

الكتاب

وَتَرْجَمَةُ مَعَانِيهِ إِلَى

اللُّغَةِ الْيُونَانِيَّةِ









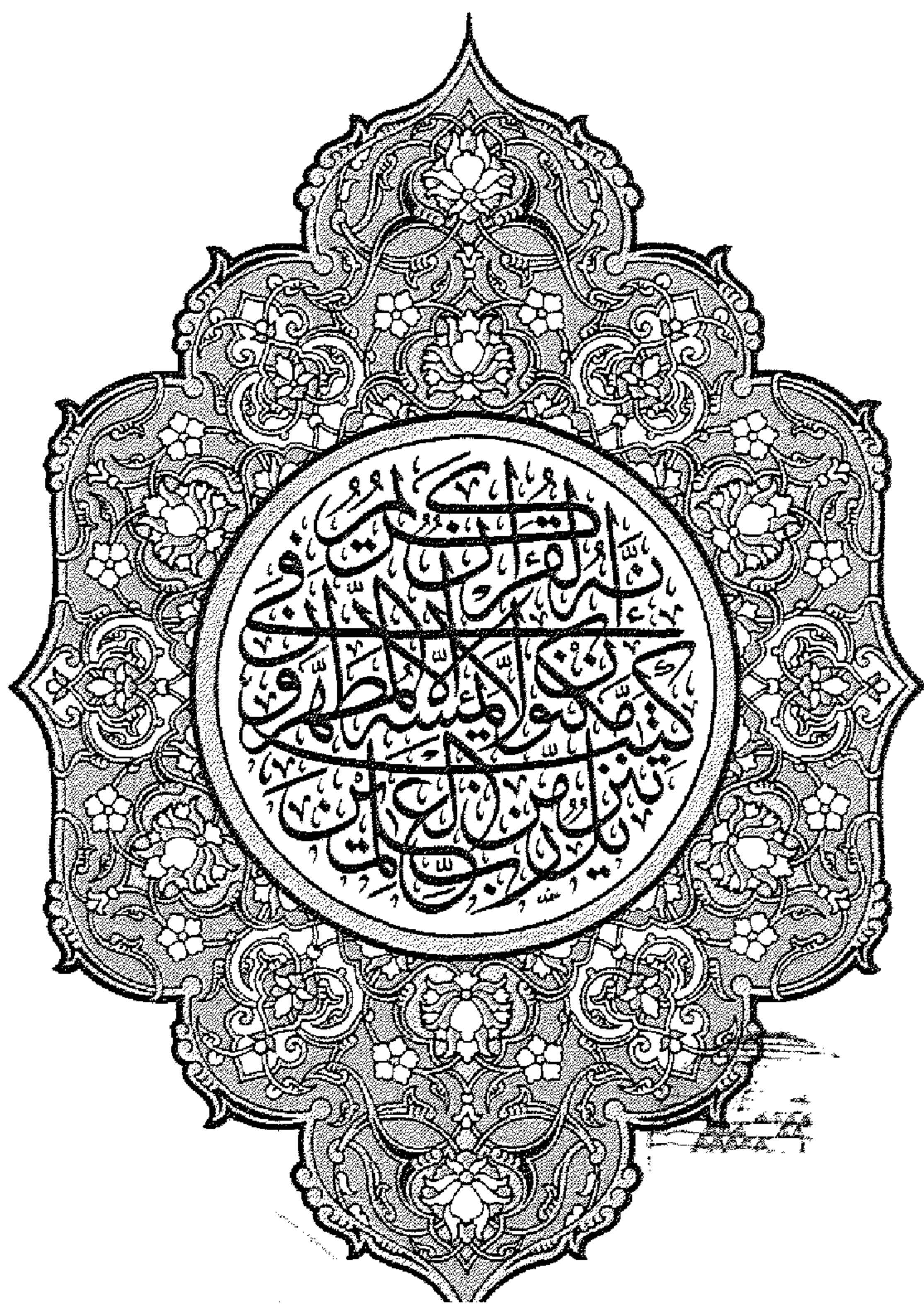


اهداءات ١٩٩٩

مجمع الملك فهد لطباعة المصحف  
الشريف بالمدينة المنورة

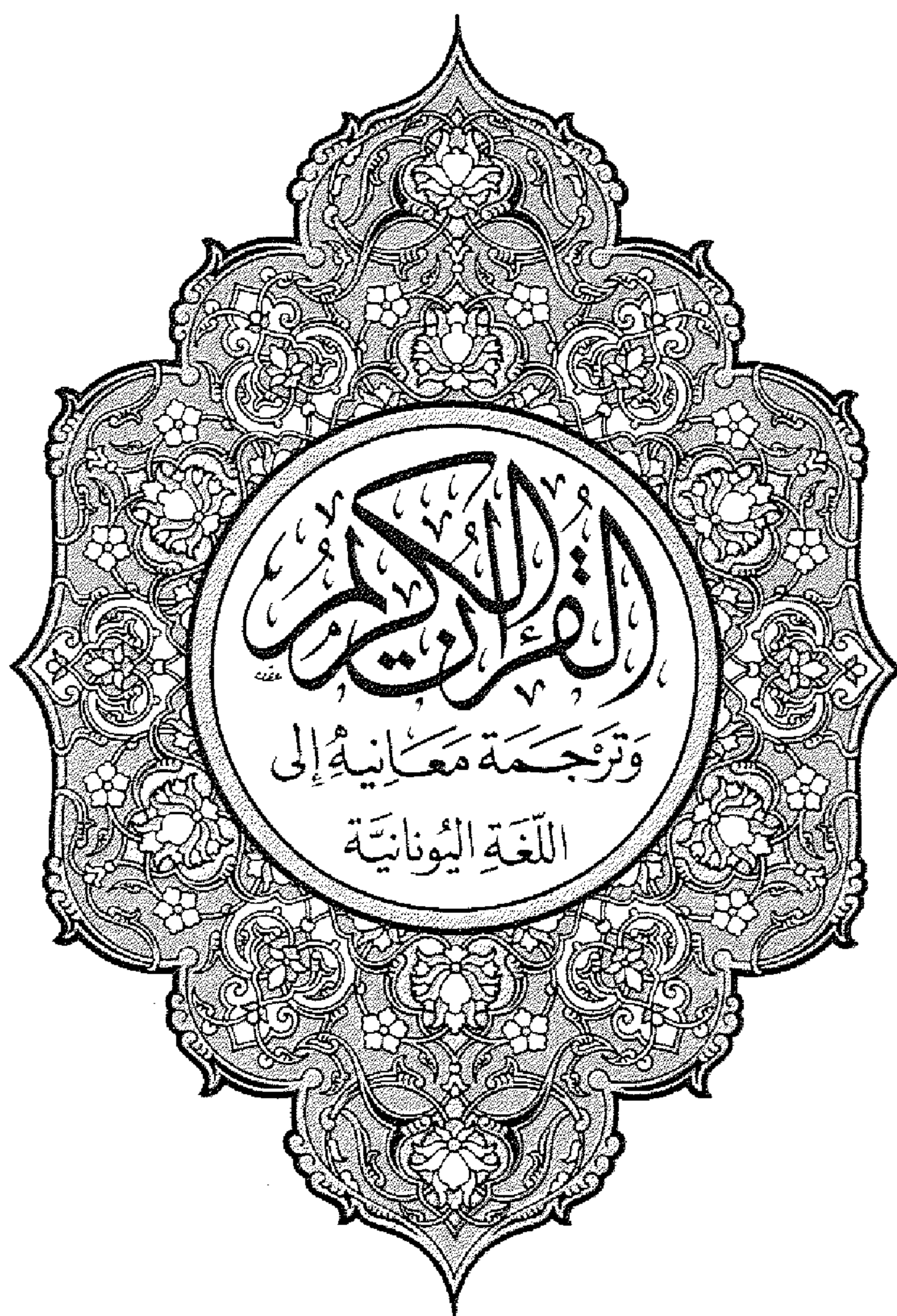


إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَنَاطِقُونَ



تَشْرِيفٌ بِالْأَمْرِ بِطَبَاعَةِ هَذَا الْمُصْحَفِ الشَّرِيفِ وَتَرْجُمَةً مَعَانِيهِ  
حَاضِرُ الْحَقِّ مُنِيرُ الشَّرِيقَيْنِ الْمَلِكُ وَهَبُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ السُّعُودِ  
مَلِكُ الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ





مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف

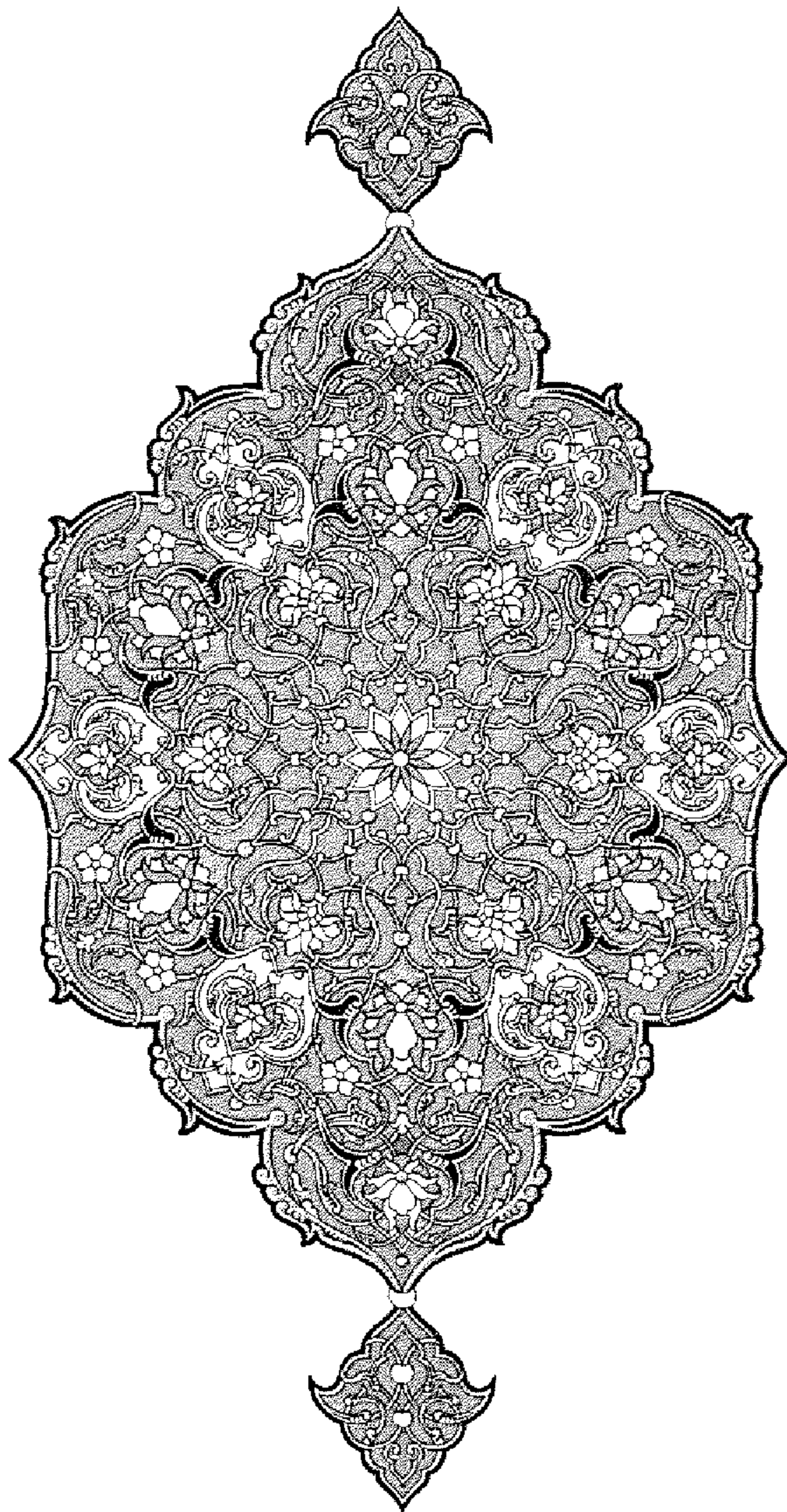




ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΙΑ ΦΑΧΝΤ  
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΚΟΡΑΝΙΟΥ



هَذَا الْمُصْحَفُ الشَّرِيفُ وَتَرْجَمُهُ مَعَانِيهِ  
هَدِيَّةٌ مِنْ خَادِمِ الْحَرَمَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ الْمَلِكِ فَهْدِ بْنِ عَبْدِ الْعِزِزِ آلِ سُعُودٍ



Τούτο το Ιερό Κοράνιο και μετάφραση των εννοιών του  
είναι δώρο από τον Υπηρέτη των δύο Ιερών Τόπων (Μέκκα - Μεδίνα)  
τον Βασιλιά Φαχρτ μπιν Αμπνιουλαζίζ Άλ Σαούντ



# **ΤΟ ΙΕΡΟ ΚΟΡΑΝΙΟ**

**και μετάφραση των Εννοιών Του  
στην Ελληνική Γλώσσα**

**ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΙΑ ΦΑΧΝΤ  
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΚΟΡΑΝΙΟΥ  
ΜΕΔΙΝΑ - ΣΑΟΥΔΙΚΗ ΑΡΑΒΙΑ**



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## مقدمة

بقلم معالي الدكتور : عبد الله بن عبد المحسن التركي  
وزير الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد  
المشرف العام على المجمع

الحمد لله رب العالمين ، القائل في كتابه الكريم :

﴿ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴾

والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين ، نبينا محمد ، القائل :  
« خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ » .

أما بعد :

فإنفاذاً لتوجيهات خادم الحرمين الشريفين ، الملك فهد بن عبد العزيز آل سعود ، حفظه الله ،  
بالعناية بكتاب الله ، والعمل على تيسير نشره ، وتوزيعه بين المسلمين ، في مشارق الأرض  
ومغاربها ، وتفسيره ، وترجمة معانيه إلى مختلف لغات العالم .

وإيماناً من وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد بالملكة العربية السعودية بأهمية  
ترجمة معاني القرآن الكريم إلى جميع لغات العالم المهمة تسهيلاً لفهمه على المسلمين الناطقين  
بغير العربية ، وتحقيقاً للبلاغ المأمور به في قوله صلى الله عليه وسلم : « بَلِّغُوا عَنِّي وَلَوْ آيَةً » .

وخدمة لإخواننا الناطقين باللغة اليونانية يطيب لمجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف  
بالمدينة المنورة أن يقدم للقارئ الكريم هذه الترجمة اليونانية التي قام بها مجموعة من علماء  
الأزهر ، وراجعها من قبل المجمع الشيخ جهاد بلال خليل . وننتهز هذه الفرصة لشكر صاحبة حق  
طبع الترجمة السيدة / ماريانا لاتسيس لسماحها للمجمع بإعادة طبعها .

ونحمد الله سبحانه وتعالى أن وفق لإنجاز هذا العمل العظيم الذي نرجو أن يكون خالصاً  
لوجهه الكريم ، وأن ينفع به الناس .

إننا لنذكر أن ترجمة معاني القرآن الكريم -مهما بلغت دقتها- فإنها ستكون قاصرة عن أداء  
المعاني العظيمة التي يحويها النص القرآني المعجز ، وأن المعاني التي تؤديها الترجمة إنما هي حصيلة  
ما بلغه علم المترجم في فهم كتاب الله الكريم ، وأنه يعتريها ما يعتري عمل البشر كله من خطأ  
ونقص .

ومن ثم نرجو من كل قارئ لهذه الترجمة أن يوافي مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف  
بالمدينة النبوية بما قد يجده فيها من خطأ أو نقص أو زيادة للاستفادة من هذه الملاحظات في  
الطباعات القادمة إن شاء الله ، والله الموفق ، وهو الهادي إلى سواء السبيل .



## Μπισμιλλάχιραχμάνιραχίμ

(Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου)

### ΠΡΟΛΟΓΟΣ

*Με την υπογραφή του αξιότιμου  
Δρ.Καθηγητή:*

*Αμπντουλλάχ μπιν Αμπντουλμούχσιν ελ-  
Τουρκί, Υπουργού Ισλαμικών Υποθέσεων,  
Βακουφίων και Ιερού Κηρύγματος, Γενικού  
επόπτη επί του Συγκροτήματος.*

Η δόξα ανήκει στον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριο όλων των Κόσμων, ο οποίος αναφέρει στο Ιερό Του Βιβλίο: "Πράγματι, σας ήρθε από τον ΑΛΛΑΧ ένα φως (ο Μουχάμμεντ) και ένα ξεκάθαρο Βιβλίο (το Κοράνιο)".

Η ειρήνη και η ευλογία του ΑΛΛΑΧ στον πιο αξιοσέβαστο όλων των προφητών και απεσταλμένων Του, στον Προφήτη μας Μουχάμμεντ, ο οποίος αναφέρει:

**"Ο καλύτερος από σας είναι αυτός που έμαθε το Κοράνιο και το δίδαξε".**

Με κίνητρο τις αξιοσέβαστες υποδείξεις και οδηγίες του Υπηρέτη των δύο Ιερών Τόπων (Μέκκας και Μεδίνας) του Βασιλιά Φαχντ μπιν Αμπντουλαζίζ Άλ Σαούντ (ο ΑΛΛΑΧ να τον φυλάει) σχετικά με τη φροντίδα του για το Ιερό Βιβλίο του ΑΛΛΑΧ, την προσπάθεια διευκόλυνσης της έκδοσης του Κορανίου και της διάδοσής του μεταξύ των Μουσουλμάνων σε όλη την υφήλιο, τη μετάφραση και ερμηνεία των εννοιών του στις διάφορες γλώσσες του Κόσμου με την πίστη του Υπουργείου Ισλαμικών Υποθέσεων, Βακουφίων και Ιερού Κηρύγματος της Σαουδικής Αραβίας στη σπουδαιότητα της μετάφρασης των εννοιών του Ιερού Κορανίου στις πιο σημαντικές γλώσσες του Κόσμου με σκοπό τη διευκόλυνση της κατανόησής του από τους μη ομιλούντες την αραβική γλώσσα και την εκτέλεση της εντολής του Προφήτη σχετικά με τη διάδοση του μηνύματός



του:

"Γνωστοποιήστε όσα ακούτε από εμένα, κι ας είναι ένα και μόνο εδάφιο"· και με σκοπό την παροχή των υπηρεσιών στους ομιλούντες την ελληνική γλώσσα αδελφούς μας, το Συγκρότημα του Βασιλιά Φαχντ για την εκτύπωση του Ιερού Κορανίου στην Μεδίνα Μουνάββαρ, νιώθει ιδιαίτερη ευτυχία και χαρά να προσφέρει στον αναγνώστη τούτη την ελληνική μετάφραση, την οποία ετοίμασε και αποπεράτωσε μια επιτροπή Αράβων ελληνιστών καθηγητών του ιστορικού πανεπιστημίου του Καΐρου ελ-Έζχερ και επιμελήθηκε ο Τζιχάντ Μπιλάλ Χαλήλ, ειδικός υπάλληλος του Συγκροτήματος για τον έλεγχο της ελληνικής απόδοσης. Και επωφελούμε την ευκαιρία να εκφράζουμε τις θερμότες μας ευχαριστίες στην κυρία/ Μαριάννα ΛΑΤΣΗ την κάτοχο δικαιώματος έκδοσης λόγω της παροχής άδειας για την επανέκδοση της μετάφρασης από το Συγκρότημα.

Επίσης εκφράζουμε τις θερμότες ευχαριστίες μας στον Δοξασμένο και Ύψιστο ΑΛΛΑΧ για την βοήθεια που μας παρείχε για την διεκπεραίωση ενός τόσο μεγάλου έργου, το οποίο ελπίζουμε να είναι για χάρη του ΑΛΛΑΧ, εποικοδομητικό και ωφέλιμο για την ανθρωπότητα.

Χωρίς αμφιβολία αντιλαμβανόμαστε ότι η μετάφραση των εννοιών του Ιερού Κορανίου, όσο λεπτομερής και αν είναι η απόδοση των μεγάλων νοημάτων του παραμένει ελλιπής εξαιτίας των θαυματουργών εκφράσεων που περιέχει το γνήσιο Κορανικό κείμενο. Η ερμηνεία, την οποία εκφράζει η μετάφραση, είναι αποτέλεσμα της αντίληψης και κατανόησης του Ιερού Κορανίου από τον μεταφραστή, ο οποίος δεν μπόρεσε ν' αποφύγει λάθη και ελλείψεις που ενυπάρχουν σε κάθε ανθρώπινο έργο.

Στο τέλος παρακαλούμε τον αναγνώστη τούτης της μετάφρασης να ενημερώσει το Συγκρότημα του Βασιλιά Φαχντ για την εκτύπωση του Ιερού Κορανίου στην Μεδίνα Μουνάββαρ για όσες ατέλειες παρατηρεί, όπως λάθη, ελλείψεις και περιττές εκφράσεις, για να λάβουμε υπόψη τούτες τις παρατηρήσεις στις επανεκδόσεις, με το θέλημα του ΑΛΛΑΧ.

Ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Οδηγός στην επιτυχία  
και Αυτός είναι ο Καθοδηγητής στον Σωστό Δρόμο.



(1) Σούρα ελ-Φάτιχα  
(Το Εναρκτήριο)



1. Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου  
(Μπισμιλλάχιρραχμάνιρραχίμ).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ١

2. Η Δόξα ανήκει στον ΑΛΛΑΧ, τον  
Ἀρχοντα όλων των κόσμων.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٢

3. Τον Παντελεήμονα, τον  
Πολυεύσπλαχνο.

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ٣

4. Τον Ηγεμόνα της Ημέρας της  
Κρίσης.

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ٤

5. Εσένα μόνο λατρεύουμε και Εσένα  
μόνο ικετεύουμε για να μας παρέχεις τη  
βοήθειά Σου.

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِثُ ٥

6. Καθοδήγησέ μας στον ορθό δρόμο.

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ٦

7. Τον δρόμο εκείνων, που τους χάρισες  
την Ευλογία Σου, όχι εκείνων που  
περιέπεσαν στην Οργή Σου και που  
Παραστράτησαν.

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ  
الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ٧



(2) Σούρα ελ-Μπάκαρα  
 (Η Αγελάδα)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
 του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου  
 (Μπισμιλλάχιρραχμάνιρραχίμ)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Α. Λ. Μ.=(Έλιφ, Λαμμ, Μιμμ)<sup>1</sup>

اَلَمْ

2. Αυτό το βιβλίο είναι αναμφίβολο.  
 Σ' Αυτό υπάρχει η καθοδήγηση για  
 εκείνους που φοβούνται τον ΑΛΛΑΧ.

ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ

3. Για εκείνους που πιστεύουν στον  
 Αόρατο, και εκτελούν τις προσευχές, και  
 προσφέρουν στους άλλους ό,τι Εμείς τους  
 έχουμε δώσει.

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ  
 وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ

4. Και για εκείνους που πιστεύουν σ'  
 όσο σου αποκαλήφθηκε, και που έχουν  
 αποκαληφθεί πριν απο σένα, και που  
 πιστεύουν ακλόνητα στη μετά θάνατο ζωή.

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ  
 مِن قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ

5. Αυτοί είναι που ακολουθούν την  
 καθοδήγηση του Κυρίου τους, και αυτοί  
 είναι οι ευδόκιμοι.

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ  
 هُمُ الْمُفْلِحُونَ

6. Όσο για τους άπιστους, είναι το  
 ίδιο γι' αυτούς, είτε τους προειδοποιείς,  
 είτε όχι. Δεν θα πιστέψουν.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ  
 أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

7. Ο ΑΛΛΑΧ σφράγισε, τις καρδιές  
 τους και την ακοή τους, και στα μάτια  
 τους υπάρχει πέπλο. Μεγάλη θα είναι η  
 τιμωρία (που θα υποστούν).

خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ  
 أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

8. Μερικοί απ' τους ανθρώπους λένε:  
 "Πιστεύουμε στον ΑΛΛΑΧ και στην  
 "Εσχατη ημέρα", αλλά δεν πιστεύουν

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ  
 الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ



(πραγματικά).

9. Προσπαθούν να εξαπατήσουν τον ΑΛΛΑΧ κι όσους πιστεύουν, χωρίς όμως να το καταλαβαίνουν, ξεγελούν μόνο τον εαυτό τους.

10. Στις καρδιές τους φώλιασε αρρώστια. Κι ο ΑΛΛΑΧ την έχει μεγαλώσει. Κι οδυνηρή είναι η τιμωρία που τους περιμένει, γιατί έλεγαν ψέματα.

11. Κι όταν τους είπε κάποιος: "Μη σκορπάτε κακίες στη γη". Απάντησαν: "Κι όμως, εμείς επιζητούμε μονάχα την αρετή".

12. Αυτοί είναι χωρίς αμφιβολία, εκείνοι που αδικούν, κι όμως δεν το αισθάνονται.

13. Κι όταν τους είπαν: "Πιστέψτε, όπως πιστεύουν κι οι άλλοι άνθρωποι", απάντησαν: "Μήπως πρέπει να πιστεύουμε όπως πιστεύουν οι ανόητοι"; Όχι σίγουρα... γιατί αυτοί οι ίδιοι είναι οι ανόητοι, αλλά δεν το γνωρίζουν.

14. Κι άμα συναντούν όσους πιστεύουν, λένε: "Κι εμείς πιστεύουμε". Αλλ' άμα βρεθούν μόνοι ανάμεσα σε πονηρούς, τους λένε: "Πραγματικά, είμαστε μαζί σας, με τους άλλους απλώς αστειευόμασταν".

15. Ο ΑΛΛΑΧ, θα τους ανταποδώσει την κοροϊδία τους μέσα στα αδικήματά τους, και τους αφήνει να περιφέρονται σαν τυφλοί.

16. Αυτοί είναι εκείνοι που έχουν

يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ  
إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا  
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا  
إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١١﴾

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا كَمَا ءَامَنَ النَّاسُ  
قَالُوا أَتُؤْمِنُ كَمَا ءَامَنَ السُّفَهَاءُ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ  
السُّفَهَاءُ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

وَإِذَا قَالُوا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا قَالُوا ءَامَنَّا وَإِذَا  
خَلَوْا إِلَىٰ شَيْطَانِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ  
مُسْتَهْزِءُونَ ﴿١٤﴾

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ  
يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا



αγοράσει τη πλάνη αντί του ορθού προσανατολισμού. Η δοσοληψία τους όμως αυτή είναι μάταιη, κι έχουν παραστρατήσει.

17. Μοιάζουν μ' εκείνον που άναψε φωτιά, κι άμα έφεξε ολόγυρά του, πήρε ο ΑΛΛΑΧ το φως τους και τους άφησε σε βαθύ σκοτάδι. Έτσι που να μην μπορούν να βλέπουν.

18. Κουφοί, βουβοί και τυφλοί (στην πίστη) δεν θα επανέλθουν (στο Θείο μονοπάτι).

19. 'Η... (άλλη παρομοίωση): Ένα βροχερό σύννεφο απ' τον ουρανό. Σ' αυτό υπάρχουν σκοτάδια, βροντές κι αστραπές. Πιέζουν τα δάχτυλα στ' αυτιά τους, από το φόβο του θανάτου από τους κεραυνούς. Ο ΑΛΛΑΧ όμως περιβάλλει (εξουσιάζει) τους άπιστους.

20. Παρά λίγο η αστραπή να τους στερήσει την όραση, κάθε φορά που το φως της βοηθά, βαδίζουν στη λάμψη της. Άμα όμως πέφτει το σκοτάδι πάνω τους μένουν ακίνητοι. Αν όμως το' θελε ο ΑΛΛΑΧ θα μπορούσε να τους στερήσει την ακοή και την όραση, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

21. Ω Άνθρωποι! Λατρέψετε τον Κύριό σας, (τον ΑΛΛΑΧ) που δημιούργησε εσάς και τους προγόνους σας, για ν' έχετε την ευκαιρία για να θεοσεβήτε.

22. Που σας έστρωσε τη γη και έφτιαξε τον ουρανό για στέγη. Κι έστειλε κάτω

رَبِّحَتْ بِحَدَّرْتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾

صُمُّكُمْ عَنْهُمْ فَأَنْهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾

أَوْ كَصَيْبٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصْصِعَهُمْ فِيءَ إِذَا نَهُم مِنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَرَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً



νερό απ' τον ουρανό, και έβγαλε μ' αυτό τους καρπούς που θα σας συντηρήσουν. Και, μη παρομοιάζετε κανένα με τον ΑΛΛΑΧ αφού γνωρίζετε την Αλήθεια.

23. Αν αμφιβάλλετε, σ' εκείνο που Εμείς αποκαλύψαμε (κατά καιρούς) τον δούλο Μας,<sup>2</sup> (τον Μουχάμμεντ - Μωάμεθ) τότε παρουσιάσετε ένα Στάδιο (Σούρα) όμοιο μ' αυτά εδώ, και καλέστε, αν είστε ειλικρινείς τους μάρτυρές σας εκτός από τον ΑΛΛΑΧ.

24. Αν όμως, δεν μπορείτε να το κάμετε κι ασφαλώς δεν μπορείτε, - τότε προφυλαχθείτε τη Φωτιά που για καύσιμα έχει ανθρώπους και πέτρες, (των ειδώλων) και που προετοιμάστηκε για τους άπιστους.

25. Και να χαροποιείς όσους πιστεύουν και κάνουν τα καλά έργα. Το μερίδιό τους είναι Κήποι, που κάτω τους τρέχουν ποτάμια. Κάθε φορά, που θα τρέφονται με τα φρούτα τους, θα λένε: "Ετοι τρώγαμε και πριν", γιατί τους παρέχονται όμοια πράγματα. Κι εκεί θ' έχουν αγνές γυναίκες (συζύγους) και θα μέινουν σ' αυτούς για πάντα.

26. Ο ΑΛΛΑΧ δεν θεωρεί ανάξιο να χρησιμοποιεί τις παρομοιώσεις, από κουνούπι μέχρι κάτι τι το μικρότερο. Όσοι πιστεύουν γνωρίζουν ότι η αλήθεια προέρχεται απ' τον Κύριό τους, Ενώ οι άπιστοι λένε: "Τι εννοεί ο ΑΛΛΑΧ με τη παρομοίωση αυτή"; μ' αυτή πολλούς εξαπατά, και πολλούς καθοδηγεί, αλλά δεν εξαπατά παρά μόνο τους

وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الشَّجَرَاتِ  
رِزْقًا لَّكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَندَادًا وَأَنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

وَأِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَى عَبْدِنَا فَأْتُوا  
بِسُورَةٍ مِّمَّنْ لَّهُ ۖ وَأَدْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِّنْ دُونِ  
اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾

فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي  
وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٤﴾

وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
أَنَّهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِّزْقًا قَالُوا  
هَٰذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِن قَبْلُ وَأَنُوتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا  
وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا  
خَالِدُونَ ﴿٢٥﴾

﴿٢٦﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي ۚ أَن يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا  
بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا  
فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ ۖ وَأَمَّا الَّذِينَ  
كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَٰذَا  
مَثَلًا ۖ يُضِلُّ بِهِ ۖ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ ۖ  
كَثِيرًا ۖ وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٢٧﴾



διστραμμένους.

27. Όσοι αθετούν τη συμφωνία του ΑΛΛΑΧ μετά που έχει επικυρωθεί, και διαχωρίζουν, ό,τι ο ΑΛΛΑΧ διέταξε να'ναι ενωμένο, και κάνουν το κακό στη γη, αυτοί ζημιώνονται.

28. Πώς είναι δυνατόν να μη πιστεύετε τον ΑΛΛΑΧ; - ήσασταν μηδέν και σας έδωσε ζωή. Έπειτα, θα επιφέρει το θάνατό σας και μετά θα σας ξαναπροσφέρει τη ζωή, και πάλι σ' Αυτόν θα επιστρέψετε.

29. Είναι Εκείνος που δημιούργησε για σας ό,τι βρίσκεται πάνω στη γη, ακόμη η δύναμή Του περιλάμβανε τους ουρανούς, γιατί έδωσε τάξη και τελειότητα στα επτά στερεώματα, κι είναι Παντογνώστης.

30. Κοίτα! Όταν ο Κύριός σου είπε στους αγγέλους: "Εγώ θα δημιουργήσω ένα τοποτηρητή στη γη", εκείνοι αποκρίθηκαν: "Μήπως θέλεις να βάλεις σ' αυτή κάποιον, που θα τη βλάψει και θα χύσει αίμα - τη στιγμή που εμείς πανηγυρίζουμε το μεγαλείο Σου και Εσένα δοξάζουμε"; Κι ο ΑΛΛΑΧ απάντησε: "Εγώ γνωρίζω εκείνο που σεις δεν γνωρίζετε".

31. Και δίδαξε στον Αδάμ τα ονόματα όλων των πραγμάτων, έπειτα εκθέτοντάς τα μπροστά στους αγγέλους, είπε: "Αποκαλύψτε Μου τα ονόματά τους αν έχετε δίκαιο".

32. Κι αυτοί Του απάντησαν: "Δόξα στην παντογνωσία Σου!" Δεν γνωρίζουμε

الَّذِينَ يَتَّقُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ  
وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ  
وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ هُمُ  
الْخٰسِرُونَ ﴿٢٧﴾

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا  
فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ  
ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٨﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا  
ثُمَّ أَسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ  
سَمَوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي  
الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ  
فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَآءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ  
وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَآءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى  
الْمَلٰٓئِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَآءِ هٰٓؤُلَآءِ  
إِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِينَ ﴿٣١﴾

قَالُوا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ



τίποτε περισσότερο απ' ότι Εσύ μας δίδαξες. Πράγματι! Είσαι -Εσύ- ο Παντογνώστης ο Σοφός, (Είσαι Εσύ ο τέλειος στη Γνώση και στη Σοφία).

33. Είπε: "Ω! Αδάμ! Αποκάλυψε τα ονόματά τους..." Κι όταν πια ο Αδάμ τους τα αποκάλυψε, ο ΑΛΛΑΧ είπε: "Μήπως δεν σας είπα ότι γνωρίζω το Αόρατο των ουρανών και της γης, γνωρίζω και ό,τι φανερώνετε και ό,τι αποκρύπτετε;"

34. Και όταν είπαμε στους αγγέλους: "Υποκλιθείτε στον Αδάμ". Τότε εκείνοι υποκλίθηκαν, εκτός απ' τον Ιμπλίσ (τον σατανά) που αρνήθηκε κι ήταν υπερήφανος κι έτσι έγινε (ένας) από τους άπιστους.

35. Και πάλι είπαμε: "Ω! Αδάμ! Κατοίκησε συ κι η γυναίκα σου στον Παράδεισο, και τρώτε απ' τα άφθονα πράγματά του όπως (όπου και όταν) θέλετε, αλλά μην πλησιάζετε αυτό το δέντρο, γιατί θα' στε άδικοι.

36. Τότε ο Σατανάς κατάφερε να τους κάνει να αμαρτήσουν και τους έβγαλε απ' την κατάσταση της ευτυχίας που ζούσαν. Και τότε είπαμε: "Κατεβείτε όλοι απ' εδώ, αφού είστε εχθροί ο ένας με τον άλλο. Η γη θα είναι για σας (προσωρινή) εγκατάσταση και απόλαυση για ένα διάστημα.

37. Ο Αδάμ τότε κατάλαβε, τους εμπνευσμένους λόγους του Κυρίου του και μετάνιωσε. Κι ο Κύριος δέχτηκε τη μετάνοια, γιατί είναι πολύ Επιεικής και

أَنْتَ أَعْلَمُ الْخَفِيَّاتِ ﴿٣٢﴾

قَالَ يَتْلُوا آيَاتِ اللَّهِ أَنْبِئُهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ  
بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ الْغَيْبِ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ  
تَكْتُمُونَ ﴿٣٣﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا  
إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٤﴾

وَقُلْنَا يَتْلُوا آيَاتِ اللَّهِ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا  
رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا  
مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣٥﴾

فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ  
وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ  
مُسْتَقَرٌّ وَمَتَعٌ إِلَى حِينٍ ﴿٣٦﴾

فَلَقَىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ  
التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٣٧﴾



Φιλεύσπλαχνος.

38. Είπαμε: "Κατεβείτε όλοι απ' εδώ. Κι αν - όπως είναι δέδαιο - φθάσουν οδηγίες από Εμένα, όσοι τις ακολουθήσουν, τότε ούτε θα υπάρχει φόβο για αυτούς, κι αυτοί ούτε θα λυπηθούν."

39. "Κι όσοι αρνούνται την Πίστη και διαψεύδουν τα Σύμβολά Μας, θα γίνουν σύντροφοι της Φωτιάς, όπου για πάντα θα παραμείνουν".

40. Ω παιδιά του Ισραήλ! θυμηθείτε τις ευεργεσίες που άφθονα σας μοίρασα. Να τηρείτε την (Συμφωνία σας) όπως κι Εγώ τηρώ τη Συμφωνία Μου μαζί σας και μονάχα Εμένα, να φοβάστε.

41. Και πιστέψτε σ' ό,τι αποκάλυψα, που επικυρώνει την αποκάλυψη που έχετε. Και μην είστε οι πρώτοι που θα την αρνηθείτε, ούτε ν' αγοράζετε τα Σύμβολα (Αγιάτ) Μου με φτηνή τιμή. Και να φοβάστε Εμένα, μονάχα Εμένα.

42. Και μη σκεπάζετε την Αλήθεια με τη ψευτιά, ούτε ν' αποκρύπτετε την Αλήθεια ενώ τη γνωρίζετε.

43. Να κάνετε την προσευχή και να καταβάλλετε τη Ζεκάτ (Δηλαδή το 1/40 των ετησίων αποδοχών) και να προσεύχεσθε μαζί μ' εκείνους που προσεύχονται.

44. Μήπως παραγγέλλετε στους ανθρώπους τη δικαιοσύνη και ξεχνάτε να την εφαρμόσετε στον εαυτό σας; Κι

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٩﴾

يَبْنِي إِسْرَءِيلَ أَذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أَوْفٍ بِعَهْدِكُمْ وَإِنِّي فَازِهُبُونَ ﴿٤٠﴾

وَأَمَّا إِنَّمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أُولَٰ كَافِرِينَ وَلَا تَسْتُرُوا بِآيَاتِي تَمَا قَلِيلًا وَإِنِّي فَاتَّقُونَ ﴿٤١﴾

وَلَا تَلْسِنُوا الْحَقَّ بِالْبَطْلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْمُونَ ﴿٤٢﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٣﴾

﴿٤٤﴾ أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ نَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٥﴾



ωστόσο εσείς μελετάτε τις Γραφές. Γιατί δεν συνετίζεστε;

45. Ζητήσετε τη βοήθεια του ΑΛΛΑΧ με υπομονή και προσευχή: Είναι πραγματικά δύσκολο, εκτός γι' αυτούς που είναι ταπεινοί.

46. Και που έχουν στο νου τη βεβαιότητα ότι θα συναντήσουν τον Κύριό τους κι ότι θα ξαναγυρίσουν σ' Αυτόν.

47. Ω! παιδιά του Ισραήλ! Θυμηθείτε τις (ειδικές) ευεργεσίες, που σας έκανα, κι ότι εγώ προτίμησα (τους προγόνους σας) από όλους τους άλλους (που έζησαν την εποχή τους για το Μήνυμά μου).

48. Και φυλαχτείτε για τη μέρα που η μια ψυχή δεν θα βοηθάει την άλλη, κι ούτε μεσολάβηση ούτε λύτρα θα γίνονται δεκτά απ' αυτήν, (ούτε κανείς) θα μπορεί να τους βοηθήσει.

49. Κι όταν σας απελευθερώσαμε από τον Φαραώ και τους ακολούθους του, κι απ' τα σκληρά βασανιστήρια, που έσφαζαν τα παιδιά σας κι άφηναν τις γυναίκες σας ζωντανές, (για να υπηρετούν), τούτο ήταν μια σκληρή δοκιμασία απ' τον Κύριό σας.

50. Κι όταν χωρίσαμε στα δύο τη θάλασσα για σας, και σας σώσαμε, και πνίξαμε τους ακολούθους του Φαραώ μπροστά στα μάτια σας.

51. Κι όταν επί σαράντα νύχτες προσδιορίζαμε τη Διαθήκη για τον

وَأَسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ  
إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ ﴿٤٥﴾

الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُوا رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ  
رَاجِعُونَ ﴿٤٦﴾

يَبْنِي إِسْرَءِيلَ أَذْكَرَ وَأَنفَعِيَ آلِي-أَنفَعْتُ عَلَيْكُمْ  
وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

وَأَنفَقُوا يَوْمًا لَا تَجْرَىٰ نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا  
يُقَبَّلُ مِنْهَا شَفَعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ  
يُنصَرُونَ ﴿٤٨﴾

وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ  
يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ  
وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَٰلِكُمْ بَلَاءٌ  
مِّنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٤٩﴾

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَنجَيْنَاكُمْ  
وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنَّهُمْ نَظَرُونَ ﴿٥٠﴾

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ أَخَذْنَا



Μωυσή..., εσείς στη διάρκεια της απουσίας του, πήρατε το μοσχάρι (για λατρεία), και κάματε αδικία.

52. Ακόμα και τότε σας συγχωρέσαμε, μήπως γίνετε ευγνώμονες.

53. Κι όταν δώσαμε στον Μωυσή τη Γραφή και το Κριτήριο (τη Διάγνωση... ανάμεσα στο καλό και το άδικο) ίσως οδηγηθείτε σωστά.

54. Κι όταν είπε ο Μωυσής στο λαό του: "Ω! λαέ μου! αδικήσατε τον εαυτό σας, λατρεύοντας το μοσχάρι. Ζητήσετε συγχώρηση απ' τον Δημιουργό σας και σκοτώσετε τον εαυτό σας, (με μετάνοια). Αυτό θα είναι το καλύτερο για σας κατά τη γνώμη του Δημιουργού σας". Τότε, (Εκείνος) σας συγχώρησε, γιατί Αυτός είναι ο Πολυεπιεικής, ο Φιλεύσπλαχνος.

55. Κι όταν είπατε: "Ω! Μωυσή! Ποτέ δεν θα σε πιστέψουμε, ώσπου να δούμε φανερά τον ΑΛΛΑΧ. Και, θαμπωθήκατε τότε από τον κεραυνό, καθώς κοιτούσατε,

56. Έπειτα σας αναστήσαμε απ' τον θάνατό σας, μήπως και Μας ευχαριστούσατε,

57. Και σας δώσαμε τη σκιά απ' τα σύννεφα και στείλαμε κάτω σε σας τα μάννα και τα σάλωα<sup>3</sup> λέγοντας: "Φάτε απ' τα καλά που σας προσφέρουμε" (αλλά παρήκουσαν). Εμάς τότε δεν Μας αδίκησαν, ενώ έβλαψαν τον εαυτό τους.

58. Κι όταν είπαμε: Μπείτε σ' αυτό

الْعَجَلِ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٥١﴾

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٢﴾

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٣﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَنْقُومِ إِنْكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَى بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ فَنَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يَمُوسَى لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمْ الصَّاعِقَةُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٥﴾

ثُمَّ بَعَثْنَاكُمْ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾

وَوَضَّلْنَا عَلَيْكُمْ الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَى كُلُّوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ



το χωριό και φάτε απ' τα άφθονα αγαθά του, όπως επιθυμείτε. Μόνο περάστε την πόρτα του με ταπεινοφροσύνη, και πείτε: "Αμαρτήσαμε. Και τότε θα συγχωρεθούν τα λάθη σας, και θ' αυξήσουμε (τη μερίδα) εκείνων που κάνουν το καλό".

**59.** Και παραποίησαν οι παραδάτες το λόγο που τους αποκαλύφθηκε και τον αντικατέστησαν με άλλο, γι' αυτό στείλαμε από τον ουρανό μάστιγα σε βάρος των αδίκων επειδή επανειλημμένα, αθέτησαν τις διαταγές Μας.

**60.** Κι όταν ο Μωυσής προσευχήθηκε για να ξεδιψάσει το λαό του, είπαμε: "Κτύπα με το ραβδί σου το βράχο". Κι ανάβλυσαν απ' αυτόν δώδεκα πηγές. Κάθε ομάδα γνώρισε το μέρος της για νερό. (κι είπαμε τότε): "Να φάτε και να πιείτε απ' τα αγαθά που σας προσφέρει ο ΑΛΛΑΧ και να μην κάνετε στη γη, ούτε το πονηρό, ούτε το κακό αδικούντες".

**61.** Κι όταν είπατε: "Ω! Μωυσή! δεν αντέχομε συνέχεια στην ίδια τροφή. Γι' αυτό παρακάλεσε για μας το Κύριό σου να μας προμηθεύσει, απ' ό,τι φυτρώνει στη γη: τα χορταρικά και τ' αγγούρια, τα σιτάρια τις φακές και τα κρεμμύδια της". Κι εκείνος τότε σας απάντησε: "Μήπως θέλετε ν' ανταλλάξετε ό,τι είναι χειρότερο με ό,τι είναι καλύτερο; Πηγαίνετε τότε ο' οποιαδήποτε πόλη και θα βρείτε ό,τι ζητάτε!". Και περικλείστηκαν από ταπείνωση και δυστυχία και πάνω τους έπεσε η οργή του ΑΛΛΑΧ γιατί αρνήθηκαν τα σύμβολα του ΑΛΛΑΧ και χωρίς λόγο σκότωσαν τους Προφήτες Του.

سَنُثَمِّرُ رَعْدًا وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٩﴾

﴿٦٠﴾ وَإِذِ اسْتَسْقَى مُوسَى لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرِبَهُمْ كُلُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦١﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يَمْوِسَىٰ لَنْ نَصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْبِئُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصِلَهَا قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ أَهَيِّطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مِمَّا سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذَّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٦١﴾



Κι αυτό γιατί παρήκουσαν και παρανόμησαν.

62. Όσοι όμως πίστεψαν (στο Κοράνιο) κι όσοι ακολούθησαν τις Ιουδαϊκές Γραφές κι οι Χριστιανοί κι οι Σαββαίοι,<sup>4</sup> κι όποιος άλλος πίστεψε στον ΑΛΛΑΧ και την Έσχατη Μέρα κι έκανε το καλό, θα έχουν την ανταμοιβή του Κυρίου τους. Σ' αυτούς δεν θα υπάρχει ούτε φόβος, ούτε λύπη.

63. Κι όταν δεχτήκαμε τη συμφωνία σας και υψώσαμε πάνω σας το όρος (του Τουρ Σινά) είπαμε: "Φυλάξτε στερεά ό,τι σας δώσαμε και να θυμάστε πάντοτε ό,τι υπάρχει σ' αυτά. Μήπως και, φοδηθείτε τον ΑΛΛΑΧ".

64. Κι όμως στη συνέχεια ξαναγυρίσατε πίσω. Κι αν δεν υπήρχε η χάρη κι ο οίκτος του ΑΛΛΑΧ για σας, τότε σίγουρα θα ήσασταν με τους χαμένους.

65. Κι όμως, γνωρίσατε καλά "ποιοι, ανάμεσά σας, έχουν παρατυπήσει στην περίπτωση του Σαββάτου. Σ' αυτούς είπαμε: "Να γίνετε πίθηκοι καταφρονημένοι (κι αποδιωγμένοι)".

66. Έτσι την τιμωρία κάναμε παράδειγμα για τους συγχρόνους τους και τους απογόνους τους, κι ένα μάθημα για όσους φοβούνται τον ΑΛΛΑΧ.

67. Κι όταν ο Μωυσής είπε στο λαό του: "Ο ΑΛΛΑΧ προστάζει να θυσιάσετε μια αγελάδα". Εκείνοι ρώτησαν: "Μας χοροϊδεύεις"; Τότε απάντησε: Ο ΑΛΛΑΧ φυλάξοι, αν είμαι απ' τους αμαθείς".

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصَارَى  
وَالصَّابِئِينَ مَنْ ءَامَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ  
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ  
خُذُوا مَا ءَاتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَّاذْكُرُوا مَا فِيهِ  
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ  
عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٤﴾

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ ءَعْتَدُوا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ  
فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿٦٥﴾

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّمَآبِينَ يَدِّهَا وَمَا خَلْفَهَا  
وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٦٦﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ  
تَذْبَحُوا بَقَرَةً قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا قَالَ أَعُوذُ  
بِاللّٰهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٦٧﴾



68. Κι αυτοί αποκρίθηκαν. "Παρακάλεσε για μας τον Κύριό σου να μας διευκρινίσει ποια (αγελάδα) είναι αυτή!". Και τους απάντησε: "(-Ο ΑΛΛΑΧ-) λέγει ότι η αγελάδα δεν πρέπει να είναι ούτε γερασμένη, ούτε και πολύ νέα, αλλά μέσης ηλικίας. Κάνετε τώρα ό,τι σας προστάζει!".

69. Τότε αυτοί είπαν: "Παρακάλεσε για μας τον Κύριό σου να μας διευκρινίσει το χρώμα της" τους απάντησε, ότι: "Ο ΑΛΛΑΧ λέγει: μια κατακίτρινη αγελάδα με καθαρό και πλούσιο χρωματισμό, που να προκαλεί το θαυμασμό των θεατών!".

70. Και πάλι του είπαν: "Παρακάλεσε για μας τον Κύριό σου, να μας διευκρινίσει ποια είναι αυτή; Για μας όλες οι αγελάδες είναι όμοιες, και με θέληση του ΑΛΛΑΧ θα τη βρούμε".

71. (Μωσής τους απάντησε κι) είπε: "Λέγει (-Ο ΑΛΛΑΧ-) μια αδάμαστη αγελάδα που να μην έχει ποτέ χρησιμοποιηθεί για το όργωμα της γης ή το πότισμα των χωραφιών να είναι υγιής και χωρίς ελάττωμα. Κι αυτοί είπαν: "Τώρα μας έφερες την αλήθεια". Και τότε την έσφαξαν και παραλίγο να μη το έκαναν.

72. Κι όταν θανατώσατε έναν άνθρωπο και πέσατε σέ φιλονικία μεταξύ σας για το φόνο, ο ΑΛΛΑΧ τότε φανέρωσε εκείνο που κρύβατε.

73. Κι είπαμε: "Χτυπήσετέ το (το πτώμα) μ' ένα κομμάτι της (της

قَالُوا اذْعُ لَنَارِكَ يَبِّينَ لَنَا مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ  
إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِضٌ وَلَا بِكْرٌ عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ  
فَاعْمَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ ﴿٦٨﴾

قَالُوا اذْعُ لَنَارِكَ يَبِّينَ لَنَا مَا لَوْنُهَا قَالَ  
إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءٌ فَاقِعٌ لَوْنُهَا  
تُسْرًا أَلْتَّظِيرُونَ ﴿٦٩﴾

قَالُوا اذْعُ لَنَارِكَ يَبِّينَ لَنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشْبَهُ  
عَلَيْنَا وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿٧٠﴾

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولٌ تُثِيرُ الْأَرْضَ  
وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا  
الْآنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُوا  
يَفْعَلُونَ ﴿٧١﴾

وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَّارَءُكُمْ فِيهَا وَاللَّهُ مُخْرِجٌ  
مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٧٢﴾

فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَلِكَ يُخَيِّ اللَّهُ الْمَوْتَى



αγελάδας)". Έτσι ο ΑΛΛΑΧ επανέφερε το άψυχο σώμα στη ζωή και σας έδειξε έτσι τα σημεία Του, ίσως να συνετιστείτε.

74. Και έπειτα οι καρδιές σας σκληρυναν ώστε έγιναν σαν βράχος κι ακόμα χειρότερες στη σκληρότητα. Γιατί ανάμεσα στα πετρώματα υπάρχουν μερικά που πηγάζουν απ' αυτά ποτάμια, κι άλλα που απ' τις σχισμές τους ξεχύνονται νερά, κι άλλα που βυθίζονται από φόβο στον ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ όμως δεν αγνοεί εκείνο που κάνετε.

75. Ελπίζετε (-Ω! άνθρωποι της Πίστης-) ότι θα πιστέψουν σε σας; Βλέποντας ότι ένα μέρος απ' αυτούς ενώ άκουσε το Λόγο του ΑΛΛΑΧ και τον κατάλαβε, στη συνέχεια τον παραποίησε με επίγνωση.

76. Κι έτσι όταν συναντούν όσους πιστεύουν λένε: "Πιστεύουμε". Όταν όμως συναντιούνται μεταξύ τους κατ' ιδίαν λένε: "Θα τους διηγηθείτε τι αποκάλυψε σε σας ο ΑΛΛΑΧ; Είναι δυνατόν τότε να το μεταχειριστούν σαν επιχείρημα, εναντίον σας, μπροστά στον Κύριό σας!". Δεν καταλαβαίνετε λοιπόν;

77. Αγνοούν ότι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει εκείνο που κρύβουν κι εκείνο που φανερώνουν.

78. Ανάμεσά τους βρίσκονται αγράμματοι, που δεν γνωρίζουν από το βιβλίο παρά ψευδελιθυμίες και δεν κάνουν τίποτε παρά μόνο υποθέσεις.

وَيُزَيِّكُمۡ ءَايٰتِهٖۤ ۖ لَعَلَّكُمۡ تَعْقِلُونَ ﴿٧٢﴾

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُم مِّنۢ بَعْدِ ذٰلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ اَوْ اَشَدُّ قَسُوَةً ۚ وَاِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ اَلْأَنْهَارُ ۚ وَاِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقُّ فَيَخْرُجُ مِنْهُ اَلْمَآءُ ۚ وَاِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنۢ خَشْيَةِ اللّٰهِ ۚ وَمَا لِلّٰهِ بِغَفْلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٧٤﴾

﴿٧٥﴾ اَفَنظَمُعُونَ اَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمۡ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلِمَ اللّٰهِ ثُمَّ يُحَرِّفُوْهُ ۖ مِنْۢ بَعْدِ مَا عَقِلُوْهُ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿٧٥﴾

وَإِذَا الْقَوَّالَذِينَ ءَامَنُوا قَالُوا ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَا بِعَصٰثِهِمْ إِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُم بِمَا فَتَحَ اللّٰهُ عَلَيْكُمۡ لِيُحَاجُّوكُمۡ بِهِ ۖ عِنْدَ رَبِّكُمۡ ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٧٦﴾

أَوْ لَا يَعْلَمُونَ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ ﴿٧٧﴾

وَمِنْهُمْ اُمِّيُّوْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ اَلْكِتٰبَ اِلَّا اَمَانِي ۚ وَاِنَّهُمْ اِلَّا يَظُنُّوْنَ ﴿٧٨﴾



79. Αλίμονο λοιπόν σ' αυτούς που γράφουν το Βιβλίο με τα χέρια τους και λένε: "Αυτό είν' απ' τον ΑΛΛΑΧ", για να κερδίσουν άθλιο τίμημα. Κι αλίμονο σ' αυτούς για ό,τι γράφουν τα χέρια τους κι αλίμονο σ' αυτούς για το κέρδος που απ' αυτό ωφελήθηκαν!

80. Κι είπαν: "Η φωτιά δεν θα μας αγγίξει, εμμή μόνο για λίγες μετρημένες μέρες". Πες: "Μήπως πήρατε καμιά υπόσχεση απ' τον ΑΛΛΑΧ γιατί ποτέ Του δεν αθετεί τις υποσχέσεις Του; Ή μήπως λέτε σχετικά με τον ΑΛΛΑΧ εκείνο που δεν γνωρίζετε;"

81. Βέβαια όχι, (οι άπιστοι) όσοι διαπράττουν το κακό και περιβάλλονται απ' την αμαρτία θα είναι σύντροφοι της φωτιάς και θα μείνουν εκεί για πάντα.

82. Όσοι όμως πιστεύουν και κάνουν καλές πράξεις αυτοί είναι σύντροφοι του Παραδείσου, εκείνοι θα μείνουν εκεί για πάντα.

83. Και θυμηθείτε: Κάναμε συμφωνία με τα παιδιά του Ισραήλ (πάνω σ' αυτό). Να μη λατρεύετε κανέναν παρά μόνο τον ΑΛΛΑΧ. Να φέρεστε με καλοσύνη στους γονείς σας, και στους συγγενείς σας, καθώς και στα ορφανά και τους φτωχούς. Να λέγετε καλά λόγια στους ανθρώπους, να εκτελείτε την προσευχή και να δώσετε την υποχρεωτική ελεημοσύνη να συνηθίσετε την τακτική (την ζεκάτ), ελεημοσύνη. Εκτός από ορισμένους ανάμεσά σας, εσείς όλοι μεταστρέψατε αρνούμενοι.

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُمُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثُمَّ قَلِيلًا فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ ﴿٧٩﴾

وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَنْتِ كَامًا مَعْدُودَةً قُلْ أَخَذْتُ مِنَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ ۚ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾

بِكُلِّ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَاطِبَتْنَاهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨١﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٢﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ ۖ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنتُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٨٣﴾



84. Και συμφωνήσατε να μη χυθεί αίμα ανάμεσά σας, ούτε να εξορίσετε ο ένας τον άλλο απ' τα σπίτια σας και σεις τότε το επικυρώσατε και είστε μάρτυρες σ' αυτό.

85. 'Υστερ' απ' αυτό είστε σεις, ο ίδιος λαός, που αλληλοσκοτωθήκατε κι εξορίσατε ορισμένους απ' τα σπίτια τους, βοηθήσατε (τους εχθρούς τους) εναντίον τους, με ενοχή και εχθρική διάθεση. Και αν επιστρέψουν σε σας, σαν αιχμάλωτοι τους εξαγοράζετε, παρ' όλο που δεν σας επιτρεπόταν να τους εξορίσετε. Μήπως πιστεύετε σ' ένα μέρος μονάχα του Βιβλίου κι αρνείστε το υπόλοιπο; Η ανταμοιβή της συμπεριφοράς σας δεν θα είναι, παρά μόνο η ντροπή στην τωρινή ζωή. Την Ημέρα δε της Κρίσεως θα παραδοθούν στα πιο φρικτά βασανιστήρια. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν παραβλέπει, ό,τι κάνετε.

86. Αυτοί είναι εκείνοι που αγόρασαν τη ζωή αυτού του κόσμου με το τίμημα της Μέλλουσας Ζωής. Η τιμωρία τους δεν θα ελαφρωθεί ούτε θα έχουν καμιά βοήθεια.

87. Και δώσαμε στο Μωυσή το Βιβλίο και στη συνέχεια στείλαμε αποστόλους για διαδόχους του. Δώσαμε στον Ιησού το γιο της Μαριάμ τα φανερά σημεία. Τον ενισχύσαμε με το Άγιο Πνεύμα. Μήπως κάθε φορά που σας έρχεται ένας απόστολος και σας φέρνει μια διδασκαλία, που η ψυχή σας την αποκρούει, θα τον περιφρονείτε αλαζονικά; Μερικούς τους διαψεύσατε κι άλλους τους σκοτώνετε.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ  
وَلَا تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ  
أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ تُشْهِدُونَ ﴿٨٤﴾

ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ  
وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِنْكُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ  
تُظَاهِرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ  
وَإِنْ يَأْتُواكُمْ أُسْرَى فَذُوهُمْ وَهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ  
عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ  
الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ  
مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ  
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يُرَدُّونَ إِلَى  
أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ بِغَفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ  
فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٨٦﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَفَقَّيْنَا مِنْ  
بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ  
الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ  
رَسُولٌ بِمَا لَا تُهْوَى أَنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيقًا  
كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ ﴿٨٧﴾



88. Τότε αυτοί απάντησαν: "Οι καρδιές μας είναι περιτυλιγμένες". Κι όμως ο ΑΛΛΑΧ τους καταράστηκε για την απιστία τους αφού δεν πίστεψαν παρά λίγο.

89. Κι όταν τους ήρθε ένα Βιβλίο από τον ΑΛΛΑΧ επιβεβαιώνοντας ότι είναι μαζί τους, παρ' όλο που παλαιότερα είχαν παρακαλέσει για νίκη κατά των άπιστων, κι αφού πήραν ό,τι τους είχε εξαγγελθεί, αρνήθηκαν να το πιστέψουν. Ας πέσει το ανάθεμα του ΑΛΛΑΧ πάνω στους άπιστους.

90. Άθλιο είναι το τίμημα με το οποίο πούλησαν τον εαυτό τους, ότι από αυθαιρεσίας δεν πίστεψαν σ' εκείνο που ο ΑΛΛΑΧ έστειλε κάτω. ότι ο ΑΛΛΑΧ έστειλε με τη θεία χάρη Του σ' εκείνον που ήθελε απ' τους δούλους Του. Κι έτσι έχουν πάνω τους οργή πάνω στην οργή. Και ταπεινωτική τιμωρία αναμένει τους άπιστους.

91. Κι όταν λένε σ' αυτούς: "Να πιστεύετε σ' εκείνο που ο ΑΛΛΑΧ έστειλε κάτω". Απαντούν: "Πιστεύουμε σ' εκείνο που έστειλε κάτω για μας". Κι απορρίπτουν εκείνο που βρίσκεται πίσω του, που είναι η Αλήθεια και που επικυρώνει αυτά που έχουν. Πες τους: "Γιατί λοιπόν, παλαιότερα, σκοτώσατε τους προφήτες του ΑΛΛΑΧ, αν' πράγματι πιστεύατε;".

92. Τότε ήλθε σε σας ο Μωυσής με καθαρά Σημεία, εσείς όμως κατά την απουσία του λατρέψατε το μοσχάρι. Άδικο

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ ۚ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ  
فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِّنْ عِندِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا  
مَعَهُمْ وَكَانُوا مِن قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ  
كَفَرُوا فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ ۖ  
فَلَعَنَهُ اللَّهُ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٨٩﴾

بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ أَن يَكْفُرُوا  
بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ بَغْيًا أَن يُنْزَلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۚ  
عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۖ فَبَاءٌ وَبِعَظَبٍ  
عَلَىٰ غَضَبٍ ۚ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٩٠﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا  
نُؤْمِنُ بِمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا  
وَرَاءَهُ ۚ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ ۗ قُلْ فَلِمَ  
تَقْتُلُونَ أَنْبِيََاءَ اللَّهِ مِن قَبْلُ إِن كُنْتُمْ  
مُؤْمِنِينَ ﴿٩١﴾

﴿٩٢﴾ وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ  
ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِن بَعْدِهِ ۚ

λοιπόν συμπεριφερθήκατε.

93. Κι όταν δεχθήκαμε τη συνθήκη σας κι υψώσαμε πάνω σας το Όρος (του Τουρ Σινά) κι είπαμε: "Πάρτε στα σοβαρά ό,τι σας δώσαμε κι ακούσετε προσεκτικά (τον Νόμο)". Απάντησαν: "Ακούσαμε και δεν υπακούσαμε" οι καρδιές τους όμως ήταν ακόμη ποτισμένες απ' τη λατρεία του μοσχαριού, λόγω της απιστίας τους. Πες τους: "Πόσο αισχρές πράγματι είναι οι προσταγές της πίστης σας, αν έχετε βέβαια κάποια πίστη".

94. Πες τους πάλι: (Αν η μετά θάνατον ευτυχισμένη διαμονή με τον ΑΛΛΑΧ, είναι ειδικά για σας,<sup>5</sup> κι όχι για κανέναν άλλο, τότε τολμήσετε να ζητήσετε το θάνατο αν είστε ειλικρινείς".

95. Κι όμως ποτέ δεν θα αναζητήσουν τον θάνατο, για όσα έκαναν τα χέρια τους. Κι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει πολύ καλά τους κακοποιούς.

96. Αλλά θα τους βρεις πράγματι ν' αγαπούν τη ζωή περισσότερο κι απ' τους ειδωλολάτρες. Καθ' ένας απ' αυτούς θα επιθυμούσε να ζούσε για χίλια χρόνια όμως η μακροβιότητά του δεν θα τον γλιτώσει απ' την (οφειλόμενη) ποινή, γιατί ο ΑΛΛΑΧ βλέπει καλά εκείνο, που κάνουν.

97. Πες: "ποιος ήταν εχθρός του Γαβριήλ;". Αυτός είναι που έφερε κάτω την αποκάλυψη (Το Κοράνιο) - με την άδεια του ΑΛΛΑΧ - στην καρδιά σου, επικυρώνοντας εκείνα που κρατούσε στα

وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٢﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاسْمَعُوا قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأَشْرَبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ قُلْ يَتَسَكَّمُ يَا مُرْكُم بِهِ إِيْمَانُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٤﴾

وَلَنْ يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿١٥﴾

وَلَنَجْذِثُنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَوةٍ وَمِنَ الدِّينِ أَشْرَكُوا يَوْمَ إِحْدَهُمْ لَوْ يَعْمُرُ الْفَسَنَةَ وَمَا هُوَ بِمُزَحَّزَجَةٍ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يَعْمُرَ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾



χέρια του (από τα προηγούμενα βιβλία) καθώς και είναι καθοδήγηση και ευχάριστες ειδήσεις για τους πιστούς.

**98.** Όποιος είναι εχθρός του ΑΛΛΑΧ, των αγγέλων Του και των αποστόλων Του, του Γαβριήλ και του Μιχαήλ, τότε κι ο ΑΛΛΑΧ είναι εχθρός σ' όσους αρνούνται την Πίστη.

**99.** Σου στείλαμε κάτω ολοφάνερα σημεία (Κουρανικά), και κανείς δεν τα αρνείται παρά μόνο οι διεστραμμένοι.

**100.** Ή μήπως κάθε φορά που έκαναν συμφωνία, ένα μέρος ανάμεσά τους, την πετούν, οι δε πιο πολλοί τους είναι άπιστοι.

**101.** Κι όταν ένας ο αποσταλμένος (Μουχάμμεντ) απ' τον ΑΛΛΑΧ, ήρθε σ' αυτούς, επικυρώνοντας εκείνο που έχουν, τότε, ένα μέρος απ' τους οπαδούς του Βιβλίου πέταξαν μακριά πίσω απ' τη ράχη τους, το Βιβλίο του ΑΛΛΑΧ, (το Κοράνιο) σαν να ήταν κάτι που δεν το γνώριζαν.

**102.** Κι ακολούθησαν αυτό που έλεγαν οι πονηροί κατά την εποχή του Σολομώντα. Δεν ήταν όμως άπιστος ο Σολομών, αλλά οι δαίμονες, αυτοί διδάσκουν στους ανθρώπους τη μαγεία κι αυτά που στάλθηκαν κάτω στη Βαβυλώνα στους δύο αγγέλους Χαρούτ και Μαρούτ<sup>6</sup>. Αυτοί οι δύο δεν δίδαξαν κανέναν χωρίς να του πουν: "Είμαστε μόνο ως δοκιμή πειρασμού. Γι' αυτό μη βλαστημήσεις". Και διδάχτηκαν, από τους

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ  
وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَائِيلَ  
فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿٩٨﴾

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ  
وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ ﴿٩٩﴾

أَوْ كَلَّمَا عَاهَدُوا عَاهِدًا نَبَذَهُ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ  
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٠﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ  
مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ  
أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ  
ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ عَلَىٰ مُلْكٍ سُلَيْمَنَ  
وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَنُ وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ  
كَفَرُوا وَيَعْلَمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ وَمَا أُنْزِلَ  
عَلَى الْمَلَائِكَةِ بِبَابِلَ هَرُوتَ وَمَرُوتَ  
وَمَا يَعْلَمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَقًّا يَقُولَانِ إِنَّمَا نَحْنُ  
فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا  
مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ وَمَا هُمْ  
بِضَارِينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ

δύο την μαγεία με την οποία αποχωρίζουν τον άνδρα από την γυναίκα του. Δεν μπορούσαν όμως να βλάψουν κανένα, χωρίς την άδεια του ΑΛΛΑΧ. Ωστόσο διδάχθηκαν εκείνο που τους έβλαπτε και δεν τους ωφελούσε. Κι έμαθαν όλοι προτιμούσαν την μαγεία, δεν θα είχαν μερίδιο, στην ευτυχία της Μέλλουσας Ζωής. Και αλίμονο αν ήξεραν, και πόσο εξευτελιστικά πούλησαν τον εαυτό τους !

103. Αν όμως πίστεψαν και περιφρουρούσαν τον εαυτό τους απ' το κακό η ανταμοιβή θα ήταν μεγάλη απ' τον ΑΛΛΑΧ, αν βέβαια το γνώριζαν.

104. Ω! Εσείς που έχετε πιστέψει! Μην λέτε (στον απόστολο): "Ράϊνα" αλλά "ούνδουρνα", και ακούστε τον<sup>7</sup> γιατί για τους άπιστους υπάρχει φοβερή τιμωρία.

105. Ποτέ ούτε οι άπιστοι, που βρίσκονται ανάμεσα στους οπαδούς του βιβλίου, ούτε οι ειδωλολάτρες αγαπάνε ότι κάτι τι καλό, θα πρέπει να'ρθει κάτω σε σας απ' τον Κύριό σας. Ο ΑΛΛΑΧ όμως εκλέγει για την ευσπλαχνία Του, όποιους θέλει. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Κύριος της Μεγάλης (απεριόριστης) εύνοιας.

106. Οποιονδήποτε κορανικό στίχο (Αάγια) καταργούμε ή κάνουμε να λησμονηθεί τον αντικαθιστούμε με κάτι καλύτερο ή με κάτι παρόμοιο: Δεν έμαθες ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος;

107. Δεν ξέρεις πως στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης; Κι ότι δεν έχετε κανένα

وَيَعْلَمُونَ مَا يُضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ  
وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ  
مِنْ خَلْقٍ وَلَيْسَ مَا شَرَوْا بِهِ  
أَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا وَاتَّقَوْا لَمَثُوبَةٌ مِّنْ  
عِندِ اللَّهِ خَيْرٌ لَّوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا  
وَقُولُوا أَنْظِرْنَا وَاسْمَعُوا وَلِلْكَافِرِينَ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾

مَا يُوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ  
مِّن رَّبِّكُمْ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ  
مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٠٥﴾

﴿ مَا نَنْسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ  
مِّنْهَا أَوْ مِثْلَهَا أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴾ ﴿١٠٦﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ



προστάτη ή βοηθό εκτός από τον ΑΛΛΑΧ.

108. 'Η, μήπως θέλετε να ρωτήσετε και σεις τον απόστολό σας, όπως ρωτήθηκε προηγούμενα κι ο Μωυσής;<sup>8</sup> Κι όποιος ανταλλάσσει με απιστία την πίστη, είχε ήδη παραστρατήσει από τον ορθό δρόμο.

109. Μεγάλος αριθμός οπαδών του Βιβλίου, μετά που είδαν να λάμπει η Αλήθεια, εύχονταν από ζηλοφθονία, (μέσα στον εαυτό τους), να σας επαναφέρουν από την πίστη στην απιστία. Συγχωρείτε όμως και παραβλέπετε, μέχρις ότου ο ΑΛΛΑΧ εκπληρώσει το σκοπό Του, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

110. Και να εκτελείτε την προσευχή καθώς πρέπει και να καταβάλλεται τη ζεκάτ. Κι ό,τι καλό κάνει ο ένας από σας στον άλλο για την ψυχή σας, θα το βρείτε απ' τον ΑΛΛΑΧ. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ βλέπει καλά όλα, όσα κάνετε.

111. Κι είπαν: "Κανείς δεν θα εισέλθει στον Παράδεισο, εκτός αν είναι Εβραίος ή Χριστιανός". Αυτά είναι τα όνειρά τους. Πες τους: Παρουσιάστε τις αποδείξεις σας, αν είστε ειλικρινείς"

112. Μάλλον, όποιος υποτάξει τη προσωπικότητά του στον ΑΛΛΑΧ και κάνει το καλό, θα βρει την αμοιβή του στον Κύριό του. Σε τέτοιους δεν θα υπάρχει φόβος, κι ούτε θα λυπηθούν.

113. Κι είπαν οι Εβραίοι: "οι

وَلَا نَصِيرٌ ﴿١٠٧﴾

أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سُئِلَ  
مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ ۚ وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بَآلِ يَمِّنَ  
فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٠٨﴾

وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
لَوْ يَرُدُّونَكُمْ مِن بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا  
مِّنْ عِندِ أَنْفُسِهِمْ ۚ مِن بَعْدِ مَا بَيَّنَّ لَهُمُ  
الْحَقُّ ۖ فَاعْفُوا وَاصْفَحُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ ۚ  
إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٩﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ  
وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِن خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِندَ اللَّهِ  
إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٠﴾

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ هُودًا  
أَوْ نَصْرَىٰ ۚ تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ قُلْ هَاتُوا  
بُرْهَانَكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١١١﴾

بَلَىٰ ۚ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ  
أَجْرُهُ عِندَ رَبِّهِ ۚ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١١٢﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصْرَىٰ عَلَىٰ شَيْءٍ

Χριστιανοί δεν έχουν πάνω που να στηριχτούν" κι οι Χριστιανοί απάντησαν: "οι Εβραίοι δεν έχουν πάνω που να στηριχτούν". Ενώ κάθε ομάδα απ' αυτούς μελετά το Βιβλίο. Τα ίδια διατυπώνουν κι εκείνοι (οι ειδωλολάτρες) που αγνοούν τους ισχυρισμούς τους. Ο ΑΛΛΑΧ όμως θα δικάζει, ανάμεσά τους, κατά την Ημέρα της Κρίσεως σ' ό,τι διαφωνούν, (τις διαφορές τους).

**114.** Ποιος είναι πιο άδικος από εκείνον πού έχει απαγορεύσει να αναφερθεί το όνομα του ΑΛΛΑΧ στους τόπους της λατρείας; Ποιανού πραγματικά είν' ο πόθος να τους καταστρέψει; Αυτοί δεν έπρεπε να εισέλθουν παρά μόνο με φόβο. Την ατιμία θα έχουν στον κόσμο αυτό, και τα υπερβολικά βασανιστήρια στον άλλο κόσμο.

**115.** Στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η ανατολή κι η δύση: Σ' όποια μεριά κι αν στρέψετε, εκεί είναι το Πρόσωπο του ΑΛΛΑΧ.<sup>9</sup> Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Απέραντος (και) Παντογνώστης.<sup>10</sup>

**116.** Κι είπαν: "ο ΑΛΛΑΧ γέννησε ένα υιό". Δόξα σ' Αυτόν. Όχι! Σ' Αυτόν ανήκουν όλα, όσα βρίσκονται στους ουρανούς και στη γη, κι όλα σ' Αυτόν υποτάσσονται.

**117.** Ο ΑΛΛΑΧ είναι ο πρωτουργός των ουρανών και της γης. Όταν αποφασίσει για κάτι, λέει σ' αυτό: "Γεννηθήτω" και γίνεται.

**118.** Κι είπαν όσοι δεν καταλαβαίνουν:

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتْ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٣﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٤﴾

وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُولُوا فَثَمَّ وَجْهُ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾

وَقَالُوا أَخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ ۚ بَلْ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلٌّ لَّهُ قَنِينٌ ﴿١١٦﴾

بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿١١٧﴾

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ



"Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν μας μιλά;" ή, "Γιατί δεν μας φανερώνει κάποιο σημείο;" Έτσι έλεγαν, παρόμοια οι πρόγονοί τους. Οι καρδιές τους μοιάζουν. Κι όμως φανερώσαμε τα σημεία σ' αυτούς που ζητούσαν τη βεβαίωση.

**119.** Εμείς στείλαμε εσένα με την Αλήθεια σαν κοιμιστή και προειδοποιητή των ευχάριστων νέων. Εσύ όμως δεν θα είσαι υπεύθυνος για τους συντρόφους της Κόλασης.

**120.** Και ποτέ δεν πρόκειται, οι Εβραίοι, ούτε οι Χριστιανοί, να σε χωνέψουν εκτός αν εσύ ακολουθήσεις την παρούσα μορφή της θρησκείας τους. Λέγει: "Η καθοδήγηση, (ο ισλαμισμός) του ΑΛΛΑΧ, είναι η μόνη αληθινή καθοδήγηση". Αν ακολουθήσεις τις επιθυμίες τους, έπειτα από τη γνώση που πήρες, ούτε Προστάτη, ούτε βοηθό θα βρεις εκ μέρους του ΑΛΛΑΧ.

**121.** Σε αυτούς που δώσαμε το Βιβλίο και το μελέτησαν καθώς πρέπει, είναι μόνο εκείνοι που πίστεψαν σ' αυτό (τον Ισλαμισμό), όσοι όμως τον αρνούνται είναι εκείνοι που ζημιώνονται.

**122.** Ω! Παιδιά του Ισραήλ!<sup>11</sup> θυμηθείτε τα ευεργετήματα που μ' αυτά σας γέμισα, κι ότι σας προτίμησα (τους προγόνους σας) απ' όλο τον άλλο κόσμο (που έζησαν την εποχή τους, για το Μήνυμα Μου).

**123.** Φυλάξτε τον εαυτό σας απ' τη Μέρα που η μια ψυχή δεν θα βοηθά την άλλη, που ούτε καμία αμοιβή<sup>12</sup> δεν θα

أَوْتَيْنَا آيَةً كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ تَشَبَهَتْ قُلُوبُهُمْ  
قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿١١٨﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا  
وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ﴿١١٩﴾

وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ  
مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنِّي هُدَىٰ اللَّهُ هُوَ الْهُدَىٰ وَلَئِنْ  
اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ  
مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٢٠﴾

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ  
أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۖ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ ۖ فَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٢١﴾

يَبْنِي إِسْرَءِيلَ أَذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ  
وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٢٢﴾

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا  
يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَعَةٌ وَلَا هُمْ

γίνεται δεκτή απ' αυτή, που ούτε η μεσολάβηση θα τη βοηθήσει, και που ούτε καμία βοήθεια θα υπάρχει (απέξω).

124. Και κοίτα! Όταν ο Κύριος δοκίμασε τον Αβραάμ με ορισμένες παραγγελίες που τις εκτέλεσε, είπε: "Θα ορίσω άσε Ιμάμη των ανθρώπων". Και ο Αβραάμ παρακάλεσε: "Ακόμη και στους απογόνους μου!" Κι ο ΑΛΛΑΧ αποκρίθηκε: "Η συνθήκη Μου όμως (η προφητεία όμως) δεν θα περιλάβει τους άδικους".

125. Και κοίτα! Φτιάξαμε το σπίτι του ΑΛΛΑΧ - (την Κάαμπα) - Έναν τόπο ως καταφύγιο για τους ανθρώπους (άσυλο) ασφάλειας κι (είπαμε) πάρτε το Μακάμ<sup>13</sup> του Αβραάμ σαν τόπο προσευχής κι αναθέσαμε στον Αβραάμ και τον Ισμαήλ ν' απολυμάνουν τον (ιερό) οίκο μου, για τους λάτρες που το περιέρχονται γι' αυτούς που απομονώνουν τον εαυτό τους και που γονατίζουν και υποκλίνονται όταν προσεύχονται.

126. Και κοίτα! Όταν ο Αβραάμ είπε: "Κυριέ μου! Κάμε τον τόπο αυτό, χώρα ειρήνης και θρέψε το λαό της με καρπούς, σ' όποιον πίστεψε στον ΑΛΛΑΧ και στην τελευταία μέρα (Τη μέρα της κρίσεως) ο ΑΛΛΑΧ αποκρίθηκε: "(Ναι), και στους άπιστους θα κάμω τη χάρη να τους αφήσω να τ' απολαύσουν για λίγο καιρό. Έπειτα όμως θα τους οδηγήσω στην κόλαση της Φωτιάς, Και είναι άθλιος ο προορισμός τους",

127. Και κοίτα! Όταν ο Αβραάμ κι ο

يُنصرون ﴿١٢٣﴾

﴿١٢٤﴾ وَإِذْ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿١٢٥﴾

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى وَعَهِدْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَن طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿١٢٦﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ وَنِصْرُ الْمُصِيبِ ﴿١٢٧﴾

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ



Ισμαήλ έστησαν τα θεμέλια του Οίκου (μ' αυτή την προσευχή είπαν): "Κύριέ μας! δέξου από μας. Γιατί, Εσύ είσαι ο Ακούων (που όλα τ' ακούς), ο Παντογνώστης (κι όλα τα γνωρίζεις).

128. "Κύριέ μας! Κάνε μας Μουσουλμάνους, (αφιερωμένους) σε Σε. Κι απ' τους απογόνους μας κάνε ένα λαό μουσουλμανικό, (υποταγμένο) σε Σένα, και δείξε μας τις τοποθεσίες για να τελούμε τις (οφειλόμενες) ιεροτελεστίες. Και μας συγχωρείτε. Γιατί, εσύ είσαι ο Δεχόμενος την μετάνοια ο Πολυεύσπλαχνος.

129. "Κύριέ μας! Στείλε ανάμεσά τους έναν απόστολο από δικό τους άνθρωπο που ν' απαριθμεί σ' αυτούς τα εδάφια του Βιβλίου Σου. Και να τους διδάσκει το Βιβλίο (το Κοράνιο) και τη φρόνηση και να τους εξαγνίσει. Γιατί Εσύ είσαι ο Παντοδύναμος, ο Σοφός.

130. Και ποιος επιθυμεί ν' απομακρυνθεί απ' τη θρησκεία, του Αβραάμ παρά μόνο όσοι εξευτελίζουν, τον εαυτό τους με παραλογισμό; Εμείς τον διαλέξαμε σ' αυτό το κόσμο και στην Μέλλουσα Ζωή θα είναι μαζί με τους δίκαιους.

131. Και κοίτα όταν ο Κύριός του, του είπε: "Υποτάξου" (γίνε μουσουλμάνος), απάντησε: "Υποτάχτηκα στον Κύριο όλων των κόσμων".

132. Αυτό ήταν το κληροδότημα που ο Αβραάμ άφησε στα παιδιά του. Το ίδιο έκαμε κι ο Ιακώβ. "Παιδιά μου! Ο

وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ

مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا

إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾

رَبَّنَا وَأَبْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ

آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ

وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٢٩﴾

وَمَنْ يَرْغَبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَن سَفِهَ

نَفْسَهُ وَلَقَدْ أَصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا

وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٣٠﴾

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ

قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٣١﴾

وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ يٰبَنِيَّ إِنَّ اللَّهَ

أَصْطَفَىٰ لَكُمْ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا

ΑΛΛΑΧ διάλεξε για χάρη σας την θρησκεία. Να μη πεθάνετε παρά μόνο στην πίστη του Ισλάμ".

133. Μήπως ήσαστε παρόντες όταν ο θάνατος παρουσιάστηκε στον Ιακώβ; Κι όταν είπε στα παιδιά του: "Ποιον θα λατρέψετε ύστερα από μένα;". "Του απάντησαν: Θα λατρέψουμε το Θεό σου και Θεό των πατέρων σου του Αβραάμ, Ισμαήλ και Ισαάκ, τον Ένα (αληθινό) Θεό, σ' Αυτόν θα υποταχτούμε. (στο Ισλάμ)".

134. Αυτό ήταν ένας λαός που πέρασε παίρνοντας μαζί του το κέρδος απ' τις πράξεις του. Και σεις απ' τις δικές σας. Και δεν θα ρωτηθείτε για ό,τι έκαναν εκείνοι.

135. Κι είπαν: "Γίνετε Εβραίοι ή Χριστιανοί, για να είστε στο σωστό δρόμο. Απαντήστέ τους: "Όχι! ακολουθούμε την θρησκεία του Αβραάμ, του όρθιου, και ποτέ δεν ήταν από τους ειδωλολάτρες.

136. Να δηλώσετε: "Πιστέψαμε στον ΑΛΛΑΧ και σ' ό,τι αποκάλυψε σε μας (το Κοράνιο) και στον Αβραάμ, Ισμαήλ, Ισαάκ, Ιακώβ και στις φυλές και σ' ό,τι δόθηκε στον Μωυσή και τον Ιησού, και σ' ό,τι δόθηκε σ' όλους τους προφήτες απ' τον Κύριό τους. Δεν κάνουμε καμιά διάκριση ανάμεσα σ' οποιονδήποτε απ' αυτούς. Κι εμείς σ' Αυτόν (στον ΑΛΛΑΧ) υποταχτήκαμε. (Είμαστε Μουσουλμάνοι).

137. Κι αν αυτοί (οι Χριστιανοί κι οι Εβραίοι) πίστεψαν, σ' αυτό που σεις

وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَإِلَهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهًا وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٣﴾

تِلْكَ أُمَمٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُنْشَأُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٤﴾

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٣٥﴾

قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَى وَعِيسَى وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٦﴾

فَإِنْ آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوْا



πιστέψατε, τότε βρίσκονται στο σωστό δρόμο, αν όμως, αρνηθούν, τότε αυτοί είναι οι σχισματικοί. Ο ΑΛΛΑΧ όμως θα σε προστατέψει απέναντί τους. Και Αυτός είναι ο Ακούων, ο Παντογνώστης (όλα τ' ακούει και όλα τα γνωρίζει).

138. Πείτε: Η Θρησκεία μας (το Ισλάμ) είναι το Βάπτισμα του ΑΛΛΑΧ. Ποιος άλλος μπορεί να δώσει μια λατρεία καλύτερη απ' τον ΑΛΛΑΧ; Και εμείς Αυτόν λατρεύουμε.

139. Πες: Μήπως θα φιλονικήσετε μαζί μας στη θρησκεία του ΑΛΛΑΧ; που είναι ο Κύριός μας κι ο Κύριός σας; και που είμαστε υπεύθυνοι για τις πράξεις μας και σεις για τις δικές σας; Και εμείς σ' Αυτόν είμαστε ειλικρινείς (στην πίστη μας γι' Αυτόν;)

140. Ή μήπως θα πείτε, ότι ο Αβραάμ κι ο Ισμαήλ κι ο Ισαάκ κι ο Ιακώβ, κι οι φυλές ήταν Εβραίοι ή Χριστιανοί; Πες: Ποιος γνωρίζει, εσείς ή ο ΑΛΛΑΧ; Και ποιος είναι περισσότερο άδικος απ' εκείνους που απέκρυψαν τη μαρτυρία που είχαν απ' τον ΑΛΛΑΧ; ο ΑΛΛΑΧ, όμως δεν είναι αδιάφορος, σ' όσα κάνετε.

141. Αυτός ήταν ένας λαός που σκορπίστηκε παίρνοντας μαζί του, το κέρδος απ' τις πράξεις του όπως και σεις έχετε ό,τι κερδίσατε απ' τις δικές σας πράξεις. Και δεν θα ρωτηθείτε για τις πράξεις τους.

142. Θα πουν οι ανόητοι απ' τους ανθρώπους: "Τι τους έκανε ν' αλλάξουν

وَأِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيكَهُمُ  
اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣٧﴾

صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً  
وَنَحْنُ لَهُ عَبِيدُونَ ﴿١٣٨﴾

قُلْ أَتَحَاجُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَا  
أَعْمَلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَلُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ﴿١٣٩﴾

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ  
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى  
قُلْ أَنْتُمْ أَعْلِمُ أَمِ اللَّهُ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ  
شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ  
بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٠﴾

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ  
مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّاهُمْ عَنْ

την Κίμπλα, που συνήθισαν, (όταν προσεύχονταν);" Απάντησε: Στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν η ανατολή κι η δύση, Αυτός οδηγεί όποιον θέλει στον ίσιο δρόμο.

143. Έτσι σας κάναμε, ένα λαό ισορροπημένο και δίκαιο, για να γίνετε μάρτυρες στους ανθρώπους και ο απόστολος (Μουχάμμεντ) είναι μάρτυρας σε σας. Και δεν σου προσδιορίσαμε την Κίμπλα, την κατεύθυνση που παλιά χρησιμοποιούσες, παρά μόνο για να δοκιμάσουμε: ποιος ακολουθεί τον Απεσταλμένο από εκείνον που θα στρέψει ανάποδα τις φτέρνες του, απ' τη Πίστη. Βέβαια ήταν (μια αλλαγή) σημαντική, εκτός για εκείνους που καθοδηγούνται απ' τον ΑΛΛΑΧ. Και ποτέ ο ΑΛΛΑΧ δεν θ' αφήσει, την πίστη σας να χαθεί. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι για όλο τον κόσμο, όλο σιγουριά, γεμάτος καλοσύνη, (και) Πολυεύσπλαχνος.

144. Βλέπουμε να στρέφεις το πρόσωπό σου για καθοδήγηση στον ουρανό. Τώρα θα στρέψουμε εσένα προς τη μεριά της Κίμπλα που θα σ' ευχαριστήσει. Έπειτα στρέψε το πρόσωπό σου προς την κατεύθυνση όπου το απαράβατο Τέμενος της Κάαμπα, έτσι όπου κι αν βρίσκεστε, να στρέφετε το πρόσωπό σας σ' αυτή την κατεύθυνση. Οι οπαδοί του Βιβλίου γνωρίζουν καλά, ότι αυτή (η αλλαγή) είναι η αλήθεια απ' τον Κύριό τους. Και ο ΑΛΛΑΧ δεν παραβλέπει εκείνα που κάνουν.

145. Οποιοδήποτε σημείο κι αν κάνεις μπροστά στο λαό του Βιβλίου, αυτοί δεν

قَبْلَهُمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ  
يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٤٣﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا  
شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ  
شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا  
لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعَ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ  
وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا  
كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ عِزْمَتَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ  
لَرءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٤﴾

قَدْ زَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ  
قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ  
وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ  
مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ بِغَفِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٥﴾

وَلَيْنَ أَتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ



πρόκειται ν' ακολουθήσουν τη δική σου κατεύθυνση της Κίμπλα, ούτε και συ τη δική τους, ούτε στην πραγματικότητα ακολουθούν ο ένας του άλλου την Κίμπλα. Αν ακολουθήσεις τις επιθυμίες τους ύστερ' από τη γνώση που δέχτηκες, τότε, εσύ θα είσαι ένας από τους άδικους.

**146.** Σ' αυτούς που δώσαμε το Βιβλίο το γνωρίζουν, όπως ξέρουν τα παιδιά τους, κι όμως μια ομάδα απ' αυτούς αποκρύπτουν την αλήθεια που οι ίδιοι τη γνωρίζουν.

**147.** Η Αλήθεια πηγάζει απ' τον Κύριό σου. Μην είσαι, λοιπόν, καθόλου με εκείνους που αμφιβάλλουν.

**148.** Καθένας έχει ένα σκοπό που γύρω του περιστρέφεται. Συναγωνίζεστε σ' ό,τι είναι καλύτερο. Παντού όπου κι αν βρίσκεστε, ο ΑΛΛΑΧ θα σας φέρει όλους κάποτε. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ σ' όλα είναι δυνατός.

**149.** Κι απ' οπουδήποτε κι αν ξεκινήσεις, στρέψε το πρόσωπό σου προς το μέρος όπου είναι το Ιερό Τέμενος. Αυτή είναι πραγματικά η αλήθεια απ' τον Κύριό σου. Κι ο ΑΛΛΑΧ δεν ξεχνά για ό,τι κάνετε.

**150.** Κι απ' οπουδήποτε κι αν ξεκινήσεις, στρέψε το πρόσωπό σου προσευχόμενος προς την κατεύθυνση όπου είναι το απαράβατο Τέμενος. Και οπουδήποτε κι αν βρίσκεστε κατά την προσευχή στρέψετε τα πρόσωπά σας προς τα εκεί, για να μη δώσετε επιχείρημα

مَا تَتَّبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتِهِمْ وَمَا  
بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَئِنْ أَتَيْتَ  
أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ  
إِنَّكَ إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٥﴾

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ  
أَبْنَاءَهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ  
يَعْلَمُونَ ﴿١٤٦﴾

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١٤٧﴾

وَلِكُلِّ وُجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيًا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ أَيْنَ  
مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤٨﴾

وَمَنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ  
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ لِلْحَقِّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا  
اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٩﴾

وَمَنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ  
شَطْرَهُ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا  
الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي

στον κόσμο σε βάρος σας. εκτός απ' εκείνους που αδίκησαν. Και μην τους φοβόσαστε, αλλά Έμένα να φοβόσαστε, για να συμπληρώσω τη χάρη μου πάνω σας και να βρείτε την καθοδήγησή σας.

151. Επίσης στείλαμε για χάρη σας έναν Απόστολο από σας τους ίδιους, να επαναλάβει σε σας τα Εδάφιά Μας, να σας εξαγνίσει και να σας διδάξει το Κοράνιο και τη φρόνηση και να σας διδάξει ακόμη όσα δεν γνωρίζατε.

152. Να Με θυμάστε, για να σας θυμάμαι. Να είστε ευγνώμονες σε Μένα και μην αρνείστε την Πίστη.

153. Ω! Σεις που πιστεύετε! Αναζητείστε τη βοήθεια με υπομονή και προσευχή. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι μ' όσους επιμένουν υπομονητικά.

154. Και μη λέτε ό,τι όσοι σκοτώνονται για τ' όνομα του ΑΛΛΑΧ, ότι είναι νεκροί, αντίθετα είναι ζωντανοί κι όμως δεν το αισθάνεστε.

155. Να είστε δέβαιοι: Θα σας δοκιμάσουμε με λίγο φόβο, και πείνα, και με μικρό χάσιμο απ' την περιουσία και από τις ψυχές των ανθρώπων και από τους καρπούς. Να αγγέλλεις τα καλά νέα στους υπομονητικούς.

156. Αυτοί είναι που αν καμιά συμφορά τους πιάνει λένε: "Ανήκουμε στον ΑΛΛΑΧ και σ' Αυτόν επιστρέφουμε".

157. Αυτοί είναι που θα πετύχουν την

وَلَا تَمَنَّيْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْدِيكُمْ وَتَعْتَدُوا ۖ

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُوا  
عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ  
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا  
تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾

فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا  
تَكْفُرُوا ﴿١٥٢﴾

يَتَّيِّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ  
إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٣﴾

وَلَا تَقُولُوا لِمَن يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ءَمُوتٌ بَلْ  
أَحْيَاءٌ وَلَكِن لَّا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾

وَلَنَبْلُوَنَّكُم بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ  
مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ  
الصَّابِرِينَ ﴿١٥٥﴾

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُّصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ  
رَاجِعُونَ ﴿١٥٦﴾

أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ



συγχώρηση απ' τον Κύριό τους και έλεος, και είναι μόνοι οι καθοδηγούμενοι.

**158.** Βεβαίως! Η Σαφά<sup>14</sup> κι η Μάρουα (δύο μικροί λόφοι) είναι απ' τα Σύμβολα του ΑΛΛΑΧ έτσι όσοι επισκέπτονται τον Ιερό Οίκο (για προσκύνημα) στην εποχή του, η άλλοτε, δεν αμαρτάνουν, να κάνουν το γύρο τους. Και όποιος αυθόρμητα προθυμοποιείται να κάνει το καλό, ας είναι βέβαιος ότι τότε ο ΑΛΛΑΧ είναι Ευγνώμων(και) Παντογνώστης.

**159.** "Όσοι όμως αποκρύβουν τα ολοφάνερα Σημεία και τη σωστή καθοδήγηση, που στείλαμε κάτω, από τότε που τα εξηγήσαμε στους ανθρώπους μέσα στο Βιβλίο, αυτοί βεβαίως θα έχουν την κατάρα του ΑΛΛΑΧ, και την κατάρα όσων έχουν το δικαίωμα να καταριούνται.

**160.** Εκτός απ' όσους μετάνιωσαν και διορθώθηκαν και ειλικρινά έδειξαν την Αλήθεια, αυτούς θα τους συγχωρήσω, γιατί Εγώ είμαι ο Πολυεπιεικής (και) ο Πολυευσπλαχνικός.

**161.** "Όσοι όμως αρνήθηκαν την Πίστη, και πέθαναν άπιστοι, αυτοί έχουν την κατάρα του ΑΛΛΑΧ και των αγγέλων κι όλων των ανθρώπων συνολικά.

**162.** Θα παραμείνουν σ' αυτήν, για πάντα κι η τιμωρία τους ούτε θα λιγοστεύει κι ούτε θ' αργήσει.

**163.** Κι ο Θεός σας είναι Ένας Θεός. Δεν υπάρχει άλλος Θεός εκτός απ' Αυτόν, που είναι ο Παντελεήμονας ο

وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿١٥٧﴾

﴿١٥٧﴾ إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوِ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَن يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٥٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَأَهْدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أَُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعِنُونَ ﴿١٥٩﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنَّا فَاُولَٰئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٦١﴾

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿١٦٢﴾

وَاللَّهُ كَرِيمٌ ﴿١٦٣﴾

Πολυεύσπλαχνος.

**164.** Προσέχετε: Στη δημιουργία των ουρανών και της γης και τη διαδοχική αλλαγή της Νύχτας και της Μέρας, στα καράβια που διασχίζουν τις θάλασσες μεταφέροντας στον κόσμο αυτά που χρειάζονται, στο νερό της βροχής που στέλνει ο ΑΛΛΑΧ απ' τους ουρανούς κάτω στη γη για να την ξαναζωντανέψει που ήταν σχεδόν νεκρή, και που πάνω της σκόρπισε κάθε είδους ζωής, στην αλλαγή του ανέμου και των σύννεφων που σέρνονται σαν σκλάβοι του ανάμεσα στον ουρανό και στη γη. Αυτά εδώ πραγματικά είναι τα Σημεία για ένα λαό φωτισμένο.

**165.** Κι ακόμη υπάρχουν άνθρωποι που λατρεύουν άλλους μαζί με τον ΑΛΛΑΧ, σαν όμοιους μ' Αυτόν, και τους αγαπούν όπως θα έπρεπε ν' αγαπιέται μόνο ο ΑΛΛΑΧ. Η αγάπη όμως στον ΑΛΛΑΧ εκείνων που πιστεύουν είναι δυνατότερη. Κι αν όσοι ασεβούν μπορούν να μάθουν αλίμονο! θα βλέπουν τα βασανιστήρια (που τους περιμένουν!) ότι κάθε εξουσία ανήκει στον ΑΛΛΑΧ κι είναι πολύ σκληρός όταν επιβάλλει τιμωρίες.

**166.** Κι όταν οι ακολουθούμενοι αρνούνται όσους τους ακολουθούν κι αντικρίσουν (μετά θάνατο) την τιμωρία, θα κοπεί κάθε δεσμός ανάμεσά τους.

**167.** Κι όσοι ακολουθούν θα πουν "Αν είχαμε ακόμη μόνο μια φορά την τύχη να ξαναζηήσουμε, θα καθαρίζαμε τον εαυτό μας απ' αυτούς, όπως κι αυτοί το ίδιο

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ  
الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ  
بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ  
فَأَخْيَاهُ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ  
كُلِّ دَابَّةٍ وَتَضْرِيفِ الرِّيحِ وَالسَّحَابِ  
الْمُسْحِرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ  
لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٦٤﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْدَادًا  
يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا أَشَدُّ حُبًّا  
لِّلَّهِ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرْوْنَ الْعَذَابَ أَنَّ  
الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿١٦٥﴾

إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْا  
الْعَذَابَ وَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿١٦٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّا كَرِهْنَا فَنَتَّبِعَ مِنْهُمْ  
كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَلَهُمْ



μας αρνήθηκαν. Έτσι ο ΑΛΛΑΧ θα θέσει μπροστά τους τα αποτελέσματα των πράξεών τους ως αγωνίες επάνω τους, κι οδυνηρά θ' αναστενάζουν. Δεν θα βγουν ποτέ από τη φωτιά.

**168.** Ω! Σεις οι άνθρωποι! Φάγετε απ' ό,τι θρίσκεται νόμιμο και καλό στη γη, και να μην ακολουθείτε τα ίχνη του Σατανά, που είναι για σας δηλωμένος εχθρός (σας).

**169.** Γιατί δεν σας διατάζει παρά μόνο να κάμετε ό,τι είναι κακό κι αισχρό, και να λέτε για τον ΑΛΛΑΧ πράγματα που δεν γνωρίζετε.

**170.** Κι όταν τους είπαν. "Ν' ακολουθείτε ό,τι ο ΑΛΛΑΧ αποκάλυψε", αποκρίνονται: "Όχι! θ' ακολουθήσουμε τις απόψεις των πατέρων μας". Ακόμη κι αν οι πατέρες τους δεν καταλάβαιναν τίποτε και δεν ακολουθούσαν τον ίδιο δρόμο.

**171.** Το παράδειγμα των άπιστων μοιάζει με αυτόν που φωνάζει σ' εκείνον που δεν ακούει παρά μόνο τις κραυγές και τους κλαυθμούς χωρίς όμως να καταλαβαίνει τίποτα. Είναι κουφοί, άλαλοι και τυφλοί και τίποτε δεν καταλαβαίνουν.

**172.** Ω! Σεις που πιστεύετε! Τραφείτε με τα αγαθά φαγητά που σας προμηθεύσαμε κι ευχαριστείτε τον ΑΛΛΑΧ, αν Αυτόν λατρεύετε.

**173.** Σας απαγόρευσε μόνο τα ψόφια ζώα<sup>15</sup>, το χυτό αίμα,<sup>16</sup> το κρέας του χοίρου, και κάθε άλλο στο οποίο

حَسَرَتْ عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿١٧٧﴾

يَأْتِيهَا النَّاسُ كُلُّوا مِن مَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٧٨﴾

إِنَّمَا يَأْمُرُكُم بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَن تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا نَعْلَمُونَ ﴿١٧٩﴾

وَإِذِ قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كُنَّا آبَاءًا وَهُمْ لَا يُعْقِلُونَ سَيِّئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٨٠﴾

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً صُمُّ بِكُمْ عَمَىٰ فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٨١﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١٧٢﴾

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلَ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ فَمَن أَضْطَرَّ

επικλήθηκε άλλο όνομα εκτός του ΑΛΛΑΧ. Εκείνος όμως που πιεζόμενος από ανάγκη, κι όχι απ' την επιθυμία της ανυπακοής, ούτε της παράβασης,<sup>17</sup> υποχρεωθεί να φάει απ' αυτά, τότε είναι αθώος. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπεικής, Πολυεύσπλαχνος.

174. Εκείνοι που αποκρύπτουν τις αποκαλύψεις του ΑΛΛΑΧ στο βιβλίο, και τις πουλάνε με άθλιο τίμημα, αυτοί δεν τρώνε παρά μόνο φωτιά στα σπλάχνα τους, ο δε ΑΛΛΑΧ, δεν θ' απευθύνει σ' αυτούς το λόγο, κατά τη Μέρα της Ανάστασης, ούτε θα τους εξαγνίσει. Τρομερά δε βασανιστήρια τους περιμένουν.

175. Είναι οι ίδιοι εκείνοι που αγόρασαν την πλάνη με την καθοδήγηση και τα βασανιστήρια με τη συγγνώμη. Πώς θα αντέξουν άραγε στη Φωτιά της Κόλασης!

176. (Η καταδίκη τους είναι) γιατί ο ΑΛΛΑΧ έστειλε κάτω το Βιβλίο με την αλήθεια, όσοι όμως διαφώνησαν με το Βιβλίο είναι σχισματικοί μακριά από την Αλήθεια.

177. Ευσέβεια δεν είναι μόνο να στρέφετε ανατολικά και δυτικά τα πρόσωπά σας αλλά η ευσέβεια είναι εκείνου που πιστεύει στον ΑΛΛΑΧ και στην Έσχατη Μέρα, στους Αγγέλους και στο Βιβλίο και στους προφήτες. Να δίνει από την περιουσία του, ενώ την αγαπάει για τους συγγενείς του, και για τα ορφανά, και για τους απόρους, και για τους οδοιπόρους, και τους ζητιάνους και

غَيْرِ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ  
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٧٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ  
الْكِتَابِ وَيَشْتُرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ  
مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا  
يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ  
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٤﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَى  
وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا أَصْبَرَهُمْ  
عَلَى النَّارِ ﴿١٧٥﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ  
الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿١٧٦﴾

﴿١٧٧﴾ لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُولُوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ  
وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ  
وَأَتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ  
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَأَبْنَى السَّبِيلِ  
وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ  
وَأَتَى الزَّكَاةَ وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا



για την απελευθέρωση των σκλάβων. Είναι να εκτελεί την προσευχή να καταβάλλει τη Ζεκάτ, και αυτοί που κρατούν την υπόσχεσή τους, αν έχουν υποσχεθεί (και προσδιορίζω) τους υπομονετικούς στις δυσκολίες και στους πόνους και όταν πολεμάνε για το όνομα του ΑΛΛΑΧ. Τέτοιοι είναι εκείνοι, που πιστεύουν την αλήθεια και είναι ευσεβείς.

**178.** Ω! Σεις που πιστεύετε! Ο νόμος της αντεκδίκησης σε περίπτωση σκόπιμου φόνου είναι ορισμένος: Ο ελεύθερος για τον ελεύθερο, ο δούλος για το δούλο, η γυναίκα για τη γυναίκα. Αν η αντεκδίκηση συγχωρηθεί και δεχθεί η αποζημίωση από κανένα εκ των δικών του σκοτωμένου, τότε η απαίτηση πρέπει να γίνει με ευγένεια και η αποζημίωση να πληρωθεί με καλοσύνη. Αυτό ανακούφιση και ευσπλαχνία απ' τον Κύριό σας. Κι όποιος όμως μετά απ' αυτά ξεπεράσει τα όρια θα έχει αυστηρή τιμωρία.

**179.** Ω! Σεις, που έχετε κατανόηση: Στο Νόμο της αντεκδίκησης υπάρχει Ζωή για σας, για να μπορείτε να αυτοσυγκρατιέστε.

**180.** Είναι γραπτός νόμος για σας: Όταν ο θάνατος πλησιάζει οποιονδήποτε από σας, κι έχει αφήσει αγαθά, τότε να τα μοιράσει - δίκαια με διαθήκη τα υπάρχοντά του, στους γονείς και στους συγγενείς. Αυτό αποτελεί χρέος εκείνων που φοβούνται τον ΑΛΛΑΧ.

**181.** Αν κανείς αλλάξει τη διαθήκη, μετά που την έχει ακούσει, η ενοχή

عَلَهُمْ وَأَوَّابِينَ فِي الْبُؤْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ  
الْبُؤْسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ  
الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾

يَتَأْتِيهِمُ الَّذِينَ آمَنُوا كَتَبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي  
الْقَتْلِ الْحَرْبِ بِالْحَرْبِ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنْثَى بِالْأُنْثَى  
فَمَنْ عَفَى لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَإِلْبَاسٌ بِالْمَعْرُوفِ  
وَأَدَاءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَنٍ ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِنْ رَبِّكُمْ  
وَرَحْمَةٌ فَمَنْ أَعَدَّى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ  
أَلِيمٌ ﴿١٧٨﴾

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ  
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧٩﴾

كَتَبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ إِنْ  
تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةَ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ  
بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨٠﴾

فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ

βαρύνει αυτόν που έκαμε την αλλαγή. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ ακούει και γνωρίζει τα πάντα.

**182.** Κι όποιος φοβάται μεροληψία και αδικία εκ μέρους του διαθέτη, και συμβιβάσει τους ενδιαφερομένους δεν υπάρχει ενοχή γι' αυτόν. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπεικής, Πολυεύσπλαχνος.

**183.** Ω! Σεις που πιστεύετε! Η νηστεία έχει επιβληθεί σε σας όπως έχει επιβληθεί στους προγόνους σας. Μήπως και θα απομακρυνθείτε από τα αμαρτήματα.

**184.** Οι μέρες της νηστείας είναι μετροημένες. Αν όμως κανείς από σας είναι άρρωστος ή ταξιδεύει τότε να νηστέψει, αργότερα τις ανάλογες μέρες. Κι όσοι μπορούν να νηστέψουν και δεν το κάνουν,<sup>18</sup> τότε να δώσουν για εξιλασμό αρκετή τροφή σ' ένα φτωχό. Κι όποιος θεληματικά δώσει περισσότερα, τόσο καλύτερα γι' αυτόν. Κι αν μόνο ξέρατε. πόσο καλύτερο είναι για σας, θα νηστεύετε!

**185.** Το Ραμαντάν (Ραμαζάνι) είν' ο μήνας που εστάλη κάτω το Κοράνιο σαν Οδηγός στο ανθρώπινο γένος, με φανερά σύμβολα από τη καθοδήγηση και το κριτήριο ανάμεσα στο καλό και το κακό. Ώστε, όποιος από σας έμαθε ότι άρχισε ο μήνας (Ραμαζάνι), τότε πρέπει να νηστέψει. Αν όμως είναι άρρωστος ή σε ταξίδι, (και δεν νηστεύει), τότε να νηστέψει αργότερα τις ανάλογες μέρες. Ο ΑΛΛΑΧ επιθυμεί για σας κάθε ευκολία, και δεν θέλει να σας βάλει σε δυσκολίες.

يَذَلُّونَهُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨١﴾

فَمَنْ خَافَ مِنْ مَوْصٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ  
بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ  
كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ  
تَتَّقُونَ ﴿١٨٣﴾

أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا  
أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى  
الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ  
فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا  
خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٤﴾

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ  
هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى  
وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ  
وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ  
مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ  
وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ  
وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَيْتُمْ  
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٥﴾



Και να συμπληρώνετε το ορισμένο αυτό χρονικό διάστημα, και να δοξάζετε τον ΑΛΛΑΧ διότι σας καθοδήγησε και ίσως να (Τον) ευγνωμονείτε.

**186.** Κι αν οι λάτρες Μου σε ρωτούν για Μένα, Εγώ πάντα βρίσκομαι κοντά τους. Ακούω την προσευχή που Μου απευθύνουν στις παρακλήσεις τους. Αλλ' ας υπακούσουν με προθυμία τη κλήση Μου, κι ας πιστεύουν σε Μένα, ώστε να βαδίσουν στο σωστό δρόμο.

**187.** Επιτρέπεται, τη νύχτα των ημερών της νηστείας, η συζυγική σχέση. Είναι το προφύλαγμα για σας και σεις το δικό τους προφύλαγμα. Ο ΑΛΛΑΧ γνώριζε το τι κάνατε κρυφά με αίσθημα ενοχής σας. Αλλά δέχθηκε τη μετάνοιά σας και σας συγχώρεσε. Έτσι τώρα συνδεθείτε με τις γυναίκες σας κι αναζητείστε ό,τι Ο ΑΛΛΑΧ νομοθέτησε για σας, και φάτε και πείτε σε σημείο που να μπορείτε τη χαραυγή να ξεχωρίζετε την άσπρη ακτίνα της χαραυγής από το σκοτάδι της νυκτός. Έπειτα συμπληρώσετε τη νηστεία σας μέχρι τη νύχτα. Στο διάστημα αυτό μη πλησιάζετε τις γυναίκες σας, και όταν είστε απομονωμένοι για προσευχή στα Τεμένη μη πλησιάζετε τις γυναίκες σας. αυτά είναι τα απαγορευμένα όρια του ΑΛΛΑΧ. Μη τα πλησιάζετε καθόλου. Έτσι φανερώνει ο ΑΛΛΑΧ τα σημεία (τους νόμους Του) στους ανθρώπους, για να προφυλαχθούν.

**188.** Και να μη πάρει κανείς άδικα την περιουσία του άλλου κι ούτε να τη χρησιμοποιήσει ως δωροδοκία στους

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ  
أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا  
لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٨٦﴾

أَحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَى نِسَائِكُمْ  
هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ  
عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ  
فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ فَالْآنَ بَشِّرُوهُمْ  
وَابْتَغُوا مِمَّا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا  
حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ  
الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتُمُوا الصِّيَامَ إِلَى الْبَيْلِ  
وَلَا تُبَشِّرُوهُمْ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسَجِدِ  
تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ  
اللَّهُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٧﴾

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتَذَلُّوا  
بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ

δικαστές σας με σκοπό ν' αποκτήσετε μέρος απ' την περιουσία των άλλων άδικα και με επίγνωση.

**189.** Σε ρωτάνε για τα Νέα Φεγγάρια. Απάντησε: Είναι σημάδια για να προσδιορίσουν χρονικά την περίοδο στις εργασίες των ανθρώπων, και του Προσκυνήματος (του Χατζ). Αρετή δεν σημαίνει να μπαίνετε στα σπίτια από πίσω. Αρετή είναι να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ. Να μπαίνετε στα σπίτια απ' την κανονική είσοδο και να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ ίσως ευτυχήσετε.

**190.** Και να πολεμάτε για χάρη του ΑΛΛΑΧ όσους σας πολεμούν, αλλά μην ξεπερνάτε τα όρια, γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά τους παραβάτες.

**191.** Φονεύετε τους όπου τους βρίσκετε και διώχτε τους, από κει που σας έδιωξαν. Η καταδίωξη στην ειδωλολατρία είναι χειρότερα απ' το φόνο. Και μην τους πολεμάτε δίπλα στο απαράβατο Τέμενος, εκτός αν αυτοί πρώτοι σας πολεμήσουν εκεί. Αν όμως σας πολεμήσουν, σκοτώστε τους. Τέτοια είναι η τιμωρία των άπιστων.

**192.** Αν όμως σταματήσουν, τότε βέβαια, ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής, Πολυεύσπλαχνος.

**193.** Πολεμάτε τους όπου να μην σας καταδιώξουν στην ειδωλολατρία και να υπεριοχύσει η Πίστη στον ΑΛΛΑΧ. Αν όμως σταματήσουν τη δράση τους, τότε μην κάνετε πόλεμο παρά ενάντια

أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٨﴾

﴿١٨٩﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ  
لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا  
الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ اتَّقَى  
وَأَتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَأَتَقُوا اللَّهَ  
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٩٠﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقْتُلُونَكُمْ  
وَلَا تَعْسَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ  
الْمُعْتَدِينَ ﴿١٩١﴾

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَفَفْتُمُوهُمْ وَآخِرُ جَوْهَرٍ مِنْ حَيْثُ  
آخَرَجُوكُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ  
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ  
فَإِنْ قَاتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿١٩٢﴾

فَإِنْ أَنْهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩٣﴾

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ  
فَإِنْ أَنْهَوْا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٩٤﴾



στους άδικους.

194. Ο απαράβατος μήνας είναι για τον απαράβατο μήνα<sup>19</sup> το ίδιο και για όλα τα απαράβατα ισχύει ο νόμος της εκδίκησης. Αν κάποιος σας επιτεθεί τότε να του επιτεθείτε με τον ίδιο τρόπο. Και να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ και να γνωρίζετε ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι μαζί με τους εγκρατείς.

195. Και να ξοδεύετε από την περιουσία σας για τον ΑΛΛΑΧ,<sup>20</sup> και μη συμβάλλετε με τα ίδια σας τα χέρια στην καταστροφή σας. Αλλά να κάνετε πάντα το καλό, γιατί ο ΑΛΛΑΧ αγαπά τους αγαθοεργούς.

196. Κι εκπληρώσετε το "Χατζ" και την "Ούμρα" για τον ΑΛΛΑΧ. Αν όμως εμποδιστείτε (στην εκπλήρωση) τότε στείλετε μια σφαγή,<sup>21</sup> όποια μπορείτε, για θυσία, και μην ξυρίσετε το κεφάλι σας μέχρις ότου η σφαγή φθάσει στο θυσιαστήριο. Κι αν κανείς από σας είναι άρρωστος ή αισθάνεται κακοδιαθεσία στο κεφάλι του (που τον αναγκάζει να το ξυρίσει), τότε οφείλει ν' αναπληρώσει την έλλειψη αυτή, με νηστεία, με ελεημοσύνη στο φτωχό, ή να προσφέρει θυσία. Κι όταν η κατάσταση είναι (πάλι) ειρηνική. Και αν θέλει κανείς από σας να κάνει το Χατζ ύστερα από την Ούμρα, απολαμβάνοντας, τον εν τω μεταξύ χρόνο, τότε οφείλει να κάνει μια σφαγή, όσο μπορεί. Κι αν κάποιος δεν μπορεί να σφάζει (γιατί δεν βρίσκει τα μέσα), τότε να νηστεύει τρεις μέρες κατά τη διάρκεια του (Χατζ) κι επτά μέρες μετά την

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَتُ قِصَاصٌ  
فَمَنْ أَعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَأَعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا أَعْتَدَى  
عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩٤﴾

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ  
وَاحْسِبُوا أَنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٥﴾

وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُخْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ  
مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ  
فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ  
مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسْكَ فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَمَنْ تَمَنَّعَ  
بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ  
فَصِيَامَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ  
تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرِي  
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ  
الْعِقَابِ ﴿١٩٦﴾

επιστροφή του, δηλαδή συνολικά δέκα πλήρεις μέρες. Αυτό ισχύει για οποιονδήποτε που οι δικοί του δεν βρίσκονται στην περιοχή του απαράδατου Τζαμιού (στη Μέκκα). Και να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ. Μάθετε δε, ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι αυστηρός στην τιμωρία.

**197.** Το Χατζ είναι οι γνωστοί μήνες<sup>22</sup> Κι όποιος επιχειρεί το καθήκον του αυτό, πρέπει να μην έχει συζυγικές επαφές ούτε να μιλήσει γι' αυτές, ούτε να κάνει παράβαση, κι ούτε να λοχομαχεί κατά το Προσκύνημα. Κάθε καλό που κάνετε, ο ΑΛΛΑΧ το ξέρει. Και τότε πάρετε προμήθειες για το ταξίδι σας, το πιο καλό όμως εφόδιο είναι η ευσέβεια. Γι' αυτό σεβαστείτε Με! Ω σεις! που έχετε κατανόηση.

**198.** Δεν εγκληματείτε, αν (κατά το διάστημα του Προσκυνήματος) ζητήσετε κέρδη, προς το ζην από τον Κύριό σας. Όταν κατεβείτε από το βουνό Αραφάτ, να μνημονεύετε το όνομα του ΑΛΛΑΧ κοντά στο Μάσ' αριλ χαράμ (Ιερό Τόπο) και να Τον μνημονεύετε, που σωστά σας οδήγησε, ακόμη κι αν προηγουμένως βρισκόσαστε στην πλάνη.

**199.** Τότε, κατεβείτε εκείθεν όπου κατεβαίνουν όλοι οι άνθρωποι.<sup>23</sup> Και να ζητήσετε την επιείκεια του ΑΛΛΑΧ. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής, Φιλεύσπλαχνος.

**200.** Έτοι, όταν θα έχετε συμπληρώσει τα τυπικά των ιεροτελεστιών σας, να υμνήσετε τη Δόξα του ΑΛΛΑΧ, όπως

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ  
الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ  
وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمْهُ اللَّهُ  
وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَى  
وَأَتَّقُوا آلَ اللَّهِ

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا  
فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ فَإِذَا أَفَضْتُمْ  
مِنْ عَرَفَاتٍ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ  
الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ كَمَا  
هَدَانَكُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ  
لَمِنَ الضَّالِّينَ

ثُمَّ أَفِضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ  
وَأَسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

فَإِذَا أَقَضْتُمْ مِنْ سِكَكُمْ فَأَذْكُرُوا  
اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا



συνηθίζατε να εγκωμιάζετε τους γονείς σας, κι ακόμη περισσότερο. Υπάρχουν άνθρωποι που λένε: "Κύριέ μας! Δώσε μας ό,τι μας ανήκει απ' τη γενναιοδωρία Σου σ' αυτό τον κόσμο". Αλλά δεν θα' χουν όμως μερίδιο στη Μέλλουσα Ζωή.

201. Κι άλλοι πάλι λένε: "Κύριέ μας! Δώσε μας από τα καλά του κόσμου τούτου και τα καλά της Μέλλουσας Ζωής κι υπεράσπισέ μας απ' τα μαρτύρια της Φωτιάς".

202. Σ' αυτούς, θα παραχωρηθεί το μερίδιο απ' ό,τι κέρδισαν. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι γρήγορος στους υπολογισμούς.

203. Να μνημονεύετε το όνομα του ΑΛΛΑΧ στις μετρημένες μέρες (3 μέρες μετά τη σφαγή). Όποιος όμως διάζεται να φύγει, φτάνουν οι δύο μέρες, οπότε δεν υπάρχει καμιά μομφή εναντίον του. Το ίδιο ισχύει γι' αυτόν που αναβάλλει εφ' όσον είναι ευσεβής. Να φοβάστε λοιπόν τον ΑΛΛΑΧ και να είστε βέβαιοι, πως θα μαζευτείτε όλοι μπροστά Του (κατά την μέρα της Κρίσεως).

204. Υπάρχει ένας τύπος ανθρώπου, που μιλώντας σ' αυτόν τον κόσμο, σε γοητεύει, και επικαλείται για μάρτυρα τον ΑΛΛΑΧ σ' ό,τι περικλείει η καρδιά του. Ενώ είναι ο πιο αδιάλλακτος απ' τους εχθρούς.

205. Μόλις όμως σου γυρίσει την πλάτη του, ο σκοπός του οπουδήποτε κι αν βρεθεί πάνω στη γη, είναι να σκορπίσει το κακό στη γη, να καταστρέφει τη σοδειά

فَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ ﴿٢٠١﴾

وَمِنْهُمْ مَّن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿٢٠٢﴾

أُولَٰئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا ۖ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٢٠٣﴾

﴿٢٠٤﴾ وَأَذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ ۚ فَمَن تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَن تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنِ اتَّقَىٰ ۚ وَآتَقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٠٥﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهُ عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ ۖ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ ﴿٢٠٦﴾

وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ۚ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ ﴿٢٠٧﴾

των χωραφιών και τα ζωντανά! Ο ΑΛΛΑΧ όμως δεν αγαπά την καταστροφή.

206. Κι αν λέγεται σ' αυτόν: "Να σέβεσαι τον ΑΛΛΑΧ", υπερηφάνεια τον παρασύρει να αμαρτάνει για το έγκλημα. Γι' αυτόν όμως είναι αρκετή η Κόλαση. Το άθλιο μέρος να ξαπλώσει πάνω.

207. Υπάρχει κι ένας άλλος τύπος ανθρώπου, που θυσιάζεται για να κερδίσει τη Χάρη του ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ είναι μεγάλης καλοσύνης για τους αφοσιωμένους (προς Αυτόν).

208. Ω! Σεις που πιστεύετε! Ασπαστείτε όλοι τον Ισλαμισμό. Και μην ακολουθείτε τα δήματα του Σατανά, γιατί είναι αναγνωρισμένος εχθρός σας.

209. Αν όμως αμαρτήσετε, μετά που σας ήλθανε, με την Αποκάλυψη, τα φανερά σημεία, τότε να ξέρετε ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος, Σοφός.

210. Μήπως περιμένουν, μέχρις ότου έλθει ο ΑΛΛΑΧ σ' αυτούς, μέσα σε σωρούς από σύννεφα, με συνοδεία από αγγέλους και έτσι να γίνει το ζήτημα; (της μεταστροφής τους); Στον ΑΛΛΑΧ όμως ξαναγυρνούν όλα τα πράγματα.

211. Ρώτησε τα Παιδιά του Ισραήλ, πόσα πολλά φανερά Σημεία που τους στείλαμε. Εκείνος όμως που ανταλλάσσει την εύνοια του ΑΛΛΑΧ, μετά που του αποκαλύφθηκε, τότε ο ΑΛΛΑΧ είναι αυστηρός στην τιμωρία.

وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِشْمِ  
فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ وَلَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿٢٠٦﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ  
مَرْضَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَذْخُلُوا فِي السِّلْمِ  
كَآفَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ  
إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٢٠٨﴾

فَإِنْ زَلَلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمْ  
الْبَيِّنَاتُ فَاذْكُرُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٠٩﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلُلٍ مِّنَ  
السَّمَاوَاتِ وَالْمَلَائِكَةِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ  
وَالِىَ اللَّهُ تَرْجِعُ الْأُمُورَ ﴿٢١٠﴾

سَلَّ بَنِي إِسْرَءِيلَ يَلَكَمَ ءَاتَيْنَهُمْ مِّنْ ءَايَةٍ يَّيِّنَةٍ  
وَمَنْ يُبَدِّلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ  
شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢١١﴾

212. Η Ζωή σ' αυτό τον κόσμο είναι δελεαστική για τους άπιστους, που κοροϊδεύουν εκείνους που πιστεύουν. Οι ευσεβείς όμως θα είναι ψηλότερα απ' αυτούς την ημέρα της Ανάστασης. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ χορηγεί τα πλούτη Του, χωρίς μέτρο σ' όποιον θέλει.

213. Οι άνθρωποι κάποτε αποτελούσαν ένα και μόνο έθνος. Ο ΑΛΛΑΧ έστειλε τους Προφήτες, μ' ευχάριστα μηνύματα αλλά και με απειλές. Μαζί τους έστειλε το Βιβλίο της αλήθειας, για να δικάζει τις διαφορές ανάμεσα στους ανθρώπους. Ο λαός όμως που δέχτηκε το Βιβλίο - παρ' όλα τα ολοφάνερα Σημεία που παρουσιάστηκαν σ' αυτόν, δεν διαφώνησε, παρά μόνο από φθόνο ανάμεσά του. Ο ΑΛΛΑΧ με την ευλογία Του καθοδηγεί τους Πιστούς στην Αλήθεια, όσον αφορά στις διαφωνίες τους. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ οδηγεί, όποιον θέλει, σε ίσιο δρόμο.

214. Η μήπως λογαριάζετε να μπείτε στον Παράδεισο, (τον Κήπο της Ευτυχίας), χωρίς να δοθούν οι δοκιμασίες που απ' αυτές πέρασαν οι πριν από σας; Αντιμετώπισαν υποφέροντας τα πάνδεινα και τη πτώχεια και κλονίστηκε η ψυχή τους, αφού ακόμη κι ο Απόστολος κι οι πιστοί που ήταν μαζί του είπαν: "Πότε (θα φτάσει) η βοήθεια του ΑΛΛΑΧ;" Κι όμως στ' αλήθεια ο θρίαμβος του ΑΛΛΑΧ πλησιάζει.

215. Σε ρωτάνε: Τι πρέπει να ξοδεύουν (σε ελεημοσύνη); Απάντησε: Οτιδήποτε ξοδεύετε για το καλό, στους γονείς και στους συγγενείς, στα ορφανά και τους

زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢١٢﴾

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّينَ  
مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ  
بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا اخْتَلَفُوا فِيهِ  
وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ  
مَا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ بَغْيًا بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللَّهُ  
الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ  
وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢١٣﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ  
مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ  
وَالضَّرَاءُ وَزُلْزَلُوا حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ  
آمَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصْرُ اللَّهِ أَلاَ إِنَّا نَصْرُ اللَّهِ  
قَرِيبٌ ﴿٢١٤﴾

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ مَا أَنْفَقْتُ مِنْ  
خَيْرٍ فَلِللَّهِ الدِّينُ وَالْآقَرِبِينَ وَالتَّحَمُّلِ وَالْمَسْكِينِ  
وَأَبْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ



عَلَيْكُمْ ﴿٢١٥﴾

δυστυχιομένους και για τους ταξιδιώτες. Κι οτιδήποτε κάνετε που είναι καλό ο ΑΛΛΑΧ ήδη γνωρίζει τούτο καλά.

216. Είναι γραμμένος ο πόλεμος για σας. Εσείς όμως τον αποστρέφεστε. Αλλά μπορεί όμως ν' αποστρέφεστε κάτι που είναι καλό για σας, και μπορεί ν' αγαπάτε κάτι, που είναι κακό για σας. Ο ΑΛΛΑΧ όμως γνωρίζει κι εσείς δεν γνωρίζετε.

217. Σε ρωτάνε: αναφορικά με τον πόλεμο κατά τη διάρκεια του απαράβατου μήνα. Απάντησε: Ο πόλεμος σ' αυτόν είναι μεγάλο αμάρτημα, Μεγαλύτερο όμως αμάρτημα στα μάτια του ΑΛΛΑΧ, είναι να εμποδίζεις την είσοδο στο δρόμο του ΑΛΛΑΧ, και να Τον αρνείσαι, και να εμποδίζεις την είσοδο στο απαράβατο Τέμενος, Και να διώχνεις απ' αυτό τα μέλη Του. Η καταδίωξη στην ειδωλολατρία είναι χειρότερα απ' το φόνο. Κι ούτε θα πάψουν να σας πολεμούν, μέχρις ότου σας αναγκάσουν αν το κατορθώσουν ν' αρνηθείτε την πίστη σας. Όποιοι όμως από σας αρνηθούν την πίστη τους, και πεθαίνουν άπιστοι, τότε τα έργα τους δεν πρόκειται να ωφεληθούν ούτε σ' αυτή τη ζωή, αλλ' ούτε και στη Μέλλουσα. Θα γίνουν σύντροφοι της Φωτιάς και θα παραμείνουν εκεί για πάντα.

218. Όσοι όμως πίστεψαν, κι όσοι ξενιτέφτηκαν και πολέμησαν για την πίστη του ΑΛΛΑΧ, αυτοί ας ελπίζουν στη φιλευσπλαχνία του ΑΛΛΑΧ. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής, Φιλεύσπλαχνος.

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كَرْهٌ لَّكُمْ وَعَسَىٰ أَن تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَعَسَىٰ أَن تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢١٦﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدُّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكَفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُونَ يَقْتُلُونَكُمْ حَتَّىٰ يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَعُوا وَمَن يَرْتَدِدْ مِنْكُم عَن دِينِهِ فَمَا يَكُنْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢١٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢١٨﴾

219. Σε ρωτάνε για το κρασί και τη χαρτοπαιξία. Απάντησε: "Και τα δύο, για τον άνθρωπο, είναι πολύ βλαβερά, αλλά κι ωφέλιμα. Η βλάβη όμως είναι ασύγκριτα μεγαλύτερη απ' την ωφελεία". Και σε ρωτάνε πόσο μπορούν να ξοδεύουν (για ελεημοσύνη). Απάντησε: "Ό,τι περισσεύει απ' τις ανάγκες μας". Έτσι εξηγεί ο ΑΛΛΑΧ σε σας τα Όριά Του, για να τα έχετε υπ' όψη σας,

220. σε τούτο τον κόσμο και το μελλοντικό. Και σε ρωτάνε αναφορικά με τα ορφανά. Απάντησε: "Το καλύτερο που έχετε είναι να κάνετε γι' αυτά οτιδήποτε καλό. Αν ανακατέψετε τα ενδιαφέροντά τους με τα δικά σας (σκεφτείτε) πως είν' αδέρφια σας (απέναντι στον ΑΛΛΑΧ). Ο ΑΛΛΑΧ ξεχωρίζει τον κακοποιό, απ' αυτόν που έχει καλές προθέσεις. Κι αν ο ΑΛΛΑΧ το θέλει, θα σας βάλει σε δυσκολίες. Πραγματικά ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος, Σοφός.

221. Και μην παντρεύεστε άπιστες γυναίκες (ειδωλολάτριες) μέχρις ότου πιστέψουν. Μια σκλάβα που πιστεύει, είναι καλύτερη από μια άπιστη, ακόμα κι αν σας γοητέψει. Ούτε να παντρεύετε τις κόρες σας με άπιστους, μέχρις ότου πιστέψουν. Ένας σκλάβος που πιστεύει είναι καλύτερος από έναν άπιστο, ακόμα κι αν σας γοητέψει. Γιατί οι άπιστοι σας καλούν στη Φωτιά, ενώ ο ΑΛΛΑΧ σας γνέφει με τις διαταγές Του προς τον Παράδεισο και στη συγγνώμη, κι εξηγεί καθαρά τα Σημεία Του στους ανθρώπους, ώστε να μνημονεύουν τη Δόξα Του.

﴿يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ  
قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا  
أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ  
قُلِ الْمَفْهُومُ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ  
لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١٩﴾﴾

﴿فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَى  
قُلْ إِصْلَاحٌ لَهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ  
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَغْنَيْنَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٠﴾﴾

﴿وَلَا تُنكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّى يُؤْمِنُوا وَلَئِمَّةٌ  
مُؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ  
وَلَا تُنكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّى يُؤْمِنُوا وَلَعَبْدٌ  
مُؤْمِنٌ خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ أُولَئِكَ  
يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْجَنَّةِ  
وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ ۖ وَسُبْحَانَ عَائِتِهِ ۚ لِلنَّاسِ  
لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٢١﴾﴾

222. Σε ρωτάνε για την περίοδο των γυναικών. Απάντησε: Είναι βλαβερή μόλυνση. Γι' αυτό μην κάνετε συζυγικές σχέσεις με τις γυναίκες που έχουν την περιόδό τους και μην συνουσιαστείτε μ' αυτές μέχρις ότου γίνουν καθαρές. Όταν όμως εξαγνιστούν, μπορείτε να τις πλησιάσετε όπου σας διέταξε ο ΑΛΛΑΧ. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ αγαπά εκείνους που μετανοούν, καθώς αγαπά τους καθαρούς κι αγνούς.

223. Οι γυναίκες σας είναι για σας, όπως η καλλιεργήσιμη γη. Καλλιεργείστε την όποτε κι όπως θέλετε. Όμως προηγούμενα κάνετε μια καλή πράξη για την ψυχή σας και να σεβαστείτε τον ΑΛΛΑΧ, και μάθετε ότι πρόκειται να Τον συναντήσετε (στη μέλλουσα Ζωή). Κι ανάγγειλε (ω Μουχάμμεντ) στους Πιστούς τα καλά νέα.

224. Να μην σας εμποδίζουν οι όρκοι με το όνομα του ΑΛΛΑΧ να κάνετε το καλό, ή να ενεργείτε σωστά, ή να αποκαταστήσετε την ειρήνη ανάμεσα στους ανθρώπους. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ όλα τ' ακούει κι όλα τα γνωρίζει.

225. Ο ΑΛΛΑΧ δεν θα σας καταδικάσει για απεριοκεψίες στους όρκους σας, αλλά για την πρόθεση που ήταν μέσα στην καρδιά σας. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής(κι) Ανεξίκακος.

226. Για όσους πήραν όρκο ν' απέχουν απ' τις γυναίκες τους, ορίζεται μια αναμονή για τέσσερις μήνες, αν τότε επιστρέψουν, ο ΑΛΛΑΧ είναι πολύ

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذًى  
فَاعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ  
حَتَّى يَطْهَرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ  
أَمَرَكُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ  
وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٢٢﴾

نِسَاءُكُمْ حَرْثٌ لَكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنْى شِئْتُمْ  
وَقَدِّمُوا لِنَفْسِكُمْ وَأَتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا  
أَنَّكُمْ مُلْقَوَةٌ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢٣﴾

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ  
أَنْ تَبْرُوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ  
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٤﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ  
بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٢٥﴾

لِلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ فَإِنْ  
فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٢٦﴾



Επιεικής (και) Πολυεύσπλαχνος.

227. Αν σκοπεύουν όμως οριστικά για το διαζύγιο, τότε ο ΑΛΛΑΧ ακούει και γνωρίζει τα πάντα.

228. Οι χωρισμένες γυναίκες πρέπει να περιμένουν να περάσουν τρεις μηνιαίοι περίοδοι της μηνιαίας αδιαθεσίας τους. Κι αν πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και την Έσχατη Μέρα δεν τους επιτρέπεται να φυλάξουν μυστικό, ό,τι ο ΑΛΛΑΧ δημιούργησε στη μήτρα τους. Κι οι άνδρες τους, κατά το χρονικό αυτό διάστημα, είναι προτιμότερο, αν θέλουν τη διόρθωση της συζυγικής ζωής, να τις ξαναφέρουν πίσω. Κι οι γυναίκες, σύμφωνα μ' ό,τι είναι δίκαιο, θα έχουν τα ίδια δικαιώματα όπως κι υποχρεώσεις, οι άνδρες δε, υπερέχουν ένα θαθμό πιο πολύ. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος, Σοφός.

229. Διαζύγιο επιτρέπεται μόνο δύο φορές: Μετά απ' αυτό κι οι δύο θα πρέπει είτε να μείνουν μαζί, με καλή πρόθεση, είτε να χωρίσουν ευγενικά. Δεν είναι νόμιμο για σας να παίρνετε πίσω απ' τις γυναίκες σας ποτέ οτιδήποτε τους δώσατε τα δώρα που χαρίσατε, εκτός αν και τα δύο μέρη φοβούνται, ότι δεν θα μπορέσουν να κρατήσουν τα προσχήματα όπως αυτά καθορίστηκαν απ' τον ΑΛΛΑΧ. Αν λοιπόν φοβηθείτε μήπως παραβείτε τα όρια που έταξε ο ΑΛΛΑΧ, τότε και για τους δύο, δεν υπάρχει καμιά ενοχή αν δώσει σ' αυτήν κάτι για τη λευτεριά της. Αυτοί είναι οι περιορισμοί που διατάχτηκαν απ' τον ΑΛΛΑΧ και μην τους παραβείτε. Όποιος παραβεί τα όρια του ΑΛΛΑΧ,

وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٧﴾

وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ  
وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ  
إِنْ كُنَّ يُؤْمِنَنَّ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيُعْلِنَنَّ أَحَقُّ  
رِزْقِهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ  
الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ  
وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٨﴾

الطَّلَاقُ مَرَّتَانٍ فَإِمْسَاكَ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ  
بِإِحْسَنِ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا  
ءَاتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ  
اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ  
عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا  
وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٢٩﴾

τότε θα αδικήσει (τόσο τον εαυτό του όσο και τους άλλους).

230. Κι αν ο άνδρας χωρίσει οριστικά (για τρίτη φορά) τη γυναίκα του δεν μπορεί, μετά απ' αυτό, να την ξαναπαντρευτεί, παρά μόνο αν αυτή έχει παντρευτεί άλλον άνδρα, κι αυτός τη χωρίσει επιτρέπεται γι' αυτούς να ξαναπαντρευτούν υπό τον όρο να αισθάνονται ότι μπορούν να τηρούν τους ορισμούς του ΑΛΛΑΧ. Κι αυτά είναι τα όρια του ΑΛΛΑΧ που τους ξεκαθάρισε σ' εκείνους που έχουν κατανόηση.

231. Όταν χωρίζετε τις γυναίκες (στις δύο φορές) και πριν εκπληρωθεί το ορισμένο χρονικό διάστημα, είτε ξαναφέρετέ τις πίσω, με καλοσύνη ή αφήστε τις ελεύθερες, με καλοσύνη. Αλλ' όμως μη τις ξαναφέρετε πίσω για να τις βλάψετε ή να αδικείτε. Όποιος λοιπόν κάνει τούτο, έχει αδικήσει τον εαυτό του. Μη γελοιοποιείτε τα εδάφια του Βιβλίου του ΑΛΛΑΧ, (με τις πράξεις σας). Να θυμάστε τις ευεργεσίες Του και το γεγονός ότι έστειλε κάτω σε σας το Βιβλίο και τη Σοφία, για να σας διδάξει μ' αυτά. Να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ και να γνωρίζετε ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης.

232. Όταν χωρίζετε τις γυναίκες και τελειώνει το ορισμένο χρονικό διάστημα, μη τις εμποδίζετε να παντρευτούν τους (προηγούμενους) άνδρες τους, αν κι οι δύο το παραδεχτούν, με καλοσύνη. Αυτή η οδηγία είναι για όλους σας, που πιστεύετε στον ΑΛΛΑΧ και την Έσχατη Μέρα. Αυτή είναι για σας η πιο ορθή κι

فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لِمِنْ بَعْدُ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا  
غَيْرَهُ ۖ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ  
ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا  
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢٣٠﴾

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ يَكُنْ أَجَلُهُنَّ فَامْسِكُوهُنَّ  
بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرَّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ  
ضِرَارًا لِنَعْسِدُوا وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ  
وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْدِي اللَّهِ هُزُوعًا ۚ وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ  
اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ  
وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ بِهِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ  
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٣١﴾

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ يَكُنْ أَجَلُهُنَّ فَلَا تَعْصِلُوهُنَّ  
أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاضَوْا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ ۚ  
ذَلِكَ يُوعِظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ ۚ ذَٰلِكُمْ أَزْكَىٰ لَكُمْ وَأَطْهَرُ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ  
لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٢﴾

ενάρετη πορεία, γιατί ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει, ενώ σεις δεν γνωρίζετε.

233. Και οι μητέρες θηλάζουν τα παιδιά τους για δύο ολόκληρα χρόνια αν κανείς ήθελε να εκπληρωθεί το διάστημα του θηλασμού. Αλλά ο πατέρας πρέπει ν' αναλάβει τα έξοδα της τροφής και του ρουχισμού τους με ίσους όρους. Κανείς δεν φορτώνεται μεγαλύτερο βάρος απ' όσο μπορεί να βαστάξει. Καμία μητέρα να μη συμπεριφερθεί άδικα για λογαριασμό του παιδιού της. Ούτε ο πατέρας για το παιδί του. Και για τον κληρονόμο το ίδιο ισχύει. Αν κι οι δύο αποφασίσουν ν' αποκόψουν το θηλασμό, με κοινή συγκατάθεση, κι απ' ευθείας συνεννόηση, τότε δεν υπάρχει ενοχή γι' αυτούς. Αν αποφασίσετε να θηλάσετε τα παιδιά σας με τροφό, δεν θα κατηγορηθείτε, εφ' όσον πληρώσετε στη τροφό ό,τι σας πρόσφερε με καλοσύνη. Αλλά να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ και μάθετε, ότι ο ΑΛΛΑΧ βλέπει καλά ό,τι κάνετε.

234. Αν κανείς από σας πεθάνει κι αφήνει χήρα πίσω του, θα πρέπει (-η γυναίκα-) να περιμένει να περάσουν τέσσερις μήνες και δέκα μέρες για να διαθέσει τον εαυτό της. Όταν εκπληρωθεί αυτό το χρονικό διάστημα, τότε δεν έχετε καμία ενοχή, αν διαθέσουν τον εαυτό τους κατά τρόπο σωστό και λογικό. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι γνώστης των όσων κάνετε.

235. Δεν έχετε καμιά ενοχή, αν υποδηλώνετε στις γυναίκες αρραβώνα ή τον κρατήσετε στις καρδιές σας. Ο ΑΛΛΑΧ ξέρει ότι τις αγαπάτε μ' όλη

وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَدَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ  
لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ الرَّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ  
وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا  
لَا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَهُ بِوَالِدِهِ  
وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ  
رَضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا إِنْ أَرَدْتُمْ  
أَنْ تَسْتَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا  
سَلَّمْتُمْ مَا آتَيْتُم بِالْمَعْرُوفِ وَالْقَوْلُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ  
أَنْ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٣٣﴾

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ  
بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ  
أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي  
أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٣٤﴾

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا عَرَّضْتُم بِهِ مِنْ خِطْبَةِ  
النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عِلْمَ اللَّهِ  
أَنْكُمْ سَتَذَكَّرُوهُنَّ وَلَكِنْ لَا تَوَاعِدُوهُنَّ



σας την καρδιά, όμως μη κάμετε μυστική συμφωνία μ' αυτές παρά με τίμιους όρους, και μη πραγματοποιείτε το δεσμό του γάμου, μέχρις του εκπληρωθεί το καθιερωμένο χρονικό διάστημα. Και μάθετε ότι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει ό,τι υπάρχει στις καρδιές σας, και προσέξτε Τον. Και μάθετε, ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι πολύ Επικλής (και) Αμνησίκακος.

**236.** Καμιά ενοχή δεν θα σας καταλογιστεί, αν χωρίσετε τις γυναίκες προτού έλθετε σε επαφή μαζί τους, ή πριν καθοριστεί η προίκα τους. Χαρίστε τους όμως μια κατάλληλη αποζημίωση ο πλούσιος σύμφωνα με τους πόρους του, κι ο φτωχός με τους δικούς του, μια κατάλληλη ανταμοιβή οφείλεται από εκείνους που επιθυμούν να κάμουν το σωστό.

**237.** Κι αν τις χωρίσετε, προτού έλθετε σ' επαφή μαζί τους, αλλά έπειτα απ' το καθορισμό μιας προίκας γι' αυτές, τότε η μισή προίκα θ' ανήκει σ' αυτές εκτός αν δεν την δεχτούν, ή εκτός αν (η μισή του άνδρα) χαριστεί απ' αυτόν που την πάντρεψε (ή αν ο σύζυγος χαρίσει τη μισή του). Η παραχώρηση είναι σχεδόν το πιο σωστό. Και μην ξεχνάτε να είσατε γενναιόδωροι στις μεταξύ σας σχέσεις. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ βλέπει καλά ό,τι κάνετε.

**238.** Να τηρήσετε αυστηρά τις προσευχές, ιδιαίτερα τη μεσαία προσευχή<sup>24</sup> και πρόθυμα προσεύχεστε στον ΑΛΛΑΧ με ευσέβεια.

**239.** Αν φοδηθείτε (ένα κίνδυνο) τότε

سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا تَعْزِمُوا  
عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ  
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ  
فَأَحْذَرُوهُ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٣٥﴾

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ  
أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَى الْوُسْعِ  
قَدَرُهُ، وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدَرُهُ، مَتَّعَاءً بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا  
عَلَى الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٣٦﴾

وَإِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ  
فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا  
أَنْ يَعْفُوا أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ  
النِّكَاحِ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى  
وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ  
بَصِيرٌ ﴿٢٣٧﴾

حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى  
وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ﴿٢٣٨﴾

فَإِنْ خِفْتُمْ فِرْجَآ لَا أَوْ رُكْبَانًا فَإِذَا أَمْنْتُمْ

να προσεύχετε περπατώντας ή επιβαίνοντας (όπως σας ευκολύνει πιο πολύ). Όταν όμως ξαναβρίσκεστε σε ασφάλεια προσεύχετε στον ΑΛΛΑΧ με τον τρόπο που σας δίδαξε, αυτά που πριν δεν ξέρατε.

**240.** Κι εκείνοι από σας που πεθαίνοντας αφήνουν χήρες, θα πρέπει να δωρίσουν σ' αυτές με διαθήκη τα μέσα συντήρησης και κατοικίας τους για ένα χρόνο. Αλλ' αν φύγουν αυτές απ' το σπίτι, τότε δεν έχετε καμιά ενοχή για ό,τι κάμνουν με τον εαυτό τους, αρκεί να είναι λογικό. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος, Σοφός.

**241.** Για τις χωρισμένες γυναίκες (πρέπει να παρέχεται) διατροφή πάνω σε μια λογική βάση. Αυτό αποτελεί καθήκον για όσους είναι δίκαιοι.

**242.** Έτοι ο ΑΛΛΑΧ εξηγεί καθαρά τους νόμους Του σε σας, για να μπορέσετε να τα καταλάβετε.

**243.** Γιατί, δεν στρέφεις τη μνήμη σου σ' εκείνους που παράτησαν τα σπίτια τους κατά χιλιάδες επειδή φοβήθηκαν το θάνατο; Κι είπε σ' αυτούς τότε ο ΑΛΛΑΧ: "Πεθάνετε" κι έπειτα τους ξανάφερε στη ζωή. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ πραγματικά είναι γεμάτος καλοσύνη για την ανθρωπότητα, κι όμως οι πιο πολλοί άνθρωποι είναι αγνώμονες.

**244.** Πολεμάτε υπέρ του ΑΛΛΑΧ και μάθετε ότι ο ΑΛΛΑΧ όλα τ' ακούει, κι όλα τα γνωρίζει.

فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمْ  
تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٩﴾

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا  
وَصِيَّةً لِأَزْوَاجِهِمْ مَّتَعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ  
إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي  
مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَّعْرُوفٍ وَاللَّهُ  
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٤٠﴾

وَالْمُطَلَّقَاتُ مَتَعٌ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى  
الْمُتَّقِينَ ﴿٢٤١﴾

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ  
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٤٢﴾

﴿٢٤٣﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ  
وَهُمْ أَلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا  
ثُمَّ أَحْيَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ  
وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٤٤﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ  
عَلِيمٌ ﴿٢٤٥﴾

245. Ποιος είναι εκείνος, που θα δανείσει στον ΑΛΛΑΧ ένα καλό δάνειο, και που ο ΑΛΛΑΧ θα πιστώσει το λογαριασμό του στο πολλαπλάσιο; Ο ΑΛΛΑΧ είναι που παρέχει την ανέχεια ή την αφθονία και σ' Αυτόν θα επιστρέψετε.

246. Γιατί, να στρέφεις τη μνήμη σου στους Αρχηγούς των Παιδιών του Ισραήλ, μετά απ' την εποχή του Μωυσή. Είπαν σ' ένα Προφήτη που βρισκόταν ανάμεσά τους: "Ορίσε για μας ένα Βασιλιά για να μπορέσουμε να πολεμήσουμε για το όνομα του ΑΛΛΑΧ". Κι εκείνος τους απάντησε: "Μάλλον δεν θα πολεμήσετε, αν ορίζεται ο πόλεμος για σας." Είπαν: "Πώς μπορούμε ν' αρνηθούμε να πολεμήσουμε για το όνομα του ΑΛΛΑΧ, βλέποντας ότι διωχτήκαμε απ' τα σπίτια μας μαζί με τα παιδιά μας;" "Όταν όμως διατάχτηκαν να πολεμήσουν, γύρισαν πίσω, εκτός από μια μικρή ομάδα απ' αυτούς. Κι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά εκείνους που κάνουν κακό.

247. Κι είπε τότε σ' αυτούς Προφήτης τους: "Ο ΑΛΛΑΧ σας έστειλε τον Τάλούτ (Σαούλ) για βασιλιά". Κι αυτοί απάντησαν: "Πώς θα ασκεί εξουσία πάνω μας, όταν είμαστε προτιμότεροι απ' αυτόν, να ασκούμε την εξουσία, κι όταν ακόμη δεν είναι προικισμένος με άφθονα πλούτη;". Τους είπε: "Ο ΑΛΛΑΧ τον έχει διαλέξει για σας, και τον προίκισε - άφθονα - με γνώση κι ανδρεία. Χαρίζει ο ΑΛΛΑΧ την εξουσία Του, σ' όποιον θέλει. Κι ο ΑΛΛΑΧ φροντίζει για όλα, γιατί είναι

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ  
لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ  
وَالِيهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٤٥﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَأِ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنْ بَعْدِ  
مُوسَى إِذْ قَالُوا لِلنَّبِيِّ لَهُمُ ابْعَثْ لَنَا مَلِكًا  
نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ  
كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا  
وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ  
أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَاءِنَا فَلَمَّا كُتِبَ  
عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٢٤٦﴾

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ  
طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ  
عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ  
سَعَةً مِنَ الْعَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ  
عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ  
وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مَلَكَهُ مَنْ يَشَاءُ  
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٧﴾



Παντογνώστης".

248. Κι ακόμη είπε σ' αυτούς ο Προφήτης τους: "Ένα σημάδι της εξουσίας Του είναι ότι θα έλθει σε σας η Κιβωτός της Συμφωνίας, με εγγύηση, της ασφάλειας από τον Κύριό σας. και θα μεταφέρουν σ' αυτήν οι άγγελοι τα ιερά λείψανα, που άφησαν η οικογένεια του Μωυσή κι η οικογένεια του Ααρών." Σ' αυτή υπάρχει ένα Σύμβολο για σας, αν πραγματικά πιστεύετε.

249. Κι όταν ο Ταλούτ ξεκίνησε με τους στρατιώτες, τους είπε: "Ο ΑΛΛΑΧ θα σας δοκιμάσει στο ρέμα. Αν κανείς πει απ' το νερό του, δεν θα έλθει μαζί μου. Μόνο εκείνοι που δεν θα δοκιμάσουν απ' αυτό, θα προχωρήσουν μαζί μου. Επιτρέπεται μόνο μια απλή ρουφηξιά με το χέρι". Τότε όμως όλοι ήπιαν απ' αυτό, εκτός από λίγους. Κι όταν πέρασαν το ποτάμι, εκείνος κι όσοι πιστοί ήταν μαζί του, είπαν: "Δεν μπορούμε ν' αντιμετωπίσουμε αυτή τη μέρα τον Τζαλούτ (Γολιάθ) και τους στρατιώτες του". Εκείνοι όμως που ήταν πεπεισμένοι, ότι θα συναντήσουν τον ΑΛΛΑΧ, είπαν: "Πόσο συχνά, με τη θέληση του ΑΛΛΑΧ, μια μικρή ομάδα νίκησε μια μεγάλη; Ο ΑΛΛΑΧ είναι μ' εκείνους που επίμονα υπομένουν".

250. Κι όταν προχώρησαν, για να συναντήσουν τον Γολιάθ και τους στρατιώτες του, προσευχήθηκαν: "Κυριέ μας! Γέμισέ μας υπομονή, και στέριωσε τα δήματά μας, και βοήθησέ μας να νικήσουμε τους άπιστους".

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٤٨﴾

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَّمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اعْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُّلْكُوا اللَّهَ كَمِ مِّن فِتْنَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِتْنَةُ الْكَافِرِينَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٢٤٩﴾

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٥٠﴾

251. Με τη θέληση του ΑΛΛΑΧ τους κατατρόπωσαν, κι ο Δαβίδ σκότωσε τον Γολιάθ, ο ΑΛΛΑΧ του έδωσε εξουσία και σοφία και του δίδαξε από ό,τι ήθελε. Κι αν ο ΑΛΛΑΧ δεν χρησιμοποιούσε με κάθε τρόπο μια μερίδα ανθρώπων, εναντίον άλλων, η γη πραγματικά θα καταστρεφόταν, κι όμως ο ΑΛΛΑΧ είναι Γενναιόδωρος για όλο τον κόσμο.

252. Αυτά είναι τα Σημεία του ΑΛΛΑΧ που σου (στον Μουχάμμεντ) τα διαβάζουμε με αλήθεια. Είσαι, αληθινά, ένας απ' τους Αποστόλους.

253. Προτιμήσαμε ορισμένους απ' εκείνους τους Αποστόλους. Σε μερικούς δώσαμε περισσότερα από τους άλλους, σε μερικούς απ' αυτούς μίλησε ο ΑΛΛΑΧ, κι ανέβασε άλλους σε υψηλότερη βαθμίδα. Στον Ιησού, το γιο της Μαριάμ δώσαμε φανερά Σημεία και τον δυναμώσαμε με το Άγιο Πνεύμα. Αν ήθελε ο ΑΛΛΑΧ, δεν θα πολεμούσαν μεταξύ τους οι επόμενες γενιές, έπειτα από ολοκάθαρα σημεία που τους έφτασαν, κι όμως διαφώνησαν μεταξύ τους. Έτσι μερικοί απ' αυτούς γίνηκαν πιστοί, κι άλλοι άπιστοι. Μπορούσε ο ΑΛΛΑΧ - αν ήθελε - να μη τους έκανε να πολεμούν μεταξύ τους. Κι όμως ο ΑΛΛΑΧ κάνει αυτό που θέλει.

254. Ω ! Σεις που πιστεύετε! Ελεείτε απ' τα αγαθά που σας έχουμε προμηθέψει, προτού έρθει η μέρα που δεν θα επιτρέπεται καμιά συναλλαγή, ούτε φιλία, ούτε μεσολάβηση, οι άπιστοι είναι οι

فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُدُ  
جَالُوتَ وَءَاتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ  
وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ وَلَوْلَا  
دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ  
لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ  
ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٥١﴾

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ  
وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٥٢﴾

﴿٢٥٣﴾ تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ  
مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ وَءَاتَيْنَا  
عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ  
الْقُدُسِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَتَلَ الَّذِينَ  
مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ  
وَلَكِنْ اخْتَلَفُوا فِيهِمْ مَنْ ءَامَنَ وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ  
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَتَلُوا وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ  
مَا يُرِيدُ ﴿٢٥٤﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ  
مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ  
وَلَا شَفَعَةٌ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٥٥﴾

φταιίχτες.

**255.** Ο ΑΛΛΑΧ! Δεν υπάρχει κανένας άλλος θεός παρά μονάχα Αυτός, Έχει αιώνια ζωή, και προσέχει, για πάντα, όλο τον κόσμο. Η αδράνεια δεν μπορεί να Τον κυριεύσει, ούτε ο ύπνος. Δικά Του είναι όλα όσα υπάρχουν στους ουρανούς και στη γη. Ποιος είναι λοιπόν εκείνος που μπορεί να μεσολαβήσει κοντά Του, αν δεν του το επιτρέψει; Γνωρίζει ό,τι υπήρχε πριν και ό,τι θα υπάρχει μετά απ' αυτούς. Κι ούτε μπορούν να συλλάβουν τίποτε απ' ό,τι γνωρίζει Αυτός εκτός εκείνου που Αυτός θα θελήσει. Ο Θρόνος Του περιέχει τους ουρανούς και τη γη και δεν αισθάνεται κόπο, φυλάγοντάς τα - και συντηρώντας τα. Γιατί είναι ο Ύψιστος, ο Μέγιστος.

**256.** Στη Θρησκεία δεν υπάρχει καταναγκασμός. Διότι η Αλήθεια έχει ξεχωριστεί ολοφάνερα απ' την Πλάνη. Έτσι όποιος απεχθάνεται τους ψευδείς θεούς, και πιστεύει στον ΑΛΛΑΧ έχει αρπάξει την πιο αξιόπιστη λαβή της αλήθειας που ποτέ δεν σπάει. Κι ο ΑΛΛΑΧ ακούει και γνωρίζει τα πάντα.

**257.** Ο ΑΛΛΑΧ είν' ο Προστάτης εκείνων που πιστεύουν. Θα τους οδηγήσει απ' το βαθύ σκοτάδι, στο φως. Για τους άπιστους οι προστάτες είναι οι δαίμονες, θα τους οδηγήσουν απ' το φως στο βαθύ σκοτάδι. Θα είναι Σύντροφοι της Φωτιάς, όπου θα παραμείνουν για πάντα.

**258.** Δεν έχεις σκεφθεί εκείνον που λογομάχησε με τον Αβραάμ για τον Κύριό

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٥٥﴾

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمَرْ بِاللَّهِ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى لَا انْفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أُولَئِكَ أَهْلُ الظُّلُمَاتِ يُخْرِجُونَهُمْ مِنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥٧﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ



του, επειδή ο ΑΛΛΑΧ, τον γέμισε με δύναμη; Ο Αβραάμ είπε: "Ο Κύριός μου είναι Εκείνος που δίνει τη ζωή και το θάνατο". Του απάντησε (ο άλλος): "Εγώ δίνω τη ζωή και το θάνατο". Κι ο Αβραάμ είπε: "Ο ΑΛΛΑΧ όμως κάνει τον ήλιο να σηκώνεται απ' την Ανατολή, κάνει τον αν μπορείς ν' ανυψώνεται απ' τη Δύση". Έτσι μπερδεύτηκε αυτός που αλαζονικά απέρριψε την πίστη. Έτσι ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί τους άδικους ανθρώπους.

**259.** Η δεν έχεις σκεφθεί σ' εκείνο που πέρασε από ένα χωριό, εντελώς καταστραμμένο και ανεστραμμένο. Κι είπε: "Ω! πώς ο ΑΛΛΑΧ θα ξαναδώσει ποτέ ζωή ύστερ' απ' το θάνατο;". (του καταστραμμένου χωριού); Ο ΑΛΛΑΧ όμως τον θανάτωσε και τον άφησε νεκρό για εκατό χρόνια, έπειτα τον ανάστησε πάλι, και τον ρώτησε: "Πόσο καιρό έμεινες έτσι;" Του απάντησε: "Ίσως μια μέρα ή μέρος της ημέρας". "Όχι!" του αποκρίθηκε ο ΑΛΛΑΧ. "Έμεινες έτσι εκατό χρόνια, και κοίταξε τις τροφές σου και τα ποτά σου, κανένα σημάδι ηλικίας δεν δείχνουν, και κοίταξε το γάιδαρό σου, - θα σε φέρουμε σαν παράδειγμα στους ανθρώπους, - κοίταξε ακόμη τα κόκαλα, πώς θα τα ενώσουμε και θα τα καλύψουμε με σάρκες". Κι όταν του τα έδειξε καθαρά, είπε: "Γνωρίζω ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος".

**260.** Κι όταν ο Αβραάμ είπε: "Κυριέ μου! Δείξε μου πώς δίνεις ζωή στους νεκρούς;". Κι Εκείνος είπε: "Ωστε δεν πιστεύεις;" "Μάλιστα" απάντησε, αλλά για να ικανοποιηθεί η καρδιά μου". Κι ο

أَنۡ ءَاتٰهُ اللّٰهُ الْمُلۡكَ اِذۡ قَالَ اِبۡرٰهٖمُ رَبِّىۡ  
الَّذِىۡ يُحْيِىۡ وَيُمِيتُ قَالَ اَنَاۡ اُخۡىۡ وَءَمِيتُ  
قَالَ اِبۡرٰهٖمُ فَاِنَّكَ اللّٰهُ ئَتِىۡ بِالشَّمۡسِ  
مِنَ الْمَشْرِقِ فَأَتِ بِهَا مِنۡ الْمَغۡرِبِ فَبُهِتَ الَّذِى  
كَفَرُۗ وَاللّٰهُ لَا يَهۡدِى الْقَوۡمَ الظَّٰلِمِیۡنَ ﴿٢٥٩﴾

أَوْ كَالَّذِىۡ مَرَّ عَلَىٰ قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا  
قَالَ أَنۡىِٕ يُحْيِىۡ هَٰذِهِۦ اللّٰهُ بَعۡدَ مَوۡتِهَا فَاَمَاتَهُ اللّٰهُ  
مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُۥٓ قَالَ كَمۡ لَیۡتُكَ قَالَ لَیۡتُكَ  
يَوْمَٓاۤ اَوْ بَعۡضَ یَوۡمٍۭٓ قَالَ بَلۡ لَیۡتُكَ مِائَةَ عَامٍ  
فَٱنۡظُرۡ اِلَی طَعَامِکَ وَشَرَابِکَ لَمۡ یَتَّسِنۡهُ  
وَٱنۡظُرۡ اِلَی حِمَارِکَ وَلِنَجۡعَلَکَ ءَايَةً  
لِّلنَّاسِ ۖ وَٱنۡظُرۡ اِلَی الْعِظَامِ کَیۡفَ  
نُنۡشِزُهَا ثُمَّ نَکۡسُوۡهَا لَحۡمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ  
لَهُۥ قَالَ اَعۡلَمُ اَنَّ اللّٰهُ عَلَىٰ کُلِّ شَیۡءٍ قَدِیۡرٌ ﴿٢٦٠﴾

وَ اِذۡ قَالَ اِبۡرٰهٖمُ رَبِّ اَرۡنِیۡ کَیۡفَ تُحۡیِى  
الْمَوۡتِیۡ قَالَ اَوَلَمۡ تُؤۡمِنُۢ قَالَ بَلٰی وَلٰکِن  
لِّیَطۡمِیۡنَ قَلۡبِیۡ قَالَ فَخُذْ اَرۡبَعَةً مِّنَ الطَّیۡرِ

ΑΛΛΑΧ τότε του είπε: "Πάρε τέσσερα πουλιά, κοίταξέ τα ώστε να τα γνωρίζεις καλά, τότε σφάξε τα και να τα κόβεις σε μερίδες. Έπειτα βάλε τη κάθε μια απ' αυτές χωριστά πάνω σε κάθε δουνό και κάλεσέ τα, τότε θα έλθουν πετώντας γρήγορα σε σένα. Και μάθε ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος (και) Σοφός.

**261.** Η παραβολή, για εκείνους, που ξοδεύουν από τις περιουσίες τους για τη χάρη του ΑΛΛΑΧ, μοιάζει σαν το κόκκο του σιταριού, που από ένα φύτεψαν επτά στάχυα, και που το καθένα δίνει εκατό κόκκους. Έτσι κι ο ΑΛΛΑΧ πολλαπλασιάζει τ' αγαθά σ' όσους θέλει. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Απέραντος (Γενναιόδωρος), Παντογνώστης (γνωρίζει τα πάντα).

**262.** Όσοι ξοδεύουν από τις περιουσίες τους για χάρη του ΑΛΛΑΧ, και δεν επιδιώκουν μ' αυτά που ξοδεύουν καμιά βλάβη ή σκοπό επίδειξης, γι' αυτούς η αμοιβή είναι σίγουρη απ' τον Κύριό τους. Κανείς φόβος δεν θα τους κυριεύσει, ούτε θα λυπηθούν.

**263.** Ο καλός λόγος κι η συγγνώμη, είναι προτιμότερα από ελεημοσύνη που την ακολουθεί η βλάβη (με σκοπό εκμετάλλευσης). Ο ΑΛΛΑΧ είναι Πλούσιος (και) Μακρόθυμος.

**264.** Ω! Σεις που πιστεύετε! Μην διαγράφετε την ελεημοσύνη σας με την επίδειξη και την βλάβη σαν κι εκείνον που ξοδεύει την περιουσία του για να επιδειχθεί στους ανθρώπους, και δεν

فَصَرَّهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ أَجْعَلْ عَلَى كُلِّ جَبَلٍ مِنْهُنَّ  
جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِيَنَّكَ سَعْيًا وَاعْلَمَنَّ أَنَّ اللَّهَ  
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ  
سُنْبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ  
وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٨﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتَّبِعُونَ  
مَّا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذًى لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ  
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٩﴾

﴿٦٩﴾ قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ  
يَتَّبِعُهَا أَذًى وَاللَّهُ غَفِيرٌ حَلِيمٌ ﴿٧٠﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَبْطُلُوا صَدَقَتَكُمْ بِالْمَنِّ  
وَالْأَذَى كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِثَاءَ النَّاسِ  
وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ

πιστεύει αυτός ούτε στον ΑΛΛΑΧ ούτε στην Έσχατη Μέρα, αυτός μοιάζει με σκληρό κι άγονο βράχο, που πάνω του έχει λίγο χώμα, κι όταν πέφτει άφθονη βροχή, του αφαιρεί το χώμα και μένει γυμνός ο βράχος. Δεν θα κερδίσουν τίποτε απ' ό,τι κέρδισαν. Κι ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί τους άπιστους ανθρώπους.

**265.** Κι όσοι ξοδεύουν από την περιουσία τους επιδιώκοντας τη Χάρη του ΑΛΛΑΧ και την ενίσχυση της πίστης στη ψυχή τους μοιάζουν με γόνιμο κήπο, σε ψηλό μέρος. Άφθονη βροχή πέφτει σ' αυτόν και τον κάνει να πολλαπλασιάζει την παραγωγή. Αν όμως δεν δεχτεί άφθονη βροχή, αρκετή του είναι κι η ψιχάλα. Ο ΑΛΛΑΧ βλέπει όλα όσα κάνετε.

**266.** Μήπως κανείς από σας θα ήθελε, ενώ έχει έναν κήπο με φοινικόδεντρα κι αμπέλια, που από κάτω τους τρέχουν ποτάμια, γεμάτο με καρπούς όλων των ειδών, και να τον πιάνουν τα γεράματα - και χωρίς τα παιδιά του να έχουν αρκετή δύναμη για να προσέξουν τον εαυτό τους - να τον πιάσει ένας ανεμοστρόβιλος με φωτιά, και να τον κάψει; Έτσι παρουσιάζει ο ΑΛΛΑΧ ολοκάθαρα σε σας τα Σημεία Του, για να τα προσέξετε.

**267.** Ω! Σεις που πιστεύετε! Δώσετε απ' τα αγαθά που τίμια κερδίσατε κι απ' τη παραγωγή, που για σας κάνουμε τη γη να βγάλει, και να μη διαλέξετε το κακό απ' αυτά με σκοπό να το χαρίσετε, όταν σεις οι ίδιοι δεν το δέχεστε, παρά μονάχα με κλειστά τα μάτια. Και μάθετε

صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تَرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ  
صَلْدًا لَا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا  
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٢٦٥﴾

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ ابْتِغَاءَ  
مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ  
جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَثَلَّثَ أَكْطَافَهَا  
ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلَّ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٦٦﴾

أَيُّودٌ أَحَدُكُمْ أَن تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِّن نَّخِيلٍ  
وَأَعْنَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ  
فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ  
وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَاءُ فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ  
فَأَحْرَقَتْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ  
لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٦٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّنْ طَيَّبَتْ  
مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ  
وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ  
بِتَّائِذِينَ إِلَّا أَنْ تُغْنِصُوا فِيهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ  
غَفِيرٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦٨﴾



ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Αυτάρκης (και) Αξιέπαινος.

**268.** Ο Σατανάς σας απειλεί με φτώχεια και σας διατάζει να είστε φιλάργυροι. Ο ΑΛΛΑΧ όμως σας υπόσχεται την επιείκειά Του και τη χάρη Του. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι απέραντα Γενναιόδωρος (και) Παντογνώστης.

**269.** Παραχωρεί σοφία σ' όποιον θέλει. Κι εκείνος που του χαρίστηκε η σύνεση, απολαμβάνει πράγματι πολλά αγαθά. Αλλά μονάχα οι άνθρωποι με κατανόηση νοιώθουν το μήνυμα.

**270.** Κι Οτιδήποτε ξεδεύετε σε ελεημοσύνη ή ως τάξιμο να είστε δέβαιοι, ότι ο ΑΛΛΑΧ τα γνωρίζει όλα. Στους αμαρτωλούς όμως δεν υπάρχει βοήθεια.

**271.** Καλόν είναι να φανερώνετε την ελεημοσύνη σας. Καλύτερα, όμως είναι να την αποκρύπτετε και να ελεείτε ανώνυμα, εκείνους που έχουν ανάγκη. Αυτό επανορθώνει για σας μερικές αμαρτίες. Κι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει ό,τι κάνετε.

**272.** Δεν έχει ζητηθεί από σένα να τους φέρεις στον ίδιο δρόμο, αλλ' ο ΑΛΛΑΧ είναι που καθοδηγεί στον ίδιο δρόμο όποιον θέλει. Οτιδήποτε καλό κάνετε, το κάνετε για τον εαυτό σας, και θα το κάνετε μόνο και μόνο αναζητώντας τη χάρη του ΑΛΛΑΧ. Οτιδήποτε καλό ξεδεύετε ξαναγυρίζει πίσω σε σας, κι έτσι δεν θα αδικηθείτε.

الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمُ  
بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ يَعِدُكُم مَّغْفِرَةً مِنْهُ  
وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٨﴾

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ  
الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا  
وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٢٦٩﴾

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ  
فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ. وَمَا لِلظَّالِمِينَ  
مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٢٧٠﴾

إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ وَإِنْ تُخْفُوهَا  
وَتُؤْتُوهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَيُكَفِّرُ  
عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٧١﴾

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي  
مَنْ يَشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ  
فَلَا تُنْفِسْكُمْ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا لَا أَبْتَغَاءَ  
وَجْهِ اللَّهِ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوَفَّ  
إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تظلمُونَ ﴿٢٧٢﴾

273. (Δώστε ελεημοσύνη) στους φτωχούς, που για χάρη του ΑΛΛΑΧ περιορίζονται και αδυνατούν να περιφέρονται στη γη, για εμπόριο ή εργασία, ο αμαθής άνθρωπος τους νομίζει πλούσιους, ίσως εξ αιτίας της μετριοφροσύνης τους, επειδή δεν έχουν ανάγκες. Συ πρέπει να τους γνωρίζεις απ' την εμφάνισή τους. Δεν ζητιανεύουν ενοχλητικά κι αδιάκριτα απ' όλους. Έτσι οτιδήποτε καλό ξοδεύετε, να είστε βέβαιοι, ότι ο ΑΛΛΑΧ το γνωρίζει.

274. Εκείνοι που από φιλανθρωπία ξοδεύουν από τις περιουσίες τους και τη νύχτα και τη μέρα, κρυφά και φανερά, έχουν την αμοιβή τους στον Κύριό τους, πάνω τους δεν θα πέσει ούτε φόβος ούτε θλίψη.

275. Αυτοί που δέχονται τα κέρδη της τοκογλυφίας, δεν θα σηκωθούν (στην έσχατη μέρα) παρά μόνο, όπως σηκώνεται κάποιος μπερδεμένος στη τρέλα που τον έπιασε από το άγγιγμα του Σατανά, κι' αυτό, γιατί είπαν: "Το εμπόριο είναι σαν την τοκογλυφία". Ενώ ο ΑΛΛΑΧ επέτρεψε το εμπόριο, κι απαγόρευσε τη τοκογλυφία". Κι όποιοι παραιτούνται (απ' αυτή), διότι υπάκουσαν τις οδηγίες του Κυρίου τους θα συγχωρεθούν για τα περασμένα (κέρδη), και την περίπτωσή τους θα την κρίνει ο ΑΛΛΑΧ. Όποιοι όμως επαναλάβουν (το παράπτωμα), τότε θα γίνουν όλοι τους σύντροφοι της Φωτιάς, όπου και θα παραμείνουν για πάντα.

276. Ο ΑΛΛΑΧ εξολοθρεύει την

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْصِرُوا فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ  
يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ  
تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ  
إِلْحَاقًا وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ  
عَلِيمٌ ﴿٢٧٣﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ  
سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ  
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٤﴾

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا  
يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ  
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ  
اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ  
مِّنْ رَبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ  
وَمَنْ عَادَ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا  
خَالِدُونَ ﴿٢٧٥﴾

يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرِي الصَّدَقَتِ وَاللَّهُ

τοκογλυφία, και πολλαπλασιάζει τις περιουσίες αυτών που δίνουν την ελεημοσύνη. Ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά κάθε αγνώμονα ( και ) ένοχο.

277. Εκείνοι που πίστεψαν, κι έκαναν καλές πράξεις, και εκτέλεσαν την προσευχή και πλήρωσαν την Ζεκάτ, θάχουν την αμοιβή απ' τον Κύριό τους. Κανένας φόβος και καμιά θλίψη δεν θα πέσει πάνω τους.

278. Ω! Σεις που πιστεύετε! Προφυλαχθείτε τον ΑΛΛΑΧ, κι εγκαταλείψτε ό,τι σας απόμεινε απ' την τοκογλυφία (στους οφειλόμενους) αν πραγματικά είστε πιστοί.

279. Αν δεν το κάνετε, ο ΑΛΛΑΧ κι ο Απόστολός Του σας ειδοποιούν με πόλεμο. Αν όμως μετανιώσετε, θα'χετε τα κεφάλαια της περιουσίας σας. Τότε δεν θα αδικείτε ούτε θα αδικηθείτε.

280. Αν ο οφειλέτης βρίσκεται σε δυσκολία, δώστε του καιρό για να τον διευκολύνετε (να σας πληρώσει). Αν πάλι του χαρίσετε το χρέος από φιλανθρωπία, θα είναι καλύτερα - αν ξέρατε - για σας!

281. Και φοβηθείτε την Ημέρα που θα επιστρέψετε πίσω στον ΑΛΛΑΧ. Κάθε ψυχή τότε θα πάρει ό,τι κέρδισε και κανένας δεν θα αδικηθεί.

282. Ω! Σεις που πιστεύετε! Όταν (στις συναλλαγές σας συναλλάσσετε μεταξύ σας), χρεώνεστε με χρέος που θα πληρωθεί σε προκαθορισμένο χρόνο, τότε σημειώσετέ

لَا يُحِبُّ كُلُّ كَفَّارٍ إِيمًا ﴿٢٧٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَءَاتَوْا الزَّكَاةَ لَهُمْ  
أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ  
مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٧٨﴾

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ  
وَإِن تَتُوبْكُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ  
لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٧٩﴾

وَإِن كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَن  
تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿٢٨٠﴾

وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّى  
كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٨١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نَدَايْنِمْ بِدِينٍ إِلَىٰ أَجَلٍ  
مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ وَلْيَكْتُب بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ



το γραπτώς, και βάλετε ένα γραφιά να γράψει δίκαια ό,τι συμφωνήσατε μεταξύ σας: Να μη απορρίπτει ο γραφιάς να γράψει, όπως ο ΑΛΛΑΧ του δίδαξε. Και να υπαγορεύσει ο οφειλέτης, κι ας φοβάται τον ΑΛΛΑΧ τον Κύριό του και να μην λιγοστέψει τίποτε απ' το χρέος. Αν ο οφειλέτης είναι διανοητικά ανάπηρος, ή αδύνατος, ή ανίκανος ο ίδιος να υπαγορεύσει, τότε αφήστε τον κηδεμόνα του να υπαγορεύσει δίκαια. Και να κληθούν για μάρτυρες δύο απ' τους άνδρες σας. Αν εκεί δεν υπάρχουν δύο άνδρες, τότε ένας άνδρας και δύο γυναίκες που τους εμπιστεύεστε για μαρτυρία, ώστε αν η μια απ' αυτές λαθέψει, η άλλη να μπορεί να της το θυμίσει. Δεν πρέπει να προβάλλουν άρνηση οι μάρτυρες όταν προσκληθούν (για κατάθεση). Να μη βαρεθείτε να ταξινομείτε γράφοντας το χρέος, μικρό είναι είτε μεγάλο, και την ημέρα της λήξης του. Είναι δίκαιο στον ΑΛΛΑΧ, περισσότερο ταιριαστό για μαρτυρία και περισσότερο κατάλληλο για να μη γίνονται οι αμφιβολίες ανάμεσα στον εαυτό σας, εκτός αν, με το εμπόρευμα μπροστά, η συναλλαγή γίνεται επί τόπου μεταξύ σας οπότε δεν είναι σφάλμα, αν δεν γραφεί η συμφωνία. Να προσκαλείτε όμως μάρτυρες οποτεδήποτε κάμνετε μια εμπορική συμφωνία, και μην βλάψετε ούτε το γραφιά ούτε τον μάρτυρα. Αν το κάμετε τούτο είναι κακοήθεια εκ μέρους σας. Λοιπόν! Φοδηθείτε τον ΑΛΛΑΧ γιατί είναι ο ΑΛΛΑΧ που σας διδάσκει. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης.

يَا مَعْزِلُ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ  
 اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ  
 وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ كَانَ  
 الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ  
 أَنْ يُمْلَ هُوَ فليُمْلِ لِيهِ بِالْمَعْدِلِ وَاسْتَشْهِدُوا  
 شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ  
 فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ  
 أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا  
 الْأُخْرَى وَلَا يَأْبَ الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْمَعُوا  
 أَنْ تَكْتُمُوا صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَى أَجَلِهِ ذَٰلِكُمْ  
 أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَى  
 أَلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً  
 تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ  
 أَلَّا تَكْتُبُوهَا وَأَشْهِدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ  
 وَلَا يُضَارَ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَفَعَّلُوا فَإِنَّهُ  
 فَسُوقُكُمْ وَأَنْتُمْ أَلَاءُ اللَّهِ وَيُعَلِّمُكُمُ  
 اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٢﴾

283. Αν τυχόν ταξιδεύετε και δεν μπορείτε να βρείτε γραφιά, τότε ένα

❖ وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَى سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهَنْ

(μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το σκοπό αυτό). Και αν υπάρχει εμπιστοσύνη ανάμεσά σας, τότε ας προσέξει αυτός που του εμπιστεύτηκαν κάτι να το επιστρέψει υπεύθυνα κι ας φοβηθεί τον Κύριό του. Μην συγκαλύπτετε τη μαρτυρία, γιατί οποιοσδήποτε την κρύβει, η καρδιά του είναι μολυσμένη με την αμαρτία. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Γνώστης των όσων κάνετε.

**284.** Στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν όλα όσα βρίσκονται στους ουρανούς κι όσα στη γη. Κι αν αποκαλύψετε ό,τι βρίσκεται στην ψυχή σας ή το αποκρύψετε, ο ΑΛΛΑΧ θα σας ζητήσει λογαριασμό γι' αυτό. Συγχωρεί αυτόν που θέλει και βασανίζει αυτόν που θέλει, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

**285.** Ο Απόστολος πίστεψε σ' ό,τι του αποκάλυψε ο Κύριός του, έτσι έκαναν κι οι πιστοί. Καθένας τους πίστεψε στον ΑΛΛΑΧ, τους αγγέλους Του, τα Βιβλία Του και τους Αποσταλμένους Του. Δεν κάνουμε καμιά διάκριση ανάμεσα σ' οποιονδήποτε απ' τους Αποσταλμένους Του". Κι είπαν: "Ακούσαμε και υπακούσαμε. Συγχώρεσέ μας Κύριέ μας. Σε Σένα βρίσκεται το τέλος όλης της πορείας".

**286.** Ο ΑΛΛΑΧ δεν αναθέτει σε καμιά ψυχή φορτίο μεγαλύτερο, απ' τις δυνάμεις της. Αποκτά κάθε καλό όπου κερδίζει, κι υποφέρει από κάθε κακό που της αξίζει. (Προσευχήσου). "Κύριέ μας! Μη μας καταδικάσεις για αμαρτίες που άθελά μας κάναμε, ή σφάλλαμε. Κύριέ

مَقْبُوضَةٌ فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُم بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِي  
أَوْثَمَنَ أَمْنَتَهُ، وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ، وَلَا تَكْتُمُوا  
الشَّهَادَةَ، وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ دَاءٌ إِثْمٌ قَلْبُهُ،  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٨٢﴾

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنْ تُبَدُّوا  
مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخَفُّوهُ يَخَسِبْكُمْ بِهِ اللَّهُ  
فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ  
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٨٤﴾

ءَامَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ،  
وَالْمُؤْمِنُونَ كُلُّ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ، وَكُتُبِهِ،  
وَرُسُلِهِ، لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ،  
وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا  
وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٢٨٥﴾

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ  
وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا  
أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا  
كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا  
وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لِطَاغَةِ لَنَا بِهِ، وَاعْفُ عَنَّا

μας! Μη μας επιβάλεις να σηκώσουμε φορτίο σαν κι αυτό που τοποθέτησες πάνω στους πριν από μας. Κύριέ μας! Μην μας φορτώνεις παρά μόνο όσο αντέχουμε να σηκώσουμε. Συγχώρεσε τις αμαρτίες μας και χάρισέ μας τη συγγνώμη, και ευσπλαχνίσου μας. Εσύ είσαι ο Κύριός μας. Κι βοήθεσέ μας (Δώσε μας τη νίκη) εναντίον των άπιστων λαών".

### (3) Σούρα Άλ Ιμράν (Ο Οίκος Ιμράν)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Α. Λ. Μ. = (Έλιφ, Λαμμ, Μιμμ)<sup>25</sup>.

2. Ο ΑΛΛΑΧ. Δεν υπάρχει άλλος θεός παρά μονάχα Αυτός, ο Ζωντανός (η Αυτο - Ύπαρξη), ο Αιώνιος (η Αιωνιότητα που συνέχεια φροντίζει τα των ανθρώπων).

3. Σου έστειλε (θήμα προς θήμα) το Βιβλίο με την αλήθεια, επικυρώνοντας όσα προανέγγειλε, κι έστειλε τόν Νόμο (του Μωυσή) και το Ευαγγέλιο (του Ιησού),

4. Πριν απ' αυτό (εις το παρελθόν), σαν οδηγό για την ανθρωπότητα κι έστειλε το Φουρκάν (Το Κριτήριο). - (Φουρκάν είναι ένας από τους τίτλους του Κορανίου και σημαίνει διάκριση του καλού από το κακό). Εκείνοι που αρνούνται τα εδάφια του ΑΛΛΑΧ, θα υποφέρουν από αυστηρά βασανιστήρια. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος, Κύριος της Ανταπόδοσης.

5. Απ' τον ΑΛΛΑΧ - αλήθεια - τίποτε δεν μένει κρυφό, (απ' όσα συμβαίνουν)

وَأَغْفِرْ لَنَا وَأَرْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا  
عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٥٦﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْاٰ

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ﴿٢﴾

نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ  
وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٣﴾

مِّن قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ الْفُرْقَانَ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا  
بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ  
ذُو نِقَامٍ ﴿٤﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ



στη γη, και στους ουρανούς.

6. Είναι Εκείνος που - κατά την αρέσκειά Του - πλάθει τη μορφή σας (όταν ακόμη βρίσκεστε) στη μήτρα της μητέρας. Δεν υπάρχει άλλος θεός παρά μονάχα Αυτός, ο Πανίσχυρος, ο Σοφός.

7. Είναι Εκείνος που έστειλε κάτω σε σένα το Βιβλίο, όπου άλλα εδάφια είναι φανερά (που έχουν μόνο μια σημασία) κι αποτελούν το θεμέλιο του Βιβλίου, και άλλα είναι αλληγορικά (που έχουν παραπάνω σημασίες). Είναι εκείνοι πού οι καρδιές τους είναι διεστραμμένες, αναζητούν το διχασμό (των πιστών) και ψάχνουν για κρυμμένες έννοιες, (πού συμφωνούν με τα κακά πάθη τους), στην αλληγορική πλευρά των στίχων. Κι όμως κανείς δεν γνωρίζει τις κρυμμένες έννοιές τους, παρά μόνο ο ΑΛΛΑΧ. Κι όσοι πάλι έχουν καλά θεμέλια στη γνώση, (είναι θετικοί) λένε: "Πιστεύομε σ' Αυτό (στα φανερά και αλληγορικά εδάφια). Ό,τι περικλείεται στο Βιβλίο έρχεται απ' τον Κύριό μας", και κανείς δεν θα συλλάβει την έννοια απ' το Βιβλίο, παρά μόνο οι άνθρωποι πού έχουν κατανόηση.

8. "Κυριέ μας" (λένε): "Μην αφήσεις τις καρδιές μας τώρα να παραστρατήσουν απ' το δρόμο που μας οδήγησες, και χάρισέ μας ευλογία απ' την Παρουσία Σου, γιατί Εσύ είσαι ο Πολυδωρητής.

9. Κυριέ μας! Εσύ είσαι που θα συγκεντρώσεις το ανθρώπινο γένος κατά τη Μέρα, που γι' αυτήν δεν χωρά αμφιβολία. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αθετεί

وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٥﴾

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦﴾

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ

هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ

فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ

وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ

وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ ءَامَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا

وَمَا يَذْكُرُ إِلَّا أَهْلُ الْكِتَابِ ﴿٧﴾

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ

رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٨﴾

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ

إِنَّكَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ الْوَعْدَ ﴿٩﴾

τις υποσχέσεις Του.

10. Ούτε οι περιουσίες τους, αλλ' ούτε και τα παιδιά τους θα ωφελήσουν σε τίποτε τους άπιστους, μπροστά στον ΑΛΛΑΧ. Οι ίδιοι αυτοί δεν θ' αποτελέσουν τίποτε άλλο, παρά καύσιμο για τη Φωτιά.

11. (Η κατάσταση τους δεν είναι) καθόλου καλύτερη απ' τη θέση που είχε η οικογένεια των Φαραώ κι από την (κακή) κατάσταση εκείνων που έζησαν πριν απ' αυτούς. Αρνήθηκαν τα Σημεία Μας κι ο ΑΛΛΑΧ τους τιμώρησε για τις αμαρτίες τους. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι αυστηρός στις τιμωρίες Του.

12. Πες στους άπιστους: "Γρήγορα θα υποταχθείτε (σ' αυτόν τον κόσμο) και θα στριμωχθείτε στην Κόλαση (στον άλλο κόσμο) ένα απαίσιο πραγματικά κρεβάτι (για να ξαπλώσει κανείς)!"

13. Είχατε κιόλας ένα σημάδι στη συνάντηση (για τη μάχη) των δύο στρατιών: όταν το ένα πολεμούσε για Χάρη του ΑΛΛΑΧ και τ' άλλο ήταν άπιστο, (οι άπιστοι) τους είδαν - με τα ίδια τους τα μάτια - διπλάσιους. Κι ο ΑΛΛΑΧ υποστηρίζει με την βοήθειά Του όποιον θέλει. Σ' αυτό, υπάρχει προειδοποίηση για όσους έχουν μάτια και βλέπουν".

14. Θαμπώνει τα μάτια των ανθρώπων, η αγάπη για τις ευθυμίες, από γυναίκες και παιδιά από συσσώρευση θησαυρών, από χρυσάφι και ασήμι, από σημαδεμένα

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ  
وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَٰئِكَ  
هُمْ وَقُودُ النَّارِ ﴿١٠﴾

كَذَٰبٌ أَلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا  
بِآيَاتِنَا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ  
الْعِقَابِ ﴿١١﴾

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتْغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ  
إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَيَقْسَىٰ الْمِهَادُ ﴿١٢﴾

قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِتْنَةِ الْقُرَٰثِ فَتَقَاتَلْتُمُ  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُمْ  
مِثْلَهُمْ رَأَىٰ الْعَيْنُ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصَرِهِ  
مَنْ يَشَاءُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي  
الْأَبْصَارِ ﴿١٣﴾

زَيْنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ  
وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ

άλογα (ράτσας), από κοπάδια και φυτά. Αυτά όλα είναι οι απολαύσεις στη ζωή, αυτού του κόσμου. Η καλύτερη όμως διαμονή είναι κοντά στον ΑΛΛΑΧ.

15. Πες: "Μήπως πρέπει να σας δώσω ευχάριστα νέα για κάτι πολύ καλύτερο απ' όλα αυτά;" Για εκείνους που έχουν πιστέψει υπάρχουν Παράδεισοι στον Κύριό τους, που από κάτω του τρέχουν ποτάμια, κι όπου για πάντα θα παραμείνουν, με συζύγους αγνές και με την ευμένεια του ΑΛΛΑΧ. Και ο ΑΛΛΑΧ βλέπει καλά όλους τους δούλους Του.

16. (Δηλαδή) αυτοί που λένε: "Κυριέ μας! Πραγματικά πιστέψαμε. Συγχώρεσε λοιπόν τις αμαρτίες μας και σώσε μας απ' την τιμωρία της Φωτιάς",

17. Αυτοί που δείχνουν υπομονή, (σταθερότητα κι αυτοκυριαρχία), οι ειλικρινείς, οι υποτεταγμένοι και αυτοί που ξοδεύουν για την χάρη του ΑΛΛΑΧ κι όσοι προσεύχονται για συγχώρηση κατά το χρόνο που προηγείται της χαραυγής.

18. Δεν υπάρχει άλλος θεός εκτός απ' Αυτόν. Αυτή είναι η μαρτυρία του Ιδίου, των αγγέλων Του, κι εκείνων που προικίσθηκαν με γνώση υποστηρίζοντας πάντοτε τη δικαιοσύνη. Δεν υπάρχει άλλος Θεός εκτός απ' Αυτόν, τον Παντοδύναμο, τον Σοφό.

19. Η Θρησκεία στον ΑΛΛΑΧ είναι το ΙΣΛΑΜ, (η ολόκληρη υποταγή στον ΑΛΛΑΧ). Σ' αυτό δεν διεφώνησαν οι οπαδοί της Βίβλου παρά μόνο μετά που

وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ  
وَالْحَرْثِ ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاللَّهُ  
عِنْدَهُ حُسْنُ الْمَتَابِ ﴿١٤﴾

﴿١٥﴾ قُلْ أَوْفَيْتُكُمْ بِخَيْرٍ مِنْ ذَلِكَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا  
عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ  
مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿١٥﴾

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا أَمْنَا فَأَغْفِرْ لَنَا  
ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٦﴾

الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ  
وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ﴿١٧﴾

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُوا  
الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ وَمَا اخْتَلَفَ  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمْ



τους ήλθε η γνώση (του Μηνύματος του Μουχάμμεντ), και παρεξηγήθηκαν μεταξύ τους από ζηλοφθονία. Κι όποιος αρνείται τα Εδάφια του ΑΛΛΑΧ, θα βρει ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι γρήγορος στους λογαριασμούς.

20. Κι αν φιλονικήσουν μαζί σου, πες τους: "Υπόταξα το πρόσωπό (εαυτό) μου στον ΑΛΛΑΧ, το ίδιο έκαναν κι όσοι με ακολουθούν". Σ' εκείνους δε που ακολουθούν τη Βίβλο και στους αγράμματους να πεις: Μήπως και σεις υποτάξατε επίσης τον εαυτό σας; Αν το έκαναν, τότε βρίσκονται στην σωστή καθοδήγηση, αν όμως αρνηθούν, τότε το καθήκον σου είναι να μεταδώσεις το Μήνυμα. Κι ο ΑΛΛΑΧ βλέπει καλά τους δούλους Του.

21. Εκείνοι που αρνούνται τα Εδάφια του ΑΛΛΑΧ και αδίκως σκοτώνουν τους προφήτες και φονεύουν εκείνους που διδάσκουν τη σωστή συμπεριφορά με τους ανθρώπους ανάγγειλε ότι τους περιμένει σκληρή τιμωρία.

22. Είναι εκείνοι που τα έργα τους δεν θα καρποφορήσουν στον κόσμο αυτό και στον άλλον, κι ούτε θα'χουν κανένα να τους βοηθήσει.

23. Μήπως δεν βλέπεις εκείνους που τους δόθηκε μέρος του Βιβλίου<sup>26</sup>; Αναφέρονται στο Βιβλίο του ΑΛΛΑΧ (νόμο του Μωυσή) για να κρίνει τις διαφορές τους, κι έπειτα γύρισε μια μερίδα απ' αυτούς κι αρνείται τη διαιτησία.

الْعِلْمُ بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ  
فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩﴾

فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ  
وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ أَسْلَمْتُمْ  
فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا  
عَلَيْكَ الْبَلَاءُ وَاللَّهُ بِصِيرٍ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ  
النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ  
يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ  
بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢١﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَّاصِرٍ ﴿٢٢﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ  
يَدْعُونَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ تَوَلَّوْا فَرِيقًا  
مِّنْهُمْ وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾

24. Και τούτο, γιατί είπαν: "Δεν θα μας αγγίξει η Φωτιά, παρά μόνο για λίγες μετρημένες μέρες" Και ό,τι πλαστογραφούν τη θρησκεία τους, τους απάτησαν.

25. Και τι θα κάνουν όταν τους μαζέψουν όλους εκείνη τη Ημέρα, που γι' αυτήν δεν υπάρχει καμιά αμφιβολία, κι όταν κάθε ψυχή θα πληρωθεί ακριδώς με ό,τι κέρδισε, και χωρίς να αδικηθούν και αυτοί;

26. Πες: "Ω, ΑΛΛΑΧ Κύριε των Δυνάμεων! (και Κυρίαρχε!) Εσύ δίνεις τη κυριαρχία σ' όσους θέλεις, και την αφαιρείς πάλι απ' όσους θέλεις, και προικίζεις με δόξα όσους θέλεις, και δίνεις, ταπεινότητα σ' όσους θέλεις. Στο χέρι Σου είναι το Καλό. Πραγματικά έχεις δύναμη πάνω σ' όλα τα πράγματα.

27."Εσύ κάνεις τη νύχτα να εισχωρεί στη μέρα και τη μέρα να διαπερνά τη νύχτα. Κι Εσύ επαναφέρεις το ζωντανό απ' το πεθαμένο και τον πεθαμένο από το ζωντανό. Κι Εσύ δίνεις τα πλούτη Σου σ' όποιον θέλεις, χωρίς λογαριασμό.

28. Οι Πιστοί δεν παίρνουν προστάτες και δεν κάνουν φίλους τους άπιστους, αλλά τουναντίον τους πιστούς. Κι αν κανείς κάνει τούτο, τότε να μην περιμένει καμιά βοήθεια απ' τον ΑΛΛΑΧ. Εκτός αν προφυλαχθείτε απ' αυτούς, ώστε να μπορέσετε να προστατεύετε τον εαυτό σας. Ο ΑΛΛΑΧ όμως σας προειδοποιεί, από τον Εαυτό Του (να προφυλαχθείτε τις τιμωρίες Του). Γιατί το τέρμα της πορείας βρίσκεται στον ΑΛΛΑΧ.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَن تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا  
مَّعْدُودَاتٍ وَغَرَّبُوا فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا  
يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾

فَكَيْفَ إِذَا جُمِعْتَهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ  
كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ  
لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ  
وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ  
مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦﴾

تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ  
الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ  
مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٧﴾

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ  
الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَٰلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ  
فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاهُ وَيُحَذِّرُكُمُ  
اللَّهُ نَفْسَهُ. وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٢٨﴾

29. Πες: "είτε κρύβετε ό,τι είναι στις καρδιές σας, ή το φανερώνετε, ο ΑΛΛΑΧ το γνωρίζει, καθώς γνωρίζει, και ό,τι είναι στους ουρανούς κι ό,τι είναι στη γη. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

30. "Τη Μέρα που κάθε ψυχή θα βρεθεί σ' αντιπαράσταση μ' ό,τι καλό έκανε κι ό,τι κακό έκανε, τότε θα επιθυμούσε να ήταν εκεί μεγάλη απόσταση ανάμεσα σ' αυτήν και τις αμαρτίες της. Ο ΑΛΛΑΧ όμως σας προειδοποιεί από τον Εαυτό Του (να προφυλαχθείτε τις τιμωρίες Του). Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπεικής για όλους τους δούλους Του.

31. Πες: "Αν εσείς αγαπάτε τον ΑΛΛΑΧ, τότε ακολουθείστε με, για να σας αγαπήσει ο ΑΛΛΑΧ και να σας συγχωρίσει τις αμαρτίες σας. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπεικής, Πολυεύσπλαχνος".

32. Πες: "Υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολο". Αν όμως απομακρυνθούν, τότε ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά τους άπιστους.

33. Ο ΑΛΛΑΧ διάλεξε τον Αδάμ, τον Νώε, την οικογένεια του Αβραάμ και την οικογένεια του Ιμράν πάνω απ' όλο τον κόσμο.

34. Απόγονοι οι μεν απ' τους άλλους. Κι ο ΑΛΛΑΧ ακούει και γνωρίζει τα πάντα.

35. Κοίτα! Η γυναίκα του Ιμράν είπε:

قُلْ إِن تَخَفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ يُعْلَمَهُ اللَّهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّحْضَرًا  
وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا  
بَعِيدًا وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ وَاللَّهُ  
رُءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٣٠﴾

قُلْ إِن كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ  
وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣١﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ  
لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٣٢﴾

﴿٣٣﴾ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ  
وَآلَ إِمْرَأَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٤﴾

ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي



"Ω! Κύριέ μου! Σου αφιέρωσα εκείνο που βρίσκεται στη κοιλιά μου, για δική Σου έκτακτη εξυπηρέτηση. Δέξου λοιπόν τούτο από εμένα γιατί Εσύ ακούς και γνωρίζεις τα πάντα".

36. Κι όταν την γέννησε είπε: "Ω! Κύριέ μου! Κοίτα! Λευτερώθηκα από μια κόρη". Ο ΑΛΛΑΧ βέβαια γνώριζε τι γέννησε. Και με κανένα τρόπο το αγόρι δεν εξισώνεται με το κορίτσι. "Την ονόμασα Μαριάμ, και την εμπιστεύομαι καθώς και τους απογόνους της, στη δική Σου προστασία απ' τον Σατανά τον απόβλητο".

37. Και τη δέχτηκε ο Κύριός της με ευμενή υποδοχή κι έκαμε ώστε να μεγαλώσει με καλό τρόπο, και την άφησε στις φροντίδες του Ζαχαρία. Όσες φορές ο Ζαχαρίας επισκεπτόταν στο κελλί της, έβρισκε να υπάρχουν εκεί αρκετά τρόφιμα, κι είπε: "Ω! Μαριάμ! Από πού έρχονται αυτά σε σένα;" Κι εκείνη απάντησε: "Από τον ΑΛΛΑΧ, γιατί ο ΑΛΛΑΧ προμηθεύει τα προς συντήρηση σ' όποιον θέλει, χωρίς λογαριασμό.

38. Προσευχήθηκε τότε εκεί ο Ζαχαρίας στο Θεό του λέγοντας: "Ω! Κύριέ μου! Χάρισέ μου ένα απόγονο από 'Εσένα που να είναι καλός. Γιατί Εσύ εισακούεις τους ικέτες Σου".

39. Κι ενώ όρθιος στο ιερό προσευχόταν, οι άγγελοι φώναξαν σ' αυτόν. "Ο ΑΛΛΑΧ με χαρά σου αναγγέλει τη γέννηση του "Γιάχια" (Ιωάννη) που θα επιβεβαιώσει την αλήθεια

بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٥﴾

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ وَاللَّهُ أَعْلَمُ  
بِمَا وَضَعْتُ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا  
مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذَرَيْتَهَا  
مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٣٦﴾

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا  
وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ  
وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ يَمْرِئُمُ إِنِّي لِلِّ هَذَا  
قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنْ أَلَّهِ يَرْزُقُ  
مَنْ يَشَاءُ بَغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٧﴾

هَٰذَا لَكَ دُعَاؤُكَ رَبَّكَ وَقَالَ رَبِّ هَبْ لِي  
مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٨﴾

فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ  
أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَىٰ مُصَدِّقًا لِّكَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ  
وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٣٩﴾

ενός Λόγου του ΑΛΛΑΧ, κι επί πλέον θα γίνει ευγενής, αγνός<sup>27</sup> και Προφήτης, απ' την ενάρετη συντροφιά των Προφητών".

40. Κι εκείνος είπε: "Ω! Κύριέ μου! Πώς θα μπορέσω ν' αποκτήσω ένα παιδί, αφού με κατέλαβαν τα γηρατειά κι η γυναίκα μου είναι στείρα;" "Ετσι", ήταν η απάντηση, "Ο ΑΛΛΑΧ κάνει ό,τι θέλει".

41. Είπε: "Ω! Κύριέ μου! Δώσε μου ένα σημάδι". "Τό σημάδι" απάντησε, - "είναι ότι δεν θα μπορείς να μιλήσεις στους ανθρώπους για τρεις μέρες, παρά μόνο με νοήματα. Να υμνείς το Κύριό σου πολύ, και δόξαζέ Τον βράδυ και πρωί".

42. Κοίτα! Οι άγγελοι είπαν: "Ω! Μάριαμ! Ο ΑΛΛΑΧ σε διάλεξε και σ' εξάγνισε, προτιμώντας σε ανάμεσα απ' όλες τις γυναίκες των εθνών.

43. "Ω! Μαριάμ! Να υπακούεις πάντοτε στον Κύριό σου, να υποτάσσουσαι σ' Αυτόν, να προσεύχεσαι μαζί με αυτούς που προσεύχονται σ' Αυτόν.

44. Αυτό είναι ένα μέρος απ' τις αποκαλύψεις των μυστηρίων που σου φανερώνουμε (Ω, Απόστολε!) αποκαλύπτοντας σε σένα. Δεν ήσουν μαζί τους όταν έρριχναν κλήρο με τα βέλη τους, για να δουν ποιος απ' αυτούς θ' αναλάμβανε τη φροντίδα της Μαριάμ κι ούτε ακόμη ήσουν μαζί τους όταν φιλονικούσαν (γι' αυτό).

45. Κοίτα! Οι άγγελοι είπαν: "Ω

قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ  
الْكِبَرُ وَامْرَأَتِي عَاقِرٌ قَالَ كَذَلِكَ  
أَلَّفَعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿٤٠﴾

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ  
النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا ذِكْرًا وَذَكَرَ رَبِّكَ كَثِيرًا  
وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَابْتَغِ الْوَسِيلَةَ ﴿٤١﴾

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَمْرُؤُا إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ  
وَوَهَبَ لَكِ وَاسْطَفَاكِ عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِينَ ﴿٤٢﴾

يَمْرُؤُا أَقْنِي لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي  
وَأَزْكِي مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٣﴾

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ  
لَدَيْهِمْ إِذْ يَقُولُ أَفْلَهُمْ أَنَّهُمْ يَكْفُلُ  
مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٤﴾

إِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَمْرُؤُا إِنَّ اللَّهَ يَبْشُرُكِ

Μαριάμ! Ο ΑΛΛΑΧ σου αναγγέλει ευχάριστα νέα μ' ένα Λόγο του, το όνομά του θα είναι Μεσσίας Ιησούς (Χριστός Ιησούς), το παιδί της Μαριάμ, θα τύχει δε μεγάλης τιμής σ' αυτόν τον κόσμο και στο μελλοντικό, και σύντροφος μ' εκείνους που βρίσκονται πολύ κοντά στον ΑΛΛΑΧ.

46. "Θα μιλάει στους ανθρώπους απ' τη παιδική του ηλικία κι όταν γίνει ώριμος (άνδρας). Και θα ανήκει στην συντροφιά εκείνων που κάνουν το καλό".

47. Κι εκείνη ρώτησε: "Ω! Κύριέ μου! Πώς είναι δυνατό ν' αποχτήσω παιδί, ενώ κανείς άνδρας δεν με πλησίασε;" Είπε: "Ετσι θα γίνει, ο ΑΛΛΑΧ δημιουργεί ό,τι θελήσει. Όταν σχεδιάσει κάτι, διατάζει και λέγει, "Γεννηθήτω" και γίνεται.

48. "Και θα του διδάξει (ο ΑΛΛΑΧ) το Βιβλίο (ή τη γραφή) τη Σοφία, τον Νόμο και το Ευαγγέλιο.

49. "Και (θα ορίσει αυτόν) έναν απόστολο για τα Παιδιά του Ισραήλ (λέγοντας): "Εχω έρθει σε σας με Σημάδι απ' τον Κύριό σας, απ' τη λάσπη (όπως είναι), θα φτιάξω για σας τη μορφή του πτηνού θα φουσήξω σ' αυτό και με την άδεια του ΑΛΛΑΧ θα πάρει ζωή, θα θεραπεύσω τους εκ γενετής τυφλούς και τους λεπρούς και με την άδεια του ΑΛΛΑΧ θ' αναστήσω τους πεθαμένους και θα σας φανερώσω ό,τι θα τρώτε κι ό,τι θα αποθηκεύετε στα σπίτια σας. Μέσα σ' αυτά υπάρχει Σημάδι για σας, αν πραγματικά πιστεύετε.

يَكَلِّمُهُ مِنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ  
وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿١٥﴾

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ  
وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٦﴾

قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ  
قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ  
إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿١٧﴾

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ  
وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿١٨﴾

وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ  
مِّن رَّبِّكُمْ أَنِّي أَخْلَقْتُ لَكُمْ مِنَ الطِّينِ  
كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنْفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ  
اللَّهِ وَأُبْرِئُ الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ وَأُخْرِجُ  
الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ  
وَمَا تَدْخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً  
لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾



50. "(Έχω έρθει σε σας) για να επαληθεύσω τον Νόμο που υπήρχε πριν από μένα. Και να σας επιτρέψω τη χρήση ορισμένων που πριν ήταν απαγορευμένα για σας. Έχω έρθει σε σας με ένα Σημάδι, απ' τον Κύριό σας. Γι' αυτό να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ και να μου υπακούετε.

51. "Είναι ο ΑΛΛΑΧ, Αυτός που είναι Κύριός μου και Κύριός σας. Γι' αυτό να Τον λατρεύετε. Αυτός είναι ένας δρόμος, που είναι ίσιος".

52. Όταν ο Ιησούς αντιλήφτηκε την απιστία από μέρους τους, είπε: "Ποιος θα με βοηθήσει στο έργο του ΑΛΛΑΧ;" Αποκρίθηκαν οι μαθητές: "Εμείς είμαστε οι βοηθοί του ΑΛΛΑΧ. Πιστεύσαμε στον ΑΛΛΑΧ, και να μαρτυρήσεις ότι είμαστε Μουσουλμάνοι.

53. "Κυριέ μας! Πιστεύσαμε σ' ό,τι έστειλες κι ακολουθήσαμε κάτω τον Απόστολο. Γι' αυτό γράψε μας (στη χορεία) των μαρτύρων (που ομολογούν όλους τους προηγούμενους Αποστόλους)".

54. Κι οι άπιστοι σχεδίασαν εναντίον του ΑΛΛΑΧ, κι ο ΑΛΛΑΧ επίσης σχεδίασε εναντίον τους, κι ο καλύτερος απ' τους σχεδιαστές είναι ο ΑΛΛΑΧ.

55. Κι ο ΑΛΛΑΧ είπε: "Ω Ιησού! θα σε πάρω και θα σ' ανυψώσω ίσαμε Εμένα και θα σε καθαρίσω απ' τις εξαπατήσεις<sup>28</sup> αυτών που βλαστημούν και θα κάνω ώστε αυτοί που σε ακολουθούν να γίνουν ανώτεροι απ' τους άπιστους μέχρι τη μέρα της Κρίσης, έπειτα όλοι εσείς σε Μένα

وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ  
وَلِأَجْلِ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ  
وَجِئْتُكُمْ بِبَيِّنَاتٍ مِّن رَّبِّكُمْ  
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ٥٠

إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ  
هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ٥١

❖ فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَىٰ مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ  
مَنْ أَنصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْخَوَارِيُّونَ نَحْنُ  
أَنصَارُ اللَّهِ ءَامَنَّا بِاللَّهِ  
وَأَشْهَدُ أَنَّكَ مَسْلُومٌ ٥٢

رَبَّنَا ءَامَنَّا بِمَا أُنزِلَتْ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ  
فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ٥٣

وَمَكْرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ  
الْمَكْرِينَ ٥٤

إِذْ قَالَ اللَّهُ يَٰعِيسَىٰ إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ  
إِلَىَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ  
الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ  
ثُمَّ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا  
كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ٥٥

θα επιστρέψετε, και θα δικάσω ανάμεσά σας για ό,τι σεις διαφωνούσατε.

56. "Κι όσο αφορά εκείνους που αρνήθηκαν την Πίστη, θα τους τιμωρήσω με σκληρά βασανιστήρια, σ' αυτό τον κόσμο και τον άλλο, και κανείς δεν θα βρεθεί να τους βοηθήσει".

57. "Κι όσο για εκείνους που πίστεψαν κι έκαναν το καλό, ο ΑΛΛΑΧ θα τους ανταμείψει ολοκληρωτικά. Κι ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά τους άδικους.

58. "Αυτές (οι προηγούμενες) είναι οι αλήθειες, που σου απαγγέλω και που, προέρχονται απ' τα εδάφια και απ' το σοφό Υπόμνημα".

59. Η κατάσταση του Ιησού μπροστά στον ΑΛΛΑΧ είναι όμοια μ' εκείνη του Αδάμ, που τον έπλασε από χώμα και έπειτα του είπε: "Γεννηθήτω" κι έγινε.

60. Η αλήθεια έρχεται μόνο απ' τον Κύριό σου, γι' αυτό μην είσαι απ' εκείνους που αμφιβάλλουν.

61. Αν κανείς φιλονικεί μαζί σου γι' αυτήν, (την κατάσταση του Ιησού), ύστερ' απ' τη γνώση που σου δόθηκε, πες του: "Ελάτε! ας μαζευτούμε όλοι μαζί, τα παιδιά μας και τα παιδιά σας, οι γυναίκες μας κι οι γυναίκες σας, οι εαυτοί μας κι οι ευατοί σας, έπειτα ας προσευχηθούμε θερμά, κι ας επικαλεστούμε την κατάρρα του ΑΛΛΑΧ πάνω στους ψεύτες.

62. Αυτή είναι πραγματικά η αληθινή

فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا  
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَالَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٥٦﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
فِيُوفِيهِمْ أَجْرَهُمْ ۖ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٥٧﴾

ذَٰلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ  
الْحَكِيمِ ﴿٥٨﴾

إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ ءَادَمَ خَلَقَهُ  
مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٥٩﴾

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٦٠﴾

فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ  
تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ  
وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ لَعْنَتَ  
اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ ﴿٦١﴾

إِنَّ هَٰذَا هُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ

διήγηση. Δεν υπάρχει θεός, παρά ο ΑΛΛΑΧ, κι ο ΑΛΛΑΧ - Αυτός είναι πραγματικά ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος.

63. Αν όμως ξεφύγουν και ξαναγυρίσουν, τότε ο ΑΛΛΑΧ είναι απόλυτα γνώστης των διεφθαρμένων.

64. Πες (ω Μουχάμμεντ): "Ω! Λαέ της Βίβλου! Ελάτε μαζί να συμφωνήσουμε για τις διαφορές ανάμεσά μας, ώστε να μη λατρεύουμε παρά μόνο τον ΑΛΛΑΧ. Και να μην εξομοιώνουμε τίποτε μ' Εκείνον, κι ας μη στήσουμε ανάμεσά μας κυρίους ή προστάτες, εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ". Αν όμως δεν θελήσουν να συμμορφωθούν, τότε να πείτε: "Να είστε μάρτυρες, ότι εμείς είμαστε Μουσουλμάνοι".

65. Ω! οπαδοί της Βίβλου! Γιατί φιλονικείτε για τον Αβραάμ, όταν τόσο ο Νόμος (του Μωυσή), όσο και το Ευαγγέλιο ήλθαν ύστερ' απ' αυτόν; Μήπως δεν έχετε κατανόηση;

66. Να! Εσείς είστε εκείνοι που φιλονικήσατε για θέματα που είχατε κάποια σχετική γνώση. Πώς λοιπόν φιλονικείτε για όσα σας είναι άγνωστα; Ο ΑΛΛΑΧ είναι που μόνο γνωρίζει, ενώ εσείς δεν γνωρίζετε.

67. Ο Αβραάμ δεν ήταν Εβραίος κι ούτε Χριστιανός, αλλά ήταν ευθής στην Πίστη, (υποταγμένος στο θέλημα του ΑΛΛΑΧ) Μουσουλμάνος, και δεν ήταν από τους ειδωλολάτρες. (δεν πίστεψε σε κανένα θεό παρά μόνο στον ΑΛΛΑΧ).

68. Οι άνθρωποι που έχουν το

وَاِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٢﴾

فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٦٣﴾

قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ تَعَالَوْا اِلٰى كَلِمَةٍ سَوَآءٍ  
بَيْنِنَا وَبَيْنَكُمْ اَلَّا نَعْبُدَ اِلَّا اللَّهَ وَلَا نَشْرِكَ  
بِهٖ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا اَرْبَابًا  
مِّنْ دُوْنِ اللَّهِ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقُوْلُوْا اَشْهَدُوْا بِاَنَّا  
مُسْلِمُوْنَ ﴿٦٤﴾

يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تُعَٰجِزُوْنَ فِيْ اِبْرٰهِيْمَ  
وَمَا اُنْزِلَتْ التَّوْرَةُ وَالْاِنْجِيْلُ اِلَّا مِنْ بَعْدِهٖ  
اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿٦٥﴾

هَٰٓؤُلَآءِ حُجَجَتُنَا فِیْمَا لَكُمْ بِهِ  
عِلْمٌ فَلِمَ تُعَٰجِزُوْنَ فِیْمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ  
وَاللّٰهُ یَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٦٦﴾

مَا كَانَ اِبْرٰهِيْمَ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلٰكِنْ كَانَ  
حَنِيفًا مُّسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿٦٧﴾

اِنَّ اَوَّلِي النَّاسِ بِاِبْرٰهِيْمَ لِلَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُ وَهٰذَا



δικαίωμα να πουν ότι ανήκουν στον Αβραάμ είναι εκείνοι που τον ακολούθησαν, όπως είναι επίσης κι ο Προφήτης αυτός (ο Μουχάμμεντ), κι όσοι πίστεψαν (σ' αυτόν), κι ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Προστάτης όσων πιστεύουν.

69. Είναι επιθυμία ορισμένων απ' τους οπαδούς της Βίβλου να σας παραπλανήσουν. Κι όμως χωρίς οι ίδιοι να το αντιλαμβάνονται, παρασύρουν τον ευατό τους στην πλάνη.

70. Ω ! Λαέ της Βίβλου! Γιατί αρνείστε τα Σημεία του ΑΛΛΑΧ, για τα οποία είστε οι ίδιοι μάρτυρες;

71. Ω ! Λαέ της Βίβλου! Γιατί μπερδεύετε την Αλήθεια με την ψευτιά, και αποκρύπτετε την Αλήθεια, ενώ τη γνωρίζετε;

72. Ένα μέρος απ' τους οπαδούς του Βιβλίου είπαν: " Να πιστεύετε το πρωί σ' ό,τι αποκαλύφθηκε στους πιστούς, αλλά να το αρνείστε στο τέλος της μέρας. Ίσως κατά τύχη επιστρέψουν,

73. και να μην πιστεύετε κανένα παρά μόνο αυτούς που ακολουθούν τη θρησκεία σας." Πες: " Η (αληθινή) καθοδήγηση είναι η καθοδήγηση του ΑΛΛΑΧ. Φοβάστε, μήπως, μια αποκάλυψη σταλεί σε κάποιον άλλο, σαν κι αυτή που σας έχει σταλεί; Ή μήπως αυτοί (που πήραν την αποκάλυψη) θα σας αναγκάσουν να φιλονικήσετε μπροστά στο Κύριό σας;" Πες: "Η χάρη είναι στο χέρι του ΑΛΛΑΧ. Αυτός την παραχωρεί σ' όποιον θέλει. Κι

النَّبِيِّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾

وَدَّتْ طَآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّوكُمْ وَمَا يُضِلُّوكُمْ إِلَّا أَنفُسُهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٩﴾

يَتَّاهِلُ الْكِتَابُ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٧٠﴾

يَتَّاهِلُ الْكِتَابُ لِمَ تَلِيْسُونَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾

وَقَالَتْ طَآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ ءَامِنُوا بِالَّذِي أُنْزِلَ عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَجَهَ النَّهَارِ وَكُفُّوا ءَاخِرَهُ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٧٢﴾

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَن تَبِعَ دِينَكُمْ قُلْ إِنَّ الْهُدَىٰ هُدَىٰ اللَّهِ أَن يُؤْتَىٰ أَحَدٌ مِّثْلَ مَا أُوتِيتُمْ أَوْ يُحَاجُّوكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلْ إِنَّا الْفَضْلُ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَسِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

ο ΑΛΛΑΧ είναι Απέραντος, Παντογνώστης".

74. Εκλέγει ειδικά για την Ευσπλαχνία Του (την προφητεία Του) όποιον θέλει, κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Κύριος απεριόριστης Γενναιοδωρίας.

75. Ανάμεσα στους οπαδούς της Βίβλου, είναι ορισμένοι, που αν τους εμπιστευθείς ένα Κιντάρ (ένα μεγάλο ποσό χρημάτων) θα σου το επιστρέψουν πρόθυμα, κι άλλοι, που αν τους εμπιστευθείς ένα δηνάριο δεν σου το επιστρέφουν, εκτός αν τους το ζητάς επίμονα, κι αναγκαστούν γι' αυτό. Γιατί λένε: "Δεν υπάρχει λόγος να κρατάμε την υπόσχεσή μας, μ' αυτούς τους αμόρφωτους (τους μη Εβραίους)". Και αποδίδουν το ψέμα στον ΑΛΛΑΧ, και πολύ καλά το ξέρουν.

76. Όχι. - Μάλλον όποιος είναι συνεπής στις υποχρεώσεις του κι ενεργεί σωστά - τότε στ' αλήθεια ο ΑΛΛΑΧ αγαπά όσους συμπεριφέρονται σωστά.

77. Όπως όσοι πουλούν την πίστη, που οφείλουν στον ΑΛΛΑΧ, και τις υποσχέσεις τους για τιποτένια τιμή, γι' αυτούς δεν θα υπάρχει μερίδιο στην Μέλλουσα ζωή, ούτε ο ΑΛΛΑΧ θα τους απευθύνει το (καλό) λόγο, κι ούτε θα τους κοιτάζει (ευσπλαχνικά), κατά τη Μέρα της Κρίσης, ούτε τέλος θα τους καθαρίσει (απ' τις αμαρτίες). Θα έχουν μια σκληρή τιμωρία.

78. Είναι όμως απ' αυτούς η άλλη

يَخْلُصُ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

﴿٧٥﴾ وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ بِقِنطَارٍ يُودِّهِ إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ بِدِينَارٍ لَا يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمَّتْ عَلَيْهِ قَائِمًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّيَّتِ سَبِيلٌ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٦﴾

بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٨﴾

وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلْوُونَ أَلْسِنَتَهُم بِالْكِتَابِ

ομάδα που διαστρέφουν τη Βίβλο με τις γλώσσες τους (καθώς τη διαβάζουν), ώστε να νομίζετε ότι όσα λένε, είναι ένα μέρος Της. Κι όμως δεν αποτελεί κανένα τμήμα της Βίβλου, και λένε: "Αυτό είν' απ' τον ΑΛΛΑΧ" κι όμως δεν είναι απ' τον ΑΛΛΑΧ! Αποδίδουν ψέμα στον ΑΛΛΑΧ, γνωρίζοντας καλά τούτο.

79. Δεν είναι δυνατό ώστε ένας άνθρωπος, που του δόθηκε η Βίβλος κι η Σοφία και το Προφητικό Αξίωμα να πει στους ανθρώπους: "Να είστε δικοί μου δούλοι, παρά να είστε του ΑΛΛΑΧ": Τ' αντίθετο: (Θα πρέπει να πει): "να είστε πιστοί υπηρέτες Εκείνου, που πραγματικά είν' ο Κύριος όλων, καθώς το διδάσκετε και το έχετε μελετήσει στο Βιβλίο".

80. Κι ούτε θα σας διατάξει να πάρετε αγγέλους και προφήτες για Κύριους και Προστάτες. Μήπως θα σας διάταζε ν' απιστήσετε μετά που γίνατε Μουσουλμάνοι;

81. Κοίτα! Ο ΑΛΛΑΧ πήρε τη Συνθήκη των Προφητών, (λέγοντας): "Κάθε φορά σας δίνω ένα Βιβλίο και Σοφία, στη συνέχεια σας έρχεται ένας Απόστολος για να επικυρώσει ό,τι είναι μαζί σας. Να τον πιστεύετε και να τον βοηθήσετε". Κι ο ΑΛΛΑΧ συνέχισε: "Συμφωνήσατε και δεχθήκατε τη Συνθήκη Μου για διαρκή δέσμευσή σας;" Είπαν: "Συμφωνήσαμε". Και τότε ο ΑΛΛΑΧ πρόσθεσε: "Τότε να το αλληλομαρτυρείτε κι Εγώ θα είμαι μαζί σας, απ' τους μάρτυρες".

82. Όσοι ύστερ' απ' αυτή την υπόσχεση

لِتَحْسِبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ  
الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ  
وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ  
وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٩﴾

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ  
وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي  
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّكُمْ بِمَا كُنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ ﴿٨٠﴾

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا  
أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكَفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَآءَ آتَيْتُكُمْ  
مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ  
مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ  
قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي  
قَالُوا أَأَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ  
مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٢﴾

فَمَنْ تَوَلَّى بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

- απομακρύνθηκαν, τότε αυτοί είναι διεφθαρμένοι παράβατες.

83. Μήπως επιδιώκουν άλλη θρησκεία, απ' τη θρησκεία του ΑΛΛΑΧ (στο Ισλάμ); - ενώ όλα τα πλάσματα στους ουρανούς και τη γη, πρόθυμα ή άθελά τους, έχουν υποταχθεί πια στη Θέλησή Του και σ' Αυτόν όλα θα γυρίσουν.

84. Πες: "Πιστέψαμε στον ΑΛΛΑΧ, και σ' ό,τι μας έχει σταλεί, και σ' ό,τι έχει σταλεί στον Αβραάμ, Ισμαήλ, Ισαάκ, Ιακώβ και στις Φυλές, και σ' ό,τι δόθηκε στον Μωυσή, στον Ιησού και στους Προφήτες, απ' τον Κύριό τους. Καμιά διάκριση δεν κάνουμε ανάμεσα τους. Κι εμείς σ' Αυτόν υποτάσσουμε τη θέληση μας.

85. Κι αν κανείς επιθυμεί άλλη θρησκεία απ' το Ισλάμ, ποτέ τούτο δεν θα γίνει δεκτό απ' αυτόν, και στη Μέλλουσα Ζωή, θα είναι ένας απ' εκείνους που έχουν χάσει.

86. Πώς ο ΑΛΛΑΧ καθοδηγεί τους ανθρώπους που αρνήθηκαν την πίστη τους, αφού προηγούμενα τη δέχτηκαν, κι ομολόγησαν, ότι ο Απόστολος ήταν πραγματικός κι ότι ολοκάθαρα Σημεία είχαν έλθει σ' αυτούς! Ενώ ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί τον άδικο λαό.

87. Γι' αυτούς η αμοιβή είναι ότι, η κατάρα του ΑΛΛΑΧ, των Αγγέλων κι όλης της ανθρώπινης γενιάς θα πέσει πάνω τους.

الْفَاسِقُونَ ﴿٨٢﴾

أَفَغَيْرَ دِينِ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ  
مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا  
وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

قُلْ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ  
عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ  
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ  
وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ  
أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨٤﴾

وَمَنْ يَتَّبِعْ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ  
وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٨٥﴾

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ  
وَشَهِدُوا أَنَّ الرُّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ  
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٦﴾

أُولَٰئِكَ جَزَاءُ هُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللَّهِ  
وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٨٧﴾



88. Σ' αυτή για πάντα θα μείνουν χωρίς η ποινή τους να λιγοστεύει, κι ούτε να περιμένουν τη διακοπή της.

89. Εκτός απ' αυτούς που μετανόησαν, έπειτα απ' αυτό, και διορθώθηκαν. Τότε ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπικλής, Πολυεύσπλαχνος.

90. Γι' αυτούς που αρνήθηκαν την πίστη τους, αφού πριν είχαν πιστέψει, κι έπειτα αύξησαν την απιστία τους, ποτέ η μεταμέλειά τους δεν θα γίνει αποδεκτή. Γιατί είναι εκείνοι που έχουν πάρει στραδόδρομο (πλανήθηκαν).

91. Όπως κι εκείνοι που δεν πίστεψαν, και πέθαναν όντας άπιστοι, τότε ποτέ κι από κανένα δεν θα είναι δεκτό κι όλο το χρυσάφι της γης, αν προσφέρει. Γι' αυτούς είναι κρυμμένη μια σκληρή τιμωρία, και δεν θα βρουν κανένα βοηθό.

92. Με κανένα τρόπο δεν θα λάβετε το χάρισμα του δικαίου αν δεν δώσετε (ελεύθερα) ό,τι πιο αγαπημένο έχετε, κι οτιδήποτε πράγμα δίνετε ο ΑΛΛΑΧ το ξέρει.

93. Κάθε είδος τροφής είχε επιτραπεί στα παιδιά του Ισραήλ, εκτός από εκείνη που - πριν απ' την αποκάλυψη του Νόμου στον Μωυσή - ο Ισραήλ απαγόρευσε στον ευατό του. Πες: "Αν είστε άνθρωποι της αλήθειας, φέρετε το Νόμο και μελετείστε τον".

94. Αν μερικοί - έπειτα απ' αυτό -

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ  
يَنْظُرُونَ ﴿٨٨﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ  
غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٨٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا  
لَنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ﴿٩٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا فَلَنْ يُمْسَلَ  
مِنْ أَحَدِهِمْ مِلءُ الْأَرْضِ ذَهَبًا  
وَلَوْ أَفْتَدَى بِهِ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ  
أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٩١﴾

لَنْ نَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ  
وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٩٢﴾

﴿ كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حَلَالًا لِبَنِي إِسْرَءِيلَ إِلَّا  
مَا حَرَّمَ إِسْرَءِيلُ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ  
التَّوْرَةُ قُلْ فَأْتُوا بِالتَّوْرَةِ فَاتْلُوهَا إِنْ كُنْتُمْ  
صَادِقِينَ ﴾ ﴿٩٣﴾

فَمَنْ أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ

επινοήσουν ένα ψέμα, και το αποδώσουν στον ΑΛΛΑΧ, τότε αυτοί πραγματικά είναι οι αδικούντες.

**95.** Πες: "Ο ΑΛΛΑΧ είπε την Αλήθεια. Ακολουθείστε τη θρησκεία του Αβραάμ, που ήταν ευσεβής, κι όχι ειδωλολάτρης".

**96.** Ο πρώτος Οίκος Λατρείας που ορίστηκε για τους ανθρώπους ήταν ο ναός της Μπάκκα (Μέκκα)<sup>29</sup>, ευλογημένος και καθοδήγηση για όλο το κόσμο.

**97.** Σ' αυτόν υπάρχουν φανερά Σημεία, - επί παραδείγματι - Το Μακάμ<sup>30</sup> του Αβραάμ, κι όποιος έμπαινε σ' αυτόν ήταν ασφαλής. Το προσκύνημα στο ναό αυτόν είναι καθήκον που οφείλουν οι άνθρωποι που μπορούν να πληρώσουν για το ταξίδι του ΑΛΛΑΧ. Αν όμως κανείς αρνηθεί το καθήκον αυτό, ο ΑΛΛΑΧ είναι πιο πλούσιος, από τα δημιουργήματά Του (δηλ. δεν στηρίζεται πάνω σε κανένα).

**98.** Λέγε: "Ω! Λαέ της Βίβλου! Γιατί αρνείσαι τα Σημεία του ΑΛΛΑΧ, όταν ο Ίδιος ο ΑΛΛΑΧ είναι μάρτυρας σ' όλα που κάνεις;"

**99.** Λέγε: "Ω! Λαέ της Βίβλου! Γιατί εμποδίζετε αυτόν που θέλει να μπει στο δρόμο του ΑΛΛΑΧ (δηλ. στο Ισλάμ) επιδιώκοντας να τον κάμετε στραβό, ενώ εσείς οι ίδιοι είστε μάρτυρες της Συμφωνίας του ΑΛΛΑΧ; Κι όμως ο ΑΛΛΑΧ δεν είναι αμελής σ' όσα εσείς κάνετε".

**100.** Ω! Σεις που πιστεύσατε! Αν

فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩٤﴾

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا  
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٩٥﴾

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا  
وَهُدًى لِلْعَالَمِينَ ﴿٩٦﴾

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ  
ءَامِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ  
إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ  
غَفِيرٌ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٩٧﴾

قُلْ يٰٓأَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ  
وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾

قُلْ يٰٓأَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ  
اللَّهِ مَنْ ءَامَنَ تَبِعُونَهَا ءَوْجًا وَانْتُمُ شُهَدَآءُ  
وَمَا اللَّهُ بِغَفِيلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٩﴾

يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَطِيعُوا فِرْقًا مِّنَ الَّذِينَ

ακολουθήσετε μια μερίδα απ' αυτούς που τους αποκαλύφθηκε η Βίβλος, θα σας παρασύρουν στην αποστασία, ενώ σεις έχετε ήδη πιστέψει.

101. Και πώς σεις αρνείστε την Πίστη, τη στιγμή που σε σας απαγγέλονται τα Σημεία του ΑΛΛΑΧ και ανάμεσά τους βρίσκεται ο Απόστολός Του; Κι όποιος κρατιέται σταθερά στον ΑΛΛΑΧ, θα καθοδηγηθεί στον ίδιο δρόμο.

102. Ω! Σεις που πιστέψατε! Να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ, καθώς πρέπει να είναι η ευσέβεια και μην πεθάνετε παρά μονάχα όντας Μουσουλμάνοι.

103. Και κρατηθείτε γερά όλοι σας με το σχοινί του ΑΛΛΑΧ (το Ισλάμ) και μη διασπασθείτε, και να θυμάστε (μ' ευγνωμοσύνη) την εύνοια του ΑΛΛΑΧ για σας. (Γιατί), ενώ ήσαστε εχθροί (μεταξύ σας), Εκείνος ένωσε τις καρδιές σας με αγάπη και γίνατε με τη Χάρη Του αδέρφια. Και όταν ήσαστε πολύ κοντά στα χείλη του λάγκου της Φωτιάς, σας έσωσ' απ' αυτήν. Έτσι φανερώνει ο ΑΛΛΑΧ σε σας τα Σημεία Του, ίσως να καθοδηγηθείτε στον ίδιο δρόμο.

104. Κι ας ξεπηδήσει από σας ένας λαός που αναγγέλει ποιο είναι το καλό, και να κελεύει ποιο είναι το σωστό, και να απαγορεύει το κακό. Αυτοί είναι εκείνοι που θα πετύχουν την ευτυχία.

105. Και, μη μοιάσετε καθόλου μ' εκείνους, που αποσπάστηκαν κι έπεσαν σε φιλονικίες, ύστερα από τα καθαρά

أَتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كُفَرِينَ ﴿١٠٠﴾

وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ ۚ وَمَنْ يَعْتَصِم بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٠١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ ۚ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾

وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا ۚ وَآذِكُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ ۚ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠٣﴾

وَلَتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٤﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ ۚ وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٥﴾

Σημεία, που αποκαλύφθηκαν σ' αυτούς. Γι' αυτούς υπάρχει μεγάλος Παιδεμός.

**106.** Κατά τη Μέρα, όταν μερικά πρόσωπα θ' ασπρίσουν (θα φωτιστούν) και άλλα θα μαυρίσουν (απ' το σκοτάδι), τότε σ' αυτούς που τα πρόσωπά τους θα μαυρίσουν, θα γίνει η ερώτηση: "Γιατί αρνηθήκατε την Πίστη, ενώ την είχατε ασπαστεί; Δοκιμάστε τώρα τον Παιδεμό, γι' αυτό που αρνηθήκατε".

**107.** Οι άλλοι όμως που άσπρισαν (από λάμψη) τα πρόσωπά τους, θα είναι στο φως της Θεϊκής Ευλογίας (στον Παράδεισο) όπου για πάντα θα κατοικούν.

**108.** Αυτά είναι τα Σημεία του ΑΛΛΑΧ που σου τα αναγγέλλομε με κάθε Αλήθεια. Ο ΑΛΛΑΧ δεν θέλει καθόλου ν' αδικήσει τα πλάσματά Του.

**109.** Στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν όλα όσα βρίσκονται στους ουρανούς και στη γη. Και σ' Αυτόν θα επιστρέψουν όλα τα πράγματα, για απόφαση.

**110.** 'Ησασταν ο καλύτερος λαός<sup>31</sup>, που προβληθήκατε στους ανθρώπους διατάζοντας, ό,τι είναι σωστό κι απαγορεύοντας, ό,τι είναι αρνητικό και πιστεύοντας στον ΑΛΛΑΧ. Κι αν μόνο οι οπαδοί της Βίβλου πίστευαν, θα ήταν γι' αυτούς μεγάλο το καλό. Κι όμως ανάμεσά τους λίγοι είναι που έχουν Πίστη, ενώ οι περισσότεροι είναι παραβάτες διεφθαρμένοι.

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ  
 اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ  
 فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٠٦﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ  
 هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٧﴾

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ  
 وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٠٨﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ  
 تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿١٠٩﴾

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ  
 بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ  
 وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ آمَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ  
 لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِّنْهُمْ الْمُؤْمِنُونَ  
 وَأَكْثَرُهُمُ الْفٰسِقُونَ ﴿١١٠﴾



111. Δεν θα σας βλάψουν, εκτός μόνο από μικροενοχλήσεις. Αν όμως θγουν για να σας πολεμήσουν, τότε θα σας δείξουν τη ράχη τους (θα τραπούν σε φυγή) κι έπειτα δεν θα έχουν καμιά νίκη πάνω σας.

112. Όπου κι αν στάθηκαν, κτύπησε πάνω τους η σκιά της ντροπής, εκτός αν κράτησαν το σχοινί του ΑΛΛΑΧ (το Ισλάμ) και την ανθρώπινη προστασία. Κι έρριξαν πάνω τους το θυμό του ΑΛΛΑΧ, κι η δυστυχία τους κτύπησε, γιατί αρνήθηκαν τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ, και σκότωσαν - άδικα - τους Προφήτες<sup>32</sup>. Κι αυτό γιατί επαναστάτησαν και ξεπέρασαν τα όρια.

113. Όλοι τους δεν είναι όμοιοι. Ανάμεσα στους οπαδούς της Βίβλου<sup>33</sup>, υπάρχει μια μερίδα όρθια (για το σωστό) απαγγέλουν τα Εδάφια (του Βιβλίου) του ΑΛΛΑΧ, κατά την νύχτα και γονατίζουν λατρεύοντας.

114. Πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και την Έσχατη Μέρα παραγγέλουν ό,τι είναι σωστό κι απαγορεύουν ό,τι είναι λάθος. Συναγωνίζονται στην αγαθοεργία. Αυτοί είναι στην τάξη των δικαίων.

115. Κι απ' το καλό που κάνουν, η αμοιβή του καλού δεν θα τους αφαιρεθεί. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά, ό,τι κάνουν οι ευσεβείς.

116. Εκείνοι όμως που αρνούνται την Πίστη, ούτε οι περιουσίες τους, ούτε τ' αμέτρητα παιδιά τους θα ωφεληθούν σε

لَنْ يَضُرُّوكُمْ إِلَّا أَذًى وَإِنْ يُقَاتِلُوكُمْ  
يُؤْلُواْكُمْ أَلاَ ذَبَارْتُمْ لَا يَنْصُرُونَ ﴿١١١﴾

ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ أَيْنَ مَا ثَقِفُوا إِلَّا بِحَبْلٍ مِنَ  
اللَّهِ وَحَبْلٍ مِنَ النَّاسِ وَبَاءُ وَبِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ  
وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ  
كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنْبِيَاءَ  
بِغَيْرِ حَقِّ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿١١٢﴾

﴿١١٣﴾ لَيْسُوا سَوَاءً مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَائِمَةٌ  
يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ آنَاءَ اللَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ ﴿١١٣﴾

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ  
بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسْرِعُونَ  
فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَٰئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٤﴾

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوهُ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ  
وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَٰئِكَ

τίποτα, μπροστά στον ΑΛΛΑΧ. Θα είναι Σύντροφοι της Φωτιάς όπου για πάντα θα παραμείνουν.

117. Ό,τι ξοδεύουν στη ζωή αυτού του κόσμου (της ύλης) μπορεί να μοιάζει με άνεμο που έχει παγερό τοίμπημα που τους χτύπησε και κατέστρεψε τη συγκομιδή του λαού εκείνου, που έβλαψε τη ψυχή του. Δεν είν' ο ΑΛΛΑΧ που τους αδίκησε, αλλά τον ευατό τους αδίκησαν.

118. Ω!Σεις που πιστεύσατε! Μην έχετε οικειότητα με όσους είναι έξω απ' τις θέσεις σας<sup>34</sup>. Δεν θα παραλείψουν να σας διαφθείρουν. Μόνο την καταστροφή σας επιθυμούν. Ακόμα και στα χείλη τους φάνηκε το μίσος της τάξης τους<sup>35</sup>. Ό,τι κρύβουν στην καρδιά τους είναι πολύ χειρότερο. Έτοι σας παρουσιάσαμε ξεκάθαρα τις εντολές, και αν είστε συνετοί, (τις έχετε κατανοήσει).

119. Να! Εσείς είστε που τους αγαπάτε, ενώ εκείνοι δεν σας αγαπούν, αν και πιστεύετε σ' ολόκληρα τα Θεϊκά Βιβλία. Όταν σας συναντούν, λένε: "Πιστεύσαμε". Όταν όμως απομακρύνονται και μέινουν μόνοι, τότε δαγκώνουν την άκρη απ' τα δάκτυλά τους με μανία εναντίον σας. Τότε πες: "Πεθάνετε απ' τη ζήλια σας. Ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά, όλα τα μυστικά της καρδιάς".

120. Κάθε ευτυχία που σας συμβαίνει, τους στεναχωρεί, ενώ χαίρονται για κάθε ατύχημα που σας καταλαμβάνει. (Αν κάτι το καλό σας συμβαίνει, τους πικραίνει,

أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٦﴾

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ  
ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَأَهْلَكَ كَنْهُ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ  
وَلَكِنْ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بِطَانَةً  
مِّنْ دُونِكُمْ لَا يَأْمُرُكُمْ خَبَالًا وَدُّوْا مَا عَنِتُّمْ  
قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِي  
صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ  
إِن كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١١٨﴾

هَآأَنْتُمْ ءَوَّلَاءُ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ  
بِالْكِتَابِ كُلِّهِ ؕ وَإِذَا الْقَوْمُ كَلَمُوا ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوْا  
عَصَوْا عَلَيْكُمْ ؕ أَلَا نَمْلِكُ مِنَ الْغَيْظِ قُلُوبًا مُّوتُوا  
يَغِيظُكُمُ ۖ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١١٩﴾

إِن تَمَسَّكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِن تُصِيبَكُمْ  
سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا وَإِن تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا

ενώ αν καμιά δυστυχία σας προφτάσει, χαίρονται μ' αυτήν). Αν όμως είστε υπομονετικοί και κάνετε το καλό, οι πονηριές τους δεν θα σας βλάψουν καθόλου. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ περιβάλλει ολόγυρα όλα αυτά που κάνουν.

121. Θυμήσου εκείνο το πρωί που έφυγες πολύ νωρίς απ' την οικογένειά σου, για να τοποθετήσεις τους Πιστούς στις θέσεις τους για πόλεμο, κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Ακούων, Παντογνώστης.

122. Θυμήσου τότε, ότι δύο απ' τις ομάδες σας σκέφθηκαν να τραπούν σε φυγή, αλλ' ο ΑΛΛΑΧ ήταν προστάτης τους. Γι' αυτό οι Πιστοί πρέπει μόνο τον ΑΛΛΑΧ πάντα να εμπιστεύονται.

123. Μ' όλο που τότε ήσασταν περιφρονημένη μικρή δύναμη, όμως ο ΑΛΛΑΧ σας βοήθησε να νικήσετε στην Μπεντρ. Γι' αυτό να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ ώστε να μπορείτε να δείχνετε την ευγνωμοσύνη σας.

124. Θυμήσου ακόμη όταν είπες στους Πιστούς: "Δεν σας φθάνει να σας βοηθήσει ο Κύριός σας με τρεις χιλιάδες αγγέλους που ειδικά κατέβηκαν;"

125. Πραγματικά, - αν παραμείνετε, σταθεροί κι ενεργήσετε σωστά, - κι αν ακόμη ο εχθρός εδώ σας αιφνιδιάσει, τότε ο Κύριός σας θα σας βοηθήσει με πέντε χιλιάδες αγγέλους κάμνοντας τρομακτική έφοδο".

126. Κι ο ΑΛΛΑΧ το έκαμε αυτό,

لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا  
إِنَّ اللَّهَ يَمَّا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿١٢٠﴾

وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ  
مَقْعِدًا لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٢١﴾

إِذْ هَمَّتْ طَّائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا وَاللَّهُ  
وَلِيُّهُمَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢٢﴾

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا اللَّهَ  
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢٣﴾

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُمِدَّكُمْ  
رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ أَلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُزْلِينَ ﴿١٢٤﴾

بَلَىٰ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُمْ مِنْ فُورِهِمْ  
هَذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ أَلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ  
مُسَوِّمِينَ ﴿١٢٥﴾

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِنَطْمِئِنَّ قُلُوبُكُمْ

μόνο και μόνο για να σας στείλει ένα μήνυμα ελπίδας, και μια σιγουριά για τις καρδιές σας. Μόνο ο ΑΛΛΑΧ - Ο Παντοδύναμος ο Πάνσοφος - μπορεί σε κάθε περίπτωση να σας βοηθήσει,

127. Όστε ν' αποκόψει ένα κομμάτι από τους άπιστους, ή να τους εκθέσει στην αδυναμία τότε θα γυρίσουν πίσω, χάνοντας την ελπίδα στην νίκη.

128. Δεν έχεις εσύ καμιά σχέση, αν ο ΑΛΛΑΧ τους σπλαχνιστεί ή τους τιμωρήσει. Γιατί πραγματικά είναι κακοποιοί.

129. Στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν όλα που βρίσκονται στους ουρανούς κι όσα πάνω στη γη. Συγχωρεί όποιον θέλει, και βασανίζει όποιον θέλει. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπικής, Πολυεύσπλαχνος.

130. Ω! Σεις που πιστεύετε! Μην καταβροχθίζετε την τοκογλυφία, διπλασιάζοντας και πολλαπλασιάζοντας το ποσό. Να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ για να μπορέσετε να ευημερήσετε.

131. Να φοβάστε τη Φωτιά που έχει ετοιμασθεί για όσους αρνηθεί την Πίστη.

132. Και να υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ και τον Απεσταλμένο. Για να μπορέσετε να πετύχετε την ευοπλαχνία.

133. Και διαστείτε για συγχώρηση απ' τον Κύριό σας, και για τον παράδεισο, που είναι πλατύς, όσο και οι ουρανοί κι

بِهِ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ  
الْحَكِيمِ ﴿١٢٦﴾

لَيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْبِتُهُمْ  
فَيَنْقَلِبُوا خَائِبِينَ ﴿١٢٧﴾

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ  
أَوْ يُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٢٨﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن  
يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ  
أَضْعَافًا مُّضَاعَفَةً وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ  
تُفْلِحُونَ ﴿١٣٠﴾

وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿١٣١﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ  
تُرحَمُونَ ﴿١٣٢﴾

❖ وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ  
عَرْضُهَا السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ



η γη, και που προετοιμάστηκε για τους δικαίους,

134. που ξοδεύουν ελεύθερα, είτε όταν ευημερούν, είτε όταν ατυχούν, και που περιορίζουν το θυμό τους, και συγχωρούν όλους τους ανθρώπους, γιατί ο ΑΛΛΑΧ αγαπά τους αγαθοεργούς,

135. και που κάνουντας κάτι που ντροπιάζει ή αδίκησαν τον ευατό τους κι έφεραν τον ΑΛΛΑΧ στη σκέψη τους ζητώντας συγχώρεση για τα σφάλματά τους, γιατί ποιος άλλος εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ συγχωρεί αμαρτίες; - και που ποτέ δεν επιμένουν με πονηριά σ' ότι κακό έκαναν, και το αναγνωρίζουν,

136. γι' αυτούς η αμοιβή είναι η συγχώρεση απ' τον Κύριό τους, και οι Παράδεισοι που κάτω τους τρέχουν ποτάμια κι όπου θα είναι η παντοτινή παραμονή. Πόσο υπέροχη είναι η αμοιβή για όσους ευεργετούν (κι αγωνίζονται)!

137. Πολλοί ήταν οι τρόποι της Ζωής, που έχουν περάσει πριν από σας. Διατρέξτε τη γη και κοιτάξτε πως ήταν καταστρεπτική η τιμωρία εκείνων που δεν πίστεψαν στους προφήτες τους.

138. Αυτό εδώ είναι μια απλή ανακοίνωση για τους ανθρώπους, και καθοδήγηση, κι οδηγίες για όσους φοβούνται τον ΑΛΛΑΧ.

139. Και μην χάνετε το θάρρος σας και μην πέφτετε σ' απόγνωση, γιατί, αν πραγματικά είστε Πιστοί, τότε υπερέχετε.

لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٣﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ  
وَالْكِبَاطِئِينَ الْغَيْظِ وَالْعَافِينَ  
عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٤﴾

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ  
ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا الذُّنُوبَ بِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرِ  
الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ يُصِرُّوْا عَلَى مَا فَعَلُوا  
وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٣٥﴾

أُولَٰئِكَ جَزَاؤُهُمْ مَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَجَنَّاتُ  
تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ  
فِيهَا وَنِعَمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿١٣٦﴾

قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ  
فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿١٣٧﴾

هَٰذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ  
لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٨﴾

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ  
مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

**140.** Αν ένα τραύμα σας έβλαψε (διανοητικά) να είστε σίγουροι, ότι όμοιο τραύμα έχει βλάψει και τους άλλους, και τέτοιες μέρες (αμφίβολης μοίρας) δίνουμε σ' όλο τον κόσμο - διαδοχικά - ώστε ο ΑΛΛΑΧ να ξεχωρίσει εκείνους που πιστεύουν απ' την τάξη σας και να τιμά μια μερίδα από σας με μαρτυρία. Κι ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά όσους κάνουν αδικίες.

**141.** Έργο του ΑΛΛΑΧ είναι ακόμη να ξεκαθαρίσει εκείνους που είναι πραγματικά πιστοί και να καταστρέψει εκείνους που αντιστέκονται στην Πίστη (τους άπιστους).

**142.** Ή μήπως έχετε την αντίληψη ότι θα μπήτε στον Παράδεισο χωρίς να δοκιμάζει ο ΑΛΛΑΧ εκείνους που αγωνίστηκαν σκληρά για το έργο Του, και παρέμειναν σταθεροί;

**143.** Πραγματικά επιθυμούσατε το Θάνατο, πριν τον συναντήσετε. Τώρα όμως τον είδατε με τα ίδια σας τα μάτια γιατί πισωδρομήσατε.

**144.** Κι όμως ο Μουχάμμεντ δεν είναι τίποτε περισσότερο από ένας Απόστολος. Πραγματικά πολλοί ήταν οι Απόστολοι που πέρασαν πριν από αυτόν. Αν πεθάνει, ή σκοτωθεί, μήπως θα αναποδογυρίζατε τότε στις φτέρνες σας; (θα κάνατε μεταβολή;) Γιατί όποιος αναποδογυρίζει στις φτέρνες του δεν βλάπτει στο παραμικρό τον ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ όμως θ' ανταμείψει γρήγορα όσους Τον ευχαριστούν.

إِنْ يَمَسَّكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهُ، وَتِلْكَ الْآيَاتُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٠﴾

وَلِيُمَحِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَيَمْحَقَ الْكَافِرِينَ ﴿١٤١﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٢﴾

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿١٤٣﴾

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾

**145.** Καμιά ψυχή δεν είναι δυνατόν να πεθάνει χωρίς την άδεια του ΑΛΛΑΧ, γιατί το τέρμα της έχει γραπτώς ορισθεί. Κι αν κανείς επιθυμήσει την αμοιβή του κόσμου αυτού θα του δώσουμε απ' αυτήν, κι αν επιθυμήσει την αμοιβή του μελλοντικού κόσμου θα του δώσουμε απ' αυτήν. Θα ανταμείψουμε γρήγορα όσους Μας ευχαριστούν με ευγνωμοσύνη.

**146.** Και πόσοι από τους Προφήτες πολέμησαν για την πίστη και μαζί τους πολέμησαν και μεγάλες ομάδες από ευσεβείς ανθρώπους; Ποτέ ωστόσο δεν έχασαν το θάρρος τους, για τις δυστυχίες που συναντούσαν, για χάρη του ΑΛΛΑΧ, ούτε εξασθένησαν στην πίστη κι ούτε παραδόθηκαν. Κι ο ΑΛΛΑΧ αγαπά όσους υπομένουν.

**147.** Και ο λόγος τους ήταν μόνο αυτή η προσευχή: "Κύριέ μας Συγχώρεσέ μας για τις αμαρτίες μας, κι οτιδήποτε που μπορεί να έχει γίνει που υπερβαίνει τα όρια των καθηκόντων μας. Στερέωσε τα δήματά μας και βοήθησέ μας εναντίον εκείνων που αρνούνται την Πίστη".

**148.** Κι ο ΑΛΛΑΧ τους έδωσε τα αγαθά αυτού του κόσμου και την ευδαιμονία της Μέλλουσας Ζωής, και ο ΑΛΛΑΧ αγαπά τους αγαθοεργούς.

**149.** Ω! Σεις που πιστεύετε! Αν υπακούσετε τους άπιστους, θα σας οδηγήσουν πίσω πάνω στις φτέρνες σας, (από την πίστη) και θα επιστρέψετε στην αυτοκαταστροφή.

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ  
كَتَبْنَا مُوَجَّلَاتٍ وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ  
مِنْهَا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ  
مِنْهَا وَسَنَجْزِي الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٥﴾

وَكَايْنٍ مِّنْ نَّبِيٍّ قُتِلَ مَعَهُ رِبِّيُّونَ كَثِيرٌ فَمَا  
وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا  
وَمَا أَسْتَكَانُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٦﴾

وَمَا كَانَ قَوْلُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا  
ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا  
وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿١٤٧﴾

فَقَالَ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنِ ثَوَابِ الْآخِرَةِ  
وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَطِيعُوا  
الَّذِينَ كَفَرُوا يَرُدُّوكُم عَلَى  
أَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿١٤٩﴾

150. Κι όμως ο ΑΛΛΑΧ είναι Προστάτης σας, κι Αυτός είναι ο καλύτερος βοηθός.

151. Θα σκορπίσουμε τον τρόμο στις καρδιές των απίστων, γιατί ταίριασαν τον ΑΛΛΑΧ μ' άλλους συναιτέρους που δεν έχουν καμιά ένδειξη ότι είναι θεοί. Η κατοικία τους θα είναι η Φωτιά. Τι αξιοθρήνητη είναι αυτή η διαμονή των κακούργων!

152. Ο ΑΛΛΑΧ πραγματοποίησε αληθινά την υπόσχεσή Του, σ' εσάς, όταν με την άδειά Του - εξόντωσε τους εχθρούς σας, μέχρις ότου χάσατε την μάχη (Ούχουντ) κι αρχίσατε τις λογομαχίες πάνω στην διαταγή, και την παραθήκατε, αφού πριν από λίγο σας είχε δείξει ότι επιθυμούσατε. Ανάμεσά σας υπάρχουν μερικοί που λαχταρούν τη ζωή αυτού του κόσμου και άλλοι που επιθυμούν την Μέλλουσα ζωή. Έπειτα σας έκανε ν' απομακρυνθείτε απ' τους εχθρούς σας, για να σας δοκιμάσει. Τώρα όμως (ο ΑΛΛΑΧ) σας συγχώρεσε. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι γεμάτος καλοσύνη για εκείνους που πιστεύουν.

153. Κοίτα! Είχατε ξεφύγει χωρίς να ρίχνετε ματιά σε κανένα, κι ο Απόστολος από πίσω σας καλούσε να επιστρέψετε. Εκεί ο ΑΛΛΑΧ σας έστειλε τον ένα πόνο μετά τον άλλο (και σας συγχώρεσε ο ΑΛΛΑΧ) για να σας διδάξει να μην λυπάστε τα λάφυρα που σας ξέφυγαν, και για το κακό που σας είχε συμβεί. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι ενήμερος για όλα,

بَلِ اللَّهِ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ ﴿١٥٠﴾

سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ  
بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ  
سُلْطَانًا وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ وَبِئْسَ  
مَثْوَى الظَّالِمِينَ ﴿١٥١﴾

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ  
إِذْ تَحْسُونَهُمْ بِإِذْنِهِ ۖ حَتَّى إِذَا فَشِلْتُمْ  
وَتَنَزَّعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِمَّا بَعْدَ  
مَا أَرَبَكُمْ مَا تَحِبُّونَ مِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ  
الْدُنْيَا وَمِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ  
ثُمَّ صَرَفَكُم عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ  
عَفَا عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ  
عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥٢﴾

﴿١٥٣﴾ إِذْ تَصْعَدُونَ وَلَا تَكْلُونَ  
عَلَى أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي  
أُخْرَانِكُمْ فَأَتْبَعَكُمْ غَمًّا ثَمًّا  
لِيَكَيْلًا تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ  
وَلَا مَا أَصَابَكُمْ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا  
تَعْمَلُونَ ﴿١٥٤﴾



όσα κάνετε.

**154.** Αργότερα έστειλε (ο ΑΛΛΑΧ) πάνω σας - μετά απ' την λύπη - τη γαλήνη, που σε μια ομάδα από σας έφερε τον ύπνο, ενώ σ' άλλη ομάδα οι ψυχές τους ταράσσονταν από ανησυχία εξ αιτίας της αμφιβολίας τους για τον ΑΛΛΑΧ - αμφιβολίες - οφειλόμενες στην άγνοια<sup>36</sup>. Κι έλεγαν: "Έχουμε εμείς καμιά σχέση με την υπόθεση αυτή;" Απαντήστε τους: "Η υπόθεση αυτή πραγματικά εξαρτάται από τον ΑΛΛΑΧ" Κρύβουν στα βάθη της καρδιάς τους, ό,τι δεν τολμούν να σου αποκαλύψουν και λένε στον ευατό τους: "Αν είχαμε καμιά σχέση με αυτήν την υπόθεση, δεν θα είχε σκοτωθεί εδώ κανένας από εμας". Πες τους: "Κι αν ακόμα μένατε στα σπίτια σας, για όσους ήταν γραφτό να πεθάνουν, θα πήγαιναν οπωσδήποτε αμέσως στον τόπο του θανάτου τους". Όλα αυτά όμως γίνηκαν για να ελέγξει ο ΑΛΛΑΧ ό,τι βρίσκεται στη σκέψη σας, και να καθαρίσει ό,τι βρίσκεται στην καρδιά σας. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ καλά γνωρίζει τα μυστικά που κρύβουν τα στήθη σας.

**155.** Όσοι από σας γύρισαν πίσω, τη μέρα που συναντήθηκαν οι δύο παρατάξεις, έπεσαν στα δίχτυα του Σατανά με μερικές αμαρτίες που έκαναν. Ο ΑΛΛΑΧ όμως τους συγχώρεσε. Γιατί -πράγματι- ο ΑΛΛΑΧ είναι Μακρόθυμος, Ανεξίκακος.

**156.** Ω! Σεις που πιστεύετε! Μην μοιάσετε στους απίστους που είπαν για τα αδέρφια τους, αν βρίσκονταν σε ταξίδι

ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنًا نَّعَاسًا يَغْشَى طَائِفَةً مِنْكُمْ وَطَائِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنْفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ هَلْ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ قُلْ إِنْ أَمَرَ كُلُّ اللَّهِ يَخْفُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ مَا لَا يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَّا قُتِلْنَا هَاهُنَا قُلْ لَوْ كُنْتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحَّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٥١﴾

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٥٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُرَى

εδώ κι εκεί στη γη, ή ήταν απασχολημένοι πολεμώντας: "Αν ήταν κοντά μας, δεν θα πέθαιναν, ούτε θα σκοτώνονταν". Ο ΑΛΛΑΧ θέλησε μ'αυτό να τους κάνει να αισθανθούν λύπη στις καρδιές τους. Ο ΑΛΛΑΧ είναι που δίνει τη Ζωή και το Θάνατο, και Ο ΑΛΛΑΧ βλέπει καλά όλα όσα κάνετε.

**157.** Αν σκοτωθείτε ή πεθάνετε για χάρη του ΑΛΛΑΧ, η επιείκεια κι η ευσπλαχνία απ' τον ΑΛΛΑΧ είναι πολύ καλύτερες απ' το να μπορούσαν να ουσώρευαν.

**158.** Κι αλήθεια, αν πεθάνετε ή σκοτωθείτε, να! στον ΑΛΛΑΧ πάλι θα μαζευτείτε.

**159.** Είναι με τον Οίκτο του ΑΛΛΑΧ, που τους αντιμετώπισες ευγενικά. Αν όμως ήσουν αυστηρός και σκληρόκαρδος, θ' άδειαζαν τον τόπο γύρω σου. Να ξεπεράσεις τα σφάλματά τους και ζήτησε συγγνώμη του ΑΛΛΑΧ γι' αυτούς, και συμβούλεψέ τους στις υποθέσεις της στιγμής. Κι όταν λοιπόν πάρεις την απόφαση, να εμπιστευθείς τον ΑΛΛΑΧ. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ αγαπά όσους Τον εμπιστεύονται.

**160.** Αν ο ΑΛΛΑΧ σας βοηθά, κανείς δεν μπορεί να νικήσει. Αν έπειτα από αυτό, σας εγκαταλείψει, ποιος άλλος θα μπορέσει να σας βοηθήσει; Στον ΑΛΛΑΧ λοιπόν οι Πιστοί να τοποθετήσουν την εμπιστοσύνη τους.

**161.** Κανένας Προφήτης δεν μπορεί

لَوْ كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ  
حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُخَيِّئُ وَيُمَيِّتُ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٥٧﴾

وَلَيْنَ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مِتُّمْ لِمَغْفِرَةٍ  
مِّنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٍ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿١٥٨﴾

وَلَيْنَ مِثْمَ أَوْ قُتِلْتُمْ لَا إِلَى اللَّهِ تُحْشَرُونَ ﴿١٥٩﴾

فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ لِنْتَ لَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًا غَلِيظَ  
الْقَلْبِ لَأَنفَضُوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ  
لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ  
عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٦٠﴾

إِن يَنْصُرْكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَإِن يَخْذُلْكُمْ  
فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرُكُمْ مِنْ بَعْدِهِ وَعَلَى اللَّهِ  
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦١﴾

وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَغُلَّ وَمَنْ يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ

ποτέ να προδώσει. Αν οποιοσδήποτε άνθρωπος είναι απατεώνας, θα παρουσιαστεί μαζί με τις καταχρήσεις του κατά την ημέρα της Κρίσης, και τότε σε κάθε ψυχή θα δοθεί οτιδήποτε κέρδισε, και κανείς δεν θα αδικηθεί.

**162.** Μήπως νομίζετε ότι ο άνθρωπος που ακολουθεί το θέλημα του ΑΛΛΑΧ, είναι το ίδιο σαν τον άνθρωπο που προκάλεσε πάνω του την οργή του ΑΛΛΑΧ, και που η διαμονή του είναι η Κόλαση; Τι θλιβερό αποτέλεσμα!

**163.** Αυτοί είναι σε διαφορετικά σκαλοπάτια μπροστά του ΑΛΛΑΧ. Κι ο ΑΛΛΑΧ βλέπει καλά όλα, όσα κάνουν.

**164.** Ο ΑΛΛΑΧ χάρισε μεγάλη εύνοια στους πιστούς, στέλνοντας ανάμεσά τους Απόστολο απ' τους ίδιους τους εαυτούς τους, που να απαγγείλη σ' αυτούς τις εντολές Του και να τους καθαρίσει και να τους διδάσκει το Βιβλίο (Το Κοράνιο) και τη Σοφία, ενώ πριν απ' αυτό, βρίσκονταν σε φανερή πλάνη.

**165.** Έτσι, όταν μια μικρή συμφορά σας έπληξε, τότε και σεις επίσης κτυπήσατε τους εχθρούς σας δύο φορές περισσότερο, μήπως τότε είπατε: "Από πού έρχεται το κακό τούτο;" Πες τους: "Από σας τους ίδιους, γιατί ο ΑΛΛΑΧ έχει απέραντι δύναμη πάνω σ' όλα τα πράγματα.

**166.** Κι ό,τι υποφέρατε τη μέρα που συναντήθηκαν οι στρατοί, ήταν με το θέλημα του ΑΛΛΑΧ για να ξεχωρίσει

يَوْمَ الْقِيَمَةِ ثُمَّ تُوْفِّي كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ  
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦١﴾

أَفَمَنْ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطٍ مِنَ اللَّهِ  
وَمَا لَهُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٦٢﴾

هُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بِصِيرٍ بِمَا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٦٣﴾

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا  
مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ ءَايَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ  
وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ  
وَإِن كَانُوا مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١٦٤﴾

أَوَلَمَّا أَصَابَكُمْ مُصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَهَا  
قُلْتُمْ أَنَّى هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِندِ أَنفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦٥﴾

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ التَّفَى الْجَمْعَانِ فَبِإِذْنِ اللَّهِ  
وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٦٦﴾

τους πιστούς,

167. καθώς και τους υποκριτές. Κι είπε σε αυτούς: "Ελάτε, να πολεμήσετε για χάρη του ΑΛΛΑΧ, ή τουλάχιστον να προστατέψετε τους εαυτούς σας και τις περιουσίες σας από τους εχθρούς". Εκείνοι απάντησαν: "Αν ξέρουμε να πολεμούμε, σίγουρα θα ακολουθούσαμε". Τη μέρα αυτή, ήταν αυτοί πιο κοντά στην απιστία παρά στην Πίστη, ψιθυρίζοντας με τα χείλη τους, ό,τι ήταν στις καρδιές τους, ο ΑΛΛΑΧ όμως γνωρίζει καλά όλα που αποκρύπτουν.

168. Είναι οι ίδιοι που είπαν για το χαμό των αδελφών τους όταν βρισκόταν στα σπίτια τους ασφαλισμένοι: "Αν μόνο μας είχαν ακούσει, δεν θα είχαν σκοτωθεί". Απαντήστε τους: "Αν μιλάτε την αλήθεια, απομακρύνετε (αν μπορείτε) το θάνατο απ' τον εαυτό σας".

169. Και μη νομίσετε ότι όσοι σκοτώθηκαν για τ' όνομα του ΑΛΛΑΧ, είναι πεθαμένοι. Όχι! Ζουν, βρίσκοντας τη διατροφή τους στην Παρουσία του Κυρίου τους,

170. ευτυχισμένοι μ' ότι τους εφοδίασε η γενναιοδωρία του ΑΛΛΑΧ και χαροποιούνται για όσους αφήκαν πίσω και που ακόμα δεν έφτασαν στην μακαριότητά τους, και πάνω τους δεν υπάρχει φόβος, ούτε αιτία για να λυπούνται.

171. Χαίρονται για την Ευλογία και την Γενναιοδωρία του ΑΛΛΑΧ κι επειδή

وَلْيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْفَعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَا تَبَعَنَّاكُمْ هُمْ لِلْكَفَرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴿١٧١﴾

الَّذِينَ قَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوا لَوْ أَطَاعُونَا مَا قُتِلُوا قُلْ فَادْرَءُوا عَنْ أَنْفُسِكُمُ الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧٢﴾

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ﴿١٧٣﴾

فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۚ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٧٤﴾

﴿١٧٥﴾ يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةِ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلِهِ وَأَنَّ اللَّهَ



ο ΑΛΛΑΧ δεν επιτρέπει να χαθεί στο τέλος, η αμοιβή των πιστών,

172. Εκείνων που απάντησαν στο κάλεσμα του ΑΛΛΑΧ και του Απεσταλμένου μετά τον τραυματισμό τους, όσοι ανάμεσά τους έκαμαν το καλό κι αρνήθηκαν την αμαρτία, αυτοί θα έχουν μεγάλη αμοιβή,

173. εκείνων που τους είπαν οι άνθρωποι: "Ένα μεγάλο στρατό μάζεψαν εναντίον σας οι εχθροί", και τρομάξετέ τους, αλλά τους αυξήθηκε η πίστη, κι είπαν: "Ο ΑΛΛΑΧ είν' αρκετός για μας, κι είν' ο καλύτερος Εμπιστευμένος".

174. Κι γύρισαν (από την δεύτερη Μπεδρ) κερδίζοντας την καλοσύνη και τη Γενναιοδωρία του ΑΛΛΑΧ και κακό δεν τους άγγιξε ποτέ, γιατί ακολούθησαν το θέλημα του ΑΛΛΑΧ, γιατί ο ΑΛΛΑΧ, είναι ο Άρχων της μεγάλης γενναιοδωρίας.

175. Ο Σατανάς όμως είναι μόνο που υποβάλλει σε σας το φόβο εκείνων που τον ακολουθούν. Αλλά μην τους φοβάστε, και αν έχετε πίστη, μόνο Εμένα να φοβάστε.

176. Όσοι συνωστίζονται απερίσκεπτα στην απιστία,ας μη σε στενοχωρούν. Μ' ό,τι κάνουν δεν μπορούν το παραμικρό να βλάψουν τον ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ θέλει να μην τους δώσει μερίδιο στη Μέλλουσα Ζωή. Και θα έχουν μεγάλο παιδεμό.

177. Εκείνοι που αγόρασαν την απιστία

لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧١﴾

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ  
مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا  
أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٢﴾

الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ  
فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ  
وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿١٧٣﴾

فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةِ رَبِّهِمْ إِلَى الْوَلَدَيْنِ لَمْ يَمَسَّهِنَّ شَيْءٌ  
وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿١٧٤﴾

إِنَّمَا ذَاكُمُ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ. فَلَا تَخَافُوهُمْ  
وَخَافُونِ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٥﴾

وَلَا يَحْزَنُكَ الَّذِينَ يُسْرِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَنْ  
يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا يُرِيدُ اللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حِظًّا  
فِي الْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ يَضُرُّوا

με την αξία της Πίστης δεν θα βλάπτουν τον ΑΛΛΑΧ καθόλου, αλλά θα έχουν οδυνηρή τιμωρία.

178. Ας μη νομίζουν οι άπιστοι ότι η αναβολή που τους δίνουμε είναι καλό γι' αυτούς. Τους δίνουμε αναβολή γιατί είν' ενδεχόμενο ν' αυξηθούν στην ανομία τους, οπότε τους περιμένει ατιμωτική τιμωρία.

179. Ο ΑΛΛΑΧ δεν θ' αφήσει τους πιστούς στην κατάσταση που σεις βρίσκεστε τώρα, μέχρις ότου ξεχωρίσει τους καλούς από τους κακούς. Ούτε θα σας αποκαλύψει τα μυστικά του Αόρατου. Αλλ' διαλέγει όποιον θέλει απ' τους Αποστόλους Του (για το αόρατο). Πιστεύετε λοιπόν στον ΑΛΛΑΧ και στους Αποστόλους Του. Κι αν πιστεύετε και κάνετε το καλό, τότε η αμοιβή σας θα είναι μεγάλη.

180. Κι ας νομίσουν ότι είναι για το καλό τους, εκείνοι που από φειδωλία κατακρατούν τα δώρα, που ο ΑΛΛΑΧ τους έχει δώσει από τη χάρη Του. Καθόλου! Θα είναι χειρότερο γι' αυτούς. Σύντομα τα αγαθά που από φειδωλία κατακρατούν θα δεθούν γύρω απ' το λαιμό τους κατά τη Μέρα της Κρίσης. Γιατί στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η κληρονομιά των ουρανών και της γης. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι καλά πληροφορημένος γι ό,τι κάνετε.

181. Ο ΑΛΛΑΧ άκουσε το χλευασμό εκείνων που είπαν: "Ο ΑΛΛΑΧ - πράγματι - είναι φτωχός, κι εμείς είμαστε πλούσιοι". Θα καταγράψουμε - βέβαια - αυτά που είπαν, καθώς κι ότι σκότωσαν

اللَّهُ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٧﴾

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُمَلِّي لَهُمْ خَيْرٌ لِّأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا نُمَلِّي لَهُمْ لِيَزْدَادُوا إِثْمًا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٧٨﴾

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِيٰ مِنْ رُّسُلِهِ مَن يَشَاءُ فَتَأْمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۖ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٩﴾

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۖ هُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ بِمَا هُمْ شُرَكَاءُ فِي سَيْطُونٍ مَّا يَمْخُلُوا بِهِ ۖ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۗ وَاللَّهُ مِيرَاثُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٨٠﴾

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَنَقُولُ ذُوقُوا عَذَابَ

άδικα τους Προφήτες. Σ' αυτούς θα πούμε:  
"Δοκιμάστε το μαρτύριο της πυράς!"

182. "και τούτο για τις κακές πράξεις  
που τα χέρια σας παρουσίασαν, και βέβαια  
ο ΑΛΛΑΧ δεν αδικεί τους δούλους Του.

183. Είναι ακόμη εκείνοι που είπαν: "  
Ο ΑΛΛΑΧ μας υποσχέθηκε να μην  
πιστέψουμε σ' Απόστολο, παρά μόνο όταν  
μας φανερώσει μια θυσία που θα την  
καταφάγει αμέσως φωτιά (απ' τον  
ουρανό)". Απάντησέ τους: Σας ήλθαν  
Απόστολοι και πριν από μένα, με καθαρά  
Σημεία, κι ακόμη μ' αυτά που είπατε. Αν  
όμως μιλάτε την αλήθεια, γιατί τότε τους  
σκοτώσατε;"

184. Τότε αν σε διαψεύσουν το ίδιο  
διάψευσαν και τους πριν από σένα  
απεσταλμένους, αν και ήλθαν με φανερά  
Σημεία, (θαύματα), και με ανασχετικές  
ομιλίες και με το Βιβλίο της Διαφώτισης.

185. Κάθε ψυχή θα δοκιμάσει το  
θάνατο, και μόνο κατά τη μέρα της  
Κρίσης θα εξοφληθεί ο μισθός σας. Κι  
όποιον τότε σπρώξουν μακριά απ' τη  
φωτιά και γίνει δεκτός στον Παράδεισο,  
θα έχει πετύχει το σκοπό της Ζωής. Γιατί  
η ζωή σ' αυτό τον κόσμο δεν είναι παρά  
απατηλή απόλαυση.

186. Θα δοκιμαστείτε βέβαια και θα  
κριθείτε για τις περιουσίες σας και τον  
εαυτό σας, και θ' ακούσετε βέβαια πολλά,  
που θα σας λυπήσουν, απ' εκείνους που  
δέχτηκαν το Βιβλίο πριν από εσάς, κι  
απ' εκείνους που λατρεύουν τα είδωλα.

الْحَرِيقِ ﴿١٨١﴾

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ  
بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿١٨٢﴾

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا لَنَنَاقِلُنَا اللَّهَ وَلَا نُؤْمِنُ  
لِرَسُولٍ حَتَّىٰ يَأْتِيَنَا بَقْرَانِ تَأْكُلُهُ النَّارُ قُلْ  
قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّن قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالَّذِي  
قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٨٣﴾

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ رَسُولٌ مِّن قَبْلِكَ  
جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿١٨٤﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّقُونَ  
أَجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَمَن زُحِرَ  
عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ  
وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْفُرُورِ ﴿١٨٥﴾

لَتُبْلَوُنَّ فِي أَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ  
وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
مِن قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذَىٰ

Αν όμως επιμένετε υπομονετικά, και πιστεύοντας, φυλαχτείτε απ' το κακό, τότε αυτό είναι από τις μεγάλες υποθέσεις.

187. Και να θυμάστε ότι ο ΑΛΛΑΧ πήρε μια Συμφωνία απ' τους οπαδούς της Βίβλου, λέγοντας: "Θα το γνωστοποιήσετε με σαφήνεια σ' όλο το ανθρώπινο γένος κι όχι να το αποκρύψετε". Το πέταξαν όμως με περιφρόνηση πίσω απ' τις πλάτες τους, κι αγόρασαν μ' αυτό πράγματα μικρής αξίας. Τι κακό πράγμα που αγόρασαν!!

188. Μην νομίζετε ότι εκείνοι που χαίρονται με τις πράξεις τους, κι αγαπούν να δοξάζονται για όσα δεν έκαναν, μη νομίζετε ότι θ' αποφύγουν την Τιμωρία. Γι' αυτούς ο παιδεμός θα είναι οδυνηρός.

189. Στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η εξουσία των ουρανών και της γης, κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

190. Βέβαια, στην δημιουργία των ουρανών και της γης, και στην εναλλαγή της Νύχτας και της Μέρας, υπάρχουν Σημεία για τους συνετούς ανθρώπους.

191. Εκείνοι που όρθιοι, καθισμένοι και πλαγιασμένοι δοξάζουν τη μνήμη του ΑΛΛΑΧ και σκέπτονται, ατενίζοντας τα θαύματα της δημιουργίας στους ουρανούς και την γη λένε: "Ω! Κύριε μας! Δεν έφτιαξες όλα αυτά για το τίποτε! δοξασμένε Θεέ! Προφύλαξέ μας από την Τιμωρία της Φωτιάς".

192. "Κύριέ μας! Όποιον κάνεις Εσύ,

كَثِيرًا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ  
مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٨٧﴾

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُ، فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ  
ظُهُورِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَبُئْسَ  
مَا يَشْتَرُونَ ﴿١٨٨﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا أُوتُوا وَيُحِبُّونَ  
أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ  
بِمَفَازَةٍ مِنَ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨٩﴾

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩٠﴾

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ  
الَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٩١﴾

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ  
وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَطْلًا سُبْحَنَكَ  
فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٩٢﴾

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تَدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ



να μπει στη Φωτιά, ειλικρινά τον ντροπιάζεις, και ποτέ οι αμαρτωλοί δεν θα βρουν κανένα βοηθό".

193. "Κύριέ μας! Έχουμε ακούσει τη φωνή του κήρυκα που μας καλεί στην Πίστη -Πιστέψετε τον Κύριό σας κι έχουμε πιστέψει. Κύριέ μας! Συγχώρεσε τις αμαρτίες μας, και σθήσε από μας τις κακές πράξεις, και πάρε κοντά Σου τις ψυχές μας με τη συντροφιά των δικαίων".

194. "Κύριέ μας! (Εισάκουσέ μας) και δώσε μας ό,τι υποσχέθηκες, σε μας, με τους δικούς σου Απεσταλμένους, και μη μας ντροπιάσεις κατά τη Μέρα της Κρίσης γιατί Εσύ δεν παραβαίνεις την υπόσχεσή Σου".

195. "Κι εισήκουσε αυτούς ο Κύριός τους λέγοντας: "Δεν θα ανεχθώ ποτέ να χαθεί το έργο κανενός από σας, είτε άρρενας είναι είτε θηλυκό, είστε μέλη ο ένας του άλλου. Εκείνοι όμως που (ξενιτεύτηκαν) άφησαν τα σπίτια τους ή διώχτηκαν απ' αυτά κι υπέφεραν για Χάρη Μου, και πολέμησαν, και σκοτώθηκαν θα σθήσω απ' αυτούς τις ανομίες τους, και θα δεχτώ να μπουν στους κήπους, που από κάτω τους τρέχουν ποτάμια - σαν αμοιβή απ' την Παρουσία του ΑΛΛΑΧ γιατί στον ΑΛΛΑΧ είναι η καλύτερη αμοιβή.

196. Μην αφήνεις να σ' εξαπατήσουν τα κέρδη των απίστων που ταξιδεύουν στις χώρες, γιατί

197. πολύ λίγη είναι η απόλαυση.

وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿١٩٣﴾

رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ ءَامِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ ﴿١٩٤﴾

رَبَّنَا وَءَاثِمْنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿١٩٥﴾

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أَضِيعُ عَمَلَ عَمَلٍ مِّنْكُمْ مَّن ذَكَرِ أَوْ أَتَىٰ بِعِصْمَةٍ مِّن بَعْضِ مَا لَدَيْنَا مَا جَرَوْا وَأَخْرَجُوا مِّن دِينِهِمْ وَأُودُوا فِي سَبِيلِي وَقُتِلُوا وَقُتِلُوا لَا كُفْرَانَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا ذَخْلَنَّهُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١٩٦﴾

لَا يَغُرُّكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ﴿١٩٧﴾

مَتَّعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَا لَهُمْ جَهَنَّمَ وَيَتَسَّرُ الْمِهَادُ ﴿١٩٨﴾

Έπειτα η τελευταία τους διαμονή είναι η Κόλαση. Και τι άθλιο μέρος να ξαπλώσουν πάνω!

**198.** Κι όμως εκείνοι που σεβάστηκαν τον Κύριό τους, έχουν τους Κήπους, που τα ποτάμια κυλούν από κάτω τους, κι εκεί θα παραμείνουν για πάντα ένα δώρο απ' την Παρουσία του ΑΛΛΑΧ κι ό,τι βρίσκεται στον ΑΛΛΑΧ είναι το καλύτερο δώρο για τους δικαίους.

**199.** Υπάρχουν βέβαια, κι από τους οπαδούς της Βίβλου, εκείνοι που πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και σ' ό,τι αποκάλυψε σε σας, και σ' ό,τι αποκάλυψε σ' αυτούς, και ταπεινώνονται στον ΑΛΛΑΧ και δεν πουλούν τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ μ' εξευτελιστική τιμή! Γι' αυτούς υπάρχει η αμοιβή απ' τον Κύριό τους. Ο ΑΛΛΑΧ είναι γρήγορος στην κρίση.

**200.** Ω! Σεις που πιστεύετε! Επιμένετε με υπομονή και σταθερότητα. Συναγωνιστείτε με τέτοια επιμονή, και να είστε πάντα έτοιμοι για πόλεμο και να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ για να μπορέσετε να ευτυχήσετε.

#### (4) Σούρα ελ-Νισά (Οι Γυναίκες)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

**1.** Ω! Άνθρωποι! Σεβαστείτε το Κύριό σας, που σας δημιούργησε από μια και μόνο ψυχή (Αδάμ), κι απ' αυτή έπλασε τη

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرَى  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نَزَّلْنَا مِنْ عِنْدِ  
اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ ﴿١٩٨﴾

وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ  
وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ خَشِيعِينَ  
لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بِعَايَتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا  
أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ  
اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَصْبِرُوا وَصَابِرُوا  
وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢٠٠﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ  
وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا

σύντροφό της (Εύα) κι απ' αυτούς τους δύο σκόρπισε - σαν σπόρους - αμέτρητους άντρες και γυναίκες. Να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ, που τ' όνομα Του αναφέρεται στ' αμοιβαία σας δίκαια αιτήματα, και σεβαστείτε τη συγγένεια μεταξύ σας. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ πάντοτε αγρυπνά πάνω σας.

2. Και να διατηρείτε την περιουσία των ορφανών. Και να μην αντικατασταίνετε τα άχρηστα (δικά σας) πράγματα, με τα δικά τους καλά, και να μην καταδροχθίζετε τις περιουσίες τους - ανακατεύοντάς τες με τις δικές σας περιουσίες. Γιατί αυτό είναι μεγάλη αμαρτία.

3. Κι αν φοβάστε ν' αδικήσετε τις ορφανές (σε περίπτωση γάμου) τα ορφανά, τότε να παντρεύεστε άλλες δύο ή τρεις ή τέσσερις γυναίκες της εκλογής σας. Κι αν όμως φοβάστε ακόμη μήπως τις αδικήσετε τότε, να παντρεύεστε μόνο μία, ή όποιες έχετε αιχμάλωτες κι αυτό για να σας προφυλάξει απ' το να φερθείτε άδικα.

4. Και να δίνετε στις γυναίκες - που παντρεύεστε - τη νόμιμη προίκα τους για χάρισμά τους. Αν όμως, θεληματικά σας επιστρέψουν μέρος της, τότε πάρτε το, κι απολαύστε το με ενάρετη ευδιαθεσία.

5. Στους αδύνατους διανοητικά να μην μεταδιδάξετε την περιουσία σας που ο ΑΛΛΑΧ σας έχει εμπιστευθεί για να συντηρείστε. Εξασφαλίστε τους όμως τροφή, και ντύστε τους, και πέστε τους λόγια γεμάτα καλοσύνη.

وَنِسَاءً وَأَتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ﴿١﴾

وَأَتُوا الْيَتَامَىٰ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْخَيْرَ بِالْطَّيِّبِ  
وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَىٰ أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا  
كَبِيرًا ﴿٢﴾

وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ فَانكِحُوا مَا طَابَ  
لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مَثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبْعَ فَإِنْ خِفْتُمْ  
أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذَلِكَ أَذَىٰ  
أَلَّا تَعْدِلُوا ﴿٣﴾

وَأَتُوا النِّسَاءَ صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ  
شَيْءٍ مِّنْهُنَّ نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَّرِيئًا ﴿٤﴾

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيَمًا  
وَأَرْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَّرْفُوعًا ﴿٥﴾

6. Δοκιμάζετε τα ορφανά μέχρις ότου φτάσουν στην ηλικία της νομικής ευθύνης<sup>37</sup>. Αν διαπιστώσετε ότι η κρίση τους είναι υγιής, τότε καταβάλετε σ' αυτούς την περιουσία τους, αλλά προσέξτε να μην ξοδέψετε την περιουσία τους σπάταλα και διαστικά από φόβο να μεγαλώσουν και την ζητούν. Αν ο κηδεμόνας είναι πλούσιος ας μην πάρει τίποτε αν όμως είναι φτωχός αφήστε τον να πάρει ό,τι είναι αναγκαίο και δίκαιο. Κι όταν πληρώσετε σ' αυτούς την περιουσία τους, πάρτε μάρτυρες γι' αυτή σας την πράξη. Και ότι ο ΑΛΛΑΧ καταλογίζει τα έργα σας.

7. Για τους άνδρες ανήκει το μερίδιο απ' ό,τι άφησαν οι γονείς τους κι οι πλησιέστεροι συγγενείς τους, και για τις γυναίκες ανήκει μερίδιο απ' ό,τι άφησαν οι γονείς τους κι οι πλησιέστεροι συγγενείς τους. Ένα ορισμένο μερίδιο υπολογίζεται, άσχετα αν είναι μικρή ή μεγάλη η κληρονομιά.

8. Κι αν κατά την ώρα της μοιρασιάς παραβρίσκονται κι άλλοι συγγενείς ή ορφανά, ή φτωχοί να τους δώσετε κάτι απ' την περιουσία, και να πείτε σ' αυτούς λόγια καλοσύνης.

9. Οι υπεύθυνοι για τα ορφανά ας φοβηθούν τον ΑΛΛΑΧ καθώς αυτοί οι ίδιοι, φοβήθηκαν αφήνοντας πίσω τους αδυνάτους απογόνους, Αυτοί ας φοβούνται τον ΑΛΛΑΧ και να πουν λόγια δίκαια και σωστά.

10. Όσοι καταβροχθίζουν άδικα την

وَابْلُوا إِلَيْكُمْ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَن يَكْبَرُوا وَمَن كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَن كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهَدُوا عَلَيْهِمْ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٦﴾

لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ﴿٧﴾

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينُ فَأَرْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٨﴾

وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكَوْا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعَافًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا



περιουσία των ορφανών, βάζουν στα σπλάχνα τους φωτιά και θ' ανάψουν απ' τις φλόγες της φωτιάς.

**11.** Ο ΑΛΛΑΧ σας διατάζει όσον αφορά (τη μοιρασιά της κληρονομιάς) στα παιδιά σας. Για το αρσενικό ένα μερίδιο ίσο με το μερίδιο δύο θηλυκών. Και αν τα κορίτσια είναι πάνω από δύο, θα μοιράσουν τα δύο τρίτα της κληρονομιάς που άφησε. Αν όμως είναι μια κληρονόμος θα πάρει το μισό μερίδιο. Και για τους γονείς για καθένα από τους δύο, το ένα έκτο από ό,τι άφησε, αν έχει αφήσει το παιδί. Αν όμως δεν έχει το παιδί και τον κληρονομούν οι γονείς του τότε η μητέρα του θα πάρει ένα τρίτο. Αν έχει αδέρφια τότε το μερίδιο της μητέρας θα είναι το ένα έκτο. Η μοιρασιά σ' όλες τις περιπτώσεις λογαριάζεται αφού πληρωθεί οιαδήποτε διαθήκη η οιοδήποτε χρέος. Σεις δε ξέρετε ποιοι απ' τους γονείς σας ή τα παιδιά σας σας ωφελεί περισσότερο. Αυτά είναι νόμιμα μερίδια που καθορίστηκαν απ' τον ΑΛΛΑΧ! Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Πάνσοφος.

**12.** Και έχετε το μισό μερίδιο απ' την κληρονομιά των γυναικών σας, αν πεθάνουν χωρίς να έχουν παιδιά. Αν αφήσουν παιδιά, τότε παίρνετε το τέταρτο απ' ό,τι άφησαν για κληρονομιά, αφού πρώτα πληρωθούν τα με διαθήκη κληροδοτήματα και τα χρέη. Κι απ' ό,τι σεις αφήνετε εκείνες δικαιούνται το τέταρτο, αν δεν έχετε αφήσει παιδί. Στην περίπτωση που υπάρχει παιδί, τότε δικαιούνται το ένα όγδοο, απ' ό,τι αφήσατε αφού πρώτα πληρωθούν τα με

إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ  
سَعِيرًا ﴿١١﴾

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلَّذِي كَرِهَ مِثْلُ حَظِّ  
الْأُنثَيَيْنِ فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ  
ثُلُثَا مَا تَرَكَ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ  
وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا الشُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ  
إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ  
أَبَوَاهُ فَلِلْأُمِّهِ الثُّلُثُ فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِلْأُمِّهِ  
الشُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ  
ءَابَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ  
لَكُمْ نَفْعًا فَرِيضَةٌ مِنَ اللَّهِ إِنْ أَلَّهَ كَانَ  
عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٢﴾

❖ وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ  
إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ  
فَلَكُمْ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ  
وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ  
الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَتُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ  
فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ  
مِمَّا تَرَكَتُمْ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوصُونَ  
بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ

διαθήκη κληροδοτήματα και τα χρέη. Αν ο άνδρας ή η γυναίκα, είναι άκληρος από γονείς και παιδιά ενώ, έχει αδελφή ή αδελφό, (από τη μητέρα) τότε ο καθένας απ' αυτούς θα έχει το ένα έκτο. Αν όμως είναι περισσότερα αδέλφια (από ένα) τότε, θα μοιραστούν το ένα τρίτο μετά την εξόφληση κάθε διαθήκης ή κάθε δανείου ώστε να μην δημιουργηθεί, ζημιά σε κανένα. Έτσι δόθηκε η εντολή απ' τον ΑΛΛΑΧ. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Μακρόθυμος.

13. Αυτοί είναι οι νόμοι του ΑΛΛΑΧ. Όποιος υπακούει στον ΑΛΛΑΧ και στον Απεσταλμένο Του θα τον εισάγει σε κήπους που κάτω τους τρέχουν ποτάμια, και θα παραμείνει εκεί, κι αυτή θα είναι η πιο μεγάλη επιτυχία.

14. Όμως όποιος παρακούει στον ΑΛΛΑΧ και στον Απεσταλμένο Του, κι υπερβαίνει τους νόμους Του, θα τον εισάγει (ο ΑΛΛΑΧ) στην Φωτιά και μέσα σ' αυτή παραμένοντας για πάντα θα έχει και εξευτελιστικά βασανιστήρια.

15. Και όσες από τις γυναίκες σας είναι ένοχες μοιχείας τότε καλέστε τέσσερις μάρτυρες από σας. Αν αυτοί μαρτυρήσουν, τότε περιορίστε τις στα σπίτια, ώσπου ο θάνατος να τις διεκδικήσει, εκτός αν ο ΑΛΛΑΧ διατάξει γι' αυτές κάποιο άλλο μέσο σωτηρίας.

16. Αν δύο ανάμεσά σας, είναι ένοχοι μοιχείας τιμωρείστε και τους δύο. Αν όμως μετανοιώσουν και διορθωθούν, τότε αφήστε τους. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι

كَالِلَّةٍ أَوْ امْرَأَةٍ وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا الشُّدُسُ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ غَيْرَ مُضَارٍّ وَصِيَّةً مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿١٢﴾

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٣﴾

وَمَنْ يَعِصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٤﴾

وَالَّذِي يَأْتِيكَ الْفَاحِشَةُ مِنْ نِسَائِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِنْكُمْ فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّى يَتَوَقَّعَنَّ الْمَوْتَ أَوْ يُجْعَلَ لَهُنَّ سَبِيلٌ ﴿١٥﴾

وَالَّذَانِ يَأْتِيَنِهَا مِنْكُمْ فَأَذُوهُمَا فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا ﴿١٦﴾

Πολυεπεικής(και) Πολυεύσπλαχνος.

**17.** Ο ΑΛΛΑΧ δέχεται τη μετάνοια εκείνων που αμάρτησαν από άγνοια (ή αστόχαστα), κι αμέσως μετά μετάνοιωσαν. Ο ΑΛΛΑΧ αυτούς τους συγχωρεί, γιατί είναι Παντογνώστης, Πάνσοφος.

**18.** Δεν είναι δεκτή η μετάνοια σ' εκείνους που επανειλημμένα κάνουν αμαρτίες, ακόμα κι όταν πλησιάζει ο θάνατος, σε κανένα απ' αυτούς λέει: "Τώρα έχω πραγματικά μετανοιώσει". Ούτε είναι δεκτή απ' εκείνους που πεθαίνουν άπιστοι. Γι' αυτούς έχουμε προετοιμάσει οδυνηρά δάσανα.

**19.** Ω! Σεις που πιστεύετε! Δεν σας επιτρέπεται να έχετε τις γυναίκες των πεθαμένων συγγενών κληρονομιά παρά τη θελησή τους, ούτε να συμπεριφέρεστε μαζί τους σκληρά, ώστε ν' αποσπάσετε απ' αυτές ένα μέρος απ' την προίκα που τους έχετε δώσει, εκτός αν έχουν ενοχοποιηθεί με φανερή αισχροτήτα. Αντίθετα, να συμπεριφέρεστε μαζί τους με καλοσύνη και δικαιοσύνη. Αν όμως τις αποστρέφεστε, προσέξτε, μήπως είναι δυνατόν να απεχθάνεστε κάτι τι, που ο ΑΛΛΑΧ κατάφερε μ' αυτό πολλά καλά.

**20.** Αν αποφασίσετε να αλλάξετε σύζυγο στη θέση μιας άλλης, κι αν ακόμη έχετε δώσει στη πρώτη για προίκα ένα Κιντάρ (βάρος από χρυσάφι), μην πάρετε απ' αυτό (το θησαυρό) τίποτε. Μήπως θα θέλατε να το αποσπάσετε με συκοφαντία και με φανερή αδικία;

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهْلَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَٰئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧﴾

وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ الْفَنَ وَلَا الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَٰئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٨﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرِهًا وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا بِبَعْضِ مَآءِ اتِّئِمُّوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَحِشَةٍ مُّبِينَةٍ وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ﴿١٩﴾

وَإِنْ أَرَدْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَاتٍ زَوْجٍ وَءَاتَيْتُمْ إِحْدَهُنَّ قِنْطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا أَتَأْخُذُونَهُ بُهْتَانًا وَإِنَّمَا مُبِينًا ﴿٢٠﴾

21. Και πώς όμως να το ξαναπάρετε ενώ είχατε μεταξύ σας συζυγικές σχέσεις ο ένας με τον άλλο, κι έχουν πάρει από εσάς μια ιερή υπόσχεση;

22. Και μην παντρεύεσθε γυναίκες που παντρεύτηκαν οι πατέρες σας, εκτός αν τούτο έχει γίνει στο παρελθόν (πριν το Ισλάμ)<sup>38</sup>. Αυτός ο γάμος είναι μισητός και αισχρός μια κακή (προ- ισλαμική) συνήθεια.

23. Απαγορεύεται σε σας να νυμφεύεστε τις μητέρες σας, και τις θυγατέρες σας, τις αδελφές σας, τις θείες σας απ' τη μεριά του πατέρα κι απ' τη μεριά της μητέρας, τις κόρες της αδελφής σας, τη θετή μητέρα σας που σας θήλασε, τις ομογάλακτες αδελφές σας και τις μητέρες των γυναικών σας, τις προγονές σας που κηδεμονεύετε και που γεννήθηκαν απ' τις γυναίκες σας, με τις οποίες έχετε συνδεθεί μαζί τους. Αν όμως δεν πήγατε μαζί τους, τότε δεν σας καταλογίζεται αμαρτία. Ακόμη και με τις γυναίκες των παιδιών σας που γεννήθηκαν από σας, καθώς και δύο αδελφές ταυτόχρονα, εκτός αν τούτο έχει γίνει στο παρελθόν (πριν το Ισλάμ). Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Μακρόθυμος, Πολυεύσπλαχνος.

24. Επίσης απαγορεύεται να παντρεύεστε με έγγαμες γυναίκες, εκτός αυτές που το δεξί σας χέρι εξουσιάζει (ως αιχμάλωτες). Αυτός είναι γραπτός νόμος του ΑΛΛΑΧ για σας. Και εκτός από αυτές σας επιτρέπονται όλες οι άλλες γυναίκες μόνο ν' αναζητήσετε τις γυναίκες σας για γάμο, με δώρα απ' την περιουσία

وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَى بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ وَأَخَذْتُ مِنْكُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ﴿٢١﴾

وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ فَحِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٢٢﴾

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ وَبنَاتُ الْأَخِ وَبنَاتُ الْأُخْتِ وَأُمَّهَاتُكُمُ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتُكُمُ مِنَ الرَّضْعَةِ وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَرَبِّبُكُمْ اللَّاتِي فِي حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمُ اللَّاتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَخَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٢٣﴾

❖ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَأُحِلَّ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكَ أَنْ تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرْضَيْنَ مِنْهُنَّ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ



σας, επιδιώκοντας αγνότητα κι όχι πόθο. Κι απ' το γεγονός ότι ωφεληθήκατε απ' αυτές, δώστε τουλάχιστον την προίκα, που έχετε ορίσει. Δεν σας καταλογίζεται αμαρτία αν μετά την συμφωνία για την προίκα, δεχτήκατε κι οι δύο να την μεταβάλετε. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Πάνσοφος.

25. Κι αν κάποιοι από σας δεν έχουν τα μέσα, που μ' αυτά θα μπορούσαν να παντρευτούν ελεύθερες πιστές γυναίκες, τότε μπορούν να πάρουν για σύζυγο, κορίτσια που πιστεύουν, απ' αυτά που το δεξί σας χέρι εξουσιάζει. Κι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει πολύ καλά για την Πίστη σας. Είστε ο ένας απ' τον άλλο. Ας τις παντρευτείτε λοιπόν με την άδεια του κυρίου του, κι ας δώσετε σ' αυτές την προίκα τους, σύμφωνα με ότι είναι λογικό. Αυτές τότε με την σειρά τους οφείλουν να είναι αγνές, κι όχι λάγνες, κι ούτε να παίρνουν εραστές, κι αν μετά τον γάμο πέσουν σε ντροπή, η τιμωρία τους θα είναι η μισή εκείνης που επιβάλλεται στις ελεύθερες γυναίκες. Αυτή η άδεια είναι γι' αυτούς ανάμεσά σας που φοβούνται την αμαρτία. Καλύτερα όμως είναι για σας να ασκείστε στον αυτοπεριορισμό. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι πολύ Επεικής (και) Πολυεύσπλαχνος.

26. Ο ΑΛΛΑΧ θέλει να φανερώσει σε σας και να σας καθοδηγήσει στις συνήθειες των προπατόρων σας, κι να σας συγχωρέσει. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Πάνσοφος.

27. Ο ΑΛΛΑΧ θέλει να σας

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٢٦﴾

وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكِحَ  
الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَّا مَلَكَتْ  
أَيْمَانُكُمْ مِنْ فِتْنَتِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ  
بِإِيمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَانْكِحُوهُنَّ  
بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَءَاتُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ  
بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسَفِحَاتٍ وَلَا  
مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ فَإِذَا أُحْصِنَ فَإِنْ أَتَيْتَ  
بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ  
مِنَ الْعَذَابِ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ  
مِنْكُمْ وَأَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ  
رَحِيمٌ ﴿٢٧﴾

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ  
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ

συγχωρέσει, ενώ εκείνοι που ακολουθούν τις ορέξεις (τα πάθη τους) θέλουν να παραπλανάται τόσο μακριά (από το σωστό δρόμο).

28. Ο ΑΛΛΑΧ επιθυμεί να σας ξαλαφρώσει, (απ' τις δυσκολίες) γιατί ο άνθρωπος πλάστηκε αδύνατος.

29. Ω! Σεις που πιστεύετε! Να μην αποσπάσει ο ένας την περιουσία του άλλου άδικα εκτός εάν είναι εμπόριο, με κοινή συγκατάθεση. Μην καταστρέφετε μόνοι σας τον εαυτό σας. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι για σας Πολυεύσπλαχνος.

30. Εκείνος που κάνει τούτο, με μίσος κι αδικία, πολύ γρήγορα θα τον πετάξουμε μέσα στην Φωτιά. Κι είναι πολύ εύκολο αυτό για τον ΑΛΛΑΧ.

31. Αν όμως αποφύγετε τις μεγάλες αμαρτίες, που είναι απαγορευμένες να κάνετε, τότε θ' αποβάλλουμε τις μικρότερες και θα σας δώσουμε τίμια είσοδο (στον Παράδεισο).

32. Και μην επιθυμείτε τα αγαθά, που ο ΑΛΛΑΧ χάρισε σε μερικούς ανθρώπους ανάμεσά σας. Για κάθε άνδρα υπάρχει το μερίδιο του απ' ό,τι κέρδισε. Για κάθε γυναίκα επίσης υπάρχει το μερίδιο απ' τα κέρδη της. Να ζητάτε απ' τον ΑΛΛΑΧ τη γενναιοδωρία Του. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι απόλυτα Παντογνώστης όλων των πραγμάτων.

33. Για καθένα ορίσαμε το ποσοστό απ' την κληρονομιά της ιδιοκτησίας των

الَّذِينَ يَشْعُرُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ يَمِيلُوا مَيْلًا عَظِيمًا ﴿٢٧﴾

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ﴿٢٨﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٢٩﴾

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيهِ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٠﴾

إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ تُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ مُدْخَلًا كَرِيمًا ﴿٣١﴾

وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا اكْتَسَبُوا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا اكْتَسَبْنَ وَسَأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٣٢﴾

وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِي مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ

γονέων και των συγγενών. Σ' αυτούς ακόμη που αφήσατε υποθήκη, δώστε τους το μερίδιο που οφείλετε. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι μάρτυρας σ' όλες τις πράξεις σας.

34. Οι άνδρες, είναι οι προστάτες κι οι κύριοι των γυναικών, γιατί ο ΑΛΛΑΧ έχει χαρίσει ανώτερο βαθμό στους άνδρες απ' τις γυναίκες, κι επειδή ξοδεύουν απ' τις περιουσίες τους. Γι' αυτό οι ενάρετες γυναίκες πρέπει να είναι με ευσέβεια πειθαρχικές, κι όταν ο άνδρας τους απουσιάζει πρέπει να προστατεύουν ό,τι τους ανέθεσε ο ΑΛΛΑΧ να φυλάγουν. Όσο για τις γυναίκες εκείνες, που φοβάστε για την παρακοή τους συμβουλευστε τες πρώτα, έπειτα αρνηθείτε να μοιραστείτε μαζί τους το κρεβάτι τους και τέλος να τις δείρετε ελαφριά. Αν όμως επιστρέψουν, στην υπακοή, μην χρησιμοποιήστε εναντίον τους μέσα ενοχλητικά, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανύψηλος, Μεγάλος, πάνω απ' όλους σας.

35. Κι αν φοβάστε τη διακοπή των σχέσεων ανάμεσα στους δύο, ορίστε ένα διαιτητή απ' την οικογένεια του άνδρα κι έναν άλλο απ' την οικογένεια της γυναίκας. Κι αν θελήσουν κι οι δύο (διαιτητές) την συμφιλίωση, ο ΑΛΛΑΧ θα τους βοηθήσει (τους συζύγους) να φτάσουν στην συμφωνία μεταξύ τους, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Έμπειρος (ξέρει τα πάντα).

36. Και να λατρεύετε τον ΑΛΛΑΧ και να μην έχετε στην λατρεία Αυτού κανένα μέτοχο. Και να προσφέρετε καλοσύνη στους γονείς, τους συγγενείς,

وَالْأَقْرَبُونَ وَالَّذِينَ عَقَدْتُمْ مِيثَاقَكُمْ فَنَاسُواهُم نَصِيْبَهُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٣٣﴾

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ ۚ فَالْصَّالِحَاتُ قَنِينَتٌ حَافِظَاتٌ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَاللَّي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ ۖ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَأْضِرِّيُوهُنَّ ۖ فَإِنْ أَطَعَنَّكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ﴿٣٤﴾

وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِنْ أَهْلِهِ ۚ وَحَكَمًا مِنْ أَهْلِهَا ۚ إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا ﴿٣٥﴾

﴿٣٦﴾ وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا ۚ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ

στα ορφανά και στους φτωχούς στους γείτονες που συνδέεστε με συγγένεια και στους γείτονες που δεν είναι συγγενείς, στους στενούς συντρόφους (φίλους και συνεταίρους), και στους οδοιπόρους που συναντάτε και σ' όσες έχετε σαν αιχμάλωτες. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά τον υπερήφανο, τον ματαιόδοξο,

37. ούτε εκείνους που είναι φιλάργυροι και προτρέπουν τους ανθρώπους στην φιλαργυρία, και αποκρύπτουν τ' αγαθά που ο ΑΛΛΑΧ έχει χαρίσει σ' αυτούς από τη γενναιοδωρία Του. Και ετοιμάσαμε για τους απίστευτους εξευτελιστικά βασανιστήρια,

38. ούτε εκείνους που ξοδεύουν από την περιουσία τους επιδεικτικά μπροστά στους ανθρώπους και δεν πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και στην Έσχατη Μέρα. Κι αν κανείς πάρει τον σατανά για στενό του φίλο, πόσο απαίσια είναι η συντροφιά του!

39. Τι θα είχαν να χάσουν, αν πίστευαν στον ΑΛΛΑΧ και στην Έσχατη Μέρα; κι εξόδευαν από ό,τι ο ΑΛΛΑΧ τους είχε χαρίσει για συντήρηση; Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης γι' ό,τι κάνουν.

40. Ο ΑΛΛΑΧ δεν αδικεί, ούτε σε βάρος ενός ατόμου. Διπλασιάζει την καλή πράξη που έχει γίνει και δίνει εκ μέρους του Εαυτού απ' την δική Του Παρουσία μια μεγάλη ανταμοιβή.

41. Πώς, λοιπόν, θα γίνει η κατάσταση των απίστων αν φέρουμε από κάθε λαό ένα μάρτυρα και φέρουμε και σένα μάρτυρα εναντίον αυτών (των μαρτύρων).

الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنُبِ وَآبِنِ  
السَّيْلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَنُكُمْ إِنَّ اللَّهَ  
لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا ﴿٣٦﴾

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ  
وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ  
وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴿٣٧﴾

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِشَاءَ النَّاسِ  
وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَكُنِ  
الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا ﴿٣٨﴾

وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَنْفَقُوا  
مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا ﴿٣٩﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكَ حَسَنَةً  
يُضَاعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا  
بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ﴿٤١﴾



42. τη μέρα αυτή, όσοι αρνήθηκαν την Πίστη, και παράκουσαν τον Απεσταλμένο, θα εύχονταν να γίνονταν ένα με τη γη (ή να τους καταβροχθίσει η γη). Ποτέ όμως δεν θα μπορέσουν να κρύψουν ούτε τίποτε απ' τον ΑΛΛΑΧ.

43. Ω! Σεις που πιστεύετε! Μη πλησιάζετε την προσευχή μεθυσμένοι (με μυαλό σκοτισμένο) μέχρις ότου να μπορείτε να καταλαβαίνετε όλα όσα λέτε. Και μην μπαίνετε στα τζαμιά αν βρίσκεστε σε κατάσταση ακαθαρσίας<sup>39</sup>, εκτός αν πεζοπορείτε, μέχρις ότου πλύνετε όλο το σώμα σας. Αν είστε άρρωστοι ή ταξιδεύετε ή ήλθε κανείς από τους τόπους της φυσικής ανάγκης, ή ήλθατε σ' επαφή με γυναίκες, και δεν βρήκατε νερό, τότε πάρτε για τον εαυτό σας καθαρό χώμα και τρίψτε μ' αυτό τα πρόσωπα σας και τα χέρια σας. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δίνει άφεση των αμαρτιών συγχωρεί επανειλημμένα.

44. Μήπως δεν είδες εκείνους που τους δόθηκε ένα μέρος του Βιβλίου; Αγοράζουν την πλάνη (με την καθοδήγηση) κι επιθυμούν να χάσετε τον σωστό δρόμο.

45. Ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει, περισσότερα από εσάς τους εχθρούς σας. Ο ΑΛΛΑΧ αρκεί ως Προστάτης. Ο ΑΛΛΑΧ αρκεί ως Βοηθός.

46. Ανάμεσα στους Εβραίους είναι κι εκείνοι που μετατοπίζουν τις λέξεις απ' τις σωστές θέσεις τους, και λένε: "Ακούσαμε και παρακούσαμε" και "Ακουσε

يَوْمَ يَذِرُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصُوا الرَّسُولَ لَوْ  
تُسَوَّى بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا ﴿٤٢﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ  
سُكَرَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا  
عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ  
سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ  
أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا  
صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّ  
اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿٤٣﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ  
يَشْتَرُونَ الضَّلَالَةَ وَيُرِيدُونَ أَنْ تَضِلُّوا السَّبِيلَ ﴿٤٤﴾

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَىٰ  
بِاللَّهِ نَصِيرًا ﴿٤٥﴾

مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ  
وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمِعْ غَيْرَ مُسْمِعٍ  
وَرَعَيْنَا لَيَّا بِلِسَانِهِمْ وَطَعْنًا فِي الدِّينِ وَلَوْ أَنَّهُمْ

ό,τι δεν ακούστηκε να μην ακούσεις ποτέ" και "Πρόσεξέ μας", (Ράϊνα), μ' ένα στράβωμα στις γλώσσες τους και συκοφαντία στην Πίστη. Αν μονάχα έλεγαν: "ακούσαμε κι υπακούσαμε" και "άκουσε" και "Κοίταξέ μας", θα ήταν καλύτερο γι' αυτούς και πιο κατάλληλο. Ο ΑΛΛΑΧ όμως τους καταράστηκε για την απιστία τους. Και λίγοι απ' αυτούς μόνο που πιστεύουν.

47. Ω! Σεις που σας ήρθε το βιβλίο! Πιστέψτε σ' ό,τι τώρα σας έχουμε αποκαλύψει (το Κοράνιο) για να επικυρώσει αυτό που ήταν ήδη μαζί σας, πριν παραμορφώσουμε μερικά πρόσωπα και τα κάνουμε ως μπροστά ως πίσω (και έτσι χάνονται) ή να τους καταραστούμε, όπως καταραστήκαμε τους παραβάτες του Σαβδάτου, γιατί η απόφαση του ΑΛΛΑΧ οπωσδήποτε εκπληρώνεται.

48. Ο ΑΛΛΑΧ δεν συγχωρεί, όποιον λατρεύει συνέταιρο μ' Αυτόν. Συγχωρεί όμως, οτιδήποτε άλλο αμάρτημα και σ' όποιον θέλει. Όποιος έχει στην λατρεία συνέταιρο με τον ΑΛΛΑΧ (Τον εξομοιώνει μ' άλλους), έχει πράγματι επινοήσει μια μεγάλη αμαρτία.

49. Μήπως δεν είδες εκείνους που επαινούν τους εαυτούς; Ο δε ΑΛΛΑΧ είναι ο μόνος, που καθαιρεί οποιονδήποτε θέλει. Δεν θα αδικηθούν ούτε στο παραμικρό.

50. Κοίταξε, πώς επινοούν εναντίον του ΑΛΛΑΧ το ψέμα. Αυτό αρκεί να

قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأَسْمَعُ وَأَنْظُرْنَا لَكَ خَيْرًا  
لَهُمْ وَأَقُومَ وَلَكِنْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ  
إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٧﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ ءَامِنُوا بِمَا نَزَّلْنَا  
مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَطْغِيَسَ وُجُوهَهَا  
فَنَرُدَّهَا عَلَيَّ أَذْبَارِهَا أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ  
السَّبْتِ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿١٨﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ  
لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَىٰ إِثْمًا  
عَظِيمًا ﴿١٩﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْكُونَ أَنْفُسَهُمْ بِاللَّهِ يَزْكِي  
مَنْ يَشَاءُ وَلَا يُظْلَمُونَ قَتِيلًا ﴿٢٠﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَكَفَىٰ بِهِ

είναι φανερό αμάρτημα.

51. Μήπως (πάλι) δεν πρόσεξες εκείνους που τους δόθηκε ένα μέρος του βιβλίου; Πιστεύουν στο Τζιμπτ (είδωλο) και Τάγούτ (σατανά) και λένουν στους άπιστους, ότι καλύτερα καθοδηγούνται αυτοί στο σωστό δρόμο, απ' τους πιστούς.

52. Αυτοί είναι εκείνοι που ο ΑΛΛΑΧ τους καταράστηκε. Κι αυτός που καταριέται ο ΑΛΛΑΧ δεν θα βρει γιαυτόν κανένα βοηθό.

53. Ή μήπως έχουν αυτοί μερίδιο στην Βασιλεία (του ΑΛΛΑΧ); (-Αν συμβεί αυτό-) Τότε ένα Νακίρ<sup>40</sup> - (νόμισμα χωρίς αξία) - δεν θα έδιναν στους συνανθρώπους.

54. Ή μήπως ζηλοφθονούν τους ανθρώπους για τ' αγαθά που ο ΑΛΛΑΧ χάρισε σ' αυτούς γενναιόδωρα; Κι όμως δώσαμε επίσης στην οικογένεια του Αβραάμ τις γραφές και τη σοφία και τους χορηγήσαμε ένα μεγάλο βασίλειο.

55. Ανάμεσά τους άλλοι πίστεψαν κι άλλοι απ' αυτούς έστρεψαν το πρόσωπό τους απ' αυτόν. Είν' αρκετή η Κόλαση με την καυστική φωτιά.

56. Όσοι αρνήθηκαν τα σημεία μας, σύντομα θα τους κάψουμε με την Φωτιά κι όσες φορές θα ψήνονται τα δέρματά τους, θα τ' αντικαταστούμε μ' άλλα δέρματα, ώστε να δοκιμάζουν συνεχώς το βασανισμό. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος, Σοφός.

إِنَّمَا مُبِينًا ﴿٥١﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا  
مِّنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ  
وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَتُّولَاءَ أَهْدَىٰ مِنَ الَّذِينَ  
ءَامَنُوا سَبِيلًا ﴿٥١﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَن يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَن تَجِدَ  
لَهُ نَصِيرًا ﴿٥٢﴾

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَإِذَا لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ  
نَقِيرًا ﴿٥٣﴾

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِن فَضْلِهِ  
فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ  
وَءَاتَيْنَاهُم مَّلَكًا عَظِيمًا ﴿٥٤﴾

فَمِنْهُمْ مَّنْ ءَامَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَّن صَدَّ عَنْهُ وَكَفَىٰ  
بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ﴿٥٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا  
نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا  
الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٥٦﴾

57. Εκείνοι όμως που πίστεψαν και έκαναν τις καλές πράξεις, θα τους εισάγουμε στον Παράδεισο, που κάτω του τρέχουν ποτάμια, και θα μέινουν για πάντα. Εκεί θα έχουν εξαγνισμένες συζύγους, και θα τους βάλουμε κάτω από μεγάλη σκιά.

58. Ο ΑΛΛΑΧ σας διατάζει ν' αποδώσετε ό,τι σας εμπιστεύθηκε, σ' αυτούς που ανήκει κι όταν δικάζετε ανάμεσα σ' ανθρώπους, να δικάζετε με δικαιοσύνη. Είν' εξαιρετική η διδασκαλία που σας έδωσε. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ όλα τ' ακούει κι όλα τα βλέπει.

59. Ω! Σεις που πιστεύατε! Υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ κι υπακούετε τον Απεσταλμένο, και σ' όσους, ανάμεσά σας, έχουν εξουσία πάνω σας. Αν διαφωνήσετε σε κάτι, αναφέρετέ το στον ΑΛΛΑΧ (το Κοράνιο) στον Απεσταλμένο, (Σούννα) αν πράγματι πιστεύετε στον ΑΛΛΑΧ και την Έσχατη Μέρα. Είναι το καλύτερο και το πιο κατάλληλο τέλος για τελική απόφαση.

60. Μήπως δεν βλέπετε εκείνους που προσποιούνται ότι πιστεύουν σ' ό,τι αποκαλύφθηκε σε σένα και στους πριν από σένα; Επιζητούν να προσφύγουν για να δικαστούν - για τις διαφωνίες τους - στον Ταγούτ (τον πονηρό), αν και διατάχτηκαν να μην τον πιστεύουν. Ο σατανάς όμως επιθυμεί να τους αποπλανήσει όσο μπορεί μακρύτερα απ' την Αλήθεια.

61. Κι αν λέγεται σ' αυτούς: "Ελάτε σ'

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ  
جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا  
لَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا  
ظِلِيلًا ﴿٥٧﴾

﴿٥٨﴾ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا  
وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ  
اللَّهَ نِعَمًا عَظِيمًا ﴿٥٩﴾ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٥٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي  
الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ  
وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ  
خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٥٩﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا  
أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ  
يَتَّحَكُمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ  
يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ  
ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿٦٠﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَىٰ



ό,τι ο ΑΛΛΑΧ έχει αποκαλύψει και στον Απεσταλμένο", τότε θα δεις τους υποκριτές ν' αποστρέφουν τα πρόσωπά τους από σένα επίμονα.

62. Και πώς λοιπόν, όταν κυριευθούν από ατύχημα, που με τα ίδια τους τα χέρια το προκάλεσαν, κι έπειτα έρχονται σε σένα κι ορκίζονται στον ΑΛΛΑΧ λέγοντας: "Δεν θελήσαμε τίποτ' άλλο, παρά την καλοσύνη και το συμβιβασμό!"

63. Αυτοί που ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά ό,τι κρύβεται στην καρδιά τους, να τους αποφεύγεις, και συμβούλευέ τους, και λέγε τους λόγια ικανά να φτάσουν στις ψυχές τους.

64. Δεν στείλαμε έναν απόστολο, παρά για να υπακούσετε με την θέληση του ΑΛΛΑΧ. Κι αν όμως ακόμη, όσοι αδίκησαν τον εαυτό τους, με την υποκρισία σε σένα, και ζητώντας τη συγγνώμη του ΑΛΛΑΧ κι, ο Απόστολος επίσης ζήτησε τη συγγνώμη γι' αυτούς, τότε θα βρουν ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής(και) Πολυευσπλαχνικός.

65. Μα για τ' όνομα του Κυρίου Σου! δεν θα πιστέψουν πραγματικά, αν δε σε κάνουν διαιτητή σ' όλες τις ανάμεσά τους διαφωνίες. Κι έπειτα δεν θα βρουν καμιά δυσαρέσκεια στις ψυχές τους, σ' ό,τι εσύ αποφασίσεις, θα παραδεχτούν υπακούοντας (τις αποφάσεις σου).

66. Κι αν ακόμη ορίζαμε σ' αυτούς να θυσιάσουν την ζωή τους ή να ξεσπιτωθούν, πολύ λίγοι ανάμεσά τους που θα το

الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ  
صُدُّوْا ﴿٦١﴾

فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ  
أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَاءُوكَ يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنْ أَرَدْنَا  
إِلَّا إِحْسَنًا وَتَوْفِيقًا ﴿٦٢﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ  
فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي  
أَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا ﴿٦٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ  
اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ  
فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ  
لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ﴿٦٤﴾

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى يُحَكِّمُوكَ فِي مَا  
شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ  
حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٦٥﴾

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ  
أَوْ أَخْرَجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ

έκαναν. Αν όμως εκτελούσαν τις εντολές που έλαβαν (τους αποκαλύφθηκαν) θα ήταν καλύτερο γι' αυτούς και μεγαλύτερη ενίσχυση για την πίστη τους,

67. τότε θα τους χαρίζαμε από Ημάς μεγάλη ανταμοιβή,

68. και θα τους υποδεικνύαμε τον ίδιο δρόμο.

69. Κι όποιοι υπακούουν τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολο, αυτοί θα είναι σύντροφοι μ' αυτούς που ο ΑΛΛΑΧ τους χάρισε από την γενναιοδωρία Του με τους προφήτες, με τους απόλυτα πιστούς, με τους Μάρτυρες με τους ενάρετους (που κάνουν το καλό). Πόσο όμορφη είν' αυτή η συντροφιά!

70. Αυτή είν' η γενναιοδωρία του ΑΛΛΑΧ, αρκεί ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης.

71. Ω! Σεις που πιστέψατε! Πάρτε τις προφυλάξεις σας, και να στρατεύεστε ομάδα - ομάδα ή όλοι μαζί.

72. Και βέβαια ανάμεσά σας μερικοί που αργούν να θγουν για τον πόλεμο. Αν τότε σας συμβεί ατυχία, λένε: "Ο ΑΛΛΑΧ μας ευνόησε ώστε να μη βρισκόμαστε μαζί τους (στη μάχη)".

73. Αν πάλι σας έλθει καλή τύχη από τον ΑΛΛΑΧ, βεβαίως θα πει: "Σαν να μην υπήρχε δεσμός ανάμεσα σε σας κι αυτόν". -"Κρίμα! μακάρι να ήμουν κι εγώ μαζί τους, για να πάρω μεγάλο κέρδος".

وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ  
وَأَشَدَّ ثَبَاتًا ﴿٦٧﴾

وَإِذَا لَا تَجِدُهُمْ مِنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٦٨﴾

وَلَهَدَيْنَهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٦٩﴾

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ  
وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَٰئِكَ رَفِيقًا ﴿٧٠﴾

ذَٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ  
عَلِيمًا ﴿٧١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ  
فَإِنِ فَرَأْتُمْ اثْبَاتًا ءَوَافِرُوا جَمِيعًا ﴿٧٢﴾

وَإِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَيُبَطِّئَنَّ فَإِنْ أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ  
قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا ﴿٧٣﴾

وَلَٰئِنْ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَن  
لَّمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَلَيْتَنِي كُنْتُ  
مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧٤﴾

74. Ας πολεμούν υπέρ του ΑΛΛΑΧ. Αυτοί που θυσιάζουν τη ζωή του κόσμου αυτού για χάρη της Μέλλουσας Ζωής, κι όποιος πολεμά υπέρ του ΑΛΛΑΧ είτε σκοτωθεί είτε νικήσει, θα του δώσουμε αμέσως πλούσια αμοιβή.

75. Και γιατί να μη πολεμήσετε υπέρ του ΑΛΛΑΧ και για τους αδύνατους, και για τους αδικημένους που είναι και άποροι άνδρες και γυναίκες και παιδιά που κραυγάζουν; "Κύριέ μας! Σώσε μας απ' αυτό το χωριό που οι κάτοικοί του είναι άδικοι, και στείλε μας, από κοντά Σου, κάποιον προστάτη, κάποιον υποστηρικτή.

76. Εκείνοι που πίστευσαν, πολεμούν υπέρ του ΑΛΛΑΧ ενώ εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη, πολεμούν για χάρη του Ταγούτ (σατανά). Πολεμείτε ενάντια των φίλων του σατανά. Αδύνατη - πράγματι - είναι η πανουργία του σατανά.

77. Μήπως δεν είδες εκείνους που τους είπαν: "Μη πολεμάτε, να εκτελείτε τακτικά την προσευχή και να δώστε την Ζεκάτ". Όταν τους δόθηκε η θεία διαταγή για πόλεμο μια ομάδα απ' αυτούς φοβήθηκε τους ανθρώπους όπως φοβούνται τον ΑΛΛΑΧ η παραπάνω και είπαν: "Κύριέ μας! Γιατί μας διέταξες να πολεμήσουμε; Μακάρι να αναστείλεις τη διαταγή Σου για λίγο ώστε να φτάσουμε στο φυσικό τέρμα, που είναι πολύ κοντά;" Απάντησε: "Πολύ μικρή είναι η απόλαυση αυτού του κόσμου". Η Μελλοντική Ζωή όμως είναι η καλύτερη, για όποιον φοβάται την

❖ فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٧٤﴾

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا ﴿٧٥﴾

الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ﴿٧٦﴾

الَّذِينَ قَالُوا لِلَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كُتِبَ عَلَيْنَا الْقِتَالُ لَوْ لَا أَخَّرْنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَى وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧٧﴾

τιμωρία του ΑΛΛΑΧ. Ποτέ δεν θ' αδικηθείτε ούτε για το παραμικρό.

78. Οπουδήποτε κι αν βρίσκεστε ο θάνατος θα σας βρει, ακόμη κι αν είστε σε πύργους, υψηλούς και γερά χτισμένους. Αν τους συμβεί ένα καλό λένε: "Αυτό είναι από τον ΑΛΛΑΧ", αν όμως τους συμβεί κακό, λένε: "Αυτό είναι από σένα". ( Ω! Μουχάμμεντ! Σ' αυτούς) να πεις: "Όλα απ' τον ΑΛΛΑΧ έρχονται" Τι συμβαίνει μ' αυτόν τον λαό; Γιατί, σχεδόν αυτοί δεν μπορούν να καταλάβουν ένα απλό λόγο;

79. "Ω άνθρωπε!" Ό,τι καλό σου συμβεί, προέρχεται απ' τον ΑΛΛΑΧ. Κι ό,τι κακό σου συμβεί προέρχεται από σένα τον ίδιο. (Ω! Μουχάμμεντ!) Εσένα σε στείλαμε σαν Απόστολο, για (να καθοδηγήσεις) τους ανθρώπους. Κι αρκεί ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι ο μάρτυρας.

80. Όποιος υπακούει στον Απόστολο, υπακούει στον ΑΛΛΑΧ. Αν όμως απορρίπτει την υπακοή, τότε Εμείς δεν σ' έχομε στείλει για να τους επικρατήσεις.

81. Μια ομάδα (μπροστά σου) λένε: "υπακοή" (στα χείλη τους). -Όταν όμως φύγουν από κοντά σου, μια ομάδα απ' αυτούς ξενυχτά και κρυφά ραδιουργούν αντίθετα απ' όσα τους είπες. Ο ΑΛΛΑΧ όμως αναγράφει τις κρυφές ραδιουργίες τους. Γι' αυτό άφησέ τους κι εμπιστεύσου τον ΑΛΛΑΧ κι αρκεί ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Εμπιστευόμενος.

82. Μήπως δεν σκέπτονται το Κοράνιο

أَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكْكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ  
مُشِيدَةٍ وَإِنْ تُصِيبَهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ  
اللَّهِ وَإِنْ تُصِيبَهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ  
قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَالِ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ  
يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ﴿٧٨﴾

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ  
فَمِنَ نَفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكَفَى بِاللَّهِ  
شَهِيدًا ﴿٧٩﴾

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّى  
فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيفًا ﴿٨٠﴾

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَرُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ  
طَائِفَةٌ مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ يَكْتُبُ  
مَا يُبَيِّتُونَ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى  
بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٨١﴾

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ



(με προσοχή); Κι αν ήταν από κάποιον άλλο, εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ θα έβρισκαν βέβαια σ' αυτό, πολλές διαφορές.

83. Κι αν μάθουν κανένα μυστικό (της μουσουλμανικής κοινότητας) που αφορά ειρήνη ή πόλεμο το κοινοποιούν αμέσως σ' όλους. Αν όμως το ανάφεραν στον Απόστολο και στους υπεύθυνους ανάμεσά τους τότε θα το καταλάβαν εκείνοι που μπορούν να συμπεραίνουν την κρυφή πραγματικότητα. Κι αν δεν έχετε την χάρη του ΑΛΛΑΧ και την Φιλανθρωπία Του τότε θα ακολουθούσατε τον σατανά εξαιρώντας πολύ λίγους από σας.

84. Πολέμα λοιπόν υπέρ του ΑΛΛΑΧ. Ευθύνη δεν έχεις παρά μόνο για τον εαυτό σου. Να εξεγείρεις τους πιστούς στη μάχη. Ίσως ο ΑΛΛΑΧ αναχαιτήσει τη δύναμη των απίστων. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είν' άφθαστος σε δύναμη κι ο πιο αυστηρός στην τιμωρία.

85. Όποιος κάνει για καλό των άλλων βοηθά για μια καλή υπόθεση θα έχει μερίδιο απ' αυτό (το καλό). Όποιος όμως κάνει για κακό των άλλων συμμερίζεται τις συνέπειές του (του κακού). Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος.

86. Αν σας χαιρετίσουν (με τον ισλαμικό χαιρετισμό: Εσσελάμου Αλέϊκουμ) αποδώστε το με καλύτερο χαιρετισμό ή έστω και με τον ίδιο. Ο ΑΛΛΑΧ ανταμείβει τα πάντα.

87. Ο ΑΛΛΑΧ. Δεν υπάρχει άλλος θεός εκτός από Εκείνον, που θα σας

لَوْجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا ﴿٨٢﴾

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوِ الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنْبِطُونَهُ مِنْهُمْ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٣﴾

فَقَلِيلٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسُكَ وَحَرَضَ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكْفِ بِأَسَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُّ بِأَسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا ﴿٨٤﴾

مَنْ يَشْفَعْ شَفْعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا وَمَنْ يَشْفَعْ شَفْعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُقِينًا ﴿٨٥﴾

وَإِذَا حُيِّيتُمْ بِحِجَّةٍ فَحَيَّوْا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴿٨٦﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لِيَجْمَعَ بَيْنَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ

συγκεντρώσει όλους μαζί κατά την Ημέρα της Αναγέννησης και που γι' αυτήν δεν υπάρχει καμία αμφιβολία. Και ποιανού ο λόγος μπορεί να είναι πιο αληθινός, ειμή μόνο (του λόγου) του ΑΛΛΑΧ.

**88.** Γιατί χωριστήκατε σε δύο μέρη, όσον αφορά τους υποκριτές; Ο ΑΛΛΑΧ τους ανέτρεψε για τις κακές τους πράξεις. Μήπως θέλετε να καθοδηγείτε όσους ο ΑΛΛΑΧ παραπλάνησε; Όποιους ο ΑΛΛΑΧ παραπλανήσει, δεν θα τους βρεις κανένα δρόμο (για καθοδήγηση).

**89.** Θα επιθυμούσαν να μην πιστέψετε όπως κι εκείνοι (έμειναν άπιστοι), να είστε δηλ. μ' αυτούς. Μην τους παίρνετε ως φίλους απ' τις γραμμές τους, ώσπου να εγκαταλειφθεί η απιστία τους. Αν όμως επιστρέψουν στην απιστία, τότε συλλάβετέ τους και σκοτώστε τους, όπου κι αν βρίσκετε. Και μην παίρνετε απ' αυτούς ούτε φίλους ούτε βοηθούς,

**90.** εκτός απ' εκείνους που καταφεύγουν σ' ομάδα με την οποία έχετε συνθήκη ειρήνης, ή εκτός απ' εκείνους που σας πλησιάζουν βρισκόμενοι σ' απορία ή να σας πολεμήσουν ή να πολεμήσουν την ομάδα τους. Αν ο ΑΛΛΑΧ ήθελε θα τους υποκινούσε εναντίον σας. Έτσι, αν αποσυρθούν από σας, και δεν σας σκοτώσουν και συνάμα σας στείλουν εγγυήσεις για ειρήνη, τότε ο ΑΛΛΑΧ δεν θα σας ανοίξει το δρόμο, για να τους πολεμήσετε.

**91.** Θα βρείτε άλλους υποκριτές που επιδιώκουν να κερδίσουν την εμπιστοσύνη

لَا رَيْبَ فِيهِ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ﴿٨٧﴾

﴿٨٨﴾ فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنَةٍ وَاللَّهُ أَرَكْسَهُمْ  
بِمَا كَسَبُوا أَتُرِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ  
وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿٨٩﴾

وَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا  
تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّى يُهَاجِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
فَإِنْ تَوَلَّوْا فَعُدُّوهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ  
وَجَدْتُمُوهُمْ وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وَلِيًّا  
وَلَا نَصِيرًا ﴿٩٠﴾

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ  
أَوْ جَاءُوكُمْ حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ أَنْ يَقْتُلُوكُمْ  
أَوْ يَقْتُلُوا قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ  
فَلَقَتَلُوكُمْ فَإِنْ أَعْتَزَلُوكُمْ فَلَمْ يَقْتُلُوكُمْ وَالْقَوَا  
إِلَيْكُمْ السَّلَامَ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ  
سَبِيلًا ﴿٩١﴾

سَتَجِدُونَ ءَاخِرِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يَأْمَنُوكُمْ وَيَأْمَنُوا

σας τόσο καλά όσο και την εμπιστοσύνη των συντρόφων τους. Κάθε φορά που επιστρέφουν στην εχθροπραξία πνίγονται σ' αυτήν. Κι αν δεν αποσυρθούν κι υποδηλώσουν την ειρήνη κι επί πλέον αν δεν συγκρατήσουν τα χέρια τους, τότε συλλάβετέ τους και σκοτώστε τους οπουδήποτε κι αν τους βρίσκετε. Στην περίπτωση τους σας έχουμε δώσει το φανερό λόγο να τους πολεμήσετε.

92. Δεν επιτρέπεται για ένα πιστό να σκοτώσει έναν άλλο πιστό, παρά μόνο κατά λάθος. Αν κάποιος κατά λάθος σκοτώσει ένα πιστό τότε πρέπει να ελευθερώσει ένα πιστό δούλο, και να πληρώσει αποζημίωση στους δικούς του του πεθαμένου, εκτός αν του τη χαρίσουν. Αν ο πεθαμένος ανήκει σε άπιστο λαό εχθρικό με σας κι ήταν πιστός, η απελευθέρωση ενός πιστού δούλου είν' αρκετή. Κι αν ανήκει σε άπιστο λαό που ανάμεσα σε σας κι εκείνους υπάρχει μια συνθήκη θα πρέπει να πληρωθεί αποζημίωση στους δικούς του κι ένας πιστός δούλος να ελευθερωθεί. Όποιος δεν μπορεί, τότε να νηστεύει δύο ολόκληρους κατά συνέχεια μήνες για μεταμέλεια στον ΑΛΛΑΧ. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Σοφός.

93. Όποιος φονεύει έναν πιστό, σκόπιμα, η Κόλαση είναι η αμοιβή του, όπου για πολύ θα μένει εκεί. Η οργή κι η κατάρα του ΑΛΛΑΧ είναι πάνω του και σκληρά βασανιστήρια έχουν ετοιμαστεί γι' αυτόν.

94. Ω! Σεις που πιστέψατε! Αν θγαίνετε

قَوْمَهُمْ كُلَّ مَا رُدُّوْا إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكَسُوْا فِيْهَا فَإِنْ لَّمْ يَعْزِلُوْكُمْ وَيَلْقَوْا إِلَيْكُمُ السَّلَامَ وَيَكْفُوْا أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوْهُمْ وَأَقْلُبُوْهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأُولَئِكَ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا ﴿١١﴾

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَاً وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُّسْلَمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ ۖ إِلَّا أَنْ يَصَّدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيثَاقٌ فَدِيَةٌ مُّسْلَمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ ۖ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ۖ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامٌ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿١٢﴾

وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيْهَا وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيْمًا ﴿١٣﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءٰمَنُوْا اِذَا ضَرَرْتُمْ فِي سَبِيْلِ اللَّهِ

εδώ ή εκεί υπέρ του ΑΛΛΑΧ εξετάζετε όλα προσεχτικά, και μη λέγετε σ' όποιον ειρηνικά σας προσφέρει μουσουλμανικό χαιρετισμό, ότι: "Δεν είναι πιστός", μόνο και μόνο επειδή ποθείτε τα φθαρτά πράγματα αυτής της ζωής. Στον ΑΛΛΑΧ υπάρχουν άφθονα λάφυρα. Έτοι ήταν και πριν η συμπεριφορά σας, μέχρις ότου ο ΑΛΛΑΧ σας μοίρασε τις χάρες Του. Γι' αυτό να εξετάζετε όλα προσεχτικά, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι απόλυτα Ενημερωμένος σ' ό,τι κάνετε.

95. Εκ των πιστών δεν είναι στο ίδιο επίπεδο αυτοί που δεν έλαβαν μέρος στον πόλεμο χωρίς να τους εμποδίζει καμμία αρρώστια ή αναπηρία μ' εκείνους που με τις περιουσίες τους και με τον ίδιο τον εαυτό τους, αγωνίζονται και πολεμούν υπερ του ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ προτίμησε τους αγωνιζόμενους, με τις περιουσίες τους και με τον εαυτό τους ένα βαθμό, περισσότερο απ' αυτούς που δεν έλαβαν μέρος στον πόλεμο. Για τις δύο ομάδες όμως ο ΑΛΛΑΧ έχει υποσχεθεί τον παράδεισο. Ο ΑΛΛΑΧ προτίμησε αυτούς τους αγωνιζόμενους ανώτερα απ' εκείνους που δεν έλαβαν μέρος στον πόλεμο με μεγάλη ανταμοιβή ως ειδική χάρη.

96. κι ειδική θέση δόθηκε απ' Αυτόν, κι άφεση αμαρτιών κι επιείκεια. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής, Πολυεύσπλαχνος.

97. Όταν οι άγγελοι παίρνουν την ψυχή εκείνων που πεθαίνουν αδικώντας τον εαυτό τους λένε: "Σε ποια κατάσταση σχετικά με τη θρησκεία ήσαστε;"

فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْقَى إِلَيْكُمُ السَّلَامَ  
لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمُ كَثِيرَةٌ كَذَلِكَ  
كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ فَمَنْ كَفَرَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ  
فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ  
خَبِيرًا ﴿٩٥﴾

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ  
وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ  
اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ  
دَرَجَةً وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَى وَفَضَّلَ اللَّهُ  
الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٩٦﴾

دَرَجَاتٍ مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا  
رَحِيمًا ﴿٩٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ قَالُوا  
فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا



Απαντούν: "Ημασταν καταπιεσμένοι στη γη και τους δυναστευόμενους στη γη". Κι οι άγγελοι ξαναρωτούν: "Μα δεν ήταν η γη του ΑΛΛΑΧ αρκετά ευρύχωρη για σας, ώστε να κινηθείτε μακριά απ' το κακό;" Γι' αυτούς τους ανθρώπους η παραμονή είναι η Κόλαση. Τι κακό αποτέλεσμα!

**98.** Εκτός απ' τους καταπιεζόμενους άνδρες, γυναίκες και παιδιά, που είναι αμήχανοι και δεν βρίσκουν τρόπο (για να μεταναστεύσουν).

**99.** Η περίπτωση αυτών τους επιτρέπει να ελπίζουν ότι ο ΑΛΛΑΧ θα τους συγχωρέσει. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ εξαλείφει τις αμαρτίες και συγχωρεί επανειλημμένα.

**100.** Κι όποιος εγκαταλείπει το σπίτι του υπέρ του ΑΛΛΑΧ βρίσκει στη γη πολλά καταφύγια<sup>41</sup> μ' άφθονα αγαθά. Κι όποιος εγκαταλείπει το σπίτι του φεύγοντας προς τον ΑΛΛΑΧ και τον απόστολό Του, κι έπειτα τον προφτάσει ο θάνατος, τότε έχει εξασφαλίσει την ανταμοιβή του από τον ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπικής, Πολυεύσπλαχνος.

**101.** Όταν ταξιδεύετε στη γη δεν σας καταλογίζεται φταίξιμο αν συντομεύετε τις προσευχές σας<sup>42</sup> επειδή φοβάστε μήπως οι Άπιστοι σας επιτεθούν. Γιατί οι άπιστοι ήταν για σας φανεροί εχθροί.

**102.** Όταν εσύ βρίσκεσαι ανάμεσά τους και σηκώνεσαι για να τους οδηγήσεις σε προσευχή κράτησε μια ομάδα απ' αυτούς

أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَسِعَةً فَهَاجِرُوا فِيهَا فَأُولَٰئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٩٧﴾

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿٩٨﴾

فَأُولَٰئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُو عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿٩٩﴾

﴿١٠٠﴾ وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرْعَمًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٠١﴾

وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْشِيَكُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا لَكُمْ عَدُوًّا مُبِينًا ﴿١٠٢﴾

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلَنْتَقِمْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا

μαζί σου για την προσευχή, και να κρατούν μαζί τους τα όπλα τους. Κι όταν τελειώσουν το πρώτο Σουτζούντ<sup>43</sup> ασ' τους να πάρουν τις θέσεις τους στα μετόπισθεν (για να αντιμετωπίσουν τον εχθρό). Κι έπειτα να προχωρήσει η άλλη ομάδα, που δεν προσευχήθηκε, για να προσευχηθεί μαζί σου, παίρνοντας όλες τις προφυλάξεις και κρατώντας τα όπλα. Οι άπιστοι θα επιθυμούσαν να παραμελείτε τα όπλα και τις αποσκευές σας και έτοι να επιτεθούν ξαφνικά εναντίον σας με μια ισχυρή επίθεση. Όταν όμως υπάρξει εμπόδιο από τη βροχή ή αν είστε άρρωστοι, δεν θα σας καταλογιστεί φταίξιμο, αν βάλετε κάτω τα όπλα σας. Πάρτε όμως κάθε προφύλαξη για τον εαυτό σας. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ ετοίμασε για τους απίστευτους εξευτελιστικά βασανιστήρια.

**103.** Κι όταν πια τελειώσετε απ' τη προσευχή αναφέρετε τον ΑΛΛΑΧ όρθιοι ή καθιστοί ή ξαπλωμένοι στα πλάγια σας. Κι όταν βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος, ξαναπροσευχηθείτε κανονικά. Γιατί η προσευχή είναι εντολή για τους πιστούς σε τακτές ώρες.

**104.** Αν πονάτε από τον πόλεμο μη χαλαρώσετε την καταδίωξη του εχθρού, γιατί κι αυτοί πονάνε απ' τις ίδιες όπως και σεις. Κι ενώ εσείς έχετε ελπίδα για βοήθεια και ανταμοιβή απ' τον ΑΛΛΑΧ εκείνοι δεν την έχουν. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανγνώστης (και) Σοφός.

**105.** Ημείς στείλαμε κάτω το βιβλίο με την αλήθεια για την Δίκη τη δύναμη να δικάζεις ανάμεσα στους ανθρώπους,

سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ وَلِتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ وَذَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذًى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ وَخُذُوا حِذْرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴿١٠٣﴾

فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِكُمْ فَإِذَا اطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْقُوتًا ﴿١٠٤﴾

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ إِنْ تَكُونُوا تَأْلَمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمُونَ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٠٥﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ وَلَا تَكُنَ لِلْخَائِبِينَ

όπως σε οδήγησε ο ΑΛΛΑΧ. Και μην είσαι συνήγορος για τους προδότες.

**106.** Και να ζητήσεις τη συγγνώμη του ΑΛΛΑΧ (για τους ένοχους). Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπικής, Πολυεύσπλαχνος.

**107.** Και να μην συνηγορείς για χάρη εκείνων που προδίνουν τους εαυτούς τους. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά τους κακόπιστους προδότες και τους ενόχους,

**108.** που αποκρύπτουν τα εγκλήματά τους απ' τους ανθρώπους, αλλά δεν μπορούν όμως να τ' αποκρύψουν κι απ' τον ΑΛΛΑΧ που βρίσκεται μαζί τους όταν κρυφά την νύχτα συνωμοτούν με λόγια που δεν τα εγκρίνει. Κι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει εντελώς όλες τις πράξεις τους.

**109.** Να λοιπόν εσείς είστε που αγωνίζεστε, για λογαριασμό τους στη ζωή του κόσμου αυτού. Ποιος όμως θ' αγωνιστεί για λογαριασμό τους μπροστά στον ΑΛΛΑΧ κατά την Ημέρα της Κρίσης, και ποιος θα είναι ο αντικαταστάτης τους;

**110.** Όποιος κάνει το κακό (για τους άλλους) ή αδικεί τον εαυτό του κι έπειτα επιζητεί τη συγγνώμη του ΑΛΛΑΧ, τότε θα βρει τον ΑΛΛΑΧ Πολυεπική, Πολυεύσπλαχνο.

**111.** Κι όποιος κάνει την αμαρτία την κάνει σε βάρος του εαυτού του. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανγνώστης, Πάνσοφος.

خَصِيمًا ﴿١٠٥﴾

وَأَسْتَغْفِرِ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٠٦﴾

وَلَا تَجِدُ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنْفُسَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَّانًا أَثِيمًا ﴿١٠٧﴾

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرْضَى مِنَ الْقَوْلِ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا ﴿١٠٨﴾

هَآأَنْتُمْ هَآؤَآءِ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُجَدِلُ اللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ﴿١٠٩﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١١٠﴾

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُ عَلَى نَفْسِهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١١١﴾

**112.** Και όποιος κάνει ένα σφάλμα ή μια αμαρτία και στην συνέχεια την πετάξει πάνω σε κάποιον άλλο αθώο, τότε θα επωμιστεί τις συνέπειες της συκοφαντίας και της ολοφάνερης αμαρτίας.

**113.** Κι αν δεν προστάτευε η Χάρη κι η Ευσπλαχνία του ΑΛΛΑΧ χωρίς αμφιβολία, μια ομάδα απ' αυτούς θα επιτύχει να σε καθοδηγήσει στην πλάνη. Στην πραγματικότητα όμως μόνο τον εαυτόν τους αποπλάνησαν, χωρίς να σε βλάψουν σε τίποτα. Και ο ΑΛΛΑΧ σου έστειλε κάτω το Βιβλίο και τη σοφία και σου δίδαξε ό,τι πριν δεν γνώριζες. Κι ήταν μεγάλη η Χάρη του ΑΛΛΑΧ σε σένα.

**114.** Δεν υπάρχει τίποτε καλό σε πολλά ψιθυρίσματά τους εκτός αν κάποιος προτρέπει την χορήγηση ελεημοσύνης ή μιας καλής πράξης ή της συμφιλίωσης ανάμεσα στους ανθρώπους. Και όποιος κάνει αυτό με σκοπό να επιτύχει την ευαρέσκεια του ΑΛΛΑΧ, θα του δώσουμε αμοιβή μεγάλης αξίας.

**115.** Κι όποιος αντιλέει (απειθεί) τον Απόστολο, μετά τη καθοδήγηση που φανερά του αποκαλύφθηκε, κι ακολουθήσει άλλο δρόμο εκτός εκείνου των πιστών, θα τον εγκαταλείψουμε στο δρόμο που διάλεξε. Τι άθλιο τέλος!

**116.** Ο ΑΛΛΑΧ δεν συγχωρεί τ' αμαρτήματα εκείνου που πιστεύει σε άλλους θεούς συνέταιρους μ' Αυτόν. Συγχωρεί όμως για όποιον θέλει άλλες αμαρτίες εκτός απ' αυτό. Κι όποιος πιστεύει σ' άλλο θεό μαζί με τον ΑΛΛΑΧ

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا  
فَقَدْ أَحْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿١١٢﴾

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ  
طَائِفَةٌ مِنْهُمْ أَنْ يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ  
إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْزَلَ اللَّهُ  
عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ  
تَكُن تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ  
عَظِيمًا ﴿١١٣﴾

❖ لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ  
بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ  
وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ  
اللَّهِ فَسَوْفَ نؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١١٤﴾

وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّ لَهُ الْهُدَى  
وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ تُوَلِّهِ مَا تَوَلَّى  
وَتُصْلِهِ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿١١٥﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ  
ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ  
ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١١٦﴾



έχει παραστρατήσει μακριά πολύ μακριά.

117. Οι ειδωλολάτρες, εγκαταλείποντάς Τον, δεν επικαλούνται στη λατρεία τους παρά μόνο είδωλα (με γυναικεία ονόματα). Δεν λατρεύουν παρά τον σατανά, τον επίμονο αντάρτη.

118. που ο ΑΛΛΑΧ τον καταράστηκε, κι εκείνος Του είπε: "Θα πάρω ένα ορισμένο μέρος απ' αυτούς που σε λατρεύουν, οπωσδήποτε"

119. "θα τους παραπλανήσω και θα δημιουργήσω σ' αυτούς ψεύτικους πόθους, θα τους διατάξω να κόβουν τ' αυτιά απ' τα κοπάδια των ζώων, και θα τους παραγγείλω να παραμορφώσουν τη σωστή φύση που δημιουργήθηκε απ' τον ΑΛΛΑΧ". Κι οποιοςδήποτε αρνούμενος τον ΑΛΛΑΧ, παίρνει τον σατανά για σύντροφο, τότε θα πάθει (υποφέρει) τη φανερή απώλεια.

120. Ο σατανάς δίνει σ' αυτούς υποσχέσεις, και τους δημιουργεί ψεύτικους πόθους. Οι υποσχέσεις του όμως είναι απατηλές.

121. Αυτοί (που ακολουθούν τον σατανά) έχουν τη κόλαση κι απ' εκεί δεν θα βρουν δρόμο διαφυγής.

122. Εκείνοι που πίστεψαν κι έκαναν τις καλές πράξεις, θα τους εισάγουμε σε Κήπους, που κάτω τους τρέχουν ποτάμια, όπου θα παραμείνουν για πάντα. Η υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ είναι η αληθινή. Ποιος λόγος είναι πιο αληθινός απ' του

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنْتَا وَإِنْ  
يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَرِيدًا ﴿١١٧﴾

لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَا أَخَذَ مِنْ عِبَادِكَ  
نَصِيبًا مَفْرُوضًا ﴿١١٨﴾

وَلَا ضِلَّيْنَهُمْ وَلَا مِئِينَتَهُمْ وَلَا مَرْتَهُمْ  
فَلْيَبْتَئِكُنَّ أَذَاتَ الْأَنْعَامِ وَلَا مِرْتَهُمْ  
فَلْيُغَيِّرَنَّ خَلْقَ اللَّهِ وَمَنْ يَتَّخِذِ  
الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ  
خَسِرَ خُسْرَانًا مُبِينًا ﴿١١٩﴾

يَعِدُّهُمْ وَيُمْنِيهِمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ  
إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢٠﴾

أُولَئِكَ مَا وَلَّهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَحِجُّونَ عَنْهَا  
مَحِصًا ﴿١٢١﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا  
وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ﴿١٢٢﴾

ΑΛΛΑΧ το λόγο;

123. Η ευτυχία της Μέλλουσας Ζωής δεν είναι με τις επιθυμίες σας ούτε με τις επιθυμίες των οπαδών του Βιβλίου. Όποιος κάνει το κακό θ' ανταμειφθεί ανάλογα, κι ούτε θα βρει για τον εαυτό του προστάτη ή βοηθό εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ.

124. Κι όποιος κάνει τις καλές πράξεις είτε άνδρας είναι είτε γυναίκα, κι είναι πιστός αυτοί θα μπουν στον Παράδεισο κι ούτε θα αδικηθούν για ένα Νακίρι<sup>44</sup>.

125. Και ποιός έχει καλύτερη θρησκεία, απ' εκείνον που καθυπέταξε το πρόσωπό του (τον εαυτό του) στον ΑΛΛΑΧ, κάνοντας το καλό, κι ακολουθεί τη θρησκεία του Αβραάμ, στρέφοντας προς την αλήθεια; Και ο ΑΛΛΑΧ πήρε τον Αβραάμ ως αγαπημένο φίλο Του.

126. Στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν όσα βρίσκονται στους ουρανούς και στη γη. Η γνώση κι η δύναμή Του περιέχουν όλο το σύμπαν.

127. Σου ζητούν (ω Μουχάμμεντ) οδηγίες για τις γυναίκες, πες: Ο ΑΛΛΑΧ σας δίνει τις οδηγίες του γι' αυτές. Και για τις προηγούμενες οδηγίες που έχετε διαβάσει στο Βιβλίο σχετικά με τις ορφανές γυναίκες, που σ' αυτές δεν δίνετε ό,τι είναι γραμμένο (διορισμένο ως δικαίωμα τους) κι ακόμη δεν θέλετε, να παντρευτείτε<sup>45</sup>, καθώς επίσης, όσον αφορά τα παιδιά που είν' αδύνατα και καταδυναστευόμενα. Να συμπεριφερθείτε

لَيْسَ بِأَمَانِيكُمْ وَلَا أَمَانِي أَهْلِ الْكِتَابِ  
مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزِيهِ وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٢٣﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ  
أَوْ أَنْثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ  
وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ﴿١٢٤﴾

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ  
وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا  
وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ﴿١٢٥﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا ﴿١٢٦﴾

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ  
فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي  
يَتَمَّى النِّسَاءِ الَّتِي لَا تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ  
لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضَعِّفِينَ  
مِنَ الْوُلَدَانِ وَأَنْ تَقُومُوا لِلْيَتَامَى  
بِالْقِسْطِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ  
فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا ﴿١٢٧﴾

δίκαια με τους - ορφανούς, κι ό,τι καλό κάνετε ο ΑΛΛΑΧ είναι γνώστης αυτού.

**128.** Κι αν μια σύζυγος φοβάται την κακομεταχείριση ή την εγκατάλειψη του άνδρα της δεν σφάλουν τότε αν συμβιθασθούν μεταξύ τους φιλικά. Ο συμβιβασμός είν' η καλύτερη πράξη (στα ανδρόγυνα). Η φιλαργυρία είναι έμφυτη στις ψυχές των ανθρώπων. Αν κάνετε το καλό και τα καθήκοντά σας προς τον ΑΛΛΑΧ (θα ανταμειφθείτε) γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι απόλυτα καλά πληροφορημένος για οτιδήποτε κάνετε,

**129.** ακόμα κι αν τούτο είν' η πιο βαθιά σας επιθυμία, ποτέ δεν θα μπορέσετε να είστε δίκαιοι (στα αισθήματα), ανάμεσα στις γυναίκες σας! Μην απομακρύνετε από μιά γυναίκα ολωσδιόλου αφήνοντάς την παραμελημένη (ούτε παντρεμένη ούτε χωρισμένη). Αν συμπεριφερθείτε δίκαια και ευσεβώς ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής, Πολυεύσπλαχνος.

**130.** Αν όμως κι οι δύο χωρίσουν ο ΑΛΛΑΧ θα πλουτίσει άφθονα και τους δύο απ' τα πλούσια αγαθά του. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι άπέραντα Γενναιόδωρος, Σοφός.

**131.** Στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν όσα βρίσκονται στους ουρανούς και στη γη. Διατάξαμε αυτούς που πριν από σας δώσαμε το Βιβλίο και σε σας τους ίδιους. (Ω! Μουσουλμάνοι) να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ. Αν όμως τον αρνηθείτε, μάθετε ότι, στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν όσα

وَإِنْ أَمْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا  
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا  
وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ  
وَإِنْ تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ  
بِعَمَلِكُمْ خَبِيرًا ﴿١٢٨﴾

وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ  
وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمِيلِ  
فَتَذَرُوهُنَّ كَالْمُعَلَّقَةِ وَإِنْ تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا  
فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٢٩﴾

وَإِنْ يَفْرَقَا يَغْنِ اللَّهُ كُلًّا مِنْ سَعَتِهِ  
وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا ﴿١٣٠﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَقَدْ  
وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ  
وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ  
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا  
حَمِيدًا ﴿١٣١﴾

βρίσκονται στους ουρανούς και στη γη, κι είναι Πλούσιος και δοξασμένος.

132. Στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν όσα βρίσκονται στους ουρανούς και στη γη. Αρκεί να είναι ο ΑΛΛΑΧ ο πάντων Προστάτης.

133. Αν ο ΑΛΛΑΧ θέλει να σας εξοντώσει ώ άνθρωποι, και να πλάσσει άλλους θα το έκανε. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι ικανός να κάνει αυτό.

134. Όποιος ζητά μια αμοιβή σ' αυτή τη ζωή (να ξέρει ότι), μόνο κοντά στον ΑΛΛΑΧ είναι η αμοιβή και σ' αυτό τον κόσμο και στον Μελλοντικό. Και ο ΑΛΛΑΧ ακούει και βλέπει τα πάντα.

135. Ω! Σεις που πιστέψατε! Να σταθείτε σταθερά στο δίκαιο. Η μαρτυρία σας να είναι εντελώς για τον ΑΛΛΑΧ κι αν πρόκειται, να είναι ενάντια στον εαυτό σας, ή ενάντια στους γονείς και τους συγγενείς σας, είτε είναι πλούσιοι, ή φτωχοί. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι πρόθυμος να τους προστατέψει και τους δύο (στην μαρτυρία). Να μην παρασύρεστε απ' τα πάθη της καρδιάς σας, μη τυχόν παρεκτραπείτε. Κι αν διαστρέφετε το δίκαιο, ή αρνείστε να το κάνετε, μάθετε, ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι καλά πληροφορημένος για τις πράξεις σας.

136. Ω! Σεις που πιστέψατε! Πιστέψτε στον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του και στο Κοράνιο που έχει στείλει στον Απόστολό Του, και στα βιβλία που έχει στείλει κάτω προηγουμένως σ' όσους

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٣٢﴾

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ قَدِيرًا ﴿١٣٣﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿١٣٤﴾

﴿١٣٥﴾ يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىٰ أَنْ تَعْدِلُوا وَإِنْ تَلَوْا أَوْ تَعْرِضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣٦﴾

يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ءَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ  
وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَكْفُرْ



ήλθαν πριν απ' αυτόν. Κι όποιος αρνείται τον ΑΛΛΑΧ, τους αγγέλους Του, τα Βιβλία Του, τους Αποστόλους Του και τη Μέρα της Κρίσης, έχει παραπλανήσει μακριά πολύ μακριά, στην πλάνη.

137. Όσοι πίστεψαν κι έπειτα έγιναν άπιστοι, κι έπειτα και πάλι πίστεψαν και πάλι έγιναν άπιστοι, και βυθίστηκαν περισσότερο στην απιστία, ο ΑΛΛΑΧ - δεν θα τους συγχωρέσει, ούτε θα τους οδηγήσει στον ίσιο δρόμο.

138. Προάγγειλε στους υποκριτές ότι θα τιμωρηθούν με ανυπόφορα βασανιστήρια,

139. και που παίρνουν, ως φίλους τους, τους άπιστους κι όχι τους πιστούς. Μήπως ζητούν απ' αυτούς τη προστασία; (κάνουν λάθος), γιατί πάσα προστασία ανήκει στον ΑΛΛΑΧ.

140. Σας αποκάλυψε ακόμη στο Βιβλίο, ότι αν ακούσετε τα κορανικά εδάφια του ΑΛΛΑΧ, να αρνούνται και να ειρωνεύονται (εκ μέρους των απίστων) τότε μη κάθεστε μαζί τους, μέχρι να αλλάζουν το θέμα της συζήτησης. Αν δεν το κάνετε, τότε είστε όμοιοι μ' αυτούς. Οπωσδήποτε ο ΑΛΛΑΧ - θα συγκεντρώσει τους υποκριτές και τους άπιστους που ειρωνεύονται την Πίστη, όλους μαζί στην Κόλαση,

141. κι είν' εκείνοι που σας παραμονεύουν. Αν ο ΑΛΛΑΧ σας έχει χαρίσει μια νίκη, λένε: «Μήπως κι εμείς δεν είμαστε μαζί σου;» Αν όμως η τύχη

بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ، وَكُتُبِهِ، وَرُسُلِهِ، وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٣٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا  
ثُمَّ ءَاذُوا كَفْرًا لَّيَكُنِ اللَّهُ لِعَٰفِيهِمْ وَلَا لِيَهُدِيَهُمْ  
سَبِيلًا ﴿١٣٨﴾

بَشِيرِ الْمُتَنَفِّقِينَ بِأَنَّهُمْ عَذَابَ آبَاءِ إِبْرَاهِيمَ ﴿١٣٩﴾

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِن دُونِ  
الْمُؤْمِنِينَ يُبْتَغُونَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ فَإِنَّ  
الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ﴿١٤٠﴾

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَن إِذَا سَمِعْتُمْ  
ءَايَاتِ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا  
مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ؕ إِنَّكُمْ إِذَا  
مَثَلْتُمْ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُتَنَفِّقِينَ وَالْكَافِرِينَ  
فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ﴿١٤١﴾

الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ اللَّهِ  
قَالُوا لَئِن لَّمْ تَكُنْ مَّعَكُمْ وَلَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ

ευνοήσει τους άπιστους, λένε σ' αυτούς: "Μήπως δεν σας προστατέψαμε σας υπερασπίσαμε ενάντια στους πιστούς;" Ο ΑΛΛΑΧ όμως κατά την Μέρα της Κρίσης θα δικάζει ανάμεσά σας, και ποτέ δεν θα επιτρέψει την νίκη των άπιστων κατά των πιστών.

142. Οι υποκριτές νομίζουν ότι εξαπατούν τον ΑΛΛΑΧ. Εκείνος όμως ματαιώνει την υποκρισία τους. Κι όταν σηκώνονται για προσευχή, σηκώνονται με τεμπελιά και προσεύχονται μόνο και μόνο για επίδειξη μπροστά στον κόσμο. Κι δεν αναφέρουν τον ΑΛΛΑΧ παρά ελάχιστα.

143. Και ταλαντεύονται κι ούτε είναι με τη μια ομάδα, κι ούτε με την άλλη. Όποιον όμως ο ΑΛΛΑΧ παραπλανήσει ποτέ δεν θα βρεθεί γι' αυτόν ο ίσιος δρόμος.

144. Ω! Σεις που πιστέψατε! Μη παίρνετε για φίλους τους άπιστους κι όχι τους πιστούς. Μήπως θέλετε να προσφέρετε στον ΑΛΛΑΧ μια φανερή απόδειξη, εναντίον σας;

145. Οι υποκριτές θα βρεθούν στα τρίαδ'αθ'α της φλογερής Κόλασης, χωρίς να βρεθεί γι' αυτούς κανένας βοηθός

146. εκτός απ' εκείνους που μετάνιωσαν, και διόρθωσαν τη συμπεριφορά τους και προσηλώθηκαν σταθερά στον ΑΛΛΑΧ κι εξάγνισαν την πίστη τους, όπως θέλει ο ΑΛΛΑΧ. Τότε όλοι αυτοί θα βρεθούν με τους πιστούς. Και πολύ σύντομα ο ΑΛΛΑΧ θα χαρίσει

نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعَكُمْ  
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ  
الْقِيَمَةِ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى  
الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ﴿١٤١﴾

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَدِيعُهُمْ  
وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالٍ يُرَاءُونَ  
النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٤٢﴾

مَذْبُذِينَ بَيْنَ ذَلِكَ لَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَى هَؤُلَاءِ  
وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿١٤٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ  
أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أُرِيدُونَ  
أَنْ يَجْعَلُوا اللَّهَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُبِينًا ﴿١٤٤﴾

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ  
وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ﴿١٤٥﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا  
بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَٰئِكَ مَعَ  
الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ  
أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٤٦﴾

στους πιστούς αμοιβή απεριόριστης αξίας.

**147.** Τι μπορεί να κερδίσει ο ΑΛΛΑΧ με τα θάσανά σας, εφ' όσον είστε ευγνώμονες και πιστεύετε; Αντίθετα. Ο ΑΛΛΑΧ είναι που γνωρίζει τις καλές πράξεις, κι είναι Παντογνώστης.

**148.** Ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά να διαδίδεται το κακό σε δημόσιες ομιλίες, εκτός απ' αυτό που του έχει γίνει αδικία. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είν' Εκείνος που τα βλέπει κι όλα τ' ακούει.

**149.** Κι αν διαδίδετε την καλή πράξη, ή την αποκρύπτετε, ή συγχωρείτε το κακό, ο ΑΛΛΑΧ στ' αλήθεια συγχωρεί τις αμαρτίες κι έχει δύναμη (στην εκδίκαση των πνευματικών αξιών.)

**150.** Όσοι αρνούνται τον ΑΛΛΑΧ και τους Αποστόλους Του, κι όσοι προσπαθούν να ξεχωρίσουν τον ΑΛΛΑΧ απ' τους Αποστόλους Του, λέγοντας: "Πιστεύουμε σ' ορισμένους κι αρνιόμαστε άλλους", και θέλουν ακόμη να πάρουν μια μέση πορεία,

**151.** αυτοί είναι στ' αλήθεια οι άπιστοι κι έχουμε ετοιμάσει γι' αυτούς, μια εξευτελιστική τιμωρία.

**152.** Όσοι όμως πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και στους Αποστόλους Του, και δεν ξεχωρίζουν κανένα - ανάμεσά τους - σ' αυτούς θα δώσουμε την αμοιβή τους. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπικής, Πολυεύσπλαχνος.

**153.** Σε ρωτάνε οι οπαδοί της Βίβλου

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَدَائِكُمْ إِن شِكرْتُمْ  
وَأَآمَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿١٤٧﴾

﴿١٤٨﴾ لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا  
مَنْ ظَلَمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٤٨﴾

إِن تُبَدُّوْا خَيْرًا أَوْ تُخَفُّوْهُ أَوْ تَعْفُوْا عَنْ سُوءٍ  
فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا ﴿١٤٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ  
وَيُرِيدُونَ أَن يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ  
وَيَقُولُوا نَحْنُ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ  
وَيُرِيدُونَ أَن يُتَّخَذَ وَابِعٌ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١٥٠﴾

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ  
عَذَابًا مُّهِينًا ﴿١٥١﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ  
أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَٰئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أَجْرُهُمْ  
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٥٢﴾

يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَن تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا

και θα σου ζητούν να τους φέρεις ένα Βιβλίο απ' τον ουρανό. Ρώτησαν και τον Μωϋσή για ένα πιο μεγάλο (θαύμα), όταν του είπαν: "Δείξε μας τον ΑΛΛΑΧ πρόσωπο με πρόσωπο". Συσκοτίστηκαν τότε απ' το κεραυνό και τον κρότο της βροντής, για την αναίδειά τους. Έπειτα πήραν το μοσχάρι και το λάτρεψαν, παρ' όλα τα καθαρά Σημεία που φάνηκαν σ' αυτούς. Τους συγχωρήσαμε όμως και δώσαμε στον Μωϋσή φανερά δείγματα εξουσίας.

**154.** Και για να δώσουν τη συμφωνία τους, υψώσαμε πάνω τους το όρος (Του Σινά) και είπαμε: "Να μπείτε άπ' την πόρτα σκυφτοί, με ταπεινοφροσύνη", και τους παραγγείλαμε: "Μη παραβείτε το Σάββατο". και πήραμε απ' αυτούς αποφασιστική συνθήκη.

**155.** (Τους βλαστημήσαμε κι τιμωρήσαμε) γιατί παραβίασαν τη συνθήκη τους, αρνήθηκαν, τα σημεία του ΑΛΛΑΧ και σκότωσαν, χωρίς λόγο τους Προφήτες, κι είπαν: "Οι καρδιές μας είναι το περικάλυμμα (που προφυλάγει τις εντολές σας) Ο ΑΛΛΑΧ όμως για την απιστία τους αυτή, σφράγισε τις καρδιές τους κι αυτοί πολύ σπάνια που πιστεύουν (πολύ λίγοι είναι εκείνοι που πιστεύουν),

**156.** Γιατί κι αρνήθηκαν την Πίστη κι είπαν για τη Μαριάμ (τη μητέρα του Ιησού) μια σοβαρή ψεύτικη κατηγορία. (συκοφαντία),

**157.** Γιατί ακόμη καυχήθηκαν: "Φονεύσαμε τον Χριστό Ιησού, το παιδί

مِّنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْبَرُ مِنْ ذَلِكَ  
فَقَالُوا أَرَأَيْتَ إِذَا جَاءَهُمْ أَجْرُهُ فَعَالَهُمُ الصَّعِيقَةُ  
بِظُلْمِهِمْ ثُمَّ أَخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ  
الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ وَإِنَّا لَنَآئِدُونَ  
مُوسَىٰ سُلْطَانًا مُّبِينًا ﴿١٥٣﴾

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِيثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمْ ادْخُلُوا  
الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ  
وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا عَظِيمًا ﴿١٥٤﴾

فَمَا نَقْضِهِمْ مِّيثَاقَهُمْ وَكُفْرِهِمْ بِآيَاتِ اللَّهِ  
وَقَوْلِهِمْ إِنَّا نُبَيِّئُكَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ  
بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ  
إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥٥﴾

وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَىٰ مَرْيَمَ بُهْتَنًا عَظِيمًا ﴿١٥٦﴾

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَىٰ ابْنَ مَرْيَمَ

της Μαριάμ, τον Απόστολο του ΑΛΛΑΧ". Κι όμως δεν τον σκότωσαν, κι ούτε τον σταύρωσαν, αλλ' έτοι φαίνεται σ' αυτούς. Εκείνοι όμως που είχαν διαφορετική γνώμη (που διαφώνησαν) σ' αυτό (το θέμα), είναι γεμάτοι αμφιβολίες, γιατί δεν γνωρίζουν (θετικά), αλλά μόνο εικασίες ακολουθούν, και μια βεβαιότητα ότι δεν τον σκότωσαν,

**158.** αλλά ο ΑΛΛΑΧ τον σήκωσε ψηλά κοντά Του, (τον πήρε σ' ένα μέρος που να μην μπορούν οι εχθροί να τον βρουν) γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος, Σοφός.

**159.** Και δεν υπάρχει κανείς απ' τους οπαδούς της Βίβλου που να πεθαίνει χωρίς να πιστέψει ότι ο Χριστός είναι άνθρωπος, και την Ημέρα δε της κρίσης θα είναι μάρτυρας εναντίον τους,

**160.** Και για την αδικία (των Εβραίων), που παραπλάνησαν τους άλλους, απαγορέψαμε γι' αυτούς μερικά απ' τα όμορφα και υγιεινά (φαγητά) που πριν τους ήταν (επιτρεπτά), γιατί εμπόδισαν πολλούς από το δρόμο του ΑΛΛΑΧ,

**161.** και δέχτηκαν την τοκογλυφία, παρ' όλο που τους ήταν απαγορευμένη, και καταβρόχθισαν παράνομα τις περιουσίες του κόσμου. Εμείς έχουμε προετοιμάσει, για όσους απ' αυτούς είναι άπιστοι, μια αβάσταχτη στους πόνους τιμωρία.

**162.** Όσοι όμως απ' αυτούς, που τα θεμέλια της γνώσης τους είναι σταθερά,

رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قُلُّوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ  
وَإِنَّ الَّذِينَ أَخْلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ  
مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قُلُّوهُ يَقِينًا ﴿١٥٧﴾

بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٥٨﴾

وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ  
مَوْتِهِ ۖ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴿١٥٩﴾

فَيُظَاهَرُ مِنَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَاتٍ  
أَحَلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ﴿١٦٠﴾

وَأَخَذَهُمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ وَأَكْلِهِمْ أَمْوَالِ النَّاسِ  
بِالْبَاطِلِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ  
عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦١﴾

لَكِنَّ الرَّاْسِخُوْنَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُوْنَ



κι οι πιστοί πιστεύουν σ' ό,τι έχουμε αποκαλύψει σε σένα και σ' ό,τι αποκαλύφτηκε πριν από σένα, και (ιδιαίτερα) όσοι τακτικά προσεύχονται, κι ελεούν, και πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και στην 'Εσχατη Μέρα, σ' όλους αυτούς θα τους δώσουμε λαμπρή αμοιβή.

**163.** Σ' εμπνεύσαμε, καθώς εμπνεύσαμε τον Νώε και τους μετά απ' αυτόν Προφήτες. Εμπνεύσαμε τον Αβραάμ, τον Ισμαήλ, τον Ισαάκ, τον Ιακώβ και τις Φυλές, τον Ιησού, τον Ιώβ, τον Ιωνά, τον Ααρών και τον Σολομώντα. Στο Δαβίδ δώσαμε τους ψαλμούς.

**164.** Για μερικούς Αποστόλους έχουμε κιόλας διηγηθεί σε σένα από πριν. Γι' άλλους Αποστόλους δεν διηγηθήκαμε σε σένα. Στον Μωϋσή ο ΑΛΛΑΧ μίλησε απ' ευθείας.

**165.** Υπήρξαν Απόστολοι που έδωκαν καλές ειδήσεις, καθώς κι απειλές, ώστε οι άνθρωποι, έπειτα απ' την αποστολή των Αποστόλων, να μην βρίσκουν προφάσεις απέναντι στον ΑΛΛΑΧ και ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος (και) Πάνσοφος.

**166.** Κι όμως ο ΑΛΛΑΧ ομολογεί ότι η αποκάλυψη που σου εστάλη, σου την έχει στείλει εμπνέοντάς σε απ' τη δική Του γνώση, κι οι άγγελοι είναι μάρτυρες. Η μαρτυρία όμως του ΑΛΛΑΧ είναι αρκετή.

**167.** Όσοι ήταν άπιστοι κι εμπόδισαν τον κόσμο απ' τον δρόμο του ΑΛΛΑΧ

يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ  
وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ  
وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَٰئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ  
أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٦٢﴾

﴿١٦٣﴾ إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ  
وَالْيَسِينَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ  
وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ  
وَعِيسَىٰ وَيُؤُسَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ  
وَمَا تَرَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ﴿١٦٤﴾

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا  
لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَىٰ  
تَكَلِيمًا ﴿١٦٥﴾

رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ  
عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا  
حَكِيمًا ﴿١٦٥﴾

لَٰكِنَ اللَّهُ يَشْهَدُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ  
بِعِلْمِهِ وَالْمَلَكُ يَشْهَدُونَ وَكَفَىٰ  
بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿١٦٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ

έχουν πράγματι απομακρυνθεί μακριά απ' το Δρόμο.

**168.** Όσοι ήταν άπιστοι κι αδίκησαν, ο ΑΛΛΑΧ δεν θα τους συγχωρέσει, ούτε θα τους καθοδηγήσει σ' οποιοδήποτε δρόμο,

**169.** εκτός απ' το δρόμο της Κόλασης, όπου για πάντα θα παραμείνουν. Για τον ΑΛΛΑΧ αυτό είναι το πιο εύκολο πράγμα.

**170.** Ω! Άνθρωποι! Σας ήλθε ο Απόστολος απ' τον Κύριό σας φέρνοντας την Αλήθεια. Πιστέψτε σ' αυτόν. Είναι για το καλό σας. Αν όμως δεν πιστέψετε, όλα που βρίσκονται στους ουρανούς και στη γη ανήκουν στον ΑΛΛΑΧ και ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης (και) Πάνσοφος.

**171.** Ω! Οπαδοί της Βίβλου! Μη κάνετε κατάχρηση της θρησκείας σας, και μη λέτε για τον ΑΛΛΑΧ τίποτε άλλο, παρά μόνο την αλήθεια. Ο Χριστός Ιησούς, ο γιος της Μαριάμ, δεν είναι περισσότερο από Απόστολος του ΑΛΛΑΧ, κι ο Λόγος Του προς τη Μαριάμ, κι ένα Πνεύμα απ' Αυτόν (τον ΑΛΛΑΧ). Πιστεύετε λοιπόν στον ΑΛΛΑΧ και στους Αποστόλους Του και μη λέτε "Τριάδα". Παραιτηθείτε, θα είναι το καλύτερο για σας. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Θεός. Ας είναι δοξασμένος. Μεγάλη η Αξιοπρέπειά Του, προ παντός απ' το να έχει παιδί. Σ' Αυτόν ανήκουν όσα βρίσκονται στους ουρανούς και στη γη. Κι αρκεί ο ΑΛΛΑΧ για ρυθμιστής των υποθέσεων.

ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٦٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرْ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ﴿١٦٨﴾

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٦٩﴾

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَتَأْمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧٠﴾

يَتَأَهَّلُ الْكِتَابُ لَا تَعْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ أُلْقِيَهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ فَتَأْمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ أَنْتَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهُ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٧١﴾

172. Δεν απαξιούσε ο Χριστός να υπηρετεί και να λατρεύει τον ΑΛΛΑΧ κι ούτε οι άγγελοι εκείνοι που τους προτιμά ο ΑΛΛΑΧ. Όσοι περιφρονούν τη λατρεία Του, κι είναι υπεροπτικοί, τότε, όλους μαζί θα τους συγκεντρώσει μπροστά Του (για απολογία).

173. Ενώ εκείνοι που πιστεύουν κι αγαθοεργούν θα τους ανταμείψει με τον πρέποντα μισθό επαυξημένο με τη Χάρη Του, ενώ εκείνοι που είναι γεμάτοι περιφρόνηση κι υπεροπτικοί, θα τους βασανίσει με φοβερά βασανιστήρια, κι ούτε θα βρουν, εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ, άλλον προστάτη ή βοηθό.

174. Ω! Άνθρωποι! Σας έχει έλθει στ' αλήθεια πειστική απόδειξη απ' τον Κύριό σας. Και σας έχομε στείλει το αληθινό φως (το ιερό Κοράνι).

175. όσοι λοιπόν πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και κρατιούνται σταθερά σ' Αυτόν, θα τους δάλει να μπουν στο δρόμο της Ευσπλαχνίας Του και της Χάρης, και θα τους οδηγήσει κοντά Του, από έναν ίσιο δρόμο.

176. Σε συμβουλεύονται (για νόμιμη απόφαση). Πες: Ο ΑΛΛΑΧ λέει για το Κελάλε (δηλαδή όταν η μία ή ο ένας πεθάνει και δεν έχει ούτε υιό ούτε πατέρα για κληρονομιά). Αν είναι ένας άνδρας που πέθανε, άτεκνος κι έχει αδελφή, (αδελφή από τον πατέρα του) θα πάρει τη μισή κληρονομιά. Αν είναι η γυναίκα που πέθανε άτεκνη, τότε ο αδελφός της

لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا  
لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ  
عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ  
إِلَيْهِ جَمِيعًا ﴿١٧٢﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
فِيُوفِيهِمْ أَجْرَهُمْ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ  
وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنَكَفُوا فَاسْتَكَبرُوا  
فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ  
مَنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧٣﴾

يَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَ كُلُّهُمْ مِنْ رَبِّكَ  
وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا ﴿١٧٤﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ  
فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمْ  
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمًا ﴿١٧٥﴾

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ  
إِنْ أُمْرٌ وَأَهْلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا  
نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ يَرِثُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا  
وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلَاثَانِ مِمَّا تَرَكَ  
وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا وَنِسَاءً فَلِلَّذَكَرِ مِثْلُ  
حِظِ الْأُنثَيَيْنِ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا  
وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٧٦﴾

παίρνει την κληρονομιά. Αν είναι δύο αδελφές, τότε θα πάρουν τα δύο τρίτα της κληρονομιάς. Κι αν υπάρχουν αδελφοί κι αδελφές, τότε το μερίδιο του άνδρα είναι ίδιο με το μερίδιο δύο γυναικών. (Μ' αυτό τον τρόπο) ο ΑΛΛΑΧ σας εξηγεί με σαφήνεια το νόμο Του, για να μη λαθέψετε, γιατί η Γνώση του ΑΛΛΑΧ είναι απέραντη.

**(5) Σούρα ελ-Μάτντε  
(Το Στρωμένο Τραπέζι)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Εκπληρώστε (όλες) τις συμφωνίες σας. Σας επιτρέπονται (για τροφή) όλα τα τετράποδα ζώα εκτός από τις αναφερθείσες εξαιρέσεις, σας απαγορεύονται τα ζώα του κυνηγιού ενώ βρίσκεστε στις Ιερές Περιοχές ή με τα ρούχα του προσκυνήματος, γιατί έτσι διατάζει ο ΑΛΛΑΧ, σύμφωνα με το Σχέδιό Του.

2. Ω! Σεις που πιστεύετε! Μην παραβιάζετε την ιερότητα των εντολών του ΑΛΛΑΧ ούτε των απαράβατων μηνών<sup>46</sup> ούτε των ζώων που φέρνουν για Θυσία, ούτε τις ταινίες που υποδείχνουν τέτοια ζώα, ούτε τον κόσμο που συχνάζει στον απαράβατο Οίκο, επιδιώκοντας την γενναιοδωρία και ευμένεια του Κυρίου τους. Όταν όμως τελειώσετε το προσκύνημα κι απομακρυνθείτε από τις απαράβατες Περιοχές και από τα ρούχα (χιτώνια) του προσκυνήματος, τότε



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَيْمَتُہُ الَّا نَعْمَہُ اِلَّا مَا بَيْنَ عَلَیْكُمْ غَیْرَ مُحَلًی الصَّیْدِ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ اِنَّ اللَّهَ یَحْکُمُ مَا یُرِیْدُ ﴿١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَحِلُّوا شَعْبَہِ اللَّهِ وَلَا الشَّہَرِ الْحَرَامِ وَلَا الْهَدًی وَلَا الْقَلْعَہِ وَلَا ءَامِنِ الْبَیْتِ الْحَرَامِ یَتَنَفَّوْنَ فُضُلًا مِنْ رَبِّہِم وَرِضْوَانًا وَاِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا وَلَا یَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ اَنْ صَدَّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اَنْ تَعْتَدُوا وَتَعَاوَنُوا عَلَی الْبِرِّ وَالنَّفْقَہِ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَی الْاِثْمِ وَالْعُدُوْنِ وَاتَّقُوا اللَّهَ اِنَّ اللَّهَ شَدِیْدُ الْعِقَابِ ﴿٢﴾

μπορείτε να κυνηγάτε, και μην σας κάνει να παρανομήσετε, η απέχθεια μερικών, που σας έχει αποκλείσει απ' το Ιερό Τέμενος. Να βοηθάτε ο ένας τον άλλο και στο καλό έργο και στην ευσέβεια, αλλά να μην βοηθάτε ο ένας τον άλλο στην αμαρτία και στην εχθρότητα. Να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι αυστηρός στην τιμωρία.

3. Σας απαγορεύεται (για τροφή) το ψόφιο κρέας, το αίμα, το χοιρινό κρέας, καθώς και εκείνο για το οποίο επικαλέσθηκαν - (κατά τη σφαγή) - το όνομα άλλου αντί του ΑΛΛΑΧ, εκείνο που σκοτώθηκε με πνίξιμο, ή με βίαιο κτύπημα, ή με καταγκρεμισμό, ή που χτυπήθηκε στο κεφάλι μέχρι θανάτου, εκείνο που φαγώθηκε (εν μέρει) από κάποιο άγριο ζώο, εκτός αν προλάβετε και το σφάξατε, καθώς κι εκείνο που θυσιάστηκε σε πέτρινους (βωμούς) με το όνομα ειδώλων. (Απαγορεύεται) επίσης και να μάθετε την τύχη δια κλήρου με βέλη, αυτό είναι ασέβεια. Σήμερα πια, έπαυσαν όσοι αρνήθηκαν την Πίστη να ελπίζουν στην εξαφάνιση της Θρησκείας σας, να μην φοβάστε αλλά να φοβάστε Εμένα, που σήμερα τελειοποίησα για σας τη Θρησκεία σας, συμπλήρωσα και διάλεξα για Θρησκεία σας τον Ισλαμισμό. Εκείνος όμως, που εξαναγκάστηκε απ' την πείνα να φάει απ' αυτά χωρίς να αμαρτήσει (ας φάει) γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Επικής (και) Φιλεύσπλαχνος.

4. Σε ρωτούν τι τους επιτρέπετε (για τροφή) λέγε: Σας επιτρέπονται (όλα) τα καλά και νόμιμα πράγματα, καθώς κι

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةُ وَالْدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا  
أَهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ  
وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبْعُ إِلَّا مَا  
ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا  
بِالْأَزْلَمِ ذَلِكَكُمْ فِسْقٌ الْيَوْمَ يَبْسُ الَّذِينَ كَفَرُوا  
مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنَ الْيَوْمَ  
أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي  
وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا فَمَنْ اضْطُرَّ فِي  
مَخْصَصَةٍ غَيْرِ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ  
رَحِيمٌ

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَهُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ  
وَمَا عَلَّمْتُكُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا



ότι μάθατε (να πιάνουν) με τρόπο που σας υπέδειξε ο ΑΛΛΑΧ, τα γυμνασμένα κυνηγιάρικα ζώα σας. Τρώτε ό,τι πιάνουν για σας αφού όμως επικαλεστείτε πάνω τους, το όνομα του ΑΛΛΑΧ και να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι γρήγορος στους λογαριασμούς.

5. Σήμερα, σας επιτρέπονται (όλα) τα καλά και νόμιμα πράγματα και η τροφή των οπαδών της Βίβλου, όπως επιτρέπεται και για εκείνους, η δική σας. (Σας επιτρέπονται για γάμο) οι αγνές γυναίκες απ' τους ανθρώπους που δόθηκαν τα βιβλία πριν από σας - εφ' όσον όμως τις προικίσετε και επιζητήσετε την αγνότητα κι όχι την ακολασία και τις κρυφές πονηριές. Όποιος αρνηθεί την πίστη, άκαρπο θα είναι το έργο του και στη Μέλλουσα Ζωή θα βρίσκεται ανάμεσα μ' εκείνους που έχουν χάσει.

6. Ω! Σεις που πιστέψατε! Αν πρόκειται να προσευχηθείτε πλύνετε τα πρόσωπά σας και τα χέρια σας μέχρι τους αγκώνες, τρίψτε (με νερό) τα κεφάλια σας και πλύνετε τα πόδια σας μέχρι τους αστραγάλους. Αν είστε εθιμοτυπικά ακάθαρτοι,<sup>47</sup> τότε πλύνετε όλο σας το σώμα. Αν όμως είστε άρρωστοι, ή ταξιδεύετε και κάποιος από σας έρχεται μετά από φυσική του ανάγκη, ή αν έχετε έρθει σ' επαφή με γυναίκες και δεν βρίσκετε νερό, τότε πάρτε καθαρή άμμο ή χώμα και τρίψτε μ' αυτό το πρόσωπο και τα χέρια σας. Ο ΑΛΛΑΧ δεν επιθυμεί την ταλαιπωρία σας, αλλά να σας εξαγνίσει και να συμπληρώσει τη Χάρη Του σε σας, μήπως και γίνετε ευγνώμονες.

عَلَيْكُمْ اللَّهُ فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَانْقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٤﴾

الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حِلٌّ لَكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَهُمْ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ وَلَا مَتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَمَنْ يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٦﴾

7. Και να θυμάστε τη χάρη του ΑΛΛΑΧ σε σας και την επικυρωμένη μαζί σας Συμφωνία Του, όταν λέτε: "Ακούσαμε κι υπακούσαμε", και να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ, γιατί ο ΑΛΛΑΧ ξέρει καλά τι κρύβει η καρδιά σας<sup>48</sup>.

8. Ω! Σεις που πιστεύατε! Να επιμένετε στ' όνομα του ΑΛΛΑΧ σα μάρτυρες για την δικαιοσύνη και ας μην αφήνετε το μίσος των άλλων να σας κάνει να εγκαταλείψετε την δικαιοσύνη. Να είστε δίκαιοι. Η δικαιοσύνη είναι πιο κοντά στην ευσέβεια και να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει πάρα πολύ καλά όλα, όσα κάνετε.

9. Για εκείνους που πίστεψαν κι έκαναν τα καλά έργα με τιμιότητα, ο ΑΛΛΑΧ υποσχέθηκε συγχώρηση και μεγάλη επιβράβευση.

10. Εκείνοι όμως που δεν πιστεύουν κι αρνούνται τις εντολές μας, θα γίνουν Σύντροφοι της Κόλασης.

11. Ω! Σεις που πιστέψατε! Θυμηθείτε τη χάρη του ΑΛΛΑΧ για σας, όταν μερικοί σχεδίαζαν να στρέψουν τα χέρια τους εναντίον σας, και τότε (ο ΑΛΛΑΧ) αναχαίτισε τα χέρια τους από πάνω σας. Γι' αυτό να βοηθείτε τον ΑΛΛΑΧ. Και μόνο στον ΑΛΛΑΧ ας στηρίξουν οι πιστοί.

12. Κάποτε, ο ΑΛΛΑΧ πήρε μια Συμφωνία από τα Παιδιά του Ισραήλ, κι ορίσαμε ανάμεσά τους, δώδεκα Ηγέτες.

وَأَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ  
الَّذِي وَاثَقَكُمْ بِهِ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا  
وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ  
شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ  
شَتَانُ قَوْمٍ عَلَىٰ أَلَّا تَعْدِلُوا أَعْدِلُوا هُوَ  
أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ  
بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
هُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٩﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ  
أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ  
عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ قَوْمٌ أَن يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ  
أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاتَّقُوا  
اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

❖ وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ  
وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ اللَّهُ

Κι είπε ο ΑΛΛΑΧ: "Είμαι μαζί σας: Αν (όμως) καθιερώσετε τακτικές, προσευχές, και σκείτε κανονική Φιλανθρωπία (τη Ζεκάτ) και πιστεύετε στους Αποστόλους Μου και τους παραστέκετε και προσφέρετε στον ΑΛΛΑΧ εξαίσια δάνεια (καλά έργα). Πράγματι, θα εξαλείψω από σας, όλες σας τις αμαρτίες και θα σας κάνω να μπειτε σε κήπους με ποτάμια να κυλούν από κάτω τους. Αν όμως παρ' όλα αυτά, κάποιος από σας αρνηθεί την πίστη, τότε πραγματικά παραστράτησε απ' το ίδιο μονοπάτι.

13. Επειδή, όμως αθέτησαν την Συμφωνία τους, τους αναθεματίσαμε και σκληρύναμε τις καρδιές τους. Παραποίησαν τις λέξεις κι αγνόησαν ένα μεγάλο μέρος απ' το Μήνυμα που τους εστάλη, κι ακόμα θα τους βρεις να κατρακυλούν σε (νέες) δολοπλοκίες (εξαιρούνται λίγοι απ' αυτούς). Συγχώρεσέ τους όμως και παράβλεψε γιατί ο ΑΛΛΑΧ αγαπά τους αγαθοεργούς.

14. Και απ' εκείνους, ακόμη που είπαν είμαστε Χριστιανοί, πήραμε μια Συμφωνία, και αγνόησαν ένα μεγάλο μέρος απ' το Μήνυμα που τους εστάλη. Έτσι τους προξενήσαμε την έχθρα και το μίσος μεταξύ τους, μέχρι την Ημέρα της Κρίσης. Και ο ΑΛΛΑΧ θα τους ειδοποιήσει για το τι είναι εκείνο που είχαν κάνει.

15. Ω! λαοί του Βιβλίου! Σας ήρθε ο Απόστολος Μας, αποκαλύπτοντάς σας, πολλά απ' αυτά που συνηθίζατε να κρύβετε απ' το Βιβλίο και παραβλέπει πολλά απ' αυτά που παραλείπετε. Σας

إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٢﴾

فِيمَا نَقُضُوا مِنْهُمْ أَعْتَمَّ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَلَسًا قَلْبِيَّةً يَخْرَفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَائِنَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَأَعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِي أَخَذْنَا مِنْهُمُ مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١٤﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ

ήρθε τώρα απ' τον ΑΛΛΑΧ φως (ο Μουχάμμεντ) και ένα ξεκάθαρο Βιβλίο (το Κοράνιο).

16. που μ' αυτό, ο ΑΛΛΑΧ καθοδηγεί όλους όσοι εκλιπαρούν την ευχαρίστησή Του, στην ειρήνη (κι ασφάλεια) και τους οδηγεί, με τη Θέλησή Του, απ' το σκοτάδι στο φως - τους οδηγεί σ' ένα ίσιο μονοπάτι.

17. Άπιστοι είναι πραγματικά εκείνοι που λένε ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Χριστός, ο γιός της Μαριάμ. Λέγει: "Ποιός έχει την ελάχιστη δύναμη έναντι του ΑΛΛΑΧ που αν ήθελε μπορούσε να θανατώσει τον Χριστό, το γιο της Μαριάμ, και την μητέρα του και όλους που βρίσκονται στη γη; Γιατί στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης, κι ό,τι βρίσκεται ανάμεσά τους. Δημιουργεί ό,τι θέλει. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

18. Κι είπαν οι Εβραίοι κι οι Χριστιανοί: "Είμαστε παιδιά του ΑΛΛΑΧ κι οι αγαπημένοι Του" Λέγει: "Γιατί τότε σας παιδεύει για τις αμαρτίες σας; Όχι, δεν είστε παρά άνθρωποι - απ' αυτούς που δημιούργησε. Συγχωρεί όποιους θέλει και βασανίζει όποιους θέλει. Και στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η Κυριαρχία των ουρανών και της γης, κι ό,τι βρίσκεται ανάμεσά τους, και σ' Αυτόν (όλα) καταλήγουν.

19. Ω! λαοί της Βίβλου! Σας ήρθε ο Απόστολος μας, ξεκαθαρίζοντάς σας τα πράγματα μετά από μια διακοπή στη

وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ  
مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴿١٥﴾

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ  
سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِّنَ  
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ  
وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٦﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ  
الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ  
اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ  
ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ، وَفِي الْأَرْضِ  
جَمِيعًا وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ  
وَأَحِبُّوهُ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ  
بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن  
يَشَاءُ وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ  
عَلَى فِتْرَةٍ مِنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِن بَشِيرٍ

σειρά των αποστόλων, για να μην πείτε: "Δεν μας ήρθε κανένας κομιστής χαρμόσυνων ειδήσεων, ούτε και κανένας προειδοποιητής". Τώρα όμως σας έχει έρθει κομιστής χαρμόσυνων ειδήσεων και προειδοποιητής, κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

20. (Θυμηθείτε) όταν ο Μωυσής είπε στο λαό του: "Ω λαέ μου! Θυμήσου την καλοσύνη του ΑΛΛΑΧ σε σας, όταν έβαζε Προφήτες ανάμεσά σας, και σας έκανε κυρίαρχους και σας έδωσε ό,τι δεν έδωσε σε κανένα άλλο απ' τους λαούς.

21. "Ω! λαέ μου! μπειτε στα Ιερά χώματα που για σας προόρισε ο ΑΛΛΑΧ, και να μην τα παρατήσετε. Γιατί τότε θα αναποδογυριστείτε στην καταστροφή".

22. Είπαν: "Ω! Μωυσή! στη γη αυτή ζει ένας πάρα πολύ ισχυρός λαός, και δεν θα μπορούμε εάν δεν φύγει πρώτα αυτός. Μονάχα όταν φύγει θα μπορούμε".

23. (Αλλά). Δύο από τους θεοφοβούμενους, στους οποίους ο ΑΛΛΑΧ έχει χαρίσει την ευλογία Του είπαν: "Επιτεθείτε από την είσοδο (προβάλλοντας τους εχθρούς σας ξαφνικά) κι όταν μπειτε μέσα θα σας ανήκει η νίκη, και εμπιστευτείτε τον ΑΛΛΑΧ, αν πιστεύετε".

24. Απάντησαν: "Ω! Μωυσή! εμείς ποτέ δεν θα μπορούμε εφ' όσον αυτοί παραμένουν εκεί. Πήγαινε εσύ κι ο Κύριός σου και πολεμήστε οι δυό σας ενώ εμείς θα καθόμαστε εδώ".

وَلَا نَذِيرٌ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ ۖ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ ۖ يَتَقَوَّمُوا ۖ أَدْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ۖ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا وَآتَاكُمْ مَا لَمْ يُوْتِ أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾

يَتَقَوَّمُوا ۖ أَدْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ ۖ وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿٢١﴾

قَالُوا يَمُوسَىٰ ۖ إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَنَنذَرُهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِن يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنَّا دَاخِلُونَ ﴿٢٢﴾

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا ۖ ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ ۖ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ غَالِبُونَ ۖ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا ۖ إِنَّكُمْ مُّؤْمِنُونَ ﴿٢٣﴾

قَالُوا يَمُوسَىٰ ۖ إِنَّا لَنَنذَرُهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا ۖ فَادْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَتِلَا ۖ إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ ﴿٢٤﴾



25. Είπε: "Ω!Κυρίέ μου! δεν εξουσιάζω παρά μονάχα τον εαυτό μου και τον αδελφό μου, γι' αυτό διαχώρισέ μας απ' αυτούς τους κακούργους λαούς!".

26. Είπεν (ο ΑΛΛΑΧ): "Τι' αυτό θα στερηθούν τη γη (της Επαγγελίας) για σαράντα χρόνια θα περιπλανούνται πάνω στη γη και μη λυπάσαι γι' αυτούς τους κακούργους συγγενείς.

27. Και διάβασέ τους την αλήθεια της ιστορίας των δύο παιδιών του Αδάμ. Δίκαια πρόσφεραν κι οι δύο τους θυσία (στον ΑΛΛΑΧ): έγινε όμως δεκτή απ' τον έναν κι όχι απ' τον άλλο. Είπε τότε ο τελευταίος: "Να είσαι σίγουρος ότι θα σε σκοτώσω" του απήντησε τότε ο πρώτος: " Ο ΑΛΛΑΧ δέχεται, τη θυσία μόνο απ' αυτούς που Τον σέβονται.

28. Αν λοιπόν σηκώσεις το χέρι σου εναντίον μου, για να με σκοτώσεις, δεν είμαι εγώ που θα σηκώσω το χέρι μου εναντίον σου για να σε σκοτώσω, γιατί εγώ, φοβάμαι τον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριο όλου του Κόσμου.

29. Σκοπεύω να σ' αφήσω να προσθέσεις στα σφάλματά σου, και τα δικά μου σφάλματα. Και θα βρεθείς μαζί με τους Συντρόφους της Φωτιάς, γιατί αυτή είναι η αμοιβή όσων αδικούν".

30. Η (εγωιστική) ψυχή του άλλου, τον έκανε αδελφοκτόνο, τον σκότωσε και κατέληξε μαζί με τους χαμένους.

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرِقْ  
بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٥﴾

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً  
يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ  
الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾

﴿٢٧﴾ وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنَيْ آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا  
قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ  
قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ  
مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٧﴾

لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِيَ  
إِلَيْكَ لِأَقْتُلَنَّكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبْوَأَ بِإِثْمِي وَإِثْمُكَ فَتَكُونَ  
مِنَ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾

فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ  
مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣٠﴾

31. Έπειτα ο ΑΛΛΑΧ, έστειλε ένα κοράκι, που σκάλιζε τη γη, για να δείξει πώς να κρύβει τον νεκρό αδελφό του. Είπε: "Αλίμονό μου! γιατί να ήμουν κι εγώ σαν αυτό εδώ το κοράκι, να κρύψω τον νεκρό αδελφό μου;" και μετάνιωσε.

32. Γι' αυτό γράψαμε στα παιδιά του Ισραήλ (νομοθετήσαμε στο βιβλίο τους) ότι αν κανείς τους, σκοτώσει κάποιον - εκτός βέβαια αν πρόκειται για δολοφόνο ή κακοποιό στη γη - θα είναι, σαν να σκοτώνει όλο τον κόσμο. Αν όμως κανείς, σώσει κάποιον θα είναι σαν να σώζει όλον τον κόσμο. Παρ' όλο όμως, που ήλθαν σ' αυτούς Απόστολοι με Φανερά Σημεία, πολλοί απ' αυτούς συνέχισαν τις καταχρήσεις τους στη γη.

33. Η τιμωρία εκείνων οι οποίοι πολεμούν τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του, και διαβιούν στη γη άσχημα, είναι να εκτελούνται ή να σταυρώνονται ή να κόβονται τα χέρια και τα πόδια αντίπλευρα, ή να εξορίζονται απ' αυτή τη γη. Αυτοί έχουν την ατίμωση, στον κόσμο αυτό, και τους περιμένει στον άλλο Κόσμο μεγάλος παιδεμός,

34. εκτός απ' εκείνους που μετάνιωσαν, και προτού τους κατακρίνετε, μάθετε ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπικής (και) Φιλεύσπλαχνος.

35. Ω! Σεις που πιστέψατε! Σεβαστείτε τον ΑΛΛΑΧ, αναζητείστε τα μέσα, για να Τον πλησιάσετε, και αγωνισθείτε, για χάρη Του: ίσως πετύχετε.

فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُورِي سَوْءَ أَخِيهِ قَالَ يُوتِلْنِي أَعْجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُورِيَ سَوْءَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ ﴿٣١﴾

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ ﴿٣٢﴾

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خَلْفٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ذَلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٣﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٥﴾

36. Για τους άπιστους όμως - ποτέ δεν θα γίνει δεκτό, να προσφέρουν όλα όσα υπάρχουν στη γη, αν τα είχαν, ακόμα και μια φορά πιο πολλά απ' αυτά για να εξαγοράσουν τον εαυτό τους απ' τα βάσανα της Μέρας της Κρίσης. Δικά τους θα είναι τα τρομερά βασανιστήρια.

37. Η επιθυμία τους, θα είναι να θγούν απ' τη Φωτιά, ποτέ όμως δεν θα θγούν απ' αυτή: τα βάσανά τους θα είναι αιώνια.

38. Και κόψτε τα χέρια του κλέφτη και της κλέφτρας: παραδειγματική τιμωρία, για το έγκλημα τους, απ' τον ΑΛΛΑΧ: Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Δυνατός, Σοφός.

39. Αν όμως, μετανοιώσει, μετά το έγκλημά του, κι επανορθώσει τη συμπεριφορά του, τότε, ο ΑΛΛΑΧ θα τον συγχωρέσει: γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπική(και)Πολυεύσπλαχνος.

40. Μήπως δεν έμαθες, ότι στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης; Παιδεύει όποιον θέλει και συγχωρεί όποιον θέλει: Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

41. Ω! Απόστολε! μη σε λυπούν αυτοί που διάζονται (επείγουν) στην απιστία μεταξύ εκείνων που έλεγαν: "Πιστέψαμε", με τα χείλη κι όχι με την καρδιά τους είτε από τους Εβραίους, - άνθρωποι που ακούν το ψέμα,- ακούουν τα λόγια σου να τα αποδίδουν σ' άλλους που ποτέ δεν είχαν έρθει σε σένα. Αλλάζουν τις λέξεις

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ  
جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ  
يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ  
أَلِيمٌ ﴿٣٦﴾

يُرِيدُونَ أَن يُخْرِجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ  
بِخَارِجِينَ مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٧﴾

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً  
بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٨﴾

فَمَن تَابَ مِن بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ  
يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٩﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ  
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٠﴾

﴿٤١﴾ يَتَأْتِيهَا الرُّسُولُ لَا يَحْزُنكَ الَّذِينَ  
يُكَفِّرُونَ فِي الْكَفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا  
بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ وَمِنَ الَّذِينَ  
هَادُوا وَاسْتَعْتَبُوا لِلْكَذِبِ  
سَمْعَهُمْ لِقَوْمٍ آخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ يَحْزِفُونَ

απ' τη θέση τους και παραποιούν το χρόνο λέγοντας: "Αν δοθήκατε αυτό, πάρτε το αν όμως δεν το δοθήκατε! Φυλαχτείτε!". Αφού η κρίση του καθένα, προκαθορίστηκε απ' τόν ΑΛΛΑΧ, δεν έχεις την παραμικρή βοήθεια, γι' αυτόν, απέναντι του ΑΛΛΑΧ. Γατί δεν επιθυμεί, να εξαγνίσει τις καρδιές τους ο ΑΛΛΑΧ. Γι' αυτούς υπάρχει η ατίμωση στον κόσμο αυτόν και μεγάλα βάσανα στον Άλλον.

42. Ακούοντας στις ψευτιές δείχνουν άπληστοι για οτιδήποτε είναι απαγορευμένο. Αν έρθουν σε σένα, τότε δίκασε τις διαφορές τους ή αρνήσου να ανακατευθείς. Αν αρνηθείς δεν θα μπορέσουν να σε βλάψουν. Αν όμως τους δικάσεις, τότε δίκασέ τους με δικαιοσύνη. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ αγαπά τους δικαίους.

43. Πώς όμως έρχονται σε σένα να τους δικάσεις, τη στιγμή που έχουν, μπροστά τους, (τον δικό τους) Νόμο! εκεί βρίσκονται (όλες) οι αποφάσεις του ΑΛΛΑΧ. Ακόμα και μετά απ' αυτό, θα αρνούνται. Αυτοί δεν είναι πιστοί.

44. Εμείς ήμασταν που αποκαλύψαμε τον Νόμο (στο Μωυσή), που σ' αυτόν υπάρχει η καθοδήγηση και το φως. Μ' αυτόν δικάζουν οι Προφήτες, που δήλωσαν υποταγή στον ΑΛΛΑΧ, τους Ιουδαίους, και μ' αυτόν επίσης δικάζουν οι Ραββίνοι και οι Νομικοί που σ' αυτούς ανατέθηκε, η διαφύλαξη του Βιβλίου του ΑΛΛΑΧ, και εμαρτύρησαν γι' αυτό. Και μην φοβάστε τους ανθρώπους, αλλά να φοβάστε Εμένα, και μην αγοράζετε τις Εντολές Μου με μικρή τιμή. Κι όποιος

الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ وَإِنْ لَمْ تُؤْتَوْهُ فَأَحْذَرُوا وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرْ قُلُوبَهُمْ فِي الدُّنْيَا خَزَىٰ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٤١﴾

سَمِعُوا لِلْكَذِبِ أَكْثَلُونَ لِلشَّحْتِ إِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرُّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٤٢﴾

وَكَيْفَ يُحْكُمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٣﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يُحْكَمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَخْشَوُا النَّكَاسَ وَأَخْشَوْنَ وَلَا تَشْتَرُوا بِإِيمَانِكُمْ ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يُحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٤٤﴾

δεν δικάσει, με βάση τα όσα αποκαλύφθηκαν απ' τον ΑΛΛΑΧ, αυτοί είναι οι Άπιστοι.

45. Καί γράψαμε στο βιβλίο γι' αυτούς: "Ζωή με Ζωή, μάτι με μάτι, μύτη με μύτη. αυτί με αυτί δόντι με δόντι και πληγές ίσες μέ ίσες". Όποιος όμως κινούμενος από φιλανθρωπία παραιτηθεί απ' την αντεκδίκηση, είναι σαν να ανταμείβει τον ίδιο τον εαυτό του. Καί όποιος δεν δικάζει, με βάση τα όσα αποκαλύφθηκαν απ' τον ΑΛΛΑΧ, αυτοί τότε είναι άδικοι (καί παράνομοι).

46. Και πάνω στα χνάρια τους στείλαμε τον Ιησού, το γιό της Μάριαμ, επικυρώνοντας τις Γραφές (Ταουρά) που είχαν σταλεί, πριν απ' αυτόν, και Του δώσαμε το Ευαγγέλιο, που σ' αυτό υπάρχει η καθοδήγηση και το φως, καθώς και η επικύρωση των Γραφών (Ταουρά) που είχαν σταλεί πριν απ' αυτόν. Καθοδήγηση και προειδοποίηση, για όσους σέβονται τον ΑΛΛΑΧ.

47. Κι άφησε το Λαό του Ευαγγελίου, να δικάζει, να κρίνει σύμφωνα με όσα αποκαλύφθηκαν σ' αυτό, απ' τον ΑΛΛΑΧ. Κι όποιος δεν δικάσει με βάση τα όσα απεκαλύφθηκαν απ' τον ΑΛΛΑΧ, αυτοί είναι οι παράνομοι.

48. Και στείλαμε σε σένα το Βιβλίο με την αλήθεια, επικυρώνοντας τη γραφή που ήρθε πριν απ' αυτό και ηγεμονεύοντάς το με ασφάλεια, δίκασε λοιπόν μεταξύ τους με βάση τα όσα απεκάλυψε ο ΑΛΛΑΧ, και μη ακολουθήσεις τις

وَكُنِبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ  
وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ  
وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَاللِّسْنَ بِاللِّسَنِ وَالْجُرُوحَ  
قِصَاصٌ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ  
لَّهُ وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ  
هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤٥﴾

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَرِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ  
يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَآتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ فِيهِ هُدًى  
وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى  
وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٦﴾

وَلِيَحْكُمَ أَهْلُ الْإِنجِيلِ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَّمْ  
يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ  
هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤٧﴾

وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ  
يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّمًا عَلَيْهِ فَاحْكُمْ  
بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ هُمْ عَمَّا  
جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً



(μάταιες) επιθυμίες τους, απομακρυνόμενος έτσι απ' την Αλήθεια που σου έχει σταλεί. Για κάθε ένα ανάμεσά σας, ορίσαμε ένα Θρησκευτικό Νόμο κι ένα Πρόγραμμα. Αν το ήθελε, ο ΑΛΛΑΧ, θα σας έκανε όλους ένα και μόνο Έθνος, αλλά (το Σχεδιά Του) είναι να σας δοκιμάσει πάνω σε όσα σας έστειλε. Γι' αυτό αγωνισθείτε για όλες τις αρετές. Στον ΑΛΛΑΧ όλοι σας πρέπει να αναφέρεστε. Αυτός θα σας εξηγήσει τα πράγματα που γι' αυτά είχατε διαφορές.

49. Κι αυτό (παραγγέλει): δικάζε ανάμεσά τους σύμφωνα με τα όσα αποκάλυψε ο ΑΛΛΑΧ από διδάγματα και μην ακολουθείς τους μάταιους πόθους τους και πρόσεχέ τους μη σ' εξαπατήσουν απ' οτιδήποτε (διδάγματα) που σου έχει στείλει ο ΑΛΛΑΧ. Να είσαι βέβαιος ότι - αν παραστρατήσουν - ο ΑΛΛΑΧ θέλει να τους τιμωρήσει, για μερικά αμαρτήματά τους. Πραγματικά, οι πιο πολλοί απ' τους ανθρώπους είναι παράνομοι.

50. Μήπως επιδιώκουν την δικαιοσύνη της εποχής της Άγνοιας (προϊσλαμικής εποχής). Ποιος όμως μπορεί να κρίνει, καλύτερα απ' τον ΑΛΛΑΧ ένα λαό αναμφοισθήτητης πίστης;

51. Ω! Σεις που πιστέψατε! Μη κάνετε τους Εβραίους και τους Χριστιανούς, φίλους και προστάτες σας! Δεν είναι παρά μονάχα μεταξύ τους φίλοι και προστάτες. Κι εκείνος ανάμεσά σας που πιάνει (φιλίες) μ' αυτούς είναι ένας απ' αυτούς. Ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί τον άδικο και

وَمِنْهَا جَاءَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً  
وَلَكِنْ لَيَبْلُوَكُمْ فِي مَاءِ آتَانَكُمْ فَاسْتَبِقُوا  
الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا  
فِيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخَلِّفُونَ ﴿١٨﴾

وَأَنْ أَحْكَمَ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ  
وَأَحْذَرَهُمْ أَنْ يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ  
إِلَيْكَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَأَعْلَمَ أَنَّهُ يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ  
ذُنُوبِهِمْ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾

أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ  
حُكْمًا لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢٠﴾

﴿٢١﴾ يَتَّيِّبُهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى  
أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَمِنْكُمْ فَإِنَّهُ  
مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٢﴾

παράνομο λαό.

52. Βλέπετε εκείνους που στην καρδιά τους φωλιάζει μια αρρώστια, σπεύδουν στη φιλία τους λέγοντας: "Φοβόμαστε, μήπως κανένα γύρισμα της μοίρας φέρει σε μας την καταστροφή" κι ίσως ο ΑΛΛΑΧ δώσει τη νίκη ή διαταγή απ' Αυτόν, και τότε θα μετανιώσουν γι' αυτό που έκρυψαν στις καρδιές τους.

53. Και εκείνοι που πίστεψαν λένε: "Μήπως είναι αυτοί οι ίδιοι άνθρωποι που ορκίστηκαν ισχυρά στον ΑΛΛΑΧ ότι ήταν μαζί σας; (οι υποκριτές)". Όλα όσα κάνουν θα είναι μάταια, και δεν θα καταφέρουν τίποτ' άλλο, παρά μόνο την καταστροφή τους.

54. Ω! Εσείς που πιστέψατε! Αν κανείς από σας αλλαξοπιστήσει (δεν θα βλάψει τους πιστούς), τότε ο ΑΛΛΑΧ θα δημιουργήσει ένα λαό που θα τους αγαπά και θα τον αγαπούν - Ταπεινά με τους Πιστούς, αποφασιστικά εναντίον των Απίστων, θα αγωνίζονται στο Δρόμο του ΑΛΛΑΧ, και δεν θα φοβούνται ποτέ τις καταχρήσεις αυτών που έχουν κατακριθεί. Αυτή είναι η Ευλογία του ΑΛΛΑΧ, που χαρίζει, σ' όποιον θέλει. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι Απέραντος (Γενναιόδωρος), Παντογνώστης.

55. (Πραγματικοί) φίλοι σας, (δεν είν' άλλοι παρά) ο ΑΛΛΑΧ, ο Απόστολός Του, η Κοινότητα των Πιστών - όσοι προσεύχονται τακτικά και καταβάλλουν την Ζεκάτ υποτασσόμενοι στον ΑΛΛΑΧ.

فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسْرِعُونَ فِيهِمْ  
يَقُولُونَ نَخْشَى أَنْ تُصِيبَنَا دَائِرَةٌ فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ  
بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ فَيُصْبِحُوا عَلَى مَا أَسَرُّوا  
فِي أَنْفُسِهِمْ تَدْمِينًا ﴿٥٢﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ  
جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ  
فَأَصْبَحُوا خَاسِرِينَ ﴿٥٣﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ  
يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٌ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ  
أَعَزَّةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا  
يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ  
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٤﴾

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ  
الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ ﴿٥٥﴾

56. Κι εκείνοι που διαλέγουν τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του και τους Πιστούς - ως προστάτες (θα νικήσουν) γιατί το κόμμα του ΑΛΛΑΧ είναι οι νικητές.

57. Ω! Σεις που πιστέψατε! Μην κάνετε φίλους και προστάτες σας, αυτούς που παίρνουν στ' αστεία και παιχνίδι την Θρησκεία σας, - από εκείνους που πήραν τη Γραφή, πριν από σας, ούτε από τους άπιστους. Να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ αν είστε πραγματικά πιστοί.

58. Κι όταν κληθείτε για προσευχή, αυτοί που πήραν γι' αστείο και παιχνίδι, κι αυτό γιατί είναι λαός που δεν λογικεύεται.

59. Λέγε: "Ω! Λαέ της Βίβλου! Μήπως μας αποδοκιμάζετε για κανέναν άλλο λόγο, εκτός απ' ότι πιστέψαμε στον ΑΛΛΑΧ, και σ' αυτό που μας ήρθε και σ' ό,τι από πριν εστάλη, κι ότι οι πιο πολλοί από σας είναι παράνομοι και ανυπάκουοι;"

60. Λέγε: "Μήπως πρέπει να σας δείξω τίποτε χειρότερο, απ' το τι είδους μεταχείριση δέχτηκαν απ' τον ΑΛΛΑΧ. Αυτόν που ο ΑΛΛΑΧ τον καταράστηκε κι υπέστη την οργή Του, και μεταμόρφωσε μερικούς σε πιθήκους και χοίρους (στις συμπεριφορές τους), και τους έκανε να λατρεύουν τον Δαίμονα - όλοι αυτοί βρίσκονται πολύ χαμηλά και πολύ πιο μακριά απ' τον ίσιο Δρόμο!"

61. Όταν σας επισκέπτονται λένε: "πιστέψαμε": στην πραγματικότητα όμως: όπως μπήκαν με την απιστία τους,

وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٥٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُوءًا وَلَعِبًا مِّنَ الدِّينِ أَوْ تَوَالِكُمْ مِّن قَبْلِكُمْ وَالْكَفَّارُ أَوْلِيَاءُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُفْرَكُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوا هُزُوءًا وَلَعِبًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٥٨﴾

قُلْ يَأْهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَقِفُونَ مِنَّا إِلَّا أَنَّا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلُ وَأَنَّا أَكْثَرُكُمْ فَاسِقُونَ ﴿٥٩﴾

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِّن ذَلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ مَن لَعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوتِ أُولَئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ عَن سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٦٠﴾

وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴿٦١﴾

βγήκαν το ίδιο πάλι μ' αυτή. Ο ΑΛΛΑΧ όμως είναι καλύτερος γνώστης για όλα όσα έκρυβαν.

62. Πολλούς απ' αυτούς θα τους δεις, να διάζονται στην αμαρτία και στην εχθροπάθεια, και να τρώνε απαγορευμένα φαγητά. Πονηρά πράγματι είναι τα όσα κάνουν.

63. Μήπως δεν μπορούσαν οι Ραββίνοι κι οι Νομομαθείς τους, να τους απαγορεύουν να μη λένε αμαρτωλά λόγια, και να μην τρώνε τα απαγορευμένα πράγματα; Τι πονηρές πράγματι είν' οι πράξεις τους!

64. Κι είπαν οι Εβραίοι "ο ΑΛΛΑΧ έχει δεμένα τα χέρια Του". Ας δεθούν τα χέρια τους και να είναι καταραμένοι, για την (βλαστήμια) που εξεστόμισαν. Τ' αντίθετο τα δύο Του χέρια είν' ορθάνοιχτα: δίνει και ξοδεύει (απ' την γενναιοδωρία Του) όπως Του αρέσει. Η αποκάλυψη που σου ήρθε από τον Κύριό σου θα αυξήσει σ' άλλους από αυτούς την αδικία και την απιστία. Και σπείραμε ανάμεσά τους τη διχόνοια και το μίσος, μέχρι την Μέρα της Κρίσης. Κάθε φορά που θα ανάβουν φωτιά για πόλεμο, ο ΑΛΛΑΧ θα την σβήνει. Σπείρουν το κακό στη γη. Κι ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά τους κακοποιούς.

65. Αν όμως, ο Λαός της Βίβλου πίστευε και σεβόταν τον ΑΛΛΑΧ, τότε εμείς θα εξαλείφαμε τις αδικίες τους, και θα τους κάναμε να μπουν στον Παράδεισο της Ευτυχίας.

وَرَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسْرِعُونَ فِي الْأَثْمِ وَالْعُدْوَانِ  
وَأَكْثِلَهُمُ السُّحْتُ لَيْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾

لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ  
الْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتُ لَيْسَ مَا كَانُوا  
يَصْنَعُونَ ﴿٦٣﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلُعِنُوا  
بِمَا قَالُوا بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُنفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ  
وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا  
وَكُفْرًا وَالْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعُدَاةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ  
الْقِيَمَةِ كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ  
وَسَعَوْا فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ  
الْمُفْسِدِينَ ﴿٦٤﴾

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا  
لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأَدْخَلْنَاهُمْ جَنَّاتِ  
النَّعِيمِ ﴿٦٥﴾

66. Αν μονάχα επέμεναν σταθερά στο Νόμο, στο Ευαγγέλιο και στις αποκαλύψεις που τους εστάλησαν απ' τον Κύριό τους, τότε θ' απολάμβαναν την ευτυχία τρώγοντας ό,τι ήταν από πάνω τους και ό,τι κάτ' απ' τα πόδια τους. Ανάμεσά τους υπάρχει μια ομάδα που βρίσκεται στο σωστό δρόμο. Τι πονηρές πράξεις που κάνουν οι περισσότεροι!

67. Ω! Απόστολε! κήρυττε όλο το (Μήνυμα) που σου εστάλη απ' τον Κύριό σου. Αν δεν το κάνεις, τότε δεν θα έχεις μεταφέρει την Αποστολή Του. Κι ο ΑΛΛΑΧ θα σε προστατεύσει απ' τον κόσμο. Ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί τους άπιστους.

68. Λέγει: Ω! Λαέ της Βίβλου! δεν θα έχετε που να στηριχθείτε (στην θρησκεία σας) αν δεν προσκολληθείτε στο Νόμο στο Ευαγγέλιο και σ' όλες τις αποκαλύψεις που σας εστάλησαν, απ' τον Κύριό σας". Η αποκάλυψη που σου εστάλη απ' τον Κύριό σου, μεγάλωσε στους περισσότερους απ' αυτούς την αδικία και την απιστία. Μη λυπάσαι όμως για τον Άπιστο αυτό λαό.

69. Αυτοί όμως - που πίστεψαν (στο Κοράνι) καθώς κι αυτοί που είναι Ιουδαίοι και οι Σαββαίοι κι οι Χριστιανοί, κι οποιοσδήποτε πιστεύει στον ΑΛΛΑΧ και στην Τελευταία Μέρα κι έκανε το καλό, γι' αυτούς δεν υπάρχει ούτε φόβος, ούτε και θα πικραθούν.

70. Πήραμε τη Συμφωνία των Παιδιών

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكْبَلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ مِّنْهُمْ أُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٦٦﴾

﴿٦٧﴾ يَأْتِيهَا الرُّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَّمْ تَفْعَلْ مَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٦٧﴾

قُلْ يَتَاهِلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئُونَ وَالنَّصَارَى مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٩﴾

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَأَرْسَلْنَا



του Ισραήλ και στείλαμε σ' αυτούς Αποστόλους. Κάθε φορά που ερχόταν σ' αυτούς Απόστολος μ' ό,τι αυτοί δεν επιθυμούσαν - άλλους τους είπαν απατεώνες, κι άλλους τους σκότωσαν.

71. Νόμιζαν ότι δεν θα δικαζόταν. Γι' αυτό τυφλώθηκαν και κουφάθηκαν (έναντι των αποστόλων τους). Ακόμα και τότε ο ΑΛΛΑΧ τους συγχώρεσε. Παρ' όλα αυτά όμως, οι περισσότεροι ξανάγιναν τυφλοί και κουφοί. Ο ΑΛΛΑΧ όμως βλέπει όλα όσα κάνουν.

72. Βλαστημούν βέβαια όποιοι λένε ότι: "Ο ΑΛΛΑΧ είν' ο Χριστός ο γιος της Μαριάμ". Ο Χριστός είπε: "Ω! παιδιά του Ισραήλ! λατρεύετε τον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριό Μου και Κύριό σας". Και σίγουρα όποιος συνδυάζει άλλους θεούς με τον ΑΛΛΑΧ, - τότε ο ΑΛΛΑΧ θα τους απαγορεύσει γι' αυτόν, τον Παράδεισο και σπίτι του θα είναι η Φωτιά. Κι εκεί δεν θα υπάρχει κανείς για να βοηθήσει τους κακοποιούς.

73. Πράγματι βλαστήμησαν όσοι είπαν: "Ο ΑΛΛΑΧ είν' ένας απ' τους τρεις της Τριάδας" - γιατί, δεν υπάρχει άλλος θεός εκτός από Ένα Θεό. Και αν δεν παραιτηθούν απ' τον λόγο τους αυτό, τότε αυτοί είναι άπιστοι και φοδερά βασανιστήρια θα πέσουν στους βλάστημους.

74. Γιατί δεν στρέφονται προς τον ΑΛΛΑΧ και δεν εκλιπαρούν την συγχώρεσή Του; Ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής (κι) Ελεήμονας.

إِلَيْهِمْ رَسُولًا لِّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ﴿٧١﴾

وَحَسِبُوا أَنَّ أَتَّكُونَ فِتْنَةً فَعَمَّوْا وَصَمَّوْا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمَّوْا وَصَمَّوْا كَثِيرٌ مِّنْهُمْ وَاللَّهُ بِصِرِّهِمْ يَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ ۖ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَبْنِي ۖ إِبْرَاهِيمَ يَلْعَبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَن يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٧٣﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ ۚ وَمَا مِنْ إِلَهِ إِلَّا إِلَهُ وَاحِدٌ ۚ وَإِن لَّيَنتهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لِيَمْسَنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٤﴾

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ ۖ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧٥﴾

75. Ο Μεσσίας ο γιος της Μαριάμ, δεν ήταν τίποτ' άλλο, παρά ένας Απόστολος. Τόσοι και τόσοι απόστολοι πέρασαν πριν απ' αυτόν. Η μητέρα του ήταν μια φιλαλήθης (κι ενάρετη) γυναίκα. Και οι δύο τους έτρωγαν το (καθημερινό φαγητό). Κοίταξε, πώς ο ΑΛΛΑΧ τους φανέρωσε τις Εντολές Του. Κι έπειτα δες με ποιους τρόπους (οι βλάστημοι) απομακρύνονται απ' την αλήθεια!

76. Λέγε: "Μήπως θα λατρεύετε, εκτός από τον ΑΛΛΑΧ και κάτι που δεν έχει τη δύναμη, μήτε να σας ζημιώσει, μήτε να σας ωφελήσει; - μόνο ο ΑΛΛΑΧ ακούει τα πάντα κι είναι Παντογνώστης".

77. Λέγε: "Ω! Λαέ της δίδλου! μη ξεπερνάτε στην πίστη, τα όρια (του σωστού) καταπατώντας την αλήθεια, αλλ' ούτε και ν' ακολουθάτε τους πόθους εκείνων που έσφαλαν σε περασμένους καιρούς - που παραπλάνησαν πολλούς, κι απομάκρυναν τον εαυτό τους απ' τον σωστό Δρόμο.

78. Κατάρες ξέφυγαν απ' το στόμα του Δαβίδ και του Ιησού, του γιου της Μαριάμ, για εκείνους απ' τα Παιδιά του Ισραήλ, που αρνήθηκαν την Πίστη. Και τούτο για ό,τι παράκουσαν κι επέμεναν στην παρανομία.

79. Ούτε κι απαγόρευαν (συνήθως) μεταξύ τους, τις αδικίες που έκαναν. Τι πονηρά πράγματι τα όσα έκαναν!

80. Βλέπεις πολλούς απ' αυτούς να στρέφονται φιλικά προς τους Άπιστους.

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ  
مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا  
يَاْكُلَانِ الطَّعَامَ أَنْظُرْ كَيْفَ بُنِيتُ  
لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ أَنْظِرْ أَنِّي  
يُوفِّكُوكَ ﴿٧٥﴾

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ  
لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٧٦﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ  
غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ  
ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا  
عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٧٧﴾

لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ  
عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ  
ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٧٨﴾

كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ  
فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧٩﴾

تَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَقُولُونَ

Πονηρή όμως πράγματι είναι αυτή που, (οι άπιστοι από τα παιδιά του Ισραήλ) διάλεξαν στον εαυτό τους: την οργή του ΑΛΛΑΧ που έπεσε πάνω τους, και στα βασανιστήρια θα παραμείνουν για πάντα.

81. Αν είχαν όμως πιστέψει στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολο, καθώς και σ' ό,τι του αποκαλύφθηκε, ποτέ δεν θα τους έκαναν φίλους και προστάτες. Οι περισσότεροι όμως απ' αυτούς είναι παράνομα κακοποιοί.

82. Θ' ανακαλύψεις ότι, οι πιο φανατικοί στην έχθρα απ' τους ανθρώπους προς τους Πιστούς είναι οι Εβραίοι, και οι Ειδωλολάτρες, οι συνεταιριζόντες τον ΑΛΛΑΧ. Ενώ θ' ανακαλύψεις ότι: οι πιο κοντά στην αγάπη προς τους Πιστούς, είναι αυτοί που είπαν ότι: "Είμαστε Χριστιανοί". Κι αυτό, γιατί μεταξύ τους υπάρχουν άνθρωποι αφοσιωμένοι στη μάθηση, καθώς και μοναχοί και δεν είναι υπερήφανοι.

83. Και όταν ακούσουν το αποκαλυφθέν στον Απόστολο βλέπεις τα μάτια τους να δακρύζουν γιατί αναγνωρίζουν την αλήθεια. Λένε: "Κυριέ μας! πιστέψαμε και γράψε μας μαζί μ' όσους μαρτυρούν".

84. "Ποια αιτία θα μας κάνει να μην πιστεύουμε στον ΑΛΛΑΧ και στην αλήθεια που μας ήρθε και να επιθυμούμε να μας επιτρέψει ο Κύριός μας να εισέλθουμε με το λαό των ενάρετων;"

85. Και τους αντάμειψε ο ΑΛΛΑΧ

الَّذِينَ كَفَرُوا لَيْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ  
أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ  
هُمْ خَالِدُونَ ﴿٨٠﴾

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ  
وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمَا أَتَّخَذُوهُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنَّ  
كَثِيرًا مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨١﴾

﴿٨٢﴾ لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا  
الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ  
أَقْرَبَهُمْ مَوَدَّةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا  
إِنَّا نَصْرِيكَ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ إِنَّا نَحْنُ قَسِيصِينَ  
وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٨٣﴾

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَى أَعْيُنَهُمْ  
تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنْ الْحَقِّ يَقُولُونَ  
رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٤﴾

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ  
وَنَطْمَعُ أَنْ يَدْخُلَنَا رَبَّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٨٥﴾

فَأَنبَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا أَجَنَلْتَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

γι' αυτά τα λόγια τους με κήπους, που κάτω τους κυλούν ποτάμια - και σ' αυτούς παραμένουν για πάντα. Και τέτοια είν' η αμοιβή όσων αγαθοεργούν.

86. Εκείνοι όμως που αρνήθηκαν την Πίστη και διέψευσαν τις Εντολές Μας, - θα γίνουν σύντροφοι της Φωτιάς της Κόλασης.

87. Ω! Εσείς που πιστεύσατε! Μην απαγορεύετε τ' αγαθά που σας επέτρεψε ο ΑΛΛΑΧ και μη ξεπερνάτε τα όρια (του σωστού). Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά τους άπληστους.

88. Τρώτε απ' αυτά που σας προσέφερε ο ΑΛΛΑΧ, τα επιτρεπόμενα τα καλά. Να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ στον Οποίο εσείς πιστεύετε.

89. Ο ΑΛΛΑΧ δεν θα σας ζητήσει τον λόγο για τους ασήμαντους όρκους σας, αλλά για όσους ορκιστήκατε σοβαρά, ο εξαγνισμός για τους σοβαρούς όρκους είναι: η διατροφή δέκα φτωχών κατά μέσον όρο διατροφής των οικογενειών σας, ή ο ρουχισμός τους ή η απελευθέρωση ενός σκλάβου. Αν αυτό είναι πάνω απ' τις δυνάμεις σας, τότε να νηστεύετε για τρεις μέρες. Αυτή η εξιλέωση για τους όρκους που πήρατε. Τηρείστε όμως τους όρκους σας. Έτσι φανερώνει ο ΑΛΛΑΧ τις Εντολές Του σε σας, μήπως και γίνετε ευγνώμονες.

90. Ω! Εσείς που πιστέψατε! Τα οينوπνευματώδη ποτά κι η χαρτοπαιξία, η αφιέρωση στ' αγάλματα (είδωλα) κι η

الَّذِينَ خَلَدُوا فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ  
الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٥﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ  
أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٨٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحَرِّمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ  
اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ  
الْمُعْتَدِينَ ﴿٨٧﴾

وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ  
الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ  
يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَدْتُمُ الْأَيْمَانَ فَكَفَرْتُمْ بِهِ  
إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعَمُونَ  
أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ  
فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفْرَةُ أَيْمَانِكُمْ  
إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ  
اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٨٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ  
وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ

κλήρωση με θέλη, είναι σιχαμερά έργα του Σατανά, να τ' αποφεύγετε με απέχθεια, για να ελπίζετε στην επιτυχία.

91. Το μόνο που θέλει ο Σατανάς είναι να εξάψει, τα πάθη και τα μίσση ανάμεσά σας, με τα οινόπνευματώδη ποτά και την χαρτοπαιξία, και να σας εμποδίσει να θυμάστε τον ΑΛΛΑΧ, και την προσευχή. Μήπως εσείς δεν θα απέχετε λοιπόν;

92. Υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ κι υπακούετε στον Αποστόλο και προσέχετε. Αν παρανομήσετε, μάθετε ότι καθήκον του Αποστόλου Μας είναι να κηρύττει ξεκάθαρα (το Μήνυμα)

93. Δεν πρόκειται να κατακριθούν όσοι πίστεψαν κι έκαναν καλό για όσα έφαγαν (στο παρελθόν), εφ' όσον έχουν προφυλάξει τον εαυτό τους απ' το πονηρό και πίστεψαν κι έκαναν το καλό κι έπειτα προφύλαξαν τον εαυτό τους (απ' το κακό) κι επίστεψαν κι έπειτα πάλι προφύλαξαν τον εαυτό τους (απ' το κακό) κι έκαναν το καλό. Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ αγαπά τους αγαθοεργούς.

94. Ω! Εσείς που πιστέψατε! Ο ΑΛΛΑΧ θα σας δοκιμάσει, κατά κάποιο τρόπο κάνοντας να περάσει (κάτι το θήραμα) δίπλα από σας που μπορείτε να το πιάσετε με τα χέρια σας και με τις λόγχες σας το θήραμα, για να μάθει ποιος Τον φοβάται χωρίς να Τον δει. Όποιος τότε παραβιάσει μετά απ' αυτό, τα όρια θα τύχει μιας φοβερής τιμωρίας.

تَفْلِحُونَ ﴿١٠﴾

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقَعَ بَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿١١﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحْذَرُوا فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٢﴾

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَءَامَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لِيَبْلُوَنَّكُمْ اللَّهُ بَشْيَءٍ مِنَ الصَّيْدِ تَنَالُهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَنْ أَعَدَّى بُعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٤﴾



95. Ω! Εσείς που πιστέψατε! Μην σκοτώνεται το θήραμα, ενώ βρίσκεστε στ' απαράβατα Μέρη, ή σε περίπτωση του μεγάλου ή του μικρού προσκυνήματος. Κι αν κανείς από σας σκοτώσει σκόπιμα το θήραμα, τότε το αντιστάθμισμα θα είναι να φέρει στην Κάαμπα ένα ζώο, ένα κατοικίδιο ζώο, ανάλογο μ' αυτό που σκότωσε κι αυτό θα το υποδείξουν δύο δίκαιοι από σας, η μια αποζημίωση, (μια τροφή ενός φτωχού) ή το αντιστάθμισμα της σε νηστείες, για να γευθεί την τιμωρία της πράξης του. Ο ΑΛΛΑΧ συγχώρεσε ό,τι πριν έγινε. Όποιος όμως επαναλάβει τούτο, τότε ο ΑΛΛΑΧ θα τον εκδικηθεί και ο ΑΛΛΑΧ είναι Δυνατός και Κύριος της αντεκδίκησης.

96. Σας επιτρέπει το ψάρεμα στο νερό κι η χρήση του για τροφή, - για το καλό το δικό σας κι όσων ταξιδεύουν. Σας απαγορεύθηκε όμως το κυνήγι στη στεριά, - όσο βρίσκεσθε σ' απαράβατα Μέρη ή σε περίπτωση μεγάλου ή μικρού προσκυνήματος. Και να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ που σ' Αυτόν θα ξαναγυρίσετε.

97. Ο ΑΛΛΑΧ διόρισε την Κάαμπα, το απαράβατο Σπιτι για καταφύγιο των ανθρώπων. Επίσης το απαράβατο Μήνα και τα ζώα των θυσιών καθώς και τα σημεία τους. Για να μάθετε ότι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει όλα όσα είναι στους ουρανούς και στη γη. Γιατί - πράγματι - ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης.

98. Μάθετε ότι ο ΑΛΛΑΧ τιμωρεί ανοστηρά και ότι είναι Πολυεπιεικής.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَذَا يَبْلُغُ الْكَعْبَةَ أَوْ كَفَّرَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ أَوْ عَدْلُ ذَلِكَ صِيَامًا لِيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهُ عَفَا اللَّهُ عَنْمَا سَلَفٌ وَمَنْ عَادَ فَيَنْقِمُ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿٩٥﴾

أَحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ وَحُرْمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩٦﴾

﴿٩٧﴾ جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَمًا لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلْبَدِ ذَلِكَ لَتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩٧﴾

اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩٨﴾

99. Το καθήκον του Αποστόλου δεν είναι παρά να κηρύττει (το Μήνυμα). Κι ο ΑΛΛΑΧ ξέρει όλα όσα φανερώνετε και κρύβετε.

100. Λέγε: "Δεν είναι ίσα τα κακά και τα καλά πράγματα, ακόμη κι όταν σας θαμπώσει η αφθονία του κακού. Γι' αυτό να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ. Ω! Εσείς που καταλαβαίνετε, ούτως ώστε να ελπίζετε στην επιτυχία".

101. Ω! Εσείς που πιστέψατε! Μη ρωτάτε για πράγματα που μπορεί, αφού σας τα εξήγησαν τέλεια, να σας μπερδέψουν πιο πολύ. Αντίθετα όμως, αν ρωτήσετε γι' αυτά κατά την αποκάλυψη του Κορανίου, θα σας γίνουν αντιληπτά. Ο ΑΛΛΑΧ έχει συγχωρέσει γι' αυτά γιατί είναι Πολυεπεικής, Μακρόθυμος.

102. Κι άλλος λαός πριν από σας έκαναν τέτοιες ερωτήσεις κι έπειτα γι' αυτό το λόγο έγιναν άπιστοι.

103. Δεν ήταν ο ΑΛΛΑΧ που εθέσπισε τέτοιες προκαταλήψεις σαν κι αυτές: της με σχισμένο τ' αυτί θηλυκής καμήλας (Μπαχίρα), ή της θηλυκής καμήλας (Σάτμπε) που αφέθηκε να βόσκει ελεύθερα (λόγω τάματος), ή της προσφοράς ομοιώματος για θυσίες σε περιπτώσεις γεννήσεως διδύμων ζώων (ωασσίλα), ή της των αρσενικών καμήλων, που γέννησαν δέκα φορές και που απελευθερώθηκαν απ' το έργο τους (λόγω τάματος), (χαμ). Αλλ' οι βλάσφημοι είναι αυτοί που επινοούν ψέματα για τον ΑΛΛΑΧ, κι οι περισσότεροι απ' αυτούς

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ  
وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٩٩﴾

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَيْرُ وَالْطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ  
كَثْرَةُ الْخَيْرِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَتَأُولَى الْأَلْبَسِ  
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠٠﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ  
إِنْ تُبَدَلْ لَكُمْ تَسْأَلُكُمْ وَإِنْ تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ  
الْقُرْءَانُ تُبَدَلْ لَكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ  
غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكَ ثُمَّ أَصْبَحُوا  
بِهَا كَافِرِينَ ﴿١٠٢﴾

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ  
وَلَا حَامٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَقْتُرُونَ عَلَى اللَّهِ  
الْكَذِبَ وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٣﴾

στερούνται φρονιμάδας.

104. Κι όταν τους λένε: "Ελάτε σε όσα αποκάλυψε ο ΑΛΛΑΧ κι ελάτε στον Απόστολο", αυτοί απαντούν: Μας είν' αρκετό ό,τι βρήκαμε απ' τους πατεράδες μας ν' ακολουθούμε". Μήπως κι ακόμα αν οι πατεράδες τους απέφυγαν τη μάθηση και την καθοδήγηση;

105. Ω! Εσείς που πιστέψατε! Φυλάξτε τον εαυτό σας: Αν ακολουθείτε τη (σωστή) καθοδήγηση, δεν πρόκειται να πάθετε τίποτε από τους παραστρατημένους. Προορισμός όλων σας είν' ο ΑΛΛΑΧ. Αυτός θα σας δείξει την αλήθεια για όλα όσα κάνατε.

106. Ω! Εσείς που πιστέψατε! Όταν κοντεύετε να πεθάνετε και πρόκειται να κάνετε τη διαθήκη σας, (πάρτε) για μάρτυρες - απ' τους συγγενείς σας - δύο δίκαιους, κι αν σας συναντήσει ο Θάνατος καθώς ταξιδεύετε, τότε πάρτε δύο ξένους. Αν αμφιβάλλετε γι' αυτούς τότε, αφού προσευχηθείτε, να τους δεσμεύσετε με τον ΑΛΛΑΧ, με τον ακόλουθο όρκο: "Δεν αποζητούμε από την μαρτυρία μας αυτή, οποιαδήποτε εγκόσμια αγαθά, ακόμα και στην περίπτωση που ο (ευεργετούμενος) θα είναι στενός μας συγγενής. Και δεν θ' αποκρύψουμε την μαρτυρία μας αυτή (που κάναμε) μπροστά στον ΑΛΛΑΧ. Αν όμως το κάνουμε τότε αλίμονο, το κρίμα να πέσει πάνω μας!".

107. Κι όταν ποτέ μαθευτεί, όταν αυτοί οι δύο κρίθηκαν ένοχοι (ψευδορκίας), τότε αντικαταστήστε τους με δύο άλλους -

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَىٰ  
الرَّسُولِ قَالُوا احْسَبْنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا  
أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا  
وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٠٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ لَا تَضُرُّكُمْ  
مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا  
فَإِنِّي نَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهِدَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ  
أَحَدُكُمْ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ  
مِّنكُمْ أَوْ آخَرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي  
الْأَرْضِ فَأَصْبَحْتُمْ مَصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْسِبُونَهُمَا  
مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ فَيقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنْ أَرَيْتُمْ  
لَا نَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا نَكْتُمُ  
شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذًا لَّعِنَ الْآثِمِينَ ﴿١٠٦﴾

فَإِنْ عُرِيَ عَلَىٰ أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّ إِثْمًا فَآخَرَانِ يَقُومَانِ  
مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأَوَّلَيْنِ

άλλους από τους συγγενείς του πεθαμένου - κι ορκίστε τους στο ΑΛΛΑΧ με: "Βεβαιώνουμε ότι η μαρτυρία μας αυτή είναι πιο αληθινή απ' εκείνη των άλλων δύο, κι ότι δεν θα την καταπατάμε. Αν όμως γίνηκε, τότε αλίμονο, ας συμπεριληφθούμε με τους παράνομους".

**108.** Το ιδανικότερο είναι: Να δώσουμε τη μαρτυρία στις πραγματικές της διαστάσεις αλλιώς, ας φοβηθούν μήπως ληφθεί άλλος όρκος πάνω στο δικό τους, και να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ και ν' ακούτε (τις συμβουλές Του). Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί τον παράνομο λαό.

**109.** Κοίτα, μια μέρα ο ΑΛΛΑΧ συγκεντρώνει όλους τους Αποστόλους και ρωτά: "Τι ανταπόκριση βρήκατε (απ' τους ανθρώπους στη διδασκαλία σας)" Κι αυτοί είπαν: "Δεν ξέρουμε Σý είσαι Αυτός που γνωρίζεις όλα όσα είναι κρυφά".

**110.** Τότε είπε ο ΑΛΛΑΧ: "Ω! Ιησού, γιε της Μαριάμ! Θυμήσου την χάρη Μου σε σένα και στη μητέρα σου. Κοίτα! σ' ενίσχυσα με τ' Άγιο Πνεύμα, για να μπορέσεις να μιλήσεις στους ανθρώπους, και την παιδική ηλικία και κατά την ωριμότητα. Κοίτα! σου έμαθα το Βιβλίο και τη Σοφία, και το Νόμο και το Ευαγγέλιο, κι ακόμη έφτιαξες - με την άδειά Μου - από πηλό τη μορφή ενός πουλιού, που μ' ένα φύσημα σου, έγινε με την άδειά Μου - ένα πουλί, και γιάτρεψες - με την άδειά Μου - τους εκγενετής τυφλούς καθώς και τους λεπρούς, κι ανάστησες - με την άδειά Μου - τους νεκρούς. Και κοίτα! εμπόδισα τα Παιδιά

فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَا إِنَّا إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٧﴾

ذَلِكَ أَذِنَ أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَى وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُوا أَنْ تُرَدَّ أَيْمَنُ بَعْدَ أَيْمَنِهِمْ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاسْمَعُوا ۚ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٠٨﴾

﴿١٠٩﴾ يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أُجِبْتُمْ قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّمَهُ الْغُيُوبِ ﴿١١٠﴾

إِذْ قَالَ اللَّهُ يٰعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَىٰ وَلَدَتِكَ إِذْ أَيَّدْتُكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ۚ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِأَظْفَارِي فَتَنفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي وَتُبْرِئُ الْأَكْمَةَ وَالْأَنْرَصَ بِأَظْفَارِي وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ بِأَظْفَارِي وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١١١﴾

του Ισραήλ να σε βλάψουν, όταν τους παρουσίασες τα θαύματα, οι άπιστοι όμως όπως ήταν ανάμεσά τους, είπαν: "Αυτά δεν είναι παρά φανερή μαγεία".

111. "Και κοίτα! ενέπνευσα τους Μαθητές να έχουν πίστη σε Μένα και στον Απόστολό Μου, είπαν: "Ποτεύσαμε και να είσαι μάρτυράς μας, ότι είμαστε μουσουλμάνοι - υποταγμένοι δηλ. στον ΑΛΛΑΧ".

112. Κι είπαν οι Μαθητές "Ω! Ιησού γιε της Μαριάμ! Μήπως μπορεί ο Κύριός σου, να μας στείλει απ' τον ουρανό, ένα στρωμένο (με φαγώσιμα) Τραπέζι;" Είπεν (ο Ιησούς): "Φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ, αν είστε πιστοί".

113. Είπαν: "Το μόνο που επιθυμούν είναι να φάμε απ' αυτό και να ικανοποιηθούν οι καρδιές μας και να διαπιστώσουμε ότι πράγματι μας λες την αλήθεια και να είμαστε απ' τους μάρτυρες στο θαύμα αυτό".

114. Είπεν ο Ιησούς ο γιος της Μαριάμ: "Ω! Θεέ, Κύριέ μας! Στείλε μας απ' τον ουρανό, ένα Τραπέζι στρωμένο (με είδη διατροφής), κι ας γίνει - για το πρώτο και το τελευταίο, από μας - μια ιεροτελεστία για μας και μια υπόδειξη από Σένα. Και φρόντιζε για τη συντήρησή μας, Εσύ είσαι ο καλύτερος Υποστηρικτής (για τις ανάγκες μας)".

115. Είπεν ο ΑΛΛΑΧ: "Θα σας στείλω κάτω σε σας. Αν όμως κανείς από σας, μετά απ' αυτό δυσπιστήσει, τότε θα τον

وَإِذْ أُوحِيَتْ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا بِي  
وَبِرَسُولِي قَالُوا آمَنَّا وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿١١١﴾

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يَعْيسَى ابْنُ مَرْيَمَ هَلْ  
يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ  
السَّمَاءِ قَالُوا أَتَقُولُوا اللَّهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا  
وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ صَدَقْتَنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا  
مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١١٣﴾

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً  
مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا  
وَمَآيَةً مِنْكَ وَارْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١٤﴾

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنْزِلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدُ  
مِنْكُمْ فَإِنِّي أُعَذِّبُهُ عَذَابًا لَا أُعَذِّبُهُ



βασανίσω με τέτοια θάσανα όπως δεν έχω βασανίσει ποτέ κανέναν σ' όλο τον κόσμο.

116. Και πρόσεξε, όταν ο ΑΛΛΑΧ θα πει: "Ω! Ιησού, γιε της Μαριάμ! μήπως είπες στους ανθρώπους: "Λατρεύετε εμένα και την μητέρα μου σαν Θεούς εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ;" "Δόξα σε Σένα! είπε ο Ιησούς "ποτέ δεν θα έλεγα ό,τι δεν είχα δικαίωμα (να πω). Κι αν είπα τέτοιο πράγμα, Εσύ θα το γνωρίζεις αμέσως. Γιατί ξέρεις τι κρύβει η καρδιά μου, ενώ εγώ δεν ξέρω τι υπάρχει στη δική Σου. Γιατί Εσύ είσαι ο Γνώστης όλων, όσα είναι κρυμμένα.

117. "Ποτέ δεν τους είπα τίποτε παραπάνω από όσα με διέταξες να πω: "Να λατρεύετε τον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριό μου και τον Κύριό σας", κι ήμουν μάρτυρας γι' αυτούς εφ' όσον βρισκόμουν κοντά τους. Όταν όμως συμπλήρωσα την διαμονή μου στη ζωή, Εσύ τότε ήσουν πια ο Φύλακός τους κι Εσύ είσαι ο Αυτόπτης μάρτυρας για όλα τα πράγματα.

118. "Αν τους βασανίσεις, είναι υπηρέτες Σου, κι αν τους συγχωρέσεις, Εσύ Είσαι ο Παντοδύναμος, ο Σοφός".

119. Είπεν ο ΑΛΛΑΧ: "Αυτή είναι η μέρα, πού οι φιλαλήθεις θα ανταμειφθούν για τις αλήθειες τους. Θα είναι δικοί τους οι Παράδεισοι, με τα ποτάμια που κυλούν από κάτω τους, κι η παντοτινή τους κατοικία". Ο ΑΛΛΑΧ ευχαριστήθηκε απ' αυτούς και αυτοί απ' τον ΑΛΛΑΧ. Αυτή είναι η σπουδαία Νίκη (η εκπλήρωση όλων

أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١١٥﴾

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يُعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ ءَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمِّي إِلَهَيْنِ مِن دُونِ اللَّهِ ۖ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقِّ إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ ۖ تَعَلَّمُ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عََلَمُ الْغُيُوبِ ﴿١١٦﴾

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَأْمُورَتِي بِهِ أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيهِمْ ۖ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١١٧﴾

إِنْ تُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ عَبْدُكَ وَإِنْ تُغْفِرَ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١١٨﴾

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ ۚ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١٩﴾

των πόθων).

120. Στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η κυριαρχία στους ουρανούς και στη γη κι σ' όλα όσα είναι ανάμεσά τους. Κι είναι Αυτός ο Παντοδύναμος.

(6) Σούρα ελ-Εν' άμ  
(Τα Ζωντανά - Τα Κοπάδια)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Δόξα στον ΑΛΛΑΧ, που δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη, κι έφτιαξε τα σκοτάδια και το φως. Οι άπιστοι όμως ισοδυναμούν άλλους με τον Κύριό τους.

2. Αυτός είναι που σας δημιούργησε από λάσπη και μετά θέσπισε ένα χρόνο. Και σ' Αυτόν υπάρχει ένας άλλος προκαθορισμένος χρόνος (για την ημέρα της Κρίσεως). Και εσείς ακόμα αμφιβάλλετε!

3. Κι αυτός είναι ο ΑΛΛΑΧ που τον λατρεύουν όλα (τα όντα) στους ουρανούς και στη γη. Γνωρίζει ότι κρύβετε κι ό,τι φανερώνετε και γνωρίζει τα όσα κερδίζετε με τις πράξεις.

4. Δεν τους ήλθε κανένα Άγιο (Σύμβολο) απ' τα Αγιάτ (Σύμβολα) του Κυρίου τους χωρίς να το αρνούνται.

5. Και τώρα ακόμη διέψευσαν την αλήθεια, όταν τους ήλθε, γι' αυτό θα διαπιστώσουμε την τιμωρία γι' αυτά που

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ  
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٢٠﴾

سُورَةُ الْأَنْعَامِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ  
يَعْدِلُونَ ﴿١﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَى أَجَلًا وَأَجَلٌ  
مُسَمًّى عِنْدَهُ ثُمَّ أَنْتُمْ تَعْتُرُونَ ﴿٢﴾

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ  
وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ﴿٣﴾

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا  
عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤﴾

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ  
مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٥﴾

κοροϊδεύουν.

6. Μήπως δεν είδαν πόσους καταστρέψαμε πριν απ' αυτούς; - Ολόκληρες γενιές είχαμε ισχυροποιήσει στη γη, με τόση δύναμη όση δεν έχουμε δώσει σ' εσάς - για τις οποίες ρίχναμε απ' τον ουρανό άφθονη βροχή, και κάναμε τους ποταμούς να κυλούν κάτω τους<sup>49</sup>: Έπειτα τους καταστρέψαμε όμως για τα αμαρτήματά τους και δημιουργήσαμε μετά απ' αυτούς άλλες γενιές (στη θέση τους).

7. Κι αν ακόμα στέλναμε κάτω ένα γραμμένο βιβλίο πάνω σε χαρτί για να μπορούν να το αγγίζουν με τα χέρια τους, θα ήταν σίγουρα ότi θα έλεγαν όσοι αρνήθηκαν την Πίστη: "Αυτό δεν είναι τίποτ' άλλο παρά φανερή μαγεία!".

8. Κι είπαν: "τουλάχιστο να κατέβει σ' αυτόν ένας άγγελος" Κι αν ακόμα στέλναμε κάτω έναν άγγελο, τότε η κατάσταση θα εξεκαθαριζετο αμέσως, και δεν θα τους παρεχόταν πια καμιά αναβολή (της τιμωρίας).

9. Κι αν τον είχαμε φτιάξει άγγελο, θα τον στέλναμε με τη μορφή ανθρώπου, και στα σίγουρα θα προκαλούσαμε σύγχυση πάνω σε κάτι για το οποίο είναι ήδη μπερδεμένοι.

10. Και πριν από σένα χλευάστηκαν (πολλοί) Απόστολοι. Οι χλευαστές τους όμως καταστράφηκαν εξ αιτίας αυτού που κοροϊδευαν.

11. Λέγε: "Διατρέξате τη γη, κι

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّاهُمْ فِي  
الْأَرْضِ مَا لَمْ تُمْكِنْ لَهُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ  
مِذْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهِمْ  
فَآهَلَكْنَاهُمْ يَدُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا  
ءَاخَرِينَ ﴿٦﴾

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ  
لَقَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٧﴾

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكًا لَقُضِيَ  
الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنْظَرُونَ ﴿٨﴾

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا  
عَلَيْهِمْ مَا يَلْبَسُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ فَحَقَّقَ بِالَّذِينَ  
سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ أَنْظِرُوا كَيْفَ

έπειτα δείτε ποια ήταν η τιμωρία εκείνων που διέψευσαν την Αλήθεια".

12. Λέγε: "Σε ποιον ανήκουν όλα όσα βρίσκονται στους ουρανούς και στη γη;". Απάντηθε: "Στον ΑΛΛΑΧ! Διόρισε για τον εαυτό Του (το νόμο) της Ευσπλαχνίας". "Σίγουρα θα σας συγκεντρώσει όλους κατά την ημέρα της Κρίσεως, που γι' αυτή δεν υπάρχει καμιά αμφιβολία. Αυτοί, που έχασαν τον εαυτό τους αρνούνται την πίστη".

13. "Σ' Αυτόν ανήκουν όλα όσα βρίσκονται στη νύχτα και στη ημέρα. Κι Αυτός είναι ο Μόνος που ακούει και γνωρίζει το πάντα".

14. Πες: "Μήπως πρέπει να πάρω για προστάτη μου άλλον, εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ τον δημιουργό των ουρανών και της γης; Αυτός που τρέφει τους άλλους και ο ίδιος δεν τρέφεται απ' άλλο". Πες: "Έχω διαταχθεί να είμαι ο πρώτος Μουσουλμάνος". Να μην είσαι μ' αυτούς που συνεταιριάζουν άλλους με τον ΑΛΛΑΧ.

15. Πες: "Αν παρακούσω τον Κύριό μου, Εγώ (πολύ) φοβούμαι την τιμωρία της Μεγάλης Ημέρας".

16. Την ημέρα αυτή, αν κανείς δεν τιμωρηθεί, τούτο οφείλεται στο έλεος του ΑΛΛΑΧ κι αυτή είναι ή φανερή Νίκη".

17. Κι αν ο ΑΛΛΑΧ σου επιφέρει καμιά βλάβη, κανείς δεν θα μπορέσει να την απομακρύνει, παρά μονάχα Αυτός.

كَانَ عَقِبَهُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾

قُلْ لِمَنْ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ  
كُتِبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةُ لِيَجْمَعَ كُفْرَكُمْ  
إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا  
أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

﴿١٣﴾ وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ  
الْعَلِيمُ ﴿١٤﴾

قُلْ أَغْنَى اللَّهُ أَتَّخِذُ وَلِيًّا فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَهُوَ يُطْعِمُهُ وَلَا يَطْعَمُهُ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ  
أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٥﴾

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ  
رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٦﴾

مَنْ يُصْرِفْ عَنْهُ يَوْمَ مِذِّ فَقَدْ رَحِمَهُ وَذَلِكَ  
الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿١٧﴾

وَإِنْ يَمَسَّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا  
هُوَ وَإِنْ يَمَسَّكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٨﴾

Κι αν σου επιφέρει κάτι καλό, τούτο γίνεται γιατί Αυτός είναι Παντοδύναμος.

18. Κι Αυτός είναι ο Κυρίαρχος πάντων των λατρών Του κι Αυτός είναι ο Σοφός, ο Παντογνώστης.

19. Πες: "Ποιο πράγμα έχει μεγαλύτερη μαρτυρία;". Απάντησε: "Ο ΑΛΛΑΧ ειν' ο μάρτυρας ανάμεσα σε μένα και σε σας, και μου ενέπνευσε το Κοράνιο, τούτο, να προειδοποιήσω - μ' αυτό εσάς καθώς και όλους που το γνωρίζουν. Μήπως ομολογείτε ότι υπάρχουν άλλοι θεοί Μαζί με τον ΑΛΛΑΧ;". Πες: "Αλλά στ' αλήθεια, είναι Ένας ο ΑΛΛΑΧ και είμαι αθώος απ' ότι συνεταιρίζεται μ' Αυτόν".

20. Εκείνοι στους οποίους δώσαμε το βιβλίο το γνωρίζουν (τον Μουχάμμεντ), όπως γνωρίζουν τα παιδιά τους. Όσοι έχασαν τον εαυτό τους (με την άρνηση του μηνύματός του), αυτοί δεν πιστεύουν.

21. Δεν υπάρχει πιο άδικος απ' εκείνο που επινοεί ψέμα για τον ΑΛΛΑΧ ή που διαψεύδει τα Αγιάτ (σύμβολά) Του. Ποτέ όμως δεν πετυχαίνουν οι άδικοι.

22. Την Ημέρα εκείνη όταν τους μαζέψουμε όλους μαζί, έπειτα θα πούμε σ' αυτούς, που αποδίδουν συνεταιρους (σ' Εμάς): "Πού είναι οι συνέταιροί σας που επινοήσατε;"

23. Έπειτα δεν θα υπάρχει πια γι' αυτούς άλλη υπεκφυγή παρά μόνο να πουν: "Μα τον ΑΛΛΑΧ, Κύριόν μας δεν

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ ۚ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١٨﴾

قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً قُلْ اللَّهُ شَهِيدُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذِهِ الْقُرْآنُ أَنْ لَأُنذِرَكُمْ بِهِ ۖ وَمَنْ بَلَغَ أَبَيْنُكُمْ لَتَشْهَدُنَّ أَنَّكَ مَعَ اللَّهِ ۚ إِلَهًا أُخَرَىٰ قُلْ لَا أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌُ وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿١٩﴾

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ ۚ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمُ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۚ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢١﴾

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمْعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا آتِنِ شُرَكَاءُكُمْ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٢٢﴾

ثُمَّ لَتَرَكُنَّ فِتْنَتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٢٣﴾



ήμασταν αυτοί που συνεταιρίζανε θεούς με τον ΑΛΛΑΧ."

24. Κοίταξε πώς είπαν ψέματα στον ίδιο τον εαυτό τους! Και λησμόνησαν τα ψέματα που επινόησαν (σχετικά με τη θεότητα της ειδωλολατρίας).

25. Κι ανάμεσά τους υπάρχουν μερικοί που σ' ακούν. Κι όμως, ρίξαμε πέπλα στις καρδιές τους για να μη το καταλαβαίνουν, και κουφαμάρα στ' αυτιά τους, ακόμα κι αν δουν το καθένα απ' τα Σημεία, δεν θα το πιστέψουν, ακόμη και όταν έρθουν κοντά σου, για να φιλονικήσουν μαζί σου, οι Άπιστοι λένε: "Αυτά δεν είναι τίποτα παρά παραμύθια των προγόνων".

26. Άλλους κρατούν μακριά απ' Αυτό, και τον εαυτό τους απομακρύνουν απ' Αυτό (το Κοράνιο). Κι όμως το μόνο που κάνουν είναι ν' αυτοκαταστρέφουν κι αυτό δεν το αισθάνονται.

27. Αν τους βλέπεις όταν αντιμετωπίσουν τη Φωτιά! Θα πουν: "Μακάρι να ξαναγυρίσουμε πίσω (στη ζωή) δεν θα διαψεύδαμε τα σημεία του Κυρίου μας και θα γινόμαστε εκ των πιστών".

28. Βέβαια, αποκαλύφθηκε στα μάτια τους αυτό που προηγουμένως έκρυβαν (αρνήθηκαν). Κι Αν ακόμη ξαναγύριζαν, θα ξανακυλούσαν πάλι στα απαγορευμένα πράγματα, γιατί στην αλήθεια αυτοί είναι ψεύτες.

أَنْظِرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ يَرَوْا كُذُوبًا يَأْتُوا بِهَا حَتَّى إِذَا جَاءُوكَ يُجَادِلُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٥﴾

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْتَوُونَ عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

وَلَوْ رَأَوْا إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا أَيْلَيْنَا نَزَدُ وَلَا نَكْذِبُ بِثَابِتِ رَبِّنَا وَنَكُونُ مِنَ الْمُتَمِينِينَ ﴿٢٧﴾

بَلْ بَدَأْتُمْ مَا كَانُوا يَنْخَفُونَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٢٨﴾

29. Και είπαν. "Δεν υπάρχει άλλη ζωή παρά μονάχα η ζωή μας στον κόσμο, και ποτέ δεν θ' αναστηθούμε ξανά".

30. Κι αν τους έβλεπες κρατούμενους σαν θα αντιμετώπισουν (για τιμωρία από) τον Κύριό τους! θα πει ο ΑΛΛΑΧ: "Δεν είναι αυτή η αλήθεια;" θα πουν: "Μάλιστα, μα τον Κύριό μας!". Θα πει: "δοκιμάστε τότε το θασανισμό, γιατί είχατε αρνηθεί την πίστη".

31. Χαμένοι είναι πράγματι, αυτοί που υποστηρίζουν πως είναι ψέμα το ότι, θα συναντηθούν με τον ΑΛΛΑΧ (την ημέρα της Ανάστασης) ακόμα κι όταν ξαφνικά, θα φθάσει η ώρα τους, θα πουν: "Αλίμονο σε μας για ότι παραμελήσαμε στη ζωή μας (κι έτσι χάσαμε τη Μέλλουσα Ζωή)". Κι όμως αυτοί σηκώνουν τα αμαρτήματά τους, στις πλάτες τους. Τι άθλια φορτία που σηκώνουν !

32. Η απασχόληση με τη κοσμική ζωή δεν είναι παρά παίξιμο και σε μάτη! Η δε απασχόληση για τη Μέλλουσα Ζωή είναι, για τους ευσεβείς καλύτερα. Δεν το καταλάβατε λοιπόν;

33. Βεβαίως γνωρίζουμε ότι σε πονά αυτό που λένε γιατί αυτοί δεν σε διαψεύδουν, ενώ οι άπιστοι (από φθόνο) αρνούνται τα Σημεία του ΑΛΛΑΧ.

34. Και πριν από εσένα διαψεύστηκαν άλλοι απόστολοι και υπέμειναν τις διαψεύσεις και τις εχθροπραξίες, μέχρις ότου τους έφτασε η βοήθειά Μας. Κανείς δεν μπορεί να μεταβάλλει τα λόγια του

وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٢٩﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ ذُقُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ ۖ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٠﴾

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِإِلْقَاءِ اللَّهِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا لَوْ أَنَّا حَسَرْنَا عَلَىٰ مَا فَرَطْنَا فِيهَا وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ أَلَا سَاءَ مَا يَزِرُونَ ﴿٣١﴾

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهُوَ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٣٢﴾

قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَيَحْزَنُونَكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا يَكْذِبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بَيَّاتٍ اللَّهُ يَجْحَدُونَ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا كَذَّبُوا وَآوَدُوا وَحَتَّىٰ أَنَّهُمْ نَصَرْنَا وَلَا مُبْدِلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبَايَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٤﴾

ΑΛΛΑΧ. Σου έχουν κιόλας έρθει κάτι νέα για τους αποστόλους αυτούς.

35. Κι αν σου έγινε τόσο πονηρός ο αποτροπιασμός τους ακόμη κι αν μπορούσες να φτιάξεις μια υπόγεια περασιά μέσα στη γη, ή μια σκάλα στους ουρανούς για να τους φέρεις σε ένα Σημείο. Αν ήθελε ο ΑΛΛΑΧ θα τους συγκέντρωνε στο σωστό δρόμο, γι' αυτό ας μην είσαι λοιπόν από εκείνους που αγνοούν.

36. Βεβαίως σ' υπακούν όσοι σ' ακούν και εννοούν, ενώ τους νεκρούς (τους άπιστους) ο ΑΛΛΑΧ θα τους αναστήσει κι έπειτα σ' Αυτόν θα ξαναφερθούν.

37. Και είπαν: "Ας στελνόταν ένα θαύμα κάτω σ' Αυτόν (τον Μουχάμμεντ) απ' τον Κύριό του. Απάντησε: "Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια- έχει τη δύναμη να στείλει κάτω ένα θαύμα, κι όμως οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν καταλαβαίνουν.

38. Και δεν υπάρχει ούτ' ένα ζώο (που περπατά) στη γη, ούτε ένα πουλί που πετά με τα φτερά του, που να μην αποτελεί μέλος κοινότητας όπως και εσείς. Τίποτε δεν παραλείψαμε στο Βιβλίο, και τα πάντα θα συναθροιστούν μπροστά στον Κύριό τους.

39. Κι εκείνοι που διάψευσαν τα Σημεία μας είναι κουφοί και βουβοί, - βυθισμένοι μέσα στο σκοτάδι, κι έτσι ο ΑΛΛΑΧ όποιον θέλει θ' αφήσει να παραπλανιέται, και θα φέρει όποιον θέλει στον Ίσιο

وَإِنْ كَانَ كِبْرُكَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنْ أُسْتَطِيعَتْ أَنْ  
تَبْنِيَ نَقْفًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ  
فَتَأْتِيَهُمْ بِثَابَةٍ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى  
الْهُدَىٰ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٥﴾

﴿٣٦﴾ إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمُ  
اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٣٦﴾

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ  
عَلَىٰ أَنْ يُنْزِلَ آيَةً وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾

وَمِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَيْرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ  
إِلَّا أَمَّمْ أَمْثَالُكُمْ مَا فَرَطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ  
نُفِّرُ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُفُّوا فِي الظُّلُمَاتِ  
مَنْ يَشَاءُ اللَّهُ يُضِلُّهُ وَمَنْ يَشَاءُ يَجْعَلُهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٩﴾

Δρόμο.

40. Λέγε: "Να μου πείτε, όταν σας έρχεται η τιμωρία του ΑΛΛΑΧ ή όταν σας έρχεται η Ώρα, μήπως θα επικαλέσετε (για βοηθό) κανένα άλλο απ' τον ΑΛΛΑΧ αν είστε ειλικρινείς;

41. Βέβαια, - Αυτόν θα επικαλεισθείτε, κι αν θέλει θα σας απαλλάξει από ό,τι προκάλεσε την επίκλησή σας σ' Αυτόν. Και θα ξεχνούσατε (και τα είδωλα) που συνεταιριάζατε μ' Αυτόν.

42. Και πριν από σένα, στείλαμε (αποστόλους) σε πολλά έθνη, και τα πικράναμε με θάσανα κι αναποδιές, μήπως και μάθουν πώς να ικετεύουν τον ΑΛΛΑΧ.

43. Αν μας ικέτευαν όταν τους ήρθε το Βάσανό Μας που τους στείλαμε, αλλ' αντίθετα οι καρδιές τους σκληρύνθηκαν και ο σατανάς τους έκανε να θλέπουν γοητευτικά (τα αμαρτωλά) καμώματά τους.

44. Κι όταν άφησαν την προειδοποίηση που πήραν, τους ανοίξαμε τις πόρτες για όλα τα (καλά) πράγματα, και όταν χάρηκαν μ' αυτά που πήραν, τότε τους στείλαμε την τιμωρία μας ξαφνικά και να! αυτοί τώρα θυθισμένοι στην απόγνωση!

45. Αποκόπηκαν κι οι τελευταίοι απ' το λαό εκείνο που αδίκησε. Δόξα στον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριο του Σύμπαντος.

46. Λέγε: "να μου πείτε εάν ο ΑΛΛΑΧ

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَيْكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمْ  
السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٠﴾

بَلْ إِلَٰهَ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ  
وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ ﴿١١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَآخَذْنَاهُمْ  
بِالْبَاسِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَنْضَرُّونَ ﴿١٢﴾

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَٰكِنْ قَسَتْ  
قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

فَلَمَّا فَسَّوْا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ  
أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا  
أَخَذْنَاهُمْ بِغَتَّةٍ فَإِذَا هُمْ مُمْلَسُونَ ﴿١٤﴾

فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ  
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَرَكُمْ وَخَمَّ

έπαιρνε την ακοή σας και την όρασή σας, και σφράγιζε τις καρδιές σας, ποιος - άλλος θεός έκτος απ' τον ΑΛΛΑΧ - θα μπορούσε εκ νέου να σας το αποκαταστήσει;" Κοίταξε πώς επιλαμβάνομαι, με διάφορους τρόπους, τα σημεία και όμως αυτοί ακόμη τις αποδοκιμάζουν.

47. Λέγε: " Να μου πείτε, εάν, η τιμωρία του ΑΛΛΑΧ, σας ερχόταν, ξαφνικά (την νύχτα) ή ολοφάνερα (την ημέρα) ποιοι άλλοι θα καταστρέφονταν, έκτος απ' τους άδικους;

48. Και δεν στέλνουμε τους αποσταλμένους παρά μόνο να δώσουν καλές ειδήσεις, και να προειδοποιήσουν. Όποιοι λοιπόν πίστεψαν και βελτιώθηκαν, - δεν έπρεπε ούτε να φοβούνται ούτε να λυπηθούν.

49. Και όσοι διαψεύδουν τα Σημεία Μας, θα τους αγγίξει η τιμωρία, λόγω της ανυπακοής τους.

50. Πες: "Δεν σου λέω πως κατέχω τους θησαυρούς του ΑΛΛΑΧ, ούτε πως ξέρω το άγνωστο, ούτε σας λέω πως είμαι άγγελος. Δεν ακολουθώ παρά μόνο ό,τι μου εμπνέεται". Πες: "Μήπως εξομοιώνεται ο τυφλός μ' αυτόν που βλέπει;" Δεν το σκεφτήκατε λοιπόν;

51. Και προειδοποίησε μ' αυτό, κι αυτούς που φοβούνται, ό,τι θα μαζευτούν (για Δίκη) μπροστά στον Κύριό τους: Δεν θα έχουν άλλο προστάτη ή μεσολαβητή έκτος απ' Αυτόν, ίσως συνέλθουν.

عَلَى قُلُوبِكُمْ مِّنْ إِلَهِ غَيْرِ اللَّهِ يَأْتِيَكُمْ بِهِ أَنْظَرُ  
كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ  
ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ ﴿٤٧﴾

قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنِ أَنَا أَنَا عَذَابُ اللَّهِ بَعَثَ  
أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمُونَ ﴿٤٨﴾

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ فَمَنْ  
ءَامَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٩﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ  
بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٠﴾

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ  
الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِن أَتَّبِعُ إِلَّا مَا  
يُوحَىٰ إِلَيَّ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ  
أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥١﴾

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ  
لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ  
لَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٥٢﴾



52. Και μη διώχνεις εκείνους που επικαλούνται (αφιερώνοντας τον εαυτό τους), πρωί και βράδυ στον Κύριό τους, τον ΑΛΛΑΧ εκλιπαρώντας να δουν το πρόσωπό Του. Δεν θα αμείβεσαι γι' ό,τι κάνουν ούτε αυτοί αμείβονται γι' ό,τι κάνεις, γι' αυτό θα ήσουν (ένας) απ' τους άδικους αν τους διώχνεις.

53. Κι έχουμε δοκιμάσει, μερικούς απ' αυτούς, με άλλους, ώστε να πουν: "Αυτοί είναι λοιπόν, που προτίμησε ο ΑΛΛΑΧ, πάνω από μας;" Μήπως ο ΑΛΛΑΧ δεν ξέρει καλύτερα ποιοι είναι οι ευγνώμονες;

54. Κι όταν έρχονται σε σένα αυτοί που πιστεύουν στα Σύμβολά Μας, πες: "Ειρήνη να είναι πάνω σας, ο ΑΛΛΑΧ, ο Κύριός σας υποχρέωσε στον Εαυτό Του τον Οίκτο (ως χάρη Του): Δηλ. αν κανείς από σας αμαρτήσει αστόχαστα κι έπειτα μετανιώσει, κι επανορθώσει (τη συμπεριφορά του), τότε να! Αυτός είναι Πολυέλεος, Πολυεύσπλαχνος.

55. Ετοι λεπτομερειακά επεξηγούμε τα Σύμβολα για να φανερωθεί ο δρόμος των αμαρτωλών.

56. Πες: "Μου απαγορεύθηκε να λατρεύω αυτούς που εσείς επικαλείσθε σαν θεούς εκτός από τον ΑΛΛΑΧ". Πες: "Δεν θ' ακολουθήσω τις μάταιες επιθυμίες σας: γιατί, τότε θα παραστρατούσα και δεν θα ήμουνα πια από τους καθοδηγημένους".

57. Πες: "Είμαι βεβαίως (κάτοχος)

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

وَكَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِيَقُولُوا أَهَؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ ﴿٥٣﴾

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا يَدْعُونَ فَكُلْ سَلَامًا عَلَيْهِمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا أَوْ بِجَهْلَةٍ تُمَرَّاتٍ مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٤﴾

وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾

قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ لَا آتِيكُمْ أَهْوَاءُكُمْ قَدْ ضَلَلْتُ إِذَا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

قُلْ إِنِّي عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَكَذَّبْتُم بِهِ

φανερού τεκμηρίου του Κυρίου μου (του ΑΛΛΑΧ) σε μια καθαρή Εντολή εσείς όμως Τον διαψεύσατε. Δεν έχω να πραγματοποιήσω αυτό που σύντομα θέλει να γίνει, γιατί η απόφαση ανήκει μόνο στον ΑΛΛΑΧ. Δικάζει με δικαιοσύνη κι Εκείνος είναι ο καλύτερος Διαιτητής".

58. Πες: "Αν έχω να πραγματοποιήσω αυτό που σύντομα θέλετε να γίνει τότε το πράγμα θα έχει ξεκαθαριστεί αμέσως μεταξύ μας. Και ο ΑΛΛΑΧ όμως ξέρει καλύτερα τους άδικους".

59. Κι έχει τα κλειδιά του Αόρατου, που Αυτός μονάχα γνωρίζει. Γνωρίζει ό,τι υπάρχει στη γη και στη θάλασσα, κι ούτ' ένα φύλλο δεν θα πέσει χωρίς να το ξέρει, και δεν υπάρχει ούτ' ένα σπόρο στο σκοτάδι (ή στα βάθη) της γης κι ούτε κάτι τι το φρέσκο ή το ξερό (πράσινο ή μαραμένο), που να μην είναι τελείως γνωστό στον ΑΛΛΑΧ στο ξεκάθαρο Βιβλίο.

60. Κι Αυτός είναι που σας αποκοιμίζει τη νύχτα και ξέρει όλα όσα κάνετε την ημέρα: Έπειτα σας ξυπνά την ημέρα για να εκπληρωθεί έτσι το προκαθορισμένο χρονικό διάστημα της ζωής και σ' Αυτόν θα ξαναγυρίσετε στο τέλος. Και τότε θα σας δείξει την αλήθεια για όλα όσα κάνατε.

61. Κι Αυτός είναι ο Κυρίαρχος πάνω από τους δούλους Του και στέλνει αγγέλους φύλακες (που λογαριάζουν τις πράξεις σας) κι όταν ο θάνατος έρχεται σε κάποιον από εσάς, οι άγγελοί Μας θα

مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنْ الْحُكْمُ  
إِلَّا لِلَّهِ يَقْضُ الْحَقُّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَصِّلِينَ ﴿٥٧﴾

قُلْ لَوْ أَنَّ عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَقُضِيَ  
الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ  
بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾

﴿٥٩﴾ وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ  
وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ  
إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ  
وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٥٩﴾

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم  
بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى  
ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم  
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٠﴾

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً  
حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ  
لَا يُفَرِّطُونَ ﴿٦١﴾

πάρουν την ψυχή του, και αυτοί ποτέ δεν παραμελούν το καθήκον τους.

62. Έπειτα όλοι οι νεκροί θα ξαναφερθούν στον ΑΛΛΑΧ που είναι ο αληθινός προστάτης τους. Βεβαίως έχει την Κυριαρχία. Είναι ο πιο γρήγορος Λογιστής.

63. Πες: "Ποιος είναι που θα σας σώσει απ' τις καταστροφές της γης και της θάλασσας, όταν φανερά ή κρυφά λέτε: Τον επικαλείσθε με ταπεινοφροσύνη και κρυφά "Αν μονάχα μας σώσεις απ' τους κινδύνους αυτούς, (υποσχόμαστε ότι) θα δείχναμε πραγματικά την ευγνωμοσύνη μας...".

64. Πες: Ο ΑΛΛΑΧ είν' Αυτός που σας σώζει απ' αυτές τις καταστροφές καθώς κι απ' όλους τους κινδύνους. Και ακόμα εσείς συνεταιρίζεται άλλους με τον ΑΛΛΑΧ στην λατρεία.

65. Πες: "Έχει τη δύναμη να στείλει σε σας βάσανα από πάνω σας κι από κάτω απ' τα πόδια σας, ή να σας σκεπάσει με σύγχυση σε διαμάχη διχόνοιας, δίνοντάς σας έτοιμια γεύση αμοιβαίας αντεκδίκησης του ενός για τον άλλον. "Βλέπε, με πόσους διαφορετικούς (συμβολισμούς) επεξηγούμε τα Σημεία Μας, για να μπορέσουν να τις καταλάβουν.

66. Και ο λαός σου Τον διάψευσε παρ' όλο που είναι η Αλήθεια. Πες: "Δεν είμ' εγώ ο υπεύθυνος για σας".

ثُمَّ رُدُّوْا۟ اِلَى اللّٰهِ مَوْلٰهُمُ الْحَقُّ ۚ اِلٰٓهُ الْحَقِّ  
وَهُوَ اَسْرَعُ الْحٰسِبِیْنَ ﴿٦٢﴾

قُلْ مَنْ يُنَجِّیْكُمْ مِّنْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُوْنَهُ  
تَضَرُّعًا وَخُفْیَةً لِّیَنْجِیْنَآ مِنْ هٰذَا ۚ  
لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الشَّاكِرِیْنَ ﴿٦٣﴾

قُلِ اللّٰهُ یُنَجِّیْكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ اَنْتُمْ  
تَشْكُرُوْنَ ﴿٦٤﴾

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلٰۤیۤ اَنْ یَّبْعَثَ عَلَیْكُمْ عٰذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ  
اَوْ مِنْ تَحْتِ اَرْجُلِكُمْ اَوْ یَلْبِسْكُمْ شِیْعًا وَیُذِیْقَ بَعْضُكُمْ  
بَآسَۢ بَعْضًا ۚ اَنْظُرْ كَیْفَ نُصَرِّفُ  
الْآیٰتِ لَعَلَّهُمْ یَفْقَهُوْنَ ﴿٦٥﴾

وَكَذَّبَ بِهٖۤٔ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ ۚ قُلْ لَّسْتُ عَلَیْكُمْ  
بِوَكِیْلٍ ﴿٦٦﴾

67. Για κάθε νέο (στο Κοράνιο) υπάρχει κι ένα χρονικό όριο για να γίνει κι αυτό θα το μάθετε".

68. Και αν θα δεις εκείνους που κοροϊδεύουν τα Σύμβολά Μας, φύγε μακριά τους, μέχρις ότου αλλάξουν θέμα. Κι αν ο σατανάς σε κάνει ποτέ να ξεχάσεις, τότε μετά που θα το ξαναθυμηθείς, να μη (συνεχίσεις) να κάθεται με αυτούς τους άδικους ανθρώπους.

69. Οι ευσεβείς δεν θα υποφέρουν καμία τιμωρία γι' εκείνους τους άδικους, καθήκον τους όμως είναι να τους υπενθυμίζουν μήπως θα φοβούνται τον ΑΛΛΑΧ.

70. Και παράτησε εκείνους που παίρνουν την θρησκεία τους για παιχνίδι και διασκέδαση και τους γοήτεψε ή ζωή αυτού του κόσμου. και προειδοποίησε τούτο: πώς κάθε ψυχή αυτοκαταστρέφεται με τα ίδια της τα καμώματα. Δεν θα βρει κανέναν άλλο προστάτη ή μεσολαβητή εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ Κι αν προσφέρει οποιοδήποτε αντάλλαγμα (ή αποζημίωση) δεν θα γίνουν δεκτά, γιατί το τέλος αυτών που αυτοκαταστρέφονται, μ' αυτά που κέρδισαν απ' τις πράξεις τους είναι: να έχουν για ποτό νερό που βράζει, και πολύ πονηρά δάσανα, γιατί επίμονα αρνήθηκαν την πίστη.

71. Πες: "Μήπως πρέπει να επικαλεστούμε κι άλλους θεούς- έκτος - απ' τον ΑΛΛΑΧ - που δεν μπορούν να μας ωφελήσουν, ούτε να μας βλάψουν

لِكُلِّ نَبِيٍّ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾

وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ  
حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ  
فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِى مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ  
وَلَكِنْ ذِكْرٌ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٩﴾

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا  
وَغَرَّتَهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَذَكَّرِيهِمْ  
أَنْ يُبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ  
اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ تَعْدِلْ كُلُّ عَدْلٍ  
لَّا يُؤْخَذْ مِنْهَا أُولَئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا  
لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ  
بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٢٠﴾

قُلْ أَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا  
وَنُرْدُّ عَلَى أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْنَا اللَّهَ كَالَّذِي  
اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانًا ۚ

και να αλλαξοδρομήσουμε μετά που δεχτήκαμε την καθοδήγηση απ' τον ΑΛΛΑΧ; - σαν κι αυτόν που πήραν οι σατανάδες το μυαλό του, περιφέρεται συγχυσμένος στη γη. (Μάταια) του φωνάζουν οι φίλοι του "Ελα σε μας" για να τον φέρουν στο σωστό δρόμο".Πες: 'Η καθοδήγηση απ' τον ΑΛΛΑΧ ειν' η μοναδική καθοδήγηση κι έχουμε διαταχθεί να υποταχτούμε στον Κύριο των κόσμων,

72. "Καθώς και να εκτελείτε τακτικώς τις προσευχές και να φοβόσαστε τον ΑΛΛΑΧ, γιατί σ' Αυτόν θα συγκεντρωθείτε όλοι μαζί (για την ανταμοιβή).

73. Κι ειν' Εκείνος που δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη με την αλήθεια την ήμερα που είπε: "Γεννηθήτω!" κι έγινε. Λόγος Του η Αλήθεια. Η θέλησή Του θα κυριαρχεί την ημέρα που οι σάλπιγγες εμφυσούνται. Γνωρίζει τα Αθέατα τόσο, Όσο και τα Φανερά. Γιατί Αυτός ειν' ο Σοφός, ο Πανγνώστης.

74. (Ανάφερε ω Μωχάμμεντ), όταν ο Αβραάμ είπε στον πατέρα του τον Άζαρ: "Μήπως παίρνεις τα είδωλα για θεούς; Εγώ σας βλέπω εσένα και το λαό σου σε φανερή πλάνη".

75. Κι έτοι δείξαμε στον Αβραάμ τα σημεία που δείχνουν την κυριαρχία του ΑΛΛΑΧ στους ουρανούς και στη γη, και για να γίνει ένας απ' τους βαθύτατα πιστούς.

76. Κι όταν τον σκέπασε πάνω του η

أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَىٰ أَتَيْنَا قُلُوبَكَ  
هُدًى ۚ اللَّهُ هُوَ الْهُدَىٰ وَأُمِرْنَا لِنُسْلِمَ  
لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾

وَأَن أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ  
تُحْشَرُونَ ﴿٧٢﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
بِالْحَقِّ ۚ وَيَوْمَ يَقُولُ كُن فَيَكُونُ قَوْلُهُ الْحَقُّ  
وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ ۚ عَلِيمُ الْغُيُوبِ  
وَالشَّهَادَةُ ۚ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٧٣﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ ۖ أَذْرَأُ تُتَّخَذُ أَصْنَامًا  
ۖ إِيَّاهُ إِنِّي أَنَا رَبُّكَ ۚ وَتَوَلَّىٰ وَكَانَ الْمُبِينُ ﴿٧٤﴾

وَكَذَٰلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ الْمُوقِنِينَ ﴿٧٥﴾

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَىٰ الْكَوْكَبَ ۖ قَالَ هَٰذَا رَبِّي



νύχτα, είδε ένα αστέρι, κι Είπε: "Αυτό είν' ο Κύριός μου". Όταν όμως έδυσε είπε: "Δεν αγαπώ αυτούς τους θεούς που δύουν".

77. Κι Όταν είδε το φεγγάρι<sup>50</sup> ν' ανατέλλει με μεγαλειότητα, είπε: "Αυτό είν' ο Κύριός μου". Όταν όμως έδυσε, είπε: "Αν δεν με καθοδηγήσει ο Κύριός μου, θα βρεθώ στα σίγουρα μαζί με τους παραστρατημένους".

78. Κι όταν είδε τον ήλιο ν' ανατέλλει με λαμπρότητα, είπε: "Αυτός είν' ο Κύριός μου, είν' ο μεγαλύτερος απ' όλα". Όταν όμως έδυσε είπε: "Ω! λαέ μου! είμαι στ' αλήθεια αθώος απ' ό,τι συνεταιρίζετε με τον ΑΛΛΑΧ.

79. "Εστρεψα τον εαυτό μου με αφοσίωση προς την λατρεία του ΑΛΛΑΧ, ο οποίος έπλασε τους ουρανούς και τη γη. Αποφεύγω την πλάνη σκοπεύοντας την αλήθεια και ποτέ δεν θα είμαι απ' αυτούς που συνεταιρίζουν άλλους με τον ΑΛΛΑΧ.

80. Και τον αμφισβήτησε ο λαός του και του είπε: "Με φιλονικάτε τη μοναδικότητα του ΑΛΛΑΧ, που με καθοδήγησε στο σωστό δρόμο;". Μα δεν φοβάμαι αυτούς που συνεταιρίζετε με τον ΑΛΛΑΧ. Δεν με βλάπτει κανείς εκτός εάν ο Κύριός μου το θέλει. Ο ΑΛΛΑΧ με τη σοφία Του περιβάλλει όλα τα πράγματα γιατί δεν νουθετείστε;

81. "Και πώς να φοβηθώ τα πλάσματα που τα κάνετε συνεταιίρους με τον ΑΛΛΑΧ, όταν εσείς δεν φοβάστε - να

فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أَحِبُّ إِلَّا فُلَيْتَ ﴿٧٦﴾

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ  
لَئِنْ لَّمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ  
الضَّالِّينَ ﴿٧٧﴾

فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِعَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا  
أكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يُنْقِمُونِ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا  
تُشْرِكُونَ ﴿٧٨﴾

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ خَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ  
الْمُشْرِكِينَ ﴿٧٩﴾

وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ قَالَ أَتُحِبُّونَنِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ  
وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَن يَشَاءَ رَبِّي  
شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا  
أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٨٠﴾

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ  
أَنَّا أَشْرَكْنَا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ

συνεταιριάζετε άλλους - με τον ΑΛΛΑΧ, χωρίς να έχει στείλει γι' αυτό καμιά απόδειξη σε σας; Ποια απ' τις δύο ομάδες έχει την πιο σωστή ασφάλεια; Πείτε μου, αν γνωρίζετε.

82. "Εκείνοι που πίστεψαν, χωρίς να αναμιγνύουν την πίστη τους με την αδικία, αυτοί δικαιούνται να έχουν την ασφάλεια, και αυτοί είναι οι σωστά καθοδηγούμενοι".

83. Κι εκείνα ήταν, τα επιχειρήματά Μας που δώσαμε στον Αβραάμ για (να τα μεταχειριστεί έναντι) στο λαό του. Αναδιδάξομαι θέσεις εκείνων που θέλομε. Βεβαίως, ο Κύριός σου είναι Πάνσοφος (και) Παντογνώστης.

84. Και χαρίσαμε σ' αυτόν, τον Ισαάκ και τον Ιακώβ και (τους δυο) τους καθοδηγήσαμε. Και πριν απ' αυτόν καθοδηγήσαμε το Νώε (Νωχ), κι απ' τους απογόνους του, τον Δαβίδ, το Σολομώντα, τον Ιωβ (Εγιούμπ), τον Ιωσήφ, το Μωυσή και τον Ααρών, κι έτσι ανταμείβομε τους αγαθοεργούς.

85. Κι ο Ζαχαρίας (Ζακαρία), ο Ιωάννης (Γιάχια), ο Ιησούς, κι ο Ηλίας. Όλοι τους είναι απ' την τάξη την ενάρετων (όσιων).

86. Και τον Ισμαήλ και τον Ελισταίο και τον Ίωνά (Γιούνους) και το Λωτ (Λούτ), κι όλους τους ξεχωρίσαμε πάνω απ' όλους τους σύγχρονούς τους.

87. Και καθοδηγήσαμε μερικούς από τους πατέρες τους, τους απογόνους τους

سُلْطَنًا فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَّنْ نَّشَاءُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٣﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ وَمِن ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٤﴾

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِيلَىٰ كُلٌّ مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٥﴾

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيُوشَعَ وَثُوطًا وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٨٦﴾

وَمِنَ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ وَاجْتَبَيْنَاهُمْ

και τους αδελφούς τους. Και τους έχουμε προτιμήσει και τους καθοδηγήσαμε να μείνουν στον ίδιο δρόμο.

88. Αυτή είναι η καθοδήγηση του ΑΛΛΑΧ, που μ' αυτή οδηγεί όποιον θέλει απ' όσους Τον λατρεύουν. Κι αν συνεταιρίζουν άλλους με τον ΑΛΛΑΧ, τότε μάταια θα ήταν ό,τι κι αν έκαναν.

89. Αυτοί (οι απόστολοι) είν' εκείνοι που τους δώσαμε το Βιβλίο, την Εξουσία και το χάρισμα της Προφητείας. Κι αν αυτοί (οι απόγονοί τους) δεν πιστεύουν, θα έχουμε χαρίσει αυτά σε μια ομάδα που ποτέ δεν θα τα αρνηθεί.

90. Αυτοί ήταν (οι απόστολοι) εκείνοι, που τους καθοδήγησε ο ΑΛΛΑΧ, ακολούθησε την καθοδήγησή τους (Ω Μωχάμμεντ). Πες: "Δεν σας ζητώ γι' αυτά καμιά αμοιβή, γιατί τούτο δεν είναι παρά μόνο ένα μήνυμα για όλη την ανθρωπότητα".

91. Και δεν είχαν γνωρίσει τον ΑΛΛΑΧ καθώς πρέπει όταν είπαν: "Ο ΑΛΛΑΧ τίποτε δεν έστειλε κάτω στον άνθρωπο", ρώτησέ τους: "Ποιος έστειλε το Βιβλίο που έφερε μαζί του ο Μωυσής, όντας φως και καθοδήγηση για τους ανθρώπους; κι όμως το κάνατε σε χωριστά φύλλα για να δείξετε μερικά και να κρύψετε άλλα πολλά και διδαχθήκατε, ό,τι δεν γνωρίζατε ούτε εσείς ούτε οι πρόγονοί σας". Πες τους: "ο ΑΛΛΑΧ είναι (που το έστειλε κάτω)". "Επειτα άφησέ τους να παίζουν μέσα στην αδικία τους.

وَهَدَيْنَهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٨٧﴾

ذَٰلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ مِّنْ عِبَادِهِ ۖ  
وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحِطَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ ءَاتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ  
فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا هَٰؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا  
بِهَا بِكَافِرِينَ ﴿٨٩﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدَّتْهُمْ أَقْتَدَ ۖ  
قُلْ لَا أَشْتَكُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ هُوَ  
إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٩٠﴾

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ عَلَى  
بَشَرٍ مِّن شَيْءٍ ۚ قُلْ مَن أَنزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ  
مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى لِّلنَّاسِ ۖ تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ  
يَبْدُونَهَا وَيُخْفُونَ كَثِيرًا ۖ وَعِلَّمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا أَن تَسْأَرْ  
وَلَاءَ آبَاؤُكُمْ قُلِ اللَّهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ  
يَلْعَبُونَ ﴿٩١﴾

92. Κι αυτό είναι ένα Βιβλίο, (το Κοράνιο) το στείλαμε το χρησιμότεο κι επικυρώνει τα Βιβλία που ήλθαν πριν απ' αυτό, ώστε να προειδοποιήσεις Ούμ ελ - Κουρά (τη Μητρόπολη - Μέκκα) και τα περίχωρά της. Κι όσοι πιστεύουν στη Μέλλουσα ζωή, πιστεύουν σ' αυτό (το Βιβλίο), και τηρούν καθώς πρέπει τις προσευχές τους.

93. Και ποιος είναι αδικότερος απ' εκείνον που επινόησε ψεύδη κατά του ΑΛΛΑΧ, ή είπε: "Έχω πάρει την θεϊκή έμπνευση" χωρίς τίποτε να έχει αποκαλυφθεί σ' αυτόν"; κι που είπε ότι θα στείλει κάτω ένα βιβλίο σαν το Κοράνιο που ο ΑΛΛΑΧ έστειλε στον Μωχάμμεντ. Κι αν έβλεπες τους άδικους στην αγωνία του θανάτου, ενώ οι άγγελοι απλώνουν γερά τα χέρια τους λέγοντας: "Παραδώσετε την ψυχή σας. Σήμερα θα λάβετε την αμοιβή σας,- την τιμωρία της ντροπής, για τις ψευδολογίες σας κατά του ΑΛΛΑΧ, και για την περήφανη άρνηση των Σημείων Του".

94. "και Μας ήλθατε τελείως απομονωμένοι από τα πάντα, όπως σας πλάσαμε στην αρχή, εγκαταλείποντας πίσω σας όλα (τ' αγαθά) που σας χαρίσαμε, και δεν βλέπουμε μαζί σας τους μεσολαβητές σας, που αξιώσατε ότι είναι συνέταιροι του ΑΛΛΑΧ στην λατρεία σας. Έτοι λοιπόν τώρα διαλύθηκαν όλοι οι δεσμοί ανάμεσά σας, κι εξαφανίστηκε από σας οτιδήποτε φανταζόσαστε!"

95. Ο ΑΛΛΑΧ σχίζει τους σπόρους και τα κουκούτσια (να βλαστάνουν). Κάνει

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنْذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩٢﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأُنْزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُوا أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوا أَنْفُسَكُمْ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٩٣﴾

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَادَى كَمَا خَلَقْتَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ وَمَا نَرَى مَعَكُمْ شُفَعَاءَكُمُ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءُ لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٩٤﴾

﴿٩٥﴾ إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ الْحَى

τη ζωή ν' απορρέει απ' το πεθαμένο και κάνει το πεθαμένο να θγαίνει απ' το ζωντανό. Έτσι είναι ο ΑΛΛΑΧ. Πώς τότε έχετε αποπλανηθεί μακριά απ' την λατρεία του αληθινού θεού;

**96.** Αυτός είναι που χωρίζει το ξημέρωμα (απ' το σκοτάδι) κι Όρισε τη νύχτα για ανάπαυση κι ησυχία, τον ήλιο και τη σελήνη για τον υπολογισμό (του χρόνου). Τέτοια είναι η τακτοποίηση (του ΑΛΛΑΧ) του Παντοδύναμου, του Παντογνώστη.

**97.** Είν' Αυτός που έκαμε για σας τα άστρα, για να οδηγείστε μ' αυτά στα σκοτάδια της στεριάς και της θάλασσας. Έχουμε εξηγήσει τα Σημεία για ένα λαό που καταλαβαίνει.

**98.** Αυτός είναι που σας έπλασε από μια και μόνη ψυχή: Η πηγή είναι στον άνδρα κι η θήκη είναι η Μήτρα της γυναίκας. Επεξηγούμε τα Σημεία για εκείνους τους ανθρώπους που καταλαβαίνουν.

**99.** Είν' Εκείνος που έστειλε νερό απ' τον ουρανό, και μ' αυτό κάναμε να θγουν φυτά απ' όλα τα είδη, από μερικά θγάλαμε πράσινα και μερικά απ' τα πράσινα παράγουν γεννήματα συνθετημένα κι απ' τα φοινικόδεντρα, από τον γόνο τους θγάλαμε κλαδιά χουρμάδων κοντά στα χέρια σας και κήπους από αμπέλια, κι ελιές και ρόδια. Οι καρποί (ενός δέντρου) μοιάζουν και διαφέρουν μεταξύ τους (στο είδος, μέγεθος, γεύση κλπ.). Προσέχετε τους καρπούς όταν αρχίζουν να

مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ فَإِنَّ  
تُؤْفَكُونَ ﴿٩٥﴾

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ  
وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٩٦﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا  
بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ  
يَعْلَمُونَ ﴿٩٧﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ  
وَمُسْتَوْعٍ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ  
يَفْقَهُونَ ﴿٩٨﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ  
نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ  
مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِن طَلْعِهَا  
قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ  
وَالرَّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَبِهٍ انظُرُوا  
إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ إِنَّ فِي ذَٰلِكُمْ  
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٩٩﴾



εμφανίζονται και μέχρι να ωριμάσουν. Σ' αυτά όλα υπάρχουν Σημεία που ένας πιστός λαός καταλαβαίνει.

**100.** Κι έκαναν τους Τζίνν (δαίμονες) συνέταιρους του ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ τους δημιούργησε. Άδικα όμως Του απέδωσαν παιδιά - αγόρια και κορίτσια, χωρίς κανένα τεκμήριο. Άγιος είναι Αυτός (ο ΑΛΛΑΧ) και είναι Ανώτερος (Εξυψωμένος) απ' όπi Του αποδίδουν.

**101.** Δημιουργός των ουρανών και της γης. Πώς είναι δυνατό να έχει παιδί, χωρίς να έχει σύζυγο; Κι έπλασε τα πάντα, είναι Παντογνώστης.

**102.** Αυτός ειν' ο ΑΛΛΑΧ, ο Κύριός σας! Δεν υπάρχει άλλος θεός παρά μόνο Αυτός. Δημιουργός του σύμπαντος, γι' αυτό λατρεύετέ Τον αποκλειστικά. Κι Αυτός ειν' ο Υπεύθυνος για όλα τα πράγματα.

**103.** Κανένα βλέμμα δεν μπορεί να Τον φτάσει, Εκείνος όμως μπορεί να πιάσει όλα τα βλέμματα, και ποτέ δεν κλείνει τα μάτια Του. και Αυτός είναι ο Επιεικής (και) ο Παντογνώστης.

**104.** Τώρα έχουν έλθει σε σας, απ' τον Κύριό σας, αποδείξεις (για ν' ανοίξετε τα μάτια σας) κι αν κανένας θέλει να δει, τότε θα είναι καλό για τον ίδιο τον εαυτό του. Κι αν κανένας τυφλώθηκε, τότε θα είναι κακό για τον ίδιο τον εαυτό του. Δεν είμαι εγώ για να φυλάγω τις πράξεις σας.

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ  
وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا  
يَصِفُونَ ﴿١٠٠﴾

بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ  
وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ  
وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَلَقَ كُلَّ  
شَيْءٍ فَأَعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
وَكَيلٌ ﴿١٠٢﴾

لَا تُدْرِكُهُ الْبَصَرُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْبَصَرَ  
وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٠٣﴾

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ  
وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِظٍ ﴿١٠٤﴾

105. Έτοι εξηγούμε τα Σημεία με διάφορους τρόπους. Ας τους να πουν ότι έχεις διαβάσει τα προηγούμενα βιβλία. Ας εξηγήσουμε Εμείς (το Κοράνιο) σ' εκείνους τους ανθρώπους που καταλαβαίνουν.

106. Ν' ακολουθείς ό,τι σου είχε εμπνευστεί από τον Κύριό σου. Δεν υπάρχει άλλος θεός εκτός από τον ΑΛΛΑΧ, και να απομακρυνθείς απ' εκείνους που συνεταιρίζουν άλλους θεούς με τον ΑΛΛΑΧ.

107. Αν ήθελε ο ΑΛΛΑΧ, δεν θα συνεταιρίζαν άλλους θεούς μαζί Του. Δεν σε κάναμε (ω Μουχάμμεντ) πάνω τους φύλακα, κι ούτε είσαι υπεύθυνος γι' αυτούς.

108. Μη βρίζετε εκείνους που επικαλούνται άλλους, αντί του ΑΛΛΑΧ, μήπως στην άγνοιά τους βλαστημήσουν τον ΑΛΛΑΧ; Έτοι κάναμε κάθε λαό να γοητεύεται με τις δικές του πράξεις. Θα επιστρέψουν στον Κύριό τους και τότε θα τους πει την αλήθεια για όλα όσα έχουν κάνει.

109. Ορκίστηκαν με το μεγαλύτερο όρκο στον ΑΛΛΑΧ ότι αν ένα ειδικό θαύμα έλθει σ' αυτούς, τότε θα πίστευαν σ' αυτό. Να τους πεις: "Βέβαια όλα τα θαύματα είναι στην ουσία του ΑΛΛΑΧ. Βεβαίως εσείς ξέρετε ότι ακόμη κι αν τους ερχόταν ειδικό θαύμα, αυτοί δεν θα πιστεύουν.

110. Ακόμη θα μεταστρέφομε τις

وَكَذَلِكَ نَصْرِفُ الْآيَاتِ وَلِيَقُولُوا دَرَسْتَ  
وَلِنُبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١٠٥﴾

اتَّبِعْ مَا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
وَاعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٦﴾

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ  
حَفِظًا وَمَا أَنتَ عَلَيْهِم بِوَكِيلٍ ﴿١٠٧﴾

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ  
فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَلِكَ زَيْنًا لِّكُلِّ أُمَّةٍ  
عَمَلُهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٠٨﴾

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَتْهُمْ آيَةٌ  
لَّيُؤْمِنَنَّ بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِندَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ  
أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٩﴾

وَنَقَلِبُ أَيْدِيَهُمْ وَأَبْصُرُهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ ۖ

καρδιές τους (μακριά από την αλήθεια) και τα μάτια τους, όπως αρνήθηκαν να πιστέψουν την πρώτη φορά και θα τους αφήσουμε στη αδικία τους να περιπλανώνται.

111. Κι αν ακόμα στείλουμε σ' αυτούς αγγέλους, κι αν οι πεθαμένοι τους μιλήσουν, κι αν συγκεντρώσουμε όλα τα σημεία υπάρχον μπροστά τους, αυτοί δεν πρόκειται να πιστέψουν, εκτός αν το θέλει ο ΑΛΛΑΧ. Οι πιο πολλοί όμως απ' αυτούς δεν καταλαβαίνουν.

112. Κι έτοι σε κάθε Προφήτη Κάναμε έναν εχθρό, τους διαβόλους της ανθρωπότητας και των δαιμόνων (τζίνν), να αλληλοεμπνέονται με ανθοστολίσιους απατηλούς λόγους. Αν τότε ο Κύριός σου το ήθελε δεν θα το έκαναν. Γι' αυτό άφησέ τους μαζί με τις επινοήσεις τους.

113. Άφησε τις καρδιές, εκείνων που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα ζωή, να είναι προσηλωμένοι, να παρασύρονται με τους λόγους αυτούς. Κι ας τους να δέχονται ότι κακό θέλουν.

114. "Πες τους ω Μουχάμμεντ: Μήπως ζητήσω άλλο δικαστή εκτός από τον ΑΛΛΑΧ; Ενώ Αυτός είναι που έστειλε σε σας το Βιβλίο εξηγημένο, στις λεπτομέρειές του". Γνωρίζουν πολύ καλά εκείνοι που τους δώσαμε το Βιβλίο ότι τούτο (το Κοράνιο) έχει σταλεί κάτω από τον Κύριό σου με την αλήθεια. Να μην είστε λοιπόν από τους αμφιβάλλοντες.

115. Οι λόγοι του Κυρίου σου (του

أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١٠﴾

﴿١١١﴾ وَلَوْ أَنَّا نَزَّلْنَاهُ إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَى وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَا كَانُوا لِلْيُؤْمِنِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُونَ ﴿١١٢﴾

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيْطَانِ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ زُخْرَفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرُهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١١٣﴾

وَلِنَصْغِي إِلَيْهِ أَفِئْدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلِيَرِضُوهُ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُّقْتَرِفُونَ ﴿١١٤﴾

أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَبْتَغِي حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي أَنزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِّن رَّبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١١٥﴾

وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدًا لَا مُبَدِّلَ

Κορανίου) αποτελούν κορυφή της αλήθειας και της δικαιοσύνης. Κανείς δεν μπορεί ν' αλλάξει τους λόγους Του, και είναι Αυτός που ακούει και γνωρίζει τα πάντα.

116. Κι αν ακούσεις τους πιο πολλούς απ' τους κάτοικους της γης, θα σε παρασύρουν απ' το δρόμο του ΑΛΛΑΧ. Ακολουθούν μόνο εικασίες και αυτοί δεν είναι τίποτε άλλο, παρά μόνο ψεύτες.

117. Ο Κύριός σου γνωρίζει καλύτερα απ' τον καθένα, ποιος παραστρατεί απ' το δρόμο Του, και Αυτός γνωρίζει καλά τους καθοδηγημένους.

118. Και τρώτε απ' τις σφαγές (θυοίες) που πάνω τους αναφέρθηκε το όνομα του ΑΛΛΑΧ (όχι δηλ. που σφάζονται γι' είδωλα) αν πιστεύετε στις Αγιάτ Του (εδάφια δηλ. του Κορανίου).

119. Και γιατί να μη τρώτε απ' τις σφαγές που πάνω τους αναφέρθηκε τ' όνομα του ΑΛΛΑΧ αφού σας εξήγησε λεπτομερειακά ό,τι ήταν σ' εσάς απαγορευμένο, εκτός αν υποχρεωθήκατε απ' την ανάγκη (να φάτε); Πολλοί απ' τους ανθρώπους παραπλανούν τους άλλους με το πάθη και με την αμάθειά τους, ο Κύριός σου όμως γνωρίζει πολύ καλά όσους είναι παραβάτες.

120. Και ν' αποφεύγετε κάθε αμαρτημα φανερό ή κρυφό, εκείνοι που κερδίζουν την αμαρτία, θα βρουν την οφειλόμενη αμοιβή γι' ό,τι έκαναν.

لِكَلِمَتِهِ، وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١١٥﴾

وَأِنْ تُطِيعْ أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١١٦﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ، وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١١٧﴾

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِتَايَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ وَإِنَّ كَثِيرًا لَيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ﴿١١٩﴾

وَذَرُوا ظَاهِرَ الْإِثْمِ وَبَاطِنَهُ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ ﴿١٢٠﴾

121. Και μη τρώτε απ' τις σφαγές που πάνω τους τ' όνομα του ΑΛΛΑΧ δεν αναφέρθηκε (δηλ. σφαγή σαν θυσία - προσφορά σ' άλλους θεούς εκτός από τον ΑΛΛΑΧ), γιατί αυτό είναι παράβαση και οι διάβολοι εμπνέουν τους φίλους τους να λογομαχήσουν μαζί σας, κι αν τυχόν θα υπακούατε σ' αυτούς, τότε πράγματι θα ήσασταν ειδωλολάτρες.

122. Ή μήπως εκείνος που ήταν πεθαμένος, (άπιστος) και τον ζωντανέψαμε (με την πίστη) και του δώσαμε το φως (του Ισλάμ) ως μέθοδο ζωής να περπατά ανάμεσα στους ανθρώπους, μοιάζει μ' εκείνον που είναι στα βάθη του σκότους, απ' τα οποία ποτέ δεν θα μπορέσει να βγει έξω; Έτσι, τα έργα των άπιστων τους εμφανίστηκαν όμορφα.

123. Κι έτσι τοποθετήσαμε σε κάθε χωριό, τους μεγαλύτερους ένοχους του για να συνωμοτούν και να περιπλανούν τους ανθρώπους και δεν περιπλανούν παρά τον εαυτό τους χωρίς να το διαισθάνονται.

124. Κι αν τους έλθει ένα Σημείο (απ' τον ΑΛΛΑΧ) λένε: "Δεν θα πιστέψουμε μέχρις ότου μας έλθει όμοιο μ' αυτό (ακριβώς) που έχει δοθεί στους αποστόλους του ΑΛΛΑΧ". Ο ΑΛΛΑΧ όμως γνωρίζει καλύτερα, που και πώς σε ποιον θα δώσει την αποστολή Του. Πάνω στους ένοχους θα πέφτει η ταπείνωση και το αυστηρό βάσανο από τον ΑΛΛΑΧ για όλες τις πονηριές τους.

125. Εκείνον που ο ΑΛΛΑΧ θέλει να

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا تَرْتَدُّونَ بِلَهُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ  
لَفَاسِقٌ وَإِنَّ الشَّيْطَانَ لِيُوحِيَ إِلَيْكُمْ أَهْوَاءَ بَنِي  
إِبْرَاهِيمَ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ﴿١٢١﴾

أَوْ مَنْ كَانَ مَيِّتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا  
يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ  
لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ  
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٢﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا  
مُجْرِمِيهَا لِيَمْتَكِرُوا فِيهَا  
وَمَا يَمْتَكِرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢٣﴾

وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا الْآنَ نُوْمِنُ حَتَّى نُؤْتَى  
مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ  
رِسَالَتَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ  
عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَمْتَكِرُونَ ﴿١٢٤﴾

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ



τον καθοδηγήσει, ανοίγει το στήθος του στον Ισλαμισμό, κι όποιοι θέλει να τον αφήσει στην πλάνη, κλείνει το στήθος του και σφίγγει δυνατό, σαν να ανεβαίνει στον ουρανό. Έτσι ο ΑΛΛΑΧ τιμωρεί εκείνους που αρνούνται να πιστέψουν.

126. Αυτός είναι ο σωστός δρόμος του Κυρίου σου. Εξηγήσαμε τα Αγιάτ (κορανικά εδάφια) για ένα λαό που υπακούει τις οδηγίες του ΑΛΛΑΧ.

127. Θα έχουν Δαρ ελ-Σελάμ (το παράδεισο) υπό την αιγίδα του Κυρίου τους, όντας ο Προστάτης τους γι' αυτά που κάνουν.

128. Και την ημέρα που θα συγκεντρώσει όλους μαζί, (και θα πει): "Ω! Εσείς! κακή ομάδα των δαιμόνων (ελ-τζίνν)! Πολλά πήρατε απ' τους ανθρώπους προς την πλάνη". "Κυριέ μας!" θ' απαντήσουν οι φίλοι τους "Εμείς έχουμε αμοιβαία εξυπηρετηθεί, κι όμως - ιδού - φτάσαμε στο τέρμα μας που εσύ μας όρισες". Κι Εκείνος θα τους απαντήσει: "Η Φωτιά θα είναι ο τόπος της κατοικίας σας, εκεί θα παραμείνετε για πάντα", εκτός αν αλλιώς θελήσει ο ΑΛΛΑΧ. Ο Κύριός σου είναι Σοφός (και) Παντογνώστης.

129. Κι έτσι κάναμε τους άδικους να αλληλογοητεύονται στην πλάνη σαν αποτέλεσμα για εκείνα που είχαν κερδίσει.

130. "Ω! Ομάδα των ανθρώπων και των δαιμόνων (τζίνν)! Μήπως δεν σας ήλθαν απόστολοι - από εσάς τους ίδιους, να σας διαβάσουν τις διδασκαλίες Μου, και προειδοποιώντας σας για τη

وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ، يُجْعَلْ صَدْرُهُ ضَيْقًا  
حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصْعَقُ فِي السَّمَاءِ  
كَذَلِكَ يُجْعَلُ اللَّهُ الرَّجْسَ عَلَى الَّذِينَ  
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٥﴾

وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ  
لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٦﴾

﴿١٢٧﴾ لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ  
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٧﴾

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ جَمِيعًا يَمْعَشَرُ الْجِنَّ  
قَدْ اسْتَكْبَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ أَوْلِيَاؤُهُمْ  
مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَّغْنَا  
أَجَلَنَا الَّذِي أَجَلْتَ لَنَا قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ خَالِدِينَ  
فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٨﴾

وَكَذَلِكَ نُوَلِّي بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا  
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٢٩﴾

يَمْعَشَرُ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ  
يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ مَا يَنْتَقِي وَيُذَرُّوكُمْ لِقَاءَ  
يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا شَهِدْنَا عَلَى أَنْفُسِنَا وَغَرَّتْهُمْ  
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا

συνάντηση με Μας σ' αυτή τη μέρα;" Κι αυτοί θα πουν: "Μαρτυρούμε εναντίον του εαυτού μας (ότι δεν πιστέψαμε)". Η ζωή του κόσμου αυτού τους είχε εξαπατήσει, κι έτσι μαρτύρησαν ενάντια στον εαυτό τους, ότι ήταν άπιστοι.

131. Κι αυτό, γιατί ο Κύριός σου ποτέ δεν καταστρέφει ένα χωριό απλώς για την ασέβεια όσων το κατοικούν, εφ' όσον αυτοί δεν έχουν προειδοποιηθεί.

132. Για καθένα υπάρχει ανάλογος βαθμός (αμοιβή) με βάση τα όσα έχουν κάνει, γιατί ο Κύριός σου γνωρίζει όλα όσα κάνετε.

133. Κι ο Κύριός σου είναι Αυτάρκης (και) Πολυεύσπλαχνος κι αν το ήθελε, θα μπορούσε να σας καταστρέψει, και στη θέση σας να ορίσει εκείνους που θέλει, όπως έχει κάνει εσάς απόγονους άλλου λαού.

134. Όλα αυτά που σας είχε υποσχεθεί οπωσδήποτε θα γίνουν και δεν μπορείτε να βάλετε τον ΑΛΛΑΧ στην θέση της αδυναμίας διότι είναι Παντοδύναμος.

135. Πες τους: "Ω! λαέ μου! Κάνετε ό,τι σας αρέσει (στην πλάνη) κι εγώ (απ' τη μεριά μου) θα κάνω ό,τι μπορώ, να κηρύξω το Μήνυμα, σύντομα θα μάθετε ποιος θα έχει το καλό τέλος στη ζωή του κόσμου αυτού και της Μέλλουσας ζωής. Βέβαιο είναι, ότι οι κακοποιοί δεν θα ευημερήσουν.

136. Κι έκαναν για τον ΑΛΛΑΧ, από τα όσα δημιούργησε, ένα μέρος απ' τη

كَفَرُوا ۖ

ذَٰلِكَ أَن لَّمْ يَكُن رَّبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ

وَأَهْلُهَا غَافِلُونَ ﴿١٣١﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِّمَّا عَمِلُوا وَمَا رُبُّكَ

بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾

وَرَبُّكَ الْغَفِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِن يَشَأْ

يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ

مَا يَشَاءُ كَمَا أَنشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَةِ قَوْمٍ

ءَاخِرِينَ ﴿١٣٣﴾

إِنَّ مَا توعَدُونَ لَآتٍ وَمَا أَنْتُمْ

بِمُعْجِزِينَ ﴿١٣٤﴾

قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَاتِرِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ

الدَّارِ إِنَّمَا لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿١٣٥﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ

συγκομιδή και από τα κοπάδια ένα μέρος κι είπαν: (σαρκαστικά): "Αυτό είναι για τον ΑΛΛΑΧ και διόρισαν άλλο ένα μέρος και είπαν ότι είναι για τους συνεταίρους τους (τα είδωλα)". Κι όμως το μερίδιο που προόριζαν για τους "συνεταίρους" (του Θεού), ποτέ δεν θα φτάνει σ' Αυτόν ενώ, το μερίδιο του ΑΛΛΑΧ φτάνει στους "συνεταίρους" τους. Τι άθλιο είναι αυτό που κάνουν!

137. Επίσης, οι συνέταιροι των άπιστων, τους γοήτευσαν, να σκοτώνουν τα παιδιά τους (για θυσία), για να οδηγηθούν στην καταστροφή, και να επιφέρουν σύγχυση στη θρησκεία τους. Αν όμως ο ΑΛΛΑΧ ήθελε, ποτέ δεν θα το έκαναν, αλλά παράτησέ τους αυτούς και τις εφευρέσεις τους.

138. Κι είπαν ότι τέτοια κοπάδια και καρποί είναι απαγορευμένα, δεν τα τρώνε εκτός εκείνοι που θέλουμε εμείς - έτσι διατείνονται-. Επί πλέον υπάρχουν κοπάδια που απαγορεύεται να μπαίνουν στο ζυγό ή να φορτώνονται, κι άλλα πάνω στα οποία (κατά τη σφαγή) δεν αναφέρθηκε το όνομα του ΑΛΛΑΧ. Κι όλα αυτά είναι επινοήσεις κατά του ΑΛΛΑΧ, που πολύ σύντομα όμως θα τους τιμωρήσει για τις εφευρέσεις τους.

139. Κι είπαν: "Τι υπάρχει στις μήτρες των κοπαδιών επιτρέπεται μόνο για τους άνδρες κι απαγορευμένο στις γυναίκες μας; κι όμως αν το νεογέννητο ήταν νεκρό τότε δικαιώνονται όλοι να φάνε το μερίδιό τους σ' αυτό". Ο ΑΛΛΑΧ, όμως, θα τους τιμωρήσει για τις επινοήσεις αυτές, γιατί

وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ  
بِرَعْمِهِمْ وَهَذَا لِشُرَكَائِنَا فَمَا كَانَ  
لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ  
وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى  
شُرَكَائِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١٣٦﴾

وَكَذَلِكَ زَيَّنَّا لِكَثِيرٍ مِنَ  
الْمُشْرِكِينَ قَتْلَ أَوْلَادِهِمْ  
شُرَكَائِهِمْ لِيُرْذَوْهُمْ وَلِيَلْبِسُوا  
عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ وَلِيَشَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ  
فَذَرَهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٧﴾

وَقَالُوا هَذِهِ أَنْعَامٌ وَحَرِّثُ حَجَرٌ  
لَّا يَطْعُمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَاءُ بِرَعْمِهِمْ  
وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَامٌ لَا يَذْكُرُونَ  
أَسْمَاءَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءٌ عَلَيْهِ سَيَجْزِيهِمْ  
بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٨﴾

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ  
خَالِصَةٌ لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَى أَزْوَاجِنَا  
وَإِنْ يَكُن مِّمَّةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ  
سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ  
عَلِيمٌ ﴿١٣٩﴾

είναι Πάνσοφος(και) Παντογνώστης.

140. Χαμένοι είναι εκείνοι που σκότωσαν τα παιδιά τους από παραφροσύνη κι αμάθεια, και απαγόρευσαν τις τροφές που ο ΑΛΛΑΧ τους έχει εφοδιάσει, επινοώντας (ψεύδη) κατά του ΑΛΛΑΧ. Έχουν - πράγματι - παραπλανηθεί, και δεν ήσαν από τους καλούς καθοδηγημένους.

141. Είναι Εκείνος (ο ΑΛΛΑΧ) που δημιούργησε κήπους, υποστηριγμένα περιφραγμένους με κιγκλίδωμα κι όχι, με τα φοινικόδεντρα, και παρήγαγε απ' τη καλλιεργημένη γη διάφορα προϊόντα, και τις ελιές και τα ρόδια, όμοια (στο είδος) και διαφορετικά στο είδος και στη γεύση, και είπε: "Φάγετε απ' τους καρπούς τους, όταν ωριμάσουν, κι αποδώσετε την οφειλόμενη προσφορά (ζεκάτ) κατά τη μέρα της συγκομιδής, και μην υπερβάλλετε", γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά τους παραβάτες.

142. Ο ΑΛΛΑΧ δημιούργησε και απ' τα ζωντανά (τα κοπάδια), που άλλα χρησιμεύουν για φόρτωμα, κι άλλα για τροφή, φάγετε απ' αυτά που ο ΑΛΛΑΧ σας έχει προμηθεύσει, και μην ακολουθείτε τα βήματα του Σατανά, γιατί είναι για σας φανερός εχθρός.

143. (Ο ΑΛΛΑΧ δημιούργησε) οκτώ ζεύγη: δύο απ' τα πρόβατα και δύο από τις κατοίκες και ρώτησέ τους: Τι απαγόρευσε ο ΑΛΛΑΧ; τα δύο αρσενικά, τα δύο θηλυκά, ή (και τα νεογέννητα) που οι μήτρες των δύο θηλυκών εγκλείουν;

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ  
عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ  
قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٤٠﴾

﴿١٤١﴾ وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوشَاتٍ وَغَيْرِ  
مَّعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أُكُلُهُ  
وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّاتِ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ  
مُتَشَابِهٍ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَءَاتُوا  
حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ  
لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٤٢﴾

وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةً وَفَرْشًا كُلُوا  
مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ  
إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿١٤٣﴾

ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ مِنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ  
وَمِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ قُلْ آلَّذَاكَرَيْنِ حَرَّمَ  
أَمْ الْأُنثَيْنِ أَمْ مَا اسْتَحَلَّتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ  
الْأُنثَيْنِ نَبِّئُونِي بِعِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ

Απαντήστε μου με δάση γνώσεως αν είστε ειλικρινείς.

صَدِّقِينَ ﴿١٤٣﴾

144. Κι απ' τις καμήλες ένα ζευγάρι κι απ' τις αγελάδες επίσης, και ρώτησέ τους: Τι έχει απαγορεύσει ο ΑΛΛΑΧ, τα δύο αρσενικά, τα δύο θηλυκά, ή (τα νεογέννητα) που οι μήτρες των δύο θηλυκών εγκλείουν; Ή μήπως είσαστε παρόντες όταν ο ΑΛΛΑΧ σας έδωσε αυτές τις εντολές; Και ποιος είναι ο αδικώτερος απ' εκείνον που απ' άγνοια επινοεί ψέμα κατά του ΑΛΛΑΧ, για να παραπλανήσει τους ανθρώπους; Ο ΑΛΛΑΧ όμως δεν καθοδηγεί τους άδικους λαούς.

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ  
الَّذِكْرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْإِنثَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ  
عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْإِنثَيْنِ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ  
إِذْ وَصَّيْكُمْ اللَّهُ بِهَذَا فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ  
أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ  
عِلْمٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٤﴾

145. Πες: "Δεν βρίσκω στο ό,τι μου εμπνευσθεί, καμιά απαγορευμένη τροφή, εκτός αν είναι ψόφια, ή το ρευστό αίμα, ή το κρέας του χοίρου, γιατί είναι σιχαμερό, ή το ανίερο ή ασέβαστο που πάνω του έχουν επικαλεστεί άλλα ονόματα εκτός του ΑΛΛΑΧ. Όποιος όμως υποχρεωθεί από ανάγκη, κι όχι από πρόθεση ανυπακοής, να κάνει τούτο, δεν παρανομεί, ο Κύριός σου είναι Πολυεύσπλαχνος (κι) Ελεήμονας.

قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ  
يُطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا  
أَوْ لَحْمَ خِزْيِرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهِلَّ  
لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ  
رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٥﴾

146. Και στους Εβραίους απαγορεύσαμε κάθε (ζώο) με αδιαίρετη οπλή, (όπως είναι οι καμήλες) κι απ' τις αγελάδες και τις κατσίκες, τους απαγορεύσαμε, το λίπος, εκτός αυτού (του λίπους) που βρίσκεται στην πλάτη, ή στα σπλάχνα τους, που είναι ανακατεμένο μ' ένα κόκαλο. Αυτό έγινε σαν τιμωρία για την ανυπακοή τους, γιατί Εμείς είμαστε ειλικρινείς (στις διαταγές Μας).

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفْرٍ  
وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ  
شُحُومَهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا  
أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَلِكَ  
جَزَيْنَهُم بِبَغْيِهِمْ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿١٤٦﴾



147. Κι αν σε διαψεύδουν, να τους πεις: "Ο Κύριός σας είναι γεμάτος πολυευσπλαχνία. Κανένας δεν μπορεί να αναιρεί την οργή Του από τους ενόχους.

148. Εκείνοι που συνεταιρίζουν άλλους θεούς με τον ΑΛΛΑΧ θα πουν: "Αν ο ΑΛΛΑΧ ήθελε, δεν θα Τον συνταιριάζαμε με άλλους, ούτε εμείς, ούτε οι γονείς μας, κι ούτε θα είχαμε καμιά απαγόρευση". Με τον ίδιο τρόπο οι πρόγονοι διάψευσαν μέχρις ότου δοκίμασαν την οργή μας. Πες τους: "Αν είστε βέβαιοι για κάτι, τότε αποδείξετέ το σε μας. Δεν ακολουθείτε παρά μόνο εικασίες, και τίποτε δεν κάνετε, παρά να ψεύδεστε".

149. Πες τους: "Ο ΑΛΛΑΧ έχει το τέλειο επιχείρημα, αν ήθελε, τότε θα σας καθοδηγήσει όλους".

150. Πες τους: "Παρουσιάστε τους μάρτυρές σας, που να μαρτυρήσουν ότι ο ΑΛΛΑΧ απαγόρευσε τα ως άνω αναφερόμενα". Κι αν τότε μαρτυρήσουν, μην ομολογήσεις μαζί τους, κι ούτε ν' ακολουθήσεις τους μάταιους πόθους εκείνων που αρνήθηκαν τις εντολές μας και δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή, γιατί εξομοίωσαν άλλες θεότητες με τον (-Φύλακα-) Κύριό τους.

151. Πες τους: "Να σας διαβάσω εκείνα που ο Κύριός σας απαγόρευσε για σας (πραγματικά)", "Να μην συνεταιρίζεται με Αυτόν άλλα όντα. Να συμπεριφερθείτε στους γονείς σας κάλλιστα (με τέλεια καλοσύνη). Να μην σκοτώνετε τα παιδιά

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ  
وَسِعَتْ وَلَا يَرُدُّ بَأْسَهُ عَنِ الْقَوْمِ  
الْمُجْرِمِينَ ﴿١٤٧﴾

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا  
وَلَاءَ آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ  
كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّى ذَاقُوا بَأْسَنَا  
قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا  
إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ  
إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿١٤٨﴾

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَلِيغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَيْتُكُمْ  
أَجْمَعِينَ ﴿١٤٩﴾

قُلْ هَلُمْ شُهَدَاءُ كُمُ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ  
حَرَّمَ هَذَا إِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ  
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا  
وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ  
يَعْدِلُونَ ﴿١٥٠﴾

﴿١﴾ قُلْ نَعَالُوا أَنْتُمْ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ  
عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ  
إِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ  
نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرَبُوا

σας με δικαιολογία την φτώχεια - θα σας προμηθεύσουμε ό,τι χρειάζεστε για τη συντήρηση τη δική σας κι εκείνων - Να μην πλησιάζετε τα μεγάλα αμαρτήματα είτε φανερά είτε κρυφά. Να μην σκοτώνετε τη ψυχή που ο ΑΛΛΑΧ έχει απαγορέψει, εκτός για δίκαιους λόγους (αν το δίκαιο το απαιτεί). Μ' αυτά σας υποχρεώνει ΑΛΛΑΧ, κι ίσως να το αντιληφθείτε.

152. Να μην πλησιάζετε την περιουσία των ορφανών, εκτός με τους καλούς τρόπους (και για καλούς σκοπούς) μέχρι την ηλικία της ευθύνης και της καλής διοίκησης. Να μετράτε και να ζυγίζετε με (πλήρη) δικαιοσύνη. Κανένα δεν επιβαρύνουμε πάνω απ' ό,τι μπορεί. Κι όταν μιλάτε, να μιλάτε δίκαια, έστω κι αν αφορά κάποιον, που είναι συγγενής σας. Και να εκπληρώσετε τη Συμφωνία του ΑΛΛΑΧ. Με αυτά, σας υποχρεώνει ο ΑΛΛΑΧ για να θυμάστε".

153. Πράγματι, αυτός είναι ο ίσιος δρόμος Μου, που οδηγεί κι ακολουθείστε τον. Μην παίρνετε τους πλάγιους δρόμους διότι θα σας απομακρύνουν από το δρόμο Του. Μ' αυτά υποχρεώνει ο ΑΛΛΑΧ για να προφυλαχθείτε.

154. Έπειτα δώσαμε στον Μωϋσή το Βιβλίο, συμπληρώνοντας ακριβώς (την εύνοιά Μας) για εκείνον που κάνει καλό, κι εξηγώντας λεπτομερειακά κάθε πράγμα, για να χρησιμεύσει σαν καθοδήγηση και δείγμα της ευσπλαχνίας, ώστε ίσως πιστέψουν ότι συναντήσουν το Κύριό τους.

الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ  
وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ  
ذَلِكَ وَصَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥١﴾

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ  
حَتَّى يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْكَيْلِ وَالْمِيزَانِ  
بِالْقِسْطِ لَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا  
وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدُوا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَبِعَهْدِ  
اللَّهِ أَوْفُوا ذَٰلِكُمْ وَصَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ  
تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٢﴾

وَأَنَّ هَٰذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ  
وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ  
ذَٰلِكُمْ وَصَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٥٣﴾

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي  
أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً  
لَّعَلَّهُمْ يُلَقَّاءَ رَبَّهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٤﴾

155. Κι αυτό είναι ένα Βιβλίο, (το Κοράνιο) που στείλαμε κάτω. Είναι γεμάτο από καλά και αγαθά να το ακολουθείτε και να είστε ευσεβείς, ίσως να ελεηθείτε.

156. Να μην πείτε: "Το Βιβλίο έχει σταλεί σε δύο λαούς (Ιουδαίους και Χριστιανούς) πριν από μας κι ότι εμείς παραμείναμε στην άγνοια απ' την επιμελή μελέτη του;"

157. Και να μην πείτε ότι: "Αν το Βιβλίο έχει σταλεί σ' εμάς, τότε θα είμαστε πιο καθοδηγημένοι απ' εκείνους;". Τώρα όμως σας έχει έλθει ένα φανερό Σημείο απ' το Κύριό σας, και μια καθοδήγηση κι ελεημοσύνη κι ένδειξη μακροθυμίας, ώστε ποιος είναι άδικότερος απ' εκείνον που διαψεύδει τα Σημεία του ΑΛΛΑΧ και απομακρύνει τους άλλους απ' αυτά. Θα τιμωρήσουμε εκείνους που απομακρύνονται απ' τα Σημεία μας με φοβερά θάσανα για την απομάκρυνση αυτή.

158. Μήπως περιμένουν να έλθουν οι άγγελοι (για να τους καθοδηγήσουν) ή ο (ίδιος ο) ΑΛΛΑΧ, ή μερικά απ' τα Σημεία του Κυρίου σου; Την ήμερα που όπως είναι θέβαιο, έλθουν μερικά απ' τα Σημεία του Κυρίου σου, δεν θα ωφελήσει τότε σε τίποτε, αν η ψυχή πιστέψει, εκτός αν από πριν δεν πίστεψε, ή έχει κερδίσει το καλό στην πίστη της. Και τότε πες: "Περιμένετε! κι εμείς επίσης περιμένουμε".

159. Εσύ δεν είσαι σε τίποτε μ' εκείνους που διαιρούν, τη θρησκεία τους

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٥﴾

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابُ عَلَى طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ ﴿١٥٦﴾

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أَنْزَلْنَا الْكِتَابَ لَكُنَّا أَهْدَى مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا سَنَجْزِي الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ ﴿١٥٧﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَتُهَا لَوَ تَكُنَّ ءَامَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انْظُرُوا إِنَّا مُنْظِرُونَ ﴿١٥٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيعًا أَلَسَتْ

και προκαλούν σ' αυτήν αιρέσεις. Η υπόθεσή τους βρίσκεται στον ΑΛΛΑΧ, που στο τέλος θα τους αναγγείλει την αλήθεια για όλα όσα έκαναν.

**160.** Εκείνος που αγαθοεργεί, θ' αμειφθεί στο δεκαπλάσιο, κι εκείνος που κάνει το κακό, θ' αμειφθεί μόνο με βάση τη κακία του. Καμιά αδικία δεν θα συμβεί σε (κανένα απ') αυτούς.

**161.** Πες τους: "Στ' αλήθεια, ο Κύριός μου μ' οδήγησε, στον ίσιο δρόμο, - στην σωστή θρησκεία -, Η θρησκεία του Αβραάμ που έστρεψε μακριά από τη πλάνη προς την αλήθεια και που δεν συνεταίριζε κανένα με τον ΑΛΛΑΧ".

**162.** "Ειλικρινά" πες τους "οι προσευχές μου, τα λειτουργικά μου, η ζωή μου κι ο θάνατός μου, όλα για τον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριο των Κόσμων που,

**163.** δεν έχει συνέταιρο, και τέτοια εντολή πήρα. Εγώ δε, είμαι ο πρώτος απ' αυτούς που έχουν υποταχθεί στη Θέλησή Του (ο πρώτος Μουσουλμάνος)".

**164.** Και τέλος να τους πεις: "Μήπως θ' αναζητήσω άλλον Άρχοντα εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ, ενώ Εκείνος είναι ο Άρχων όλων των πραγμάτων; Κάθε ψυχή δεν κερδίζει τίποτε χωρίς να αμειφθεί μ' αυτό, και δεν φέρει καμιά ένοχη ψυχή αμαρτήματα άλλης. Στο τέλος, το τέρμα είναι η επιστροφή στο Κύριό σας, που θα σας αναγγείλει την αλήθεια σε όσα εσείς πριν διαφωνούσατε.

مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ  
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٥٩﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَمَنْ جَاءَ  
بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦٠﴾

قُلْ إِنِّي هَدَانِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيَمًا  
مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦١﴾

قُلْ إِن صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ  
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٢﴾

لَا شَرِيكَ لَهُ، وَبِذَلِكَ أَمَرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦٣﴾

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِي رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ  
كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى  
ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ  
بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٤﴾

165. Κι Εκείνος είναι που σας έκανε διαδόχους (Του) στη γη. Ανύψωσε μερικούς από σας: σε βαθμό πάνω απ' άλλους, ώστε να σας δοκιμάσει σ' ό,τι σας έδωσε. Γιατί ο Κύριος σου γρήγορα τιμωρεί, είναι όμως Πολυεύσπλαχνος κι Ελεήμονας.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَبْلُوكُمْ فِي مَاءِ آتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٥﴾

(7) Σούρα ελ-Έαράφ  
(Τα Έψη)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Α. Λ. Μ. Σ. = (Έλιφ, Λαμμ, Μιμμ, Σαντ)\*

الْمَص ﴿١﴾

2. Ένα Βιβλίο σου αποκαλύφθηκε, - Έτσι, μην αφήσεις την καρδιά σου να στενοχωριέται πια μ' αυτό (εκτός εάν ο λαός του αρνείται την πίστη). - Γιατί μ' αυτό θα μπορέσεις να προειδοποιήσεις τους κακούς και να υπενθυμίσεις τους Πιστούς.

كُتِبَ أَنْزِلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لِيُنْذِرَ بِهِ، وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

3. Υπακούετε (ω άνθρωποι!), στην αποκάλυψη που σας εστάλη, απ' τον Κύριό σας - και μην ακολουθείτε σα φίλους ή προστάτες άλλους, εκτός απ' Αυτόν. Πολύ λίγο θυμάστε τις προειδοποιήσεις.

اتَّبِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٣﴾

4. Πόσα πολλά χωριά έχομε καταστρέψει (για τις αμαρτίες τους); Η τιμωρία μας τους ήλθε ξαφνικά τη νύχτα ή κατά τη διάρκεια του ύπνου τους στην απογευματινή τους ανάπαυση.

وَكَمْ مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيِّنًا أَوْ هُمْ قَائِلُونَ ﴿٤﴾

5. Κι έτοι όταν η τιμωρία μας τους

فَمَا كَانَ دَعْوَانَهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا

\* βλ. Σημ. 1



κατέλαβε, καμιά φωνή δεν ακούστηκε, παρά αυτή: "Πραγματικά ήμασταν ένοχοι".

6. Τότε θα ρωτήσουμε εκείνους στους οποίους είχε σταλεί το Μήνυμά μας, κι εκείνους με τους οποίους το στείλαμε.

7. Και θα τους απαριθμήσουμε και πάλι τις πράξεις τους, με γνώση (Μας) γιατί ποτέ δεν ήμασταν απόντες (σ' οποιαδήποτε ώρα ή τόπο).

8. Το ζύγισμα κατά τη μέρα αυτή θα είναι δίκαιο (με ακρίβεια), έτσι όποιου το φορτίο (απ' το βάρος των καλών πράξεων) είναι βαρύ, αυτοί είναι οι ευτυχισμένοι.

9. Κι όποιου το φορτίο είναι ελαφρό, είναι εκείνοι που θα βρουν χαμένη την ψυχή τους, γιατί άδικα μεταχειρίστηκαν τις εντολές μας.

10. Εμείς ήμασταν που σας τοποθετήσαμε με εξουσίες στη γη και σας εφοδιάσαμε μ' όλα για τη συντήρησή σας, πολύ μικρή είναι η ευγνωμοσύνη που δίνετε.

11. Εμείς ήμασταν που σας πλάσαμε και σας δώσαμε μορφή, κι έπειτα διατάξαμε τους αγγέλους: Υποκλιθείτε στον Αδάμ, κι όλοι έσκυψαν, και μόνο ο Ιμπλίσ (ο διάβολος) αρνήθηκε να είναι μ' όσους υποκλίθηκαν.

12. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Τι σ' εμπόδισε να σκύψεις χάμω, αφού Εγώ σε προστάζω;" κι αυτός απάντησε: "Εγώ είμαι

إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٥﴾

فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦﴾

فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيْهِم بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا غَائِبِينَ ﴿٧﴾

وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ، فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨﴾

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعِيشٌ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿١٠﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿١١﴾

قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقَنِي مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿١٢﴾

καλύτερός του. Μ' έπλασες από φωτιά, κι αυτόν τον έπλασες από λάσπη".

13. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Φύγε, κάτω απ' εδώ, δεν μπορείς εδώ μέσα να είσαι αυθάδης, έβγα έξω γιατί είσαι ο μικροπρεπέστατος (απ' όλα το πλάσματα).

14. Είπε (ο σατανάς): "δώσε μου αναβολή μέχρι την ημέρα που θ' αναστηθούν".

15. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Να είσαι απ' αυτούς που έχουν αναβολή".

16. Είπε, ο Σατανάς: "Επειδή μ' έδιωξες (απ' το Δρόμο), θα παραμονέψω περιμένοντάς τους στον Ίσιο Δρόμο Σου,

17. "κι έπειτα θα τους επιτεθώ (από μπροστά τους) ανάμεσα, στα χέρια τους κι από πίσω τους, απ' τα δεξιά τους κι απ' τ' αριστερά τους, και δεν θα βρεις τους περισσότερους απ' αυτούς ευγνώμονες (για την ευσπλαχνία Σου)".

18. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Εβγα έξω απ' αυτό, ατιμασμένος κι εκτοπισμένος. Βεβαίως, αν κανείς απ' αυτούς σ' ακολουθήσει, η Κόλαση τότε θα γεμίσει από σας όλους.

19. "Ω! Αδάμ! κατοίκησε συ κι η γυναίκα σου στον Κήπο, και χαρείτε κι οι δυο σας, τρώγοντας (απ' όλους τους καλούς καρπούς), όπου θέλετε, αλλά μην πλησιάζετε αυτό το δένδρο, γιατί θα κυλήσετε στην πλάνη και την παρανομία».

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ ﴿١٣﴾

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤﴾

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ﴿١٥﴾

قَالَ فِيمَا آغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١٦﴾

ثُمَّ لَا يَنْتَهُي عَنْ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَنِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا يَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ ﴿١٧﴾

قَالَ أَخْرَجْ مِنْهَا مَذْذُومًا وَمَا مَذْهُورًا لَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٨﴾

وَيَتَادَمُّ أَشْكُنَ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾

20. Τότε άρχισε ο Σατανάς να ψιθυρίζει και στους δύο, φέροντάς τους στο νου όλη τους την ντροπή που (πριν) τους ήταν κρυμμένη και είπε: "Ο Κύριός σας, σας απαγόρευσε, μόνο αυτό το δένδρο, για να μην γίνετε άγγελοι, ή να είστε απ' τους αθάνατους".

21. Κι ορκίστηκε, και στους δύο λέγοντας ότι: "θα ειμ' εγώ για σας ένας απ' τους συμβούλους σας".

22. Έτσι με το δόλο κατάφερε την πτώση τους. Κι όταν δοκίμασαν το δένδρο, η ντροπή τους άρχισε να γίνεται φανερή σ' αυτούς κι άρχισαν να συγκολλούν πάνω στα σώματά τους τα φύλλα του Κήπου. Τότε τους φώναξε ο Κύριός τους: "Μήπως δεν απαγόρευσα αυτό το δένδρο και στους δύο, και σας ειδοποίησα ότι ο Σατανάς είναι ένας αναγνωρισμένος εχθρός σας;".

23. Εκείνοι αποκρίθηκαν: "Κυριέ μας! είμαστε ένοχοι στον εαυτό μας, κι αν δεν μας συγχωρέσεις και μας σπλαχνιστείς, τότε θα είμαστε -δέβαια- με τους χαμένους.

24. Κι είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Φύγετε κάτω, η έχθρα να είναι ανάμεσά σας, τη γη θα έχετε για τόπο κατοικίας σας και τα μέσα για τη συντήρησή σας, μέχρις ότου (για ένα χρονικό διάστημα).

25. και συνέχισε (ο ΑΛΛΑΧ): "Σ' αυτή θα ζείτε, σ' αυτή θα πεθάνετε, κι απ' αυτή θα αναστηθείτε (μετά τον θάνατο)".

26. Ω! Εσείς παιδιά του Αδάμ! Σας στείλαμε ενδύματα για να σκεπάσουν την

فَوَسَّوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ  
عَنْهُمَا مِنْ سَوْءٍ تَهُمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا  
عَنِ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَتَيْنِ أَوْ تَكُونَا  
مِنَ الْخَالِدِينَ ﴿٢٠﴾

وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٢١﴾

فَدَلَّهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا  
سَوْءُ تَهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ  
وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكَ  
الشَّجَرَةِ وَأَقُلْتُ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٢٢﴾

قَالَ رَبُّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا  
لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٢٣﴾

قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ  
وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٢٤﴾

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا  
تُخْرَجُونَ ﴿٢٥﴾

يَبْنَیْءَ آدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ لُبَاسًا يُورِي سَوْءَ تِكُمْ

ντροπή σας και πολύτιμα στολίδια. Αλλά το ένδυμα της ευσέβειας είναι το καλύτερο. Αυτή είναι μια απ' τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ, ώστε να μπορέσουν να προειδοποιηθούν.

27. Ω! Εσείς παιδιά του Αδάμ! μην αφήσετε το Σατανά να σας εξαπατήσει, όπως έκανε μαζί με τους πατέρες σας να εκδιωχθούν απ' τον Παράδεισο απογυμνώνοντάς τους απ' τα ενδύματά τους για να εκθέσει, την ντροπή τους. Γιατί τόσο εκείνος όσο κι η φυλή του σας παρατηρούν, απ' όπου εσείς δεν μπορείτε να τους δείτε. Εμείς κάναμε τους Σατανάδες φίλους για εκείνους (μόνο) που δεν πιστεύουν.

28. Κι αν διαπράξουν κάτι που είναι αισχρό, τότε λένουν: "Βρήκαμε και τους πατέρες μας να κάνουν το ίδιο" και "ο ΑΛΛΑΧ μας το προστάζει". -Σ' αυτούς να πεις:- "Όχι, ο ΑΛΛΑΧ ποτέ δεν προστάζει ό,τι είναι αισχρό. Γιατί αποδίδετε στο ΑΛΛΑΧ ό,τι δεν γνωρίζετε;".

29. Πες: "Ο Κύριός μου επέβαλε τη δικαιοσύνη, γι' αυτό να προσαρμόζετε το πρόσωπό σας (όλο τον εαυτό σας σ' Αυτόν), σε κάθε τόπο προσευχής, και να Τον επικαλείστε κάνοντας τη λατρεία σας ειλικρινή κι αόρατη προς Αυτόν. Έτσι όπως σας έπλασε στην αρχή, θα επιστρέψετε".

30. Άλλη ομάδα την έχει καθοδηγήσει, κι άλλη ομάδα άξιζε την απώλεια της πορείας τους, γιατί προτίμησαν τους Σατανάδες για φίλους και προστάτες, αντί

وَرِيشًا وَلِبَاسًا النَّقَوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ  
ذَٰلِكَ مِنْ ءَايَاتِ اللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿٢٦﴾

بَنِي ءَادَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ  
أَبَوَيْكُمْ مِنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا  
سَوْءَٰتِهِمَا إِنَّهُ يَرَبُّكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ  
لَا تَأْخُذُهُمْ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ  
لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٧﴾

وَإِذَا فَعَلُوا فَحِشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءَنَا  
وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّا لَأَنذَرْتُكُمْ فَاخْتِشَاءَ  
أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِندَ  
كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ  
كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ ﴿٢٩﴾

فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ إِنَّهُمْ  
اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُم مُّهْتَدُونَ ﴿٣٠﴾

του ΑΛΛΑΧ, και νομίζουν (κατά λάθος) ότι είναι καθοδηγημένοι.

31. Ω! Παιδιά του Αδάμ! Να φοράτε τα στολίδια σας σε κάθε τόπο προσευχής, και τρώτε και πίνετε, αλλά μην υπερβάλλετε, γιατί (ο ΑΛΛΑΧ) δεν αγαπά τους σπάταλους.

32. Πες: Ποιος απαγόρευσε τα στολίδια του ΑΛΛΑΧ, που παραχώρησε σ' αυτούς που Τον υπηρετούν, καθώς και τα κιθάρα κι αγνά πράγματα (που έχει προμηθεύσει) για συντήρηση; Πες: Αυτά είναι στη ζωή αυτού του κόσμου, για εκείνους που πίστεψαν, (και) ακόμη καθαρότερα γι' αυτούς κατά την ημέρα της Κρίσεως. Έτσι εξηγούμε τις εντολές μας λεπτομερειακά, για το λαό εκείνον που αντιλαμβάνεται.

33. Πες: Κι όμως ο Κύριός μου απαγόρευσε πράγματι τις αισχρές πράξεις, είτε όσες απ' αυτές έγιναν στα φανερά είτε στα κρυφά, τις αμαρτίες και τ' αδικήματα κατά της αλήθειας και της λογικής, και το να συνεταιρίζετε (άλλους) με τον ΑΛΛΑΧ, εφ' όσον κανένα δικαίωμα δεν έστειλε γι' αυτό, και να λέτε για τον ΑΛΛΑΧ ό,τι εσείς δεν γνωρίζετε.

34. Και για κάθε έθνος ορίστηκε όριο ζωής, και σαν φτάσει το τέλος τους, ούτε κατά μια ώρα δεν θα μπορέσουν να το αργοπορήσουν, ούτε και να το επισπεύσουν.

35. Ω! Εσείς παιδιά του Αδάμ! Οποτεδήποτε έλθουν από μας Απόστολοι,

يٰۤاَيُّهَا آدَمُ خُذْ وَزِينَتَكَ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ  
وَكُلُوا وَشَرِبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ  
الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾

قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ  
وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا  
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَمَةِ كَذَلِكَ  
نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّي الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ  
وَالْإِثْمَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنْزَلْ  
بِهِ سُلْطَانًا وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا نَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ  
سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٤﴾

يٰۤاَيُّهَا آدَمُ إِنَّمَا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُّونَ



(άνθρωποι) από σας τους ίδιους, απαγγέλλοντας σε σας τις εντολές μου, τότε όποιος είναι ευσεβής και βελτιώνει (τη ζωή του), ας μη φοβάται κι ούτε πρόκειται να λυπηθεί.

36. Εκείνοι όμως που αρνήθηκαν τις εντολές μας κι υπεροπτικά τις μεταχειρίστηκαν, θα είναι Σύντροφοι της Φωτιάς, που (για πάντα) εκεί θα παραμείνουν.

37. Και ποιος είναι περισσότερο άδικος, απ'εκείνον που επινοεί ψεύδη κατά του ΑΛΛΑΧ ή απορρίπτει με ψεύδη τις εντολές Του; Αυτοί θα έχουν το μερίδιό τους, όπως ορίστηκε στο Βιβλίο, μέχρις ότου, σαν φτάσουν οι αγγελιαφόροι μας (του θανάτου) για να πάρουν τις ψυχές τους, θα τους πουν: "Πού είναι αυτοί που ζητούσατε τη βοήθειά τους, εκτός του ΑΛΛΑΧ";, Κι αυτοί θ' αποκριθούν: "Εξαφανίστηκαν" Κι ομολόγησαν, εναντίον στον εαυτό τους ότι ήταν άπιστοι.

38. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Να μπείτε, με τη γενιά που χάθηκε πριν από σας -άνθρωποι και Τζίνν (πνεύματα)- στη Φωτιά. Οποτεδήποτε, μια καινούρια γενιά μπαίνει, βλαστημά την αδελφική της γενιά (που έφυγε πριν), μέχρις ότου ακολουθώντας η μια την άλλη, μπουν όλοι τους στη φωτιά. Τότε λέει η τελευταία για την πρώτη: "Κυριέ μας! Αυτοί είναι που μας εξαπάτησαν, γι' αυτό βασάνισέ τους διπλά μέσα στη Φωτιά". Κι Εκείνος θ' αποκριθεί: "Διπλή (ειν' η τιμωρία) για όλους", (και για τις αμαρτίες τους κι επειδή δεν έχουν παραδειγματιστεί). Αλλ'

عَلَيْكُمْ يَابِقِي فَمَنْ أَتَقَى وَأَصْلَحَ فَلَاخَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٦﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ  
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٧﴾

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ  
أُولَٰئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيبُهُمْ مِنَ الْكِتَابِ حَقًّا إِذَا جَاءَتْهُمْ  
رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ قَالُوا أَأَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ  
مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا  
عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٣٨﴾

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ  
الْجِنَّ وَالْإِنْسِ فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعَنَتْ أُخْتَهَا  
حَتَّىٰ إِذَا دَارَكُوا فِيهَا جَمِيعًا قَالَتْ أُخْرَيْنَهُمْ  
لِأُولَٰئِهِمْ رَبَّنَا هَٰؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَآتَيْنَهُمْ عَذَابًا ضِعْفًا  
مِّنَ النَّارِ قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٌ وَلَكِن لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

όμως αυτό εσείς δεν το αντιλαμβάνεστε.

39. Και τότε η πρώτη γενιά θα πει στην τελευταία: "Για προσέξτε! Σε τίποτε δεν υπερέχετε εσείς από εμάς, γι' αυτό δοκιμάστε τα βάσανα για ό,τι είχατε κερδίσει!"

40. Εκείνοι - βέβαια - που απέρριψαν με ψεύδη τις Εντολές μας, κι υπεροπτικά τις περιφρόνησαν, δεν θ' ανοιχτούν γι' αυτούς οι πόρτες τ' ουρανού ούτε θα μπουν στο Παράδεισο, μέχρις ότου περάσει εύκολα η καμήλα, απ' το μάτι της βελόνας. Τέτοια είν' αμοιβή για τους αμαρτωλούς.

41. Γι' αυτούς είν' η Κόλαση για κρεβάτι (από κάτω) και συνεχής φωτιά για σκέπασμα από πάνω. Τέτοια είναι ή ανταπόδοση μας στους άδικους.

42. Εκείνοι όμως που πίστεψαν κι έκαναν το καλό, -δεν θα επιβαρύνουμε περισσότερο κάθε ψυχή απ' όσο αντέχει,- αυτοί θα είναι Σύντροφοι στο Παράδεισο, όπου (για πάντα) θα διαμένουν.

43. Κι απαλλάξαμε το μίσος απ' τις καρδιές τους. Από κάτω τους τρέχουν τα ποτάμια, και τότε θα πουν: "Δόξα στον ΑΛΛΑΧ, που μας οδήγησε σ' αυτή (την ευδαιμονία). Και ποτέ μας, δεν θα βρίσκαμε καθοδήγηση, αν ο ΑΛΛΑΧ δεν μας οδηγούσε (στην Αλήθεια). Αυτό έφεραν σε μας οι Απόστολοι του Κυρίου μας". Και θ' ακούσουν τότε τη φωνή: "Να αυτός είναι ο Παράδεισος, έχετε γίνει οι κληρονόμοι του για τις πράξεις (της

وَقَالَتْ أُولَئِهِمْ لِأَخْرَجَهُمْ فَمَا كَانَتْ لَكُمْ عَلَيْنَا  
مِنْ فَضْلٍ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ  
تَكْسِبُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَذَبُوا بآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ  
لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى يَلِجَ الْجَمَلُ  
فِي سَمِّ الْخِيَاطِ وَكَذَلِكَ نَجْزِي  
الْمُجْرِمِينَ ﴿٤٠﴾

لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ  
وَكَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنُدْخِلَنَّهُمْ  
الْجَنَّةَ الَّتِي فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤٢﴾

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍّ فَجَرَى مِنْ تَحْتِهِمْ  
الْأَنْهَارُ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا  
وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ لَقَدْ جَاءَتْ  
رُسُلٌ رَبِّنَا بِالْحَقِّ وَنُودُوا أَنْ تَتَّبِعُوا الْجَنَّةَ  
أَوْرِثْتُمْوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

χρησιμότητάς) σας.

44. Κι εφώναξαν οι Σύντροφοι του Παραδείσου τους Συντρόφους της Φωτιάς: "Βρήκαμε πραγματικά τις υποσχέσεις του Κυρίου μας αληθινές. Μήπως και εσείς βρήκατε (επίσης) τις υποσχέσεις του Κυρίου σας αληθινές"; Κι αυτοί απάντησαν: "Μάλιστα". Κι ένας κήρυκας θα προκηρύξει ανάμεσά τους: "Η κατάρρα του ΑΛΛΑΧ ας είναι πάνω στους κακοποιούς".

45. "Εκείνοι που εμποδίζουν (τους ανθρώπους), απ' το Μονοπάτι του ΑΛΛΑΧ, κι επιδιώκουν να το κυρτώσουν, ειν' αυτοί που αρνούνται τη Μέλλουσα Ζωή".

46. Κι ανάμεσά τους υπάρχει πέπλο και στα Ύψη (ελ-Έαράφ) υπάρχουν άνδρες, που γνωρίζουν όλους τους ανθρώπους με τα σημάδια τους, και θα φωνάξουν τους Συντρόφους του Παραδείσου: "Ας είναι η Ειρήνη πάνω σας", δεν εισήλθαν σ' αυτόν, αν και η ελπίδα τους (να μπουν) είναι μεγάλη.

47. Κι αν τα βλέμματά τους στραφούν προς τους Συντρόφους της Φωτιάς τότε θα πουν. "Κυριέ μας! Μη μας κατατάξεις με τη συντροφιά των αδίκων".

48. Και θα φωνάξουν οι άνδρες που βρίσκονται στα Ύψη (ελ-Έαράφ), μερικούς άνδρες που θα τους γνωρίσουν απ' τα σημάδια τους, λέγοντας: "Τι κερδίσατε συσσωρεύοντας τα πλούτη σας, και τι κερδίσατε απ' την υπεροψία σας".

وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَنِ اقْدِرُوا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا  
قَالُوا نَعْدُ فَأَذَّنَ مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ أَن لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ  
بِالْآخِرَةِ كَافِرُونَ ﴿١٢﴾

وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا  
بِسِيمَانِهِمْ وَنَادَوْا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَن سَلِّمُوا عَلَيْنَا  
لَعَلَّكُمْ تَهْتَفُونَ ﴿١٣﴾

وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا  
لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٤﴾

وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا لَا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمَانِهِمْ  
قَالُوا مَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ  
تَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٥﴾

49. "Αλίμονο! Μήπως δεν είναι αυτοί οι άνδρες για τους οποίους ορκιστήκατε, ότι ο ΑΛΛΑΧ ποτέ δεν θα τους σπλαχνιστεί; Εισέλθετε (οι ευλογημένοι) στον Παράδεισο, κανείς φόβος δεν υπάρχει για σας κι ούτε θα λυπηθείτε".

50. Οι Σύντροφοι της Φωτιάς θα φωνάξουν στους Συντρόφους του Παραδείσου: "Χύστε κάτω σε μας νερό, ή οτιδήποτε ο ΑΛΛΑΧ σας έχει προμηθεύσει για τη συντήρησή σας". Κι αυτοί θ' απαντήσουν: "Και τα δύο αυτά ο ΑΛΛΑΧ τα έχει απαγορεύσει γι' αυτούς που Τον αρνήθηκαν".

51. "Κι αυτό γιατί πήραν - απλούστατα - τη θρησκεία τους διασκέδαση και παιχνίδι, κι εξαπατήθηκαν απ' τη ζωή του κόσμου". Κι αυτή τη μέρα θα τους ξεχάσουμε, όπως κι αυτοί, ξέχασαν τη μέρα αυτή της συγκέντρωσης, κι είχαν συνηθίσει ν' αρνούνται τις Εντολές μας.

52. Γιατί έχουμε στείλει δέβαια σ αυτούς ένα Βιβλίο, που το εξηγήσαμε λεπτομερειακά, κατά την σωστή γνώση, έναν οδηγό και μια ευλογία για εκείνον το λαό που πιστεύει.

53. Μήπως ακριβώς περιμένουν (οι άπιστοι) την τελική εκπλήρωση του έργου; Κατά την ημέρα που τελικά θα συμπληρωθεί, τότε εκείνοι που αδιαφόρησαν γι' αυτό από πριν θα πουν: "Οι Απόστολοι του Κυρίου μας - πράγματι μας έφεραν την αλήθεια (αλλά δεν πιστέψαμε) μήπως έχουμε μεσολαβητές

أَهْتُولَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ  
أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ  
تَحْزَنُونَ ﴿٤٩﴾

وَنَادَىٰ أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِيضُوا  
عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ قَالُوا  
إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا  
وَعَرَّثَتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَأَلْيَوْمَ نَنسِيهِمْ  
كَمَا نَسُوا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَذَا وَمَا كَانُوا  
بِتَايِنِنَا بِحَدُوثٍ ﴿٥١﴾

وَلَقَدْ جِئْتَهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى  
وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ يَقُولُ  
الَّذِينَ نَسُوا مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا  
بِالْحَقِّ فَهَلْ لَنَا مِنْ شُفْعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ  
فَنَعْمَلْ غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ  
وَصَلَّىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْقَرُونَ ﴿٥٣﴾

για να μεσολαθήσουν για μας; ή μήπως μπορούμε να επανέλθουμε, για να κάνουμε άλλα, απ' ό,τι κάναμε στο παρελθόν"; Στην πραγματικότητα έχασαν τον εαυτόν τους, κι ό,τι επινόησαν θα τους αφήσει στην πλάνη (οι ψεύτικοι θεοί τους εξαφανίστηκαν και τους άφησαν μόνους τους).

54. Ο Αληθινός -Κύριός σας- είναι ο ΑΛΛΑΧ, που έπλασε τους ουρανούς και τη γη σε έξι μέρες, κι έπειτα μόνιμα εγκαταστάθηκε πάνω στο Θρόνο (της εξουσίας), σχεδίασε τη νύχτα σαν κάλυμμα πάνω στη μέρα, να εναλλάσσονται με ταχύτητα, κι έπλασε τον ήλιο, το φεγγάρι και τ' άστρα (όλα) διοικούμενα κάτω από νόμους στις διαταγές Του. Να! Αυτός που έχει δικαίωμα να δημιουργεί και να κυβερνά. Ευλογημένος ας είναι ο ΑΛΛΑΧ, Κύριος (και συντηρητής) του Σύμπαντος.

55. Να επικαλεστείτε τον Κυριο σας με ταπεινοφροσύνη και κατ' ιδίαν (κρυφά), γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά εκείνους που καταπατούν τα όρια.

56. Και μην προξενείτε βλάβη (φθορά) στη γη, μετά που διορθώθηκε κι επικαλεστείτε Τον με φόβο (από την τιμωρία Του) και πόθο (για την αμοιβή Του), γιατί η ευσπλαχνία του ΑΛΛΑΧ είναι (πάντα) πολύ κοντά μ' εκείνους που κάνουν το καλό.

57. Είν' Εκείνος που στέλνει τους ανέμους, σαν προάγγελο (χαρούμενων ειδήσεων) της ευσπλαχνίας Του κι ακόμη όταν μεταφέρουν (οι άνεμοι) τα γεμάτα

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ ۗ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ ۗ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٥٤﴾

ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٥٥﴾

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا ۚ إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾

وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۚ إِذَا أَقْلَّتْ سَحَابًا نَفَا لَا سُقْنَهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَنْزَلْنَاهُ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ ۖ مِنْ كُلِّ



βροχή σύννεφα, Εμείς το κατευθύνουμε σ' edάφη (χωριών) πεθαμένα, και ρίχνουμε απ' αυτά το νερό και κάνομε αμέσως να βγουν απ' όλα τα είδη της εσοδείας. Έτοι ανασταίνουμε τους πεθαμένους. Ίσως μπορέσετε και θυμηθείτε (τη δύναμη του ΑΛΛΑΧ για την ανάσταση).

58. Κι απ' την καθαρή και καλή χώρα με τη Θέληση του Κυρίου της, βλασταίνουν απ' τη γη της (πλούσιοι καρποί, απ' τα διάφορα της είδη) ενώ απ' την κακή, δεν βλασταίνουν παρά μόνο σπάνια και άχρηστα. Έτοι εξηγούμε τις Εντολές για εκείνο το λαό που είναι γεμάτος ευγνωμοσύνη προς τον ΑΛΛΑΧ.

59. Κι όμως στείλαμε το Νώε στο λαό του κι είπε: "Ω! Λαέ μου! Να λατρεύετε τον ΑΛΛΑΧ. Δεν έχετε άλλο θεό εκτός απ' Αυτόν. Φοβούμαι για σας τα φρικτά βάσανα της τρομερής Ημέρας!".

60. Οι αρχηγοί τότε του λαού του είπαν: "Πώς! Εμείς σε βλέπουμε (να βρίσκεισαι) σ' αποδεδειγμένη πλάνη".

61. Κι αυτός είπε: "Ω! λαέ μου! καμιά πλάνη δεν με κατέλαβε, αντίθετα, είμαι ένας απεσταλμένος απ' τον Κύριο (τον Ζωοδότη) του Σύμπαντος.

62. "Σας αναγγέλλω τις οδηγίες του Κυρίου μου, κι ειλικρινά σας συμβουλεύω, και γνωρίζω πολλά απ' τον ΑΛΛΑΧ, που εσείς δεν το ξέρετε.

63. "Μήπως απορείτε ότι σας έχει έλθει μήνυμα απ' τον Κύριο σας, με άνδρα -

الشَّمَرَاتِ كَذَلِكَ تُخْرَجُ الْمَوْتَى لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرِجُ نَبَاتَهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ ۖ وَالَّذِي خَبِثَ لَا يَخْرِجُ إِلَّا أَنْكِدًا ۚ كَذَلِكَ نُنْصِرُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُشْكُرُونَ ﴿٥٨﴾

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ ۖ فَقَالَ لِقَوْمٍ أَعْبُدُوا اللَّهَ ۖ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهِ غَيْرُهُ ۖ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥٩﴾

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ ۖ إِنَّا لَنَرُوكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٦٠﴾

قَالَ يَنْقُومُ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦١﴾

أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ ۚ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ

από εσάς τους ίδιους- για να σας προειδοποιήσει, και να υποταχθείτε στον ΑΛΛΑΧ, κι ίσως τότε λάβετε την ευοπλαχνία Του";

64. Κι όμως τον διάψευσαν, (αρνήθηκαν) και σώσαμε αυτόν κι εκείνους, που ήταν μαζί του μέσα στην Κιβωτό, και πνίξαμε, στον κατακλυσμό εκείνους που απέρριψαν τις Εντολές Μας. Γιατί ήταν λαός τυφλός (στη καρδιά του).

65. Και στο λαό του Αντ -(στείλαμε) τον αδελφό του, Χουντ- που είπε: "Ω! Λαέ μου! Λατρέψτε τον ΑΛΛΑΧ, δεν έχετε κανέναν άλλο θεό εκτός απ' Αυτόν. Μήπως δεν φοβάστε (τον ΑΛΛΑΧ)";

66. Είπαν τότε, οι άπιστοι, αρχηγοί απ' το λαό του: "Εμείς σε βλέπουμε ότι βρίσκεσαι σε κατάσταση μωρίας (είσαι βλάκας)" και "νομίζουμε ότι είσαι απ' τους ψεύτες"!

67. Κι αυτός τους είπε: "Ω! Λαέ μου! καμιά ανοησία δεν με κυρίεψε, αλλ' (είμαι) ένας απεσταλμένος απ' τον Κύριο (τον Ζωοδότη) του Σύμπαντος.

68. "Σας αναγγέλλω τις οδηγίες του Κυρίου μου, κι είμαι για σας ειλικρινής και πιστός σύμβουλος.

69."Μήπως απορείτε, ότι σας έχει έλθει μήνυμα απ' τον Κύριό σας μ' έναν άνδρα -από εσάς τους ίδιους- για να σας προειδοποιήσει; και θυμηθείτε, ότι σας έκανε (ο ΑΛΛΑΧ) κληρονόμους, μετά τη γενιά του Νώε, και σας έδωσε ένα

مِنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٧﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَنجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلِّ وَأَغْرَقْنَا  
الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا  
قَوْمًا عَمِينَ ﴿١٨﴾

﴿١٩﴾ وَإِلَى عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَنْقُومِ اعْبُدُوا اللَّهَ  
مَا لَكُمْ مِنَ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٠﴾

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ  
إِنَّا لَنَرُوكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ  
مِنَ الْكَذِبِيِّينَ ﴿٢١﴾

قَالَ يَنْقُومِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ  
مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٢﴾

أَتِلْفِكُمْ رَسُولَتِ رَبِّي وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ ﴿٢٣﴾

أَوْ عَجِبْتُمْ أَن جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ  
مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ  
خُلَفَاءَ مِن بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ  
بَضْطَةً فَاذْكُرُوا آيَةَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ

υψηλό ανάστημα ανάμεσα στα έθνη. Γι' αυτό θυμηθείτε τα οφέλη που (πήρατε) απ' τον ΑΛΛΑΧ ώστε να μπορέσετε να ευτυχήσετε".

70. Κι αυτοί απάντησαν: "Μήπως μας ήλθες για να λατρέψουμε τον ΑΛΛΑΧ μόνο Του, και να αφήσουμε αυτούς που λάτρευαν οι πατέρες μας; Φέρε μας ό,τι μας απειλείς, αν πραγματικά μας λες την αλήθεια;"

71. Κι αυτός αποκρίθηκε: "Πράγματι, σας αξίζει να πέσει πάνω σας η τιμωρία κι ο θυμός απ' τον Κύριό σας. Μήπως λογομαχείτε μαζί μου για ονόματα (για θεούς) που έχετε, επινοήσει εσείς κι οι πατέρες σας, και που ο ΑΛΛΑΧ δεν έστειλε -γι' αυτούς- καμιά εξουσία; Τότε περιμένετε (τα θάσανά Του) κι εγώ μαζί σας επίσης περιμένω να πέσουν πάνω σας".

72. Και σώσαμε αυτόν κι όσους μαζί του με την ευσπλαχνία Μας, και ξεριζώσαμε αυτούς που αρνήθηκαν τις Εντολές Μας και δεν ήταν πιστοί.

73. Και στο λαό του Θαμούντ - (στείλαμε) τον αδελφό του Σάλιχ- που είπε: "Ω! Λαέ μου! Λατρέψτε τον ΑΛΛΑΧ! Δεν έχετε κανέναν άλλο θεό, εκτός απ' Αυτόν. Τώρα σας έχει έλθει ένα φωτεινό Σημάδι απ' τον Κύριό σας. Αυτή η (θηλυκιά) καμήλα του ΑΛΛΑΧ, είναι για σας ένα Σημείο. Κι αφήστε την να βόσκει στη γη του ΑΛΛΑΧ, και μη της κάνετε κακό, γιατί τότε θα τιμωρηθείτε με αυστηρά θάσανα.

تَفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾

قَالُوا أَاجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَذَرَ  
مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأَيْنَا بِمَا تَعِدُنَا  
إِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِیْنَ ﴿٧٠﴾

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ رِجْسٌ  
وَعَصَبٌ أَتُجَدِّلُونَنِي فِيْ أَسْمَاءِ  
سَمِیْتُمْوهَا أَنْتُمْ وَاَبَاؤُكُمْ مَا نَزَّلَ اللَّهُ  
بِهَآ مِنْ سُلْطٰنٍ فَاَنْظِرُوْا إِنِّیْ مَعَكُمْ  
مِّنَ الْمُنْتَظِرِیْنَ ﴿٧١﴾

فَأَخِیْنَهُ وَالَّذِیْنَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَقَطَعْنَا  
دَآِِرَ الَّذِیْنَ كَذَبُوْا بِآیٰتِنَا وَمَا كَانُوْا  
مُؤْمِنِیْنَ ﴿٧٢﴾

وَإِلَى ثَمُوْدَ أَخَاهُمْ صٰلِحًا قَالَ یَقُوْمُوا عِبُدُوا  
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلٰهٍ غَیْرُهُ قَدْ جَآءَ تٰكْمُ  
بَیِّنَةٍ مِّنْ رَبِّكُمْ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ  
آیَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِیْ أَرْضِ اللَّهِ  
وَلَا تَمْسُوْهَا بِسَوْءٍ فِیَاْخُذْكُمْ عَذَابٌ أَلِیْمٌ ﴿٧٣﴾

74. "Και θυμηθείτε ότι σας έκανε κληρονόμους, της γενιάς του Αντ και σας έδωσε για κατοικία αυτή τη γη, που κτίσατε -για τον εαυτό σας- παλάτια σ' (ανοικτές) πεδιάδες, και σκάψατε σπίτια στα βουνά της. Γι' αυτό θυμηθείτε τα οφέλη (που έχετε πάρει) απ' τον ΑΛΛΑΧ, κι απέχετε απ' το πονηρό και το κακό στη γη".

75. Κι είπαν οι αρχηγοί απ' εκείνους που ήταν αλαζονικοί (καυχησιάρηδες) ανάμεσα στο λαό του, στους ανίσχυρους -αυτοί που πίστευαν ανάμεσά τους-: "Μήπως γνωρίζετε με βεβαιότητα, αν ο Σάλιχ έχει σταλεί απ' τον Κύριό του;" Κι αυτοί απάντησαν: "Εμείς πιστεύουμε πραγματικά σ' ό,τι μας αποκαλύφθηκε απ' αυτόν".

76. Είπαν τότε οι αλαζονικοί: "Εμείς απ' τη μεριά μας απορρίπτουμε ό,τι εσείς πιστεύετε".

77. Τότε σκότωσαν τη θηλυκιά καμήλα παραβαίνοντας την προσταγή του Κυρίου τους, και είπαν: "Ω! Σάλιχ! Φανέρωσε μας, τις απειλές σου, αν πράγματι είσαι απ' τους απεσταλμένους (του ΑΛΛΑΧ!)"

78. Και τότε απροσδόκητος σεισμός τους έπιασε και το πρωί βρέθηκαν στα σπίτια τους νεκροί!

79. Τότε (ο Σάλιχ), τους παρατήρησε κι είπε: Ω! Λαέ μου, σας ανάγγειλα το μήνυμα, που γι' αυτό μ' έστειλε ο Κύριός μου, και σας έδωσα καλές συμβουλές κι

وَاذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ  
وَبَوَّأَكُمْ فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ  
مِنْ سُهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ الْجِبَالَ بُيُوتًا  
فَاذْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ  
مُفْسِدِينَ ﴿٧٤﴾

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ  
لِلَّذِينَ اسْتَظَعُوا لِمَنْ أَمَنَ مِنْهُمْ  
اتَّعْلَمُونَ أَتَكْذِبُونَ أَنْتَ صَاحِبُ الْمَثَرِ سَلِّ مِنْ رَبِّهِ  
قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٧٥﴾

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي  
ءَامَنُكُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٧٦﴾

فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَكَتَبُوا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ  
وَقَالُوا لَا يَنْصَلِحُ اتِّتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ  
مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧٧﴾

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ  
جِثِيمًا ﴿٧٨﴾

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَنْقُورٍ لَقَدْ أَتَيْتُكُمْ  
رِسَالَةً رَبِّي وَتَصَحَّتْ لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تُحِبُّونَ  
التَّصْصِيحَ ﴿٧٩﴾

όμως εσείς δεν αγαπάτε εκείνους που συμβουλεύουν!".

80. Και (στείλαμε) επίσης τον Λώτ, που είπε στη γενιά του: "Μήπως διαπράττετε έργα ασελγείας, που καμιά άλλη γενιά του σύμπαντος κόσμου δεν έκανε πριν από σας;

81. Επειδή εσείς χρησιμοποιείτε (για τις ορέξεις σας) τους άνδρες προτιμώντας τους απ' τις γυναίκες. Είστε πραγματικά ένας λαός που ξεπερνά το όρια".

82. Κι η γενιά του δεν έδωσε απάντηση παρά αυτή, όταν είπαν: "Οδηγείτε τους έξω απ' το χωριό σας, γιατί πραγματικά είναι άνδρες που θέλουν να είναι καθαροί και αγνοί!".

83. Και σώσαμε αυτόν και την οικογένειά του, εκτός απ' τη γυναίκα του, γιατί ήταν από τους αργοπορούντες.

84. Και ρίξαμε βροχή πάνω τους ραγδαία (από θειάφι), και κοίταξε: πώς ήταν η τιμωρία εκείνων που εντρυφούσαν στην αμαρτία και στο έγκλημα!

85. Και στη γενιά του Μέντγιεν στείλαμε τον αδελφό του Σου-άϊμπ που είπε: "Ω! Λαέ μου! λατρέψτε τον ΑΛΛΑΧ. Δεν έχετε κανέναν άλλο θεό, εκτός απ' Αυτόν. Τώρα σας έχει έλθει ένα φανερό (Σημάδι) απ' τον Κύριό σας. Συμπληρώνετε με ακρίβεια το μέτρο και το ζύγι, να μη κατακρατείτε απ' τους ανθρώπους τα πράγματά τους, και μη προκαλείτε καταστροφή στη γη, μετά τη

وَلَوْ طَآءِ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ  
مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾

إِنَّكُمْ لَأَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ  
النِّسَاءِ ۚ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿٨١﴾

وَمَا كَانَتْ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا  
أَخْرِجُوهُمْ مِنْ قَرْيَتِكُمْ ۖ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ  
يَنْظَهُرُونَ ﴿٨٢﴾

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ ۖ إِلَّا أَمْرَأَتَهُ ۖ كَانَتْ  
مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٨٣﴾

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَأَنْظَرَ كَيْفَ كَانَتْ  
عَقِيبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٨٤﴾

وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَبْقَوْمُ  
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهِ غَيْرُهُ ۚ قَدْ  
جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَوْفُوا  
الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخُسُوا النَّاسَ  
أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا فِي الْأَرْضِ  
بِعْدَ إِصْلَاحِهَا ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ  
إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٨٥﴾



διόρθωσή της. Αυτά όλα είναι το καλύτερο για σας, αν πραγματικά πιστεύετε.

86. "Και μη κάθεστε, σε κάθε δρόμο απειλώντας κι εμποδίζοντας αυτούς που πίστεψαν στον ΑΛΛΑΧ απ' το δρόμο Του κι αναζητώντας κάτι τι που να τον κάνει ανώμαλο κι ακανόνιστο. Και θυμηθείτε πόσο λίγοι ήσασταν και σας πολλαπλασίασε, και κοιτάξτε ποια ήταν η τιμωρία εκείνων που έκαναν την καταστροφή.

87. "Κι αν μια ομάδα από σας πίστεψε στο Μήνυμα που εστάλη σε μένα, κι άλλη ομάδα δεν πιστεύει σ' αυτό, τότε κάνετε υπομονή, μέχρις ότου ο ΑΛΛΑΧ δικάσει ανάμεσά μας, γιατί είναι ο άριστος Κριτής (για να πάρει αποφάσεις).

88. Είπαν τότε οι αρχηγοί, απ' εκείνους που αλαζονικοί (καυχησιάρηδες) ανάμεσα στο λαό του: "Θα σε κάνουμε να θγεις έξω απ' το χωριό μας, ω! Σου-άϊμπ, εσένα και μαζί σου εκείνοι που πίστεψαν, ειδάλλως (συ κι εκείνοι) θα πρέπει να επιστρέψετε στην θρησκεία μας και στις δοξασίες μας". Κι αυτός τους είπε: "Πώς! (είναι δυνατόν) αφού εμείς την αηδιάζουμε;

89. "Πραγματικά θα επινοούσαμε μια ψευτιά ενάντια στον ΑΛΛΑΧ, αν επιστρέψουμε στις δοξασίες σας, μετά που ο ΑΛΛΑΧ μας λύτρωσε απ' αυτές, και δεν γίνεται μ' οποιαδήποτε μέσο, να επανέλθουμε στη θρησκεία σας, εκτός αν θέλει ο ΑΛΛΑΧ, ο Κύριός μας. Ο Κύριός μας έχει τη δύναμη να περιβάλλει τα πάντα

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ  
وَتَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِهِ  
وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَذْكُرُوا  
إِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَثَّرَكُمْ وَانْظُرُوا  
كَيْفَ كَانَتْ عَقِيبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨٦﴾

وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِنْكُمْ ءَامَنُوا بِالَّذِي  
أُرْسِلْتُ بِهِ، وَطَائِفَةٌ لَمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّى  
يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٨٧﴾

﴿٨٨﴾ قَالَ أَلُمَّا الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ  
يَشْعِيبَ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَا أَوْ لَتَعُودَنَّ  
فِي مِلَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كَاهِنِينَ ﴿٨٩﴾

قَدْ أَفْتَرْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ  
بَعْدَ إِذْ نَجَّيْنَا اللَّهَ مِنْهَا وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا  
إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا  
عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا  
بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ ﴿٩٠﴾

με τη Σοφία Του. Στον ΑΛΛΑΧ έχουμε στηριχθεί. Κύριέ μας: Αποφάσισε Εσύ, ανάμεσά μας κι ανάμεσα στη γενιά μας, με δικαιοσύνη, γιατί Εσύ είσαι ο άριστος στις αποφάσεις".

90. Κι είπαν οι αρχηγοί, οι άπιστοι απ' τη γενιά του: "Αν ακολουθήσετε τον Σου-αϊμπ, να είστε βέβαιοι ότι θα καταστραφείτε (χαθείτε)".

91. Και τότε αναπάντεχος σεισμός τους έπιασε και το πρωί βρέθηκαν στα σπίτια τους νεκροί!

92. Εκείνοι που διέψευσαν τον Σου-αϊμπ εξαφανίστηκαν, σαν να μην υπήρχαν ποτέ στα σπίτια (όπου πριν άκμαζαν). Εκείνοι που αρνήθηκαν τον Σου-αϊμπ, αυτοί ήταν που χάθηκαν.

93. Κι έτοι (ο Σου-αϊμπ) τους παράτησε, λέγοντας: Ω! λαέ μου! Σας ανάγγειλα τα Μηνύματα, που γι' αυτά μ' έστειλε ο Κύριός μου και σας έδωσα συμβουλές (αλλά τις αρνηθήκατε). Γιατί να λυπάμαι, για το λαό που αρνούνται να πιστέψουν!"

94. Ποτέ δεν στείλαμε ένα προφήτη σε χωριό, εκτός αν δε φέρναμε στους άπιστους κατοίκους του την αναποδιά και τη δυστυχία, με σκοπό, ότι θα ήταν δυνατό να νοιώσουν την ταπείνωση (να είναι δηλ. πιστοί).

95. Έπειτα αντικαταστήσαμε τη δυστυχία, με ευτυχία, (το κακό με το καλό) με τρόπο ώστε να αυξάνεται και

وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِيْنَ اتَّبَعْتُمْ  
شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا الْخَاسِرُونَ ﴿٩٠﴾

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ  
جِثِيمًا ﴿٩١﴾

الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا الَّذِينَ  
كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخَاسِرِينَ ﴿٩٢﴾

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَ قَوْمٍ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ  
رِسَالَتِي رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ فَكَيْفَ آسَى  
عَلَى قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٩٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّبِيٍّ إِلَّا أَخَذْنَا أَهْلَهَا  
بِالْبَاسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضُرَّعُونَ ﴿٩٤﴾

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّى عَفَوْا  
وَقَالُوا قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ

να πολλαπλασιάζεται κι άρχισαν να λένουν: "Κι οι πατέρες μας (επίσης) ένοιωσαν τη δυστυχία και την αφθονία"... Αλίμονο! Καλέσαμε τους κατοίκους του χωριού (ξαφνικά) σ' απολογισμό, τη στιγμή που αυτοί δεν υπολόγιζαν (τον κίνδυνό τους).

**96.** Αν οι κάτοικοι των χωριών είχαν πιστέψει και σέβονταν (τον ΑΛΛΑΧ), θ' ανοίγαμε γι' αυτούς το δρόμο για τη μακαριότητα τ' ουρανού και της γης, πλην όμως αρνήθηκαν (την αλήθεια), και τους πήραμε για να λογοδοτήσουν, για ό,τι είχαν κερδίσει.

**97.** Ή μήπως οι κάτοικοι των χωριών (Μέκκα και τα περίχωρά της) αισθάνθηκαν ασφαλισμένοι, ότι η οργή Μας θα τους έφτανε κατά τη νύχτα, ενώ θα ήταν κοιμισμένοι;

**98.** Ή μήπως πάλι οι κάτοικοι των χωριών αισθάνθηκαν ασφαλισμένοι ότι η οργή Μας θα τους έφτανε μέρα μεσημέρι, ενώ έπαιζαν (ξένοιαστα);

**99.** Μήπως αισθάνθηκαν ασφαλισμένοι από τη θεία τιμωρία; Μόνο εκείνοι που αισθάνονται ασφαλισμένοι από τη θεία εκδίκηση είναι οι χαμένοι.

**100.** Για εκείνους που κληρονόμησαν τη γη αντικαθιστώντας τους πριν κατόχους της, μήπως δεν είν' ένα (μάθημα) για να καταλάβουν, ότι αν το θέλαμε, θα μπορούσαμε να τους τιμωρήσουμε (επίσης) για τις αμαρτίες τους και να σφραγίσουμε τις καρδιές τους, ώστε να μη μπορούν ν'

فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩٥﴾

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا  
عَلَيْهِمْ بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَٰكِن  
كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾

أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَيِّنًا  
وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿٩٧﴾

أَوْ آمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا ضُحًى  
وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩٨﴾

أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ  
إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩٩﴾

أَوْ لَعَنَ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُوكَ الْآرْضَ مِن بَعْدِ  
أَهْلِهَا أَن لَّوْ شَاءَ أَصَبْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ  
وَنَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾

ακούουν (να καταλάβουν);

101. Έτοι ήταν τα χωριά για τα οποία σου διηγούμαστε μερικές απ' τις ειδήσεις τους. Πράγματι ήλθαν σ' αυτά οι απόστολοι τους με φανερά Σημεία, κι όμως δεν πίστεψαν σ' ό,τι πιο πριν είχαν αρνηθεί (οι πρόγονοί τους). Μ' αυτό τον τρόπο σφραγίζει ο ΑΛΛΑΧ τις καρδιές εκείνων που απορρίπτουν την Πίστη.

102. Και δεν βρήκαμε τους πιο πολλούς απ' αυτούς (να είναι ειλικρινείς) με τη συμφωνία τους, όμως, βέβαια οι περισσότεροι απ' αυτούς ήταν επαναστάτες και ανυπάκουοι!

103. Έπειτα μετά απ' αυτούς, στείλαμε το Μωυσή με τις Εντολές μας στο Φαραώ και στους αρχηγούς του, κι όμως άδικα τις αρνήθηκαν. Κοίτα -λοιπόν- πώς τιμωρήθηκαν, (και ποιο ήταν το τέλος) την διεφθαρμένων.

104. Κι είπε ο Μωυσής: "Ω! Φαραώ! Είμαι ένας απόστολος του Κυρίου του Σύμπαντος".

105. Το σωστό για μένα είναι να μη πω τίποτε για τον ΑΛΛΑΧ παρά μόνο την αλήθεια. Σας έρχομαι λοιπόν τώρα απ' τον Κύριό σας με ένα φανερό σημάδι, ώστε ν' αφήσετε τα παιδιά του Ισραήλ να φύγουν μαζί μου".

106. Είπε (ο Φαραώ): "Αν πραγματικά ήλθες μ' εντολή παρουσίασέ την, αν λες την αλήθεια".

تِلْكَ الْقُرَى نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِهَا وَلَقَدْ  
جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا  
بِمَا كَذَّبُوا مِنْ قَبْلُ  
كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الْكَافِرِينَ ﴿١٠١﴾

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ وَإِنْ وَجَدْنَا  
أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ ﴿١٠٢﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا إِلَى فِرْعَوْنَ  
وَمَلَائِهِ فَظَلَمُوا بِهَا فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَتْ عَاقِبَةُ  
الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٣﴾

وَقَالَ مُوسَى يَفِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾

حَقِيقٌ عَلَى أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ قَدْ  
جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي  
إِسْرَءِيلَ ﴿١٠٥﴾

قَالَ إِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِنْ كُنْتَ  
مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠٦﴾

107. Τότε (ο Μωυσής πέταξε το ραβδί του, και να! γίνηκε ένα φίδι ολοκάθαρο (ορατό απ' όλους).

108. Κι άπλωσε το χέρι του το οποίο ήταν κάτασπρο σ' όσους το παρακολουθούσαν.

109. Είπαν, τότε, οι αρχηγοί απ' τη γενιά του Φαραώ: "Αυτός εδώ ο μάγος είναι πολύ έμπειρος".

110. "Το σχέδιο του είναι να σας βγάλει απ' τη γη σας. Τι λοιπόν προστάζετε;"

111. Κι αυτοί απάντησαν. "Κρατείστε αυτόν και τον αδελφό του, και στείλτε στις πόλεις (άνδρες) να μαζέψουν,

112. και να φέρουν σ' εσένα όλους (τους δικούς μας) έμπειρους μάγους".

113. Κι ήρθαν οι μάγοι στο Φαραώ, λέγοντας: "Βέβαια θα έχουμε μια (ανάλογη) αμοιβή, αν εμείς είμαστε οι νικητές".

114. Είπε (ο Φαραώ): "Μάλιστα, και (περισσότερο ακόμη) εσείς - θα είστε σ' αυτή την περίπτωση (θ' ανυψωθείτε σ' αξιώματα) πολύ κοντά (στο θρόνο) μου".

115. Είπαν (οι μάγοι): -"Ω Μωυσή! Μήπως εσύ θέλεις (πρώτος) να ρίξεις, ή εμείς θα ρίξουμε (πρώτοι);"

116. Είπε (ο Μωυσής): "Ρίξτε εσείς (πρώτοι)". Κι όταν έριξαν μάγεψαν τα μάτια των ανθρώπων, και τους τάραξαν

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٠٧﴾

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّظَرِ ﴿١٠٨﴾

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا السَّحَرُ عَلِيمٌ ﴿١٠٩﴾

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ فَأَإِذَا تَأَمَّرُوكَ ﴿١١٠﴾

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿١١١﴾

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَرٍ عَلِيمٍ ﴿١١٢﴾

وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٣﴾

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لِمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿١١٤﴾

قَالُوا يَكُومُ سَيِّئًا أَن تُلْقَى وَإِمَّا أَنْ تَكُونَ نَحْنُ الْمُلْقِينَ ﴿١١٥﴾

قَالَ الْقَوَّاءُ فَلَمَّا الْقَوَّاءُ سَحَرُوا أَعْيَبَ النَّاسَ وَأَسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَاءَ وَبِسِحْرِ عَظِيمٍ ﴿١١٦﴾



απ' το φόβο, παρουσιάζοντάς τους ένα μεγάλο (κατόρθωμα) μαγείας.

117. Κι εμπνεύσαμε το Μωυσή: "Ρίξε (τώρα) το ραβδί σου". Και τότε να! καταδρόχθισε αμέσως όλα τα μαγικά τους.

118. Κι έτοι δεβαιώθηκε η αλήθεια, κι αχρηστεύθηκαν όλα όσα είχαν κάνει.

119. Και νικήθηκαν (οι μεγάλοι) επί τόπου, και μετατράπηκαν ώστε να φαίνονται μικροί.

120. Και τότε οι μάγοι έπεσαν χάρω σε ταπεινή λατρεία,

121. λέγοντας: Πιστέψαμε στον Κύριο του Σύμπαντος,

122. "τον Κύριο του Μωυσή και του Ααρών".

123. Κι ο Φαραώ είπε: "Πιστέψατε σ' Αυτόν, πριν εγώ σας δώσω την άδεια; (Φαίνεται) δέβαια πως είναι ένα τέχνασμα που το έχετε σχεδιάσει στην Πόλη, με σκοπό να οδηγήσετε έξω απ' αυτή το λαό της. Γρήγορα όμως θα μάθετε (τις συνέπειες).

124. "Να είστε δέβαιοι, ότι θα κόψομε τα χέρια σας και τα πόδια σας αντίπλευρα, και θα κάνω να πεθάνετε όλοι σας πάνω στο σταυρό".

125. Είπαν: "Για μας τίποτε δεν είναι παρά να επιστρέψουμε στον Κύριό μας,

﴿١١٧﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ

﴿١١٨﴾ فَوَقَّعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

﴿١١٩﴾ فَغُلِبُوا هُنَا لَكَ وَانْقَلَبُوا صَغِيرِينَ

﴿١٢٠﴾ وَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَجْدِينَ

﴿١٢١﴾ قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ

﴿١٢٢﴾ رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ

﴿١٢٣﴾ قَالَ فِرْعَوْنُ ءَاْمَنْتُمْ بِهِ قَبْلَ أَنْ ءَاْدَنَ لَكُمْ إِنَّ هَٰذَا لَمَكْرٌ مَّكْرَتُمُوهُ فِي الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

﴿١٢٤﴾ لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلْفٍ ثُمَّ لَأَضِلَّيَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ

﴿١٢٥﴾ قَالُوا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ

126. "Και δεν θα μας επιβάλεις όμως την εκδίκησή σου, γιατί απλώς πιστέψαμε στις Εντολές του Κυρίου μας, όταν μας έφτασαν! Κύριέ μας! Άδειασε (ρίξε) πάνω μας υπομονή (και σταθερότητα) και να μας κάνετε να πεθάνουμε σαν τους Μουσουλμάνους (που υποτάχτηκαν στη Θέλησή Σου);".

127. Κι είπαν οι αρχηγοί της γενιάς του Φαραώ (στον ίδιο) "Μήπως θ' αφήσεις το Μωυσή και τη γενιά του να καταστρέψουν τη γη και να παρατήσουν σένα και τους θεούς σου;". Είπε (ο Φαραώ): "Θα σκοτώσουμε τ' αρσενικά παιδιά τους, και (μόνο) το θηλυκά θα σώσουμε στη ζωή, κι έτσι θα έχουμε πάνω τους (δύναμη) ακαταμάχητη".

128. Είπε (τότε) ο Μωυσής στο λαό του: Να ζητήσετε τη βοήθεια απ' τον ΑΛΛΑΧ, κι υπομένετε καρτερικά, γιατί η γη είναι του ΑΛΛΑΧ που την κληροδοτεί σ' όποιον θέλει απ' όσους Τον λατρεύουν, και το τέρμα είναι (πολύ καλό) για όσους πιστεύουν".

129: Είπαν: "Μας ενοχλούσαν και πριν μας έλθεις, κι ακόμα (εξακολουθούν) και μετά που μας ήλθες". Είπε: Είθε ο Κύριός σας να κάνει να καταστραφούν οι εχθροί σας και να σας κάνει κληρονόμους στη γη, κι έτσι θα σας δοκιμάσει με τα έργα σας"

130. Και τιμωρήσαμε την οικογένεια του Φαραώ με ξηρασία (στη γη τους) και περιορισμό στους καρπούς, για να μπορέσουν να σκεφτούν.

وَمَا نَقِمْ مِّنَّا إِلَّا آتَاءَ أَمَنَّا بِتَابِتٍ رَبَّنَا لَمَّا جَاءَنَا  
رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ ﴿١٢٦﴾

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنَ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَذَرُ مُوسَى وَقَوْمَهُ  
لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَيَذُرْكُمُ الْهَتَكُ قَالَ  
سَنُقْلِلُ أَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا فَوْقَهُمْ  
قَاهِرُونَ ﴿١٢٧﴾

قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَأَصْبِرُوا  
إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ  
مِّنْ عِبَادِهِ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٢٨﴾

قَالُوا أَوِ دِينًا مِّن قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ  
مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ  
عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَ كُمْ فِي الْأَرْضِ  
فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٢٩﴾

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقْصِ  
مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَذَكَّرُونَ ﴿١٣٠﴾

131. Και σαν τους ήρθαν οι (καλοί) καιροί (βροχές και καρποί), είπαν: "Αυτό πρέπει για μας". Κι όταν όμως τους έσφιγγε η δυστυχία την απέδιδαν στο Μωυσή κι όσους ήταν μαζί του. Ενώ η κακοτυχία τους ήταν δική τους στα μάτια του ΑΛΛΑΧ, κι όμως οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν το αντιλαμβάνονταν!

132. Κι είπαν (στο Μωυσή): "Οποιαδήποτε θαύματα κι αν μας φέρεις, για να μας γοητεύσεις, εμείς δεν θα είμαστε απ' αυτούς που σε πιστεύουν".

133. Και στείλαμε πάνω τους, τον κατακλυσμό, και τις ακρίδες, και τις ψείρες, και τους βατράχους και το αίμα σαν αυτόδηλα Σημάδια, κι όμως ήταν ποτισμένοι με την υπεροψία, ένας λαός παραδομένος στην αμαρτία (εγκληματίας).

134. Και όταν η τιμωρία έπεφτε πάνω τους, έλεγαν: "Ω! Μωυσή! Παρακάλεσε - για μας- τον Κύριό σου σύμφωνα με ό,τι σου υποσχέθηκε. Κι αν μπορέσεις κι απομακρύνεις από μας την τιμωρία θα πιστέψουμε ειλικρινά σε σένα, και θ' αφήσουμε να φύγουν μαζί σου τα παιδιά του Ισραήλ".

135. Αλλά, όταν απομακρύναμε απ' αυτούς την τιμωρία για ένα ορισμένο χρονικό διάστημα που θα έπρεπε (για να επιτραπεί η αναχώρηση), να, αυτοί παρέβαιναν την υπόσχεσή τους!

136. Γι' αυτό τους εκδικηθήκαμε, και τους πνίξαμε στη θάλασσα, επειδή

فَإِذَا جَاءَ تَهُمُ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ وَإِنْ تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا بِمُوسَى وَمَنْ مَعَهُ أَأَلَا إِنَّمَا طَّيَّرَهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣١﴾

وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِيَنَا مِنْ آيَةٍ لِنَسْحَرَنَّ بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالْدَّمَ آيَاتٍ مُفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿١٣٣﴾

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يَا مُوسَى ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ لَئِنْ كَشَفْتَ عَنَّْا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿١٣٤﴾

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجْزَ إِلَى أَجَلٍ هُمْ بَلِغُوهُ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ ﴿١٣٥﴾

فَأَنْقَضْنَا مِنْهُمْ فَاغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا

διάψευσαν τα Σημεία μας και τα απέρριψαν.

137. Και δώσαμε στο λαό που δουλεύτηκε για κληρονομιά τη γη που βρίσκονταν στ' ανατολικά, και στα δυτικά, και την γεμίσαμε με τις ευλογίες. Και πραγματοποιήθηκαν έτσι οι υποσχέσεις του Κυρίου σου για τα παιδιά του Ισραήλ, γιατί είχαν υπομονή (και καρτερία) και καταστρέψαμε τη γη, τα μεγάλα έργα και τις οικοδομές, που ο Φαραώ κι ο λαός του είχαν ανεγείρει (με τόση υπερηφάνεια).

138. Και κάναμε με τα παιδιά του Ισραήλ να περάσουν (με ασφάλεια) ανάμεσα απ' τη θάλασσα. Και φτάσανε σ' ένα λαό αφοσιωμένο ολοκληρωτικά σε μερικά είδωλα που είχαν. Κι είπαν: "Ω! Μωυσή! Κάνε για μας ένα θεό όμοιο μ' αυτούς που έχουν". Είπε (ο Μωυσής): "Σίγουρα είστε ένας λαός χωρίς γνώση,

139. "Βέβαια -η λατρεία στην οποία βρίσκονται αυτοί οι άνθρωποι, - (δεν) είναι (παρά) κομμάτι απ' την καταστροφή και λάθος είναι αυτό που κάνουν".

140. Είπε ο (Μωυσής): Μήπως (θέλετε) ν' αλλάξω, τον (αληθινό) ΑΛΛΑΧ, μ' άλλες θεότητες, όταν Αυτός (ο ΑΛΛΑΧ) είναι που σας προτίμησε πάνω απ' όλα τα έθνη!".

141. Και θυμηθείτε, ότι σας σώσαμε απ' την οικογένεια του Φαραώ που σας πίκρανε με τα χειρότερα θάσανα, σκοτώνοντας τ' αρσενικά παιδιά σας κι

بَنَيْنَاوْكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٣٦﴾

وَأَوْثَرْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضَعَفُونَ  
مَشْرِقَ الْأَرْضِ وَمَغْرِبِهَا الَّذِينَ بَرَكْنَا فِيهَا  
وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ  
بِمَا صَبَرُوا وَدَمَّرْنَا مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ  
فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ ﴿١٣٧﴾

وَجَوَّزْنَا بِبَنِي إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَىٰ قَوْمٍ  
يَعْكُفُونَ عَلَىٰ أَصْنَامٍ لَهُمْ قَالُوا يَا مَوْسَىٰ  
اجْعَلْ لَّنَا إِلَٰهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ  
تَجْهَلُونَ ﴿١٣٨﴾

إِنَّ هَٰؤُلَاءِ مُتَّبِعُونَ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٣٩﴾

قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَٰهًا وَهُوَ  
فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٤٠﴾

وَإِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ  
يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يَقْتُلُونَ أَبْنَاءَكُمْ  
وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ فِي ذُلِّكُمْ

αφήνοντας ζωντανά τα θηλυκά, κι αυτό ήταν μια σπουδαία δοκιμασία απ' τον Κύριό σας.

**142.** Υποσχεθήκαμε στο Μωυσή τριάντα νύχτες και συμπληρώσαμε (την περίοδο) μ' άλλες δέκα (επί πλέον), κι έτσι έγιναν σαράντα νύχτες. Κι είπε ο Μωυσής στον αδελφό του Ααρών (αναθέτοντάς του την αρχηγία προτού κατευθυνθεί για πάνω): "Να με αντικαταστήσεις στο λαό μου. Μεταχειρίσου τον με δικαιοσύνη, και μην ακολουθήσεις το δρόμο των διεφθαρμένων".

**143.** Και σαν ήρθε ο Μωυσής (στο τόπο) την ώρα που του υποδείξαμε, κι ο Κύριός του, του απηύθυνε το λόγο, είπε: "Κύριε! Δείξου (Εσύ ο ίδιος) σ' εμένα, ώστε να μπορέσω να κοιτάξω σ' Εσένα". Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "(Με κανένα τρόπο) δεν μπορείς να με δεις (απ' ευθείας), αλλά κοίταξε το βουνό! Αν παραμείνει στη θέση του, τότε θα με δεις". Κι όταν ο Κύριός του φανέρωσε τη δόξα Του στο βουνό, και το έκανε σκόνη, τότε έπεσε ο Μωυσής κάτω λιπόθυμος. Κι όταν συνήλθε (στις αισθήσεις του) είπε: "Δόξα σ' Εσένα! Μετάνιωσα, συγχώρεσέ με! κι εγώ είμαι ο πρώτος που πιστεύει".

**144.** Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Ω! Μωυσή! σε προτίμησα πάνω απ' όλους τους ανθρώπους με τις αποστολές (που Εγώ σου έδωσα) και με τα λόγια Μου (που Εγώ σου μίλησα). Πάρε λοιπόν αυτά που σου Έδωσα (την αποκάλυψη) και να είσαι απ' αυτούς που ευγνωμονούν".

بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿١٤١﴾

﴿١٤٢﴾ وَوَعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَأَتَمَمْنَاهَا بِعَشْرِ فِتْنَةٍ مِّمَّنْ رَّبِّيَّ أَزْبَعِينَ لَيْلَةً وَقَالَ مُوسَى لِأَخِيهِ هَارُونَ أَخْلُقْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤٣﴾

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَى لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ. قَالَ رَبِّ أَرِنِي أَنْظُرْ إِلَيْكَ قَالَ لَن تَرَنِي وَلَكِنْ أَنْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرَنِي. فَلَمَّا تَجَلَّى رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَى صَعِقًا فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤٤﴾

قَالَ يَمُوسَى إِنِّي أَصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِي وَبِكَلِمِي فَخُذْ مَا آتَيْتُكَ وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٥﴾



145. Κι εγράψαμε γι' αυτόν στις πλάκες συμβουλές απ' όλα τα πράγματα (που τα χρειάζεται ο λαός του Ισραήλ), κι ερμηνείες για κάθε πράγμα, (κι είπε): Πάρε και κράτησέ τες γερά, και πρόσταξε το λαό σου να παρακολουθεί με καλό τρόπο τις παραγγελίες της. Και πολύ σύντομα θα σας δείξω την κατοικία των ενόχων (πώς είναι ερημωμένες)".

146. Θ' απομακρύνω (δηλ. θα τους κάνω να μη καταλαβαίνουν) απ' τις Εντολές μου εκείνους που συμπεριφέρθηκαν υπεροπτικά στη γη περιφρονώντας την αλήθεια. Ακόμα κι αν δούνε όλα τα Σημεία, δεν θα πιστέψουν σ' αυτά, κι αν δούνε τον δρόμο της σωστής κατεύθυνσης, δεν θα τον παραδεχτούν σαν το δρόμο (της σωτηρίας), κι αν δουν το λαθεμένο δρόμο, αυτόν θ' ακολουθήσουν. Κι αυτό γιατί αρνήθηκαν τις Εντολές Μας και δεν πρόσεξαν σ' αυτές (τις προειδοποιήσεις τους).

147. Κι εκείνοι που διάψευσαν τις Εντολές μας, (κι αρνήθηκαν) τη συνάντηση κατά την ημέρα της Κρίσεως, μάταια ήταν τα έργα τους. Πώς είναι δυνατό ν' ανταμειφθούν, παρά μόνο απ' ό,τι έκαναν;

148. Κι επήρε ο λαός του Μωυσή - κατά την απουσία του- απ' τα χρυσά κοσμήματά του, κι έκανε τη μορφή ενός μοσχαριού (για λατρεία), που φαινόταν σαν να μουγκρίζει. Μήπως δεν έβλεπαν ότι δεν μπορούσε να τους μιλήσει ούτε να τους δείξει το Δρόμο (της αλήθειας); Κι όμως το πήραν (για λατρεία) κι ήταν

وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَابِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ  
مَوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ  
وَأْمُرْ قَوْمَكَ يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا سَأُوْرِيكُمْ  
دَارَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٤٥﴾

سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ  
بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِنْ يَرَوْا كَلَاءَ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا  
بِهَا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا  
وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ذَلِكَ  
بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٤٦﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ  
حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٤٧﴾

وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَى مِنْ بَعْدِهِ مِنْ خُلِيِّهِمْ عِجْلًا  
جَسَدًا لَّهُمْ خُورًا الرَّبُّ يَرَوْا أَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ  
وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا اتَّخَذُوهُ  
وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿١٤٨﴾

άδικοι.

**149.** Κι όταν έπεσε (κάτω) στα χέρια τους (μετάνιωσαν), κι είδαν την πλάνη τους, κι είπαν: "Αν ο Κύριός μας δεν μας σπλαχνιστεί και μας συγχωρέσει, τότε θα βρεθούμε (πραγματικά) με τους χαμένους".

**150.** Κι όταν επέστρεψε ο Μωυσής στο λαό του, οργισμένος, στενοχωρημένος είπε: "Τι κακό είναι αυτό που κάνατε!" κατά την απουσία μου. Μήπως θιάζεστε (να φέρετε) τις Εντολές του Κυρίου σας"; Και πέταξε (κάτω) τις πλάκες, Κι άρπαξε τον αδελφό του απ' (τα μαλλιά) του κεφαλιού του, σέρνοντάς τον κοντά του. Είπε (τότε ο Ααρών): "Παιδί της μητέρας μου! Ο λαός δεν με υπολόγισε -θεωρώντας με αδύνατο- κι ακόμα λίγο θα με σκοτώναν. Μη κάνεις τους εχθρούς να χαρούν για την ατυχία μου και μη με κατατάξεις με το λαό των αμαρτωλών".

**151.** Είπε τότε ο (Μωυσής): "Ω! Κύριε! Συγχώρεσε εμένα και τον αδελφό μου! και δέξου μας στην ευοπλαχία Σου! Γιατί Εσύ είσαι ο πιο Εύοπλαχνος απ' τους Σπλαχνικούς!"

**152.** Όσοι πήραν το μοσχάρι (για λατρεία) θα δοκιμάσουν πάνω τους το θυμό του Κυρίου τους και την ταπεινότητα στη ζωή αυτού του κόσμου. Έτοι αμείβουμε αυτούς που επινοούν (ψευτιές).

**153.** Όσοι όμως έκαναν τις αμαρτίες κι έπειτα μετάνιωσαν κι (ειλικρινά) πίστεψαν, (τότε) ο Κύριός σου είναι κατά συνέπεια Πολυεπεικής και

وَمَا سَقَطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا  
قَالُوا لَئِنْ لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا  
لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿١٤٩﴾

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضَبًا أَشَدًّا قَالَ يَبْنَاسَا  
خَلَفْتُونِي مِنْ بَعْدِي أَعْجَلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ وَأَلْقَى  
الْأَلْوَاحَ وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ قَالَ ابْنَ أُمَّ  
إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعُّفُونِي وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي  
فَلَا تُشْمِتْ بِيَ الْأَعْدَاءَ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ  
الظَّالِمِينَ ﴿١٥٠﴾

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِأَخِي وَأَدْخِلْنَا  
فِي رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٥١﴾

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَاءُهُمْ غَضَبٌ  
مِّن رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَكَذَلِكَ  
نَجْزِي الْمُفْتِرِينَ ﴿١٥٢﴾

وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا  
وَأَمَّنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥٣﴾

Πολυεύσπλαχνος.

154. Κι όταν ο θυμός του Μωυσή πέρασε, πήρε τις πλάκες που σ' αυτές - ήταν γραμμένα- οι οδηγίες και το έλεος για εκείνους που φοβούνται (τον ΑΛΛΑΧ) τον Κύριό τους.

155. Τότε ο Μωυσής διάλεξε εβδομήντα άνδρες απ' το λαό του για να δουν την συνάντησή Μας, κι όταν τους έπιασε ένας θίαιος σεισμός είπε: "Κύριε! Αν θέλεις, θα μπορούσες από πριν να καταστρέψεις κι αυτούς κι εμένα. Μήπως (θέλεις) να μας εξαφανίσεις γι ό,τι έκαναν οι ανόητοι από μας; (δηλ. αυτοί που λάτρεψαν το μοσχάρι). Αυτό δεν είναι περισσότερο από μια δοκιμή, που μ' αυτή προκαλείς την καταστροφή σ' όποιον θέλεις και καθοδηγείς (στο ίδιο δρόμο) όποιον θέλεις. Εσύ είσαι ο Κύριός μας. Γι' αυτό, συγχώρεσέ μας και σπλαχνίσου μας. Γιατί Εσύ είσαι ο καλύτερος απ' αυτούς που συγχωρούν.

156. "Και γράψε για μας την ευτυχία σ' αυτή τη ζωή. Και στη Μελλοντική, γιατί στραφήκαμε σ' Εσένα". Είπε (ο ΑΛΛΑΧ);, "Με την τιμωρία Μου θα βασανίσω όποιον θέλω, ενώ η ευσπλαχνία Μου αγκαλιάζει τα πάντα. Θα γράψω (την ευσπλαχνία Μου στη μέλλουσα ζωή) για όσους κάνουν το σωστό, και δίνουν τακτικά ελεημοσύνη, και για όσους πιστεύουν στις Εντολές Μας.

157. Αυτοί που ακολουθούν τον Απόστολο, τον αναλφάβητο Προφήτη, (τον Μουχάμμεντ), για τον οποίο βρίσκουν

وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ الْأَلْوَحَ  
وَفِي نُسخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ هُمْ  
لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ ﴿١٥٤﴾

وَأَخَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا أَلَمِيقِينَ فَلَمَّا  
أَخَذَهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ  
مِّن قَبْلُ وَإِنِّي أَتْلُو لَكُمْ أَيَّامَ فَلْسُفَاهُ مَتَىٰ إِنَّ هِيَ  
إِلَّا فِئْتَنُكَ تُضِلُّ بِهَا مَن تَشَاءُ وَتَهْدِي مَن تَشَاءُ  
أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ ﴿١٥٥﴾

❖ وَأَكْتُبْ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي  
الْآخِرَةِ إِنَّا هُدْنَا إِلَيْكَ قَالَ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ  
مَنْ أَشَاءُ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ  
فَسَأَكْتُبُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ  
الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٦﴾

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي  
يَجِدُونَهُ مَكْنُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ

να είναι γραμμένος κοντά τους (στις Γραφές) στο Νόμο και στο Ευαγγέλιο, προστάζοντάς τους να κάνουν το δίκαιο και ν' αποφεύγουν το άδικο, προτρέποντάς τους ό,τι είναι καλό (κι αγνό) κι απαγορεύοντάς τους ό,τι είναι κακό (κι ακάθαρμο), που τους ξαλαφρώνει από μερικά βαριά φορτία (της θρησκείας τους) και τους ελευθερώνει απ' τα δεσμά που είχαν πάνω τους. Έτσι όσοι πίστεψαν σ' αυτόν και τον τίμησαν, και τον βοήθησαν κι ακολούθησαν το Φως (το Κοράνιο), που κατέβηκε μαζί του, είν' αυτοί που θα ευτυχίσουν.

**158.** Πες: "Ω! Άνθρωποι! Εγώ είμαι για σας όλους Απόστολος του ΑΛΛΑΧ, που σ' Αυτόν ανήκει η εξουσία των ουρανών και της γης. Δεν υπάρχει άλλος θεός, παρά μόνο Αυτός. Δίδει τη ζωή και το θάνατο. Γι' αυτό πιστέψτε στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, τον αναλφάβητο Προφήτη, που (κι ο ίδιος) πιστεύει στον ΑΛΛΑΧ και στους Λόγους Του. Ακολουθείστε τον, κι ίσως μπορέσετε να οδηγηθείτε (στη σωτηρία).

**159.** Ανάμεσα στη γενιά του Μωυσή, υπάρχει μια ομάδα που καθοδηγεί (άλλους) με την αλήθεια και με το φως της δικαιοσύνης.

**160.** Και τους κόψαμε (διαιρέσαμε) σε δώδεκα φυλές (ή έθνη), και παραγγείλαμε στο Μωυσή όταν ο (διψασμένος) λαός του, του ζήτησε νερό: "κτύπα το βράχο με το ραβδί σου", κι αμέσως τότε ξεπήδησαν (με ορμή) δώδεκα πηγές και γνώρισε κάθε ομάδα το τόπο

وَالْإِنْجِيلِ بِأَمْرِهِمْ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ  
عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ  
عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ  
وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ  
وَعَزَّزُوا وَنَصَرُوا وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنْزِلَ  
مَعَهُ أُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٥٧﴾

قُلْ يَتَايَتُهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ  
جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ  
وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ  
تَهْتَدُونَ ﴿١٥٨﴾

وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ  
يَعْدِلُونَ ﴿١٥٩﴾

وَقَطَعْنَاهُمْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا وَأَوْحَيْنَا  
إِلَى مُوسَى إِذِ اسْتَسْقَاهُ قَوْمُهُ رَأْبَ أَصْرِبَ  
بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ  
اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ  
مَشْرَبَهُمْ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَمَ وَأَنْزَلْنَا

που θα έπινε. Και σκιάσαμε πάνω τους με τα σύννεφα, και κατεβάσαμε σ' αυτούς το μάννα και τα ορτύκια (λέγοντας): "Φάτε απ' τις καλές (προμήθειες) που σας προσφέραμε", (άλλ' εστασίασαν) κι όμως Εμάς δεν Μας αδίκησαν, ενώ αδίκησαν τον ίδιο τον εαυτό τους.

**161.** Και θυμηθείτε ό,τι τους έχουν πει: "Κατοικείτε αυτό το χωριό και τραφείτε (απολαμβάνοντας τα όμορφα) απ' αυτό, όπως θέλετε, αλλά να πείτε τη λέξη της ταπεινοφροσύνης, και να μπειτε απ' την πόρτα σκύβοντας από ταπεινότητα, (και τότε) θα συγχωρήσουμε, τα λάθη σας, και θ' αυξήσουμε (το μερίδιο) εκείνων που κάνουν το καλό".

**162.** Οι παραβάτες όμως -ανάμεσά τους- άλλαξαν (την έννοια) του λόγου που τους δόθηκε, γι' αυτό στείλαμε πάνω τους μια τιμωρία απ' τον ουρανό για ό,τι επανειλημμένα παραβίαζαν.

**163.** Και ρώτησέ τους για το χωριό που ήταν κοντά στη θάλασσα, όταν (οι κάτοικοί του) παραβίαζαν όσον αφορά (την αργία) του Σαββάτου. Γιατί κατά τη μέρα του Σαββάτου τα ψάρια τους έρχονταν κοντά τους, έχοντας φανερά (πάνω απ' το νερό) ενώ κατά τη μέρα που δεν είχαν Σάββατο, δεν έρχονταν. Έτσι τους δοκιμάσαμε γιατί είχαν παραδοθεί στην παρανομία.

**164.** Και σαν είπαν μερικοί απ' αυτούς: "Γιατί νουθετείτε ένα λαό, που ο ΑΛΛΑΧ θα εξαφανίσει, ή θα τον τιμωρήσει με σκληρά βασανιστήρια"; Είπαν (εκείνοι που

عَلَيْهِمُ الْمَنَ وَالسَّلَوى كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٦١﴾

وَإِذ قِيلَ لَهُمْ أَكُونُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ سَازِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦٢﴾

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٦٣﴾

وَسَأَلْنَهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ نَبْلُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٤﴾

وَإِذ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا اللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعذِرَةٌ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٦٥﴾



νουθετούσαν): "Για να εκπληρώσουμε το καθήκον μας προς τον Κύριό σας, κι ίσως είναι δυνατόν να Τον φοβηθούν".

**165.** Κι όταν λησμόνησαν (τις προειδοποιήσεις) που τους δόθηκαν, σώσαμε εκείνους που απαγόρευαν το κακό, ενώ τιμωρήσαμε τους κακοποιούς με τρομερή δοκιμασία, γιατί παραδόθηκαν στην παρανομία.

**166.** Και σαν παραβίασαν (αυθαδέστατα) ό,τι τους ήταν απαγορευμένο, είπαμε σ' αυτούς: "Να γίνετε πίθηκοι, καταφρονημένοι κι απόδλητοι".

**167.** Κοίτα, όταν ο Κύριός σου δήλωσε ότι θα έστελνε εναντίον τους - κατά τη Μέρα της Κρίσης - αυτούς που θα τους βασάνιζαν σκληρά. Γιατί ο Κύριός σου είναι γρήγορος στην ανταπόδοση της τιμωρίας, αλλ' είναι όμως και Πολυεπεικής (και) Πολυεύσπλαχνος.

**168.** Και τους χωρίσαμε σε τμήματα (έθνη) πάνω στη γη. Ανάμεσά τους είναι οι ενάρετοι (οι δίκαιοι) κι άλλοι το αντίθετο. Και τους δοκιμάσαμε με το καλό και το κακό, ώστε ίσως κι επιστρέψουν (στην καθοδήγηση).

**169.** Κι ήρθαν -έπειτα απ' αυτούς- μια (πονηρή) γενιά, που κληρονόμησε τη Βίβλο, (πλην όμως) προτίμησαν (για τον εαυτό τους), τη ματαιότητα αυτού του κόσμου, λέγοντας (σα δικαιολογία): "Τούτο, θα μας το συγχωρήσει. "Κι αν (ακόμα) όμοια ματαιοδοξία έρθει στο

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ  
عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَذَابٍ بَئِيسٍ  
بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٥﴾

فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً  
خَاسِيَةً ﴿١٦٦﴾

وَإِذْ تَأَذَّتْ رُبُّكَ لِبَعَثِنَ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ  
الْقِيَامَةِ مَنْ يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ  
لَسَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٦٧﴾

وَقَطَعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَمًا مِنْهُمْ  
الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ وَبَلَوْنَاهُمْ  
بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٦٨﴾

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ  
عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَى وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِنْ يَأْتِهِمْ  
عَرَضٌ مِثْلَهُ يَأْخُذُوهُ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِيثَاقُ الْكِتَابِ  
أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ

δρόμο τους, την παίρνουν (κι αυτή). Μήπως δεν ανέλαβαν την υποχρέωση (από τον ΑΛΛΑΧ), στη Συμφωνία της Βίβλου, να μη λένε για τον ΑΛΛΑΧ παρά μόνο την αλήθεια; Κι μελέτησαν το περιεχόμενό Της (της Βίβλου). Το σπίτι της Μέλλουσας Ζωής είναι το καλύτερο (για κατοικία) των ενάρετων. Μήπως δεν βάλατε γνώση;

170. Και για εκείνους που -σταθερά- επιμένουν στο Βιβλίο, κι ορίζουν πλήρη προσευχή, ποτέ δεν κάνουμε να Χάσουν την αμοιβή των ενάρετων.

171. Κι όταν υψώσαμε πάνω τους το Όρος σαν σκιά κι ενόμισαν ότι θα έπεφτε πάνω τους. "Πάρτε ό,τι σας δώσαμε (τις Εντολές) με δύναμη (τηρείστε αυστηρά) και να θυμάστε το περιεχόμενό τους, ίσως μπορέσετε να γίνετε θεοσεβείς".

172. Κι όταν ο Κύριός σου πήρε απ' τις πλευρές των Παιδιών του Αδάμ - τους απογόνους- και τους έκανε να επιμαρτυρήσουν όσον αφορά τον εαυτό τους, (λέγοντας): "Μήπως δεν είμαι Εγώ ο Κύριός σας; Κι αυτοί απάντησαν: "Ναι! το ομολογούμε, (είπε ο ΑΛΛΑΧ): "Για να μην πείτε (τότε) κατά την Ημέρα της Κρίσης ότι: "Αυτό το αγνοούσαμε".

173. Ή να πείτε ότι: Επειδή οι γονείς μας -πριν από μας- ακολούθησαν ψεύτικους θεούς, κι εμείς ήμασταν οι απόγονοί (τους) -μετά απ' αυτούς- γιατί τότε μας καταστρέφεις ό,τι επιπόλαια έκαναν (εκείνοι);

174. Μ' αυτό τον τρόπο εξηγούμε

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ  
يَنفَقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦٩﴾

وَالَّذِينَ يُمَسِّكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ  
إِنَّا لَا نَضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٧٠﴾

وَإِذْ نُنَقِّنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظِلَّةٌ وَظَنُوا أَنَّهُ  
وَاقِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ  
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧١﴾

وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِن بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ  
وَأَشْهَدَهُمْ عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا  
بَلَى شَهِدْنَا أَن تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّا كُنَّا  
عَنْ هَذَا غَافِلِينَ ﴿١٧٢﴾

أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِن قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً  
مِّن بَعْدِهِمْ أَفَنُهَلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ ﴿١٧٣﴾

وَكَذَلِكَ نَفْصِلُ الْآيَاتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٧٤﴾

λεπτομερειακά τις Εντολές κι ίσως μπορέσουν κι επιστρέψουν.

**175.** Κι απάγγειλέ τους - την είδηση εκείνου που του στείλαμε τις Εντολές μας, και τις αγνόησε, κι έτσι ο Σατανάς τον αποπλάνησε, κι ήταν απ' τους πλανουμένους.

**176.** Κι αν το θέλαμε θα μπορούσαμε να τον ανηψώσουμε μ' Αυτές (τις Εντολές), εκείνος όμως έγειρε στη γη (σ' άλλους τρόπους) κι ακολούθησε τις (μάταιες) επιθυμίες του. Μοιάζει σαν το σκύλο, που όταν του επιτίθεται, κρεμά έξω τη γλώσσα του, (λαχανιάζει), ή κι αν τον αφήσεις (μόνο), πάλι κρεμά έξω τη γλώσσα του. Έτσι μοιάζει κι ο λαός που διαψεύδει τις Εντολές Μας, γι αυτό να διηγείσαι την ιστορία, κι ίσως (τότε) μπορέσουν να σκεφτούν.

**177.** Τι κακό παράδειγμα είναι ο λαός εκείνος που (οι άνθρωποί του) αρνούνται τις Εντολές Μας κι αδικούν τον εαυτό τους.

**178.** Όποιον ο ΑΛΛΑΧ καθοδηγεί, αυτός είναι ο πραγματικός καθοδηγούμενος. Και όποιον (ο ΑΛΛΑΧ) δεν καθοδηγεί αυτός τότε είναι ο χαμένος.

**179.** Πολλά είναι τα Πνεύματα κι οι άνθρωποι που πλάστηκαν για την Κόλαση. Έχουν καρδιές και μ' αυτές δεν καταλαβαίνουν, κι έχουν μάτια, που μ' αυτά δεν βλέπουν, κι αυτιά που μ' αυτά δεν ακούνε. Αυτοί μοιάζουν σαν τα ζωντανά (τα κοπάδια) κι όχι (απ' αυτά)

وَأَنذَرْتَهُمْ نَبَأَ الَّذِي ءَاتَيْنَاهُ ءَايَاتِنَا فَانْسَلَخَ مِنْهَا فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿١٧٥﴾

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَشَبَّهُ الْكَلْبِ إِن تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثَ أَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَثَ ذَلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بَيِّنَاتِنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٦﴾

سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَذَبُوا بَيِّنَاتِنَا وَأَنفُسَهُمْ كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٧٧﴾

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدَىٰ وَمَنْ يُضِلِلْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٧٨﴾

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَٰئِكَ كَأَن لَّنَاقُورَ بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَٰئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٧٩﴾

περισσότερο ανόητοι -γιατί αυτοί είν' οι απρόσεχτοι (στις προειδοποιήσεις).

**180.** Στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν τα ωραιότερα ονόματα, γι' αυτό μ' αυτά να τον προσφωνείτε, κι αποφεύγετε εκείνους που βεβηλώνουν τις ονομασίες Του, γιατί, γι' αυτό που κάνουν, θα έχουν (την ανάλογη) ανταπόδοση.

**181.** Κι απ' αυτούς που πλάσαμε υπάρχει έθνος που καθοδηγεί (άλλους) με την αλήθεια και μ' αυτήν παρέχει δικαιοσύνη.

**182.** Κι εκείνοι που διάψευσαν τις Εντολές Μας θα τους εξαφανίζουμε σιγά σιγά με τρόπο, που δεν το περιμένουν.

**183.** Αναβολή θα παραχωρήσω σ' αυτούς γιατί η τιμωρία Μου, είναι δυνατή (κι αλάνθαστη).

**184.** Μήπως δεν σκέπτονται: ότι ο Σύντροφός τους δεν κυριεύθηκε από τρέλα, αλλ' είναι ένας ειλικρινής προειδοποιητής!

**185.** Ή ακόμα, γιατί δεν βλέπουν (την τάξη) που βασιλεύει στους ουρανοί και τη γη και σ' όλα τα δημιουργήματα του ΑΛΛΑΧ; Κι ότι μπορεί το προσχεδιασμένο τέρμα τους να γίνει πολύ κοντά; Κι έπειτα (μετά από το Κοράνιο) σε ποιο Μήνυμα θα πιστεύουν;

**186.** Όποιον κάνει ο ΑΛΛΑΧ να παραστρατήσει καμιά βοήθεια δεν βρίσκει. Θα τους εγκαταλείψει στις καταχρήσεις

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ  
يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٨٠﴾

وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةً يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ  
يَعْدِلُونَ ﴿١٨١﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ حَيْثُ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٢﴾

وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿١٨٣﴾

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِّنْ جِنَّةٍ  
إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٨٤﴾

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ  
أَجَلُهُمْ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٥﴾

مَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ  
يَعْمَلُونَ ﴿١٨٦﴾

τους, να περιφέρονται άσκοπα.

**187.** Σε ρωτάνε για την Ώρα (του τέλους - την Έσχατη) -πότε- έχει προσδιοριστεί ο χρόνος της. Πες: "Στο Κύριό μου βρίσκεται η γνώση της. Κανένας παρά μόνο Αυτός μπορεί ν' αποκαλύψει την ώρα της (πότε θα συμβεί). Είναι άγνωστη, (η σκέψη του χρόνου) ούτε στους ουρανούς ούτε στη γη (στους αγγέλους και στους ανθρώπους). Μόνο αιφνιδιαστικά θα έλθει σε σας". Σε ρωτάνε, σαν να ήταν γνωστή σε σένα, πες: "Η γνώση γι' αυτό είναι στον ΑΛΛΑΧ (και μόνο), κι όμως οι περισσότεροι άνθρωποι δεν ξέρουν (αυτή την αλήθεια)".

**188.** Πες: "Δεν εξουσιάζω για τον εαυτό μου ό,τι με ωφελεί, ούτε ό,τι με βλάπτει, ειμή μόνο αν ήταν θέλημα του ΑΛΛΑΧ. Αν γνώριζα τ' αόρατα (εκείνα που θα συμβούν), θα είχα πολλαπλασιάσει τ' αγαθά (μου) και κανένα κακό δε θα μ' άγγιζε. Εγώ όμως δεν είμαι παρά προειδοποιητής (απειλών) κι αγγελιαφόρος' (ειδήσεων) χαράς για το λαό (που οι άνθρωποί του) έχουν πίστη".

**189.** Είν' Εκείνος που σας έπλασε από ένα και μόνο πρόσωπο, κι έκανε τη γυναίκα του - απ' την ίδια φύση - για να μπορεί να κατοικήσει μαζί της (αγαπημένα). Κι όταν ενώθηκαν, φορτώθηκε (η γυναίκα) ένα ελαφρό φορτίο, και περπατούσε μαζί του (απαρατήρητα). Όταν αυξήθηκε το φορτίο της, τότε κι οι δύο προσευχήθηκαν στον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριό τους, (λέγοντας): "Αν μας φέρεις ένα ενάρετο (παιδί καλής

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا  
عِنْدَ رَبِّي لَا يُجِيبُهَا لَوْفَهَا إِلَّا هُوَ يُفْقِتُ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمُ إِلَّا بَغْثَةٌ يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ  
عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٧﴾

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ  
وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبِ لَا سْتَكْبَرْتُ  
مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ الشُّوْءُ إِنَّا أَنَا لَآ نَذِيرٌ  
وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٨﴾

﴿هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ  
مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا  
حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيًّا فَمَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ  
دَعَا اللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ آتَيْتَنَا صَالِحًا لَنُكَوِّنَنَّ  
مِنْ الشَّاكِرِينَ ﴿١٨٩﴾



πάστας), (υποσχόμαστε ότι) θα είμαστε απ' εκείνους που (πάντα) θα σ' ευγνωμονούν".

**190.** Όταν όμως τους έδωσε ενάρετο (παιδί), έκαναν γι' Αυτόν συνεταίρους για (το δώρο) που τους έδωσε. Ο ΑΛΛΑΧ όμως είναι ο Ύψιστος των συνεταίρων που Του αποδίδουν.

**191.** Μήπως - αποδίδουν (σ' Αυτόν) σα συνεταίρους πράγματα που δεν μπορούν να δημιουργήσουν τίποτε, άλλ' είναι τα ίδια πλασμένα;

**192.** Κι ούτε να τους βοηθήσουν μπορούν, μήτε και να βοηθήσουν τον εαυτό τους!

**193.** Κι αν τους καλέσετε στο (δρόμο) που οδηγεί στη σωτηρία, δεν θα σας υπακούσουν. Για αυτούς είναι το ίδιο, είτε τους προκαλείτε είτε σωπαίνετε.

**194.** Στ' αλήθεια όσους επικαλείστε (σα θεούς), αντί του (αληθινού) ΑΛΛΑΧ, είναι δημιουργήματα σαν κι εσάς. Αν πράγματι σοβαρολογείτε, επικαλεσθείτε τους και ας απαντήσουν την επίκλησή σας!

**195.** Μήπως έχουν πόδια, για να περπατούν μ' αυτά; ή έχουν χέρια για να κτυπούν μ' αυτά; ή έχουν μάτια, για να βλέπουν μ' αυτά; ή έχουν αυτιά, για ν' ακούουν μ' αυτά; Πες: "Προκαλέστε τους συνεταίρους σας (τους ψεύτικους θεούς σας) κι έπειτα παγιδεύσετέ με, και μη μου δώσετε αναβολή! (αλλά

فَلَمَّا آتَاهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا  
آتَاهُمَا فَتَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٩٠﴾

أَيُشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلِقُونَ ﴿١٩١﴾

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنْفُسُهُمْ  
يَنْصُرُونَ ﴿١٩٢﴾

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَتَّبِعُوكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ  
أَدْعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ ﴿١٩٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ  
أَمْثَلُكُمْ فَأَدْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا  
لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩٤﴾

أَلَهُمْ أَزْجُلُ يَمْشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَبْطِشُونَ  
بِهَا أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يَبْصُرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آذَانٌ  
يَسْمَعُونَ بِهَا قُلْ أَدْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُوا  
فَلَا تُنْظَرُونَ ﴿١٩٥﴾

ματαιοπονείτε).

**196.** "Γιατί ο Προστάτης μου είναι ο ΑΛΛΑΧ, που αποκάλυψε το Βιβλίο (σταδιακά) και που (ξεχωρίζει) και θα υποστηρίξει τους ενάρετους".

**197.** "Κι αυτούς που επικαλείστε (σα θεούς) αντί του (αληθινού ΑΛΛΑΧ), είναι ανίκανοι να σας βοηθήσουν κι ούτε τον εαυτό τους μπορούν να βοηθήσουν".

**198.** Κι αν τους καλέσετε στο (δρόμο) που οδηγεί στη σωτηρία, δεν ακούουν και θα τους δεις να έχουν τα μάτια τους πάνω σου, χωρίς να σε βλέπουν.

**199.** Πάρε το εύκολο (το απλό) πρόσταξε το δίκιο, κι απόφευγε τους αμαθείς.

**200.** Κι αν υποκινηθείς από σατανικό μουρμούρισμα αναζήτησε καταφύγιο στον ΑΛΛΑΧ, γιατί ακούει και γνωρίζει (τα πάντα).

**201.** Εκείνοι που είχαν θεοσέβεια αν καμιά πονηρή σκέψη απ' το Σατανά τους δοκίμαζε, τότε, θυμήθηκαν τον ΑΛΛΑΧ, κι αμέσως βλέπουν (σωστά).

**202.** Τ' αδέρφια τους όμως (οι πονηροί), τους παρασύρουν (πιο βαθιά) στην πλάνη και ποτέ δεν θα χαλαρώσουν (τις προσπάθειές τους).

**203.** Κι αν δε τους δώσεις ένα εδάφιο (του Βιβλίου) θα πουν: "Γιατί δεν το φέρεις;" Απάντησε: "Εγώ δεν ακολουθώ

إِنَّ وَلِيِّ اللَّهِ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ وَهُوَ تَوَلَّى  
الصَّالِحِينَ ﴿١٩٦﴾

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ  
نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٧﴾

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْمَعُوا وَتَرَاهُمْ  
يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٩٨﴾

خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ  
عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿١٩٩﴾

وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ  
بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٠٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ  
مِنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴿٢٠١﴾

وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُمْ فِي الْغَيِّ ثُمَّ  
لَا يُقْصِرُونَ ﴿٢٠٢﴾

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بَيِّنَةٌ قَالُوا لَا أَجْتَبِيْنَهَا  
قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ مِنْ رَبِّي هَذَا بَصَائِرُ

παρά ό,τι μου ενέπνευσε ο Κύριός μου. Αυτό (το Κοράνιο) είναι φώτιση και καθοδήγηση κι ευλογία απ' τον Κύριό σας για λαό που πιστεύει".

204. Κι αν διαβαστεί το Κοράνιο, ακούστε το (με προσοχή) και σωπάτε, ίσως να ελεηθείτε.

205. Κι εσύ (ω! αναγνώστη)! να θυμάσαι -κάθε πρωί και κάθε δειλινό- (στα βάθη) της ψυχής σου τον Κύριό σου, με ταπεινοφροσύνη κι ευλάβεια, κι όχι με επιδεικτικά λόγια, και μην είσαι απ' εκείνους που δεν προσέχουν.

206. Πράγματι, εκείνοι που είναι κοντά στον Κύριό σου, δεν αποστρέφονται αλαζονικά από την λατρεία Του, αλλά Τον δοξάζουν και μόνο σ' Αυτόν υποκλίνονται.

### (8) Σούρα ελ-Ενφάλ (Τα Λάφυρα του Πολέμου)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ,  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Σε ρωτούν για τα λάφυρα (του πολέμου). Πες: "(Τέτοια) λάφυρα ανήκουν στον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολο. Γι' αυτό να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ και να είστε συνεπείς στις μεταξύ σας σχέσεις. Κι υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, αν είστε πιστοί".

2. Οι Πιστοί είναι αυτοί που, όταν αναφέρεται ο ΑΛΛΑΧ τρεμουλιάζει η καρδιά τους, κι όταν διαβάζονται σ'

مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٣﴾

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ  
وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٤﴾

وَإِذْ كُنَّا فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً  
وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ  
وَلَا تَكُن مِّنَ الْغَافِلِينَ ﴿٢٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ  
وَيَسْجُدُونَ لَهُ، يُسْجِدُونَ ﴿٢٦﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ  
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَأَطِيعُوا  
اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ  
قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا

αυτούς οι Αγιάτ Του, (οι στίχοι Του) δυναμώνει η πίστη τους, και εμπιστεύονται τον Κύριό τους.

3. Εκείνοι που εκπληρώνουν την τακτική προσευχή και ξοδεύουν (ελεύθερα) απ' τ' αγαθά που τους παραχωρήσαμε.

4. Αυτοί πραγματικά είναι οι πιστοί, κι έχουν βαθμούς (στο αξίωμα) με το Κύριό τους, και συγγνώμη και γενναιόδωρη διατροφή.

5. (Η διαφωνία σας ως προς τα λάφυρα) είναι ακριβώς ο Κύριός σου (σε προστάζει) (να θγεις απ' το σπίτι σου φρόνιμα για τον πόλεμο εφ' όσον μια μερίδα απ' τους πιστούς δεν τον ήθελε.

6. Λογομαχούν για την αλήθεια (του πολέμου), - αφού πια είχε φανερωθεί - σαν να οδηγούνται στο θάνατο, που (πραγματικά) τον ατένιζαν.

7. (Να θυμηθείτε) όταν ο ΑΛΛΑΧ σας υποσχέθηκε με μια απ' τις δύο να είναι δική σας απ' αυτές (εχθρικές) τις ομάδες, τότε εσείς θα επιθυμούσατε, να είναι δική σας, η άοπλη. Ο ΑΛΛΑΧ όμως θέλει να ανυψώνει την αλήθεια με τους Λόγους Του και να καταστρέψει τους άπιστους,

8. για να ανυψώνει την Αλήθεια (το Ισλάμ) και να ακυρώσει το ψεύδος, έστω κι αν αυτό είναι μισητό από τους ένοχους.

9. (Θυμηθείτε), όταν παρακαλέσατε τη βοήθεια του Κυρίου σας, και σας

وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٢﴾

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣﴾

أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِن بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿٥﴾

يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا بَيَّنَّ كَانْتُمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٦﴾

وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَن يُحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ ﴿٧﴾

لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ﴿٨﴾

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي

απάντησε: "Θα σας υποστηρίξω με χίλιους απ' τους αγγέλους, ο ένας ακολουθεί τον άλλο".

**10.** Και δεν το έκανε ο ΑΛΛΑΧ (τη βοήθειά του) ειμή μόνο σαν σημείο νίκης, ελπίδας και για να ησυχάσουν οι καρδιές σας. (Για κάθε περίπτωση) δεν υπάρχει καμιά νίκη παρά μόνο απ' τον ΑΛΛΑΧ. Ο δε ΑΛΛΑΧ είναι Παντοκράτορας, Πάνσοφος.

**11.** (Θυμηθείτε), όταν σας προστάτεψε μ' ένα είδος νάρκης, για να σας ηρεμήσει, κι έστειλε πάνω σας βροχή απ' τον ουρανό, για να σας εξαγνίσει μ' αυτήν, ώστε να διώξει από πάνω σας τη πανουργία του σατανά, (να ξεκαθαρίσει το πνεύμα σας) και να δυναμώσει τις καρδιές σας (με την πίστη), και να στεριώσει -μ' αυτήν- τα πόδια, (να σταθεροποιήσει το θάρρος σας).

**12.** (Θυμηθείτε), όταν ο Κύριός σου είχε εμπνεύσει τους αγγέλους (με το μήνυμα): "Εγώ είμαι μαζί σας, δώστε σταθερότητα σ' όσους πιστεύουν, θα εγκαταστήσω τον τρόπο στις καρδιές των Άπιστων, και πλήξετε πάνω απ' τον αυχένα τους, και κτυπήσετε τις άκρες απ' τα δάχτυλά τους".

**13.** Κι αυτό γιατί ανταγωνίστηκαν τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του. Κι όποιος αγωνίζεται (ενάντια) στον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του, τότε ο ΑΛΛΑΧ είναι αυστηρός στην τιμωρία.

**14.** Έτοι είναι η τιμωρία. "Δοκιμάστε

مُعِدُّكُمْ بِأَلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُرْدِفِينَ ﴿٩﴾

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ  
وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ  
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

إِذْ يُغَشِّيكُمُ النُّعَاسَ أَمَنَةً مِنْهُ وَيُنْزِلُ عَلَيْكُمْ  
مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَكُم بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ  
رِجْسَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ  
وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ﴿١١﴾

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا  
الَّذِينَ آمَنُوا سَأُلْقِيَ فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا  
الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ  
كُلَّ بَنَانٍ ﴿١٢﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ. وَمَن يُشَاقِقِ  
اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَمَا يَكَفِ اللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٣﴾

ذَٰلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ



την λοιπόν γιατί για τους άπιστους υπάρχει το μαρτύριο της Φωτιάς".

15. Ω! Εσείς που πιστέψατε! Αν συναντήσετε τους άπιστους (και είναι) στρατευμένοι για πόλεμο, μην τους δώσετε την πλάτη σας φεύγοντας.

16. Αν κάποιος από σας -σε μέρα πολέμου- τραπεί σε φυγή, εκτός αν τούτο είναι μια στρατηγική πολέμου, ή για να υποχωρήσει στην ομάδα του, τότε, θα σύρει πάνω του την οργή του ΑΛΛΑΧ, κι η διαμονή του είναι η Κόλαση. Τι άθλιο τέλος!

17. Δεν είστε εσείς που τους σκοτώσατε, αλλ' ο ΑΛΛΑΧ τους σκότωσε. Και δεν είσαι εσύ που έριξες, αν την έριξες, αλλά ο ΑΛΛΑΧ την έριξε, για να δώσει καλή αμοιβή στους πιστούς με ευεργετική δοκιμασία. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι -τα πάντα-Ακούων, Παντογνώστης.

18. Κι αυτό γιατί ο ΑΛΛΑΧ (επίσης) είν' Αυτός που ακυρώνει τα σχέδια (και τη στρατηγική) των άπιστων.

19. (Ω! Άπιστοι!). Αν προσεύχεστε για νίκη με την αληθινή θρησκεία σας ήρθε τώρα η αληθινή θρησκεία (του Μουχάμμεντ), κι αν σταματήσετε (απ' το άδικο) θα είναι το καλύτερο για σας. Αν όμως επανέλθετε (στην επίθεση), κι εμείς θα επανέλθουμε (να σας νικήσουμε). Όσο κι αν αυξηθεί ο αριθμός της ομάδας σας, δεν θα σας ωφελεί. Ο ΑΛΛΑΧ είναι με τους πιστούς.

عَذَابَ النَّارِ ﴿١٤﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحَفًا فَلَا تُولُوهُمْ الْأَدْبَارَ ﴿١٥﴾

وَمَنْ يُولِهِمْ يُوزِيدهُمْ دُبْرَهُ. إِلَّا مَتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ أَوْ مَتَحَرِّزًا إِلَىٰ فِتْنَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَيُثَسِّسُ الْمَصِيرُ ﴿١٦﴾

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ وَلِئَلَّيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءٌ حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٧﴾

ذَٰلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنٌ كَيْدِ الْكَافِرِينَ ﴿١٨﴾

إِنْ تَسْتَفِيحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ وَإِنْ تَنْتَهُوا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَعُودُوا نَعُدْ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِئَتُكُمْ شَيْئًا وَلَوْ كَثُرَتْ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾

20. Ω! Εσείς που πιστέψατε! Υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, και μην απομακρύνετε απ' αυτόν, όταν ακούτε (αυτόν να διαβάσει το Κοράνιο).

21. Να μην είστε σαν εκείνους που είπαν: "Ακούσαμε" κι όμως δεν ακούνε.

22. Γιατί στον ΑΛΛΑΧ, τα χειρότερα απ' τα ζωντανά είναι τα κουφά και τα βουβά, δηλαδή εκείνα που δεν αντιλαμβάνονται."

23. Κι αν ο ΑΛΛΑΧ έβρισκε σ' αυτούς κάτι τι το καλό, θα τους έκανε να ακούσουν, κι αν τους έκανε να ακούσουν θα (Του) γύριζαν την πλάτη, αποποιούμενοι (την πίστη).

24. Ω! Εσείς που πιστέψατε! Απαντήστε (στην πρόσκληση) του ΑΛΛΑΧ και του Αποστόλου Του σαν σας καλεί σε κάτι για τη καλή ζωή (στο κόσμο αυτό και στον άλλο) και μάθετε ότι ο ΑΛΛΑΧ κόπτει τη ζωή στον άνθρωπο σταματώντας τη καρδιά του κι ότι σ' Αυτόν είναι που (όλοι) θα συγκεντρωθείτε.

25. Φοβάστε τα αμαρτήματα, που το αποτέλεσμα δεν επηρεάζει μόνο τους άδικους από σας αποκλειστικά. Και μάθετε ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι αυστηρός στην τιμωρία.

26. Και θυμηθείτε, όταν ήσασταν λίγοι και καταπιεσμένοι στη γη, και φοβόσαστε μήπως οι άνθρωποι σας απαγάγουν (να σας βασανίζουν). Κι όμως ο ΑΛΛΑΧ σας

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
وَلَا تَوَلَّوْا عَنَّهُ وَتَوَلَّوْا سَمْعُونَ ﴿٢٠﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ  
لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾

﴿٢٢﴾ إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ  
الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ وَلَوْ  
أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٢٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ  
إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ  
يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَهُ  
مُحْشَرُونَ ﴿٢٥﴾

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنكُمْ  
خَاصَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٦﴾

وَاذْكُرُوا إِذْ أَنتُمْ قَلِيلٌ مُّسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ  
تَخَافُونَ أَن يَخطفَكُمُ النَّاسُ فَتَأْتِكُمْ  
وَأَيْدِيكُمْ بِنَصْرِهِ وَوَرَزَقَكُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ

πρόσφερε ένα (ασφαλισμένο καταφύγιο) άσυλο για σας, υποστηρίζοντάς σας με τη βοήθειά Του, και χαρίζοντάς σας απ' τα αγαθά, ώστε ίσως και Τον ευχαριστήσετε.

27. Ω! Εσείς που πιστέψατε! Μη προδίδετε την εμπιστοσύνη του ΑΛΛΑΧ και του Απόστολου, κι ούτε να καταχράστε -εν γνώσει- πράγματα που σας εμπιστεύθηκαν.

28. Και μάθετε, ότι οι περιουσίες σας και τα παιδιά σας είναι δοκιμασία κι ότι ο ΑΛΛΑΧ ετοίμασε για σας εξαίρετη αμοιβή.

29. Ω! Εσείς που πιστέψατε! Αν σέβετε τον ΑΛΛΑΧ θα παραχωρήσει σε σας Κριτήριο (Φουρκάν) και θα απομακρύνει από σας το πονηρό και θα σας συγχωρέσει, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Άρχων της απεριόριστης Χάρης.

30. (Θυμήσου) όταν οι Άπιστοι συνωμοτούσαν εναντίον σου, για να σε κρατήσουν δεμένο ή να σε σκοτώσουν ή να σε διώξουν. Συνωμοτούσαν κι σχεδίαζαν, -είχε όμως κι ο ΑΛΛΑΧ το σχέδιό Του.-Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είν' ο καλύτερος απ' τους σχεδιαστές.

31. Και όταν διαβάζονται τα εδάφια του Κορανίου Μας, λένε: "Τ' ακούσαμε αυτά (πριν), κι αν θέλαμε, μπορούσαμε να πούμε τα παρόμοια. Αυτό δεν είναι παρά μόνο παραμύθια των αρχαίων".

32. Κι όταν είπαν: "Ω! ΑΛΛΑΧ! Αν

لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٢٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا ءَمَنَتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾

وَأَعْلَمُوا أَنَّ ءَمَوَالَكُمْ وَأَوْلَدَكُمْ فَتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِينَ ﴿٣٠﴾

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَٰذَا إِن هَٰذَا إِلَّا أَصْطِيرٌ ءَأَوَّلِينَ ﴿٣١﴾

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِن كَانَ هَٰذَا هُوَ الْحَقُّ

αυτό το Κοράνιο είναι (πράγματι), η Αλήθεια που από Σένα έρχεται, ρίξε πάνω μας βροχή από λιθάρια -απ' τον ουρανό- ή στείλε μας σκληρά θάσανα.

33. Ο ΑΛΛΑΧ όμως δεν πρόκειται να τους τιμωρήσει, εφ' όσον εσύ είσαι ανάμεσά τους, και ούτε να τους τιμωρήσει, εφ' όσον εκείνοι ζητούσαν συγχώρεση.

34. Και γιατί να μην τους τιμωρήσει ο ΑΛΛΑΧ (τους άπιστους) όταν εμποδίζουν τους μουσουλμάνους να φτάσουν στο Απαράβατο Τέμενος ενώ δεν ήταν προστάτες-φύλακές του; Είναι μόνο οι πιστοί, - οι αληθινοί προστάτες του - κι όμως οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν το γνωρίζουν.

35. Η προσευχή τους στον Οίκο (του ΑΛΛΑΧ) δεν είναι παρά σφύριγμα χειροκρότημα. Ο ΑΛΛΑΧ είπε; Γευθείτε την τιμωρία, για την ασέβειά σας".

36. Οι Άπιστοι ξοδεύουν από την περιουσία τους για ν' απομακρύνουν (τους ανθρώπους) απ' τη θρησκεία του ΑΛΛΑΧ κι έτσι θα εξακολουθήσουν να ξοδεύουν, κι έπειτα όμως (μόνο) μετάνοια θα έχουν και στο τέλος θα νικηθούν. Κι εκείνοι που αμάρτησαν (αρνήθηκαν την πίστη), στην Κόλαση (όλοι τους) θα μαζευτούν,

37. για να ξεχωρίσει ο ΑΛΛΑΧ τους κακούς (άπιστους) από τους καλούς (πιστούς) και να βάλει τους κακούς τον ένα πάνω απ' τον άλλο κι όλους μαζί ένα σωρό να τους ρίξει στην Κόλαση. Αυτοί είναι οι χαμένοι.

مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِّنَ السَّمَاءِ  
أَوْ أَثْنَيْنَا بِعَذَابٍ إِلَيْهِمْ ﴿٣٣﴾

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ  
وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٤﴾

وَمَا لَهُمْ أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ  
عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ  
إِنْ أَوْلِيَائِهِمْ إِلَّا الْمُتَفَقُونَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٥﴾

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءٌ  
وَتَصَدِيدَةٌ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ  
تَكْفُرُونَ ﴿٣٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا  
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُنفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ  
حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ  
يُحْشَرُونَ ﴿٣٧﴾

لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ  
بَعْضَهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكُمُهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ  
فِي جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٣٨﴾

38. Πες στους άπιστους; αν (τώρα) παραιτηθούν (απ' την απιστία), θα συγχωρεθεί σ' αυτούς ό,τι πέρασε, αν όμως επανέλθουν, τότε η τιμωρία που έπαθαν οι προηγούμενοι λαοί (οι πριν απ' αυτούς) είναι έτοιμη.

39. Και πολεμήστε τους (σκοτώνοντάς τους) μέχρις ότου να μην υπάρχει πειρασμός και να είναι η θρησκεία του ΑΛΛΑΧ η μοναδική, κι αν όμως βάλουν τέλος (στην απιστία τους), τότε (στ' αλήθεια) ο ΑΛΛΑΧ βλέπει όλα όσα κάνουν.

40. Κι αν αρνηθούν -να είστε βέβαιοι- ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Προστάτης σας, ο καλύτερος όλων των προστατών κι ο καλύτερος όλων των βοηθών.

41. Και μάθετε ότι απ' όλα τα λάφυρα που αποκτάτε (στον πόλεμο), το πέμπτο (είναι ορισμένο) για τον ΑΛΛΑΧ -και για τον Απόστολο, και για τους συγγενείς (του προφήτη Μουχάμμεντ) και τα ορφανά, και τους δυστυχισμένους και τους πεζοπόρους,- αν πράγματι είχατε πιστέψει στον ΑΛΛΑΧ και στην Αποκάλυψη που στείλαμε στον δούλο Μας, κατά την Ημέρα της Δοκιμασίας (μάχη του Μπεντρ-Φουρκάν), την Ημέρα που συναντήθηκαν οι δύο δυνάμεις. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

42. (Θυμηθείτε), όταν ήμασταν στρατοπεδευμένοι στην κοντινή μεριά της πόλης, κι αυτοί στη μακρινή μεριά, και το εμπορικό καραβάνι (της Κορέϊς) κάτω από σας. Αν ορίζατε μεταξύ σας μια ώρα

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ  
مَا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنتُ  
الْأُولَىٰ ﴿٢٨﴾

وَقَالُوا لَهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةً وَيَكُونَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّهِ فَايَ أَنْتَهُوَ فَإِنَّ اللَّهَ  
بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٩﴾

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَانَكُمْ نِعَمَ الْمَوْلَىٰ  
وَنِعَمَ النَّصِيرُ ﴿٣٠﴾

﴿٣١﴾ وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ  
وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ  
وَأَبْنِ السَّبِيلِ إِنْ كُنْتُمْ ءَامَنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلْنَا  
عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّلَاقِ الْجَمْعَانِ  
وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٢﴾

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَىٰ  
وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ  
لَا خَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَادِ وَلَكِنْ لَيَقْضِيَ اللَّهُ



(για πόλεμο) τότε θα διαφωνούσατε για την ώρα αυτή. Τούτο όμως έγινε με τον τρόπο που έγινε για να εκπληρώσει ο ΑΛΛΑΧ το πράγμα που έχει αποφασίσει για να πεθάνει όποιος πέθανε, ως θεϊκό θαύμα και να ζει όποιος έζησε ως θεϊκό θαύμα. Και στην αλήθεια - ο ΑΛΛΑΧ είναι Εκείνος που ακούει και γνωρίζει (τα πάντα).

43. (Θυμηθείτε), ότι ο ΑΛΛΑΧ σου τους έδειξε -στον ύπνο σου- ολίγους. Αν όμως σας τους έδειχνε πολλούς, (τότε βέβαια) θα χάνατε το θάρρος σας και θα φιλονικούσατε για την απόφασή (σας). Κι όμως ο ΑΛΛΑΧ (σας) έσωσε, γιατί γνωρίζει καλά τα (μυστικά), που κρύβονται στα στήθη.

44. Και (θυμηθείτε) ότι ο ΑΛΛΑΧ σας τους έδειξε -όταν συναντηθήκατε- πολύ λίγους στα μάτια σας, κι έδειξε εσάς να φαίνετε ανεπαρκείς στα μάτια τους, κι αυτό γιατί ο ΑΛΛΑΧ έπρεπε ν' αποτελειώσει κάτι που ήταν από πριν καμωμένο (προορισμένο). Και στο ΑΛΛΑΧ επιστρέφουν όλες οι υποθέσεις (για απόφαση).

45. Ω! Εσείς που πιστέψατε! Αν συναντάτε μια δύναμη, να είστε σταθεροί, και να θυμάστε τον ΑΛΛΑΧ πολύ (και συχνά), ίσως και μπορέσετε να πετύχετε,

46. Κι υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, και μη φιλονικείτε, γιατί θα χαθείτε κι η δύναμή σας θα εκτραπεί. Να κάνετε υπομονή, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι με τους επίμονα

أَمْرًا كَانَتْ مَفْعُولًا لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ  
عَنْ بَيْنَتِهِ وَيُحْيَى مَنْ حَيَّ عَنْ بَيْنَتِهِ  
وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٣﴾

إِذْ يُرِيكَهُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا  
وَلَوْ أَرَدْنَاكَ أَهْلَهُمْ كَثِيرًا لَفَشَلْتُمْ وَلَتَنْزَعْتُمْ  
فِي الْأُمُورِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ إِنَّهُ عَلِيمٌ  
بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤٤﴾

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذَا الْتَقَيْتُمْ فِي آعْيُنِكُمْ قَلِيلًا  
وَيُقَلِّلُكُمْ فِي آعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا  
كَانَ مَفْعُولًا وَإِلَى اللَّهِ  
تَرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٤٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوا  
وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤٦﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرُسُلَهُ وَلَا تَنَزَعُوا فَنَفْسَلُوا  
وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَأَصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ  
مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٧﴾

υπομένοντες.

47. και Μην είστε σαν κι εκείνους που βγήκαν από τα σπίτια τους αυθαδέστατα κι επιδεικτικά, κι εμποδίζουν τους ανθρώπους απ' τη θρησκεία του ΑΛΛΑΧ, γιατί ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει ό,τι κάνουν.

48. (Θυμηθείτε) όταν ο σατανάς έκανε γοητευτικά τα (αμαρτωλά) έργα τους κι είπε: "Κανείς απ' τους ανθρώπους δεν θα μπορέσει να σας νικήσει σήμερα, εφ' όσον είμαι δίπλα σας" Κι όμως όταν οι δύο ήρθαν αντίκρυ η μια γύρισε πάνω στην άλλη, γύρισε πάνω στην πτέρνα του (ο σατανάς) και είπε: "Είμαι αθώος από σας, γιατί βλέπω, ό,τι εσείς δεν βλέπετε. Φοβάμαι τον ΑΛΛΑΧ, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι ανυπερέστος όταν τιμωρεί".

49. Κοίταξε όταν οι υποκριτές κι εκείνοι που στις καρδιές τους υπάρχει αρρώστια: "Τους εξαπάτησε η θρησκεία τους". Κι όμως, όποιος εμπιστεύεται στο ΑΛΛΑΧ (ξέρει), ότι είναι Πανίσχυρος, Πάνσοφος.

50. Κι αν μπορούσες να δεις, όταν οι άγγελοι παίρνουν τις ψυχές των άπιστων (κατά την ώρα του θανάτου), (πώς) τους κτυπούν τα πρόσωπά τους και τις πλάτες τους,(λέγοντας);" Δοκιμάστε τα βάσανα της Φωτιάς.

51. (Αυτή η τιμωρία) είναι "για ό,τι κάνατε με τα ίδια σας χέρια γιατί ο ΑΛΛΑΧ ποτέ δεν αδικεί τους δούλους Του,

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا  
وَرِثَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
وَاللَّهُ يَمَّا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٤٧﴾

وَإِذْ زَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ  
لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ  
لَّكُمْ فَلَمَّا تَرَأَتْهُ الْفِتَانُ تُكْفِرُ عَلَىٰ عَقِبَيْهِ  
وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكُمْ إِنِّي أَرَىٰ مَا لَا تَرَوْنَ  
إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤٨﴾

إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ  
مَّرَضٌ غَرَّهُمْ هَٰؤُلَاءِ دِينُهُمْ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ  
فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٩﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ  
يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ  
وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٥٠﴾

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيَكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ  
بِظَلَمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٥١﴾

52. "(έργα) μετά απ' τη συμπεριφορά κατά τον τρόπο του λαού του Φαραώ, κι κείνων που ήταν πριν απ' αυτούς που αρνήθηκαν το Σημεία του ΑΛΛΑΧ και, που ο ΑΛΛΑΧ τους τιμώρησε για το εγκλήματά τους. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι ισχυρός και αυστηρός όταν τιμωρεί.

53. "Κι αυτό γιατί ο ΑΛΛΑΧ ποτέ δεν πρόκειται να αλλάξει την Εύνοιά Του που μ' αυτή ευνόησε να λαό, εκτός αν αλλάξουν οι ίδιοι ό,τι είναι στις ψυχές τους, (Κι αλήθεια) ο ΑΛΛΑΧ Εκείνος που όλα τ' ακούει κι όλα το γνωρίζει.

54. "Κατά τον τρόπο του λαού του Φαραώ και την λαών εκείνων που ήταν πριν απ' αυτούς". Γιατί διέψευσαν το Σημεία του Κυρίου τους, γι' αυτό κι Εμείς τους εξοντώσαμε, για τις αμαρτίες τους, και πνίξαμε το λαό του Φαραώ, γιατί όλοι τους ήταν άδικοι.

55. Για τον ΑΛΛΑΧ τα χειρότερα ζωντανά είναι εκείνα που Τον αρνούνται, κι έτσι δεν πρόκειται να πιστέψουν.

56. Είναι κείνοι με τους οποίους, έκανες μια συμφωνία, κι έπειτα σπάζουν (παραβαίνουν) κάθε φορά τη συμφωνία τους, και είναι αυτοί που δεν φοβούνται (τον ΑΛΛΑΧ).

57. Κι αν στον πόλεμο τους νίκησες σκόρπισε - με την ήττα τους - όσους τους ακολουθούν, ώστε ίσως να καταλάβουν (μπορέσουν και θυμηθούν).

كَذَابِ آلَ فِرْعَوْنَ ۖ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا  
بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ  
قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥٢﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ  
حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ ۚ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٣﴾

كَذَابِ آلَ فِرْعَوْنَ ۖ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ  
وَأَغْرَقْنَاهُمْ ۖ آلَ فِرْعَوْنَ ۚ وَكُلُّ كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٥٤﴾

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ  
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٥﴾

الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ  
فِي كُلِّ مِرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ﴿٥٦﴾

فَإِمَّا تَثَقَفْنَاهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِمْ مَنْ خَلَفَهُمْ  
لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

58. Κι αν φοβάσαι προδοσία απ' οποιαδήποτε ομάδα, πέταξε πίσω σ' αυτούς (τη Συμφωνία τους) φανερά. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά τους προδότες.

59. Κι ας μη νομίσουν οι άπιστοι, ότι ξέφυγαν (την τιμωρία του ΑΛΛΑΧ). Ποτέ δεν μπορούν οπωσδήποτε να δάλουν τον ΑΛΛΑΧ σε θέση αδυναμίας.

60. Κι ετοιμάστε εναντίον τους ό,τι διαθέτετε από δύναμη κι από το στρατοπεδευμένα άλογα για να τρομοκρατήσετε μ' αυτό, τους εχθρούς του ΑΛΛΑΧ και των εαυτών σας, και άλλους εκτός απ' αυτούς που εσείς δεν γνωρίζετε. Ο ΑΛΛΑΧ τους γνωρίζει πολύ καλά. Κι οτιδήποτε ξοδεύετε υπέρ του ΑΛΛΑΧ θα σας επιστραφεί η αμοιβή του κι (έτσι) εσείς δεν θα αδικηθείτε.

61. Κι αν (ο εχθρός) κλίνει, προς τη μεριά της ειρήνης, τότε κι εσύ να γείρεις σ' αυτή και να θασιστείς στον ΑΛΛΑΧ. Γιατί (ο Μοναδικός) που ακούει και γνωρίζει (τα πάντα).

62. Κι αν θελήσουν να σ' εξαπατήσουν, αρκεί να είναι ο ΑΛΛΑΧ προστάτης σου. Είν' ο ΑΛΛΑΧ που σε υποστηρίζει με τη βοήθειά Του και των Πιστών.

63. Κι (επί πλέον) Αυτός έβαλε την αγάπη ανάμεσα στις καρδιές τους. Αν ξόδευες όλα όσα βρίσκονται στη γη, δεν θα μπορούσες εσύ να θάλεις την αγάπη ανάμεσα στις καρδιές τους. Κι όμως ο ΑΛΛΑΧ το έχει κάνει, γιατί είναι Πανίσχυρος, Πάνσοφος.

وَأِمَّا تَخَافُفَ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَأَنْذِرْ إِلَيْهِمْ  
عَلَىٰ سَوَاءٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْخَائِنِينَ ﴿٥٨﴾

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا إِنَّهُمْ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ  
وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ  
وَعَدُوَّكُمْ وَءَاخِرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ  
اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ يُوَفِّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٦٠﴾

﴿٦١﴾ وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلَامِ فَاجْعَلْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ  
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦١﴾

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ  
هُوَ الَّذِي آتَاكَ بِنَصْرِهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾

وَأَلْفَ بَيْتٍ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ  
جَمِيعًا مَا أَلْفَتْ بِكَ قُلُوبُهُمْ وَلَكِنَّ  
اللَّهَ أَلْفَ بَيْنِهِمْ إِنَّهُ غَزِيرٌ حَكِيمٌ ﴿٦٣﴾

64. Ω! Προφήτη! Σ' αρκεί να σε υποστηρίξει ο ΑΛΛΑΧ και όσοι σε ακολουθούν απ' τους Πιστούς.

65. Ω! Προφήτη! Παρότρυνε τους πιστούς στο πόλεμο. Αν υπάρχουν είκοσι από σας που υπομονετικά επιμένουν, θα νικήσουν διακόσιους, κι αν από σας είναι εκατό θα νικήσουν χίλιους απ' τους άπιστους, γιατί αυτοί είναι ένας λαός χωρίς κατανόηση.

66. Τώρα, ο ΑΛΛΑΧ ελάφρυνε από σας (το καθήκον σας στο πόλεμο), γιατί ξέρει ότι υπάρχει σε σας κάποια αδυναμία. Έτσι, αν από σας υπάρχουν εκατό, που υπομονητικά επιμένουν, θα νικήσουν διακόσιους κι αν από σας είναι χίλιοι θα νικήσουν δύο χιλιάδες με την θέληση του ΑΛΛΑΧ. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι μ' εκείνους που επιμένουν με υπομονή.

67. Δεν έπρεπε για ένα προφήτη να κρατήσει αιχμάλωτους (πολέμου), αν (πριν) δεν υποτάξει τη γη (εντελώς). Θέλετε τα (πρόσκαιρα) αγαθά αυτού του κόσμου, ενώ ο ΑΛΛΑΧ αποδλέπει (τ' αγαθά) της Μέλλουσας Ζωής. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος, Σοφός.

68. Αν δεν υπήρχε εκ προτέρων μια γραπτή απόφαση από τον ΑΛΛΑΧ, τότε (τα λύτρα) που πήρατε, θα σας προκαλούσαν μια μεγάλη τιμωρία.

69. Απολαμβάνετε απ' αυτά που κερδίσατε στον πόλεμο νόμιμα και καλά. Αλλά να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ. Ο

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ  
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٤﴾

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ حَرَضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ  
إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ صَدِيرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ  
وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا  
مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾

الَّذِينَ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا  
فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ  
وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ  
وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٦٦﴾

مَا كَانَتْ لِنَبِيِّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَشْرَىٰ حَتَّىٰ يَشِخَرَ  
فِي الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ  
الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾

لَوْلَا كِتَابٌ مِّنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ  
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦٨﴾

فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ  
إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٩﴾

ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Ελεήμονας.

70. Ω! Προφήτη! Να πεις σ' όσους είν' αιχμάλωτοι στα χέρια σας: "Αν ο ΑΛΛΑΧ διαπιστώσει καλό στις καρδιές σας, θα σας δώσει κάτι καλύτερο απ' εκείνο που σας πήραν και θα σας συγχωρήσει. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Ελεήμονας".

71. Κι αν θέλουν (οι αιχμάλωτοι) να σε προδώσουν (ω! Προφήτη!), τότε και τον ΑΛΛΑΧ πρόδωσαν από πριν, και σ' έκανε ο ΑΛΛΑΧ να τους αιχμαλωτίσει. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανγνώστης (και) Πάνσοφος.

72. Εκείνοι που πίστεψαν και πραγματοποίησαν την Χίτζρα (δηλ. την μετανάστευση από Μέκκα στην Μεδίνα), και ανταγωνίστηκαν με την περιουσία τους και τον εαυτό τους για την υπόθεση του ΑΛΛΑΧ, όπως κι εκείνοι που (τους) έδωσαν άσυλο και βοήθεια, - (όλοι) αυτοί είναι φίλοι και προστάτες ο ένας στον άλλο. Κι εκείνοι που πίστεψαν και δεν πραγματοποίησαν την Χίτζρα, (μετανάστευση), δεν έχετε υποχρέωση να τους προστατέψετε, μέχρι να μεταναστεύσουν. "Κι αν επιδιώξουν τη βοήθειά σας υπέρ της θρησκείας, τότε είναι χρέος σας να τους βοηθήσετε, εκτός (αν πρόκειται) ενάντια σε λαό με τον οποίο υπάρχει συμφωνία. και ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά ό,τι κάνετε.

73. Οι άπιστοι προστατεύουν ο ένας τον άλλο, -εκτός αν κι εσείς δεν κάνετε

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ قُلُوبًا لَّن فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَى  
إِنْ يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِّمَّا  
أَخَذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرَ لَكُمْ  
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧٠﴾

وَإِنْ يُرِيدُوا إِخْيَانَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ  
فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ  
وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ ءَاوَأُوا وَنَصَرُوا  
أُولَٰئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا  
وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِنْ وَلِيَّتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ  
حَتَّى يُهَاجِرُوا وَإِنْ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ  
فَعَلَيْكُمْ النَّصْرُ إِلَّا عَلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ  
مِيثَاقٌ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٧٢﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ إِلَّا تَفْعَلُوهُ



το ίδιο (αλληλοπροστατευθείτε)- οπότε θα πλημμυρίσει η γη από ταραχές και καταπίεση και μεγάλα δεινά.

74. Κι αυτοί που πίστεψαν και πραγματοποίησαν την Χίτζρα και αγωνίστηκαν, για την πίστη στον ΑΛΛΑΧ, καθώς κι εκείνοι που (τους) έδωσαν άσυλο και βοήθεια - αυτοί (όλοι), είναι οι αληθινοί πιστοί. Γι' αυτούς υπάρχει η συγχώρηση - (απ' τις αμαρτίες) και γενναίες προμήθειες (αγαθών).

75. Κι αυτοί που έλειπα πίστεψαν και πραγματοποίησαν την Χίτζρα (στην εξορία) και πολέμησαν για την πίστη με τη συντροφιά σας, (τότε) αυτοί έγιναν από την ομάδα σας. Οι εξ αίματος συγγενείς όμως έχουν προτεραιότητα στην κληρονομιά ανάμεσά τους όπως είναι γραμμένο στο βιβλίο του ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης.

### (9) Σούρα ελ-Τέδμπε (Η Μετάνοια)

1. Μια απαλλαγή από τη συνθήκη που είχε γίνει με τους ειδωλολάτρες (που αυτοί έχουν παραβιάσει). Αυτή η απαλλαγή γίνεται από τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του.

2. Πορευθείτε για τέσσερις μήνες πάνω στη γη (όπως θέλετε) και μάθετε, ότι δεν μπορείτε να δάλετε τον ΑΛΛΑΧ σε θέση αδυναμίας (να υπερισχύσετε με τα ψεύδη σας), γιατί ο ΑΛΛΑΧ θα ντροπιάσει τους άπιστους.

تَكُنْ فِتْنَةً فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ﴿٧٢﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَٰئِكَ هُمُ  
الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٧٤﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدُ وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ  
قُلْ لَّيْسَ مِنْكُمْ وَأُولَٰئِكَ الْأَرْحَامُ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ  
فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧٥﴾



بَرَاءَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ  
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١﴾

فَيَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ  
غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ يُخْزِي الْكَافِرِينَ ﴿٢﴾

3. (Μια απαλλαγή της συνθήκης με τους ειδωλολάτρες) και μια γνωστοποίηση απ' τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του στους ανθρώπους (συναθροισμένους) κατά την ημέρα του Μεγάλου Προσκυνήματος (Χατζ), ότι ο ΑΛΛΑΧ κι ο Απόστολός Του (ακυρώνουν τη συμφωνία) με τους Ειδωλολάτρες, καθώς κι ο Απόστολος Του. Αν όμως μετανιώσετε, θα είναι το καλύτερο για σας, αν όμως αρνηθείτε την πίστη μάθετε ότι δεν μπορείτε να βάλετε τον ΑΛΛΑΧ στη θέση αδυναμίας. Προειδοποίησε τους άπιστους με ανυπόφορα βασανιστήρια.

4. Η απαλλαγή αυτή δεν περιλαμβάνει συμφωνία με ειδωλολάτρες που δεν παραβίασαν σε τίποτε ούτε βοήθησαν κανένα εναντίον σας. Γι' αυτό συμπληρώστε τις συμφωνίες σας μαζί τους μέχρι (το τέλος) της διάρκειάς τους. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ αγαπά τους δίκαιους.

5. Κι όταν οι απαγορευμένοι μήνες έχουν περάσει, τότε (πολεμάτε και) σκοτώνετε τους ειδωλολάτρες, οπουδήποτε κι αν τους βρείτε, και συλλάβετε τους και πολιορκείτε τους και στήστε τους παγίδες με κάθε (πολεμικό) στρατήγημα. Αν όμως μετανιώσουν και διατηρήσουν την τακτική προσευχή κι εφαρμόσουν (τακτική) ελεημοσύνη, τότε αφήστε τους ελεύθερους. - Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Πολυεπιεικής.

وَأَذِّنْ مِنْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ فَإِنْ تُبْتِغُوا فَهَوْاْ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢﴾

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتِمُوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَىٰ مُدَّتِهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٣﴾

فَإِذَا انْسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرْمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَأَحْصُرُوهُمْ وَأَقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾

6. Κι αν κανείς απ' τους ειδωλολάτρες σου ζητήσει άσυλο, παραχώρησέ του το, ώστε να μπορεί ν' ακούει τα Λόγια του ΑΛΛΑΧ κι έπειτα συνόδεψέ τον (σε μέρος) όπου μπορεί να έχει ασφάλεια. Κι αυτό, γιατί είναι ένας λαός που αγνοεί.

7. Πώς μπορεί να υπάρχει συνθήκη - μπροστά στον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του - με τους ειδωλολάτρες! Εξαιρούνται εκείνοι που συνθηκολογήσατε μαζί τους δίπλα στο Απαράβατο Τέμενος. Όσο διάστημα εκείνοι είναι συνεπείς, τόσο διάστημα, να είστε κι εσείς. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ αγαπά τους δίκαιους.

8. Πώς (μπορεί εκεί να υπάρχει συνθήκη) εφ' όσον αν σας νικήσουν δεν σέβονται το δεσμό ούτε της συγγένειας, ούτε τις συμφωνίες; Σας ικανοποιούν με τα (ωραία λόγια) απ' τα χείλια τους αλλ' οι καρδιές τους είναι ενάντιες. Οι πιο πολλοί απ' αυτούς είναι κακοήθεις.

9. Αντάλλαξαν τα εδάφια του ΑΛΛΑΧ - (το Κοράνιο) με μικρή αξία κι εμπόδισαν (τον εαυτό τους και τους Πιστούς) απ' τη θρησκεία Του. Άθλιο είναι αυτό που κάνανε.

10. και δεν σέβονται στον Πιστό, το δεσμό ούτε της συγγένειας, ούτε της συμφωνίας. Είναι αυτοί που παραδιάζουν κάθε όριο.

11. Αν όμως μετανιώσουν και διατηρήσουν την (τακτική) προσευχή κι εφαρμόσουν (τακτική) ελεημοσύνη, είναι, -τότε- αδέλφια σας στην Πίστη. Μ' αυτό

وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ  
حَتَّى يَسْمَعَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ اتْلُغْهُ مَأْمَنَهُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ  
قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ  
اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ  
عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقْتُمُوا لَكُمْ  
فَأَسْتَقِيمُوا لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧﴾

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا  
فِيكُمْ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً يُرْضُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَى  
قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨﴾

أَشْتَرُوا بِعَائِتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا  
عَنْ سَبِيلِهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً وَأُولَئِكَ  
هُمُ الْمُفْتَدُونَ ﴿١٠﴾

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ  
فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَتُفْصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ  
يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

τον τρόπο εξηγούμε αναλυτικά τις Εντολές, για λαό που έχει κατανόηση.

12. Αν όμως παραβιάσουν τον όρκο τους - μετά τη συνθηκολόγησή τους - και - χλευάσουν την Πίστη σας - τότε, πολεμείτε τους αρχηγούς της απιστίας, γιατί δεν κρατούν τον όρκο τους, μήπως θα σταματήσουν.

13. Μήπως δεν θα πολεμήσετε ένα λαό, που παραβίασε τους όρκους (της Πίστης) του και συνωμότησε να διώξει τον Απόστολο, κι αυτοί πρώτοι άρχισαν την επίθεση εναντίον σας; Μήπως τους φοβάστε; (Όχι βέβαια)! Τον ΑΛΛΑΧ - είναι πιο δίκαιο - να φοβάστε (περισσότερο) αν είστε Πιστοί!

14. Πολεμάτε τους, κι ο ΑΛΛΑΧ θα τους τιμωρήσει με τα χέρια σας, και θα τους ντροπιάσει και (θα σας βοηθήσει) να τους νικήσετε, και θα θεραπεύσει την οργή στα στήθη ενός λαού που είναι Πιστός.

15. Και θα καθαρίσει τις καρδιές τους από την αγανάκτηση και θα συγχωρήσει ο ΑΛΛΑΧ όποιον θέλει, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Πάνσοφος.

16. Ή μήπως νομίζετε ότι θα εγκαταλειφθείτε (χωρίς δοκιμασία) - σαν να μη γνωρίζει ο ΑΛΛΑΧ εκείνους από σας που αγωνίστηκαν τίμια και δεν πήραν για συμμάχους (και προστάτες) παρά μόνο τον ΑΛΛΑΧ, τον Απόστολό Του και (την κοινότητα) των Πιστών. Αλλ' ο ΑΛΛΑΧ είναι Ειδικός για ό,τι κάνετε.

وَإِنْ نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَيْمَةَ الْكَافِرِ إِنَّهُمْ لَا أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ ﴿١٢﴾

أَلَا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوا بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ بَدَءُوكُمْ أُولَٰئِكَ مَرَّةً كَانُوا فِيهَا يَخْشَوْنَهُمْ فَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

فَاتْلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَتُخْزِيهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾

وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٥﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِجَنَّةٍ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

17. Δεν ήταν δυνατό γι' αυτούς που συνεταίριαζαν άλλους θεούς με τον ΑΛΛΑΧ και να προσέχουν τους τόπους λατρείας του ΑΛΛΑΧ, ενώ αυτοί οι ίδιοι μαρτυρούν) στον εαυτό τους την απιστία. Τα έργα τους δεν θα καρποφορήσουν και στη Φωτιά θα μείνουν για πάντα.

18. Οι τόποι της λατρείας του ΑΛΛΑΧ πρέπει να συντηρούνται και να συντηρούνται μόνο απ' τους πιστεύοντες στον ΑΛΛΑΧ και στην Έσχατη Ημέρα, που τηρούν (τακτική) προσευχή κι εφαρμόζουν (τακτική) ελεημοσύνη και δεν φοβούνται (κανένα) παρά μόνο τον ΑΛΛΑΧ. Αυτοί -βεβαίως- είναι απ' τους καθοδηγούμενους.

19. Μήπως κάνετε εξίσου εκείνο που φέρνει νερό στους προσκυνητές (τους Χατζ) και συντηρεί το απαράβατο Τέμενος, μ' εκείνον που πίστεψε (μ' ευσέβεια) στον ΑΛΛΑΧ, και στην Έσχατη Ημέρα) και αγωνίστηκε για τη θρησκεία του ΑΛΛΑΧ; Δεν εξισούνται μπροστά στον ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί τους άδικους.

20. Εκείνοι που πίστεψαν και μετανάστεψαν και μόχθησαν (μ' όλα τα μέσα) υπέρ του ΑΛΛΑΧ με τις περιουσίες τους και τον ίδιο τον εαυτό τους, έχουν τον υψηλότερο βαθμό στον ΑΛΛΑΧ, κι είναι αυτοί που θα επιτύχουν (τη σωτηρία της ψυχής τους).

21. Ο Κύριός τους τους δίνει ευχάριστες ειδήσεις ευσπλαχνίας, τη

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ  
شَاهِدِينَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ بِالْكُفْرِ أُولَٰئِكَ  
حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ وَفِي النَّارِهِمْ خَالِدُونَ ﴿١٧﴾

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَءَاتَى الزَّكَاةَ  
وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا  
مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿١٨﴾

﴿١٩﴾ أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ  
كَمَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهِدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الظَّالِمِينَ ﴿٢٠﴾

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢١﴾

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّاتٍ  
هُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢٢﴾

γενναιοδωρία Του και Κήπους, όπου οι απολαύσεις διαρκούν, (και)

22. Θα μείνουν εκεί (στο παράδεισο) για πάντα. Πράγματι δίπλα στον ΑΛΛΑΧ είναι η μεγαλύτερη αμοιβή.

23. Ω! Εσείς που πιστέψατε! Μη παίρνετε τους πατέρες σας και τους αδελφούς σας για αγαπητούς και φίλους αν (περισσότερο) προτιμούν την απιστία πάνω απ' την Πίστη. Κι όποιος από σας τους κάνει αγαπητούς (τότε) αυτοί είναι οι άδικοι.

24. Πες: "Αν ήταν - οι πατέρες σας, τα παιδιά σας, τ' αδέρφια σας, οι σύζυγοί σας, οι συγγενείς σας, κι οι περιουσίες που αποκτήσατε, και το εμπόριο - που φοβάστε την παρακμή του - και τα σπίτια που σας αρέσουν, - πιο αγαπητά σε σας απ' τον ΑΛΛΑΧ, τον Απόστολό Του, και τον αγώνα υπέρ του ΑΛΛΑΧ (τότε) περιμένετε μέχρις ότου ο ΑΛΛΑΧ φέρει την Απόφασή Του (σχετικά με την τιμωρία σας) (γιατί) ό ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί τον παράνομο λαό.

25. Βέβαια, ο ΑΛΛΑΧ σας βοήθησε και νικήσατε σε πολλά πεδία μάχης, και την ημέρα (της μάχης) στο Χουνάιν, που ο μεγάλος αριθμός σας, σας έκανε υπερήφανους, αλλ' όμως σε τίποτε δεν σας ωφέλησε - και στένεψε για σας η γη μ' όλο που ήταν ευρύχωρη κι έπειτα, γυρίζατε γυρνώντας τα νώτα (στον εχθρό), αποχωρήσατε.

26. Έπειτα έστειλε ο ΑΛΛΑΧ τη

خَلِيدٍ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا ءَابَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَوَلَّيَكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾

قُلْ إِن كَانَ ءَابَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَاكِنُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ ؕ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٤﴾

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمْ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُم مُّدْبِرِينَ ﴿٢٥﴾

ثُمَّ أَنزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ.



γαλήνη Του πάνω στον Απόστολό Του και στους Πιστούς, έστειλε στρατιώτες που δεν τους βλέπατε, και τιμώρησε όσους ήταν Άπιστοι κι αυτή είναι η αμοιβή των Άπιστων.

27. (Πάλι) ο ΑΛΛΑΧ - παρ' όλα - αυτά συγχωρεί αυτόν που θέλει, (γιατί) ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Ελεήμονας.

28. Ω! Εσείς που πιστέψατε! Οι Ειδωλολάτρες - στ' αλήθεια είναι ακάθαρτοι, κι ας μη πλησιάζουν το απαράβατο Τέμενος - μετά απ' αυτό το δικό τους χρόνο, - κι αν - φοβηθείτε τη φτώχεια, πολύ γρήγορα ο ΑΛΛΑΧ θα σας πλουτίσει με (τους θησαυρούς) της χάρης Του - αν το θέλει, (γιατί) ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Πάνσοφος.

29. Πολεμάτε αυτούς που δεν πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ, κι ούτε στην Έσχατη Ημέρα, και δεν απαγορεύουν αυτό που απαγόρευσε ο ΑΛΛΑΧ κι ο Απόστολός Του (Μουχάμμεντ), κι ούτε αναγνωρίζουν την αληθινή θρησκεία (ακόμη κι αν είναι) απ' το Λαό που του δόθηκε η Βίβλος μέχρις ότου δώσουν το φόρο υποτέλειας (τζίζγια) με εκούσια υποταγή, κι (αισθανθούν) τον εαυτό τους ταπεινωμένο.

30. Κι είπαν οι Εβραίοι ότι ο Έσδρας ήταν γιος του ΑΛΛΑΧ. Κι είπαν οι Χριστιανοί ότι ο Μεσσίας ήταν γιος του ΑΛΛΑΧ. Αυτά είναι λόγια που βγήκαν απ' τα χείλια τους και που μιμούνται τα λόγια εκείνων που αρνήθηκαν, (παλιά)

وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا  
وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا ذَلِكَ جَزَاءُ  
الْكَافِرِينَ ﴿٦٦﴾

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ  
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٧﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ  
نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ  
هَذَا أَوْ إِنْ خِفْتُمْ عِيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمُ اللَّهُ  
مِنْ فَضْلِهِ إِنْ شَاءَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ  
حَكِيمٌ ﴿٦٨﴾

قَالُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا  
الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ  
وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٦٩﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ  
النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ  
ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ  
يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ  
قَالَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٧٠﴾

από πριν την Πίστη. Ας πέσουν στη καταστροφή που έχουν απομακρυνθεί απ' την Αλήθεια στρέφοντας προς το ψεύδος!

31. Πήραν τους ιερείς και τους αναχωρητές (μοναχούς) τους, για κυρίους, αντί τον ΑΛΛΑΧ και (πήραν για Κύριο) το Μεσσία το γιο της Μαριάμ, και αν είχαν διαταχθεί να μη λατρεύουν παρά μόνο τον ΑΛΛΑΧ, τον Ένα. Δεν υπάρχει θεός παρά μόνο Εκείνος (ο ΑΛΛΑΧ). Δόξα στην Παντοδυναμία Του! - πολύ μακριά είναι Εκείνος για να έχει συνεταίρους μ' Αυτόν.

32. Θέλουν να σβήσουν με τα στόματά τους το Φως (το Κοράνιο) του ΑΛΛΑΧ. Όμως ο ΑΛΛΑΧ δεν το επιτρέπει, αλλά θα συμπληρωθεί το Φως Του (με την ανύψωση του Ισλάμ), ακόμα κι αν οι άπιστοι το απεχθάνονται.

33. Είναι Εκείνος που έστειλε τον Απόστολό Του (Μουχάμμεντ) με την οδηγία, και την αληθινή θρησκεία για να προκηρύξει πάνω απ' όλες τις θρησκείες, ακόμα κι αν οι άπιστοι την απεχθάνονται.

34. Ω! Εσείς που πιστέψατε. Είναι πολλοί οι ιερείς κι οι αναχωρητές (μοναχοί) που παίρνοντας άδικα τις περιουσίες των ανθρώπων, κι απομακρύνουν τους εαυτούς τους και τους άλλους απ' το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ. Είναι εκείνοι που συσσωρεύουν χρυσάφι κι ασήμι, και δεν το ξοδεύουν υπέρ του ΑΛΛΑΧ. Ανάγγειλε σ' αυτούς σκληρή τιμωρία.

35. Την Ημέρα που θα λιώνουν (ο

اتَّخَذُوا أَتْعَابَهُمْ وَرُهْبَنَهُمْ أَزْبَابًا  
مِّنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ  
وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا  
لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا  
يُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾

يُرِيدُونَ أَن يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ  
وَيَأْتِي اللَّهَ إِلَّا أَن يَشَاءَ نُورُهُ وَلَوْ كَرِهَ  
الْكَافِرُونَ ﴿٣٢﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ  
الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ  
الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

﴿٣٤﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا  
مِّنَ الْأَتْعَابِ وَالرُّهْبَانِ لِيَآكُلُونَ أَمْوَالَ  
النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ  
اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْتِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ  
وَلَا يُنفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ  
بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٥﴾

يَوْمَ يُحْمَىٰ عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَىٰ بِهَا

χρυσός και το ασήμι) στη φωτιά της κόλασης και καυτηριάζονται μ' αυτά τα μέτωπά τους οι πλευρές τους και οι πλάτες τους - απ' την αναζωπύρωση της φωτιάς της Κόλασης θα πουν): "Αυτός είναι (ο θησαυρός) που θάβετε για τον εαυτό σας - δοκιμάστε (λοιπόν) την αμοιβή για ό,τι μαζεύατε!

36. Οι μήνες - στον ΑΛΛΑΧ- είναι δώδεκα (σ' ένα χρόνο) όπως αναφέρεται ο αριθμός τους στο Βιβλίο του ΑΛΛΑΧ, την ημέρα που δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη. Απ' αυτούς τέσσερις, που ο πόλεμος απαγορεύεται - αυτή είναι η σωστή χρήση τους στη θρησκεία -. Γι' αυτό μην αδικείτε τον εαυτό σας κατά τη διάρκειά τους, και πολεμάτε τους άπιστους όλους μαζί, όπως κι αυτοί σας πολεμούν όλους μαζί, και μάθετε ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι μ' εκείνους που Τον φοβούνται.

37. (Βέβαια) η μετάθεση ενός απαγορευμένου μηνός μετά τον άλλο είναι αύξηση στην Απιστία, που εξαπατά τους Άπιστους, γιατί το κάνουν νόμιμο σ' ένα χρόνο, και παράνομο στον άλλο χρόνο, ώστε να συμπληρώσουν τον αριθμό των μηνών, που είναι απαγορευμένοι απ' τον ΑΛΛΑΧ, και να κάνουν έτσι νόμιμους τους απαγορευμένους. Φαίνεται να ευχαριστούνται απ' τις κακίες τους. Ο ΑΛΛΑΧ όμως δεν καθοδηγεί ένα λαό που επιμένει στην απιστία.

38. Εσείς που πιστέψατε! Τι συνέβη σε σας, όταν σας είπαν να βγείτε για τον αγώνα υπέρ του ΑΛΛΑΧ, κι εσείς

جَاهُهُمْ وَجُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ  
هَذَا مَا كَنْزْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ فَذُقُوا مَا كَنْتُمْ  
تَكْزُونَ ﴿٢٥﴾

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا  
فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ذَلِكَ الدِّينُ  
الْقَائِمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ وَقَتْلُوا  
الْمُشْرِكِينَ كَأَفَّةً كَمَا يَقْتُلُونَكُمْ  
كَأَفَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٦﴾

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ  
الَّذِينَ كَفَرُوا يُحْلُونَهُ عَامًا وَيُحْكِرُونَهُ عَامًا  
لِيُوَاطِئُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيُحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ  
زَيْنٌ لَهُمْ سَوَاءٌ أَعْمَلُوا بِهِمْ وَاللَّهُ  
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٢٧﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ  
أَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَتَأْقِلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ

προσκολληθήκατε, βαριά στη γη; Μήπως προτιμήσατε τη ζωή αυτού του κόσμου, αντί της Μέλλουσας (ζωής). Πολύ μικρές είναι οι απολαύσεις αυτής της ζωής σε σύγκριση με (τις απολαύσεις) της Μέλλουσας (ζωής).

**39.** Αν δεν θγείτε (για αγώνα) θα σας τιμωρήσει με σκληρά βάσανα, και θα σας αντικαταστήσει μ' άλλο λαό, τον Ίδιο όμως (τον ΑΛΛΑΧ) δεν θα τον βλάψετε σε τίποτα. (Γιατί) ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

**40.** Αν δεν βοηθήσετε (τον Μουχάμμεντ) πράγματι τον βοήθησε, ο ΑΛΛΑΧ, όταν οι Άπιστοι τον καταδίωξαν, δεν είχε περισσότερο από ένα σύντροφο, και να οι δύο τους μέσα σε μια σπηλιά. Κι όταν είπε στο σύντροφό του: "Μη λυπάσαι, (γιατί) ο ΑΛΛΑΧ είναι μαζί μας", τότε ο ΑΛΛΑΧ έστειλε πάνω του τη γαλήνη Του, και τον υποστήριξε με στρατιώτες - που δεν τους βλέπατε και ταπείνωσε (στα βάθη) τον λόγο των Άπιστων, ενώ το λόγο του ΑΛΛΑΧ τον ανέβασε (στα ύψη). Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος, Σοφός.

**41.** Προχωρείτε (όποια αρματωσιά κι αν έχετε) ελαφριά ή βαριά, κι αγωνιστείτε με τις περιουσίες σας και τον εαυτό σας για την θρησκεία του ΑΛΛΑΧ. Αυτό είναι το καλύτερο για σας, αν καταλαβαίνετε.

**42.** Αν επρόκειτο για κοσμικό και εύκολο κέρδος μ' απλό ταξίδι, τότε (όλοι) θα σε ακολουθούσαν (χωρίς αμφιβολία). Όμως η απόσταση ήταν μακρινή (και

أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ  
فَمَا مَتَّعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ  
إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٣٨﴾

إِلَّا تَنْفِرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا  
وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا  
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

إِلَّا تَضُرُّوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذَا أَخْرَجَهُ  
الَّذِينَ كَفَرُوا أَتَانِي أَتْنَيْنِ إِذْ هُمَا  
فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ، لَا تَحْزَنْ  
إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ  
عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ  
كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَى  
وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ  
حَكِيمٌ ﴿٤٠﴾

انْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالاً وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ  
وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَاتَّبَعُوكَ  
وَلَكِنْ بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ

βάρυνε) πάνω τους. Και (μ' όλα ταύτα) ορκίζονταν στον ΑΛΛΑΧ (λέγοντας): "Αν μόνο μπορούσαμε, θα θγαίναμε (βέβαια) μαζί σας." Μόνοι τους κατάστρεψαν τον εαυτό τους (με το ψεύτικο όρκο), και ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει ότι είναι ψεύτες.

43. Ο ΑΛΛΑΧ σε συγχώρεσε. Γιατί (όμως) έδωσες σ' αυτούς, την άδεια (και δεν περίμενες), μέχρις ότου φανερωθεί σε σένα όσοι έλεγαν την αλήθεια και να μάθεις τους ψεύτες;

44. Δεν θα ζητήσουν από σένα άδεια εκείνοι που πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και την Έσχατη Ημέρα - να αγωνίζονται με τις περιουσίες τους και με τον ίδιο τον εαυτό τους. Ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει (καλά) αυτούς που κάνουν το καθήκον τους ειλικρινά.

45. Κι όμως σου ζητούν την άδεια εείνοι που δεν πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και την Έσχατη Ημέρα, που οι καρδιές τους αμφιβάλλουν, και στην αμφιβολία τους περιπλέουν.

46. Κι αν ήθελαν να θγουν (για να πολεμήσουν) θα προετοιμάζονταν με τρόφιμα και απλά ο ΑΛΛΑΧ όμως δεν θέλησε να θγουν (γιατί στ' αλήθεια οι ίδιοι δεν ήθελαν), γι' αυτό τους εμπόδισε να βραδυπορούν (πίσω). Κι ειπώθηκε (σ' αυτούς): "Καθίστε μ' αυτούς που κάθονται (νωθροί κι άδουλοι)".

47. Αν είχαν θγει μαζί σας, δεν θα σας (χρησίμευαν), αλλά θα αύξαιναν τις δυσκολίες σας - κινούμενοι απ' το ένα

بِاللَّهِ لَوْ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ  
أَنْفُسَهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٢﴾

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكِ  
الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَذَّابِينَ ﴿١٣﴾

لَا يَسْتَفِيدُ نِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿١٤﴾

إِنَّمَا يَسْتَفِيدُ نِكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَآزَنَاتٍ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ  
فِي رَبِّهِمْ يَرَدَّدُونَ ﴿١٥﴾

﴿١٦﴾ وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً  
وَلَكِنْ كَرِهَ اللَّهُ انْبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ  
وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿١٧﴾

لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا  
وَلَا وَقَعُوا خِلَالَكُمْ يَبْغُونَ كُفْرًا

μέρος στο άλλο - ανάμεσά σας, και θα έσπερναν ανταρσίες ανάμεσά σας και - θα υπήρχαν μερικοί από σας που θα άκουαν σ' αυτούς. Ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει αυτούς που είναι άδικοι.

48. Βέβαια κι από πριν συνωμοτούσαν για ανταρσία, αναποδογυρίζουν τις γνώμες τους ανάμεσά τους για να ραδιουργούν, μέχρι που ήρθε η Αλήθεια - και φανερώθηκε η διαταγή (το Θέλημα) του ΑΛΛΑΧ, προκαλώντας την αηδία τους.

49. Κι ανάμεσά τους υπάρχουν μερικοί που λένε: "Δώσε μου την άδεια (της εξαίρεσης) και μη με εκθέσεις σε δοκιμασία. "Μήπως δεν έπεσαν κιόλας στη δοκιμασία; Κι η κόλαση πράγματι θα περιτριγυρίσει τους Άπιστους.

50. Αν σου συμβεί κάτι το καλό, δυσαρεστούνται, κι αν όμως μια ατυχία πέσει πάνω σου, λένε: "Από πριν πήραμε - βέβαια - τις προφυλάξεις μας", κι απομακρύνονται χαρούμενοι.

51. Πες: "Τίποτε δεν θα συμβεί σε μας, εκτός αν δεν το έγραψε ο ΑΛΛΑΧ για μας. Αυτός είναι ο Προστάτης μας". Και τον ΑΛΛΑΧ μονάχα ας εμπιστεύονται οι Πιστοί!

52. Πες: "Μήπως περιμένετε να συμβεί σε μας ένα απ' τα δύο (μεγαλειώδη) αγαθά - μαρτυρία - ή Νίκη); - Εμείς όμως περιμένουμε να σας πέσει η τιμωρία από τον ΑΛΛΑΧ - από μέρους Του - να σας στείλει την τιμωρία Του ή με τα χέρια μας. Έτσι περιμένετε κι εμείς επίσης

الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمْعُونَهُمْ وَاللَّهُ  
عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾

لَقَدْ ابْتَغَوْا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَّبُوا لَكَ  
الْأُمُورَ حَتَّى جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ  
كَرْهُونَ ﴿١٨﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ أَتَذُنُّ لِي وَلَا نَقْتِي  
أَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا وَإِنَّ جَهَنَّمَ  
لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

إِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ فُسُوهُمْ  
وَإِنْ تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا  
أَمْرًا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا  
وَهُمْ فَرِحُونَ ﴿٢٠﴾

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ  
اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ  
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٢١﴾

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى الْحُسَيْنَيْنِ  
وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَكُمْ اللَّهُ بِعَذَابٍ  
مِمَّنْ عِنْدَهُ أَوْ بِلَيْدِنَا فَتَرَبَّصُوا  
إِنَّا مَعَكُمْ مُتَرَبِّصُونَ ﴿٢٢﴾



μαζί σας θα περιμένουμε".

53. Πες (στους υποκριτές): "Ξοδεύετε εκούσια ή ακούσια. Από σας δεν θα γίνουν δεκτό, γιατί ήσασταν λαός παράνομος και κακοήθης".

54. Η αιτία που εμποδίζει να γίνουν δεκτές οι προσφορές τους είναι: Ότι αρνήθηκαν τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του, ότι δεν έρχονται στην προσευχή παρά μόνο με νωθρότητα και δεν ξοδεύουν (για προσφορές) παρά μόνο αναγκαστικά χωρίς τη θέλησή τους.

55. Να μη σε θαμπώνουν ούτε τά πλούτη τους, κι ούτε τα παιδιά τους. (στην πραγματικότητα) ο ΑΛΛΑΧ σκοπεύει να τους βασανίσει μ' αυτά (τα πράγματα) στη ζωή αυτή του κόσμου, η δε ψυχή τους να θγει με δυσκολία απ' την επιμονή τους στην απιστία.

56. Ορκίζονται στον ΑΛΛΑΧ, ότι πραγματικά είναι από σας. Κι όμως δεν είναι, απ' την ομάδα σας, ένας λαός που φοβάται να του συμβεί ότι συνέβη στους ειδωλολάτρες.

57. Αν (μπορούσαν να) βρουν καταφύγιο, ή σπηλιά, ή σήραγγα τρέχουν αμέσως σ' αυτό.

58. Κι ανάμεσά τους υπάρχουν άνθρωποι που σε κακίζουν με το έργο (της διανομής) σχετικά με τη μοίρα της ελεημοσύνης (Ζεκάτ). Κι αν πάρουν μέρος απ' αυτή - χαίρονται - αν όμως δεν

قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَنْ يُتَقَبَلَ مِنْكُمْ  
إِنْ كُنْتُمْ كُفْرًا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٣﴾

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقَبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَتُهُمْ إِلَّا أَنْهُمْ  
كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ  
إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ  
كَارِهُونَ ﴿٥٤﴾

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ  
لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَرْهَقَ أَنْفُسُهُمْ  
وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٥٥﴾

وَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنْهُمْ لَعِنُكُمْ وَمَا هُمْ بِمُنْكَرٍ  
وَلَكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرَقُونَ ﴿٥٦﴾

لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأًا أَوْ مَغْرَبًا أَوْ مَذَخَلًا  
لَوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ ﴿٥٧﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا  
رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا  
هُمْ يَسْتَخْطُونَ ﴿٥٨﴾

πάρουν απ' αυτήν, νάτοι κιόλας που αγαναχτούν με μεγάλη οργή.

59. Κι αν μόνο ήταν ευχαριστημένοι απ' ό,τι τους έδωσε ο ΑΛΛΑΧ κι ο Απόστολός Του, και είπαν: "Μας είναι αρκετός ο ΑΛΛΑΧ! ο ΑΛΛΑΧ κι ο Απόστολος Του θα μας δώσουν απ' τη γενναιοδωρία τους Στον ΑΛΛΑΧ στρέφομε (όλες) τις ελπίδες μας".

60.(Στ' αλήθεια) οι ελεημοσύνες είναι για τους φτωχούς κι όσους έχουν ανάγκη, γι' αυτούς που χρησιμοποιούνται για τη διαχείρισή τους, γι' αυτούς που οι καρδιές τους συμφιλιώθηκαν (πρόσφατα με το Ισλάμ) για την απελευθέρωση την δούλων (και των αιχμαλώτων), για εκείνους που συνέβαλαν με χρήμα και δανείστηκαν για να συμφιλιώσουν ανάμεσα στους ανθρώπους, για τους (μοχθούντες), για το έργο του ΑΛΛΑΧ και για τους οδοιπόρους.(Αυτή είναι η μια) διαταγή απ' τον ΑΛΛΑΧ. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Πάνσοφος.

61. Ανάμεσα στους υποκριτές είναι εκείνοι που κακίζουν τον Προφήτη, και λένε: "Είναι αυτός που ακούει για ό,τι λέγεται. Πες (τους): "(Ακούει) με τ' αυτιά ό,τι είναι το καλύτερο κι' αληθινό για σας, πιστεύει στον ΑΛΛΑΧ, κι έχει πίστη στους Πιστούς, κι είναι ευσπλαχνία γι' εκείνους από σας που πιστεύουν". Αυτοί (όμως) που βλάπτουν τον Απόστολο του ΑΛΛΑΧ θα έχουν αυστηρή τιμωρία..

62. Για σας ορκίζονται στον ΑΛΛΑΧ

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ  
وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ  
مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ﴿٥٩﴾

﴿٦٠﴾ إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ  
وَالْعَمِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ  
وَالْغَرَمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ  
فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
حَكِيمٌ ﴿٦١﴾

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ  
هُوَ أَذُنٌ قُلْ أَذُنٌ خَيْرٌ لَّكُمْ يَوْمِنُ بِاللَّهِ  
وَيُؤْمِنُ الْمُؤْمِنُونَ وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ  
ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ اللَّهِ  
لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٢﴾

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيَرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ

με σκοπό να σας ευχαριστήσουν. Αλλ' ο ΑΛΛΑΧ κι ο Απόστολός Του έχουν περισσότερο το δικαίωμα απ' (αυτή) την ικανοποίηση -αν πράγματι πιστεύουν-.

63. Μήπως δεν γνωρίζουν ότι όποιος αντιτάσσεται στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, θα έχει τη Φωτιά της Κόλασης, για παντοτινή του διαμονή; Αυτή είναι η υπέρτατη δυσμένεια (μεγάλο αίσχος).

64. Οι Υποκριτές φοβούνται μήπως) πάνω τους κατέβει ένα απ' τα Στάδια (η Σούρα - κεφάλαιο - του Κορανίου) αποκαλύπτοντας σ' αυτούς ό,τι (στην πραγματικότητα συμβαίνει) στις καρδιές τους. Πες: "Χλευάζετε! κι όμως ο ΑΛΛΑΧ θ' αποκαλύψει αυτό που φοβάστε".

65. Κι αν τους ρωτήσεις, θα δηλώσουν (μ' έμφαση), "Εμείς μόνο συζητούσαμε (ανόητα) και παίζαμε". Πες: "(Μήπως) ήταν για τον ΑΛΛΑΧ, τις εντολές Του και τον Απόστολό Του που εμπαίζατε";

66. Μη δικαιολογείτε, έχετε αρνηθεί την Πίστη, μετά που τη δεχτήκατε. Αν συγχωρήσουμε μια ομάδα από σας, θα τιμωρήσουμε (μια άλλη) ομάδα γιατί επέμεινε στην απιστία.

67. Οι Υποκριτές κι οι Υποκρίτριες μοιάζουν στη συμπεριφορά τους. Παροτρύνονται στο κακό κι αποφεύγουν την καλοσύνη, έχοντας κλειστά τα χέρια τους, δεν δίνουν την ελεημοσύνη (γιατί είναι φιλάργυροι, ούτε ξοδεύουν υπέρ του ΑΛΛΑΧ). Λησμόνησαν τον ΑΛΛΑΧ, και

وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضَوْهُ إِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَنْ يُحَادِدِ اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا  
ذَٰلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ﴿٦٣﴾

يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَنْ تُنْزَلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ  
تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلِ اسْتَهِزُّوْا  
إِنِّي أَخْرَجْتُ مَا تَحْذَرُونَ ﴿٦٤﴾

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا  
نُحَاسُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِاللَّهِ وَءَايَاتِهِ وَرَسُولِهِ  
كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ ﴿٦٥﴾

لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنْ نَعَفَ  
عَنْ طَائِفَةٍ مِنْكُمْ نُعَذِّبْ طَائِفَةً  
بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٦٦﴾

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ  
يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ  
عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ  
فَنَسِيَهُمْ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ  
هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٦٧﴾

Εκείνος τους λησμόνησε. (Πράγματι) οι Υποκριτές είναι ανυπάκουοι.

68. Ο ΑΛΛΑΧ υποσχέθηκε στους Υποκριτές και στις Υποκρίτριες, και στους Άπιστους, τη Φωτιά της Κόλασης για παντοτινή τους διαμονή. Αρκετή (είναι) αυτή γι' αυτούς. Κι ο ΑΛΛΑΧ τους καταράστηκε και θα έχουν μόνιμα θάσανα.

69. Σαν (την περίπτωση) εκείνων (που έζησαν) πριν από σας: Ήταν ισχυρότεροι από σας σε δύναμη, και πιο πολύ πλούσιοι, σε περιουσία και σε παιδιά. Κι απολάμβαναν απ' το μερίδιο των αγαθών τους κι εσείς απολαμβάνετε απ' το δικό σας μερίδιο όπως απόλαυσαν εκείνοι που ήταν πριν από σας απ' τα αγαθά τους. Και μπήκατε στα ανόητα ψεύδη σας - όπως κι εκείνοι έκαναν το ίδιο. Αυτοί! Μάταια ήταν τα έργα τους, σ' αυτό τον κόσμο και στο μελλοντικό. Κι αυτοί οι ίδιοι θα είναι οι χαμένοι.

70. Μήπως δεν έφτασαν σ' αυτούς τα νέα εκείνων που (έζησαν) πριν απ' αυτούς; - Για τη γενιά του Νώε, και (του Αντ, και του Θαμούντ - για τη γενιά του Αβραάμ, για τους άνδρες της Μέντγιεν και τις κατεστραμμένες πόλεις. Σ' όλους αυτούς ήλθαν οι απόστολοί τους με καθαρά Σημεία. Δεν ήταν ο ΑΛΛΑΧ που τους αδίκησε, αλλά μόνοι τους αδίκησαν τον εαυτό τους.

71. Οι Πιστοί, άνδρες και γυναίκες υποστηρίζονται μεταξύ τους, επιτάσσουν ό,τι είναι δίκαιο, κι απαγορεύουν ό,τι είναι κακό, τηρούν τακτική προσευχή,

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعْنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٦٨﴾

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَكَثْرَ أَمْوَالًا وَأَوْلَدًا فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلْقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلْقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلْقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِي خَاضُوا أُولَئِكَ حِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٩﴾

أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٧٠﴾

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ

εφαρμόζουν τακτική ελεημοσύνη, κι υπακούουν στον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του. Σίγουρα ο ΑΛΛΑΧ πάνω τους θα στείλει τα ελέη Του, και ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος, Σοφός.

72. Ο ΑΛΛΑΧ υποσχέθηκε στους Πιστούς - άνδρες και γυναίκες - Κήπους, που κάτω τους κυλούν τα ποτάμια, για παντοτινή τους διαμονή, όμορφα μέρη σε Κήπους αιώνιας ευδαιμονίας. Η μεγαλύτερη όμως ευδαιμονία είναι η Χάρη του ΑΛΛΑΧ. Αυτή είναι η υπέροχη νίκη.

73. Ω! Προφήτη! αγωνίσου ενάντια στους άπιστους και στους Υποκριτές και να είσαι σταθερός απέναντί τους. Η διαμονή τους είναι η Κόλαση - τι άθλιο καταφύγιο που θα έχουν!

74. Ορκίζονται στον ΑΛΛΑΧ ότι τίποτε δεν είπαν (από ό,τι αποδίδεται σ' αυτούς) κι όμως πρόφεραν τη λέξη της (βλασφημίας) απιστίας. Κι αρνήθηκαν την Πίστη μετά που ασπάστηκαν το Ισλάμ, προσπάθησαν να κάνουν κάτι που δεν μπόρεσαν να το αποκτήσουν. Η αγανάκτησή τους έγινε μετά που ο ΑΛΛΑΧ κι ο Απόστολός Του τους πλούτισαν με τ' αγαθά τους. Κι αν μετανιώσουν, θα είναι το καλύτερο γι' αυτούς. Αν όμως επιστρέψουν (στα πονηρά τους μονοπάτια), ο ΑΛΛΑΧ θα τους τιμωρήσει με ανυπόφορα βάσανα στον κόσμο αυτό και στο μελλοντικό. Δεν θα έχουν στη γη κανένα προστάτη ούτε βοηθό.

75. Ανάμεσά τους υπάρχουν μερικοί

وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ  
إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسْكَنٍ  
طَيِّبَةٍ فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ وَرِضْوَانٌ مِّنَ  
اللَّهِ أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٧٢﴾

يَتَأْتِيهَا النَّارُ جَهَنَّمَ أَلَكُفَّارُ وَالْمُنَافِقِينَ  
وَأَغْلَطَ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ  
الْمَصِيرُ ﴿٧٣﴾

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةً  
الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بِعَدَائِهِمْ وَهُمْ مُّوْأَمِلُونَ  
لَمَّا نَسُوا مَا وَعَدُوا اللَّهَ أَن يَغْنَمَهُمْ اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
مِنْ فَضْلِهِ فَإِنْ يَتُوبُوا لَكَ خَيْرٌ لَّهُمْ وَإِنْ يَسْتَوَلَوْا  
يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٧٤﴾

❁ وَمِنْهُمْ مَّنْ عَاهَدَ اللَّهَ لَئِنْ آتَيْنَا

που έδωσαν υπόσχεση στον ΑΛΛΑΧ λέγοντας: Αν μας έδινε πιο πολύ απ' τη Χάρη Του, (τότε) θα δίναμε σ' ελεημοσύνες, (στους πτωχούς) και θα είμασταν (ειλικρινά) με τους ενάρετους (που τηρούν το όρια του ΑΛΛΑΧ).

76. Όταν, όμως ο ΑΛΛΑΧ τους χορήγησε απ' τα αγαθά Του, γίνηκαν φιλάργυροι, και στράφηκαν ενάντια στην εκπλήρωση της υπόσχεσής τους.

77. Ο ΑΛΛΑΧ όμως έβαλε - σαν συνέπεια - την υποκρισία στις καρδιές τους μέχρι την ημέρα που θα Τον συναντήσουν, επειδή παρέδθηκαν τη Συμφωνία τους με τον ΑΛΛΑΧ και για τα ψέματα που (επανελημμένα) έλεγαν.

78. Μήπως αγνοούν ότι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει τα μυστικά τους και τις κρυφές του συζητήσεις κι ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι γνώστης για όλα τα αόρατα (πράγματα);

79. Εκείνοι (οι υποκριτές) που κακίζουν τους ικανούς πιστούς, οι οποίοι εθελοντικά προσφέρουν ελεημοσύνες και τους ανίκανους να βρουν τίποτε να δώσουν παρά μόνο τους καρπούς του κόπου τους, - τους χλευάζουν όλους - ο ΑΛΛΑΧ τους (επιστρέφει) το χλευασμό πάνω τους, και θα έχουν φρικτή τιμωρία.

80. Να ζητήσεις γι' αυτούς τη συγχώρηση ή να μη ζητήσεις τη συγχώρηση γι' αυτούς, κι αν ζητήσεις γι' αυτούς τη συγχώρηση (ακόμα) κι εβδομήντα φορές, ο ΑΛΛΑΧ δεν θα τους συγχωρήσει, και τούτο επειδή αρνήθηκαν

مِنْ فَضْلِهِ. لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾

فَلَمَّا آتَاهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٧٦﴾

فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْنَهُ بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿٧٧﴾

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّمَهُ الْغُيُوبَ ﴿٧٨﴾

الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

أَسْتَغْفِرُ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٨٠﴾



τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του. Κι ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί το λαό που Τον παρακούει.

81. Χάρηκαν εκείνοι που δεν βγήκαν για τον πόλεμο με τον Απόστολο του ΑΛΛΑΧ για την καθισιά τους, (κατά την εκστρατεία στον Τεμπούκ), κι αρνήθηκαν ν' αγωνιστούν με τις περιουσίες τους και τον εαυτό τους, υπέρ του ΑΛΛΑΧ και είπαν: "Μη βγείτε στη ζέστη". (Σ' αυτούς) να πεις: "Η φωτιά της Κόλασης είναι αγριότερη στη ζέστη». Αν μόνο μπορούσαν να το καταλάβουν.

82. Κι ας γελάσουν λίγο, κι ας κλάψουν πολύ αυτή είναι η αμοιβή για όσα κέρδισαν (απ' το έργο τους).

83. Κι αν ο ΑΛΛΑΧ σε γυρίσει πίσω σε μια ομάδα απ' αυτούς και σου ζητήσουν την άδεια για να βγουν έξω (μαζί σου), να πεις: "Ποτέ δεν θα έλθετε μαζί μου, κι ούτε θα πολεμήσετε μαζί μου έναν εχθρό, γιατί προτιμήσατε να μείνετε αδρανείς την πρώτη φορά, (γι' αυτό) καθίστε μ' αυτούς που βραδυπορούν".

84. Και να μη κάνεις ποτέ προσευχή πάνω σε κανένα νεκρό απ' αυτούς (τους υποκριτές) κι ούτε να σταθείς πάνω στο τάφο του, γιατί αρνήθηκαν τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του και πέθαναν όντας διεστραμμένοι.

85. Και μη σε θαμπώσουν οι περιουσίες τους και τα παιδιά τους. Ο ΑΛΛΑΧ όμως θέλει να τους τιμωρήσει -μ' αυτά- στη

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلَافَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٨١﴾

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ فَاسْتَدْنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ ﴿٨٣﴾

وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨٤﴾

وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِمَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ

ζωή του κόσμου αυτού κι οι ψυχές τους να θγουν όντες άπιστες.

86. Κι όταν κατέβηκε ένα εδάφιο (η Σούρα του Κορανίου) που ζητούσε επιτακτικά απ' αυτούς να πιστέψουν στον ΑΛΛΑΧ και ν' αγωνιστούν μ' όλες τις δυνάμεις τους με τον Απόστολό Του, οι ανώτεροι απ' αυτούς (που είχαν τα πλούτη να πολεμήσουν) σου ζήτησαν την άδεια να εξαιρεθούν, είπαν: "Άσε μας (πίσω) να είμαστε μ' αυτούς που δεν θγαίνουν για τις μάχες, που κάθονται (σπίτι)".

87. Προτίμησαν να είναι με τους ανίκανους (από τους αδύνατους άνδρες, γυναίκες και παιδιά που μένουν πίσω (στο σπίτι). Οι καρδιές τους σφραγίστηκαν, κι έτσι δεν καταλαβαίνουν.

88. Ο Απόστολος όμως κι εκείνοι που πίστεψαν μαζί του, αγωνίστηκαν, πολεμώντας με τις περιουσίες τους και τον εαυτό τους. Σ' αυτούς ανήκουν όλα τ' αγαθά κι είναι αυτοί οι επιτυχημένοι.

89. Ο ΑΛΛΑΧ ετοίμασε γι' αυτούς Κήπους, που κυλούν από κάτω τους ποτάμια, όπου θα μένουν για πάντα. Η διαμονή τους στον παράδεισο είναι η μεγάλη Νίκη.

90. Κι ήρθαν οι νοθροί απ' τους "Αραβες νομάδες που μετάνιωσαν για να ζητήσουν για πόλεμο. Και εκείνοι που διέψευσαν τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του (ευτυχώς) έμειναν καθισμένοι (αδρανείς). Μια σκληρή τιμωρία θα πέσει πάνω στους άπιστους.

وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٨٥﴾

وَإِذَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ أَنْ آمَنُوا بِاللهِ وَجَاهِدُوا  
مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ أَُولُوا الطَّلَاقِ مِنْهُمْ  
وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٨٦﴾

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ  
عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨٧﴾

لَنَكُنِ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَاهِدُوا  
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَأُولَئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ  
وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٨﴾

أَعَدَّ اللهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٨٩﴾

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ  
وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ  
كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٠﴾

91. Δεν υπάρχει καμιά ενοχή πάνω σ' αυτούς που είναι αδύνατοι, ή είναι άρρωστοι, ή άποροι που στερούνται τα μέσα για να ξοδεύουν (να εκστρατεύσουν), αρκεί να είναι ειλικρινείς (στις υποχρεώσεις τους) προς τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του. Ας μην ανησυχούν όσοι είναι - ειλικρινείς στην πίστη τους, και ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Πολυεπιεικής.

92. Ούτε (υπάρχει καμιά ενοχή) γι' αυτούς που ήρθαν σε σένα ζητώντας (να τους μεταφέρεις, τους είπες: "Δεν βρίσκω σε τι πάνω να σας μεταφέρω", κι επέστρεψαν με δάκρυα στα μάτια απ' τη λύπη, γιατί δεν έβρισκαν (τα μέσα που θα τους επέτρεπαν) να ξοδέψουν (για τον πόλεμο).

93. Κι' όμως τα παράπονα εκείνων που ζητούν απαλλαγή όντας πλούσιοι, και προτίμησαν να είναι με τους ανίκανους και αδύνατους από τους άνδρες, γυναίκες και τα παιδιά που μένουν πίσω, κι ο ΑΛΛΑΧ σφράγισε τις καρδιές τους, αυτοί δεν γνωρίζουν (τι έχασαν).

94. Όταν επιστρέψετε θα σας παρουσιάσουν τις δικαιολογίες τους. Να (τους) πεις: "Μη δικαιολογείτε, δεν σας πιστεύουμε. Ο ΑΛΛΑΧ (κιόλας) μας έχει πληροφορήσει (για την πραγματικότητα) της κατάστασής σας. Τα έργα σας, είναι που ο ΑΛΛΑΧ και ο Απόστολος Του γνωρίζουν καλά όλα τα έργα σας και έπειτα θα επανέλθετε (σ' Αυτόν) που γνωρίζει τα αόρατα και τα ορατά, και θα

لَيْسَ عَلَى الضَّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يُنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩١﴾

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أَحِثُّ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيَيْنُهُمْ تَفِيضٌ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ ﴿٩٢﴾

﴿٩٣﴾ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَقْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩٤﴾

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا لَنْ تُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَأَ اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَى عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٥﴾

σας ανακοινώσει (την αλήθεια) για όλα όσα κάνατε".

95. Θα σας ορκιστούν στον ΑΛΛΑΧ όταν επιστρέψετε σ' αυτούς για να τους συγχωρήσετε (αφήνοντάς τους μόνους). Αποφύγετέ τους γιατί είναι βέβηλοι κι η Κόλαση είναι ο τόπος της παραμονής τους, η (πρέπουσα) αμοιβή, για ό,τι κέρδισαν.

96. Σας ορκίζουν να φανείτε επιεικείς μαζί τους, αλλά και αν εσείς είστε ευχαριστημένοι μαζί τους ο ΑΛΛΑΧ όμως δεν δέχεται λαό ανυπάκουο (που καταστράφηκε).

97. Οι Άραβες νομάδες είναι οι χειρότεροι στην απιστία, και στην υποκρισία (και τη φυσιογνωμία τους ταιριάζει) να αγνοούν, τις Εντολές που ο ΑΛΛΑΧ έστειλε κάτω στον Απόστολό Του. Ο ΑΛΛΑΧ όμως είναι Παντογνώστης, Πάνσοφος.

98. Μερικοί απ' τους Άραβες νομάδες θεωρούν τις πληρωμές τους (για τακτική ελεημοσύνη), σαν πρόστιμο, κι επιδιώκουν (περιμένοντες) συμφορές για σας. Πάνω τους (όμως θα πέσουν) οι συμφορές του Πονηρού, (γιατί) ο ΑΛΛΑΧ είναι που (όλα) τ' ακούει (κι όλα) τα γνωρίζει.

99. Μερικοί όμως - απ' τους Άραβες νομάδες πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και στην 'Εσχατη Ημερα και θεωρούν ό,τι ξοδεύουν (για ελεημοσύνη), (σαν ευσεβείς προσφορές) για να πλησιάσουν τον ΑΛΛΑΧ, και (να επιτύχουν) τις

سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ  
لِنَعْرِضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رِجْسٌ  
وَمَا وَلَهُمْ جَهَنَّمَ جَزَاءً بِمَا كَانُوا  
يَكْسِبُونَ ﴿٩٥﴾

يَحْلِفُونَ لَكُمْ لِنَرَضُوا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ  
فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٩٦﴾

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ  
أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ ۗ وَاللَّهُ  
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٩٧﴾

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا  
وَيَتَرَبَّصُ بِكُمُ الدَّوَائِرَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ  
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٩٨﴾

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبًا عِنْدَ اللَّهِ  
وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ ۚ أَلَا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَهُمْ ۖ

παρακλήσεις του Απόστολου. Βέβαια, (η ελεημοσύνη) τους φέρνει δίπλα (σ' Αυτόν) και ο ΑΛΛΑΧ θα τους συμπεριλάβει στη Ευσπλαχνία Του, κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής (και) Πολυεύσπλαχνος.

**100.** Τους πρωτοπόρους (στο Ισλάμ), οι πρώτοι απ' τους Μουχάτζιρουν μετανάστες που εγκατέλειψαν (τα σπίτια τους) κι (οι πρώτοι) Ανοάρ (υποστηρικτές της Μεδίνας), που βοήθησαν, καθώς επίσης κι αυτοί που τους ακολούθησαν με καλές πράξεις, ο ΑΛΛΑΧ θα τους ικανοποιήσει, (όπως κι αυτοί) χάρηκαν με τα αγαθά Του. Γι' αυτούς (όλους) ο ΑΛΛΑΧ ετοίμασε Κήπους, που κάτω τους κυλούν ποτάμια, για παντοτινή τους διαμονή. Αυτή είναι η (πιο) μεγάλη Νίκη.

**101.** Ορισμένοι απ' τους Άραβες νομάδες που βρίσκονται τριγύρω σας είναι Υποκριτές, καθώς και μερικοί απ' τους κατοίκους της Μεδίνας. Είναι πεισματικά δοσμένοι στην υποκρισία. Δεν τους γνωρίζετε, ενώ Εμείς τους γνωρίζουμε. Θα τους βασανίσουμε διπλά κι (επί πλέον) έπειτα θα σταλούν σε σκληρά βασανιστήρια.

**102.** Άλλοι (πάλι) ομολόγησαν τις κακές πράξεις τους, κι ανακάτεψαν μια καλή πράξη με μια κακή. "Μακάρι ο ΑΛΛΑΧ να τους συγχωρήσει, κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής (και) Πολυεύσπλαχνος.

**103.** Πάρε -απ' τις περιουσίες τους- ελεημοσύνες, ώστε να τους εξαγνίσεις και να τους καθαγιάσεις μ' αυτές, και να

سَيَدْخِلُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ إِنَّ اللَّهَ  
غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٠٠﴾

وَالسَّابِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ  
وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَنٍ رَضِيَ  
اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ  
تَجْرِي تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا  
ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٠١﴾

وَمِمَّنْ حَوْلَكُم مِّنَ الْأَعْرَابِ مُنَافِقُونَ  
وَمِنَ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا عَلَى النِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ  
نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ  
إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴿١٠٢﴾

وَأَخْرُونَ أَعْرِفُوا إِذْ تُؤَيَّمُّ خَطَاؤُهُمْ أَعْمَالًا صَالِحًا  
وَأَخْرَسَيْنَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ هُوَ يَتُوبُ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ  
غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٠٣﴾

خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا  
وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ

ζητήσεις απ' τον ΑΛΛΑΧ συγχώρηση. Το να ζητήσεις συγχώρηση γι αυτούς, είναι πηγή γαλήνης, κι ο ΑΛΛΑΧ (όλα τ') ακούει, (κι όλα τα) βλέπει.

104. Μήπως δεν γνωρίζουν ότι ο ΑΛΛΑΧ, ο Ίδιος, αποδέχεται τη μετάνοια απ' όσους Τον λατρεύουν και δέχεται την ελεημοσύνη, κι ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι - πράγματι - Εκείνος που δέχεται τη μετάνοια και είναι ο Πολυεύσπλαχνος.

105. Και πες (τους): "Αγαθοεργείτε! Τα έργα σας (σύντομα) θα το εκτιμήσουν ο ΑΛΛΑΧ, κι ο Απόστολός Του, κι οι Πιστοί. Θα επιστρέψετε σ' Εκείνον που γνωρίζει τα αόρατα και ορατό και (τότε) θα σας ανακοινώσει (την αλήθεια) των έργων σας".

106. Κι άλλοι αναβάλλοντας να πάρουν την απόφαση του ΑΛΛΑΧ, (ο ΑΛΛΑΧ) ή να τους τιμωρήσει ή να τους συγχωρήσει. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Σοφός.

107. Κι αυτοί που έκτισαν ένα τέμενος Ντιράρ<sup>51</sup> να αδυνατίσουν την ενότητα των πιστών-να χωρίσουν τους Πιστούς-και στην απιστία να παροτρύνουν μέρος των Μουσουλμάνων, προετοιμάζοντάς το για κάποιον που πολέμησε, στο παρελθόν, τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του, θα ορκιστούν -βέβαια- (ομολογώντας) ότι μόνο στο καλό απέβλεπαν. Ο ΑΛΛΑΧ (όμως) γνωρίζει καλά ότι αυτοί είναι ψεύτες.

108. Ποτέ σου μη σταθείς (για

وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٣﴾

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ،  
وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ  
الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

وَقُلْ أَعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ  
وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ  
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

وَأَخْرُوجَ مُرْجُونَ لِأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ  
وَإِمَّا يَنْتَوِبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠٦﴾

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا  
وَتَفَرِّقَابَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصَادًا لِّمَنْ  
حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ وَلَيَحْلِفُنَّ إِنْ أَرَدْنَا  
إِلَّا الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٠٧﴾

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لِّلْمَسْجِدِ أُسُسٌ عَلَىٰ التَّقْوَىٰ



προσευχή) σ' αυτό (το Τέμενος). Προτιμότερο είναι να σταθείς για προσευχή σ' ένα τέμενος που θεμελιώθηκε πάνω στην ευσέβεια, από την πρώτη ημέρα. Σ' αυτό υπάρχουν άνδρες που αγαπούν να εξαγνιστούν. Κι ο ΑΛΛΑΧ αγαπά όσους εξαγνίζουν τον εαυτό τους.

**109.** Ποιος (λοιπόν) είναι ο καλύτερος; Αυτός που θεμελίωσε το κτίσιμό του πάνω στην ευσέβεια του ΑΛΛΑΧ και ζητεί την ευλογία Του ή εκείνος που θεμελίωσε το κτίσιμό του από άμμο στα χείλη του γκρεμού, έτοιμο να κατακομματιστεί, και που -πράγματι- γκρεμοτσακίστηκε μαζί του στη φωτιά της Κόλασης; Κι ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί λαό που κάνει αδικίες.

**110.** Ακόμη μένει η θεμελίωση (δηλ. το Τέμενος) που έκτισαν ως απόδειξη υποψίας και υποκρισίας στις καρδιές τους. Η αμφιβολία τους δεν σταματά παρά μόνο αν κομματιαστούν οι καρδιές τους, κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Σοφός.

**111.** Ο ΑΛΛΑΧ αγόρασε απ' τους Πιστούς τον εαυτό τους και τις περιουσίες τους, για να έχουν (σαν αντάλλαγμα) τον παράδεισο. Αυτοί θα πολεμήσουν για την θρησκεία Του, θα σκοτώσουν και θα σκοτωθούν. Αυτή είναι μια αληθινή υπόσχεση από τον ΑΛΛΑΧ που αναφέρεται στο Νόμο (τη Βίβλο), στο Ευαγγέλιο, και στο Κοράνιο. Και ποιος άλλος είναι πιο συνεπής στις υποσχέσεις του απ' τον ΑΛΛΑΧ; Χαρείτε -τότε- για το αντάλλαγμα που έχετε αποφασίσει. Αυτό είναι η μεγαλύτερη Νίκη.

مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَطَهَّرُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ ﴿١٠٨﴾

أَفَمَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَىٰ شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَاتَّخَذَ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٩﴾

لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١٠﴾

﴿١١١﴾ إِنْ اللَّهُ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ يُقْبِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعَدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ مَنْ أَوفَىٰ بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِنِعْمَةِ اللَّهِ الَّتِي بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١٢﴾

**112.** Όσοι μετανοούν (στον ΑΛΛΑΧ), όσοι (Τον) υπηρετούν όσοι (Τον) δοξάζουν, όσοι νηστεύουν, όσοι γονατίζουν και ταπεινώνουν τον εαυτό τους προσευχόμενοι, όσοι προτρέπουν στο καλό κι αποφεύγουν το κακό, όσοι τηρούν τους περιορισμούς του ΑΛΛΑΧ, (αυτοί θα χαρούν). Προκήρυξε σ' όσους Πιστεύουν.

**113.** Δεν ήταν σωστό στον Προφήτη και σ' εκείνους που πίστεψαν να ζητήσουν συγχώρηση για τους ειδωλολάτρες ακόμα κι αν ήταν συγγενείς τους, μετά απ' όσα φανερώθηκαν σ' αυτούς, ότι ήταν σύντροφοι της Κόλασης (για την επιμονή τους στην απιστία).

**114.** Και δεν ήταν σωστό (ούτε) στον Αβραάμ να ζητήσει - συγχώρηση για τον πατέρα του, ειμή μόνο επειδή του δόθηκε η υπόσχεση γι' αυτό, (ότι δηλ. θα πιστέψει στον ΑΛΛΑΧ). Όταν όμως κατάλαβε ότι (ο πατέρας του) ήταν εχθρός του ΑΛΛΑΧ, αποχωρίστηκε απ' αυτόν. Γιατί ο Αβραάμ ήταν καλόκαρδος (κι) ανεκτικός.

**115.** Κι ο ΑΛΛΑΧ δεν θα εξαπατήσει κανένα λαό καθοδηγούμενο απ' Αυτόν χωρίς να του φανερώσει πρώτα τι πρέπει να φοβούνται (και ν' αποφεύγουν). (Γιατί) ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει τα πάντα.

**116.** Στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης. Αυτός δίνει ζωή, κι Αυτός την αφαιρεί. Κανέναν άλλον εκτός από τον ΑΛΛΑΧ δεν έχετε προστάτη ούτε βοηθό.

**117.** Ο ΑΛΛΑΧ συγχώρεσε τον

التَّائِبِينَ الْعَاصِينَ الَّذِينَ  
الَّذِينَ كَانُوا يَكْفُرُونَ  
الْأَمْرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّكَاهُونَ  
عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ  
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾

مَا كَانَتْ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا  
لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ  
مَا بَيَّنَّاهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١١٣﴾

وَمَا كَانَتْ آسَفَقَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ  
مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ  
لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ ﴿١١٤﴾

وَمَا كَانَتْ لِلَّهِ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ  
حَتَّىٰ يَبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ  
وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ  
وَلَا نَصِيرٍ ﴿١١٦﴾

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ

Προφήτη, και τους Μουχατζιρίν (αυτούς που εγκατέλειψαν τα σπίτια τους), και τους Ενοάρ (αυτούς που τους βοήθησαν), που Τον ακολούθησαν κατά την ώρα της δυσκολίας, (απελπισίας), μετά που οι καρδιές μιας ομάδας απ' αυτούς κόντεψαν να παρεκτραπεί (απ' το καθήκον). (Κι όμως) έπειτα τους συγχώρεσε (επίσης), γιατί ήταν γι' αυτούς Επικλής, Πολυεύσπλαχνος.

118. (Συγχώρεσε ακόμα) τους τρεις εκείνους που έμειναν πίσω, μέχρις ότου στένεψε μπροστά τους η γη σε σημείο που φαινόταν να τους εξαναγκάζει, και την ψυχή τους να στενοχωρεί, και νόμισαν ότι δεν υπάρχει κανένα άλλο καταφύγιο (από την τιμωρία του ΑΛΛΑΧ), παρά μόνο να επιστρέψουν σ' Αυτόν ζητούντες τη συγχώρησή Του). Έπειτα τους συγχώρεσε για να μετανιώσουν. Και ο ΑΛΛΑΧ δέχεται τη μετάνοια κι είναι ο Πολυεύσπλαχνος.

119. Ω! Εσείς που πιστέψατε! Φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ και να είστε με τους ειλικρινείς.

120. Δεν ήταν σωστό για τους κατοίκους της Μεδίνας, και τους γειτονεύοντες (μ' αυτή) Άραβες (Βεδουίνους), να μην ακολουθήσουν, τον Απόστολο του ΑΛΛΑΧ, ούτε να προτιμήσουν τη δική τους ζωή, απ' τη δική του, εφ' όσον, ούτε δίψα, ούτε κούραση, ούτε καμιά άλλη ανάγκη ήταν δυνατό να υποφέρουν υπέρ του ΑΛΛΑΧ, ούτε να θαδίζουν σε δρόμο που να εξεγείρει το πείσμα και την οργή των

وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ  
مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٍ مِنْهُمْ  
ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ بِهِمْ  
رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١١٧﴾

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا حَتَّىٰ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ  
الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ  
وَزَنُّوا أَنَّهُ لَا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ  
عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ النَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١١٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا  
مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿١١٩﴾

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ  
مِّنَ الْأَعْرَابِ أَن يَتَخَلَّفُوا عَن رَّسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا  
بِأَنْفُسِهِمْ عَن نَّفْسِهِ ۚ ذَٰلِك بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ  
ظَمًا وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
وَلَا يَطْئُونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ  
وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوٍّ نَّيْلًا إِلَّا أَكَتِبَ لَهُمْ  
بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ  
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢٠﴾

άπιστων, κι ούτε να χτυπήσουν από κανένα εχθρό οποιαδήποτε (άδικα) πληγή. Γι' όλα αυτά θα πάρουν καλή ανταμοιβή (θα καταλογιστεί γι' αυτούς) σαν καλή πράξη. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ ποτέ δεν αφήνει να χαθεί η αμοιβή εκείνων που κάνουν το καλό.

121. Και δεν ξοδεύουν τίποτε (για τη Χάρη Του)-μικρό είτε μεγάλο - ούτε και διασχίζουν μια κοιλάδα, εκτός αν τούτο δεν είναι γραμμένο γι' αυτούς, ώστε ο ΑΛΛΑΧ να τους ανταμείψει για τις πράξεις τους με την καλύτερη (δυνατή αμοιβή).

122. Και δεν ήταν σωστό οι Πιστοί να βγουν όλοι μαζί (για τη μάχη). Αν μια ομάδα-από κάθε αποστολή (εκστρατείας)-έμενε πίσω, θα αφιέρωναν (τότε) τον εαυτό τους (στη μελέτη) της θρησκείας, και θα νουθετούσαν το λαό τους (με ό,τι έπρεπε να μάθουν)-σαν θα επέστρεφαν σ' αυτούς-, ώστε να προφυλάξουν (κι αυτοί)τον εαυτό τους (απ' το κακό).

123. Ω! Εσείς που πιστέψατε! Πολεμάτε τους Άπιστους που σας ζώνουν τριγύρω, κι ας βρουν στο πρόσωπό σας τραχύτητα, και μάθετε, ότι ο ΑΛΛΑΧ βρίσκεται μαζί μ' αυτούς που Τον φοβούνται.

124. Κι όσες φορές κατεβαίνει (κάτω) μια Σούρα (Στάδιο του Κορανίου) μερικοί απ' αυτούς (τους υποκριτές) λένε: "Σε ποιον από σας - μ' αυτή - αυξήθηκε η πίστη του;" Βέβαια, σ' αυτούς που πιστεύουν, - η πίστη τους, έχει αυξηθεί

وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً  
وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا أَكْتَبَ لَهُمْ  
لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢١﴾

﴿١٢٢﴾ وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً  
فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ طَائِفَةٌ لِيَتَفَقَّهُوا  
فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ  
لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿١٢٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اقْتُلُوا الَّذِينَ يُلُونَكُمْ  
مِنَ الْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً  
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٢٤﴾

وَإِذَا مَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ أَيُّكُمْ  
زَادَهُ هَذِهِ ءِيمَانًا فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا  
فَزَادَتْهُمْ ءِيمَانًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٢٥﴾

κι είναι χαρούμενοι.

125. Κι όμως εκείνοι που στην καρδιά τους υπάρχει αρρώστια (υποκρισία), αυξήθηκε σ' αυτούς η απιστία τους και πέθαναν όντας άπιστοι.

126. Ή μήπως δεν βλέπουν ότι δοκιμάζονται κάθε χρόνο μια ή δύο φορές; Κι όμως δεν μετανοούν κι ούτε προσέχουν.

127. Κι όσες φορές σταλεί (κατεβαίνει κάτω μια Σούρα) (το Στάδιο του Κορανίου) αλληλοκοιτάζονται (λέγοντας): "Μήπως σας είδε κανένας"; κι έπειτα απομακρύνονται. (Έτσι) ο ΑΛΛΑΧ έχει απομακρύνει τις καρδιές τους (απ' το φως) γιατί είναι λαός (αναίσιθης) που δεν καταλαβαίνει.

128. Πράγματι σας ήρθε, ένας Απόστολος απ' τον ίδιο τον εαυτό σας (απ' τη γενιά σας). Τον πικραίνει το ό,τι θα υποφέρετε, πάρα πολύ ενδιαφέρεται για σας. Για τους Πιστούς είναι και τρυφερός κι ελεήμονας.

129. Αν όμως απομακρυνθούν (από σένα), τότε να (τους) πεις: "Ο ΑΛΛΑΧ μου είναι αρκετός. Δεν υπάρχει άλλος θεός παρά μόνο (ο ΑΛΛΑΧ) Αυτός. Σ' Αυτόν βασίζομαι (στη πίστη μου), Αυτός είναι ο Κύριος του Μεγάλου Θρόνου (της Δόξας) .

وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَى رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿١٢٥﴾

أُولَٰئِكَ لَا يَتَذَكَّرُونَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذْكُرُونَ ﴿١٢٦﴾

وَإِذَا مَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ هَلْ يَرِيكُمْ مِّنْ أَحَدٍ ثُمَّ انصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٢٧﴾

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢٨﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿١٢٩﴾

**(10) Σούρα Γιούνους**  
**(Ο - Προφήτης - Ιωνάς)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Α. Λ. Ρ. (Ελιφ, Λαμμ, Ρα)\*. Αυτά είναι τα Σημεία (Αγιάτ) του σοφού Βιβλίου (του Κορανίου).

2. Μήπως έπρεπε ν' απορούν οι άνθρωποι επειδή στείλαμε την έμπνευσή Μας σ' ένα άνδρα - απ' αυτούς (απ' τη γενιά τους) για να προειδοποιήσει την ανθρωπότητα και να δώσει χαράς ευαγγέλια στους Πιστούς, ότι θα κατέχουν στον Κύριό τους το προβάδισμα στις υψηλότερες βαθμίδες της Αλήθειας. Λένε (όμως) οι Άπιστοι: "Αυτός είναι πραγματικά ένας έξυπνος μάγος".

3. Και βέβαια ο Κύριός σας είναι ο ΑΛΛΑΧ. Αυτός που δημιούργησε μέσα σ' έξι Μέρες τους ουρανούς και τη γη και εγκαταστάθηκε - έπειτα- στο Θρόνο, ρυθμίζοντας και κυβερνώντας τα πάντα. Κανένας μεσολαβητής (δεν μπορεί να συνηγορήσει κοντά Του) παρά μονάχα (αν κατόρθωνε) να πάρει την άδειά Του. Αυτός είναι ο ΑΛΛΑΧ, ο Κύριός σας, Αυτόν (κι εσείς) να λατρεύετε. Γιατί δεν δέχεστε λοιπόν τις νουθεσίες;

4. Προς Αυτόν θα επιστρέψετε όλοι σας (ανεξαιρέτως). Η υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ, είναι αληθινή και σίγουρη. Αυτός είναι που άρχισε (την πορεία) της δημιουργίας κι έπειτα επαναλαμβάνει

\* βλ. Σημ. 1



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّتِّكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ وَنَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْ لَهُمْ قَدَمٌ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ قَالَ الْكَافِرُونَ إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٢﴾

إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْأُمُورَ مَا مِنْ شَيْعٍ إِلَّا مِنْ بَعْدِ إِذْنِهِ ذَلِكَ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ أَقْلًا تَذَكَّرُونَ ﴿٣﴾

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا إِنَّهُ يَبْدُوُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ



τούτο (στην μέλλουσα ζωή) για να μπορέσει να ανταμείψει δίκαια αυτούς που πίστεψαν και αγαθοέργησαν. Αυτοί όμως που Τον αρνούνται, θα έχουν για ποτό, καυτό νερό καθώς και μια σκληρή Τιμωρία, επειδή (ακριδώς) ήταν άπιστοι.

5. Αυτός είναι που έκαμε τον ήλιο να είναι σαν ένα λαμπερό φωτοστέφανο, και τη σελήνη να είναι ένα φως (ομορφιάς) προκαθορίζοντας τις φάσεις της, για να μπορείτε να μαθαίνετε τον αριθμό των χρόνων και τον υπολογισμό (της ώρας). Και δεν τα δημιούργησε όλα αυτά ο ΑΛΛΑΧ άσκοπα, αλλά μ' αλήθεια και δικαιοσύνη, εξηγώντας- λεπτομερειακά- τα Σημεία Του σ' εκείνο το λαό που έχει κατανόηση.

6. Βέβαια, στην αλληλοδιαδοχή της Νύχτας με την Ημέρα, καθώς και όλα όσα έχει δημιουργήσει ο ΑΛΛΑΧ, - στους ουρανούς και στη γη,- υπάρχουν Σημάδια για εκείνο το λαό που Τον φοβάται.

7. Αυτοί που δεν ελπίζουν ότι θα ξαναγυρίσουν κοντά Μας, άλλ' ευχαριστούνται κι ικανοποιούνται με την Τωρινή ζωή του κόσμου, καθώς κι αυτοί που δεν τηρούν τις Εντολές μας,

8. Κατοικία τους θα είναι η Φωτιά, για τις (κακίες) που κέρδισαν.

9. Αυτοί όμως που πίστεψαν κι έκαναν το δίκιο, ο Κύριός τους θα τους καθοδηγήσει, γι' αυτή τους την πίστη, - κι από κάτω του θα κυλούν ποτάμια-

شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ مَّا كَانُوا  
يَكْفُرُونَ ﴿١﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا  
وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ  
وَالْحِسَابَ مَّا خَلَقَ اللَّهُ ذَٰلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ  
الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ  
اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ  
يَتَّقُونَ ﴿٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَاطْمَأَنَّنُوا بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا  
غَافِلُونَ ﴿٧﴾

أُولَٰئِكَ مَأْوَاهُمُ النَّارُ بِمَا كَانُوا  
يَكْسِبُونَ ﴿٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِإِيمَانِهِمْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ  
الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٩﴾

στους κήπους της Ευτυχίας.

10. (Αυτή θα είν') η προσευχή τους, - σ' αυτό το τόπο - : "Δόξα σε Σένα, ω! ΑΛΛΑΧ!" και, "Σελάμουν! (Ειρήνη)" θα είν' εκεί ο χαιρετισμός τους. Και το τέλος της επίκλησής τους θα είναι: "δόξα στον ΑΛΛΑΧ τον Κύριο των Κόσμων! (του παντός)".

11. Κι αν ο ΑΛΛΑΧ επρόκειτο να επισπεύσει το κακό στους ανθρώπους, όπως (ακριβώς) αυτοί επιταχύνουν (πρόθυμα) το καλό- (τότε) το τέλος τους (αμέσως) θα ερχόταν. Αφήνουμε όμως αυτούς, που καμιά ελπίδα δεν υπάρχει να Μας συναντήσουν, στην απελπισία τους, να περικφέρονται τυφλά (εδώ κι εκεί).

12. Κι αν η δυστυχία αγγίξει τον άνθρωπο, θα μας επικαλεσθεί (μ' όλες τις στάσεις του κορμιού του): ξαπλωμένος (κάτω) στα πλάγια, ή καθιστός, ή όρθιος. Κι όταν τον σώσαμε, κι απομακρύναμε απ' αυτόν την ενόχλησή του πέρασε (αδιάφορα στο δρόμο του) σαν να μη Μας είχε καλέσει για το κακό που τον βρήκε. Μ' αυτό τον τρόπο στολίστηκαν όλα όσα έκαναν οι παραβάτες (και φάνηκαν όμορφα στα μάτια τους).

13. Κι όμως πριν από σας εξαφανίσαμε πολλές γενιές, επειδή αδικούσαν, και τους ήλθαν οι Απόστολοί τους με Καθαρά Σημάδια, κι όμως δεν ήθελαν να πιστέψουν! Έτσι αμείδουμε το λαό που (οι άνθρωποί του) είναι ένοχοι.

دَعْوَتُهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ  
وَأَخِرُ دَعْوَتُهُمْ أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ  
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

﴿١١﴾ وَلَوْ يُعَجِّلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ  
بِالْخَيْرِ لَفَضَّلْنَا إِلَيْهِمْ أَجَلَهُمْ فَنَذَرُ الَّذِينَ  
لَا يَرْجُونَ لِقَاءَ نَافٍ طَفِيفٍ يَعْملُهُمْ ﴿١١﴾

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنبِهِ أَوْ قَاعِدًا  
أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهُ مَرَّ كَأَن لَّمْ  
يَدْعُنَا إِلَى ضُرِّ مَسَّهُ كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ  
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا  
وَجَاءَهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا  
كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٣﴾

14. Ύστερα βάλαμε εσάς κληρονόμους στη γη, μετά απ' αυτούς, για να δούμε ποια θα ήταν η συμπεριφορά σας.

15. Και όταν οι Θείες Εντολές Μας απαγγέλλονται σ' όσους δεν υπάρχει καμιά ελπίδα να Μας συναντήσουν, λένε: "Φέρε μας ένα άλλο Ανάγνωσμα (Κοράνιο) εκτός απ' αυτό ή άλλαξέ το (σε τρόπο που μας αρέσει)". Πες τους: "Δεν είναι δυνατό σ' έμένα να το αλλάξω - εξ ιδίων μου. - Δεν ακολουθώ ειμή μόνο ό,τι έχω εμπνευσθεί. Κι αν παρακούσω τον Κύριό μου, (πολύ) φοβούμαι την Τιμωρία τις Μεγάλης Ημέρας (να πέσει πάνω μου)".

16. Πες (ακόμη): "Αν το ήθελε ο ΑΛΛΑΧ, δεν θα σας το διάβαζα (τώρα) ούτε θα το γνωρίζατε. Κι όμως μια ολόκληρη ζωή έζησα ανάμεσά σας πριν απ' αυτό. Γιατί (λοιπόν) δεν λογικεύεστε";

17. Και ποιος είναι πιο άδικος, απ' εκείνον που εφευρίσκει ένα ψέμα κατά (της θρησκείας) του ΑΛΛΑΧ, ή αρνείται τις Εντολές Του; Ποτέ Του δεν θα κάνει ευτυχισμένους τους ενόχους.

18. Και λατρεύουν, αντί τον ΑΛΛΑΧ, πράγματα (είδωλα) που ούτε τους βλάπτουν, ούτε και τους ωφελούν, και λένε: "Αυτοί είναι οι μεσολαβητές μας με τον ΑΛΛΑΧ". Πες (τους): "Μήπως (πράγματι) έχετε πληροφορήσει τον ΑΛΛΑΧ ότι δεν γνωρίζει για κάτι που βρίσκεται στους ουρανούς ή στη γη. Δόξα (πρέπει) σ' Αυτόν! Και πολύ ψηλά είναι απ' τους συνεταίρους που Του αποδίδουν".

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا أَتَنْتِ بِقُرْءَانٍ غَيْرِ هَذَا أَوْ بَدِّلَهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَبَدِلَهُ مِنْ تِلْقَائِي نَفْسِي إِنْ أَتَيْتُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾

قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُ عَلَيْكُمْ وَلَا أَدْرَبْتُكُمْ بِهِ، فَقَدْ لَيْسَتْ فِيكُمْ عُمْرًا مِنْ قَبْلِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٧﴾

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شَفَعَتُونَا عِنْدَ اللَّهِ قُلْ أَتُنَبِّئُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٨﴾

19. Όλοι οι άνθρωποι (αρχικά) δεν ήταν παρά ένα μόνο έθνος, (αργότερα) όμως διαφώνησαν (από εγωισμό και φιλαυτία). Κι αν ο Λόγος του Κυρίου σου δεν αποκαλύπτονταν προηγούμενα, οι διαφορές τους θα συνεχίζονταν ανάμεσά τους.

20. Και λένε: "Αν τουλάχιστο ερχόταν σ' αυτόν κανένα Σημάδι (θαύμα) απ' τον Κύριό του"! Και τότε να πεις: "Τα αόρατα ανήκουν μόνο στον ΑΛΛΑΧ. Γι' αυτό περιμένετε, κι εγώ μαζί σας επίσης περιμένω".

21. Κι όταν οι άνθρωποι δοκίμασαν την ευοπλαχνία (Μας), έπειτα απ' τις ατυχίες που δοκίμασαν, τότε πάλι άρχισαν να σχεδιάζουν (πονηριές) για τις Εντολές Μας! (Γι' αυτό) πες: "Ο ΑΛΛΑΧ είναι γρηγορότερος στο να σχεδιάζει"! (να φθείρει δηλ. την πονηριά σας)"! (Κι αλήθεια) οι Αγγελιοφόροι Μας καταγράφουν τα σχέδιά σας.

22. Αυτός είναι Εκείνος που σας κάνει να διασχίζετε τη γη και τη θάλασσα. Ακόμα κι όταν βρίσκεστε, σε πλοία, τα κάνει να σύρονται από ευνοϊκό άνεμο και χαίρονται (οι ταξιδιώτες) γι αυτό, και ξαφνικά έρχεται θυελλώδης αέρας, και τα κύματα κτυπούν απ' όλες τις μεριές και νομίζουν ότι πνίγονται, (τότε) φωνάζουν τον ΑΛΛΑΧ, κι (ειλικρινά) προσφέρουν σ' Αυτόν τη πίστη (τους), (λέγοντας): "Αν μας σώσεις απ' αυτόν (τον κίνδυνο), θα είμαστε απ' αυτούς που

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا  
وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَفُضِيَ  
بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٩﴾

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ  
فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ  
مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَاءَ مَسْتَهُمْ إِذَا  
لَهُمْ مَكْرُوفٌ ؕ إِنَّا قُلِ اللَّهُ أَشْرَعُ مَكْرًا إِن رُسُلَنَا  
يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ ﴿٢١﴾

هُوَ الَّذِي يُسَبِّحُكَ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتَّىٰ إِذَا كُنْتُمْ فِي  
الْفُلِكِ وَجَرَّتِ بِكُمْ بَرْجٌ طَيِّبَةٌ وَفَرَحُوا بِهَا جَاءَتْهَا  
رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ  
وَضُنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ  
الدِّينَ لَئِنْ أَنْجَيْتَنَا مِنْ هَٰذِهِ  
لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٢٢﴾

ευγνωμονούν !

23. Όταν όμως τους έσωσε, νάτοι πάλι που παρανομούν (αυθαδέστατα) στη γη, παραβιάζοντας το δίκαιο. Ω! Άνθρωποι! Οι παρανομίες σας βεβαίως (θα πέσουν) πάνω στον εαυτό σας. Είναι εφήμερες οι χαρές (στη ζωή) αυτού του κόσμου. Έπειτα (στο τέλος) σε Μας θα είναι η επιστροφή όλων σας, και (τότε) θα σας δείξουμε τα έργα που κάνατε.

24. Η ζωή στον κόσμο τούτο μοιάζει με νερό που το στείλαμε (κάτω) απ' τον ουρανό, κι ανακατεύτηκε με τα φυτά της γης, που απ' αυτά τρέφονται οι άνθρωποι και τα ζωντανά (κι αναπτύσσονται) μέχρις ότου πάρει η γη τα στολίδια της και καλλωπιστεί, κι οι κάτοικοι (που τους ανήκει) νόμισαν ότι είχαν (απόλυτη) εξουσία πάνω της, και έρχονται (τότε) οι διαταγές Μας, ή κατά τη νύχτα (στο σκοτάδι) ή κατά την ήμερα (στο φως), και την κάναμε να έχει θεριστεί (απ' την καταστροφή) σαν να μην ήταν ανθισμένη την προηγούμενη μέρα. Μ' αυτό τον τρόπο εξηγούμε αναλυτικά τις Εντολές για το λαό εκείνο που (οι άνθρωποί του) σκέπτονται.

25. Ο ΑΛΛΑΧ όμως καλεί προς το Σπίτι της Ειρήνης (στο Παράδεισο), και κατευθύνει - όποιον θέλει - σ' ένα ίσιο Δρόμο.

26. Σ' εκείνους που έκαναν καλό, ανήκει καλή (αμοιβή) - κι ακόμα πιο πολύ! Ούτε η σκοτεινιά ούτε η ντροπή θα σκεπάσει το πρόσωπό τους, (δεν

فَلَمَّا أَنْجَيْنَاهُمْ إِذَا هُمْ يَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ  
يَتَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّمَا بِغْيُكُمْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ  
مَتَّعَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ  
فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

إِنَّمَا مِثْلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ  
فَأَخْلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْتِي كُلُّ النَّاسِ  
وَالْأَنْعَامُ حَتَّى إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازِيدَتْ  
وُظُنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَدِ رُوتَ عَلَيْهِمْ أَتْنَاهَا  
أَمْرًا نَالِيًّا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَن لَّمْ  
تَغْنَبْ بِالْأَمْسِ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ  
الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ  
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٥﴾

﴿٢٦﴾ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ  
وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ

υποφέρουν καμιά ενόχληση). Αυτοί θα είναι Σύντροφοι του Παραδείσου, όπου παντοτινά εκεί θα κατοικήσουν.

27. Κι εκείνοι που έχουν κερδίσει το κακό, θα έχουν σαν αμοιβή το κακό, το ίδιο που έκαναν, κι η ντροπή θα σκεπάσει (τα πρόσωπά) τους. Δεν θα έχουν κανένα να τους υπερασπίσει απ' (την οργή) του ΑΛΛΑΧ. Τα πρόσωπά τους μοιάζουν σαν να έχουν σκεπαστεί, με κομμάτια απ' τα βάθη της σκοτεινής Νύχτας. Αυτοί θα είναι Σύντροφοι της Φωτιάς, όπου παντοτινά εκεί θα κατοικήσουν.

28. Και μια ημέρα (της Ανάστασης) θα τους συγκεντρώσουμε όλους μαζί, κι έπειτα θα πούμε σ' εκείνους που εξομοίωσαν άλλες θεότητες (με Μας): "Στις θέσεις σας εσείς κι οι "συνέταιροί" σας (να μένετε). (Έπειτα) θα τους χωρίσουμε μεταξύ τους, κι οι "συνέταιροί" τους θα πουν. "Δεν ήταν για μας που λατρεύατε."

29. "Μόνο ο ΑΛΛΑΧ είναι αρμόδιος να μαρτυρήσει ανάμεσα σε μας και σας. Δεν αισθανθήκαμε ποτέ (βέβαια) τη λατρεία σας σε μας!"

30. Εκεί κάθε ψυχή θα δοκιμάσει (τους καρπούς) των έργων, που από πριν παρουσίασε. Και όλες τους θα ξαναγυρίσουν στον ΑΛΛΑΧ τον αληθινό Κύριό τους, (ενώ) οι ψεύτικες θεότητες που είχαν επινοήσει θα εξαφανιστούν.

31. Πες (τους): "Ποιος σας συντηρεί απ' τον ουρανό και τη γη; Ή ποιος εξουσιάζει την ακοή και την όραση; Και

فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٦﴾

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا  
وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَّا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِرٍ كَانَمَا  
أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطْعًا مِنْ آتِلٍ مُظْلِمًا  
أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧﴾

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا  
مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَاءُكُمْ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ  
شُرَكَاءُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِلَّا نَا تَعْبُدُونَ ﴿٢٨﴾

فَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ كُنَّا عَنْ  
عِبَادَتِكُمْ لَغَافِلِينَ ﴿٢٩﴾

هُنَالِكَ تَبْلَوْا كُلُّ نَفْسٍ مَّا أَسْلَفَتْ وَرُدُّوْا  
إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقُّ وَضَلَّ عَنْهُمْ  
مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٣٠﴾

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمَّنْ يَمْلِكُ  
السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَمِيتِ



ποιος κάνει το ζωντανό να ξεπηδά απ' το νεκρό, και κάνει το πεθαμένο να παράγεται απ' το ζωντανό; Και ποιος (κυριαρχεί) και ρυθμίζει όλες τις υποθέσεις; Κι ευθύς αμέσως θα αποκριθούν: "Ο ΑΛΛΑΧ". Τότε πες (τους): "Γιατί λοιπόν δεν δείχνετε σεβασμό (σ' Αυτόν);"

32. Τέτοιος είναι ο ΑΛΛΑΧ, ο αληθινός Κύριός σας. Έπειτα απ' την Αλήθεια - τι άλλο (παραμένει) παρά η πλάνη; Πώς λοιπόν απομακρύνεστε (απ' Αυτόν);

33. Έτσι επαληθεύεται ο Λόγος του Κυρίου σου, σ' εκείνους που στασίασαν. Πράγματι δεν πιστεύουν.

34. Πες (τους): "Μήπως υπάρχει κανείς απ' τους "συνεταίρους" σας που μπορεί να αυτοδημιουργήσει κάτι, κι έπειτα να το επαναφέρει για αναπαραγωγή;" Πες (ακόμα): "Ο ΑΛΛΑΧ είναι ο πρωτουργός της δημιουργίας κι έπειτα την επαναλαμβάνει. Πώς (λοιπόν) έχετε παραπλανηθεί (απ' την Αλήθεια);-

35. Πες (τους): "Μήπως απ' τους "συνεταίρους" σας υπάρχει κανείς που να καθοδηγήσει προς την Αλήθεια;" - (και τότε δεν απάντησαν). - Πες: "Ο ΑΛΛΑΧ, είναι που καθοδηγεί προς την Αλήθεια. Ποιον λοιπόν είναι πιο άξιο ν' ακολουθείς: εκείνον που καθοδηγεί ή εκείνο που δεν καθοδηγεί εκτός εάν καθοδηγείται; Τι (τότε) σας συμβαίνει. Πώς κρίνετε;

36. Οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν ακολουθούν- παρά μόνον υποθέσεις. Η

وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدِيرُ الْأَمْرَ  
فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣١﴾

فَذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعَدَ الْحَقِّ  
إِلَّا الضَّلَالُ فَأَنَّى تُصْرَفُونَ ﴿٣٢﴾

كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا  
أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَبْدُوا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ قُلْ  
اللَّهُ يَبْدُوا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ ﴿٣٤﴾

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ قُلْ اللَّهُ يَهْدِي  
لِلْحَقِّ أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ أَمْ لَا  
يَهْدِي إِلَّا أَنْ يَهْدَىٰ فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٥﴾

وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ

φαντασία- πράγματι - δεν ωφελείται σε τίποτε απ' την Αλήθεια. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι καλά πληροφορημένος για τα έργα σας.

37. Και δεν ήταν δυνατό αυτό το Κοράνιο να έχει γίνει από άλλον έκτος απ' τον ΑΛΛΑΧ. Το αντίθετο! Είναι μια επικύρωση για (τις αποκαλύψεις) που ήλθαν πριν απ' αυτό, και μια αναλυτική εξήγηση της Βίβλου - που γι' αυτή δεν χωρά αμφιβολία - απ' τον Κύριο των Κόσμων.

38. Ή μήπως λένε ότι: "Τον πλαστογράφησε;" Πες (τους): "Φέρετε λοιπόν ένα στάδιο (Σούρα) σαν κι αυτό, και φωνάξετε (για βοήθειά σας), όσους μπορείτε - εκτός τον ΑΛΛΑΧ- αν είστε φιλαλήθεις".

39. Κι όμως διαψεύδουν (το Κοράνιο), που τους είναι αδύνατο - με τις γνώσεις τους - να το καταλάβουν, ακόμα κι αν τους έχει φτάσει η διευκρίνισή του. Έτσι αρνήθηκαν (τους αποστόλους) κι εκείνοι που έζησαν πριν απ' αυτούς. Κοίταξε όμως πώς ήταν το τέλος (η τιμωρία), εκείνων που ήταν άδικοι.

40. Ανάμεσά τους (υπάρχουν) και μερικοί που πιστεύουν σ' αυτό, κι άλλοι που δεν το πιστεύουν. Ο Κύριός σου όμως γνωρίζει καλά τους διεφθαρμένους.

41. Κι αν σου φορτώσουν ψευτιές, πες (τους): "Έχω το έργο μου, κι έχετε το έργο σας! Είστε αθώοι από ό,τι κάνω, κι εγώ είμαι αθώος από ό,τι κάνετε".

شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَى مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَتْ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٣٩﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٤٠﴾

وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِي عَمَلِي وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ أَنْتُمْ بَرِيغُونَ مِمَّا آعَمَلُ وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾

42. Κι ανάμεσά τους (υπάρχουν) μερικοί που (διατείνονται) ότι σ' ακούνε. Είναι όμως δυνατό να κάνεις το κουφό ν' ακούσει, ακόμα κι όταν δεν λογιεύονται;

43. Κι ανάμεσά τους (υπάρχουν) μερικοί που (δείχνουν σαν να) σε βλέπουν. Μπορείς όμως να οδηγήσεις τον τυφλό (στο φως), ακόμα κι όταν δεν βλέπουν;

44. Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - δεν αδικεί τους ανθρώπους σε τίποτε, κι όμως οι άνθρωποι είναι εκείνοι που αδικούν τον εαυτό τους.

45. Την ημέρα, που θα τους συγκεντρώσει όλους μαζί (την μέρα της ανάστασης), θα τους φανεί σαν να μην έχουν μείνει παρά μόνο μια ώρα της ημέρας, και θ' αναγνωρίσει ο ένας τον άλλο. (Τότε) εκείνοι που αρνήθηκαν τη συνάντηση με τον ΑΛΛΑΧ, και δεν πήραν τη σωστή καθοδήγηση, θα είναι χαμένοι.

46. Είτε σου δείξουμε μερικά απ' αυτά που τους υποσχεθήκαμε, είτε σου πάρουμε την ψυχή (πριν απ' αυτά), σε Μας - εν πάση περιπτώσει - θα επιστρέψουν, - τελικά δε - ο ΑΛΛΑΧ είναι μάρτυρας για όλα τα έργα τους.

47. Για κάθε έθνος (έχει σταλεί) ένας Απόστολος. Κι όταν οι Απόστολοι τους έρχονται (μπροστά τους), κάθε διαφορά ανάμεσά τους κρίνεται με δικαιοσύνη και δεν πρόκειται να αδικηθούν.

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٢﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمْى وَلَوْ كَانُوا لَا يَبْصُرُونَ ﴿٤٣﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٤﴾

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَسُوا إِلَّا سَاعَةً مِنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٤٥﴾

وَأَمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَقَّعَنَّكَ فَإِنَّا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ ﴿٤٦﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

48. Και λένε: "Πότε θα πραγματοποιηθούν αυτές οι υποσχέσεις; - αν είστε ειλικρινείς";

49. Πες (τους): "Δεν εξουσιάζω για τον εαυτό μου, τι είναι δυνατό να με βλάψει ή να με ωφελήσει, έκτος αν το ήθελε ο ΑΛΛΑΧ. Για κάθε έθνος υπάρχει ένα (προκαθορισμένο) τέρμα. Όταν φτάσει το τέλος τους, κι ούτε για μια ώρα δεν θα είναι δυνατό να καθυστερήσει, κι ούτε (για μια ώρα) να επισπευφθεί (εκ την προτέρων).

50. Πες (τους ακόμη): "Μήπως βλέπετε, - αν η τιμωρία Του σας καταλάβει τη νύχτα ή την ημέρα, - ποιο τμήμα της θα ήθελαν να επισπεύσουν οι ένοχοι;

51. "Κι έπειτα - όταν φτάσει πραγματικά- θα πιστέψετε σ' αυτή; (τότε θα σας πουν): Και τώρα (πιστέψατε); Κι όμως ζητούσατε (στο παρελθόν) να την επισπεύσετε!

52. "Επιτέλους θα αναγγελθεί στους άδικους: Δοκιμάστε τα αιώνια βασανιστήρια! Δεν θα ανταμειφθείτε παρά μόνο για τα όσα έχετε κερδίσει".

53. Θα ζητήσουν να πληροφορηθούν από εσένα (λέγοντας): "Είναι τούτο σωστό"; Πες (τους): "Ναι, ορκίζομαι στον Κύριό μου, ότι είναι πολύ σωστό! και δεν μπορείτε να το αποφύγετε!"

54. Αν κάθε ψυχή - δέβαια - που έχει αμαρτήσει, εξασφάλιζε όλα όσα βρίσκονται στη γη, (πρόθυμα) θα τα πρόσφερε (σαν

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَسْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٤٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنِ اتَّخَذْتُمْ عَذَابَهُ يَسْتَأْذِنًا أَوْ نَهَارًا مَاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٠﴾

أَشْرَ إِذَا مَا وَقَعَ أَمْنُكُمْ بِهِ ؕ أَلَمْ تَكُنْ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥١﴾

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾ وَيَسْتَسْخِرُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلْ إِي وَرَبِّي إِنَّهُ لَحَقٌّ وَمَا أَنتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٤﴾

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ

λύτρα) για την απολύτρωσή της, Όταν θα έβλεπαν την Τιμωρία, θα δήλωναν τη μεταμέλειά (τους). Η εκδίκηση όμως ανάμεσά τους θα γίνει με δικαιοσύνη, και δεν θα αδικηθούν.

55. Μήπως στον ΑΛΛΑΧ δεν ανήκουν ό,τι υπάρχει στους ουρανούς και στη γη; μήπως οι επαγγελίες του ΑΛΛΑΧ δεν θα είναι - βέβαια - αληθινές; Κι όμως οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν το ξέρουν.

56. Είναι Εκείνος που δίνει ζωή, και που την αφαιρεί. Και σ' Αυτόν (όλοι σας) θα επιστρέψετε.

57. Ω! Άνθρωποι! Σας ήρθε κιόλας μια προτροπή απ' τον Κύριό σας και μια θεραπεία για (τις αρρώστιες) που είναι στις καρδιές σας, -και σ' αυτούς που πιστεύουν, μια καθοδήγηση και μια Ευλογία (το Κοράνιο).

58. Πες: "Με τη Χάρη του ΑΛΛΑΧ και την Ευσπλαχνία Του,- ας χαίρονται μ' αυτά μόνο". Τούτο είναι καλύτερο απ' τα (πλούτη) που έχουν σωριάσει.

59. Πες: "Μήπως είδατε, εκείνα που έστειλε (κάτω) ο ΑΛΛΑΧ σε σας για τη συντήρησή σας; Κι όμως απαγορέψατε μερικά απ' αυτά ενώ (άλλα) το επιτρέψατε". Πες: "Μήπως ο ΑΛΛΑΧ - πράγματι- σας το επέτρεψε, ή εσείς επινοήσατε (πράγματα) αποδίδοντάς τα στον ΑΛΛΑΧ";

60. Και τι νομίζουν εκείνοι που σοφίζονται ψεύδη κατά του ΑΛΛΑΧ για

بِهِ، وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لِمَارَأُوا الْعَذَابَ وَقُضِيَ  
بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٥١﴾

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ  
حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٢﴾

هُوَ الْحَيُّ وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٥٣﴾

يَتَأْتِيَ النَّاسُ قَدْ جَاءَ تَكْمٌ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ  
وَشِفَاءٌ لِمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى  
وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٤﴾

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا  
هُوَ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٥٥﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِنْ رِزْقٍ  
فَجَعَلْتُمْ مِنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا قُلْ اللَّهُ أَذِنَ  
لَكُمْ أَنْ تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ﴿٥٦﴾

وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ

ό,τι θα τους γίνει την Ημέρα της Κρίσεως; Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - είναι γεμάτος Χάρη για τους ανθρώπους, κι όμως οι περισσότεροι απ' αυτούς είναι αχάριστοι.

61. (Ω! Μουχάμμεντ), σε καμιά υπόθεση δεν θα βρεθείς, και κανένα κομμάτι απ' το Κοράνιο δεν θα διαβάζετε (ω άνθρωποι) και μην αναλάβετε καμιά εργασία, αν δεν είμαστε Μάρτυρες όταν είστε σ' αυτό απασχολημένοι. Ούτε το βάρος ενός άτομου πάνω στη γη ή στον ουρανό μα ούτε το μικρότερο απ' αυτό ούτε και μεγαλύτερο είναι δυνατό να κρυφτεί απ' τον Κύριο σου. Γιατί έχει καταγραφεί στο διαυγέστατο βιβλίο (στη Γνώση του ΑΛΛΑΧ).

62. Πράγματι, οι Φίλοι του ΑΛΛΑΧ, δεν υπάρχει γι' αυτούς ούτε φόβος κι αυτοί ούτε θα λυπηθούν,

63. Εκείνοι που πίστεψαν και (διαρκώς) προφυλάγονται απ' το πονηρό.

64. Γι' αυτούς υπάρχουν Χαρούμενες Ειδήσεις στη ζωή (αυτή) του κόσμου και στη Μελλοντική. Καμιά αλλαγή (δεν μπορεί να υπάρξει) στους Λόγους του ΑΛΛΑΧ. Αυτό είναι - πραγματικά - η υπέρτατη Νίκη.

65. Κι ας μη σε πικραίνουν οι ομιλίες τους, (γιατί) κάθε εξουσία και τιμή ανήκουν στον ΑΛΛΑΧ. Εκείνος είναι που ακούει και γνωρίζει τα πάντα.

66. Στον ΑΛΛΑΧ - βέβαια - ανήκουν όλα (τα δημιουργήματα) που είναι στους

يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْءَانٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالٍ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٦٢﴾

إِلَّا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٣﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٦٤﴾

لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ لَا يَبْدِيلُ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٦٥﴾

وَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٦﴾

إِلَّا إِنَّ لِلَّهِ مِنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمِنْ فِي الْأَرْضِ



ουρανούς και στη γη. Τι ακολουθούν εκείνοι που επικαλούνται σαν "συνεταίρους" Του άλλους, εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ; Δεν ακολουθούν τίποτε παρά μόνο την αδεβαιότητα και δεν κάνουν τίποτε απ' το να λένε υποθέσεις.

67. Εκείνος είναι που έκανε για σας την νύχτα για ν' αναπαύεστε, και την ημέρα για να βλέπετε. Σ' αυτό - βέβαια - υπάρχουν Σημάδια για λαό που ακούει (το μήνυμά Του).

68. Είπαν: "Ο ΑΛΛΑΧ έχει (γεννήσει) ένα γιο"! Δόξα σ' Αυτόν! Είναι Αυτάρκης! Σ' Αυτόν ανήκουν ό,τι (υπάρχει) στους ουρανούς και στη γη. Δεν έχετε καμία μαρτυρία γι' αυτό. Μήπως λέγετε- κατά του ΑΛΛΑΧ- ό,τι δεν γνωρίζετε;

69. Πες (τους:) "Εκείνοι που σοφίζονται για τον ΑΛΛΑΧ το ψέμα, δεν θα προκόψουν".

70. Μια (μικρή) απόλαυση στον κόσμο (αυτό) κι έπειτα σε Μας θα επιστρέψουν. Και τότε θα τους κάνουμε να δοκιμάσουν τα φρικτά βάσανα για τις βλαστήμιες τους.

71. Να τους διηγηθείς την ιστορία του Νώε, όταν είπε στο λαό του: "Ω! Λαέ μου! Αν είναι το βάρος ανυπόφορο πάνω σας, απ' την παραμονή μου (μαζί σας), κι απ' τη συνεχή ανάμνηση των Εντολών του ΑΛΛΑΧ,- εν τούτοις - εγώ στον ΑΛΛΑΧ εναπόθεσα την πίστη μου. Ενώστε - τότε - τα σχέδιά σας με τους συνεταίρους σας, ώστε να μη σας φαίνονται αυτά τα σκοτεινά κι αμφίδολα

وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ إِنْ يَسْمَعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٦٦﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٦٧﴾

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِنْ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلٰطِنٍ بِهَذَا أْتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

قُلْ إِنَّا الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾

مَتَّعْ فِي الدُّنْيَا ثَمَرَ الْيَسَارَةِ جَعَلْهُمْ ثُمَّ نَذَرْنَاهُمْ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾

﴿٧١﴾ وَأَنْتَلِ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَبْقَومُ إِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذِكْرِي بَيِّنَاتٍ اللَّهُ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنظِرُونِ ﴿٧٢﴾

και στη συνέχεια κρίνετέ με χωρίς αναβολή.

72. "Αν τότε αποσυρθείτε, (δεν με πειράζει ότι) καμιά αμοιβή δεν θα απαιτήσω από σας. Την αμοιβή μου περιμένω μόνο απ' τον ΑΛΛΑΧ, που με πρόσταξε να υποταχτώ στη θέλησή Του. (Να γίνω Μουσουλμάνος).

73. Εκείνοι όμως τον αρνήθηκαν Εμείς τότε σώσαμε αυτόν κι όσους ήταν μαζί του στην Κιβωτό, και τους καταστήσαμε κληρονόμους (της γης) ενώ πνίξαμε (με τον κατακλυσμό) εκείνους που διάψευσαν τα Σημεία Μας. Κοίταξε, λοιπόν, πώς είχαν προειδοποιηθεί (αλλά δεν πρόσεξαν).

74. Έπειτα- μετά απ' αυτόν - στείλαμε (κι άλλους) Αποστόλους στο λαό τους, κι έφεραν σ' αυτούς ολοκάθαρα Σημεία, κι όμως δεν ήταν δυνατό να πιστέψουν σ' εκείνα που είχαν κιόλας απορρίψει οι άλλοι από πριν. Μ' αυτό το τρόπο σφραγίζουμε τις καρδιές των παρανόμων.

75. Έπειτα - μετά απ' αυτούς- στείλαμε τον Μωυσή και τον Ααρών στο Φαραώ και τους αρχηγούς του, με τα Σημεία Μας. Αυτοί όμως ήταν αλαζονικοί κι ήταν λαός ένοχος.

76. Και σαν τους ήρθε η Αλήθεια από Μας, είπαν: "Αυτό -πράγματι - είναι καθαρή μαγεία".

77. Ο Μωυσής είπε (τότε): "Το λέτε (αυτό) για την Αλήθεια, όταν (τώρα) μόλις σας έφθασε; Υπάρχει μαγεία (σαν) αυτή;

فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَاءَ لَكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَآمَرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٧٢﴾

فَكَذَّبُوهُ فَجَعَلْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلْقًا وَأَعْرَفْنَا الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٣﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ كَذَلِكَ نَطْبَعُ عَلَى قُلُوبِ الْمُعْتَدِينَ ﴿٧٤﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَى وَهَارُونَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ ﴿٧٥﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا السِّحْرُ مُبِينٌ ﴿٧٦﴾

قَالَ مُوسَى أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ سِحْرٌ هَذَا وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُونَ ﴿٧٧﴾

Οι μάγοι - όμως - ποτέ δεν θα προκόψουν".

78. Κι είπαν; "Μήπως μας ήλθες για να μας αποσπάσεις από ό,τι βρήκαμε απ' τους πατέρες μας, ώστε σ' εσένα και τον αδελφό σου να ανήκει το μεγαλείο της γης; Κι όμως όχι! Δεν θα πιστέψουμε σε σας (τους δύο)".

79. Κι ο Φαραώ (τότε) είπε: "Να μου φέρετε κάθε μάγο, έμπειρο".

80. Κι όταν οι μάγοι ήρθαν, ο Μωυσής είπε σ' αυτούς: "Ρίξτε, ό,τι (θέλετε) να ρίξετε!"

81. Κι όταν πια έριξαν, είπε ο Μωυσής: "Αυτό που φέρατε είναι μαγεία, ο ΑΛΛΑΧ όμως θα το εκμηδενίσει, (γιατί) ο ΑΛΛΑΧ δεν ευδοκμεί τα έργα εκείνων που καταστρέφουν.

82. "Κι ο ΑΛΛΑΧ με τους Λόγους Του αποδεικνύει κι αποκαθιστά την Αλήθεια, αν και οι ένοχοι τη μισούσαν!"

83. Κανείς όμως δεν πίστεψε στο Μωυσή εκτός από μερικά παιδιά της γενιάς του, από φόβο, μήπως ο Φαραώ κι οι αρχηγοί του, τους επιστρέφουν στην απιστία. Ο Φαραώ - βέβαια - ήταν δυνατός πάνω στη γη κι ένας που παραδίαζε κάθε δίκαιο.

84. Κι είπε ο Μωυσής: "Ω! Λαέ μου! Αν αληθινά πιστεύετε στον ΑΛΛΑΧ, τότε σ' Εκείνον εμπιστευθείτε, αν υποτάσσετε (τη θέλησή σας σ' Αυτόν).

قَالُوا أَاجْتَنَّا لِلنَّفْسِنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا  
وَتَكُونُ لَكُمُ الْكِبْرِيَاءُ فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمُ  
بِمُؤْمِنِينَ ﴿٧٨﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتَتُونِي بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ ﴿٧٩﴾

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُم مُّوسَى الْقُوا مَا أَنْتُمْ  
مُلْقُونَ ﴿٨٠﴾

فَلَمَّا الْقُوا قَالَ مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرُ إِنَّ اللَّهَ  
سَيَبْطِلُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨١﴾

وَيُحِقُّ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ  
الْمُجْرِمُونَ ﴿٨٢﴾

فَمَاءٌ آمَنَ لِمُوسَى إِلَّا ذُرِّيَّةً مِنْ قَوْمِهِ عَلَى خَوْفٍ  
مِنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَأَتْ بِهِمُ أَنْ يَفْتِنَهُمْ وَإِنْ فِرْعَوْنَ  
لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٨٣﴾

وَقَالَ مُوسَى يَقَوْمِ إِن كُنْتُمْ ءَامِنْتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا  
إِن كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ ﴿٨٤﴾

85. (Κι αυτοί) είπαν; "Εμπιστευθήκαμε στον ΑΛΛΑΧ! Κύριέ μας! Μη μας δοκιμάσεις, κάνοντάς μας θύματα σε δυνάστη λαό".

86. Κι ελευθέρωσε μας με την Ευσπλαχνία Σου, απ' τον λαό των απίστων".

87. Κι εμπνεύσαμε το Μωυσή και τον αδελφό του λέγοντας: "Εφοδιαστείτε με οικήματα για τη γενιά σας στην Αίγυπτο, και κάνετε τα σπίτια σας, τόπους λατρείας, και τηρείστε τακτική προσευχή κι αναγγείλετε τα ευχάριστα νέα σ' αυτούς που πιστεύουν!"

88. Κι είπε: (προσευχήθηκε) ο Μωυσής: "Κύριέ μας! Έχεις χορηγήσει στο Φαραώ και τους αρχηγούς του μεγαλείο και πλούτη στη ζωή (αυτή) του κόσμου. Κι έτσι Κύριέ μας, παραπλανούν (τους άνδρες) απ' το Δρόμο Σου. Εξάλειψε, Κύριέ μας, τα πλούτη τους, και σκλήρυνε τις καρδιές τους, ώστε να μη πιστέψουν, πριν αντικρίσουν τη σκληρή δοκιμασία".

89. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Η προσευχή σας (ω! Μωυσή κι Ααρών) εισακούστηκε. Σταθείτε στον ίσιο (δρόμο) και μην ακολουθήσετε το μονοπάτι εκείνων που δεν καταλαβαίνουν".

90. Και κάναμε τα παιδιά του Ισραήλ να περάσουν μέσα απ' τη θάλασσα, (ενώ) ο Φαραώ κι οι στρατιώτες του, τους ακολούθησαν μ' αυθάδεια και πείσμα. Τελικά όταν κατασυντρίφτηκαν απ' τα

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ  
الظَّالِمِينَ ﴿٨٥﴾

وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَن تَبَوَّءِ الْقَوْمَ كَمَا  
يَمَصَّرُ بُيُوتَنَا وَاجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً  
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٧﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ  
وَمَلَآئِهِ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا  
لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ  
وَأَشْدُدْ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ يَرَوُا  
الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٨٨﴾

قَالَ قَدْ أُجِيبَت دَعْوَتُكُمْ فَاَسْتَقِيمَا  
وَلَا تَتَّبِعَان سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

﴿٩٠﴾ وَجَوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَأَتْبَعَهُمْ  
فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّىٰ إِذَا أَدْرَكَهُ  
الْفَرْقُ قَالَ ءَامَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي ءَامَنْتُ  
بِهِ بَنُو إِسْرَءِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩١﴾

κύματα. Είπε (ο Φαραώ):, "Πιστεύω, ότι δεν υπάρχει άλλος θεός εκτός απ' Εκείνον που πιστεύουν τα Παιδιά του Ισραήλ. Κι είμαι απ' αυτούς που έχουν υποταχθεί (στον ΑΛΛΑΧ του Ισλάμ)".

91. "Τώρα (πιστεύεις)!" "Κι όμως μόλις πριν λίγο ήσουν απ' αυτούς που κατέστρεφαν (και βιαιοπραγούσαν)!"

92. "Αυτή τη μέρα, σώζουμε το κορμί σου, για να χρησιμεύσει τούτο σα προειδοποίηση γι' αυτούς που θα έλθουν μετά από σένα. Αλλά οι περισσότεροι απ' τους ανθρώπους δεν δίνουν προσοχή στα Σημεία μας!"

93. Αποκαταστήσαμε τα Παιδιά του Ισραήλ σε κατάλληλα οικήματα και τους προμηθέψαμε - τα καλύτερα - για τη συντήρησή τους, και μόνο μετά που τους ήρθε η γνώση άρχισαν να διαφωνούν (και χωρίστηκαν σχισματικά). Ο Κύριός σου όμως - δέβαια - θα δικάσει ανάμεσά τους κατά την Ημέρα της Κρίσης, για ό,τι διαφωνούσαν (πάνω στα σχίσματα).

94. (Ω! Προφήτη!) Αν αμφιδάλλεις για ό,τι σου αποκαλύψαμε, ρώτησε (παρατήρησε) εκείνους που έχουν διαβάσει τη Βίβλο, (που έχει σταλεί) πριν από σένα. Η Αλήθεια σε σένα - δέβαια - έχει σταλεί απ' τον Κύριό σου, μην είσαι - λοιπόν - απ' αυτούς που αμφιδάλλουν.

95. Και μην είσαι μ' αυτούς που διάψευσαν τα Σημεία του ΑΛΛΑΧ, (γιατί τότε) θα καταλογιστείς μ' αυτούς που έχουν καταστραφεί.

ءَاَلَكُنَّ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ  
مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٩١﴾

فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلَقَكَ آيَةً  
وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا الْغَافِلُونَ ﴿٩٢﴾

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ يَلَّأُ يَلَّأُ صِדْقٍ وَرَزَقْنَاهُمْ  
مِّنَ الطَّيِّبَاتِ فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّى جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ رَبَّكَ  
يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ ﴿٩٣﴾

فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِّمَّا أَنزَلْنَا إِلَيْكَ فَسْأَلِ الَّذِينَ  
يَقْرَءُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ  
الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٩٤﴾

وَلَا تَكُونَ مِنَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ  
فَتَكُونُوا مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿٩٥﴾

96. Εκείνοι στους οποίους ο Λόγος (τιμωρίας) του Κυρίου σου έχει επαληθεύσει, (η απόφασή Του έχει ληφθεί), δεν θα πιστέψουν,

97. Ακόμα κι όλα τα Σημεία αν τους φτάσουν, - μέχρις ότου δουν (για τον εαυτό τους) την Τρομερή Τιμωρία.

98. Και γιατί μια μόνο (κοινότητα) χωριού (ανάμεσα σ' αυτές που έχουμε προειδοποιήσει) πίστεψε, - ώστε η Πίστη της να την ωφελήσει,- κι αυτή ήταν η γενιά του Ιωνά; Όταν πίστεψαν, απομακρύναμε απ' αυτούς την Τιμωρία της Ντροπής στη ζωή αυτού του κόσμου, και τους επιτρέψαμε να χαρούν (τη ζωή τους) για ένα (ορισμένο) χρονικό διάστημα.

99. Κι αν ήταν η Επιθυμία του Κυρίου σου, (τότε) όλοι θα πίστευαν,- όλοι που είναι πάνω στη γη! Το Μήνυμά σου δεν είναι να υποχρεώνεις τους ανθρώπους (παρά τη θέλησή τους) να πιστεύουν;

100. Καμιά ψυχή δεν πρόκειται να πιστέψει, παρά μόνο με την άδεια του ΑΛΛΑΧ, που βάζει την τιμωρία πάνω σ' εκείνους που δεν λογιεύονται.

101. Πες (τους): "Παρατηρείστε όλα που είναι στους ουρανούς και πάνω στη γη. "Ποτέ τα Σημεία ή οι Προειδοποιήσεις δεν θα ωφελήσουν το λαό που δεν πιστεύει.

102. Μήπως περιμένουν (κάτι τι) άλλο (να συμβεί) διαφορετικό (απ' εκείνο που

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٩٦﴾

وَلَوْ جَاءَهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٩٧﴾

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ ءَامَنَتْ فَنَفَعَهَا إِيمَانُهَا إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ لَمَّا ءَامَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٩٨﴾

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مِنَ فِي الْأَرْضِ كُلَّهُمْ جَمِيعًا أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٩٩﴾

وَمَا كَانَتْ لِنَفْسٍ أَنْ تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَجْعَلُ الرَّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٠﴾

قُلْ أَنْظَرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا تُغْنِي الْآيَاتُ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْا



συνέβη) κατά τις μέρες που (οι άνδρες) πέρασαν πριν απ' αυτούς; Πες (τους): "Λοιπόν, περιμένετε, κι Εγώ επίσης, μαζί σας θα περιμένω".

**103.** Έπειτα (τελικά) θα σώσουμε τους αποστόλους μας κι αυτούς που πίστεψαν. Έτσι αρμόζει απ' τη μεριά Μας ν' απελευθερώσουμε τους πιστούς.

**104.** Πες (τους): "Ω! Άνθρωποι! αν αμφιβάλλετε για τη θρησκεία μου, - (προσέξτε)- δεν λατρεύω ό,τι σεις λατρεύετε άλλους (θεούς) εκτός από τον ΑΛΛΑΧ, αλλά λατρεύω τον ΑΛΛΑΧ, που παίρνει τις ψυχές σας (στο θάνατο). Και μ' έχουν διατάξει να είμαι (στην τάξη) των Πιστών.

**105.** "Κι (ακόμη παραπάνω): στρέψε το πρόσωπό σου προς τη Θρησκεία με αληθινή ευσέβεια, και ποτέ - για κανένα λόγο - μη γίνεις Ένα με τους (Άπιστους) Ειδωλολάτρες.

**106.** "Και μην επικαλείσαι άλλον που δεν μπορεί ούτε να σε ωφελήσει ούτε να σε βλάψει, ειμή μόνο τον ΑΛΛΑΧ. Αν όμως το κάνεις, (τότε) θα είσαι μ' αυτούς (πράγματι) που αδικούν (κακοποιώντας)".

**107.** Κι αν ο ΑΛΛΑΧ σε προσεγγίσει μ' (οποιοδήποτε) κακό, κανείς δεν μπορεί να το μετακινήσει παρά μόνον Εκείνος. Κι αν ορίσει για Σένα (οποιοδήποτε) καλό, κανείς δεν μπορεί ν' αφαιρέσει τη χάρη Του. Εκείνος το κάνει να φτάσει σ' οιονδήποτε επιθυμεί από τους δούλους Του. Κι Εκείνος είναι ο Πολυέλεος, ο

مِّن قَبْلِهِمْ قُلْ فَأَنْظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ  
مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿١٠٦﴾

ثُمَّ نُنَجِّي رُسُلَنَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا كَذَلِكَ حَقًّا  
عَلَيْنَا نُنَجِّي الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٧﴾

قُلْ يَتَّبِعُنِي النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِّن دِينِي فَلَا أَعْبُدُ  
الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ وَلَكِن أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي  
يَتَوَفَّاكُمْ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٨﴾

وَأَنْ أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا  
وَلَا تَكُونَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٩﴾

وَلَا تَدْعُ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ  
فَإِن فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِن الظَّالِمِينَ ﴿١١٠﴾

وَإِن يَمَسُّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ  
وَإِن يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ  
بِهِ مَن يَشَاءُ مِّنْ عِبَادِهِ ۚ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١١١﴾

Πολυεύσπλαχνος.

108. Πες: "Ω! Άνθρωποι! Σας έφτασε - πια- η αλήθεια απ' τον Κύριό σας. Όποιος- λοιπόν - έχει καθοδηγηθεί, η καθοδήγησή του είναι για τον εαυτό του. Κι όποιος πλανάται τότε βλάπτει τον εαυτό του. Εγώ δε, δεν έχω καμιά εξουσία πάνω σας.

109. Ν' ακολουθείς ό,τι σου έχουν εμπνεύσει, και να υπομένεις μέχρι που ο ΑΛΛΑΧ θα δικάσει, (γιατί) Εκείνος είναι ο καλύτερος απ' όλους τους κριτές.

(11) Σούρα Χουντ  
(Ο-Προφήτης-Χουντ)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Α. Λ. Ρ. (Έλιφ, Λάμμ, Ρα)\*. (Αυτό είναι) ένα Βιβλίο, με βασικά εδάφια (ή θεμελιώδη νοήματα) που αργότερα εξηγήθηκαν αναλυτικά από Έναν που είναι Σοφός κι Εμπειρογνώμονας (σ' όλα τα πράγματα).

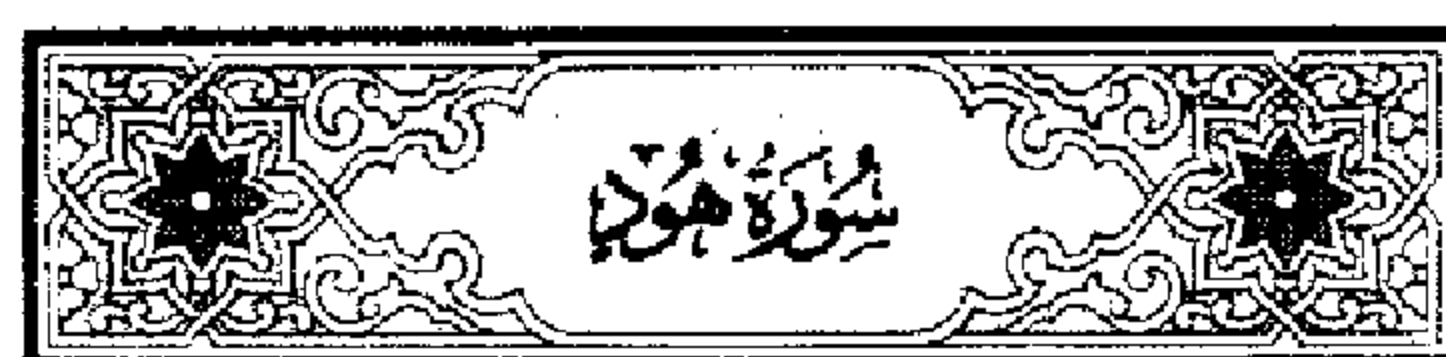
2. (Διδάσκει) να μη λατρεύετε ειμή μόνο τον ΑΛΛΑΧ. (Ομολόγησε!): "Εγώ - αληθώς - είμαι (σταλμένος) σε σας από Εκείνον, για να προειδοποιήσω και να αναγγείλω ευχάριστα νέα.

3. "(Και να κηρύξω αυτά): επιδιώκετε τη συγχώρηση του Κυρίου σας, κι έπειτα επανέλθετε σ' Αυτόν μετανοιωμένοι. Θα σας παραχωρήσει ευχάριστες (κι αληθινές)

\* βλ. Σημ. 1

قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ  
فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّ  
فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٠٨﴾

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَأَصِرْ حَتَّىٰ يَخُضِّمَ اللَّهُ  
وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِينَ ﴿١٠٩﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّكَّبِ ۖ أَخَكَمْتُ ۖ إِنَّهُ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَدُنْ  
حَكِيمٍ خَبِيرٍ ﴿١﴾

أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۚ إِنَّنِي لَكُرْمَةٌ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ ﴿٢﴾

وَأَنِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُمَتِّعْكُمْ مَتَّعًا  
حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ ۖ  
وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ ﴿٣﴾

χαρές, για ένα ορισμένο από πριν χρόνο, (τέρμα), και θα χορηγήσει την (άφθονη) χάρη Του, σ' όποιον την αξίζει! Αν όμως απομακρυνθείτε, τότε φοβούμαι για σας την Τιμωρία της Μεγάλης Ημέρας.

4. "Στον ΑΛΛΑΧ όλοι θα επιστρέψετε, κι Αυτός είναι Παντοδύναμος".

5. Κι όμως διπλώνουν τις καρδιές τους για να κρυφτούν (στα μυστικά τους) απ' Αυτόν. Ακόμα κι όταν σκεπάζονται με τις ενδυμασίες τους. Εκείνος γνωρίζει όσα κρύβουν κι όσα φανερώνουν. Γιατί γνωρίζει καλά (τα ενδόμυχα μυστικά που βρίσκονται) στα στήθη.

6. Δεν υπάρχει κανένα (κινούμενο) πλάσμα πάνω στη γη που η συντήρησή του (η τύχη του) να μην εξαρτάται απ' τον ΑΛΛΑΧ. Γνωρίζει τον τόπο της οριστικής του διαμονής και για πόσο θα μένει σ' αυτόν. Όλα (αυτά) είναι καταγραμμένα σε ολοφάνερο βιβλίο.

7. Εκείνος είναι που έπλασε τους ουρανούς και τη γη σε έξη μέρες κι ο Θρόνος Του, (ήταν) πάνω στο νερό,- για να μπορέσει να σας δοκιμάσει, ποιος από σας είναι ο καλύτερος στην πράξη (και διαγωγή). Κι όμως αν τους έλεγες: "Θα αναστηθείτε - πράγματι- μετά το θάνατο", να ήσουν βέβαιος ότι θ' απαντούσαν οι δύσπιστοι: "Αυτό δεν είναι παρά φανερή μαγεία".

8. Κι αν αργήσουμε να τους τιμωρήσουμε, για ένα ορισμένο χρόνο, σίγουρα θα πουν "Τι είναι εκείνο που

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

أَلَا إِنَّهُمْ يَكْتُمُونَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٢﴾

﴿٣﴾ وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٤﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٥﴾

وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِلَى أُمَّةٍ مَعْدُودَةٍ لَيَقُولُنَّ مَا يَحْسِبُهُمْ إِلَّا يَوْمٌ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ

εμποδίζει (την τιμωρία )" (Κι όμως!) την ημέρα που θα τους έρθει (καμιά δύναμη) δεν θα την απομακρύνει απ' αυτούς, κι εκείνο που κορόιδευαν, θα τους περιτυλίξει ολότελα.

9. Κι αν δώσουμε στον άνθρωπο να δοκιμάσει την Ευσπλαχνία από Μας, κι έπειτα την αποσύρουμε απ' αυτόν, (τότε) απελπίζεται και δεν ευχαριστεί τον ΑΛΛΑΧ.

10. Αν όμως του δώσουμε να δοκιμάσει τις Χάρες (μας), ύστερ' από μια ατυχία που τον έχει πιάσει σίγουρα θα πει: "Όλα τα κακά μ' έχουν εγκαταλείψει," (κι όμως) είναι χαρούμενος και υπεροπτικός.

11. Μόνο εκείνοι που έδειξαν υπομονή (αγόγγυστα), κι έκαναν έργα χρηστότητας, αυτοί θα έχουν τη συγχώρηση (των αμαρτιών) και σπουδαία αμοιβή.

12. Ίσως (αισθανθείς τη διάθεση) κι αφήσεις ένα μέρος απ' αυτό που σου έχουν εμπνεύσει, κι ίσως αισθανθείς βάρος στην καρδιά σου, όταν πουν: Γιατί δεν του έχει σταλεί (κάτω) ένας θησαυρός, ή δεν έχει έρθει μαζί του ένας άγγελος;" Εσύ όμως είσαι προειδοποιητής μόνο! Και (μόνο) ο ΑΛΛΑΧ εξουσιάζει τα πάντα.

13. Ίσως όμως πουν: "Το πλαστογράφησε;" Πες (τους): "Φέρετε δέκα στάδια (Σούρα) πλαστογραφημένα (όπως λέτε) σαν κι αυτό, και καλέστε (για βοήθειά σας) οιονδήποτε μπορέσετε - άλλους εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ - αν είσθε ειλικρινείς.

مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا  
بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨﴾

وَلَمَّا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا  
مِنْهُ إِنَّا هِيَ لِأَيْتُوسٌ كَفُورٌ ﴿٩﴾

وَلَمَّا أَذَقْنَاهُ نِعْمَاءَ بَعْدَ ضُرَاءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ  
ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ﴿١٠﴾

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ  
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١١﴾

فَلَمَّا تَرَكَ بَعْضَ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ  
وَضَآئِقُ بِهِ صَدْرُكَ أَن يَقُولُوا أَلَا أَنزَلْنَا عَلَيْهِ كُتُبًا  
أَوْ جَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ  
شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٢﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَيْنَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُورٍ مِّثْلِهِ  
مُفْتَرِيَاتٍ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِن دُونِ اللَّهِ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٣﴾

14. "Κι αν δεν απαντήσουν, μάθετε - τότε- ότι (αυτή η Αποκάλυψη) έχει σταλεί με τη γνώση του ΑΛΛΑΧ, κι ότι δεν υπάρχει άλλος θεός, ειμή μόνο Εκείνος! Μήπως τότε κι εσείς υποτάσσεστε (στο Ισλάμ);"

15. Όποιος επιθυμεί τη ζωή του κόσμου αυτού, και τις απολαύσεις του, - σ' αυτούς, θα πληρώσουμε (την τιμή) των πράξεών τους, χωρίς καμιά ανάλογη μείωση.

16. Είναι εκείνοι που στη Μέλλουσα (ζωή) δεν θα έχουν παρά μόνο τη Φωτιά (σαν αμοιβή), και μάταια είναι τα σχέδιά τους γι' αυτό, και καμιά επιρροή, δεν θα έχουν τα έργα που κάνουν.

17. Μήπως είναι δυνατόν να μοιάσουν σαν κι αυτούς που δέχτηκαν το φανερό σημείο (απ' τον Κύριό τους, κι ένας μάρτυρας (το Κοράνιο) απ' τον Ίδιο (τον ΑΛΛΑΧ) ακολουθεί αυτό το σημείο (για να το επιβεβαιώνει) όπως και παλαιότερα το επιβεβαίωσε η Βίβλος του Μωυσή, που δόθηκε σαν καθοδήγηση, (κι ένδειξη της θείας) Χάρης; Αυτοί πιστεύουν σ' αυτό (το Κοράνιο). Όποιοι όμως απ' τα Κόμματα (τους) το αρνούνται- η Φωτιά θα είναι ο τόπος που τους έχει υποσχεθεί για συνάντηση. Μην αμφιβάλλεις - λοιπόν - γι' αυτό, γιατί είν' η Αλήθεια απ' τον Κύριό σου. Κι όμως οι περισσότεροι απ' τους ανθρώπους δεν πιστεύουν!

18. Και ποιος είναι χειρότερος απ' αυτόν που επινοεί ψευτιά στον ΑΛΛΑΧ;

فَإِلَّا تَرَىٰ تَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّمَا أُنْزِلَ بِعِلْمِ  
اللَّهِ وَأَن لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُّسْلِمُونَ ﴿١٤﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوفِ إِلَيْهِمْ  
أَعْمَلَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ ﴿١٥﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ  
وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَبِطِلَ  
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ  
وَمِنْ قَبْلِهِ كُتِبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَٰئِكَ  
يُؤْمِنُونَ بِهِ. وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ. مِنَ الْأَحْزَابِ. قَالَ تَارُ  
مَوْعِدُهُ. فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٧﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَٰئِكَ

Αυτοί θα παρουσιαστούν μπροστά στον Κύριό τους κι οι μάρτυρες θα πουν: "Αυτοί είναι που διάψευσαν τον Κύριό τους! Η κατάρα του ΑΛΛΑΧ (να πέσει) πάνω στους άδικους.

19. Εκείνους που εμποδίζουν (τον κόσμο) απ' το δρόμο του ΑΛΛΑΧ,- κι αναζητούν σ' αυτόν την ανωμαλία,- αυτοί είναι που αρνούνται τη Μέλλουσα (ζωή)."

20. Με κανένα τρόπο - αυτοί- δεν θα αποφύγουν από την τιμωρία του ΑΛΛΑΧ) πάνω στη γη, κι ούτε κανείς θα τους προστατέψει απ' τον ΑΛΛΑΧ! Η τιμωρία τους θα διπλασιαστεί! Έχασαν τη δύναμη ν' ακούν και δεν μπορούν να βλέπουν!

21. Είναι αυτοί που έχασαν τον εαυτό τους, και (οι ψεύτικοι θεοί) που είχαν επινοήσει, χάθηκαν (αφήνοντάς τους στην πλάνη).

22. Χωρίς αμφιβολία, αυτοί είναι οι μεγαλύτεροι χαμένοι στη Μέλλουσα (ζωή).

23. Εκείνοι όμως που πίστεψαν, κι έκαναν αγαθοεργίες και ταπείνωσαν τον εαυτό τους στον Κύριό τους, - Αυτοί θα είναι οι σύντροφοι του Κήπου όπου παντοτινά θα κατοικήσουν.

24. Η κατάσταση αυτών των δύο κατηγοριών μοιάζει με τη κατάσταση των τυφλών και των κουφών και με τη κατάσταση εκείνων που μπορούν να βλέπουν και ν' ακούν. Μήπως υπάρχει ισότητα μεταξύ τους; Γιατί - λοιπόν - να

يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ  
الَّذِينَ كَذَّبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ إِلَّا لَعْنَةُ اللَّهِ  
عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا  
وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿١٩﴾

أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ  
لَهُمْ مِن دُونِ اللَّهِ مِن أَوْلِيَاءَ يُضْعِفُ لَهُمُ الْعَذَابُ  
مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا  
يُبْصِرُونَ ﴿٢٠﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ  
مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢١﴾

لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْأَخْسَرُونَ ﴿٢٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَخْبَتُوا  
إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ  
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٣﴾

﴿٢٤﴾ مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْأَصْمَىٰ  
وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا  
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾



μη νουθετείσθε;

25. Και στείλαμε τον Νώε στη γενιά του (με μια αποστολή): Έχω έλθει σε σας με μια φανερή (Θεϊκή) Προειδοποίηση:

26. "να μην υπηρετείτε κανέναν (άλλο) ειμή μόνο τον ΑΛΛΑΧ. Φοβούμαι για σας την Τιμωρία της φοβερής Ημέρας".

27. Και είπαν οι Αρχηγοί εκείνοι που ήταν Άπιστοι απ' τη γενιά του: "Σε βλέπουμε σαν ένα άνθρωπο όμοιο με μας, και δεν βλέπουμε να σ' ακολουθούν παρά μόνο η κατώτερη λαϊκή τάξη από μας, κι ούτε βλέπουμε σε σας, να έχετε κανένα αξίωμα πάνω μας. Αντίθετα σας θεωρούμε ψεύτες."

28. Είπε (ο Νώε): "Λαέ μου! Μήπως είδατε αν είμαι κάτοχος Καθαρού (Θεϊκού) Σημείου - απ' το Κύριό μου - δίνοντάς μου ευσπλαχνία (των εντολών του ΑΛΛΑΧ) από κοντά Του, που για σας έχει επισκιασθεί (και δεν την βλέπετε); Μήπως θα πρέπει να σας εξαναγκάσουμε να τη δεχθείτε, ενώ εσείς την απεχθάνεστε;

29. Λαέ μου! Δεν σας ερωτώ να μου αποδώσετε πλούτη. Η αμοιβή μου ανήκει μόνο στον ΑΛΛΑΧ, και δεν θα αποκρούσω (περιφρονητικά) εκείνους που πίστεψαν, ότι - πράγματι - θα συναντήσουν το Κύριό τους. Κι όμως σας βλέπω, ότι είστε λαός αμαθής!

30. Λαέ μου! Ποιος θα μπορούσε να με σώσει - απέναντι στον ΑΛΛΑΧ, αν τους εκδιώξω; Γιατί δεν νουθετείσθε;

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ  
نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

أَن لَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ  
يَوْمٍ إِلِيمٍ ﴿١٦﴾

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرَاكَ  
إِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا وَمَا نَرَاكَ اتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ  
هُمْ أَرَادُوا لَنَا بَادِيَ الرَّأْيِ وَمَا نَرَىٰ لَكُمْ عَلَيْنَا  
مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ ﴿١٧﴾

قَالَ يٰقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي  
وَأَنَّنِي رَحْمَةٌ مِنْ عِنْدِهِ فَتُعَمِّيَتُ عَلَيْكُمْ  
أَنْزِلْ مُكُومَهَا وَاسْتَمَّهَا كَبِرْهُونَ ﴿١٨﴾

وَيَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَا لَا إِن آجِرِي  
إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّهُمْ  
مُلَقَوَا رَبِّهِمْ وَلَكَفَىٰ أَرْسَاكُمْ قَوْمًا  
تَجْهَلُونَ ﴿١٩﴾

وَيَقَوْمِ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِن طَرَخْتُهُمْ  
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٠﴾

31. "Και δεν σας λέγω - βέβαια- ότι έχω τους θησαυρούς του ΑΛΛΑΧ ούτε γνωρίζω εκείνο που είναι μυστικό, ούτε (διατείνομαι) ότι είμαι άγγελος. Και δεν λέγω για εκείνους που τα μάτια σας περιφρονούν ότι ο ΑΛΛΑΧ, δεν θα τους ευεργετήσει με τα αγαθά. Ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά τι (κρύβεται) στον εαυτό τους. Αν το έκανα, θα ήμουν - στ' αλήθεια- άδικος."

32. Είπαν: " Ω! Νώε! Έχεις φιλονικήσει μαζί μας, και (πολύ) έχεις παρατείνει τη συζήτησή μας. Στείλε μας - λοιπόν - εκείνο που μας απειλείς, αν μιλάς την αλήθεια!"

33. Είπε: "Ο ΑΛΛΑΧ - μόνο- θα σας το στείλει, αν θέλει, και τότε, δεν θα είναι δυνατό να το ματαιώσετε!"

34. "Κι ούτε θα σας ωφελήσουν οι συμβουλές μου - ακόμη κι αν επιθυμώ να σας δώσω συμβουλές -, αν ο ΑΛΛΑΧ ήθελε να σας αφήσει στην πλάνη. Είναι ο Κύριός σας, και σ' Αυτόν θα επιστρέψετε!"

35. Ίσως όμως πουν: "Το χέρι έχει πλαστογραφήσει;" Πες τους: "Αν εγώ το έχω επινοήσει πλαστό, πάνω μου θα πέσει το σφάλμα μου! Αλλά είμαι αθώος απ' την ενοχή των σφαλμάτων σας!"

36. Κι έχει αποκαλυφθεί στο Νώε ότι κανείς απ' τη γενιά σου δεν θα πιστέψει, εκτός απ' εκείνους που είχαν - κιόλας - πιστέψει! Γι' αυτό μη λυπάσαι απ' τα (πονηρά) έργα τους.

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ  
وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي  
أَعْيُنُكُمْ لَن يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا  
فِي أَنْفُسِهِمْ إِنِّي إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣١﴾

قَالُوا يَنْتُحُ قَدْ جَدَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ جِدَالَنَا  
فَأِنَّا بِمَا نَعِدُنَا إِن كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣٢﴾

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيَكُمْ بِهِ اللَّهُ إِن شَاءَ  
وَمَا أَنَا بِمُعْجِزٍ ﴿٣٣﴾

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ  
اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ  
تَرْجَعُونَ ﴿٣٤﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَعَلَىٰ إِجْرَامِي  
وَأَنَا بَرِيءٌ مِّمَّا تُجْعِلُونَ ﴿٣٥﴾

وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَن يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ  
إِلَّا مَن قَدْ آمَنَ فَلَا تَبْتَيسَ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

37. Και να φτιάξεις μια Κιβωτό, κάτω απ' τα μάτια Μας και (σύμφωνα) με την Έμπνευσή Μας και μη μου απευθύνεις το λόγο για (λογαριασμό) εκείνων που αμάρτησαν (αδικούντες), γιατί πρόκειται να καταποντιστούν.

38. Κι αμέσως (άρχισε) να φτιάχνει την Κιβωτό. Κάθε φορά δε, που μια ομάδα του λαού του, περνούσε από κοντά του, τον κοροϊδευσαν. Κι είπε (τότε): "Αν μας κοροϊδεύετε (τώρα), τότε κι εμείς (στην επιστροφή μας) θα σας κοροϊδέψουμε το ίδιο!

39. Και τότε θα μάθετε, σε ποιον θα πέσει μια τιμωρία, που τον καταντροπιάζει και ποιος - επίσης - (θα υποστεί) διαρκή Τιμωρία.

40. Και μέχρις ότου φτάσει η διαταγή μας κι οι πηγές της γης ξεχυθούν ορμητικά" είπαμε: "Φόρτωσε σ' αυτή από κάθε είδος ένα ζευγάρι - αρσενικό και θηλυκό - και την οικογένειά σου, - εκτός από εκείνους (τους άπιστους) που πάνω τους ο Λόγος (του ΑΛΛΑΧ) τους έχει από πριν (καταδικάσει) -, κι (όλους) τους Πιστούς." Κι όμως πολύ λίγοι ήταν εκείνοι που πίστεψαν μαζί του.

41. Και (τότε) είπε (Νώε): "Ανεβείτε σ' αυτήν (την Κιβωτό). Στ' όνομα του ΑΛΛΑΧ θα κινείται και θα σταματά! Γιατί ο Κύριός μου είναι Πολυεπιεικής, Πολυεύσπλαχνος!".

42. Έτοι (η Κιβωτός) έπλεε μ' αυτούς, τρέχοντας πάνω στα κύματα (που

وَأَصْنَعِ الْفُلَكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحِّينَا وَلَا تَخْطُبْنِي  
فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُّغْرَقُونَ ﴿٣٧﴾

وَيَصْنَعُ الْفُلَكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ  
سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ  
كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٣٨﴾

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ  
عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا  
مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ  
عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ ءَامَنَ وَمَنْ ءَامَنَ  
مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٤٠﴾

﴿٤١﴾ وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرِبُهَا  
وَمُرْسِنُهَا إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٤٢﴾

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَىٰ نُوحٌ

υψώνονταν) σαν τα δουνά, κι ο Νώε φώναξε το παιδί του, που βρισκόταν χωρισμένος, (απ' τους άλλους), (λέγοντας): "Ω! Παιδί μου! Ανέβα μαζί μας και μην είσαι μαζί με τους άπιστους!".

43. Εκείνος αποκρίθηκε: "Θα αποσυρθώ πάνω σ' ένα δουνό, που θα με σώσει απ' το νερό". Είπε (τότε ο Νώε): "Αυτή την ημέρα κανείς δεν είναι ασφαλισμένος - απ' τη Διαταγή του ΑΛΛΑΧ - εκτός από εκείνους που τους έχει σπλαχνιστεί." Κι αμέσως τα κύματα τους χώρισαν και (το παιδί του Νώε) ήταν απ' εκείνους που πνίγηκαν (στον Κατακλυσμό).

44. Τότε είπε: "Ω Γη! Να καταπιείς το νερό σου και, ω! ουρανέ! Να σταματήσεις (τη βροχή σου)!" Και (τότε) το νερό υποχώρησε, κι η υπόθεση τερματίστηκε. Και στάθηκε (η Κιβωτός), πάνω στο (Όρος) "Τζούντι," και είπε: "Η κατάρα να πέσει πάνω στον λαό των άδικων!"

45. Και φώναξε ο Νώε τον Κύριό του και είπε: "Κυριέ μου! Το παιδί μου - βέβαια - είναι απ' την οικογένειά μου! Οι επαγγελίες Σου είναι αληθινές. Και είσαι ο πιο Δίκαιος Κριτής".

46. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Ω Νώε! (το παιδί σου) δεν είναι απ' την οικογένειά σου, η προσευχή (να σώσεις το παιδί σου είναι άδικο). (Γι' αυτό) μην Με ερωτάς, για κάτι που δεν έχεις γνώση. Σε συμβουλεύω, για να μην είσαι ένας απ' εκείνους που δεν έχουν γνώση".

أَبْنَهُ. وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يَبْتُلِي أَرْكَبَ مَعْنَا  
وَلَا تَكُن مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿١٢﴾

قَالَ سَتَأْتِي إِلَى جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ قَالَ  
لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ  
بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِينَ ﴿١٣﴾

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَسْخَمَاءُ أَقْلَعِي وَغِيضَ  
الْمَاءُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ  
بَعْدَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٤﴾

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي  
وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ ﴿١٥﴾

قَالَ يَنْحُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ  
فَلَا تَسْأَلْنِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنِّي أَعِظُكَ أَنْ تَكُونَ  
مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿١٦﴾

47. Είπε (ο Νώε): "Κύριέ μου! Σε Σένα αναζητώ καταφύγιο, για να Σ' ερωτώ για κάτι που δεν έχω γνώση. Και τότε, αν δεν με συγχωρήσεις, και δεν με σπλαχνιστείς,- πράγματι - θα είμαι ένας από τους χαμένους".

48. Κι ο Λόγος (ήρθε): "Ω! Νώε! Κατέβα (απ' την Κιβωτό). Η Ειρήνη από Μας κι η Ευλογία (ας είναι) πάνω σου, και πάνω απ' τις μερίδες εκείνες της γενιάς σου που είναι μαζί σου. Άλλους λαούς θα τους επιτρέψουμε ν' απολαμβάνουν τ' αγαθά τους (στη ζωή αυτού του κόσμου), έπειτα όμως μια σκληρή Τιμωρία από Μας θα τους προσεγγίσει".

49. Τέτοιες είναι μερικές απ' τις ιστορίες του Αόρατου (κόσμου), που σου τις αποκαλύπτουμε. Ούτε εσύ, ούτε η γενιά σου τις γνώριζαν πριν απ' αυτό (που συνέβη). Γι αυτό το (καλό) Τέλος, είναι για τους θεοσεβείς.

50. Και (στη γενιά) του Αντ, (στείλαμε) τον Χουντ, έναν απ' τ' αδέρφια τους, που είπε: "Ω! Λαέ μου! Να λατρεύετε τον ΑΛΛΑΧ, δεν έχετε άλλο θεό ειμή μόνον Εκείνον. (Τους άλλους θεούς) μόνοι σας τους επινοείτε!"

51. "Ω! Λαέ μου! Δε σας ερωτώ γι' αυτό (το Μήνυμα), να μου δώσετε ένα τίμημα. Ο μισθός μου είναι μόνο στα χέρια Εκείνου που μ' έπλασε. Γιατί - λοιπόν - δεν λογικεύεστε;

52. "Και, ω! λαέ μου! Ζητείστε συγχώρηση απ' τον Κύριό σας, κι

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَشْكَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿٤٧﴾

قِيلَ يٰنُوحُ اهْبِطْ بِسَلَامٍ مِنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ أُمَمٍ مِّمَّنْ مَعَكَ وَأُمَمٌ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٨﴾

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَٰذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعَقِيبَ لِلْمُنْقِيبِ ﴿٤٩﴾

وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَنْقُومِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ إِنِّي أَنْتُمْ إِلَٰهُ مُفْتَرُونَ ﴿٥٠﴾

يَنْقُومِ لَا أَشْئَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنِّي أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٥١﴾

وَيَنْقُومِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلِ

επιστρέψτε σ' Αυτόν μετανοιωμένοι, για να στείλει τους ουρανούς να ρίξουν πάνω σας άφθονη βροχή, και ν' αυξήσει δύναμη στη δύναμή σας, και μην επιστρέφετε στην αμαρτία".

53. Είπε (η γενιά του): "Ω! Χουντ! Δεν μας ήλθες με κανένα φανερό Σημάδι, και δεν θα εγκαταλείψουμε τους θεούς μας με τα λόγια που μας λες, κι ούτε θα σε πιστέψουμε!"

54. Το μόνο που λέμε είναι αυτό: (Ίσως) κάποιος απ' τους θεούς μας να σ' έχει κακοποιήσει". (Κι εκείνος) είπε: "Επικαλούμαι για μάρτυρα τον ΑΛΛΑΧ, κι εσείς μπορείτε να μαρτυρήσετε, ότι είμαι Αθώος απ' την αμαρτία, αποδίδοντας σ' Εκείνον,

55. άλλους θεούς σαν συνεταίρους εκτός Αυτού! "Ωστε σχεδιάσετε (τις χειρότερές σας) σκευωρίες όλοι μαζί εναντίον μου, να μη μου δίνετε καμιά αναβολή.

56. (Γιατί) στήριξα την εμπιστοσύνη μου στον ΑΛΛΑΧ - τον Κύριό μου, και Κύριό σας! Κανένα ζωντανό πλάσμα δεν υπάρχει, που να μη κρατά - Εκείνος - γερά τις άκρες απ' τα μαλλιά του.<sup>52</sup> Ο ΑΛΛΑΧ μου - στ' αλήθεια - βρίσκεται στο ίδιο Μονοπάτι.

57. Κι αν επιστρέψετε (αδιάφοροι), εγώ (πάντως) σας μεταβίβασα (το Μήνυμα) που, μ' αυτό έχω σταλεί σε σας. Και ο Κύριός μου θα σας αντικαταστήσει μ' άλλο Λαό, χωρίς να μπορέσετε να Τον

السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً  
إِلَى قُوَّتِكُمْ وَلَا تُلَوُّوا مِجْرِمِينَ ﴿٥٢﴾

قَالُوا يَا هُوْدُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ  
بِتَارِكِي آلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ  
بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾

إِنْ نَقُولُ إِلَّا أَعْرَبْنَاكَ بَعْضَ آلِهَتِنَا بِسُوءٍ قَالَ إِنِّي  
أَشْهَدُ بِاللَّهِ وَأَشْهَدُ وَأَنِّي بَرِيٌّ مِّمَّا تَشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾

مِنْ دُونِهِ فَكَيْدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنْظَرُونَ ﴿٥٥﴾

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ  
أَخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٦﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ  
وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُمْ شَيْئًا  
إِنَّ رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيفٌ ﴿٥٧﴾



βλάψετε σε τίποτε. Βέβαια ο Κύριός μου προφυλάσσει όλα τα πράγματα.

58. Έτσι σαν είχε πια συμπληρωθεί η διαταγή Μας, (η τιμωρία Μας) σώσαμε τον Χουντ, κι εκείνους που πίστεψαν μαζί του, με (ειδική) Χάρη απ' τον Εαυτό μας. Και τους σώσαμε από βαριά βάσανα.

59. Τέτοια ήταν η γενιά του Αντ, που απέρριψαν τις Εντολές του Κυρίου τους, παράκουσαν τους Αποστόλους Του, κι ακολούθησαν τη διαταγή κάθε δυνατού και πείσμονα παραδάτη.

60. Τους ακολουθούσε μια Κατάρρα στη Ζωή αυτού του κόσμου, και κατά την Ημέρα της Κρίσης. Για κοίτα! πως (η γενιά) του Αντ αρνήθηκε τον Κύριό της! Για κοίτα!. Ας τη καταστροφή να πέσει πάνω στον Αντ, τον λαό του Χουντ.

61. Και (στο λαό) του Θεμούντ (στείλαμε) τον Σάλιχ, έναν απ' τ' αδέρφια τους, που είπε: "Ω! Λαέ μου! Να λατρεύετε τον ΑΛΛΑΧ, δεν έχετε άλλο θεό, ειμή μόνο Εκείνον. Είναι Εκείνος που σας έπλασε απ' τη γη, και σας βοήθησε να καλλιεργήσετε τη γη και να κατοικήτε σ' αυτή. Ζητείστε τη συγχώρηση απ' Αυτόν, κι έπειτα επιστρέψτε σ' Αυτόν (μετανοιωμένοι). Πραγματικά ο Κύριός μου είναι (πάντα) κοντά, έτοιμος ν' ανταποκριθεί".

62. Είπαν. "Ω! Σάλιχ! Έχεις γίνει για μας, κέντρο των ελπίδων μας μέχρι τώρα. Μήπως μας απαγορεύεις να λατρεύουμε (από δω κι εμπρός), ό,τι λάτρευαν οι

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَاهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٨﴾

وَتِلْكَ ءَادٌ جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿٥٩﴾

وَاتَّبَعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ ؕ أَلَا إِنَّ ءَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ ؕ أَلَا بَعْدَ الْعَادِ قَوْمُ هُودٍ ﴿٦٠﴾

﴿٦١﴾ وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ ۖ هُوَ أَنشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ ۖ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُّجِيبٌ ﴿٦١﴾

قَالُوا يَصْلِحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا ۖ أَنْتَهَمْنَا أَنْ تَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ﴿٦٢﴾

πατέρες μας; Κι αμφιβάλλουμε γι' αυτή τη (θρησκεία) που σ' αυτή μας προσκαλείς".

63. Είπε: "Ω! Λαέ μου! Πείτε μου; Αν ερχόμουν μ' ένα (Θεϊκό) Σημάδι απ' τον Κύριό μου, κι αν μου έστελνε την Ευσπλαχνία Του, ποιος (τότε) θα μπορούσε να με βοηθήσει απ' τον ΑΛΛΑΧ αν δεν υπάκουα σ' Αυτόν. Και τι (τότε) θα προσθέτατε σε μένα, παρά μόνο ζημιά";

64. "Και, Ω! Λαέ μου! Αυτή η θηλυκιά καμήλα του ΑΛΛΑΧ είναι ένα σύμβολο για σας. Αφήστε την να βόσκει ήσυχα στη γη του ΑΛΛΑΧ και μη τη βλάψετε καθόλου, γιατί γρήγορα θα σας καταλάβει η Τιμωρία!".

65. Κι όμως αυτοί την έσφαξαν- και (τότε) είπε: "Χαρείτε (εαυτούς) στα σπίτια σας για τρεις ημέρες (κι έπειτα θα καταστραφείτε). Αυτό είναι μια υπόσχεση, που δεν πρόκειται να διαψευστεί".

66. Κι όταν η Διαταγή (τιμωρία) Μας άρχισε (να εκτελείται), σώσαμε τον Σάλιχ, κι εκείνους που πίστεψαν μαζί του, - με (ειδική) Χάρη από Μας - απ' την ντροπή εκείνης της Ημέρας. Πραγματικά ο Κύριός σου είναι ο Δυνατός, και Ικανός να επιβάλλει τη Θέλησή Του.

67. Κι η ξαφνική (δυνατή) κραυγή πρόφτασε εκείνους που αδίκησαν (τους κακοποιούς), στις κατοικίες τους, και ξημερώθηκαν γονυκλινείς στο έδαφος έτοιμοι να ταφούν.

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي  
وَأَتَيْتَنِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَن يُضَرِّفِي مِنَ اللَّهِ  
إِن عَصَيْتُهُ ۖ فَمَا تَزِيدُونَنِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ ﴿٦٣﴾

وَيَقَوْمِ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ ءَايَةٌ  
فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أََرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا  
سُوءَ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ ﴿٦٤﴾

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ  
أَيَّامٍ ذَٰلِكَ وَعَدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ ﴿٦٥﴾

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا  
مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ  
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿٦٦﴾

وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا  
فِي دِيَارِهِمْ جَثِيمًا ﴿٦٧﴾

68. Σαν να μη είχε κατοικηθεί ποτέ και να μην έζησαν εκεί μέσα. Για κοίτα! πως (η γενιά) του Θεμούντ αρνήθηκε το Κύριό της. Για κοίτα!. Ας πέσει η καταστροφή πάνω στο Θεμούντ !

69. Κι έφτασαν οι Αγγελιαφόροι Μας, στον Αβραάμ, φέρνοντας ευχάριστα μηνύματα. Είπαν: "Ειρήνη"! Είπε: "Ειρήνη"! και διαζόταν να τους φιλοξενήσει με ένα ψημένο μοσχάρι.

70. Όταν όμως είδε (ο Αβραάμ) τα χέρια τους να μη φτάνουν σ' αυτό (το φαγητό), διαισθάνθηκε λίγη δυσπιστία σ' αυτούς και κατάλαβε το φόβο τους. Κι είπαν (τότε): "Μη φοβάσαι! Μας έχουν στείλει (εναντίον) της γενιάς του Λωτ".

71. Κι η γυναίκα του (του Αβραάμ) όρθια (εκεί) χαμογελούσε. Της αναγγείλαμε τα χαρούμενα Μηνύματα για την (γέννηση) του Ισαάκ, κι έπειτα απ' τον Ισαάκ, τον γιο του Ιακώβ.

72. Εκείνη με έκπληξη είπε: " Αλίμονο σε μένα! Πώς είναι δυνατό να φέρω παιδί (να γεννήσω) εφ' όσον είμαι μια γριά κι ο άνδρας μου (εδώ) είναι γέρος; Αυτό είναι- πραγματικά - περίεργο!"

73. Είπαν: "Μήπως απορείς απ' τη διαταγή του ΑΛΛΑΧ; Η χάρη του ΑΛΛΑΧ κι η ευλογία Του είναι πάνω σας! ω λαέ! (αυτού) του σπιτιού ! Αυτός είναι άξιος για να Υμνείται και γεμάτος από κάθε Δόξα!"

كَانَ لَمْ يَغْنُوا فِيهَا إِلَّا إِنَّا نَمُودًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ  
الْأَبْعَدَ لِنَمُودَ ﴿٦٨﴾

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا  
سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ فَمَا لَبِثَ أَن جَاءَ بِعِجْلٍ  
حَنِيدٍ ﴿٦٩﴾

فَلَمَّا رَأَى أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ  
وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا  
إِلَى قَوْمٍ لُّوطٍ ﴿٧٠﴾

وَأَمْرَأَتُهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَقَ  
وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَقَ يَعْقُوبَ ﴿٧١﴾

قَالَتْ يَوْنِلَيْكَ أَلَدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا  
إِن هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٧٢﴾

قَالُوا اتَّعَجِبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحِمْتُ اللَّهَ  
وَبَرَكْنَاهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ ﴿٧٣﴾

74. Και σαν έφυγε απ' τον Αβραάμ, ο φόβος, κι έφτασαν τα χαρούμενα μηνύματα, (τότε) άρχισε να συζητά μαζί μας (τους αγγελιαφόρους) υποστηρίζοντας τη γενιά του Λωτ.

75. Γιατί ο Αβραάμ ήταν - χωρίς αμφιβολία - υπομονητικός (στα λάθη) σπλαχνικός, κι επιζητούσε την επιδοκιμασία (του ΑΛΛΑΧ).

76. Ω! Αβραάμ! Άφησε τη ζήτηση σ' αυτό. Η διαταγή του Κυρίου σου έχει κιόλας δοθεί. Η Τιμωρία θα τους φτάσει και δεν είναι δυνατό ν' ακυρωθεί.

77. Κι όταν οι Αγγελιαφόροι Μας ήρθαν στον Λωτ, στενοχωρέθηκε για λογαριασμό τους κι αισθάνθηκε ανίσχυρος (να τους προστατεύσει), κι είπε: "Αυτή η ημέρα είναι κουραστική".

78. Κι ήρθε σ' αυτόν η γενιά του σπρώχνοντας (ο ένας τον άλλο). Μα κι από πριν είχαν τη συνήθεια να ασχημονούν. Είπε (ο Λωτ): "Ω! Λαέ μου! Να, οι κόρες μου, είναι οι αγνότερες για σας (αν παντρεύεστε)! Τώρα όμως, σεβαστείτε τον ΑΛΛΑΧ, και μη με ντροπιάσετε στους φιλοξενούμενους μου! "Ωστε κανείς άνδρας από σας δεν είναι σώφρονας" ;

79. Είπαν: "Ξέρεις καλά ότι, δεν έχουμε ανάγκη απ' τις κόρες σου, (κι όμως) ξέρεις πολύ καλά τι πράγμα θέλουμε!"

80. Είπε: "Θα ήθελα να είχα τη δύναμη να σας αντιταχθώ, ή να στηριχθώ σε γερή

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبُشْرَى  
بِحَدِّ لُوطٍ ﴿٧٤﴾

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ ﴿٧٥﴾

يَتْلُو آيَاتِهِمْ عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ مِنْ هَٰذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ  
وَإِنَّهُمْ لَأَن يَكْتُمَ عَذَابَ غَيْرِمْ دُونََ ﴿٧٦﴾

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ  
ذَرْعًا وَقَالَ هَٰذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ ﴿٧٧﴾

وَجَاءَهُ قَوْمُهُ مُهْرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا  
يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ قَالَ يَنْقُومُ هَٰؤُلَاءِ بِنَاتٍ  
هَٰؤُلَاءِ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَخْزُونِ فِي ضَيْفِي  
أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ ﴿٧٨﴾

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ  
وَإِنَّكَ لَنَاعِلُمُ مَا نُرِيدُ ﴿٧٩﴾

قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ إِيَّائِي رَكْنٌ شَنِيدٌ ﴿٨٠﴾

γωνιά! (Να είχα δυνατό υποστήριγμα )!"

**81.** Είπαν (οι αγγελιαφόροι): "Ω! Λωτ! Είμαστε αποσταλμένοι από τον Κύριό σου! Με κανένα τρόπο δεν θα σε φτάσουν! Προχώρα με την οικογένειά σου κατά τη νύχτα, -και μην αφήσεις κανένα από σας να στρέψει πίσω να δει, παρά μόνο τη γυναίκα σου (που θα παραμείνει πίσω), γιατί κι αυτή θα πάθει, ό,τι θα πάθει ο λαός. Κι η στιγμή (της συμφορά του) ορίστηκε για το πρωί. Μήπως δεν πλησιάζει το ξημερώμα";

**82.** Και σαν έφτασε (η ώρα) για να εφαρμοστεί η διαταγή Μας, κάναμε (τα χωριά ν' ανατραπούν) τα πάνω τους να γίνουν κάτω, και στείλαμε πάνω τους βροχή από πέτρες σκληρές σαν το αργιλόχωμα που στο καμίνι ψήθηκε, ξαπλωτές, στρώση πάνω σε στρώση,-

**83.** Τεκμηριωμένες απ' τον Κύριό σου, και χωρίς αυτές (οι πέτρες) να βρίσκονται μακριά απ' τους αμαρτωλούς.

**84.** Και στη γενιά του Μέντγιεν, (στείλαμε) τον Σσου άτμπ, έναν απ' τ' αδέρφια τους που είπε: "Ω! Λαέ μου! να λατρεύετε τον ΑΛΛΑΧ, δεν έχετε άλλο θεό ειμή μόνον Εκείνον. Να μην είναι λειψό το μέτρομα και το ζύγισμα. Σας βλέπω ευτυχισμένους, εγώ όμως φοβούμαι για σας την Τιμωρία της Ημέρας, που θα (σας) περικυκλώσει όλους τριγύρω.

**85.** Και Ω! Λαέ μου! Μετράτε και ζυγίζετε δίκαια και να μη σφετερίζεστε τα πράγματα που ανήκουν στους άλλους

قَالُوا يَلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَن يَصِلُوا إِلَيْكَ  
فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْنَفِتْ  
مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرًا نَّكَ إِنَّهُ مُصِيبُهَا  
مَا أَصَابَهُمْ إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ  
أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ﴿٨١﴾

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا  
وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَابًا مِنْ سِجِّيلٍ  
مَنْضُودٍ ﴿٨٢﴾

مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ  
بَعِيدٍ ﴿٨٣﴾

﴿٨٤﴾ وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُ شُعَيْبًا قَالَ يَنْقُورِمُ اعْبُدُوا  
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ وَلَا تَنْقُصُوا  
الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ إِنِّي أَرَبُّكُمْ بِخَيْرٍ  
وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ  
مُحِيطٍ ﴿٨٥﴾

وَيَنْقُورِمُ أَتَوْا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ  
وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَتَعَوَّا

ανθρώπους, και μη ζείτε στη γη με σκοπό να καταστρέψετε.

86. "Ό,τι σας έχει αφήσει ο ΑΛΛΑΧ, είναι το καλύτερο για σας, αν (όμως) πιστεύετε! Αλλ' εγώ δεν έχω σταλεί για να είμαι ο φύλακάς σας!"

87. Είπαν (κοροϊδεύοντες): "Ω Σσου' άϊμπ! Μήπως η προσευχή σου σε προστάζει να εγκαταλείψουμε, εκείνο που λάτρευαν οι πατέρες μας, ή να μη διαθέτουμε - όπως θέλουμε- τις περιουσίες μας; Βέβαια! Εσύ ο υπομονητικός (στα λάθη), σώφρονας".

88. Είπε: "Ω! Λαέ μου! Μήπως είδατε αν έχω καμιά φανερή (ένδειξη) απ' τον Κύριό μου, που να με συντηρεί με καλά αγαθά απ' τον Ίδιο; Δεν επιθυμώ να έλθω σε αντίθεση μαζί σας, κάνοντας ό,τι σας έχει απαγορευθεί να κάνετε. Η μόνη μου επιθυμία είναι να σας κάνω καλύτερους, όσο μπορώ. Κι η επιτυχία (της αποστολής) μου, απ' τον ΑΛΛΑΧ πηγάζει μόνο. Πάνω Του στήριξα την πίστη μου και σ' Αυτόν αποβλέπω.

89. Και, Ω! Λαέ μου! ας μη γίνει αιτία η διαφωνία μας να σας κάνει να αμαρτήσετε και να υποφέρετε, όπως έπαθε η γενιά του Νώε, η γενιά του Χουντ, ή η γενιά του Σάλιχ, κι ούτε (η τύχη) της γενιάς του Λωτ είναι πολύ μακριά από σας!

90. Αλλά ζητείστε συγχώρηση απ' τον Κύριό σας, κι έπειτα επιστρέψτε σ' Αυτόν (μετανοιωμένοι), γιατί ο Κύριός μου είναι

فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٨٥﴾

بَقِيَتْ اللَّهُ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ  
وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ﴿٨٦﴾

قَالُوا يَشْعَبُ أَصْلَوْتُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ نَتْرَكَ  
مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا  
مَا نَشَاءُ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ ﴿٨٧﴾

قَالَ يَنْقُومِ آرءَ يَسْمُ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي  
وَرَزَقْنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَخَالِفَكُمْ  
إِلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَنْهُ إِن أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ  
مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ  
وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿٨٨﴾

وَيَنْقُومِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ  
مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ  
وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِنْكُمْ بِبَعِيدٍ ﴿٨٩﴾

وَأَسْتَغْفِرُكُمْ ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي  
رَحِيمٌ وَدُودٌ ﴿٩٠﴾



γεμάτος ευσπλαχνία, και στοργή".

**91.** Είπαν: "Ω! Σσουάιμπ! Δεν καταλαβαίνουμε πολλά, απ' αυτά που λες! Στ' αλήθεια σε βλέπουμε - μεταξύ μας - πολύ αδύνατο. Κι αν υπήρχε (ο σεβασμός) στη γενιά σου, θα σε είχαμε πετροβολήσει! Γιατί - πάνω μας - δεν έχεις μεγάλη δύναμη".

**92.** Είπε: "Ω! λαέ μου! "Ωστε η γενιά μου είναι πιο σεβαστή σε σας απ' τον ΑΛΛΑΧ; Και (Τον περιφρονήσατε) Τον βάλατε πίσω απ' τη ράχη σας; Ο Κύριός μου όμως περιζώνει απ' όλες τις μεριές, όλα όσα κάνετε!"

**93.** Και, "Ω! Λαέ μου! κάνετε ό,τι μπορείτε, εγώ θα κάνω (το καθήκον μου) όσο μπορώ. Ύστερα θα μάθετε, σε ποιον πάνω θα πέσει η Τιμωρία της ντροπής και ποιος είναι ο ψεύτης! Κι επαγρυπνείτε (τη Τιμωρία)! Κι εγώ μαζί σας, επαγρυπνώ".

**94.** Κι όταν η Διαταγή Μας άρχισε (να εκτελείτε), σώσαμε τον Σσουάϊμπ, κι εκείνους που πίστεψαν μαζί του με (ειδική) Χάρη από Μας, ξαφνική δε(και δυνατή) καταιγίδα (κραυγή), κατέλαβε τους αμαρτωλούς, και βρέθηκαν στις κατοικίες το πρωί γονυκλινείς στο έδαφος έτοιμοι να ταφούν.

**95.** Σαν να μην είχαν κατοικήθει ποτέ και να μην έζησαν εκεί μέσα! Για κοίτα! Ας πέσει η καταστροφή πάνω στη γενιά του Μέντγιεν, όπως έλεσε και (στη γενιά) του Θεμούντ!

قَالُوا يَشْعِيبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا مِمَّا تَقُولُ  
وَإِنَّا لَنَرِيكَ فِينَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا رَهْطُكَ  
لَرَجَمْنَاكَ وَمَا أَنتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ ﴿٩١﴾

قَالَ يَنْقُومِ آرْهَطِي - أَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ  
وَأَتَّخِذُكُمْ وَرَاءَ كُمُ ظَهْرًا إِنِّي رَبِّي  
بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٩٢﴾

وَيَنْقُومِ أَعْمَلُوا عَلَى مَكَانَيْكُمْ إِنِّي عَمِلٌ  
سَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ  
وَمَنْ هُوَ كَذِبٌ وَأَرْتَقِبُوا  
إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ ﴿٩٣﴾

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَالَّذِينَ آمَنُوا  
مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَأَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ  
فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جِثِيمٌ ﴿٩٤﴾

كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۚ الْأَعْدَاءُ الْمَدِينِ كَمَا بَعْدَتْ  
شُعُودٌ ﴿٩٥﴾

96. Και στείλαμε το Μωυσή με τα φανερά σημεία μας και με αναμφισβήτητη εξουσία.

97. Στο Φαραώ και τους Αρχηγούς του, που ακολούθησαν τη διαταγή του Φαραώ που δεν ήταν σωστή.

98. Θα προπορεύεται της γενιάς του κατά την Ημέρα της Κρίσης, και θα τους παρασύρει στη Φωτιά (σαν τα ζωντανά που πάνε για νερό). Πόσο θλιβερός είναι ο τόπος που οδηγούνται!

99. Μια κατάρα τους ακολουθούσε σ' αυτή (τη ζωή) και κατά την Ημέρα της Κρίσης. Πόσο θλιβερή είναι η αμοιβή που θα (τους) δοθεί.

100. Αυτές είναι μερικές απ' τις ιστορίες των χωριών που σου διηγούμεθα. Άλλα είναι όρθια, κι άλλα είναι κάτω θερισμένα (απ' το δρεπάνι του χρόνου).

101. Δεν είμαστε Εμείς που τους αδικήσαμε, αλλά μόνοι τους, αδίκησαν τον εαυτό τους. Οι άλλες θεότητες που είχαν διανοηθεί - εκτός του ΑΛΛΑΧ - δεν τους βοήθησαν σε τίποτε, όταν η διαταγή του Κυρίου σου άρχισε (να ενεργεί). Και τίποτε δεν πρόσθεσαν (οι θεότητες τους) παρά μόνο καταστροφή!

102. Τέτοια είναι η (φυσική) τιμωρία του Κυρίου σου όταν τιμωρεί τις Κοινότητες των κακοποιών για τις αδικίες τους. Φοβερή κι ανυπόφορη είναι - πράγματι - η τιμωρία Του.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٩٦﴾

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ فَاتَّبَعُوا أَمْرَ فِرْعَوْنَ  
وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ﴿٩٧﴾

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ  
وَبِئْسَ الْوَرْدُ الْمَوْرُودُ ﴿٩٨﴾

وَاتَّبَعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ بِئْسَ  
الرِّفْدُ الْمَرْفُودُ ﴿٩٩﴾

ذَٰلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرَىٰ نَقُصُّهُ عَلَيْكَ  
مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ ﴿١٠٠﴾

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ۖ فَمَا أَغْنَتْ  
عَنَّهُمُ إِلَٰهَتُهُمْ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ  
لَمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ ۚ وَمَا زَادُهُمْ إِلَّا تَلَلِيًا ﴿١٠١﴾

وَكَذَٰلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَىٰ وَهِيَ ظَالِمَةٌ  
إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ ﴿١٠٢﴾

**103.** Σ' αυτό υπάρχει ένα σημείο για εκείνον που φοβάται την Τιμωρία της Μέλλουσας (Ζωής). Σ' αυτή την Ημέρα όλοι οι άνθρωποι θα συγκεντρωθούν σαν σωρός. Θα είναι μια μεγάλη Ημέρα καταθέσεων (που όλοι θα τη δουν).

**104.** Και δεν θα την αργοπορήσουμε, παρά για έναν ορισμένο χρόνο.

**105.** Η Ημέρα (αυτή) έρχεται, (κι όταν φτάσει) καμιά ψυχή δεν θα μιλήσει, εκτός (αν πάρει) την άδειά Του. Ανάμεσά τους (μαζεμένοι) άλλοι άθλιοι και δυστυχισμένοι κι άλλοι ευτυχισμένοι.

**106.** "Όσον αφορά τους άθλιους, θα βρεθούν στη Φωτιά. Εκεί γι' αυτούς (δεν υπάρχει τίποτε άλλο παρά) τα βαθιά αναστενάγματα κι οι λυγμοί (δηλ. μόλις αναπνέουν).

**107.** Εκεί θα παραμείνουν για όλο τον καιρό, εφ' όσον οι ουρανοί κι η γη διαρκούν, εκτός αν ο Κύριός σου θελήσει (διαφορετικά). Γιατί ο Κύριός σου είναι ο (βέβαιος) Εκτελεστής, εκείνων που θέλει να σχεδιάσει.

**108.** Όσον αφορά τους ευτυχισμένους, θα βρεθούν στον Παράδεισο. Εκεί θα παραμείνουν για όλο το καιρό, εφ' όσον οι ουρανοί κι η γη διαρκούν, εκτός αν ο Κύριός σου θελήσει (διαφορετικά). "Ένα δώρο χωρίς διακοπή.

**109.** Μην αμφιβάλλεις καθόλου ό,τι αυτοί (οι άπιστοι) λατρεύουν ψεύτικους θεούς. Δεν λατρεύουν παρά μόνο ό,τι και

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّمَن خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَلِكَ  
يَوْمٌ مُّجْمُوعٌ لَهُ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ ﴿١٠٣﴾

وَمَا تُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مُّعَدُّودٍ ﴿١٠٤﴾

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلِّمُنَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ فَمِنْهُمْ  
شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ ﴿١٠٥﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَمِنَ النَّارِ لَهُمْ فِيهَا  
زَفِيرٌ وَسَهِيقٌ ﴿١٠٦﴾

خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ  
إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٠٧﴾

﴿١٠٨﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوا فَمِنَ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا  
مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ  
عَطَاءٌ غَيْرٌ يُجْذَوْنَ ﴿١٠٩﴾

فَلَا تُكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْْبُدُونَ هَتُولَاءُ مَا يَعْْبُدُونَ  
إِلَّا كَمَا يَعْْبُدُ آبَاؤُهُمْ مِن قَبْلُ وَإِنَّا لَمُوفُونَ

οι πατέρες τους λάτρευαν πριν (απ' αυτούς). Αλλά στ' αλήθεια θα τους ανταποδώσουμε το μερίδιό τους (απ' την αμοιβή) χωρίς (καμιά) μείωση.

110. Δώσαμε - βέβαια - και στον Μωυσή το Βιβλίο, κι όμως διαφορές δημιουργήθηκαν γι' αυτό. Κι αν δεν προηγούταν ο Λόγος του Κυρίου σου, θα έπεφτε η τιμωρία πάνω τους. Κι όμως βρίσκονται (ακόμη) σε ύποπτες αμφιβολίες που το αφορούν.

111. Και - βέβαια - σ' όλους ο Κύριός σου θα πληρώσει (την αμοιβή) για τα έργα τους. Αυτός είναι πραγματογνώμονας για όλα όσα κάνουν.

112. Γι' αυτό να σταθείς (στο ίδιο Μονοπάτι) καθώς σου δόθηκε η διαταγή, εσύ κι όσοι μετάνιωσαν μαζί σου (στον ΑΛΛΑΧ), και να μη (το) παραδαίνετε. Αυτός βλέπει (καλά) όλα όσα κάνετε.

113. Και μη γέρνετε σ' εκείνους που κάνουν αδικίες, είδ' άλλως η Φωτιά θα σας αρπάξει, (όλους μαζί), και δεν έχετε άλλους προστάτες εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ, κι ούτε κανείς θα σας βοηθήσει.

114. Και να προσεύχεσαι τακτικά κατά τα δύο άκρα της ημέρας και κατά την προσέγγιση της νύχτας. Οι καλές πράξεις, πραγματικά, μετακινούν και διώχνουν τις κακές. Αυτό είναι μήνυμα για εκείνους που θυμούνται.

115. Και να υπομένεις (καρτερικά). Ποτέ ο ΑΛΛΑΧ δεν θα επιτρέψει να

نَصِيْبَهُمْ غَيْرَ مَنْقُوصٍ ﴿١٠٩﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ  
وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ  
وَلِيَأْتِيَهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٌ ﴿١١٠﴾

وَإِنْ كُنَّا لَمَّا لِيُوفِّيَهُمْ رَبُّكَ  
أَعْمَلُهُمْ إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١١﴾

فَأَسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا  
إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٢﴾

وَلَا تَرْكَبُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَمَا تَمْسِكُُمُ النَّارُ  
وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ثُمَّ  
لَا تُنصَرُونَ ﴿١١٣﴾

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفَا مِنْ اللَّيْلِ  
إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ  
ذَلِكَ ذِكْرُنَا لِلذَّاكِرِينَ ﴿١١٤﴾

وَأَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٥﴾

χαθεί ο μισθός των ευεργετών.

**116.** Γιατί ανάμεσα στις προηγούμενες γενιές πριν από σας να μην υπάρχουν άτομα καταλαβαίνουν κι απομακρύνουν (τον κόσμο) απ' την διαφθορά στη γη εκτός πολύ λίγοι απ' αυτούς που τους σώσαμε (απ' την ντροπή); Κι όμως οι αμαρτωλοί εξακολούθησαν να χαίρονται τα όμορφα πράγματα (αυτής της ζωής) που τους παραχωρήθηκαν, κι έτσι είχαν επιμείνει ένοχοι στην αμαρτία.

**117.** Κι ούτε ο Κύριός σου θα είναι Εκείνος που θα καταστρέψει τις κοινότητες (των ανθρώπων) άδικα ενώ οι κάτοικοί τους είναι ανορθωτές.

**118.** Κι αν ήταν επιθυμία του Κυρίου σου, θα μπορούσε να έκανε (όλους) τους ανθρώπους ένα έθνος. Αλλά δεν θα έπαυαν (όμως) να φιλονικούν,

**119.** εκτός εκείνον που ο Κύριός σου του χάρισε την Ευσπλαχνία Του. Και γι' αυτό τους έπλασε. Κι ο Λόγος του Κυρίου σου θα εκπληρωθεί: "Θα γεμίσω την Κόλαση με τους Τζινν (πονηρά πνεύματα) κι ανθρώπους όλους μαζί".

**120.** Όλα αυτά, σου τα διηγούμαστε απ' τις ιστορίες των Αποστόλων, για να στερεώσουν την ψυχή σου. Σ' αυτά υπάρχει - για σένα - η Αλήθεια, όσο και μια προτροπή και ένα μήνυμα για εκείνους που πιστεύουν.

**121.** Και πες σ' αυτούς που δεν πιστεύουν: "Εργάζεστε σύμφωνα με τις

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُوا بَقِيَّةٍ  
يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا  
مِمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ  
ظَلَمُوا مَا أَتَوْا فِيهِ وَكَانُوا بِجُرْمِهِمْ ﴿١١٦﴾

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ يَظْلِمِ  
وَأَهْلُهَا مُصْلِحُونَ ﴿١١٧﴾

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً  
وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ ﴿١١٨﴾

إِلَّا مَنْ رَحِمَ رَبُّكَ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ  
رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ  
أَجْمَعِينَ ﴿١١٩﴾

وَكَلَّا نَقْصُصْ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِ  
فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ  
وَذِكْرٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٠﴾

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ

δυνάμεις σας. Κι εμείς (επίσης) εργαζόμαστε.

122. "Και περιμένετε! Κι εμείς (επίσης) περιμένουμε".

123. Στον ΑΛΛΑΧ ανήκει το αόρατο (τα μυστικά) των ουρανών και της γης και σ' Αυτόν επιστρέφει η κάθε υπόθεση (για να κριθεί). Όστε να Τον λατρεύεις κι ανάθεσε σ' Αυτόν την ελπίδα σου. Κι ο Κύριός σου δεν είναι απρόσεκτος για εκείνα που κάνετε.

(12) Σούρα Γιούσουφ  
 (Ο-Προφήτης-Ιωσήφ)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
 του Παντελεήμονα ,του Πολυεύσπλαχνου

1. Α. Λ. Ρ. (Έλιφ, Λαμ, Ρα)\* Αυτά είναι τα "Σύμβολα" Εδάφια του φανερού Βιβλίου.

2. Εμείς έχουμε στείλει (κάτω) σαν ένα Αραβικό Ανάγνωσμα: (Κοράνιο) για να καταλαβαίνετε, ίσως και λογικευθείτε.

3. Εμείς σου διηγούμαστε τις πιο όμορφες απ' τις ιστορίες που μ' αυτές σου έχουμε εμπνεύσει αυτό (το μέρος του) Κορανίου. Πριν απ' αυτό, κι εσύ ακόμα ήσουν μεταξύ εκείνων που το αγνοούσαν.

4. Όταν ο Ιωσήφ είπε στον πατέρα του: "Πατέρα μου! Είδα ένδεκα άστρα, και τον ήλιο και το φεγγάρι, τα είδα να γονυπετούν σε μένα".

\* βλ. Σημ. 1

إِنَّا عَمِلُونَ ﴿١٢١﴾

وَأَنْتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿١٢٢﴾

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ  
الْأَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ  
وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾

سُورَةُ يُوسُفَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّتِّلِكَ ءَايَتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿١﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾

فَخُنْ نَقْصُ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا  
إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْءَانُ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ  
لَمِنَ الْغَافِلِينَ ﴿٣﴾

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ  
كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ﴿٤﴾



5. Είπε (ο πατέρας): "(Αγαπημένο) μου παιδί! Να μη διηγηθείς στ' αδέρφια σου το όραμα, για να μη συνωμοτήσουν εναντίον σου στήνοντάς σου παγίδα. Γιατί ο Σατανάς είναι αναγνωρισμένος εχθρός του ανθρώπου!

6. Μ' αυτόν τον τρόπο σε προτιμά ο Κύριός σου και σε διδάσκει πώς να εξηγείς τα οράματα και συμπληρώνει με τη χάρη Του, εσένα και την οικογένεια του Ιακώβ, όπως συμπλήρωσε στο παρελθόν, στους πατέρες σου: τον Αβραάμ και τον Ισαάκ! Πραγματικά ο Κύριός σου - είναι Παντογνώστης(και)δίκαιος Κριτής".

7. Αλήθεια! στον Ιωσήφ και στ' αδέρφια του υπάρχουν Σημεία (ή Σύμβολα) για όσους αναρωτιούνται (μετά την Αλήθεια).

8. Και να που είπαν: "Πραγματικά ο Ιωσήφ κι ο αδελφός του είναι πιο αγαπητοί στον πατέρα μας, από εμάς (όλους), κι όμως εμείς έχουμε αξία σαν σύνολο. Πραγματικά ο πατέρας μας βρίσκεται σε φανερή πλάνη!"

9. Σκοτώστε τον Ιωσήφ, (ή μάλλον) απομακρύνετε τον σε κάποια (άγνωστη) γη, ώστε εύνοια του πατέρα σας δυνατόν να δοθεί σε σας (μόνο), και να γίνετε - μετά απ' αυτό - λαός ενάρετος"! (δηλ. να έχετε καλές σχέσεις με τον πατέρα σας).

10. Είπε (τότε) ένας απ' αυτούς: "Μη σκοτώσετε τον Ιωσήφ, αλλά αν πρέπει κάτι να κάνετε πετάξετέ τον (κάτω) στο

قَالَ يَبْنَى لَا تَقْصُصْ رَأْيَاكَ عَلَى إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٥﴾

وَكَذَلِكَ يَجْنِبُكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَىٰ أَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦﴾

﴿٧﴾ لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ ءَايَاتٌ لِّلسَّائِلِينَ ﴿٧﴾

إِذْ قَالُوا لِيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَيْنَا مِمَّا نَحْنُ غُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٨﴾

أَقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ طَرْحُوهُ أَرْضًا يَخُلُ لَكُمْ وَجْهُهُ أَيْكُمُ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ ﴿٩﴾

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَالْقَوَّةُ فِي غَيْبَتِ الْجَبِّ يَلْقَاهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِنْ كُنْتُمْ

πάτο του πηγαδιού, θα τον μαζέψει δε κανένα (καραβάνι) από περαστικούς (ταξιδιώτες).

11. Είπαν: "Ω! Πατέρα μας! Γιατί δεν μας εμπιστεύεσαι τον Ιωσήφ, (αφού ξέρεις ότι) είμαστε - γι' αυτόν - ειλικρινείς σύμβουλοι;

12. Στείλε τον μαζί μας αύριο, να διασκεδάσει και να παίξει κι εμείς θα τον φυλάμε προσεκτικά".

13. Είπε (ο Ιακώβ): "Πραγματικά θα με λυπήσει αν φύγετε μ' αυτόν, και φοβάμαι μήπως ο λύκος τον κατασπαράξει, ενώ εσείς δεν θα τον προσέχετε".

14. Είπαν: "Αν ο λύκος τον καταφάει, ενώ είμαστε (τόσο μεγάλη) ομάδα, τότε λοιπόν εμείς (πρώτοι) θα πρέπει να χαθούμε!"

15. Κι όταν έφυγαν μ' αυτόν κι όλοι συμφώνησαν να τον ρίξουν στον πάτο του πηγαδιού, εμπνεύσαμε στην καρδιά του (αυτό το Μήνυμα): "Εσύ (μια μέρα) ασφαλώς θα τους αναγγείλεις την αλήθεια, απ' αυτή την περίπτωσή τους, ενώ εκείνοι δεν θα (σε) γνωρίζουν".

16. Κι ήρθαν-τότε - στον πατέρα τους νωρίς το βράδυ κλαίγοντας.

17. Είπαν: "Ω! Πατέρα μας! Φύγαμε για να παραβγούμε μεταξύ μας στο τρέξιμο, κι αφήσαμε τον Ιωσήφ κοντά στα πράγματά μας, και (τότε) ο λύκος

فَعِيلَيْن ﴿١٠﴾

قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَصِحُونَ ﴿١١﴾

أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَقِ وَيَلْعَبَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿١٢﴾

قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَنَّ تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ ﴿١٣﴾

قَالُوا لَئِنْ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذًا لَخَسِرُونَ ﴿١٤﴾

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَأَجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غِيَابِ الْجَبِّ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِأَمْرِهُمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٥﴾

وَجَاءَ وَآبَاؤُهُمْ عِشَاءَ يَبْكُونَ ﴿١٦﴾

قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

τον έφαγε. Εσύ όμως ποτέ δε θα μας πιστέψεις, ακόμα κι αν σου λέμε την αλήθεια".

**18.** Και κηλίδωσαν το πουκάμισό του με ψεύτικο αίμα. Είπε: "Κι όμως όχι! Η σκέψη σας είναι που έφτιαξε αυτή την ιστορία. (Για μένα όμως) το καλύτερο που έχω να κάνω είναι η μεγάλη υπομονή να περιμένω. Και (μόνο) ο ΑΛΛΑΧ είναι υπεύθυνος να με βοηθήσει γι' αυτά που ισχυρίζεστε...".

**19.** Κι ήρθε (ένα караβάνι) από περαστικούς (ταξιδιώτες) κι έστειλαν τον κουβαλητή τους (για νερό) κι έριξε το κουβά του (στο πηγάδι)... λέγοντας: "Τι Ευχάριστα νέα! Εδώ υπάρχει ένα (ωραίο) παιδί"! Και (τότε) τον έκρυψαν σαν εμπόρευμα! Ο ΑΛΛΑΧ όμως γνωρίζει καλά όλα όσα κάνουν!

**20.** Και τον πούλησαν μ' εξευτελιστική τιμή για λίγες δραχμές, και δεν είχαν θέληση να μένει μαζί τους.

**21.** Κι είπε εκείνος ο Αιγύπτιος που τον αγόρασε στη γυναίκα του: Άσε τον να μένει (μαζί μας) έντιμα. Ίσως να μας φανεί ωφέλιμος, ή να τον υιοθετήσουμε". Κι έτσι αποκαταστήσαμε τον Ιωσήφ στη γη (εκείνη), ώστε να του διδάξουμε πώς να ερμηνεύει τα οράματα. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι πανίσχυρος ελέγχοντας τα έργα Του, κι όμως οι περισσότεροι απ' τους ανθρώπους, δεν το γνωρίζουν.

**22.** Κι όταν ο Ιωσήφ έφτασε την ανδρική του ηλικία, του δώσαμε

وَجَاءُوا عَلَى قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ  
لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ  
وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَى دَلْوَهُ قَالَ  
يَبْشُرِي هَذَا غُلَامٌ وَأَسَرُّهُ بِضْعَةً  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ  
وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٠﴾

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ لَا مِرَّةَ بِهِ أَكْثَرِي  
مَثْوَاهُ عَسَى أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا  
وَكَذَلِكَ مَكْنَأُ يُوسُفَ فِي الْأَرْضِ  
وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ  
عَلَى أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ رَءَاهُ أَبَتَهُ حُكْمًا وَعِلْمًا

νομομάθεια και γνώση. Έτσι αμείδουμε αυτούς που κάνουν το καλό.

23. Και - εκείνη - που στο σπίτι της έμεινε (ο Ιωσήφ) προσπάθησε να τον διαφθείρει κι έκλεισε τις πόρτες και είπε: "(Τώρα) είμαι για σένα"! Είπε "ο ΑΛΛΑΧ φυλάξοι! Στ' αλήθεια (ο σύζυγός σου) είναι κύριός μου, που έκανε -τη διαμονή μου ευχάριστη. Ποτέ οι αμαρτωλοί δεν θα προκόψουν"!

24. Και (με πάθος) τον επιθυμούσε, αλλά κι εκείνον (επίσης) θα μπορούσε να τον κυρίευε ο πόθος αν δεν έβλεπε τη μαρτυρία του Κυρίου του: Έτσι κάναμε για ν' απομακρύνουμε απ' αυτόν (όλες) τις πονηρές και γεμάτες ντροπή πράξεις, επειδή είναι ένας απ' τους ειλικρινείς κι αγνούς δούλους Μας.

25. Τότε κι οι δύο έτρεξαν προς την πόρτα, κι εκείνη άρπαξε (σχίζοντας) το πουκάμισό του από πίσω. Και βρήκαν τον κύριο (τον σύζυγό της) δίπλα στην πόρτα. Κι είπε εκείνη: "Ποια πρέπει να είναι η τιμωρία γι' εκείνον που σχεδίασε πονηρά για τη γυναίκα σου, ειμή μόνο η φυλάκιση ή τα σκληρά βασανιστήρια;"

26. Είπε (ο Ιωσήφ): "Εκείνη ήταν που προσπάθησε να με παρασύρει απ' τον (αληθινό) εαυτό μου". Ένας (όμως) απ' την οικογένειά της έδωσε (αυτή) τη μαρτυρία: "Αν το πουκάμισό του είναι σχισμένο από μπροστά, τότε είναι εκείνη που λέγει την αλήθεια, κι εκείνος είναι ένας ψεύτης!"

وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٣﴾

وَرَوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ، وَغَلَقَتِ  
الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ  
إِنَّهُ رَفِيقٌ أَحْسَنُ مَشَاوِي إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ  
الظَّالِمُونَ ﴿٣٤﴾

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ، وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَى بُرْهَانَ  
رَبِّهِ. كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ  
وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ ﴿٣٥﴾

وَأَسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَالْفَتَا  
سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ  
بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٦﴾

قَالَ هِيَ رَوَدَّتْنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ  
مِنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَتْ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ قُبُلٍ  
فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٣٧﴾

27. Αν όμως το πουκάμισό του είναι σχισμένο από πίσω, τότε εκείνη ψεύδεται κι εκείνος λέει την αλήθεια:"!

28. Κι όταν είδε το πουκάμισό του να είναι σχισμένο από πίσω, (ο άνδρας της) είπε: "(Αλίμονο!) Είναι μια παγίδα από σας τις γυναίκες! Στ' αλήθεια οι παγίδες σας είναι πολύ δυνατές!"

29. "Ω! Ιωσήφ! Παράλειψέ το (σιωπώντας)! (Ω! γυναίκα!) ζήτησε συγχώρηση για την αμαρτία σου, γιατί πραγματικά είσαι μια από τους σφαλμένους!"

30. Κι είπαν μερικές γυναίκες στην Πόλη: "Η σύζυγος του (μεγάλου) Αζίζ, επεδίωξε να διαφθείρει το σκλάβο της, απ' τον (αληθινό) εαυτό του. Πράγματι της είχε εμπνεύσει (παράφορο) έρωτα. Την βλέπουμε στ' αλήθεια σε φανερή πλάνη".

31. Κι όταν (αυτή) άκουσε τα ζηλόφθονα λόγια (των γυναικών), έστειλε και τις κάλεσε - αφού ετοίμασε ένα συμπόσιο-. Κι έδωσε σε κάθε μια απ' αυτές ένα μαχαίρι, και είπε (στον Ιωσήφ): "Έλα έξω, (και στάσου) μπροστά τους". Κι όταν τον αντίκρισαν, τον εξύμνησαν και (μη προσέχοντας) έκοβαν τα χέρια τους και είπαν: "Δόξα τον ΑΛΛΑΧ! Αυτός δεν είναι θνητός: Αυτός πραγματικά δεν είναι άλλο, παρά ένας ευγενής άγγελος!"

32. Κι αυτή (τότε) είπε: "Έδώ μπροστά σας είναι εκείνος που (για χατίρι του) με κατακρίνατε! Αυτόν προσπάθησα να διαφθείρω απ' τον (αληθινό) εαυτό του,

وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ  
وَهُوَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٧﴾

فَلَمَّا رَأَى قَمِيصَهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ  
مِنْ كَيْدِكُنَّ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾

يُوسُفُ أَغْرَضَ عَنْ هَذَا وَاسْتَغْفِرِي لِذَنبِكِ  
إِنَّكِ كُنْتِ مِنَ الْخَاطِئِينَ ﴿٢٩﴾

﴿٣٠﴾ وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ  
فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرَاهَا  
فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٣١﴾

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ  
مُتَّكَأً وَاتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ اخْرُجْ  
عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ  
لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ﴿٣٢﴾

قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَنِي فِيهِ وَلَقَدْ رَوَدُّهُ  
عَنْ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ وَلَئِنْ لَمْ يَفْعَلْ مَا أمْرُهُ

αλλά σταθερά αρνήθηκε! Κι αν τώρα δεν εκτελέσει τη διαταγή μου, θα φυλακιστεί, και (ακόμη περισσότερο) θα βρεθεί παρέα με (τους μικρούς) τους εξευτελισμένους!"

33. Είπε (ο Ιωσήφ): "Κύριέ μου! Η φυλακή είναι για μένα πιο αγαπητή, απ' εκείνο που με φωνάζουν (να κάνω). Κι αν δεν απομακρύνεις τις παγίδες τους από μένα, ίσως υποκύψω προς το μέρος τους κι έτσι να καταταχθώ με τους αμαθείς!"

34. Κι ο Κύριός του ανταποκρίθηκε προσεκτικά, κι απομάκρυνε απ' αυτόν τις παγίδες τους. Γιατί Αυτός είναι που (όλα τα) ακούει, και (όλα τα) γνωρίζει.

35. Έπειτα συνέβη σ' αυτούς, - παρ' όλο που είδαν τα Σημεία, - (ότι ήταν καλύτερο) να τον φυλακίσουν για ένα (ορισμένο) διάστημα.

36. Σύγχρονα μπήκαν μαζί του στη φυλακή και δύο νέοι άνδρες, ο ένας απ' αυτούς είπε: "Είδα τον εαυτό μου (σε όνειρο) να πατώ σταφύλια (για κρασί)". Κι είπε ο άλλος: "Είδα τον εαυτό μου (σε όνειρο) να κουβαλώ ψωμί πάνω στο κεφάλι μου και τα πουλιά να τρώνε απ' αυτό". "Πες μας την αλήθεια και την εξήγηση τους, γιατί σε βλέπουμε να είσαι απ' τους ενάρετους".

37. Είπε: "Πριν ακόμη φτάσει στον καθένα σας το φαγητό (στην ορισμένη ώρα) θα σας αποκαλύψω την αλήθεια και την εξήγηση των ονείρων σας. Αυτό είναι μέρος (απ' αυτά) που ο Κύριός μου

لَيَسْجَنَنَّ وَلَيَكُونَا مِنَ الصَّغِيرِينَ ﴿٣٢﴾

قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ  
وَلَا أَتَصَرَّفُ عَنْ كَيْدِهِمْ أَصْبُ إِلَيْهِمْ وَأَكُنْ  
مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٣﴾

فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُمْ  
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٤﴾

ثُمَّ بَدَأَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا رَأَوْا الْآيَاتِ لَيْسَجُنَّهُمْ  
حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٣٥﴾

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانٍ قَالَ أَحَدُهُمَا  
إِنِّي أَرِنِي أَحْصِي خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرِنِي  
أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبِئْنَا  
بِتَأْوِيلِهِ ۖ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٦﴾

قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِهِ ۖ إِلَّا نَبَأُكُمَا  
بِتَأْوِيلِهِ ۚ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَٰلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي  
إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ



με δίδαξε. Έχω (σας δεβαιώ) εγκαταλείψει τη θρησκεία ενός λαού που δεν πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ κι αρνούνται τη Μέλλουσα ζωή.

38. "Κι ακολούθησα τη θρησκεία των πατέρων μου,- Αβραάμ και Ισαάκ και Ιακώβ, και ποτέ - δεν είναι δυνατόν - ν' αποδώσουμε στον ΑΛΛΑΧ άλλους - οτιδήποτε- συνεταιίρους. Αυτό (έρχεται) σε μας και σ' όλους τους ανθρώπους, απ' τη Χάρη του ΑΛΛΑΧ, κι όμως οι περισσότεροι απ' τους ανθρώπους δεν (Τον) ευγνωμονούν.

39. "Ω! Σύντροφοί μου της φυλακής! (σας ερωτώ): Μήπως οι πολλοί θεοί που διαφέρουν ο ένας απ' τον άλλον, είναι καλύτεροι, ή ο ΑΛΛΑΧ - ο Ένας ο Υπέρτατος κι Ακαταμάχητος;

40. Εσείς δεν λατρεύατε πραγματικούς θεούς, λατρεύετε μόνο ονόματα που μ' αυτά εσείς και οι πατέρες σας τους έχετε ονομάσει και για τα όποια ο ΑΛΛΑΧ καμία εξουσιοδότηση δεν έχει στείλει (κάτω). Η εξουσία ανήκει μόνο στον ΑΛΛΑΧ, που προστάζει να μη λατρεύετε παρά μόνο Εκείνον. Αυτή είναι η σωστή θρησκεία, κι όμως οι περισσότεροι απ' τους ανθρώπους δεν το καταλαβαίνουν.

41. Ω! Σύντροφοί μου της φυλακής! Ο ένας από σας θα χύνει το κρασί στον κύριό του (για να πίνει), ο άλλος δε, θα σταυρωθεί και τα πουλιά θα τρώνε πάνω απ' το κεφάλι του. (Έτσι) έχει αποφασιστεί ότι θα συμβεί γι' αυτά που εσείς οι δύο ρωτούσατε...".

وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٧﴾

وَأَتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي ابْرَهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ  
 مَا كَانُوا لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ذَلِكَ  
 مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ  
 النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾

يَصْحَبِي السِّجْنِ أَبَابٌ مُمَرِّقُونَ خَيْرٌ  
 أَمِ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٣٩﴾

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءُ سَمَّيْتُمُوهَا  
 أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ  
 إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ  
 ذَلِكَ الَّذِي أَنْقَضَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
 لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

يَصْحَبِي السِّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمْ فَيسْقَى رَبَّهُ  
 خَمْرًا وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصَلَّبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ  
 مِنْ رَأْسِهِ قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ ﴿٤١﴾

42. Και είπε σ' εκείνον - απ' τους δύο - "Ανάφερε με στον κύριό σου". Ο Σατανάς όμως τον έκανε να ξεχάσει να τον αναφέρει στον κύριό του. Και παρέμεινε (ο Ιωσήφ) στη φυλακή για μερικά ακόμη χρόνια.

43. Κι είπε ο βασιλιάς (της Αιγύπτου): "Βλέπω ακριδώς (σε όραμα) επτά παχιές αγελάδες, που τις καταβρόχθισαν επτά Ισχνές, και επτά πράσινα στάχυα σιταριού κι (άλλα) επτά μαραμένα. Ω! Εσείς οι αρχηγοί! Ερμηνεύστε μου το όραμα μου, αν είστε ικανοί να εξηγείτε οράματα".

44. Είπαν: "Μπερδεμένα φαντασιόπληκτα όνειρα, και δεν είμαστε έμπειροι να ερμηνεύσουμε όνειρα".

45. Κι είπε εκείνος απ' τους δύο που είχε απολυθεί (απ' τη φυλακή) και που τώρα τον θυμήθηκε- έπειτα από τόσο καιρό - "Εγώ θα σας πω την αλήθεια της ερμηνείας τους. Να με στείλετε (γι' αυτό)".

46. "Ιωσήφ" (είπε) "Ω άνθρωπε της αλήθειας! Εξήγησέ μας (το όνειρο) που τις επτά παχιές αγελάδες καταβρόχθισαν επτά ισχνές, και τα επτά πράσινα στάχυα σιταριού και (τα επτά) άλλα που μαράθηκαν, για να μπορέσω να επιστρέψω στους ανθρώπους ίσως καταλάβουν".

47. Είπε (ο Ιωσήφ): με επιμέλεια και τη σοδειά που θα δρέψετε να την αφήσετε στα στάχυα (για να σώζεται απ' τον αφανισμό) εκτός από λίγα που θα πρέπει να τρώτε.

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِي  
عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنَسَهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ  
رَبِّهِ، فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ ﴿١٢﴾

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ  
يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُنبُلَاتٍ  
خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي  
فِي رُؤْيَايَ إِن كُنْتُمْ لِلرُّؤْيَا تَعْبُرُونَ ﴿١٣﴾

قَالُوا أَضْغَثُ أَحْلَمٍ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ  
الْأَحْلَمِ بِعَالِمِينَ ﴿١٤﴾

وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ  
أَنَا أَنبَأْتُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ ﴿١٥﴾

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ  
سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعِ  
سُنْبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ لَّعَلِّي أَرْجِعُ  
إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأَبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ  
فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا نَأْكُلُونَ ﴿١٧﴾

48. "Επειτα θα έλθουν - μετά απ' αυτή (την περίοδο) - επτά τρομερά χρόνια (ακαρπίας) που θα καταβροχθίσουν ό,τι είχατε αποθηκεύσει από πριν γι' αυτά, (όλα) εκτός από λίγα που θα πρέπει να αποθηκεύετε (για να σπέρνετε τη γη).

49. Έπειτα θα έλθει μετά απ' αυτή (την περίοδο) ένας χρόνος που σ' αυτόν οι άνθρωποι θα έχουν άφθονο νερό από βροχή, και σ' αυτό μέσα θα συνθλίδουν (ότι δέχεται να ζουλούν από τους καρπούς και τους σπόρους).

50. Και (τότε) είπε ο βασιλιάς; "Να μου τον φέρετε" Όταν όμως ήλθε ο αγγελιαφόρος σ' αυτόν, (ο Ιωσήφ) είπε: "Να επιστρέψεις πίσω στον κύριό σου και ρώτησε τον: "Τι ήταν η υπόθεση των γυναικών που έκοψαν τα χέρια τους.<sup>53</sup> Γιατί ο Κύριός μου - βέβαια- γνωρίζει καλά την παγίδα τους".

51. (Ο βασιλιάς) είπε (στις γυναίκες): "Ποια ήταν η υπόθεση, όταν προσπαθούσατε να διαφθείρετε τον Ιωσήφ απ' τον εαυτό του;" Οι γυναίκες είπαν: "ΑΛΛΑΧ φυλάξου! Τίποτε το κακό δεν ξέρουμε γι' αυτόν!" Κι είπε η γυναίκα του (μεγάλου) Αζίζ: "Τώρα φανερώθηκε (σ' όλους) η αλήθεια. Εγώ ήμουν που προσπαθούσα να τον διαφθείρω απ' τον εαυτό του. Και είναι - πράγματι - απ' τους ειλικρινείς".

52. "Αυτή η ανάκριση (είπε ο Ιωσήφ), (λέγω) για να μάθει, ότι ποτέ δεν ήμουν σ' αυτόν κακόπιστος - στην απουσία του

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ  
مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَحْصِتُونَ ﴿٤٨﴾

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ  
يَعْصِرُونَ ﴿٤٩﴾

وَقَالَ الْمَلِكُ أَتُؤْتِيَنِي بِهِ؟ فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ أَرْجِعْ  
إِلَى رَبِّكَ فَتَكْلَهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ الَّتِي قَطَّعْنَ  
أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ ﴿٥٠﴾

قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ إِذْ رَاوَدْتَن يُوسُفَ عَنْ نَفْسِهِ  
قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتِ  
أَمْرَأَتُ الْعَزِيزِ النَّحْنُ حَصَّصَ الْحَقُّ أَنَا رَاوَدْتُهُ  
عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٥١﴾

ذَلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ  
الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

- κι ότι ο ΑΛΛΑΧ ποτέ δεν θα καθοδηγήσει την παγίδα του προδότη.

53. Ούτε αθώνω τον εαυτό μου (απ' το αμάρτημα). Η (ανθρώπινη) ψυχή είναι - βέβαια - επιρρεπής στο κακό, εκτός αν ο Κύριός μου χορηγήσει την Ευσπλαχνία Του. Σίγουρα ο Κύριός μου είναι Πολοεπεικής ( και ) Πολυεύσπλαχνος.

54. Τότε ο βασιλιάς είπε: "Να τον πάρω να υπηρετεί (ειδικά) το πρόσωπό μου". Κι όταν λοιπόν μίλησε μαζί του, είπε: "Να είσαι βέβαιος ότι από σήμερα θα βρίσκεσαι κοντά μας, με εξουσία και πλήρη εμπιστοσύνη".

55. Είπε (ο Ιωσήφ): "Τοποθέτησέ με πάνω στις αποθήκες της γης. Θα είμαι πραγματικά φύλακάς τους κι ένας που γνωρίζει καλά να τις διαθέτει".

56. Κι έτσι εγκαταστήσαμε τον Ιωσήφ με εξουσία πάνω στη γη και να έχει στην κατοχή του ό,τι θέλει, πότε και που (το θέλει). Ευνοούμε με τη Χάρη Μας όποιον θέλουμε και δεν κάνομε να χαθεί η αμοιβή των αγαθοεργών.

57. Και όμως η αμοιβή της Μέλλουσας Ζωής είναι η καλύτερη γι' αυτούς που πίστεψαν κι ήταν - στη συνέχεια - θεοσεβείς.

58. Κι ήρθαν τ' αδέρφια του Ιωσήφ και παρουσιάστηκαν μπροστά του, και τους γνώρισε. Εκείνοι όμως δεν τον αναγνώρισαν.

﴿ وَمَا أَتَرَىٰ نَفْسِي إِلَّا النَّفْسَ لَامَّارَةً بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴾ ٥٣

وَقَالَ الْمَلِكُ أَتُؤْتِنِي بِهَـذَا اسْتَخْلَصَهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ ﴿٥٤﴾

قَالَ أَجْعَلْنِي عَلَىٰ خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلَيْهَا ﴿٥٥﴾

وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُوا مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾

وَلَا نُجْزِ الْأَخِرَةَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٧﴾

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٨﴾

59. Κι όταν τους παρουσίασε τις προμήθειες, τους είπε: "Να μου φέρετε έναν αδελφό που έχετε - απ' τον ίδιο πατέρα σας - (αλλά από άλλη μητέρα), μήπως δεν βλέπετε πόσο μετρώ με ακρίβεια και είμαι ο καλύτερος για την καλύτερη φιλοξενία;"

60. "Κι αν - τώρα - δεν μου τον φέρετε δεν θα έχετε από μένα, άλλο μέτρημα κι ούτε θα με πλησιάσετε".

61. Είπαν: "Θα προσπαθήσουμε να παρασύρομε τον πατέρα του γι' αυτόν, κι αυτό - βέβαια - θα κάνουμε".

62. Κι είπαν (ο Ιωσήφ) στους υπηρέτες του: "Θάλετε το εμπόρευσμά τους (το τίμημα με το οποίο είχαν ανταλλάξει) μέσα στα σακιά τους, ίσως και το καταλάβουν (τη χάρη μας) όταν πια θα έχουν επιστρέψει στην οικογένειά τους, κι έτσι ίσως να επιστρέψουν".

63. Κι όταν γύρισαν πίσω στον πατέρα τους είπαν: "Ω! Πατέρα μας! Μας απαγορεύθηκε άλλο ζύγισμα (αν δεν πάρουμε μαζί μας τον αδελφό μας). Γι' αυτό στείλε τον μαζί μας για να μας ζυγίσουν κι εμείς -βέβαια- θα τον προφυλάξουμε".

64. Είπε: "Να σας τον εμπιστευθώ, όπως σας εμπιστεύθηκα -στο παρελθόν- τον αδελφό του (τον Ιωσήφ); (Μόνο) ο ΑΛΛΑΧ είναι ο καλύτερος φύλακας (του), κι είναι ο πιο ευσπλαχνικός από όσους (προσφέρουν) ευσπλαχνία!"

وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ قَالَ أَتَتُونِي بِأَخٍ لَّكُمْ  
مِّنْ أَبِيكُمْ أَلا تَرَوْنَ أَنِّي أُوْفِي الْكَيْلَ  
وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ﴿٥٩﴾

فَإِن لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَّكُمْ عِنْدِي  
وَلَا تَقْرَبُونِ ﴿٦٠﴾

قَالُوا سَتَرُوهُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ ﴿٦١﴾

وَقَالَ لِفَتَىٰهِ أَفْعَلُوا بِضَعْفِهِمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ  
يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ  
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٦٢﴾

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَبِيهِمْ قَالُوا إِنَّا نَمْنَعُ مَنَا  
الْكَيْلَ فَارْسِلْ مَعَنَا أَخَانَا نَكْتَلْ  
وَإِنَّا لَخَافِظُونَ ﴿٦٣﴾

قَالَ هَلْ ءَامَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا ءَامَنُكُمْ  
عَلَىٰ أَخِيهِ مِنْ قَبْلُ فَأَلَّهٗ خَيْرٌ حَافِظًا  
وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٦٤﴾

65. Κι όταν έπειτα άνοιξαν τα σακιά τους, βρήκαν το εμπόρευμα (το τίμημα του εμπορεύματος) να τους έχει επιστραφεί. Κι είπαν. "Ω! Πατέρα μας! (Τι περισσότερο) είναι δυνατό να θέλουμε; Αυτό είναι το εμπόρευμά μας (το τίμημα του εμπορεύματος) που μας επιστράφηκε, (κι έτσι) θα θρέψουμε (πιο πολύ) την οικογένειά μας, και θα φροντίσουμε τον αδελφό μας, και θ' αυξήσουμε - εν τω μεταξύ το φορτίο μιας καμήλας (από σιτάρι παρά πάνω προς χάρη του αδελφού μας). Αυτό είναι ασήμαντο τίμημα (για τους Αιγυπτίους)".

66. Είπε (ο Ιακώβ): "Δεν θα τον στείλω μαζί σας, αν δεν μου δώστε την υπόσχεση - σ' όνομα του ΑΛΛΑΧ - ότι θα μου τον φέρετε πίσω, εκτός αν εμποδιστείτε (από ανώτερη βία)". Κι όταν του έδωσαν την υπόσχεσή τους, είπε: "Μάρτυρας ο ΑΛΛΑΧ πάνω σ' όλα όσα λέμε και Φύλακας (σ' αυτά)!"

67. Και είπε: "Ω! Παιδιά μου! Να μη μπείτε όλοι (σας) από μια πόρτα, αλλά να μπείτε από διαφορετικές πόρτες (να μην τους ματιάσει κανείς). Το λέγω αυτό αν και είμαι δέβαιος ότι δεν μπορώ (με τη συμβουλή μου) να σας ωφελήσω σε κάτι, χωρίς (την έγκριση) του ΑΛΛΑΧ, - γιατί η εξουσία ανήκει στον ΑΛΛΑΧ, - σ' Αυτόν έχω εναποθέσει την εμπιστοσύνη μου, και σ' Αυτόν να εναποθέτουν την εμπιστοσύνη τους, (όλοι) όσοι επιθυμούν να εμπιστευθούν".

68. Κι όταν μπήκαν με τον τρόπο που τους είχε διατάξει ο πατέρας τους -

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضْعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا بَيْنَا مَا بَغَىٰ هَذِهِ بَضْعُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَعِيرُ أَهْلِنَا وَنَحْفُظُ أَخَانَا وَنَزِدَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ ذَٰلِكَ كَيْلٌ يَّسِيرٌ ﴿٦٥﴾

قَالَ لَنْ أَرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّىٰ تُؤْتُونِ مَوْثِقًا مِنْ اللَّهِ لَتَأْتُنَّنِي بِهِ إِلَّا أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّاءَ أَتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٦٦﴾

وَقَالَ يَبْنَئِي لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٦٧﴾

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ مَا كَانَ



δεν τους ωφέλησε σε τίποτε (η συμβουλή του) απέναντι στα όσα είχε σχεδιάσει ο ΑΛΛΑΧ - γιατί δεν ήταν παρά ικανοποίηση μιας ψυχικής του ανάγκης. Γιατί ο Ιακώβ είχε - απ' όσα του διδάξαμε- μεγάλη γνώση (και πείρα), κι όμως οι περισσότεροι άνθρωποι δεν το γνωρίζουν.

69. Κι όταν ήρθαν μπροστά στον Ιωσήφ, πήρε τον αδελφό του να μείνει μαζί του. Και (του) είπε: Εγώ που με βλέπεις είμαι- ο αδελφός σου, και μη λυπάσαι για ό,τι είχαν κάνει".

70. Κι όταν τους παρουσίασε τις (κατάλληλες) γι' αυτούς προμήθειες (που αγόρασαν) έβαλε μια κούπα του νερού στο σακί του αδελφού του, κι έπειτα ένας κήρυκας (άρχισε) να φωνάζει δυνατά: "Ω! Εσείς, που είστε (μέσα) στο Καραβάνι - Σταθείτε-(χωρίς αμφιβολία)είστε κλέφτες!"

71. Είπαν στρέφοντας προς αυτούς: "Τι είναι αυτό που χάσατε";

72. Είπαν: "Χάσαμε τη κούπα του βασιλιά, κι όποιος την παρουσιάσει, (για αμοιβή) θα έχει το φορτίο μιας καμήλας, κι εγώ (λέει ο κήρυκας) δεσμεύομαι απ' αυτό το λόγο)".

73. (Τ' αδέλφια) είπαν: "Μα τον ΑΛΛΑΧ! Πολύ καλά γνωρίζετε ότι δεν ήλθαμε για να κάνουμε κακό στη γη, και δεν είμαστε κλέφτες! "

74. (Οι Αιγύπτιοι) είπαν: "Και ποια θα είναι γι' αυτό η τιμωρία, αν (αποδειχτεί) ότι λέτε ψέματα";

يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةً فِي نَفْسٍ  
يَعْقُوبَ قَضَيْنَهَا وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لِمَا عَلَّمْنَاهُ  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ ءَاوَىٰ إِلَىٰ أَخِيهِ  
قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي رَحْلِ  
أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَتَتْهَا الْغَيْرُ إِنَّكُمْ  
لَسَرِقُونَ ﴿٧٠﴾

قَالُوا وَقَبِلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقَدُونَ ﴿٧١﴾

قَالُوا تَفْقَدُ صُوعَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلُ  
بَعِيرٍ وَأَنَاءٌ بِهِ رَعِيمٌ ﴿٧٢﴾

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْتَنَا بِتُفْسِدَ  
فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَرِقِينَ ﴿٧٣﴾

قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَاذِبِينَ ﴿٧٤﴾

75. Είπαν: " Η τιμωρία γι' αυτό θα είναι ότι: αυτός που στο σακί του θα βρεθεί να κρατηθεί (σα σκλάβος). Μ' αυτό τον τρόπο τιμωρούμε τους κλέφτες! "

76. Κι άρχισε (να ψάχνει) μες' τα σακιά τους, πριν (έλθει στο) σακί του αδελφού του. Επιτέλους το έβγαλε απ' το σακί του αδελφού του. Έτσι σχεδιάσαμε για τον Ιωσήφ. Δεν μπορούσε να πάρει τον αδελφό του (δούλο) σύμφωνα με το νόμο του βασιλιά,<sup>54</sup> εκτός αν ο ΑΛΛΑΧ (έτσι) το ήθελε. Ανυψώνουμε στο βαθμό (της σοφίας), όποιον Μας αρέσει, αλλά πάνω απ' όλους ένας είναι προικισμένος με γνώση, ο Παντογνώστης.

77. Είπαν: "Αν έκλεψε, είχε κι έναν αδελφό που είχε κλέψει πριν απ' αυτόν". Αυτά όμως ο Ιωσήφ τα κρατούσε κλειστά στην καρδιά του, χωρίς να αποκαλύπτει σ' αυτούς τα μυστικά. Είπε (μόνο από μέσα του): "Βρίσκεστε σε πολύ χειρότερη κατάσταση" (από μας τους δύο). Κι ο ΑΛΛΑΧ καλά γνωρίζει εκείνα που υποστηρίζετε!"

78. Είπαν: " Ω! Εσύ Αζίζ (άρχοντα), (Κοίτα)! έχει ένα πατέρα ηλικιωμένο (που θα λυπηθεί, γι' αυτόν). Γι' αυτό πάρε, έναν από εμάς στη θέση του. Σε βλέπουμε στ' αλήθεια ότι είσαι από τους αγαθοεργούς".

79. Είπε: "ΑΛΛΑΧ φυλάξοι!, δεν θα πάρουμε άλλον από εκείνον που μαζί του βρήκαμε τα δικά μας (πράγματα). (Αν το κάνουμε αυτό) τότε είμαστε συνεργοί στην

قَالُوا جَزَاؤُهُ مَنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٧٥﴾

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وِعَاءِ أَخِيهِ كَذَلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَن نَّشَاءُ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾

﴿٧٧﴾ قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلُ فَأَسْرَهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ أَنْتُمْ شَرُّ مَكَانٍ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ﴿٧٧﴾

قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٨﴾

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَن وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ إِنَّا إِذَا الظَّالِمُونَ ﴿٧٩﴾

αδικία".

**80.** Κι όταν απελπίστηκαν απ' αυτόν (επειδή δεν υποχωρούσε), συγκάλεσαν ιδιαίτερη σύσκεψη. Είπε ο πιο μεγάλος απ' αυτούς: "Μήπως δεν γνωρίζετε ότι ο πατέρας σας πήρε υπόσχεση από σας, στ' όνομα του ΑΛΛΑΧ, και πώς πριν απ' αυτό, είχατε παραλείψει το καθήκον σας στον Ιωσήφ; (Γι' αυτό) δεν θα φύγω απ' (αυτή) τη γη, μέχρις ότου μου το επιτρέψει ο πατέρας μου, ή με διατάξει ο ΑΛΛΑΧ, που είναι ο καλύτερος (κριτής) για να διατάξει".

**81.** "Γυρίστε πίσω στον πατέρα σας και πείτε: Ω! Πατέρα μας! Κοίτα! ο γιος σου έκλεψε. Μαρτυρούμε μόνο ό,τι γνωρίζουμε, και δεν μπορούμε να προφυλάξουμε τον εαυτό μας απ' το αναπάντεχο!"

**82.** "Ρώτησε το χωριό που ήμασταν εκεί, και το караβάνι που μ' αυτό γυρίσαμε, και (θα διαπιστώσεις) ότι πράγματι λέμε την αλήθεια".

**83.** Είπε (ο Ιακώβ): "( 'Οχι!) εσείς οι ίδιοι σχεδιάσατε μια ιστορία (αρκετά καλή) για τον εαυτό σας. Γι' αυτό η υπομονή είναι ότι (μου) πρέπει. Είθε ο ΑΛΛΑΧ να μου γυρίσει (πίσω) όλους (στο τέλος). Γιατί Εκείνος είναι ο Παντογνώστης ( και ) ο Πάνσοφος".

**84.** Κι απομακρύνθηκε απ' αυτούς και είπε: "Πόσο μεγάλη είναι η λύπη μου για τον Ιωσήφ"! Κι άσπρισαν τα μάτια του απ' τη λύπη κι έλεσε σε σιωπηλή

فَلَمَّا اسْتَيْسَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا قَالَ  
 كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنِّي أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ  
 عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ  
 فِي يُوسُفَ فَلَنَ أَبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي أَبِي  
 أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٨١﴾

أَرْجِعُوا إِلَى آبَائِكُمْ فَقُولُوا إِنَّا نَايِبُكُمْ أَبْنَاكُمْ  
 سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمَنَا وَمَا كُنَّا  
 لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ ﴿٨٢﴾

وَسَأَلَ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا  
 فِيهَا وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٨٣﴾

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ  
 عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ  
 الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٨٤﴾

وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَفِي عَلَى يُوسُفَ وَابْتَغَتْ  
 عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٨٥﴾

μελαγχολία.

85. Είπαν: "Για όνομα του ΑΛΛΑΧ! Δεν θα πάψεις (ποτέ) να θυμάσαι τον Ιωσήφ, μέχρις ότου να φτάσεις στα τέλη της αρρώστιας ή να πεθάνεις!"

86. Είπε: "Εγώ παραπονούμαι, για το ατύχημά μου και για τον πόνο μου, μόνο στον ΑΛΛΑΧ, και γνωρίζω απ' τον ΑΛΛΑΧ, εκείνα που εσείς δεν γνωρίζετε..."

87. "Ω! Παιδιά μου! Πηγαίνετε κι εξετάστε για τον Ιωσήφ και τον αδελφό του και μην απελπίζετε από το έλεος του ΑΛΛΑΧ. Στ' αλήθεια κανείς δεν απελπίζεται απ' την ευτυχία του ΑΛΛΑΧ, παρά μόνο ο λαός των άπιστων".

88. Κι όταν ήλθαν (πίσω) και (στον Ιωσήφ), είπαν: "Ω! Εσύ Αζίζ! (Μεγάλη) δυστυχία έπεσε πάνω μας και πάνω στην οικογένειά μας. Δεν φέραμε (τώρα) παρά μόνο ελάχιστα κεφάλαια (γι' ανταλλαγή εμπορεύματος). Γέμισέ μας - λοιπόν κανονικά (τα σακιά), και κάνε το (σε παρακαλούμε) σαν ελεημοσύνη σε μας. Ο ΑΛΛΑΧ αμείδει τους φιλόανθρωπους".

89. Είπε: "Μήπως γνωρίζετε πώς συμπεριφερθήκατε με τον Ιωσήφ και με τον αδελφό του, όταν (ακόμη) είσαστε αμαρτωλοί;"

90. Είπαν: "Μήπως είσαι ο Ιωσήφ;" Είπε: "Εγώ είμαι ο Ιωσήφ κι αυτός (εδώ) είναι ο αδελφός μου. Ο ΑΛΛΑΧ - πράγματι - ήταν για μας (όλους) ευεργέτης. (Γιατί ευτυχεί όποιος είναι

قَالُوا تَاللّٰهِ تَفْتُوْا تَذْكُرْ يٰٓيُوسُفَ  
حَتّٰى تَكُوْنَ حَرَضًا اَوْ تَكُوْنَ  
مِنْ اَهْلِكَ

قَالَ اِنَّمَا اَشْكُوْا بَنِيَّ وَحُزْنِيْ اِلَى اللّٰهِ وَاَعْلَمُ  
مِنْ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ

يٰٓبَنِيَّ اذْهَبُوْا فَتَحَسَّسُوْا مِنْ يُّوسُفَ وَاَخِيْهِ  
وَلَا تَاْيَسُوْا مِنْ رَّوْحِ اللّٰهِ اِنَّهٗ لَا يَاْيَسُ مِنْ رَّوْحِ  
اللّٰهِ اِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُوْنَ

فَلَمَّا دَخَلُوْا عَلَيْهِ قَالُوْا يٰٓاَيُّهَا الْعَزِيْزُ مَسَّنَا وَاَهْلُنَا  
الضَّرُّ وَجِئْنَا بِضَعَّةٍ مُّرْجَلَةٍ قَاوِفٍ لَّنَا الْكِلَّ  
وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا اِنَّ اللّٰهَ يَجْزِي  
الْمُتَصَدِّقِيْنَ

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُّوسُفَ وَاَخِيْهِ  
اِذْ اَنْتُمْ جَاهِلُوْنَ

قَالُوْا اَيُّ نَّكَ لَاَنْتَ يُّوسُفُ قَالَ اَنَا يُّوسُفُ  
وَهٰذَا اَخِيْ قَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا اِنَّهٗ مِنْ يَّتَقٰ  
وَيَصْرِفٰتِ اللّٰهِ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ

ενάρετος κι υπομένει καρτερικά. Κι ο ΑΛΛΑΧ ποτέ δεν κάνει να χαθεί ο μισθός εκείνων που κάνουν το καλό.

91. Είπαν: "Μα τον ΑΛΛΑΧ! Πράγματι ο ΑΛΛΑΧ σε προτίμησε (από εμάς) και σ' ανύψωσε πάνω μας, ενώ εμείς ήμασταν αμαρτωλοί!"

92. Είπε: "Τι' αυτή τη μέρα δεν υπάρχει κατηγορία πάνω σας. Ο ΑΛΛΑΧ θα σας συγχωρήσει. Και είναι ο πιο Ευσπλαχνικός απ' όσους ευσπλαχνίζονται!"

93. "Πηγαίνετε μ' αυτό το πουκάμισό μου και ρίξτε το στο πρόσωπο του πατέρα μου. (Τότε) θα ξαναβρεί το φως του. Κι έπειτα ελάτε (εδώ) σε μένα όλοι σας, μαζί με τις οικογένειές σας".

94. Κι όταν το караβάνι άφησε (την Αίγυπτο), είπε ο πατέρας τους: "Οσφραίνομαι την παρουσία του Ιωσήφ, και μη νομίζετε ότι έχω ξεμωραθεί".

95. Είπαν: "Μα τον ΑΛΛΑΧ βρίσκεσαι στην παλιά σου πλάνη!"

96. "Όταν όμως ήρθε ο κοιμιστής της χαρμόσυνης και έριξε (το πουκάμισο) πάνω στο πρόσωπό του, κι αμέσως βρήκε το φως του, είπε: "Μήπως δεν σας το έλεγα, ότι γνωρίζω απ' τον ΑΛΛΑΧ, εκείνο που εσείς δεν γνωρίζετε;"

97. Είπαν: "Ω! Πάτερα μας! Παρακάλεσε για μας να συγχωρηθούν οι αμαρτίες μας, γιατί στ' αλήθεια είχαμε

الْمُحْسِنِينَ ﴿١٠﴾

قَالُوا أَنَا لِلَّهِ لَقَدْ ءَاثَرَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا  
وَإِنْ كُنَّا لَخَطِيئِينَ ﴿١١﴾

قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ  
وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٢﴾

أَذْهَبُوا بِقَمِيصِي هَذَا فَأَلْقُوهُ عَلَى وَجْهِ أَبِي  
يَأْتِ بِصِيرٍ وَأَنْتُمْ يَا أَهْلَ بَيْتِكُمْ  
أَجْمَعِينَ ﴿١٣﴾

وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي لَأَجِدُ  
رِيحَ يُونُسَ لَوْلَا أَنْ تُفْنِدُونِ ﴿١٤﴾

قَالُوا أَنَا لِلَّهِ إِنَّكَ لَفِي ضَلَالِكَ الْقَدِيمِ ﴿١٥﴾

فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَشِيرُ أَلْقَاهُ عَلَى وَجْهِهِ فَارْتَدَّ  
بَصِيرًا قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ  
مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا  
خَاطِئِينَ ﴿١٧﴾

σφάλλει".

**98.** Είπε: "Θα παρακαλέσω τον Κύριό μου να σας συγχωρήσει γιατί - στ'αλήθεια - είναι ο Μακρόθυμος(και)ο Πολυεπειικής".

**99.** Κι όταν (πια) μπήκαν (όπου βρισκόταν) αυτός πρόσφερε κατοικία στους γεννήτορές του (να μείνουν) μαζί του, και είπε: "Εισέλθετε στην Αίγυπτο (κι όλοι σας θα είστε) σε ασφάλεια αν ο ΑΛΛΑΧ το θέλει"

**100.** Κι ανύψωσε τους γεννήτορές του υψηλά πάνω στο θρόνο (της αξιοπρέπειας), κι γονάτισαν τότε (όλοι κάτω: ταπεινά, μπροστά του. Και είπε: "Ω! Πατέρα μου! Αυτή είναι η εκπλήρωση στο παλιό μου όραμα. Ο Κύριός μου το έχει κάνει αληθινό. Με ευεργέτησε, όταν με έβγαζε από τη φυλακή, και σας έφερε (όλους εδώ) από την έρημο, (ακόμη) και μετά τη διχόνοια που ο Σατανάς έσπειρε μεταξύ μου και μεταξύ των αδελφών. Πραγματικά ο Κύριός μου καταλαβαίνει καλύτερα, όσα έχει σχεδιάσει να κάνει, κι Αυτός είναι ο Παντογνώστης (και) ο Πάνσοφος".

**101.** "Κυριέ μου! Μου έδωκες κάτι εξουσία και μου δίδαξες - πως να εξηγώ κάτι απ' τα όνειρα και από τα γεγονότα. Ω! Δημιουργέ των ουρανών και της γης! Εσύ είσαι ο Προστάτης μου σ' αυτό τον κόσμο και στον Μελλοντικό. Πάρε την ψυχή μου (πεθαίνοντας) σαν έναν Μουσουλμάνο (σαν έναν που έχει

قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ  
الرَّحِيمُ ﴿٩٨﴾

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ ءَاوَىٰ إِلَيْهِ أَبَوَيْهِ  
وَقَالَ أَدْخُلُوا مَعِيَ إِن شَاءَ اللَّهُ ءَامِنِينَ ﴿٩٩﴾

وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا لَهُ سُجَّدًا وَقَالَ  
يَأْتِي هَذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا  
رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ  
وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَغَ الشَّيْطَانُ  
بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِّمَا يَشَاءُ  
إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿١٠٠﴾

﴿١٠١﴾ رَبِّ قَدْ ءَاتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي  
مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
أَنْتَ وَلِيَّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَفَّنِي  
مُسْلِمًا وَالْحَقْنِي بِالصَّالِحِينَ ﴿١٠٢﴾



υποταχθεί στη Θέλησή Σου)κι ένωσέ με μετους ενάρετους".

102. (Ω! Μουχάμμεντ!): Αυτή είναι μια από τις ιστορίες του αόρατου (κόσμου) που - εμπνέοντάς σε - σου αποκαλύπτουμε. Δεν ήσουν μπροστά - εσύ - μαζί τους, όταν συνεννοούνταν για το σχέδιό τους, με ποιο τρόπο να στήσουν παγίδα.

103. Κι ακόμη δεν θα πιστεύουν οι περισσότεροι απ' τους ανθρώπους όσο κι αν είναι η πιο μεγάλη σου επιθυμία.

104. Και δεν τους ζήτησες κανένα αντάλλαγμα γι' αυτό εδώ (το Κοράνιο) που δεν είναι τίποτε άλλο, παρά ένα μήνυμα για (όλα) τα πλάσματα του κόσμου.

105. Και πόσα άλλα Σημεία, στους ουρανούς και στη γη (υπάρχουν διεσπαρμένα) που (οι άνθρωποι) βλέπουν μπροστά τους; Κι όμως στρέφουν (το πρόσωπό τους) μακριά απ' αυτά!

106. Οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ, χωρίς να δώσουν (άλλους συνεταίρους) σ' Αυτόν !

107. Μήπως αισθάνονται ασφάλεια ότι δεν θα τους έλθει ο σκεπασμένος πέπλος της κατάρας του ΑΛΛΑΧ, ή ότι δεν θα τους φτάσει - ξαφνικά - η (μοιραία μαύρη) ώρα, ενώ βρίσκονται αμέριμνοι;

ذَٰلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ ﴿١٠٢﴾

وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۚ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾

وَكَايْنٍ مِّنْ آيَةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿١٠٥﴾

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُّشْرِكُونَ ﴿١٠٦﴾

أَفَأَمِنُوا أَن تَأْتِيَهُمْ غَشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللَّهِ ۚ أَتَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠٧﴾

**108.** Πες (τους): "Αυτός είναι ο Δρόμος μου. (Σας) προσκαλώ στον ΑΛΛΑΧ, με την βεβαία γνώση εγώ και οιασδήποτε με ακολουθεί. Και δόξα στον ΑΛΛΑΧ! Και δεν είμαι απ' αυτούς που συνδέουν άλλους θεούς με τον ΑΛΛΑΧ!

**109.** Και δεν στείλαμε πριν από σένα (σαν αποστόλους) άλλους, παρά μόνο άνδρες που τους εμπνεύσαμε, (άνδρες) που ζούσαν ανάμεσα στους κατοίκους των χωριών. Μήπως δεν ταξίδεψαν στη γη και δεν είδαν ποιο ήταν το τέλος εκείνων που έζησαν πριν απ' αυτούς; Βέβαια η κατοικία της Μέλλουσας Ζωής είναι καλύτερη για τους θεοσεβείς. Γιατί λοιπόν δεν λογικεύεστε;

**110.** Όταν οι απόστολοι χάσουν κάθε ελπίδα για την επιτυχία του έργου τους και νομίσουν ότι οι άνθρωποι τους μεταχειρίζονται σαν ψεύτες, τότε, τους έρχεται η βοήθειά Μας και σώζουμε όσους θέλουμε. Ποτέ όμως δεν θα παραμεριστεί η Τιμωρία Μας γι' αυτούς που είναι ένοχοι.

**111.** Υπάρχουν διδάγματα- στις ιστορίες τους (των αποστόλων)- για όσους είναι προικισμένοι με κατανόηση. Το Κοράνιο δεν είναι (παραμύθια) ιστορίες που επινοήθηκαν, αλλά επιβεβαίωση για όσα έγιναν πριν απ' αυτό, κι αναλυτική εξήγηση για το κάθε τι, κι ένας Οδηγός και μια Ευλογία για το λαό (που οι άνθρωποί του) πιστεύουν.

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي ۖ أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَىٰ بَصِيرَةٍ  
أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي وَسُبْحَانَ اللَّهِ  
وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ إِلَّا رَجَا لَا نُوحِي إِلَيْهِمْ  
مِّنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ ۖ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ  
فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن  
قَبْلِهِمْ ۚ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ اتَّقَوْا  
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْشَسَ الرَّسُولُ وَطَنُوا أَنَّهُمْ  
قَدْ كُذِّبُوا جَاءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّيَ مَن نَّشَاءُ  
وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١١٠﴾

لَقَدْ كَانَتْ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولِي الْأَلْبَابِ  
مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَٰكِن تَصْدِيقَ  
الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ  
وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّلْقَوْمِ الْمُتَّقِينَ ﴿١١١﴾

(13) Σούρα ελ-Ρά 'αντ  
(Η Βροντή)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Α. Λ. Μ. Ρ. = (Έλιφ, Λαμμ, Μιμμ, Ρα)\* Αυτά είναι τα εδάφια (Αγιάτ) του Βιβλίου, και που σου έχει σταλεί απ' τον Κύριό σου, είναι η Αλήθεια. Κι όμως οι περισσότεροι απ' τους ανθρώπους δεν πιστεύουν.

2. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Εκείνος που ύψωσε τους ουρανούς με αθέατες κολώνες, κι έπειτα εγκαταστάθηκε στο Θρόνο (της Εξουσίας), κι υπόταξε τον ήλιο και το φεγγάρι (στο Νόμο Του)! Το καθένα απ' αυτά τρέχει (στην τροχιά του) για ένα τέρμα προκαθορισμένο. Ρυθμίζει όλες τις υποθέσεις, εξηγεί αναλυτικά τα Σημεία, μήπως θα πιστέψετε εντελώς ότι θα συναντήσετε τον Κύριό σας.

3. Κι Εκείνος είναι που άπλωσε τη γη, κι έκανε σ' αυτή τα βουνά (να στέκονται στερεά) και τα ποτάμια κι από κάθε είδος καρπού έκανε ζευγάρια. Σχεδίασε τη Νύχτα σαν πέπλο πάνω στην Ημέρα. Βέβαια σ' αυτά (όλα) υπάρχουν Σημεία για τους ανθρώπους που σκέπτονται.

4. Και στη γη υπάρχουν περιοχές, γειτονικές, και κήποι από αμπέλια, κι εκτάσεις από σπαρμένο σιτάρι, και χουρμαδιές, - που φυτρώνουν από μια κοινή ρίζα, είτε αλλιώς. Ποτίζονται με το

\* βλ. Σημ. 1



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَرَّةَ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ  
مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ أَسْتَوَى  
عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ  
مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ  
رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ﴿٢﴾

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَواسِيَ وَأَنْهَارًا  
وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشَى اللَّيْلُ  
الْأَنَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٣﴾

وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُتَجَاوِرَاتٌ وَجَنَّاتٌ مِّنْ أَعْنَابٍ  
وَزَرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنَوَانٌ وَغَيْرُ صِنَوَانٍ يُسْقَى بِمَاءٍ  
وَاحِدٍ وَنُقْضَلُ بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأَكْثَلِ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

ίδιο νερό, κι εν τούτοις κάνουμε μερικά απ' αυτά να είναι πιο εξαιρετα στο φαγητό από άλλα. Σ' αυτά όλα υπάρχουν - βέβαια - σημεία για τους ανθρώπους που καταλαβαίνουν.

5. Και αν απορείς για το ότι δεν πιστεύουν στην Ανάσταση τότε η απορία σου θα είναι μεγαλύτερη για τα λόγια τους: "Όταν θα γίνουμε (πραγματικά) χώμα, τότε θα βρεθούμε σε ανανεωμένη δημιουργία!". Αυτοί είναι εκείνοι που αρνήθηκαν τον Κύριό τους. Αυτοί είναι που γύρω απ' το λαιμό τους θα δεθεί ζυγός (δουλείας). Κι αυτοί θα είναι οι Σύντροφοι της Φωτιάς, που για πάντα θα μένουν.

6. Και σου ζητούν να επιταχύνεις την τιμωρία πριν γίνει η απαλλαγή (απ' αυτή). Κι εν τούτοις (πολλά) όμοια παραδείγματα τιμωρίας έχουν περάσει μπροστά τους. Κι όμως ο Κύριός σου συγχωρεί τους ανθρώπους για τις αδικίες τους, (ενώ) ταυτόχρονα είναι και αυστηρός στην τιμωρία Του.

7. Και λένε οι Άπιστοι: "Γιατί κανένα Σημείο δεν του έχει σταλεί από τον Κύριό του"; Κι εν τούτοις εσύ είσαι - πραγματικά - (μόνο) ένας προειδοποιητής, και για κάθε λαό υπάρχει ένας καθοδηγητής.

8. Ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει τι σηκώνει (η μήτρα) κάθε θηλυκού, οτιδήποτε οι μήτρες, μειώνουν κι αυξάνουν, σ' Αυτόν είναι υπολογισμένο το κάτι μ' ακρίβεια.

9. Γνωρίζει το αόρατο και το ορατό.

وَإِنْ تَعْجَبَ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ أَءِذَا كُنَّا تُرَابًا  
أَءِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
بِرَبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَٰئِكَ  
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٥﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ  
وَقَدْ خَلَلْتَ مِنْ قِبَلِهِمُ الْمَثَلَتِ وَإِنَّ رَبَّكَ  
لَذُو مَغْفِرَةٍ لِلنَّاسِ عَلَى ظُلْمِهِمْ  
وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٦﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ  
مِّن رَّبِّهِ ۚ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ﴿٧﴾

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَىٰ وَمَا تَغِيصُ  
الْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ  
عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ ﴿٨﴾

عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ ﴿٩﴾

Είναι ο Μεγάλος, ο Ύψιστος.

10. (Γι' Αυτόν) το ίδιο είναι αν κανένας από σας κρύβει τα λόγια του, ή τα αποκαλύπτει, ή κρύβεται - μυστικά - τη νύχτα, ή περπατά - φανερά - την ημέρα.

11. Για κάθε άνθρωπο, υπάρχουν διαδοχικά από μπροστά κι από πίσω του (άγγελοι) που - κατά διαταγή του ΑΛΛΑΧ - τον προφυλάσσουν. Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - ποτέ δεν θ' αλλάξει την κατάσταση ενός λαού, αν αυτοί οι ίδιοι δεν αλλάζουν ό,τι είναι μέσα στις ψυχές τους. Αν όμως (άπαξ) και θελήσει ο ΑΛΛΑΧ την τιμωρία ενός λαού, κανείς δεν μπορεί να Τον εμποδίσει, κι ούτε θα βρεθεί προστάτης άλλος εκτός απ' Αυτόν.

12. Είναι Εκείνος που σας δείχνει την αστραπή για να εμπνεύσει φόβο και ελπίδα, και ανεβάζει (βαριά) φορτωμένα με (γόνιμη) βροχή σύννεφα.

13. Και η βροντή ακόμη επαινεί τη Δόξα Του, το ίδιο δε κάνουν και οι άγγελοι με σεβασμό (και φόβο). Και στέλνει τους κεραυνούς με τους οποίους κτυπά όποιον θέλει..., ενώ αυτοί (τολμούν) κι αμφισβητούν για τον ΑΛΛΑΧ, που είναι λίαν αυστηρός στην τιμωρία Του.

14. Σ' Αυτόν (μόνο) πρέπει να απευθύνεται η αληθινή προσευχή. Ματαιοπονούν, εκείνοι που επικαλούνται (άλλες θεότητες) αντί Αυτού (και μοιάζουν) σαν κι αυτόν που απλώνει τα χέρια του προς το νερό ζητώντας το νερό να φτάσει στο στόμα του, κι όμως το

سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسَرَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ  
وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ﴿١٠﴾

لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ  
مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا  
مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ  
وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ ﴿١١﴾

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا  
وَيُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ﴿١٢﴾

وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ  
وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ  
وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ ﴿١٣﴾

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ  
لَهُمْ شَيْءٌ إِلَّا كِبْسِطٌ كَفَّتِهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَتَلَفَّاهُ  
وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿١٤﴾

νερό δεν το κάνει. Έτσι οι προσευχές των Άπιστων δεν είναι ειμή περιπλάνηση.

15. Στον ΑΛΛΑΧ υποτάσσεται οποιοσδήποτε υπάρχει στους ουρανούς και στη γη, εκούσια ή ακούσια. Κι οι σκιές τους ακόμη (το ίδιο κάνουν) το πρωί και το βράδυ.

16. Πες: "Ποιος είναι ο Κύριος (κι Εξουσιαστής) των ουρανών και της γης"; Πες: "Είναι ο ΑΛΛΑΧ". Πες: "Πώς λοιπόν παίρνετε (για λατρεία) άλλους προστάτες αντί του ΑΛΛΑΧ, που δεν μπορούν, ούτε να ωφελούν ούτε να βλάπτουν τον εαυτό τους;" Πες: "Μήπως ο τυφλός είναι το ίδιο μ' εκείνον που βλέπει; ή τα βάθη του σκότους το ίδιο με το Φως"; Ή (μήπως) όρισαν για τον ΑΛΛΑΧ, συνέταιρους; Μήπως αυτοί δημιούργησαν κάτι τι ώστε η δημιουργία τους να φαίνεται όμοια με την δημιουργία Του; Εκείνος έχει δημιουργήσει ώστε η δημιουργία να φαίνεται σ' αυτούς όμοια. Πες: "Ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Δημιουργός του παντός. Αυτός είναι ο Μοναδικός ο Υπέρτατος ( και ) Ακαταμάχητος".

17. Έστειλε απ' τον ουρανό νερό, και στις διώρυγες κυλούν ρεύματα όσα είχε ρυθμίσει κι οι χείμαρροι παρέσυραν τον αφρό που επιπλέει. Τέτοιος όμοιος αφρός υπάρχει ακόμα και στα μέταλλα που λιώνουν πάνω στη φωτιά και το σχήμα τους αλλάζει με τη ζέστη της για να γίνουν κοσμήματα ή εργαλεία. Μ' αυτό τον τρόπο ο ΑΛΛΑΧ παραβάλλει την Αλήθεια με την Ματαιοδοξία. Όσο αφορά στον αφρό, αυτός εξαφανίζεται σαν το

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا  
وَكَرْهًا وَظِلُّهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ﴿١٥﴾

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ قُلْ أَفَاتَّخَذْتُمْ  
مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا  
قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي  
الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ  
فَتَشَبَّهُ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ اللَّهُ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ  
وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿١٦﴾

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا  
فَاتَّخَذَتِ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ  
فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلُ بَثَلٍ كَذَلِكَ يَضْرِبُ  
اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً  
وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ  
كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ ﴿١٧﴾



άχρηστο πράμα που πετιέται, ενώ το ωφέλιμο στους ανθρώπους παραμένει στη γη. Έτσι ο ΑΛΛΑΧ αναπτύσσει τις παραβολές.

**18.** Σ' εκείνους που ανταποκρίνονται στον Κύριό τους, ανήκει η (εξαίρετη) ανταμοιβή. Εκείνοι όμως που δεν ανταποκρίνονται- ακόμα κι αν είχαν όλα όσα βρίσκονται πάνω στη γη και διπλάσια απ' αυτά- (μάταια), θα τα πρόσφεραν για λύτρωση. Γι' αυτούς είναι απαίσιος ο λογαριασμός. Η κατοικία τους είναι η Κόλαση. Τι άθλιο στρώμα!

**19.** Μήπως αυτός που γνωρίζει ότι εκείνο που σου έχει σταλεί απ' τον Κύριό σου είναι η Αλήθεια, σαν κι εκείνον που είναι τυφλός (που δεν γνωρίζει); Μόνον όσοι έχουν φρόνηση, θα πάρουν προειδοποίηση.

**20.** Όσοι εκπληρώνουν (τις υποχρεώσεις τους) στη Συνθήκη με τον ΑΛΛΑΧ, και δεν αθετούν το λόγο της υπόσχεσής τους.

**21.** Όσοι ενώνουν μαζί, εκείνο που έχει διατάξει ο ΑΛΛΑΧ να είναι ενωμένο, κι εκδηλώνουν το σεβασμό στο Κύριό τους, και φοβούνται τη συνέπεια του λογαριασμού (που θα αποδώσουν).

**22.** Κι όσοι υπομένουν καρτερικά αναζητώντας την ικανοποίηση του Κυρίου τους, και διατηρούν τακτικά τις προσευχές, κι εξοδεύουν - μυστικά και φανερά - από εκείνα που τους έχουμε χορηγήσει και αντιμετωπίζουν το κακό

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْحُسْنَىٰ وَالَّذِينَ  
لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا  
وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ  
سُوءُ الْحِسَابِ وَمَأْوَاهُمُ جَهَنَّمُ وَنِشْأَتُهَا ۚ ﴿١٨﴾

﴿١٩﴾ أَفَمَن يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ  
هُوَ أَعْمَىٰ ۚ إِنَّمَا يَذَّكَّرُ أُولَٰئِكَ إِلَّا لِّبَشِيرِ ﴿٢٠﴾

الَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْعَيْثَ ﴿٢١﴾

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ ۚ أَن يُوصَلَ  
وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ﴿٢٢﴾

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ  
وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرُءُونَ  
بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٢٣﴾

με το καλό. Αυτοί έχουν την καλή ανταμοιβή της ζωής σ' αυτόν τον κόσμο.

23. Κήπους παντοτινής ευδαιμονίας, θα εισέλθουν αυτοί και όσοι ήσαν ενάρετοι από τους πατέρες, τις συζύγους και τους απογόνους τους. Και οι άγγελοι θα μπαίνουν σ' αυτούς από κάθε πόρτα (με το χαιρετισμό):

24. "Ειρήνη Υμίν, γιατί υποméνατε καρτερικά. Τι ωραία που είναι η ανταμοιβή της περασμένης ζωής σας!".

25. Εκείνοι όμως που έχουν διακόψει τη Συμφωνία με τον ΑΛΛΑΧ, - αφού πριν είχαν δώσει την υπόσχεσή τους που την είχαν κυρώσει και κόβουν εκείνα που ο ΑΛΛΑΧ έχει διατάξει να είναι ενωμένα, κι έσπειραν στη γη το κακό - αυτοί έχουν (για αμοιβή) τη Κατάρρα, και τη κακή ανταμοιβή.

26. Ο ΑΛΛΑΧ παρέχει πολλά ή λίγα τα αγαθά με ακρίβεια για τη Συντήρηση σε όποιον θέλει. Και χάρηκαν με τα αγαθά της ζωής αυτού του κόσμου. Κι όμως η χαρά απ' τα κοσμικά αγαθά είναι ασήμαντα μπροστά στη Μέλλουσα Ζωή, γιατί είναι μικρή (πρόσκαιρη) άνεση.

27. Οι δε Άπιστοι λένε: "Μα δεν έχει σταλεί σ' αυτόν κανένα Σημείο απ' τον Κύριό του"; Πες: "Ο ΑΛΛΑΧ - πράγματι - αφήνει στην πλάνη, αυτούς που θέλει και καθοδηγεί όσους επιστρέφουν σ' Αυτόν μετανοιωμένοι.

28. (Ενώ) όσοι πιστεύουν, οι καρδιές

جَنَّاتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ﴿٢٣﴾

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٢٤﴾

وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٢٥﴾

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَعٌ ﴿٢٦﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يَضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ أُنَابَ ﴿٢٧﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ

τους καθησυχάζουν με την επίκληση (του ονόματος), του ΑΛΛΑΧ. Ναι- χωρίς αμφιβολία - (μόνο) στην ανάμνηση του ΑΛΛΑΧ οι καρδιές καθησυχάζουν.

29. "Αυτοί που πίστεψαν κι έπραξαν το καλό θα έχουν (κάθε) ευδαιμονία ένα όμορφο τόπο (τελικής) επιστροφής".

30. Έτσι σε έχουμε στείλει σ' ένα Έθνος - που πριν απ' αυτό (με πολύ καιρό) έχουν (άλλα) έθνη (περάσει) και πέθαναν, - (με σκοπό) - να απαγγείλεις σ' αυτούς, (ότι σ' έχουμε στείλει) εμπνέοντάς σε, κι όμως αυτοί αρνήθηκαν τον ελ - Ραχμάν (Τον Ελεήμονα), πες: "Αυτός είναι ο Κύριός μου! Δεν υπάρχει άλλος θεός παρά μόνο Αυτός! Σ' Αυτόν εναποθέτω την εμπιστοσύνη μου, και σ' Αυτόν επιστρέφω"!

31. Αν υπήρχε κανένα βιβλίο, που μ' αυτό να μετακινούνται τα βουνά, ή να κόβονταν η γη στη μέση, ή μ' αυτό να μιλούσαν οι πεθαμένοι, (αυτό θα ήταν το μοναδικό Κοράνιο)! κι όμως το (γενικό) Πρόσταγμα για όλα ανήκει μόνο στον ΑΛΛΑΧ! Μήπως οι Πιστοί δεν γνωρίζουν ότι ο ΑΛΛΑΧ θα μπορούσε - αν το ήθελε - να καθοδηγήσει όλους τους ανθρώπους (στον Ίσιο δρόμο); Κι όμως οι Άπιστοι δεν παύουν να κυριεύονται από καταστροφή (συμφορά) για τα (πονηρά) τους έργα, ή (η συμφορά) να πλησιάζει, απειλητικά, τα σπίτια τους, μέχρις ότου εκπληρωθεί η υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ. Γιατί, στ' αλήθεια, ο ΑΛΛΑΧ δεν αθετεί την υπόσχεσή Του.

لَا يَذْكُرُ اللَّهُ تَطْمِئِنُّ الْقُلُوبُ ﴿٢٨﴾

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحُسْنُ مَآبٍ ﴿٢٩﴾

كَذَٰلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ لِّتَسْأَلُوا عَلَيْهِمُ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابٍ ﴿٣٠﴾

وَلَوْ أَن قُرْءَانَا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كَلِمَةٌ بِهِ الْمَوْتُ بَلِ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا أَفَلَمْ يَأْتِ قِسَ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَن لَّوِشَاءُ اللَّهِ لَهْدَى النَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّن دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿٣١﴾

32. Άλλοι απόστολοι- πριν από σένα - έχουν εμπαιχθεί. Παραχώρησα όμως προθεσμία στους άπιστους και τελικά τους τιμώρησα. Πόσο (τρομερή) ήταν η τιμωρία Μου!

33. Είναι - λοιπόν - Αυτός, που στέκει πάνω από κάθε ψυχή (και γνωρίζει) όλα όσα κερδίζει (απ' τα έργα της), όμοιος με θεούς, ανίκανους να κάνουν τίποτε; Κι ακόμη απέδωσαν συνεταιίρους στον ΑΛΛΑΧ! Πες: " Ονομάσετέ τους! Μήπως (νομίζετε) ότι (μπορείτε) να ενημερώστε τον ΑΛΛΑΧ για κάτι που αγνοεί (ό,τι γίνεται) στη γη, ή μήπως λέτε κάτι που δεν πιστεύετε; (δηλ. μια επίδειξη λέξεων); Όχι! οι αποφάσεις των Άπιστων φαίνονται να έχουν στολιστεί ευχάριστα, με πανουργία. Αναχαιτίστηκαν απ' το σωστό Δρόμο. Και σ' αυτούς που ο ΑΛΛΑΧ άφησε στην πλάνη, κανείς δεν μπορεί να καθοδηγήσει.

34. Θα έχουν θάσανα στη ζωή αυτού του κόσμου, αλλά σκληρότερα όμως - είναι τα βασανιστήρια στη Μέλλουσα Ζωή, και κανένα δεν θα έχουν υπερασπιστή απέναντι στον ΑΛΛΑΧ.

35. Να πως μοιάζει ο Παράδεισος, που τον έχουν υποσχεθεί στους ενάρετους! Ρέουν- από κάτω του - ποτάμια, ανεξάντλητη είναι η ευκαρπία του κι (απέραντοι) οι σκιεροί (τόποι). Τέτοια είναι η ανταμοιβή των Ενάρετων, ενώ το Τέλος των Άπιστων είναι η Φωτιά.

36. Σ' αυτούς που έχουμε δώσει το Βιβλίο, χαίρονται για όσα σου έχουν

وَلَقَدْ آتَيْنَاهُمْ بُرْهُنًا مِنْ قَبْلِكَ فَأَمَلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٣٢﴾

أَفَمَنْ هُوَ قَابِئُ عِلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلْ سَمُّوهُمْ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ أَمْ يَبْظَهَرُ مِنْ الْقَوْلِ بَلْ زَيْنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرُهُمْ وَصُدُّوا عَنِ السَّبِيلِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾

هُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ﴿٣٤﴾

﴿٣٥﴾ مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعِدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلُّهَا دَائِمٌ وَظُلُّهَا تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ ﴿٣٦﴾

وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ بِمَا أُنْزِلَ

σταλεί (δηλ. το Κοράνιο). Αλλά υπάρχουν ανάμεσά τους εκείνοι που απορρίπτουν ένα μέρος του. Πες: "Έχω εντολή να λατρεύω τον ΑΛΛΑΧ και να μην παίρνω άλλους συνεταίρους μ' Αυτόν. Σ' Αυτόν καλώ (τους ανθρώπους για να Τον λατρεύουν) και σ' Αυτόν επιστρέφω".

37. Έτοι σου στείλαμε (το Κοράνιο) αραβιστί, αυθεντία στις αποφάσεις. Κι αν ακολουθήσεις τις (μάταιες) επιθυμίες τους, μετά που ένα μέρος απ' τη γνώση σου έχει φθάσει τότε δεν θα βρεις ούτε προστάτη, ούτε υπερασπιστή απέναντι στον ΑΛΛΑΧ.

38. Έχουμε στείλει (κι άλλους) αποστόλους πριν από σένα, και τους έχουμε κάνει να έχουν συζύγους κι απογόνους. Ποτέ όμως ένας απόστολος δεν ήταν ικανός να έλθει μ' ένα Σημείο χωρίς να το εγκρίνει (ή να το διατάξει) ο ΑΛΛΑΧ! Για κάθε περίοδο υπάρχει ένα Βιβλίο (που περιέχει τους θεϊκούς νόμους).

39. Ο ΑΛΛΑΧ εξαφανίζει ή επικυρώνει κάθε τι που θέλει. Σ' Αυτόν υπάρχει η Μητέρα του Βιβλίου (δηλ. η αιώνια γνώση).

40. Είτε σου δείξουμε (εν τω μεταξύ) ένα μέρος από όσα έχουμε υποσχεθεί σ' αυτούς, είτε πάρουμε κοντά Μας την ψυχή σου (προτού συμπληρωθούν όλα), η αποστολή σου είναι να κάνεις να φθάσει (το Μήνυμα) σ' αυτούς. Εμείς δε, θα τους καταδικάσουμε.

41. Μήπως δεν βλέπουν (οι άπιστοι)

إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أَشْرِكَ بِهِ إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ مَتَابُ ﴿٣٦﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلِيُنَبِّئَ أَتَّبَعَتْ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ ﴿٣٧﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِثَابِتٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ﴿٣٨﴾

يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ ﴿٣٩﴾

وَإِنْ مَا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ﴿٤٠﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا وَاللَّهُ

ότι Εμείς εκτελούμε την απειλή Μας; (που είναι να τους νικήσουμε και να αυξήσουμε την γη των Μουσουλμάνων); (Όταν) ο ΑΛΛΑΧ δικάζει, κανείς δεν μπορεί να αλλάξει τις αποφάσεις Του. Και γρήγορος είναι ο ΑΛΛΑΧ στη καταδίκη.

42. Κι εκείνοι που έζησαν πριν απ' αυτούς μηχανεύονταν απάτες (οι ειδωλολάτρες). Αλλά ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Κύριος - σχεδιαστής για όλα τα πράγματα. Γνωρίζει τι κερδίζει απ' τα έργα της κάθε ψυχή, πολύ δε σύντομα θα μάθουν οι άπιστοι ποιος στο Τέλος θα έχει την καλή ανταμοιβή.

43. Οι άπιστοι λένε: "Δεν είσαι απόστολος". Πες: "Αρκεί ο ΑΛΛΑΧ σαν μάρτυρας ανάμεσα σε μένα και σε σας και σ' όσους έχουν γνώση του Βιβλίου (Π. και Κ. Διαθήκη)".

يَحْكُمُ لَا مُعَقَّبَ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١١﴾

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسِعِلْعِلْمُ الْكَفَرِ لِمَنْ عُقِبِيَ الدَّارِ ﴿١٢﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿١٣﴾

(14) Σούρα Ιμπραχήμ  
(Ο - Προφήτης - Αβραάμ)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Α. Λ. Ρ. ('Ελιφ, Λάμμ, Ρα)\*. Ένα βιβλίο (το Κοράνιο) που σου το έχουμε αποκαλύψει, για να μπορέσεις να θγάλεις τους ανθρώπους απ' το βαθύ σκοτάδι, στο φως- με την άδεια του Κυρίου τους - στο Δρόμο του Μεγαλοδύναμου του Υπερένδοξου,-

2. ΑΛΛΑΧ, στον οποίο ανήκουν όλα όσα βρίσκονται στους ουρανούς και στη



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّكَّابِ كَتَبْنَا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿١﴾

اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَنَذِيرٌ لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٢﴾

\* βλ. Σημ. 1



γη. Κι αλίμονο στους άπιστους για σκληρά βάσανα (που τους περιμένουν)!

3. Εκείνοι που αγαπούν τη ζωή του κόσμου περισσότερο απ' τη Μελλοντική, που εμποδίζουν (τους ανθρώπους) απ' το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ, επιδιώκοντας να τον κάνουν λοξό. Αυτοί βρίσκονται σε πολύ μακρινή πλάνη.

4. Και κανένα απόστολο δεν έχουμε στείλει που να μην μιλά τη γλώσσα της γενιάς του. Ώστε (να τους διδάξει) φανερώνοντας (την αλήθεια) σ' αυτούς. Κι ο ΑΛΛΑΧ αφήνει στην πλάνη όποιον θέλει. Κι Αυτός είναι ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος.

5. Και έχουμε στείλει - επίσης- τον Μωυσή με τα Σημεία μας, (διατάζοντας): "βγάλε το λαό σου απ' το βαθύ σκοτάδι στο φως, και υπενθύμισε τους να (θυμούνται) τις Ημέρες του ΑΛΛΑΧ (δηλ. τα θεία γεγονότα)". Σ' αυτά - βέβαια - υπάρχουν Θεϊκά Σημεία για καθένα που καρτερικά υπομένει, και γενναιόδωρα ευγνωμονεί.

6. (Ω ! Μουχάμμεντ! Να αναφέρεις), όταν ο Μωυσής είπε στο λαό του: "Θυμηθείτε τη χάρη του ΑΛΛΑΧ σε σας, όταν σας λύτρωσε, απ' την οικογένεια του Φαραώ, που σας πίεζε με σκληρή εργασία και βάσανα, σφάζοντας τα παιδιά σας κι αφήνοντας ζωντανές τις γυναίκες σας (ως υπηρέτριες)! Σ' αυτά υπήρχε μια μεγάλη δοκιμασία απ' τον Κύριό σας".

7. Και (θυμηθείτε) όταν ο Κύριός σας

الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ  
وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا  
أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٢﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ  
لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي  
مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا  
أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ  
إِلَى النُّورِ وَذَكِّرْهُمْ بِآيَاتِنَا ۖ إِنَّ  
فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٥﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ  
عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ  
يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيُدَّبُّوكم أَبْنَاءَكُمْ  
وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَٰلِكُمْ  
بَلَاءٌ مِّنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٦﴾

وَإِذْ تَأَذَّتْ رَبُّكُمْ لَيْنِ شَكْرَتُمْ

σας δήλωσε: "Αν είστε ευγνώμονες, θ' αυξήσω περισσότερη (χάρη) σε σας. Αν όμως είστε άπιστοι, (τότε) - στ' αλήθεια η τιμωρία μου είναι βαριά".

8. Κι ο Μωυσής είπε: "Αν δείξετε απιστία, παρανομία κι άρνηση πίστης εσείς και όλοι πάνω στη γη (θα χαθείτε), εν τούτοις ο ΑΛΛΑΧ δεν έχει ανάγκη από κανένα, και άξιος είναι για κάθε Δόξα".

9. Μήπως δεν σας έφτασε η ιστορία εκείνων που (έζησαν) πριν από σας; Η γενιά του Νώε, και του Αντ, και του Θεμούντ, κι εκείνων που (ήλθαν) έπειτα απ' αυτούς; Κανείς δεν τους γνωρίζει παρά μόνο ο ΑΛΛΑΧ. Σ' αυτούς ήλθαν Απόστολοι με ολοφάνερα (Θεϊκά Σημεία), έβαλαν όμως τα χέρια τους με αγανάκτηση στα στόματά τους, και είπαν; "Αρνούμεθα (την αποστολή) για την οποία είχε σταλεί, και αμφιβάλλουμε πολύ για (το θρήσκευμα) που σ' αυτό μας προσκαλείτε".

10. Οι απόστολοί τους είπαν: "Μήπως υπάρχει αμφιβολία όσον αφορά στον ΑΛΛΑΧ, το Δημιουργό των ουρανών και της γης; Εκείνος είναι που σας προσκαλεί για να σας συγχωρήσει από τις αμαρτίες σας και να αναβάλει την τιμωρία σας για ορισμένο χρόνο!" Είπαν: "Κι όμως εσείς είστε μόνο άνθρωποι τίποτε περισσότερο από εμάς (και) ζητάτε να μας απομακρύνετε απ' τις (θεότητες) που πατέρες μας λάτρευαν. Φέρτε μας τότε κάποιο φανερό τεκμήριο".

11. Οι απόστολοί τους (τότε), είπαν

لَا زِيْدَ لَكُمْ وَلَٰئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ﴿٧﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنَّ تَكْفُرًا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا فَأَيْكَ اللَّهُ لَغَنِيٌ حَمِيدٌ ﴿٨﴾

الَّذِينَ أَنْتُمْ بَنُو آلِ ذِيكَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ﴿٩﴾

﴿١٠﴾ قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِى اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى قَالُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا تُرِيدُونَ أَنْ تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَتْ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَآتُونَا بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿١١﴾

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ

σ' αυτούς: "Αλήθεια, είμαστε ανθρώπινα όντα σαν κι εσάς, κι όμως ο ΑΛΛΑΧ παραχωρεί τη χάρη (μήνυμα) Του σ' όποιον θέλει από όσους δούλους Του. Και δεν είχαμε να σας φέρουμε κανένα τεκμήριο εκτός αν ο ΑΛΛΑΧ θέλει. Στον ΑΛΛΑΧ ας υποστηρίζονται οι πιστοί.

12. Και γιατί να μην υποστηριχθούμε στον ΑΛΛΑΧ εφ' όσον μας έχει καθοδηγήσει στο σωστό Δρόμο; Θα υπομένουμε καρτερικά κάθε πόνο που μπορεί να μας προξενήσετε. Και στον ΑΛΛΑΧ ας υποστηρίζονται (πάντοτε) εκείνοι που πιστεύουν σ' Αυτόν.

13. Και είπαν οι άπιστοι στους Αποστόλους τους: "Να είστε βέβαιοι ότι θα σας εκδιώξουμε απ' τη γη μας αν δεν επιστρέψετε στη θρησκεία μας". Ο Κύριός τους όμως τους είχε εμπνεύσει (αυτό το Μήνυμα): "Θα καταστρέψουμε τους άδικους!"

14. "Και στ' αλήθεια θα κάνουμε ώστε να κατοικήσετε τη γη μετά απ' αυτούς. Κι αυτό σαν φόβο για την Τιμωρία που έχει απαγγελθεί".

15. Την νίκη ζήτησαν απ' τον ΑΛΛΑΧ και ματαιώθηκε κάθε ισχυρός (παραβάτης τύραννος) πεισματάρης.

16. Τον περιμένει η Κόλαση και το ποτό του βραστό δύσοσμο νερό θα είναι από πύον.

17. Θα το ρουφάει γουλιά-γουλιά και σχεδόν δεν θα το καταπίνει εύκολα. Ο

وَلَكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۖ  
وَمَا كُنَّا لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ  
اللَّهِ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

وَمَا لَنَا أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا  
سُبُلَنَا وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَىٰ مَا أَدْثَمُونَا وَعَلَى اللَّهِ  
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٢﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلرُّسُلِ هُمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ  
مِنْ أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُولُنَّ فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ  
رَبُّهُمْ أَنَّهُ لَا يَكُنَّ الظَّالِمِينَ ﴿١٣﴾

وَلَنُسَكِّنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ  
ذَٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

وَأَسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٥﴾

مِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَىٰ مِنْ مَّاءٍ صَدِيدٍ ﴿١٦﴾

يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِيفُهُ ۖ وَيَأْتِيهِ

θάνατος θα έλθει σ' αυτόν από κάθε μεριά, κι όμως δεν θα πεθαίνει. Κι από πίσω του ακόμη σκληρή τιμωρία.

**18.** Η παραβολή εκείνων που αρνήθηκαν τον Κύριό τους είναι, ότι τα καλά έργα τους μοιάζουν σαν στάχτη που πάνω της ο άνεμος κινείται παράφορα σε μια θυελλώδη ημέρα. Καμιά αμοιβή δεν θα έχουν για τα έργα τους. (Η άρνηση του ΑΛΛΑΧ) είναι πλάνη που απέχει μακριά απ' την Αλήθεια.

**19.** Μήπως δεν ξέρεις ότι ο ΑΛΛΑΧ έπλασε - σωστά - τους ουρανούς και τη γη; Αν το ήθελε, θα μπορούσε να σας αντικαταστήσει μ' άλλους ανθρώπους.

**20.** Αυτό δεν θα είναι δύσκολο για τον ΑΛΛΑΧ.

**21.** Θα βγουν όλοι τους από τους τάφους μπροστά στον ΑΛΛΑΧ και οι ανίσχυροι θα πουν σ' αυτούς που ήταν αλαζονικοί: "Εμείς δεν ήμασταν παρά ακόλουθοί σας. Μπορείτε - λοιπόν - να μας προστατέψετε καθόλου απ' την Οργή του ΑΛΛΑΧ"; Κι αυτοί θα πουν: "Αν ο ΑΛΛΑΧ μας καθοδηγούσε θα σας καθοδηγούσαμε κι εσάς. Καμιά διαφορά (τώρα) δεν υπάρχει για μας, είτε παραφερθούμε, είτε υποστούμε (αυτά τα βασανιστήρια) με υπομονή. Για μας (πια) δεν υπάρχει δρόμος διαφυγής".

**22.** Κι όταν πια ληφθεί η απόφαση (του ΑΛΛΑΧ κατά την Ημέρα της Κρίσεως) κι όλα τελειώσουν, ο Σατανάς θα πει: "Ο ΑΛΛΑΧ, βέβαια σας έχει

الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَحِيتٍ  
وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ ﴿١٧﴾

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ  
اشتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ  
مِمَّا كَسَبُوا عَلَى شَيْءٍ ذَلِكَ  
هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٨﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
بِالْحَقِّ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٩﴾

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿٢٠﴾

وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ  
اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ  
مُعْتَدُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا  
لَوْ هَدَّيْنَا اللَّهُ لَهْدً يَتَذَكَّرُ مِنْكُمْ سِوَاءَ عَلَيْنَا  
أَجْرُنَا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَحِيصٍ ﴿٢١﴾

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ  
وَعَدَكُمْ وَعَدَ الْحَقَّ وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ

υποσχεθεί την αληθινή υπόσχεση, ενώ εγώ σας έχω υποσχεθεί, αλλ' όμως αστόχησα στην υπόσχεσή μου σε σας. Δεν είχα καμιά εξουσία πάνω σας, εκτός του ότι σας κάλεσα κι εσείς μ' ακολουθήσατε. Τότε μη με κατακρίνετε. Δεν μπορώ να σας σώσω ούτε εσείς να με σώσετε. Αρνήθηκα τις από πριν πράξεις σας, όταν με συνεταιρίζεστε με τον ΑΛΛΑΧ. Βεβαίως, οι άπιστοι θα έχουν τρομερά δάσανα.

23. Εκείνοι όμως που πίστεψαν κι έκαναν αγαθοεργίες, θα γίνουν δεκτοί σε Κήπους, που κάτω τους τρέχουν τα ποτάμια όπου και θα κατοικήσουν για πάντα με την άδεια του Κυρίου τους. Εκεί ο χαιρετισμός τους θα είναι: "Ειρήνη!"

24. Μήπως δεν ξέρεις, πώς ο ΑΛΛΑΧ αναπτύσσει μια παραβολή; ένας καλός Λόγος μοιάζει μ' ένα καλό δένδρο που, οι ρίζες του είναι σταθερά στερεωμένες (στη γη) και τα κλωνάρια του (αναβαίνουν) προς τον ουρανό.

25. Παρουσιάζει τους καρπούς του σε κάθε εποχή, Κυρίου θέλοντος. "Ετσι ο ΑΛΛΑΧ αναπτύσσει τις παραβολές στους ανθρώπους, για να καταλάβουν.

26. Κι η παραβολή για ένα κακό Λόγο είναι σαν το κακό δένδρο, που παρασύρεται με τις ρίζες του απ' την επιφάνεια της γης. Δεν έχει στερεότητα.

27. Ο ΑΛΛΑΧ δίνει στερεότητα σ' εκείνους που πίστεψαν - με το σταθερό Λόγο (της Πίστης) στη ζωή αυτού του κόσμου και στη Μέλλουσα Ζωή, ενώ θα

وَمَا كَانَ لِيَ عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي فَلَا تَلُمُونِي وَلَوْلَا أَنْفُسُكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِي إِنْ كَفَرْتُمْ بِمَا أَشْرَكْتُمْ مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٢﴾

وَأَدْخِلَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ ﴿٢٣﴾

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ﴿٢٤﴾

تُؤْتِي أَكْلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ﴿٢٦﴾

يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ﴿٢٧﴾

αφήσει στην πλάνη τους άπιστους. Και ο ΑΛΛΑΧ κάνει οτιδήποτε θέλει.

28. Μήπως δεν βλέπεις εκείνους, που έχουν αντικαταστήσει τη χάρη του ΑΛΛΑΧ με την απιστία, κι έχουν γίνει η αιτία να πέσει η γενιά τους στο μέρος της Απώλειας; -

29. Στην Κόλαση, όπου θα καούν. - Τι άθλιο μέρος όπου θα μένουν!

30. Κι ανέβασαν (είδωλα) κάνοντάς τα ίσα προς τον ΑΛΛΑΧ, για να παραπλανήσουν (τους ανθρώπους) από τον σωστό Δρόμο! "Πες (Ω! Μουχάμμεντ!): Ας χαίρεστε τώρα, αλλά το τέλος σας είναι στην Κόλαση!"

31. Να πεις:(Ω! Μουχάμμεντ) στους δούλους μου που έχουν πιστέψει, να εκτελούν τις τακτικές προσευχές, να ξοδεύουν απ' τα αγαθά που τους έχουμε δώσει, είτε μυστικά, είτε φανερά, προτού, έλθει η Ημέρα, που σ' αυτή δεν θα υπάρχει μήτε αμοιβαία αγοραπωλησία, μήτε αλληλομεσολάθηση.

32. Είναι ο ΑΛΛΑΧ, Εκείνος που δημιούργησε τους ουρανούς και την γη, και στέλνει (κάτω) βροχή απ' τον ουρανό, κι απ' αυτή κάνει να βγουν καρποί για να τραφείτε. Είναι Εκείνος που έκανε τα καράδια να εξουσιάζονται από σας, ώστε να μπορούν να διασχίζουν τις θάλασσες με τη θέληση του ΑΛΛΑΧ. Και σας έκανε τα ποτάμια (επίσης) να τα δαμάσετε.

33. Έχει δαμάσει για σας τον ήλιο

﴿۱۴﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا  
وَأَحْلَوْا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ﴿۱۵﴾

﴿۱۶﴾ جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَنِيسَ الْقَرَارِ ﴿۱۷﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلُّوهُ عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ  
تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ﴿۱۸﴾

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا  
مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ  
لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خِلَالٌ ﴿۱۹﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ  
مِنْ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الشَّرَابِ  
رِزْقًا لَكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ  
فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ ﴿۲۰﴾

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ



και τη σελήνη - που συνεχίζουν (και τα δυο) την κανονική πορεία τους - και τη νύχτα, επίσης και την Ημέρα έχει δαμάσει για σας.

34. Και σας έδωσε από όλα που Του έχετε ζητήσει. Κι αν υπολογίσετε τις χάρες του ΑΛΛΑΧ, ποτέ δεν θα μπορέσετε να τις απαριθμήσετε. (Κι όμως) ο άνθρωπος έχει παραδοθεί στην αδικία και στην αχαριστία.

35. (Θυμηθείτε) όταν ο Αβραάμ είπε: "Κύριέ μου! Κάνε αυτό το χωριό (τη Μέκκα), ασφαλισμένο, και φύλαξε εμένα και τα παιδιά μου από το να λατρεύουμε τα είδωλα.

36. "Κύριέ μου! Έχουν ήδη παραπλανήσει πολλούς από τους ανθρώπους. Εκείνος όμως που ακολουθεί το (δρόμο) μου, είναι απ' τους δικούς μου, κι εκείνος που με παρακούει..., κι όμως Εσύ είσαι ο Πολυεύσπλαχνος, ο Πολυεπιεικής.

37. "Κύριέ μας! Έχω κάνει μερικούς απ' τους απογόνους μου να κατοικήσουν σε μια κοιλάδα χωρίς καλλιέργεια, στο Απαράβατο Οίκο Σου ώστε - Κύριέ μας! - ίσως να εκτελούν τις προσευχές και να κάνουν ομάδες ανθρώπων να πάνε σ' αυτούς με μεγάλη επιθυμία και να παρέχεις σ' αυτούς τα καλά αγαθά ώστε να μπορούν να ευχαριστούν.

38. "Κύριέ μας! Πράγματι. Εσύ γνωρίζεις εκείνο που κρύβουμε, κι εκείνο που αποκαλύπτουμε. Γιατί τίποτε - από

وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ﴿٣٣﴾

وَأَتَيْنَكُم مِّن كُلِّ مَآسَاءٍ ثَمُوءٌ وَإِن تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا إِنَّ الْإِنسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ﴿٣٤﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَن نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ ﴿٣٥﴾

رَبِّ إِنَّهُمْ أَضَلُّنَ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ فَمَن تَبِعَنِ فَإِنَّهُ مِنِّي وَمَن عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٦﴾

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٣٨﴾

οτιδήποτε- δεν κρύβεται απ' τον ΑΛΛΑΧ, είτε στη γη, είτε στον ουρανό.

39. "Δόξα στον ΑΛΛΑΧ που μου έχει δωρίσει- στα γεράματά μου - τον Ισμαήλ και τον Ισαάκ. Στ' αλήθεια ο Κύριός μου είναι Αυτός που ακούει τις Παρακλήσεις!

40. "Κύριέ μου! Κάνε με ώστε να εκτελέσω τη τακτική Προσευχή καθώς επίσης (ύψωσε) και τους απογόνους μου- Κύριέ μας- και δέξου την Παράκλησή μου.

41. "Κύριέ μας! Σκέπασέ (μας) με τη Συγγνώμη Σου, εμένα και τους γεννήτορές μου και (όλους) τους Πιστούς κατά την Ημέρα της Κρίσης.

42. (Μη νομίζεις, ω Μουχάμμεντ) ότι ο ΑΛΛΑΧ δεν προσέχει τις πράξεις των αδίκων, μόνο τους αναβάλλει για την Ημέρα, που τα μάτια- προσεχτικά- θα ατενίζουν με φρίκη,-

43. τρέχοντες (τότε) τα μάτια τους με το λαιμό εκτεταμένο, τα κεφάλια τους ανυψωμένα, τα βλέμματά τους να μη γυρίζουν σ' αυτούς, και τις καρδιές τους (να χάνουν) άδειες !

44. Λοιπόν προειδοποίησε τους ανθρώπους για την Ημέρα, που τα βάσανα θα τους φθάσουν. Τότε οι άδικοι θα πουν: "Κύριέ μας! Καθυστερήσέ μας (έστω) για ένα κοντινό διάστημα, τότε θα ακολουθήσουμε τη Πρόσκλησή Σου (για το Ισλάμ) και θα ακολουθήσουμε τους Αποστόλους"! "Μήπως δεν έχετε ορκιστεί

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ  
وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٩﴾

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي  
رَبَّنَا وَقَبَلْ دُعَاءَ ﴿٤٠﴾

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ  
الْحِسَابُ ﴿٤١﴾

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَفْلًا عَمَّا يَعْمَلُ  
الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ  
فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴿٤٢﴾

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ  
وَأَفْقَدَتْهُمْ هَوَاءَ ﴿٤٣﴾

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ  
ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرِنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ نَحْبِ دَعْوَتِكَ  
وَنَسْمِعِ الرُّسُلَ أَوَلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ  
مِنْ قَبْلُ مَا لَكُمْ مِنْ زَوَالٍ ﴿٤٤﴾

- από πριν - ότι δεν θα ανεχθείτε να αλλάξετε γνώμη ;"

45. "Και κατοικήσατε σε κατοικίες (ανθρώπων) που αδίκησαν τον ίδιο τον εαυτό τους, και ακολουθήσατε το δρόμο τους μολονότι, σας φανερώθηκε πώς συμπεριφερθήκαμε μαζί τους, και σας είχαμε δώσει, το παράδειγμα;".

46. Έκαναν πολλές συνωμοσίες ενώ ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει οτιδήποτε κάνουν. Η πονηρία τους, όμως, έστω και ισχυρή τόσο που θα μπορούσε να μετακινήσει τα βουνά (είναι γνωστή στον ΑΛΛΑΧ).

47. Μη νομίζεις (Μουχάμμεντ), ο ΑΛΛΑΧ θα αθετήσει τις υποσχέσεις Του προς τους Αποστόλους Του. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος και σκληρός στα αντίποινα.

48. Κατά την Ημέρα που η γη θα αλλάξει, με (άλλη) διαφορετική γη, το ίδιο και οι ουρανοί, κι (οι άνθρωποι) θα βγουν από τους τάφους τους - μπροστά στον ΑΛΛΑΧ - τον Μοναδικό, τον Ακαταμάχητο.

49. και (τότε) θα δεις τους ενόχους - αυτή την Ημέρα - δεμένους μεταξύ τους με αλυσίδες.

50. Τα φορέματά τους από ρευστή πίσσα, και τα πρόσωπά τους θα σκεπάζονται με Φωτιά,

51. ώστε ο ΑΛΛΑΧ να ανταποδώσει σε κάθε ψυχή σύμφωνα με τα όσα έχει

وَسَكَنْتُمْ فِي مَسْكَانِ الَّذِينَ ظَلَمُوا  
أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ  
وَضَرَبْنَا لَكُمْ الْأَمْثَالَ ﴿١٥﴾

وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ  
وَإِنْ كَانَتْ مَكْرُهُمْ لِيَرْزُلَ مِنْهُ  
الْجِبَالُ ﴿١٦﴾

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلَفًا وَعْدُهُ رُسُلُهُ  
إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو أَنْتِقَامٍ ﴿١٧﴾

يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ  
وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١٨﴾

وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ  
مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿١٩﴾

سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطِرَانٍ وَتَغْشَى  
وُجُوهَهُمُ النَّارُ ﴿٢٠﴾

لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ

κερδίσει. Πράγματι, ο ΑΛΛΑΧ είναι γρήγορος στην κρίση Του.

52. Αυτό είναι ένα Μήνυμα για τους ανθρώπους. Ας προειδοποιηθούν απ' αυτό, κι ας μάθουν, ότι είναι (τίποτε άλλο παρά) Ένας Θεός (ΑΛΛΑΧ). Ας προσέξουν - λοιπόν - οι άνθρωποι που καταλαβαίνουν.

(15) Σούρα ελ-Χιτζρ  
 (Η Βραχώδης Περιοχή)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
 του Παντελεήμονα, του πολυεύσπλαχνου

1. Α. Λ. Ρ = (Έλιφ, Λαμμ, Ρα)\* Αυτά είναι τα Σημεία (Αγιάτ) του Βιβλίου (της Αποκάλυψης) και ένα Κοράνιο (ανάγνωσμα) που ξεκαθαρίζει τα πάντα.

2. Πολλές φορές εκείνοι που δυσπιστούν επιθυμούν να έχουν υποταχθεί (στη Θέληση του ΑΛΛΑΧ) στο Ισλάμ.

3. Άφησέ τους μονάρχους να τρώνε και να χαίρονται (τα όμορφα πράγματα αυτής της ζωής) και να ευχαριστούν τον εαυτό τους. Ας τους διασκεδάζουν οι (ψεύτικες) ελπίδες. Πραγματικά θα μάθουν την αλήθεια.

4. Ποτέ δεν καταστρέψαμε (τους κατοίκους), χωριού χωρίς να έχει θεσπιστεί ένα τέρμα (γι' αυτούς), και δεν έχει προκαταβολικά οριστεί τούτο.

5. Κι ούτε μπορεί ένα έθνος να επισπεύσει το Τέρμα του, μήτε να το

إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٥١﴾

هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا بِهِ، وَلِيَعْلَمُوا  
 أَنَّمَا هُوَ إِلَهٌُ وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٥٢﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ مُبِينٍ ﴿١﴾

رُبَّمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْكَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٢﴾

ذَرَّهُمْ يَأْكُلُوا وَيَتَمَتَّعُوا وَيُلْهِمِ الْأَمَلُ  
 فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَعْلُومٌ ﴿٤﴾

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَفْخِرُونَ ﴿٥﴾

\* βλ. Σημ. 1

αναβάλει.

6. Και είπαν: "Ω! Εσύ στον οποίον έχει αποκαλυφθεί το Κοράνιο! Πραγματικά είσαι τρελός.

7. Γιατί δεν έφερες σε μας τους Αγγέλους, αν ήσουν απ' αυτούς που έχουν την Αλήθεια;"

8. Δεν κατεβάζουμε τους αγγέλους εκτός για μια δίκαιη υπόθεση. Κι αν θα έρχονταν (για τους άθρησκους), (αλίμονο!) Καμιά αναβολή δεν θα είχαν!

9. (Χωρίς αμφιβολία) έχουμε κατεβάσει το Μήνυμα (Κοράνιο) και θα το προστατέψουμε - βέβαια - (από τη φθορά).

10. Και πριν από σένα έχουμε στείλει αποστόλους σε προηγούμενους λαούς.

11. Κι όμως ποτέ δεν ήλθε ένας απόστολος σ' αυτούς χωρίς να τον χλευάσουν.

12. Έτσι θα το αφήσουμε να σέρνεται (κρυφά) μέσα στις καρδιές των αμαρτωλών, χωρίς να πιστέψουν σ' αυτό.

13. Γιατί δεν πίστεψαν σ' αυτό (το Κοράνιο), Έτσι ήταν οι δρόμοι των αρχαίων.

14. Κι αν ακόμα ανοίγαμε διάπλατα σ' αυτούς μια πόρτα απ' τον ουρανό, και συνέχεια σκαρφάλωναν σ' αυτή,

15. δεν θα έλεγαν, παρά μόνο: "Τα

وَقَالُوا إِنَّا نُنْزِلُ عَلَيْهِ  
الذِّكْرَ إِنَّا لَمَجْنُونٌ ﴿٦﴾

لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَكَةِ إِن كُنْتَ  
مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٧﴾

مَا نُنْزِلُ الْمَلَكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا  
إِذَا مُنْظَرِينَ ﴿٨﴾

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شَيْعِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٠﴾

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١١﴾

كَذَلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٢﴾

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ  
يَعْرُجُونَ ﴿١٤﴾

لَقَالُوا إِنَّمَا سَكِرَاتُ أَبْصَرْنَا

μάτια μας έχουν μεθύσει, έχουμε γοητευθεί από μάγεία".

16. Εμείς είμαστε που ορίσαμε τα Ζώδια στους ουρανούς και τα κάναμε να φαίνονται όμορφα (σ' όλους) τους παρατηρητές,

17. Κι (επί πλέον, ακόμα) τα προφυλάξαμε από κάθε καταραμένο σατανικό πνεύμα.

18. Αλλά αν κανείς ύπουλα μπορέσει κι ακούσει, θα καταδιωχθεί από φλογερή φωτιά, που (φαίνεται) λαμπερή.

19. Επεκτείναμε και τη γη (σαν ταπέτο), τοποθετώντας πάνω της σταθερά κι ακίνητα βουνά, και δημιουργήσαμε σ' αυτή απ' όλα τα είδη με καλοζυγισμένη (αναλογία).

20. Και προμηθεύσαμε σ' αυτή τα μέσα συντήρησης,- για σας και για εκείνους που δεν είστε υπεύθυνοι για τη διατροφή τους.

21. Και ούτε ένα πράγμα υπάρχει που (η πηγή του και) το θησαυροφυλάκιό του να μην είναι (ανεξάντλητα) μαζί Μας, και που δεν το κατεδάζουμε (στη γη) παρά όσο πρέπει και με μέτρο που είναι δυνατό να εξακριβωθεί.

22. Και στείλαμε ανέμους που ζωογονούν, και που κάνουν τη βροχή να πέφτει απ' τον ουρανό, προμηθεύοντάς σας με νερό (άφθονο), κι εν τούτοις δεν είστε οι φύλακες των αποθηκών της.

بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا  
لِلنَّظِيرِ ﴿١٦﴾

وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ﴿١٧﴾

إِلَّا مَنْ أَصْرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ رَشَابٌ مُمِينٌ ﴿١٨﴾

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوْسِيَ وَأَنْبَتْنَا  
فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْزُونٍ ﴿١٩﴾

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعِيشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ ﴿٢٠﴾

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنْزِلُهُ  
إِلَّا بِقَدَرٍ مَعْلُومٍ ﴿٢١﴾

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاحٍ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً  
فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ ﴿٢٢﴾



23. Και - στ' αλήθεια - Εμείς είμαστε που δίνουμε ζωή, κι επιφέρουμε το θάνατο. Κι Εμείς είμαστε που παραμένουμε Κληρονόμοι, (όταν κάθε άλλο πεθάνει).

24. Σε Μας είναι γνωστοί όσοι πέρασαν πριν από σας και όσοι θα 'ρθουν μετά.

25. (Βέβαια) είναι ο Κύριός σου που θα τους συγκεντρώσει όλους μαζί ένα σωρό. Γιατί είναι Πάνσοφος (και) Παντογνώστης.

26. Και πλάσαμε τον άνθρωπο από άργιλο στεγνό (ηχηρό) και από λάσπη που δίνει μορφή.

27. Και πλάσαμε από πριν τη γενιά των πνευμάτων απ' τη φωτιά του αναμμένου αέρα.

28. Και κοίτα, ότι ο Κύριός σου είπε στους αγγέλους: "Είμαι έτοιμος να πλάσω έναν άνθρωπο από άργιλο στεγνό (κι ηχηρό) κι από λάσπη που δίνει μορφή,

29. "Κι όταν τον προσαρμόσω, και εμφυσήσω σ' αυτόν απ' την ψυχή Μου, (τότε), πέστε κάτω υπακούοντες σ' αυτόν".

30. Κι έριξαν οι άγγελοι τον εαυτό τους - όλοι μαζί - σ' αυτόν.

31. Όχι όμως ο Ιμπλίσ (ο Σατανάς), (που) αρνήθηκε να είναι μ' αυτούς που τον προσκύνησαν.

وَإِنَّا لَنَخْنُثُنَّهِ، وَنُعِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ  
وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ﴿٢٤﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَلٍ مِنْ حَمَلٍ  
مَسْنُونٍ ﴿٢٦﴾

وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّمُومِ ﴿٢٧﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَلِيقٌ بَشَرًا  
مِنْ صَلْصَلٍ مِنْ حَمَلٍ مَسْنُونٍ ﴿٢٨﴾

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ، وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي  
فَقَعُوا لَهُ، سَاجِدِينَ ﴿٢٩﴾

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٣٠﴾

إِلَّا إِبْلِيسَ ابْنُ أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣١﴾

32. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Ω! Ιμπλίσ! Ποιος είναι ο λόγος σου, ώστε να μην είσαι μ' αυτούς που έριξαν τον εαυτό τους;-

33. Είπε (ο Ιμπλίσ): "Δεν πρέπει για μένα να προσκυνήσω άνθρωπο, που Εσύ τον έπλασες από άργιλο στεγνό (κι ηχηρό) κι από λάσπη που μυρίζει κακό".

34. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Εδγα - τότε - από εδώ, γιατί είσαι απορριμμένος, καταραμένος".

35. "Κι η κατάρα θα είναι επάνω σου μέχρι την Ημέρα της Κρίσης".

36. Είπε (ο Ιμπλίσ): "Κύριέ μου! Δώσε μου αναβολή μέχρι την Ημέρα που (οι νεκροί) θα αναστηθούν".

37. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Η αναβολή σου έχει παραχωρηθεί -

38. μέχρι την Ημέρα που η ώρα της είναι προκαθορισμένη".

39. Είπε (ο Ιμπλίσ): "Κύριέ μου! Επειδή με καταδίκασες να παραστρατήσω, θα κάνω (το άδικο) να φαίνεται όμορφο σ' αυτούς πάνω στη γη, κι όλους θα τους δάλω στην παρανομία, -

40. εκτός αυτούς που - ανάμεσά τους - Σε υπηρετούν ειλικρινά και αγνά (με τη Χάρη Σου)".

41. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Αυτή η προστασία - από τη πλάνη σου - εκείνων

قَالَ يٰٓإِبْلِيسُ مَا لَكَ اَلَّا تَكُوْنَ مَعَ السَّٰجِدِيْنَ ﴿٣٢﴾

قَالَ لَمَ اَكُنْ لِّاَسْحَدٍ لِّبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلَٰصَلٍ مِنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ﴿٣٣﴾

قَالَ فَاخْرِجْ مِنْهَا فَاِنَّكَ رَجِيْمٌ ﴿٣٤﴾

وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ اِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٣٥﴾

قَالَ رَبِّ فَاَنْظِرْنِي اِلَى يَوْمٍ يُبْعَثُوْنَ ﴿٣٦﴾

قَالَ فَاِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ ﴿٣٧﴾

اِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُوْمِ ﴿٣٨﴾

قَالَ رَبِّ بِمَا اَغْوَيْتَنِيْ لَازِيْنًا لَهُمْ فِي الْاَرْضِ وَلَا اَغْوِيْتَهُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿٣٩﴾

اِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلَصِيْنَ ﴿٤٠﴾

قَالَ هٰذَا صِرَاطٌ عَلٰى مُسْتَقِيْمٍ ﴿٤١﴾

που Με υπηρετούν ειλικρινά είναι η ίδια μέθοδος που υπόσχομαι σ' αυτούς.

42. "Βέβαια καμιά εξουσία δεν θα έχεις πάνω σ' όσους Με υπηρετούν, εκτός (πάνω σ' όσους σ' έχουν ακολουθήσει στην παρανομία"

43. Κι η Κόλαση - βέβαια - είναι η διαμονή που είναι ταγμένη για όλους αυτούς.

44. που έχει επτά πόρτες, και που κάθε πόρτα απ' αυτές έχει οριστεί για μια (ειδική) τάξη (αμαρτωλών).

45. Οι θεοσεβείς (θα είναι) μέσα σε κήπους και πηγές (με καθαρό τρεχούμενο νερό).

46. (Ο χαιρετισμός τους θα είναι): "Εισέλθετε εδώ με Ειρήνη και (θα είστε) σε ασφάλεια".

47. Θα απομακρύνουμε απ' τις καρδιές τους κάθε εχθροπάθεια (κρυψώνα). (Θα είναι) αδέρφια και (με ευχαρίστηση) θ' αντικρίζουν ο ένας τον άλλο πάνω σε (τιμημένους) θρόνους.

48. Δεν θα τους φθάνει κανένα αίσθημα κόπου και (ποτέ) δεν θα ζητηθεί απ' αυτούς να το εγκαταλείψουν.

49. Ανάγγειλε (ω Μουχάμμεντ) στους δούλους Μου (σ' όσους Με υπηρετούν), ότι Εγώ - πραγματικά- είμαι ο Πολυεπεικής, ο Πολυεύσπλαχνος.

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ  
مِنَ الْغَاوِينَ ﴿٤٢﴾

وَأِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٣﴾

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِّكُلِّ بَابٍ مِّنْهُمْ  
جُزْءٌ مَّقْسُومٌ ﴿٤٤﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٥﴾

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ آمِينَ ﴿٤٦﴾

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِّنْ غِلٍّ إِخْوَانًا  
عَلَى سُرُرٍ مُّقَنَّبِينَ ﴿٤٧﴾

لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ  
وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجِينَ ﴿٤٨﴾

﴿٤٩﴾ نَبِّئْ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

50. Και ότι η Τιμωρία Μου είναι η πιο σκληρή Τιμωρία.

51. Κι ανάγγειλέ τους για τους φιλοξενούμενους του Αβραάμ.

52. Όταν μπήκαν (στην αίθουσα) υποδοχής και είπαν "Ειρήνη!" Εκείνος είπε: "Μ' έχετε φοβίσει!"

53. Είπαν: "Μη φοβάσαι! Σου φέρνουμε ευχάριστες ειδήσεις, για ένα αγόρι προικισμένο με σοφία".

54. Είπε: (Πώς) μου φέρνετε ευχάριστα νέα, όταν τα γερατειά μου έχουν καταλάβει; Σε τι - τότε- είναι οι ευχάριστες ειδήσεις σας";

55. Είπαν: "Σου φέρνουμε - με Αλήθεια - ευχάριστες ειδήσεις. Και μην είσαι από τους απελπισμένους".

56. Είπε (ο Αβραάμ): "'Όχι! και ποιος απελπίζεται απ' τη ευσπλαχνία του Κυρίου του, ειμή μόνο όσοι είναι χαμένοι;"

57. Είπε (ο Αβραάμ): "Ποια λοιπόν είναι η υπόθεση για την οποία (έχετε έλθει), ω, εσείς οι Αγγελιοφόροι (του ΑΛΛΑΧ)";

58. Είπαν: "'Εχουμε σταλεί σε ένα λαό (πολύ) αμαρτωλό,

59. Εκτός απ' την οικογένεια του Λωτ, κι είμαστε - βέβαια - (επιφορτισμένοι) να σώσουμε όλους (απ' το κακό).

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ﴿٥٠﴾

وَنَبِّئَهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ﴿٥١﴾

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُونَ ﴿٥٢﴾

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴿٥٣﴾

قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَى أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ فِيمَا يُبَشِّرُونَ ﴿٥٤﴾

قَالُوا بَشَّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْقَنِيطِ ﴿٥٥﴾

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٥٦﴾

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٧﴾

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُجْرِمِينَ ﴿٥٨﴾

إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَمُنَجُّوهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٩﴾

60. Εκτός τη σύζυγό του, που -όπως έχουμε καταδικάσει - θα βρίσκεται μ' αυτούς που πίσω βραδυπορούν."

61. Κ' όταν - τέλος - οι αποσταλμένοι έφθασαν στη γενιά του Λωτ,

62. Είπε: "Φαίνεται να είστε γενιά άγνωστη.

63. Είπαν: "Ναι! έχουμε έλθει σε σένα να εκπληρώσουμε αυτό που (η γενιά σου) αμφιδάλλει.

64. "Και σου έχουμε φέρει αυτό που είναι αληθινό και - με βεβαιότητα - είμαστε Αληθινοί.

65. "Για αυτό ταξίδεψε με την οικογένειά σου κατά την νύχτα κι ακολούθησε (εσύ) ουραγός, και μην προσπαθήσει κανένας από σας να δει πίσω, και να περάσετε από όπου έχουν διατάξει".

66. Και κάναμε γνωστό σ' αυτόν τη διαταγή αυτή, ότι οι ρίζες αυτών (των αμαρτωλών) θα αποκοπούν το πρωί.

67. Κι ήρθαν - οι κάτοικοι της Πόλης - χαρούμενοι (- αφύσικα - απ' τις ειδήσεις της παρουσίας των νέων ανδρών).

68. Είπε (ο Λωτ): "Αυτοί είναι φιλοξενούμενοί μου, και μη με εξευτελίζετε, (δηλ. μη πλησιάζετε τους αρσενικούς φιλοξενούμενούς μου)

69. αλλά σεβαστείτε τον ΑΛΛΑΧ και

إِلَّا أَمْرَاتُهُ قَدْ رَأَىٰ أَنهَآ لَمِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٦٠﴾

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ﴿٦١﴾

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّكَرُونَ ﴿٦٢﴾

قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٦٣﴾

وَأَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٦٤﴾

فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَدْبَرَهمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ ﴿٦٥﴾

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَٰلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هَٰؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ مُّصْبِحِينَ ﴿٦٦﴾

وَجَاءَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٦٧﴾

قَالَ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِ ﴿٦٨﴾

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ ﴿٦٩﴾

μη με ντροπιάζετε".

70. Είπαν: "Μήπως δεν σου έχουμε απαγορεύσει (να φιλοξενήσεις) κανένα ξένο στον κόσμο";

71. Είπε: "Να, οι θυγατέρες μου (για παντρεία), αν πρέπει να ενεργήσετε".

72. Στ' αλήθεια - Μα τη ζωή σου - ω Προφήτη! - στην άγρια μέθη (πλάνη) τους περιφέρονταν (ταραγμένοι) σαν μεθυσμένοι από εδώ κι από εκεί.

73. Αλλά η ξαφνική (δυνατή) κραυγή τους πρόφτασε κατά την ανατολή του ηλίου.

74. Κι αναποδογυρίσαμε (την Πόλη) και στείλαμε - βροχή - πάνω τους σκληρό σαν τον ψημένο πηλό.

75. Κοίτα! Σ' αυτά υπάρχουν (Θεϊκά Σημάδια) για όσους με αποδείξεις - καταλαβαίνουν.

76. Κι (οι πόλεις) αυτές ήταν κατ' ευθείαν εμπρός στο δημόσιο δρόμο.

77. Κοίτα! Σ' αυτό υπάρχει ένα Σημείο για όσους πιστεύουν.

78. Κι οι κάτοικοι της Αϊκα (δάσους) ήταν επίσης κακοποιοί (άδικοι).

79. Και τους εκδικηθήκαμε γι αυτό. Ήταν κι οι δυό (πολιτείες) σ' ένα δημόσιο δρόμο, ορατές από παντού.

قَالُوا أَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٧٠﴾

قَالَ هَتُولَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ ﴿٧١﴾

لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٧٢﴾

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴿٧٣﴾

فَجَعَلْنَاهَا عَلَيْهِمْ سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً  
مِّن سِجِّيلٍ ﴿٧٤﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِينَ ﴿٧٥﴾

وَإِنَّهَا لِبِسَبِيلٍ مُّقِيمٍ ﴿٧٦﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لظَالِمِينَ ﴿٧٨﴾

فَأَنْقَمْنَا مِنْهُمْ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿٧٩﴾



80. Οι κάτοικοι της "Χιτζρ" (της βραχώδους Περιοχής) αρνήθηκαν επίσης τους αποστόλους.

81. Τους στείλαμε τα Σημεία Μας, αλλά επέμεναν να μη πλησιάζουν αυτά.

82. Πελεκούσαν - έξω - απ' τα βουνά τα σπίτια τους (νομίζοντας τον εαυτό τους) σε ασφάλεια.

83. Αλλά η ξαφνική (δυνατή) κραυγή (ενός σεισμού) τους άρπαξε το πρωί.

84. Και τίποτε δεν τους ωφέλησε από όλα που είχαν κάνει (με τόση τέχνη και φροντίδα)!

85. Και δεν πλάσαμε τους ουρανούς, τη γη και όλα όσα είναι ανάμεσά τους παρά με την αλήθεια (για δίκαιο τέλος). Και η - Ώρα - βέβαια θα φθάσει. Γι αυτό να παραβλέπεις (οποιοδήποτε ανθρώπινο παράπτωμα) με ευγενική συγγνώμη.

86. Βέβαια ο Κύριός σου είναι - αληθινά - ο Κύριος Δημιουργός, ο Παντογνώστης.

87. Και σου δώσαμε τα Επτά πολυεπαναλαμβανόμενα (Εδάφια) - (το Εναρκτήριο Στάδιο) και το Μέγα Κοράνιο.

88. Μην εντείνεις τα μάτια σου (με λαχτάρα) αυτά που έχουμε παραχωρήσει σε ορισμένες τάξεις απ' αυτούς, ούτε να πικραίνεσαι γι' αυτούς, αλλά χαμήλωσε τα φτερά σου (από πραότητα) για τους

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٨٠﴾

وَأَنبَتْنَاهُمْ عَابِتِينَ فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٨١﴾

وَكَانُوا يُنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا آمِنِينَ ﴿٨٢﴾

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ ﴿٨٣﴾

فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٤﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ ﴿٨٥﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٦﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْءَانَ الْعَظِيمَ ﴿٨٧﴾

لَا تَمْدَنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَاهُ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَخَفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

Πιστούς.

89. Και πες: "Εγώ είμαι εκείνος που προειδοποιώ καθαρά, (χωρίς διαφορούμενα),

90. (για τη δίκαιη οργή) που έχουμε στείλει σ' αυτούς που διαιρούν (το Κοράνιο σε αυθαίρετα μέρη, ποιητικά, μαγικά κλπ.),

91. που έχουν κάνει το Κοράνιο σε κομμάτια (όπως τους αρέσει).

92. Γι' αυτό, Μα τον Κύριό σου! Θα τους καλέσουμε όλους μαζί σε λογαριασμό,

93. Για όλα όσα έκαναν.

94. Γι' αυτό να εξηγήσεις - δημόσια για ό,τι έχεις πάρει διαταγή, (να διδάξεις) και να απομακρυνθείς απ' αυτούς που ενώνουν ψεύτικες θεότητες με τον ΑΛΛΑΧ.

95. Στην αλήθεια αρκετοί είμαστε Εμείς - για σένα -εναντίον εκείνων που εμπαίζουν.

96. Εκείνων που παραδέχονται με τον ΑΛΛΑΧ άλλο θεό. Αυτοί όμως θα μάθουν (τι τους περιμένει).

97. Γνωρίζουμε - πραγματικά - πόσο στένεψε η καρδιά σου (από θλίψη) γι' αυτά που λένε.

98. Αλλά να δοξάζεις τον Κύριό σου, και να είσαι μ' αυτούς που θάζουν το πρόσωπό τους στη γη από λατρεία.

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ﴿٨٩﴾

كَمَا أَنزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ ﴿٩٠﴾

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ﴿٩١﴾

فَوَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩٢﴾

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

فَأَصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿٩٤﴾

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿٩٥﴾

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۚ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿٩٧﴾

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ ﴿٩٨﴾

99. Και να λατρεύεις τον Κύριό σου, μέχρις ότου σου φθάσει η Ώρα που είναι βέβαιη (ο Θάνατος).

(16) Σούρα ελ-Ναχλ  
(Η Μέλισσα)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Αναπόφευκτα, (Βεβαιότατα), θα Έρθει η Κρίση του ΑΛΛΑΧ εν χρόνω. Μην την επιταχύνετε, ο ΑΛΛΑΧ είναι Τέλειος κι Υπέροχος (και δεν πρέπει) να Τον συνεταιρίζουν με κανένα άλλο θεό.

2. Στέλνει κάτω τους Αγγέλους Του, με την θεϊκή Έμπνευση κατ' Εντολή Του, σ' όποιους θέλει απ' τους δούλους Του που Τον υπηρετούν, (λέγοντας): "Προειδοποιείτε (τον άνθρωπο) ότι δεν υπάρχει άλλος θεός, ειμή μόνο Εγώ! Γι' αυτό να προφυλαχθείτε από Μένα.

3. Έπλασε τόσο τέλεια (καθώς πρέπει) τους ουρανούς και τη γη. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Τέλειος κι Υπέροχος να Τον συνεταιρίζουν με κανένα άλλο.

4. Έπλασε τον άνθρωπο από μια σταγόνα σπέρματος, κι αλίμονο! αυτός ο ίδιος (ο άνθρωπος) έγινε ανοικτός ανταγωνιστής.

5. Και τα κοπάδια έπλασε για σας, που απ' αυτά παράγεται η θέρμανση κι άλλα πολλά χρήσιμα, κι απ' αυτά τρώτε.

وَأَعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّى يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿١١﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَنِّي أُمِرْتُ لِلَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١﴾

يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ﴿٢﴾

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ ﴿٤﴾

وَالْأَنْعَمَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنْفَعٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٥﴾

6. Αυτά σας ευχαριστούν με την ομορφιά τους καθώς τα οδηγείτε (στη μάντρα) το βράδυ και καθώς τα πάτε να βοσκήσουν το πρωί.

7. Και μεταφέρουν τα βαριά φορτία σας σε χώρες, που δεν μπορείτε να φτάσετε εκτός με ταλαιπωρημένη την ψυχή, ο Κύριός σας είναι βέβαια Πολυεπεικής, Ελεήμονας.

8. Και (έπλασε) τα άλογα, τα μουλάρια, και τα γαϊδούρια για να τα καθαλικεύετε και (για να τα μεταχειρίζεστε) για επίδειξη (και κόσμημα). Κι έπλασε (κι άλλα) πράγματα που γι' αυτά δεν έχετε γνώση.

9. Κι ο ΑΛΛΑΧ οδηγεί στον σωστό Δρόμο, αλλά υπάρχουν και οι δρόμοι που παραστρατούν. Αν όμως ο ΑΛΛΑΧ ήθελε θα μπορούσε όλους σας να σας καθοδηγήσει.

10. Εκείνος είναι που κατεβάζει νερό απ' τον ουρανό, που απ' αυτό πίνετε, κι απ' αυτό (φυτρώνει) η βλάστηση που τρέφονται τα ποίμνιά σας.

11. Μ' αυτό κάνει να φυτρώνει, για σας το σιτάρι, και οι ελιές, κι οι χουρμαδιές, και τ' αμπέλια κι απ' όλα τα είδη των καρπών. Σ' αυτό - βέβαια - υπάρχει ένα Σημάδι για τους ανθρώπους που σκέπτεται.

12. Έχει δαμάσει σε σας τη νύχτα και τη μέρα, τον ήλιο και το φεγγάρι, και τα αστέρια είναι δαμασμένα για σας με το πρόσταγμά Του. Σ' αυτά - βέβαια -

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ  
وَحِينَ تَسْرَحُونَ ﴿٦﴾

وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا بَالِغِيهِ  
إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾

وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً  
وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَايَزٌ وَلَوْ شَاءَ  
لَهَدَىٰكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩﴾

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ  
شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ﴿١٠﴾

يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ  
وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرِ أَنْفٌ فِي ذَلِكَ  
لَايَةٌ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١١﴾

وَسَخَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ  
وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِ رَبِّكَ فِي ذَلِكَ  
لَايَةٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٢﴾

υπάρχουν Σήματα για τους ανθρώπους που λογικεύονται.

13. Και τα πάντα πάνω στη γη για σας τα έχει πολλαπλασιάσει σε διάφορα χρώματα (και ποικιλίες). Σ' αυτό - βέβαια - υπάρχει ένα Σημείο για τους ανθρώπους που καταλαβαίνουν το μάθημα,

14. Εκείνος είναι που δάμασε για σας τη θάλασσα, ώστε να μπορείτε να τρώτε φρέσκο και τρυφερό κρέας, και να βγάξετε απ' αυτή κοσμήματα για να τα φοράτε. Και βλέπετε και τα καράδια που πάνω της διασχίζουν τα κύματα, ώστε (έτσι) να επιδιώξετε τη χάρη Του και να μπορέσετε να είστε ευγνώμονες.

15. Κι τοποθέτησε στη γη τα βουνά να στέκονται σταθερά, να μη πλανήσει η γη με σας, και ποτάμια και δρόμους, ίσως μπορέσετε να καθοδηγηθείτε.

16. Και σημεία (στη γη) και συνθήματα και με τ' άστρα (οι άνθρωποι) οδηγούν τον εαυτό τους.

17. Είναι ποτέ δυνατό Εκείνος που δημιουργεί να μοιάζει μ' εκείνον που δεν δημιουργεί; Δεν θα συνετισθείτε;

18. Αν προσπαθήσετε να μετρήσετε τις χάρες του ΑΛΛΑΧ θα σας ήταν αδύνατο να τις απαριθμήσετε. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Επιεικής, Ελεήμονας.

19. Κι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά τι κρύβετε και τι αποκαλύπτετε.

وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَنًا  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ  
يَذْكُرُونَ ﴿١٣﴾

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لَنَا كُلًّا مِّنْهُ  
لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حَبْلَةً تَلْبَسُونَهَا  
وَتَرَى الْفُلَ لَكَ مَوَاقِفَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا  
مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٤﴾

وَالْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَن تَمِيدَ بِكُمْ  
وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾

وَعَلَّمَنَّا وَإِلَ النُّجُومِ هُمْ يَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾

أَفَمَن يَخْلُقُ كَمَن لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَذْكُرُونَ ﴿١٧﴾

وَإِن تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا  
إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٨﴾

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُوكُمْ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿١٩﴾

20. Κι εκείνοι που επικαλούνται άλλους θεούς - πλην του ΑΛΛΑΧ - δεν δημιούργησαν τίποτε, και είναι οι ίδιοι δημιουργήματα.

21. (Είναι πράγματα) νεκρά, άψυχα. Και δεν θα νιώσουν πότε θα αναστηθούν.

22. Ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Μοναδικός θεός. Εκείνοι που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα ζωή, οι καρδιές τους αρνούνται (την μοναδικότητα του ΑΛΛΑΧ), και είναι υπερήφανοι.

23. Ο ΑΛΛΑΧ - χωρίς αμφιβολία - γνωρίζει εκείνα που κρύβουν κι εκείνα που αποκαλύπτουν, κι αληθινά δεν αγαπά τους υπερήφανους.

24. Κι όταν λεχθεί σ' αυτούς (τους υποκριτές): "Τι είναι αυτό που ο Κύριός σας έχει στείλει (κάτω στον Μουχάμμεντ);" λένε: "Παραμύθια των προγόνων!"

25. Ας τους να σηκώνουν - κατά την Ημέρα της Κρίσης - ολόκληρο το βάρος των εγκλημάτων καθώς και κάτι απ' το βάρος εκείνων που - από άγνοια τους παραπλάνησαν. Πόσο άθλιο είναι το βάρος που σηκώνουν!

26. Κι εκείνοι που έζησαν πριν απ' αυτούς συνωμοτούσαν επίσης (ενάντια στο Δρόμο του ΑΛΛΑΧ). Ο ΑΛΛΑΧ όμως πήρε τις οικοδομές τους απ' τα θεμέλια, κι οι οροφές έπεσαν κάτω, από πάνω τους, κι η τιμωρία τους ήρθε από εκεί που δεν την περίμεναν.

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿٢٠﴾

أَمْوتُوا غَيْرَ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ  
أَيَّانَ يَبْعَثُونَ ﴿٢١﴾

إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ ۖ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ  
قُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٢﴾

لَا جَرَمَ أَنْ اللَّهُ يَعْلَمَ مَا تَكْتُمُونَ وَمَا يَعْلَنُونَ  
إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٣﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أُنْزِلَ رَبُّكُمْ  
قَالُوا الْأَسْطِيرُ الْأُولَىٰ ﴿٢٤﴾

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ  
أَلَا سَاءَ مَا يَزُرُونَ ﴿٢٥﴾

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَى اللَّهَ  
بُنْيَنُهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ  
مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَنَّهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ  
لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾



27. "Επειτα - κατά την Ημέρα της Κρίσης - ο ΑΛΛΑΧ θα τους ντροπιάσει και θα τους πει: "Που είναι οι "συνέταιροί" Μου που τους είχατε ως αφορμή για να διαφωνείτε με τους αποστόλους;". Εκείνοι δε που ήταν προικισμένοι με τη γνώση θα πουν: "Σήμερα - πράγματι - η Ντροπή κι η Αθλιότητα ανήκουν στους άπιστους".

28. "(Δηλαδή) εκείνοι που τις ζωές τους πήραν οι άγγελοι, γιατί αδίκησαν τις ίδιες τις ψυχές τους". Έπειτα θα προτείνουν υποταγή ότι: "Δεν έχουμε κάνει (εν γνώσει) κακό". (Και οι άγγελοι θα απαντήσουν) : "Όχι, ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει πραγματικά καλά όλα όσα κάνατε,

29. "Να μπειτε απ' τις πόρτες της Κόλασης και να μένετε εκεί για πάντα. Έτσι κακή είναι η διαμονή των υπερηφάνων".

30. Στους ενάρετους δε, σ' εκείνους που σέβονται (τον ΑΛΛΑΧ όταν) θα τους λένε: "Τι είναι εκείνο που ο Κύριός σας έχει αποκαλύψει;" θα πουν: "Ό,τι είναι καλό". Όσοι αγαθοεργούν σ' αυτό τον κόσμο, θα απολαμβάνουν καλό, αλλά η Μέλλουσα Ζωή είναι πολύ καλύτερη. Εξαιρετη είναι η διαμονή των ενάρετων!

31. Κήποι της Αιωνιότητας είναι εκεί που θα μπουν, με τα ποτάμια από κάτω τους να κυλούν, και θα έχουν ό,τι κι αν ζητήσουν. Μ' αυτό τον τρόπο ο ΑΛΛΑΧ αμείβει τους ενάρετους.

32. Αυτοί, που η ζωή τους την παίρνουν οι άγγελοι σε κατάσταση

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَاءِ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشْفِقُونَ فِيهِمْ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْآخِرَىٰ أَلْيَوْمَ وَالسَّوْءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٢٧﴾

الَّذِينَ تَوَفَّيْتُمُ الْمَلَائِكَةُ طَالِمِ أَنْفُسِهِمْ قَالَ فَوَ السَّلامَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلَىٰ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَلَئْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٢٩﴾

﴿٣٠﴾ وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرٌ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ ﴿٣١﴾

جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ﴿٣٢﴾ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٣﴾

الَّذِينَ تَوَفَّيْتُمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ يَقُولُوتَ سَلَامٌ

αγνότητας, λέγοντας (σ' αυτούς): "Ειρήνη πάνω σας! Μπείτε στον Παράδεισο για το (καλό) που έχετε κάνει (στον κόσμο)".

33. Μήπως (οι άπιστοι) περιμένουν μέχρις ότου οι άγγελοι έλθουν σ' αυτούς, ή μήπως έλθει η καταδίκη από το Κύριό σου, (για την καταδίκη τους;) Το ίδιο έκαναν και εκείνοι που έζησαν πριν απ' αυτούς. Κι όμως ο ΑΛΛΑΧ δεν τους αδίκησε, ενώ, οι ίδιοι αδίκησαν τον εαυτό τους.

34. Τους πρόλαβαν τα κακά αποτελέσματα απ' τα έργα τους, και η τιμωρία τους περιόρισε για εκείνα που πριν ειρωνεύονταν.

35. Και είπαν οι ειδωλολάτρες: "Αν ήθελε ο ΑΛΛΑΧ δεν θα λατρεύαμε, άλλον εκτός απ' Αυτόν, ούτε εμείς, ούτε οι πατέρες μας, - κι ούτε θα απαγορεύαμε ό,τι ο ΑΛΛΑΧ επέτρεψε. "Ετσι έκαναν οι πρόγονοί τους. Αλλά ποια είναι η αποστολή των αποστόλων παρά μόνο να κηρύξουν το Καθαρό Μήνυμα;

36. Βέβαια έχουμε στείλει σε κάθε έθνος έναν απόστολο, (με την Εντολή): "Να λατρεύετε μόνο τον ΑΛΛΑΧ και ν' αποφεύγετε την ειδωλολατρία". Υπήρξαν μερικοί που ο ΑΛΛΑΧ τους καθοδήγησε, και άλλους που πάνω τους η πλάνη έγινε αναπόφευκτη. Γι' αυτό ταξιδέψτε στη γη και δείτε ποιο ήταν το τέλος εκείνων που αρνήθηκαν (την αλήθεια) διαψεύδοντας (τους αποστόλους).

37. Αν είσαι (Ω! Μουχάμμεντ)

عَلَيْكُمْ أَذْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ  
أَمْرٌ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ  
يَظْلِمُونَ ﴿٣٤﴾

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَخَافَ بِهِمْ  
مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٣٥﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا  
مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا  
مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَكَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٣٦﴾

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنْ تَعْبُدُوا  
اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ  
وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَسِيرُوا  
فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾

إِنْ تَحْرِصْ عَلَى هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي

ανυπόμονος για την καθοδήγησή τους, ο ΑΛΛΑΧ όμως δεν καθοδηγεί όποιον αφήνει στην πλάνη, και κανένα βοηθό δεν πρόκειται να έχουν οι πλανούμενοι.

38. Ορκίζονται με τον πιο δυνατό τους όρκο στο ΑΛΛΑΧ ότι δεν θα αναστήσει ο ΑΛΛΑΧ αυτούς που πέθαναν. Όχι, είναι μια Αληθινή υπόσχεση που ο ΑΛΛΑΧ είχε δώσει. Κι όμως οι περισσότεροι απ' τους ανθρώπους δεν το γνωρίζουν.

39. (Πρέπει ν' αναστηθούν) για ν' αποδείξει σ' αυτούς (την αλήθεια) που γι' αυτήν διαφωνούσαν και για να μάθουν οι άπιστοι ότι ήταν ψεύτες.

40. Οτιδήποτε θέλουμε να γίνει το λέμε: "Γεννηθήτω" και γίνεται.

41. Κι εκείνοι που μετανάστεψαν υπέρ του ΑΛΛΑΧ - μετά που υπέφεραν καταπιέσεις - θα τους δάλουμε (οίγουρα) σε καλό σ' αυτόν τον κόσμο, ενώ η αμοιβή της Μέλλουσας Ζωής είναι μεγαλύτερη, αν μόνο γνώριζαν.

42. Αυτοί είναι που υπομένουν καρτερικά και υποστηρίζουν τον Κύριό τους.

43. Και πριν από σένα οι απόστολοι που έχουμε στείλει δεν ήταν παρά άνθρωποι που τους εμπνεύσαμε. Αν δεν το γνωρίζετε ρωτήστε αυτούς που κατέχουν το Μήνυμα.

44. (Τους έχουμε στείλει) με Θεϊκά

مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٣٧﴾

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ بَلَى وَعَدًّا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

لِيَبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَاذِبِينَ ﴿٣٩﴾

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٠﴾

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لَنُبَوِّئَنَّهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَآ أَجْرَ لَآخِرَةٍ أَكْبَرُ لَهُمْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٢﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجَا لَأَتُوحَىٰ إِلَيْهِمْ فَتَسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ

Σημεία, και Γραφές και στείλαμε (ακόμη) σε σένα κάτω το Κοράνιο, για να εξηγήσεις στους ανθρώπους καθαρά, εκείνο που έχει σταλεί σ' αυτούς, και... ίσως μπορέσουν να σκεφτούν.

45. Μήπως εκείνοι που επινοούσαν (συνωμοσίες) δεν φοβούνται να τους καταβροχθίζει η γη ή να τους έρχεται το θάσανο από εκεί που δεν την περιμένουν;

46. Είτε τους εξαφανίζει με την τιμωρία Του κατά τις καθημερινές δουλειές τους και τότε δεν την ξεφεύγει κανείς απ' αυτούς.

47. Είτε τους χτυπά με την τιμωρία Του σε περίπτωση φόβου αλλά με σας (το έθνος του Μουχάμμεντ) ο Κύριός σας είναι Επιεικής, Ελεήμονας (αφού δεν σας εξαφάνισε με την τιμωρία του).

48. Μήπως δεν βλέπουν στη δημιουργία του ΑΛΛΑΧ - (ακόμα) κι ανάμεσα (στ' άψυχα) πράγματα πως οι σκιές τους περιστρέφονται από δεξιά κι αριστερά, για να προσκυνήσουν τον ΑΛΛΑΧ ταπεινωμένες κι υποταγμένες;

49. Για τον ΑΛΛΑΧ υποτάσσονται όλα όσα βρίσκονται στους ουρανοί και στη γη, από ζωντανά και αγγέλους, κι αυτοί (οι άγγελοι) δεν υπερηφανεύονται.

50. Σέβονται τον Κύριό τους (που είναι Μέγας) πάνω απ' αυτούς, και υπακούουν σε όσα έχουν διαταχθεί.

51. Και είπε ο ΑΛΛΑΧ: "Μη παίρνετε

لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١١﴾

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٥﴾

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقْلِبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿١٦﴾

أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٧﴾

أُولَئِكَ يَرْوُونَ إِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَيَنْفَعَتُوا الظَّلَٰلَةَ. عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ ﴿١٨﴾

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةِ وَهُمْ لَا يُشْكِرُونَ ﴿١٩﴾

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٢٠﴾

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلٰهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلٰهُ

(για λατρεία) δύο θεούς, γιατί είμαι ένας Μοναδικός Θεός. Εμένα μόνο φοβηθείτε".

52. Σ' Αυτόν ανήκει οτιδήποτε υπάρχει στους ουρανούς και στη γη, και σ' Αυτόν οφείλεται η καθαρή πίστη - αιώνια - Πώς - λοιπόν - φοβάστε άλλον, εκτός τον ΑΛΛΑΧ;

53. Κι όσα αγαθά έχετε, απ' τον ΑΛΛΑΧ μόνο προέρχονται κι όταν ακόμα σας συμβεί ένα δυστύχημα, σ' Αυτόν, προστρέχετε με προσευχές.

54. Έπειτα, όταν απομακρύνει από σας τον κίνδυνο, τότε μερικοί από σας με τον Κύριό τους συνεταιρίζουν άλλες θεότητες

55. Αρνούνται τις χάρες που τους δώσαμε. Ας απολαμβάνετε. Κι όμως αργότερα θα μάθετε τις συνέπειες.

56. Κι ακόμα εκχωρούν σε πράγματα που δεν ξέρουν (στα είδωλα) ένα μέρος απ' αυτά που τους χαρίσαμε! Μα το ΑΛΛΑΧ! θα κληθείτε - οπωσδήποτε - να δώσετε λόγο για τις (ψεύτικες) επινοήσεις σας.

57. Κι εκχωρούν στον ΑΛΛΑΧ τα κορίτσια! Δόξα στον ΑΛΛΑΧ! Ο ΑΛΛΑΧ είναι ανώτερος. Για τον εαυτό τους (εκχωρούν) ότι επιθυμούν (δηλ. τα αγόρια).

58. Κι αν φτάσει σ' έναν απ' αυτούς το νέο για (τη γέννηση) ενός κοριτσιού, (τότε) σκοτεινιάζει το πρόσωπό του και ενδόμυχα λυπάται και γεμίζει απ' οργή.

وَحْدًا فَإِنِّي فَأَرْهَبُونَ ﴿٥١﴾

وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ ﴿٥٢﴾

وَمَا يَكُم مِّن نِّعْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ تَعْلَمُونَ إِذَا مَا كُنتُم مِّنَ الضُّرِّ فَإِلَيْهِ تَجْتَرُونَ ﴿٥٣﴾

تَعْلَمُونَ إِذَا كُشِفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾

لِيَكْفُرُوا بِمَا ءَاتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ تَاللَّهِ لَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنتُمْ تَفْتَرُونَ ﴿٥٦﴾

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَهُ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ ﴿٥٧﴾

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٥٨﴾

59. Κρύβεται από ντροπή προς τους συνανθρώπους του επειδή έχει λάβει άσχημα νέα! Μήπως θα πρέπει να το κρατήσει (υπομένοντας) την περιφρόνηση, ή να το θάψει στο χώμα; Τι άθλια απόφαση που θα πάρουν!

60. Γι' αυτούς που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή ανήκει η παρομοίωση του κακού. Και στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η ανώτατη παρομοίωση (επίθετο). Είναι ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος.

61. Κι αν ήταν να τιμωρήσει ο ΑΛΛΑΧ τους ανθρώπους για τις αδικίες τους, δεν θα άφηνε πάνω (στη γη) ούτε ένα πλάσμα ζωντανό, αλλά τους αναβάλλει (δίνοντάς τους προθεσμία) για ένα ορισμένο χρονικό διάστημα. Κι αν έλθει το τέλος τους, δεν θα τους είναι δυνατό να αναβάλουν (την τιμωρία) ούτε για μια ώρα, κι ούτε και να τη επισπεύσουν.

62. Κι αποδίδουν στον ΑΛΛΑΧ εκείνο που οι ίδιοι αποστρέφονται (για τον εαυτό τους), κι η γλώσσα τους βεβαιώνει την ψευτιά ότι η καλή ανταμοιβή τους ανήκουν (στο τέλος). Χωρίς αμφιβολία γι' αυτούς είναι η Φωτιά, και θα είναι οι πρώτοι που θα ριχτούν σ' αυτή !

63. Μα τον ΑΛΛΑΧ, έχουμε (επίσης) στείλει (τους αποστόλους μας) στα έθνη πριν από σένα. Ο Σατανάς όμως έκανε ώστε οι αμαρτίες τους (των αμαρτωλών) να φαίνονται όμορφα στον εαυτό τους. Είναι σήμερα (ο Σατανάς) ο προστάτης τους, - και (γι' αυτό) θα έχουν ανυπόφορα

يَنۢنَوِّرِي مِنَ الْقَوۡمِ مِۢنۢ سُوۡءٍ مَاۡ بُشِّرَبِهِ�ۥٓ  
أَيۡمِسِّكُهُۥ عَلٰٓى هَوٰٓىۡٓ أَمۡرِيۡدُشُّهُۥ فِى التُّرَابِ ۖ اَلَا سَآءَ  
مَا يَتَحَكَّمُونَ ﴿٥٩﴾

لِّلَّذِيۡنَ لَا يُؤۡمِنُوۡنَ بِالْآخِرَةِ مِثۡلُ السَّوۡءِ وَلِلّٰهِ الْمِثۡلُ  
اَلۡاَعۡلٰى وَهُوَ الْعَزِيۡزُ الْحَكِيۡمُ ﴿٦٠﴾

وَلَوۡ يَوۡأخِذُ اللّٰهُ النَّاسَ بِظُلۡمِهِمۡ مَا تَرَكَ عَلَيۡهَا مِۢنۢ دَآبَّةٍ  
وَلٰكِنۡ يُؤَخِّرُهُمۡ اِلَىۡٓ اَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَاِذَا جَآءَ اَجَلُهُمۡ  
لَا يَسۡتَفۡخِرُوۡنَ سَاعَةً وَّلَا يَسۡتَفۡدِيۡمُوۡنَ ﴿٦١﴾

وَيَجَعَلُوۡنَ لِلّٰهِ مَا يَكۡرَهُوۡنَ وَتَصِفُّ  
اَلۡيَسۡنَتُهُمُۥ ۖ اَلۡكَذِبُ اَنَّ لَهُمُ الْحُسۡنٰى ۖ لَا جَرَمَ  
اَنَّ لَهُمُ النَّارَ ۚ وَآَنَّهُمۡ مُّفۡرَطُوۡنَ ﴿٦٢﴾

ثَاۡلِثَةً ۚ لَقَدۡ اَرْسَلۡنَا اِلَىۡٓ اٰمَمٍ مِّنۡ قَبۡلِكَ فَرَزَنًا  
لَّهُمُ الشَّيۡطٰنُ اَعۡمَلَهُمۡ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الْيَوۡمَ وَلَهُمۡ  
عَذَابٌ اَلِيۡمٌ ﴿٦٣﴾



βάσανα.

64. Κι δεν έχουμε στείλει σε σένα κάτω το Βιβλίο, παρά μόνο να φανερώσεις σ' αυτούς αυτά για τα οποία είχαν διαφορές, και είναι καθοδήγηση και ευσπλαχνία για το λαό εκείνο που πιστεύει.

65. Κι ο ΑΛΛΑΧ έστειλε απ' τον ουρανό το νερό κάτω, που ζωογονεί τη γη, μετά που έχει νεκρωθεί. Σ' αυτό - βέβαια - υπάρχει ένα Σημείο γι' αυτούς που ακούν.

66. Και βέβαια στα ζωντανά (ακόμη) έχετε μάθημα να βρείτε σημείο, αφού σας κάνουμε να πίνετε απ' ότι βρίσκεται στα σπλάχνα τους - ανάμεσα στις εκκρίσεις και στο αίμα - κάναμε ώστε να πίνετε γάλα αγνό κι ευχάριστο γι' αυτούς που το πίνουν.

67. Κι απ' τα φρούτα της χουρμαδιάς και της κληματαριάς παίρνετε απ' αυτά ποτά και υγιεινή τροφή. Και σ' αυτό ακόμη υπάρχει Σημείο για τους ανθρώπους που λογικεύονται (καταλαβαίνουν).

68. Κι έχει εμπνεύσει ο Κύριός σου στις Μέλισσες: "Να οικοδομήσεις τα κελιά σας στα θουνά και στα δέντρα και σ' ό,τι φτιάχνουν οι (ανθρώπινες) από κατοικίες.

69. "Επειτα να τρώγετε απ' όλα τα φρούτα (της γης) και να βρίσκετε μ' επιδεξιότητα τους ευρύχωρους δρόμους του Κυρίου σου". Βγάζει απ' τα σπλάχνα της ένα ποτό, - με διαφορετικά χρώματα

وَمَا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ  
الَّذِي أُخْتَلِفُوا فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً  
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦٤﴾

وَاللَّهُ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٦٥﴾

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُّظْفِرُكُمْ بِمَا فِي بُطُونِهِمْ  
مِنْ بَيْنِ قَرْنٍ وَدَمٍ لَبَنًا خَالِصًا يَتَغَا لِلشَّارِبِينَ ﴿٦٦﴾

وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ نَتَخِذُونَ  
مِنْهُ سَكْرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً  
لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا  
وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴿٦٨﴾

ثُمَّ كُلِي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا  
يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَنُهُ فِيهِ  
شِفَاءٌ لِلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٦٩﴾

-, που είναι θεραπευτικό για τους ανθρώπους. Πραγματικά σ' αυτό υπάρχει σημείο για εκείνους τους ανθρώπους που σκέπτονται.

**70.** Ο ΑΛΛΑΧ σας έχει δημιουργήσει κι έπειτα ανακαλεί τις ψυχές σας στο θάνατο. Μερικοί δε από σας θα φτάσουν σε μια αδύνατη ηλικία, (θα γεράσουν) ώστε να μη γνωρίζουν τίποτε, μέσα από τόσα που έχουν μάθει. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Πανίσχυρος.

**71.** Κι ο ΑΛΛΑΧ έχει προτιμήσει ορισμένους από σας περισσότερο απ' τους άλλους στα χαρισμένα αγαθά Του. Κι όμως αυτοί που έχουν ευνοηθεί περισσότερο, δεν θα δώσουν απ' τα αγαθά σ' αυτούς που το δεξί τους χέρι εξουσιάζει (στους δούλους), ώστε να είναι ίσοι στην εκτίμηση. Μήπως λοιπόν θ' αρνηθούν τις χαρές του ΑΛΛΑΧ;

**72.** Κι ο ΑΛΛΑΧ έκανε για σας συζύγους από το ίδιο το γένος κι έκανε για σας-απ' τις συζύγους σας -παιδιά και εγγόνια, και σας εφοδιάσαμε με τα καλύτερα (αγαθά). Μήπως - λοιπόν- (επιτρέπεται) να πιστεύουν στο άδικο και αρνούνται τις χάρες του ΑΛΛΑΧ!

**73.** Και λατρεύουν άλλες (θεότητες) εκτός του ΑΛΛΑΧ που δεν έχουν τη δύναμη να τους προμηθεύσουν απ' τους ουρανούς και τη γη, κι ούτε μπορούν να κάνουν τίποτε;

**74.** Μην επινοείτε παρομοιώσεις για τον ΑΛΛΑΧ (που δεν συγκρίνεται). Γιατί

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَوَفِّقُكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْدَلٍ  
الْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ  
قَدِيرٌ ﴿٧٠﴾

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا  
الَّذِينَ فَضَّلُوا بَرَأْدِي رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ  
أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَفَبِنِعْمَةِ اللَّهِ  
يَجْحَدُونَ ﴿٧١﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ  
مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُمْ  
مِنَ الطَّيِّبَاتِ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَنِعْمَتِ اللَّهِ  
هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿٧٢﴾

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا  
مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا  
وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٧٣﴾

فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ

ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει, κι εσείς δεν γνωρίζετε.

75. Ο ΑΛΛΑΧ παρουσίασε την Παραβολή (των δύο ανθρώπων) ο ένας ήταν σκλάβος - κάτω απ' την ιδιοκτησία ενός άλλου -, και δεν είχε τη δύναμη να κάνει τίποτε, κι (ο άλλος), που του είχαμε - Εμείς - παραχωρήσει πλουσιοπάροχα αγαθά από τα οποία ξοδεύει (κάνοντας ελεημοσύνες), στα κρυφά και στα φανερά. Μήπως κι οι δύο τους είναι ίσοι; Δόξα πρέπει στον ΑΛΛΑΧ. Κι όμως οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν το εννοούν.

76. Ο ΑΛΛΑΧ παρουσίασε (κι άλλη) παραβολή με δύο άνδρες: Ο ένας απ' αυτούς βουβός, χωρίς καμιά δύναμη για οτιδήποτε, και θεωρείται ως θάρος στον κύριό του. Οπουδήποτε τον στέλνει, δεν φέρνει τίποτε καλό. Είναι - λοιπόν - αυτός ίσος μ' εκείνον που εντέλλεται το δίκαιο και βαδίζει στον σωστό δρόμο;

77. Ο ΑΛΛΑΧ κατέχει τα αόρατα των ουρανών και της γης, και το ζήτημα της Κρίσης δεν είναι παρά σαν το σπινθηρισμό του ματιού, ή ακόμα γρηγορότερα. Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

78. Και ο ΑΛΛΑΧ σας έβγαλε απ' τις κοιλίες των μητέρων σας, που τότε δεν ξέρατε, τίποτε, κι έκανε για σας την ακοή και την όραση, και τη νοημοσύνη για να Τον ευχαριστείτε.

79. Μήπως δεν είδατε τα πουλιά προετοιμασμένα να πετάνε στον αέρα;

لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧٦﴾

﴿٧٥﴾ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنْ آثَارِ رِزْقِ أَحْسَنًا فَهُوَ يَنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوُونَ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّههُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٦﴾

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٧٧﴾

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

الَّذِينَ يَرَوْنَ إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوِّ

Τίποτε δεν τα κρατά ψηλά παρά (η δύναμη) του ΑΛΛΑΧ. Βέβαια σ' αυτό υπάρχουν Σημεία για τους ανθρώπους που πιστεύουν.

**80.** Ο ΑΛΛΑΧ έκανε τα σπίτια για σας χώρο διαμονής και ανάπαυσης. Κι' έκανε για σας - από τα δέρματα των ζώων - (σκηνές για) κατοικίες, που τις βρίσκετε τόσο ελαφρές (και βολικές) σαν ταξιδεύετε κι' όταν σταματάτε για να διαμένετε. Κι απ' το μαλλί τους και την απαλή κλωστή τους και απ' τις τρίχες τους, έκανε για σας στρώματα και ευχάριστα σκεπάσματα για ένα χρονικό διάστημα.

**81.** Και ο ΑΛΛΑΧ έκανε - από εκείνα που έπλασε -, μερικά πράγματα για να σας δίνουν σκιά, και σε μερικούς λόφους έκανε καταφύγιο γι' σας, έκανε επίσης τα φορέματα για να προφυλάγεστε από τη ζέστη (και το κρύο) και τα θωρακισμένα σακάκια για να σας προφυλάγουν απ' την (αναμεταξύ) σας βία. Έτσι συμπληρώνει τις Χάρες Του πάνω σας, για να αποταχθείτε στην Θέλησή Του (στο Ισλάμ).

**82.** Αν όμως απορρίπτουν την πίστη, τότε το καθήκον σου είναι (Ω! Μουχάμμεντ!) να κηρύττεις φανερά το Μήνυμα.

**83.** Γνωρίζουν τις χάρες του ΑΛΛΑΧ κι έπειτα τις αρνούνται κι οι περισσότεροι απ' αυτούς είναι άπιστοι.

**84.** Κατά την Ανάσταση θα εγείρουμε

السَّمَاءِ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٧٩﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّن بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ  
لَكُمْ مِّن جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ  
ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْوَابِهَا  
وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارُهَا أَثْنَاوَمَتَعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٨٠﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ  
لَكُمْ مِّنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُم  
سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيكُمُ  
بَأْسَكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٨٢﴾

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا  
وَأَكْثَرُهُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٣﴾

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ

ένα Μάρτυρα (απόστολο) από κάθε Έθνος, και τότε δεν επιτρέπεται στους άπιστους να δικαιολογούν, ούτε να ζητήσουν χάρη από τον ΑΛΛΑΧ.

85. Κι αν οι άδικοι δουν την Τιμωρία, (τότε) καμία ανακούφιση (δεν θα υπάρξει) γι' αυτούς, κι ούτε τότε θα πάρουν αναβολή.

86. Κι αν εκείνοι που έδιναν συνεταίρους στον ΑΛΛΑΧ δουν τους "συνεταίρους" τους, θα πουν: "Κύριέ μας! Αυτοί - είναι "οι συνέταιροι" μας που τους επικαλούσαμε αντί Σου". Αυτοί όμως (οι συνέταιροι) θα τους επιστρέψουν το λόγο τους (και θα πουν): "Πράγματι είστε ψεύτες!".

87. Εκείνη την Ημέρα θα δείξουν (ανοιχτά) την υποταγή (τους) στον ΑΛΛΑΧ κι όλες οι επινοήσεις τους θα εξαφανιστούν.

88. Εκείνοι που αρνήθηκαν τον ΑΛΛΑΧ κι εμπόδιζαν (τους ανθρώπους) απ' το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ - γι' αυτούς θα αυξήσουμε στην Τιμωρία πάνω στην Τιμωρία, για όσα μεταχειρίζονταν για να εξαπλώσουν το κακό.

89. Και κατά την Ημέρα της Ανάστασης εγείρουμε για κάθε έθνος ένα μάρτυρα (απόστολο) από τον εαυτό τους απ' την ίδια τη γενιά τους - και θα σε φέρουμε -εσένα-μάρτυρα μπροστά στον ίδιο (το έθνος σου). Και στείλαμε σε σένα το Βιβλίο που έχει εξήγηση για όλα τα πράγματα, καθοδήγηση, ευσπλαχνία και

لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْبُونَ ﴿٨٤﴾

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٥﴾

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ فَأَلْقَوْا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٨٦﴾

وَأَلْقَوْا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامَ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٨٧﴾

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ﴿٨٨﴾

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَى هَؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٨٩﴾

καλά νέα για τους Μουσουλμάνους.

**90.** Ο ΑΛΛΑΧ διατάζει τη δικαιοσύνη, την αγαθοεργία και τη βοήθεια στους συγγενείς και απαγορεύει κάθε μεγάλη αμαρτία άδικο και παράνομο. Σας προειδοποιεί ώστε να θυμηθείτε.

**91.** Να είστε συνεπείς στη Συνθήκη του ΑΛΛΑΧ, - εφ' όσον έχετε υποσχεθεί - και να μην παραβαίνετε τους όρκους σας, μετά που τους έχετε επικυρώσει και - δέβαια - αφού είχατε κάνει τον ΑΛΛΑΧ εγγυητή πάνω σας, γιατί ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει όλα τα έργα σας.

**92.** Και μη μοιάσετε με τη γυναίκα (εκείνη) που ξετύλιξε τη κλωστή, (που είχε πλέξει γερά), ξηλώνοντας την πρώτη της κατάσταση και παίρνετε τους όρκους σας - μεταξύ σας - ως αφορμή για να ξαναπατάτε τους άλλους όταν βρίσκετε ένα έθνος μεγαλύτερο σ' αριθμό από ένα άλλο έθνος σύμμαχο σας (με σκοπό να κάνετε μαζί του συμφωνία). Μ' αυτά ο ΑΛΛΑΧ σας δοκιμάζει και την Ημέρα της Κρίσης (Ανάστασης) θα σας φανερώσει όλες τις διαφορές που είχατε.

**93.** Αν ήθελε ο ΑΛΛΑΧ θα σας έκανε όλους ένα έθνος κι όμως αφήνει στην πλάνη αυτούς που θέλει, και καθοδηγεί αυτούς που θέλει. Βέβαιο όμως ότι θα ρωτηθείτε για όλες τις πράξεις σας.

**94.** Και μη παίρνετε τους όρκους σας, για να κάνετε απάτες μεταξύ σας, τότε θα ξεγλιστρήσουν τα πόδια σας που ήταν σταθερά και θα δοκιμάσετε (τις συνέπειες)

﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾

﴿وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ﴾

﴿وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا تَتَخَذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِمْ وَلِيُبَيِّنَ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ﴾

﴿وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ﴾

﴿وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمُ بَعْضِكُمْ بِيَمِينِهَا وَتَذُقُوا الشُّوَاءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ﴾



του κακού, επειδή εμποδίσατε (τους ανθρώπους) από τη θρησκεία του ΑΛΛΑΧ και θα πάθετε μεγάλα βάσανα.

95. Κι ούτε ν' αγοράζετε με τη συνθήκη του ΑΛΛΑΧ (πράγματα) μικρής αξίας. Γιατί στον ΑΛΛΑΧ υπάρχει (ένα έπαθλο) πολύ καλύτερο για σας, αν (μόνο) γνωρίζατε.

96. Ό,τι έχετε μαζί σας εξαφανίζεται, ό,τι (όμως) έχει ο ΑΛΛΑΧ (από αγαθά) παραμένει. Και θα χορηγήσουμε -βέβαια- σ' εκείνους που υπόμεναν καρτερικά την αμοιβή τους, σύμφωνα με το καλύτερο από τα έργα τους.

97. Οποιοσδήποτε - άνδρας ή γυναίκα - κάνει το καλό και είναι και Πιστός, σ' αυτόν θα του δώσουμε μια καλή (αγνή) Ζωή, και θα τους ανταποδώσουμε - για αμοιβή - σύμφωνα με το καλύτερο από εκείνα που έκαναν.

98. Κι όταν διαβάσεις το Κοράνιο, να επιδιώξεις την προστασία του ΑΛΛΑΧ, ενάντια στο Σατανά, τον (Πρώτο) Αρνητή.

99. Καμιά εξουσία δεν έχει πάνω σ' αυτούς που πιστεύουν, κι στηρίζονται στον Κύριό τους.

100. Η μόνη εξουσία (του Σατανά) είναι πάνω σ' αυτούς που τον παίρνουν σαν προστάτη και τον συνεταιρίζουν με τον ΑΛΛΑΧ.

101. Κι αν αντικαταστήσουμε ένα σημείο (στο Κοράνιο) με ένα άλλο - ο

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ  
هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩٥﴾

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَ  
الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أَنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
فَلَنَجْزِيَنَّهُ حَيَوةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ  
أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ  
الرَّجِيمِ ﴿٩٨﴾

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا  
وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٩٩﴾

إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ  
هُم بِهِ مُشْرِكُونَ ﴿١٠٠﴾

وَإِذَا بَدَلْنَا آيَةً مَّكَاتٍ آيَةً وَاللَّهُ

ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλύτερα τι αποκαλύπτει (κατά διαστήματα) - λένουν: "Εσύ δεν είσαι παρά πλαστογράφος (επινοητής)". Αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν καταλαβαίνουν.

102. Πες, ότι το Άγιο Πνεύμα έφερε (το Κοράνιο ως) την αποκάλυψη απ' τον Κύριό σου - με την Αλήθεια -, ώστε να σταθεροποιεί αυτούς που πίστεψαν, και σα Χαρούμενα νέα στους Μουσουλμάνους.

103. Κι όμως (πολύ καλά) γνωρίζουμε ότι θα λένουν: "Είναι ένας άνθρωπος που τον διδάσκει". Η γλώσσα όμως αυτού που υποδεικνύουν (με κακοήθεια) είναι ξένη, ενώ αυτή η γλώσσα (του Κορανίου) είναι Αραβική αγνή και καθαρή.

104. Εκείνοι που δεν πιστεύουν στους λόγους (Αγιάτ) του ΑΛΛΑΧ δεν θα τους καθοδηγήσει ο ΑΛΛΑΧ και θα έχουν επώδυνα δάσανα.

105. Αλλά επινοούν το ψέμα -αυτοί που δεν πιστεύουν στα Σημεία του ΑΛΛΑΧ - και είναι οι ίδιοι ψεύτες.

106. Οποιοσδήποτε αρνείται τον ΑΛΛΑΧ μετά που δέχτηκε την Πίστη Του - εκτός αν βρίσκεται κάτω από πίεση, κι η καρδιά του παραμένει σταθερή στην Πίστη, - αλλά και όποιος ανοίγει το στήθος του στην απιστία σ' αυτούς πάνω (θα πέσει) η Οργή του ΑΛΛΑΧ και θα έχουν μεγάλη Τιμωρία.

107. Κι αυτό γιατί αγάπησαν τη ζωή αυτού του κόσμου καλύτερα απ' του άλλου

أَعْلَمُ بِمَا يُنَزَّلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ  
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ  
لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهُدًى  
وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿١٢﴾

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ  
لِّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِيٌّ  
وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ﴿١٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ  
اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٤﴾

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ  
اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٥﴾

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ  
أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَٰكِنْ  
مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْنَاهُمْ غَضَبٌ  
مِّنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ أَحْسَبُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

Κόσμου. Κι ο ΑΛΛΑΧ, βέβαια δεν καθοδηγεί άπιστους ανθρώπους.

**108.** Αυτοί είναι που οι καρδιές τους, τ' αυτιά τους και τα μάτια τους τα έχει ο ΑΛΛΑΧ σφραγίσει. Και αυτοί οι ίδιοι είναι οι αφελείς.

**109.** Χωρίς αμφιβολία, αυτοί είναι οι χαμένοι (ζημιωμένοι) στη ζωή του Άλλου Κόσμου.

**110.** Και βέβαια - ο Κύριός σου, γι' αυτούς που έχουν εγκαταλείψει τα σπίτια τους, (μετανάστεψαν στην Εγίρα) μετά από δοκιμασίες και διωγμούς, και έπειτα πολέμησαν για την Πίστη και καλύτερα υπόμεναν, ο Κύριός σου βέβαια -μετά απ' όλα είναι Πολυεπιεικής, Πολυέλεος

**111.** Την Ημέρα (της Κρίσης) που κάθε ψυχή θα αγωνιστεί (λογοδοτώντας) για τον εαυτό της κάθε ψυχή θα αμειφθεί πλήρως για όλα τα έργα της, και κανείς δεν θα αδικηθεί.

**112.** Κι ο ΑΛΛΑΧ έδωσε μια Παραβολή: Ένα χωριό χαιρόταν ασφάλεια κι ησυχία, και του δόθηκαν πιο άφθονα αγαθά - από κάθε τόπο. Κι όμως έδειξε αγνωμοσύνη για τις χάρες του ΑΛΛΑΧ. Γι' αυτό κι ο ΑΛΛΑΧ το έκανε να δοκιμάσει την σκληρή πείνα και το φόβο εξ αιτίας των (κακών) έργων που (ο λαός του) κατεργαζόταν.

**113.** Και (τότε) ήλθε σ' αυτούς ένας Απόστολος απ' τον εαυτό τους, τον διάψευσαν κι η τιμωρία τους περιέβαλε

عَلَى الْآخِرَةِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الْكَافِرِينَ ﴿١٠٧﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ  
وَسَمِعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ  
الْفَافِقُونَ ﴿١٠٨﴾

لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ  
الْخَسِرُونَ ﴿١٠٩﴾

ثُمَّ إِنِّي رَأَيْتُكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِن بَعْدِ  
مَا قَاتَلُوا ثُمَّ جَاهَدُوا وَصَبَرُوا إِنَّ  
رَبَّكَ مِن بَعْدِهَا غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٠﴾

﴿١١١﴾ يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا  
وَتُؤْفَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا عَمِلَتْ وَهُمْ  
لَا يُظْلَمُونَ ﴿١١١﴾

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ ءَامِنَةً  
مُطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِّن كُلِّ مَكَانٍ  
فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ فَأَذَاقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ  
الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا  
يَصْنَعُونَ ﴿١١٢﴾

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ  
الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١١٣﴾

ενώ ήσαν άδικοι.

**114.** Γι' αυτό τρώτε από τα νόμιμα και καλά αγαθά που ο ΑΛΛΑΧ έχει προμηθεύσει για σας. Να ευχαριστείτε για τις χάρες του ΑΛΛΑΧ αν Εκείνον είναι που λατρεύετε αποκλειστικά.

**115.** Σας έχει μόνο απαγορεύσει τα νεκρά (ζώα) το χυτό αίμα,\* το κρέας του χοίρου και κάθε (τροφή) που πάνω της έχει επικληθεί άλλο όνομα, εκτός του ΑΛΛΑΧ. Αν όμως κανείς υποχρεωθεί από ανάγκη και χωρίς (σκοπίμη) ανυπακοή, ούτε παραβαίνοντας τα όρια, (να φάει), τότε ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Πολυεπιεικής.

**116.** Να μη λέτε ψέματα σε σχήμα γλωσσικής περιγραφής που κυκλοφορεί λέγοντας: "Αυτό είναι νόμιμο κι αυτό απαγορεύεται", ώστε να αποδώσετε το ψέμα στο ΑΛΛΑΧ. Γιατί εκείνοι που επινοούν το ψέμα για τον ΑΛΛΑΧ ποτέ τους δεν θα ευδοκιμήσουν (δεν θα επιτύχουν).

**117.** Η απόλαυσή τους σ' αυτή τη ζωή είναι ελάχιστη ενώ θα έχουν μια σκληρή Τιμωρία στη ζωή στον Άλλο Κόσμο.

**118.** Και στους Ιουδαίους έχουμε απαγορεύσει αυτά, που από πριν σου αναφέραμε. Δεν τους αδικήσαμε, αλλ' αυτοί μόνοι τους αδίκησαν τον εαυτό τους.

**119.** Έπειτα ο Κύριός σου βέβαια - σ'

\* βλ. στίχο 173 κεφ. (2) ελ. Μπάκαρα

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا  
وَأَشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ  
تَعْبُدُونَ ﴿١١٤﴾

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ  
الْخِزْيِرِ وَمَا أَهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ ۖ فَمَنِ اضْطُرَّ  
غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٥﴾

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ الْكَذِبَ  
هَذَا حَلَالٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ  
إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿١١٦﴾

مَتَّعٌ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١٧﴾

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ  
وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا الشُّوْءَ بِجَهَنَّمَ

αυτούς - που κάνουν το κακό από άγνοια και έπειτα μετανιώνουν και διορθώνονται, - ο Κύριός σου, μετά απ' όλα αυτά, - είναι Πολυεπεικής, Πολυέλεος.

120. Ο Αβραάμ - πραγματικά - αντιστοιχούσε (ένα Έθνος πρότυπο), υπάκουος ήταν ευλαδικά στον ΑΛΛΑΧ (και) Αληθινός στην πίστη, που ποτέ δεν έκλινε προς άλλη θεότητα, και δεν ήταν από εκείνους που συνεταιρίζουν άλλους με τον ΑΛΛΑΧ.

121. Έδειχνε την ευγνωμοσύνη του για τις χάρες του ΑΛΛΑΧ που τον είχε διαλέξει και τον καθοδηγούσε στον Ίσιο Δρόμο.

122. Και του δώσαμε - σ' αυτό τον κόσμο - το καλό και στη Ζωή του Άλλου Κόσμου που βρίσκεται με την τάξη των Ενάρετων.

123. (Ω! Μουχάμμεντ) Σου έχουμε εμπνεύσει (το Μήνυμα) "Να ακολουθείς τη θρησκεία του Αβραάμ που έχει στρέψει από την απιστία και δεν ήταν απ' εκείνους που συνεταιρίζαν άλλες θεότητες με τον ΑΛΛΑΧ.

124. Το Σάββατο έγινε ιερό μόνο (ειδικά) γι' αυτούς που διαφώνησαν μαζί του (στην τήρησή του). Ο Κύριός σου, βέβαια, θα δικάσει ανάμεσά τους, κατά την Ημέρα της Κρίσης, όσον αφορά εκείνα που διαφωνούσαν.

125. Προσκάλεσε (όλους) στη θρησκεία

ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ  
مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٩﴾

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَوْ رَزَّبَكَ  
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٠﴾

شَاكِرًا لِأَنْعَمِهِ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ ﴿١٢١﴾

وَمَا آتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ  
لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٢٢﴾

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا  
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٣﴾

إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ  
وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا  
كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٢٤﴾

ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ

του Κυρίου σου με σοφία και με όμορφο κήρυγμα. Και προσπάθησε να τους πείσεις με τον καλύτερο τρόπο και τον πιο ευγενικό. Ο Κύριός σου γνωρίζει, βεβαίως, καλύτερα ποιος απομακρύνεται από το Δρόμο Του, και γνωρίζει καλύτερα όσους παίρνουν καθοδήγηση.

126. Κι όταν τιμωρείτε, να τιμωρείτε (γι' αντίποινα) με τον ίδιο τρόπο όπως έχετε τιμωρηθεί κι εσείς. Αν όμως δείξετε υπομονή, αυτό είναι - βέβαια - η καλύτερη (πορεία) γι' αυτούς που είναι υπομονετικοί.

127. Και να υπομένεις, γιατί η υπομονή σου δεν έρχεται παρά μόνο απ' τον ΑΛΛΑΧ. Κι ούτε να λυπάσαι γι' αυτούς. Και μην απελπίζεσαι (Ω! Μουχάμμεντ) για τις συνωμοσίες (τις μηχανορραφίες) τους.

128. Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ είναι μαζί με εκείνους που συγκρατούν, τον εαυτό τους (με θεοφοβία) και με εκείνους που αγαθοεργούν.

(17) Σούρα ελ- Ισρά \*  
 (Το Νυχτερινό Ταξίδι)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
 του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Δόξα (στον ΑΛΛΑΧ), που πήρε το δούλο Του για νυχτερινό ταξίδι απ' το απαράδατο τέμενος στο πιο Μακρινό Τέμενος της Ιερουσαλήμ που τον περιδολό

\*και ονομάζεται Σούρα Μπενί Ισραήλ  
 (Τα παιδιά του Ισραήλ)

الْحَسَنَةَ وَجَدِلْ لَهُم بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ  
 هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ  
 بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٥﴾

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ  
 وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿١٢٦﴾

وَأَصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ  
 وَلَا تَكُ فِي ضَلُوقٍ مِمَّا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٧﴾

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ  
 يُحْسِنُونَ ﴿١٢٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ  
 الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي بَنَيْنَا حَوْلَهُ  
 لِنُزِيلَهُ مِنْ بَيْنِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١﴾



του έχουμε αγιάσει, - για να δείξουμε σ' αυτόν μερικά από τα Σημεία Μας, βέβαια Αυτός (ο ΑΛΛΑΧ) είναι ο Μοναδικός που ακούει και βλέπει (τα πάντα).

2. Και δώσαμε στο Μωυσή τη Βίβλο, και την κάναμε έναν οδηγό για τα παιδιά του Ισραήλ, (με την εντολή): "Μη πάρετε άλλον - από Εμένα- Προστάτη στις υποθέσεις (σας)".

3. Ω! Εσείς οι απόγονοι εκείνων που τους μεταφέραμε (στην Κιβωτό) με το Νώε! Στ' αλήθεια! ο Νώε ήταν πολύ ευγνώμονας δούλος.

4. Και δώσαμε στα Παιδιά του Ισραήλ μια (ξεκάθαρη) προειδοποίηση στη Βίβλο (λέγοντας): Θα κάνετε το κακό δύο φορές πάνω στη γη και θα υψωθείτε στα ύψη της υπεροψίας (ενάντι του ΑΛΛΑΧ και των ανθρώπων).

5. Κι όταν πια πέρασε η διορία της τιμωρίας της πρώτης απ' τις προειδοποιήσεις στείλαμε τους δούλους Μας εναντίον σας, που ήσαν οι πιο ισχυροί στον πόλεμο. Μπήκαν μέχρι τα εσώτερα των σπιτιών. Κι ήταν αυτό μια (πλήρης) προειδοποίηση που πραγματοποιήθηκε.

6. Έπειτα σας παραχωρήσαμε την Επιστροφή (απ' την αιχμαλωσία) και τη νίκη εναντίον τους. Σας αυξήσαμε τα πλούτη και τα αγόρια σας και σας κάναμε τη μεγαλύτερη σε αριθμό ανθρώπινη δύναμη.

وَأَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ أَلاَّ يَتَّخِذُوا مِن دُونِي وَكِيلًا ﴿٢﴾

ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُمْ كَانَتْ عَبْدًا شَكُورًا ﴿٣﴾

وَقَضَيْنَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ فِي الْكِتَابِ لُتْفِسُدْنَ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلِنَعْلَنَ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤﴾

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَّنَا أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا ﴿٥﴾

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكُرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ﴿٦﴾

7. Αν κάνετε το καλό για τον εαυτό σας το κάνετε. Κι αν κάνετε το κακό (το κάνετε) ενάντια στον εαυτό σας. Όταν δε έφτασε η τιμωρία της δεύτερης προειδοποίησης (επιτρέψαμε στους εχθρούς σας) να παραμορφώσουν (να κακώσουν) τα πρόσωπά σας και να μπουν στο Ναό σας (το Μακρινό Τέμενος) - όπως μπήκαν και την πρώτη φορά-, για να καταστρέψουν όλα όσα τους ήταν δυνατό να καταστρέψουν.

8. Ίσως μπορέσει ο Κύριός σας να σας σπλαχνιστεί (ύστερα από τη τιμωρία). Αν όμως επανέλθετε (στις αμαρτίες σας), κι Εμείς (πάλι) θα επανέλθουμε (στις τιμωρίες Μας). Και κάναμε την Κόλαση φυλακή γι' αυτούς που αρνούνται (την Πίστη).

9. Στ' αλήθεια, αυτό το Κοράνιο καθοδηγεί εκεί που είναι πιο σωστά, και αναγγέλλει τις χαρούμενες ειδήσεις στους Πιστούς που κάνουν έργα καλά, ότι θα έχουν ένα μεγάλο (εξαιρετικό) μισθό.

10. Και (αναγγέλλει) σ' εκείνους που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή, ότι τους έχουμε ετοιμάσει μια οδυνηρή Τιμωρία.

11. Η παράκληση που ο άνθρωπος θα πρέπει να κάνει για το καλό (στην οργή του) - την κάνει για το κακό, γιατί ο άνθρωπος είναι ο πιο - φύσει - διαστικός (στις πράξεις του).

12. Και κάναμε τη Νύχτα και την Ημέρα δύο απ' τα Σημεία (Μας). Κι

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسْتَقُوا وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبَرُوا مَا عَلُوا تَتَبِيرًا ﴿٧﴾

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُدتُمْ عُدتْنَا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ﴿٨﴾

إِنَّ هَٰذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ﴿٩﴾

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٠﴾

وَيَدْعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا ﴿١١﴾

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَاتَيْنِ فَمَحْوَنَاءَ آيَةِ اللَّيْلِ

έχουμε σκοτεινιάσει το Σημείο της Νύχτας, τη στιγμή που έχουμε κάνει το Σημείο της Ημέρας να σας φωτίζει, ώστε να μπορέσετε να αναζητήσετε χάρη απ' τον Κύριό σας, και για να μπορέσετε να μάθετε τον αριθμό των ετών, και τον υπολογισμό (του χρόνου). Κι όλα τα πράγματα τα έχουμε εξηγήσει αναλυτικά.

13. Στο λαιμό κάθε ανθρώπου έχουμε στερεώσει το δικό του πουλί (ταίρι - τη μοίρα του). Κατά την Ημέρα δε της Κρίσης θα του βγάλουμε (δείχνοντας σ' αυτόν) ένα βιβλίο που θα το δει ανοιχτό.

14. (Που θα λέει): "Διάβασε (ό,τι έκανες) στο δικό σου βιβλίο. Αρκεί για τη ψυχή σου - αυτή την Ημέρα - ό,τι μόνος σου θα λογαριαστείς".

15. Όποιος καθοδηγείται, τον εαυτό του ωφελεί. Κι όποιος παρεκτρέπεται, το κάνει για την καταστροφή του. Καμία ψυχή δεν σηκώνει τα βάρη μιας άλλης (δηλ. δεν ευθύνεται για άλλα ξένα καμώματα) ούτε τιμωρούμε κανένα πριν στείλουμε έναν απόστολο (για να προειδοποιήσει).

16. Κι όταν αποφασίσουμε να καταστρέψουμε ένα χωριό, στέλνουμε (πρώτα) μια οριστική διαταγή σ' αυτούς που έχουν δοθεί τα αγαθά αυτής της ζωής, (τους άρχοντες να Μας υπακούν) που κι όμως παρανομούν κι έτσι ο λόγος (η τιμωρία Μας) επαλήθευσε και το καταστρέφομε ολοσχερώς.

17. Και πόσες πολλές γενεές έχουμε

وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا  
 مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ  
 وَكُلُّ شَيْءٍ فَضْلَنَّهُ تَفْصِيلًا ﴿١٢﴾

وَكُلَّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَائِرَهُ فِي عُنُقِهِ وَنُخْرِجُ لَهُ  
 يَوْمَ الْقِيَمَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مَنشُورًا ﴿١٣﴾

أَقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا ﴿١٤﴾

مَّنْ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ  
 فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَلَا نَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ أُخْرَىٰ  
 وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا ﴿١٥﴾

وَإِذَا أَرَدْنَا أَن نُّهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا  
 فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَرْنَاهَا تَدْمِيرًا ﴿١٦﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِن الْقُرُونِ مِن بَعْدِ نُوحٍ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ

καταστρέψει μετά τον Νώε; Κι αρκεί για τον Κύριό σου που γνωρίζει καλύτερα και βλέπει τις αμαρτίες των δούλων Του.

18. Αν κανείς δείξει επιθυμία μόνο για τα (εφήμερα) πράγματα, (αυτής της ζωής), Εμείς πρόθυμα τους παραχωρούμε - αυτά τα πράγματα, όπως θέλουμε, και σ' όποιον θέλουμε. Για το τέλος του όμως έχουμε προνοήσει την Κόλαση, όπου θα καεί σ' αυτή ντροπιασμένος και εξοστρακισμένος.

19. Κι όποιος θελήσει την Μέλλουσα ζωή, και μοχθεί γι' αυτήν μ' όλον τον πρέποντα μόχθο, και είναι πιστός, θα είναι αυτοί που οι μόχθοι τους έγιναν δεκτοί (στο ΑΛΛΑΧ).

20. Απ' τις γενναιοδωρίες του Κυρίου σου έχουμε χορηγήσει ελεύθερα σ' όλους τις δύο ομάδες) - κι απ' αυτά κι απ' εκείνα. - Οι γενναιοδωρίες του Κυρίου σου δεν είναι περιορισμένες (από κανένα).

21. Κοίταξε, πώς έχουμε ξεχωρίσει (προτιμήσει) περισσότερο μερικούς πάνω από άλλους (χορηγώντας τα καλά του κόσμου τούτου). Και στη μέλλουσα Ζωή - στ' αλήθεια - υπάρχει μεγαλύτερος βαθμός και μεγαλύτερη προτίμηση.

22. Μη παίρνεις με τον ΑΛΛΑΧ άλλο αντικείμενο λατρείας, γιατί συ (ω! άνθρωπε) θα καθίσεις ντροπιασμένος και εγκαταλειμμένος.

23. Ο Κύριός σου έχει θεσπίσει να μη λατρεύετε παρά μόνο Εκείνον και στους

يَذْنُوبِ عِبَادِهِ خَيْرًا بَصِيرًا ﴿١٧﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ  
لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا  
مَذْهُورًا ﴿١٨﴾

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا ﴿١٩﴾

كُلًّا نُّمِدُّ هُنَا وَهُنَا مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ  
وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ﴿٢٠﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَلِلْآخِرَةِ  
أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا ﴿٢١﴾

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا  
مَّخْذُولًا ﴿٢٢﴾

❖ وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ

γονείς σας οφείλεται φιλοφροσύνη. Αν ο ένας ή και οι δύο τους φθάσουν τη μεγάλη ηλικία κατά τη ζωή σου, μην πεις σ' αυτούς λέξη στενοχώριας κι ούτε να τους αποδιώχνεις, αλλά ν' απευθύνεσαι σ' αυτούς με λόγια σεβασμού.

24. Και, εκτός από την καλοσύνη, χαμήλωσε σ' αυτούς τη φτερούγα της ταπεινοφροσύνης και να πεις: "Κυριέ μου! Δώσε σ' αυτούς την Ευσπλαχνία Σου καθώς μ' έχουν αναθρέψει (με αγάπη) στην παιδική μου ηλικία".

25. Ο Κύριός σας γνωρίζει πολύ καλά ό,τι υπάρχει στις καρδιές σας. Αν είστε ενάρετοι, (τότε) στ' αλήθεια Εκείνος είναι Πολυεπεικής σ' εκείνους που αναφέρονται σ' Αυτόν συνεχώς (με ειλικρινή μετάνοια).

26. Κι απόδωσε στους συγγενείς τα δικαιώματά τους, καθώς (επίσης) στους δυστυχομένους και στους οδοιπόρους. Και μη σπαταλάς (τα πλούτη σου) σε ασωτίες.

27. Οι άσωτοι - πράγματι - είναι αδέρφια με τους Σατανάδες. Κι ο Σατανάς είναι για τον Κύριό του (τον Εαυτό του) γεμάτος αγνωμοσύνη.

28. Κι όποτε τους αποφεύγεις (όποτε δεν έχεις να προσφέρεις) επιδιώκοντας την Ευσπλαχνία (συντήρηση) του Κυρίου σου, που την περιμένεις, τότε πες τους μια λέξη καλοσύνης.

29. Κα μη κάνεις το χέρι σου να είναι δεμένο στο λαιμό σου, (σαν τον φιλάργυρο), κι ούτε να το τεντώνεις (σαν

إِحْسَنًا إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا  
أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أَفٍ وَلَا نَهْرُهُمَا  
وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ﴿١٣﴾

وَأَخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذَّلِيلِ مِنَ الرَّحْمَةِ  
وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا ﴿١٤﴾

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِنْ تَكُونُوا صَالِحِينَ  
فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِ غَفُورًا ﴿١٥﴾

وَأَتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ  
وَلَا يَبْذَرِ رَبُّكَ ذَرًّا ﴿١٦﴾

إِنَّ الْمُبَذِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيَاطِينِ  
وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ﴿١٧﴾

وَإِمَّا تَعْرِضْ عَنْهُمْ أَبْغَاءَ رَحْمَةٍ مِنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا  
فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَيْسُورًا ﴿١٨﴾

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا  
كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَحْسُورًا ﴿١٩﴾

τον άσωτο) στο έπακρο της απόστασης, ώστε να γίνεις αξιοκατάκριτος και εγκαταλειμμένος.

30. Στ' αλήθεια ο Κύριός σου συντηρεί πλουσιοπάροχα - ή με μέτρο - όποιον Εκείνος θέλει. Στην αλήθεια γνωρίζει και προσέχει τους δούλους Του.

31. Και μη σκοτώνετε τα παιδιά σας από φόβο της στέρησης. Εμείς θα σας προμηθεύσουμε τη διατροφή γι' αυτά, όπως και σ' εσάς. Πράγματι ο φόνος τους είναι μεγάλη αμαρτία.

32. Και να μη πλησιάζετε στη μοιχεία, γιατί είναι αισχρή (πράξη) κι μεγάλη αμαρτωλή, ανοίγοντας το δρόμο (για άλλες ανομίες).

33. Και μην αφαιρείτε ζωή - που ο ΑΛΛΑΧ την έχει κάνει απαραβίαστη - εκτός για δίκαιη αιτία. Κι αν κανείς σκοτωθεί άδικα, έχουμε δώσει στον κληρονόμο του την εξουσία (να ζητήσει το ίδιο - άλλο δηλαδή φόνο - ή να συγχωρέσει). Αλλά να μην ξεπεράσει τα όρια όσον αφορά στην αφαίρεση ζωής, γιατί τον βοηθεί (ο Νόμος).

34. Και μην πλησιάζετε την περιουσία των ορφανών, εκτός αν την βελτιώσετε, μέχρις ότου φθάσουν στην ηλικία της τέλειας δύναμης. Κι εκπληρώνετε (κάθε) υπόσχεση, γιατί (κάθε) υπόσχεση θα εξεταστεί (σε βάθος)(κατά την Ημέρα του Λογαριασμού).

35. Κι όταν μετράτε, να δίνετε στην

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ  
 إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٣٠﴾

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً إِمَّا يَكُنْ نَزْقُهُمْ  
 وَإِنَّا كَرِيمُونَ ﴿٣١﴾

وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنَى إِنَّهُ كَانَ فَحِشَةً وَسَاءَ  
 سَبِيلًا ﴿٣٢﴾

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ  
 وَمَن قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيهِ سُلْطَانًا  
 فَلَا يَسْرِفُ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ﴿٣٣﴾

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ  
 أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَاتِبٌ  
 مَّشْهُودٌ ﴿٣٤﴾

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ



εντέλεια το μέτρο, και να ζυγίζετε με ζυγαριά που είναι σωστή. Αυτό είναι το πιο καλό και το πιο συμφέρον στη τελική απόφαση.

36. Και να μην εξακολουθείς εκείνο που δεν γνωρίζεις. Γιατί η ακοή, η δράση κι η ψυχή, (για όλα όσα αισθάνονται και κάνουν) οι ίδιοι αυτοί ήταν υπεύθυνοι (και θα εξεταστούν) γι' αυτό (κατά την Ημέρα του Λογαριασμού).

37. Και μη θαδίζεις στη γη (με υπεροψία) με προπέτεια (αυθάδικα). Γιατί δεν μπορείς να χωρίσεις (να τρυπάς) τη γη ούτε και να φτάσεις στο ύψος των βουνών.

38. Η κακία όλων αυτών των πράξεων είναι μισητή (στα μάτια) του Κυρίου σου.

39. Αυτοί είναι (οι κανόνες) της σοφίας που σου αποκάλυψε ο Κύριός σου. Μη παίρνεις, με τον ΑΛΛΑΧ άλλες θεότητες για λατρεία για να μη ριχτείς αξιοκατάκριτος και εγκαταλειμμένος στην Κόλαση.

40. Μήπως λοιπόν ο Κύριός σας (ω! Ειδωολάτρες)! προτίμησε για σας τα αγόρια, και πήρε για τον Εαυτό του - απ' τους αγγέλους - κορίτσια; Στ' αλήθεια, εκστομίζετε ένα μεγάλο (τρομερό) λόγο!

41. Έχουμε εξηγήσει (πράγματα) με διαφορετικούς (τρόπους) σ' αυτό το Κοράνιο, για να μπορέσουν να καθοδηγηθούν (οι άνθρωποι) μα δεν θα αυξηθεί σ' αυτούς παρά μόνο η φυγή

ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٣٥﴾

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ  
وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ﴿٣٦﴾

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ الْأَرْضَ  
وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ﴿٣٧﴾

كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٣٨﴾

ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَى إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ  
مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُلْقَى فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا ﴿٣٩﴾

أَفَأَصْفَاكُمْ رَبُّكُم بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ  
إِنثَاءً إِنَّكُمْ لَنَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ  
إِلَّا نُفُورًا ﴿٤١﴾

τους (από την Αλήθεια)!

42. Πες! αν υπήρχαν (άλλοι) θεοί μαζί Του - όπως διατείνονται - τότε θα επεδίωκαν να ξεπεράσουν το δρόμο Εκείνου που κάθεται στο θρόνο (να διεκδικήσουν δηλ. την εξουσία μαζί Του).

43. Δόξα σ' Αυτόν! Βρίσκεται πολύ πιο ψηλά απ' ό,τι λένε! (ότι συνεταιρίζουν) ότι υπάρχουν άλλοι θεοί μαζί Του κι' ότι έχει παιδιά, Υψηλός και Μέγας (πέρα από κάθε όριο)!

44. Οι επτά ουρανοί και η γη και όλα όσα βρίσκονται σ' αυτά δοξάζουν Αυτόν. Είναι βέβαιον ότι δεν υπάρχει τίποτε που, να μην υμνεί τα εγκώμια Του. Κι όμως δεν καταλαβαίνετε πως εκδηλώνουν τη δόξα Του! Στ' αλήθεια Εκείνος είναι Μακρόθυμος, Πολυεπικής.

45. Κι όταν διαβάσεις το Κοράνιο έχουμε βάλει - ανάμεσα σ' εσένα και σ' εκείνους που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή ένα αόρατο πέπλο (για να μην ξέρουν ότι είσαι απόστολος).

46. Κα βάλαμε σκέπασμα στις καρδιές (και στο μυαλό) τους ώστε να μη καταλαβαίνουν το Κοράνιο και κουφαμάρα στ' αυτιά τους. Και όταν μνημονεύεις τον Κύριό σου στο Κοράνιο, - ως Ένα και Μοναδικό - γυρίζουν την πλάτη τους, και τρέπονται σε φυγή (απ' την Αλήθεια).

47. Κι Εμείς γνωρίζουμε καλά τη συμπεριφορά τους όταν σε ακούσουν, κι

قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذَا لَأَبْنَعُوا إِلَىٰ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا ﴿٤٢﴾

سُبْحَنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤٣﴾

تَسْبِيحُ لَهُ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ ۚ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَسْبِيحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤٤﴾

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَجَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُورًا ﴿٤٥﴾

وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۚ وَإِذَا ذُكِّرْتُ بِكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَوْ أَنَّا عَلَّمْنَاهُمْ نَفُورًا ﴿٤٦﴾

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ

όταν συναντιούνται κατ' ιδίαν και κρυφομιλούν. Κοίταξε, τι λένε οι κακοήθεις: "Δεν ακολουθείτε κανέναν άλλον παρά έναν γοητευμένο άνδρα"!

48. Κοίταξε πώς κτυπούν σε σένα τις παρομοιώσεις (ότι είσαι ένας γοητευμένος). Κι όμως έχουν παραπλανηθεί, και δεν θα μπορέσουν ποτέ να βρουν ένα δρόμο προς την αλήθεια.

49. Και λένε: "Μήπως όταν θα γίνουμε κοκάλα και σκόνη, μήπως - στ' αλήθεια θα ξαναζωντανέψουμε (να γίνουμε) ένα καινούργιο δημιούργημα";

50. Πες (τους): "Γίνετε πέτρα ή σίδηρο,

51. ή οτιδήποτε άλλο δημιούργημα που - στην καρδιά σας - είναι σκληρότερο και μεγαλύτερο (για να ξαναζωντανέψετε), (αν πρόκειται να γίνει αυτό)". Και τότε θα πουν: "Ποιος θα ενεργήσει για το γυρισμό μας". Πες: "Εκείνος που σας έπλασε την πρώτη φορά". - Τότε θα κουνήσουν σε σένα το κεφάλι τους - εμπρός και πίσω και θα πουν: "Πότε θα γίνει τούτο;" Πες (τους): "Ίσως γίνει πολύ σύντομα"!

52. "Θα είναι η Ημέρα που Εκείνος θα σας καλέσει (να ξαναζωντανέψετε) και θα απαντήσετε (στην πρόσκληση) με υμνολογίες σ' Αυτόν, και θα νομίζετε ότι δεν έχετε μείνει παραπάνω από μια στιγμή (στη ζωή και στο τάφο)".

53. Και πες σ' όλους τους ανθρώπους μου να λένε (μόνο) εκείνο που είναι το πιο καλό. Γιατί ο Σατανάς σπέρνει

وَإِذْ هُمْ يُجَادُونَ إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنَّا تَبِعُونَ  
إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ﴿١٧﴾

أَنْظِرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا  
فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿١٨﴾

وَقَالُوا آءِذَا كُنَّا عِظْمًا وَّرُقْنًا آءِذَا نَالَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا  
جَدِيدًا ﴿١٩﴾

﴿٢٠﴾ قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ﴿٢٠﴾

أَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ  
مَنْ يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ  
فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُوكَ  
مَتَى هُوَ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا ﴿٢١﴾

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ  
وَتُظَنُّونَ أَنْ لَبِئْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢٢﴾

وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ  
يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ

διαφωνίες ανάμεσά τους. Γιατί ο Σατανάς είναι για τον άνθρωπο φανερός εχθρός.

54. Ο Κύριός σας είναι που σας γνωρίζει πιο καλά. Αν θέλει, σας παραχωρεί την ευσπλαχνία ή αν θέλει σας παιδεύει και δεν σε έχουμε στείλει σαν προστάτη πάνω τους.

55. Κι ο Κύριός σου είναι που γνωρίζει πιο καλά όλα όσα υπάρχουν στους ουρανούς και στη γη. Έχουμε προτιμήσει μερικούς Προφήτες από άλλους κι δώσαμε στον Δαβίδ ένα Ζεβούρ (βιβλίο σταλμένο σ' αυτόν).

56. Πες: "Επικαλεστείτε εκείνους που διατείνετε (ότι είναι θεοί) - εκτός από Εκείνον - (και θα δείτε πως) δεν έχουν καμιά εξουσία να ξεσκεπάσουν το κακό από σας, ούτε να το αλλάξουν.

57. Αυτοί οι ίδιοι (από τους αγγέλους κι ανθρώπους) που σ' αυτούς, απευθύνονται οι επικλήσεις, επιθυμούν (για τον εαυτό τους) το μέσο να πλησιάσουν το Κύριό τους - Ακόμα κι αυτοί που βρίσκονται πλησιέστερα - κι εύχονται για την Ευσπλαχνία Του και φοβούνται απ' την Οργή Του. Γιατί η Τιμωρία του Κυρίου σου είναι άξια (ιδιαίτερης) προσοχής.

58. Και δεν θα υπάρχει άπιστο χωριό, που (τους κατοίκους του) να μη καταστρέψουμε πριν από την Ημέρα της Κρίσης, ή να τους βασανίσουμε με σκληρά βασανιστήρια. Αυτό είναι καταχωρημένο στο (αιώνιο) Βιβλίο.

عَذَابُكُمْ

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنْ يَشَأْ يَرْحَمْكُمْ أَوْ إِنْ يَشَأْ يُعَذِّبْكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى بَعْضٍ وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا

قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَى رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا

وَإِنْ مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْفَيْصَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا

59. Κι αναχαιτίσαμε την Αποστολή των Θείων Σημείων (τα θαύματα που ζήτησαν οι άπιστοι) μόνο και μόνο γιατί οι πρώτες γενεές (οι προπάτορες) τα είχαν διαψεύσει (αρνηθεί). Κι δώσαμε τη θηλυκή Καμήλα (στη γενιά) του Θεμούντ για ν' ανοίξουν τα μάτια τους, (στην αλήθεια) κι όμως τη μεταχειρίστηκαν άδικα. Και δεν στέλνουμε (πια) τα Θεϊκά Σημεία, παρά για εκφοβισμό (και προειδοποίηση απ' το κακό).

60. Κοίταξε! Σου είπαμε ότι ο Κύριός σου έχει περιζώσει τους ανθρώπους απ' όλες τις μεριές. Και δεν παραχωρήσαμε το Όραμα που σου έχουμε δείξει (κατά την νύκτα του ΙΣΡΑ) παρά σαν δοκιμή για τους ανθρώπους, καθώς επίσης και το Καταραμένο Δένδρο (Ζακκούμ) (που αναφέρεται) στο Κοράνιο. Και θέσαμε το φόβο (και την προειδοποίηση) σ' αυτούς, αλλά τούτο έχει μόνο αυξήσει την υπερβολική τους παρανομία.

61. Πρόσεξε! Έχουμε πει στους αγγέλους: "Προσκυνείτε (σκύβοντας χάμω) στον Αδάμ. Κι έσκυψαν εκτός από τον Ιμπλίσ (τον Σατανά), που είπε: "(Πώς) θα σκύψω χάμω σ' έναν που τον έχεις πλάσει από λάσπη;"

62. Είπε: Πες μου, τι είναι αυτός που Εσύ τον έχεις σεβαστεί πιο πολύ από εμένα! Αν μου δώσεις καιρό (καθυστερώντας) μέχρι την ημέρα της Κρίσης, θα φέρω όλους τους απογόνους του κάτω από την εξουσία μου - όλους εκτός από λίγους!".

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ وَءَاتَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ﴿٥٩﴾

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا الرِّئَاسَةَ الَّتِي آرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ وَنُخَوِّفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا ﴿٦٠﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ مَا أَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا ﴿٦١﴾

قَالَ أَرَأَيْتَ نِكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَى لَيْنِ أَخْرَتَيْنِ إِلَى يَوْمِ الْفَيْصَةِ لَا أَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٢﴾

63. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): " Πάρε το δρόμο σου. Κι όποιος απ' αυτούς σ' ακολουθήσει, - στ' αλήθεια - η αμοιβή όλων σας θα είναι η Κόλαση. Μια ευρύχωρη αμοιβή,

64. "Να παρασύρεις στην καταστροφή όσους απ' αυτούς μπορέσεις με τη (δελεαστική) φωνή σου. Κάνε έφοδο πάνω τους με το ιππικό σου και με το πεζικό σου. Συνεταιρίσου μαζί τους στα πλούτη και στα παιδιά (να πλουτίσουν παράνομα και άφθονα άδικα) και δώσε τους υποσχέσεις". Και όμως ο Σατανάς δεν τους υποσχέθηκε τίποτε, παρά μόνο τον δόλο.

65. "Κι όσο αφορά σ' αυτούς που με υπηρετούν, καμιά εξουσία δεν θα έχεις πάνω τους". Αρκετός είναι ο Κύριός σου για Αντιπρόσωπος (Προστάτης εναντίον του Σατανά) .

66. Ο Κύριός σας είναι Εκείνος που κάνει για σας τα καράβια να πηγαίνουν ομαλά στη θάλασσα με τρόπο που να μπορέσετε να επιδιώξετε τη γενναιοδωρία Του. Γιατί είναι για σας γεμάτος Ευσπλαχνία.

67. Κι αν σας πιάσει το κακό (το κίνδυνο) στη θάλασσα, αυτούς που επικαλείστε - εκτός του Ίδιου Εκείνου - δεν μπορούν να σας σώσουν. Όταν όμως σας σώσει (ο ΑΛΛΑΧ) (επαναφέροντάς σας) στη στεριά, απομακρύνεστε (τότε) απ' Αυτόν. Πολύ αχάριστος είναι ο άνθρωπος!

قَالَ أَذْهَبَ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاءُ كُلِّ جَزَاءٍ مُّوَفُّوْرًا ﴿٦٣﴾

وَأَسْتَفْزِرُ مَنْ أَسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبُ عَلَيْهِمُ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعَدَّهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿٦٤﴾

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكِيلًا ﴿٦٥﴾

رَبُّكُمْ الَّذِي يُرْجِي لَكُمْ الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ لَتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٦٦﴾

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِلَٰهًا فَلَمَّا نَجَّكُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا ﴿٦٧﴾



68. Μήπως τότε δεν φοβάστε ότι Εκείνος θα σας καταπνίξει κάτω απ' τη γη - όταν βρίσκεστε στη στεριά -, ή ότι δεν θα στείλει εναντίον σας - ένα βίαιο ανεμοστρόβιλο (με βροχές και πέτρες), κι έπειτα να μη βρίσκετε για τον εαυτό σας αντιπρόσωπο (προστάτη απ' αυτή τη τιμωρία);

69. Ή μήπως δεν φοβάστε ότι θα σας επαναφέρει πίσω - για δεύτερη φορά - στη θάλασσα και να σας στείλει ένα δυνατό άνεμο εναντίον σας να σας πνίξει, για την απιστία (την αχαριστία) σας, κι έπειτα να μη βρίσκετε - εναντίον Μας - για τον εαυτό σας βοηθό - γι' αυτό-;

70. Κι έχουμε τιμήσει τα παιδιά του Αδάμ, προμηθεύοντας σ' αυτά μέσα μεταφοράς πάνω στη γη και στη θάλασσα. Τους δώσαμε για τη συντήρησή τους υπέροχη και αγνή τροφή, και - τους ξεχωρίσαμε με ειδική εύνοια πάνω από ένα μεγάλο μέρος της δημιουργίας Μας.

71. Μια μέρα θα καλέσουμε όλους τους ανθρώπους με τους (σχετικούς) Ιμάμ (τους Αποστόλους). Σ' όποιον έχει δοθεί το βιβλίο του στο δεξί του χέρι, θα το διαβάσει (μ' ευχαρίστηση) και δεν θα αδικηθεί στο παραμικρό.

72. Αλλά αυτός που είναι τυφλός (που δεν οδηγήθηκε στην αλήθεια) σ' αυτό (τον κόσμο), θα είναι τυφλός και στη Μέλλουσα Ζωή και πιο παραπλανημένος από τον (ίσιο) Δρόμο.

73. Κι ήταν παρ' ολίγο να σε

أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يُخْصِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلًا ﴿١٨﴾

أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِنَ الرِّيحِ فَيُغْرِقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْكُمْ نَصِيرًا ﴿١٩﴾

﴿٢٠﴾ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ﴿٢١﴾

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمْئِهِمْ فَمَنْ أُوِّيَ كِتَابُهُ بِيَمِينِهِ فَأُولَٰئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٢٢﴾

وَمَنْ كَانَتْ فِي هَذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٢٣﴾

وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الَّذِي أَوْحَيْنَا

γοητέψουν, απομακρύνοντάς σε από εκείνο που σου έχουμε εμπνεύσει, για να αντικαταστήσεις - στο όνομά Μας - κάτι εντελώς διαφορετικό. (Σ' αυτή την περίπτωση) θα σε έπαιρναν - βέβαια - φίλο (τους)!

74. Κι αν δεν σου δίναμε υποστήριξη δεν θα μπορούσες σχεδόν να αντισταθείς σ' αυτούς έστω για λίγο.

75. Στην περίπτωση αυτή θα σε δοκιμάζαμε με ίση δόση (τιμωρίας) σ' αυτή τη ζωή και - (με ίση δόση στο θάνατο). Κι έπειτα δεν θα έβρισκες εναντίον μας κανένα βοηθό για σένα.

76. Κι ήταν παρ' ολίγο να σε τρομάξουν - μακριά απ' τη γη - με σκοπό να σε εκδιώξουν απ' αυτήν. Αλλά τότε ούτε αυτοί δεν θα έμεναν (εκεί) μετά από σένα, εκτός για λίγο καιρό.

77. (Αυτός ήταν ο Δικός μας) δρόμος με τους αποστόλους που τους έχουμε στείλει πριν από σένα. Και καμιά αλλαγή δεν θα βρεις στους δρόμους μας.

78. Κάνε πλήρη προσευχή - κατά την κλίση του ήλιου (στη δύση), μέχρις (ότου πέσει) το σκοτάδι της νύχτας, και προσευχή του όρθρου με περισσότερη ανάγνωση (του Κορανίου). Βέβαια η προσευχή κι η ανάγνωση κατά τη χαραυγή γίνεται με την παρουσία των αγγέλων.

79. Και στη διάρκεια της νύχτας, η προσευχή (θα είναι) μια επιπρόσθετη προσευχή (πνευματικής ωφέλειας) για

إِلَيْكَ لِنَفْتَرِيَ عَلَيْهَا غِيْرَةً  
 وَإِذَا لَا تَخَذُوكَ خَلِيْلًا ﴿٧٢﴾

وَلَوْلَا أَنْ ثَبَّتْنَاكَ لَقَدْ كِدْتَ تَرْكَنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيْلًا ﴿٧٤﴾

إِذَا لَأَذَقْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ  
 ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيْرًا ﴿٧٥﴾

وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّوكَ مِنَ الْأَرْضِ  
 لَيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذَا لَا يَلْبَثُونَ خِلَافَكَ إِلَّا قَلِيْلًا ﴿٧٦﴾

سُنَّةَ مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا  
 وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيْلًا ﴿٧٧﴾

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذُلُوْكَ الشَّمْسِ إِلَىٰ غَسَقِ اللَّيْلِ  
 وَقُرْءَانَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْءَانَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ﴿٧٨﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ ۚ نَافِلَةً لَّكَ عَسَىٰ

σένα. Πολύ γρήγορα θα σ' ανυψώσει ο Κύριός σου σ' ένα Σταθμό Δόξας και Τιμής.

80. Και πες: "Κύριέ μου! Κάνε την είσοδό μου να γίνει απ' την Πόρτα της Αλήθειας (και της Τιμής) και (το ίδιο) κι η έξοδός μου απ' την Πόρτα της Αλήθειας (και της Τιμής), και δώσε μου απ' την Παρουσία Σου μια εξουσία να (με) βοηθά".

81. Και πες: "Η Αλήθεια (τώρα) έχει φτάσει, και το ψέμα χάθηκε. Γιατί το ψέμα είναι (απ' τη φύση του) προορισμένο να χαθεί".

82. Και στέλνουμε (βαθμιαία) απ' το Κοράνιο εκείνο που είναι θεραπεία και έλεος γι' αυτούς που πιστεύουν. Στους άπιστους όμως δεν προσθέτει ειμή μόνο ζημία (πάνω σε ζημία).

83. Κι ακόμη όταν παραχωρούμε τη χάρη Μας στον άνθρωπο, απομακρύνεται κι αποτραβιέται στη μεριά του, (αντί να Μας πλησιάσει). Κι όταν το κακό τον αγγίζει παραδίδεται στην απελπισία!

84. Πες: "Κάθε ένας ενεργεί σύμφωνα με τη διάθεσή του. Ο Κύριός σας όμως γνωρίζει πολύ καλά, ποιος καθοδηγείται καλύτερα στον (ίσιο) Δρόμο".

85. Και σε ρωτάνε για το Πνεύμα (της έμπνευσης). Πες: "Το Πνεύμα (φτάνει) κατά τη διαταγή του Κυρίου μου. Πολύ λίγα σας μεταδίδονται (ω! άνθρωποι) απ' τη γνώση του πνεύματος".

أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ﴿٧٨﴾

وَقُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا ﴿٨٠﴾

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا ﴿٨١﴾

وَنُزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ إِنْ هُوَ شَاءَ رَحْمَةً لِلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا ﴿٨٢﴾

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأِجِبَانِيهِ ۖ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَئُوسًا ﴿٨٣﴾

قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَى شَاكْلِهِ ۖ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَى سَبِيلًا ﴿٨٤﴾

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ ۖ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٥﴾

86. Αν το επιθυμούσαμε, θα μπορούσαμε να αποσύρουμε εκείνο που έχουμε εμπνεύσει σε σένα. Κι έπειτα δεν θα έβρισκες - εναντίον μας - κανένα να σε υπερασπιστεί γι' αυτό!

87. Εκτός την ευσπλαχνία απ' τον Κύριό σου. Γιατί η Εύνοιά Του (που μ' αυτή σε περίβαλε) είναι μεγάλη - πραγματικά - σε σένα.

88. Πες: "Αν ενώνονταν όλοι μαζί, οι άνθρωποι και οι τζιν (τα πνεύματα) (με σκοπό) να φέρουν το όμοιο μ' αυτό το Κοράνιο, δεν θα μπορούσαν να παραγάγουν το όμοιο μ' αυτό, κι αν ακόμα συνέδραμε ο ένας τον άλλο με βοήθεια και υποστήριξη".

89. Κι έχουμε στους ανθρώπους σ' αυτό το Κοράνιο κάθε είδους παραβολές (και παρομοιώσεις). Κι όμως οι περισσότεροι απ' τους ανθρώπους αρνούνται, (να το δεχτούν) εκτός μονάχα με αχαριστία.

90. Και είπαν: "Δεν θα πιστέψουμε σε σένα, μέχρις ότου κάνεις μια πηγή να ξεπετάξει για μας (νερό) απ' τη γη.

91. Ή, αν είχες κήπο από χουρμαδιές και σταφύλια, κι έκανες τα ποτάμια να ξεπεταχτούν ανάμεσά τους, μεταφέροντας άφθονο νερό.

92. Ή, αν κάνεις τον ουρανό να πέσει σε κομμάτια - καθώς - είχες δηλώσει ότι (θα συνέβαινε) εναντίον μας, ή αν φέρεις το ΑΛΛΑΧ και τους αγγέλους μπροστά (μας) πρόσωπο με πρόσωπο,

وَلَيْنَ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ  
ثُمَّ لَنَنحِذُكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكَبِيرًا ﴿٨٦﴾

إِلَّا رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ إِن فَضَّلَهُ كَانَتْ عَلَيْكَ  
كَبِيرًا ﴿٨٧﴾

قُل لِّئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى أَنْ يَأْتُوا  
بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ  
بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ﴿٨٨﴾

وَلَقَدْ صَرَفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ  
فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٨٩﴾

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ  
يَنْبُوعًا ﴿٩٠﴾

أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ  
فَتُفَجِّرَ الْأَنْهَارَ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا ﴿٩١﴾

أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسَفًا  
أَوْ تَأْتِيَنَا بِاللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا ﴿٩٢﴾

93. 'Η αν έχεις δικό σου ένα σπίτι από χρυσάφι, ή αν ανεβαίνεις με (ανεμόσκαλα) ίσα στον ουρανό. Και δεν θα πιστέψουμε ακόμα στο ανέβασμά σου, μέχρις ότου κατεβάξεις πάνω μας ένα βιβλίο, που να μπορούμε να το διαβάσουμε". Πες: "Δόξα στον Κύριό μου! Μήπως δεν είμαι τίποτε παρά ένας άνθρωπος,- ένας απόστολος";

94. Και τι εμπόδισε τους ανθρώπους (τους άπιστους) να πιστέψουν, αφού ήδη τους έφτασε η Οδηγία, εκτός αν έλεγαν: "Μήπως ο ΑΛΛΑΧ έστειλε έναν άνθρωπο (όμοιο μ' εμάς) για να είναι ο Απόστολός (Του)";

95. Πες: "Αν ήταν στη γη άγγελοι, που να περιφέρονται ειρηνικά και ήσυχα, θα στέλναμε - οπωσδήποτε- απ' τον ουρανό έναν άγγελο για απόστολο".

96. Πες: "Αρκεί ο ΑΛΛΑΧ για μάρτυρας μεταξύ μου και μεταξύ σας (ότι είμαι απόστολος). Στην αλήθεια είναι καλός Γνώστης εκείνων που Τον υπηρετούν και βλέπει (τα πάντα).

97. Εκείνον που ο ΑΛΛΑΧ καθοδηγεί βρίσκεται στην αληθινή καθοδήγηση. Εκείνον όμως που αφήνει να παραπλανιέται, δεν πρόκειται να βρει άλλο προστάτη εκτός απ' Αυτόν. Και κατά την Ημέρα της Έγερσης θα τους συγκεντρώσει όλους μαζί ένα σωρό, με τα πρόσωπά τους ξαπλωμένα στη γη, τυφλοί- κουφοί και άλαλοι. Η διαμονή τους θα είναι η Κόλαση. Και θα μεγαλώνουμε την

أَوْ يَكُونُ لَكَ بَيْتٌ مِّن زُخْرَفٍ أَوْ تَرْقَىٰ فِي السَّمَاءِ  
وَلَن تُؤْمِنَ لِرُفَيْكَ حَتَّىٰ نُنْزِلَ عَلَيْكَ كِتَابًا نَّقْرُؤُهُ  
قُلْ سُبْحَانَ رَبِّي هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٣﴾

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ الْهُدَىٰ  
إِلَّا أَنْ قَالُوا أَأَبْعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٤﴾

قُلْ لَوْ كُنَّا فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةً يَّمشُونَ  
مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ  
مَلَكًَا رَسُولًا ﴿٩٥﴾

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ  
إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٩٦﴾

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَن تَجِدَ  
لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِن دُونِهِ ۖ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمِيَائًا وَكُفًّا ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ  
الْجَاهِلُونَ ﴿٩٧﴾

αγριότητα της Φωτιάς, κάθε φορά που θα υποχωρούσε.

**98.** Αυτή θα είναι η αμοιβή τους, γιατί αρνήθηκαν τις Εντολές μας, και είπαν: "Όταν θα μεταβληθούμε σε κόκαλα και σκόνη, μήπως - πραγματικά - θα αναγεννηθούμε, (και να γίνουμε) ένα νέο Δημιούργημα"

**99.** Ή μήπως δεν βλέπουν ότι ο ΑΛΛΑΧ που έπλασε τους ουρανούς και τη γη, έχει τη δύναμη να δημιουργήσει όμοιους μ' αυτούς (πάλι); Κι θέσπισε γι' αυτούς ένα προκαθορισμένο τέρμα, που γι' αυτό δεν χωρά καμιά αμφιβολία. Αλλά οι άδικοι αρνούνται (να το δεχτούν) εκτός μονάχα με αχαριστία.

**100.** Πες: "Αν είστε Κύριοι των Θησαυρών της Ευσπλαχνίας του Κυρίου μου, - αλίμονο -, θα τους αναχαιτίζατε, από φόβο μη τους ξοδέψετε. Γιατί ο άνθρωπος είναι (πάντα) φιλάργυρος.

**101.** Και δώσαμε στο Μωυσή εννέα φανερά Σημεία, κι ερώτησε (γι' αυτό) τα Παιδιά του Ισραήλ. Όταν ήρθε σ' αυτούς, τότε ο Φαραώ του είπε:- "Ω! Μωυσή σε θεωρώ - πραγματικά - να είσαι γοητευμένος !"

**102.** Είπε (ο Μωυσής): "Γνωρίζεις καλά ότι αυτά τα σημεία δεν έχουν σταλεί παρά μόνο απ' τον Κύριο των ουρανών και της γης - με ορατή (σε σένα και σ' όλους) απόδειξη. Σε θεωρώ - πραγματικά - ω! Φαραώ! να είσαι καταδικασμένος σε καταστροφή!"

ذَلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا  
 أَإِذَا كُنَّا عِظْمًا وَرَفَتًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا  
 جَدِيدًا ﴿٩٨﴾

﴿٩٩﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ  
 وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ  
 لَهُمْ أَجَلًا لَا رَيْبَ فِيهِ فَأَبَى الظَّالِمُونَ  
 إِلَّا كُفُورًا ﴿١٠٠﴾

قُلْ لَّوْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذَا  
 لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا ﴿١٠١﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ فَسْتَلَّ  
 بَنِي إِسْرَءِيلَ يَلْ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ  
 إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَمُوسَى مَسْحُورًا ﴿١٠٢﴾

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنْزَلَ هَؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ السَّمَوَاتِ  
 وَالْأَرْضِ بِصَآئِرٍ وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ  
 يَمْرُغٌ مَّشْجُورًا ﴿١٠٣﴾



103. Και θέλησε να τους διώξει απ' τη γη. Κι όμως Εμείς τον πνίξαμε κι όλους όσοι ήταν μαζί του.

فَأَرَادَ أَنْ يَنْفِرَهُمْ مِنَ الْأَرْضِ  
 فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا ﴿١٠٣﴾

104. Και - ύστερα απ' τη μετάνοιά τους- είπαμε στα Παιδιά του Ισραήλ: "Κατοικείτε (ασφαλισμένοι) στη γη". Όταν όμως φτάσει η υπόσχεση της μέρας Κρίσης θα σας συγκεντρώσουμε όλους μαζί σ' ανακατεμένη μάζα.

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَءِيلَ أَكُنُوا الْأَرْضَ  
 فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا ﴿١٠٤﴾

105. Και με την Αλήθεια το έχουμε στείλει (το Κοράνιο), και με την Αλήθεια έχει κατεβεί. Και δεν σ' έχουμε στείλει παρά μόνο να δώσεις Χαρούμενες Ειδήσεις και να προειδοποιήσεις (τους αμαρτωλούς).

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ  
 إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿١٠٥﴾

106. Και (είναι) ένα Κοράνιο που το έχουμε χωρίσει (σε τμήματα από καιρού σε καιρό), για να μπορέσεις να το απαγγείλεις στους ανθρώπους κατά διαστήματα. Και σου το έχουμε αποκαλύψει σταδιακά.

وَقُرْءَانًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ  
 وَنَزَّلْنَاهُ نَزِيلًا ﴿١٠٦﴾

107. Πες: "Είτε έχετε πιστέψει σ' αυτό, είτε δεν έχετε πιστέψει, είναι αλήθεια πως εκείνοι στους οποίους δόθηκε η γνώση - προκαταβολικά - όταν (τούτο) απαγγελθεί σ' αυτούς, ρίχνουν κάτω το πρόσωπό τους γονατίζοντας ολόκληρα μέχρι τα πηγούνια,

قُلْ ءَامِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ  
 إِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا ﴿١٠٧﴾

108. και λένε: "Δόξα στον Κύριό μας! Έχουν εκπληρωθεί - στ' αλήθεια- οι υποσχέσεις του Κυρίου μας"!

وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ﴿١٠٨﴾

109. Ρίχνουν κάτω στο πρόσωπό τους γονατίζοντας, να κλαίνε και αυξάνεται

وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ

(ειλικρινής) η ταπεινοφροσύνη τους.

**110.** Πες: "Επικαλεσθείτε τον ΑΛΛΑΧ ή επικαλεσθείτε τον Ραχμάν - τον Ευσπλαχνικό θεό - τον ΑΛΛΑΧ. Με οποιοδήποτε (επίθετο) κι αν Τον προσφωνήσετε (έχει καλώς). Γιατί σ' Αυτόν ανήκουν οι πιο Όμορφες Ονομασίες. Και να μην εκφωνείς την Προσευχή σου μεγαλόφωνα, κι ούτε με χαμηλό τόνο, αλλά αναζήτησε ένα μέσο δρόμο ανάμεσά τους"

**111.** Πες: "Δόξα (πρέπει) στον ΑΛΛΑΧ που δεν πήρε παιδί (δεν γέννησε), και δεν είχε συνέταιρο, στην εξουσία (Του). Κι ούτε (έχει ανάγκη) από κανένα για να Τον προστατέψει από ταπείνωση. Και δόξασέ Τον για το ύψος της μεγαλοπρέπειάς Του".

### (18) Σούρα ελ-Κεχφ

(Η Σπηλιά)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυευσπλάχνου

**1.** Δόξα πρέπει στον ΑΛΛΑΧ που έχει στείλει στο Δούλο Του (Μουχάμμεντ) το Βιβλίο (το Κοράνιο) χωρίς να έχει κάνει σ' αυτό καμία λοξοδρόμηση

**2.** Το είχαμε ορίσει μια ανώτερη θέση πάνω στ' άλλα θεϊκά βιβλία ώστε να προειδοποιήσει για την τρομερή Τιμωρία απ' Αυτόν, και να αναγγείλει καλά νέα στους Πιστούς που αγαθοεργούν, ότι θα έχουν εξαίρετη αμοιβή,

خُشُوعًا ﴿١٩﴾

قُلِ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ  
الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ وَلَا تَجْهَرِ بِصَلَاتِكَ  
وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿٢٠﴾

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُن لَّهُ شَرِيكٌ  
فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُن لَّهُ وَلِيٌّ مِّنَ الدُّلِّ وَكَبْرَةٌ تَكْبِيرًا ﴿٢١﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَىٰ عَبْدِهِ الْكِتَابَ  
وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ﴿١﴾

فَتَنَّمَا لِنُذِرَ بِأَسَاسٍ شَدِيدًا مِّنْ لَّدُنْهُ  
وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ  
الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ﴿٢﴾

3. όπου και θα παραμείνουν για πάντα (στο παράδεισο).

4. Και για να προειδοποιήσει αυτούς (επίσης) που είπαν: "ο ΑΛΛΑΧ έκανε (γέννησε) ένα γιο",

5. Δεν έχουν καμιά γνώση γι' αυτό το (θέμα), κι ούτε είχαν κι οι πατέρες τους. Τρομερή λέξη βγήκε απ' τα χείλια τους. Αυτό που λένε δεν είναι ειμή μόνο ένα ψέμα!

6. Κοντεύεις (Ω! Μουχάμμεντ) να καταστρέψεις τον εαυτό σου από λύπη μόλις φεύγουν επειδή δεν πιστεύουν στο μήνυμα.

7. Βέβαια Εμείς κάναμε άλλα που βρίσκονται πάνω στη γη για στόλισμά της (στους ανθρώπους) με σκοπό να δοκιμάσουμε ποιος απ' αυτούς αποδίδει καλύτερα στο έργο (του).

8. Στ' αλήθεια ό,τι βρίσκεται πάνω στη γη, θα το κάνουμε σκόνη και σκληρό χώμα (άγονο χωρίς χορταρικά).

9. Ή μήπως δεν έχεις λογαριάσει ότι οι Σύντροφοι (οι κάτοικοι) της Σπηλιάς και της Επιγραφής ήταν το μόνο πιο θαυμάσιο από τα σημεία Μας; (υπάρχουν όμως κι άλλα σημεία που είναι εκπληκτικά).

10. Κοίταξε, όταν οι νέοι αποσύρθηκαν στη σπηλιά, και είπαν: "Κυριέ μας! Χορήγησέ μας - απ' τον Εαυτό σου - ευοπλαχνία, και εξασφάλισε απ' τα ιδανικά

مَكِينٍ فِيهِ أَبَدًا ﴿٢﴾

وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ﴿٤﴾

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنَّ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ﴿٥﴾

فَلَعَلَّكَ بَخِيعُ نَفْسِكَ عَلَى آثَرِهِمْ إِنَّ لَكَ يُؤْمِنُونَ بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ﴿٦﴾

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا لِنَبْلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ﴿٧﴾

وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا ﴿٨﴾

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا ﴿٩﴾

إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا مِن لَّدُنكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ﴿١٠﴾

μας τον ίδιο δρόμο για μας"!

11. Και σύραμε (ένα πέπλο) πάνω στ' αυτιά τους σαν βαρύ ύπνο για κάμποσα χρόνια μέσα στη Σπηλιά (για να μην ακούνε).

12. Κι έπειτα τους ξυπνήσαμε για να δοκιμάσουμε ποιος από τις δύο ομάδες ήταν πιο λεπτός να υπολογίσει το χρόνο (των ετών) που είχαν σταθεί (στη σπηλιά).

13. Εμείς σου διηγούμαστε - με κάθε αλήθεια - την ιστορία τους. Ήταν νέοι που πίστεψαν στον Κύριό τους, και Εμείς τους προχωρήσαμε στην καθοδήγηση.

14. Δυναμώσαμε τις καρδιές τους, όταν ξύπνησαν και είπαν: "ο Κύριός μας, είναι ο Κύριος των ουρανών και της γης. Ποτέ δεν θα επικαλεστούμε καμία άλλη θεότητα, εκτός απ' Αυτόν. Αν το κάνουμε, θα έχουμε - στ' αλήθεια - εκφράσει μια παρέκκλιση!

15. "Αυτοί οι άνθρωποί μας, έχουν πάρει για λατρεία άλλες θεότητες αντί Εκείνου. Γιατί δεν παρουσιάζουν, γι' αυτές μια φανερή (και πειστική) ένδειξη γι' αυτό που κάνουν; Και ποιος είναι πιο άδικος από εκείνον που επινοεί ένα ψέμα ενάντια στον ΑΛΛΑΧ;

16. "Κι όταν απομακρυνθείτε απ' αυτούς κι απ' τα είδωλα που ελάτρευαν - εκτός τον ΑΛΛΑΧ-, αποσυρθείτε τότε στη Σπηλιά. Ο Κύριός σας θα επισωρεύσει πάνω σας απ' τα ελέη Του, και θα εξασφαλίσει για σας - απ' τα ιδανικά

فَضَرَبْنَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ  
سِنِينَ عَدَدًا ﴿١١﴾

ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ  
أَحْصَىٰ لِمَا لَبِثُوا أَمَدًا ﴿١٢﴾

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ  
إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى ﴿١٣﴾

وَرَبَطْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَن نَدْعُو مِن دُونِهِ ۚ إِلَهًا  
لَّقَدْ قُلْنَا إِذَا شَطَطًا ﴿١٤﴾

هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِن دُونِهِ ۚ آلِهَةً  
لَّوَلَا يَأْتُونَكَ عَلَيْهِم بِسُلْطَانٍ بَيِّنٍ  
فَمَن أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿١٥﴾

وَإِذِ اعْتَزَلْتُمُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأْوُوا  
إِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُم مِّن رَّحْمَتِهِ  
وَيَهَيِّئْ لَكُمْ مِّنْ أَمْرِكُمْ مَرْفَقًا ﴿١٦﴾

σας - άνεση και ευμάρεια."

17. Και (τότε) θα δεις τον ήλιο όταν ανατέλλει - να γέρνει προς τα δεξιά της Σπηλιάς τους, κι όταν δύει τους αφήνει προς τ' αριστερά, ενώ αυτοί βρίσκονται σ' ανοιχτό μέρος στο μέσο της Σπηλιάς. Αυτά είναι τα Σημεία του ΑΛΛΑΧ. 'Οποιον οδηγεί ο ΑΛΛΑΧ είναι σωστά καθοδηγούμενος. Κι όποιον αφήνει στην πλάνη, γι' αυτόν δεν θα βρεις προστάτη ούτε καθοδηγητή.

18. Θα τους θεωρούσες ξυπνητούς ενώ είναι κοιμισμένοι. Και τους στρέψαμε προς τα δεξιά και προς τ' αριστερά. Κι ο σκύλος τους ξαπλωμένος στα δύο μπροστινά του πόδια (κοιμόταν) στο κατώφλι (της σπηλιάς). Κι αν τους έβλεπες θα οπισθοχωρούσες - οπωσδήποτε- τρέχοντας, και θα γέμιζες τρόμο απ' αυτούς.

19. Έτοι τους ξυπνήσαμε (απ' τον ύπνο) για να ερωτήσει ο ένας τον άλλο. Κι ένας απ' αυτούς είπε: "Πόσο καιρό έχετε μείνει (εδώ);" Είπαν: "Έχουμε μείνει (ίσως) μια μέρα ή ένα μέρος της ημέρας". (Τέλος) είπαν (όλοι): "(Μόνο) ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά πόσο καιρό έχετε μείνει εδώ" Γι' αυτό στείλετε τώρα έναν από σας, μ' αυτά τα χρήματά σας - στην πόλη. Αφήστε τον να σας φέρει οτιδήποτε πιο καλή τροφή (για να πάρει) και να φέρει απ' αυτήν σε σας ώστε (να μπορέσετε) να ικανοποιήσετε την πείνα σας. Κι ας συμπεριφερθεί με ευγένεια κι ας μη αναφέρει για σας σε κανένα.

20. "Βέβαια αν μάθουν τη κατάσταση

وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَزْوُرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا ﴿١٧﴾

وَنَحْسَبُهُمْ أَنْفِكَاطًا وَهُمْ رُقُودٌ وَنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُغْبًا ﴿١٨﴾

وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَابْعَثُوا أَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى طَعَامًا فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِنْهُ وَلْيَسْأَلْكُمْ وَلَا يَشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا ﴿١٩﴾

إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ

σας, θα σας πετροβολήσουν, ή θα σας αναγκάσουν να επιστρέψετε στη θρησκεία τους, και τότε ποτέ δεν θα πετύχετε".

21. Κι έτσι έχουμε κάνει την υπόθεσή τους γνωστή στο λαό, για να μάθουν ότι η υπόσχεση (η ανάσταση), του ΑΛΛΑΧ είναι αληθινή κι ότι δεν μπορούν να αμφιβάλλουν για την Ώρα (της Κρίσης). Για κοίτα! Φιλονικούσαν, συζητώντας μεταξύ τους την υπόθεση. (Μερικοί ) είπαν: "Κτίστε πάνω τους, ένα οικοδόμημα. "Ο Κύριός τους, τους γνωρίζει πολύ καλά. Κι είπαν αυτοί που υπερίσχυσαν πάνω στην ιδέα τους: "Ας κτίσουμε - δίπλα - ένα τόπο λατρείας".

22. (Μερικοί) θα πουν ότι ήσαν τρεις, κι ο σκύλος τους ήταν "ο τέταρτος απ' αυτούς. Άλλοι θα πουν ότι ήσαν πέντε κι ο σκύλος τους ήταν ο έκτος. Αμφίβολες εικασίες για το άγνωστο. (Ακόμα άλλοι) θα πουν ότι ήταν επτά κι ο σκύλος τους ο όγδοος. Πες: " ο Κύριός μου γνωρίζει καλύτερα τον αριθμό τους, και πολύ λίγοι είναι εκείνοι που γνωρίζουν (τη φυσική κατάστασή) τους". Γι' αυτό να μη μπεις σε λογομαχίες που αφορούν αυτούς, εκτός για μια υπόθεση που είναι φανερή, και να μη συμβουλέψεις κανένα απ' αυτούς για την υπόθεση (των Κοιμωμένων) τους.

23. Ποτέ να μη λέγεις για κάτι ότι "εγώ, (είναι βέβαιο) ότι θα κάνω αυτό (κι αυτό) αύριο"-

24. χωρίς να προσθέσεις: "Αν ο ΑΛΛΑΧ το επιθυμεί"! Να θυμάσαι τον Κύριό σου, αν κάποτε το ξεχνάς και να

أَوْ يَعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ  
وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذَا أَبَدًا ﴿٢١﴾

وَكَذَلِكَ أَغَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّهُ وَعْدُ  
اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَزَّعُونَ  
بَيْنَهُمْ أَمْرُهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِم بُنْيَانًا رَبُّهُمْ  
أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ  
لَنَنَاجِيَنَّكَ عَلَيْهِمْ مَسْجِدًا ﴿٢٢﴾

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ  
خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ  
سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ بِعَدَّتِهِمْ  
مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَاهِرًا  
وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٢٣﴾

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَايٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَٰلِكَ غَدًا ﴿٢٤﴾

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَادْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ  
عَسَىٰ أَنْ يَهْدِيَنِي رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَٰذَا رَشَدًا ﴿٢٥﴾



λες "Ας με καθοδηγήσει ο Κύριός μου (τελικά) πιο κοντά σ' αυτό, στον ίδιο δρόμο".

25. Κι (έτσι) έμειναν στη Σπηλιά τους τριακόσια χρόνια και πρόσθεσαν (άλλα) εννέα.

26. Πες: "Ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλύτερα πόσο καιρό έμειναν. Κατέχει (τη γνώση απ') τα μυστικά των ουρανών και της γης. Πόσο (καθαρά) το βλέπει και πόσο (υπέροχα) ακούει! Δεν έχουν άλλο προστάτη, παρά μόνο Αυτόν, κι ούτε παίρνει κανένα συνεταίρο στις αποφάσεις Του.

27. (Ω! Μουχάμμεντ!) Ανάγνωσε (διδάσκοντας) εκείνο που έχεις εμπνευσθεί απ' το Βιβλίο του Κυρίου σου. Κανένας δεν μπορεί να αλλάξει τους Λόγους Του, και πουθενά δεν θα βρεις καταφύγιο άλλο, παρά μόνο σ' Εκείνο.

28. Και φύλαξε ευχαριστημένη την ψυχή σου με εκείνους που επικαλούνται το Κύριό τους το πρωί και το βράδυ αναζητώντας την ευχαρίστησή Του, και μην αφήσεις τα μάτια σου ν' αποστραφούν απ' αυτούς, επιδιώκοντας τα στολίδια και την πολυτέλεια της ζωής του κόσμου τούτου, ούτε να υπακούεις σ' οποιονδήποτε που την καρδιά του - έχουμε κάνει - να παραμελεί - να Μας θυμάται, και που ακολουθήσε τους πόθους του, και που η υπόθεσή του έχει ξεπεράσει τα όρια.

29. Και πες: "Η Αλήθεια πηγάζει απ'

وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ  
وَأَزْدَادُوا تِسْعًا ﴿٢٥﴾

قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا لَهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ أَبْصِرْ بِهِ وَأَسْمِعُ  
مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا يُشْرِكُ  
فِي حُكْمِهِ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

وَأَتْلُ مَا أُوْحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ  
لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٧﴾

وَأَصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ  
بِالْعَدَاوَةِ وَالْهَيْبَةِ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ  
عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطِعْ  
مَنْ أَغْفَلَنا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ  
أَمْرُهُ فُرْطًا ﴿٢٨﴾

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ

τον Κύριό σας". Κι αφήστε όποιον θέλει, ας πιστέψει, κι όποιον θέλει ας (την) αρνηθεί. Για τους άδικους, (τους κακοποιούς), έχουμε ετοιμάσει μια Φωτιά που (καπνός και φλόγες) έχουν περικυκλώσει όλους μέσα, σαν τείχη κι οροφή μιας σκηνής. Κι αν εκλιπαρήσουν ανακούφιση θα ανακουφιστούν με νερό - σαν τον λιωμένο (βρασμένο) λάδι που θα ψήσει το πρόσωπό τους. Τι άθλιο ποτό αυτό που πίνουν και τι άθλια είναι η διαμονή τους ! πόσο στενόχωρος τόπος για να πλαγιάσουν!

30. Για εκείνους όμως που πίστεψαν και έκαναν καλά (έργα), βέβαια Εμείς δεν θα αφήσουμε να χαθεί η αμοιβή κανενός που έχει κάνει μια καλή πράξη.

31. Γι' αυτούς θα είναι οι Κήποι της Αιωνιότητας, που από κάτω τους θα τρέχουν ποτάμια κι όπου θα στολιστούν με χρυσά βραχιόλια και θα ντυθούν με πράσινους χιτώνες από λεπτό μετάξι και κεντημένο (με διάφορα λουλούδια), και θα πλαγιάζουν πάνω σε υψωμένα θronιά. Πόσο εξαιρετική η αμοιβή! Και πόσο ευχάριστος τόπος για να πλαγιάσουν!

32. Και ανάφερε τους την παραβολή για τους δύο άνδρες. Στον ένα απ' αυτούς προμηθεύσαμε δύο κήπους με αμπελώνες από σταφύλια που τους είχαμε, περιφράξει με φοινικόδεντρα. Κι ανάμεσα στους δύο βάλαμε χωράφια φυτεμένα με σιτάρι.

33. Κι οι δύο κήποι καρποφόρησαν, και δεν αστόχησαν σε τίποτε. Στο μέσο τους κάναμε να τρέχει ένα ποτάμι.

فَلْيَكْفُرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ  
سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ  
يَشْوِي الْوُجُوهُ بِئْسَ الشَّرَابُ  
وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٢٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ﴿٣٠﴾

أُولَٰئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ  
يُحَلَّونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا  
خُضْرًا مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَّكِئِينَ  
فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ نِعَمَ الثَّوَابِ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٣١﴾

﴿٣٢﴾ وَأَضْرِبْ لَهُم مِّثْلًا لَرَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ  
مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمْ بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا ﴿٣٣﴾

كِلْتَا الْجَنَّتَيْنِ ءَانَتْ أَكْلُهَا وَلَمْ تَظْلِمْ مِنْهُ شَيْئًا  
وَفَجَّرْنَا خِلَالَهُمَا نَهْرًا ﴿٣٤﴾

34. Άφθονα ήταν τα αγαθά που είχε (αυτός ο άνδρας), και είπε στον σύντροφό του αγωνίζοντάς του: "Εγώ έχω μεγαλύτερο πλούτο από εσένα και περισσότερη (τιμή και) δύναμη σε άνδρες (που με ακολουθούν)".

وَكَاثَ لَهُ، ثُمَّ قَالَ لِصَاحِبِهِ، وَهُوَ مُحَاوِرُهُ:  
أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا ﴿٢١﴾

35. Κι μπήκε στον κήπο του - αδικώντας τον εαυτό του - και είπε: "Δεν νομίζω ότι θα εξαφανιστεί αυτό ποτέ,

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ، وَهُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ، قَالَ مَا أَظُنُّ  
أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا ﴿٢٢﴾

36. "Κι ούτε νομίζω ότι η Ώρα (της Κρίσης) θα έρθει (ποτέ). Κι αν ακόμα επιστρέψω στον Κύριό μου, - στο σίγουρα - θα βρω (για αντάλλαγμα) κάτι τι καλύτερο απ' αυτό".

وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُدِدْتُ إِلَىٰ رَبِّي  
لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا ﴿٢٣﴾

37. Είπε σ' αυτόν ο σύντροφός του κατά τη διάρκεια της φιλονικίας: "Μήπως αρνείσαι Εκείνον που σε έπλασε από χώμα, κι έπειτα από σταγόνα σπέρματος κι έπειτα σου έδωσε το σχήμα ενός άνδρα;

قَالَ لَهُ، صَاحِبُهُ، وَهُوَ مُحَاوِرُهُ: أَكْفَرْتَ بِالَّذِي  
خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّاهُ رَجُلًا ﴿٢٤﴾

38. "Αλλά πιστεύω - το κατ' εμέ - ότι Αυτός είναι ο ΑΛΛΑΧ ο Κύριός μου, και δεν αποδίδω κανένα συνεταίρο με τον Κύριό μου.

لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا ﴿٢٥﴾

39. "Κι αν - καθώς μπαίνεις στο κήπο σου - θα πεις: "Τι θαυμάσιο είναι αυτό που έγινε με την θέληση του ΑΛΛΑΧ! Δεν υπάρχει δύναμη, ειμή μόνο με το ΑΛΛΑΧ! Αν και με νομίζεις να έχω λιγότερο πλούτο και παιδιά από εσένα, (όμως)

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ  
إِلَّا بِاللَّهِ إِنْ تَرَنِ أَنَا أَقَلُّ مِنْكَ مَالًا وَلَدًا ﴿٢٦﴾

40. ίσως ο Κύριός μου να μου χαρίσει κάτι το καλύτερο απ' τον κήπο σου, και

فَعَسَىٰ رَبِّي أَنْ يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ

ίσως στείλει - πάνω απ' τον κήπο σου αστροπελέκι απ' τον ουρανό, κάνοντας το χώμα που γλιστρά! -

41. "Η να γίνει το νερό του (που ποτίζει τον κήπο) να χαθεί κάτω απ' τη γη, (σε σημείο) που να μη μπορείς να το αντλήσεις".

42. Καί περιζώθηκαν τα κτήματά του όλα (από καταστροφή) τα φρούτα του κι οι απολαύσεις του κι έμεινε με δεμένα - σταυρωτά τα χέρια του, (λυπημένος) για ό,τι ξόδεψε που (τώρα πια) έπεσε σε κομμάτια πάνω στα θεμέλια τους, και δεν μπορεί παρά να πει: "Αλίμονό μου! Μακάρι να μην απέδιδα κανένα συνέταιρο στον Κύριό μου"!

43. Και δεν υπήρχε γι' αυτόν, καμία ομάδα να τον βοηθήσει απέναντι του ΑΛΛΑΧ ούτε ήταν ικανός να απελευθερώσει τον εαυτό του.

44. Εκεί (στον άλλο κόσμο η (μόνη) προστασία έρχεται από το ΑΛΛΑΧ τον Μόνο Αληθινό. Αυτός είναι ο Καλύτερος για να ανταμείψει κι ο Καλύτερος για να δίνει την επιτυχία.

45. Και ανάφερε τους την παρομοίωση της ζωής του κόσμου τούτου. Μοιάζει με νερό που το Έχουμε στείλει από τον ουρανό κάτω. Η βλάστηση της γης ανακατεύθηκε μ' αυτό (και το απορρόφησε), πολύ γρήγορα όμως έγιναν ξερά καλάμια, που οι άνεμοι τα σκόρπισαν. Και (μόνο) ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Παντοδύναμος.

عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحُ صَعِيدًا زَلَقًا ﴿١٠﴾

أَوْ يُصْبِحُ مَاؤُهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ﴿١١﴾

وَأُحِيطَ بِشَمَرِهِ ۖ فَأَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلَىٰ مَا أَنفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أَشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا ﴿١٢﴾

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةٌ يَنْصُرُونَهُ مِن دُونِ اللَّهِ ۚ وَمَا كَانَ مُنْصَرًّا ﴿١٣﴾

هَٰذَا لِلَّذِينَ آلَوْنَهُ لِلَّهِ الْخَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا ﴿١٤﴾

وَأَضْرَبَ لَهُم مَّثَلَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا أَنزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيحُ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ﴿١٥﴾

46. Ο πλούτος και τα παιδιά είναι κόσμημα (που γοητεύουν) τη ζωή του κόσμου τούτου. Αλλά εκείνα που παραμένουν - οι Καλές Πράξεις - είναι του Κυρίου σου - άξιες μεγαλύτερης αμοιβής και δίνουν τις καλύτερες ελπίδες.

47. Και κατά τη μέρα που μετακινήσουμε τα βουνά, και(τότε) θα δεις τη γη γυμνή (σαν τεντωμένη επίπεδη επιφάνεια), και θα συγκεντρώσουμε όλους ένα σωρό και δεν θα παραλείψουμε κανένα απ' αυτούς.

48. Και θα παραταχθούν αραδιασμένοι, στο Κύριό σου (και θα τους λένε με την αναγγελία): "Να που ήρθατε σε Μας (γυμνοί) όπως σας έχουμε πλάσει την πρώτη φορά. Κι όμως λέγατε ότι δεν θα τηρούσαμε την υπόσχεση που δόθηκε σε σας ότι θα (Μας) συναντήσετε!"

49. Και το Βιβλίο (των Έργων) θα τοποθετηθεί στα χέρια (καθενός). Και θα βλέπεις τους ένοχους ταραγμένους από φόβο για ό,τι είναι (γραμμένο) σ' αυτό, και θα πουν: "Αλίμονό μας! Τι βιβλίο είναι αυτό! Δεν έχει αφήσει τίποτε - μικρό ή μεγάλο - αλλά, όλα τα έχει λογαριάσει!" Και θα βρουν όλα όσα έκαναν μπροστά τους. Και ο Κύριός σου δεν θα αδικήσει κανένα.

50. Κι ανέφερε όταν είπαμε στους αγγέλους "Σκύψετε (μέχρι κάτω) στην τιμή Αδάμ", όλοι (τότε) σκύψανε (εκτός απ' τον Ιμπλίσ. Ήταν ένας από τους δαίμονες (τζίνν) που παραβίασε την εντολή του

الْمَالِ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرًا مِّمَّا ۖ

وَيَوْمَ نُسَوِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ۖ

وَعَرَّضُوا عَلَىٰ رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا ۖ

وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يُوتِلُنَا مَالٌ هَذَا الْكِتَابُ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظِلُّمُ رَبُّكَ أَحَدًا ۖ

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ ۖ أَفَلَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي

Κυρίου του. Μήπως - λοιπόν - θα πάρετε αυτόν και τη γενιά του προστάτες (καλύτερα) από Μένα; Αυτοί είναι για σας εχθροί! Πόσο άθλιο - για τους άδικους- είναι η ανταλλαγή !

51. Δεν τους έδειξα τη δημιουργία των ουρανών και της γης, (και δεν τους έδειξα) ούτε (ακόμα) πως τους δημιούργησα, και δεν επρόκειτο να πάρω για βοηθούς αυτούς που παρασύρουν (τους ανθρώπους) στην πλάνη!

52. Και κατά τη Μέρα θα πει: "Καλέσετε αυτούς για τους οποίους πιστεύετε ότι είναι συνέταιροί Μου και τους κάλεσαν, αλλά δεν απάντησαν σ' αυτούς, κάναμε γι' αυτούς ένα τόπο κοινής απώλειας.

53. Και οι ένοχοι είδαν τη Φωτιά, και βεβαιώθηκαν ότι θα πέσουν μέσα, από την οποία ποτέ δεν θα βρουν διέξοδο.

54. Έχουμε εξηγήσει με διάφορους τρόπους σ' αυτό το Κοράνιο - για το καλό των ανθρώπων - (με) κάθε είδος από παρομοιώσεις (παραδείγματα). Κι όμως ο άνθρωπος αμφισβητεί περισσότερα απ' όλα τα όντα.

55. Και δεν εμπόδισε τους ανθρώπους να πιστέψουν, - τώρα που τους έφτασε η καθοδήγηση (δεν τους εμπόδιζε) να παρακαλέσουν για συγχώρηση του Κυρίου τους, παρά να τους χτυπήσει,τι χτύπησε τους προγόνους ή να έρθει η τιμωρία αντιμέτωπα!

وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ يَتَسَلَّلُ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ﴿٥٠﴾

﴿٥١﴾ مَا أَشْهَدُهُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ وَمَا كُنْتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا ﴿٥١﴾

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَاءِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا ﴿٥٢﴾

وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا ﴿٥٣﴾

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا ﴿٥٤﴾

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةٌ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ﴿٥٥﴾



56. Και δεν στείλαμε τους αποστόλους παρά μόνο για να δώσουν ευχάριστα νέα και για να προειδοποιήσουν. Οι Άπιστοι όμως αμφισβητούν για να εξασθενήσουν το δίκαιο με το άδικο και μεταχειρίστηκαν ειρωνικά τα Εδάφια (Αγιάτ) Μου και τις προειδοποιήσεις!

57. Ποιος λοιπόν είναι πιο άδικος από εκείνον που έχει διδαχθεί τα Εδάφια του Κυρίου του, κι όμως απέστρεψε (απομακρύνθηκε) απ' αυτό και λησμόνησε τις πράξεις που τα χέρια του παρουσίασαν; Βέβαια θέσαμε πέπλο πάνω στις καρδιές τους, για να μη το καταλαβαίνουν, και κουφαμάρα στ' αυτιά τους. Κι αν τους καλέσεις στο (δρόμο) της καθοδήγησης, ποτέ δεν θα καθοδηγηθούν.

58. Κι όμως ο Κύριός σου είναι Πολυεπικής και Πολυέλεος. Αν ήταν να τους καλέσει για λογαριασμό γι' αυτό που έχουν κερδίσει (απ' τα έργα τους), θα μπορούσε να επισπεύσει την Τιμωρία τους. Όμως έχουν την ορισμένη τους ώρα, που πέρα απ' αυτή δεν πρόκειται να θρουν καταφύγιο.

59. Έτσι έχουμε καταστρέψει εκείνα τα χωριά, όταν διέπραξαν αδικίες, αλλά ορίσαμε μια ορισμένη ώρα για την καταστροφή τους.

60. Και ανάφερε όταν είπε ο Μωυσής στον υπηρέτη του: "Δεν θα υποχωρήσω μέχρις ότου φτάσω στη διασταύρωση των δύο θαλασσών, ή (ακόμα) έστω κι αν περάσω αιώνες κι αιώνες ταξιδεύοντας".

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ  
وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ  
الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا أُنذِرُوا هُزُوًا ﴿٥٦﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا  
وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ  
أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا  
وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَى  
فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا ﴿٥٧﴾

وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُهم  
بِمَا كَسَبُوا الْعَجَلَ لَهُمُ الْعَذَابُ بَلْ لَهُمْ  
مَوْعِدٌ لَّنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْيلًا ﴿٥٨﴾

وَتِلْكَ الْقُرَى أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا  
وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ مَوْعِدًا ﴿٥٩﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّى  
أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا ﴿٦٠﴾

61. Όταν όμως έφτασαν τη διασταύρωση (το σημείο που ενώνονταν οι δύο θάλασσες) είχαν ξεχάσει το ψάρι τους, που πήρε το δρόμο του μέσα στη θάλασσα (ίσια) σαν μέσα από σήραγγα.

62. Κι όταν πια πέρασαν (κάποια απόσταση) είπε (ο Μωυσής) στον υπηρέτη του : "Φέρτε μας το πρωινό φαγητό μας. Έχουμε - στ' αλήθεια - πολύ κουραστεί απ' το ταξίδι μας αυτό".

63. Του Απάντησε: "Μήπως παρατήρησες (τι συνέβηκε) όταν καταφύγαμε στο βράχο; Πράγματι ξέχασα το ψάρι. Και μόνο ο Σατανάς ήταν εκείνος που μ' έκανε να ξεχάσω να το θυμηθώ. Και πήρε το δρόμο του μέσα στη θάλασσα με περίεργο τρόπο!"

64. Είπε (ο Μωυσής): "Αυτό ήταν που επιζητούσαμε" κι επέστρεψαν πίσω ακολουθώντας τα ίχνη τους, (το μονοπάτι απ' όπου ήρθαν).

65. Τότε βρήκαν έναν δούλο απ' αυτούς που Μας λατρεύουν, που τον είχαμε ελεήσει με δική Μας χάρη, και του διδάξαμε τη Γνώση φωτίζοντάς τον από Μας.

66. Ο Μωυσής είπε σ' αυτόν: "Μήπως μπορώ να σε ακολουθήσω - με σκοπό - να με διδάξεις κάτι τι απ' την Αλήθεια που σου έχει διδαχθεί";

67. Είπε (ο άλλος): "Βέβαια εσύ δεν θα είσαι ικανός να υπομένεις μαζί μου! (για να μάθεις).

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا  
فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ﴿٦١﴾

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِقَتَهُ إِِنَّا غَدَاةٌ نَّآ  
لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَٰذَا نَصَبًا ﴿٦٢﴾

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ  
الْحُوتَ وَمَا أَنَسِيهُ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ  
وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا ﴿٦٣﴾

قَالَ ذَٰلِكَ مَا كُنَّا نَبِغُ فَأَرْتَدَّا عَلَىٰٓءِثَارِهِمَا  
قَصَصًا ﴿٦٤﴾

فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً  
مِّنْ عِندِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِمَّا نَّعَلِّمُهُ ﴿٦٥﴾

قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰ أَنْ تُعَلِّمَنِي  
مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا ﴿٦٦﴾

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٦٧﴾

68. "Και πώς μπορείς να έχεις υπομονή για πράγματα τα οποία εσύ δεν έχεις πείρα;"

69. Είπε (ο Μωυσής): "Θα με θρεις - αν ο ΑΛΛΑΧ το θέλει - υπομονετικό, και δεν θα παρακούσω σε καμία διαταγή σου".

70. Είπε (ο άλλος): "Αν - λοιπόν- θέλεις να με ακολουθήσεις, μη με ρωτάς για τίποτε έως ότου εγώ ο ίδιος σου μιλήσω αναφορικά μ' αυτό".

71. Και προχώρησαν κι οι δύο μέχρις ότου, σαν ανέβηκαν στο πλοίο, εκείνος το τρύπησε. Είπε ο (Μωυσής): "Μήπως το έχεις τρυπήσει για να πνίξεις αυτούς που βρίσκονται μέσα; Πράγματι έχεις διαπράξει ενοχή !

72. Είπε: "Μα δεν σου είπα, ότι δεν θα μπορέσεις να υπομένεις μαζί μου";

73. Είπε (ο Μωυσής): "Μη με επιπλήττεις που έχω ξεχάσει, και μη με πικραίνεις δυσκολεύοντας την υπόθεσή μου".

74. Και προχώρησαν (οι δύο) πάλι μέχρις ότου μόλις συνάντησαν ένα έφηβο, τον σκότωσε. Κι είπε (ο Μωυσής): "Σκότωσες ένα αθώο πρόσωπο; που δεν (σκότωσε) άλλο πρόσωπο; "Έχεις κάνει ένα ρυπαρό πράγμα"!

75. Είπε (απαντώντας): "Δεν σου είπα ότι δεν θα μπορέσεις να υπομένεις μαζί

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا ﴿٦٨﴾

قَالَ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ﴿٦٩﴾

قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٧٠﴾

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا قَالَ أَخَرَقْنَاهَا لِنُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا ﴿٧١﴾

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٢﴾

قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا ﴿٧٣﴾

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ قَالَ أَقْتَلْتَنفَسًا رَّكِيَّةً يَغْيِرُ نَفْسِي لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا ﴿٧٤﴾

❖ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ

μου";

76. Είπε (ο Μωυσής): Αν σε ξαναρωτήσω για οτιδήποτε πράγμα μετά απ' αυτό, μη με κρατήσεις στη συντροφιά σου. Ήδη σου έχω ζητήσει απ' τη μεριά μου (πλήρη) συγγνώμη.

77. Και προχώρησαν (οι δύο) μέχρις ότου μόλις έφτασαν στους κατοίκους ενός χωριού, ζήτησαν απ' αυτούς τροφή. Αλλ' αυτοί αρνήθηκαν να τους φιλοξενήσουν. Βρήκαν (τότε) εκεί ένα τοίχο που κόντευε να πέσει κάτω, κι εκείνος τον ξανάκτισε. Είπε (ο Μωυσής): αν ήθελες θα μπορούσες να πάρεις γι' αυτό κάποια αμοιβή"!

78. Είπε (απαντώντας): "αυτός είναι, ο χωρισμός μεταξύ μου και μεταξύ σου : (θα χωρίσουμε). Τώρα θα σου πω την εξήγηση (των πραγμάτων αυτών) που γι' αυτό ήσουν ανίκανος να κάνεις υπομονή.

79. Αναφορικά με το πλοίο, ανήκε (τούτο) σε (ανθρώπους) δυστυχισμένους, που εργάζονταν στη θάλασσα. Θέλησα να το αχρηστεύσω, γιατί πίσω τους ήταν κάποιος βασιλιάς που έπαιρνε κάθε καλό πλοίο με τη βία.

80. "Αναφορικά με τον έφηβο, οι γονείς του ήταν απ' τους Πιστούς, και φοβηθήκαμε μήπως τους πικράνει από επίμονη αδικία κι απιστία (στον ΑΛΛΑΧ και στον άνθρωπο).

81. "Γι' αυτό θελήσαμε, ο Κύριος να δώσει σ' αυτούς σε αντάλλαγμα (ένα γιο) καλύτερο απ' αυτόν σε αγνότητα

صَبْرًا ﴿٧٥﴾

قَالَ إِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَ هَذَا فَلَا تُصَحِّحْنِي  
قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا ﴿٧٦﴾

فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا أَنْبَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطَعَمَا أَهْلَهَا  
فَأَبَوْا أَنْ يُضَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ  
أَنْ يَنْقَضَ فَأَقَامَهُ، قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ  
عَلَيْهِ أَجْرًا ﴿٧٧﴾

قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ سَأُنَبِّئُكَ بِمَا أُوِيل  
مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ﴿٧٨﴾

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ يَعْمَلُونَ  
فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ  
مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا ﴿٧٩﴾

وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِينَا  
أَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا ﴿٨٠﴾

فَأَرَدْنَا أَنْ يُبَدِّلَهُمَا رَبُّنَا خَيْرًا مِمَّا زَكَّوْهُ  
وَأَقْرَبَ رُحْمًا ﴿٨١﴾

(διαγωγή), και πλησιέστερο στη στοργή (προς τους γονείς του).

82. "Αναφορικά με τον τοίχο, ανήκε (τούτο) σε δύο νέα ορφανά παιδιά στην πόλη. Κάτω απ' αυτό (τον τοίχο) υπήρχε θησαυρός δικός τους. Ο πατέρας τους ήταν ένας ενάρετος (άνθρωπος). Ο Κύριός σου θέλησε να φτάσουν την ηλικία της μεγάλης τους δύναμης (να ενηλικιωθούν), και (να αποκτήσουν) βγάζοντας το θησαυρό τους ) ευσπλαχνία (και τιμή) από τον Κύριό σου -. Όλα αυτά δεν τα έκανα από δική μου θέληση. Αυτή είναι η εξήγηση (γι' αυτά τα πράγματα) που ήσουν ανίκανος να κρατήσεις πάνω τους υπομονή "

83. (Ω! Μουχάμμεντ!) Σε ρωτάνε και αναφορικά με τον Δουλ - Καρνέϊν (τον Δίκερο βασιλιά). Να πεις: "Θα σας διηγηθώ κάτι από την ιστορία του".

84. Είχαμε στήσει τη δύναμή του πάνω στη γη και του δώσαμε τον τρόπο και τα μέσα για κάθε σκοπό.

85. Κάποιο δρόμο ακολούθησε.

86. Μέχρις ότου, όταν έφτασε εκεί όπου δύει ο ήλιος, τον βρήκε να βασιλεύει σε μια πηγή από πυρωμένο νερό! Δίπλα της βρήκε ένα λαό, (και τότε) είπαμε: "Ω! Βασιλεύ Δουλ - Καρνέϊν ! να τους τιμωρήσεις ή να τους μεταχειριστείς με καλοσύνη".

87. Είπε: "Οποιος αδικεί αυτόν θα τιμωρήσω κι έπειτα θα επιστρέψει στον

وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ  
وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا  
فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا  
كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي  
ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ﴿٨٢﴾

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْقَرْنَيْنِ قُلْ سَأَتْلُوا  
عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٨٣﴾

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَءَاتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا ﴿٨٤﴾

فَاتَّبَعَ سَبَبًا ﴿٨٥﴾

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ  
حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَذَا الْقَرْنَيْنِ  
إِمَّا أَنْ تُعَذِّبَ وَإِمَّا أَنْ تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْنًا ﴿٨٦﴾

قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ

Κύριό του, ο Οποίος θα τον τιμωρήσει με ανυπόφορο βάσανο.

88. Όποιος - όμως - πιστεύει και κάνει έργα αγαθά, θα έχει μια εξαιρετική αμοιβή, και εύκολο θα είναι το καθήκον του καθώς διατάζουμε να το εκτελέσει" '.

89. Έπειτα ακολούθησε (κάποιον άλλο) δρόμο,

90. μέχρις ότου, όταν ήρθε εκεί όπου ανατέλλει ο ήλιος, τον βρήκε ν' ανατέλλει πάνω σ' ένα λαό που δεν του είχαμε προμηθεύσει καμία προφύλαξη εναντίον (του ηλίου).

91. Έτσι ήταν η ιστορία του Δουλ-Καρνέϊν κι Εμείς έχουμε πλήρη γνώση γι' ότι έχει γίνει.

92. Έπειτα ακολούθησε (άλλο) δρόμο,

93. μέχρις ότου, όταν έφτασε (σε μια περιοχή) ανάμεσα σε δύο φράγματα, βρήκε από κάτω τους ένα λαό, που δεν μπορούσε να καταλάβει μια λέξη.

94. Του είπαν: "Ω! Δουλ - Καρνέϊν, (Εσύ που είσαι Δίκερος)! (ο λαός) των Γιαγκούγκ και Μαγκόγκ κάνουν μεγάλη καταστροφή στη γη. Μήπως - αν σου πληρώσουμε χορήγηση - θα μπορέσεις να σηκώσεις φράγμα ανάμεσα σε μας και σ' αυτούς";

95. Είπε: Η δύναμη (που έχει εγκαταστήσει σ' μένα ο Κύριός μου είναι καλύτερη (απ' την αμοιβή σας). Βοηθείστε

فَعَذَّبْنَاهُ عَذَابًا نَّكَرًا ﴿٨٧﴾

وَأَمَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءٌ الْحَسَنَىٰ وَسَنُقُولُ لَهُ مِن أَمْرِنَا يُسْرًا ﴿٨٨﴾

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبِيلًا ﴿٨٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَّمْ يَجْعَلْ لَهُم مِّن دُونِهَا سِتْرًا ﴿٩٠﴾

كَذَٰلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ﴿٩١﴾

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبِيلًا ﴿٩٢﴾

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِن دُونِهِمَا قَوْمًا لَّا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ﴿٩٣﴾

قَالُوا يَٰذَا الْقَرْنَيْنِ إِن يَاجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ﴿٩٤﴾

قَالَ مَا مَكْنِيَ فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ﴿٩٥﴾



με (πρόθυμα) και δυνατά. Θα ανεγείρω ένα (αδιαπέραστο) εμπόδιο ανάμεσα σε σας κι εκείνους.

96. "Φέρτε μου σιδερένιες πλάκες". Τέλος, όταν γέμισε το χώρο ανάμεσα στις δύο (απότομες μεριές) των βουνών, είπε: "Φυσήξτε (με τους φουσητήρες)". Κι έπειτα όταν πια έγινε σα φωτιά, είπε: "Φέρτε μου, για να μπορέσω να χύσω πάνω του, λιωμένο μολύβι".

97. Έτσι έγιναν ανίσχυροι να το σκαρφαλώσουν κι ούτε μπόρεσαν να το τρυπήσουν.

98. Είπε: "Αυτό είναι (έργο) της ευσπλαχνίας του Κυρίου μου. Σαν φτάσει όμως η υπόσχεση του Κυρίου μου, θα το κάνει σκόνη. Κι αληθινή είναι η υπόσχεση του Κυρίου μου".

99. Και τότε θα τους αφήσουμε - σ' αυτή την ημέρα - να κλυδωνίζονται σα κύματα ο ένας με τον άλλο. Και θα φυσήξει στη σάλπιγγα και θα τους μαζέψουμε όλους μαζί.

100. Και θα παρουσιάσουμε μπροστά στους Άπιστους την Κόλαση - εκείνη την ημέρα - για να δουν την έκτασή της,-

101. (στους Άπιστους) που τα μάτια τους είχαν σκεπαστεί (ώστε να μη δουν τα Σημεία Μου) και δεν Με θυμόντουσαν κι ακόμα ήταν ανίκανοι να ακούσουν.

102. Μήπως οι Άπιστοι νόμισαν ότι θα μπορούσαν να πάρουν τους δούλους

ءَاْتُوْنِي زُبْرَ الْحَدِيْدِ حَتّٰى اِذَا سَاوٰى بَيْنَ الصّٰدِقَيْنِ  
قَالَ اَنْفُخُوْا حَتّٰى اِذَا جَعَلَهُ نٰرًا قَالَ ءَاْتُوْنِيْ اُفْرِغْ  
عَلَيْهِ قَطْرًا ﴿٩٦﴾

فَمَا اسْتَطَعُوْا اَنْ يّظْهَرُوْهُ وَمَا اسْتَطَعُوْا  
لَهُ نَقَبًا ﴿٩٧﴾

قَالَ هٰذَا رَحْمَةٌ مِّنْ رَّبِّىْ فَاِذَا جَآءَ وَعْدِىْ جَعَلَهُ دَكَّآءً  
وَكَانَ وَعْدِىْ حَقًّا ﴿٩٨﴾

﴿٩٩﴾ وَتَرْكُنَا بِعَعْضِهِمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوْجٌ فِىْ بَعْضٍ وَّيُفْخِخُ فِى الصُّوْرِ  
فَجَمَعْنَهُمْ جَمْعًا ﴿١٠٠﴾

وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكَافِرِيْنَ عَرْضًا ﴿١٠١﴾

الَّذِيْنَ كَانَتْ اَعْيُنُهُمْ فِىْ غِطَآءٍ عَن ذِكْرِىْ  
وَكَانُوْا لَا يَسْتَطِيعُوْنَ سَمْعًا ﴿١٠٢﴾

اَفَحَسِبَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اَنْ يَّتَّخِذُوْا عِبَادِىْ مِنْ دُوْنِىْ

Μου - για προστάτες - αντί Εμού;(Και δέβαια) έχουμε ετοιμάσει την Κόλαση για τους Άπιστους για να (τους) φιλοξενήσει.

103. Να πεις: "Μήπως θέλετε να πληροφορηθείτε γι' αυτούς που τα έργα τους είναι μάταια;

104. Αυτούς που οι προσπάθειές τους έχουν καταναλωθεί στη ζωή αυτού του κόσμου, νομίζοντας ότι απόκτησαν αγαθά με τα έργα τους";

105. Αυτοί είναι που αρνούνται τα Σημεία και τη συνάντηση του Κυρίου τους, (στη Μέλλουσα Ζωή). Μάταια θα είναι τα έργα τους, κι ούτε κατά την Ημέρα της Κρίσης θα δώσουμε κάποιο ενδιαφέρον γι' αυτά.

106. Αυτή θα είναι η αμοιβή τους: Κόλαση, επειδή αρνήθηκαν την Πίστη, και πήραν τα σημεία Μου, και τους Απεσταλμένους Μου στ' αστεία.

107. Εκείνοι όμως που πίστεψαν κι έκαναν αγαθές πράξεις, θα έχουν τους Κήπους του Παράδεισου για διαμονή.

108. Εκεί θα μένουν (για πάντα), και καμιά αλλαγή δεν θα επιθυμήσουν να γίνει γι' αυτούς.

109. Να πεις: "Αν η θάλασσα γινόταν μελάνι (για να γραφούν) τα λόγια του Κυρίου μου, γρήγορα θα εξαντληθεί (το νερό της) πριν εξαντληθούν οι λόγοι του Κυρίου μου, ακόμα κι αν αυξάναμε - για βοήθειά της- άλλη όμοια θάλασσα".

أُولَئِكَ إِنَّا آَعَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا ﴿١٠٣﴾

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ﴿١٠٤﴾

الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ﴿١٠٥﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ، فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَزَنًا ﴿١٠٦﴾

ذَلِكَ جَزَاءُهُمْ جَهَنَّمَ بِمَا كَفَرُوا وَتَوَلَّوْا آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوًا ﴿١٠٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ﴿١٠٨﴾

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حَوْلًا ﴿١٠٩﴾

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مَدَادًا لَكُمْتُ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ نَفِدَ كَلِمَتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ﴿١١٠﴾

110. Να πεις: "Δεν είμαι παρά ένας άνθρωπος σαν κι εσάς, (αλλά) η έμπνευση έχει έλθει σε μένα, ότι ο Θεός σας είναι ένας Θεός (ΑΛΛΑΧ). Όποιος προσδοκεί να συναντήσει το Κύριό του, ας κάνει καλές πράξεις, και - λατρεύοντας το Κύριό του - ας μη παραδέχεται κανέναν (άλλον) για συνέταιρό (Του)."

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهٌُ  
وَاحِدٌ ۚ فَمَن كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ ۖ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا  
وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ ۚ أَحَدًا ﴿١١٠﴾

(19) Σούρα Μέριεμ  
(Η Μαριάμ)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Κ. Χ. Γε. Α. Σ. = (Κιαφφ, Χα, Γε, Αϊν, Σαντ)\*.

كَهَيَّعَ ﴿١﴾

2. Αυτή είναι μια αφήγηση της Φιλανθρωπίας του Κυρίου σου στον δούλο Του Ζαχαρία.

ذَكَرُورَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ ۖ زَكَرِيَّا ﴿٢﴾

3. Κοίτα όταν φώναζε καλώντας - μυστικά - τον Κύριό του,

إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ ۖ نِدَاءً خَفِيًّا ﴿٣﴾

4. (στην προσευχή του): "Κυριέ μου! Έχουν ατονήσει - πια - σ' έμένα τα κόκαλά μου, και τα μαλλιά του κεφαλιού (μου) λάμπουν γκρίζα, ποτέ όμως δεν έπαυσα - Κυριέ μου - να είμαι άτυχος κατά τις προς Σε επικλήσεις μου!

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي ۖ وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا ﴿٤﴾

5. Κι εγώ φοβούμαι (να μη κάνουν καλό) οι συγγενείς μου με τους ανθρώπους και να μην φυλάττουν το νόμο Σου) μετά από μένα. Κι η σύζυγός μου είναι στείρα. Χάρισέ μου - λοιπόν - ένα κληρονόμο

وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِن وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا ﴿٥﴾

από Εσένα τον Ίδιο -

6. "(Έναν που) θα με κληρονομήσει (στη προφητεία μου) και θα αντιπροσωπεύει (τα βιβλία) από τη γενιά του Ιακώβ, και κάνε τον - Κύριέ μου- να Σου είναι ευάρεστος!

7. (Η προσευχή του εισακούστηκε): "Ω! Ζαχαρία! Σου αναγγέλλω την χαρούμενη είδηση για ένα γιο, που το όνομά του θα είναι Ιωάννης (Γιάχια) Σε κανένα - μ' αυτό το όνομα - παλιότερα δεν έχουμε απονείμει διάκριση".

8. Είπε: "Κύριέ μου! Πώς είναι δυνατό να αποκτήσω γιο, όταν η σύζυγός μου είναι στείρα, κι εγώ έφτασα τα βαθιά γερατειά";

9. Είπε (ο άγγελος που στον Ζαχαρία ευαγγελίζει ένα υιό): "Ετοι (θα γίνει), είπε ο Κύριός σου, αυτό για Μένα είναι εύκολο. Εγώ σε έχω πλάσει από πριν, που ακόμα δεν ήσουν τίποτε"!

10. Είπε (ο Ζαχαρίας): "Κύριέ μου! Κάνε μου (δείξε μου) ένα Σημάδι". Εκείνος είπε: "Το σημείο που εσύ (ζητάς) είναι ότι δεν θα (μπορείς να) μιλήσεις στους ανθρώπους για τρεις νύχτες, παρ' όλο που δεν είσαι βουβός".

11. Κι εξήλθε (ο Ζαχαρίας) στο λαό του από το κούφωμα του τοίχου (που μεταχειρίζονταν για την προσευχή), και με νοήματα, τους έδωσε να καταλάβουν ότι ας δοξάζουν (τον ΑΛΛΑΧ) κάθε πρωί και κάθε δειλινό.

يَرْثِي وَيَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ  
وَأَجْعَلُهُ رَبِّ رَضِيًّا ﴿٦﴾

يَذْكُرِيَا إِنَّا نَبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ يَحْيَى  
لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا ﴿٧﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي كُوفٍ لِي غُلَامٌ وَكَانَتِ  
أَمْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ  
مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ﴿٨﴾

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَى هَيْنٍ  
وَقَدْ خَلَقْنَاكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا ﴿٩﴾

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ  
أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ﴿١٠﴾

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ  
أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿١١﴾

12. Στο γιο του ήλθε η εντολή: "Ω! Ιωάννη! (Γιάχια!). Πάρε και εκτέλεσε με δύναμη το Βιβλίο". Και του δώσαμε τη Σοφία, παρ' όλο που ήταν νεαρός,

13. και το έλεος (για όλα τα δημιουργήματα) - από τα δικά Μας (χαρίσματα) και την αγνότητα. Και ήταν θεοσεβής,

14. και καλοκάγαθος προς τους γονείς του, και δεν ήταν ούτε περήφανος ούτε αντάρτης.

15. Και ειρήνη πάνω του, την ημέρα που είχε γεννηθεί, και την ημέρα που θα πεθάνει και την ημέρα που θα εγερθεί για (μια άλλη) ζωή.

16. Και να διηγηθείς στο Βιβλίο (το Κοράνιο) (την ιστορία) της Μαριάμ, όταν αποσυρθεί - από την οικογένειά της - σε ένα τόπο στα Ανατολικά.

17. Είχε τοποθετήσει ένα προπέτασμα (για να προφυλάξει τον εαυτόν της) απ' αυτούς. Τότε στείλαμε σ' αυτήν το πνεύμα μας (έναν άγγελο) που παρουσιάστηκε μπροστά της - σαν ένα τέλειο ανθρώπινο πλάσμα.

18. Εκείνη είπε: "Αναζητώ καταφύγιο, από σένα, στον Οικτίρμονα (ΑΛΛΑΧ) αν (Τον) φοβάσαι (μη με πλησιάζεις)".

19. Εκείνος είπε: "Είμαι μόνο ένας απεσταλμένος από τον Κύριό σου, (να χαρίσω) σε σένα ένα άγιο υιό".

يَتَخَيَّ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَآتَيْنَاهُ  
الْحُكْمَ صَبِيًّا ﴿١٢﴾

وَحَنَانًا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَاةً وَكَانَ تَقِيًّا ﴿١٣﴾

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ﴿١٤﴾

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ  
وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ﴿١٥﴾

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ اتَّخَذَتْ  
مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ﴿١٦﴾

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا  
إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴿١٧﴾

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ﴿١٨﴾

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا  
زَكِيًّا ﴿١٩﴾

20. Εκείνη είπε: "Πώς θα έχω γιο, εφ' όσον κανένα ανθρώπινο πλάσμα δεν μ' έχει αγγίξει, κι ούτε είμαι ακόλαστη;"

21. Εκείνος είπε: "Έτοι (θα γίνει), είπε ο Κύριός σου, αυτό για Μένα είναι εύκολο. Και (επιθυμία Μας είναι) να τον προσδιορίσουμε σαν ένα Θεϊκό Σημείο για τους ανθρώπους και Έλεος από Μας. Είναι μια υπόθεση που (έτσι) έχει θεσπιστεί."

22. Έτοι τον σήκωσε (στη κοιλιά της) - συνέλαβε - και αποσύρθηκε μαζί του σ' ένα απόμακρο μέρος.

23. Και την οδήγησαν οι πόνοι του τοκετού στον κορμό μιας χουρμαδιάς, και είπε (μέσα στην αγωνία της): " Αλίμονό μου! Μακάρι να πέθαινα πριν απ' αυτό και να ήμουν ένα πράγμα ξεχασμένο κι αόρατο!"

24. Αλλά (μια φωνή) την κάλεσε από κάτω της (απ' την χουρμαδιά) "Μην λυπάσαι! γιατί ο Κύριός σου έχει προβλέψει ένα ποταμάκι κάτω από σένα".

25. "Και κούνησε - προς τη μεριά σου - τον κορμό της χουρμαδιάς, και θα πέσουν πάνω σου φρέσκοι - ώριμοι χουρμάδες".

26. "Κι έτσι τρώγε και πίνε και δρόσοσε το μάτι (σου να ησυχάσεις), Κι αν δεις κανένα ανθρώπινο πλάσμα (και σε ρωτάει) να του πεις: Έχω, πραγματικά, υποσχεθεί νηστεία στο Φιλεύσπλαχνο (ΑΛΛΑΧ)

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ  
وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ﴿٢٠﴾

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَى هَيْنٍ  
وَلَنَجْعَلَنَّ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً  
مِّنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ﴿٢١﴾

﴿٢٢﴾ فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا

فَاجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جَنْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلَيْتَنِي  
مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّنْسِيًّا ﴿٢٣﴾

فَنَادَاهَا مِن تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ  
تَحْتَكِ سَرِيًّا ﴿٢٤﴾

وَهُزِّي إِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسْقِطُ عَلَيْكَ  
رَطْبًا جَنِيًّا ﴿٢٥﴾

فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرَيْنَ  
مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ  
صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ﴿٢٦﴾



αυτή τη μέρα δεν θα μιλήσω με κανέναν άνθρωπο".

27. Τέλος, ήλθε μαζί (με το μωρό της) στη γενιά της σηκώνοντάς το (στα χέρια της). Κι (εκείνοι) είπαν: "Ω! Μαριάμ! Πραγματικά έφερες ένα καταπληκτικό πράγμα!

28. "Ω! αδελφή του Ααρών! Ο πατέρας σου δεν ήταν ένας άνδρας του πονηρού, κι ούτε η μητέρα σου μια γυναίκα ακόλαστη!"

29. Εκείνη όμως έδειξε προς το μωρό. Είπαν: "Πώς - είναι δυνατό - να μιλήσουμε με ένα παιδί που είναι στην κούνια";

30. Είπε (το παιδί): "Είμαι στ' αλήθεια -ένας δούλος του ΑΛΛΑΧ. Μου έδωσε το Βιβλίο (την αποκάλυψη) και με έκανε ένα προφήτη.

31. "Και με έχει κάνει ευλογημένο οπουδήποτε κι αν βρίσκομαι, και έχει επιτάξει σε μένα την Προσευχή και τη φιλανθρωπία εφ' όσον βρίσκομαι στη ζωή.

32. "Και (Αυτός) μ' έχει κάνει καλοκάγαθο στη μητέρα μου, και όχι υπεροπτικό ή άθλιο,

33. "(Γι' αυτό) η Ειρήνη είναι πάνω μου κατά την ήμερα, που γεννήθηκα, και την ήμερα που θα πεθάνω, και την ήμερα που θα εγερθώ για (μια άλλη) ζωή!"

34. Αυτός (είναι) ο Ιησούς, ο γιος της Μαριάμ. Ο λόγος της αλήθειας, που γι' αυτόν (μάταια) φιλονικούν.

فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِيْلُهُ ۖ قَالُوا يَحْمَرُّ  
لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ﴿٢٧﴾

يَتَّخِذَ هَرُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ أَمْرًا سَوِيًّا وَمَا كَانَتْ  
أُمُّكَ بَغِيًّا ﴿٢٨﴾

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ  
مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ﴿٢٩﴾

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ءَاتَنِي الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ﴿٣٠﴾

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ  
وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿٣١﴾

وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا ﴿٣٢﴾

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ  
وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٣٣﴾

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي  
فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٣٤﴾

35. Δεν ταιριάζει (στη μεγαλειότητα) του ΑΛΛΑΧ να πάρει (να γεννήσει) ένα γιο. Δόξα πρέπει σ' Αυτόν!. Όταν αποφασίζει για κάτι τι, - λέει μόνο γι' αυτό: "Γενηθήτω" και γίνεται.

36. Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Κύριός μου και ο Κύριός σας. Γι' αυτό να τον λατρεύετε. Αυτός είναι ο ίσιος δρόμος.

37. Και διαφώνησαν οι όμιλοι (οι αιρέσεις) αναμεταξύ τους. Συμφορά (μεγάλη) για τους Άπιστους κατά τον (ερχομό) της Κρίσης της σπουδαίας Ημέρας!

38. Πόσο (ξεκάθαρα) θα ακούσουν και θα δουν την Ημέρα που θα εμφανιστούν μπροστά Μας ! Όσοι όμως αδικούν σήμερα βρίσκονται σε φανερή πλάνη!

39. Και προειδοποίησέ τους (Ω! Μουχάμμεντ!) για την Ημέρα της Απελπισίας, όταν η διαταγή θα έχει αποφασιστεί. Γιατί (αλίμονο), αμελείς (όπως) ήσαν δεν πίστεψαν!

40. Στα αλήθεια Είμαστε που θα κληρονομήσουμε τη γη, και όλα όσα βρίσκονται επάνω της. Και σε Μας όλοι θα επιστρέψουν.

41. Και ένα διηγηθείς (επίσης) στο Βιβλίο - το Κοράνιο - (Την Ιστορία) του Αβραάμ. Ήταν ένας (άνδρας) της Αλήθειας (και δίκαιος), ένας προφήτης.

42. Όταν είπε στον πατέρα του: "Ω!

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَنَهُ  
إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٣٥﴾

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ  
مُّسْتَقِيمٌ ﴿٣٦﴾

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا  
مِنْ مَّشْهَدٍ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٣٧﴾

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَكِنِ الظَّالِمُونَ  
الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ  
وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿٤٠﴾

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ﴿٤١﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ

Πατέρα μου! Γιατί λατρεύεις κάτι που δεν ακούει, κι ούτε βλέπει, κι ούτε μπορεί να σε κάνει να κερδίσεις τίποτε;

43. "Ω! Πατέρα μου! Ήλθε - πραγματικά- σε μένα ένα μέρος της γνώσης, που δεν σου έφτασε. Γι' αυτό ακολούθησέ με. Θα σε οδηγήσω σε ένα Δρόμο που (η επιφάνεια του) είναι επίπεδη (και είναι ίσιος).

44. "Ω! Πατέρα μου! Να μη λατρεύεις (υπηρετείς) τον Σατανά! Γιατί ο Σατανάς ήταν ένας επαναστάτης (αποστάτης) ενάντια στον Ραχμάν (ΑΛΛΑΧ) (Φιλάνθρωπο Θεό).

45. "Ω! Πατέρα μου! (Πολύ) φοβάμαι μήπως η Τιμωρία του Ραχμάν (του Φιλάνθρωπου Θεού) σ' αρπάξει (και σε πικράνει) κι έτσι θα αποδείς φίλος του Σατανά".

46. Είπε (ο πατέρας): "Μήπως εσύ -ω! Αβραάμ! - αποστρέφεις τους θεούς μου; Αν δεν μετανιώσεις θα σε πετροβολήσω, και τώρα φύγε από μένα, για ένα χρονικό διάστημα"!

47. Είπε (ο Αβραάμ): "Η ειρήνη ας είναι πάνω σου. Θα προσεύχομαι, στον Κύριό μου για να σε συγχωρήσει. Γιατί είναι για μένα Ευεργέτης.

48. "Και θ' απομακρυνθώ από (όλους) σας και από όσους επικαλείστε (άλλες θεότητες) εκτός του ΑΛΛΑΧ. Και θα επικαλεστώ τον Κύριό μου. Ίσως - με την προσευχή μου στον Κύριό μου - να

وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ﴿١٢﴾

يَتَابَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿١٣﴾

يَتَابَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ﴿١٤﴾

يَتَابَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ﴿١٥﴾

قَالَ أَرَأَيْتَ أَنْتَ عَنِ الْهَيْتِ يَتَابِرْهُمْ لِيْن لَمْ تَنْتَهِ لَا زُجْمَنَّاكَ وَأَهْجُرْنِي مَلِيًّا ﴿١٦﴾

قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا ﴿١٧﴾

وَأَعِزِّلُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَىٰ أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ﴿١٨﴾

μην υπάρξω άτυχος".

49. Κι όταν απομακρύνθηκε απ' αυτούς, και από όσους λάτρευαν (άλλες θεότητες) εκτός του ΑΛΛΑΧ, του χαρίσαμε τον Ισαάκ και τον Ιακώβ και κάθε έναν απ' αυτούς τον κάναμε προφήτη.

50. Κι από τη Φιλανθρωπία Μας χαρίσαμε μέρος της σ' αυτούς, και κάναμε να έχουν σε υψηλό επίπεδο τη γλώσσα της αλήθειας.

51. Και να διηγηθείς (ακόμα) στο Βιβλίο (το Κοράνιο) (την ιστορία) του Μωυσή γιατί ήταν εκλεκτός, και ήταν απόστολος (και) προφήτης.

52. Και τον καλέσαμε από τη δεξιά μεριά του Τουρ (του Όρους Σινά) και τον κάναμε να μας πλησιάσει για μυστική (συνομιλία).

53. Κι από τη Φιλανθρωπία Μας, του χαρίσαμε τον αδελφό του Ααρών, (επίσης) ένα προφήτη.

54. Και να διηγηθείς (επίσης) στο Βιβλίο (το Κοράνιο) (την ιστορία) του Ισμαήλ. Ήταν (αυστηρά) συνεπής στις υποσχέσεις του, και ήταν απόστολος (και) ένας προφήτης.

55. Πρόσταζε τη γενιά του να προσεύχεται και να ελεεί. Και ήταν ευπρόσδεκτος στον Κύριό του.

56. Και να διηγηθείς (επίσης) στο

فَلَمَّا أَعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿٤٩﴾

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ﴿٥٠﴾

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَى إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥١﴾

وَنَذَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ﴿٥٢﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ﴿٥٣﴾

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥٤﴾

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ﴿٥٥﴾

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ﴿٥٦﴾

Βιβλίο -το Κοράνιο- (την ιστορία) του Ιντρις. Ήταν (άνθρωπος) της Αλήθειας (και της ειλικρίνειας) και ένας προφήτης.

57. Και τον υψώσαμε σε τόπο υψηλό.

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ﴿٥٧﴾

58. Αυτοί ήσαν μερικοί από τους προφήτες που ο ΑΛΛΑΧ τους έχει ευεργετήσει. - από - τους απόγονους του Αδάμ κι εκείνους που μεταφέραμε (στην κιβωτό) με τον Νώε, και τους απογόνους του Αβραάμ και του Ισραήλ κι αυτούς που καθοδηγήσαμε και διαλέξαμε. Όταν απαγγέλλονταν σ' αυτούς οι Εντολές του Ραχμάν, του Οικτίρμονα ΑΛΛΑΧ), έπεφταν κάτω, γονατίζοντας (ταπεινά), με δάκρυα (στα μάτια).

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِن ذُرِّيَّةِ  
آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِن ذُرِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ  
وَإِسْرَءِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجَبَيْنَا إِذْ أَنْتَلَىٰ عَلَيْهِم  
آيَاتُ الرَّحْمَٰنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا ﴿٥٨﴾

59. Μετά απ' αυτούς (όμως) ακολούθησαν (άλλες γενιές) που εγκατάλειψαν την προσευχή κι ακολούθησαν τα πάθη τους. Γι' αυτό θ' αντιμετωπίσουν τη μεγάλη τιμωρία,

﴿٥٩﴾ فَخَلَفَ مِنْ بَٰعِدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ  
وَاتَّبَعُوا الشَّهَوَاتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غِيًّا ﴿٥٩﴾

60. εκτός εκείνοι που μετάνιωσαν και πίστεψαν και έκαναν αγαθά έργα. Γι' αυτό αυτοί θα περάσουν στον Κήπο, και δεν θα αδικηθούν στο ελάχιστο πράγμα,-

إِلَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ  
يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا ﴿٦٠﴾

61. στους Κήπους της Αιωνιότητας, που ο Ραχμάν (ο Οικτίρμονας ΑΛΛΑΧ) έχει - στον αόρατο - υποσχεθεί σ' όσους Τον υπηρετούν. Γιατί η επαγγελία Του πρέπει (απαραίτητα) να εκπληρωθεί.

جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَٰنُ عِبَادَهُ  
بِالْغَيْبِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا ﴿٦١﴾

62. Εκεί δεν θα ακούουν (μάταια λόγια, παρά μόνο Σελάμ, (το χαιρετισμό της Ειρήνης) Και θα έχουν εκεί τη διατροφή τους πρωί και βράδυ.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ  
فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿٦٢﴾

63. Τέτοιος είναι ο Κήπος που θα τον δώσουμε κληρονομιά σ' εκείνους απ' τους δούλους Μας που προφυλάσσονται από το κακό.

64. (Οι άγγελοι λένε): "Δεν κατεβαίνουμε παρά έπειτα από διαταγή του Κυρίου σου. Σ' Εκείνον ανήκουν όσα βρίσκονται μπροστά μας κι όσα πίσω μας κι όσα ανάμεσα σ' αυτά. Ποτέ ο Κύριός σου δεν ξεχνά. - (γιατί είναι):

65. "Κύριος των ουρανών και της γης και όσων βρίσκονται ανάμεσά τους. Γι' αυτό λατρέψτε Τον, και να είσαι σταθερός και καρτερικός στη λατρεία Του. Μήπως γνωρίζεις άλλον (που είναι άξιος να φέρει) το ίδιο όνομα (το δικό) Του;

66. Και λέγει ο άνθρωπος: "Ωστε αν πεθάνω, μήπως θα βγω ζωντανός (από το τάφο)";

67. Κι όμως, γιατί ο άνθρωπος δεν θυμάται ότι τον έχουμε πλάσει από πριν και από το τίποτε;

68. Μα τον Κύριό σου! θα τους μαζέψουμε όλους μαζί ένα σωρό και τους Σατανάδες (μαζί τους), και θα τους περιφέρουμε γονατιστούς γύρω από την Κόλαση.

69. Έπειτα θα ανασύρουμε - βέβαια - από κάθε αίρεση όλους αυτούς που επίμονα στασίαζαν κατά του Ραχμάν (του Οικτίρμονα ΑΛΛΑΧ).

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا ﴿٦٣﴾

وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا  
وَمَا خَلْفُنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ  
وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ﴿٦٤﴾

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ  
وَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ ۚ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ﴿٦٥﴾

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ أَإِذَا مَاتَ لَسَوْفَ  
أُخْرِجُ حَيًّا ﴿٦٦﴾

أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ  
وَلَعَلَّكَ شَيْئًا ﴿٦٧﴾

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ  
لَنَحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ﴿٦٨﴾

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَنتَظَرُ  
عَلَى الرَّحْمَنِ عِثًّا ﴿٦٩﴾



70. Έπειτα Εμείς -θέβαια- γνωρίζουμε καλά εκείνους που αξίζουν περισσότερο για να κατακαούν.

71. Κανείς από σας (δεν θα βρεθεί) που να μη περάσει πάνω απ' αυτή (τη Κόλαση). Αυτό - για τον Κύριό σου - είναι ένα ψήφισμα που πρέπει να συμπληρωθεί.

72. Έπειτα θα σώσουμε εκείνους που αντιστάθηκαν στο κακό, και θα εγκαταλείψουμε τους κακοποιούς εκεί γονατιστούς.

73. Κι όταν απαγγέλλονται σ' αυτούς οι Εντολές Μας - κι επεξηγούνται - οι Άπιστοι λένε σ' όσους πιστεύουν: "Ποιά από τις δύο ομάδες μας είναι σε καλύτερη θέση; Ποιά παρουσιάζει το καλύτερο θέαμα κατά τη συγκέντρωση";

74. Και πόσεις (αναρίθμητες) γενιές - πριν απ' αυτούς- έχουμε καταστρέψει, που ήταν ακόμα καλύτερες σε εξοπλισμό και έλαμπαν στα μάτια;

75. Να πεις: "Αν κανείς βρίσκεται στην πλάνη, ο Ραχμάν (ο Φιλάνθρωπος ΑΛΛΑΧ) παρατείνει σ' αυτούς (το σχοινί), μέχρις ότου, όταν δουν την προειδοποίηση (του ΑΛΛΑΧ να εκπληρούνται), είτε σε τιμωρία, είτε (στην προσέγγιση) της Ώρας,- τότε θα πληροφορηθούν ποιος είναι στη χειρότερη θέση, και (ποιος) είναι ανίσχυρος!

76. "Κι ο ΑΛΛΑΧ αυξάνει την καθοδήγηση σ' εκείνους που την

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلَاتًا ﴿٧٠﴾

وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا ﴿٧١﴾

ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جَنَّتًا ﴿٧٢﴾

وَإِذَا نُتِلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا ﴿٧٣﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثْنَاءَ وَرَعٍ يَا ﴿٧٤﴾

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرُّ مَكَانًا وَأَضَعُفُ جُنْدًا ﴿٧٥﴾

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَاقِيَتُ

αναζητούν. Και τα πράγματα που διαρκούν οι - Καλές Πράξεις - θεωρούνται καλύτερα (στα μάτια) του Κυρίου σου, σαν ανταμοιβή, και πιο εκτιμητέα κατά την τελική (τους) επιστροφή".

77. Μήπως παρατήρησες (το είδος του ανθρώπου) εκείνου, που αρνείται τις Εντολές μας, - κι όμως λέγει: "Θα μου δοθούν (οπωσδήποτε) πλούτη και αγόρια;"

78. Έχει μήπως εισδύσει στο αόρατο, ή έχει κάνει συμφωνία με τον Ραχμάν (Φιλάνθρωπο ΑΛΛΑΧ);

79. Όχι! (βέβαια). Θα καταγράψουμε ό,τι λέγει και θα αυξήσουμε σ' αυτόν την τιμωρία, αυξάνοντάς την (ακόμη).

80. (Σε μας θα επιστρέψουν) θα κληρονομήσουμε όλα όσα λέει και (θα παρουσιαστεί μπροστά Μας) θα μας έλθει (γυμνός και) μόνος.

81. Και είχαν προσλάβει (για λατρεία) άλλες θεότητες, αντί του ΑΛΛΑΧ για να έχουν δύναμη και δόξα!

82. Όχι βέβαια! Θα αρνηθούν (οι θεότητες) όσους τις λατρεύουν και θα γίνουν αντίπαλοι εναντίον τους.

83. Μα δεν βλέπεις ότι έχουμε στείλει τους Σατανάδες στους Άπιστους, για να τους υποκινούν με μανία (στο κακό);

84. Μην διάζεσαι - λοιπόν - (τη τιμωρία) εναντίον τους, γιατί λογαριάζουμε γι' αυτούς (τα

الصَّلَاحُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَّرَدًّا ﴿٧٦﴾

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِيَنَّهُ مَا لَا وُلْدًا ﴿٧٧﴾

أَطْلَعَ الْغَيْبِ أَمْ آتَاهُ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٧٨﴾

كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا ﴿٧٩﴾

وَنَرِيئُهُ، مَا يَقُولُ وَيَأْتِنَا فَرْدًا ﴿٨٠﴾

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِّيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ﴿٨١﴾

كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ﴿٨٢﴾

الْمَرْتَرَانَا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَؤْزُهُمْ أَزًّا ﴿٨٣﴾

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَذَابًا ﴿٨٤﴾

κακουργήματα).

85. Την ημέρα που θα συγκεντρώσουμε τους ενάρετους στον Ραχμάν (τον Φιλάνθρωπο ΑΛΛΑΧ) σαν μια επιτροπή (που παρουσιάζεται μπροστά σε Αυτόν για να αποδώσει τιμές),

86. και (την ημέρα) που θα οδηγήσουμε τους ενόχους στην κόλαση σαν διψασμένα (ζωντανά που οδηγούνται στο νερό), -

87. Κανείς δεν θα έχει τη δύναμη να μεσολαθήσει γι' αυτούς. Η μεσολάβηση όμως θα είναι γι' εκείνους που πήραν συμφωνία (ή υπόσχεση) από τον Ραχμάν (τον Φιλάνθρωπο ΑΛΛΑΧ).

88. Και είπαν: "Ο Ραχμάν (ο Φιλάνθρωπος ΑΛΛΑΧ) επήρε (γέννησε) ένα γιο!"

89. Πραγματικά προφέρατε κάτι το τερατώδες!

90. Λίγο έλειψε κι οι ουρανοί ήταν έτοιμοι να εκραγούν, η γη να χωριστεί στα δύο και τα βουνά να πέσουν κάτω σε ερείπια.

91. Κι αυτό γιατί είχαν επικαλεστεί ένα γιο, για τον Ραχμάν (τον Φιλάνθρωπο ΑΛΛΑΧ).

92. Και δεν μπορεί να διευκρινιστεί πως η (μεγαλειότητα) του Ραχμάν (του Φιλάνθρωπου ΑΛΛΑΧ) ήταν δυνατό να πάρει (να γεννήσει) ένα γιο!

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفْدًا ﴿٨٥﴾

وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَى جَهَنَّمَ وَرِثَةً ﴿٨٦﴾

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفْعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٨٧﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ﴿٨٨﴾

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِذَا ﴿٨٩﴾

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَنْفَطَرْنَ مِنْهُ  
وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًا ﴿٩٠﴾

أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ﴿٩١﴾

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ﴿٩٢﴾

93. Ούτε από όσους βρίσκονται στους ουρανούς και στη γη - δεν μπορεί - παρά να έλθει σαν δούλος στον Ραχμάν (τον Παντελεήμονα ΑΛΛΑΧ).

94. "Έχει τους πάντες λογαριάσει και τους έχει αριθμήσει (όλους) ακριβώς.

95. Κι όλοι τους θα έλθουν σ' Αυτόν - κατ' άτομο - την Ημέρα της Κρίσης.

96. Βέβαια σ' εκείνους που πίστεψαν και έκαναν ενάρετες πράξεις ο Ραχμάν (ο Φιλάνθρωπος ΑΛΛΑΧ) θα τους κάνει (κοινωνούς) της Αγάπης στις καρδιές όλων.

97. Έχουμε κάνει (το Κοράνιο) εύκολα να προχωρεί με τη γλώσσα σου ώστε να μπορέσεις μ' αυτό να δώσεις ευχάριστες ειδήσεις στους ενάρετους και να προειδοποιήσεις μ' αυτό ένα λαό που έχει εχθρότητα εναντίον σας.

98. Και πόσες (αναρίθμητες) γενιές - πριν απ' αυτούς - έχουμε καταστρέψει; Μπορείς, μήπως να βρει ένα μόνο απ' αυτούς (τώρα), ή ν' ακούσεις ένα (μόνο) ψίθυρο απ' αυτούς;

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِي الرَّحْمَنِ عَبْدًا ﴿١٣﴾

لَقَدْ أَحْصَيْنَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ﴿١٤﴾

وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَرْدًا ﴿١٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ﴿١٦﴾

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لَّدَا ﴿١٧﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ يُحْصِ مِنْهُمْ مِنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا ﴿١٨﴾

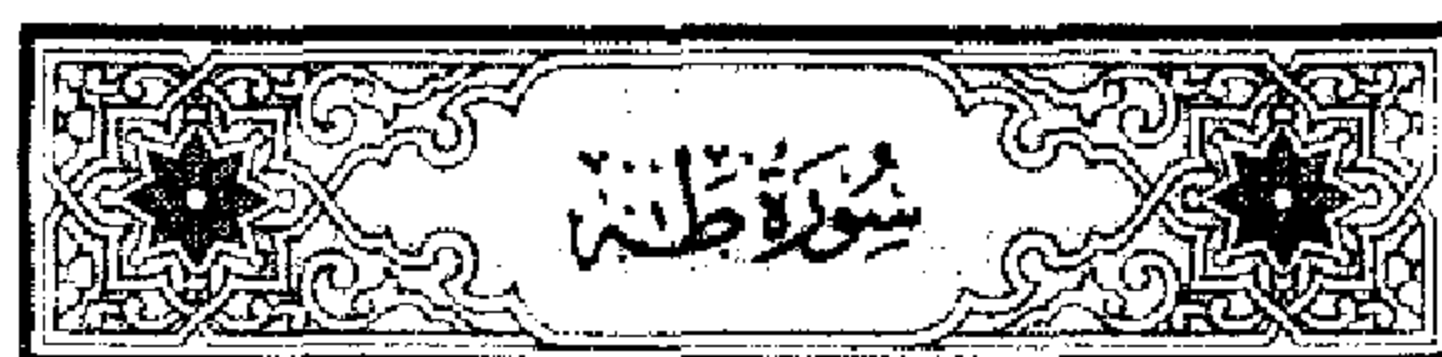
## (20) Σούρα Τάχα

(Το Τάχα - Συμβολικά γράμματα T.X.)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. T. X. = (Τά-χά)\*

\* βλ. Σημ. 1



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طه ﴿١﴾

2. Δεν σου έχουμε στείλει το Κοράνιο, για να σου προκαλέσει την απελπισία.

3. Αλλά μόνο σαν υπενθύμιση γι' αυτόν που φοβάται (τον ΑΛΛΑΧ), -

4. Μια αποκάλυψη από Εκείνον που έπλασε τη γη και τους ουρανούς στα ύψη.

5. Ο ελ-Ραχμάν (Ο Παντελεήμονας ΑΛΛΑΧ) εγκαταστάθηκε στο Θρόνο.

6. Σ' Αυτόν ανήκουν όσα βρίσκονται στους ουρανούς και πάνω στη γη, και όσα ανάμεσά τους και όσα κάτω από το φως (της γης).

7. Κι αν προφέρεις τη λέξη μεγαλόφωνα, (δεν πειράζει), γιατί γνωρίζει τι είναι μυστικό και τι πιο πολύ κρυμμένο.

8. ΑΛΛΑΧ! Δεν υπάρχει θεός παρά μόνο Εκείνος. Σ' Αυτόν ανήκουν τα Πιο Όμορφα Ονόματα.

9. Σου έχει φτάσει η ιστορία του Μωυσή;

10. Κοίτα! όταν είδε μια φωτιά, είπε τότε στην οικογένειά του: "Σταθείτε, γιατί αισθάνθηκα μια φωτιά. Ίσως μπορέσω και σας φέρω δαυλό απ' αυτή κανένα αναμμένο σημάδι, ή ίσως μπορέσω να βρω κανένα κοντά της που μπορεί να μας οδηγήσει στη φωτιά".

11. Σαν έφτασε όμως σ' αυτήν, κάναμε ώστε να ακουστεί (μια φωνή): "Ω! Μωυσή!

مَا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ٢

إِلَّا نَذْكِرَ لِمَن يَخْشَى ٣

تَزِيلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ الْعُلَى ٤

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ٥

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ٦

وَإِنْ تَجْهَر بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَى ٧

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى ٨

وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ٩

إِذْ رَأَى نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا  
لَعَلِّي آتِيكُم مِّنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجْدٍ  
عَلَى النَّارِ هُدًى ١٠

فَلَمَّا أَنهَاثُودَى بِمُوسَى ١١

12. Εγώ είμαι ο Κύριός σου! Βγάλε - γι' αυτό- τα παπούτσια σου, Είσαι στην - Τουβά - την ιερή κοιλάδα.

13. Και σ' έχω διαλέξει. Άκουσε -λοιπόν - ό,τι (στέλνεται σε σένα) με έμπνευση.

14. Εγώ είμαι -πραγματικά- ο ΑΛΛΑΧ. Δεν υπάρχει άλλος θεός, ειμή (μόνο) Εγώ. Και να τηρείς (τακτική) προσευχή για να με θυμάσαι (πανηγυρίζοντας το εγκώμιό Μου).

15. Η ώρα - στ' αλήθεια - φτάνει. Σκοπός μου είναι να την κρατήσω μυστική, για να πάρει κάθε ψυχή την ανταμοιβή της ανάλογα με όσα μπορεί να χωρέσει (απ' τις προσπάθειές της).

16. Γι' αυτό ας μη σε εμποδίσουν απ' αυτήν, εκείνοι που δεν την πιστεύουν, κι ακολούθησαν τα πάθη τους, μήπως και καταστραφείς!.."

17. Και τι είναι αυτό (που κρατάς) στο δεξί σου χέρι, ω Μωυσή;

18. Είπε : "Είναι το ραβδί μου. Πάνω του στηρίζομαι, και μ' αυτό κτυπώ (μαζεύοντας) την τροφή για το ποίμνιό μου και έχω γι' αυτό κι άλλες χρήσεις".

19. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Πέταξέ το, ω! Μωυσή!".

20. Κι εκείνος το πέταξε, και να που έγινε (ένα φίδι) ζωντανό και κινούμενο.

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَع نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٢﴾

وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَىٰ ﴿١٣﴾

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ﴿١٤﴾

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أَخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ ﴿١٥﴾

فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرْدَىٰ ﴿١٦﴾

وَمَا تِلْكَ يَمِينُكَ يٰمُوسَىٰ ﴿١٧﴾

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّؤُا عَلَيَّهَا وَ أَهْشُرُ بِهَا عَلَىٰ غَنَمِي وَلِيَ فِيهَا مَآرِبُ أُخْرَىٰ ﴿١٨﴾

قَالَ أَلْقِهَا يٰمُوسَىٰ ﴿١٩﴾

فَالْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَىٰ ﴿٢٠﴾



21. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Πάρε το και μη φοβάσαι. Θα το επαναφέρουμε στην πρώτη του κατάσταση"...

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَحْزَنْ سَنُعِيدُهَا  
سِيرَتَهَا الْأُولَى ﴿٢١﴾

22. Φέρε - τώρα - το χέρι σου (κλειστό) στο πλευρό σου. Θα γίνει κάτασπρο (και λαμπερό), χωρίς βλάβη (ή άλλο χρώμα) - (τούτο ας χρησιμεύσει) σαν άλλο Σημείο (Θαύμα) -,

وَأَضْمُ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ  
مِنْ غَيْرِ سُوءٍ ءَايَةً أُخْرَى ﴿٢٢﴾

23. "Ωστε (αργότερα) ενδέχεται να σου δείξουμε (δύο) απ' το Μεγαλύτερά Μας Σημεία.

لِنُرِيكَ مِنْ ءَايَاتِنَا الْكُبْرَى ﴿٢٣﴾

24. "Πήγαινε στον Φαραώ, γιατί έχει ξεπεράσει κάθε όριο (παρανομίας)".

أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿٢٤﴾

25. Είπε (ο Μωυσής): "Κύριέ μου! Άνοιξέ μου το στήθος μου,

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ﴿٢٥﴾

26. Κι ευκόλυνέ μου την εντολή (το έργο) μου,

وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ﴿٢٦﴾

27. Και βγάλε το εμπόδιο (τη βραδυγλωσσία) μου από την ομιλία μου,

وَأَخْلِلْ عُقْدَةَ مِنِّ لِسَانِي ﴿٢٧﴾

28. 'Ωστε να μπορούν να καταλαβαίνουν αυτά που λέγω

يَفْقَهُوا قَوْلِي ﴿٢٨﴾

29. Και κάνε για μένα (δώσε μου) έναν υπουργό (βοηθό) απ' τη γενιά μου,

وَأَجْعَلْ لِي وَزِيرًا مِّنْ أَهْلِي ﴿٢٩﴾

30. Τον Ααρών, τον αδελφό μου,

هَارُونَ أَخِي ﴿٣٠﴾

31. Αύξησε μ' αυτόν τη δύναμή μου,

أَشْدِّدْ بِهِ أَزْرِي ﴿٣١﴾

32. και κάνε τον μέτοχο του έργου μου,

وَأَشْرِكْهُ فِي أَمْرِي ﴿٣٢﴾

33. Για ένα Σε δοξάζουμε πολύ, χωρίς τελειωμό,

كَتُسَبِّحُكَ كَثِيرًا ﴿٣٣﴾

34. Και για να Σε μνημονεύουμε πολύ, χωρίς τελειωμό.

وَنَذْكُرُكَ كَثِيرًا ﴿٣٤﴾

35. Γιατί Εσύ είσαι Εκείνος που (πάντοτε) μας βλέπει".

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَاصِرًا ﴿٣٥﴾

36. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Παραχώρησα - ήδη - ό,τι ερώτησες, (Δεκτή έγινε η προσευχή σου), ω Μωυσή!".

قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَمُوسَى ﴿٣٦﴾

37. Κι άλλη φορά πριν απ' αυτή) σε ευνοήσαμε,

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى ﴿٣٧﴾

38. Όταν εμπνεύσαμε στη μητέρα σου το μήνυμα:

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَمْرًا مَّا يُوْحَىٰ ﴿٣٨﴾

39. "Ρίξε (το μωρό) μέσα στην κασέλα, και ρίξε (την κασέλα) στο ποτάμι, και θα το φέρει το ποτάμι στην όχθη και θα το πάρει ένας που είναι εχθρός μου και εχθρός του. Κι έριξα πάνω σου (το φόρεμα) της δικής Μου αγάπης, ώστε να ανατραφείς κάτω από τα βλέμματά Μου.

أَنِ اقْذِفِيهِ فِي التَّابُوتِ فَاقْذِفِيهِ فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِّي وَعَدُوٌّ لَهُ. وَأَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِنِّي وَلِتُصْنَعَ عَلَى عَيْنِي ﴿٣٩﴾

40. "Και να! η αδελφή σου, που περπατούσε (εκεί κοντά) είπε: Μήπως θέλετε να σας υποδείξω μια που να θηλάσει και ν' αναθρέψει (το μωρό); Κι έτσι σε επιστρέψαμε στη μητέρα σου, για να ησυχάσει η καρδιά της και να μη λυπάται. Κι σκότωσες έναν άνθρωπο, αλλά σε σώσαμε από τις ενοχλήσεις και σε δοκιμάσαμε με διάφορες δοκιμασίες. Κι έμεινες πολλά χρόνια με τη γενιά των Μέντγιεν. Κι έπειτα ήρθες, εδώ, ω! Μωυσή, όπως είχε οριστεί!

إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُ. فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ. وَقَلَلْتَ نَفْسًا فَجَعَيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفُتِنَاكَ فِتْنًا. فَلَيْتَ سَيْنٍ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يَمُوسَىٰ ﴿٤٠﴾

41. "Και σε είχα ετοιμάσει για Δική μου (υπηρεσία)".

42. Πήγαινε, εσύ και ο αδελφός σου, για παράδοση των Μηνυμάτων Μου και μη σταματήσει - κανείς απ' τους δύο - να Με κρατά στη μνήμη του.

43. "Πηγαίνετε - κι οι δύο - στο Φαραώ, γιατί έχει ξεπεράσει κάθε όριο (παρανομίας),

44. "Μιλήστε του όμως με ηπιότητα, μήπως και δεχτεί την προειδοποίηση, ή φοβηθεί (τον ΑΛΛΑΧ)".

45. Είπαν (οι δύο), "Κύριέ μας! Φοβόμαστε μήπως διαστεί κι αυθαδιάσει εναντίον μας ή μήπως ξεπεράσει κάθε όριο".

46. Είπε: "Μη φοβάστε, γιατί είμαι μαζί (και με τους δυο) σας. Ακούω και βλέπω (τα πάντα).

47. "Πηγαίνετε (κι' οι δυο) σ' αυτόν και πείτε: Είμαστε απεσταλμένοι του Κυρίου σου. Στείλτε μαζί μας έξω (από τη Φυλακή) τα Παιδιά του Ισραήλ και μη τους τυραννάς. Έχουμε έρθει - δέβαια - με Σημείο από τον Κύριό σου! Και Ειρήνη πάνω σ' όποιον ακολουθεί τις οδηγίες (του ΑΛΛΑΧ) !

48. "Σε μας έχει αποκαλυφθεί ότι η Τιμωρία (θα πέσει) πάνω σ' όποιον ψεύδεται (αρνείται τον ΑΛΛΑΧ) κι απομακρύνεται (από τον Θείο

وَأَصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي ﴿٤١﴾

أَذْهَبَ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا تَنِيَا فِي ذِكْرِي ﴿٤٢﴾

أَذْهَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿٤٣﴾

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لِّئَلَّا يَعْلَهُ رَبُّكَ وَأَخِشَاهُ ﴿٤٤﴾

قَالَ رَبِّمَا إِنِّي خَافُ أَنْ يُقْرَطَ عَلَيْنَا أَوَّانٌ يَّطْفِئُ ﴿٤٥﴾

قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَسْمَعُ وَأَرَىٰ ﴿٤٦﴾

فَأَنبِئَاهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ وَلَا تَعْذِِبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَيْنَا وَمِن تَبَعِ الْهُدَىٰ ﴿٤٧﴾

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَىٰ مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٤٨﴾

Προσανατολισμό).

49. Κι όταν δόθηκε το μήνυμα αυτό), είπε (ο Φαραώ): "Ποιος - λοιπόν - είναι, ω! Μωυσή! ο Κύριός σας;"

50. Είπε: "ο Κύριός μας είναι Εκείνος που έδωσε σε κάθε (δημιουργημένο) πράγμα τον τύπο και τη φύση του κι έπειτα καθοδηγεί (στον δρόμο της σωτηρίας)".

51. Είπε (ο Φαραώ): "Ποιά ήταν η κατάσταση (τι φρονούσαν) οι προηγούμενες γενιές;"

52. Είπε: "Η γνώση γι' αυτό βρίσκεται με τον Κύριό μου, (γγραμμένο μέσα) σε Βιβλίο. Ποτέ δεν πλανάται (το ξέρει όλα) ο Κύριός μου και ποτέ δεν ξεχνά.

53. Εκείνος είναι που έκανε για σας τη γη απλωμένη επίπεδη, και σ' αυτή σας έκανε δρόμους (να περπατάτε) (και διώρυγες), κι έστειλε από τον ουρανό νερό". Μ' αυτό κάναμε να βγουν διάφορα ζευγάρια από φυτά, το κάθε ένα χωριστό από τα άλλα.

54. Τρώγετε (εσείς) και βόσχετε τα ζωντανά σας. Σ' αυτό - αλήθεια - υπάρχουν Θεϊκά Σημεία για (ανθρώπους) προικισμένους με νοημοσύνη.

55. Απ' αυτή (τη γη), σας έχουμε δημιουργήσει, και σ' αυτήν θα σας επαναφέρουμε κι απ' αυτήν θα σας βγάλουμε (έξω) ακόμη μια φορά.

قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمْ يَا مُوسَى ﴿٤٩﴾

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى ﴿٥٠﴾

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَى ﴿٥١﴾

قَالَ عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنْسَى ﴿٥٢﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْ نَبَاتٍ شَتَّى ﴿٥٣﴾

كُلُوا وَارْعَوْا أَنْعَمَكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِأُولِي النَّهْيِ ﴿٥٤﴾

﴿٥٥﴾ مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى ﴿٥٥﴾

56. Και παρουσιάσουμε στον Φαραώ όλα τα Σημεία Μας, αλλά τα διάψευσε (τα απέρριψε) και τα αρνήθηκε.

57. Είπε: "Μήπως ήλθες - ω! Μωυσή! - για να μας θγάλεις από τη γη μας με τη μαγεία σου;

58. Μπορούμε - βέβαια - να σου φέρουμε παρόμοια μαγικά (τεχνάσματα!) Έτσι κάνε (όρισε) το χρόνο, που θα γίνει η δοκιμή μεταξύ μας και μεταξύ σου και που δεν θα πρέπει να τον παραβούμε ούτε εμείς ούτε εσύ, σε ένα (μέσο) τόπο όπου και οι δύο θα έχουμε ίση τύχη".

59. Είπε (ο Μωυσής): "Η δοκιμή σας ασ γίνεται (στο Πανηγύρι) την Ημέρα του στολισμού, κι ασ μαζευτούν οι άνθρωποι, πριν μεσουρανήσει ο ήλιος".

60. Κι αποσύρθηκε ο Φαραώ, και μάζεψε το σχέδια (τους μάγους) του, κι έπειτα ήρθε (πίσω).

61. Κι ο Μωυσής είπε σ' αυτούς: "Αλίμονό σας! Μην επινοήσετε ψευτιά κατά του ΑΛΛΑΧ, μήπως (ξαφνικά) σας καταστρέψει (ολοκληρωτικά) με (σωματικά) βασανιστήρια. Όποιος επινοεί (ψεύδη), ματαιοπονεί!".

62. Και λογομαχούσαν μεταξύ τους για την υπόθεσή τους, αλλά κρατούσαν μυστική τη συνομιλία τους.

63. Είπαν: (μεταξύ τους) "Αυτοί οι δύο είναι - βέβαια - (πεπειραμένοι) μάγοι. (Σκοπός τους είναι) να θέλουν να σας

وَلَقَدْ آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَى ﴿٥٦﴾

قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ أَرْضِنَا  
بِسِحْرِكَ يَمْوَسَىٰ ﴿٥٧﴾

فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهِ ۖ فَاجْعَلْ يَمِينًا وَبَیْنَكَ  
مَوْعِدًا ۖ لَا تُخْلِفُهُ ۖ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا سَوَىٰ ﴿٥٨﴾

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ  
وَأَنْ يُحْشَرَ النَّاسُ ضُحَىٰ ﴿٥٩﴾

فَتَوَلَّىٰ فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَىٰ ﴿٦٠﴾

قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ  
كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ ۖ  
وَقَدْ خَابَ مَنْ أَفْتَرَىٰ ﴿٦١﴾

فَتَنَزَعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَىٰ ﴿٦٢﴾

قَالُوا إِنَّ هَٰذَيْنِ لَسِحْرَانِ يُرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَاكُمْ  
مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا

εκδιώξουν από τη γη σας, με τις μαγείες τους και να φύγουν μακριά - παρασέρνοντας- το υποδειγματικά κοινωφελή ιδρύματά σας.

64. Συγκεντρώστε - λοιπόν - τα σχέδιά (τους μάγους σας), κι έπειτα ελάτε ενωμένοι σε (πυκνές) τάξεις. Θα νικήσει - σήμερα - όποιος δείξει υπεροχή".

65. Είπαν: "Ω! Μωυσή! Μήπως εσύ θέλεις να ρίξεις (πρώτος), ή εμείς να είμαστε οι πρώτοι που θα ρίξουμε;"

66. είπε: "Όχι, ρίξτε εσείς πρώτοι!". Κι όταν τα σχοινιά τους και τα ραβδιά τους -φάνηκαν σ' αυτόν- ότι άρχισαν να κινούνται ζωηρά, χάρη στη μαγεία τους!

67. (τότε) ο Μωυσής αισθάνθηκε - στον εαυτό του - ένα (είδος) φόβου.

68. Είπαμε (σ' αυτόν): "Μη φοβάσαι! Γιατί εσύ είσαι ο υπέρτερος (που υπερέχεις).

69. "Πέταξε αυτό (το ραβδί που κρατάς) στο δεξί σου χέρι κι αμέσως θα καταπιεί εκείνο που (διατείνονται ό,τι) κατασκεύασαν. Γιατί ό,τι κατασκεύασαν δεν είναι παρά ένα μαγικό τέχνασμα. Και ποτέ ο μάγος δεν θα ευημερήσει όπου κι αν πάει".

70. Και τότε οι μάγοι έσκυψαν (κάτω) για να προσκυνήσουν. Και είπαν:"Εχουμε πιστέψει στον Κύριο του Ααρών και του Μωυσή".

وَيَذِّهَبَ بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثْلَى ﴿٦٣﴾

فَاجْمَعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ أَنْتَوُا صَفًّا  
وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنْ اسْتَعْلَى ﴿٦٤﴾

قَالُوا يَمُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقَى  
وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَى ﴿٦٥﴾

قَالَ بَلْ أَلْقُوا فَإِذَا حِجَابُهُمْ وَعَصِيتُهُمْ  
يُخِيلُ إِلَيْهِمْ مِنْ سِحْرِهِمْ إِنَّهَا تَسْعَى ﴿٦٦﴾

فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُوسَى ﴿٦٧﴾

قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَى ﴿٦٨﴾

وَأَلْقَى مَا فِي يَمِينِكَ تَلَقَّفَ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا  
كَيْدُ سَحَرٍ وَلَا يَقْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَقَى ﴿٦٩﴾

فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ  
هَارُونَ وَمُوسَى ﴿٧٠﴾



71. Είπε (τότε ο Φαραώ): "Πώς πιστεύετε σ' Αυτόν, πριν σας δώσω - εγώ - την άδεια; Βέβαια αυτός πρέπει να είναι ο μεγαλύτερος (ο αρχηγός) σας, που σας δίδαξε τη μαγεία! Να είστε βέβαιοι ότι θα αποκόψουμε τα χέρια σας και τα πόδια σας αμφίπλευρα, και θα σας σταυρώσουμε πάνω σε κορμούς των χουρμαδιών για να μάθετε -έτσι- (με βεβαιότητα) ποιος από μας μπορεί να δώσει πιο ανυστηρά και πιο μόνιμα (την) Τιμωρία!".

72. Είπαν: Ποτέ δεν θα σε προτιμήσουμε πάνω στα φανερά Σημεία που μας έχουν έλθει, ή πάνω από Εκείνον που μας έχει πλάσει. Γι' αυτό θέσπισε, ό,τι θέλεις να θεσπίσεις. Γιατί εσύ διαθέτεις (όπως θέλεις) τη ζωή αυτού του κόσμου μόνο.

73. "Εμείς πιστέψαμε στον Κύριό μας, που ίσως μας συγχωρήσει από τα λάθη μας, και απ' τις μαγείες που μας ανάγκασες να κάνουμε. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Άριστος και ο Πλέον Μόνιμος -.

74. Βέβαια εκείνος που παρουσιάζεται στον Κύριό του σαν ένοχος (αμαρτωλός) θα έχει (κατά τη Δίκη) για αμοιβή την Κόλαση, όπου ούτε θα πεθάνει εκεί, ούτε θα ζει.

75. Κι εκείνος που παρουσιάζεται σ' Αυτόν πιστεύοντας, κι έκανε ενάρετα έργα, γι' αυτούς υπάρχουν οι πιο ψηλές θέσεις,

76. στους Κήπους της Αιωνιότητας που κάτω τους τρέχουν τα ποτάμια κι όπου θα παραμείνουν αιώνια. Τέτοια είναι

قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَا وَقَطَعَتْ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلْفٍ وَلَأَصْلَبْنَكُمْ فِي جُدُوعِ النَّخْلِ وَلَنَعْلَمَنَّ إِنَّا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى ﴿٧١﴾

قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٧٢﴾

إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطِيئَتَنَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ﴿٧٣﴾

إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ﴿٧٤﴾

وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَٰئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَى ﴿٧٥﴾

جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَٰلِكَ جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّى ﴿٧٦﴾

η ανταμοιβή γι' αυτόν που έχει εξαγνίσει τον εαυτό του (απ' το κακό).

77. Κι εμπνεύσαμε τον Μωυσή (μ' αυτό το μήνυμα): "Να ταξιδέψεις με τους δούλους Μου - κατά τη νύχτα - και (κάνε) κτύπησε γι' αυτούς ένα ξερό μονοπάτι ανάμεσα στη θάλασσα, χωρίς φόβο ότι θα σε προφτάσει (ο Φαραώ) και χωρίς (κανένα άλλο) φόβο".

78. Ο Φαραώ όμως τους ακολούθησε με τους στρατιώτες του, αλλά τα νερά τους έπνιξαν εντελώς και τους σκέπασαν.

79. Και αποπλάνησε ο Φαραώ το λαό του, αντί να τον οδηγήσει σωστά.

80. Ω! Παιδιά του Ισραήλ! Σας σώσαμε από τον εχθρό σας και κάναμε μαζί σας μια Συμφωνία στη δεξιά πλευρά του Όρους (Σινά), και στείλαμε πάνω σας το μάννα και το σάλωα\* (ορτύκια):

81. (λέγοντας): "Φάγετε από το καλά πράγματα, που έχουμε προμηθεύσει για τη συντήρησή σας και μην παραδίδετε υπερβολικά σ' αυτά, μήπως και η Οργή Μου πέσει ακριβώς πάνω σας. Γιατί χάθηκε κυριολεκτικά εκείνος, που πάνω του έπεσε η Οργή Μου!

82. "Αλλά - χωρίς αμφιβολία - Είμαι (επίσης) Εκείνος που συγχωρεί (επανειλημμένα), όποιον μετάνιωσε, και πίστεψε, κι έκανε αγαθά έργα κι έπειτα είναι έτοιμος να πάρει την αληθινή οδηγία".

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفُ دَرَكًا وَلَا تَخْشَى ٧٧

فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ ٧٨  
فَغَشَّيَهُمْ مِنَ الْيَمِّ مَا غَشَّيَهُمْ ٧٨

وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَى ٧٩

يَبْنِي إِسْرَءِيلَ قَدْ أَنْجَيْنَاكَ مِنْ عَدُوِّكَ ٨٠  
وَوَعَدْنَاكَ جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْمَنَّاءَ وَالسَّلَوى ٨٠

كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي وَمَنْ يَحْلِلْ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَى ٨١

وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِمَنْ تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَى ٨٢

83. (Όταν ο Μωυσής ήταν επάνω στο Όρος, ο ΑΛΛΑΧ του είπε): "Τι είναι εκείνο που σε έκανε - ω! Μωυσή - να τρέχεις πιο διαστικά απ' το Λαό σου";

84. Είπε: Εκείνοι περιορίζονται πάνω στα θήματά μου. Κι έρχομαι διαστικά σε Σένα - Κύριέ μου! - για να σε ευχαριστήσω".

85. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Έχουμε δοκιμάσει το λαό σου κατά την απουσία σου. Ο Σαμαρείτης (όμως) τους παραπλάνησε".

86. Κι επέστρεψε ο Μωυσής στο λαό του αγαναχτισμένος και λυπημένος, (και) είπε: "Ω! λαέ μου! Μήπως ο Κύριός σας δεν σας υποσχέθηκε μια όμορφη υπόσχεση; Μήπως σας φάνηκε ότι η υπόσχεση αργεί (να φτάσει); Ή μήπως επιθυμείτε να πέσει πάνω σας η Οργή απ' τον Κύριό σας, επειδή παραδιάσατε την υπόσχεσή σας σε μένα;"

87. Είπαν: "Δεν παραδιάσαμε την υπόσχεση που σου δώσαμε, όσο κι αν ήταν πάνω από τις δυνάμεις μας. Αλλά κουβαλήσαμε το βάρος απ' τα κοσμήματα (όλου) του λαού, και το πετάξαμε (στη φωτιά), κι αυτό ήταν που μας πέταξε (μας εισηγήθηκε) ο Σαμαρείτης.

88. "Κι έβγαλε (απ' τη φωτιά) μπροστά (στο λαό) το σώμα (την εικόνα) ενός μοσχαριού που φαινόταν να μουγκρίζει. Και είπαν: Αυτό είναι ο θεός σας, και ο θεός του Μωυσή, αλλά (ο Μωυσής) είχε

﴿ وَمَا أَغْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يَمُوسَى ﴾ (٨٣)

قَالَ هُمْ أَوْلَاءَ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَىٰ ﴿٨٤﴾

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنۢ بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ ﴿٨٥﴾

فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَنَ أَسْفًا قَالَ يَقَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدًّا حَسَنًا أَفَطَالَ عَلَيْكُمْ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَن يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُم مَّوْعِدِي ﴿٨٦﴾

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا حَمَلْنَا أَوْزَارًا مِن زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَٰلِكَ أَلْقَى السَّامِرِيُّ ﴿٨٧﴾

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ فَقَالُوا هَٰذَا إِلَٰهُكُمْ وَإِلَٰهُ مُوسَىٰ فَنَسِيَ ﴿٨٨﴾

ξεχάσει!".

89. Μήπως δεν έβλεπαν ότι, (το μοσχάρι) δεν μπορούσε να επιστρέψει σ' αυτούς μια λέξη (να τους μιλήσει), κι ότι δεν είχε δύναμη ούτε να τους βλάψει κι ούτε να τους ωφελήσει;

90. Ο Ααρών - επίσης - πριν απ' αυτό τους είχε πει: "Ω! Λαέ Μου! Έχετε δοκιμαστεί σ' αυτό (το μοσχάρι). Γιατί ο Κύριός σας είναι - στ' αλήθεια - ο Οικτίρμονας (ΑΛΛΑΧ). Γι' αυτό ακολουθείτε με, και υπακούετε στη διαταγή μου".

91. Είπαν: "Δεν θα εγκαταλείψουμε αυτό το αντικείμενο (της λατρείας) αλλά θα αφοσιωθούμε σ' αυτό, μέχρις ότου επιστρέψει σε μας ο Μωυσής-.

92. Είπε (ο Μωυσής): "Ω! Ααρών! Τι πράγμα σ' εμπόδισε - σαν τους είδες να πηγαίνουν παράνομα -,

93. από το να με ακολουθήσεις; Μήπως (κι εσύ) παράκουσες τη διαταγή μου;"

94. Είπε (ο Ααρών): «Ω! Παιδί της μητέρας μου! Μη (με) παίρνεις (με τραβάς) απ' τα γένια μου κι ούτε απ' (τα μαλλιά) του κεφαλιού μου!\* Πράγματι φοβήθηκα μήπως πεις ότι: - Εσύ ήσουν η αιτία που έγινε το σχίσμα μεταξύ των Παιδιών του Ισραήλ, και δεν σεβάστηκες το λόγο μου!"

95. Είπε (ο Μωυσής): "Τι έχεις να  
\*Γιατί τότε θα πάθαινε (όπως γράφουν οι παραδόσεις) το δερματικό νόσημα (λέπρα).

أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا  
وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ﴿٨٩﴾

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يَقَوْمُ إِنَّمَا فُتِنْتُمْ  
بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي  
وَأَطِيعُوا أَمْرِيَ ﴿٩٠﴾

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ  
حَتَّى يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَى ﴿٩١﴾

قَالَ يَهُرُّونُ مَا مَنَّكَ إِذْ رَأَيْنَهُمْ ضَلُّوا ﴿٩٢﴾

أَلَا تَتَّبِعُنَّ أَفْعَصَيْتَ أَمْرِي ﴿٩٣﴾

قَالَ يَبْنَؤُمْ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي  
إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَءِيلَ  
وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ﴿٩٤﴾

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَسْمُرِي ﴿٩٥﴾

πεις, ω! Σαμαρείτη;"

96. είπε: "Είδα εκείνο που δεν είδαν. Έτοι πήρα μια γεμάτη χουφτιά (χώμα) απ' τα ίχνη (την πατημασιά) του Αποστόλου, και την πέταξα (στο μοςχάρι). Έτοι η ψυχή μου υπέδειξε να κάνω".

97. "Είπε (ο Μωυσής): "Φύγε! γι' αυτό (που έκανες) θα έχεις στη ζωή σου (για τιμωρία) να λέγεις (πάντα): Μη μου άπτου - Κι ακόμα πιο πολύ (για μελλοντική τιμωρία) θα έχεις μια διορία που δεν θα μπορείς να την αποφύγεις. Κοίταξε - τώρα - στο θεό σου που του έχεις γίνει αφοσιωμένος λάτρης. Θα τον κάψουμε (πάνω στη φωτιά) και θα τον σκορπίσουμε σαν σκόνη στη θάλασσα!"

98. Κι όμως ο Θεός σας είναι ο ΑΛΛΑΧ και δεν υπάρχει άλλος θεός παρά μόνο Εκείνος. Κάθε πράγμα το έχει περιβάλλει η Επίγνωσή Του.

99. Σ' αυτό (Ω! Μουχάμμεντ!) με τον τρόπο σου διηγούμεθα τις ιστορίες από τα περασμένα. Και σου έχουμε δώσει Μήνυμα (Κοράνιο) της Παρουσίας Μας.

100. Αν κανείς απομακρυνθεί απ' αυτό, θα φέρει (βέβαια) φορτίο κατά την Ημέρα της Κρίσης.

101. Θα παραμείνει για πάντα σ' αυτήν (την κατάσταση). Και βαρύ θα είναι γι' αυτούς το φορτίο κατά την Ημέρα της Κρίσης.

102. Κοίτα! Την ήμερα που η Σάλπιγγα

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي ﴿٩٦﴾

قَالَ فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَن تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَّنْ يُخْلَفَهُ. وَانْظُرْ إِلَى إِلْهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَّنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ﴿٩٧﴾

إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿٩٨﴾

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءٍ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِن لَّدُنَّا ذِكْرًا ﴿٩٩﴾

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وِزْرًا ﴿١٠٠﴾

خَالِدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ حِمْلًا ﴿١٠١﴾

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ

θα ηχήσει. Αυτή την Ημέρα θα μαζέψουμε ένα σωρό όλους τους ένοχους (τους αμαρτωλούς) με τα μάτια θολά (από τον τρόμο).

**103.** Ψιθυρίζοντας, θα συμβουλεύει ο ένας τον άλλο: "Δεν σταθήκατε πολύ, παρά μόνο δέκα (μέρες)".

**104.** Κι εμείς γνωρίζουμε πιο καλά, τι θα πουν, όταν εκείνος που έχει πιο καλό τρόπο στη ζωή του θα πει: "Δεν σταθήκατε πολύ, παρά μόνο μια ημέρα!".

**105.** Θα σε ερωτήσουν αναφορικά με τα βουνά! Να πεις: "ο Κύριός μου θα τα ξεριζώσει και θα τα σκορπίσει σαν σκόνη,

**106.** Και θα τα αφήσει σαν πεδιάδα επίπεδη και λεία,

**107.** Και δεν θα βλέπεις στη θέση τους τίποτε το κυρτό ή το βαθουλό"

**108.** Αυτή την Ημέρα θα ακολουθήσουν (κατ' ευθείαν) Αυτόν που καλεί (ο ΑΛΛΑΧ) χωρίς καμία λοξοδρομία (να μπουν να δουν) σ' αυτόν. Όλες οι φωνές θα χαμηλώσουν την έντασή τους στην Παρουσία του Ραχμάν (του Πανοικτίρμονα ΑΛΛΑΧ) και δεν θα ακούς, παρά τον (υπόκωφο) θόρυβο απ' τα βήματά τους (καθώς περπατούν).

**109.** Σ' αυτή την Ημέρα δεν θα ωφελήσει η μεσολάβηση, εκτός για εκείνον που του παραχωρήθηκε η άδεια από τον Ραχμάν τον Φιλάνθρωπο ΑΛΛΑΧ), και που ο λόγος του γίνεται δεκτός απ' Αυτόν.

الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ﴿١٠٢﴾

يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لِّئْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ﴿١٠٣﴾

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً  
إِنْ لِّئْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ﴿١٠٤﴾

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ﴿١٠٥﴾

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ﴿١٠٦﴾

لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ﴿١٠٧﴾

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُ، وَخَشَعَتِ  
الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ﴿١٠٨﴾

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ  
وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا ﴿١٠٩﴾



110. Γνωρίζει ό,τι βρίσκεται ανάμεσα στα χέρια (των δημιουργημάτων Του) μπροστά τους, ή μετά απ' αυτούς ή πίσω τους. Και δεν είναι δυνατόν να παραβληθούν μ' Αυτόν στη γνώση (με τις γνώσεις τους).

111. (Όλα) τα πρόσωπα θα χαμηλώσουν (- τότε - από ταπείνωση) μπροστά (σ' Αυτόν) τον Ζώντα, τον Αυθύπαρκτο, τον Αιώνιο. Και θα χάσει εκείνος που φορτώθηκε την αδικία.

112. Όποιος όμως κάνει ενάρετα έργα και είναι πιστός, ας μη φοβάται από την αδικία κι ούτε από οποιανδήποτε ελάττωση (απ' όσα του οφείλονται).

113. Έτοι σου έχουμε στείλει - ένα αραβικό Κοράνιο - και συχνά εξηγούσαμε σ' αυτό αναλυτικά μερικές απ' τις προειδοποιήσεις ώστε ίσως φοβηθούν (τον ΑΛΛΑΧ), ή ίσως τους κάνει και σκεφθούν.

114. Δόξα στον ΑΛΛΑΧ - πάνω απ' όλα - ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Αληθινός Βασιλιάς, Και μη διάζεσαι (Ω! Μουχάμμεντ) με το Κοράνιο πριν συμπληρωθεί σε εσένα η έμπνευσή του (Κοράνι), αλλά να πεις: "Κύριέ μου, αύξησέ μου τη γνώση".

115. Είχαμε επίσης πάρει - προκαταβολικά - τη συμφωνία του Αδάμ, αλλά (την) ξέχασε, και δεν βρήκαμε να έχει σταθερή απόφαση (γνώμη).

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ  
عِلْمًا ﴿١١٠﴾

وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ  
مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ﴿١١١﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ  
ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ﴿١١٢﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ  
مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ﴿١١٣﴾

فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْءَانِ  
مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَى إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ  
زِدْنِي عِلْمًا ﴿١١٤﴾

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَى آدَمَ مِنْ قَبْلِ  
فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا ﴿١١٥﴾

116. Κοίτα ! Όταν είπαμε στους αγγέλους: "Σκύψτε τον εαυτό σας κάτω στον Αδάμ", (όλοι τους) έσκυψαν και υποκλίθηκαν εκτός απ' τον Ιμπλίσ, (τον Σατανά) που αρνήθηκε.

117. Και είπαμε: "Ω! Αδάμ! (προειδοποιούμε), Αυτός (εδώ) είναι εχθρός σε σένα και στη σύζυγό σου. Μην τον αφήσετε και σας εκδιώξει από τον Κήπο, ώστε να αποδιβαστείτε στην αθλιότητα.

118. Υπάρχουν για σένα (αρκετές προμήθειες) για να μη πεινάσεις - εκεί μέσα - κι ούτε να ξεγυμνωθείς,

119. κι ούτε θα υποφέρεις από δίψα - εκεί μέσα - κι ούτε απ' τη ζέστη του ήλιου".

120. Ο Σατανάς όμως ψιθύρισε σ' αυτόν (και) είπε: "Ω! Αδάμ! Θέλεις μήπως να σε οδηγήσω στο Δένδρο της Αιωνιότητας και σε βασιλεία που δεν παρακμάζει;"

121. (Αποτέλεσμα): Έφαγαν κι οι δύο απ' αυτό, και φάνηκε σ' αυτούς η γύμνια τους. Κι άρχισαν να ράβουν πάνω τους για να σκεπαστούν - φύλλα - από τον κήπο. Έτσι ο Αδάμ παράκουσε τον Κύριό του, κι άφησε τον εαυτό του να εξαπατηθεί.

122. Έπειτα ο Κύριός του (απ' την Φιλανθρωπία Του) τον διάλεξε, δέχθηκε την μετάνοιά του και τον καθοδήγησε (σωστά).

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ  
فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى ﴿١١٦﴾

فَقُلْنَا يَتَّعَادُمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَلِزَوْجِكَ  
فَلَا يُخْرِجُكُمْ مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى ﴿١١٧﴾

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى ﴿١١٨﴾

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَى ﴿١١٩﴾

فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَتَّعَادُمُ  
هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبُلَى ﴿١٢٠﴾

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا  
يَخِصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ  
وَعَصَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى ﴿١٢١﴾

ثُمَّ أَجْنَبَهُ رَبُّهُ فَقَابَ عَلَيْهِ وَهَدَى ﴿١٢٢﴾

123. Είπε (και στους δύο): "Φύγετε απ' αυτόν (τον κήπο) όλοι, να έχετε έχθρα μεταξύ σας. Κι όταν όμως - όπως είναι βέβαιο - έλθει σε σας η Καθοδήγηση από Μένα, (τότε) όποιος ακολουθήσει, την οδηγία Μου δεν θα παραπλανηθεί κι ούτε θα πέσει στην αθλιότητα.

124. "Αλλά όποιος απομακρυνθεί από το Μήνυμά Μου, γι' αυτόν - σίγουρα - είναι η ζωή κάτω στενόχωρη, και θα τον στριμώξουμε (στο σκοτάδι) τυφλό κατά την Ημέρα της Κρίσης".

125. (Και τότε) θα πει: "Κύριέ μου! Γιατί με σήκωσες τυφλό, ενώ είχα (πριν) την όρασή μου";

126. Θα πει (ο ΑΛΛΑΧ) : "Ετοι (σου πρέπει, γιατί) όταν σου έφταναν οι Εντολές Μας, (τις παράβλεπες) ξεχνώντας. "Ετοι και σήμερα θα ληομονηθείς".

127. Μ' αυτό τον τρόπο ανταμείδουμε αυτόν που παραβιάζει όλα τα όρια (στην ανομία) και δεν πιστεύει στις Εντολές του Κυρίου του. Η δε Τιμωρία της Μελλοντικής Ζωής είναι μεγαλύτερη σε θλίψη και διαρκέστερη.

128. Μα δεν φανερώθηκε (ποτέ) γι' αυτούς (αν θυμηθούν) πόσες και πόσες γενιές πριν απ' αυτούς έχουμε καταστρέψει, που κατοικούσαν, εκεί όπου (τώρα) αυτοί περπατούν; Σ' αυτή - πράγματι- τη περίπτωση υπάρχουν Σημεία για όσους έχουν ενεργητικά μυαλά (και καταλαβαίνουν).

قَالَ أَهْبِطْ مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ  
فَمَا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى  
فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَى ﴿١٢٣﴾

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا  
وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْمًى ﴿١٢٤﴾

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمًى وَقَدِ كُنْتُ بَصِيرًا ﴿١٢٥﴾

قَالَ كَذَلِكَ أَنْتَ أَيْتَنَا فَتَبَيَّنَّا كَذَلِكَ  
الْيَوْمَ نُنَسِّي ﴿١٢٦﴾

وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِثَابِتِ رَبِّهٖ  
وَلْعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَى ﴿١٢٧﴾

أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ  
فِي مَسَكِينِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَى ﴿١٢٨﴾

**129.** Κι αν δεν υπήρχε ο προηγούμενος Λόγος που ήλθε από τον Κύριό σου, (η Τιμωρία τους) αναγκαστικά θα ερχόταν (θα ήταν εκτελεστέα), αλλά υπάρχει το ορισμένο χρονικό διάστημα (για αναβολή).

**130.** Γι' αυτό να υπομένεις σε όσα λένουν και πανηγύριζε (συνεχώς) τη Δόξα του Κυρίου σου, πριν από την ανατολή του ήλιου και πριν από τη δύση του. Ακόμα να Τον υμνείς στις διαφορετικές ώρες της νύχτας και στα (δύο) άκρα της ημέρας, ίσως έτσι μπορέσεις να έχεις (πνευματική) χαρά.

**131.** Και να μη σέρνεις (από απληστία) τα μάτια σου, πάνω σε όσα έχουμε δώσει για ν' απολαμβάνει μια μερίδα απ' αυτούς, το λουλούδι (απόλαυση) στη ζωή του κόσμου τούτου, που σ' αυτό τους δοκιμάζουμε. Όσα σου προμηθεύει ο Κύριός σου, είναι τα καλύτερα και διαρκούν περισσότερο.

**132.** Και πρόσταξε την οικογένειά σου να κάνει τη τακτική προσευχή και να υπομένεις με σταθερότητα σ' αυτήν. Δεν σου ζητάμε να προμηθεύεις τη διατροφή. Εμείς σου την προμηθεύουμε. Αλλά η ανταμοιβή της Μέλλουσας Ζωής (το φρούτο της) είναι για τους ενάρετους.

**133.** Κι είπαν: "Γιατί (ο Μουχάμμεντ) δεν μας έφερε ένα Σημείο από τον Κύριό του;" "Μήπως δεν τους έφτασε το Μήνυμα για όλα όσα ήταν στα προηγούμενα φυλλάδια των πρώτων ανθρώπων);

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا  
وَأَجَلٌ مُّسَمًّى ﴿١٢٩﴾

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ  
قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ  
فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ ﴿١٣٠﴾

وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَاهُ ۖ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةً  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۚ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ﴿١٣١﴾

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا ۖ لَا تَسْأَلْكَ رِزْقًا  
نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَىٰ ﴿١٣٢﴾

وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِيَنَا بَيِّنَاتٌ مِنْ رَبِّهِ ۚ  
أَوَلَمْ تَأْتِهِم بَيِّنَةٌ مَا فِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ﴿١٣٣﴾

134. Κι αν τους εκμηδενίζαμε - πριν απ' αυτό (το Κοράνιο) - με θασανιστήρια θα έλεγαν: "Κυριέ μας! Αν μονάχα μας είχες στείλει έναν απόστολο, θα ακολουθούσαμε - βέβαια - τις Εντολές Σου πριν ταπεινωθούμε και ντροπιαστούμε".

135. Να (τους) πεις: (ω Μουχάμμεντ): "Κάθε ένας (από μας) περιμένει. Περιμένετε λοιπόν κι εσείς, και θα μάθετε ποιος είναι σύντροφος στον σωστό κι επίπεδο Δρόμο και ποιος ( από σας) καθοδηγείται! "

(21) Σούρα ελ-Ενμπιγιά  
( Οι Προφήτες)

Στα όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύπλαχνου

1. Πλησίασε για τους ανθρώπους (ο καιρός) για να λογαριαστούν. Κι όμως απρόσεχτοι όπως είναι, απομακρύνονται.

2. Ποτέ δεν τους φτάνει ανανεωμένο Μήνυμα από το Κύριό τους, αν δεν το ακούσουν ενώ παίζουν, (χωρίς να δώσουν προσοχή),

3. οι καρδιές τους είναι μακριά απ' αυτό (το Κοράνιο) το μεταχειρίζονται επιπόλαιοι οι κακοποιοί το λένε στις μυστικές τους συνεδριάσεις "Είναι αυτός τίποτε περισσότερο από ένα δημιούργημα σαν τον εαυτό σας; Μήπως θα πάτε στη μαγεία, ενώ τα μάτια σας είναι ανοιχτά";

4. Είπε: "Ο Κύριός μου γνωρίζει (κάθε)

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِّن قَبْلِهِ  
لَقَالُوا إِنَّا لَنَرِيئًا لَّوَلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا  
فَنُنْتِجَءَ إِلَيْكَ مِن قَبْلِ أَنْ نُنْزَلَ وَنُخْزَى ﴿١٣٤﴾

قُلْ كُلُّ مُتَرَبِّصٍ فَتَرَبِّصُوا فَسَتَعْلَمُونَ  
مَنْ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَى ﴿١٣٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ  
وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ﴿١﴾

مَا يَأْتِيهِمْ مِّن ذِكْرٍ مِّن رَّبِّهِمْ مُّحَدَّثٍ  
إِلَّا أَسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٢﴾

لَا هِيَ قُلُوبُهُمْ وَأَسْرَأُ النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا  
هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ  
السِّحْرَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٣﴾

قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ

λόγο (που μιλιέται) στον ουρανό και στη γη. Και είναι ο Μόνος που ακούει και βλέπει (τα πάντα)".

5. Κι όμως είπαν "(αυτό είναι) συμμαζώματα από όνειρα! Όχι, τα εφεύρε! Όχι, δεν είναι (παρά) ένας ποιητής! Ας μας φέρει ένα Σημείο (ένα θαύμα), όπως αυτά που έχουν σταλεί στους παλαιότερους (προφήτες)"!

6. Ποτέ πριν απ' αυτούς κανείς από τους κατοίκους του χωριού που αποφασίσαμε να καταστρέψουμε δεν πίστεψε. Πώς αυτοί θα πιστέψουν;

7. Και δεν έχουμε στείλει πριν από σένα (αποστόλους) παρά μόνο άνδρες, που τους είχαμε εμπνεύσει, αν δεν το γνωρίζετε (τούτο), ερωτήσετε όσους εξουσιάζουν (τους οπαδούς) του Μηνύματος.

8. Κι ούτε τους δώσαμε σώματα που δεν έτρωγαν τα φαγητά, κι ούτε ήταν αθάνατοι.

9. Έπειτα κάναμε να εκπληρωθεί η υπόσχεσή Μας και σώσαμε αυτούς (τους αποστόλους) και όποιον (άλλο) θέλαμε, ενώ καταστρέψαμε τους παραβάτες.

10. Έχουμε αποκαλύψει για σας (ω άνδρες) ένα Βιβλίο, που μέσα του είναι ένα Μήνυμα για σας. Γιατί δεν λογικεύεστε

11. Και πόσους κατοίκους χωριών που τους έχουμε εντελώς καταστρέψει, για τις αδικίες τους και αντικαταστήσαμε στη

وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٤﴾

بَلْ قَالُوا أَضْغَتْ أَحْطَمٌ بَلِ اقْتَرَبَهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْأَوَّلُونَ ﴿٥﴾

مَاءَ أَمْنَتْ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي إِلَيْهِمْ فَتَشَلُّوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧﴾

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ ﴿٨﴾

ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ ﴿٩﴾

لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠﴾

وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿١١﴾



θέση τους άλλους λαούς.

12. Μόλις αισθάνθηκαν την Τιμωρία Μας (να φτάνει), τότε προσπάθησαν να τραπούν σε φυγή απ' αυτή!

13. Μη δραπετεύετε, αλλά - επιστρέψετε στα όμορφα πράγματα - αυτής της ζωής που σας δόθηκαν, και στα σπίτια σας, γιατί θα ερωτηθείτε (για να δώσετε λογαριασμό).

14. Είπαν: "αλίμονό μας! ήμασταν πράγματι - άδικοι"! -

15. Και θα συνεχίζουν να κλαίνε γοερά μέχρις ότου τους κάνουμε σαν χωράφι θερισμένο σιωπηλό κι αθόρυβο.

16. Και δεν δημιουργήσαμε τον ουρανό και τη γη κι ό,τι βρίσκονται ανάμεσά τους για ψυχαγωγία ανώφελη!

17. Αν ήταν επιθυμία Μας ένα διασκεδάσουμε (γυναίκα δηλ. ή παιδί). Θα βρίσκαμε - βέβαια - τον τρόπο από τα πράγματα που βρίσκονται δίπλα Μας να το κάνουμε.

18. Αλλά θα εξακοντίσουμε την αλήθεια πάνω στη ψευτιά, που θα πλήξει τελειωτικά τη σκέψη της και να που αυτή εξαφανίζεται πια! Και αλίμονο σας για όσα (ψεύτικα) πράγματα αποδίδετε (σε Μας).

19. Και σ' Αυτόν ανήκουν όλα (τα δημιουργήματα) που (βρίσκονται) στους ουρανούς και στη γη. Ακόμα κι αυτοί

فَلَمَّا أَحْسَوْا بِأَسَنَائِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ ﴿١٢﴾

لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسْكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّسِلُونَ ﴿١٣﴾

قَالُوا بَيْنَنَا وَبَيْنَ اللَّهِ الْغَلْبُ ﴿١٤﴾

فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّى جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا خَامِدِينَ ﴿١٥﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعَيْشٍ ﴿١٦﴾

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهُمْ آلًا تَتَّخِذْتَهُ مِنْ لَدُنَّا إِنْ كُنَّا فَاعِلِينَ ﴿١٧﴾

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمْ الْوَيْلُ مِمَّا نَصِفُونَ ﴿١٨﴾

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ﴿١٩﴾

που είναι (πολύ) κοντά Του δεν υπερηφανεύονται να Τον υπηρετούν κι ούτε (ποτέ) κουράζονται (από την υπηρεσία Του).

20. Πανηγυρίζουν (οι άγγελοι) τη δόξα Του, νύχτα και μέρα, - και δεν διακόπτουν (τους ύμνους).

21. Μήπως έχουν πάρει (για λατρεία) θεότητες από τη γη, που μπορούν να αναστήσουν (νεκρούς);

22. Αν υπήρχαν εκεί (στους ουρανούς και στη γη) άλλες θεότητες, εκτός του ΑΛΛΑΧ θα κιόλας χαθεί. Αλλά, δόξα στον ΑΛΛΑΧ τον Κύριο του θρόνου (της εξουσίας), πολύ ψηλά είναι) από όσα Του αποδίδουν!

23. Δεν είναι δυνατό να ερωτηθεί για τις πράξεις του, ενώ αυτοί θα ερωτηθούν (για τις δικές τους).

24. Μήπως έχουν πάρει (για λατρεία) άλλες (πραγματικές) θεότητες εκτός (του ΑΛΛΑΧ); Να πεις: "Φέρτε τις (πειστικές) αποδείξεις σας. Αυτό εδώ είναι το Μήνυμα αυτών που ήταν πριν από μένα". Κι όμως οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν γνωρίζουν την αλήθεια, γι' αυτό και απομακρύνονται.

25. Και δεν έχουμε στείλει - πριν από σένα - κανέναν άλλο απόστολο, που να μην τον έχουμε εμπνεύσει, ότι δεν υπάρχει άλλος θεός ειμή μόνο Εγώ. Γι' αυτό να Με λατρεύετε (και να Με υπηρετείτε)

26. Και είπαν: "Ο Ελεήμων (ΑΛΛΑΧ)

يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ ﴿٢٠﴾

أَمْ اتَّخَذُوا إِلَهًا مِنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنشِرُونَ ﴿٢١﴾

لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلَهِةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا  
فَسُبْحَنَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٢٢﴾

لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ ﴿٢٣﴾

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلَهِةً قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ  
هَذَا ذِكْرٌ مِّنْ مَّعَىٰ وَذِكْرٌ مِّنْ قَبْلِي بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ  
الْحَقَّ فَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٤﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ  
أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ﴿٢٥﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ

έχει πάρει (εγέννησε) ένα παιδί". Δόξα σ' Αυτόν! Δεν είναι (οι άγγελοι) παρά τιμημένοι δούλοι.

27. Δεν μιλούν ποτέ πριν Εκείνος μιλήσει, κι ενεργούν μόνο, έπειτα από διαταγή Του.

28. Γνωρίζει (ο ΑΛΛΑΧ) ό,τι βρίσκεται ανάμεσα στα χέρια τους ή ό,τι πίσω απ' αυτούς, (ό,τι γίνεται ή ό,τι έγινε) - και δεν μεσολαβούν ειμή μόνο για όποιον έχει επιτραπεί, και στέκονται με φόβο κι ευλάβεια μπροστά (στη δόξα) Του.

29. Κι αν κανένας απ' αυτούς θα έλεγε: "Είμαι θεός, αντί Του", αυτόν τότε θα τον ανταμείδαμε με την Κόλαση! Έτοι ανταμείβουμε τους άδικους.

30. Μήπως δεν βλέπουν οι Άπιστοι ό,τι οι ουρανοί και η γη ήταν (και τα δύο μαζί) ενωμένα (σαν μια μονάδα της Δημιουργίας), έπειτα τα σχίσαμε σε δύο μέρη; και κάναμε απ' το νερό κάθε ζωντανό πράγμα. Μήπως - και τότε - δεν θα το πιστέψουν;

31. Και κάναμε (τοποθετήσαμε) στη γη - σταθερά - θεόρατα (βουνά), μήπως και τους συγκλονίσουν, και κάναμε ανάμεσα (στα βουνά) δημόσιους δρόμους για να διαβαίνουν, ίσως μπορέσουν και καθοδηγηθούν.

32. Και κάναμε τον ουρανό σα σκέπη καλά φυλαγμένη κι όμως αυτοί απομακρύνονται από τα Σημεία που (δείχνουν) αυτά τα πράγματα!

بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُونَ ﴿٢٦﴾

لَا يَسْقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنْ ارْتَضَىٰ وَهُمْ مِنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ ﴿٢٨﴾

﴿٢٩﴾ وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِنْ دُونِهِ فَذَلِكَ نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٣٠﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣١﴾

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيًا أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَّعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣٢﴾

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٣﴾

33. Είναι Εκείνος που δημιούργησε τη Νύχτα και την Ημέρα και τον ήλιο και τη σελήνη. Όλα (τα ουράνια σώματα) κολυμπούν μόνα, το καθένα στη κυκλική του πορεία.

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٣٣﴾

34. Σε κανένα άνθρωπο - πριν από σένα - δεν έχουμε παραχωρήσει την αιωνιότητα (εδώ). Αν - λοιπόν - εσύ πεθάνεις, πώς αυτοί θα ζήσουν αιώνια;

وَمَا جَعَلْنَا لِلْبَشَرِ مِنْ قَبْلِكَ الْخَلْدَ أَفَإِنَّ مَتَّ فَهُمْ الْخَالِدُونَ ﴿٣٤﴾

35. Κάθε ψυχή θα γευθεί οπωσδήποτε - το θάνατο. Και θα σας δοκιμάσουμε με το κακό και με το καλό. Στο (τέλος) σε Μας θα επιτρέψετε.

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُم بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٣٥﴾

36. Κι όταν οι Άπιστοι σε βλέπουν, σε μεταχειρίζονται ειρωνικά (λέγοντας): "Δεν είναι αυτός που μνημονεύει - μιλώντας στ' αστεία - για τους θεούς σας;" Κι όμως αυτοί βλαστημούν όταν μνημονεύεται (το όνομα) του Ελεήμονα (ΑΛΛΑΧ)!

وَإِذَا رَأَوْا الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا أَخَذُونَا إِلَّا هُزُوا أَهَذَا الَّذِي يُذَكِّرُ الْهَٰنِكُمْ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمَنِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٦﴾

37. Από τη φύση του ο άνθρωπος είναι διαστικός. Πολύ γρήγορα θα σας παρουσιάσω τα Σημεία μου, και - μη Μου ζητάτε - να το επισπεύσω!

خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَأُورِيكُمْ ءَايَاتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ ﴿٣٧﴾

38. Και λένε: "Πότε (θα φτάσει) αυτή η υπόσχεση, αν είστε ειλικρινείς";

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾

39. Αν μονάχα γνώριζαν οι Άπιστοι (την ώρα), δεν θα μπορούσαν να παραμερίσουν τη Φωτιά από τα πρόσωπά τους, κι ούτε απ' τις πλάτες τους, και καμιά βοήθεια δεν θα μπορούσε να τους φτάσει!

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكُفُّونَ عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٣٩﴾

40. Κι όμως θα τους φτάσει στα ξαφνικά και να τους κατατροπώσει. Και (τότε) καμιά δύναμη δεν θα έχουν για να την απομακρύνουν κι ούτε θα μπορούν να αναβάλουν.

41. Κι (άλλοι) Απόστολοι πριν από σένα έχουν χλευαστεί. Αλλά οι ειρωνείες τους περιορίστηκαν από αυτό (το ίδιο αντικείμενο) που εχλεύαζαν.

42. Να πεις (Ω!Μουχάμμεντ): "Ποιος μπορεί να σας σώσει - τόσο τη νύχτα όσο και την ημέρα από (την Οργή) του Ελεήμονα (ΑΛΛΑΧ);" Κι όμως απομακρύνονται (αμφιβάλλοντας) από το Μήνυμα του Κυρίου τους.

43. Ή μήπως έχουν τις θεότητες που θα τους προφυλάξουν - από Μας; Δεν μπορούν να βοηθήσουν τον εαυτό τους κι ούτε θα υπάρξει κανείς να τους προστατέψει από Μας.

44. Κι όμως δώσαμε τις απολαύσεις της ζωής αυτής, σ' αυτούς και στους πατέρες τους για μια μεγάλη περίοδο. Μα δεν βλέπουν ότι ελαττώνουμε βαθμιαία τη γη (που βρίσκεται στη εξουσία τους) από τις απόκεντρες πλευρές της; Μήπως - λοιπόν -(ελπίζουν), ότι θα νικήσουν;

45. Να πεις: "Μονάχα σας προειδοποιώ σύμφωνα με την έμπνευση (που μου δόθηκε)". Αλλά οι κουφοί δεν θ' ακούσουν την κλήση, όταν προειδοποιηθούν.

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ  
فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٤٠﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فَأَحَاقَ بِالَّذِينَ  
سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤١﴾

قُلْ مَنْ يَكْلَأُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمَنِ  
بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٤٢﴾

أَمْ لَهُمْ آلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِنْ دُونِنَا  
لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِنَّا  
بُصْحَبُونَ ﴿٤٣﴾

بَلْ مَتَّعْنَاهُمْ أَهْوََاءَ وَءَابَاءَهُمْ حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ  
الْعُمْرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا  
مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾

قُلْ إِنَّمَا أُنْذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ  
الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنْذَرُونَ ﴿٤٥﴾

46. Κι αν μόνο μια πνοή της τιμωρίας του Κυρίου σου τους αγγίξει, τότε θα πουν: "Αλίμονό μας! Ήμασταν - πράγματι - άδικοι!"

47. Θα τοποθετήσουμε δίκαιες ζυγαριές κατά την ημέρα της Κρίσης, ώστε καμιά ψυχή να μην αδικηθεί στο ελάχιστο. Κι αν ακόμα (στα έργα της) υπάρχει το βάρος σιναπόσπορου θα το φέρουμε (για να λογαριαστεί). Κι επαρκεί ότι είμαστε Εμείς οι δικαστές για να κάνουμε λογαριασμούς.

48. (Στο παρελθόν) είχαμε παραχωρήσει στον Μωυσή και στον Ααρών (τη Βίβλο) το κριτήριο (για εκδίκηση), και ένα Φως και ένα Μήνυμα για τους ευσεβείς.

49. γι' αυτούς που φοβούνται, τον Κύριό τους χωρίς να Τον δουν και που φρίττουν στην ανάμνηση της Ώρας (που θα γίνει η Δίκη).

50. Κι αυτό είναι ένα ευλογημένο Μήνυμα που το έχουμε στείλει κάτω (σε σένα), Μήπως - λοιπόν - θα το αρνηθείτε;

51. Και προηγουμένως είχαμε χαρίσει στον Αβραάμ την ευθύτητα της κατεύθυνσης και πολύ καλά τον είχαμε γνωρίσει.

52. Όταν είπε στον πατέρα του και στο λαό του: "Τι είναι αυτά τα είδωλα που (με τόση αφοσίωση) λατρεύετε";

53. Είπαν: "Βρήκαμε τους πατέρες μας

وَلَيْنَ مَسْتَهْرَجَةً مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ  
لَيَقُولُنَّ يَنْوِيلُنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٤٦﴾

وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَمَةِ فَلَا تُظْلَمُ  
نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ  
مِّنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَى بِنَا حَاسِبِينَ ﴿٤٧﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً  
وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ  
وَهُمْ مِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٤٩﴾

وَهَذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ أَنزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٠﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِن قَبْلُ وَكُنَّا  
بِهِ عَلِيمِينَ ﴿٥١﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي  
أَنْتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ ﴿٥٢﴾

قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عَابِدِينَ ﴿٥٣﴾



να το λατρεύουν".

54. Είπε: "Τόσο εσείς, όσο και οι πατέρες σας βρίσκεστε σε φανερή πλάνη".

55. Είπαν: "Μας έχεις φέρει την αλήθεια, ή μήπως είσαι ένας απ' αυτούς που χωρατεύουν;"

56. Είπε: "Όχι, ο Κύριός σας είναι ο Κύριος των ουρανών και της γης, Εκείνος (είναι) που τα έχει δημιουργήσει (εκ του μηδενός). Κι εγώ είμαι απ' τους μάρτυρες αυτής (της Αλήθειας).

57. "Και - Μα τον ΑΛΛΑΧ - έχω ένα σχέδιο (να καταστρέψω) τα είδωλά σας, μόλις γυρίσετε (τις πλάτες σας) και φύγετε"...

58. Έτσι τα έκανε κομμάτια (όλα) εκτός από το μεγαλύτερο απ' αυτό, ώστε ίσως επιστρέψουν σ' αυτό.

59. Είπαν: "Ποιος έκανε τούτο στις θεότητές μας; Θα πρέπει να είναι ένας (άνθρωπος) από τους άδικους!"

60. Είπαν: "Ακούσαμε, έναν έφηβο να τους ονοματίζει, που τον έλεγαν Αβραάμ".

61. Είπαν: "Φέρτε τον - λοιπόν - μπροστά στα μάτια του κόσμου για να γίνουν μάρτυρες επάνω σ' αυτό".

62. Είπαν: "Είσαι εσύ εκείνος ω! Αβραάμ! - που έκανες αυτό στις θεότητές μας";

قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٥٤﴾

قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنَ اللَّاعِينَ ﴿٥٥﴾

قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ وَأَنَا عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٦﴾

وَتَاللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُمْ بَعْدَ أَنْ تُولُوا مُدْبِرِينَ ﴿٥٧﴾

فَجَعَلَهُمْ جُذَاذًا إِلَّا كَبِيرًا لَهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ ﴿٥٨﴾

قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَٰذَا بِآلِهَتِنَا إِنَّهُ لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٩﴾

قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ ﴿٦٠﴾

قَالُوا فَأْتُوا بِهِ عَلَىٰ أَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ ﴿٦١﴾

قَالُوا أَنْتَ فَعَلْتَ هَٰذَا بِآلِهَتِنَا يَا إِبْرَاهِيمُ ﴿٦٢﴾

63. Είπε: "Όχι, αυτό έχει γίνει απ' αυτόν τον μεγαλύτερο! Ρωτείστε τους, αν μπορούν να μιλήσουν!".

64. Τότε γύρισαν στον εαυτό τους (αλληλοκοιτάχτηκαν) και είπαν: Στ' αλήθεια εσείς είστε οι ένοχοι!".

65. Κι έπειτα - έστριψαν κάτω πάνω στα κεφάλια τους (δηλ. έπαθαν σύγχυση) και ντροπιασμένοι (είπαν): "Εσύ (Αβραάμ) γνωρίζεις πολύ καλά ότi αυτά (τα είδωλα) δεν έχουν λαλιά!".

66. Είπε(ο Αβραάμ): "Πώς - τότε - λατρεύετε, αντί τον ΑΛΛΑΧ, πράγματα που δεν σας ωφελούν σε τίποτε, κι ούτε σας βλάπτουν.

67. "Αλίμονο! (αγανακτώ) με σας και για τα αντικείμενα που λατρεύετε αντί τον ΑΛΛΑΧ! Μα δεν θα λογικευθείτε";

68. Είπαν: "Κάψτε τον, και προστατέψτε τις θεότητές σας, αν θέλετε να κάνετε κάτι".

69. Είπαμε (τότε Εμείς): "Ω! Φωτιά! Να είσαι κρύα κι ασφάλεια στον Αβραάμ!"

70. Και θέλησαν να του στήσουν παγίδα. Αλλά κάναμε (αυτούς τους ίδιους) να χάσουν.

71. Και σώσαμε αυτόν και (τον ανηψιό του) τον Λώτ (και τους οδηγήσαμε) στη γη, που την είχαμε ευλογήσει για (όλα) τα έθνη.

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ  
هَذَا فَاسْأَلُوهُمْ إِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ ﴿٦٣﴾

فَرَجَعُوا إِلَى أَنْفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ  
أَنْتُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٦٤﴾

ثُمَّ نَكِسُوا عَلَى رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ  
مَا هَؤُلَاءِ يَنْطِقُونَ ﴿٦٥﴾

قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ ﴿٦٦﴾

أَفِي لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ  
مِنْ دُونِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
فَاعِلِينَ ﴿٦٨﴾

قُلْنَا يَنْفَارُ كُوْنِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَى إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ﴿٧٠﴾

وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ  
الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾

72. Και χαρίσαμε σ' αυτόν τον Ισαάκ, και - σαν επιπρόσθετο δώρο - (ένα εγγόνι) τον Ιακώβ και κάναμε δίκαιους ανθρώπους τον καθένα (απ' αυτούς).

73. Και τους κάναμε αρχηγούς, να οδηγούν (ανθρώπους) με την διαταγή Μας, και εμπνεύσαμε σ' αυτούς να κάνουν την αγαθοεργία, την τακτική προσευχή και την ελεημοσύνη. Και Μας υπηρετούσαν πιστά (μόνο Εμάς).

74. Και στον Λωτ, επίσης, του δώσαμε τη Κρίση και τη Γνώση, και τον σώσαμε απ' το χωριό που συνήθιζε να κάνει σιχαμένες πράξεις. Πραγματικά ήταν ένας λαός που είχε παραδοθεί στον Πονηρό και την παρανομία.

75. Και τον κάναμε να μπει (στον κύκλο) της Ευσπλαχνίας Μας, γιατί ήταν από τους Ενάρετους.

76. (Θυμίσου) τον Νώε όταν (Μας) καλούσε πολύ πριν (απ' τον Αβραάμ). Απαντήσαμε (στην προσευχή) του και σώσαμε αυτόν και την οικογένειά του απ' την μεγάλη απελπισία.

77. Και τον βοηθήσαμε ενάντια (του) λαού που οι άνθρωποι του αρνήθηκαν τις Εντολές μας. Πράγματι ήταν ένας κακός λαός κι (ασεβής) γι' αυτό και τους πνίξαμε (στον Κατακλυσμό) όλους μαζί.

78. Και (θυμίσου) τον Δαβίδ και τον Σολομώντα πως edίκασαν την υπόθεση για το χωράφι όταν-μέσα σ' αυτό - το κοπάδι κάποιας οικογένειας είχε (νύχτα)

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً  
وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ ﴿٧٢﴾

وَجَعَلْنَاهُمْ أَيْمَةً يَهْتَدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا  
إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ  
وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا عَابِدِينَ ﴿٧٣﴾

وَلُوطًا أَلَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا  
وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ  
الْفَحْشَى إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَاسِقِينَ ﴿٧٤﴾

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾

وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ  
فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ  
الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

وَنَصْرَنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ  
كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٧٧﴾

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ  
فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفَسَتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ  
وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ ﴿٧٨﴾

αποπλανηθεί. Κι ήμασταν (Εμείς, τότε) μάρτυρες, στην απόφασή τους.

79. Κι edώσαμε στον Σολομώντα (την δύναμη) να κατανοήσει αυτή (την υπόθεση). Και στον καθένα τους δώσαμε την Κρίση και τη Γνώση. Κι ήταν με τη δύναμή Μας που κάναμε τα βουνά και τα πουλιά να πανηγυρίζουν με τον Δαβίδ τη Δόξα Μας. Κι Εμείς ήμασταν που κάναμε (όλα αυτά τα πράγματα).

80. Και διδάξαμε σ' αυτόν την τέχνη να φτιάχνει τα θωρακισμένα σακκάκια για χάρη σας, ώστε να προστατεύεστε απ' τις - μεταξύ σας - βιαιότητες, είστε (λοιπόν, γι' αυτό) ευγνώμονες;

81. (Ήταν με τη δύναμή Μας που κάναμε) για τον Σολομώντα τον ορμητικό (ακυβέρνητο) άνεμο να τρέχει - κατά διαταγή του - στη γη που την είχαμε ευλογήσει. Κι ήμασταν (Εμείς) γνώστες, για κάθε πράγμα.

82. Κι από τους δαίμονες όσοι απ' αυτούς βουτούσαν - (στη θάλασσα) γι' αυτόν, κι έκαναν - εκτός αυτό - κι άλλα έργα. Εμείς ήμασταν Εκείνοι που τους φυλάγαμε.

83. Και (θυμίσου) τον Ιώβ όταν καλούσε τον Κύριό του: "Η δυστυχία μ' έχει θλίψει. Εσύ όμως (Κύριε) είσαι από τους σπλαχνικούς, ο Σπλαχνικότερος".

84. Κι απαντήσαμε σ' αυτόν. Και τον γλυτώσαμε από τη δυστυχία που ήταν πάνω του και του επαναφέραμε την

فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلًّا آتَيْنَاهُمْ حُكْمًا وَعِلْمًا  
وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ  
وَكَانُوا عَلَيْنَ ﴿٧٩﴾

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَّكُمْ لِنُحِصِنَكُمْ  
مِّنْ بَأْسِكُمْ فَهَلْ أَنتُمْ شَاكِرُونَ ﴿٨٠﴾

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ  
الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمِينَ ﴿٨١﴾

وَمِنَ الشَّيَاطِينِ مَن يَغْوُوهُمْ  
لَهُ، وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ  
وَكَانَ لَهُمْ حَفِظِينَ ﴿٨٢﴾

❖ وَأَتُوبُكَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ  
وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٨٣﴾

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ، فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِن ضُرٍّ  
وَأَتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً

οικογένειά του και μαζί τους κι άλλους τόσους, - δείγμα της από μέρους Μας Ευοπλαχνίας - και κάτι σαν ενθύμιο για όσους Μας υπηρετούν.

85. Και (θυμίσου) τον Ισμαήλ, τον Ιντρίς και τον Δουλ - Κιφλ, όλοι τους ήταν (άνδρες) με μεγάλη υπομονή,

86. τους κάναμε να εισέλθουν στο (χώρο) της Ευοπλαχνίας Μας, γιατί ήταν - πραγματικά - απ' τους ενάρετους (άνδρες).

87. Και (θυμίσου) τον Δουλ - Νουν (τον άνδρα της Φάλαινας - τον Ιωνά) σαν έφυγε οργισμένος. Και νόμιζε πως δεν είχαμε πάνω του καμιά εξουσία. Κι όμως φώναζε απ' το βαθιά σκοτάδια: "Δεν υπάρχει άλλος θεός, ειμή μόνον Εσύ. Δόξα σε Σένα! - ήμουν στ' αλήθεια - απ' τους άδικους"!

88. Εισακούσαμε (την παράκλησή) του και τον σώσαμε από τη δυστυχία. Και μ' αυτό τον τρόπο λυτρώνουμε αυτούς τους πιστούς.

89. Και (θυμίσου) τον Ζαχαρία όταν κάλεσε τον Κύριό του: "Κυριέ μου! Μη μ' αφήνεται (χωρίς απογόνους) Κι εσύ είσαι ο καλύτερος από τους κληρονόμους".

90. Κι εισακούσαμε (την προσευχή του) και του χαρίσαμε τον Γιάχια = τον Ιωάννη) Και θεραπεύσαμε για χάρη του (τη στειρότητα) της γυναίκας του. Αυτοί (οι τρεις) συναγωνίζονταν για τις καλές πράξεις. Και Μας καλούσαν (στις

مِّنْ عِندِنَا وَذِكْرَىٰ لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٤﴾

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِّنَ الصَّابِرِينَ ﴿٨٥﴾

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٦﴾

وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغْضِبًا فَظَنَّ أَن لَّنْ نَّقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَىٰ فِي الظُّلُمَاتِ أَن لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٧﴾

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذَلِكَ نُخَيِّجُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

وَزَكَرِيَّا إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ﴿٨٩﴾

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَاهُ زَوْجَةً إِنَّهُمْ كَانُوا يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَاشِعِينَ ﴿٩٠﴾

προσευχές τους) με αγάπη και ευλάβεια και ταπείνωναν τον εαυτό τους μπροστά Μας.

91. Και (θυμίσου) αυτήν που φύλαξε την αγνότητά της. Εμφυσήσαμε μέσα της από το Πνεύμα Μας (με τον άγγελο) και κάναμε αυτήν και τον γιο της ένα (άξιο θαυμασμού) Σημείο για όλους τους λαούς.

92. Στ' αλήθεια αυτό το έθνος σας αποτελεί και ένα και μόνο έθνος\* κι Εγώ είμαι ο Κύριός σας. Γι' αυτό να υπηρετείτε Εμέ (κι όχι άλλον).

93. Κι όμως (μεταγενέστερες γενιές) διχάστηκαν μεταξύ τους κι αποσχίστηκαν (απ' την ιδέα της ενότητας). Όμως όλοι σ' Εμάς θα επιστρέψουν.

94. Κι όποιος κάνει οιοδήποτε ενάρετο έργο, και έχει Πίστη, οι προσπάθειές του δεν θ' απορριφθούν. Και το έχουμε γράψει στο λογαριασμό του.

95. Κι απαγορεύτηκε σ' ένα χωριό που το καταστρέψαμε, ότι να μη μπορούν (οι κάτοικοί του) να επιστρέψουν (στη ζωή).

96. εφ' όσον έχουν απελευθερωθεί ο Γιε' τζούτζ (Γκογκ) και ο Με' τζούτζ (Μαγκόγκ) και κατεβαίνουν τρέχοντας από κάθε ύψωμα.

97. Κι όταν η αληθινή Υπόσχεση

وَالَّتِي أَحْصَيْنَا فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا  
مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا  
آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿٩١﴾

إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً  
وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ ﴿٩٢﴾

وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلُّ إِلَهِنَا  
رُجُومٌ ﴿٩٣﴾

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ  
وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ﴿٩٤﴾

وَحَرَّمَ عَلَى قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ  
لَا يَرْجِعُونَ ﴿٩٥﴾

حَقَّ إِذَا فَتَحَتْ يَا جُوجُ وَمَا جُوجُ  
وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ﴿٩٦﴾

وَأَقْرَبَ الْوَعْدِ الْحَقُّ فَإِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ  
أَبْصَرُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تِلْكَ الْغَايَةِ  
فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٩٧﴾

\* δηλ. η θρησκεία που ο προφήτης Μουχάμμεντ διδάσκει είναι η ίδια που διδάχθηκε από τους προηγούμενους προφήτες. Δεν υπάρχει άλλος θεός ειμή μόνο Ένας (ο ΑΛΛΑΧ)



πλησιάζει (να εκπληρωθεί), τότε τα μάτια των άπιστων θα προσηλωθούν με τρόμο: "Αλίμονό μας! ειλικρινά, ήμασταν απρόσεκτοι απ' αυτή (την ώρα) αλλά κι εμείς ήμασταν άδικοι.

**98.** Πράγματι σεις (οι άπιστοι) κι ό,τι (θεότητες) λατρεύετε αντί τον ΑΛΛΑΧ, θα γίνετε καύσιμο υλικό για την Κόλαση! Σ' αυτήν (οπωσδήποτε) θα μπειτε!

**99.** Αν αυτά ήταν θεοί δεν θα έμπαιναν εκεί (στην κόλαση). Κι όλα - όμως - εκεί μέσα θα παραμείνουν για πάντα.

**100.** Εκεί (για κλήρο) θα έχουν το κλάμα με λυγμούς, και δεν θα ακούνε (τίποτε άλλο).

**101.** Για εκείνους όμως που το Καλό από Εμάς τους έχει ξεπεράσει (έφτασε από πριν), αυτοί θα μετακινηθούν μακριά απ' αυτό (τον τόπο).

**102.** Δεν θα ακούνε και τον πιο ασήμαντο θόρυβο της (Κόλασης). Ό,τι δε επιθύμησαν οι ψυχές τους, σ' αυτό θα παραμείνουν αιώνια.

**103.** Δεν θα τους λυπήσει ο Μεγάλος Τρόμος, ενώ οι άγγελοι θα τους συναντούν, (με χαιρετισμό): - "Αυτή είναι η Ημέρα σας, (η Ημέρα) που σας είχαν υποσχεθεί".

**104.** Την Ημέρα όπου θα τυλίξουμε (σθήσουμε) τους ουρανούς - όπως τυλίγει (κρύβει) η περγαμηνή τα γράμματα - κι όπως (ακριδώς) αρχίσαμε την πρώτη δημιουργία, έτσι θα επαναλάβουμε, (το

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنْتُمْ لَهَا وَرَدُونَ ﴿٩٨﴾

لَوْ كَانَتْ هَتُولاَءَ ۖ إِلَٰهَةً مَا وَرَدُوهَا  
وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٩٩﴾

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَىٰ أُولَٰئِكَ  
عَنَّا مُبْعَدُونَ ﴿١٠١﴾

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِي مَا اشْتَهَتْ  
أَنفُسُهُمْ خَالِدُونَ ﴿١٠٢﴾

لَا يَخْزَنُهُمُ الْقَرْعُ الْأَكْبَرُ وَنَنفَخُهُمُ  
الْمَلَكَةَ هَذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي  
كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿١٠٣﴾

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجْلِ لِلْكِتَابِ  
كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ وَعَدًّا عَلَيْنَا  
إِنَّا كَنَافِعِلِينَ ﴿١٠٤﴾

έργο μας). (Και είναι) μια υπόσχεση που την έχουμε αναλάβει και - βέβαια - θα την εκπληρώσουμε.

**105.** (Πριν απ' αυτό) έχουμε γράψει στα θεία βιβλία μετά από το Πίνακα, (που δόθηκε στον Μωυσή)\*. "Τη γη (αυτή) θα την κληρονομήσουν όσοι Με υπηρετούν, που είναι ενάρετοι".

**106.** (Στ' αλήθεια) μέσα σ' αυτό το (Κοράνιο) υπάρχει ένα Μήνυμα για λαό που (πραγματικά) λατρεύει (τον ΑΛΛΑΧ).

**107.** Και δεν σε στείλαμε (ω! Μουχάμμεντ!) παρά μόνο από έλεος για όλο τον κόσμο.

**108.** Να πεις: "Εκείνο που μου δόθηκε με έμπνευση, είναι ότι ο θεός σας είναι ένας Θεός (ο ΑΛΛΑΧ). Είστε - λοιπόν - εσείς υποταγμένοι στη θέλησή Του (στο ΙΣΛΑΜ);"

**109.** Αν όμως αρνηθούν, τότε να πεις: "Σας έχω προαναγγείλει (το Μήνυμα) σ' όλους με τον ίδιο τρόπο. Πλην όμως δεν γνωρίζω αν ό,τι σας έχει υποσχεθεί είναι κοντά ή μακριά.

**110.** Εκείνος μόνο είναι που γνωρίζει ό,τι ακούγεται από το λόγια, και γνωρίζει (ακόμα) ό,τι κρύβετε (στις καρδιές σας).

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزُّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ  
أَنَّ الْأَرْضَ يَرْثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ ﴿١٠٥﴾

إِنَّ فِي هَذَا الْبَلَاغِ لِقَوْمٍ عَكِيدِينَ ﴿١٠٦﴾

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٠٧﴾

قُلْ إِنَّمَا يُوحِي إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ  
إِلَهٌُ وَاحِدٌ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٨﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ ءَاذَنُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ  
وَإِنْ أَذْرِي أَقْرَبُ أَمْ بَعِيدُ مَا تُوعَدُونَ ﴿١٠٩﴾

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ  
مَا تَكْتُمُونَ ﴿١١٠﴾

\* Είναι ένας αόρατος θεϊκός Πίνακας φυλαγμένος στη θεία εξουσία και τους αγγέλους του ΑΛΛΑΧ. Στον Πίνακα αυτό καταγράφονται όλα όσα έγιναν και θα γίνονται.

111. "Δεν ξέρω τίποτε παρά μόνο - ίσως αργήσει η τιμωρία για να σας δοκιμάσει, ή για να σας χαρίσει, τα προς το ζην μέχρι της ορισμένης ώρας".

112. Είπε: "Κύριέ μου! Δίκασε με την αλήθεια"! και: ο Κύριός μας ο Ραχμάν είναι ο Μόνος που η βοήθειά Του αντιτάσσεται ενάντια στις βλασφημίες που προσφέρετε.

(22) Σούρα ελ-Χατζ  
(Το Χατζηλίκι)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ω! Άνθρωποι! Φοβηθείτε τον Κύριό σας, γιατί ο σεισμός κατά την Ώρα (της Κρίσης) θα είναι μεγάλο (τρομερό) πράγμα!

2. Όταν θα δείτε (το τρόμο της Ημέρας αυτής) κάθε τροφό (μητέρα) που θηλάζει, να έχει ξεχάσει το μωρό της, και κάθε έγκυος γυναίκα να έχει ρίξει το (ασχημάτιστο) φορτίο της, και θα δεις τους ανθρώπους σε στάση μέθης, ενώ δεν θα είναι μεθυσμένοι. Κι όμως τρομερή θα είναι η τιμωρία του ΑΛΛΑΧ.

3. Κι ανάμεσα στους ανθρώπους υπάρχουν μερικοί που αμφοιδοθούν για τον ΑΛΛΑΧ - χωρίς να έχουν γνώση - κι ακολουθούν κάθε δαίμονα αποστάτη (φύσει κακός).

4. Είναι γραφτό γι' αυτόν (τον Δαίμονα) ότι όποιος θα τον κάνει φίλο,

وَأَن أَدْرِى لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَّكُمْ  
وَمَنْعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١١١﴾

قُلْ رَبِّ أَعْمُرْ بِالْحَقِّ رَبَّنَا الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ  
عَلَىٰ مَا نَصِفُونَ ﴿١١٢﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ أَتْفُقَارَ بَعْضُهُمْ إِن زَلَزَلَتْ  
السَّاعَةُ شَيْءٌ عَظِيمٌ ﴿١﴾

يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا  
أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا  
وَتَرَى النَّاسَ سُكَرَىٰ وَهُمْ يَسْكُرُونَ  
وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ﴿٢﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ  
وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ ﴿٣﴾

كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مِنْ تَوَلَّاهُ فَإِنَّهُ يُضِلُّهُ  
وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٤﴾

τότε, θα τον παρασύρει στην πλάνη και θα τον οδηγήσει στην Τιμωρία της Φωτιάς.

5. Ω! Άνθρωποι! Αν αμφιβάλλετε για την ανάσταση (λάβετε υπ' όψη) ότι σας έχουμε πλάσει από χώμα, έπειτα από σπέρμα, έπειτα από θρόμβο αίματος, έπειτα από ένα κομμάτι σάρκας, που έχει τη δυνατότητα να αναπτύσσεται ή όχι στη ζωή μόνο και μόνο - για να αποδείξουμε, (τη δύναμή Μας) σ' εσάς. Κι σταθεροποιούμε όποιον θέλουμε να παραμείνει στη μήτρα (της μητέρας του) για ένα ορισμένο χρονικό διάστημα. Έπειτα σας θγάζουμε έξω - σαν μωρά - έπειτα (σας τρέφουμε) για να φτάσετε στην ακμή - (της ηλικίας) σας. - Μερικοί από σας πεθαίνουν, και μερικούς από σας τους αφήνουμε να ζήσουν μέχρι το αδύναμα γηρατειά, στα οποία - παρ' όλο που είχαν μάθει (τη ζωή τους) - δεν θα ξέρουν τίποτε. Κι βλέπεις τη γη - από γυμνή και άγονη - όταν της ρίχνουμε πάνω της το νερό, να ταράζεται (από ζωή), να φουσκώνει και να φυτρώνει από κάθε λογής (σε ζεύγη) ωραία φυτά.

6. Αυτό βεβαιώνει ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Αληθινός κι ότι ζωντανεύει - τους νεκρούς, και είναι Εκείνος ο Παντοδύναμος.

7. Κι ότι η Ώρα έρχεται που γι' αυτή δεν χωρά αμφιβολία, καθώς και ότι ο ΑΛΛΑΧ θα αναστήσει οποιονδήποτε βρίσκεται στους τάφους.

8. Κι όμως - ανάμεσα στους ανθρώπους

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا  
خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ  
ثُمَّ مِنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ  
وَنُقَرِّفِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى  
ثُمَّ نَخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لَتَبَلِّغُوا أَشَدَّكُمْ  
وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّؤْتِفُ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرَدُّ  
إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ  
شَيْئًا وَنَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا  
الْمَاءَ أَهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأُتْبِتَتْ  
مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٥﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُخَيِّ الْمَوْتَىٰ  
وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا  
وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ﴿٧﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى

- υπάρχουν μερικοί που λογομαχούν για τον ΑΛΛΑΧ - χωρίς να έχουν γνώση - κι ούτε καμιά καθοδήγηση, κι ούτε Βιβλίο για διαφώτιση.

9. (Περιφρονητικά) αποστρέφει (το κεφάλι) του (ο άπιστος) για να παραπλανήσει (τους ανθρώπους) από τη θρησκεία του ΑΛΛΑΧ. Ατιμία τον περιμένει σ' αυτή τη ζωή, και θα τον κάνουμε να δοκιμάσει - κατά την ημέρα της ανάστασης - τα βασανιστήρια της (αναμμένης) Φωτιάς.

10. Αυτό γίνεται, σαν συνέπεια των έργων σου. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αδικεί τους δούλους Του.

11. Κι απ' τους ανθρώπους υπάρχει εκείνος που λατρεύει τον ΑΛΛΑΧ σε στενό περιθώριο πίστης κι αν του συμβεί κανένα καλό, είναι ικανοποιημένος απ' αυτό. Αν όμως του συμβεί κανένα κακό (για να δοκιμάσει) θα γίνει πάνω στο πρόσωπό του εντελώς αποσιτάτης (έναντι της θρησκείας). Έχασε - έτσι - και τη ζωή του Κόσμου τούτου και του άλλου Κόσμου. Αυτή είναι η φανερή απώλεια.

12. Επικαλείται - αντί τον ΑΛΛΑΧ - (τέτοιες θεότητες) που δεν μπορούν ούτε να τον βλάψουν ούτε να τον ωφελησουν. Αυτή είναι η πλάνη, η μακρινή (από το Δρόμο)!

13. Ο άπιστος, κατά την ημέρα της ανάστασης καλεί κάποιον του οποίου η βλάβη είναι προθυμότερη από την ωφέλειά του και τότε θα πει: "Τι άθλιος βοηθός!

وَلَا كِتَابٌ مُّنِيرٌ ﴿٨﴾

ثَانِي عَظْفِهِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنَذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَذَابُ الْحَرِيقِ ﴿٩﴾

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَاكَ  
وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَالِمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿١٠﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ  
أَطْمَأَنَّ بِمُؤْمِنٍ أَصَابَهُ فِتْنَةٌ أُنْقَلَبَ عَلَى وَجْهِهِ  
خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ  
الْمُبِينُ ﴿١١﴾

يَدْعُوا مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُ  
وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٢﴾

يَدْعُوا لِمَن ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ لَيْسَ الْمَوْلَى  
وَلَيْسَ الْعَشِيرُ ﴿١٣﴾

Τι άθλιος σύντροφος!"

14. Ο ΑΛΛΑΧ κάνει να μπουν σε Κήπους - όσους έχουν πιστέψει κι έκαναν ενάρετες πράξεις που κάτω τους κυλούν τα ποτάμια. Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ πραγματοποιεί εκείνο που θέλει.

15. Κι αν κανένας έχει τη γνώμη ότι ο ΑΛΛΑΧ δεν θα βοηθήσει (τον απόστολό του) σ' αυτό τον κόσμο και στον Μελλοντικό, ας τον να τεντώσει προς τα πάνω ένα σχοινί ως τον ουρανό, (να κρεμαστεί), κι έπειτα ας το κόψει. Θα δει (τότε) αν το σχέδιό του θα ματαιώσει εκείνο που (τον) έχει εξοργίσει!

16. Κι έτοι έχουμε στείλει αυτό (το Κοράνιο) - με τα ολοκάθαρα εδάφια. Κι ο ΑΛΛΑΧ βέβαια καθοδηγεί όποιον θέλει.

17. Αυτοί που πίστεψαν (στο Κοράνιο) κι εκείνοι που ακολούθησαν τις Εβραϊκές (γραφές) και οι Σαβδαίοι, και οι Χριστιανοί, κι οι Μάγοι κι οι Πολυθεϊστές, ο ΑΛΛΑΧ θα δικάσει ανάμεσά τους κατά την Ημέρα της Ανάστασης. Ο ΑΛΛΑΧ είναι μάρτυρας (με πλήρη επίγνωση) πάνω σ' οποιοδήποτε πράγμα.

18. Μήπως δεν βλέπεις ότι στον ΑΛΛΑΧ - υποτάσσονται (προσκυνούν)" οτιδήποτε βρίσκεται στους ουρανούς κι ό,τι στη γη, κι ο ήλιος και το φεγγάρι, και τα άστρα, και τα βουνά, και τα δέντρα, και τα ζώα, κι πολλοί απ' τους ανθρώπους; Σε πολλούς όμως απ' αυτούς αξίζει η Τιμωρία. Κι όποιον, ο ΑΛΛΑΧ ατιμάζει πουθενά δεν θα βρει εκτίμηση.

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿١٤﴾

مَنْ كَانَتْ يَظُنُّ أَنَّ لَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
فَلْيَعْمُدْ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لِيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ  
هَلْ يَدْهَبُ مِنْ كَيْدِهِ مَا يَغِيظُ ﴿١٥﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ ءَايَاتٍ بَيِّنَاتٍ  
وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ ﴿١٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ  
وَالنَّصَارَى وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا  
إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١٧﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ  
وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ  
وَالشَّجَرُ وَالْدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ  
وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ  
مِنْ مُكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿١٨﴾



Πράγματι ο ΑΛΛΑΧ πραγματοποιεί ότι θέλει.

19. Αυτές οι δύο αντιμαχόμενες, ομάδες διαπληκτίζονται λογομαχώντας μεταξύ τους αναφορικά με το Κύριό τους. Γι' εκείνους - λοιπόν - που Τον αρνήθηκαν, αποκόπηκαν σ' αυτούς, φλογισμένα ενδύματα απ' τη Φωτιά και πάνω απ' τα κεφάλια τους θα χύνεται καυτό νερό.

20. Μ' αυτό θα ξεματιστεί ό,τι βρίσκεται μέσα στο κορμί τους (στα σπλάχνα τους) καθώς και το δέρμα (τους).

21. Επί πλέον θα υπάρχουν εκεί σιδερένια ραβδιά (για να κτυπηθούν) μ' αυτό.

22. Κάθε φορά που η αγωνία, θα τους αναγκάζει να θέλουν να φύγουν έξω απ' αυτό (τον τόπο) που σπρώχνονται πίσω σ' αυτόν και (θα ακούνε): "Δοκιμάστε τα βασανιστήρια της Φωτιάς".

23. Ο ΑΛΛΑΧ θα δώσει είσοδο - σ' εκείνους που πίστεψαν κι έκαναν αγαθοεργίες - στους Κήπους που κάτω τους κυλούν τα ποτάμια, όπου θα είναι στολισμένοι με βραχιόλια από χρυσάφι και μαργαριτάρια, και οι ενδυμασίες τους εκεί θα είναι μεταξωτές.

24. Κι έχουν καθοδηγηθεί στον ευγενικό (καλό) λόγο (απ' όσα λέγονται) κι έχουν καθοδηγηθεί στο δρόμο του Δοξασμένου (- ΑΛΛΑΧ -) (δηλ. στην άριστη θρησκεία).

هَٰذَانِ خَصَمَانِ اٰخَصَمُوْا فِيْ رَیْبِهِمْ ۖ فَالَّذِيْنَ  
كَفَرُوْا قُطِعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِّنْ نَّارٍ یُّصَبُّ  
مِّنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمْ الْحَمِیْمُ ﴿١٩﴾

یُصْهَرُ بِهِۦ مَا فِیْ بُطُوْنِهِمْ وَالْجُلُوْدُ ﴿٢٠﴾

وَلَهُمْ مَّقْلِعٌ مِّنْ حَدِیْدٍ ﴿٢١﴾

كُلَّمَا اَرَادُوْا اَنْ یَّخْرُجُوْا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ  
اُعِیْدُوْا فِيْهَا وَذُقُوْا عَذَابَ الْحَرِیْقِ ﴿٢٢﴾

اِنَّ اللّٰهَ یَدْخِلُ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا  
الصّٰلِحٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ  
یُجْكُوْنَ فِيْهَا مِنْ اَسْوَارٍ مِنْ ذَهَبٍ  
وَلَوْثٌ وَّلِبَاسُهُمْ فِيْهَا حَرِیْرٌ ﴿٢٣﴾

وَهُدُوْا اِلَى الطَّیِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهْدُوْا  
اِلَى صِرَاطٍ مُّبِیْنٍ ﴿٢٤﴾

25. Σ' εκείνους όμως που έχουν αρνηθεί (τον ΑΛΛΑΧ) κι εμποδίζουν τον κόσμο από τη θρησκεία του ΑΛΛΑΧ κι από το Απαράβατο Τέμενος, που το έχουμε κάνει (ανοικτά για όλους) - είτε παραμένοντες - είτε επισκεπτόμενοι- κι οποιoσδήποτε αποσκοπεί να παραβιάσει άδικα το Απαράβατο Τέμενος, θα τον κάνουμε να δοκιμάσει τα ανυπόφορα βασανιστήρια.

26. Κι όταν υποδείξαμε στον Αβραάμ την τοποθεσία του Ιερού Οίκου (λέγοντας): "Μην Μου συνεταιρίζεις κανένα πράγμα στη λατρεία Μου. Αγίασε, τον Οίκο Μου, γι' αυτούς που τον περιτριγυρίζουν, ή που στέκονται (για να προσευχηθούν), ή που γονυπετούν ή που ενσκύπτουν κάτω (για να προσκυνήσουν).

27. "Και προκήρυξε προσκαλώντας τους ανθρώπους για το Χατζ, το Προσκύνημα (το Χατζηλίκι). Θα σου φτάσουν πεζοί ή πάνω σε κάθε ισχνό ζώο (καμήλα) από το μεγάλο ταξίδι - από κάθε βαθύ κι απομακρυσμένο δρόμο.

28. "Ώστε να αποκτήσουν καλές ωφέλειες και να αναφέρουν το όνομα του ΑΛΛΑΧ - στις ορισμένες Ημέρες (της θυσίας) - πάνω στα κοπάδια που ο ΑΛΛΑΧ τους είχε χαρίσει (για σφαγή). Έπειτα φάτε απ' αυτά και ταΐστε τον απελπισμένο φτωχό.

29. Έπειτα άφησέ τους να συμπληρώσουν το καθιερωμένο (εξαγνισμό) γι' αυτούς τυπικό της Ιεροτελεστίας, να εκτελέσουν τις υποσχέσεις (τα τάματά) τους και να

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً  
الْعَكْفُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ  
يَأْخُذْ بِظُلْمٍ نُّذِقْهُ مِنْ عَذَابِ الْعَذَابِ ﴿٢٥﴾

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ  
لَا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ  
وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿٢٦﴾

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا أَوْ عَلَى  
كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَكَ مِنْ كُلِّ فَيْجٍ عَمِيقٍ ﴿٢٧﴾

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ  
فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَيْمَاتٍ  
الْأَنْعَمِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا  
أَمْرَ الْفَقِيرِ ﴿٢٨﴾

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلِيُوفُوا  
نُذُورَهُمْ وَلِيَطَوفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٢٩﴾

κάνουν (πάλι) το γύρο στον Αρχαίο Οίκο (Κάαμπα).

30. Μ' αυτό τον τρόπο (πρέπει να γίνεται το Χατζ, Προσκύνημα). Κι όποιος τιμά (το θεσμό) των ιεροτελεστιών (του Προσκυνήματος) του ΑΛΛΑΧ, είναι το καλύτερο (που πετυχαίνει στα μάτια) του Κυρίου του. Κι επιτρέπεται σε σας (για φαγητό κατά το Προσκύνημα) το κρέας των κοπαδιών, εκτός από εκείνα που σας έχουν μνημονευθεί (σαν εξαίρεση κι έχουν απαγορευθεί ρητώς). Αλλά αποφεύγετε τα σιχαμερά είδωλα, και αποφεύγετε τα λόγια που είναι νοθευμένα.

31. Να είστε ειλικρινείς στην πίστη προς το ΑΛΛΑΧ και ποτέ να μην αποδίδετε συνέταιρους σ' Αυτόν. Κι αν κανένας αποδίδει συνεταίρους στον ΑΛΛΑΧ, είναι σαν να έχει πέσει από τον ουρανό και τα πουλιά να τον έχουν αρπάξει, ή σαν ο αέρας να τον έχει παρασύρει και να τον έχει ρίξει σ' ένα (άβυσσο) τόπο.

32. Αυτή (είναι η κατάσταση του). Κι όποιος τιμά τα Σύμβολα (τα Σημεία) του ΑΛΛΑΧ (κατά τη θυσία των ζώων), την ίδια (τιμή) αποδείχνει η ευσέβεια της καρδιάς (του).

33. Σ' αυτά (τα ζώα) έχετε πολλά να ωφεληθείτε μέχρι ενός ορισμένου χρόνου. Έπειτα ο τόπος (του θυσιαστηρίου) βρίσκεται δίπλα στον Αρχαίο Ναό.

34. Για κάθε έθνος έχουμε ορίσει διατάξεις για την ιεροτελεστία (της

ذَٰلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ حُرْمَتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ  
عِنْدَ رَبِّهِ. وَأُحِلَّتْ لَكُمْ الْآتَعَمُّ إِلَّا  
مَا يُشَلَّى عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ  
مِنَ الْأَوْثَنِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ ﴿٣٠﴾

حُفَاءَ لِلَّهِ غَيْرُ مُشْرِكِينَ بِهِ. وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا  
حَرَّمَ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوِي بِهِ  
الرَّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِينٍ ﴿٣١﴾

ذَٰلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا  
مِنَ تَقْوَى الْقُلُوبِ ﴿٣٢﴾

لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى  
ثُمَّ مَحَلُّهَا إِلَىٰ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٣٣﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنَسَكًا لِّذِكْرِ اللَّهِ وَأَسْمَ اللَّهِ

θυσίας), ώστε να αναφέρουν το όνομα του ΑΛΛΑΧ (όταν τα σφάζουν) πριν από όσα τους έχουμε δώσει για συντήρηση, από κοπάδια (που είναι κατάλληλα για τροφή). Κι ο Θεός σας (-ο ΑΛΛΑΧ-) είναι Ένας Μοναδικός Θεός. Σ' Αυτόν υποτάξετε - λοιπόν - τη θέλησή σας, (στο ΙΣΛΑΜ), και ανάγγειλε (εσύ ω Μουχάμμεντ!) τα ευχάριστα μηνύματα σ' αυτούς που έχουν ταπεινώσει τον εαυτό τους στον ΑΛΛΑΧ.

35. Αυτοί που οι καρδιές τους γεμίζουν από φόβο κι ευσέβεια όταν ακούνε να μνημονεύεται (να αναφέρεται) (το όνομα) του ΑΛΛΑΧ που καρτερικά υπομένουν σ' ό,τι κι αν τους συμβεί, και σ' αυτούς που τηρούν τακτική προσευχή, και σ' αυτούς που ξοδεύουν (σε ελεημοσύνες) από εκείνα που τους έχουμε παραχωρήσει.

36. Και τις καμήλες (που είναι για θυσία) τις έχουμε κάνει για σας σαν Σύμβολα (Σημεία) του ΑΛΛΑΧ. Πολλά έχετε να ωφεληθείτε απ' αυτές. Να μνημονεύετε το όνομα του ΑΛΛΑΧ πάνω τους καθώς απλώνονται (και γίνονται έτοιμες) (για να θυσιαστούν). Όταν βρίσκονται, κάτω στα πλευρά τους (μετά το σφάξιμο), να φάτε απ' αυτό (το κρέας) και να δώσετε να φάγει τόσο σ' αυτόν που (δεν ζητά) γιατί ζει ικανοποιημένος, όσο και σ' αυτόν που ζητά ταπεινά. Έτσι έχουμε κάνει τα (ζώα) να είναι εξυπηρετικά για σας, για να είστε ευγνώμονες.

37. Δεν είναι ούτε το κρέας τους ούτε το αίμα τους που φθάνει μέχρι τον

عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَإِلَهُكُمْ  
إِلَهُ وَاحِدٌ فَلَهُ أَسْلِمُوا وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِينَ ﴿٣٥﴾

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ  
عَلَى مَا أَصَابَهُمْ وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا  
رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣٦﴾

وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا  
خَيْرٌ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ فَإِذَا وَجَبَتْ  
جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ كَذَلِكَ  
سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومُهَا وَلَا دِمَاؤُهَا وَلَكِنْ يَنَالُهُ

ΑΛΛΑΧ για να τα πάρει. Κι όμως είναι η ευσέβειά σας που Τον φθάνει. Έτσι Εκείνος τα έχει υποτάξει σ' σας, για να Μεγαλύνετε τον ΑΛΛΑΧ με ό,τι σας έχει καθοδηγήσει. Κι ανάγγειλε τις χαρούμενες ειδήσεις στους ενάρετους.

38. Ο ΑΛΛΑΧ - στ' αλήθεια - υπερασπίζει όσους έχουν πιστέψει. Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - δεν αγαπά τον προδότη της πίστης και τον αχάριστο.

39. Εκείνους που ενάντιά τους έχει κηρυχθεί ο πόλεμος, τους δόθηκε η άδεια (να πολεμήσουν) γιατί έχουν αδικηθεί. Ο ΑΛΛΑΧ έχει, βεβαίως, τη Δύναμη να τους βοηθήσει για την νίκη.

40. Είναι αυτό που έχουν εκδιωχθεί από τα σπίτια τους, άδικα, για το λόγο ότι είπαν: "Ο Κύριός μας είναι ο ΑΛΛΑΧ". Κι αν ο ΑΛΛΑΧ δεν περιόριζε μια μερίδα ανθρώπων μέσω μιας άλλης, τότε θα καταστρέφονταν - οπωσδήποτε - τα μοναστήρια, οι εκκλησίες, οι τόποι λατρείας των (Ιουδαίων) και τα τζαμιά, όπου το όνομα του ΑΛΛΑΧ συνέχεια μνημονεύεται (αναφέρεται). Ο ΑΛΛΑΧ - στα σίγουρα - θα βοηθήσει όσους υποστηρίζουν τη θρησκεία Του, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος και Κραταιός (Ικανός να επιβάλει τη Θέλησή Του).

41. Υποστηρίζει (ο ΑΛΛΑΧ) εκείνους που, αν τους εγκαταστήσουμε στη γη, τηρούν τακτικές προσευχές, δίνουν συνέχεια τη Ζεκάτ προτρέπουν συνέχεια στο καλό, κι απαγορεύουν το κακό. Στον ΑΛΛΑΧ παραμένει η τελική απόφαση

الْقَوَىٰ مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا  
اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَيْتُمْ وَيَشْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٧﴾

﴿٢٨﴾ إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ اللَّهَ  
لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ﴿٢٨﴾

أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا وَإِنَّ اللَّهَ  
عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ  
يَقُولُوا رَبَّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ  
بِبَعْضٍ لَّفْتَنَتْ صَوَامِعُ وَبِيْعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ  
يُذَكَّرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ  
اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٣٠﴾

الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ  
وَأَتَوْا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ  
وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ الْأُمُورِ ﴿٣١﴾

για (όλες) τις υποθέσεις.

42. Κι αν σε διαψεύσουν (ως προς την αποστολή σου), το ίδιο (έκαναν) έχουν διαψεύσει κι οι γενιές που έζησαν πριν απ' αυτούς (τους προφήτες τους), η γενιά του Νώε, του Αντ, του Θαμούντ.

43. Κι η γενιά του Αβραάμ, η γενιά του Λώτ,

44. Κι οι σύντροφοι του Μέντγιεν. Και τον Μωυσή διάψευσαν (με τον ίδιο τρόπο). Αλλά είχα παραχωρήσει αναβολή στους Άπιστους και (μόνο) έπειτα τους τιμώρησα. Και πόσο (καταστρεπτική) ήταν η τιμωρία Μου!

45. Πόσα και πόσα χωριά έχουμε εξαφανίσει, γιατί (οι άνθρωποί τους) είχαν παραδοθεί στην αδικία. Ανατράπηκαν πάνω στις στέγες τους. Και πόσα πηγάδια έγιναν εγκαταλειμμένα και παραμελημένα, και (πόσα) φρούρια οχυρωμένα και καλοχτισμένα έγιναν πάλι εγκαταλειμμένα.

46. Μήπως δεν έχουν ταξιδέψει στη γη, ώστε οι καρδιές τους να λογικευτούν απ' αυτά (τα ταξίδια) και τ' αυτιά τους να ακούνε; Πράγματι, δεν τυφλώθηκαν τα μάτια τους, αλλά οι καρδιές τους τυφλώθηκαν που βρίσκονται (θαμμένες) στα στήθη.

47. Και σε πιέζουν να επιταχύνεις την Τιμωρία! Ο ΑΛΛΑΧ δεν αναιρεί την υπόσχεσή Του. Και βέβαια μια μέρα στο Κύριό σου ισοδυναμεί χίλια χρόνια στους υπολογισμούς σας.

وَلَا يَكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ  
قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودُ ﴿٤٢﴾

وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ﴿٤٣﴾

وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ وَكَذَّبَ مُوسَى فَأَمَلَيْتُ  
لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ  
كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٤﴾

فَكَأَنِّ مِّنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ  
فِيهَا خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا  
وَبِئْرٍ مُّعْطَلَةٍ وَقَصْرِ مَشِيدٍ ﴿٤٥﴾

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ  
بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ  
وَلَكِن تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ﴿٤٦﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ  
وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ  
مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴿٤٧﴾



48. Και σε πόσα χωριά δεν έχουμε αναβάλλει την τιμωρία παρ' όλο που (οι κάτοικοί τους) ήταν άδικοι; Στο τέλος όμως τους είχαμε τιμωρήσει. Σ' Εμένα (όλα) κατευθύνονται τελικά.

49. Να πεις: "Ω! Εσείς οι άνθρωποι! Έχω (σταλεί) σ' εσάς ως προειδοποιητής ολόκληρος (φανερός).

50. Εκείνοι που πίστεψαν και έκαναν καλά έργα, θα έχουν συγχώρηση και άφθονα αγαθά (συντήρηση).

51. "Κι εκείνοι - όμως - που αγωνίζονται ενάντια στα εδάφια Μας, για να τα ματαιώσουν, αυτοί θα γίνουν οι Σύντροφοι της Φωτιάς".

52. Και ποτέ δεν έχουμε στείλει έναν απόστολο ή ένα προφήτη - πριν από σένα - χωρίς να προσπαθήσει ο Σατανάς να ματαιώσει την επιθυμία του (για την επιτυχία της αποστολής του). Ο ΑΛΛΑΧ όμως εκμηδενίζει κάθε προσπάθεια του Σατανά κι έπειτα αποκαθιστά ο ΑΛΛΑΧ τα Εδάφιά Του. Ο ΑΛΛΑΧ είναι - πράγματι- Παντογνώστης, Πάνσοφος.

53. Για να μεταχειριστεί (ο ΑΛΛΑΧ) τις προσπάθειες του Σατανά ως αφορμή να δοκιμάσει εκείνους που οι καρδιές τους είναι ασθενείς (αναίσθητες) καθώς και τους σκληρόκαρδους (που απέχουν από την αλήθεια). Πράγματι οι άδικοι έχουν αποσχισθεί μακριά (από την αλήθεια).

54. Και για να διδαχθούν (συγχρόνως)

وَكَايْنٍ مِّن قَرِيْبَةٍ أَهْلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ  
ثُمَّ أَخَذْنَاهَا إِلَى الْمَصِيرِ ﴿٤٨﴾

قُلْ يَتَايَأُ النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا كُرْدٌ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٤٩﴾

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ  
وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٥٠﴾

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ  
أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٥١﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا  
إِذَا تَمَنَّيَ الْفَقِي الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ فَيَنْسَخُ اللَّهُ  
مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَاتِهِ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٢﴾

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ  
مَّرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ  
لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ

- όσοι έχουν πάρει τη γνώση - ότι (το Κοράνιο) είναι η Αλήθεια (που πηγάζει) από τον Κύριό σου, και να πιστέψουν σ' αυτό, κι οι καρδιές τους να ταπεινωθούν και να αποκτήσουν τη γαλήνη όταν ξανοιχτούν) σ' αυτό. Και βέβαια ο ΑΛΛΑΧ καθοδηγεί εκείνους που πιστεύουν προς τον Ίσιο Δρόμο .

55. Δεν θα πάψουν όμως οι άπιστοι να αμφιβάλλουν γι' αυτό μέχρι την Ώρα (της Δίκης), που ξαφνικά θα τους φτάσει, ή όταν (επίσης) φτάσει σ' αυτούς η Τιμωρία της χειρότερης Ημέρας.

56. Σ' αυτή την Ημέρα η Βασιλεία θα είναι στο ΑΛΛΑΧ. Θα δικάσει ανάμεσά τους. Κι εκείνοι που έτοι πιστεψαν κι έκαναν αγαθοεργίες (θα βρεθούν) σε Κήπους της ευτυχίας.

57. Κι εκείνοι που αρνήθηκαν (την Πίστη) και διάψευσαν τα Σημεία Μας, θα έχουν εξευτελιστική Τιμωρία.

58. Κι αυτοί που μετανάστεψαν (ξενιτεύθηκαν) για την θρησκεία του ΑΛΛΑΧ και στη συνέχεια φονεύθηκαν ή πέθαναν, θα τους ανταμείψει ο ΑΛΛΑΧ με καλά αγαθά. Ο ΑΛΛΑΧ - πραγματικά - είναι ο καλύτερος Εκείνος που παρέχει τις καλύτερες Προμήθειες.

59. Θα τους κάνει να μπουν σ' ένα τόπο όπου θα είναι πολύ ευχαριστημένοι. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Μακρόθυμος.

60. Έτοι (είναι λοιπόν). Κι αν κανένας

مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ، فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ  
وَإِنَّ اللَّهَ لَهُادِ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِلَىٰ صِرَاطٍ  
مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٤﴾

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مَرِيَةٍ مِّنْهُ حَتَّىٰ  
تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ  
يَوْمٍ عَقِيمٍ ﴿٥٥﴾

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ  
فَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٥٦﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاُولَٰئِكَ  
لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا  
أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا  
وَلَا يَكُ اللَّهُ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٥٨﴾

لَيُدْخِلَنَّهُمْ مُّدْخَلًا يَرْضَوْنَهُ، وَإِنَّ اللَّهَ  
لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿٥٩﴾

❖ ذَٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ.

ανταποδίδει με την ίδια έκταση τη βλάβη που επέφερε (που δέχτηκε) κι έπειτα πάλι προσβληθεί (εκ νέου) υπερβολικά, ο ΑΛΛΑΧ θα τον βοηθήσει. Ο ΑΛΛΑΧ - πράγματι - είναι ο Μοναδικός που εξαλείφει (τις αμαρτίες) και συγχωρεί (επανειλημμένα):

61. Κι αυτό, γιατί ο ΑΛΛΑΧ κάνει τη νύχτα να διαπερνά (να εισέρχεται μέσα) την ημέρα και την ημέρα μέσα στη νύχτα, και είναι ο ΑΛΛΑΧ που ακούει και βλέπει (τα πάντα).

62. Κι αυτό, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι η Αλήθεια (ο Αληθινός Θεός) Κι εκείνες (οι θεότητες) που επικαλούνται (στη λατρεία) αντί του ΑΛΛΑΧ δεν είναι ειμή μάταια ψεύδη. Γιατί - σίγουρα - ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Ύψιστος, ο Μέγας.

63. Δεν βλέπεις ότι ο ΑΛΛΑΧ στέλνει απ' τον ουρανό το νερό (της βροχής) κάτω, και μ' αυτό η γη ντύνεται στα πράσινα; Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια- είναι Εύσπλαχνος(και)Παντογνώστης.

64. Σ' Αυτόν ανήκουν όλα όσα βρίσκονται στους ουραμούς και στη γη - χωρίς αμφιβολία - ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Μόνος Πλούσιος (πάνω από κάθε ανάγκη), ο Δοξασμένος (Αξίζει να Υμνείται και να Επαίνεται).

65. Δεν βλέπεις ότι ο ΑΛΛΑΧ έχει υποτάξει (στη διάθεσή σας) όλα όσα βρίσκονται στη γη, και τα καράδια να τρέχουν στη θάλασσα, με τη διαταγή (θέλησή) Του; Εκείνος αναχαιτίζει τον

ثُمَّ يَغْفِرْ عَلَيْهِ لِيَنْصُرَنَّهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ  
لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ﴿٦٠﴾

ذَٰلِكَ يَأْتِ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ  
وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَأَنَّ اللَّهَ  
سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٦١﴾

ذَٰلِكَ يَأْتِ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ  
مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ  
اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٦٢﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً  
فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ  
خَبِيرٌ ﴿٦٣﴾

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ الْغَنَى الْحَمِيدُ ﴿٦٤﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِي  
فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ  
عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ

ουρανό από το να πέφτει πάνω στη γη, εκτός (αν γίνει τούτο) με την άδειά (θέλησή) Του. Ο ΑΛΛΑΧ είναι - πράγματι - Επιεικής (κι) Ελεήμονας για τους ανθρώπους.

66. Εκείνος είναι που σας έδωσε, ζωή, κι έπειτα προξενεί το θάνατό σας, κι έπειτα πάλι θα σας ξαναδώσει ζωή. "Πραγματικά ο άνθρωπος είναι αχάριστος (αγνώμονας).

67. Για κάθε Έθνος έχουμε ορίσει θεομούς και ιεροτελεστίες, που (οφείλουν) να τις ακολουθούν (μέχρι να' ρθει ο Μουχάμμεντ). Ας τους (ω Μουχάμμεντ) να μην λογομαχούν μαζί σου: πάνω σ' αυτά τα θέματα (του Ισλάμ), αλλά να (τους) παρακινείς όλους (να απευθύνονται) στον Κύριό σου. Γιατί εσύ είσαι ήδη στον Ίσιο δρόμο (της Αλήθειας).

68. Κι αν λογομαχήσουν μ' εσένα, να πεις: "Ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά ό,τι (τώρα) κάνετε".

69. "Ο ΑΛΛΑΧ θα δικάσει (ανάμεσά σας κατά την Ημέρα της Ανάστασης, αναφορικά με τα θέματα που είχατε διαφορές".

70. Δεν γνωρίζεις ότι ο ΑΛΛΑΧ περικλείει στη παντογνωσία Του όλα όσα βρίσκονται στον ουρανό και στη γη; Όλα αυτά είναι (γραμμένα) σε βιβλίο, κι όλα είναι εύκολα για τον ΑΛΛΑΧ.

71. Και λατρεύουν - αντί τον ΑΛΛΑΧ - (άλλες θεότητες) για τις οποίες κανένα

لَرُؤُفٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٥﴾

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ﴿٦٦﴾

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُنْزِعُ عَنْكَ فِي الْأَمْرِ وَاذْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٍ ﴿٦٧﴾

وَإِنْ جَادَلُوكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٦٨﴾

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٩﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧٠﴾

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانًا

τεκμήριο δεν έχει σταλεί κάτω, και για τις οποίες δεν έχουν (οι οπαδοί τους) καμιά γνώση. Και για τους άδικους δεν υπάρχει κανένας βοηθός.

72. Κι όταν απαγγέλλονται (διαβάζονται) σ' αυτούς τα ολοκάθαρα Εδάφια (του Κορανίου) Μας, παρατηρείς - στο πρόσωπο των άπιστων την άρνηση, και είναι έτοιμοι να προσβάλλουν βίαια αυτούς που απαγγέλουν τα Εδάφιά Μας. Να πεις: "Μήπως θέλετε να σας αναγγείλω κάτι τι (πολύ) χειρότερο για σας απ' αυτά (τα Εδάφια), που σας ενοχλούν; Είναι η Φωτιά (της Κόλασης) που ο ΑΛΛΑΧ έχει υποσχεθεί στους άπιστους! Τι άθλιο τέλος!"

73. Ω! Εσείς οι άνθρωποι! Έχει δοθεί ένα παράδειγμα κι ακούστε το ! Αυτούς που επικαλείστε - αντί τον ΑΛΛΑΧ - δεν είναι σε θέση (δεν μπορούν) να δημιουργήσουν (ούτε) μια μύγα έστω κι αν όλοι τους μαζευτούν γι' αυτό ! Κι αν (ακόμα) η μύγα αρπάξει κάτι τι απ' αυτούς, δεν θα έχουν τη δύναμη να το σώσουν (να το απαλλάξουν) απ' αυτή. Αδύνατοι είναι και ο αιτών και το αιτούμενο!

74. Δεν ήξεραν καλά να εκτιμήσουν - δίκαια το κύρος του ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ είναι πράγματι Πανίσχυρος, Ανίκητος.

75. Ο ΑΛΛΑΧ διαλέγει (εκλέγει) απόστολους απ' τους αγγέλους κι από τους ανθρώπους, ο ΑΛΛΑΧ βεβαίως, ακούει και βλέπει (τα πάντα).

وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَّصِيرٍ ﴿٧١﴾

وَإِذْ أَنْتَلَى عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ  
الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ يَكَادُونَ  
يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ ءَايَاتِنَا  
قُلْ أَفَأَنْتُمْ تُبْشِرُونَ مِنْ ذَلِكَ الْنَّارَ وَعَدَهَا  
اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيُشْرِكُوا بِمَا صَبَرُوا ﴿٧٢﴾

يَتَأَيُّهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَاسْتَمِعُوا لِلَّهِ  
إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا  
ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ. وَإِنْ يَسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ  
شَيْئًا لَا يَسْتَنْفِذْهُ مِنْهُ ضَعُفَ  
الطَّالِبِ وَالْمَطْلُوبِ ﴿٧٣﴾

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ  
عَزِيزٌ ﴿٧٤﴾

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا  
وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٧٥﴾

76. Γνωρίζει ό,τι βρίσκονται ανάμεσα στα χέρια τους (μπροστά τους) κι ό,τι βρίσκονται πίσω τους. Στον ΑΛΛΑΧ επιστρέφουν όλες οι υποθέσεις (για απόφαση).

77. Ω! Εσείς που έχετε πιστέψει! Γονατίστε και προσκυνείτε και λατρεύστε τον Κύριό σας. Κάνετε το καλό για να επιτύχετε.

78. Και αγωνιστείτε καθώς πρέπει υπέρ του ΑΛΛΑΧ (με ειλικρίνεια και πειθαρχία). Εκείνος είναι που σας έχει διαλέξει και δεν σας έχει επιβάλλει δυσκολίες στη θρησκεία σας. Είναι η λατρεία του πατέρα σας Αβραάμ. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Εκείνος που σας ονόμασε "οι Μουσουλμάνοι" από πριν, και σ' αυτή (την θρησκεία) για να μπορέσει να μαρτυρήσει ο Απόστολος για σας, κι εσείς να είστε μάρτυρες για τους ανθρώπους! Γι' αυτό τηρείτε τακτική Προσευχή, και να δίνετε (ελεημοσύνη) Ζεκάτ, και κρατηθείτε σταθερά στον ΑΛΛΑΧ, Εκείνος είναι ο προστάτης σας, Τι Ύψιστος προστάτης! και τι Ύψιστος (κάλλιστος) βοηθός!

### (23) Σούρα ελ-Μου'μινούν (Οι Πιστοί)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Οι Πιστοί θα φτάσουν, οπωσδήποτε, στην επιτυχία.

2. Είναι εκείνοι που ταπεινώνουν τον εαυτό τους όταν προσεύχονται.

يَعْلَمُ مَا يَتَّبِعُ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ  
وَلِلَّهِ تَرْجِعُ الْأُمُورُ ﴿٧٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ارْكَعُوا  
وَأَسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ  
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٧٧﴾

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ ۚ هُوَ اجْتَبَاكُمْ  
وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ ۚ قُلَّةَ أَيْبِكُمْ  
إِبْرَاهِيمَ ۚ هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ  
وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ  
وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ  
وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ  
فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٧٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴿٢﴾



3. Κι είναι εκείνοι που αποφεύγουν ματαιόδοξες κουδέντες.

4. Κι είναι εκείνοι που τηρούν, έμπρακτα την Ζεκάτ (την Ισλαμική ελεημοσύνη).

5. Κι είναι εκείνοι που προφυλάγουν τον εαυτό τους απέχοντας από το σαρκικά πάθη (το γενετήσιο οργασμό).

6. Εκτός αν τούτο συμβαίνει με τις συζύγους τους μόνο, ή με (τις αιχμαλώτους) εκείνες που εξουσιάζει το δεξί τους χέρι, γιατί τότε (στην περίπτωση αυτή) είναι εκτός μομφής.

7. Αλλά εκείνοι όμως που οι επιθυμίες τους ξεπερνούν αυτά τα όρια είναι παραβάτες.

8. (Μακάριοι επίσης) είναι κι εκείνοι που προσέχουν ό,τι τους έχει δοθεί εμπιστευτικά και ειλικρινά, τηρούν τις συμφωνίες τους.

9. Και είναι εκείνοι που (με ακρίβεια) φυλάγουν τις προσευχές τους.

10. Αυτοί θα είναι οι κληρονόμοι,

11. που θα κληρονομήσουν τον Παράδεισο, και που (για πάντα) εκεί θα κατοικήσουν.

12. Και πλάσαμε τον άνθρωπο από το καθαρό στοιχείο της λάσπης.

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ﴿٤﴾

وَالَّذِينَ هُمْ لِأُزْوَاجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٥﴾

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ  
فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٦﴾

فَمَنِ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٧﴾

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩﴾

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١٠﴾

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ ﴿١٢﴾

13. Έπειτα τον κάναμε σαν (σταγόνα) σπέρματος μέσα σε ήρεμο τόπο, μόνιμα σταθερό (το σώμα της μητέρας).

14. Έπειτα δημιουργήσαμε το σπέρμα σε θρόμβο από πηκτό αίμα, και δημιουργήσαμε το θρόμβο σε (έμβρυο) σβώλο συμπαγή, και δημιουργήσαμε το συμπαγή σβώλο σε κόκαλα και ντύναμε (περιβάλαμε) το κόκαλα με σάρκα, κι έπειτα σχηματίσαμε απ' αυτό ένα άλλο (νέο) πλάσμα. Ας είναι ευλογημένος ο ΑΛΛΑΧ, ο άριστος των δημιουργών.

15. Έπειτα απ' όλα αυτά στο τέλος θα πεθάνετε.

16. Έπειτα - κατά την Ημέρα της ανάστασης, θα επανέλθετε (απ' το θάνατο), θα αναστηθείτε.

17. Και πλάσαμε πάνω σας επτά δρόμους. Και ποτέ, τίποτε δεν παραμελήσαμε απ' τη δημιουργία (Μας).

18. Και στείλαμε κάτω (στη γη) νερό από τον ουρανό, σε μετρημένη ποσότητα, και το κάναμε να παραμείνει (διαβρέχοντας) τη γη. Και είμαστε ικανοί - βέβαια-(εύκολα) να το κάνουμε να φύγει (αποξηραίνοντάς την).

19. Μ' αυτό φτιάξαμε για σας (καλλιεργήσαμε) κήπους, από χουρμάδες κι αμπέλια. Σ' αυτούς έχετε άφθονα φρούτα, και απ' αυτά τρώτε (και χαίρεστε),

20. (Επίσης) ένα δένδρο που βγαίνει

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿١٣﴾

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً  
فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظْمًا فَكَسَوْنَا الْعِظْمَ  
لَحْمًا ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَبَارَكُ اللَّهُ  
أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٤﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ ﴿١٥﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ تُبْعَثُونَ ﴿١٦﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ  
وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ﴿١٧﴾

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَّاهُ  
فِي الْأَرْضِ وَإِنَّا عَلَى ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ ﴿١٨﴾

فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِنْ نَجِيلٍ وَأَعْنَبَ  
لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةً وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿١٩﴾

وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالدُّهْنِ

(φύεται) στο Τουρ (όρος) Σινά, που παράγει λάδι και νοστιμιά γι' αυτούς (που το χρησιμοποιούν) για φαγητά.

21. Και στα ζωντανά σας - επίσης - θα βρείτε ένα διδακτικό παράδειγμα. Σας δίνουμε να πιείτε από εκείνο που βρίσκεται μέσα στο κορμί τους (το γάλα). Και πολλά άλλα οφέλη έχετε, (εκτός) απ' αυτά. Κι από το (κρέας) τους τρώτε.

22. Και πάνω σ' αυτά, όπως και με τα καράβια φέρεστε.

23. Και πράγματι έχουμε στείλει τον Νώε στη γενιά του και είπε: "Ω! Λαέ μου! Λατρεύετε τον ΑΛΛΑΧ! Δεν έχετε άλλο θεό εκτός από Εκείνον. Γιατί - λοιπόν - δεν (Τον) φοβάστε;

24. Και είπαν οι αρχηγοί των άπιστων (ανθρώπων) της γενιάς του: "Δεν είναι (ο Νώε) τίποτε άλλο, ειμή ένας άνθρωπος σαν κι' εσάς που θέλει να επιβάλει την υπεροχή του πάνω σας. Αν ο ΑΛΛΑΧ ήθελε (να στείλει αγγελιοφόρους), θα έστελνε κάτω (στη γη) αγγέλους. Ποτέ δεν έχουμε ακούσει σαν κι αυτό (που λέγει) από τους αρχαίους προγόνους μας".

25. (Κι άλλοι είπαν): "Αυτός δεν είναι παρά ένας άνδρας που τον βασανίζει μια παραφροσύνη. Περιμένετε (και έχετε υπομονή) μαζί του για ορισμένο χρόνο.

26. Είπε (ο Νώε): "Κυριέ μου! Βοήθησέ με, από αυτά που με κατηγορούν σαν ψέμα".

وَصَبَّغَ لِلَّهِ لِكُلِّ شَيْءٍ

وَلَا لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةٌ تَسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢١﴾

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٢٢﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَتَقَوَّمُوا عِبَادُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَفْضَلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً مَّا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ فترتضوا به. حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٢٥﴾

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَبُونَ ﴿٢٦﴾

27. Και τον εμπνεύσαμε (μ' αυτό το μήνυμα): "Να κατασκευάσεις την Κιβωτό με τα μάτια Μας (με την επιτήρησή Μας) και με την έμπνευσή Μας). Και σαν έλθει η διαταγή Μας - κι οι πηγές της γης ξεχυθούν ορμητικά - φόρτωσε σ' αυτή από κάθε είδος ένα ζευγάρι (αρσενικό και θηλυκό) και την οικογένειά σου, εκτός από εκείνους που πάνω τους ο Λόγος (Μας) τους έχει από πριν (καταδικάσει). Και μην απευθυνθείς σ' Εμένα (να συγχωρέσω) όσους έχουν αδικήσει (= τους ενόχους). Γιατί θα πνιγούν (στον Κατακλυσμό).

28. Κι όταν επιβιβάστες- εσύ κι όποιος είναι μαζί σου - πάνω στην Κιβωτό, να πεις: "Δόξα στον ΑΛΛΑΧ που μας έσωσε απ' το λαό που (οι άνθρωποί του) είναι άδικοι".

29. Και να πεις: Κύριέ μου! Βοήθησε να κατέβω σε τόπο ευλογημένο, γιατί Εσύ είσαι ο Άριστος για να μας διευκολύνεις στην αποδίβαση".

30. Βέβαια σ' αυτό υπάρχουν Σημεία (γι' ανθρώπους που καταλαβαίνουν). Κι Εμείς (έτσι) δοκιμάζουμε (τους ανθρώπους).

31. Έπειτα ανυψώσαμε - μετά απ' αυτούς - άλλη γενιά.

32. Και στείλαμε σ' αυτούς έναν απόστολο απ' την γενιά τους (λέγοντας): "Λατρεύετε το ΑΛΛΑΧ. Δεν έχετε άλλο θεό εκτός απ' Αυτόν. Γιατί, λοιπόν δεν θα (Τον) φοβηθείτε";

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحَيْنَا  
فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُورُ فَاسْلُكْ فِيهَا  
مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ  
عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تُخَاطِبُنِي الَّذِينَ ظَلَمُوا  
إِنَّهُمْ مُفْرَقُونَ ﴿٢٧﴾

فَإِذَا أَسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلْكَ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ  
الَّذِي نَجَّانَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٨﴾

وَقُلْ رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنزَلًا مُبَارَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ﴿٢٩﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِن كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ﴿٣٠﴾

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِن بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٣١﴾

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ  
مَالَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٢﴾

33. Κι είπαν οι αρχηγοί του λαού του, που ήταν άπιστοι και είχαν διαψεύσει για τη Συνάντηση στη Μέλλουσα Ζωή, και που τους επιτρέψαμε να απολαύσουν τα καλά της ζωής του κόσμου (τούτου): "Αυτός δεν είναι (τίποτε περισσότερο) παρά ένας άνθρωπος σαν κι εσάς, που τρώγει ό,τι τρώτε και πίνει ό,τι πίνετε.

34. "Και αν υπακούσετε έναν άνθρωπο σαν κι εσάς (δέδαια) θα χαθείτε.

35. "Μήπως δεν σας υποσχέθηκε ότι όταν πεθάνετε, και γίνετε χώμα και κόκαλα θα ξαναβγείτε (πάλι στη ζωή);

36. "Μακριά, πολύ μακριά είναι αυτό που σας υπόσχεται!

37. Τίποτε δεν υπάρχει παρά (μόνο) η ζωή μας σ' αυτό τον κόσμο! Πεθαίνουμε και ζούμε! Αλλά ποτέ (πάλι) δεν θα αναστηθούμε!"

38. Δεν είναι αυτός παρά ένας άνθρωπος που επινοεί ένα ψέμα κατά του ΑΛΛΑΧ. Και δεν είμαστε εμείς που θα πιστέψουμε σ' αυτόν!"

39. Είπε (ο προφήτης τους): "Κύριέ μου! Βοήθησέ με, για τα ψέματα που με κατηγορούν".

40. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Λίγο ακόμα, (περιμένετε) και θα γίνουν αξιολύπητοι!"

41. Και τους πήρε - με δίκαιο τρόπο - (τους πρόφτασε) η δυνατή και ξαφνική

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا  
الْآخِرَةِ وَأُتِرْفَنَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
مَا هَذَا إِلَّا ابْشِرُ بِمَا كُنَّا كُلُّ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ  
وَنَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَيْنَ أَطْعَمُهُمْ شَرًّا مِثْلَ مَا كُنْتُمْ إِذَا الْخَسِرُونَ ﴿٢٤﴾

أَيَعِدْكُمْ أَنْتُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظْمًا  
أَنْتُمْ تُخْرِجُونَ ﴿٢٥﴾

﴿٢٦﴾ هَيَّاتَ هَيَّاتَ لِمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٧﴾

إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا  
وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٢٨﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا  
وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كُنْتُ أَكْذِبُ ﴿٣٠﴾

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ ﴿٣١﴾

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غِسَاءً

κραυγή και τους κάναμε σαν σκουπίδια από νεκρά λείψανα (που έπλεαν) πάνω στο ποτάμι!) Ας γίνει καταστροφή στο λαό των ασεβών!

42. Έπειτα ανυψώσαμε - μετά απ' αυτούς - άλλες γενιές.

43. Κανένας λαός δεν μπορεί να επισπεύσει το ορισμένο τέρμα του, κι ούτε να (το) καθυστερήσουν.

44. Έπειτα στείλαμε διαδοχικά τους αποστόλους Μας. Κάθε φορά που έφτανε σ' ένα έθνος ο απόστολός του, τον κατηγορούσαν για ψεύτη. Κι έτσι τους κάναμε να ακολουθεί ο ένας (λαός) τον άλλο (στην τιμωρία). Και τους κάναμε ιστορία (για να την διηγούνται). Καταστροφή ας πέσει στον λαό που δεν πιστεύει!

45. Έπειτα στείλαμε τον Μωυσή και τον Ααρών - τον αδελφό του - με τις Εντολές Μας και φανερή εξουσία,

46. στον Φαραώ, και στους Άρχοντές του. Αυτοί όμως συμπεριφέρθηκαν υπεροπτικά (αυθαδέστατα), κι ήταν ένας λαός αλαζονικός (πολύ φαντασμένος).

47. Είπαν: "Πώς (είναι δυνατό) να πιστέψουμε σε δύο ανθρώπους που είναι σαν κι εμάς; κι ο λαός τους (βρίσκεται) στην εξουσία μας και μας υπηρετεί!

48. Έτσι τους κατηγορήσαν για ψεύτες και έγιναν (ως εκ τούτου) από εκείνους που χάθηκαν (καταστράφηκαν).

فَبَعْدَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ﴿٤٢﴾

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَجِرُّونَ ﴿٤٣﴾

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلًّا مَآجَاءَ أُمَّةٍ رَسُولَهَا كَذَّبُوهُ  
فَاتَّبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ  
أَحَادِيثَ فَبَعْدَ الْقَوْمِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٤﴾

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَى وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا  
وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٤٥﴾

إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ  
فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴿٤٦﴾

فَقَالُوا أَتُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا  
وَقَوْمُهُمَا لَنَا عَابِدُونَ ﴿٤٧﴾

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ﴿٤٨﴾



49. Δώσαμε - όμως - στον Μωυσή τη Βίβλο, για να καθοδηγηθούν (στο δρόμο της Αλήθειας).

50. Και κάναμε το γιο της Μαριάμ και τη μητέρα του Σημείο (θαύμα), και τους δώσαμε καταφύγιο σε υψηλή τοποθεσία, (που παρείχε) ηρεμία και ασφάλεια κι εφοδιασμένο με πηγάδια (νερού).

51. Ω! Εσείς οι απόστολοι! Φάγετε (απολαμβάνοντας) από τα καλά κι αγνά πράγματα και κάνετε το σωστό, γιατί είμαι Γνώστης όλων των έργων σας.

52. Αυτή - βέβαια - η Αδελφότητά σας (η θρησκεία σας) είναι μια και μόνη Αδελφότητα, (θρησκεία όλων των αποστόλων είναι μια και μόνη) κι Εγώ είμαι ο Κύριός σας. Γι' αυτό φοβηθείτε Με (κι όχι άλλον).

53. Αλλά (οι άνθρωποι) απέκοψαν την υπόθεση (της ενότητάς) τους (και χωρίστηκαν) μεταξύ τους σε σχίσματα. Κάθε κόμμα χαίρεται γι' αυτό που βρίσκεται στα χέρια του (γι' αυτό που πιστεύει).

54. Άφησέ τους στην αμάθειά τους - ανακατωμένοι όπως βρίσκονται - μέχρι (που θα φτάσει) ο χρόνος.

55. Μήπως λογαριάζουν ότι, επειδή τους έχουμε χορηγήσει άφθονο πλούτο και αγόρια,

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿١٩﴾

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَآوَيْنَاهُمَا إِلَى رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ﴿٢٠﴾

يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢١﴾

وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ﴿٢٢﴾

فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلٌّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٢٣﴾

فَذَرُهُمْ فِي غَمَرَاتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٢٤﴾

أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُم بِهِ مِنْ مَّالٍ وَبَنِينَ ﴿٢٥﴾

56. ίσως διαστούμε (και τους ευεργετήσουμε) με κάθε αγαθό; Κι όμως δεν το νιώθουν.

57. Εκείνοι που ζουν τρομαγμένοι από το φόβο του Κυρίου τους,

58. Κι εκείνοι που πιστεύουν στις Εντολές του Κυρίου τους,

59. Κι εκείνοι που δεν ενώνουν (στην λατρεία) συνέταιρους με τον Κύριό τους,

60. Κι εκείνοι που δίνουν ό,τι τους δόθηκε (αγαθοεργούν), με τις καρδιές τους γεμάτες από φόβο... γιατί, θα επιστρέψουν στον Κύριό τους.

61. Είναι αυτοί που διάζονται (να κάνουν) κάθε καλό, κι αυτοί είναι που προπορεύονται σ' αυτό (στην αγαθοεργία).

62. Και δεν επιβαρύνουμε καμιά ψυχή με φορτίο μεγαλύτερο από εκείνο που μπορεί να σηκώσει. Μπροστά Μας έχουμε ένα Βιβλίο που μιλά καθαρά και δίκαια, κι αυτοί (ποτέ) δεν θ' αδικηθούν.

63. Κι όμως οι καρδιές τους είναι (βυθισμένες) στην αμάθεια (αναφορικά) μ' αυτό, κι επί πλέον οι πράξεις τους είναι οι ίδιες, αντί να έχουν τούτο υπ' όψη (τους),

64. μέχρις ότου όταν κυριεύσει η Τιμωρία, όσους δέχτηκαν τα καλά του κόσμου, κι επί πλέον θα έχουν να κάνουν κι άλλες κακές πράξεις, τότε θ' αναστενάζουν βαθιά, ικετεύοντας !

تَسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ هُمْ يَأْتَوْنَ بِرَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾

وَالَّذِينَ هُمْ يَدْعُونَ لَا يَشْرِكُوكَ ﴿٥٩﴾

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿٦٠﴾

أُولَٰئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ ﴿٦١﴾

وَلَا نَكُلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمَرَةٍ مِنْ هَٰذَا وَلَهُمْ أَعْمَلٌ مِنْ دُونِ ذَٰلِكَ هُمْ لَهَا عَامِلُونَ ﴿٦٣﴾

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِم بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْعَلُونَ ﴿٦٤﴾

65. (Και θ' ακούσουν) : "Μην γογγύζετε - αυτή την ημέρα - ικετεύοντας. Γιατί οπωσδήποτε καμιά βοήθεια δεν θα βρείτε από Μας.

66. "Τα εδάφια (του Κορανίου) Μου απαγγέλλονταν πάνω σας, κι όμως - πάνω στις πτέρνες σας- γυρίζατε -,

67. (από υπερηφάνεια, ξαγρυπνούν την νύχτα, λέγοντας βλαστήμιες κι ανοησίες για το Κοράνιο) σαν κι αυτόν που διηγείται παραμύθια.

68. Μήπως δεν σκέφτηκαν (προσεκτικά) το Λόγο (του ΑΛΛΑΧ); Ή μήπως τους έχει φτάσει κάτι (καινούργιο), που δεν έχει δοθεί - παλαιότερα - στους πατέρες τους;

69. Ή μήπως δεν αναγνωρίζουν τον Απόστολό τους και τον αρνούνται;

70. Ή μήπως λένε: "Τον έχει καταλάβει η μανία; "Κι όμως τους έχει φτάσει - φέρνοντας - την Αλήθεια, αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς μισούν την Αλήθεια.

71. Κι αν η Αλήθεια ακολουθούσε τις επιθυμίες τους, τότε θα αφανίζονταν οι ουρανοί και η γη κι όσα ήταν μέσα τους (από αταξία και διαφθορά). Κι όμως τους δώσαμε τις προειδοποιήσεις τους, αλλά αυτοί απομακρύνονται (αμφισβητώντας) τις προειδοποιήσεις.

72. Ή μήπως τους ρωτάς για κάποια

لَا تَجْتَرُوا الْقَوْمَ أَنْكُمْ مِّنَّا لَا تُصَرُّونَ ﴿٦٥﴾

فَذَكَانَتْ ءَايَاتِي تَتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ  
تَنْكِبُونَ ﴿٦٦﴾

مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سَمِرًا تَهْجُرُونَ ﴿٦٧﴾

أَفَلَمْ يَذَّبَرُوا الْقَوْلَ أَنْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ  
ءَابَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

أَفَلَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٦٩﴾

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ حِجَّةٌ بَلْ جَاءَهُمُ بِالْحَقِّ  
وَأَكْثَرُهُم لِلْحَقِّ كَارِهُونَ ﴿٧٠﴾

وَلَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ  
وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَهُمْ بِذِكْرِهِمْ  
فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٧١﴾

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَجَ رَيْكَ خَيْرٌ

αποζημίωση (βοήθεια); Κι όμως καλύτερη είναι η αμοιβή (βοήθεια) του Κυρίου σου. Εκείνος είναι ο Άριστος απ' όσους μοιράζουν αγαθά για τη συντήρηση.

73. Εσு τους καλούς - βέβαια - στον Ίσιο Δρόμο.

74. Κι όμως εκείνοι που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή, παρεκκλίνουν από τον Δρόμο.

75. Κι αν τους σπλαχνιστούμε και ξεσκεπάσουμε το κακό που είναι πάνω τους (αν τους σώσουμε), θα επιμένουν (πάλι) στις παραβάσεις τους, τυφλά.

76. Κι όμως τους πήραμε (επιβάλλοντας) Τιμωρία πάνω τους, αλλά δεν ταπεινώθηκαν, στον Κύριό τους, ούτε έδειξαν προθυμία να (Τον) ικετεύουν!

77. Μέχρις ότου αν ανοίξουμε πάνω τους μια πόρτα (που να οδηγεί) σε αυστηρή Τιμωρία, τότε να τους που είναι κιόλας - εκεί μέσα- βουτηγμένοι σε απόγνωση!

78. Κι είναι Εκείνος που έφτιαξε για σας (τη δύναμη) της ακοής, της όρασης, και της καρδιάς (την αντίληψη) (για να αισθάνεστε και να καταλαβαίνετε). (Κι όμως) πολύ λίγες είναι, οι ευχαριστίες (που δίνετε).

79. Κι Εκείνος είναι που σας έχει πολλαπλασιάσει (κάτω) στη γη, και σ' αυτόν θα πάτε πίσω όλοι σας.

وَهُوَ خَيْرُ الرَّزَاقِينَ ﴿٧٢﴾

وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٣﴾

وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنُكَيِّبُونَ ﴿٧٤﴾

﴿٧٥﴾ وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلِجُوا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٧٥﴾

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَضُرُّعُونَ ﴿٧٦﴾

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٧﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٩﴾

80. Κι Εκείνος είναι που δίνει τη ζωή και το θάνατο, και σ' Αυτόν (οφείλεται) η εναλλαγή της Νύχτας και της Ημέρας. Γιατί - τότε - δεν λογικεύεστε;

81. Κι όμως (- αντίθετα -) λένε όμοια μ' εκείνα που έλεγαν οι αρχαίοι.

82. Έλεγαν: "Σαν πεθάνουμε και γίνουμε χώμα και κόκαλα, είναι δυνατό - πραγματικά - να ξανασηκωθούμε (πάλι);

83. "Ετοι - από πριν - είχαν υποσχεθεί σ' εμάς και στους πατέρες μας. Αυτά (όμως) δεν είναι παρά παραμύθια των αρχαίων!"

84. Να πεις : Σε ποιον ανήκει η γη κι ό,τι είναι μέσα της; (Απαντείστε) αν το ξέρετε!"

85. Θα πουν: "Στον ΑΛΛΑΧ!" Να πεις: "Γιατί - λοιπόν - δεν νουθετείσθε!"

86. Να πεις: "Ποιος είναι ο Κύριος των επτά ουρανών και Κύριος του υπερτάτου θρόνου (της Υπέρτατης Δόξας);

87. Θα πουν: "(Ανήκουν) στον ΑΛΛΑΧ!" Να πεις: "Γιατί - λοιπόν - δεν είστε ευσεβείς;"

88. Να πεις: "Ποιος είναι εκείνος που στα χέρια του κρατά την κυριότητα κάθε πράγματος, που προστατεύει (τα πάντα), και δεν προστατεύεται (από κανέναν); (Απαντείστε) αν το ξέρετε.

89. Θα πουν: "(Αυτό ανήκει) στον

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ يُخْلَفُ  
الَّيْلُ وَالنَّهَارُ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٨٠﴾

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالِ الْأَوَّلُونَ ﴿٨١﴾

قَالُوا أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا إِذَا  
نَا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٨٢﴾

لَقَدْ وَعَدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا  
إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨٣﴾

قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿٨٤﴾

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٨٥﴾

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ  
الْعَظِيمِ ﴿٨٦﴾

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا نُنْقِطُ ﴿٨٧﴾

قُلْ مَنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ  
وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٨﴾

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنِّي تُسْحَرُونَ ﴿٨٩﴾

ΑΛΛΑΧ" Να πεις: "Πώς - λοιπόν - έχετε παραπλανηθεί;"

90. Αλλά τους έχουμε στείλει την Αλήθεια, κι όμως αυτοί είναι ψεύτες !

91. Δεν πήρε (= δεν γέννησε) ο ΑΛΛΑΧ ένα γιο, και δεν ήταν μαζί Του κανένας θεός. Αν ήταν έτσι, κάθε θεός θα πήγαινε με ό,τι είχε δημιουργήσει, και μερικοί θα ήθελαν να υψωθούν (να κυριαρχήσουν) πάνω από τους άλλους ! Δόξα στον ΑΛΛΑΧ! (Μακριά απ' Αυτόν) ό,τι (ψευτιές) Του αποδίδουν!

92. Γνωρίζει το κρυμμένο και το φανερό, και δόξα σ' Αυτόν, είναι (ανώτερος) από τους συνεταίρους που Του αποδίδουν!

93. Να πεις: "Κύριέ μου! Να μου δείξεις στη ζωή μου - με τη θέλησή Σου - (τις ποινές) που μ' αυτές έχουν προειδοποιηθεί,

94. Κύριέ μου! Μη με κάνεις να συμπεριληφθώ με τον λαό που (οι άνθρωποί του) κάνουν αδικίες !"

95. Κι εμείς - βέβαια - Είμαστε ικανοί να σου δείξουμε (τα θασανιστήρια) που μ' αυτά τους έχουμε προειδοποιήσει.

96. Πλήρωσε - (ν' αποκρούεις) - το κακό με ό,τι είναι καλύτερο. Εμείς είμαστε καλά πληροφορημένοι γι' αυτά που λένε.

97. Και να πεις: "Κύριέ μου! Αναζητώ σε Σένα καταφύγιο, από τις εισηγήσεις (τους πειρασμούς) των δαιμόνων.

بَلْ أَتَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٩٠﴾

مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذًا لَذَهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَنَ اللَّهُ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٩١﴾

عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَلَّى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٩٢﴾

قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيدُنِي مَا يُوعَدُونَ ﴿٩٣﴾

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٩٤﴾

وَإِنَّا عَلَى أَنْ نُرِيكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَدِيرُونَ ﴿٩٥﴾

ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ﴿٩٦﴾

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ ﴿٩٧﴾



98. Και καταφεύγω σε Σένα - Κύριέ μου! - να είναι μαζί μου".

99. (Στην ψευτιά θα ζουν) μέχρις ότου, όταν ο θάνατος φτάσει σε έναν απ' αυτούς, λέει: "Κύριέ μου! Στείλτε με πίσω (στη ζωή),

100. για να μπορέσω να κάνω το καλό σ' ό,τι άφησα (παραμελημένο)". - "Με κανένα τρόπο! Γιατί είναι μια λέξη που τη λέγει μόνο". Κι από πίσω τους ένα Φράγμα, μέχρι την ημέρα που θα αναστηθούν.

101. Κι όταν (ηχήσει) φυσήξει (το ρεύμα του αέρα) στη σάλπιγγα, κανένας συγγενικός δεσμός δεν θα υπάρχει αυτή την ημέρα ανάμεσά τους, κι ούτε θα ρωτά ο ένας τον άλλο!

102. Κι όποιου - τότε - η ζυγαριά βάρυνε (από καλές πράξεις) θα επιτύχουν τη μακαριότητα.

103. Κι όποιου - όμως- η ζυγαριά λάφρυνε, αυτοί είναι εκείνοι που έχασαν τον εαυτό τους και θα κατοικήσουν για πάντα.

104. Η Φωτιά θα κάψει τα πρόσωπά τους, κι οι ίδιοι θα βρίσκονται μέσα σ' αυτή σκυθρωποί με τα χείλια τους εκτοπισμένα.

105. "Μήπως δεν ήταν τα Εδάφια (του Κορανίου) Μου που απαγγέλλονταν πάνω σε σας, κι όμως το μεταχειριστήκατε

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ﴿٧٨﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ﴿٧٩﴾

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٨٠﴾

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٨١﴾

فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٢﴾

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٨٣﴾

تَلْفَحُ وُجُوهُهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ﴿٨٤﴾

أَلَمْ تَكُنْ أَتِنَّا عَلَىٰ نَكَرٍ ﴿٨٥﴾ فَكُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿٨٦﴾

(κατηγορώντας τα) για ψεύτικα;"

106. Θα πουν: "Κύριέ μας! Μας ενίκησαν οι δυστυχίες μας, και καταντήσαμε ένας λαός παραστρατημένος!

107. Κύριέ μας! Βγάλε μας απ' αυτή! Κι αν επιστρέψουμε (στο κακό), τότε να είμαστε - πραγματικά- άδικοι.

108. Θα πει: "Να βυθιστείτε σ' αυτή (αδιάντροποι)! Και μη Μου μιλάτε!

109. Κι ήταν εκεί μια ομάδα από εκείνους που Με υπηρετούν (που χρησιμοποίησαν την προσευχή) για να πουν: Κύριέ μας! Πιστεύουμε, γι' αυτό συγχώρεσέ μας και σπλαχνίσου μας. Γιατί Άριστη (άπειρη) είναι η Ευσπλαχνία Σου!

110. Αλλά τους πήρατε τόσο κοροϊδευτικά, ώστε σας έκαναν να ξεχάσετε το Μήνυμά Μου, ενώ γελούσατε γι' αυτούς!

111. Αύτη την ημέρα τους ανταμείψαμε για την καρτερική υπομονή τους, κι αυτοί είναι οι κερδισμένοι...".

112. Είπε: "Ποιος είναι ο αριθμός των ετών που έχετε μείνει πάνω στη γη ;"

113. Είπαν: παραμείναμε μια μέρα, ή τμήμα της ημέρας. Αλλά ρώτησε αυτούς που κρατούν λογαριασμό".

114. Είπε: "Δεν μείνατε ειμή μόνο πολύ λίγο, αν είχατε γνώση!

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا  
 وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ﴿١٠٦﴾

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ﴿١٠٧﴾

قَالَ اخْسَرُوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ ﴿١٠٨﴾

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُوا رَبَّنَا  
 آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٠٩﴾

فَأَخَذْتُمُوهُمْ سِخْرِيًّا حَتَّى أَنْسَوْكُمْ ذِكْرِي  
 وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ ﴿١١٠﴾

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ  
 هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿١١١﴾

قُلْ كَمْ لِيَشْرَبُوا فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿١١٢﴾

قَالُوا الْيَوْمَ نَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسَلِ الْعَادِينَ ﴿١١٣﴾

قُلْ إِنْ لِّيَشْرَبُوا إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَنَا كُمْ  
 كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٤﴾

**115.** Μήπως - λοιπόν - έχετε, λογαριάσει ότι σας πλάσαμε στ' αστεία (χωρίς σκοπό) κι ότι δεν θα επιστρέψετε Εμάς (για να δώσετε λόγο);"

**116.** Δόξα στον ΑΛΛΑΧ ο 'Υψιστος, ο Βασιλιάς, η Αλήθεια. Δεν υπάρχει θεός ειμή μόνο Εκείνος, ο Κύριος του Τιμημένου Θρόνου!

**117.** Κι αν κανένας επικαλείται με τον ΑΛΛΑΧ κι άλλο θεό, καμιά ένδειξη δεν έχει για να δικαιολογήσει κάτι τέτοιο. Γιατί ο λογαριασμός του βρίσκεται με τον Κύριό του! Και στ' αλήθεια οι άπιστοι δεν θα πετύχουν τίποτε.

**118.** Και να πεις: "Κύριέ μου! Παραχώρησε συγχώρεση και ευσπλαχνία. Κι Εσύ είσαι ο Άριστος από όσους ευσπλαχνίζονται!"

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١١٥﴾

فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١١٦﴾

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿١١٧﴾

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّحِيمِينَ ﴿١١٨﴾

## (24) Σούρα ελ-Νουρ (Το Φως)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

**1.** Μια Σούρα (ένα Στάδιο) που την έχουμε στείλει κάτω και τη κάνουμε υποχρεωτική. Και στείλαμε μέσα σ' αυτή τις Ολοφάνερες Εντολές Μας (τα Εδάφια), ώστε να μπορέσετε (να προειδοποιηθείτε) να τη θυμάστε.

**2.** Την μοιχαλίδα και τον μοιχό να μαστιγώσετε κάθε έναν από τους δύο με εκατό ραβδισμούς. Να μη σας πάρει ο οίκτος - στην περίπτωσή τους - από ό,τι

## سُورَةُ النُّورِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١﴾

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةً جَلْدَةً وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ

έχει ορίσει ο ΑΛΛΑΧ αν πραγματικά πιστεύετε στον ΑΛΛΑΧ και την Έσχατη Ημέρα. Και ας είναι μάρτυρες (παρόντες) της τιμωρίας τους μια ομάδα από τους Πιστούς.

3. Ο μοιχός να μη νυμφεύεται παρά μια μοιχαλίδα ή μια άπιστη κι η μοιχαλίδα να μη παντρεύεται παρά ένα μοιχό ή έναν άπιστο. Κι απαγορεύεται τούτο στους πιστούς.

4. Κι εκείνοι που κατηγορούν τις ενάρετες γυναίκες για μοιχεία, κι έπειτα δεν παρουσιάζουν τέσσερις μάρτυρες (για να πιστοποιήσουν τούτο) να τους μαστιγώσετε με ογδόντα ραβδισμούς, και μη δεχτείτε ποτέ πια άλλη μαρτυρία απ' αυτούς. Γιατί αυτοί είναι οι (πρόστυχοι) παραβάτες.

5. Εκτός αν μετανιώσουν μετά, απ' αυτό, και βελτιώσουν τους τρόπους και συμπεριφορά τους. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής, Πολυεύσπλαχνος.

6. Κι εκείνοι που κατηγορούν τους συζύγους τους (για μοιχεία) και δεν έχουν μάρτυρες, παρά μόνο τον εαυτό τους, η μαρτυρία καθ' ενός εκ των δύο (αυτών συζύγων) (μπορεί να γίνει δεκτή) αν πάρει τον ΑΛΛΑΧ ως Μάρτυρα τέσσερις φορές στην κατηγορία του (με όρκο) στον ΑΛΛΑΧ ότι λέει την αλήθεια.

7. Κι στο πέμπτο (όρκο) να επικαλείται την κατάρα του ΑΛΛΑΧ πάνω του, αν είναι από όσους ψεύδονται.

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلِيَشْهَدَ عَذَابُهُمْ طَائِفَةٌ  
مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

الرَّافِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ  
لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ  
وَحَرِّمَ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

وَالَّذِينَ يَزْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَا يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ  
فَاجْلِدُوهُنَّ مِائَتًا جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُنَّ شَهَادَةً أَبَدًا  
وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِن بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ  
رَّحِيمٌ ﴿٥﴾

وَالَّذِينَ يَزْمُونَ أَرْوَاحَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنفُسُهُمْ  
فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ  
لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٦﴾

وَالْخَمِيسَةَ أَنْ لَعَنَتِ اللَّهُ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ  
مِنَ الْكَذِبِينَ ﴿٧﴾

8. Και σώζεται (η σύζυγος) απ' την τιμωρία, αν αυτή πάρει τον ΑΛΛΑΧ ως Μάρτυρα τέσσερις φορές (με όρκο) στο ΑΛΛΑΧ ότι (ο άνδρας) της είναι απ' αυτούς που ψεύδονται.

9. Κι στο πέμπτο (όρκο) να επικαλείται την οργή του ΑΛΛΑΧ (να πέσει) πάνω της, αν (ο κατήγορός της) είναι απ' αυτούς που λένε την αλήθεια.

10. Κι αν δεν ήταν η υπέρμετρη χάρη του ΑΛΛΑΧ πάνω σας κι η ευσπλαχνία Του, κι ότι ο ΑΛΛΑΧ συγχωρεί και είναι σοφός, (θα είχατε ήδη πραγματικά καταστραφεί).

11. Κι εκείνοι που έφεραν (επινοούσαν) το ψέμα, είναι μια σπείρα από σας τους ίδιους. Αλλά μην το πάρετε τούτο κακό για σας, αλλά είναι για το καλό σας. Για τον κάθε ένα (θα έλθει η τιμωρία) για την αμαρτία που κέρδισαν. Κι εκείνος που τέθηκε επί κεφαλής τους θα έχει μια ανυπερβώτερη τιμωρία.

12. Έπρεπε, πιστοί και πιστές, όταν ακούσατε γι' αυτή την υπόθεση να πιστέψετε το καλό για τον εαυτό σας (δηλ. ότι πρόκειται γι' ενάρετους της θρησκείας σας) και να πείτε: "Τέτοια προσβολή είναι μια φανερή συκοφαντία".

13. Έπρεπε να φέρουν τέσσερις μάρτυρες για να αποδείξουν τούτο; Κι αν δεν φέρουν τους μάρτυρες, (τότε) αυτοί - μπροστά στον ΑΛΛΑΧ - είναι οι ψεύτες.

14. Κι αν δεν ήταν η χάρη του

وَيَذَرُوهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ  
إِنَّهُمْ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٨﴾

وَالْخَمِيسَةَ أَنْ غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ  
مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٩﴾

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ  
تَوَّابٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِّنْكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا  
لَّكُم بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ مَا أَكْتَسَبَ  
مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ  
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١﴾

لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ  
بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ ﴿١٢﴾

لَوْلَا جَاءُوا عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا  
بِالشُّهَدَاءِ فَأُولَٰئِكَ عِندَ اللَّهِ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٣﴾

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

ΑΛΛΑΧ, πάνω σας, κι η ευσπλαχνία Του σ' αυτό τον κόσμο και στο Μελλοντικό, θα σας κυρίευε μια σκληρή τιμωρία για ό,τι τρέξατε να διαδώσετε γι' αυτή (την υπόθεση).

15. Και να που βάλατε στις γλώσσες σας, και μιλάτε με το στόμα σας πράγματα, που δεν έχετε γι' αυτά καμιά γνώση, και το λογαριάσατε σαν κάτι τι το ασήμαντο ενώ είναι πολύ σοβαρό στον ΑΛΛΑΧ.

16. Έπρεπε όταν το ακούσατε, να λέγατε: "Δεν είναι σωστό σ' εμάς να μιλάμε γι' αυτό. Δόξα σε Σένα ΑΛΛΑΧ! Αυτό είναι μια μεγάλη συκοφαντία " !

17. Ο ΑΛΛΑΧ σας συμβουλεύει (προειδοποιώντας), ότι δεν πρέπει να επαναλαμβάνετε ποτέ παρόμοιες (διαδόσεις), αν είστε (αληθινά) Πιστοί.

18. Και φανερώνει ο ΑΛΛΑΧ σ' εσάς (με σαφήνεια) τα Εδάφια (τους νόμους του Κορανίου). Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Πάνσοφος.

19. Εκείνοι που αγαπούν την κακολογία να διαδίδεται σ' εκείνους που έχουν πιστέψει, θα έχουν ανυπόφορα βασανιστήρια σ' αυτό τον κόσμο και στο Μελλοντικό. Κι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει, ενώ εσείς δεν γνωρίζετε.

20. Κι αν δεν ήταν η χάρη του ΑΛΛΑΧ πάνω σας και η ευσπλαχνία Του, κι ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Επιεικής κι Ελεήμονας, (θα είχατε - σίγουρα-

لَسَّكُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٤﴾

إِذْ تَلْقَوْنَهُ، بِالسِّنِّتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَنَكَ هَذَا أَهْتَنُّ عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾

وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٢٠﴾



καταστραφεί.)

21. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Μην ακολουθείτε τα δήματα του Σατανά. Κι αν κανένας ακολουθεί τα δήματα του Σατανά, τότε βεβαιωθείτε ότι ο Σατανάς διατάζει ό,τι είναι αισχροό και παράνομο. Κι αν δεν ήταν η χάρη του ΑΛΛΑΧ πάνω σας κι η ευοπλaxνία Του, ποτέ κανένας από σας δεν θα ήταν αγνός. Αλλά ο ΑΛΛΑΧ εξαγνίζει όποιον θέλει, και ο ΑΛΛΑΧ είναι Εκείνος που ακούει και γνωρίζει (τα πάντα).

22. Κι ας μην ορκιστούν όσοι από σας έχουν προικιστεί με τη χάρη και με την ευρύτητα (του πλούτου) ότι δεν θα βοηθήσουν τους συγγενείς τους και τους δυστυχισμένους, κι αυτούς που άφησαν τα σπίτια τους υπέρ του ΑΛΛΑΧ. Αφήστε τους να συγχωρούν και να παραδλέπουν. Μήπως δεν αγαπάτε να σας συγχωρήσει ο ΑΛΛΑΧ (τις αδικίες σας); Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής, Πολυεύοπλaxνος.

23. Εκείνοι που διαβάλλουν αγνές γυναίκες, τις απερίσκεπτες, πιστές, είναι καταραμένοι σ' αυτό τον κόσμο και στο Μελλοντικό, και θα έχουν φρικτά βασανιστήρια,

24. Την Ημέρα που οι γλώσσες τους, τα χέρια τους και τα πόδια τους, θα μαρτυρήσουν ενάντιά τους για όσα έκαναν.

25. Σ' αυτή την Ημέρα, ο ΑΛΛΑΧ θα τους αποδώσει το αληθινό χρέος τους (ό,τι αξίζει), κι (έτσι) θα βεβαιωθούν ότι

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ  
وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا  
مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي  
مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢١﴾

وَلَا يَأْتَلِ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولِي  
الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ  
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْفَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ  
لَعَنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ  
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

يَوْمَ يُؤْفِكُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ  
أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ﴿٢٥﴾

ο ΑΛΛΑΧ είναι η (καθαρή) Αλήθεια, (που κάνει όλα τα πράγματα) φανερά.

26. Οι πονηρές γυναίκες για τους διεφθαρμένους άνδρες, κι οι διεφθαρμένοι άνδρες για τις διεφθαρμένες γυναίκες. Κι οι ενάρετες γυναίκες (είναι) για τους αγνούς άνδρες κι οι αγνοί άνδρες (είναι) για τις αγνές γυναίκες. Αυτοί είναι αθώοι από όσα λέγονται (όσα ο κόσμος διαδίδει). Γι' αυτούς υπάρχει η συγχώρηση και θα έχουν άφθονα αγαθά.

27. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Μην μπαίνετε σε σπίτια που δεν είναι σπίτια σας χωρίς να ζητήσετε την άδεια και να χαιρετίσετε τους νοικοκυραίους. Αυτό είναι το καλύτερο για σας, για να σκεφθείτε (τι είναι ευπρέπεια).

28. Κι αν δεν βρείτε σ' αυτό, (το σπίτι) κανένα (πρόσωπο) ας μην μπειτε, αν δεν σας δοθεί η άδεια. Κι αν σας πουν γυρίστε, τότε να γυρίσετε πίσω. Αυτό σας κάνει περισσότερο αγνούς για τον εαυτό σας τον ίδιο. Κι ο ΑΛΛΑΧ έχει πλήρη γνώση όλων των πράξεών σας.

29. Δεν υπάρχει καμιά ενοχή πάνω σας αν μπειτε σε σπίτια που είναι ακατοίκητα, και που σας εξυπηρετούν. Κι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει ό,τι φανερώνετε κι ό,τι κρύβετε.

30. Να πεις στους πιστούς ότι πρέπει να κατεβάζουν τα βλέμματά τους και να προφυλάσσουν τη σεμνότητά τους. (να μη κάνουν μοιχεία). Αυτό τους κάνει να γίνονται πιο αγνοί για τον εαυτό τους.

الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَاتِ  
وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ  
أُولَٰئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ لَهُمْ  
مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا  
غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتُسَلِّمُوا  
عَلَىٰ أَهْلِهَا ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾

فَإِنْ لَّمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا  
حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ ازْجِعُوا فَازْجِعُوا  
هُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٨﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ  
فِيهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ  
وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٢٩﴾

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ  
وَيَحْفَظُوا أَرْوَاحَهُمْ ذَٰلِكَ أَزْكَىٰ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ  
خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٣٠﴾

Κι Ο ΑΛΛΑΧ είναι εμπειρογνώμονας για όλα όσα κάνουν.

31. Και να πεις στις (γυναίκες), που πιστεύουν να κατεβάζουν τα βλέμματά τους (από τις αμαρτίες) και να προφυλάσσουν την αγνότητά τους και να μην εκθέτουν τα στολίδια τους (τις ομορφιές τους), εκτός απ' αυτά (που συνήθως) φαίνονται εξωτερικά. Και να σύρουν το πέπλο πάνω από τα στήθη τους, και να μην εκθέτουν τα κοσμήματά τους (ομορφιές τους), εκτός στον άνδρα τους, ή στον πατέρα τους, ή στον πατέρα του ανδρός τους, ή στα παιδιά τους, η στα παιδιά του ανδρός τους, η στ' αδέρφια τους, ή στα παιδιά των αδελφών τους ή στα παιδιά των αδελφάδων τους, ή στις εμπιστευόμενες γυναίκες τους, ή στις σκλάβες τους που, το δεξί τους χέρι εξουσιάζει ή στους άρρενες υπηρέτες - που είναι ελεύθεροι από φυσικές ανάγκες (είναι ανίκανοι χωρίς σεξουαλικές επιθυμίες) - ή στα μικρά παιδιά που δεν διακρίνουν σεξουαλική ηδονή. (Κι όταν περπατούν) να μη κτυπούν με τα πόδια τους για να σύρουν την προσοχή στα κρυμμένα κοσμήματά τους. Ω! Εσείς οι Πιστοί ! Μετανοήστε κι επιστρέψτε όλοι σας στον ΑΛΛΑΧ για να επιτύχετε.

32. Και να παντρεύεστε - ανάμεσά σας άγαμους και τους ενάρετους από τους δούλους σας (είτε άνδρες - είτε γυναίκες). Αν είναι φτωχοί, ο ΑΛΛΑΧ θα τους πλουτίσει από τη Χάρη Του. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυγενναιόδωρος (και) Παντογνώστης.

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ  
فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ  
مِنْهَا وَلَا يَضْرِبْنَ خُمْرِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ  
زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ  
أَوْ آبَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِهِنَّ  
أَوْ أَبْنَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانَهُنَّ  
أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ  
أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّابِعِينَ غَيْرَ أُولِي  
الْأَرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الذِّي لَمْ يَضْطَرَّ  
عَلَى عَوْرَتِ النِّسَاءِ وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ  
مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا  
إِنَّهُ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣١﴾

وَأَنْكِحُوا الْأَيْمَىٰ مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ  
وَإِمَائِكُمْ إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ  
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٢﴾

33. Κι ας μείνουν αγνοί εκείνοι που δεν βρίσκουν τα μέσα για να παντρευτούν, μέχρις ότου ο ΑΛΛΑΧ τους πλουτίσει με (τα μέσα) της χάρης Του. Κι αν κανείς από τους σκλάβους σας που το δεξί σας χέρι εξουσιάζει (οι δούλοι να ζητήσουν με γραπτή αίτηση την ελευθερία τους (με τίμημα) κάνετε τους αυτή τη χάρη, αν ξέρετε ανάμεσά τους κανέναν που, να αξίζει αυτό το καλό. Και δώστε τους από την περιουσία του ΑΛΛΑΧ που σας έχει δώσει. Και μην αναγκάζετε τις παρθένες σας (τις σκλάβες) να εκπορνεύονται (αν επιθυμούν αγνότητα) για να κερδίσετε τα πρόσκαιρα αγαθά της ζωής αυτού του κόσμου. Κι όποιος τις εξαναγκάζει, ο ΑΛΛΑΧ - για τον εξαναγκασμό αυτόν - θα τις συγχωρήσει και θα στείλει - σ' αυτές - την ευσπλαχνία Του.

34. Έχουμε ήδη στείλει σ' εσάς κάτω εδάφια (του Κορανίου) που ξεκαθαρίζουν, τα πράγματα, και παραδείγματα που απεικονίζουν (την ιστορία) των λαών που προηγήθηκαν, πριν από σας, και (ταυτόχρονα) μια προειδοποίηση για όσους φοβούνται (τον ΑΛΛΑΧ).

35. Ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Δημιουργός του Φωτός των ουρανών και της γης. Το Φως Του μοιάζει σαν να υπήρχε εκεί ένα, βαθούλωμα στον τοίχο και μέσα του υπάρχει λυχνία. Η λυχνία ήταν (κλεισμένη) μέσα σε γυαλί. Το γυαλί (έμοιαζε) σαν άστρο λαμπερό, που φωτίζει από (το λάδι) του ευλογημένου δέντρου, μιας ελιάς, που η θέση της δεν υπάρχει ούτε στην ανατολή ούτε στη δύση, αλλά σ' ένα ανοικτό μέρος που ο ήλιος το βλέπει όλη μέρα. Το λάδι

وَلَيْسَتَعَفِيفَ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّى يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ. وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا وَءَاتُوهُمْ مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي ءَاتَاكُمْ وَلَا تُكْرَهُوا فَتَيْنَكُمْ عَلَى الْبَغَاءِ إِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِنَبْتِغُوا عَرْضَ الْحَيَوةِ الدُّنْيَا وَمَنْ يُكْرِهْنَّ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ كُرْهِهِنَّ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ ءَايَاتٍ مُبَيِّنَاتٍ وَمَثَلًا لِّلَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٣٤﴾

❖ اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِ  
كَيْسَكُوفٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ  
الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ  
مُبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا  
يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي  
اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَلَ  
لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

του, σχεδόν, φωτίζει (συνέχεια) κι ας μη το εγγίζει η Φωτιά. Φως πάνω σε Φως! Ο ΑΛΛΑΧ καθοδηγεί - όποιον θέλει - σ' αυτό το Φως Του. Και ο ΑΛΛΑΧ φανερώνει τα παραδείγματα στους ανθρώπους, κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης.

36. Έτσι φωτίζει σε σπίτια, που ο ΑΛΛΑΧ έχει επιτρέψει να κτιστούν και να μνημονεύεται σ' αυτά το Όνομά Του, και να υμνείται (να λατρεύεται) ο ΑΛΛΑΧ σ' αυτά κάθε πρωί και κάθε δειλινό (επανελημμένα).

37. Άνδρες (Λάτρες) που μήτε το εμπόριο μήτε οιαδήποτε, πούληση είναι δυνατό να τους διασκεδάσει, (εμποδίζοντάς τους) από το να μνημονεύουν τον ΑΛΛΑΧ, να τηρούν την τακτική Προσευχή και να δίνουν τη Ζεκάτ (την ελεημοσύνη). Φοβούνται μίαν (της Κρίσης). Ημέρα που οι καρδιές και οι βολβοί οφθαλμών ανατρέπονται (από φρίκη).

38. Για να τους ανταμείψει ο ΑΛΛΑΧ σύμφωνα με το καλύτερο από τα έργα τους και να τους αυξάνει από τη Χάρη Του. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ εφοδιάζει (μ' αυτή) όποιον θέλει χωρίς κανένα λογαριασμό.

39. Αλλά για τους άπιστους τα έργα τους θα είναι σαν τον αντικατοπτρισμό, στην έρημο, που ο διψασμένος το παίρνει για νερό μέχρις ότου σαν το φτάσει, δεν βρίσκει τίποτε. Θα βρει όμως τον ΑΛΛΑΧ (πάντοτε) να είναι μαζί του, που θα του πληρώσει το λογαριασμό του. Γιατί ο

فِي بُيُوتٍ أَذِنَ اللَّهُ أَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا  
أَسْمُهُ يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ﴿٣٦﴾

رِجَالٌ لَا تُلْهِهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ  
الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ  
الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ﴿٣٧﴾

لِيَجْزِيَ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ  
وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيَعٍ يُحْسِبُهُ  
الظَّمْآنُ مَاءً حَتَّى إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا  
وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ فُوفَتْهُ حِسَابَهُ وَاللَّهُ  
سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٣٩﴾

ΑΛΛΑΧ είναι ταχύς στους υπολογισμούς.

40. Ή (οι πράξεις των άπιστων) μοιάζουν, με το βαθύ σκοτάδι στο βυθό της θάλασσας που έχει σκεπαστεί με πελώρια κύματα καλυμμένα με άλλα κύματα και από πάνω (μαύρο) σύννεφο. Βαθύ σκοτάδι το ένα πάνω στ' άλλο που αν βγάζει (κανείς) το χέρι του, σχεδόν δεν το βλέπει. Και σ' όποιον ο ΑΛΛΑΧ δεν του κάνει (δίνει) φως, δεν έχει - τότε - φως.

41. Μήπως δεν βλέπεις (ξέρεις) ότι τον ΑΛΛΑΧ δοξολογούν (επαινούν) τα πάντα στους ουρανούς και στη γη, και τα πουλιά (στον αέρα) με απλωμένα τα φτερά; Το καθένα γνωρίζει τον (τρόπο) της προσευχής του και της δοξολογίας τους. Ο δε ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά ό,τι κάνουν.

42. Στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η βασιλεία (κυριαρχία) των ουρανών και της γης, και προς το ΑΛΛΑΧ γίνεται η (τελική) πορεία (των πάντων).

43. Μήπως δεν βλέπεις ότι ο ΑΛΛΑΧ σπρώχνει τα σύννεφα (ήρεμα), έπειτα τα μαζεύει ενώνοντάς τα, κι έπειτα τα κάνει ένα σωρό; Και τότε βλέπεις τη βροχή να βγαίνει από τα σπλάχνα τους. Και στέλνει από τον ουρανό κάτω (στη γη) βουνά από σωρό (σύννεφων) που μέσα τους υπάρχει χαλάζι. Και κτυπά μ' αυτό όποιον Εκείνος θέλει, και το απομακρύνει από όποιον Εκείνος θέλει. Παρ' ολίγο και η αστραπή να τύφλωνε την όραση.

أَوْ كُظِّلِمَتْ فِي بَحْرِ لُجِّي يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ  
مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ ظُلِمَتْ بَعْضُهَا فَوْقَ  
بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكْذِبْ رِبَّاهُ وَمَنْ لَّمْ يَجْعَلِ اللَّهُ  
لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِن نُّورٍ ﴿٤٠﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَالطَّيْرُ صَفَّتْ كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ وَاللَّهُ  
عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٤١﴾

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٤٢﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُرْسِ سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ  
رُكَّامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ وَيَنْزِلُ  
مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَن يَشَاءُ  
وَيَصْرِفُهُ عَنِ مَن يَشَاءُ يَكَادُ سَنَا بَرْقُهُ يَذْهَبُ  
بِالْأَبْصَارِ ﴿٤٣﴾



44. Ο ΑΛΛΑΧ είναι που εναλλάσσει την Νύχτα και την Ημέρα. Σ' αυτό - βέβαια - το γεγονός υπάρχει ένα διδαχτικό παράδειγμα για όσους έχουν την όραση.

45. Κι ο ΑΛΛΑΧ έπλασε κάθε ζωντανό από νερό. Κι απ' αυτά άλλα προχωρούν (συρόμενα - έρπουν) πάνω στη κοιλιά τους, κι άλλα που περπατούν πάνω σε δύο πόδια, κι άλλα που περπατούν πάνω στα τέσσερα. (Έτσι) ο ΑΛΛΑΧ δημιουργεί οτιδήποτε θέλει, - πράγματι - ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

46. Έχουμε - βέβαια - στείλει κάτω (στη γη) Σημεία (Εδάφια) που όλα τα εξηγούν. Ο δε ΑΛΛΑΧ καθοδηγεί όποιον θέλει σε σωστό δρόμο.

47. Και λένε: "Πιστέψαμε στον ΑΛΛΑΧ και στον απόστολο και υπακούσαμε". Αλλά - σε λίγο - μια ομάδα απ' αυτούς αποστρέφονται (απ' την πίστη). Αυτοί δεν είναι (στην πραγματικότητα) Πιστοί.

48. Κι αν κλητευθούν (να εμφανιστούν) στον ΑΛΛΑΧ και στον απόστολό Του, για να δικάσει ανάμεσά τους, να! που μια ομάδα απ' αυτούς αποποιούνται (την κλήση) διαμαρτυρόμενοι.

49. Αν όμως το δίκαιο είναι με τη μεριά τους, έρχονται σ' αυτόν με όλη την υποταγή.

50. Μήπως στις καρδιές τους υπάρχει αρρώστια; Ή μήπως αμφιβάλλουν ή είναι

يَقْلِبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿١١﴾

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَّاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٢﴾

لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُبَيِّنَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٣﴾

وَيَقُولُونَ ءَأَمَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ تَوَلَّىٰ فِرْقٌ مِنْهُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَٰئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فِرْقٌ مِنْهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿١٥﴾

وَإِنْ يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ﴿١٦﴾

أَفِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَمْ آرَأَيْتُمْ أَن يُخَافُوا أَن يُحَيِّفَ اللَّهُ

φοβισμένοι ότι ο ΑΛΛΑΧ κι ο απόστολός Του, θα τους αδικήσουν; Όχι - βέβαια - ! Αυτοί οι ίδιοι είναι που αδικούν.

51. Κι όμως ο λόγος (η απάντηση) των Πιστών, όταν κλητευθούν, (για να εμφανισθούν) στον ΑΛΛΑΧ και στον απόστολό Του, για να δικάσει ανάμεσά τους είναι: "Ακούσαμε και υπακούσαμε". Κι αυτοί είναι που θα επιτύχουν τη μακαριότητα.

52. Κι όποιος υπακούει στον ΑΛΛΑΧ και στον απόστολό Του και φοβάται τον ΑΛΛΑΧ και Τον σέβεται κάνοντας το δίκαιο, αυτοί θα είναι (στο τέλος) οι κερδισμένοι.

53. Κι ορκίστηκαν στον ΑΛΛΑΧ με τον πιο δυνατό όρκο τους, ότι αν τους πρόσταζε (για το ισλαμικό Τζιχάντ - άμυνα) θα εγκατέλειπαν (τα σπίτια τους). Να (τους) πεις: "Μην ορκίζεστε. Η υπακοή σας είναι γνωστή. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Εμπειρογνώμονας (με πλήρη επίγνωση) γι' όλα που κάνετε".

54. Να πεις: "Υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ και υπακούετε στον απόστολο. Αλλά αν όμως απομακρυνθείτε είναι υπεύθυνος μόνο για το φορτίο (την αποστολή) που έχει τοποθετηθεί πάνω του, κι εσείς, για το φορτίο (το καθήκον υπακοής) που έχει τοποθετηθεί πάνω σας. Αν τον υπακούσετε θα καθοδηγηθείτε στον ίδιο δρόμο). Ο δε Απόστολος δεν έχει υποχρέωση παρά μόνο να κηρύττει το ολοφάνερο (Μήνυμα).

عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ. بَلْ أُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥٠﴾

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥١﴾

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ اللَّهَ وَيَتَّقْهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ قُلْ لَا تُقْسِمُوا طَاعَةٌ مَعْرُوفَةٌ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِّلْتُمْ وَإِن تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٥٥﴾

55. Ο ΑΛΛΑΧ υποσχέθηκε σ' εκείνους από σας που έχουν πιστέψει, κι έκαναν καλές πράξεις, ότι θα τους χαρίσει κυριαρχία στη γη, όπως την είχαν δοθεί εκείνοι που (έζησαν) πριν απ' αυτούς, και θα στερεώσει τη θρησκεία τους που την έχει διαλέξει γι' αυτούς και θα αλλάξει (την κατάσταση τους) έπειτα από το φόβο που είχαν (επιδιώκοντας) ασφάλεια και ειρήνη. Αυτοί λατρεύουν Εμένα (μόνο) και δεν κάνουν άλλο πράγμα συνέταιρό Μου. Κι όποιος αρνηθεί - μετά απ' αυτό -την Πίστη, αυτοί είναι οι παράνομοι.

56. Γι' αυτό να τηρείτε την τακτική Προσευχή και να δίνετε την Ζεκάτ (ελεημοσύνη) και να υπακούετε τον απόστολο, για να ελεηθείτε.

57. Μη νομίζεις ότι εκείνοι που αρνήθηκαν την Πίστη θα βάλουν τον ΑΛΛΑΧ σε θέση αδυναμίας πάνω στη γη. Η μόνιμη παραμονή τους είναι η Φωτιά. Και τι άθλιο τέλος!

58. Ω! Εσείς που έχετε πιστέψει! Αφείστε τους σκλάβους και τα παιδιά σας που δεν έχουν φτάσει στην (εφηβική) ηλικία, να σας ζητούν την άδεια (πριν μπουν στο σπίτι σας) σε τρεις (περιπτώσεις) φορές: "Πριν απ' την πρωινή προσευχή, ενώ τοποθετείτε τα ρούχα σας (ξεντύνεστε) το μεσημέρι και μετά την προσευχή κατά το δειλινό"! Είναι οι τρεις φορές που ξεντύνεστε. Εκτός απ' αυτές τις περιπτώσεις δεν υπάρχει ενοχή για σας ή γι' αυτούς να μπαίνετε στα σπίτια χωρίς άδεια. Έτσι ο ΑΛΛΑΧ φανερώνει

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٥﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاطِيعُوا الرُّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٦﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ مِنَ النَّارِ وَلَيْسَ الْمَصِيرُ ﴿٥٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَفِيدَ مِنْكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَ هُنَّ طَوَافُوتٌ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٨﴾

σ' εσάς τους νόμους (συμπεριφοράς) κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Πάνσοφος.

**59.** Κι όταν τα παιδιά σας φτάσουν στην (εφηβική) ηλικία ας ζητήσουν - τότε - την άδεια, όπως ζητούσαν, κι οι πριν απ' αυτούς (έφηβοι). Έτσι ο ΑΛΛΑΧ παρουσιάζει σ' εσάς ολοφάνερα τους νόμους συμπεριφοράς κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Πάνσοφος.

**60.** Και στις γερόντισες γυναίκες, που δεν έχουν πια επιθυμία για γάμο δεν υπάρχει γι' αυτές καμιά ενοχή, αν δάζουν κατά μέρος τα (εξωτερικά) ρούχα τους, υπό τον όρο να μη κάνουν μια ακόλαστη επίδειξη της ομορφιάς τους. Το καλύτερο γι' αυτές είναι η σεμνότητα. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Μοναδικός που βλέπει και ακούει τα πάντα.

**61.** Δεν απαγορεύεται στον τυφλό, ούτε στον κουτσό απαγορεύεται, ούτε στον άρρωστο απαγορεύεται, ούτε και στον ίδιο τον εαυτό σας να τρώτε στα σπίτια σας ή στα σπίτια των πατέρων σας, ή στα σπίτια των μητέρων σας, ή στα σπίτια των αδελφών σας, ή στα σπίτια των αδελφάδων σας, ή στα σπίτια των αδελφών του πατέρα σας ή στα σπίτια των αδελφάδων του πατέρα σας, ή στα σπίτια των αδελφών της μητέρας σας, ή στα σπίτια των αδελφάδων της μητέρας σας, ή σε σπίτια που το κλειδί τους βρίσκεται στην κατοχή σας, ή σε (σπίτι) φίλου σας. Δεν υπάρχει πάνω σας καμιά ενοχή αν τρώτε όλοι μαζί ή χωριστά. Αλλά όταν μπαίνετε σε σπίτια να χαιρετάτε ο ένας τον άλλο, με την ευχή

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمْ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا  
كَمَا أَسْتَأْذِنُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ  
اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا  
فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ  
ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ  
وَأَنْ يَسْتَغْفِفْنَ خَيْرٌ لَهُنَّ وَاللَّهُ  
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٠﴾

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ  
وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ  
أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ  
أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ  
أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ  
أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَالِكُمْ  
أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ  
مَفَاتِحُهُ أَوْ صَدِيقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ  
جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا فَإِذَا  
دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً  
مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبَرَكََةً طَيِّبَةً  
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ  
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦١﴾

να σας χαρίζει ο ΑΛΛΑΧ την ευλογία και την αγνότητα. Μ' αυτό τον τρόπο εξηγεί φανερά ο ΑΛΛΑΧ τους νόμους συμπεριφοράς σ' εσάς για να μπορέσετε να λογικευθείτε.

**62.** Στ' αλήθεια Πιστοί είναι εκείνοι μόνο, που πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του. Κι όταν είναι μαζί του, για την υπόθεση που αφορά, το γενικό συμφέρον, να μη φύγουν αν δεν ζητήσουν απ' αυτόν την άδεια. Εκείνοι που ζήτησαν την άδεια σου, είναι αυτοί που πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και στον απόστολό Του. Κι αν ζήτησαν την άδειά σου για μερικές δικές τους υποθέσεις, - τότε - δώσε την άδεια σ' όποιον θέλεις απ' αυτούς και ζήτησε τη συγχώρηση του ΑΛΛΑΧ γι' αυτούς. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ βέβαια, είναι Πολυεπικής κι Ελεήμονας.

**63.** Μην απευθύνετε στον απόστολο με τον ίδιο τρόπο που μεταξύ σας θα καλούσε ο ένας τον άλλο. Ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά εκείνους από σας που ξεγλιστρούν (φεύγοντας) με κάποια δικαιολογία. Κι ας προσέξουν εκείνοι που αντικρούουν (παρανομούντες) στη διαταγή Του ότι θα τους συμβεί κάποια δοκιμασία ή θα πέσει πάνω τους αβάσταχτη Τιμωρία.

**64.** Πράγματι, στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν οτιδήποτε είναι στους ουρανούς και στη γη. Γνωρίζει καλά σε ποια κατάσταση είστε. Και κατά την Ημέρα της επιστροφής σ' Αυτόν θα τους αναφέρει την αλήθεια για ό,τι έκαναν. Ο ΑΛΛΑΧ, είναι πράγματι, Παντογνώστης.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَى أَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوا  
حَتَّى يَسْتَأْذِنُوهُ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ  
الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِذَا أَسْتَأْذَنُوكَ  
لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأَذَنْ لِمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ  
وَأَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٢﴾

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ  
بَعْضِكُمْ بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ  
يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَاذٍ فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ  
عَنْ أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ  
مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُمْ  
بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

(25) Σούρα ελ-Φουρκάν  
(Το Κριτήριο - Η Διάκριση)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Ευλογημένος είναι Εκείνος που έστειλε κάτω το Κριτήριο στο Δούλο Του (Μουχάμμεντ) για να προειδοποιήσει (νουθετώντας) όλο τον κόσμο.

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ  
لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ﴿١﴾

2. Εκείνος (ο ΑΛΛΑΧ) στον Οποίον ανήκει το βασίλειο των ουρανών και της γης, και δεν πήρε (-δεν γέννησε) παιδί και δεν έχει συνέταιρο στη βασιλεία Του, κι έχει, δημιουργήσει κάθε πράγμα, και που το τακτοποίησε σε κατάλληλες (αρμονικές) αναλογίες.

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ  
وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ  
وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا ﴿٢﴾

3. Κι όμως έχουν πάρει - αντί Εκείνου - άλλες θεότητες που δεν μπορούν να δημιουργήσουν τίποτε - ενώ οι ίδιες είναι δημιουργήματα - και δεν εξουσιάζουν για τον εαυτό τους βλάβη ή ωφέλεια, (μα) ούτε ζωή, ούτε Ανάσταση.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا  
وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ ضَرًّا  
وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً  
وَلَا نُشُورًا ﴿٣﴾

4. Και είπαν εκείνοι που αρνήθηκαν (την Πίστη): "Τίποτε δεν είναι τούτο - παρ' ένα ψέμα - που το έχει επινοήσει ο ίδιος, και που κι άλλος λαός τον βοήθησε σ' αυτό. (Στ' αλήθεια) αυτοί είναι που ήρθαν (θέτοντας) μια αδικία και ένα ψέμα (αυθαδέστατα).

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا إِفْكٌ افْتَرَاهُ وَأَعَانَهُ  
عَلَيْهِ قَوْمٌ ۚ أَخْرُوتَ فَقَدْ جَاءَ وَظُلْمًا وَزُورًا ﴿٤﴾

5. Και είπαν: "διηγήματα των αρχαίων, που τα έγραψε, (ο Μουχάμμεντ) - καθ' υπαγόρευση σ' αυτόν - πρωί και βράδυ" (δηλ. Κάθε μέρα).

وَقَالُوا اسْطِيرَاءُ الْأَوَّلِينَ ۚ أَمْتَنَّا بِهَا  
فِيهِ تُمْلَى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٥﴾

6. Να πεις: "Τούτο (το Κοράνιο) έχει σταλεί κάτω (στη γη) από Εκείνον που γνωρίζει τα Μυστήρια (που είναι) στους ουρανούς και στη γη. Και είναι - πράγματι - Εκείνος Πολεύσπλαχνος, Πολυεπεικής".

7. Και είπαν: "Τι μέρος του λόγου είναι αυτός ο απόστολος, που τρώγει τα φαγητά και περπατά στις αγορές; Γιατί δεν έχει σταλεί σ' αυτόν κάτω ένας άγγελος για να έχει κάποιον που να προειδοποιεί μαζί του;

8. 'Η (γιατί) δεν έχει ριχτεί (χαριστεί) σ' αυτόν ένας θησαυρός, ή (γιατί) να μην έχει ένα κήπο για να τρώγει απ' αυτόν (απολαμβάνοντας); Και είπαν οι άδικοι: "Δεν ακολουθείτε ειμή άνδρα γοητευμένο.

9. Κοίταξε πως κτύπησαν σε σένα τους παραλληλισμούς! (με τι σ' έχουν συγκρίνει!) Αλλά έχουν παραπλανηθεί, και δεν μπορούν να βρουν το σωστό δρόμο.

10. Ευλογημένος είναι Εκείνος, που αν ήθελε, θα μπορούσε να σου δώσει καλύτερα (πράγματα) απ' αυτά,- Κήπους που να τρέχουν από κάτω τους τα ποτάμια, - και να κάνει (για χατίρι) σου Παλάτια.

11. Αλλά διαψεύδουν και την 'Ωρα (της Κρίσης που πρόκειται να φτάσει). Κι έχουμε ετοιμάσει - γι' αυτόν που αρνείται (τον ερχομό) - και διαψεύδει - την 'Ωρα, ένα φλογισμένο καμίνι.

12. Όταν το βλέπουν από ένα μακρινό μέρος, θα ακούσουν την μανία του και

قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٦﴾

وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ  
وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ  
فَيَكُوبَ مَعَهُ نَذِيرًا ﴿٧﴾

أَوْ يُلْقَىٰ إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ  
يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ  
إِنْ تَشِيعُونَ إِلَّا لَأَرْجُلًا مَّسْحُورًا ﴿٨﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَلَ فَضَلُّوا  
فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٩﴾

تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ  
لَكَ قُصُورًا ﴿١٠﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَبَ  
بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ﴿١١﴾

إِذَا رَأَوْهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا تَغِيظًا



την εκπνοή του.

13. Κι όταν ριχτούν δεμένοι σφιχτά - σα σωρός - σ' ένα στενόχωρο τόπο, θα φωνάζουν για καταστροφή - επί τόπου - (για εξαφανισμό)!

14. "Αυτή την ημέρα μην επικαλείστε την (τέλεια) καταστροφή μόνο μια φορά, αλλά συνηγορείστε για πολλές (τέτοιες) καταστροφές!

15. Να πεις: "Αυτό είναι καλύτερο, ή ο αιώνιος Κήπος, που είναι ταγμένος για τους ενάρετους; Γι' αυτούς αυτή είναι τόσο μια αμοιβή, όσο και ένας τελικός (σκοπός).

16. "Θα έχουν σ' αυτόν ό,τι επιθυμήσουν διαμένοντας για πάντα. Μια υπεύθυνη υπόσχεση είναι (αυτό) για το Κύριό σου".

17. Και την ημέρα που θα τους μαζέψει όλους ένα σωρό, μαζί κι εκείνους που λάτρευαν (άλλα) αντί τον ΑΛΛΑΧ θα τους πει (ρωτώντας τους συνέταιρους): "Μην είστε εσείς που σπρώξατε στην πλάνη τους δούλους Μου, ή μην είναι οι ίδιοι που παραπλάνησαν τον εαυτό τους από το Δρόμο";

18. Θα πουν: "Δόξα σε Σένα! Δεν ήταν για μας κατάλληλο να παίρνουμε άλλο προστάτη εκτός από Σένα. Κι όμως Εσύ άφησες να χαίρονται τα αγαθά (της ζωής) σ' αυτούς και στους πατέρες τους, μέχρις ότου ξέχασαν το Μήνυμα. Γιατί ήταν λαός (ανάξιος και) χαμένος".

وَزَفِيرًا ﴿١٢﴾

وَإِذَا الْقَوَايِمُ مَكَانًا ضَيِّقًا مَّقَرَّينَ  
دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا ﴿١٣﴾

لَا نَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا  
كَثِيرًا ﴿١٤﴾

قُلْ أَذَلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعدَ  
الْمُنْفِقُونَ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءٌ وَمَصِيرًا ﴿١٥﴾

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ  
كَانَ عَلَى رَبِّكَ وَعْدًا مَسْتَوْلاً ﴿١٦﴾

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
فَيَقُولُ أَأَنْتُمْ أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي هَؤُلَاءِ  
أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ﴿١٧﴾

قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ  
مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ  
وَبَاءَاءَ هُمْ حَتَّى نَسُوا الذِّكْرَ  
وَكَانُوا قَوْمًا ثُبُورًا ﴿١٨﴾

**19.** (Θα πει ο ΑΛΛΑΧ στους άδικους):  
 "Τώρα σας διάψευσαν γι' αυτά που λέτε.  
 Έτοι δεν μπορείτε να αποφύγετε (την  
 τιμωρία σας), ούτε (να βρείτε) βοήθεια".  
 Κι όποιος από σας αδικεί, θα κάνουμε  
 να δοκιμάσει μια (αυστηρή) μεγάλη  
 Τιμωρία.

**20.** Και δεν στείλαμε - πριν από σένα  
 - απόστολους, που να μην έτρωγαν το  
 φαγητό και να μη περπατούσαν στις  
 αγορές. Και κάναμε μερικούς από σας -  
 για δοκιμή - (σαν παράδειγμα) για τους  
 άλλους. Τότε θα υπομένετε (καρτερικά);  
 Γιατί ο Κύριός σου (ω! Μουχάμμεντ!) είναι  
 ο Μοναδικός που βλέπει (τα πάντα).

**21.** Και είπαν εκείνοι που δεν  
 επιθυμούν τη συνάντησή (τους) μαζί Μας:  
 "Γιατί δεν στέλνονται οι άγγελοι κάτω σε  
 μας, ή (γιατί) δεν βλέπουμε τον Κύριό  
 μας"; Βέβαια έχουν αλαζονική ιδέα για  
 τον εαυτό τους και μεγάλη είναι η  
 αυθάδεια της ασέβειάς τους!

**22.** Αλλά την Ημέρα που θα δουν τους  
 αγγέλους - και δεν θα χαρούν (βέβαια)  
 σ' αυτή την ημέρα οι ένοχοι - και που θα  
 τους λένε: "Φραγμός (υπάρχει εδώ)  
 απαγορευτικός (για όλους)!"

**23.** (Τότε) θα ανατρέξουμε στο έργο  
 που έχουν κάνει (στη ζωή αυτή), και θα  
 το κάνουμε σκόνη που παντού θα  
 σκορπιστεί.

**24.** Οι Σύντροφοι του Κήπου - αυτή  
 την Ημέρα - θα είναι υπέροχα

فَقَدْ كَذَّبُوكُمْ بِمَا تَقُولُونَ  
 فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يَظْلِمِ  
 مِنْكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا كَبِيرًا ﴿١٩﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ  
 لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ  
 وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً  
 أَنْتَبِرُوكُمْ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ﴿٢٠﴾

﴿٢١﴾ وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا  
 الْمَلَكُ أَتُنَزِّلُ رَبَّنَا لَقَدْ أَسْتَكْبَرُوا  
 فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُتُوًّا كَبِيرًا ﴿٢٢﴾

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ  
 وَيَقُولُونَ حِجْرًا مَحْجُورًا ﴿٢٣﴾

وَقَدْ مَنَّآ إِلَى مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ  
 هَبَاءً مَنْثُورًا ﴿٢٤﴾

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُسْتَقَرًّا  
 وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿٢٥﴾

(εγκατεστημένοι) στη διαμονή τους, έχοντας το ομορφότερο μέρος για ανάπαυση.

25. Και την ημέρα που ο ουρανός θα σχιστεί σε κομμάτια και οι άγγελοι θα στέλνονται κάτω (στη γη), κατεβαίνοντας (ομαδικά),

26. σ' αυτή την Ημέρα η βασιλεία - δικαιοματικά και αληθινά θα ανήκει στον Οικτίρμονα (ΑΛΛΑΧ). Και θα είναι μια Ημέρα τρομερά δύσκολη για τους Άπιστους.

27. Την Ημέρα που ο άδικος θα δαγκάνει τα χέρια του και θα λέει: "Ας γινόταν να έπαιρνα ένα (ίσιο) δρόμο με τον Απόστολο!

28. Αλίμονό μου! Ας ήταν να μην έπαιρνα ένα τέτοιο φίλο!

29. Με παρέσυρε στην πλάνη (μακριά) απ' το Μήνυμα (του Κορανίου) αφού ήδη μου είχε φτάσει! Και είναι προδότης για τον άνθρωπο ο Σατανάς!" (αφήνοντας δηλ. τον φίλο του κατά την ώρα της ανάγκης).

30. (Τότε) ο Απόστολος θα πει: "Ω! Κύριέ μου! Ο λαός μου - στ' αλήθεια - πήρε αυτό το Κοράνιο σαν κάτι τι το εγκαταλελειμένο".

31. Κι έτσι κάναμε για κάθε προφήτη ένα εχθρό από τους αμαρτωλούς. Αλλά είναι αρκετός - ο Κύριός σου - για να καθοδηγεί και να βοηθά.

وَيَوْمَ تَشَقُّقُ السَّمَاءُ بِالْغَمِيمِ وَنُزُلِ الْمَلَائِكَةِ  
تَنْزِيلًا ﴿٢٥﴾

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ  
وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا ﴿٢٦﴾

وَيَوْمَ يَعْصُ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ  
يَلَيْسَتَنِي أَخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا ﴿٢٧﴾

يَنُودِلُنِي لَيْتَنِي لَمْ أَخَذْ فَلَانًا خَلِيلًا ﴿٢٨﴾

لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي  
وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا ﴿٢٩﴾

وَقَالَ الرَّسُولُ يَرْبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا  
هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ﴿٣٠﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِّنَ الْمُجْرِمِينَ  
وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا ﴿٣١﴾

32. Και λένε εκείνοι που αρνούνται την Πίστη: "Γιατί το Κοράνιο να μην έχει σταλεί πάνω του - άπαλ - συνολικά; (να μην του έχει αποκαλυφθεί) όλος μια και καλή"; Μ' αυτό τον τρόπο (αποκαλύπτεται) για να στερεώσουμε - μ' αυτό - την ψυχή σου, και το έχουμε απαγγείλει σε τακτοποιημένες φάσεις (σταδιακά).

33. Και δεν θα σου φέρουν κανένα παράδειγμα (δεν θα σου) φέρουν καμιά απόδειξη, που Εμείς να μη σου εμπνεύσουμε την αληθινή και καλύτερή (του) εξήγηση.

34. Εκείνοι που θα μαζευτούν (σωρός) με το πρόσωπό τους (μπρούμυτα) στην Κόλαση, αυτοί θα είναι σε κακό χάλι, και - από το Δρόμο - πολύ λανθασμένοι.

35. Και δώσαμε (πριν απ' αυτό) στον Μωυσή τη Βίβλο, και κάναμε μαζί του Υπουργό (Σύμβουλο) τον αδελφό του Ααρών.

36. Και είπαμε: "Πηγαίνετε (κι οι δύο) στο λαό που (οι άνθρωποί του) έχουν διαψεύσει (κι αρνήθηκαν) τις Εντολές Μας". Κι αυτόν (το λαό) τον καταστρέψαμε με (ολοσχερή) καταστροφή.

37. Και στο λαό του Νώε, όταν διάψευσαν τους αποστόλους, τους πνίξαμε και κάναμε (το τέλος) τους ένα Σημείο για τους ανθρώπους. Κι έχουμε ετοιμάσει για όλους τους άδικους επώδυνα βασανιστήρια.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً  
وَّاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ  
فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ﴿٣٢﴾

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ  
وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ﴿٣٣﴾

الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ  
أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٣٤﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ  
وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا ﴿٣٥﴾

فَقُلْنَا أَذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا  
فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا ﴿٣٦﴾

وَقَوْمَ نُوحٍ لَمَّا كَذَبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ  
وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ آيَةً وَأَعْتَدْنَا  
لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣٧﴾

38. Καθώς επίσης και (στη γενιά) του Αντ και του Θεμούντ και στους Συντρόφους (κατοίκους) του Ρας και πολλές άλλες γενιές ανάμεσά τους.

39. Σε κάθε ένα απ' αυτούς του αναπτύξαμε (παραβολές) και παραδείγματα και κάθε ένα απ' αυτούς έχουμε εξοντώσει (με ολικό) αφανισμό (για τις αμαρτίες τους).

40. Βέβαια (οι άπιστοι) θα πρέπει να έχουν περάσει απ' το χωριό που έβρεξε πάνω του η απαίσια βροχή (και το κατέστρεψε). Μήπως δεν έβλεπαν (την καταστροφή). Κι όμως δεν περίμεναν Ανάσταση.

41. Κι όταν σε βλέπουν, σε μεταχειρίζονται μόνο ειρωνικά: "Είναι (δυνατόν) να είναι αυτός που ο ΑΛΛΑΧ τον έχει στείλει σαν ένα απόστολο;

42. Λίγο έλειψε να μας παραπλανήσει από τις θεότητες μας, αν δεν υπομέναμε σταθερά σ' αυτές! " Θα μάθουν - όταν δουν τα βασανιστήρια ποιος είναι εκείνος που παραστράτησε από το Δρόμο!

43. Μήπως δεν είδες εκείνο, που πήρε τα πάθη του (ή τις ορμές του) για θεό; Μήπως εσύ θα γίνεις ο υπερασπιστής των υποθέσεών του;

44. Ή μήπως έχεις τη γνώμη ότι οι περισσότεροι τους ακούνε ή λογιτεύονται; Δεν είναι παρά σαν τα ζωντανά, (και πιο χειρότεροι) και έχουν παραπλανηθεί από το Δρόμο.

وَعَادًا وَثَمُودًا وَأَصْحَابَ الرَّسِّ وَقُرُونًا  
بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا ﴿٣٨﴾

وَكُلًّا ضَرَبْنَاهُ الْأَمْثَلِ وَكُلًّا تَبَّرْنَا  
تَتْبِيرًا ﴿٣٩﴾

وَلَقَدْ أَنزَلْنَا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أَمْطَرْنَا مَطَرًا سَوَاءً  
أَفْكَمَ يَكُونُوا يَكُونُوا يُنْفَكُّ عَنْهُم مُّغْرَابٌ  
لَّيْلِيَّ يُرْجَوْنَ كُنُوزًا ﴿٤٠﴾

وَإِذَا رَأَوْكَ إِذَا يَتَخَذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا  
أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ﴿٤١﴾

إِنْ كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ إِلَهِنَا  
لَوْلَا أَن صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ  
حَيْثُ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٢﴾

أَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ  
عَلَيْهِ وَكِيلًا ﴿٤٣﴾

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ  
إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٤﴾

45. Δεν είδες πώς παράτεινε ο Κύριός σου, τη σκιά; Αν ήθελε μπορούσε να την κάνει ακίνητη! Κι όμως έχουμε κάνει τον ήλιο οδηγό πάνω της.

46. Και μετά την σθήναμε (τη σκιά) σιγά - σιγά προς το μέρος μας.

47. Εκείνος είναι που έκανε για σας τη Νύχτα σαν ένα Χιτώνα και τον Ύπνο σαν μια Ανάπαυση, κι έκανε την Ημέρα για να βγαίνετε για τη βιοπάλη.

48. Κι Εκείνος είναι που έστειλε τους ανέμους σαν κήρυκες χαρούμενων ειδήσεων που αναγγέλουν την σύντομη άφιξη των βροχών απ' τις Ευεργεσίες Του, και στείλαμε κάτω (στη γη) - από τον ουρανό (καθαρό) αγνό νερό (που εξαγνίζει κάθε τι),

49. για να ζωογονήσουμε μ' αυτό μια χώρα που πεθαίνει και να ποτίσουμε όσα έχουμε δημιουργήσει, ζωντανά κι ανθρώπους σε μεγάλο αριθμό.

50. Κι έχουμε μοιράσει τούτο μεταξύ τους για να θυμούνται (και να υμνολογούν τις ευεργεσίες Μας). Αλλά οι περισσότεροι από τους ανθρώπους όλα τα αρνούνται (αχάριστα) κι έδειξαν μόνο την αγνωμοσύνη.

51. Κι αν θέλαμε, μπορούσαμε να στείλουμε σε κάθε χωριό έναν προειδοποιητή.

52. Γι' αυτό μη υποκύπτεις (ω!

أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا تُرجَعُنَا الشَّمْسُ عَلَيْهِ دَلِيلًا ﴿٤٥﴾

تُرْقِبُضْنَهُ إِنَّا قَبِضًا سِيرًا ﴿٤٦﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِيَاسَا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا ﴿٤٧﴾

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ﴿٤٨﴾

لِنُخْضِيَ بِهِ بَلَدَةً مِّيتًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَاسِيَّ كَثِيرًا ﴿٤٩﴾

وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٥٠﴾

وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا ﴿٥١﴾

فَلَا تَطِيعُ الْكَافِرِينَ

Μουχάμμεντ!) στους άπιστους αλλά να αγωνίζεσαι ενάντιά τους μ' αυτό (το Κοράνιο) με την πιο μεγάλη ενεργητικότητα.

53. Είναι Εκείνος που άφησε ελεύθερες (προσεγγίζοντας) τις δύο θάλασσες, αυτήν (την μια) εύγευστη και γλυκιά κι αυτή (την άλλη) αλμυρή και πικρή. Κι έκανε ανάμεσά τους ένα εμπόδιο που είναι απαγορευμένο να το περάσουν.

54. Και είναι εκείνος που έπλασε άνθρωπο από το νερό, (το ανδρικό σπέρμα) και τον έκανε (αρσενικό για τη συγγένεια της γενεαλογίας και θηλυκό για το δεσμό του γάμου. Ο Κύριός σου, πάντοτε είναι Παντοδύναμος.

55. Αλλά αυτοί ακόμα λατρεύουν αντί τον ΑΛΛΑΧ άλλα (πράγματα) που ούτε τους ωφελούν ούτε τους βλάπτουν, ο δε άπιστος είναι βοηθός (του Σατανά) κατά της υπακοής του Κυρίου του.

56. Και δεν σ' έχουμε στείλει, παρά μόνο να αναγγείλεις τα ευχάριστα νέα για τους δίκαιους και να προειδοποιήσεις (νουθετώντας) για τους άδικους.

57. Να πεις: (ω! Μουχάμμεντ!): "Δεν σας ερωτώ (σας ζητώ) γι' αυτό το μήνυμα καμιά αμοιβή, παρά μόνο όποιος θέλει ας πάρει τον (ίσιο) Δρόμο που (οδηγεί) προς τον Κύριό του".

58. Και άσε την εμπιστοσύνη σου στον Ζώντα, (= ΑΛΛΑΧ), που δεν πεθαίνει και πανηγύρισε τη δόξα Του.

وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾ وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَّحْجُورًا ﴿٥٤﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ﴿٥٥﴾

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ ﴿٥٦﴾ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَى رَبِّهِ ظَهِيرًا ﴿٥٧﴾

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٥٨﴾

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِن أَجْرٍ إِلَّا مَن شَاءَ أَن يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٥٩﴾

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ بُذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا ﴿٦٠﴾



Και αρκεί γι' Αυτόν που γνωρίζει κατά βάθος τα λάθη των δούλων Του.

59. Που δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη και όσα είναι ανάμεσά τους σε έξι ημέρες, κι έπειτα εγκαταστάθηκε στο Θρόνο. Ο ελ- Ραχμάν (Ελεήμων ΑΛΛΑΧ) Ρώτησε - λοιπόν - γι' Αυτόν τον Εμπειρογνώμονα.

60. Κι όταν πουν σ' αυτούς: "Προσκυνείτε τον Πανοικτίρμονα Ραχμάν λένε: "Και ποιος είναι ο Πανοικτίρμονας (Ραχμάν); Μήπως θα πρέπει να προσκυνήσουμε ό,τι εσύ μας διατάξεις," Κι έτοι αυξήθηκε σ' αυτούς η φυγή (απ' την Αλήθεια).

61. Ευλογημένος είναι Εκείνος που έκανε στον ουρανό τους αστερισμούς κι έκανε σ' αυτόν μια (αναμμένη) Λυχνία (ο ήλιος) κι ένα Φεγγάρι που φωτίζει!

62. Κι είναι Εκείνος που έκανε τη Νύχτα και την Ημέρα (σ' αρμονική εναλλασσόμενη) αλληλοδιαδοχή, για όποιον ήθελε να θυμηθεί τα μεγάλα δημιουργήματά (Του) ή να δείξει την ευγνωμοσύνη (του) (για τις ευλογίες Του).

63. Και οι υπάκουοι δούλοι του Ραχμάν (Ελεήμονα) είναι εκείνοι που περπατούν πάνω στη γη με ταπεινοφροσύνη, κι όταν τους προσφωνούν οι αμαθείς λένε: "Ειρήνη (πάνω) σας"

64. Και (είναι) εκείνοι που περνούν τη νύχτα λατρεύοντας τον Κύριό τους γονατιστοί και όρθιοι.

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا  
فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ  
فَسْأَلْ بِهِ خَيْرًا ﴿٥٩﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ  
أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ﴿٦٠﴾

نَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا  
سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا ﴿٦١﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَن أَرَادَ  
أَن يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ﴿٦٢﴾

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا  
وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ﴿٦٣﴾

وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَمًا ﴿٦٤﴾

65. Και (είναι) εκείνοι που λένε: "Κυριέ μας! Απομάκρυνε από μας την Τιμωρία της Κόλασης, γιατί η τιμωρία της είναι μόνιμη,

66. και πολύ κακός είναι σαν τόπος διαμονής και ανάπαυσης".

67. Και (είναι) εκείνοι που - όταν ξοδεύουν - δεν είναι, υπερβολικά, σπάταλοι κι ούτε φιλάργυροι, αλλά κρατούν μια δίκαιη (ισορροπία) ανάμεσα σ' αυτές (τις ακρότητες).

68. Και (είναι) εκείνοι που δεν επικαλούνται - με τον ΑΛΛΑΧ άλλο θεό, και δεν σκοτώνουν μια τέτοια ζωντανή ψυχή, που ο ΑΛΛΑΧ την έκανε ιερή, εκτός (αν πρόκειται) για δίκαιη αίτια και, δεν διαπράττουν μοιχεία. Κι όποιος κάνει αυτό θα συναντήσει τιμωρία.

69. Θα διπλασιαστεί σ' αυτόν η Τιμωρία κατά την Ημέρα της Ανάστασης και θα τον σκεπάσει η ντροπή (αιώνια).

70. Εκτός αν μετανιώσει, αν πιστέψει και κάνει έργα αγαθά. Σ' αυτούς ο ΑΛΛΑΧ θα αντικαταστήσει τις κακές (πράξεις) τους με καλές, κι ο ΑΛΛΑΧ Πολυεύσπλαχνος, Πολυεπιεικής.

71. Κι όποιος μετανιώνει κι αγαθοεργεί, (τότε) έχει - στ' αλήθεια - επιστρέψει στον ΑΛΛΑΧ σε ένα (ευπρόσδεκτο) έργο.

72. Κι εκείνοι που δεν ψευδομαρτυρούν - κι αν ακόμα περάσουν από ματαιότητα,

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ  
جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿٦٥﴾

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٦٦﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا  
وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ﴿٦٧﴾

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ  
النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ  
وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ﴿٦٨﴾

يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ  
مُهَانًا ﴿٦٩﴾

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا  
فَأُولَٰئِكَ يَبْدِلُ اللَّهُ سُيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ  
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٠﴾

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ  
مَتَابًا ﴿٧١﴾

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ

θα περάσουν έντιμα (χωρίς να συμμετέχουν σε μάταιες κουβέντες).

73. Κι εκείνοι που - όταν, προειδοποιούνται από τα Εδάφια (τις Εντολές) του Κυρίου τους, - δεν σκύβουν πάνω τους, κουφοί και τυφλοί.

74. Κι εκείνοι που λένε (προσευχόμενοι): "Κυριέ μας! Χάρισε σ' εμάς συζύγους και απογόνους που να είναι η παρηγοριά των ματιών μας, και κάνε μας (δώσε μας την τιμή να είμαστε υπόδειγμα για τους ενάρετους".

75. Αυτοί είναι που θ' ανταμειφθούν με το δωμάτιο (την πιο υψηλή τοποθεσία στον παράδεισο), επειδή υπέμεναν καρτερικά. Κι εκεί μέσα θα γίνουν δεκτοί με χαιρετισμούς και ειρήνη,

76. κατοικώντας εκεί για πάντα. Πόσο όμορφη διαμονή και τόπος ανάπαυσης.

77. Να πεις: (Ω!Μουχάμμεντ!) (στους Αρνητές της Πίστης): "Ο Κυριός μου δεν ανησυχεί μ' εσάς εκτός εάν Τον επικαλείστε! Αλλά εσείς έχετε ήδη πει ψέματα (Τον αρνηθήκατε), θα φτάσει σε σας η μόνιμη κι η (αναπόφευκτη τιμωρία στη μέλλουσα ζωή).

مَرُّوْا كِرَامًا ﴿٧٢﴾

وَالَّذِيْنَ اِذَا ذُكِّرُوْا بِآيٰتِ رَبِّهِمْ  
لَمْ يَخِرُّوْا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا ﴿٧٣﴾

وَالَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ اَزْوَاجِنَا  
وَذُرِّيَّتِنَا قُرَّةَ اَعْيُنٍ وَاجْعَلْ لَّنَا  
لِلْمُنٰقِبِ اِمَامًا ﴿٧٤﴾

اُولٰٓئِكَ يُجَزَّوْنَ الْغُرَّةَ بِمَا صَبَرُوْا  
وَيُلَقَّوْنَ فِيْهَا حَٰجَةً وَسَلٰمًا ﴿٧٥﴾

خٰلِدِيْنَ فِيْهَا حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٧٦﴾

قُلْ مَا يَعْجُبُوْا بِكَ رَبِّيْٓ لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ  
فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُوْنُ لِزَامًا ﴿٧٧﴾

(26) Σούρα ελ-Σου'αρά  
(Οι Ποιητές)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ,  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Τ.Σ.Μ. = (Τα, Σινν, Μιμ).\*

2. Αυτά είναι τα Εδάφια (στίχοι) του  
σαφούς Βιβλίου.

3. Κοντεύεις (Ω Μουχάμμεντ!) να  
σκοτώσεις τον εαυτόν σου από την λύπη  
γιατί δεν πιστεύουν οι άπιστοι.

4. Αν (το) θέλαμε θα στέλναμε πάνω  
τους, κάτω (στη γη) ένα σημείο από τον  
ουρανό που θα έσκυβε ο λαιμός τους σ'  
αυτό, από ταπεινοφροσύνη.

5. Αλλά όσα Μηνύματα κι αν τους  
φτάνουν, από νέες αποκαλύψεις του  
Πανοικτίρμονα (ΑΛΛΑΧ), αυτοί  
απομακρύνονται απ' αυτά.

6. Έχουν - πραγματικά - διαψεύσει  
(αρνηθεί το Μήνυμα). Αλλά σύντομα θα  
φτάσουν σ' αυτούς τα νέα, για όσα  
ειρωνεύονταν πάνω σ' αυτό!

7. Μήπως δεν βλέπουν στη γη με πόσα  
ευγενή πράγματα την έχουμε πλουτίσει  
από ένα ζευγάρι για κάθε αγαθό είδος;

8. Βέβαια, σ' αυτό υπάρχει ένα Σημείο  
κι όμως οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν  
(το) πιστεύουν.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طسّر ١

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ٢

لَعَلَّكَ بَلِغٌ قَفْصِكَ أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ٣

إِنْ شَاءَ نَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ  
أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ ٤

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ  
إِلَّا كَانُوا عَنْتَهُ مُعْرِضِينَ ٥

فَقَدْ كَذَبُوا فَسَيَاتِيهِمْ أَنْبَتُوا مَا كَانُوا  
بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ٦

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمَا أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زوجٍ كَرِيمٍ ٧

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ٨

\* βλ. Σημ. 1

9. Και - βέβαια - ο Κύριός σου είναι Εκείνος, ο Παντοδύναμος, ο Πολυέλεος.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾

10. Ανάφερε όταν ο Κύριός σου φώναξε τον Μωυσή: "Πήγαινε στο λαό των άδικων (ανθρώπων),

وَإِذْ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنْ أَنتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

11. Τον λαό του Φαραώ (και πες): Μήπως δεν φοβούνται τον ΑΛΛΑΧ;,"

قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلَا يَنْقُوتُ ﴿١١﴾

12. Είπε (ο Μωυσής): "Κυριέ μου! (Πολύ) φοβάμαι ότι θα με διαψεύσουν.

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿١٢﴾

13. Και το στήθος μου στενεύει (δεν έχω θάρρος) και η γλώσσα μου δεν είναι ευχάριστη (στην ομιλία). Γι' αυτό στείλε τον Ααρών.

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَايَ فَأَرْسِلْ إِلَىٰ هَارُونَ ﴿١٣﴾

14. Κι (επί πλέον) έχουν μια κατηγορία εναντίον μου για κάποιο έγκλημα, και φοβούμαι ότι θα με σκοτώσουν".

وَلَهُمْ عَلَىٰ ذَنْبٍ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿١٤﴾

15. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Ποτέ! (με κανένα τρόπο μη φοβάσαι). Προχωρήστε (κι οι δύο) με τα Σημεία Μας. Είμαστε μαζί σας και θ' ακούμε (ό,τι Μας ζητήσετε).

قَالَ كَلَّا فَادْهَابَا إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ ﴿١٥﴾

16. Πηγαίνετε (κι οι δυο σας), στο Φαραώ και πείτε: Έχουμε σταλεί από τον Κύριο του Σύμπαντος, (με την προειδοποίηση),

فَاتَيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

17. να απελευθερώσεις το λαό, του Ισραήλ και να το στείλεις μαζί μας.

أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿١٧﴾

18. Είπε (ο Φαραώ): "Μήπως δεν σε αναθρέψαμε κοντά μας σαν ήσουν παιδί, κι έμεινες ανάμεσά μας πολλά χρόνια απ'

قَالَ أَلَمْ نَرْبِكَ فِينَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِينَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ ﴿١٨﴾

την ηλικία σου;

19. Κι έκανες την πράξη (που ξέρεις) ότι έκανες, κι είσαι αχάριστο (πλάσμα)!"

20. Είπε (ο Μωυσής): "Ναι λοιπόν! την έκανα! Κι ήμουνα τότε από τους ενόχους.

21. "Τι' αυτό και δραπέτευσα από σας (όλους) όταν σας φοβήθηκα. Αλλά ο Κύριός μου, με προίκισε (από τότε χαρίζοντάς μου) εξουσία (και σοφία), και μ' έκανε έναν από τους αποστόλους.

22. "Κι για αυτή τη χάρη - (όπως λες ότι μ' έχεις αναθρέψει), εσύ έχεις υποδουλώσει το λαό του Ισραήλ!"

23. Είπε (τότε) ο Φαραώ: "Και ποιος είναι ο Κύριος (κι η Ελπίδα) του Σύμπαντος;"

24. Είπε (ο Μωυσής): (Είναι) ο Κύριος των ουρανών και της γης κι όσων είναι ανάμεσά τους, αν είστε δέβαιοι".

25. Και είπε (ο Φαραώ) σ' όσους ήταν γύρω του: "Μήπως δεν ακούσατε (ό,τι λέγει);"

26. Είπε (ο Μωυσής): "(Είναι) ο Κύριός σας κι ο Κύριος των πρώτων πατέρων σας (αφ' ότου ζείτε)!"

27. Είπε (ο Φαραώ): "Σίγουρα πραγματικά τρελός είναι ο απόστολός σας που έχει σταλεί σ' εσάς!"

وَفَعَلْتَ فَعَلْتَنكَ الَّتِي فَعَلْتَ

وَأَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٢٠﴾

فَقَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا

وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَى أَنْ عَبَّدَتْ بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٢٢﴾

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٢٤﴾

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْمِعُونَ ﴿٢٥﴾

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٦﴾

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ﴿٢٧﴾

28. Είπε (ο Μωυσής): "(Είναι) ο Κύριος της ανατολής και της Δύσης κι όσων βρίσκονται ανάμεσά τους, αν μόνο λογικευθείτε !".

29. Είπε (ο Φαραώ): "Αν πάρεις (για λατρεία) άλλο θεό εκτός, από μένα, θα σε κάνω να θρεθείς με τους φυλακισμένους!"

30. Είπε (ο Μωυσής): "Κι αν σου έλθω (αν παρουσιασθώ σ' εσένα) με κάτι φανερό (και πειστικό);"

31. Είπε (ο Φαραώ): "Δείξε μας το, (αν λες την αλήθεια!) αν είσαι από τους αληθινούς (αποστόλους)! "

32. Και πέταξε (τότε ο Μωυσής) το ραβδί του, και να! που έγινε φίδι, φανερό (κι ορατό από όλους)!

33. Κι έβγαλε το χέρι του, και να! που φάνηκε κάτασπρο σ' όλους που παρατηρούσαν!

34. Είπε (ο Φαραώ) στους ανθρώπους που ήταν ολόγυρά του: "Αυτός εδώ ο μάγος είναι πολύ επιδέξιος.

35. Το σχέδιό του είναι να σας εκδιώξει από τη γη σας, με τις μαγείες του. Τι λοιπόν διατάζετε (συμβουλευοντας);"

36. Είπαν: "Κράτησε αυτόν και τον αδελφό του σ' εκκρεμότητα, (για λίγο), και στείλε στις πόλεις (εν τω μεταξύ, κήρυκες) να μαζέψουν (μάγους).

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا  
إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾

قَالَ لَنْ أَخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي لِأَجْعَلَنَّكَ  
مِنَ الْمَسْجُونِينَ ﴿٢٩﴾

قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾

قَالَ فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِينَ ﴿٣١﴾

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿٣٢﴾

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّظِيرِينَ ﴿٣٣﴾

قَالَ لِلْمَلَآئِكَةِ حَوْلُهُ إِنَّ هَٰذَا لَسِحْرٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ فَمَاذَا  
تَأْمُرُونَ ﴿٣٥﴾

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَبْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٣٦﴾



37. Να σου φέρουν κάθε ικανό (επιδέξιο) μάγο".

يَأْتُونَكَ بِكُلِّ سَحَابٍ عَلِيمٍ ﴿٣٧﴾

38. Κι όλοι οι μάγοι μαζεύτηκαν για τη συγκέντρωση της γνωστής ημέρας.

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٣٨﴾

39. και ρωτήθηκαν οι άνθρωποι: "Είστε - λοιπόν - όλοι μαζεμένοι;

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ ﴿٣٩﴾

40. Ας ακολουθήσουμε τους μάγους αν εκείνοι είναι νικητές;"

لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿٤٠﴾

41. Κι όταν έφτασαν οι μάγοι είπαν στον Φαραώ: "Αν - νικήσουμε, θα έχουμε - τότε - μια (ανάλογη σε αξία) αμοιβή;"

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنَّا لَنَأْجُرُكَ إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿٤١﴾

42. Κι εκείνος είπε: "Μάλιστα - και πιο πολύ ακόμα) - γιατί στην περίπτωση αυτή θα βρεθείτε πολύ κοντά (στο θρόνο) μου".

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٢﴾

43. Είπε - τότε - σ' αυτούς ο Μωυσής: "Ρίξτε αυτό που πρόκειται να ρίξετε!"

قَالَ لَهُمُ مُوسَى الْقَوْمَ مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ﴿٤٣﴾

44. Κι έριξαν τα σχοινιά τους και τα ραβδιά τους και είπαν: "Με τη δύναμη του Φαραώ, εμείς είμαστε που - δέβαια - θα νικήσουμε!"

فَالْقَوَاهِجُ لَهُمْ وَعَصِيَّتُهُمْ وَقَالُوا بَعِزَّةٌ فِرْعَوْنِ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾

45. Κι έριξε (επίσης) ο Μωυσής το ραβδί του, και να, που αμέσως κατάπιε ό,τι ψεύτικο είχαν παραποιήσει!

فَالَفَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿٤٥﴾

46. Και - τότε οι μάγοι έπεσαν γονατιστοί να προσκυνήσουν,

فَالَفَى السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ ﴿٤٦﴾

47. λέγοντας: "Πιστεύουμε στον Κύριο του Σύμπαντος (Κόσμου),

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

48. Στον Κύριο του Μωυσή και του Ααρών".

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿١٨﴾

49. Είπε ο (Φαραώ): "(Πώς) έχετε πιστέψει σ' Αυτόν πριν, σας δώσω εγώ την άδεια; Σίγουρα αυτός είναι ο μεγαλύτερός σας (αρχηγός) που σας δίδαξε τη μαγεία! Σύντομα όμως θα μάθετε τις συνέπειες)! "Θα σας κόψω τα χέρια σας και τα πόδια σας αμφίπλευρα και θα σας σταυρώσω όλους μαζί!"

قَالَ أَمَنَّا لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْنَىٰ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرٌ كُ  
الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ نَعْلَمُونَ لَا فَطَمَنَ أَيْدِيَكُمْ  
وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلْفٍ وَلَا صَلَبَتَكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٩﴾

50. Είπαν: "Δεν μας πειράζει! Για μας θα είναι μια επιστροφή στον Κύριό μας!

قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٢٠﴾

51. "Επιθυμία μας όμως είναι να μας συγχωρήσει ο Κύριός μας για να είμαστε οι πρώτοι ανάμεσα στους Πιστούς!"

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَتَنَا أَن كُنَّا  
أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١﴾

52. Κι εμπνεύσαμε στον Μωυσή (το εξής): "Ταξίδεψε - νύκτα - με τους δούλους Μου, γιατί (σίγουρα) θα καταδιωχθείτε".

﴿٢٢﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي إِنَّكَ مُتَّبَعُونَ ﴿٢٣﴾

53. Κι έστειλε - τότε - Ο Φαραώ Σ' (όλες) τις πόλεις κήρυκες, (να μαζεύουν στρατιώτες).

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٢٤﴾

54. Είπε ο Φαραώ: "Αυτοί, (οι Ισραηλίτες) δεν είναι παρά μια χούφτα άνθρωποι.

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٢٥﴾

55. "Και παράφορα μας εξαγριώνουν.

وَأَنَّهُمْ لَنَا غَائِبُونَ ﴿٢٦﴾

56. "Ενώ εμείς όλοι μαζί είμαστε προειδοποιημένοι (ετοιμοπόλεμοι)".

وَأِنَّا لَجَمِيعٌ حَادِرُونَ ﴿٢٧﴾

57. Έτσι διώξαμε αυτούς (τους Αιγυπτίους) από κήπους, και πηγάδια,

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٢٨﴾

58. και θησαυρούς και κάθε είδους εξαιρετικές θέσεις,

وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٥٨﴾

59. Κι έτσι (κάναμε). Ενώ (όλα αυτά) τα κάναμε κληρονομιά στα Παιδιά του Ισραήλ.

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٥٩﴾

60. Και κατά την ανατολή του ηλίου τους ακολούθησαν καταδιώκοντάς τους (ανατολικά).

فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ﴿٦٠﴾

61. Κι όταν (έγινε ώστε) τα δύο σώματα (των στρατιωτών), το ένα να βλέπει το άλλο, οι σύντροφοι του Μωυσή είπαν: "Οπωσδήποτε θα μας προφτάσουν".

فَلَمَّا تَرَاَهُ الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى  
إِنَّا لَمَذْكُورُونَ ﴿٦١﴾

62. Είπε (Ο Μωυσής): "Ποτέ, (με κανένα τρόπο)! Είναι μαζί μου Ο Κύριός μου! Θα με οδηγήσει (βοηθώντας με)!"

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٦٢﴾

63. Κι εμπνεύσαμε στον Μωυσή (το εξής): "Κτύπησε με το ραβδί σου τη θάλασσα". Και χωρίστηκε στη μέση, κι ήταν το κάθε χώρισμα σαν πελώριος στερεός όγκος ενός βουνού.

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ  
فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ ﴿٦٣﴾

64. Κι κάναμε το άλλο σώμα (του στρατού) να πλησιάσει προς τα εκεί.

وَأَرْسَلْنَا الْآخَرِينَ ﴿٦٤﴾

65. Και σώσαμε τον Μωυσή κι όλους όσοι ήταν μαζί του,

وَأَنْجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَّعَهُ أَجْمَعِينَ ﴿٦٥﴾

66. Κι έπειτα πνίξαμε τους άλλους.

ثُمَّ أَعْرَفْنَا الْآخَرِينَ ﴿٦٦﴾

67. Βέβαια σ' αυτό υπάρχει ένα Σημείο, αλλά οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν (το) πιστεύουν.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾

68. Κι όμως ο Κύριός σου είναι Εκείνος ο Παντοδύναμος, ο

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦٨﴾

Πολυεύσπλαχνος.

69. Και διάβασέ τους (απαγγέλλοντας κάτι) από την ιστορία του Αβραάμ.

70. Πρόσεξε τι είπε στον πατέρα του και το λαό του: "Τι είναι αυτό που λατρεύετε;"

71. Είπαν: "Λατρεύουμε είδωλα και παραμένουμε συνέχεια στην υπηρεσία τους.

72. Είπε: "Μήπως σας ακούνε όταν (τους) επικαλείστε

73. 'Η μήπως σας ωφελούν ή σας βλάπτουν;"

74. Είπαν: "(Όχι) αλλά βρήκαμε τους πατέρες μας να κάνουν το ίδιο (που τώρα κάνουμε εμείς)".

75. Είπε: "Κοιτάξετε αυτά που λατρεύατε,

76. Εσείς και οι πατέρες σας (που έζησαν) πολύ πριν (από σας);

77. Αυτά (οι θεότητες) είναι εχθροί μου ενώ ο Κύριος του Σύμπαντος (είναι Κύριός μου),

78. που με έπλασε και είναι Εκείνος που με καθοδηγεί,

79. που με τρέφει και με ποτίζει,

80. κι όταν είμαι άρρωστος, Εκείνος που με γιατρεύει,

81. και με θανατώνει κι έπειτα με

وَأَقْلَ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٧٠﴾

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا مَّا فَنَظَّلْهَا عَنْ كِفَافٍ ﴿٧١﴾

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُم إِذْ تَدْعُونَ ﴿٧٢﴾

أَوْ يَنْفَعُونَكُم أَوْ يَضُرُّونَ ﴿٧٣﴾

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٧٥﴾

أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ﴿٧٦﴾

فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٧﴾

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ﴿٧٨﴾

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٧٩﴾

وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿٨٠﴾

وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ﴿٨١﴾

ξαναζωντανεύει,

82. και - που ελπίζω - να με συγχωρήσει την αμαρτία μου - κατά την ημέρα της Πίστης (της Κρίσης).

83. Κύριέ μου! Δώρισέ μου Κρίση (φώτισέ με), και κατάταξέ με (στη χορεία) των ενάρετων,

84. Και κάνε για μένα μια, γλώσσα της αλήθειας (σαν ιστορική ανάμνηση) στις επόμενες γενιές.

85. Και κάνε με από τους κληρονόμους του Κήπου της Μακαριότητας.

86. Και συγχώρεσε τον πατέρα μου, γιατί ήταν με τους παραπλανημένους.

87. Και μη με ντροπιάσεις την Ημέρα που (οι άνθρωποι) θα αναστηθούν.

88. Την Ημέρα που ούτε ο πλούτος ούτε τα παιδιά θα ωφεληθούν.

89. Παρά μόνο εκείνος (θα ευδοκιμήσει), που θα παρουσιαστεί στον ΑΛΛΑΧ με πιστή (αγνή) καρδιά.

90. Στους ενάρετους πολύ κοντά θα βρεθεί ο Κήπος, (του Παράδεισου).

91. (ενώ) στους παραστρατημένους (στην πλάνη του Πονηρού), η Φωτιά θα φανερωθεί,

92. και θα τους λένε: "Πού είναι (οι θεότητες) που λατρεύατε

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ﴿٨٢﴾

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا  
وَالْحَقِّنِي بِالصَّالِحِينَ ﴿٨٣﴾

وَأَجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ﴿٨٤﴾

وَأَجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ﴿٨٥﴾

وَأَغْفِرْ لَأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٨٦﴾

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٨٧﴾

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٨﴾

إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٩﴾

وَأَزَلِفَتْ أَلْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩٠﴾

وَبُرَزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ ﴿٩١﴾

وَقِيلَ لَهُمْ أَنِمْ مَا كُنتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٩٢﴾

93. αντί τον ΑΛΛΑΧ; Μήπως μπορούν να σας βοηθήσουν ή να βοηθήσουν τον εαυτό τους;"

مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْصُرُونَ ﴿١٣﴾

94. Κι έπειτα θα ριχτούν, ο ένας πάνω στον άλλο με το κεφάλι μπρος, σ' αυτή (τη Φωτιά), αυτοί κι όσοι εξαπατήθηκαν,

فَكَتَبُرُوا فِيهَا هُيْمًا وَالْفَاوُونَ ﴿١٤﴾

95. Κι οι στρατιώτες του Ιμπλίσ (Σατανά) όλοι μια μάζα,

وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ﴿١٥﴾

96. και θα λένε, ενώ μέσα εκεί θα διαπληκτίζονται:

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿١٦﴾

97. Μα τον ΑΛΛΑΧ! Βρισκόμασταν σε φανερή πλάνη

تَاللَّهِ إِن كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١٧﴾

98. -όταν νομίζαμε ότι ήρασταν ίσοι με τον Κύριο του Σύμπαντος,

إِذْ تَسْوِيَكُمْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨﴾

99. -και δεν μας παραπλάνησαν παρά μόνο οι ένοχοι.

وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ ﴿١٩﴾

100. - Και τώρα δεν έχουμε κανένα για να μεσολαθήσει (για μας),

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿٢٠﴾

101. -κι ούτε φίλο να (μας) λυπηθεί.

وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ﴿٢١﴾

102. -Κι αν (τώρα) είχαμε την τύχη να ξαναγυρίσουμε, θα ήμασταν πιστοί!"

فَلَوْ أَن لَنَا كَرَّةٌ فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢﴾

103. Βέβαια σ' αυτά υπάρχει ένα Σημείο, αλλά οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν (το) πιστεύουν.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٣﴾

104. Και - σι' αλήθεια - Ο Κύριός σου είναι Εκείνος, ο Παντοδύναμος, ο Πανοικτίρμονας.

وَلِإِنَّ رَبَّكَ لَهوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٢٤﴾

105. Η γενιά του Νώε (αρνήθηκε) διαψεύδοντας τους απεσταλμένους (του ΑΛΛΑΧ).

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾

106. Πρόσεξε, όταν ο αδελφός τους ο Νώε, τους είπε: "Γιατί δεν φοβηθήκατε (τον ΑΛΛΑΧ);"

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٠٦﴾

107. Είμαι για σας ένας απόστολος άξιος κάθε εμπιστοσύνης.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٧﴾

108. "Γι' αυτό φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ και υπακούσετέ με.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٠٨﴾

109. "Δεν απαιτώ από σας, καμιά αμοιβή γι' αυτό. Η αμοιβή μου - δεν βρίσκεται - παρά μόνο στον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٩﴾

110. "Γι' αυτό φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ και υπακούσετέ με".

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١١٠﴾

111. Είπαν: (Πώς) θα πιστέψουμε σ' εσένα, όταν οι μικροπρεπείς μόνο σε ακολουθούν";

﴿١١١﴾ قَالُوا أَنْتُمْ لَكُمْ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ ﴿١١١﴾

112. Είπε: "Και τι μπορώ να ξέρω για ό,τι κάνουν (αυτοί);

قَالَ وَمَا عَلَيَّ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٢﴾

113. Ο λογαριασμός τους βρίσκεται με τον Κύριό μου, αν - βέβαια - το καταλαβαίνετε.

إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿١١٣﴾

114. Δεν είμαι εγώ εκείνος, που θα διώξω τους πιστούς.

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾

115. Εγώ δεν είμαι παρά ένας προειδοποιητής δημόσια".

إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٥﴾



116. Είπαν: "Αν δεν σταματήσεις - ω Νώε, θα θρεθείς (νεκρός) με τους λιθοβολημένους"!

قَالُوا لَيْسَ لَكَ تَنْتَهٍ يَنْتُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾

117. Είπε: "Κύριέ μου! Ο λαός μου με διάψευσε (μ' έχει αρνηθεί).

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴿١١٧﴾

118. Άνοιξε - Εσύ - ανάμεσα σ' εμένα κι ανάμεσα σ' αυτούς ένα διάδρομο (δίκασέ μας δίκαια) στ' (ανοιχτά) και σώσε εμένα κι όσους Πιστούς μαζί μου".

فَأَفْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي

وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

119. Κι έτσι τον σώσαμε αυτόν κι όσους ήταν μαζί του στο καράβι (στη Κιβωτό) που ήταν, φορτωμένη (με όλα τα πλάσματα).

فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ﴿١١٩﴾

120. Κι έπειτα πνίξαμε αυτούς, τους υπόλοιπους που απόμειναν.

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾

121. Βέβαια σ' αυτό υπάρχει ένα Σημείο, αλλά οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν πιστεύουν (σ' αυτό).

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾

122. Και - πραγματικά - ο Κύριός σου είναι Εκείνος, ο Ανίκητος ο Πανοικτήρμονας.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾

123. Η (γενιά) του Αντ αρνήθηκε τους αποσταλμένους (του ΑΛΛΑΧ).

كَذَّبَتْ عَادَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

124. Όταν ο αδελφός τους ο Χούντ τους είπε: "Δεν θα φοβηθείτε (τον ΑΛΛΑΧ).

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

125. Είμαι για σας ένας απόστολος άξιος κάθε εμπιστοσύνης.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٥﴾

126. Γι' αυτό φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٢٦﴾

και υπακούστε σ' εμένα.

127. "Δεν απαιτώ από σας καμιά αμοιβή γι' αυτό. Η ανταμοιβή μου - δεν υπάρχει παρά μόνο στον Κύριο του Σύμπαντος.

128. "Μήπως θα κτίσετε σε κάθε ψηλό μέρος σημεία για τη μάταια απόλαυση; (για να διασκεδάσετε τον εαυτό σας;)

129. Και κατοικείτε σε τεράστια κι ισχυρά μέγαρα σαν να ελπίζετε αθανασία.

130. Κι όταν ασκείτε επίθεση τη κάνετε θάναυσα σαν τύραννοι.

131. (Τώρα) φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ και υπακούετε σ' εμένα.

132. (Μάλιστα) φοβηθείτε. Εκείνον που σας έχει χορηγήσει άφθονα όλα αυτά που ξέρετε.

133. Σας έχει χορηγήσει ελεύθερα με (κοπάδια) από ζωντανά και αγόρια,

134. και κήπους και πηγάδια.

135. Στ' αλήθεια πολύ φοβούμαι (μην πέσει) πάνω σας η Τιμωρία της Μεγάλης Ημέρας".

136. Είπαν: "Το ίδιο είναι για μας, είτε μας υπενθυμίζεις (με τις συμβουλές σου), είτε δεν είσαι απ' αυτούς που (μας) υπενθυμίζουν !

137. Αυτά (που λες) δεν είναι τίποτε

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿١٢٧﴾

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ ءَايَةً تَعْبَثُونَ ﴿١٢٨﴾

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ ﴿١٢٩﴾

وَإِذَا بَطِشْتُمْ بَطِشْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿١٣٠﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٣١﴾

وَأَنْقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ﴿١٣٢﴾

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَمٍ وَبَنِينَ ﴿١٣٣﴾

وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٣٤﴾

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٣٥﴾

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ  
مِنَ الْوَاعِظِينَ ﴿١٣٦﴾

إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣٧﴾

άλλο παρά επινοήσεις των προγόνων.

138. και δεν θα τιμωρηθούμε (δεν υπάρχει δηλ. Μέρα Κρίσης)

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿١٣٨﴾

139. Τον διάψευσαν λοιπόν (τον αρνήθηκαν), κι εμείς τους καταστρέψαμε. Βέβαια σ' αυτό υπάρχει παραδειγματικό μάθημα, αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν (το) πιστεύουν.

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

140. Και - στ' αλήθεια - ο Κύριός σου είναι Εκείνος, ο Ανίκητος, ο Πανοικτίρμονας.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٤٠﴾

141. Η (γενιά) του Θεμούντ είχε διαψεύσει (αρνήθηκε) τους αποσταλμένους (του ΑΛΛΑΧ).

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤١﴾

142. όταν ο αδελφός τους ο Σάλιχ τους είπε: "Δεν θα φοβηθείτε (τον ΑΛΛΑΧ);

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٤٢﴾

143. Είμαι για σας ένας απόστολος άξιος κάθε εμπιστοσύνης.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾

144. Γι' αυτό φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ και υπακούσετε σ' μένα.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٤٤﴾

145. Δεν απαιτώ από σας καμιά αμοιβή γι' αυτό. Η αμοιβή μου - δεν υπάρχει - παρά μόνο στον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجِرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٥﴾

146. Μήπως (νομίζετε ότι) θα μείνετε εξασφαλισμένοι σε όλες (τις απολαύσεις) που είχατε εδώ;

أَتُتْرَكُونَ فِي مَا هُنَّاءَ آمِنِينَ ﴿١٤٦﴾

147. στους κήπους και στα πηγάδια,

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٤٧﴾

148. στα καλλιεργημένα χωράφια και στις χουρμαδιές με ώριμους και ωραίους καρπούς.

وَزُرُوعٍ وَتَحْلٍ طَلَعَهَا هُضِيمٌ ﴿١٤٨﴾

149. Και λαξεύετε σπίτια από τα (πέτρινα) βουνά με περιττή πολυτέλεια.

وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَرِهِينَ ﴿١٤٩﴾

150. Αλλά φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ και υπακούετέ με.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٥٠﴾

151. Και μη πειθαρχείτε στις διαταγές όσων υπερβάλλουν

وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُتَشَرِّفِينَ ﴿١٥١﴾

152. που κάνουν καταστροφές στη γη και δεν διορθώνονται".

الَّذِينَ يَفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٢﴾

153. Είπαν: " Εσύ δεν είσαι παρά ένας από τους μαγεμένους (που γοητεύονται)!

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٥٣﴾

154. Δεν είσαι παρά ένας άνθρωπος (θνητός) σαν κι εμάς. Γι' αυτό φέρε μας ένα θαύμα, αν είσαι από τους αληθινούς (αποστόλους)!"

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بِآيَةٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٥٤﴾

155. Είπε: "Αυτή είναι μια θηλυκιά καμήλα. (Έχει το δικαίωμα) να πίνει νερό, μια ορισμένη μέρα κι έχετε (κι εσείς) το δικαίωμα να πίνετε νερό, (ο καθένας) σε μια άλλη ορισμένη ημέρα.

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿١٥٥﴾

156. Μην την αγγίζετε (κάνοντας) σ' αυτήν κακό, μήπως σας πάρει η Τιμωρία της Μεγάλης Ημέρας".

وَلَا تَمْسُوهَا يُسُوءَ فَبِأُحْذَكُمْ عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥٦﴾

157. Αλλά την φόνευσαν κι έπειτα όμως μετάνιωσαν (από φόβο της τιμωρίας).

فَعَقَرُوهَا فَاصْبَحُوا نَدِيمِينَ ﴿١٥٧﴾

**158.** Και τους περιέβαλε η (Θεϊκή) Τιμωρία. Βέβαια σ' αυτό υπάρχει ένα παραδειγματικό μάθημα αλλά οι περισσότεροι δεν (το) πιστεύουν.

**159.** Και - στ' αλήθεια - ο Κύριός σου είναι Εκείνος, ο Ανίκητος ο Πανοικτίρμονας.

**160.** Ο λαός του Λωτ είχε διαψεύσει (αρνήθηκε) τους αποσταλμένους (του ΑΛΛΑΧ).

**161.** όταν ο αδελφός τους ο Λωτ είπε σ' αυτούς: "Δεν θα φοβηθείτε (τον ΑΛΛΑΧ);

**162.** Είμαι για σας ένας απόστολος άξιος κάθε εμπιστοσύνης.

**163.** Γι' αυτό φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ και υπακούσετε σ' εμένα.

**164.** "Δεν απαιτώ από σας καμιά αμοιβή γι' αυτό. Η αμοιβή μου - δεν υπάρχει - παρά μόνο στον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου.

**165.** Από όλα τα πλάσματα του κόσμου κάνετε ανώμαλες σχέσεις με τους άρρενες!

**166.** και θα εγκαταλείψετε αυτές τις γυναίκες που ο Κύριός σας, έχει πλάσει να είναι (το ταίρι σας) οι σύζυγοί σας; 'Οχι, - στ' αλήθεια - είστε ένας παράνομος λαός!"

**167.** Είπαν: "Ω! Λωτ! Αν δεν σταματήσεις να μας επιπλήττεις θα βρεθείς

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٥٨﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٥٩﴾

كَذَبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٦٠﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٦١﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٦٢﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا عَمْرًا ﴿١٦٣﴾

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٤﴾

أَتَأْتُونَ الذَّكَرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٥﴾

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴿١٦٦﴾

قَالُوا لَيْنَ لَمْ تَنْتَهِ يَلُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِينَ ﴿١٦٧﴾

μαζί μ' αυτούς που θγάζουμε έξω (από την πόλη)!"

168. Είπε: "Είμαι μ' αυτούς που απεχθάνονται (για) τα έργα σας".

169. "Κύριέ μου! Σώσε εμέ και την οικογένειά μου, απ' τις συνέπειες των πράξεών τους (δηλ. από τη θεία τιμωρία)

170. Και σώσαμε αυτόν και την οικογένειά του, - όλους -,

171. εκτός από μια γριά (= γυναίκα του), που στράφηκε πίσω.

172. Κι έπειτα καταστρέψαμε ολικά τους άλλους (από πέτρες).

173. Στείλαμε πάνω τους ραγδαία βροχή (από θειάφι). Πόσο όμως τρομερή (σε καταστροφή) ήταν η βροχή (αυτή), γι' αυτούς που είχαν προειδοποιηθεί (αλλά δεν πρόσεξαν)!

174. Βέβαια σ' αυτό υπάρχει ένα παραδειγματικό μάθημα αλλά οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν (το) πιστεύουν.

175. Και - στ' αλήθεια ο Κύριός σου είναι Εκείνος, ο Ανίκητος, ο Πανοικτίρμονας.

176. Οι κάτοικοι της 'Εϊκα (μιας περιοχής με δάση) είχαν διαψεύσει (αρνήθηκαν) τους αποσταλμένους (του ΑΛΛΑΧ).

177. όταν ο Σου' άϊμπ είπε σ' αυτούς:

قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُم مِّنَ الْقَالِينَ ﴿١٦٨﴾

رَبِّ يَجْنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٩﴾

فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٧٠﴾

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٧١﴾

ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِينَ ﴿١٧٢﴾

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءً مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ ﴿١٧٣﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٧٤﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٧٥﴾

كَذَّبَ أَصْحَابُ نَيْكَوَّةِ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٦﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾

"Δεν θα φοβηθείτε (τον ΑΛΛΑΧ);

178. Είμαι για σας ένας απόστολος άξιος κάθε εμπιστοσύνης.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧٨﴾

179. "Τι' αυτό φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ και υπακούσετε σ' εμένα.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٧٩﴾

180. Δεν απαιτώ από σας καμιά αμοιβή γι' αυτό. Η αμοιβή μου - δεν υπάρχει παρά μόνο στον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٠﴾

181. - Να μετράτε δίκαια (κατά την αγορά και την πώληση σιτηρών και υγρών) μην είστε απ' τους άδικους.

﴿١٨١﴾ أَوْفُوا بِالْكَيْلِ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴿١٨١﴾

182. Και ζυγίζετε με ζυγαριά δίκαιη και ίσια.

وَزِنُوا بِالْقِسْطِ أَسْتَقِيمَ ﴿١٨٢﴾

183. Και μη παρακρατάτε (να μη μειώνετε) τα δικαιώματα των ανθρώπων και μη σπείρετε το κακό στη γη καταστρέφοντάς (την).

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَقْعُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿١٨٣﴾

184. Και φοβηθείτε Εκείνον που σας έπλασε και (που έπλασε) τις πρώτες γενιές πριν (από σας)".

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِيلَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٨٤﴾

185. Είπαν: "Κι όμως δεν είσαι εσύ παρά από τους μάγους (που γοητεύουν)!

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٨٥﴾

186. Δεν είσαι παρά ένας (θνητός) άνθρωπος σαν κι εμάς, και σε θεωρούμε από τους ψεύτες!

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِنْ نَظُنُّكَ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿١٨٦﴾

187. "Κάνε (αν μπορείς) να πέσει πάνω μας ένα μέρος τιμωρίας του ουρανού, αν είσαι αληθινός (απόστολος)!"

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٨٧﴾



188. Είπε: "Ο Κύριός μου γνωρίζει (πολύ καλά) ό,τι κάνετε".

189. Αλλά τον αρνήθηκαν. Και τους πήρε η τιμωρία της ημέρας (που τους σκέπασε το σύννεφο). Κι ήταν η Τιμωρία μιας Μεγάλης Ημέρας.

190. Βέβαια σ' αυτό υπάρχει ένα Σημείο, αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς εδώ δεν (το) πιστεύουν.

191. Και -στ' αλήθεια - (ω Μουχάμμεντ!) ο Κύριός σου είναι Εκείνος ο Ανίκητος, ο Πανοικτίρμονας.

192. Κι αυτό - πράγματι - (το Κοράνιο) είναι (μια Αποκάλυψη) απεσταλμένο από τον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου.

193. Μ' αυτό κατέβηκε ο πιστός απόστολος της έμπνευσης της Πίστης και της Αλήθειας (ο Γαβριήλ).

194. (και μπήκε) στην καρδιά σου για να είσαι απ' αυτούς που θα προειδοποιήσουν,

195. (κι εστάλη) στην καθαρή (σαφή), αραβική γλώσσα.

196. (κι είχε προαναγγελθεί δεδαίως - χωρίς αμφιβολία -) στα προηγούμενα Βιβλία των αποστόλων.

197. Μα δεν ήταν γι' αυτούς - άραγε - σημείο, που οι Σοφοί των Παιδιών του Ισραήλ το γνώριζαν εκ των προτέρων

قَالَ رَبِّيَ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨٨﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٨٩﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٠﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٩١﴾

وَلَئِنَّهُ لَنَزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٢﴾

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٩٤﴾

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿١٩٥﴾

وَلَئِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٩٦﴾

أَوْ لَوْ كُنْهُمْ آيَةً أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَتُنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿١٩٧﴾

(σαν αληθινό);

198. Αν το στείλουμε σ' έναν μη Άραβα (που δεν ξέρει αραβικά),

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَىٰ بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿١٩٨﴾

199. και το διάβαζε γι' αυτούς, ποτέ δεν θα πίστευαν σ' αυτό (το Κοράνιο).

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهٖ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٩٩﴾

200. Έτσι το έχουμε κάνει να μπεί στις καρδιές των ένοχων, (των αμαρτωλών),

كَذَٰلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٠٠﴾

201. Που να μη πιστέψουν σ' αυτό, μέχρις ότου δούν τα επώδυνα βάσανα.

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٢٠١﴾

202. Και θα τους φτάσει (η Τιμωρία) ξαφνικά, κι εκείνοι δεν θα τη περίμεναν.

فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠٢﴾

203. Και τότε θα πουν: "Θα μας δοθεί άραγε - αναβολή;"

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنظَرُونَ ﴿٢٠٣﴾

204. Μήπως ζητούν να έλθει γρηγορότερα η Τιμωρία μας.

أَفِعْدَا إِنَّا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٤﴾

205. Είδες; (Δεν μου λες;) Αν τους αφήσαμε να χαίρονται (σ' αυτή τη ζωή) για μερικά χρόνια,

أَفَرَأَيْتَ إِن مَّتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٥﴾

206. επί τέλους φτάνει σ' αυτούς (η Τιμωρία) που τους είχε (από πριν) υποσχεθεί!

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٦﴾

207. Δεν θα τους ωφελήσουν καθόλου αυτά που απολάμβαναν.

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَمْتَعُونَ ﴿٢٠٧﴾

208. Και ποτέ δεν έχουμε εξαφανίσει ένα χωριό (εξοντώνοντας τους κατοίκους του) αν πριν δεν είχε τους προειδοποιητές του,

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا مَا مُنْذِرُونَا ﴿٢٠٨﴾

209. για να τους υπενθυμίσει (την καταστροφή) Και ποτέ Μας δεν φανήκαμε άδικοι.

ذَكَرْنَاهُمْ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٠٩﴾

210. Δεν είναι οι δαίμονες που έχουν φέρει κάτω (στη γη) το Κοράνιο.

وَمَا نَزَّلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ ﴿٢١٠﴾

211. Δεν ταιριάζει σ' αυτούς, ούτε μπορούν ( να κάνουν τέτοιο πράγμα).

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢١١﴾

212. Βέβαια (αυτοί οι Δαίμονες) απομονωμένοι, μοιραίως να το ακούσουν.

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمْعَزُولُونَ ﴿٢١٢﴾

213. Γι' αυτό μην επικαλείσαι (ω Μουχάμμεντ) με τον ΑΛΛΑΧ άλλο θεό, για να μην είσαι ανάμεσα στους καταδικασμένους για Τιμωρία.

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ ﴿٢١٣﴾

214. Και προειδοποίησε (συμβουλεύοντας) τους κοντινούς σου συγγενείς,

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٤﴾

215. και χαμήλωσε τα φτερά σου (να είσαι Ταπεινός) στους Πιστούς που σε ακολουθούν.

وَأَخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٥﴾

216. Αν - όμως - δεν υπακούν σ' εσένα, να πεις: "Είμαι αθώος (από την ευθύνη) για ό,τι κάνετε!".

إِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢١٦﴾

217. Κι να έχεις υποστήριξη στον Ανίκητο, τον Πανοικτίρμονα,

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٢١٧﴾

218. που σε βλέπει όταν στέκεσαι (για προσευχή),

الَّذِي يَرَبُّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٢١٨﴾

219. και σε βλέπει όταν συχνάζεις σ' όσους προσκυνούν.

وَتَقَلُّبِكَ فِي الْمَسَاجِدِ ﴿٢١٩﴾

220. Πράγματι, Εκείνος είναι που ακούει και γνωρίζει (τα πάντα).

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٢٠﴾

221. Να! Σας ενημερώνω πάνω σε ποιους κατεβαίνουν οι δαίμονες.

هَلْ أَتَيْتُكُمْ عَلَىٰ مَنْ نَزَّلَ الشَّيَاطِينُ ﴿٢٢١﴾

222. Κατεβαίνουν πάνω σε κάθε ψεύτη και μεγάλο ένοχο.

نَزَّلَ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٢٢٢﴾

223. (που από τ' αυτιά του) περνούν οι μάταιες φήμες (που λαθραία έχουν ακούσει) κι οι περισσότεροι τους ψεύδονται.

يَلْقَوْنَ السَّمْعَ وَآكُثْرُهُمْ كَذِبُونَ ﴿٢٢٣﴾

224. Και οι ποιητές! - τους ακολουθούν αυτοί που παραστράτησαν στην πλάνη απερίσκεπτα.

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٢٢٤﴾

225. Μήπως δεν τους βλέπεις ότι χρησιμοποιούν όλα τα μέσα και την τέχνη του λόγου περιφέρονται ταραγμένοι σε κάθε κοιλάδα (να διαδίδουν το δίκαιο και το άδικο;)

الْمَرْتَرَانَهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهيمُونَ ﴿٢٢٥﴾

226. Και λένε εκείνο, που δεν κάνουν,-

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٦﴾

227. Εκτός αυτοί που πιστεύουν και αγαθοεργούν και μνημονεύουν τον ΑΛΛΑΧ πολύ συχνά και νίκησαν μόνο μετά που είχαν αδικηθεί. Όμως, εκείνοι που αδίκησαν, θα μάθουν τι τέλος τους περιμένει!

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنۢ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٢٢٧﴾

(27) Σούρα ελ-Νεμλ  
(Τα Μυρμήγκια)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Τ. Σ. = (Τα, Σινν)\*. Αυτά είναι  
εδάφια (στίχοι) του Κορανίου - και ένα  
Βιβλίο που φανερώνει (την Αλήθεια).

طَسَّ تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ ﴿١﴾

2. Ένας Οδηγός και Ευχάριστα Νέα  
για τους Πιστούς,

هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

3. που τηρούν (τακτική) προσευχή και  
δίνουν (κανονικά) την ελεημοσύνη (Ζεκάτ)  
και είναι πεπεισμένοι για τη Μέλλουσα  
Ζωή.

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ  
بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٣﴾

4. Εκείνοι, όμως, που δεν πιστεύουν  
στη Μέλλουσα Ζωή, κάναμε τα έργα τους  
να φαίνονται όμορφα (στα μάτια τους),  
κι έτσι περιφέρονται στην πλάνη  
ταραγμένοι.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ  
أَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ ﴿٤﴾

5. Αυτοί είναι που (τους περιμένει) η  
σκληρή Τιμωρία, στη Μέλλουσα δε Ζωή  
θα είναι πολύ χαμένοι.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ  
وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْآخِسُونَ ﴿٥﴾

6. Όσο για σένα (Ω! Μουχάμμεντ!) το  
Κοράνιο σου έχει χορηγηθεί από τον  
ΑΛΛΑΧ, τον Μοναδικό, που είναι  
Πάνσοφος και Παντογνώστης.

وَإِنَّكَ لَتُلْقَى الْقُرْآنَ مِن لَّدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ﴿٦﴾

7. Ανάφερε όταν ο Μωυσής είπε στην  
οικογένειά του: "Βλέπω κάποια φωτιά,  
και (σύντομα) ίσως σας φέρω απ' αυτήν  
κάποια είδηση, ή ίσως σας φέρω ένα  
κομμάτι (ένα αναμμένο δαυλό) για να

إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهْلِهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا سَآتِيكُمْ مِنْهَا خَبِيرٌ  
أَوْ آتِيكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٧﴾

\* βλ. Σημ. 1

ξεσταθείται".

8. Αλλά όταν πλησίασε σ' αυτήν, ακούστηκε μια φωνή: "Ευλογημένος αυτός (δηλ. ο Μωυσής) που βρίσκεται στη Φωτιά κι αυτός που είναι γύρω της. Και δόξασε τον ΑΛΛΑΧ τον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου".

9. "Ω! Μωυσή! Εγώ είμαι - στ' αλήθεια - ο ΑΛΛΑΧ ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος!"

10. "Ρίξε - τώρα - το ραβδί σου!, Κι όταν το είδε να κινείται (μόνο του) σαν να ήταν φίδι, γύρισε πίσω τρομαγμένος και χωρίς να βλέπει πίσω. "Ω! Μωυσή! (ακούστηκε πάλι η φωνή), μη φοβάσαι! (Γιατί) όσοι έχουν κληθεί για απόστολοι δεν φοβούνται από την παρουσία Μου.

11. "Εκτός αν κανένας (απ' αυτούς) έχει αδικήσει, αλλά έπειτα αντικατέστησε το καλό στη θέση του κακού. Γιατί είμαι Μακρόθυμος, Ελεήμονας.

12. "Και βάλε - τώρα - το χέρι σου στην τσέπη σου, θα βγει κατάλευκο φωτεινό. (Αυτό) είναι ένα από τα εννέα Σημεία (που θα φέρεις) στο Φαραώ και στο λαό του. Γιατί είναι ένας παράνομος λαός έξω από κάθε όριο".

13. Κι όταν τους έφτασαν τα Σημεία Μας φανερά, είπαν: "Αυτό είναι φανερή μαγεία!"

14. Και τα απέρριψαν από αδικία κι υπερηφάνεια ενώ οι ψυχές τους είχαν

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مِنْ فِي النَّارِ وَمِنْ حَوْلِهَا  
وَسُبِّحَنَ اللَّهُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨﴾

يَمُوسَى إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٩﴾

وَأَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا  
وَلَمْ يُعَقِّبْ يَمُوسَى لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ  
لَدَى الْمُرْسَلُونَ ﴿١٠﴾

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ سُوءٍ  
فَإِنِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١﴾

وَادْخُلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضًا  
مِنْ غَيْرِ سُوءٍ فِي سِتْرٍ ؕ آيَاتٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ  
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿١٢﴾

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ ؕ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً  
قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا

δεβαιωθεί (για την αλήθεια τους). Κοίταξε - λοιπόν - πώς ήταν η τιμωρία εκείνων που ήταν διεφθαρμένοι!

15. Και δώσαμε (παλιά) στον Δαυίδ και στον Σολομώντα τη Γνώση, κι είπαν κι οι δύο: "Ύμνος πρέπει στον ΑΛΛΑΧ, που μας προτίμησε από πολλούς απ' τους πιστούς δούλους Του!"

16. Και κληρονόμησε ο Σολομώντας τον Δαυίδ, Και είπε: "Ω! Εσείς οι άνθρωποι! Διδαχθήκαμε την ομιλία των πουλιών και μας δόθηκε κάτι από όλα τα πράγματα. Αυτό - βέβαια - είναι ολοφάνερη Εύνοια (απ' τον ΑΛΛΑΧ)".

17. Και είχαν ακόμη παραταχθεί, για τον Σολομώντα οι στρατοί του από Πνεύματα (Δαίμονες) κι άνδρες και πουλιά, κι είχαν παραταχθεί όλα σε κανονικές σειρές,

18. μέχρις ότου, όταν έφτασαν στην κοιλάδα των μυρμηγκιών, ένα μυρμήγκι είπε (στ' άλλα): " Ω! Εσείς τα μυρμήγκια! Μπείτε στις κατοικίες σας. μήπως ο Σολομώντας κι οι στρατιώτες του σας ποδοπατήσουν, ενώ δεν θα το αισθάνονται".

19. Και γέλασε χαμογελώντας απ' τα λόγια του και είπε: "Κυριέ μου! Σπρώξε με να Σ' ευχαριστήσω για την εύνοιά Σου που την έστειλες πάνω μου και πάνω στους γεννήτορές μου για να μπορώ να κάνω το καλό που θα σας ικανοποιεί. Και βάλε με, με την Χάρη Σου στην τάξη των ενάρετων δούλων Σου".

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾

وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ يَتَاءَتِيهَا النَّاسُ عِلْمَنَا مَنَاطِقَ الطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾

وَحُشِرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٧﴾

حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَتَاءَتِيهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسَكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٨﴾

فَنَبَسَ بِسَاحِكٍ مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾



20. Και συγκέντρωσε τα πουλιά, και είπε: "Τι έχω και δεν βλέπω τον τσαλαπετεινό; Ή μήπως είναι απ' αυτούς που απουσιάζουν;

21. "Θα τον τιμωρήσω - βέβαια - με αυστηρή τιμωρία, ή θα τον σφάξω, εκτός αν μου φέρει φανερή δικαιολογία (για την απουσία)".

22. Αλλά δεν βρισκόταν (ο τσαλαπετεινός) πολύ μακριά. (Πλησίασε) και είπε: "Έχω μάθει πολλά που εσύ δεν τα έχεις μάθει, και (αυτή τη στιγμή) σου έρχομαι από τη (χώρα) των Σαββά με πραγματική πληροφορία.

23. "Βρήκα (εκεί) μια γυναίκα να τους βασιλεύει, και εφοδιασμένη με κάθε πράγμα κι έχει ένα σπουδαίο θρόνο.

24. "Και βρήκα αυτήν και το λαό της να προσκυνούν τον ήλιο αντί τον ΑΛΛΑΧ. Κι έκανε όμορφα σ' αυτούς ο Σατανάς τα έργα τους, και τους απόσπασε από το Δρόμο (της Αλήθειας), κι έτσι δεν καθοδηγούνται (σωστά).

25. "Μα δεν έπρεπε να υποταχθούν στον ΑΛΛΑΧ (λατρεύοντας) τον, που βγάζει στο φως, ό,τι μυστήριο κρύβεται στους ουρανούς και στη γη, και γνωρίζει ό,τι κρύβετε κι ό,τι φανερώνετε.

26. "ΑΛΛΑΧ! Δεν υπάρχει άλλος θεός, παρά μόνο Εκείνος! Ο Κύριος, (του Υπέρτατου) του Σπουδαίου Θρόνου!"

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهَدْيَ  
أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ ﴿٢٠﴾

لَأُعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ  
أَوْ لِيَأْتِيَنِي سُلْطَانٌ مُّبِينٌ ﴿٢١﴾

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِ  
وَخَشِيتُكَ مِنْ سَبَائِلِ الْيَقِينِ ﴿٢٢﴾

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ  
مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ  
فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٢٤﴾

أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبَّ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿٢٥﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٢٦﴾

27. Είπε (ο Σολομώντας): "Θα δούμε - σύντομα - αν είπες την αλήθεια ή ήσουν (ένας) απ' τους ψεύτες!

28. "Πήγαινε μ' αυτό το γράμμα μου, και παράδωσέ το σ' αυτούς. Έπειτα να απομακρυνθείς απ' αυτούς, και (περίμενε) να δεις ποια είναι η απάντηση, τι θα επιστρέψουν..."

29. Είπε (η Βασίλισσα): " Ω! Εσείς οι αρχηγοί! Εδώ είναι ένα γράμμα - που μου παραδόθηκε - και (που είναι άξιο) σεβασμού.

30. "Είναι από τον Σολομώντα και είναι (ως εξής)": Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου.

31. "Μην υψώνεστε (υπερήφανα) εναντίον μου, αλλά ελάτε σ' εμένα με υποταγή στο Ισλάμ - (την αληθινή Θρησκεία) -".

32. Είπε (η βασίλισσα): "Ω! Εσείς οι αρχηγοί! Συμβουλέψτε με σ' (αυτή) την υπόθεσή μου. Δεν θα πάρω καμιά απόφαση, αν δεν είστε (παρόντες) μάρτυρες"

33. Είπαν: "Εμείς είμαστε προικισμένοι με δύναμη κι έχουμε θάρρος για ορμητικό (πόλεμο). Αλλά η διαταγή πρέπει να έλθει από σένα. Κοίταξε λοιπόν τι θα διατάξεις".

34. Εκείνη είπε: "Οι βασιλιάδες όταν μπαίνουν σ' ένα χωριό το λεηλατούν και ταπεινώνουν τους σπουδαίους (προκρίτους) από τους κατοίκους του. Κι

❖ قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٧﴾

أَذْهَبَ بِكِتَابِي هَذَا فَأَلْقَاهُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّى عَنْهُمْ  
فَأَنْظَرَ مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْٓءَأِىٓ أُلْقِيَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابُ كَرِيْمٌ ﴿٢٩﴾

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ  
الرَّحِيمِ ﴿٣٠﴾

أَلَا تَعْلَمُوْٓاْ عَلَى وَآثُوْنِ مُّسْلِمٍ ﴿٣١﴾

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْٓءَأِىٓ أَفْتُونِىْ فِىْ أَمْرِى  
مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّى تَشْهَدُوْٓاْ ﴿٣٢﴾

قَالُوْٓاْ نَحْنُ أَوْلُوْٓاؤُكُمُ الْوَقُوْرُ وَأُولُوْٓآئِىْٓ شَدِيْدُوْٓاْ أَمْرًا لَّيْكَ  
فَأَنْظَرِىْ مَاذَا تَأْمُرِيْنَ ﴿٣٣﴾

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوْكَ إِذَا دَخَلُوْٓاْ قَرْيَةً أَفْسَدُوْهَا  
وَجَعَلُوْٓاْ أَعْرَٔةَ أَهْلِهَا أَذِلَّةً وَكَذٰلِكَ يَفْعَلُوْنَ ﴿٣٤﴾

έτσι συμπεριφέρονται.

35. "Εγώ όμως θα στείλω σ' αυτούς ένα δώρο και (περιμένω) να δω με τι (απάντηση) θα γυρίσουν οι αντιπρόσωποί (μου)".

36. Κι όταν (η αντιπροσωπεία) ήρθε στον Σολομώντα, είπε: "Μήπως ζητάτε να μεγαλώσετε τον πλούτο (μου); Αλλά ό,τι μου έχει δώσει ο ΑΛΛΑΧ είναι καλύτερο από ό,τι σας έχει δώσει. Κι όμως εσείς χαίρεστε βουτηγμένοι στα δώρα σας (οτίς απολαύσεις σας).

37. "Γύρισε σ' αυτούς και - να είσαι βέβαιος - ότι θα τους έλθουμε με στρατιώτες, που δεν θα είναι δυνατό να τους αντιμετωπίσουν. Θα τους διώξουμε απ' εκεί ντροπιασμένους, και (θα αισθάνονται) - πράγματι - ταπεινωμένοι.

38. Είπε ο Σολομών έπειτα στους δικούς του άνδρες: "Ω! Εσείς οι Αρχηγοί! Ποιος από σας μπορεί να μου φέρει το θρόνο της, πριν έλθουν σ' εμένα με υποταγή (στο Ισλάμ);

39. Κι ένας Ιφρίτ από τα Πνεύματα είπε: "Εγώ θα σου τον φέρω ενώ, πριν ακόμα σηκωθείς απ τη θέση σου. Πραγματικά έχω μεγάλη δύναμη γι' αυτό το σκοπό και είμαι πιστός (στην εκτέλεση)".

40. Είπε (τότε) εκείνος που είχε τη γνώση από τη Βίβλο: "Εγώ θα σου τον φέρω ώσπου ν' ανοιγοκλείσεις το μάτι σου!" Κι όταν (ο Σολομώντας) το είδε

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ  
فَنَاظِرَةٌ بِمِ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٥﴾

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَنَ قَالَ أُمِدُّونَنِي بِمَالٍ فَمَاءَ آتَنِي ۚ اللَّهُ  
خَيْرٌ مِّمَّا آتَاكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ ﴿٣٦﴾

أَرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأَيِسَهُمْ بِجُنُودٍ لَا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا  
وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَدْلَٰهُ وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٣٧﴾

قَالَ يَبْنَائِيهَا الْمَلَأُوا إِلَيْكُمْ بِأَتْنِي بِعَرْشِيهَا  
قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٣٨﴾

قَالَ عِفْرِيتٌ مِّنَ الْجِنِّ أَنَا ءَانِيكَ بِهِ ۚ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ  
مِّنْ مَّقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ﴿٣٩﴾

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا ءَانِيكَ بِهِ ۚ قَبْلَ  
أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ

τοποθετημένο σταθερά μπροστά του, είπε: "Αυτό έγινε με τη χάρη του Κυρίου μου! για να με δοκιμάσει αν είμαι ευγνώμων ή αχάριστος! Κι όποιος ευχαριστεί, (για τη χάρη που του γίνεται), τον εαυτό του ωφελεί, αλλά όποιος είναι αχάριστος, - βέβαια - ο Κύριός μου είναι Πλούσιος, Γενναιόδωρος, (Ελεύθερος από κάθε Ανάγκη)!"

41. Είπε : "Μεταμορφώσετε (αλλάξετε) το θρόνο της ώστε να μη τον αναγνωρίσει. Κι άς δούμε αν οδηγήθηκε (προς την αλήθεια), η αν παραμείνει, ένας απ' εκείνους που δεν καθοδηγούνται".

42. Κι όταν ήρθε, ρωτήθηκε: "Είναι αυτός, ο θρόνος σου;" Κι εκείνη είπε: "Σαν να είναι αυτός ο ίδιος. Πριν απ' αυτή είχαμε λάβει τη γνώση (απ τον ΑΛΛΑΧ) κι είχαμε ύποταχθεί (στο Ισλάμ)".

43. Και την εμπόδισαν (να υποταχθεί στον ΑΛΛΑΧ) (οι θεότητες) που λάτρευε αντί τον ΑΛΛΑΧ. Γιατί ήταν από ένα άπιστο λαό.

44. Και της είπαν να μπει στο (υπέροχο) Παλάτι, Αλλ' όταν το είδε νόμισε πως ήταν μια λίμνη από νερό και (σήκωσε τη φούστα της) ξεσκεπάζοντας τα πόδια της. (Κι εκείνος τότε) είπε: "Αυτό είναι ένα (απλό) παλάτι στρωμένο με πλάκες γυάλινες. "Κι εκείνη είπε: "Κυριέ μου! έχω - στ' αλήθεια - αδικήσει τον εαυτό μου. Και (τώρα) έχω υποταχθεί (στο Ισλάμ) μαζί με τον Σολομώντα, στον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου".

هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي ۖ أَشْكُرْ أَمْ أَكْفُرُ  
وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۖ  
وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌ كَرِيمٌ ﴿٤١﴾

قَالَ تَكْرُؤًا هَآءِهِمَا نَنْظُرُ أَتَنْتَدُونَ  
أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٤٢﴾

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَصَرْتُكِ قَالَتْ كَآئِهِ ۖ هُوَ وَأُوْنِينَا  
الْعَالَمِينَ قَالَهُمَا وَكُفَّا مُسْلِمِينَ ﴿٤٣﴾

وَصَدَّاهُمَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ  
مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٤٤﴾

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً  
وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ  
مِنْ قَوَارِيرَ ۖ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي  
وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾

45. Και στείλαμε στη γενιά του Θαμούντ τον αδελφό τους, τον Σάλιχ (για να πει): "Λατρεύετε τον ΑΛΛΑΧ. Αλλά αυτοί έγιναν δύο παρατάξεις που φιλονικούσαν μεταξύ τους.

46. Είπε: "Ω! Λαέ μου! Γιατί ζητάτε να έλθει γρηγορότερα το κακό πριν φτάσει το καλό; Μα δεν έπρεπε να ζητούσατε από τον ΑΛΛΑΧ να μας συγχωρήσει, ίσως να ελπίζατε στην ευσπλαχνία (Του)".

47. Είπαν: "Πετάξαμε τα πουλιά (και προφήτεψαν κακούς οiwονούς) για σένα και για όσους είναι μαζί σου". Είπε: "Η τύχη σας είναι στα χέρια του ΑΛΛΑΧ. Μάλιστα, είστε λαός κάτω από δοκιμασία».

48. Κι υπήρχαν στην Πόλη εννέα άνδρες που είχαν παραδοθεί στην φθορά πάνω στη γη, και ποτέ δεν εννοούσαν κανένα καλό.

49. Είπαν (ο ένας στον άλλο): "Ορκιστείτε στο όνομα του ΑΛΛΑΧ ότι φονεύσουμε, αυτόν και τους ακόλουθούς του τη νύχτα και έπειτα θα πούμε στους προστάτες (όταν θα ζητήσουν εκδίκηση) ότι δεν ήμασταν τότε εκεί όταν σκοτώθηκε αυτός και οι ακόλουθοί του, και (πιστέψτε μας) είμαστε ειλικρινείς."

50. Και μηχανεύτηκαν διάφορες συνωμοσίες, και σχεδιάσαμε κι εμείς (επίσης) (τα) σχέδιά (μας), χωρίς αυτοί να το αντιληφθούν.

51. Και να, κοίταξε ποια ήταν η

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ ﴿١٥﴾

قَالَ يَنْقُومِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٦﴾

قَالُوا أَطِيزَنَا بِكَ وَبِمَنْ مَعَكَ قَالَ طَائِرُكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ﴿١٧﴾

وَكَانَتْ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٨﴾

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿١٩﴾

وَمَكْرُؤًا مَكَرًا وَمَكْرُؤًا مَكَرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠﴾

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مُكْرِهِمْ

συνέπεια τα (εγκληματικά) τους σχέδια! Οτι εξολοθρέψαμε αυτούς και το λαό τους όλους μαζί.

52. Κι έτσι έγιναν τα σπίτια τους - ολότελα ερημώθηκαν - επειδή χρησιμοποίησαν την αδικία. Βέβαια σ' αυτό υπάρχει ένα παραδειγματικό μάθημα για τους ανθρώπους που κατέχουν τη γνώση.

53. Και σώσαμε εκείνους που πίστεψαν κι ήταν ευσεβείς.

54. Και (ανάφερε) τον Λωτ (σαν ένα απόστολο): όταν είπε στο λαό του: "Μήπως κάνετε - εν επιγνώσει - ό,τι είναι αισχρό;

55. "Πλησιάζετε τους άνδρες για τις σεξουαλικές ορέξεις σας αντί τις γυναίκες; Πράγματι είστε λαός που αγνοεί τις συνέπειες (των πράξεών σας)"

56. Και ποια ήταν η απάντηση του λαού του παρά μόνο να πουν ειρωνικά (μεταξύ) τους: "Διώξετε τους οπαδούς του Λωτ από το χωριό σας, γιατί είναι άνθρωποι που κρατούν την αγνότητά τους!"

57. Και σώσαμε αυτόν και την οικογένειά του, εκτός από τη σύζυγό του. Αυτήν την προορίσαμε να είναι απ' αυτούς που' χαμε καταστρέψει.

58. Και βρέξαμε πάνω τους βροχή (από πέτρες). Και πόσο απάισια ήταν η βροχή γι' αυτούς που είχαν προειδοποιηθεί (αλλά δεν προφυλάχτηκαν)!

أَنَادَ مَرْنَهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥١﴾

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِمَا ظَلَمُوا ﴿٥٢﴾  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥٣﴾

وَأَنجَيْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا  
وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٤﴾

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ  
أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٥٥﴾

أَيُنْكِهُمُ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ  
بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿٥٦﴾

﴿٥٧﴾ فَمَا كَانَتْ جَوَابَ قَوْمِهِ: إِلَّا أَنْ قَالُوا  
أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ  
أَنَاسٌ يَنْطَهُرُونَ ﴿٥٨﴾

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ فَقَدَرْنَاهَا  
مِّنَ الْغَابِرِينَ ﴿٥٩﴾

﴿٦٠﴾ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ ﴿٦١﴾

59. Να πεις: (Ω! Μουχάμμεντ) Αίνος πρέπει στον ΑΛΛΑΧ και Ειρήνη πάνω στους δούλους Του, που τους έχει διαλέξει για το Μήνυμά Του), (Ποιος) είναι καλύτερος; Ο ΑΛΛΑΧ ή (οι ψεύτικοι θεοί) που (Του) δίνουν συνεταίρους;

60. Ή μήπως Εκείνος που έχει δημιουργήσει τους ουρανούς και τη γη κι έχει στείλει για σας κάτω (στη γη) νερό από τον ουρανό; Και κάναμε μ' αυτό να βλαστήσουν (καλοφυτεμένοι) με καρποφόρα δένδρα κήποι, γεμάτοι ομορφιά και τέρψη, (αφού) δεν ήταν δυνατό σ' εσάς να κάνετε τα δένδρα τους να βλαστήσουν. Μπορεί εκεί να υπάρχει άλλος θεός, μαζί με τον ΑΛΛΑΧ; Όχι αυτοί είναι ένας λαός που παρεκτρέπεται από το δίκαιο.

61. Ή μήπως Εκείνος που έχει κάνει τη γη σταθερή (ως κατοικία) και χάραξε ανάμεσά της ποτάμια και στερέωσε τη γη με βουνά κι έκανε ένα φράγμα ανάμεσα στις δύο θάλασσες; (του ποσίμου και του αλμυρού νερού) Μπορεί εκεί να υπάρχει άλλος, θεός μαζί με τον ΑΛΛΑΧ; Όχι, οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν (το) γνωρίζουν.

62. Ή μήπως Εκείνος που ακούει και πραγματοποιεί την παράκληση εκείνου που έχει ανάγκη όταν Τον καλεί και που ανακουφίζει τους πόνους απολύει τις βλάβες και κάνει σε εσάς (τους ανθρώπους) κληρονόμους (κυριάρχους) στη γη; Μπορεί εκεί να υπάρχει άλλος θεός μαζί με τον ΑΛΛΑΧ; Δεν μαθαίνετε

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى  
 ٥٩ اللَّهُ خَيْرٌ أَمَّا يُشْرِكُونَ

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ  
 مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ  
 بَهْجَةٍ مَّا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنبِتُوا شَجَرَهَا  
 ٦٠ أَوَلَيْسَ مَعَ اللَّهِ بَلٌّ لَهُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا  
 وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيًا وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ  
 حَاجِزًا أَوَلَيْسَ مَعَ اللَّهِ بَلٌّ لَّهُمْ أَكْثَرُهُمْ  
 لَا يَعْلَمُونَ ٦١

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ  
 وَيَجْعَلُ لَكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ أَوَلَيْسَ  
 مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ٦٢



σχεδόν τίποτε.

63. Ή μήπως Εκείνος που σας οδηγεί στα βαθιά σκοτάδια να βγείτε πάνω στη γη και στη θάλασσα, και που στέλνει τους ανέμους σαν κήρυκες για χαρούμενες ειδήσεις προαναγγέλλοντας (για βροχή) τις Ευεργεσίες Του; Μπορεί εκεί να υπάρχει άλλος θεός, μαζί με τον ΑΛΛΑΧ; Βρίσκεται πολύ πιο ψηλά ο ΑΛΛΑΧ με ό,τι Τον παρομοιάζουν (συνεταιρίζουν!).

64. Ή μήπως Εκείνος που είναι ο Πρωτουργός της Δημιουργίας κι έπειτα την ξαναπλάθει (για την Ημέρα της Κρίσης), και που σας συντηρεί (με αγαθά) απ τον ουρανό και τη γη; Μπορεί εκεί να υπάρχει άλλος θεός, μαζί με τον ΑΛΛΑΧ; Να πεις: "Φέρτε τα επιχειρήματά σας, αν λέτε την αλήθεια!".

65. Να πεις: "Κανείς στους ουρανούς και στη γη δεν γνωρίζει τα κρυμμένα (τα μυστικά τα αόρατα) παρά μόνο ο ΑΛΛΑΧ. Κι ούτε μπορούν ν' αντιληφθούν, πότε θα αναστηθούν (για να λογοδοτήσουν).

66. Οι γνώσεις τους για την άλλη ζωή αντικρούστηκαν. Αμφιβάλλουν βέβαια και δεν είναι βέβαιοι γι' αυτή, και μάλλον είναι τυφλοί (που δεν βλέπουν τίποτε).

67. Και λένε οι Άπιστοι: "(Τι λοιπόν!) σαν θα γίνουμε χώμα - εμείς και οι πατέρες μας - μήπως πραγματικά θ' αναστηθούμε (από το θάνατο);

68. "Είναι αλήθεια, ότι μας το έχουν

أَمْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتٍ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ  
وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ  
أَوَلَهُ مَعَ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٣﴾

أَمْ يَبْدُوُا أَنْ يَخْلُقُ ثُمَّ يُعِيدُهُ، وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ  
وَالْأَرْضِ أَوَلَهُ مَعَ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٤﴾

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ  
وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٦٥﴾

بَلِ ادْرِكْ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ  
فِي شَكٍّ مِنْهَا بَلْ هُمْ مِنْهَا عَمُونَ ﴿٦٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَءِذَا كُنَّا تُرَابًا وَءِذَا بَابُونَآ  
أَبْنَاءَ الْمُخْرَجُونَ ﴿٦٧﴾

لَقَدْ وَعَدْنَا هَذَا نَحْنُ وَءِذَا بَابُونَآ مِنْ قَبْلِ هَذَا

υποσχεθεί - σ' εμάς και στους πατέρες μας από παλιά - αυτό όμως δεν είναι παρά ψεύτικα παραμύθια των αρχαίων".

69. Να πεις: "Διατρέξτε τη γη και δείτε πιο ήταν το τέλος των ενόχων".

70. Και μη τους λυπηθείς (Ω! Μουχάμμεντ!) ούτε ν' απελπιστείς από τις μηχανορραφίες τους.

71. Και λένε (επίσης): "Πότε (θα εκπληρωθεί) αυτή η υπόσχεση; (Απαντήστε) αν είστε ειλικρινείς".

72. Να πεις: (Ίσως κάτι απ' αυτό) που διάξεστε να είναι έτοιμο να πέσει σύντομα πάνω σας!"

73. Κι αλήθεια, ο Κύριός σου είναι γεμάτος χάρη για τους ανθρώπους, κι όμως οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν (Τον) ευχαριστούν (είναι αχάριστοι).

74. Και στ' αλήθεια, ο Κύριός σου γνωρίζει όλα όσα κρύβονται, στα στήθη τους, τόσο καλά όσο κι όλα όσα αποκαλύπτουν.

75. Κι ούτε στον ουρανό και στη γη υπάρχει κάτι το Αόρατο, (το μυστηριώδες), που να μη είναι (γραμμένο) σ' ένα περίοπτο βιβλίο.

76. Αυτό βέβαια - το Κοράνιο εξηγεί στα Παιδιά του Ισραήλ τις περισσότερες (υποθέσεις) πάνω στις οποίες διαφωνούσαν.

إِلَّا أَصْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٦٩﴾

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

وَيَقُولُوكَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧١﴾

قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٧٢﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٤﴾

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٧٥﴾

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَنْفُصُّ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٦﴾

77. Και είναι - βεβαιότατα - ένας οδηγός και μια (Θεϊκή) Χάρη για τους πιστούς.

78. Ο Κύριός σου βέβαια θα δικάσει ανάμεσά τους με την Κρίση Του, και είναι Εκείνος ο Ανίκητος, ο Παντογνώστης.

79. Επομένως, πάρε τον ΑΛΛΑΧ ως υποστηρικτή (Ω! Μουχάμμεντ!) Είσαι πράγματι (στο ξεκάθαρο δίκαιο) στην καθαρή Αλήθεια.

80. Δεν θα μπορέσεις βέβαια να κάνεις τους νεκρούς ν' ακούσουν, κι ούτε τους κουφούς ν' ακούσουν την πρόσκληση, (και μάλιστα) όταν αποτραβιούνται (στην αδιαφορία).

81. Κι ούτε μπορείς να οδηγήσεις, τους τυφλούς (εμποδίζοντάς τους), από το (δρόμο) της πλάνης. Μόνο όποιος πιστεύει στις Εντολές Μας θα θελήσει να σ' ακούει και να υποταχθεί (στην πίστη) του Ισλάμ.

82. Κι αν ο Λόγος πέσει πάνω (στους άδικους) - (αν η απόφαση εκτελεστεί) - (τότε) θα βγάλουμε από τη γη ένα ζώο να μιλήσει σ' αυτούς για τους ανθρώπους που δεν πιστεύουν με πεποίθηση στα Σημεία Μας.

83. Και κατά την Ημέρα όταν μαζέψουμε από κάθε έθνος μια ομάδα απ' αυτούς που αρνήθηκαν τα Σημεία Μας, κι όλοι τότε θα μπουν σε τάξεις,

84. μέχρις ότου, όταν φτάσουν θα (τους) πει (ο ΑΛΛΑΧ): "Μήπως έχετε

وَأَنَّهُ هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ ۖ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٧٨﴾

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٧٩﴾

إِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَى وَلَا تَسْمِعُ الْقُتَمَ الدُّعَاءَ  
إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٨٠﴾

وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمْيِ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِن تَسْمِعُ  
إِلَّا مَن يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾

﴿٨٢﴾ وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً  
مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا  
لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٣﴾

وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّنْ يُكَذِّبُ  
بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٨٤﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ أَكْذَبْتُمْ بِآيَاتِنَا

αρνηθεί τα Σημεία Μου, επειδή - η γνώση τους - δεν σας έφτασε, ή τι άλλο ήταν αυτό που κάνατε;"

85. Κι ο Λόγος έπεσε πάνω τους (καταδικάστηκαν) για όσες αδικίες έκαναν, κι ήταν ανίκανοι να βγάλουν μια λέξη (για δικαιολογία).

86. Μήπως δεν βλέπουν ότι έχουμε κάνει τη νύχτα γι' αυτούς, για να ξεκουράζονται, και την Ημέρα φωτισμένη, (για να εργάζονται) Βέβαια σ' αυτά υπάρχουν Σημεία για τους ανθρώπους που πιστεύουν.

87. Ανάφερε και την Ημέρα που θα ηχήσει η σάλπιγγα, τότε θα προσβληθεί με τρόπο κάθε τι που είναι στους ουρανούς, και κάθε τι στη γη, εκτός απ' αυτό που ο ΑΛΛΑΧ θέλει (να εξαιρέσει). Κι όλα θα έλθουν μπροστά Του ταπεινωμένα.

88. Και βλέπεις (τότε) τα βουνά, που τα νομίζεις καλά στερεωμένα, να περνούν σαν τα σύννεφα (που έφυγαν). (Έτσι είναι) η τέχνη του ΑΛΛΑΧ που τα κατασκεύασε, και που με σοφία (καθορίζει) με ακρίβεια όλα τα πράγματα. Πράγματι είναι Έμπειρος Πραγματογνώμονας σε ό,τι κάνετε.

89. Όποιος αγαθοεργεί θα αυξηθεί σ' αυτόν το καλό από τις πράξεις του, και θα είναι ασφαλισμένος από τον τρόπο την Ημέρα εκείνη.

90. Κι όποιος κάνει το κακό, τα

وَلَمْ يُحِيطُوا بِهَا عِلْمًا أَمَّا ذَاكُمْ تُكْمِلُونَ ﴿٨٤﴾

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٨٥﴾

الَّذِينَ يَرَوْنَ أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لَيْسَكُنَّ فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّا فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٨٦﴾

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ وَكُلُّ أَتَوِّهٍ دَاخِرِينَ ﴿٨٧﴾

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي أَنْفَخَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿٨٨﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَهُمْ مِنْ فَزَعٍ يَوْمَئِذٍ آمِنُونَ ﴿٨٩﴾

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ

πρόσωπά τους θα πεταχτούν - με το κεφάλι μπρος - μέσα στη Φωτιά (και να ειπωθεί) "Μήπως θα ανταμειφθείτε διαφορετικά από ό,τι κάνατε;"

91. Όσο για μένα έχω διαταχθεί να λατρεύω (να υπηρετώ) τον Κύριο αυτής της Πόλης, Αυτόν που την έχει καθαγιάσει (σαν ειρηνική χωρίς πολέμους) και που σ' Αυτόν (ανήκει) κάθε πράγμα. Και έχει διαταχθεί να είμαι ένας απ αυτούς που έχουν υποταχθεί στο Ισλάμ (στη θέληση του ΑΛΛΑΧ),

92. και να απαγγέλλω (διαβάζω), το Κοράνιο. Όποιος λοιπόν καθοδηγήθηκε (στον ίδιο δρόμο) το έκανε για το καλό του εαυτού του, κι όποιος απομακρυνθεί (στο δρόμο) της πλάνης, (τότε) να πεις: (Ω! Μουχάμμεντ!): "Εγώ είμαι μόνο ένας απ' αυτούς που προειδοποιούν.

93. Και να πεις: "Επαινος πρέπει στον ΑΛΛΑΧ που (σύντομα) θα σας δείξει τα Σημεία Του για να τα γνωρίσετε. Κι ο Κύριός σου δεν αγνοεί ό,τι κι αν κάνετε.

### (28) Σούρα ελ-Κάσας (Τα Διηγήματα)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. T. Σ. M. = (Τα, Σινν, Μιμμ).\*

2. Αυτά είναι Εδάφια (στίχοι) του Βιβλίου (του Κορανίου) που εξηγεί καθαρά (τα πράγματα).

\* βλ. Σημ. 1

هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠﴾

إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلَدِ الَّذِي  
حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأُمِرْتُ  
أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١١﴾

وَأَنْ أَتْلُو الْقُرْآنَ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي  
لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٢﴾

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَاعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ  
بِغَفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طسّم ﴿١﴾

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾

3. Σου διαβάζουμε κάτι από την ιστορία του Μωυσή και του Φαραώ, - όπως συνέβηκε αληθινά - (για να τα πεις στους ανθρώπους που πιστεύουν).

4. Πραγματικά ο Φαραώ ύψωσε αλαζονικά στη γη τον εαυτό του, κι έκανε τους κατοίκους της να χωριστούν σε τάξεις, αδικώντας μια μερίδα απ' αυτούς. Σκότωνε τα αρσενικά παιδιά τους κι άφηνε ζωντανές τις γυναίκες τους. Ήταν - στ' αλήθεια - από τους τύραννους.

5. Και θέλαμε να ευεργετήσουμε αυτούς που είχαν ταπεινωθεί στη γη (καλύπτοντάς τους με τη χάρη Μας) και να τους κάνουμε να προπορεύονται (στην πίστη), και να τους δώσουμε την κληρονομιά,

6. και να στερεώσουμε τη θέση τους στη γη, και ν' αποδείξουμε στο Φαραώ, και στον Χαμάν και στους στρατιώτες τους, την αλήθεια για τις προφυλάξεις που έπαιρναν.

7. Κι έτσι είχαμε εμπνεύσει στην μητέρα του Μωυσή (το εξής): "Θήλαζε το (αγόρι σου), αλλά αν φοβηθείς γι' αυτό - (μην το σκοτώσουν) - ρίξε το στο ποτάμι, χωρίς να φοβηθείς (μην πνιγεί) κι ούτε να λυπηθείς. Γιατί Εμείς θα τον επαναφέρουμε σ' εσένα και θα τον κάνουμε έναν από τους αποστόλους (Μας)".

8. Έπειτα οι βοηθοί του Φαραώ μάζεψαν (από το ποτάμι), αυτόν, που (κατά συνέπεια) να γίνει γι' αυτούς ένας

نَتْلُوْا عَلَيْكَ مِنْ نَّبَاِ مُوسٰى وَفِرْعَوْنَ  
بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُوْنَ ﴿٢﴾

اِنَّ فِرْعَوْنَ عَلٰى فِى الْاَرْضِ وَجَعَلَ اَهْلَهَا شِيْعًا  
يَسْتَضِعُّ طَآئِفَةً مِنْهُمْ يَدْخِجُ اٰنْسَاءَهُمْ  
وَيَسْتَخِفُّ نِسَاءَهُمْ اِنَّهٗ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿٤﴾

وَرِيْدُ اَنْ نَّمُنَّ عَلَى الَّذِيْنَ اسْتَضَعُّوْا  
فِى الْاَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ اٰيَةً  
وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِيْنَ ﴿٥﴾

وَنُمَكِّنْ لَهُمْ فِى الْاَرْضِ وَنُرِيْ فِرْعَوْنَ وَهَمٰنَ  
وَجُنُوْدَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوْا يَحْذَرُوْنَ ﴿٦﴾

وَاَوْحَيْنَا اِلٰى اُمِّ مُوسٰى اَنْ اَرْضِعِيْهٖ فَاِذَا خِفَتْ  
عَلَيْهٖ فَكَالِقِيْهِ فِى الْبَرِّ وَلَا تَخَافِ وَلَا تَحْزَنِ  
اِنَّا رَآدُّوْهُ اِلَيْكَ وَجَاعِلُوْهُ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٧﴾

فَالْقَطْعُ ۚ اَلْ فِرْعَوْنَ لِيَكُوْنَ لَهُمْ عَدُوًّا  
وَحَزَنًا اِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَمٰنَ وَجُنُوْدَهُمَا

εχθρός και (πρόξενος) συμφοράς. Βέβαια ο Φαραώ, ο Χαμάν και οι στρατιώτες τους ήταν άνθρωποι της αμαρτίας (της παρανομίας).

9. Και είπε η γυναίκα του Φαραώ: "(Να!) είναι μια χαρά του ματιού, για μένα και για σένα. Μην τον σκοτώσετε. Ίσως - κάποτε - να μας φανεί χρήσιμος, ή ας τον υιοθετήσουμε". Κι όμως δεν μπορούσαν να καταλάβουν τι θα γίνει!

10. Και δημιουργήθηκε κάποιο κενό (χάσμα) στην καρδιά της μητέρας του Μωυσή (από άγχος). Ακόμα λίγο και θα αποκάλυπτε (την περίπτωσή) του, αν δεν δέναμε (σφικτά) την καρδιά της για να παραμείνει με (την τάξη) των πιστών.

11. Και είπε στην αδελφή (του Μωυσή): "Ακολουθήσέ τον". Κι εκείνη τον επιτηρούσε (από μακριά ακολουθώντας) σαν μια ξένη, ενώ αυτοί δεν καταλάβαιναν (ότι είναι η αδελφή του).

12. Κι απαγορέψαμε σ' αυτόν - από πριν - το θύζαγμα και είπε η αδελφή του: "Μήπως θέλετε να σας συστήσω, την οικογένεια ενός σπιτιού που να αναλάβει την ανατροφή του - για σας - και που να είναι αυστηρά προσκολλημένη σ' αυτόν;"...

13. Έτσι τον επαναφέραμε στη μητέρα του, για να παρηγορηθούν (να χαρούν) τα μάτια της και να μη στεναχωριέται, και για να μάθει ότι η υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ είναι αληθινή. Κι όμως οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν (το) ξέρουν.

كَانُوا خَاطِئِينَ ﴿٨﴾

وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرْتُ عَيْنِي وَلَكِّ  
لَا نَقْتُلُوهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا  
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

وَأَصْبَحَ قُودًا لِّمُوسَىٰ فَغَرَّ أَنْ كَادَتْ  
لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا أَنْ رَبَّنَا عَلَىٰ قَلْبِهَا  
لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠﴾

وَقَالَتِ لَأُخْبِتَهُ قُصِيصِهِ فَبَصُرَتْ بِهِ عَنْ جُنْبٍ  
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١١﴾

وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ  
هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ  
وَهُمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا ﴿١٢﴾

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ  
وَلَنَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾



14. Κι όμως όταν έφτασε τη δύναμή του, (όταν ενηλικιώθηκε) και ισορρόπησε (στη ζωή), του δώσαμε (για δώρο) σοφία και (φρόνηση) γνώση. Κι έτσι αμείδουμε τους ενάρετους.

15. Και μπήκε στην Πόλη, σε στιγμή που οι κάτοικοί της δεν πρόσεχαν, και βρήκε σ' αυτήν δύο άνδρες να χτυπιούνται, ο ένας από τη θρησκεία του κι ο άλλος από τους εχθρούς του. Εκείνος της θρησκείας του τον κάλεσε για βοήθεια ενάντια σ' εκείνον που ήταν από τους εχθρούς του, κι ο Μωυσής τον κτύπησε με τη γροθιά του και τον αποτέλειωσε. "(Κι έπειτα) είπε: "Αυτό είναι το έργο του Σατανά, γιατί είναι ένας εχθρός, αποπλανητής φανερός!"

16. Είπε (προσευχόμενος): "Κύριέ μου! Αδίκησα - πραγματικά - τον εαυτόν μου Συγχώρεσέ με"! Κι ο (ΑΛΛΑΧ) τον συγχώρεσε, γιατί Εκείνος - πράγματι - είναι ο Πολυεπιεικής, (είναι) ο Πολυεύσπλαχνος.

17. Είπε (ακόμα): "Κύριέ μου! Μ' αυτό που μ' έχει ευεργετήσει η Χάρη Σου, ποτέ δεν θα γίνω βοηθός στους ένοχους (τους αμαρτωλούς)!"

18. Και ξημερώθηκε στην Πόλη προσέχοντας γύρω του φοβισμένος (τη τιμωρία) όταν (βλέπει) εκείνον που είχε βοηθήσει - την περασμένη Ημέρα -, να τον καλεί (πάλι) για βοήθεια. (Τότε) ο Μωυσής του είπε: "Είσαι πραγματικά - όπως φαίνεται - ένας φανερός

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ ؕ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤﴾

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِنْ شِيعَةِ هَٰذَا وَمِنَ عَدُوِّهِ فَاسْتَفْتَاهُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ قَالَ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَر لَهُ ۖ إِنَّكَ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٦﴾

قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَن أَكُونَ ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ ﴿١٧﴾

فَاصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ قَالَ لَهُ مُوسَىٰ إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُّبِينٌ ﴿١٨﴾

αποπλανητής".

19. Κι όταν θέλησε να σπρώξει εκείνον που ήταν εχθρός και στους δύο, του είπε (ο καινούργιος εχθρός): "Ω! Μωυσή! Μήπως θέλεις να με σκοτώσεις, όπως έχεις σκοτώσει χθες έναν άλλο; Ο σκοπός σου δεν είναι άλλος, παρά να γίνεις ένας τύραννος στη γη, κι όχι να είσαι ένας από τους μεταρρυθμιστές".

20. Και τότε ήρθε τρέχοντας ένας άνδρας απ' την άκρη της Πόλης, και είπε: "Ω! Μωυσή! Οι Αρχηγοί, συνωμοτούν όλοι μαζί εναντίον σου (κι αποφάσισαν) να σε σκοτώσουν. Γι' αυτό φύγε (έξω απ' την Πόλη), εγώ είμαι για σένα από τους ειλικρινείς συμβούλους (σου)".

21. Κι έφυγε μακριά απ' αυτή, προσέχοντας γύρω του, φοβισμένος. Είπε: "Κυριέ μου! Σώσε με από τον άδικο λαό».

22. Κι όταν έστρεψε το πρόσωπό του προς την κατεύθυνση (της γης) Μέντγιεν, είπε: "Ίσως ο Κύριός μου να με οδηγήσει στον ομαλό Δρόμο (της Αλήθειας)".

23. Κι όταν έφτασε (στον τόπο) που έπαιρναν νερό (οι κάτοικοι) της Μέντγιεν βρήκε σ' αυτό μια ομάδα ανθρώπων που πότιζαν (το ποίμνιό τους), και βρήκε - εκτός απ' αυτούς και οι δύο γυναίκες που, απομάκρυναν (το ποίμνιό τους). Είπε: "Τι συμβαίνει μ' εσάς;" Κι αυτές είπαν: "Δεν μπορούμε να ποτίσουμε (το ποίμνιό μας) μέχρις ότου απομακρύνουν οι βοσκοί (το δικό τους), κι ο πατέρας μας είναι πολύ γέρος".

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا قَالَ  
يَمْوَسَّىٰ أَتُرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا يَٰأَلَيْمَسٌ  
إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ  
أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٩﴾

وَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ قَالَ يَمْوَسَّىٰ  
إِنَّكَ الْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ  
إِنِّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٢٠﴾

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي  
مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تَلَقَّاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ رَبِّي  
أَنْ يَهْدِيَني سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿٢٢﴾

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً  
مِنَ النَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمُ  
أَمْرَاتَيْنِ تَذُودَانِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي  
حَتَّىٰ يُصْدِرَ الزَّعَّاءُ وَابُنَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ﴿٢٣﴾

24. Και πότισε γι' αυτές (το ποίμνιό τους). Έπειτα γύρισε πίσω στη σκιά, και είπε: "Κύριέ μου! Πραγματικά έχω ανάγκη από το αγαθό που μου έχεις στείλει !"...

25. Σε (λίγο) ήρθε (πίσω) σ' αυτόν μια απ' αυτές (τις κοπέλες) περπατώντας ντροπαλά. Είπε: "Ο πατέρας μου σε προσκαλεί για να σε ανταμείψει που πότισες (το ποίμνιό μας) για μας. "Κι έτσι μόλις ήρθε σ' αυτόν και του διηγήθηκε την ιστορία, είπε: "Μη φοβάσαι, (καλά) ξέφυγες από το άδικο λαό.

26. Και ένα από τα δύο (κορίτσια) είπε: "Ω! Πατέρα μου! Πάρε τον με μεροκάματο. Είναι ο καλύτερος που θα μπορούσες να απασχολήσεις, δυνατός και τίμιος (άνδρας)".

27. Είπε: "Θέλω - στ' αλήθεια - να σου δώσω για νύφη μια από τις κόρες μου αυτές υπό τον όρο να δουλέψεις με μεροκάματο κοντά μου για οκτώ χρόνια. Αν όμως συμπληρώσεις τα δέκα (χρόνια), τότε αυτό θα είναι (χάρη) από σένα. Αλλά δεν θέλω να σε δάλω σε δύσκολη (θέση). Θα με βρεις - αν ο ΑΛΛΑΧ το θέλει - από τους δίκαιους κι ενάρετους (ανθρώπους)".

28. Είπε (ο Μωυσής): "Ας είναι αυτό (η συμφωνία) μεταξύ μου και μεταξύ σου. Οποιοδήποτε, από τα δύο χρονικά τέρματα κι αν συμπληρώσω, είτε να μην υπάρξει πάνω μου καμιά εχθρική κακοβουλία. Κι ας είναι ο ΑΛΛΑΧ (μάρτυρας) σε όσα λέμε".

فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ﴿٢٤﴾

فَجَاءَتْهُ إِحَدُهُمَا تَمْشِي عَلَىٰ اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّكِ أَبِیْ يَدْعُوكَ لِیَجْزِيكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقِصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥﴾

قَالَتْ إِحَدُهُمَا يَتَأَتَّىٰ اسْتِجْرَاءُ ابْنِ خَيْرٍ مِّنْ اسْتَجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ ﴿٢٦﴾

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ بِكَ إِحْدَىٰ ابْنَتِي هَاتَيْنِ عَلَىٰ أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمَنِي حَبِجٍ فَإِنْ أَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٧﴾

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٢٨﴾

29. Κι όταν ο Μωυσής συμπλήρωσε τον όρο (της συμφωνίας) και ταξίδευε με την οικογένειά του, (ξαφνικά) είχε δει μια φωτιά από τη μεριά του Όρους Τουρ (το Σινά). Είπε (τότε) στην οικογένειά του: "Σταθείτε εδώ. Έχω δει μια φωτιά. Ελπίζω να σας φέρω απ' αυτήν κάποια είδηση ή ένα αναμμένο δαυλό για να μπορείτε να ζεσταίνεστε".

30. Μόλις όμως την πλησίασε μια φωνή ακούστηκε απ' τη δεξιά πλαγιά της κοιλάδας, από το δένδρο (που βρισκόταν) στην ευλογημένη γη: "Ω! Μωυσή! Εγώ είμαι ο ΑΛΛΑΧ, ο Κύριος του Σύμπαντος Κόσμου...

31. Ρίξε λοιπόν το ραβδί σου! "Κι όταν το είδε να κουνιέται - σαν να ήταν ένα φίδι έφυγε να αποσυρθεί, (χωρίς να γυρίσει το κεφάλι πίσω) τα βήματά του δεν υπεχώρησαν. "Ω! Μωυσή!" (ακούστηκε πάλι η φωνή) - "Πλησίασε και μην φοβάσαι, γιατί είσαι απ' αυτούς που βρίσκονται σε ασφάλεια.

32. "Βάλε το χέρι σου στην τσέπη σου (στο στήθος σου), και θα βγει άσπρο χωρίς καμιά βλάβη και σύρε τα χέρια σου κλειστά προς το στήθος για να φύγει ο φόβος (σαν το πουλί που δεν φοβάται). Αυτά θα είναι οι δύο συστατικές αποδείξεις από τον Κύριό σου, στον Φαραώ και τους αρχηγούς του. Γιατί είναι ένας λαός - πραγματικά - παράνομος (κι αμαρτωλός)".

33. Είπε: "Κυριέ μου! Έχω σκοτώσει

﴿ فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّي آتِيكُم مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴾

﴿ فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يَمْوَسَّىٰ إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴾

﴿ وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تُهَنِّئُ كَانَهَا جَانًّا وَلَىٰ مَدِيرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَمْوَسَّىٰ أَقْبَلْ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْآمِنِينَ ﴾

﴿ أَسْلَكَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سَوٍ وَأَضْمَمَ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذَانِكَ بُرْهَانَانِ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ ﴾

﴿ قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ

ένα άτομο απ' αυτούς, και φοβάμαι μήπως με σκοτώσουν.

34. "Κι ο αδελφός μου Ααρών είναι πιο εύγλωττος στην ομιλία από εμένα. Γι' αυτό, στείλε τον μαζί μου σαν βοηθό για να επικυρώσει (τα λόγια) μου, (και να με υποστηρίξει). Πολύ φοβάμαι ότι θα με κατηγορήσουν για ψεύτη".

35. Είπε: "Θα δυναμώσουμε, το βραχίονά σου μέσω του αδελφού σου και θα περιβάλλουμε και τους δύο με εξουσία, για να μη μπορούν να φτάσουν κοντά σας (να σας αγγίξουν). Με τα θαύματά Μας θα νικήσετε εσείς οι δύο, κι όποιος μαζί σας ακολουθεί".

36. Κι όταν ο Μωυσής ήλθε σ' αυτούς με τα ολοφάνερα Θαύματά Μας, είπαν: "Τούτο δεν είναι τίποτε παρά μια μαγεία που μόλις έχει επινοηθεί (κακόπιστα). Και ποτέ δεν ακούσαμε σαν κι αυτό το μήνυμα (να αναφέρεται) απ' τους πατέρες μας τους πρώτους (οι παλαιότεροι)".

37. Και είπε (τότε) ο Μωυσής: "Ο Κύριός μου γνωρίζει καλύτερα ποιος ήλθε από κοντά Του με την οδηγία, και σε ποιον θα ανήκει το καλό σπίτι (της Μέλλουσας Ζωής). Το βέβαιο είναι ότι οι άδικοι δεν θα ευδοκιμήσουν".

38. Και είπε ο Φαραώ: "Ω! Εσείς οι Αρχηγοί! Δεν γνωρίζω να έχετε άλλο θεό εκτός από εμένα. Γι' αυτό, άναψέ μου - ω! Χαμάν! ένα (καμίνι να ψήσω τούβλα) κάνε για μένα (κτίσε μου) ένα υψηλό Παλάτι για να μπορέσω ν' ανέβω στον

أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿٢٢﴾

وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسِلْهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿٢٣﴾

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِآيَاتِنَا أَنْتُمَا وَمَنِ اتَّبَعُكُمَا الْغَالِبُونَ ﴿٢٤﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّفْتَرًى وَمَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿٢٥﴾

وَقَالَ مُوسَى رَبِّي أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ مِنْ عِنْدِهِ ۖ وَمَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ ۚ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٦﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَأْتِيهَا الْمَلَائِكَةُ لَعَلَّ مِنْ إِلَهِ غَيْرِي فَأَوْقِدْ لِي يَهْمَنًا عَلَى الطِّينِ فَاجْعَلْ لِي صَرْحًا لَعَلِّي أَطَّلِعُ إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٧﴾

Θεό του Μωυσή - (αλλά) νομίζω ότι (ο Μωυσής) είναι από τους ψεύτες!".

39. Κι υπερηφανεύονταν ο Φαραώ και οι στρατιώτες του στη γη χωρίς αιτία (άδικα) και νόμισαν ότι ποτέ τους δεν θα επέστρεφαν σ' Εμάς!

40. Κι έτοι αρπάξαμε αυτόν και τους στρατιώτες του, και τους εκοφενδονίσαμε στη θάλασσα. Κοίταξε λοιπόν ποιο ήταν το τέλος εκείνων που αδικούσαν!

41. Και τους κάναμε αρχηγούς να προσκαλούν (τους όμοιούς τους) στη Φωτιά. Κατά την Ημέρα δε της Κρίσης δεν θα έχουν καμιά βοήθεια.

42. Και κάναμε να τους ακολουθεί μια κατάρα σ' αυτό τον κόσμο. Και κατά την ημέρα της κρίσης θα είναι ανάμεσα στους σιχαμένους (και περιφρονημένους).

43. Και δώσαμε (αποκαλύψαμε) στον Μωυσή τη Βίβλο μετά που είχαμε εξολοθρέψει τις παλαιότερες γενιές, (για να δώσουμε) στους ανθρώπους επίγνωση (της κατάστασής τους), οδηγία κι ευοπλaxνία, ίσως και θυμούνται.

44. Και δεν δρискόσουν (- εσύ ω Μουχάμμεντ - ) στη Δυτική πλευρά (του όρους Σινά) όταν αναθέσαμε στον Μωυσή το σκοπό της Αποστολής, ούτε ήσουν κι από τους μάρτυρες (αυτού του περιστατικού).

45. Κι όμως φτιάξαμε (άλλες) γενιές, και παρατάθηκε πάνω τους η ηλικία (της

وَأَسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا جُنُودًا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوا أَنَّهُم إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ ﴿٣٩﴾

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ فَاَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

وَجَعَلْنَاهُمْ أَيْمَةً يَدْعُونَ إِلَى الْكُفْرِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

وَاتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ ﴿٤٢﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَىٰ بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٣﴾

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٤٤﴾

وَلَكِنَّا أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ

ύπαρξής τους), και δεν κατοίκησες με τη γενιά (της χώρας) των Μέντγιεν για να απαγγέλλεις τα Εδάφια Μας σ' αυτούς. Κι όμως Εμείς ήμασταν που είχαμε στείλει αποστόλους σ' αυτούς (εμπνευσμένους από Εμάς).

46. Και δεν θρискόσουν στη μεριά του (Όρους) Τουρ όταν φωνάξαμε (τον Μωυσή). Κι όμως (σου έχει σταλεί η ιστορία αυτού του περιστατικού) για να προειδοποιήσεις ένα λαό που καμιά προειδοποίηση δεν του έχει έλθει - πριν από σένα - , ώστε να μπορεί να σκέπτεται.

47. (- Σε περίπτωση) που μια συμφορά τους κυρίευε σαν συνέπεια των έργων που τα ίδια τα χέρια τους είχαν διαπράξει - να έλεγαν: "Κύριέ μας! Αν μας έστειλες έναν απόστολο θα ακολουθούσαμε - (στη περίπτωση αυτή) τις Εντολές Σου, και θα ήμασταν από αυτούς που πιστεύουν!".

48. Αλλά (τώρα), όταν πια η Αλήθεια (το Κοράνιο) έχει φτάσει σ' αυτούς από κοντά Μας, είπαν: "Γιατί δεν του έχουν δοθεί (Θαύματα), όμοια μ' αυτά που δόθηκαν στον Μωυσή;" Μήπως δεν αρνήθηκαν κι εκείνα που είχαν δοθεί στον Μωυσή από πριν κι είπαν: "Είναι δύο λογίων μαγείες, η κάθε μια υποστηρίζει την άλλη"! Και είπαν (ακόμα): "Όσο για μας όλα τα απορρίπτουμε!" (και τη Βίβλο και το Κοράνιο).

49. Να πεις: "Φέρτε - λοιπόν - ένα Βιβλίο από το ΑΛΛΑΧ, που θα οδηγεί καλύτερα απ' αυτά τα δύο, ώστε να μπορέσω να το ακολουθήσω! (Κάντε το)

وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿١٥﴾

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنْ رَحِمَهُ مِنْ رَبِّكَ لِنُذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَتْهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿١٦﴾

وَلَوْلَا أَنْ تُصِيبَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أُوتِيَ مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَىٰ أَوْ لَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ كَفِيرُونَ ﴿١٨﴾

قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا أَتَّبِعُهُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩﴾



αν είστε ειλικρινείς!".

50. Αλλά, αν δεν ανταποκριθούν (σε σένα) μάθε ότι δεν ακολουθούν παρά μόνο στα πάθη τους (επιθυμίες τους). Και ποιος βρίσκεται περισσότερο στην πλάνη από εκείνον που ακολουθεί τα πάθη του, χωρίς καθοδήγηση από τον ΑΛΛΑΧ; Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - δεν καθοδηγεί άδικο λαό.

51. Τώρα κάναμε να φτάσει σ' αυτούς ο Λόγος (το Κοράνιο), ίσως μπορέσουν να σκεφθούν.

52. Σ' εκείνους που δώσαμε τη Βίβλο, πριν απ' αυτό, (το Κοράνιο) αυτοί πιστεύουν σ' Αύτή (την Αποκάλυψη).

53. Κι όταν απαγγέλλεται πάνω (απ' τα κεφάλια) τους, λένε: "Έχουμε πιστέψει σ' αυτό, γιατί είναι η Αλήθεια από τον Κύριό μας. Και πριν απ' αυτό ήμασταν κιόλας Μουσουλμάνοι (υποταγμένοι στη Θέληση του ΑΛΛΑΧ).

54. Σ' αυτούς θα δοθεί η αμοιβή τους (διπλά) δύο φορές, για ό,τι καρτερούσαν με υπομονή, κι απόκρουαν το κακό με το καλό, και από ό,τι τους είχαμε δώσει, τα ξόδευαν (σε ελεημοσύνη).

55. Κι όταν ακούσουν τις μάταιες ομιλίες (των άδικων), απομακρύνονται απ' αυτές και λένε: "Σ' εμάς (η ευθύνη) των έργων μας, και σ' εσάς (η ευθύνη) των έργων σας. Η ειρήνη ας είναι πάνω σας. Δεν επιδιώκουμε (τη φιλία) εκείνων που βρίσκονται σε άγνοια".

فَإِنْ لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ  
 أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ  
 هُدًى مِنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي  
 الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٠﴾

﴿٥١﴾ وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ  
 هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

وَإِذْ آتَيْنَاهُمْ عَلَيْهِمُ الْقَوْلَ آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا  
 إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ﴿٥٣﴾

أُولَئِكَ يُؤْتُونَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَبَدَرُوا  
 بِالْحَسَنَةِ الْسيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٥٤﴾

وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا  
 أَعْمَالُنَا وَأَلَيْكُمُ الْأَعْمَالُ ﴿٥٥﴾

56. Είν' αλήθεια πώς δεν είσαι ικανός να καθοδηγήσεις όποιον αγαπάς. Μόνον ο ΑΛΛΑΧ καθοδηγεί εκείνον που θέλει. Κι Εκείνος γνωρίζει καλύτερα αυτούς που καθοδηγούνται.

57. Και είπαν: "Αν ήταν ν' ακολουθήσουμε την καθοδήγηση μαζί σου, θα μας άρπαζαν απότομα από τη γη μας". Μήπως δεν έχουμε ορίσει γι' αυτούς έναν ασφαλή ιερό καταφύγιο, - όπου μαζεύονται σ' αυτό καρποί από όλα τα είδη, - μια φροντίδα από Εμάς για συντήρηση; Κι όμως οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν (το) γνωρίζουν.

58. Πολλά χωριά έχουμε καταστρέψει για την αχαριστία (και με ικανοποίηση στη ζωή τους που ήταν εύκολη κι όλα ήσαν άφθονα)! Εκείνες - λοιπόν - οι κατοικίες τους δεν κατοικήθηκαν μετά απ' αυτούς, εκτός από λίγες! Κι Εμείς ήμασταν οι κληρονόμοι!

59. Ποτέ ο Κύριός σου δεν έχει καταστρέψει ένα χωριό, αν πριν δεν έστελνε στη Μητρόπολή του έναν απόστολο για ν' απαγγείλει πάνω (στα κεφάλια των κατοίκων) της (να διαβάζει) τις Εντολές Μας. Κι ποτέ δεν καταστρέφουμε χωριά εκτός εάν οι κάτοικοί τους ήταν άδικοι.

60. Κι ό,τι σας έχει δοθεί από πράγματα (της ύλης), δεν είναι παρά (πρόσκαιρη απόλαυση) κι άνεση στη ζωή αυτού του κόσμου και η ακτινοβολία του. Αυτά όμως που βρίσκονται με τον

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي  
مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

وَقَالُوا إِن نَّبِيعِ الْهُدَى مَعَكَ نُنْخِطِفُ مِنْ أَرْضِنَا  
أَوْ لَمْ نُمْكِنْ لَهُمْ حَرَمًا أَمِنًا يُجِئُ إِلَيْهِ  
ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ وَرِزْقًا مِنْ لَدُنَّا وَلَكِنَّ  
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرَتْ مَعِيشَتَهَا  
فَإِلَيْكَ مَسْكِنُهُمْ لَمَّا نُسْكَنُ مِنْ بَعْدِهَا  
إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ﴿٥٨﴾

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى حَتَّى يَبْعَثَ فِي أُمِّهَا  
رَسُولًا يُتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي  
الْقُرَى إِلَّا أَهْلُهَا ظَالِمُونَ ﴿٥٩﴾

وَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَّعُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا  
وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾

ΑΛΛΑΧ είναι καλύτερα και διατηρούνται περισσότερο. Δεν θα λογικευθείτε λοιπόν;

61. Μήπως μοιάζουν (αυτοί οι δύο); Στον ένα που του υποσχεθήκαμε λαμπρές υποσχέσεις και προσπαθεί να πετύχει την (εκπλήρωσή) τους, και στον άλλο που του έχουμε δώσει τις απολαύσεις της ζωής του κόσμου τούτου, και που κατά την Ημέρα της Κρίσης θα είναι ανάμεσα σ' αυτούς που τους φέρνουν (για τιμωρία);

62. Και την Ημέρα που (ο ΑΛΛΑΧ) θα τους φωνάξει και θα πει: "Πού είναι οι συνέταιροί Μου; εκείνους που είχατε φανταστεί (ότι είναι τέτοιοι);"

63. (Τότε) θα πουν εκείνοι που (είχαν καταδικαστεί ως συνέταιροι) από τον κατηγορικό Λόγο: "Κύριέ μας! Αυτοί είναι εκείνοι που τους έχουμε σπρώξει στην πλάνη. Και τους παραπλανήσαμε όπως κι εμείς είχαμε παραπλανηθεί. Ελευθερώσαμε (απ'αυτούς) τον εαυτό μας με την Παρουσία Σου. Δεν ήταν εμάς που λάτρευαν".

64. Και θα λεχθεί: "Φωνάξτε τους συνεταίρους σας (για βοήθεια). "Κι αυτοί θα τους φωνάξουν, αλλά δεν θα τους απαντήσουν και θα βλέπουν (μπροστά τους) τα βασανιστήρια. (Πόσο θα επιθυμούσαν) να ακολουθούσαν την καθοδήγηση (που τους είχε τότε προσφερθεί)!

65. Και την Ημέρα που θα τους φωνάξει (ο ΑΛΛΑΧ) και θα τους πει: "Ποια ήταν η απάντησή σας (η

أَفَمَنْ وَعَدْنَاهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيهِ  
كَمْ مَنَعْنَاهُ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٦١﴾

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ  
كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٢﴾

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ  
الَّذِينَ آغْوَيْنَا آغْوَيْنَاهُمْ كَمَا آغْوَيْنَا تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ  
مَا كَانُوا إِلَّا نَايِبِينَ ﴿٦٣﴾

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُم فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا  
لَهُمْ وَرَأَوْا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ ﴿٦٤﴾

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٥﴾

ανταπόκρισή σας) στους αποστόλους (Μου) -;

66. Τότε η (όλη) υπόθεση εκείνης της ημέρας θα τους φανεί σκοτεινή (σαν το φως στον τυφλό) και δεν θα μπορούν (ακόμα) και να διερωτά ο ένας τον άλλο.

67. Όποιος όμως (σ' αυτή τη ζωή) μετάνιωσε, και πίστεψε κι έκανε το καλό, ας ελπίζει να βρεθεί μ' αυτούς που πέτυχαν.

68. Ο δε Κύριός σου δημιουργεί ό,τι επιθυμεί και διαλέγει (όποιους θέλει). Αυτοί δεν έχουν καμιά εκλογή (στην υπόθεση). Δόξα στον ΑΛΛΑΧ, τον Ύψιστο, που πολύ υψηλά βρίσκεται από τους συνεταίρους που (Του) αποδίδουν!

69. Και γνωρίζει καλά ο Κύριός σου ό,τι βρίσκεται στα στήθη τους (κρυμμένο στην καρδιά), απ' εχεμύθεια κι ό,τι δηλώνουν φανερά.

70. Κι αυτός είναι ο ΑΛΛΑΧ. Δεν υπάρχει άλλος θεός παρά μόνο Αυτός. Σ' Αυτόν ανήκει η Δόξα κατά την αρχή και κατά το τέλος. Κι είναι δικιά Του η Εξουσία και σ' Αυτόν (όλα) θα επιστρέψουν.

71. Να πεις: Μήπως είδατε; Αν ο ΑΛΛΑΧ έκανε ώστε να είναι πάνω σας συνέχεια (το σκοτάδι) της Νύχτας μέχρι την Ημέρα της Κρίσης, ποιος θεός - εκτός από τον ΑΛΛΑΧ - θα μπορούσε να σας δώσει το φως; Γιατί - λοιπόν - δεν ακούτε, (όσα λέγω);

فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ  
فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٦٦﴾

فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَغَسَّقَ  
أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُنْقَلِحِينَ ﴿٦٧﴾

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ  
لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَنَ اللَّهِ وَتَعَالَى  
عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٨﴾

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ  
وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٦٩﴾

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَى  
وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٠﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا  
إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَنْ إِلَهُ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِضِيَاءٍ  
أَفَلَا تَسْمَعُونَ ﴿٧١﴾

72. Να πεις: Μήπως είδατε; Αν ο ΑΛΛΑΧ έκανε ώστε να είναι πάνω σας συνέχεια η Ημέρα, μέχρι την Ημέρα της Κρίσης, ποιος θεός - εκτός από τον ΑΛΛΑΧ - θα μπορούσε να σας δώσει Νύχτα που στη διάρκειά της να ξεκουράζεστε; Γιατί - λοιπόν - δεν βλέπετε, (τι συμβαίνει);

73. Είναι από Φιλανθρωπία Του που έχει κάνει για σας την Ημέρα και τη Νύχτα, ώστε να μπορείτε να ξεκουράζεστε σ' αυτήν, και να επιδιώκετε την Χάρη Του (την Ημέρα), κι έτσι να Τον ευγνωμονείτε.

74. Και την Ημέρα που θα σας φωνάξει και θα πει: "Πού είναι οι συνέταιροί Μου που είχατε αποδώσει σε Μένα (ότι είναι τέτοιοι);"

75. Και θα σύρουμε ένα μάρτυρα από κάθε λαό και θα πούμε: "Φέρτε τις αποδείξεις σας". Και τότε θα μάθουν ότι η Αλήθεια ανήκει στον ΑΛΛΑΧ (μόνο) και τα (ψέματα) που έφτιαχναν με το μυαλό τους θα τους αφήναν στην πλάνη.

76. Ο Καρούν ήταν (χωρίς αμφιβολία) από τη γενιά του Μωυσή, αλλά συμπεριφερόταν άδικα κι αυθαδέστατα απέναντί τους ώστε τα κλειδιά των θησαυρών που του είχαμε χαρίσει, να αποτελούν - σχεδόν - ασήκωτο φορτίο σε ολόκληρο σώμα -από δυνατούς άνδρες. Και να, τι του είπε ο λαός του : "Μη χαίρεσαι! Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά αυτούς που χαίρονται (από τα πλούτη).

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ  
سَكْرَمًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ مِّنْ إِلَهٍ غَيْرُ اللَّهِ  
يَأْتِيَكُم بَلِيلٌ تَسْكُنُونَ  
فِيهِ أَفَلَا تَبْصُرُونَ ﴿٧٢﴾

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا  
فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَاءِي  
الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٧٤﴾

وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا  
هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ  
وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٧٥﴾

﴿٧٦﴾ إِن قَرُونٌ كَانَتْ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى  
عَلَيْهِمْ وَءَاتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءُ  
بِالْعُصْبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ  
إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ﴿٧٦﴾

77. Να επιδιώκεις με (το πλούτο) που σου έδωσε, ο ΑΛΛΑΧ την εύνοιά Του στη Μέλλουσα Ζωή, και μη ξεχνάς το μερίδιό σου απ' τον κόσμο αυτό, (τον προορισμό σου), και κάνε το καλό, όπως ο ΑΛΛΑΧ σου έχει κάνει καλό, και μην επιδιώκεις (ευκαιρίες για) την καταστροφή στη γη, γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά αυτούς που καταστρέφουν".

78. Είπε (ο Καρούν): "Αυτά (τα πλούτη) μου έχουν δοθεί επειδή έχω μια ορισμένη γνώση". Μήπως δεν ήξερε ότι ο ΑΛΛΑΧ είχε εξολοθρεύσει - πριν απ' αυτόν - (ολόκληρες) γενιές, που ήταν πολύ πιο ανώτερες απ' αυτόν σε δύναμη, κι είχαν πολύ περισσότερα (πλούτη) απ' αυτά που μάζεψε; Αλλά οι ένοχοι δεν ρωτιούνται (αμέσως, για να λογοδοτήσουν).

79. Κι έτσι βγήκε έξω μπροστά στο λαό του με (την έπαρση της κοσμικής του) ακτινοβολίας. Και είπαν εκείνοι που ο σκοπός τους είναι η Ζωή αυτού του Κόσμου: "Μακάρι να είχαμε σαν κι αυτά που έχουν δοθεί στον Καρούν! Γιατί - στ' αλήθεια - έχει σπουδαία τύχη!".

80. Και είπαν εκείνοι που τους είχε δοθεί η (σωστή) γνώση: "Αλίμονό σας! Η αμοιβή του ΑΛΛΑΧ είναι καλύτερη γι' αυτόν που έχει πιστέψει και έκανε το καλό. Κι αυτό δεν θα το επιτύχουν παρά μόνο όσοι σταθερά υπομένουν (στο καλό)".

81. Και κάναμε τη γη να καταπιεί (τον Καρούν) αυτόν και το σπίτι του,

وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ  
وَلَا تَنْسِكْ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِن  
كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفَسَادَ  
فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٧٧﴾

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ  
قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ  
قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا وَلَا يَسْتَلْ عَنْ ذُنُوبِهِمُ  
الْمُجْرِمُونَ ﴿٧٨﴾

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ  
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا يَلِيتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قُتْرُونَ  
إِنَّهُ الدُّوْحَظِيُّ عَظِيمٌ ﴿٧٩﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ  
خَيْرٌ لِمَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا  
وَلَا يُلْقَاهَا إِلَّا الْاصْفِرُونَ ﴿٨٠﴾

فَنَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ  
لَهُمْ مِنْ فِئَةٍ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ

και δεν είχε (και την πιο μικρή) συντροφιά για να τον βοηθήσει κατά του ΑΛΛΑΧ κι ούτε μπορούσε και να νικήσει (να επιζήσει).

82. Κι εκείνοι που επιθυμούσαν τη θέση του την προηγούμενη μέρα, άρχισαν την επόμενη να λένε: Πραγματικά ο ΑΛΛΑΧ είναι που αυξάνει ή περιορίζει τα αγαθά σ' όποιον θέλει από τους δούλους Του! Κι αν ο ΑΛΛΑΧ δεν μας χαριζόταν, θα έκανε τη γη να μας καταπιεί. Πράγματι, αυτοί που απορρίπτουν τη Χάρη (Του) ποτέ δεν προκόπτουν".

83. Εκείνη την Κατοικία της Μέλλουσας Ζωής κάνομε για όσους δεν θέλουν (δεν έχουν για σκοπό τους) την υπεροψία στη γη (να υψώσουν τον εαυτό τους πάνω από τους άλλους) κι ούτε (θέλουν) την καταστροφή (τη φθορά). Και το τέλος είναι (καλό) για τους ενάρετους.

84. Κι αν κανένας κάνει αγαθοεργίες, η αμοιβή γι' αυτόν θα είναι καλύτερη από την προσφορά του. Αλλ' αν κανένας κάνει το κακό - τότε - δεν θα ανταμειφθούν όσοι έκαναν κακές πράξεις, παρά μόνο (θα τιμωρηθούν ανάλογα) με όσα πρόσφεραν.

85. Εκείνος - βέβαια - που σου ανέθεσε την ευθύνη του Κορανίου, θα σε επαναφέρει σε χρόνο Επιστροφής. Να πεις: "Ο Κύριός μου γνωρίζει καλύτερα ποιος είναι εκείνος που έρχεται με καθοδήγηση, και ποιος είναι σε ολοφάνερη πλάνη".

وَمَا كَانُوا مِنَ الْمُنْتَصِرِينَ ﴿٨١﴾

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ  
وَيَكَانَ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ  
مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْ لَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا  
لَخَسَفَ بَنَانًا وَيَكَانَهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٢﴾

تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا  
فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٨٣﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَمَنْ جَاءَ  
بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ  
إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ  
إِلَى مَعَادٍ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَى  
وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٨٥﴾



86. Και δεν προσδοκούσες ποτέ ότι το Βιβλίο (το Κοράνιο) θα σου στελνόταν, εκτός σαν ευσπλαχνία (μια Χάρη) από τον Κύριό σου. Γι' αυτό μην υποστηρίζεις - με κανένα τρόπο - τους άπιστους.

87. Και να μην επιτρέψεις να σου εναντιώνονται στίς Εντολές του ΑΛΛΑΧ, μετά που σου έχουν αποκαλυφθεί και να προσκαλείς (τον κόσμο) προς το (δρόμο) του Κυρίου σου και μη συναναστρέφesai με όσους συνδέουν θεούς με τον ΑΛΛΑΧ.

88. Και μην επικαλείσαι - με τον ΑΛΛΑΧ - άλλο θεό. Δεν υπάρχει άλλος θεός παρά μόνον Αυτός. Κάθε τι (που υπάρχει) θα εξαφανιστεί εκτός από το Πρόσωπό Του. Σ' Αυτόν ανήκει η Εξουσία, και σ' Αυτόν (όλοι σας) θα επιστρέψετε.

وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَن يُلْقَىٰ إِلَيْكَ الْكِتَابُ  
 إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ ۖ فَلَا تَكُونَنَّ  
 ظَهِيرًا لِّلْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾

وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ ءَايَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنْزِلَتْ إِلَيْكَ  
 وَادْعُ إِلَىٰ رَّبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ  
 مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٨٧﴾

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ كُلُّ شَيْءٍ  
 هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ ۚ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٨﴾

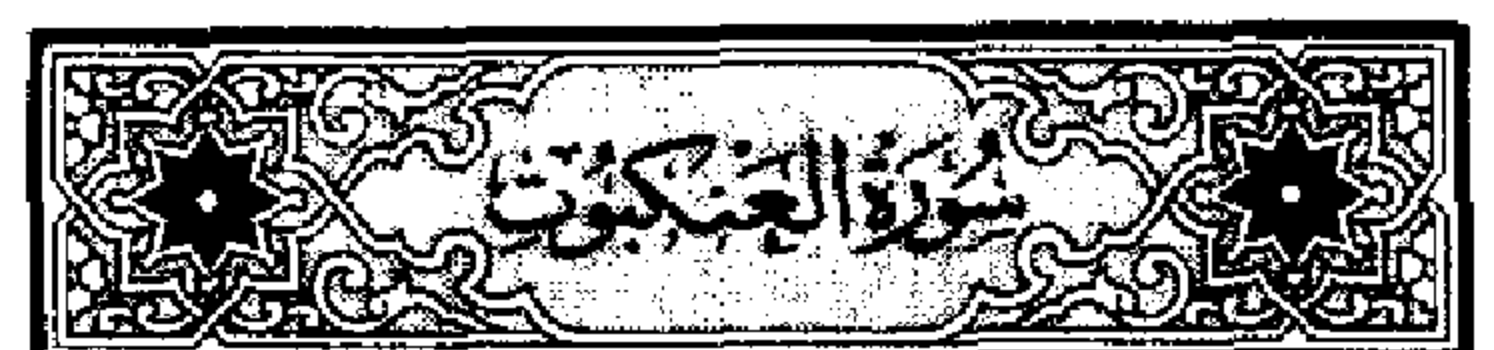
(29) Σούρα ελ-Ανκεμπούτ  
 (Η Αράχνη)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ,  
 του Παντελεήμονα, και Πολυεύσπλαχνου

1. Α. Λ. Μ. = (Έλιφ, Λαμμ, Μιμμ)\*

2. Μήπως νομίζουν οι άνθρωποι ότι θα μείνουν ήσυχoi όταν λένε: "Πιστεύουμε", κι ότι δεν θα δοκιμαστούν (γι' αυτό);

3. Έχουμε κιόλας δοκιμάσει εκείνους (που έζησαν) πριν απ' αυτούς. Κι ο ΑΛΛΑΧ - οπωσδήποτε - μαθαίνει εκείνους που έχουν αποκτήσει την αλήθεια, και γνωρίζει τους ψεύτες.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اَلَمْ

أَحَسِبَ النَّاسُ أَن يُتْرَكُوا أَن يَقُولُوا ءَامَنَّا وَهُمْ  
 لَا يُفْتَنُونَ ﴿٢﴾

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۖ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ  
 صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَذِبِينَ ﴿٣﴾

\* βλ. Σημ. 1

4. Ή μήπως νομίζουν εκείνοι που κάνουν το κακό ότι θα μας ξεπεράσουν (θα φύγουν από την τιμωρία). Πόσο άσχημα δικάζουν!

5. Για εκείνους που παρακαλούν (κι ελπίζουν) στη συνάντηση με τον ΑΛΛΑΧ (στη Μέλλουσα Ζωή) - (άφησέ τους να μάθουν) ότι το (ορισμένο) Τέρμα από τον ΑΛΛΑΧ - βέβαια - καταφθάνει. Και είναι Εκείνος που ακούει και βλέπει (τα πάντα).

6. Κι αν κανένας αγωνίζεται (με θάρρος και δύναμη) προσπαθεί μόνο για τον εαυτόν του. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν έχει την ανάγκη του κόσμου.

7. Κι απ' εκείνους που πιστεύουν κι αγαθοεργούν, θα εξαλείψουμε κάθε κακό σ' αυτούς, και θα τους ανταμείψουμε σύμφωνα με το πιο καλύτερο από τα έργα τους.

8. Και συστήσαμε στον άνθρωπο την καλοσύνη στους γονείς του. Αν όμως προσπαθούν, (αγωνίζονται) (οποιοσδήποτε απ' αυτούς) να σ' (αναγκάσει) να Με κάνεις συνέταιρο (στη λατρεία), με κάτι που δεν έχεις γι' αυτό καμιά γνώση, (τότε) μην τους υπακούσεις. (Όλοι) σ' Εμένα επιστρέφετε, και (τότε) θα σας ειδοποιήσουμε για ό,τι κάνατε πραγματικά.

9. Κι εκείνοι που έχουν πιστέψει κι έκαναν το καλό, θα τους επιτρέψουμε να μπουν στη συντροφιά των ενάρετων.

10. Υπάρχουν όμως - ανάμεσα στους

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْفُتُوا  
سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١﴾

مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنْ أَجَلَ اللَّهُ لَاتٍ  
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢﴾

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ  
لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٣﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ  
سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿٤﴾

وَوَضَّيْنَا لِلْإِنْسَانِ بُولَدِيهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ  
لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا  
إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ  
فِي الصَّالِحِينَ ﴿٦﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ

ανθρώπους - κι εκείνοι που θα πουν: "Πιστεύουμε στον ΑΛΛΑΧ". Αν όμως πικραθούν (εξ αιτίας της πίστης τους) στον ΑΛΛΑΧ χρησιμοποιούν τη δοκιμασία των ανθρώπων σαν να ήταν η Οργή (τιμωρία) του ΑΛΛΑΧ! Κι αν σου έλθει βοήθεια (νίκη) από τον Κύριό σου βέβαιο είναι ότι θα λένε: "Ημασταν (πάντοτε) μαζί σας!" Μήπως δεν είναι ο ΑΛΛΑΧ Εκείνος που γνωρίζει πιο καλά ό,τι βρίσκεται (στις καρδιές) στα στήθη όλου του Κόσμου;

11. Κι οπωσδήποτε ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει εκείνους που πιστεύουν κι οπωσδήποτε γνωρίζει τους Υποκριτές.

12. Και λένουν οι άπιστοι στους πιστούς: "Ακολουθείστε το δρόμο μας για να επωμισθούμε (τις συνέπειες) από τα λάθη σας (τις αμαρτίες σας)". Κι όμως δεν θα επωμισθούν τίποτε από τα (δικά) τους λάθη. Στην πραγματικότητα είναι ψεύτες!

13. Θα σηκώσουν τα δικά τους βάρη, κι (άλλα) βάρη με τα βάρη τους, την Ημέρα δε της Κρίσης θα ερωτηθούν (θα δώσουν λόγο) για ό,τι (ψέμα) έφτιαχνε το μυαλό τους.

14. Και στείλαμε - (κατ' αρχήν) τον Νώε στο λαό του κι έμεινε ανάμεσά τους χίλια χρόνια μείον πενήντα χρόνια. Και τους πήρε (τους έπνιξε) ο Κατακλυσμός ενώ (επέμεναν) στην αδικία.

15. Αλλά σώσαμε αυτόν και τους συντρόφους του πλοίου (της Κιβωτού)

جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِنْ جَاءَ  
نَصْرٌ مِنْ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوْ لَيْسَ  
اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا  
وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ﴿١١﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا  
سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطَايَكُمْ وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ  
مِنْ خَطَايَاهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٢﴾

وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَنْتَ لَا مَعَ أَثْقَالِهِمْ وَلَيُسْأَلُنَّ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٣﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَلَبِثَ  
فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا  
فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٤﴾

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا

και την κάναμε ένα Σημείο για όλους τους Λαούς!

16. Και (θυμίσου επίσης) τον Αβραάμ, όταν (μίλησε) στο λαό του, είπε: "Να υπηρετείτε τον ΑΛΛΑΧ και να εκπληρώσετε το καθήκον σας σ' Αυτόν. Αυτό είναι το καλύτερο για σας, αν (βέβαια θέλετε) να το καταλάβετε!

17. Εσείς όμως λατρεύετε είδωλα - αντί τον ΑΛΛΑΧ, και πλάθετε ψεύτικες (καταστάσεις). Αυτά που λατρεύετε - αντί τον ΑΛΛΑΧ - δεν έχουν τη δύναμη να σας συντηρήσουν (να ικανοποιήσουν τις ανάγκες σας). Γι' αυτό αναζητείστε - τη συντήρηση - προς τη μεριά του ΑΛΛΑΧ, να Τον υπηρετείτε και να Του είστε ευγνώμονες! Σ' Αυτόν θα επιστρέψετε.

18. "Κι αν διαψεύσετε (τα μηνύματα των αποστόλων Του) κι άλλα έθνη πριν από σας είχαν αρνηθεί. Γιατί ο απόστολος δεν έχει άλλο έργο παρά να κηρύττει δημόσια (και με σαφήνεια)".

19. Μήπως δεν βλέπουν πώς ο ΑΛΛΑΧ αρχίζει τη δημιουργία κι έπειτα (πώς) επαναλαμβάνει (το έργο Του) τούτο; Αυτό - βέβαια - είναι εύκολο για τον ΑΛΛΑΧ.

20. Να πεις: "Ταξιδέψτε στη γη και παρατηρήσετε πώς άρχισε τη δημιουργία. Έπειτα ο ΑΛΛΑΧ θα ανεγείρει, το τελευταίο δημιούργημα. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ βέβαια έχει δύναμη πάνω από κάθε τι.

21. "Τιμωρεί εκείνον που θέλει, κι ελεεί

آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

وَاِذْ هَبْنَا دُودَانَ قَالَ لِقَوْمِهِ اَعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ  
ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

اِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ اَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ  
اِفْكَارًا اِنَّ الَّذِيْنَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ  
وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهٗٓ اِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٧﴾

وَإِنْ تُكَذِّبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ  
وَمَا عَلَى الرَّسُولِ اِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٨﴾

اَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ  
يُعِيدُهُۥٓ اِنَّ ذَٰلِكَ عَلَىٰ اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١٩﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْاَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ  
بَدَا الْخَلْقَ ثُمَّ اَللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْاٰخِرَةَ  
اِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَن يَشَاءُ وَاِلَيْهِ

εκείνον που θέλει και προς τη μεριά Του θα επιστρέψετε.

22. "Και δεν είστε εσείς εκείνοι που θα μπορέσετε να ματαιώσετε (το σχέδιό Του) ούτε στη γη κι ούτε στον ουρανό, κι ούτε έχετε κανένα προστάτη κι ούτε βοηθό - εκτός από τον ΑΛΛΑΧ -".

23. Κι εκείνοι που αρνούνται τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ, και τη Συνάντηση μαζί Του, είναι αυτοί που θα απελπιστούν από την ευσπλαχνία Μου. Κι είναι αυτοί που θα έχουν οδυνηρά βάσανα.

24. Και ποια θα μπορούσε να είναι η απάντηση του λαού (στην προειδοποίηση του Αβραάμ) εκτός από το να πουν: "Σκοτώστε τον, ή κάψτε τον". Κι ο ΑΛΛΑΧ τον έσωσε από τη Φωτιά. Βέβαια σ' αυτό υπάρχουν Σημεία για λαό που πιστεύει.

25. Και είπε: "Έχετε πάρει για λατρεία) είδωλα αντί τον ΑΛΛΑΧ, για να έχετε την αμοιβαία αγάπη και το σεβασμό μεταξύ σας σ' αυτή τη ζωή. Έπειτα κατά την Ημέρα (όμως) της Κρίσης θ' αποκηρύξετε ο ένας τον άλλον και θα αλληλοκαταριέστε. . Η δε κατοικία σας θα είναι η Φωτιά και δεν θα έχετε κανέναν για βοήθεια".

26. Ο Λωτ όμως τον είχε πιστέψει, και είπε: "Θα μεταναστεύω στον Κύριό μου. Γιατί είναι ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος".

27. Και χαρίσαμε (στον Αβραάμ) τον

تَقْلُبُونَ ﴿٢١﴾

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ  
وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٢٢﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَٰئِكَ  
يَإْسُونَ مِنْ رَحْمَتِي وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٣﴾

فَمَا كَانَتْ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ  
أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنْجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ  
لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٤﴾

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَوَدَّةَ  
بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
يَكْفُرُ بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ  
بَعْضُكُمْ بَعْضًا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ  
وَمَا لَكُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٢٥﴾

﴿٢٦﴾ فَامِنْ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي  
إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ

Ισαάκ και τον Ιακώβ και κάναμε (δώρο) στους απογόνους του (το χάρισμα) τη Προφητείας, και τη Βίβλο, δώσαμε και στον ίδιο την αμοιβή του στον κόσμο αυτό. Κι οπωσδήποτε στη Μέλλουσα Ζωή θα είναι (με τη συντροφιά) των Δικαίων.

28. Και (θυμίσου) τον Λωτ, όταν είπε στο λαό του: "Εσείς έχετε παραδοθεί στην ασέλγεια, έτσι που κανέννας σ' όλο τον κόσμο δεν έχει διαπράξει (το ίδιο αμάρτημα) πριν από σας.

29. "Στ' αλήθεια - συνέρχεστε με άνδρες, κι εμποδίζετε (αδιάντροπα) το δρόμο; Και παρανομείτε πρόστυχα (ακόμα) και στους ομίλους (στις συνεδριάσεις) σας"; Και ποια μπορούσε να είναι η απάντηση του λαού του, εκτός από το να πουν: "Φέρε μας την τιμωρία του ΑΛΛΑΧ αν είσαι απ' αυτούς που λένε την αλήθεια".

30. Είπε: "Κύριέ μου! Βοήθησέ με ενάντια στον διεφθαρμένο λαό!".

31. Κι όταν οι απεσταλμένοι μας ήρθαν στον Αβραάμ με τις ευχάριστες ειδήσεις, είπαν: "Θα εξολοθρέψουμε - οπωσδήποτε - τους κατοίκους αυτού του χωριού, γιατί οι κάτοικοί του ήσαν (παραδομένοι) στην αδικία (στην αμαρτία)".

32. Είπε: "Αλλά εκεί βρίσκεται ο Λωτ". Είπαν: "Εμείς γνωρίζουμε καλά για οποιονδήποτε είναι εκεί. Θα σώσουμε - βέβαια - εκείνον και την οικογένειά του - εκτός τη γυναίκα του -, γιατί ήταν από αυτούς που βραδυπορούν μαζί μ' αυτούς που καταδικάστηκαν για καταστροφή".

النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَءَاتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا  
وَإِنَّا فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٧﴾

وَلَوْ طَا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَنَآتُونَ  
الْفَحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ  
مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

إِنِّي لَنَآتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ  
وَتَنَآتُونَ فِي نَادِيكُمْ الْمُنْكَرُفَمَا كَانَتْ  
جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَتَيْنَا بِعَذَابِ  
اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٩﴾

قَالَ رَبِّ أَنْصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ  
الْمُفْسِدِينَ ﴿٣٠﴾

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا  
إِنَّا مُمْهِلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِنْ أَهْلُهَا  
كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٣١﴾

قَالَ إِنِّي فِيهَا لِوَطْءٌ قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا  
لَنُنَجِّيَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا أَمْرًا تَهُ كَانَتْ  
مِنَ الْغَدِيرِ ﴿٣٢﴾

**33.** Κι όταν οι απεσταλμένοι Μας έφτασαν ενοχλούμενοι στον Λωτ, λυπήθηκε για λογαριασμό τους γιατί ο βραχίονάς του στένεψε γι' αυτούς (ήταν ανήμπορος να τους υπερασπίσει), κι εκείνοι του είπαν: "Μη φοβάσαι, και μη λυπάσαι. Είμαστε (εδώ) για να σώσουμε εσένα και τους οπαδούς σου - εκτός τη γυναίκα σου - γιατί είναι μ' αυτούς που καταδικάστηκαν να καταστραφούν.

**34.** "Θα στείλουμε κάτω (στη γη) πάνω στους κατοίκους αυτού του χωριού μια Τιμωρία από τον ουρανό, για ό,τι προστυχιές έκαναν".

**35.** Κι έχουμε αφήσει (τα ερείπια) απ' αυτήν (την τιμωρία), σαν ένα ολοφάνερο Σημείο για οιονδήποτε λαό που λογικεύεται.

**36.** Και (στο λαό) της Μέντγιεν (στείλαμε) τον αδελφό τους τον Σσου' άϊμπ, και τους είπε: "Ω! Λαέ μου! Λατρεύετε τον ΑΛΛΑΧ, και παρακαλείτε για την Έσχατη Ημέρα, και μη διαφθείρετε τη γη».

**37.** Αλλά τον αρνήθηκαν. Και (τότε) τους πήρε (σκεπάζοντάς τους) η δυνατή ανατίναξη (της γης) και έγιναν, στα σπίτια τους την άλλη μέρα, πτώματα ξαπλωμένα.

**38.** (Θυμίσου ακόμα το λαό) του Αντ και του Θεμούντ. Καθαρά φαίνεται σ' εσάς (η τύχη τους) από (τα ερείπια) των σπιτιών τους. Γοητευτικές έκανε γι' αυτούς ο Σατανάς τις πράξεις τους,

وَلَمَّا أَن جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيقَهُمْ  
 وَضَافِكُمْ بِهِمْ ذُرْعًا وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ  
 إِنَّا مُنْجُوكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا أَمْرًا نَّكَ  
 كَانَتْ مِنَ الْغَیْرِ ﴿٣٣﴾

إِنَّا مُنْزِلُوكَ عَلَى أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا  
 مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٣٤﴾

وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ  
 يَعْقِلُونَ ﴿٣٥﴾

وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يٰقَوْمِ  
 اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْتَدُوا  
 فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٣٦﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّحْفَةُ  
 فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَنِيْمٍ ﴿٣٧﴾

وَعَادًا وَثَمُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ  
 مِنْ مَّسَٰكِنِهِمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ  
 أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ  
 وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ﴿٣٨﴾



αναχαιτίζοντάς τους από το Δρόμο (της Αλήθειας), αν και ήσαν προικισμένοι με Εξυπνάδα και Επιδεξιότητα.

39. (Θυμίσου ακόμη) τον Καρούν, τον Φαραώ και τον Χαμάν. Εκεί ήρθε σ' αυτούς ο Μωυσής με τα φανερά Σημεία, αλλά συμπεριφέρονταν με προπέτεια πάνω στη γη, και δεν μπόρεσαν να προστατέψουν τον εαυτό τους από Μας.

40. Τον καθένα τους αρπάξαμε (σύμφωνα) με το παράπτωμά του. Απ' αυτούς - πάνω σε μερικούς στείλαμε ένα ορμητικό ανεμοστρόβιλο (με βροχή και πέτρες), άλλους τους άρπαξε η (δυνατή) κραυγή κι σ' άλλους κάναμε τη γη να τους καταβροχθίσει, κι άλλους πνίξαμε (στο νερό). Και δεν ήταν ο ΑΛΛΑΧ που ήθελε να τους (βλάψει) να τους αδικήσει αλλά αυτοί οι ίδιοι ήσαν (που τυραννιόνταν) αδικώντας τον εαυτό τους.

41. Η παραβολή εκείνων που πήραν άλλους προστάτες - εκτός από το ΑΛΛΑΧ - μοιάζει σαν την Αράχνη, που πήρε (έκτισε για τον εαυτό της) ένα σπίτι. Αλλά το πιο εύθραυστο - βέβαια - από τα σπίτια είναι της Αράχνης το σπίτι. Αν (μόνο μπορούσαν να το καταλάβουν) αν το ήξεραν.

42. Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - γνωρίζει από κάθε πράγμα, εκείνα που επικαλούνται (για λατρεία), εκτός του Ιδίου. Και είναι ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος.

43. Κι αυτές είναι οι Παραβολές (τα

وَقُرُونٌ وَفِرْعَوْنٌ وَهَامَانَ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ  
مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ فَأَسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ  
وَمَا كَانُوا سَافِقِينَ ﴿٣٩﴾

فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِمْ فَمِنْهُمْ مَّنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ  
حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَّنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ  
وَمِنْهُمْ مَّنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ  
وَمِنْهُمْ مَّنْ أَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ  
وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٠﴾

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ  
كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ اتَّخَذَتْ بَيْتًا  
وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ  
لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤٢﴾

وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ

παραδείγματα) που αναπτύσσουμε στους ανθρώπους, αλλά δεν τις καταλαβαίνουν παρά μόνο όσοι έχουν τη Γνώση.

**44.** Ο ΑΛΛΑΧ έπλασε - δίκαια τους ουρανούς και τη γη (σε κανονικές αναλογίες). Σ' αυτό - βέβαια - είναι φανερό το Σημείο για τους πιστούς.

**45.** Ν' απαγγέλλεις από το Βιβλίο (το Κοράνιο) εκείνο που σου έχει σταλεί με έμπνευση, και να τηρείς τη τακτική προσευχή. Η προσευχή συγκρατεί από τις αισχρές και άδικες πράξεις. Η ανάμνηση του ΑΛΛΑΧ είναι - χωρίς αμφιβολία - το μεγαλύτερο (χρέος στη ζωή). Κι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει εκείνο που φτιάχνετε (που μηχανεύεστε).

**46.** Και μη φιλονικείτε με τους οπαδούς της Βίβλου, εκτός αν πρόκειται για απλή συζήτηση. Κι εκτός μ' εκείνους που αδικούν (κι είναι παραστρατημένοι) ανάμεσά τους. Και να πείτε: "Πιστεύουμε στην Αποκάλυψη που έχει σταλεί σ' εμάς και σ' αυτή που έχει σταλεί σ' εσας. Ο Θεός μας και ο Θεός σας είναι Ένας. Κι εμείς σ' Αυτόν έχουμε υποταχθεί (στη θέλησή Του - στο Ισλάμ)".

**47.** Και μ' αυτό τον τρόπο (αποστολής Βιβλίων στους Αποστόλους), έχουμε στείλει το Βιβλίο και σε σένα, (Μουχάμμεντ!), ώστε να πιστεύουν σ' αυτό, εκείνοι που τους είχαμε δώσει τη Βίβλο, καθώς επίσης και όσοι απ' αυτούς (τους Άραβες Ειδωλολάτρες) το πιστεύουν. Μόνο οι άπιστοι είναι εκείνοι που απορρίπτουν τα Σημεία Μας.

وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ﴿٤٣﴾

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ  
 إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٤﴾

أَنْتَ مَا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ  
 إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ  
 وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ  
 يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٤٥﴾

﴿٤٦﴾ وَلَا تَجِدُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالنِّبِيِّ  
 هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا  
 بِالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَأُنْزِلَ إِلَيْكُمْ  
 وَإِلَهُنَا وَإِلَهُكُمْ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٤٧﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَالَّذِينَ  
 ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۖ وَمِنْ هَؤُلَاءِ  
 مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ ۖ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا  
 إِلَّا الْكَافِرُونَ ﴿٤٨﴾

48. Και δεν ήταν (δυνατό) σ' εσένα να διαβάξεις γραφές πριν τούτο (σου φτάσει), κι ούτε είναι (δυνατό) να τις γράφεις με το δεξί σου χέρι. Γιατί - βέβαια - στην περίπτωση αυτή θα είχαν αμφιβολίες εκείνοι που φλυαρούν ματαιόδοξα.

49. Κι όμως αυτό (το Κοράνιο) αποτελεί Εδάφια που (από μόνα τους) φανερώνονται στις καρδιές εκείνων που τους έχει δοθεί η γνώση. Και μόνο οι άδικοι τα απορρίπτουν.

50. Και λένε (ακόμα): "Γιατί δεν στέλνονται στον (Μουχάμμεντ) Σημεία από τον Κύριό του; (για να υποστηρίξουν την αποστολή του;)" Να πεις: "Η δύναμη των Σημείων είναι μόνο με τον ΑΛΛΑΧ. Κι ενώ εγώ είμαι ένας φανερός (σε όλους) Προειδοποιητής".

51. Μήπως δεν είναι αρκετό γι' αυτούς ότι έχουμε στείλει κάτω σ' εσένα (το Κοράνιο) Βιβλίο, για να το απαγγέλλεις (νουθετώντας) τους; Σ' αυτό βέβαια υπάρχει οίκτος και Υπενθύμιση για τον κόσμο που πιστεύει.

52. Να πεις: "Αρκεί ο ΑΛΛΑΧ για Μάρτυρας ανάμεσα σ' μένα και σ' εσάς. Γνωρίζει ό,τι είναι στους ουρανούς και στη γη. Και αυτοί που πιστεύουν στις ματαιότητες κι αρνούνται τον ΑΛΛΑΧ, είναι οι χαμένοι".

53. Και σου ζητούν να επισπεύσεις (τις απειλές σου για) την τιμωρία (τους).

وَمَا كُنْتَ تَسْأَلُوهُ مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُ  
بِإِمِينِكَ إِذَا لَا زَنَابَ الْمُبْطِلُونَ ﴿٤٨﴾

بَلْ هُوَ آيَاتٌ يَبْنَتُ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا  
الْعِلْمَ وَمَا يُجْحَدُ بِآيَاتِنَا  
إِلَّا الظَّالِمُونَ ﴿٤٩﴾

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِنْ رَبِّهِ  
قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ  
مُبِينٌ ﴿٥٠﴾

أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ  
يَتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُ فِي ذَلِكَ لَرَحْمَةٌ  
وَذِكْرَى لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

قُلْ كَفَى بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا يَعْلَمُ  
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ  
ءَامَنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا بِاللَّهِ أُولَئِكَ  
هُمْ الْخَاسِرُونَ ﴿٥٢﴾

وَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُسَمًّى

Αν δεν ήταν όμως το τέρμα ορισμένο, θα ερχότανε η Τιμωρία σ' αυτούς. Είναι βέβαιο ότι θα τους κατελάμβανε ξαφνικά, ενώ εκείνοι ούτε θα το αισθάνονταν!

54. Και σου ζητούν να επισπεύσεις τις προειδοποιήσεις σου για την Τιμωρία (τους). Κι όμως - στην πραγματικότητα - η Κόλαση θα αγκαλιάσει τους αρνητές της Πίστης!

55. Και την Ημέρα (της Κρίσης) η Τιμωρία θα τους καλύψει από πάνω τους και κάτω από τα πόδια τους, και (μια φωνή) τότε θα πει: "Δοκιμάστε (τους καρπούς) των έργων σας!".

56. Ω! Πιστοί Μου δούλοι, που πιστέψατε! Η γη Μου είναι ευρύχωρη. Γι' αυτό Εμένα μόνο να λατρεύετε!

57. Κάθε ψυχή θα δοκιμάσει το θάνατο. Έπειτα σ' Εμάς όλοι θα επιστρέψετε.

58. Κι εκείνοι που πιστεύουν και αγαθοεργούν, σ' αυτούς θα δώσουμε δωμάτια από τον Παράδεισο - έξοχα μέγαλα - που κάτω τους θα τρέχουν τα ποτάμια, για να κατοικήσουν εκεί για πάντα. Πόσο υπέροχη είναι η αμοιβή γι' αυτούς που εργάστηκαν (το καλό)!

59. Και που υπόμεναν καρτερικά (τις δοκιμασίες) και που εμπιστεύονται τον Κύριό τους.

60. Και πόσο αμέτρητα είναι (τα πλάσματα) τα ζωντανά που δεν κουβαλούν

لَجَاءَ هُمُ الْعَذَابُ وَلِيَأْلَيْنَهُمْ يُقَنَّتْ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٧﴾

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ  
وَلِإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٥٨﴾

يَوْمَ يَفْشَلُهُمُ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ  
أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٩﴾

يَعْبَادِي الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَسِعَةٌ  
فَإِنِّي فَأَعْبُدُونَ ﴿٦٠﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَاقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٦١﴾

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ  
مِّنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ  
فِيهَا نِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٦٢﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٦٣﴾

وَكَايْنٍ مِّنْ دَابَّةٍ لَا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا

τίποτε στη συντήρησή τους; Ο ΑΛΛΑΧ είναι που τρέφει αυτά και εσάς και είναι Αυτός που ακούει (και όλα τα) γνωρίζει.

61. Κι αν τους ρωτήσεις ποιος έπλασε τους ουρανούς και τη γη κι υποτάσσει τον ήλιο και τη σελήνη (στον Νόμο Του), θα πουν βέβαια: "Ο ΑΛΛΑΧ". Πώς τότε έχουν παραπλανηθεί μακριά (από την αλήθεια);

62. Ο ΑΛΛΑΧ επεκτείνει (απλόχερα) την συντήρηση (που Εκείνος χορηγεί) σ' οιονδήποτε θέλει από τους δούλους Του και (όμοια πάλι), περιορίζει (την παροχή) σ' όποιο θέλει. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ για κάθε πράγμα έχει απόλυτη γνώση.

63. Κι αν τους ρωτήσεις ποιος είναι που στέλνει από τον ουρανό το νερό (της βροχής), και ζωογονεί μ' αυτό τη γη, αφού πια έχει νεκρωθεί, θα πουν - οπωσδήποτε -: "Ο ΑΛΛΑΧ". Να (τους) πεις: "Η Δόξα (ας είναι για) τον ΑΛΛΑΧ"! Κι όμως οι πιο πολλοί από αυτούς δεν λογιτεύονται.

64. Και τι είναι η ζωή αυτού του κόσμου παρά διασκέδαση και παιχνίδι; Κι όμως το Σπίτι της Μέλλουσας Ζωής αυτός είναι η πραγματική (και βέβαια) ζωή, αν μπορούσαν μόνο να το γνωρίζουν.

65. Κι αν τώρα επιδιδαστούν στο καράβι (για ταξίδι στη θάλασσα) επικαλούνται τον ΑΛΛΑΧ αφοσιωμένοι ειλικρινά (κι αποκλειστικά) σ' Αυτόν. Όταν όμως τους σώσει (αποβιβάζοντάς τους) στη στεριά, να τους, που δίνουν μερίδιο

وَيَاكُمْ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٠﴾

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ  
الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٦١﴾

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ  
إِنْ أَرَادَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلَيْهِ ﴿٦٢﴾

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا  
بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ اللَّهُ  
قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٣﴾

وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهُوٌّ وَلَعِبٌ وَإِنَّ  
الْآخِرَةَ لَهِىَ الْحَيَاةُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٦٤﴾

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ  
فَلَمَّا بَجَّوْهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ﴿٦٥﴾

(της λατρείας τους) σε άλλες θεότητες!

66. Αρνούνται (αχάριστα) ό,τι (αγαθά) τους είχαμε δώσει, κι απολαμβάνοντας (τα εγκόσμια)! Αλλά σύντομα θα γνωρίζουν (την συνέπεια των έργων τους).

لَيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَهُمْ وَلَيَتَمَنَعُوا فَسَوْفَ  
يَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

67. Ή μήπως δεν βλέπουν ότι έχουμε κάνει μια ιερή ασφάλεια, (γύρω από το τέμενος), ενώ οι άνθρωποι τριγύρω τους, αρπάζονταν; Κι έπειτα, μήπως θα πιστέψουν σ' ότι είναι ματαιόδοξο, και θ' αρνηθούν τη Χάρη (το Ισλάμ) του ΑΛΛΑΧ;

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا مَّا وَبَيْنَ خُطْفِ  
النَّاسِ مِنْ حَوْلِهِمْ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ  
وَبِغِنَمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ ﴿٦٧﴾

68. Και ποιος αδικεί περισσότερο από εκείνον που επινοεί ένα ψέμα κατά του ΑΛΛΑΧ ή που αρνείται την Αλήθεια, όταν του φτάνει; Μήπως δεν υπάρχει χώρος στην Κόλαση γι' αυτούς που αρνήθηκαν την Πίστη;

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ  
بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ ۚ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى  
لِّلْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾

69. Εκείνοι όμως που μόχθησαν για (την λατρεία) Μας (το Ισλάμ) θα τους καθοδηγήσουμε - σίγουρα - στο δρόμο Μας. Βέβαια, ο ΑΛΛΑΧ βρίσκεται μαζί με όσους κάνουν το καλό.

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا  
وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٩﴾

### (30) Σούρα ελ-Ρουμ (Οι Ρωμιοί)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Α. Λ. Μ. (Έλιφ, Λαμμ, Μιμμ)\*.

2. Νικήθηκαν οι Ρωμιοί.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّ ١

غُلِبَتِ الرُّومُ ﴿١﴾

\* βλ. Σημ. 1

3. Σε μια γη πολύ κοντινή. Αλλά αυτοί και μετά την ήττα τους (αυτή) σύντομα θα ξανανικήσουν, -

4. Σε λίγα χρόνια όμως. Με τον ΑΛΛΑΧ βρίσκεται η απόφαση και για (ό,τι έγινε) στο παρελθόν και για (ό,τι θα γίνει) στο μέλλον. Θα είναι η Ημέρα που οι Πιστοί θα χαίρονται, -

5. με τη βοήθεια του ΑΛΛΑΧ. Βοηθά εκείνον που θέλει. Γιατί εκείνος είναι ο Παντοδύναμος, ο Πολυεύσπλαχνος.

6. (Είναι) η υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ. Ποτέ ο ΑΛΛΑΧ δεν εκτρέπεται από την υπόσχεσή Του. Κι όμως οι πιο πολλοί άνθρωποι δεν το καταλαβαίνουν.

7. Γνωρίζουν αυτό που φαίνεται (μόνο) στη ζωή αυτού του κόσμου, και είναι απρόσεκτοι για το Τέλος (όλων των υποθέσεων γενικά).

8. Μήπως δεν σκέπτονται βαθιά στον εαυτό τους, ότι έχει πλάσει ο ΑΛΛΑΧ τους ουρανούς και τη γη και όσα είναι ανάμεσά τους, μόνο με το Δίκαιο και για μια προκαθορισμένη διάρκεια; Κι όμως - πολλοί από τους ανθρώπους αρνούνται τη συνάντηση με τον Κύριό τους (κατά την Ανάσταση)!

9. Μήπως δεν διέτρεξαν τη γη να δουν πώς ήταν το Τέλος εκείνων (που έζησαν) πριν απ' αυτούς; Ήταν ανώτεροι αυτούς σε δύναμη. Καλλιέργησαν τη γη, ο δε αριθμός των κατοίκων ήταν μεγαλύτερος απ' αυτόν που είναι. Και τους ήρθαν οι

فِي آدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ غَلِيهِمْ  
سَيَقْلِبُونَ ﴿٢﴾

فِي يَضِيعُ سَنِيَّةٌ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ  
وَيَوْمَئِذٍ يُفْرِحُ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٣﴾

يَنْصُرِ اللَّهُ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الرَّحِيمُ ﴿٤﴾

وَعَدَ اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ، وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

يَعْلَمُونَ ظَهْرًا مِنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ  
هُمْ غَافِلُونَ ﴿٦﴾

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى  
وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ بِلِقَائِ رَبِّهِمْ  
لَكَافِرُونَ ﴿٧﴾

أَوَلَمْ تَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا  
الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ  
رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ



απόστολοί τους με τα Ολοφάνερα Σημεία, (που τα αρνήθηκαν). Και δεν ήταν ο ΑΛΛΑΧ που τους αδίκησε, αλλά οι ίδιοι αυτοί αδίκησαν τις ψυχές τους.

10. Έπειτα το τέλος εκείνων που κατέστρεφαν ήταν κακό. Γιατί αρνήθηκαν τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ και τις ειρωνεύτηκαν.

11. Ο ΑΛΛΑΧ είναι που αρχίζει (την πορεία) της δημιουργίας, έπειτα την επαναλαμβάνει, κι έπειτα σ' Αυτόν όλοι θα επιστρέψετε.

12. Και την Ημέρα που η Ώρα θα φτάσει, οι ένοχοι θα μείνουν άφωνοι, σε απόγνωση.

13. Και δεν θα έχουν μεσολαβητές ανάμεσα στους "Συνεταίρους" τους, ενώ και οι ίδιοι θα αρνηθούν τους "συνεταίρους" τους.

14. Και την Ημέρα που η Ώρα θα φτάσει, - σ' αυτή τη Μέρα (οι άνθρωποι) θα χωριστούν.

15. Τότε εκείνοι που είχαν πιστέψει κι έκαναν το καλό, θα ευτυχήσουν σε ένα Λιβάδι Ηδονής.

16. Ενώ εκείνοι που αρνήθηκαν (την Πίστη) και διάψευσαν τα Σημεία Μας, και τη συνάντηση στη Μέλλουσα Ζωή, αυτούς θα τους φέρουν στα Βασανιστήρια.

17. Ανώτερος είναι ο ΑΛΛΑΧ, υμνείτε Τον όταν φτάσετε στο δειλινό και όταν

وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٠﴾

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ الَّذِينَ أَسْتَوُوا السُّوْءَىٰ ۖ أَنْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١١﴾

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٢﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٣﴾

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِّنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءُ ۖ وَكَانُوا إِشْرَاقِيهِمْ كَكَاكِبٍ ﴿١٤﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُومَذِّبْنَ فِرْعَوْنَ ﴿١٥﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ﴿١٦﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿١٧﴾

فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ

ξυπνάτε το πρωί.

18. Σ' Αυτόν ανήκει η δόξα στους ουρανούς και στη γη, και στο δειλινό κι όταν είναι μεσημέρι.

19. (Είναι Εκείνος που) βγάξει τα ζωντανά από τα νεκρά, και βγάξει τα νεκρά από τα ζωντανά. Και ζωογονεί τη γη μετά το θάνατό της. Έτσι κι εσείς θα βγείτε (από το θάνατο).

20. Σημάδι (της Παντοδυναμίας) Του είναι το ότι σας έχει πλάσει από χώμα, κι έπειτα να, που γίνετε άνθρωποι και πορεύετε (σ' όλα τα μέρη προς το ζειν).

21. Κι από τα Σημάδια Του, είναι και το ότι έχει πλάσει από τον ίδιο τον εαυτό σας συζύγους για να συγκατοικείτε (ήσυχα) μαζί τους, κι έκανε ανάμεσά σας (να φωλιάσει) η αγάπη, και η στοργή. Βέβαια σ' αυτά υπάρχουν Σημεία (διδάγματα) για τον λαό εκείνο που σκέπτεται.

22. Σημάδι (της Παντογνωσίας) Του, είναι και η δημιουργία των ουρανών και της γης, και οι παραλλαγές στη γλώσσα σας και στο χρώμα σας. Βέβαια μέσα σ' αυτά υπάρχουν Σημεία (διδάγματα) για όλο τον κόσμο.

23. Σημάδι (της Φιλανθρωπίας) Του, είναι και ο ύπνος που κάνετε τη νύχτα και την Ημέρα καθώς κι η επιδίωξη των αγαθών της γενναιοδωρίας Του. Βέβαια σ' αυτά υπάρχουν Σημεία (διδάγματα) για το λαό εκείνο που ακούει.

تُصَبِّحُونَ ﴿١٧﴾

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ ﴿١٨﴾

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ  
وَيُخَيِّ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١٩﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ  
ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ﴿٢٠﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا  
لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُفَكِّرُونَ ﴿٢١﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَخْلَافُ  
السِّنِّكُمْ وَالْوَنُكْمُ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَآيَاتٍ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٢﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ  
مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ  
لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٢٣﴾

24. Σημάδι (της Πρόνοιάς) Του, είναι και ότι δείχνει την αστραπή για φόβο κι ελπίδα και κατεβάσει το νερό (της βροχής) από τον ουρανό και αναζωογονεί μ' αυτό τη νεκρωμένη γη. Βέβαια μέσα σ' αυτά (τα φαινόμενα) υπάρχουν Σημεία για το λαό εκείνο που σκέπτεται λογικά.

25. Σημάδι (της Παντοδυναμίας) Του, είναι και ότι ο ουρανός και η γη με Διαταγή Του στέκονται σταθερά (στο στερέωμα). Έπειτα όταν σας καλέσει - με μια μόνο φωνή - από τη γη, να, τότε εσείς, (ευθύς αμέσως) που θγαίνετε (έξω).

26. Σ' Αυτόν ανήκουν κάθε τι που είναι στους ουρανούς και στη γη. Κι όλα ευλαδικά υπακούουν σ' Αυτόν.

27. Είναι Εκείνος που αρχίζει (την πορεία) της δημιουργίας, κι έπειτα την επαναλαμβάνει. Είναι γι' Αυτόν πολύ εύκολο τούτο. Σ' Αυτόν ανήκει η πιο υψηλή τελειότητα στους ουρανούς και στη γη, γιατί είναι ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος.

28. Προβάλλει παραδείγματα από τον εαυτόν σας: Μήπως παίρνετε σαν συνέταιρους (τους δούλους σας), αυτούς που το δεξί σας χέρι εξουσιάζει, και μοιράζετε στα ίσα, τα πλούτη που σας έχουμε χαρίσει για τη συντήρησή σας; Κι ύστερα τους φοβάστε όπως φοβάστε ο ένας τον άλλον; Έτσι εξηγούμε αναλυτικά τα σημεία για το λαό εκείνο που λογικεύεται.

وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا  
وَيُنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْرِجُ بِهِ الْأَرْضَ  
بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ  
يَعْقِلُونَ ﴿٢٤﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ  
ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٥﴾

وَلَهُ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
كُلُّ لَهُ قَانُونٌ ﴿٢٦﴾

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَاتُ  
عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

ضَرَبَ لَكُم مَّثَلًا مِّنْ أَنْفُسِكُمْ هَلْ لَّكُمْ  
مِّنْ مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِّنْ شُرَكَاءَ  
فِي مَا رَزَقْنَاهُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ  
كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ  
الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾

29. Μόνον οι άδικοι ακολουθούν τα πάθη τους γιατί στερούνται από γνώση. Ποιος θα οδηγήσει εκείνον που ο ΑΛΛΑΧ αφήνει στην πλάνη . Γι' αυτούς δεν υπάρχουν βοηθοί.

30. Στρέψε το πρόσωπό σου (εντελώς) σταθερά κι ειλικρινά στην Αληθινή Θρησκεία, (μακριά από τις ψεύτικες). Είναι η φύτρα του ΑΛΛΑΧ που έπλασε, το ανθρώπινο γένος κατ' αυτήν. Καμιά αλλαγή (ας μην υπάρξει) στο έργο της δημιουργίας του ΑΛΛΑΧ. Αυτή είναι η υποδειγματική Θρησκεία. Κι όμως οι πιο πολλοί από τους ανθρώπους δεν (το) καταλαβαίνουν.

31. Κατευθυνθείτε προς Αυτόν μετανιωμένοι, και φοβηθείτε Τον. Τηρείτε τακτικά τις προσευχές και μην είστε απ' αυτούς που δίνουν συνεταίρους (στον ΑΛΛΑΧ),

32. Αυτούς που έχουν διαιρέσει τη Θρησκεία τους και έγιναν αιρετικοί, - και που κάθε κόμμα (κάθε αίρεση) χαίρεται (υπερήφανα) για το δόγμα που πιστεύει!

33. Κι όταν αγγίξει τους ανθρώπους κανένα κακό φωνάζουν τον Κύριό τους και κατευθύνονται προς Αυτόν μετανιωμένοι. Έπειτα αν τους δώσει να δοκιμάσουν Έλεος (από τα αγαθά Του), μια ομάδα απ' αυτούς (ξεπληρώνει το χρέος της) δίνοντας άλλους θεούς συνεταίρους στο Κύριό τους,

34. για να δείξουν την αχαριστία τους,

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ  
فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ  
مِنْ نَّاصِرِينَ ﴿٣١﴾

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللَّهِ  
الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ  
ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ  
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

﴿٣٣﴾ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ  
وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٣٤﴾

مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيعًا  
كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٣٥﴾

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ عَوَّارَهُمْ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ  
ثُمَّ إِذَا أَذَاهُمْ مِّنْهُ رَحْمَةٌ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ  
بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٣٦﴾

لِيَكْفُرُوا بِمَا ءَالَيْنَهُمْ فَتَمْتَعُوا بِسَوْفٍ

για (την εύνοια) που τους προσφέραμε. Απολαύστε λοιπόν τώρα, (τη ζωή σας!). Αλλά σύντομα θα μάθετε τη συνέπεια.

35. Ή μήπως τους έχουμε στείλει καμιά απόδειξη που να υποστηρίζει το συνεταιρισμό που κάνουν;

36. Κι όταν δίνουμε στους ανθρώπους να δοκιμάσουν την Εύνοια (αγαθά) (Μας) χαίρονται μ' αυτά. Αν όμως τους πέσει κανένα κακό - που τα ίδια τους τα χέρια το παρούσιασαν -, να τους, που είναι απελπισμένοι!

37. Μήπως δεν βλέπουν ότι ο ΑΛΛΑΧ δίνει απλόχερα τη διατροφή σ' όποιον θέλει, κι άλλοτε, την περιορίζει; Βέβαια σ' αυτό υπάρχουν Σημεία (διδάγματα) για το λαό εκείνον που πιστεύει.

38. Γι' αυτό δώσε στο συγγενή σου το δίκιο του (ό,τι του οφείλεται) και στον δυστυχισμένο και στον οδοιπόρο. Αυτό είναι το πιο καλό για όσους επιδιώκουν την ικανοποίηση του ΑΛΛΑΧ και αυτοί είναι οι πετυχημένοι.

39. Κι ό,τι έχετε δώσει (τοκίσει) με σκοπό να αυξηθεί η περιουσία σας σε βάρος των άλλων ανθρώπων, δεν πρόκειται ν' αυξηθεί στον ΑΛΛΑΧ! Ενώ αυτά που δίνετε για ελεημοσύνη, επιδιώκοντας την ευμένεια του ΑΛΛΑΧ (θα αυξηθούν). Κι αυτοί είναι που θα τους πολλαπλασιαστεί η αμοιβή.

40. Ο ΑΛΛΑΧ είναι που σας έπλασε, έπειτα σας συντηρεί, έπειτα σας

تَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

أَمْ أَنْزَلْنَاهُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَسْكُرُ  
بِمَا كَانُوا بِهٖ يُشْرِكُونَ ﴿٣٥﴾

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِنْ تُصِيبْهُمْ  
سَيْئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ ﴿٣٦﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ  
وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَا يَسِرُّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٧﴾

فَقَاتِلْ ذَٰلَ الْقُرْآنِ حَقَّهُ، وَالْمُسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ  
ذَٰلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٣٨﴾

وَمَا أَنِيسْتُمْ مِنْ رَبِّ الْيَرَبُؤَافِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرَبُؤُا  
عِنْدَ اللَّهِ وَمَا أَنِيسْتُمْ مِنْ زَكَاوَر تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ  
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ ﴿٣٩﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ

θανατώνει, κι έπειτα σας ξαναζωντανεύει. Μήπως κανείς από τους (ψεύτικους) "συνεταίρους" σας υπάρχει, που να μπορεί να κάνει ένα απ' αυτά τα πράγματα; Ανώτερος είναι ο ΑΛΛΑΧ και πολύ ψηλά από τους συνεταίρους που Του αποδίδουν.

41. Φάνηκε η καταστροφή (διαφθορά) στη στεριά και στη θάλασσα από ό,τι έχουν κερδίσει τα χέρια των ανθρώπων, για να κάνει (ο ΑΛΛΑΧ) να δοκιμάσουν τα επίχειρα από μερικές πράξεις τους, (σαν τιμωρία) ώστε ίσως επιστρέψουν πίσω (στον ίδιο δρόμο).

42. Να πεις: "Ταξιδέψτε στη γη και παρατηρήστε ποιο ήταν το Τέλος εκείνων που (έζησαν) πριν (από σας). Οι πιο πολλοί απ' αυτούς ήσαν πολυθειϊστές.

43. Στρέψε το πρόσωπό σου Μουχάμμεντ! (τη πίστη σου) στη σωστή Θρησκεία, προτού φτάσει η Ημέρα από τον ΑΛΛΑΧ που τίποτε δεν μπορεί να την απομακρύνει. Τότε σ' αυτή την Ημέρα (οι άνθρωποι) θα χωριστούν (στα δύο).

44. Αυτοί που αρνήθηκαν την Πίστη θα υποφέρουν απ' την άρνησή (τους) αυτή. Κι αυτοί που έκαναν το καλό, θα στρώσουν για τον εαυτό τους το μέρος της ανάπαυσης (του παραδείσου).

45. Για ν' ανταμείψει - από τη Χάρη Του - εκείνους που πιστεύουν και αγαθοεργούν. Γιατί δεν αγαπά τους άπιστους.

46. Ανάμεσα στα Σημεία Του (είναι

نَعْرِجِيكُمْ هَذَا مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلْ  
مِنْ ذَلِكَ كُمْ مِنْ شَيْءٍ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى  
عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤١﴾

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ  
أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا  
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٢﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ ﴿٤٣﴾

فَاقْرَأْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَاسِمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ  
يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنْ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يُصَدَّعُونَ ﴿٤٤﴾

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا  
فَلَا نَفْسٍ لَهُمْ يَمْهَدُونَ ﴿٤٥﴾

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٤٦﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَّاحَ مُبَشِّرَاتٍ وَلِيُذِيقَكُمْ

κι αυτό): ότι στέλνει τους άνεμους, σαν κήρυκες για χαρούμενα μηνύματα για να σας κάνει να δοκιμάσετε (τα αγαθά) της Ευσπλαχνίας Του, και, για να τρέχουν τα καράβια (Μεγαλόπρεπα) κατά διαταγή Του, και για να επιδιώξετε (την αφθονία) της Γενναιοδωρίας Του. Ώστε ίσως και φανείτε ευγνώμονες προς τον ΑΛΛΑΧ.

47. Και πριν από σένα (Μουχάμμεντ!) έχουμε στείλει αποστόλους στις γενιές τους. Και τους έφτασαν με Ολοκάθαρα Σημεία. Έπειτα εκδικηθήκαμε εκείνους, κι ήταν ένοχοι, κι ήταν χρέος μας να βοηθήσουμε (τότε) τους πιστούς.

48. Ο ΑΛΛΑΧ είναι που στέλνει τους άνεμους, για να κινούνται σύννεφα κι έπειτα να τα σκορπά στον ουρανό, - κι όπως θέλει -, κάνοντάς τα κομμάτια, και τότε βλέπεις τις σταγόνες της βροχής να βγαίνουν από τη μέση τους, κι όταν κάνει και πέσουν πάνω στους δούλους Του - (αυτούς) που θέλει - να τους κάνει τότε που χαίρονται!

49. Ενώ πριν στείλει (τη βροχή) πάνω τους - ακριδώς πριν πέσει - ήταν απελπιστικά λυπημένοι!

50. Παρατήρησε - λοιπόν - (ω! άνθρωπε!) τα ίχνη της ευσπλαχνίας του ΑΛΛΑΧ. Πώς ζωογονεί τη γη αφού πριν (από λίγο) ήταν νεκρή. Βέβαια είναι Αυτός που ζωντανεύει τους πεθαμένους, γιατί η δύναμή Του, είναι απεριόριστη.

51. Κι αν (όμως) στείλουμε άνεμο (δυνατό και κακό), έπειτα απ' αυτόν

مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ  
وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ  
بِالْبَيِّنَاتِ فَأَنكَرْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا  
عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ  
فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فَتَرَى  
الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ  
مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٨﴾

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِنَ قَبْلِهِ  
لُمْلِسِينَ ﴿٤٩﴾

فَانْظُرْ إِلَى ءَاثَرِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ  
بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمُحْيِ الْمَوْتَى  
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ



δουν (τα σπαρτά τους) να κιτρινίζουν, (τότε) γίνονται αχάριστοι.

52. Βέβαια δεν μπορείς να κάνεις τους πεθαμένους ν' ακούσουν κι ούτε τους κουφούς ν' ακούσουν τη κλήση (το κήρυγμα) όταν (σου γυρίζουν την πλάτη) κι απομακρύνονται.

53. Κι ούτε μπορείς να οδηγήσεις (επαναφέροντας) τους τυφλούς από την πλάνη τους. Μόνο αυτοί που πιστεύουν στις Εντολές Μας θα σε ακούσουν, κι αυτοί είναι που έχουν υποτάξει (τη θέλησή τους στο Ισλάμ).

54. Ο ΑΛΛΑΧ είναι που σας έπλασε (στην αρχή) αδύνατους, έπειτα έκανε από την αδυναμία, δύναμη - (σ' εσάς). Έπειτα έκανε από τη δύναμη, αδυναμία κι άσπρα μαλλιά. Δημιουργεί όπως θέλει, και είναι Εκείνος ο Παντογνώστης, ο Πανίσχυρος.

55. Και την Ημέρα, που η Ώρα (του λογαριασμού) θα εγκατασταθεί, θα ορκίζονται οι ένοχοι ότι δεν στάθηκαν στη ζωή παρά μόνο μια ώρα. Έτσι και πρωτύτερα εξαπατούσαν (τον εαυτό τους).

56. Ενώ θα πουν εκείνοι που τους δόθηκε η γνώση και η πίστη: "Πράγματι, έχετε παραμείνει (όσο καιρό είναι γραμμένο) στο Βιβλίο του ΑΛΛΑΧ μέχρι την Ημέρα της Ανάστασης. Κι αυτή είναι η Ημέρα της Ανάστασης. Κι όμως εσείς δεν τη πιστεύατε!"

57. Έτσι σ' αυτή την Ημέρα, δεν ωφελεί σ' εκείνους που αδίκησαν, καμιά

يَكْفُرُونَ ﴿٥١﴾

فَإِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَى وَلَا تَسْمَعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ  
إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٥٢﴾

وَمَا أَنْتَ بِهَادٍ الْعُمَى عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ  
إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٥٣﴾

﴿٥٤﴾ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ  
ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً  
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ﴿٥٥﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا  
غَيْرَ سَاعَةٍ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ﴿٥٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُ فِي كِتَابِ  
اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَكَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ  
وَلَكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعْذِرَتُهُمْ

δικαιολογία για τη συγγνώμη τους. Κι ούτε θα ζητηθούν (να κάνουν κάτι) να επανορθώσουν (τα σφάλματά τους) - (έστω κι αν μετανιώσουν στη Έσχατη Μέρα) -.

58. Έχουμε προβάλει για τους ανθρώπους - σ' αυτό το Κοράνιο παραδείγματα - από κάθε είδος. Αλλά αν τους φέρεις ένα (και μόνο) Σημείο, είναι βέβαιο ότι θα έλεγαν οι Άπιστοι: "Δεν κάνετε τίποτε άλλο παρά να λέτε ματαιοδοξίες"!

59. Μ' αυτό τον τρόπο σφραγίζει ο ΑΛΛΑΧ τις καρδιές εκείνων που δεν καταλαβαίνουν.

60. Γι' αυτό να υπομένεις καρτερικά, ω Μουχάμμεντ!, γιατί η υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ είναι αληθινή, κι ας μη σε κλονίσουν, εκείνοι που δεν έχουν (στον εαυτό τους) τη βεβαιότητα της πίστης.

### (31) Σούρα Λουκμάν (Ο Λουκμάν ο Σοφός)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ,  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Α. Λ. Μ. = (Ελιφ, Λαμμ, Μιμμ)\*

2. Αυτά είναι Εδάφια του Βιβλίου της Σοφίας.

3. Ένας Οδηγός και μια Ευλογία για όσους αγαθοεργούν,

وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٧﴾

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ مِن كُلِّ مَثَلٍ  
وَلِئِن جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَّيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا  
إِنْ أَنشَأَ إِلَّا مِثْلُ بَطْلُونٍ ﴿٥٨﴾

كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفَّنَكَ  
الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦٠﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْم ﴿١﴾

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾

هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ ﴿٣﴾

\* βλ. Σημ. 1

4. που εκτελούν την τακτική Προσευχή, και δίνουν (κανονικά), την ελεημοσύνη, κι έχουν (στις καρδιές τους), τη βεβαιότητα της Μέλλουσας Ζωής.

5. Αυτοί (ακολουθούν τη σωστή) καθοδήγηση του Κυρίου τους. Κι αυτοί είναι οι μόνοι που θα ευτυχήσουν.

6. Αλλά - υπάρχουν ανάμεσα στους ανθρώπους - κι εκείνοι που αγοράζουν λόγια του αέρα, (παραμύθια), για να παραπλανήσουν (τον κόσμο) - χωρίς να το καταλαβαίνουν - από το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ, και για να το πάρουν στην κοροϊδία. Αυτοί θα έχουν εξευτελιστικά βασανιστήρια.

7. Κι όταν απαγγέλλονται πάνω του τα εδάφια Μας (του Κορανίου) απομακρύνεται αλαζονικά - σαν να μην τα ακούει - και σαν να υπήρχε κουφαμάρα στα δύο του αυτιά -. Γι' αυτό ανάγγειλέ του μια οδυνηρή Τιμωρία.

8. Γι' αυτούς (βέβαια) που πιστεύουν και κάνουν το καλό, θα έχουν, Κήπους (γεμάτους) με απολαύσεις,

9. για να κατοικήσουν εκεί, για πάντα. Η υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ είναι αληθινή. Κι Εκείνος είναι ο Παντοδύναμος, ο Σοφός.

10. Δημιούργησε τους ουρανούς χωρίς κολώνες (στηρίγματα) που θα μπορούσατε να δείτε. Και πέταξε πάνω στη γη ακλόνητα (θεόρατα) βουνά, για να μη κλείνει με σας και σκόρπισε σ' αυτήν

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿١﴾

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٦﴾

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَكُن مِّن مَّا يَشْتَكِرُ ۖ كَانَ لَمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ فِي أُذُنَيْهِ وَقْرًا فَبَسَّرَهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

خَالِدِينَ فِيهَا وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٩﴾

خَلَقَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَالْفِئَ فِي الْأَرْضِ رُوسٍ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ دَابَّةٍ وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍ

ζώα από όλα τα είδη. Και στείλαμε κάτω (στη γη) νερό από τον ουρανό και κάναμε να φυτρώνουν σ' αυτή κάθε είδους ευγενικά φυτά σε ζευγάρια.

11. Τέτοια είναι τα δημιουργήματα του ΑΛΛΑΧ. Δείξτε Μου - τώρα - τι είναι εκείνα που έχουν οι άλλοι συνέταιροι δημιουργήσει, χωρίς (τη βοήθεια) του ΑΛΛΑΧ. Αλλά οι άδικοι βρίσκονται σε φανερή πλάνη.

12. Προικίσαμε (στο παρελθόν) με σοφία τον Λουκμάν (λέγοντας): "Δείξε την ευγνωμοσύνη σου στον ΑΛΛΑΧ». Κι όποιος είναι ευγνώμονας, (τον εαυτό του ωφελεί), ευγνωμονεί για την ψυχή του. Κι όποιος είναι αχάριστος, - ο ΑΛΛΑΧ βέβαια δεν έχει καμιά ανάγκη - είναι Πλούσιος, Αξιέπαινος.

13. Πρόσεξε, όταν είπε ο Λουκμάν στο γιο του, νουθετώντας τον: "Ω! Γιε μου! Μην ενώνεις συνεταίρους (άλλες θεότητες) με τον ΑΛΛΑΧ. Γιατί η απιστία είναι μεγάλη αδικία".

14. Και συστήσαμε στον άνθρωπο (πώς να συμπεριφέρεται) στους γονείς του. Η μητέρα του, υποφέροντας με αδυναμία που μεγαλώνει μέρα με τη μέρα τον κουβαλούσε (στα σπλάχνα της), και σε δύο χρόνια διέκοψε (το βύζαγμα) του. (Άκουσε - λοιπόν - το πρόσταγμα): "Δείξε ευγνωμοσύνη σ' Εμένα και στους γονείς σου. Σ' εμένα είναι (το τέρμα) της Πορείας όταν κανονίζεται η αμοιβή σου για ό,τι έκανες).

كريم ﴿١٠﴾

هَذَا خَلَقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ  
مِنْ دُونِهِ ۚ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١١﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنِ اشْكُرْ لِلَّهِ  
وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۖ  
وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿١٢﴾

وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ ۖ وَهُوَ يَعِظُهُ ۚ يَبْنِي لِأَشْرِكٍ  
بِاللَّهِ ۚ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ﴿١٣﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ  
وَهُنَّ عَلَىٰ وَهْنٍ وَفَصَّلَتْهُ فِي عَامَيْنِ  
أَنِ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِلَى الْمَصِيرِ ﴿١٤﴾

15. Αν όμως προσπαθήσουν μ' όλη τους την δύναμη να Με ενώσεις στη λατρεία με κάτι που δεν έχεις γνώση, (τότε) μην τους υπακούεις. Κράτησε τη συντροφιά μαζί τους, σ' αυτό τον κόσμο, δίκαια (και με καλοσύνη) κι ακολούθησε το δρόμο εκείνων που κατευθύνονται σ' Εμένα (με αγάπη). Έπειτα σ' Εμένα (εξ άλλου) όλοι θα επιστρέψετε, και (τότε) θα σας πώ την αλήθεια (και το νόημα) για όλα που κάνατε".

16. "Ω! Γιε μου!" (είπε ο Λουκμάν), "Ό,τι έχει το βάρος ενός σιναπόσπορου, έστω κι αν είναι (κρυμμένο) σε βράχο, ή στους ουρανούς, ή στη γη, ο ΑΛΛΑΧ θα το φέρει (στο λογαριασμό)-. ΟΑΛΛΑΧ, πράγματι, είναι Εκείνος (που καταλαβαίνει τα μυστήρια του κόσμου) ο Ευπροσήγορος, ο Έμπειρος.

17. "Ω! Γιε μου! Να εκτελείς, τέλεια (τακτικά) την προσευχή, και να διατάξεις ό,τι είναι δίκαιο, και ν' απαγορεύεις ό,τι είναι κακό. Να υπομένεις καρτερικά σ' οτιδήποτε δυστύχημα κι αν συμβεί, γιατί τούτο είναι το πιο σταθερό στοιχείο για τις υποθέσεις.

18. "Και μη στρέφεις το μάγουλό σου (από υπερηφάνεια) στους ανθρώπους, κι ούτε να περπατάς με υπεροψία στη γη, γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά οποιονδήποτε προπέτη, που καυχιέται.

19. Στο βάδισμά σου να είσαι μετρημένος και χαμήλωνε τη φωνή σου (όταν μιλάς), γιατί η πιο δυσάρεστη από τις φωνές είναι - χωρίς αμφιβολία - η

وَأِنْ جَاهَدَاكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا  
وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ  
فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

يَبْنِيَّ إِنَّهَا إِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ  
فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ  
بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿١٦﴾

يَبْنِيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ  
عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ  
مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٧﴾

وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ  
مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿١٨﴾

وَأَقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَأَغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ  
إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ﴿١٩﴾

φωνή (το γκάρισμα) του γαϊδάρου".

20. Μήπως δεν βλέπετε, ότι ο ΑΛΛΑΧ έχει υποτάξει για δική σας (χρήση) ό,τι είναι στους ουρανούς και στη γη, κι έκανε ώστε να χυθούν πάνω σας με αφθονία, και οι ορατές και οι αόρατες γενναιοδωρίες Του; Κι όμως υπάρχουν μερικοί από τους ανθρώπους που φιλονικούν (αμφισβητώντας) για τον ΑΛΛΑΧ χωρίς καμιά γνώση και χωρίς καμιά απόδειξη, κι ούτε κανένα Βιβλίο που να (τους) δια φωτίζει.

21. Κι όταν πουν σ' αυτούς - ακολουθείτε (την Αποκάλυψη) που ο ΑΛΛΑΧ έχει στείλει κάτω (στη γη) - λένε: "Όχι ! θα ακολουθήσουμε (το δρόμο) που πάνω του βρήκαμε τους πατέρες μας (να περπατούν)". (Μα θα τους ακολουθούσαν); αν ο Σατανάς τους καλούσε να κάνουν ότι θέλει, παρασύροντάς τους στην Τιμωρία της (Φλογισμένης) Φωτιάς;

22. Κι όποιος αφιερώνει το πρόσωπό του (όλο το εαυτό του) στην υπακοή του ΑΛΛΑΧ και είναι εργάτης του καλού, έχει πιάσει γερά την πιο αξιόπιστη λαβή. Στον ΑΛΛΑΧ και μόνο, βρίσκεται το Τέλος (όλων) των υποθέσεων.

23. Κι όποιος αρνείται την Πίστη, ας μη σε θλίβει - η άρνησή του. Σ' Εμάς πρόκειται να επιστρέψουν, και (τότε) θα τους πούμε την αλήθεια για όσα έκαναν. Πράγματι ο ΑΛΛΑΧ είναι άριστος γνώστης για ό,τι (κρύβεται) στο βάθος της καρδιάς.

الَّذِينَ يَدْعُونَ أَنِ اللَّهُ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَهَرَ وَبَاطِنًا وَمِنَ النَّاسِ  
مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى  
وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّبِعُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ  
مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءُنَا أَوْ لَوْ كَانَ  
الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٢١﴾

وَمَنْ يُسَلِّمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ  
فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى  
وَالِىَ اللَّهُ عَقِبَةَ الْأُمُورِ ﴿٢٢﴾

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُ ۚ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ  
فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٢٣﴾

24. Θα τους αφήσουμε (σ' αυτή τη ζωή) στις απολαύσεις τους για λίγο (διάστημα) έπειτα θα τους οδηγήσουμε σε σωματική αδυσώπητη τιμωρία.

نُمِيعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ  
إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٢٤﴾

25. Κι αν τους ρωτήσεις: Ποιος είναι που δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη; θα πουν - βέβαια -: "Ο ΑΛΛΑΧ". Να πεις (τότε): "Η Δόξα ανήκει στον ΑΛΛΑΧ"! Κι όμως οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν το γνωρίζουν.

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ  
اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

26. Στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν όλα όσα είναι στους ουρανούς και στη γη. Ο ΑΛΛΑΧ - πράγματι - είναι ο Πλούσιος (που δεν έχει καμιά ανάγκη), Δοξασμένος.

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ  
هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٦﴾

27. Κι αν όλα τα δένδρα που είναι στη γη, - ήταν γραφίδες -, και η θάλασσα μελάνι), και χορηγόταν η έκτασή της μ' άλλες επτά θάλασσες, δεν θα έφταναν για να εξαντλήσουν τους Λόγους του ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ είναι πράγματι Παντοδύναμος, Πάνσοφος.

وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَمٌ  
وَالْبَحْرِ يَمْدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ  
مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٧﴾

28 Το ότι σας έχει πλάσει, ή θα σας αναστήσει είναι εύκολο, σαν δημιουργία μιας ψυχής ενός ατόμου. Ο ΑΛΛΑΧ, πράγματι, ακούει και βλέπει (τα πάντα).

مَا خَلَقَكُمْ وَلَا يَعْثُبُكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَاحِدَةٍ  
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٢٨﴾

29. Μα δεν βλέπεις ότι ο ΑΛΛΑΧ κάνει τη Νύχτα να θυθίζεται μέσα στην Ημέρα και κάνει την Ημέρα, να θυθίζεται μέσα στη Νύχτα, κι έχει υποτάξει τον ήλιο και το φεγγάρι (στο Νόμο Του), που το καθένα διατρέχει τη πορεία του μέχρι του ορισμένου χρόνου κι ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Έμπειρος των όσων κάνετε;

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ  
فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي  
إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٩﴾



30. Αυτό (γίνεται) επειδή ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Αληθινός Θεός κι επειδή οτιδήποτε άλλο επικαλούνται - αντί Αυτού -, είναι η ψευτιά (η Ανυπαρξία), και γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Ύψιστος, ο Μέγιστος.

31. Μα δεν βλέπεις ότι τα καράδια τρέχουν στη θάλασσα με την Χάρη του ΑΛΛΑΧ Για να σας αποδείξει Σημεία από τη δύναμή Του; Βέβαια σ' αυτά υπάρχουν Ενδείξεις για κάθε ένα που υπομένει καρτερικά όταν πάθει δυστυχία και ευγνωμονεί όταν ευτυχεί.

32. Κι όταν ένα κύμα τους σκεπάζει, σαν το βουνό φωνάζουν τον ΑΛΛΑΧ, προσφέροντάς Του ειλικρινή πίστη. Αλλά όταν τους σώσει (και τους αποβιδάσει) στη στεριά, μερικοί απ' αυτούς αμφιταλαντεύονται μεταξύ (της πίστης και της άρνησης). Αλλά κανείς δεν απορρίπτει τα Σημεία Μας, εκτός μόνο κάθε κακόπιστο και αχάριστο πλάσμα.

33. Ω! Εσείς οι άνθρωποι! Κάνετε το καθήκον σας στον Κύριό σας και φοβηθείτε την Ημέρα που ούτε ο πατέρας θα μπορέσει να ωφελήσει (βοηθώντας) το γιο του, ούτε κι ο γιος θα ωφελήσει το πατέρα του σε τίποτε. Πράγματι η υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ είναι αληθινή. Ας μην σας εξαπατά - λοιπόν - η ζωή αυτού του κόσμου, και μην αφήσετε τον Σατανά να σας εξαπατήσει για τον ΑΛΛΑΧ.

34. Ο ΑΛΛΑΧ και μόνος Του έχει γνώση για την Ώρα. Και στέλνει κάτω (στη γη) τη βροχή. Και γνωρίζει ό,τι

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ  
الْبَطْلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٣٠﴾

الَّذِينَ أَنْفَعَكَ تَجَرَىٰ فِي الْبَحْرِ يَبْعَثُ اللَّهُ  
لِيُرِيَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ  
لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣١﴾

وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوَاجٌ كَظُلُومٍ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ  
لَهُمُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُّقْنَصِدٌ  
وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ ﴿٣٢﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ وَأَخْشَوْا يَوْمًا لَا يَجْزِي  
وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَنْ وَالِدِهِ شَيْئًا  
إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ  
الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ ﴿٣٣﴾

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ  
وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ

βρίσκεται στις μήτρες. Καμιά ψυχή δεν γνωρίζει, τι θα κερδίσει αύριο. Καμιά ψυχή δεν γνωρίζει, σε ποια γη θα πεθάνει. Μόνο ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης και Άριστος Εμπειρογνώμονας (για όλα).

(32) Σούρα ελ-Σέτζντε  
(Η Λατρεία - Η υπόκλιση)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ,  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Α. Λ. Μ. = (Έλιφ, Λαμμ, Μιμμ)\*.

2. Η αποκάλυψη του Βιβλίου (του Κορανίου) που γι' αυτό δεν υπάρχει - αμφιβολία - (έγινε) από τον Κύριο όλων των Κόσμων

3. Ή ίσως πουν: "Μήπως το έχει εφεύρει (ο Μουχάμμεντ)"; Όχι - βέβαια -! Αυτή είναι η Αλήθεια από τον Κύριό σου, για να προειδοποιήσεις (μ' αυτό) ένα λαό, που δεν του έχει δοθεί - πριν από σένα - καμιά προειδοποίηση, ώστε ίσως και καθοδηγηθούν.

4. Ο ΑΛΛΑΧ είναι που έπλασε τους ουρανούς και τη γη και ό,τι είναι ανάμεσά τους, σε έξη μέρες κι έπειτα εγκαταστάθηκε στο Θρόνο (της εξουσίας). Κανέναν άλλον - εκτός από Αυτόν - δεν έχετε για προστάτη η μεσολαβητή (για σας). Γιατί - λοιπόν - δεν σκέφτεστε;

5. Κυβερνά (όλες) τις υποθέσεις, από τον ουρανό ως τη γη Έπειτα σ' Αυτόν θα πάνε (όλες τους) μια Ημέρα, που η

مَا ذَاتَ كَسْبٍ غَدًا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ  
تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿٣١﴾

سُورَةُ السَّجْدَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ  
مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَيْنَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ  
لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَتْهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ  
لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا  
فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ  
مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٤﴾

يُدَبِّرُ الْأُمُورَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ  
فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ ﴿٥﴾

\* βλ. Σημ. 1

διάρκειά της θα είναι (σαν) χίλια χρόνια κατά τους υπολογισμούς σας.

6. Έτοι είναι (ο ΑΛΛΑΧ), ο Γνώστης των πάντων, από κρυφά και από φανερά, ο Παντοδύναμος, ο Ελεήμονας,

7. που έκανε (τέλεια) και πολύ όμορφα κάθε τι που έχει δημιουργήσει. Και πρώτα έπλασε τον άνθρωπο από λάσπη.

8. κι έπειτα έκανε τους απογόνους του από ένα στοιχείο μιας καταφρονημένης υγρής σταγόνας, (το ανδρικό σπέρμα),

9. κι έπειτα του έδωσε το σχήμα, στις πρέπουσες αναλογίες, και φύσηξε μέσα του κάτι από το πνεύμα Του. Κι έφτιαξε για (ευκολία) σας την ακοή, την όραση και το αίσθημα (την κατανόηση). Πολύ μικρή είναι η ευγνωμοσύνη που δίνετε.

10. Και λένε: "Σαν θα χαθούμε κρυμμένοι στη γη, μήπως, θα βρεθούμε σε μια καινούργια Δημιουργία"; Όχι βέβαια! απορρίπτουν τη Συνάντηση με τον Κύριό τους!

11. Να πεις: "Ο Άγγελος του Θανάτου, που έχει τη φροντίδα σας, θα αφαιρέσει τη ζωή σας, κι έπειτα θα επιστρέψετε στον Κύριό σας".

12. Κι αν μπορούσες να έβλεπες όταν οι ένοχοι θα λυγίζουν χαμηλά τα κεφάλια τους μπροστά στο Κύριό τους (λέγοντας): "Κυριέ μας! Είδαμε και ακούσαμε. Γύρισέ μας λοιπόν (στη γη). Θα κάνουμε το καλό. Γιατί πραγματικά (τώρα) πιστεύουμε".

ذَٰلِكَ عَلِيمٌ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦﴾

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ

الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ ﴿٧﴾

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٨﴾

ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِن رُّوحِيٍّ وَجَعَلَ لَكُمُ

السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا

مَا تَشْكُرُونَ ﴿٩﴾

وَقَالُوا أَإِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَإِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ

بَلْ هُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ كَافِرُونَ ﴿١٠﴾

﴿١١﴾ قُلْ يَتُوبُ لَكُمْ مَلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي ذُكِّرَ بِكُمْ

ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١٢﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُو رُءُوسِهِمْ

عِندَ رَبِّهِمْ رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا

نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ ﴿١٣﴾

13. Κι αν το θέλαμε, θα μπορούσαμε - βέβαια - να οδηγήσουμε κάθε ψυχή (στον ίδιο δρόμο), αλλά ο Λόγος (που δόθηκε) από Μένα, (πρέπει να επαληθεύσει): "Θα γεμίσουμε την Κόλαση από όλα μαζί τα Πνεύματα και τους ανθρώπους".

14. Δοκιμάστε λοιπόν (τώρα, τη τιμωρία Μας), επειδή λησμονήσατε τη Συνάντηση αυτής της Ημέρας σας, γιατί κι Εμείς σας έχουμε (επίσης) ξεχάσει, (δηλ. με στέρηση ευμενείας Μας). Και δοκιμάστε την Τιμωρία της Αιωνιότητας για ό,τι (εγκλήματα) κάνατε»!

15. Κι όμως πιστεύουν στις Εντολές Μας - εκείνοι - , που όταν τους απαγγέλλονται, πέφτουν γονατιστοί κάτω - σε λατρεία - και πανηγυρίζουν τα εγκώμια του Κυρίου τους, και ποτέ τους δεν υπερηφανεύονται.

16. Οι πλευρές τους αφήνουν τα κρεβάτια τους που κοιμούνται (σηκώνονται τη νύχτα για προσευχή) καθώς επικαλούνται τον Κύριό τους από φόβο και Ελπίδα. Και ξοδεύουν (σε φιλανθρωπία), από ό,τι έχουμε προμηθεύσει για τη συντήρησή τους.

17. Καμιά ανθρώπινη ύπαρξη, δεν γνωρίζει, ποια Κούρρατα Άϊουν (πλήρη απόλαυση) έμεινε κρυμμένη ακόμη απ' αυτούς σαν αμοιβή για τις (καλές) πράξεις τους.

18. Μήπως λοιπόν αυτός που πιστεύει

وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًى  
وَلَكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ  
مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٣﴾

فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا  
إِنَّا نَسِيتَكُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ  
الْخُلْدِ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا  
خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ  
وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٥﴾

لَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا  
وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿١٦﴾

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً  
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

أَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا كَمَن كَانَ فَاسِقًا

είναι σαν κι αυτόν που είναι άπιστος και κακοήθης; Βεβαίως δεν είναι ίσοι.

19. Για εκείνους που πιστεύουν και κάνουν το καλό υπάρχουν κήποι - σαν σπίτια φιλοξενίας (σαν άμοιβή) για ό,τι (καλό) έκαναν.

20. Για εκείνους όμως τους άπιστους η κατοικία τους θα είναι η Φωτιά. Κάθε φορά που θα ήθελαν να βγουν απ' αυτή, τους σπρώχνουν να ξαναμπούν, και τους λένε: "Δοκιμάστε τα θασανιστήρια της Φωτιάς, που την είχατε διαψεύσει".

21. Και θα τους κάνουμε να δοκιμάσουν οπωσδήποτε - την κατώτερη Τιμωρία (στο κόσμο) πριν τη μεγίστη της Μέλλουσας Ζωής, ώστε ίσως και (μετανιώνοντας) επιστρέφουν.

22. Και ποιος μπορεί να είναι ο πιο άδικος από εκείνον που του έχουν απαγγείλει τις Εντολές του Κυρίου του, κι έπειτα απομακρύνεται απ' αυτές (και τις αμφισβητεί); Βέβαια από τους ενόχους οπωσδήποτε θα απαλλαγούμε με αντεκδίκηση.

23. Και δώσαμε στο Μωυσή τη Βίβλο. Μην είσαι σε αμφιβολία ότι δεν μπορεί (να σου φτάσει - από τον Κύριό σου η Βίβλος) να τη συναντήσεις. Και την κάναμε οδηγό για τα Παιδιά του Ισραήλ.

24. Κι απ' αυτούς ορίσαμε Ηγέτες (τους Αρχιερείς) που να καθοδηγούν κατά διαταγή Μας, εφ' όσον υπόμεναν καρτερικά και συνέχιζαν να πιστεύουν

لَا يَسْتَوُونَ ﴿١٨﴾

أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ  
جَنَّاتُ الْمَأْوَىٰ نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ كُلَّمَا أَرَادُوا  
أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا  
عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٠﴾

وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَذْيَنِ دُونَ  
الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢١﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا  
إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنْقِمُونَ ﴿٢٢﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ  
مِّنْ لِّقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٢٣﴾

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا  
وَكَانُوا بَيْنَا يَوْمَئِذٍ مُّقْنُونَ ﴿٢٤﴾

στις Εντολές Μας.

25. Βέβαια ο Κύριός σου θα δικάσει ανάμεσά τους - κατά την Ημέρα της Κρίσης - για τα θέματα που διαφωνούσαν (μεταξύ τους).

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٢٥﴾

26. Μήπως δεν τους έγινε φανερό, πόσες γενιές έχουμε - πριν απ' αυτούς - εξολοθρεύσει, που στις κατοικίες τους (τώρα) οι ίδιοι περπατούν; Βέβαια σ' αυτά υπάρχουν Σημεία (διδάγματα) Γιατί - λοιπόν - δεν ακούνε;

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ  
مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْكِنِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَآيَاتٍ أَفَلَا يَسْمَعُونَ ﴿٢٦﴾

27. Ή μήπως δεν βλέπουν πώς οδηγούμε το νερό (της βροχής) στη ξερή γη (τη γυμνή ή την αχορταριασμένη) και κάνουμε μ' αυτό να θγει η σοδειά που τρώνε απ' αυτή, τα ζωντανά τους κι αυτοί οι ίδιοι; Γιατί - λοιπόν - δεν βλέπουν;

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ  
فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا نَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ  
وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ ﴿٢٧﴾

28. Και λένε -για πότε είναι αυτή η Απόφαση, αν λέτε την αλήθεια";

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ إِن كُنْتُمْ  
صَادِقِينَ ﴿٢٨﴾

29. Να πεις: "Κατά την Ημέρα της Απόφασης, δεν πρόκειται να ωφεληθούν εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη, αν (τότε) πιστέψουν ! Κι ούτε πρόκειται να τους δοθεί καμιά αναβολή"

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيمَانُهُمْ  
وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٢٩﴾

30. Γι' αυτό, ν' απομακρυνθείς (ω! Μουχάμμεντ! απ' αυτούς και περίμενε. Κι εκείνοι - το ίδιο - περιμένουν.

فَاعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرِ إِنَّهُمْ  
مُنْتَظَرُونَ ﴿٣٠﴾

(33) Σούρα ελ-Εχζάμπ  
(Οι Συνσπικόμενες Φυλές - Τα Κόμματα)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ω! Εσύ ο Προφήτης! Συνέχισε να φοβάσαι τον ΑΛΛΑΧ και μην ακολουθείς τους άπιστους και τους υποκριτές. Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - είναι Παντογνώστης, Πάνσοφος.

2. Να ακολουθείς ό,τι σου εμπνέεται από τον Κύριό σου. Ο ΑΛΛΑΧ - πράγματι - ξέρει καλά οτιδήποτε κάνετε.

3. Και να στηριχθείς στον ΑΛΛΑΧ. Αρκεί να είναι ο Υποστηρικτής σου.

4. Ο ΑΛΛΑΧ δεν έκανε για κανένα άνδρα να έχει δύο καρδιές στο σώμα του. Κι ούτε έχει κάνει τις συζύγους σας να τις απαγορεύετε από σας σαν μητέρες σας. Κι ούτε έχει κάνει τα υιοθετημένα σας αγόρια, (να είναι φυσικά) παιδιά σας. Έτσι είναι οι κουδέντες σας, με το στόμα σας (ο τρόπος του λέγειν). Ο ΑΛΛΑΧ όμως (σας) λέγει την Αλήθεια και (σας) οδηγεί στον ίσιο δρόμο.

5. Να τους ονομάζετε με τη πατρική τους καταγωγή που είναι ορθότερο για τον ΑΛΛΑΧ. Κι αν δεν γνωρίζετε τα πατρικά τους (ονόματα), να τους καλείτε αδελφούς σας στην πίστη, ή συντρόφους σας. Κι αν λαθέψετε σ' αυτό δεν υπάρχει καμιά ενοχή πάνω σας. (Εκείνο που μετρά) είναι μόνο η πρόθεση της καρδιάς σας. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِيعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١﴾

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ  
يِمَّا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٢﴾

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٣﴾

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِّن قَلْبَيْنِ فِي جَوْفِهِ ۚ وَمَا جَعَلَ  
أَزْوَاجَكُمْ أَلْفَىٰ تُظَاهِرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَاتِكُمْ ۚ وَمَا جَعَلَ  
أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ۚ ذَٰلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ ۚ وَاللَّهُ  
يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ﴿٤﴾

أَدْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ  
فَإِن لَّمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ  
فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ  
فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ بَلْ لَّيْكَانَ مَا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ  
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٥﴾



Πολυέλεος.

6. Ο Προφήτης είναι αξιοτιμώτερος για τους πιστούς, περισσότερο, απ' το ίδιο τον εαυτό τους. Οι σύζυγοί του θεωρούνται ως μητέρες τους στο σεβαστό και στην απαγόρευση γάμου όπως θεοπίζει το Βιβλίο του ΑΛΛΑΧ η συγγένεια του αίματος δένει περισσότερο τον έναν με τον άλλο παρά ο δεσμός (της αδελφότητας) μεταξύ των πιστών κι εκείνων που ξενιτεύτηκαν (από την Μέκκα στη Μεδίνα). Εκτός αν κάνετε χάρη στους συντρόφους σας. Έτσι έχει θεσπιστεί στο Βιβλίο (του ΑΛΛΑΧ).

7. Και θυμίσου που πήραμε από τους Προφήτες τις συμφωνίες τους, κι από σένα, κι από τον Νώε, και τον Αβραάμ, και τον Μωυσή, και τον Ιησού το γιο της Μαριάμ. Και πήραμε απ' αυτούς μια σοβαρή Συμφωνία,

8. για να ρωτά (ο ΑΛΛΑΧ) τους αποστόλους για την Αποστολή τους. Έχει δε ετοιμάσει για τους άπιστους επώδυνα βασανιστήρια.

9. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Θυμηθείτε τη Χάρη του ΑΛΛΑΧ τη στιγμή που σας ήρθαν οι στρατιώτες (να σας συντρίψουν). Και στείλαμε (τότε) εναντίον τους καταιγίδα και στρατιωτική δύναμη, που δεν την βλέπατε. Ο ΑΛΛΑΧ βλέπει (καθαρά) ό,τι κάνετε.

10. Κι αλίμονο! Όταν σας ήρθαν κι από πάνω σας κι από κάτω σας (σας επιτέθηκαν απ' όλες τις μεριές της

النَّبِيِّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ وَأُولَئِذَا الْأَرْحَامُ بِبَعْضِهِمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَىٰ أَوْلِيَائِكُمْ مَعْرُوفًا كَانَ ذَٰلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٦﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ﴿٧﴾

لَيَسْئَلَنَّ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٩﴾

إِذْ جَاءَكُمْ مِنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ

κοιλιάδας), και τότε τα μάτια σας αγριοκοίταζαν κι οι καρδιές έφτασαν στο λαρύγγι, και σκεφτήκατε για τον ΑΛΛΑΧ διάφορες (μάταιες) σκέψεις.

11. Σ' αυτή την κατάσταση δοκιμάστηκαν οι πιστοί. Και τινάχτηκαν, σαν να ήταν τρομερός σεισμός.

12. Και όταν λένε οι υποκριτές κι εκείνοι που έχουν στις καρδιές τους αρρώστια: "Ό,τι μας υποσχέθηκε ο ΑΛΛΑΧ κι ο Απόστολός του δεν ήταν παρά απάτη!"

13. Και όταν μια ομάδα απ' αυτούς είπαν: "Ω! κάτοικοι της Γιάθριμπ! (της Μεδίνας) Δεν μπορείτε να αντέξετε (την επίθεση)! Γι' αυτό επιστρέψτε! Και μια ομάδα (τότε) απ' αυτούς ζήτησαν την άδεια του Προφήτη, λέγοντας: "Τα σπίτια μας είναι εκτεθειμένα. Στην πραγματικότητα τα σπίτια τους δεν είναι εκτεθειμένα. Δεν είχαν κανέναν σκοπό παρά ν' αποδράσουν.

14. Κι αν οι εχθροί (αποστάτες) μπουν, στη πόλη απ' όλες τις μεριές για να τους υποκινήσουν (σαν ενόχους αποστασίας) οι υποκριτές αυτοί θα τη δέχονταν, και δεν θα έμεναν παρά για μια σύντομη αναβολή.

15. Κι όμως από πριν είχαν συμφωνήσει με τον ΑΛΛΑΧ ότι δεν θα γύριζαν τις πλάτες τους, κι η συμφωνία τους με τον ΑΛΛΑΧ πρέπει να είναι (οπωσδήποτε) εγγυημένη.

الْحَنَاجِرَ وَتَنْظُرُونَ بِاللَّهِ الظُّنُونَا ﴿١٠﴾

هَذَا لِكَيْ تُبْتَلَى الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زِلْزَالًا شَدِيدًا ﴿١١﴾

وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢﴾

وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِّنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِن يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا ﴿١٣﴾

وَلَوْ دَخَلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سَأَلُوا الْفِتْنَةَ لَآتَوْهَا وَمَا تَلَبَّسُوا بِهَا إِلَّا بَيْرًا ﴿١٤﴾

وَلَقَدْ كَانُوا عَاهَدُوا اللَّهَ مِن قَبْلُ لَا يُولُونَ  
الْأَدْبُرَ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا ﴿١٥﴾

16. Να πεις: "Η απόδραση δεν θα σας ωφελήσει, έστω κι αν αποφύγετε το θάνατο ή τη σφαγή. Και τότε δεν θ' απολαύσετε (την αναβολή) παρά για λίγο μόνο!".

17. Να πεις: "Ποιος είναι εκείνος που μπορεί να σας προφυλάξει από τον ΑΛΛΑΧ αν θελήσει να σας δώσει μια συμφορά, η αν θελήσει για σας τον οίκτο;" Κι ούτε θα βρουν για τον εαυτό τους κανένα προστάτη ή βοηθό, εκτός από τον ΑΛΛΑΧ.

18. Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά ποιοί από σας εμποδίζουν τον (κόσμο) και ποιοί λένε στ' αδέρφια του: "Προχωρήστε σ' εμάς", και δεν έρχονται στη μάχη, εκτός μόνο για λίγο,

19. (κι αυτό) από απληστία πάνω σας (για τα λάφυρα). Κι όταν - τότε - φτάσει ο φόβος, θα τους δεις να σε κοιτάζουν, περιστρέφοντας τα μάτια τους, σαν κι αυτόν που λιποθυμεί βλέποντας να αιωρείται πάνω του (ο Χάρος) ο θάνατος. Κι όταν περάσει ο φόβος θα σε πλήξουν μ' ακονισμένες γλώσσες, από απληστία για τα αγαθά (που αποκομίσατε απ' τη μάχη). Τέτοιοι (άνδρες) δεν έχουν πίστη. Γι' αυτό ο ΑΛΛΑΧ έκανε τα έργα τους μάταια. Κι αυτό είναι πολύ εύκολο για τον ΑΛΛΑΧ.

20. Νομίζουν ότι οι Συνασπισμοί (τα διάφορα Κόμματα) δεν έχουν αποσυρθεί. Κι αν οι συνασπισμοί έλθουν (πάλι), θα ήθελαν να βρίσκονται στην έρημο (περιφρονημένοι), ανάμεσα στους Άραβες

قُلْ لَّنْ يَنْفَعَكُمُ الْفِرَارُ إِن فَرَرْتُمْ مِنَ الْمَوْتِ  
أَوِ الْقَتْلِ وَإِذَا لَا تُنْعَمُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٦﴾

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُم مِّنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا  
أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً وَلَا يَجِدُونَ لَهُم مِّن دُونِ اللَّهِ  
وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧﴾

﴿١٨﴾ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمَعْوِفِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ  
هَلُمَّ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَاسَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٨﴾

أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ  
إِلَيْكَ تَدَوَّرًا وَاعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشَى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ  
فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ بِالسِّنَةِ حِدَادٍ  
أَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ أُولَئِكَ لَمْ يُؤْمِسُوا فَأَحْبَطَ  
اللَّهُ أَعْمَلَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٩﴾

يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابُ  
يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ يَسْأَلُوكَ  
عَنْ أَنْبَاءِكُمْ وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ

(στους Βεδουίνους), και ρωτώντας να μάθουν νέα σας (από μια ασφαλή απόσταση). Ενώ αν ήταν στη μέση σας, δεν θα πολεμούσαν παρά μόνο για λίγο.

21. Είναι για σας - πραγματικά - ένα όμορφο υπόδειγμα (διαγωγής) ο Απόστολος του ΑΛΛΑΧ, για εκείνον - ειδικά - που ελπίζει τη θεία αμοιβή και φοβάται τη τιμωρία στην 'Εσχατη Ημέρα, και μνημονεύει πολύ συχνά τον ΑΛΛΑΧ.

22. Όταν οι πιστοί είδαν τη δύναμη των Κομμάτων, είπαν: "Αυτό είναι ό,τι μας υποσχέθηκε ο ΑΛΛΑΧ και ο Απόστολός Του, και ήταν αλήθεια, ό,τι ο ΑΛΛΑΧ και ο Απόστολός Του, μας είπαν". Και δεν αυξήθηκε σ' αυτούς παρά μόνο η πίστη και η υποταγή.

23. Από τους πιστούς υπάρχουν άνδρες που έχουν κρατηθεί στην Συμφωνία τους με τον ΑΛΛΑΧ. Έτσι άλλοι απ' αυτούς είχαν εκπληρώσει τον όρκο τους (με το θάνατο), κι άλλοι (ακόμα) περιμένουν. Αλλά δεν αντάλλαξαν (την συμφωνία τους) με καμιά ανταλλαγή,

24. ώστε ο ΑΛΛΑΧ να ανταμείψει (τους άνδρες) της Αλήθειας για (την πίστη τους) και να τιμωρήσει τους υποκριτές, αν τούτο, ήταν η Θέλησή Του, ή να τους συγχωρήσει. Ο ΑΛΛΑΧ είναι - πράγματι - Πολυεύσπλαχνος, Πολυέλεος.

25. Κι έκανε ο ΑΛΛΑΧ τους άπιστους να επιστρέφουν με την αγανάκτησή τους, και δεν κέρδισαν κανένα κέρδος. Και αρκεί ο ΑΛΛΑΧ για τους πιστούς που τους

مَا قَاتِلُوا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢٠﴾

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ﴿٢١﴾

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ، وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ، وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ﴿٢٢﴾

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَّنْ قَضَىٰ نَحْبَهُ، وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾

لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِن شَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٢٤﴾

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمَنَآ لَوْ آخِرًا وَكَفَىٰ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيمًا ﴿٢٥﴾

προφύλαξε από το κακό του πολέμου. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος, Ανίκητος.

26. Κι όσοι από τους οπαδούς της Βίβλου (τους Εβραίους) τους βοήθησαν, τους ανάγκασε (ο ΑΛΛΑΧ) να κατέβουν από τις οχυρωμένες θέσεις τους, κι έριξε το τρόμο στις καρδιές τους, (κι έτσι) σκοτώσατε μια ομάδα, κι αιχμαλωτίσατε μια (άλλη) ομάδα.

27. Κι έκανε να κληρονομήσετε τη γη τους, τα σπίτια τους, τις περιουσίες τους, και (μάλιστα) μια γη, που ποτέ δεν την είχατε (πριν) πατήσει. Πάνω σε κάθε πράγμα ο ΑΛΛΑΧ έχει (απεριόριστη) δύναμη.

28. Ω! Εσύ ο Προφήτης! Να πεις στις συζύγους σου: "Αν είναι και ζητάτε (ν' απολαύσετε) τη ζωή του κόσμου τούτου, και (ποθείτε) τις ομορφιές του, τότε ελάτε να σας αποζημιώσω και να σας χωρίσω φιλικά .

29. Αν όμως θέλετε (να πλησιάσετε) τον ΑΛΛΑΧ τον Απόστολό Του, και της Μέλλουσας Ζωής (τότε) οίγουρα ο ΑΛΛΑΧ έχει ετοιμάσει μια σπουδαία αμοιβή για όσες από σας είναι ενάρετες.

30. Ω ! Γυναίκες του Προφήτη! Αν καμιά από σας ενοχοποιηθεί με (αποδεδειγμένη) φανερή αμαρτία (τότε) η Τιμωρία θα διπλασιαστεί σ' αυτήν, κι αυτό είναι - για τον ΑΛΛΑΧ - πολύ εύκολο.

31. Κι όποια από σας είναι

وَأَنزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوا مِنْهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ﴿٢٦﴾

وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَّمْ تَطُوهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢٧﴾

يَتَأْتِيَ النَّبِيَّ قُلٌّ لِأَزْوَاجِهِ إِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْكُمْ أُمْتِعْكُمْ وَأَسْرِحْكُمْ سَرَّاحًا جَمِيلًا ﴿٢٨﴾

وَلِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُمْ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ مَنْ يَأْتِ مِنْكِ بِفَاحِشَةٍ مُبَيِّنَةٍ يُضَاعَفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٠﴾

❖ وَمَنْ يَقْنُتْ مِنْكُمُ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعَمَلْ

αφοσιωμένη (στην υποταγή του ΑΛΛΑΧ) και στον Απόστολό Του και κάνει το καλό, σ' αυτήν θα δώσουμε δύο φορές την αμοιβή της, κι έχουμε ετοιμάσει γι' αυτήν γενναιόδωρα αγαθά στην μέλλουσα ζωή.

32. Ω! Γυναίκες του Προφήτη! Δεν είστε σαν οποιαδήποτε (άλλη) γυναίκα. Αν φοβάστε (τον ΑΛΛΑΧ), μην χαριεντίζεστε στις κουδέντες σας μήπως εκείνος που στην καρδιά του υπάρχει αρρώστια, σας ποθήσει. Αλλά να μιλάτε λόγια καλοσύνης.

33. Και να μένετε (φρόνιμα) στα σπίτια σας, και μην φανερώνετε επιδεικτικά τα κάλλη σας όπως στην πρώτη (στην αρχαία) εποχή της Άγνοιας (της προϊσλαμικής εποχής). Να τηρείτε τακτική προσευχή και να δίνετε τη Ζεκάτ και να υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του. Ο ΑΛΛΑΧ το μόνο που θέλει είναι να απομακρύνει από σας την αμαρτία (απ' τις πράξεις σας), - εσείς που είστε Μέλη της Οικογένειας του Μουχάμμεντ- και να σας κάνει αγνές και άσπιλες.

34. Και να θυμάστε τα κορανικά εδάφια (επαναλαμβάνοντας) ό,τι απαγγέλλονται στα σπίτια σας από τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ, και από τη Σοφία (Του). Ο ΑΛΛΑΧ - πράγματι - είναι Πολυέλεος (και) Παντογνώστης.

35. Για τους Μουσουλμάνους και τις Μουσουλμάνες, Για τους Πιστούς και τις Πιστές, Για τους ενάρετους και τις ενάρετες, Για τους δίκαιους και τις δίκαιες,

صَلِحَاتُوهَا أَجْرًا مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهُا رِزْقًا كَرِيمًا ﴿٣١﴾

يَا أَيُّهَا النِّسَاءُ اتَّقِيْنَ لَسَانَكُنَّ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ  
إِنْ أَتَقِيْنَ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ  
الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٣٢﴾

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ  
الْأُولَى وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ الزَّكَاةَ  
وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ  
عَنكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ  
تَطْهِيرًا ﴿٣٣﴾

وَأَذْكُرَكُنَّ مَا يُشَلَّى فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ  
اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ﴿٣٤﴾

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَنِينَ وَالْقَنِينَ وَالصَّادِقِينَ

Για τους υπομένοντες και τις υπομένουσες καρτερικά, Για τους άνδρες και τις γυναίκες που ταπεινώνουν τον εαυτό τους, Για τους άνδρες και τις γυναίκες που κανονικά ελεούν, Για τους νηστεύοντες και τις νηστεύουσες, Για τους άνδρες και τις γυναίκες που φυλάγουν την αγνότητά τους, Γι' αυτούς και γι' αυτές που φέρνουν πολύ συχνά στη μνήμη τους τον ΑΛΛΑΧ, Γι' αυτούς όλους ο ΑΛΛΑΧ έχει ετοιμάσει τη συγχώρηση κι εξαίρετη αμοιβή.

36. Δεν είναι σωστό σ' ένα Πιστό κι ούτε σε μια Πιστή, όταν για μια υπόθεση που έχει ληφθεί η απόφαση από τον ΑΛΛΑΧ κι από τον Απόστολό Του, να έχουν την ελεύθερη επιλογή για την απόφασή τους. Κι αν κανείς δεν υπακούει στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, τότε βρίσκεται σε φανερή πλάνη.

37. Πρόσεξε! Έχεις πει (-Προφήτη!-) σ' εκείνον, που ο ΑΛΛΑΧ τον ευεργέτησε, με τη γενναιοδωρία Του κι εσύ, με τη δική σου εύνοια: "Κράτησε για σένα τη σύζυγό σου και φοβήσου τον ΑΛΛΑΧ". Αλλά φύλαγες μυστικό στην ψυχή σου αυτό που ο ΑΛΛΑΧ θα το φανερώσει. Και φοβήθηκες τους ανθρώπους ενώ ήταν προτιμότερο να φοβηθείς τον ΑΛΛΑΧ. Όταν - λοιπόν - ο Ζέϊντ είχε διαλύσει (το γάμο του) μαζί της - με την οφειλόμενη (διαδικασία) - σας παντρέψαμε, για να μην υπάρχει στους πιστούς καμιά δυσκολία για γάμο με τις συζύγους των θετών γιων τους, εφ' όσον (αυτοί) διαλύσουν με την πρέπουσα (διαδικασία), (το γάμο) μαζί τους. Κι οι προσταγές του ΑΛΛΑΧ πρέπει να είναι

وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّالِحَاتِ وَالصَّابِرَاتِ  
وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ  
وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ  
وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ  
وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ  
أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٥﴾

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا لِمُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ  
اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُبِينًا ﴿٣٦﴾

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ  
أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي  
فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ  
أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا  
زَوَّجْنَاكَهَا لِكَيْ لَا يَكُونَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ  
فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا  
وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٣٧﴾



εκτελέσιμες.

38. Και δεν υπήρχε καμιά ενοχή στον Προφήτη, σ' ό,τι ο ΑΛΛΑΧ του είχε επιτρέψει. Έτσι ήταν ο τρόπος του ΑΛΛΑΧ με τους προγενέστερους προφήτες. Κι οι προσταγές του ΑΛΛΑΧ είναι αποφάσεις, μοιραίως προαποφασισμένες.

39. Έτσι ήσαν εκείνοι (απόστολοι) που κήρυτταν τα Μηνύματα του ΑΛΛΑΧ, και που Τον φοβόντουσαν. Και δεν φοβόντουσαν κανέναν άλλο παρά μόνο τον ΑΛΛΑΧ. Και είναι αρκετός ο ΑΛΛΑΧ για να υπολογίζει (τις πράξεις όλου του κόσμου).

40. Ο Μουχάμμεντ δεν ήταν πατέρας σε κανέναν από τους άνδρες σας, αλλά (είναι) Απόστολος του ΑΛΛΑΧ και η Σφραγίδα των Προφητών (ως τελευταίος). Ο ΑΛΛΑΧ για κάθε πράγμα έχει (απόλυτη) γνώση.

41. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Να μνημονεύετε τον ΑΛΛΑΧ. Και φέρνετέ Τον συχνά στη μνήμη σας.

42. Και δοξάζετέ Τον πρωί και δείλι.

43. Εκείνος είναι που σας στέλνει την Ευχή Του και τους αγγέλους Του για να σας οδηγήσει στο Φως της πίστης βγάζοντάς σας από το βαθύ Σκοτάδι. Και είναι Πολυέλεος για τους Πιστούς.

44. Ο χαιρετισμός τους κατά την Ημέρα που θα Τον συναντήσουν θα είναι:

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ  
 اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ  
 وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ﴿٣٨﴾

الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ  
 وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٣٩﴾

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولُ  
 اللَّهِ وَخَاتَمُ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
 عَلِيمًا ﴿٤٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ﴿٤١﴾

وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٤٢﴾

هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُم  
 مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ  
 رَحِيمًا ﴿٤٣﴾

تَحِيَّاتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا

"Ειρήνη"! και τους ετοίμασε μια γενναιόδωρη αμοιβή.

45. Ω! Εσύ ο Προφήτης! Σ' έχουμε στείλει Μάρτυρα (στα ανθρώπινα έργα), και Κομιστή χαρούμενων ειδήσεων, και Προειδοποιητή (νουθετώντας τους απρόσεκτους) -,

46. και για να προσκαλέσεις (τους ανθρώπους) στο (δρόμο) του ΑΛΛΑΧ - με την άδεια Του -, και να είσαι γι' αυτούς σαν Λυχνία Φωτεινή.

47. Ανάγγειλε στους Πιστούς τα ευχάριστα νέα, ότι θα έχουν από τον ΑΛΛΑΧ μεγάλη χάρη.

48. Συνέχισε να μην υπακούς (στις προσταγές) των άπιστων και τους υποκριτές και μη προσέχεις τις ενοχλήσεις τους (μην τους δίνεις σημασία), αλλά να υποστηριχθείς στον ΑΛΛΑΧ. Αρκεί ο ΑΛΛΑΧ να είναι - για σένα - υποστηρικτής.

49. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Όταν νυμφεύεστε πιστές (γυναίκες) κι έπειτα τις χωρίζετε προτού έλθετε σ' επαφή μαζί τους, τότε δεν είναι ανάγκη να λογαριάσετε την περίοδο του Ίντδε(των τριών μηνών, που στη γυναίκα δεν επιτρέπεται να ξαναπαντρευτεί). Τούτο από σεβασμό σ' αυτές. Δώστε σ' αυτές ό,τι είναι ορισμένο σαν αποζημίωση (από το νόμο) κι ελευθερώστε τες με όμορφη συμπεριφορά, χωρίς καμία βλάβη.

50. Ω! Εσύ ο Προφήτης! Έχουμε

كَرِيمًا ﴿١١﴾

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا  
وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿١٥﴾

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ﴿١٦﴾

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّهُمْ مِنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ﴿١٧﴾

وَلَا تُطِيعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعْ أَذُنَهُمْ  
وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٨﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ  
ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ  
عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَةٍ تَعُدُّوْنَهَا فَمَتَّعُوهُنَّ وَسَرَّحُوهُنَّ  
سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿١٩﴾

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ النَّبِيِّ ءَاتَيْتَ

επιτρέψει για σένα τις συζύγους σου, στις οποίες έδωσες την αμοιβή (τη προίκα τους), κι εκείνες που εξουσίασε το δεξί σου χέρι (τις αγόρασες) τις αιχμάλωτες (του πολέμου) που ο ΑΛΛΑΧ σου έχει εκχωρήσει - και τις θυγατέρες των θείων σου (αδελφών του πατέρα) και τις θυγατέρες των θείων σου (αδελφών της μητέρας), που μετανάστευσαν μαζί σου (από τη Μέκκα), και κάθε πιστή γυναίκα που αφιέρωσε την ψυχή της στον Προφήτη, αν θελήσει ο Προφήτης - δέβαια - να την συζευχθεί - . Προνόμιο - ειδικά - για σένα, κι όχι για τους (άλλους) πιστούς. Γνωρίζουμε ό,τι έχουμε ορίσει γι' αυτούς (αναφορικά με) τις συζύγους τους, και (τις αιχμάλωτες) που το δεξί τους χέρι εξουσιάζει. Όποτε να μην υπάρξει εμπόδιο (ενοχή) για σένα. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Πανοικτίρμονας.

**51.** Μπορείς να αναβάλεις (αρνούμενος την επαφή) μ' οποιανδήποτε απ' αυτές, που θα το ήθελες (να χωρίσεις) ή μπορείς να δεχθείς οποιανδήποτε θέλεις. Κι αν προσκαλέσεις (επιθυμώντας) μια απ' αυτές που είχες (πριν) απορρίψει, δεν υπάρχει για σένα καμιά ενοχή. Αυτό είναι καλύτερα για να ηουχάσουν και να μην λυπηθούν. - ώστε όλες τους - να είναι ικανοποιημένες για ό,τι τους δίνεις. Κι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει (όλα) όσα βρίσκονται στις καρδιές σας. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Μακρόθυμος.

**52.** Δεν σου επιτρέπεται (να νυμφευθείς άλλες) γυναίκες μετά απ' αυτές (που έχεις). Κι ούτε να τις ανταλλάξεις με άλλες συζύγους, ακόμα κι αν η ομορφιά τους

أَجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتٍ عِمَّكَ وَبَنَاتٍ عَمَّتِكَ وَبَنَاتٍ خَالَكَ وَبَنَاتٍ خَلَلْنِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَأَةً مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبْتَ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَّكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥٠﴾

﴿٥١﴾ تَرْجِي مَنْ نَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُتَوَى إِلَيْكَ مَنْ نَشَاءُ وَمِنْ أَبْغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ تَقْرَأَ عِيَّتَهُنَّ وَلَا تَحْزَنْ وَبِرِّضَيْنِ بِمَا آتَيْنَهُنَّ كُلُّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ﴿٥٢﴾

لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ

σ' έχει εντυπωσιάσει, εκτός από τις αιχμάλωτες που το χέρι σου εξουσιάζει. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Ελεγκτής των πάντων.

53. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Μην μπαίνετε στα σπίτια του Προφήτη -εκτός αν σας δοθεί η άδεια - για ένα φαγητό, (κι έπειτα) όχι (τόσο νωρίς) για να περιμένετε να φτιαχτεί. Αλλά όταν προσκληθείτε, (τότε) να μπείτε. Κι όταν έχετε τελειώσει το φαγητό σας, να σκορπιστείτε χωρίς να επιδιώκετε (για διασκέδαση) με πολλές κουδέντες. Τέτοια (συμπεριφορά) ενοχλεί τον Προφήτη, και ντρέπεται να σας αποπέμψει, (ενώ) ο ΑΛΛΑΧ δεν ντρέπεται (να σας πει) την αλήθεια. Κι όταν ρωτάτε (τις γυναίκες του) για κάτι που θέλετε, να τις ρωτάτε πίσω από παραπέτασμα. Αυτό κάνει περισσότερο αγνές τις καρδιές σας και τις καρδιές τους (καθώς δεν βλέπεστε). Δεν είναι (σωστό) για σας να ενοχλείτε τον Απόστολο του ΑΛΛΑΧ κι ούτε - ποτέ - επιτρέπεται να νυμφευθείτε τις συζύγους του μετά απ' αυτόν. Κάτι τέτοιο κατά τον ΑΛΛΑΧ είναι μεγάλο (έγκλημα).

54. Κι αν αποκαλύπτετε κάτι, ή το κρύβετε, - βέβαια- ο ΑΛΛΑΧ για κάθε πράγμα έχει (απόλυτη) γνώση.

55. Δεν υπάρχει καμιά ένοχη (πάνω σ' αυτές τις γυναίκες, αν εμφανίζονται) μπροστά στους πατέρες τους, ή στα παιδιά τους ή στ' αδέρφια τους, ή στους γιους των αδελφών τους, ή στους γιους των αδελφάδων τους, ή στις πιστές γυναίκες τους, ή στις (αιχμάλωτες πολέμου) που το δεξί τους χέρι εξουσιάζει. Και, (εσείς!

يَعِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيبًا ﴿٥٢﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَن يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرَ نَظِيرٍ إِنَّهُ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا إِذَا طَعِمْتُمْ فَانْشَرُوا وَلَا مُسْتَعْسِنِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذَى النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تَنْكِحُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ﴿٥٣﴾

إِنْ تُبْدُوا شَيْئًا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٥٤﴾

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي ءَابَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءِ إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَخَوَاتِهِنَّ وَلَا نِسَائِهِنَّ وَلَا مَمْلَكَتٍ أَيْمَنَهُنَّ وَاتَّقِينَ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٥٥﴾

οι γυναίκες), να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ. Πράγματι ο ΑΛΛΑΧ είναι Μάρτυρας για κάθε πράγμα.

56. Ο ΑΛΛΑΧ και οι Άγγελοί Του στέλνουν ευχές πάνω στον Προφήτη. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Στείλτε τις ευχές σας πάνω του, και χαιρετάτε τον με κάθε σεβασμό.

57. Εκείνοι που ενοχλούν τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του, με την απιστία τους ο ΑΛΛΑΧ τους έχει καταραστεί σ' αυτό τον κόσμο και στον Μελλοντικό, και τους έχει ετοιμάσει μια εξευτελιστική τιμωρία.

58. Κι εκείνοι που ενοχλούν τους πιστούς και τις πιστές, χωρίς τίποτα να κερδίζουν, έχουν φορτωθεί (πάνω τους) μια συκοφαντία και μια ολοφάνερη αμαρτία.

59. Ω! Εσύ ο Προφήτης! Να πεις στις συζύγους σου, στις θυγατέρες σου και στις γυναίκες των πιστών, ότι πρέπει να ρίχνουν πάνω τους (όταν κυκλοφορούν) τα (εξωτερικά τους ρούχα) γκαλαμπίες, (που καλύπτουν - από το κεφάλι μέχρι τα πόδια), τούτο είναι πιο κατάλληλο για να αναγνωρίζονται (ως αγνές πιστές) (όσο) και να μην ενοχλούνται. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Πανοικτίρμονας.

60. Πράγματι, αν οι υποκριτές, κι αυτοί που στις καρδιές τους υπάρχει αρρώστια κι αυτοί που σπέρνουν δυσφημήσεις στην Πόλη, δεν παύσουν, (τότε) θα σε ξεσηκώσουμε - οπωσδήποτε -

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُهِينًا ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغْيٍ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدْ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا ﴿٥٨﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلِيبِهِنَّ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥٩﴾

لَّيِّنَ لَّعْنَتَهُ الْمُتَفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِبَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٠﴾

εναντίον τους. Έπειτα δεν θα τους είναι δυνατό να παραμείνουν σ' αυτή - σαν γείτονές σου- παρά για λίγο (καιρό).

61. Θα έχουν κατάρα πάνω τους όπου κι αν βρίσκονται, θα συλλαμβάνονται και θα θανατώνονται (χωρίς οίκτο).

62. (Τέτοιος ήταν) ο τρόπος του ΑΛΛΑΧ για εκείνους που έζησαν στο παρελθόν, και δεν θα θρεις καμιά αλλαγή στον κανόνα του ΑΛΛΑΧ.

63. Σε ρωτάνε αναφορικά με την Ώρα (της Ανάστασης) Να πεις: "Η γνώση της είναι (μόνο) με τον ΑΛΛΑΧ!". Και τι είναι εκείνο που μπορεί να σε κάνει να καταλάβεις; Ίσως η Ώρα να είναι (πολύ) κοντά!

64. Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ καταράστηκε τους άπιστους κι ετοίμασε γι' αυτούς μια Φωτιά με (δυνατές ) Φλόγες,

65. για να κατοικήσουν εκεί μέσα για πάντα. Και δεν θα βρουν ούτε προστάτη, ούτε βοηθό.

66. Την Ημέρα που τα πρόσωπά τους θ' αναποδογυριστούν στη Φωτιά, θα πουν: "Αλίμονό μας ! Μακάρι να υπακούσαμε στον ΑΛΛΑΧ και μακάρι να υπακούσαμε στον Απόστολο!".

67. Και είπαν: "Κύριέ μας! Υπακούσαμε στους άρχοντες και στους μεγαλύτερούς μας και μας παραπλάνησαν από τον (ίσιο) δρόμο.

مَلْعُونِينَ أَيْنَمَا ثُقِفُوا أُخِذُوا وَقُتِلُوا  
تَفْتِيلًا ﴿٦١﴾

سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ  
وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٦٢﴾

يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ  
وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ﴿٦٣﴾

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكَافِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ﴿٦٤﴾

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٦٥﴾

يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ  
يَا لَيْتَنَا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ ﴿٦٦﴾

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا  
فَاضْلَمُونَا السَّبِيلَ ﴿٦٧﴾

68. "Κυριέ μας! Δώσε τους διπλή την τιμωρία, και να τους καταραστείς με την πιο μεγάλη κατάρα!".

69. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Μην γίνετε σαν κι αυτούς που (είχαν εξοργίσει κι) έδριζαν τον Μωυσή, γιατί ο ΑΛΛΑΧ τον είχε αθωώσει από (τις συκοφαντίες) που έλεγαν (εναντίον του), και ήταν τίμιος στον ΑΛΛΑΧ.

70. Ω ! Εσείς που πιστεύετε! Να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ (πάντοτε) να λέτε το σωστό λόγο.

71. Για ν' αποκαταστήσει τα λάθη στα έργα σας, και να σας συγχωρήσει τις αμαρτίες σας. Κι όποιος υπακούει στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, έχει κιόλας επιτύχει σπουδαία νίκη.

72. Έχουμε προσφέρει την Πίστη στους ουρανούς και στη γη και στα βουνά. Αλλά αρνήθηκαν - από φόβο σ' αυτήν να τη φορτωθούν. Ο άνθρωπος όμως τη φορτώθηκε γιατί ήταν πολύ άδικος κι ανόητος.

73. (Με αποτέλεσμα) ο ΑΛΛΑΧ να τιμωρήσει τους υποκριτές, και τις υποκρίτριες κι όσους - άνδρες και γυναίκες - πίστευαν σε πολλούς θεούς, (που συνεταιρίζουν άλλες θεότητες με τον ΑΛΛΑΧ). Ο ΑΛΛΑΧ συγχωρεί τους πιστούς και τις πιστές, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Πανοικτίρμονας.

رَبَّنَا إِنَّهُمْ ضَعِيفِينَ مِنَ الْعَذَابِ  
وَالْعَنَهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا ﴿٦٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى  
فَبَرَأَهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ﴿٦٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا  
سَدِيدًا ﴿٧٠﴾

يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ  
وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧١﴾

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا  
الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٧٢﴾

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ  
وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ  
عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ  
غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٣﴾



## (34) Σούρα Σέμπε'ε

(Σαβ'ά - η Πόλη της γενιάς των Σαβ'αίων)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ

του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Η Δόξα πρέπει στον ΑΛΛΑΧ στον οποίο ανήκουν ό,τι (βρίσκεται) στους ουρανούς και στη γη. Σ' Αυτόν ανήκει η Δόξα (και) στη Μέλλουσα Ζωή. Ο Πάνσοφος και η εμπειρία Του καλύπτει τα πάντα.

2. Γνωρίζει όλα που πηγαίνουν (που συμβαίνουν) μέσα στη γη, κι ό,τι εξέρχεται απ' αυτήν κι ό,τι κατεβαίνει από τον ουρανό, κι ό,τι ανεβαίνει σ' αυτόν! Κι Εκείνος είναι ο Πολυεύσπλαχνος ο Πολυεπεικής.

3. Και λένε οι άπιστοι: "Ποτέ δεν θα μας έλθει η 'Ωρα". Να πεις: "Κι όμως πολύ σίγουρα - Μα τον ΑΛΛΑΧ- θα σας έλθει, (από Εκείνον) που γνωρίζει τα αόρατα και που δεν Του κρύβεται και το ελάχιστο βάρος ενός μορίου στους ουρανούς και στη γη. Κι ούτε το μικρότερο, ούτε και το μεγαλύτερο απ' αυτά. Είναι όλα γνωστά στον ΑΛΛΑΧ (γραμμένα) σε βιβλίο που όλα τα εξηγεί,

4. "για ν' ανταμείψει εκείνους που πιστεύουν και κάνουν το καλό. Σ' αυτούς ανήκει η συγγνώμη και μια γενναιόδωρη συντήρηση".

5. Αυτοί όμως που προσπαθούν να ματαιώσουν τις Εντολές Μας, -γι' αυτούς θα υπάρξει μια Τιμωρία, - ένας οδυνηρός



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١﴾

يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ  
مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ  
الْغَفُورُ ﴿٢﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي  
لَتَأْتِيََنَّكُمْ عَلِيمُ الْغَيْبِ لَا يَغْرُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ  
ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ  
مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي  
كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٣﴾

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي ءَايَاتِنَا مُعْجِرِينَ أُولَٰئِكَ  
لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٌ ﴿٥﴾

εξευτελισμός.

6. Κι όσοι πήραν τη Γνώση - με πλήρη επίγνωση φρονούν ότι (η Αποκάλυψη) που έχει σταλεί κάτω σ' εσένα, είναι η Αλήθεια και καθοδηγεί στο δρόμο του Παντοδύναμου, του Αινετού.

7. Και λένε οι άπιστοι (εμπαίζοντας): "Μήπως θέλετε (να σας υποδείξουμε έναν άνδρα που θα σας πει, πως όταν ξεσχιστείτε (σαν γίνετε κομμάτια), σε κατάσταση αποσύνθεσης, (θα ξανασηκωθείτε και) θα βρεθείτε σε μια Καινούργια Δημιουργία;

8. "Μήπως έχει επινοήσει ένα ψέμα κατά του ΑΛΛΑΧ ή μήπως τον έχει (κυριεύσει) ένα πνεύμα; (ένας δαίμονας); "Όχι (βέβαια), αλλά αυτοί (που τα λένε) είναι εκείνοι που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή, και (ζουν) σε πολύ μακρινή πλάνη που τους οδηγεί προς την τιμωρία.

9. Μήπως δεν βλέπουν τι υπάρχει ανάμεσα στα χέρια τους (μπροστά τους) και τι πίσω τους από τον ουρανό και τη γη; Αν θέλαμε θα μπορούσαμε να κάνουμε τη γη να τους καταπιεί, ή να ρίξουμε πάνω τους ένα κομμάτι τ' ουρανού. Βέβαια σ' αυτό υπάρχει ένα Σημείο (Δίδαγμα) για κάθε δούλο που θέλει (Μετανοιωμένος) ν' αφιερωθεί (στον ΑΛΛΑΧ).

10. Και δώσαμε - άλλοτε - Χάρη από Μας στον Δαβίδ, "Ω! Βουνά! Επαναλάβετε μαζί του τους επαίνους (προς τον

وَبَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ  
مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطِ  
الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَهْلَ نَدْلِكُمْ عَلَى رَجُلٍ يُنَبِّئُكُمْ  
إِذَا مَرِئْتُمْ كُلَّ مُمَرِّقٍ إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿٧﴾

أَفَتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ﴿٨﴾

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ  
مِنْ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنْ نَشَأْ نُغَيِّفْ بِهِمْ  
الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِنَ السَّمَاءِ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ﴿٩﴾

❖ وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا يَجَالُ أَوِي  
مَعَهُ وَالطَّيْرُ وَالنَّالَةُ الْحَدِيدِ ﴿١٠﴾

ΑΛΛΑΧ)! Κι εσείς πουλιά (επίσης)!" Και μαλακώσαμε -για χάρη του- το σίδερο (στα χέρια του),

11. (διατάζοντας): "Να φτιάχνεις θωρακισμένα σακάκια, ζυγιάζοντας τις αλυσίδες του οπλισμού τους, και κάνετε καλές πράξεις, γιατί (να είσαι βέβαιος ότι) βλέπω (πολύ καλά) όλα όσα κάνετε".

12. Και στον Σολομώντα (κάναμε) τους άνεμους (να υπακούουν). Το χρονικό διάστημα, που οι άνεμοι διανύουν από το πρωί ως το απόγευμα και από το απόγευμα ως το βράδυ ισοδυναμεί μ' ένα ημερήσιο ταξίδι ενός ανθρώπου. Και κάναμε γι' αυτόν να κυλά από μια κολυμπήθρα λιωμένος χαλκός, και κάναμε τους τζιν (πνεύματα) να δουλεύουν ανάμεσα στα χέρια του (μπροστά του), με την άδεια του ΑΛΛΑΧ, κι όποιο, απ' αυτά, παρέβαινε τη διαταγή Μας το κάναμε να δοκιμάζει την Τιμωρία της πύρινης φλόγας.

13. Δούλευαν γι' αυτόν -όπως ήθελε- (φτιάχνοντας), παλάτια μ' αψίδες, (για το ναό του), και αγάλματα (είδωλα), και γαβάθες φαρδιές σαν δεξαμενές, και καζάνια (φαγητού) ακίνητα (στη θέση τους): "Δουλεύετε (λοιπόν) ω! παιδιά του Δαβίδ και να (Μας) ευχαριστείτε. Κι όμως πολύ λίγοι από τους δούλους Μου είναι οι ευγνώμονες!".

14. Και μόλις θεσπίσαμε (για το Σολομώντα) το θάνατο, καμιά μαρτυρία (στα Πνεύματα) δεν δόθηκε για το θάνατό του, εκτός σ' ένα σκουλήκι της γης, που

أَنۡ أَعۡمَلَ سَبۡغَتٍ وَقَدَّرَ فِي السَّرَدِّ وَأَعۡمَلُوا صَٰلِحًا إِنِّي بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١﴾

وَلِسَلَّمْنَا الرِّيحَ غُدُوٰهَا شَهَرٌ وَرَوَاحُهَا شَهَرٌ وَأَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ الْقَاطِرِ وَمِنَ الْجِنِّ مَن يَعۡمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذۡنِ رَبِّهِۦ وَمَن يَزِغۡ مِنْهُمۡ عَنۡ أَمۡرِنَا نَذِقۡهُ مِنۡ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿١٢﴾

يَعۡمَلُونَ لَهُۥ مَا يَشَآءُ مِنۡ مَّحَرِّبٍ وَتَمۡثِيلٍ وَجِفَانٍ كَٱلۡجَوَابِ وَقُدُورٍ رَّاسِيتٍ أَعۡمَلُوا۟ ءَالَ دَاوُدَ شُكۡرًا وَقَلِيلٌ مِّنۡ عِبَادِيَ الشَّكُورُ ﴿١٣﴾

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ ٱلۡمَوۡتَ مَا دَلَّهُمۡ عَلَىٰ مَوۡتِهِۦٓ إِلَّا دَابَّةُ ٱلۡأَرۡضِ تَآكُلُ مِنۡ سَآئِهِۦ

έτρωγε (ροκάνιζε αργά) τη ράβδο του (που στήριζε το νεκρό σώμα). Όταν όμως (τούτο) έπεσε (ο Σολομών) φανερώθηκε καθαρά στα Πνεύματα, ότι αν γνώριζαν το αόρατο, (τα άδηλα) δεν θα στέκονταν (τόσο καιρό) στην εξευτελιστική Τιμωρία (για το έργο που είχαν αναλάβει).

15. Και υπήρχε ένα Σημείο στη (γη που ήταν) οι κατοικίες (της πόλης) Σαβά: Δύο κήποι, ένας στα δεξιά κι ένας στ' αριστερά, (και τους είπαμε): "Τρώγετε από τις Προμήθειες του Κυρίου σας, και να τον ευχαριστείτε. "Μια ευτυχισμένη κι εύφορη χώρα, κι ένας Κύριος, Πολυεύσπλαχνος!

16. Αυτοί όμως απομακρύνθηκαν (από τον ΑΛΛΑΧ), και τότε στείλαμε πάνω τους την πλημμύρα (που προήλθε) από τα Φράγματα. Και μετατρέψαμε τους δύο κήπους τους, σε δύο (άλλους) κήπους, που έβγαζαν πικρούς, και μη φαγώσιμους καρπούς και πολύ λίγα (κολοβά) δένδρα από λωτούς.

17. Μ' αυτό τον τρόπο τους ανταμείψαμε, επειδή - αχάριστα - απόρριψαν την Πίστη. Και ποτέ δεν δίνουμε τέτοια αμοιβή παρά μόνο στους άπιστους.

18. Και βάλαμε ανάμεσα σ' αυτούς και στα Χωριά που τα ευλογήσαμε, (άλλα) χωριά σε ορατή τοποθεσία, και ορίσαμε σ' αυτά τους δρόμους (για να περπατούν): "Βαδίζετε σ' αυτά - ασφαλισμένοι - νύχτες και ημέρες".

فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجُنُّ أَنْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ  
الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿١٤﴾

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينٍ  
وَشِمَالٍ كُلُّوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ بَلَدَهُ  
طَيِّبَةً وَرَبُّ غَفُورٌ ﴿١٥﴾

فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ  
وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِ أَكْطٍ خُمٌ  
وَأَثَلٍ وَشَقٍ مِنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ﴿١٦﴾

ذَلِكَ جَزَاءُ سَاءَ مَا كَفَرُوا  
وَهَلْ يُجْزَى إِلَّا الْكَفُورُ ﴿١٧﴾

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا قُرَى  
ظَهْرَةً وَقَدَرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سِيرُوا فِيهَا لَيَالِيَ  
وَأَيَّامًا آمِنِينَ ﴿١٨﴾

19. Και είπαν. "Κυριέ μας! Απομάκρυνε τις αποστάσεις ανάμεσα στους δρόμους της πορείας μας". (Και λάθεψαν μέσα σ' αυτούς) κι αδίκησαν τον εαυτό τους. Έτσι τους κάναμε ιστορία, (για να την διηγούνται), και τους σκορπίσαμε όλους σε σκορπισμένα χωριά. Βέβαια σ' αυτό υπάρχουν Σημεία για κάθε ένα που υπομένει καρτερικά κι ευγνωμονεί.

20. Η ιδέα του Σατανά (Ιβλίσ) είχε επαληθεύσει πάνω τους, γιατί τον ακολούθησαν, εκτός μια ομάδα από τους πιστούς.

21. Και δεν είχε πάνω τους καμιά εξουσία (ή αναγκασμό να διαπράξουν την κακία), εκτός από το να μάθουμε ποιος πιστεύει στη Μέλλουσα Ζωή από εκείνον που αμφιβάλλει γι' αυτήν. Ο δε Κύριός σου επαγρυπνεί για κάθε πράγμα.

22. Να πεις: "Καλέστε εκείνους που φανταστήκατε (για θεούς) αντί του ΑΛΛΑΧ. Δεν εξουσιάζουν ούτε το βάρος ενός μορίου στους ουρανούς κι ούτε στη γη, κι ούτε έχουν σ' αυτά κανένα (μερίδιο) συμμετοχής ούτε κανέναν βοηθός (Του).

23. "Καμιά μεσολάβηση δεν ωφελεί κοντά Του, εκτός γι' αυτόν που του έχει δώσει την άδεια, ώστε σαν θα φύγει ο φόβος από τις καρδιές τους (κατά την Ημέρα της Κρίσης), θα πουν: "Τι είναι αυτό που λέει (που διατάζει) ο Κύριός σας; "Τους απαντούν: "Αυτό που είναι Αλήθεια και σωστό, και είναι Εκείνος ο Ύψιστος, ο Μέγας - ".

فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنِ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ  
فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَزَقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَزَقٍ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿١٩﴾

وَلَقَدْ صَدَقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا  
مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ  
مَن يُّؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيزٌ ﴿٢١﴾

قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
لَا يَمْلِكُونَ مِنْ ثِقَالِ ذُرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ  
وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهَا مِنْ شِرْكٍ  
وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِّنْ ظَهِيرٍ ﴿٢٢﴾

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَن أَذِنَ لَهُ  
حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ  
قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٢٣﴾

24. Να πεις: "Ποιος σας συντηρεί (προμηθεύει με τα δώρα) των ουρανών και της γης ; "Να πεις: "Ο ΑΛΛΑΧ - κι εμείς ή εσείς - βρισκόμαστε στον (σωστό) δρόμο της αλήθειας ή σε ολοφάνερη πλάνη!".

25. Να πεις: "Δεν θα ρωτηθείτε για τις αμαρτίες μας, κι ούτε θα ρωτηθούμε για ό,τι κάνετε".

26. Να πεις: "Θα μας μαζέψει όλους μαζί - ο Κύριός μας κι έπειτα θα αποφασίσει (δικάζοντας) τις διαφορές μας με (ειλικρίνεια και) δικαιοσύνη. Και είναι Εκείνος που αποφασίζει, που (τα πάντα) γνωρίζει.

27. Να πεις: "Δείξε μου αυτούς που τους έχετε ενώσει μαζί Του σαν συνεταίρους. Με κανένα τρόπο (δεν μπορείτε). (Γιατί) Εκείνος μόνο είναι ο ΑΛΛΑΧ, ο Παντοδύναμος, ο Σοφός".

28. Και δεν σ' έχουμε στείλει παρά Αγγελιοφόρο στους ανθρώπους με χαρούμενες ειδήσεις και προειδοποιητή (κατά της αμαρτίας). Κι όμως οι πιο πολλοί από τους ανθρώπους δεν (το) καταλαβαίνουν.

29. Λένε: "Πότε (θα πραγματοποιηθεί) αυτή η υπόσχεση, αν βέβαια είστε ειλικρινείς (και δίκαιοι);"

30. Να πεις: " Έχετε ορισμένη Ημέρα που δεν μπορείτε ούτε για μια ώρα να την καθυστερήσετε, ούτε και να την επιταχύνετε".

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
قُلِ اللَّهُ وَإِنَّا أَوْيَاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى  
أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾

قُلْ لَا تَسْأَلُونَنَا عَمَّا أَجْرَمْنَا  
وَلَا نَسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ  
وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ ﴿٢٦﴾

قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ ادَّعَوْتُمْ شُرَكَاءَ كَلَّابِلَ  
هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ  
صَادِقِينَ ﴿٢٩﴾

قُلْ لَكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَعِجِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً  
وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٠﴾

31. Και είπαν οι Άπιστοι: "Δεν θα πιστέψουμε σ' αυτό το Κοράνιο, κι ούτε σε (οποιοδήποτε) άλλο (έφτασε) ανάμεσα στα χέρια τους, (πριν απ' αυτό)." Αλίμονο, τότε, αν έβλεπες τη στιγμή που οι άδικοι θα σταθούν μπροστά στον Κύριό τους, και θα επιστρέφουν (θα ρίχνουν), το λόγο (της ενοχής τους) ο ένας στον άλλο (θα αλληλοκατακρίνονται)! Και θα λένε - τότε - εκείνοι που ήσαν (καταφρονημένοι για) την αδυναμία τους, σ' εκείνους που ήσαν υπερήφανοι (για τη δύναμή τους), "Αν δεν ήσασταν εσείς, θα ήμασταν πιστοί!".

32. Και θα πουν εκείνοι που ήσαν υπερήφανοι (για τη δύναμή τους), σ' εκείνους που ήσαν (καταφρονημένοι για) την αδυναμία τους: Μήπως εμείς σας εμποδίσαμε από την Καθοδήγηση, μετά που σας έφτασε; Ποτέ! Μάλλον εσείς είστε οι ένοχοι".

33. Και θα πουν (πάλι) εκείνοι, που ήταν αδύνατοι, σ' εκείνους που ήταν υπερήφανοι: "Όχι! Μάλλον ήταν (δική σας) πλάνη, όταν μας διατάζατε (συνέχεια) - και ημέρα και νύχτα να αρνηθούμε τον ΑΛΛΑΧ και να Του αποδώσουμε άλλους όμοιους μ' Αυτόν!" Και έτσι έκρυψαν τη μετάνοιά (τους), όταν είδαν τα βασανιστήρια. Και θα βάλουμε χαλινάρια στους λαιμούς των άπιστων. Μήπως (είναι δυνατό) ν' ανταμειφθούν διαφορετικά από ό,τι (κακό) έκαναν;

34. Και ποτέ δεν στείλαμε έναν Προειδοποιητή σ' ένα χωριό, χωρίς να πουν οι πλούσιοί τους: "Δεν πιστεύουμε

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُؤْمِنَ بِهِ هَذَا الْقُرْآنُ  
وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ  
مَوْفُوفُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ  
إِلَى بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا  
لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ﴿٣١﴾

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا  
أَنْحَنُ صِدْدًا نَكُفِّرُ عَنْ الْهَدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَاءَهُمْ  
بَلْ كُنْتُمْ مُجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا  
بَلْ مَكْرُ الْيَلِّ وَالنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ  
وَنَجْعَلَ لَهُ أَنْدَادًا وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا  
الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَلَ فِي آعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا  
هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا  
إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣٤﴾



στο (μήνυμα) που μ' αυτό Τον έχετε στείλει".

35. Και είπαν: "Έχουμε μεγάλη περιουσία και πολλά παιδιά και δεν μπορεί να τιμωρηθούμε".

36. (Ω! Μουχάμμεντ)! Να πεις: "Ο Κύριός μου χαρίζει απλόχερα σ' όποιον θέλει (αλλά) και περιορίζει την Προμήθεια της συντήρησης, σε όποιον θέλει, κι όμως οι πιο πολλοί από τους ανθρώπους δεν (το) καταλαβαίνουν.

37. Δεν είναι τα πλούτη σας και ούτε τα παιδιά σας που θα σας κάνουν να πλησιάσετε Εμάς - με σκοπό την ευμένειά Μας Εκτός μόνο, όποιοι πιστεύουν και κάνουν το καλό. Αυτοί θα έχουν διπλάσια αμοιβή για ό,τι έκαναν και θα είναι σ' εξαίρετα δωμάτια, ασφαλισμένοι.

38. Κι εκείνοι που προσπαθούν να ματαιώσουν τις Εντολές Μας θα παρουσιαστούν και θα σταματήσουν (στον τόπο) της Τιμωρίας.

39. Να πεις: "Ο Κύριός μου χαρίζει (γενναιόδωρα) τα μέσα Συντήρησης σ' όποιον - από τους δούλους Του - θέλει, και του τα περιορίζει (αν θέλει). Και οτιδήποτε ξεοδεύετε υπέρ του ΑΛΛΑΧ θα το αντικαταστήσει. Γιατί είναι ο Άριστος από όσους (γενναιόδωρα) χορηγούν.

40. Κατά την Ημέρα που θα τους μαζέψει όλους ένα σωρό, κι έπειτα θα πει στους αγγέλους: "Μήπως - αυτοί εδώ

وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَدًا  
وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٣٥﴾

قُلْ إِنْ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ  
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِندَنَا  
زُلْفَىٰ إِلَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ  
هُمْ جَزَاءُ الضَّعِيفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ  
ءَامِنُونَ ﴿٣٧﴾

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي ءَايَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ  
فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿٣٨﴾

قُلْ إِنْ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ  
وَيَقْدِرُ لَهُ ۖ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ  
وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٣٩﴾

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَكَةِ  
أَهْلُؤَلَاءِ إِنَّا كُنَّا نَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾

- εσάς ήταν που λάτρευαν;"

41. Θα πουν: "Δόξα σ' Εσένα! Ανώτατος είσαι! Συ είσαι ο Προστάτης μας - κι είμαστε μαζί Σου κι όχι μαζί τους, γιατί λάτρευαν (τη δύναμη του Σατανά) των Πνευμάτων, κι οι περισσότεροι απ' αυτούς, σ' αυτά πίστεψαν".

42. Σ' αυτή την Ημέρα δεν θα έχουν καμιά εξουσία ο ένας πάνω στον άλλο για να ωφελήσουν, είτε για να βλάψουν. Και θα πούμε σ' αυτούς που αδίκησαν: "Δοκιμάστε τα δάσανα της Φωτιάς, που την είχατε διαψεύσει!".

43. Κι όταν τα Ολοκάθαρα Εδάφια (του Κορανίου) Μας, απαγγέλλονταν πάνω τους, λένε: "Αυτός δεν είναι παρά ένας άνδρας που θέλει να σας εμποδίσει από ό,τι οι πατέρες σας λάτρευαν". Και λένε (ακόμη): "Τούτο (το Κοράνιο) δεν είναι, παρά ένα ψέμα που έχει επινοηθεί!". Και λένε εκείνοι που αρνήθηκαν την Αλήθεια - εφ' όσον τους έφτασε -: "Αυτό - βέβαια - τίποτε δεν είναι παρά καθαρή μαγεία!".

44. Και δεν τους δώσαμε Βιβλία για να μπορέσουν να τα μελετήσουν, κι ούτε είχαμε στείλει - πριν από σένα κανέναν (άλλο) για να τους προειδοποιήσει.

45. Κι εκείνοι που έζησαν πριν απ' αυτούς είχαν διαψεύσει (την Αλήθεια). Αυτοί δεν είχαν πάρει ούτε το δέκατο, από όσα είχαμε παραχωρήσει στους άλλους και παρ' όλα ταύτα είχαν

قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِئْسَ مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفَعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿٤٢﴾

وَإِذَا نُتِلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا نَتَلَّ قَالَُوا مَا هَذَا إِلَّا لَرَجُلٍ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَنْمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ أَبَاؤُكُمْ وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا إِفْكٌ مُفْتَرٍ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ إِنَّ هَذَا إِلَّا أَسْحَرٌ مُبِينٌ ﴿٤٣﴾

وَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ﴿٤٤﴾

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَّغُوا مِعْشَارَ مَا آتَيْنَاهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٥﴾

διαψεύσει τους αποστόλους Μου. Πόσο όμως (τρομερή) ήταν και η δική Μου τιμωρία (σ' αυτούς)!

46. Να πεις: "Σας προειδοποιώ για ένα πράγμα: να σταθείτε όρθιοι μπροστά στον ΑΛΛΑΧ - ανά δύο, ή και μόνοι - Έπειτα σκεφτείτε καλά, (μ' όλη σας την ηρεμία). Ο Σύντροφός σας (ο Μουχάμμεντ) δεν κατέχεται από κανένα πνεύμα (Σατανά). Δεν είναι παρά μόνο ένας Προειδοποιητής για σας, πριν πέσετε σε μια φρικτή Τιμωρία".

47. Να πεις: "Δεν σας ερωτώ (για καμιά αμοιβή. Είναι για το συμφέρον σας. Η αμοιβή μου βρίσκεται στον ΑΛΛΑΧ που είναι Μάρτυρας σε κάθε πράγμα".

48. Να πεις: "Ο Κύριός μου φανερώνει (το μανδύα της) Αλήθειας (πάνω από τους δούλους Του), και είναι Εκείνος που (απόλυτα) γνωρίζει τα κρυμμένα (τα άδηλα και τα κρύφια).

49. Να πεις: "Εφτασε η Αλήθεια, το δε ψέμα τίποτε δεν αρχίζει (δεν δημιουργεί) και τίποτε δεν επαναλαμβάνει".

50. Να πεις: "Αν βρίσκομαι σε πλάνη, τότε η πλάνη στρέφεται κατά του ίδιου μου του εαυτού. Ενώ αν καθοδηγηθώ (στον ίσιο δρόμο) είναι από ό,τι μου έχει εμπνεύσει ο Κύριός μου. Εκείνος που όλα τα ακούει και (σ' όλα πάντα) είναι κοντά.

51. Κι αν ήταν δυνατό να δεις πόσο τρέμουν από φόβο, αλλά - αλίμονο - δεν

﴿قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مَشْنَىٰ  
وَفَرَدَىٰ ثُمَّ تَنَفَّكُوا مَابِصَاحِكُمْ مِّنْ جَنَّةٍ  
إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ﴾ (٤٦)

﴿قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِّنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ  
إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ﴾ (٤٧)

﴿قُلْ إِنْ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَٰمُ الْغُيُوبِ﴾ (٤٨)

﴿قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِيُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ﴾ (٤٩)

﴿قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي وَإِنِ اهْتَدَيْتُ  
فِيمَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ رَبِّيَ إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ﴾ (٥٠)

﴿وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فَرَغُوا فَلَا قُوَّةَ وَأُخِذُوا مِنْ مَّكَانٍ

υπάρχει τρόπος διαφυγής (γι' αυτούς), και θα τους πάρουν από μια θέση (πολύ) κοντά.

52. Και (τότε είναι) που θα πουν: "(Τώρα) πιστεύουμε σ'αυτή (την Αλήθεια)". Αλλά πώς είναι δυνατό (να πιστέψουν) από μια θέση (τόσο) μακρινή,

53. εφ' όσον αρνήθηκαν την πίστη (εξ' ολοκλήρου) από πριν, και (συνέχεια) ρίχνουν (συκοφαντίες) κατά του Αόρατου (κόσμου), από μια θέση (τόσο) μακρινή;

54. Κι ανάμεσα απ' αυτούς και από ό,τι επιθυμούν έχει μπει ένα (απέραντο) εμπόδιο, όπως έγινε και στα περασμένα με τους ομοίους τους. Γιατί (πραγματικά) ήσαν σε (ανήσυχες) αμφιβολίες και σε υποψίες.

قَرِيبٍ ﴿٥١﴾

وَقَالُوا أَمَنَّا بِهِ وَأَنَّى لَهُمُ التَّنَاقُشُ مِنْ مَّكَانٍ  
بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ  
بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ  
مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُرِيبٍ ﴿٥٤﴾

(35) Σούρα Φάατ

(Ο Πρωτογενής της Δημιουργίας)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Η Δόξα (πρέπει) στον ΑΛΛΑΧ τον Πρωτοργό της Δημιουργίας των ουρανών και της γης, (από το χάος άνευ προηγούμενου παραδείγματος) που έκανε τους αγγέλους φτερωτούς αγγελιοφόρους με δύο ή τρία ή τέσσερα (ζευγάρια φτερά). Προσθέτει στη Δημιουργία ό,τι Του αρέσει. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ έχει (απόλυτη) δύναμη πάνω σ' όλα τα πράγματα.

2. Ό,τι ο ΑΛΛΑΧ χορηγεί στους ανθρώπους από Ευοπλαχία, δεν μπορεί



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَكِئِكَةِ  
رُسُلًا أُولَى أَجْنَحَةٍ مَنشَى وَثَلَاثَ وَرُبْعَ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ  
مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

مَا يَفْتَحِ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا

από πουθενά να εμποδιστεί αυτό, και ό,τι κρατά (εμποδίζοντάς το), δεν υπάρχει κανείς που να μπορεί να το στείλει μετά απ' Αυτόν. Και είναι ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος.

3. Ω! Εσείς οι άνθρωποι! Να θυμάστε τις ευεργεσίες του ΑΛΛΑΧ (που έστειλε) πάνω σας. Μήπως υπάρχει άλλος Δημιουργός, εκτός από τον ΑΛΛΑΧ που σας συντηρεί από τον ουρανό κι από τη γη. Δεν υπάρχει θεός παρά μόνο Εκείνος. Γιατί - λοιπόν - απομακρύνετε από την Αλήθεια;

4. Κι αν σε διαψεύσουν, (Ω Μουχάμμεντ!) το ίδιο έχουν διαψεύσει (άλλους) αποστόλους πριν από σένα. Στον ΑΛΛΑΧ επιστρέφουν (για απόφαση όλες) οι υποθέσεις.

5. Ω! Εσείς οι άνθρωποι! Η υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ είναι αληθινή. Ας μην σας εξαπατούν (οι ομορφιές) της ζωής του κόσμου (τούτου), κι ούτε ο Πειρασμός (Σατανάς) να σας εξαπατά για τον ΑΛΛΑΧ!

6. Βέβαια ο Σατανάς είναι για σας ένας εχθρός, γι' αυτό να τον παίρνετε σαν εχθρό. Προσκαλεί μόνο το κόμμα (τους οπαδούς) του, για να γίνουν Σύντροφοι της Φλογισμένης Φωτιάς.

7. Όσοι αρνήθηκαν (τον ΑΛΛΑΧ) θα έχουν σκληρά βάσανα. Ενώ όσοι πιστεύουν και κάνουν το καλό, θα έχουν τη Συγχώρηση και μια μεγάλη αμοιβή.

وَمَا يُمَسِّكُ فَلَا مُمْسِكَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ أَذْكَرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَلْقٍ  
غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ  
إِلَّا هُوَ فَأَنْتُمْ تُؤْفَكُونَ ﴿٣﴾

وَإِنْ يَكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ  
وَالِلَّهِ اللَّهُ تَرْجِعُ الْأُمُورُ ﴿٤﴾

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ إِنْ وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا فَلَا تُغَرِّكُمُ الْحَيَاةُ  
الدُّنْيَا وَلَا يُغَرِّكُمُ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ﴿٥﴾

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُوا  
حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿٦﴾

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٧﴾

8. Εκείνος που είναι γοητευμένος από την κακία των έργων του (από τη διαγωγή του), σε σημείο που να τα βλέπει, σαν εξαιρετα, μήπως είναι δυνατόν να μοιάζει μ' αυτόν που βρίσκεται στον ίδιο δρόμο; Ο ΑΛΛΑΧ αφήνει στην πλάνη όποιον θέλει, και καθοδηγεί όποιον θέλει. Γι' αυτό μην αφήνεις τον εαυτό σου (μάταια) ν' αναστενάζει γι' αυτούς, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι γνώστης για ό,τι φτιάχνουν.

9. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι που στέλνει τους άνεμους, για να σηκώνουν τα σύννεφα, και τα οδηγούμε σε χώρα νεκρή, και ξαναδίνουμε - μ' αυτά - τη ζωή στη γη, αφού πια ήταν νεκρή. Έτσι λοιπόν (θα είναι) και η Ανάσταση!

10. Όποιος επιδιώκει τη δόξα και τη δύναμη (- θα τη βρει στον ΑΛΛΑΧ - γιατί) στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η Δόξα και η δύναμη εξ ολοκλήρου. Σ' Αυτόν ανεβαίνουν τα καλά και αγνά Λόγια, και είναι Εκείνος που ανυψώνει τις ενάρετες πράξεις. Εκείνοι δε που μηχανεύονται το κακό, θα έχουν αυστηρή Τιμωρία, και οι συνωμοσίες, τέτοιου είδους (ανθρώπων), θ' αχρηστευθούν.

11. Και ο ΑΛΛΑΧ σας έπλασε από χώμα, έπειτα από σταγόνα σπέρματος, έπειτα σας έκανε σε ζευγάρια. Και τίποτε δεν φορτώνεται - το θηλυκό - (τον καιρό της εγκυμοσύνης), ή γεννάει χωρίς να είναι εν γνώσει Του. Κι ούτε υπάρχει ζωντανό που θα μπορούσε να παρατείνεται η ηλικία του, ή να συντομεύεται, αν τούτο δεν έχει (θεοπιστεί), σ' ένα βιβλίο. Όλα αυτά -

أَفَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَنًا فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ  
مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ  
عَلَيْهِمْ حَسْرَتٌ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٨﴾

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فُسْقِنَتْهُ إِلَى بَلَدٍ  
مَيِّتٍ فَأَحْيَيْنَاهُ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا كَذَلِكَ  
النُّشُورُ ﴿٩﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدِ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا إِلَيْهِ يَصْعَدُ  
الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ  
يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ  
وَمَكْرُؤُهُمْ هُوَ يَبُورُ ﴿١٠﴾

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ  
أَزْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ  
وَمَا يُعْمَرُ مِنْ مُعَمَّرٍ وَلَا يُنْقَصُ مِنْ عُمُرِهِ  
إِلَّا فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١١﴾

βέβαια - είναι εύκολα στον ΑΛΛΑΧ.

12. Και δεν ισοδυναμούν σε ομοιότητες τα δύο νερά: Αυτό (το ένα) με εύγευστο γλυκό (νερό) κι ευχάριστο να το πίνεις, κι αυτό (το άλλο) με αλμυρό - πικρό (νερό). Τρώγετε (φρέσκα και) μαλακά κρέατα από κάθε (είδους νερού), και βγάξετε (απ' αυτά) στολίδια για να τα φοράτε. Και βλέπετε τα καράβια να σχίζουν τα κύματα, επιδιώκοντας την συντήρησή σας από τη Χάρη Του - ώστε ίσως να (Τον) ευχαριστήσετε.

13. Βυθίζει τη Νύχτα μέσα στην Ημέρα και θυθίζει την Ημέρα μέσα στην Νύχτα, κι έχει υποτάξει (στο Νόμο Του) τον ήλιο, και το φεγγάρι, το καθένα να τρέχει (στην πορεία του) για μια ορισμένη περίοδο. Αυτός είναι ο ΑΛΛΑΧ, ο Κύριός σας. Σ' Αυτόν ανήκει η Εξουσία του Σύμπαντος. Κι εκείνους που επικαλείστε - αντί Του - δεν εξουσιάζουν το ελάχιστο ούτε και τη φλούδα (που σκεπάζει το κουκούτσι).

14. Αν τους επικαλείστε δεν ακούν στις κλήσεις σας. Κι όταν ακούσουν δεν μπορούν να απαντήσουν (στις προσευχές) σας. Κατά την Ημέρα δε της Κρίσης θα αρνηθούν το "Συνεταιρισμό" - στον ΑΛΛΑΧ μαζί σας. Και κανείς (- ω! άνθρωπε! -) δεν θα μπορέσει να σε ενημερώσει (για την Αλήθεια) σαν τον Μοναδικό, που είναι Πανέμπειρος.

15. Ω! Εσείς οι Άνθρωποι! Εσείς είστε οι φτωχοί, (που έχετε ανάγκη) από τον ΑΛΛΑΧ. (Ενώ) ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Πλούσιος (ελεύθερος από κάθε ανάγκη)

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ، وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمِنْ كُلِّ تَاكُلُونَ لَحْمًا طَرِيبًا وَتَسْتَخْرِجُونَ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَازِيرَ لِنَبْنَعُوا مِنْ فَضْلِهِ  
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ﴿١٣﴾

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دَعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يَكْفُرُونَ بَشِرْكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَيْرٍ ﴿١٤﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿١٥﴾



και ο Αινετός.

16. Αν το ήθελε, θα μπορούσε να σας έκανε να φύγετε (από τον κόσμο) και να έλθει μια Νέα Δημιουργία.

17. Και δεν είναι τούτο πάνω από τη δύναμη του ΑΛΛΑΧ.

18. Και καμιά φορτωμένη (ψυχή) δεν θα φορτωθεί το φορτίο (ευθύνης) μιας άλλης, έστω κι αν - φορτωμένη βαριά θα φώναζε μιαν άλλη (να σηκώσει) το βάρος της, τίποτε δεν θα φορτωθεί απ' αυτό (το βάρος) κι αν ήταν ακόμη από τους συγγενείς. Κι εσύ - δεν μπορείς - παρά να προειδοποιείς εκείνους που φοβούνται τον Κύριό τους μυστικά - (Τον αισθάνονται μ' όλο που δεν Τον βλέπουν), που τηρούν τακτική Προσευχή. Κι εκείνον που εξαγνίζοντας τον εαυτό του, το κάνει για δική του ωφέλεια (γιατί) η πορεία (ο προορισμός όλων) είναι προς (την κατεύθυνση) του ΑΛΛΑΧ.

19. Δεν είναι δυνατό να μοιάζει (να ισούται) ο τυφλός μ' εκείνον που βλέπει,

20. Κι ούτε τα βαθιά σκοτάδια, κι ούτε το Φως,

21. Κι ούτε η (ψυχρή) σκιά, κι ούτε η (γλυκιά) ζέστη (του ήλιου),

22. Κι ούτε είναι δυνατό να μοιάζουν οι ζωντανοί, κι ούτε οι πεθαμένοι. Ο ΑΛΛΑΧ μπορεί να κάνει - όποιον θα ήθελε - να ακούει, (ενώ) εσύ δεν μπορείς να κάνεις να ακούουν εκείνους που είναι

إِنْ يَشَاءْ هَبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٦﴾

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿١٧﴾

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ جَمِلِهَا لَا يَحْمِلُ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۚ إِنَّمَا نُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَمَنْ تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ ۚ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ﴿١٩﴾

وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ﴿٢٠﴾

وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ﴿٢١﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَا أَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَنْ فِي الْقُبُورِ ﴿٢٢﴾

(θαμμένοι) στους τάφους.

23. Δεν είσαι άλλο παρά μόνο ένας προειδοποιητής.

24. Σ' έχουμε στείλει - βέβαια - με την αλήθεια, (σαν ένα κομιστή) χαρούμενων ειδήσεων και (σαν ένα που) να προειδοποιεί. Και ποτέ δεν υπήρξε - στο παρελθόν - ένα έθνος χωρίς να έχει προειδοποιητή ανάμεσα (στους ανθρώπους) του.

25. Αν σε διαψεύσουν, (μη λυπάσαι γιατί) το ίδιο έχουν διαψεύσει και οι προκάτοχοί τους, στους οποίους έφτασαν οι απόστολοί τους με τα ολοκάθαρα Σημεία, και με τις Γραφές και με το διαφωτιστικό Βιβλίο.

26. Έπειτα πήρα (στο θάνατο) εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη. Πόσο όμως (τρομερή) ήταν κι η τιμωρία Μου (γι' αυτούς).

27. Μα δεν βλέπεις ότι ο ΑΛΛΑΧ έστειλε κάτω (στη γη) νερό από τον ουρανό; Μ' αυτό βγάλαμε καρπούς με διαφορετικούς χρωματισμούς διαφόρων αποχρώσεων, και στα βουνά - υπάρχουν δρόμοι άσπροι και κόκκινοι - και κατάμαυρα κοράκια.

28. Και στους ανθρώπους και στα ερπετά και στα ποίμνια υπάρχουν επίσης διαφορετικοί χρωματισμοί. Τον ΑΛΛΑΧ φοβούνται μόνο, όσοι από τους δούλους Του, έχουν τη Γνώση. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος, Πολυεπεικής.

إِنَّ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿٢٣﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ﴿٢٤﴾

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿٢٥﴾

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٢٦﴾

الْقُرْآنَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بِيضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٍ ﴿٢٧﴾

وَمِنَ النَّاسِ وَالْدَّوَابِّ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَنُهُ، كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿٢٨﴾

29. Εκείνοι που απαγγέλουν το Βιβλίο του ΑΛΛΑΧ, και τηρούν την Προσευχή και ξοδεύουν, από ό,τι τους έχουμε προμηθεύσει για την συντήρησή τους, μυστικά και φανερά, ελπίζουν σ' ένα Εμπόριο (σε μια δοσοληψία), που ποτέ δεν θα χρεοκοπήσει.

30. (Όχι μόνο) για να τους ξεπληρώσει την αμοιβή τους, (αλλά) και να τους αυξήσει (πάνω στην αμοιβή) και κάτι από τη Χάρη Του. Πράγματι, Αυτός είναι Πολυεπεικής και έτοιμος να ευχαριστήσει (αυξάνοντας την αμοιβή).

31. Κι αυτό που σου έχουμε εμπνεύσει από το Βιβλίο, είναι η αλήθεια, που επικυρώνει ότι είχε από πριν (αποκαλυφθεί). Ο ΑΛΛΑΧ, βέβαια, - από εκτίμηση στους δούλους Του - όλα τα βλέπει καλά με πλήρη εμπειρία.

32. Τέλος έχουμε κληροδοτήσει το Βιβλίο, σ' εκείνους από τους δούλους Μας που τους διαλέξαμε. Αλλά απ' αυτούς υπάρχουν άλλοι που αδικούν τον εαυτό τους, άλλοι που ακολουθούν μέση πορεία, κι άλλοι που - με την άδεια του ΑΛΛΑΧ - ξεπερνούν (είναι πρώτοι) στις αγαθοεργίες. Κι αυτή είναι η μεγάλη τιμή. (Είναι το παν).

33. Θα μπουν σε Κήπους της Αιωνιότητας. Εκεί θα στολιστούν με βραχιόλια από χρυσάφι και μαργαριτάρια, και τα ενδύματά τους εκεί θα είναι από μετάξι.

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ  
وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً  
يَرْجُونَ تَجَرَّةً لَّنْ تَكْثُرَ ﴿٢٩﴾

لِيُؤْفِقَهُمُ أَجْرَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ  
إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٠﴾

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ  
مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ  
لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٣١﴾

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا  
فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ  
سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ بإِذْنِ اللَّهِ ذَلِكَ  
هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٣٢﴾

جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُجَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ  
مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٣٣﴾

34. Και θα πουν: "Η Δόξα πρέπει στον ΑΛΛΑΧ, που έκανε να φύγει από μας (κάθε) λύπη, γιατί ο Κύριός μας είναι - πραγματικά - Πολυεπιεικής και ευχαριστεί (για τις προσφερόμενες υπηρεσίες).

35. "Που - με τη Χάρη Του - μας έχει αποκαταστήσει στο Σπίτι της Μονιμότητας, που δεν θα μας αγγίζει εκεί ο μόχθος, κι ούτε εκεί θα μας αγγίζει η φθορά".

36. Ενώ εκείνοι που αρνήθηκαν (τον ΑΛΛΑΧ), θα έχουν τη Φωτιά της Κόλασης. Κανένας θάνατος δεν θα είναι ορισμένος γι' αυτούς μα ούτε η Τιμωρία να τους γίνει πιο ελαφριά (για ανάπαυση). Μ' αυτό τον τρόπο αμείδουμε κάθε άπιστο!

37. Και θα φωνάζουν (δυνατά) από εκεί μέσα (για βοήθεια): "Κυριέ μας! Βγάλε μας και θα κάνουμε (από τώρα και στο εξής) το καλό, κι όχι εκείνο που (πριν) κάναμε"! "Μη δεν σας έχουμε παρατείνει αρκετά τη ζωή, ώστε εκείνος που θα ήθελε να θυμηθεί, θα θυμόταν εν τω μεταξύ (την προειδοποίηση); Και (επί πλέον) σας ήλθε ο προειδοποιητής. Δοκιμάστε - λοιπόν - (τους καρπούς των έργων σας), γιατί καμιά βοήθεια δεν υπάρχει για τους άδικους".

38. Ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει ό,τι κρυφό υπάρχει στους ουρανούς και στη γη. Και έχει απόλυτη γνώση (των μυστικών) που βρίσκονται στα στήθη σας.

39. Εκείνος είναι που σας έκανε

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ  
إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٤﴾

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِن فَضْلِهِ لَا يَمَسُّنَا  
فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ ﴿٣٥﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ  
فِيمُوتُوا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا كَذَلِكَ  
نَجْزِي كُلَّ كَافٍ ﴿٣٦﴾

وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا  
غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم  
مَا يَتَذَكَّرْ فِيهِ مَن تَذَكَّرْ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ  
فَذُقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ ﴿٣٧﴾

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٣٨﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ فَمَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ

κληρονόμους στη γη. Όποιος λοιπόν αρνείται (τον ΑΛΛΑΧ), επάνω του πέφτουν (οι συνέπειες) της άρνησής του. Για τους Άπιστους η άρνησή τους δεν προσθέτει παρά θείο μίσος από τον Κύριό τους και δεν προσθέτει στους άπιστους παρά Ζημιά.

40. Να πεις: "Μην έχετε δει (αυτούς) τους - συνεταίρους σας, που τους επικαλείστε αντί του ΑΛΛΑΧ; Δείξτε μου, τι έχουν δημιουργήσει από τη γη. Ή μήπως έχουν ένα συνεταιρικό (κομμάτι) στους ουρανούς; Ή μήπως τους έχουμε δώσει ένα Βιβλίο, που μπορούν (να παρουσιάσουν) απ' αυτό ολοκάθαρες (αποδείξεις τις λατρείας τους); Όχι βέβαια! Μόνο που οι άδικοι δεν υπόσχονται ο ένας στον άλλο παρά μόνο την απάτη".

41. Πράγματι ο ΑΛΛΑΧ είναι που κρατά (που υποθασάζει) τους ουρανούς και τη γη μήπως, και παρεκτρέπονται. Αν όμως ατονούσαν, (τότε) κανείς - ούτε ένας μετά απ' Αυτόν, δεν θα ήταν ικανός να τα κρατήσει. Στ' αλήθεια, είναι Μακρόθυμος, Πολυεπιεικής.

42. Και ορκίζονται στον ΑΛΛΑΧ, με το πιο δυνατό όρκο τους, ότι αν τους ερχόταν ένας προειδοποιητής, θα καθοδηγόντουσαν καλύτερα από κάθε (άλλο) έθνος. Όταν όμως τους ήλθε ο προειδοποιητής δεν τους αυξήθηκε παρά μόνο η φυγή (από τον ίδιο δρόμο) -,

43. (λόγω) της υπερηφάνειάς τους στη γη και της συνωμοσίας τους με το Κακό (κατά της Αλήθειας). Η συνωμοσία όμως

كُفْرُهُمْ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿٣٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ كُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْهُ بَلْ إِنْ يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿٤٠﴾

﴿٤١﴾ إِنْ اللَّهُ يُمْسِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤٢﴾

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَيَكُونُنَّ أَهْدَى مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤٣﴾

أَسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرُ السَّيِّئِ وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَسْنَتَ

του Πονηρού περιορίζεται μόνο στην οικογένειά του (στους δικούς του ανθρώπους). Μήπως παρατηρούν πώς ήταν η πορεία των πρώτων (τι σκέπτονταν και τι έκαναν οι παλιοί); Αλλά καμιά αντικατάσταση (στο σύστημα) δεν θα βρεις (ακολουθώντας) το δρόμο του ΑΛΛΑΧ. Και καμιά αλλαγή δεν θα βρεις (στη κατεύθυνση) που έχει ο δρόμος του ΑΛΛΑΧ.

44. Μα δεν ταξιδεύουν στη γη να δουν ποιο ήταν το τέλος (των λαών που έζησαν) πριν απ' αυτούς και που ήσαν ανώτεροι, σε δύναμη απ' αυτούς; Τίποτε ούτε στους ουρανούς, ούτε στη γη - δεν μπορεί, να αντιταχθεί στον ΑΛΛΑΧ. Πράγματι είναι Γνώστης (των πάντων) και Κραταίος.

45. Κι αν ο ΑΛΛΑΧ ήθελε να τιμωρήσει τους ανθρώπους για ό,τι κέρδισαν, δεν θα άφηνε πάνω στη ράχη (της γης) τίποτε το ζωντανό. Κι όμως τους καθυστερεί (δίνοντάς τους αναβολή) για έναν ορισμένο χρόνο. Σαν φτάσει δε ο χρόνος τους, δεν θα έχουν καμιά αναβολή και τότε θα καταλάβουν ότι ο ΑΛΛΑΧ βλέπει όλους τους δούλους Του με πλήρη επίγνωση.

أَوَّلِينَ فَلَن تَجْدِلُنتِ اللَّهَ تَبْدِيلًا وَلَن تَجْدِلُنتِ اللَّهَ تَحْوِيلًا ﴿١٣﴾

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِن شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿١٤﴾

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهِمَا مِن دَابَّةٍ وَلَا يَكُن يُؤَخِّرُهُم إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا ﴿١٥﴾

### (36) Σούρα Για-Σιν (Για-Σιν συμβολικά γράμματα)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Γι. Σ. = (Για, Σιν).

2. Ορκίζομαι στο Πάνσοφο Κοράνιο,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَس ١

وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾

3. (οτι) στ' αλήθεια είσαι ένας από τους αποστόλους,

4. (που βαδίζουν) στον Ίσιο Δρόμο.

5. Είναι μια Αποκάλυψη που έχει σταλεί (κάτω στη γη) από(Εκείνον) τον Παντοδύναμο, τον Πολυεύσπλαχνο,

6. για να προειδοποιήσεις ένα λαό - που οι πατέρες του δεν έχουν προειδοποιηθεί γι' αυτό - και δεν προσέχουν (τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ).

7. Ο Λόγος (Μας) έχει επαληθεύσει για τους περισσότερους απ' αυτούς, γιατί δεν πρόκειται να πιστέψουν.

8. Και βάλαμε χαλινάρια στο λαιμό τους (που φτάνουν) μέχρι το σαγόνι, ώστε το κεφάλι τους να σηκώνεται (για να μη βλέπουν).

9. Και βάλαμε ανάμεσα στα χέρια τους (μπροστά τους) ένα φράγμα και από πίσω τους ένα φράγμα, και τους σκεπάσαμε (ολότελα), ώστε να μη μπορούν να βλέπουν.

10. Το ίδιο είναι γι' αυτούς: είτε τους προειδοποιήσεις είτε δεν τους προειδοποιήσεις. (Οπωσδήποτε) δεν θα πιστέψουν.

11. Καλύτερα να συμβουλέψεις αυτόν που ακολουθεί το Μήνυμα και φοβάται - χωρίς να τον βλέπουν - τον Πανοικτίρμονα. Κάνε τον να χαρεί για

إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣﴾

عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤﴾

نَزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٥﴾

لِنُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ﴿٦﴾

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٧﴾

إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلًا فُهِىَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ ﴿٨﴾

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿٩﴾

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ﴿١١﴾



τη Συγχώρηση και τη γενναιόδωρη αμοιβή.

12. Εμείς βέβαια - θα δώσουμε ζωή στους πεθαμένους, και θα γράψουμε ό,τι έχουν προσφέρει κι ό,τι σημάδια άφησαν (πίσω τους), και κάθε πράγμα το έχουμε λογαριάσει σ' ένα Βιβλίο φανερά.

13. Ανάφερε τους για παράδειγμα, (την ιστορία) των κατοίκων του χωριού, που το έφτασαν οι απόστολοι (του ΑΛΛΑΧ).

14. Όταν (στην αρχή) στείλαμε σ' αυτούς δύο (αποστόλους) τους (αρνήθηκαν) διαψεύδοντάς τους. Τους ενισχύσαμε μ' ένα τρίτο, και είπαν τότε (και οι τρεις): "Έχουμε σταλεί σ' εσάς (με οδηγίες)".

15. Είπαν: "Εσείς δεν είστε παρά άνθρωποι σαν κι εμάς. Ο δε Πανοικτίρμονας (ΑΛΛΑΧ) δεν έστειλε κανένα πράγμα. Δεν κάνετε τίποτα παρά να λέτε ψέματα".

16. Είπαν: "Ο Κύριός μας γνωρίζει ότι σ' εσάς έχουμε αποσταλεί.

17. Και δεν έχουμε (άλλο σκοπό) παρά (να σας αναφέρουμε) το φανερό Μήνυμα".

18. Είπαν: "Έχουμε το πέταγμα των πουλιών για σας (τα σημάδια είναι άσχημα για σας). Κι αν δεν τελειώσετε (δεν σταματήσετε να μιλάτε), θα σας πετροβολήσουμε και μια επώδυνη τιμωρία θα σας επιβάλλουμε εκ μέρους μας".

19. Είπαν: "Τα πουλιά σας είναι μαζί

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا  
وَأَثَرَهُمْ كُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿١٢﴾

وَأَضْرَبَ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا  
الْمُرْسَلُونَ ﴿١٣﴾

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ  
فَقَالُوا إِنَّا إِلَهُكُم مُّرْسَلُونَ ﴿١٤﴾

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ  
الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِن أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ﴿١٥﴾

قَالُوا رَبَّنَا عَلِّمُوا إِنَّا إِلَهُكُم مُّرْسَلُونَ ﴿١٦﴾

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٧﴾

قَالُوا إِنَّا نَطِيرُ بِكُمْ لَيْلٍ لَّتَنْتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ  
وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨﴾

قَالُوا طَائِفُكُمْ مَّعَكُمْ أَبَن ذَكَّرْتُمُ

σας (η κακή σας μοίρα σας συνοδεύει). Μήπως έχετε προειδοποιηθεί; Όχι δέβαια! Μάλιστα είστε ένας λαός που έχει ξεπεράσει κάθε όριο (παρανομίας)!"

20. Και (τότε) ήρθε τρέχοντας ένας άνδρας από την άκρη της πόλης, και είπε: "Ω! Λαέ μου! Ακολουθήσετε τους αποσταλμένους.

21. "Ακολουθείστε αυτούς που δεν σας ερωτούν για (να πάρουν) αμοιβή και που είναι (οι ίδιοι) καθοδηγημένοι.

22. "Και γιατί να μη λατρεύω Εκείνον που με έπλασε και που σ' Αυτόν (όλοι σας) θα επιστρέψετε.

23. "Μήπως θα πάρω (άλλες) θεότητες αντ' Αυτού; Αν ήθελε ο Πανοικτίρμονας, (ΑΛΛΑΧ) να με βλάψει, δεν θα με ωφελούσε η μεσολάβησή τους σε τίποτε, κι ούτε θα τους ήταν δυνατό να με σώσουν.

24. "Αν λοιπόν το έκανα, θα βρισκόμουν - οπωσδήποτε σε φανερή πλάνη.

25. "Όσο για μένα, έχω πιστέψει (εξ ολοκλήρου) στον Κύριό σας. Ακούστε με, λοιπόν!"

26. (Κι ακούστηκε μια φωνή) να λέγει: "Εμπα στον Παράδεισο". Κι εκείνος είπε: "Μακάρι να το μάθει ο λαός μου.

27. "Εκείνο που έκανε το Κύριό μου να με συγχωρήσει και να με κάνει από

بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿١٩﴾

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ  
يَسْعَى قَالَ يَنْفَوْرٌ أَتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٠﴾

أَتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٢١﴾

وَمَا لِيَ لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾

أَتَأْخُذُنِ دُونَهُ ذِي الْهِكْمَةِ إِنَّ يُرِيدُنِ  
الرَّحْمَنُ بَصِيرٌ لَا تُغْنِي عَنْهُمْ شَفَاعَتُهُمْ  
شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونِ ﴿٢٣﴾

إِنِّي إِذَا لَفِيَ ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾

إِنِّي ءَامَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ ﴿٢٥﴾

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٧﴾

τους τιμημένους!"

28. Και δεν στείλαμε κατά του λαού του - μετά απ' αυτόν - ούτε ένα στρατιώτη από τον ουρανό, κι ούτε ήταν για Μας ανάγκη να στείλουμε.

29. Δεν ήταν τίποτε περισσότερο από μια θροντερή Κραυγή, και να, όλοι τους πέθαναν κι έσβησαν (σα τη στάχτη).

30. (Τι κρίμα)! Τι ζημιά έπεσε πάνω στους δούλους (Μου)! Κανένας απόστολος δεν τους ήρθε, χωρίς να τον χλευάσουν!

31. Μα δεν βλέπουν πόσες (και πόσες) γενιές πριν απ' αυτούς έχουμε εξολοθρεύσει; Αυτοί δεν πρόκειται - βέβαια - να επιστρέψουν,

32. αλλά ο καθένας τους (χωριστά), κι όλοι μαζί θα επανέλθουν μπροστά Μας (για να δικαστούν).

33. Και ένα Σημείο (για την παντοδυναμία του ΑΛΛΑΧ) είναι η νεκρωμένη γη: που την ξαναζωντανεύσαμε και βγάξαμε απ' αυτήν σπόρο που (από τη βλάστησή του) τρώνε.

34. Και κάνουμε - σ' αυτή - κήπους από χουρμαδιές κι αμπέλια, κι ανοίγουμε - σ' αυτή - πηγές να χύνεται (νερό),

35. για να (χαίρονται) τρώγοντας από τους καρπούς (της). Και απ' ό,τι έκαναν τα χέρια τους. Γιατί λοιπόν να μην (Τον) ευχαριστήσουν;

❖ وَمَا أَنزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ  
مِّنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴿٢٨﴾

إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَمِيدُونَ ﴿٢٩﴾

يَحْشُرُهُ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ  
مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٠﴾

الْقُرُونِ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُونِ  
أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٣١﴾

وَأَن كُلُّ لَمَّا جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٣٢﴾

وَأَيُّهُمُ الَّذِي أَزْجَرْنَا مِنَ الْآرْضِ الْمَيِّتَةِ أَحْيَيْنَاهَا  
وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿٣٣﴾

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِّن نَّجِيلٍ  
وَأَعْنَبٍ وَفَجْرَانًا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ﴿٣٤﴾

لِيَأْكُلُوا مِن ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ  
أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾

36. Ανώτερος είναι ο ΑΛΛΑΧ που έπλασε ανά ζεύγη όλα (τα είδη) που φυτρώνει η γη (ζεύγη) κι από το ίδιο (το ανθρώπινο) γένος, και από άλλα (είδη), για τα οποία δεν έχουν γνώση.

37. Και ένα Σημείο (επίσης) έχουν τη Νύχτα. Αποσύρουμε την Ημέρα (το φως) απ' αυτή, και τότε, να τους, που βουτούν στα σκοτάδια.

38. Και ο Ήλιος τρέχει (την πορεία του), ώσπου να φτάσει στον τόπο της ανάπαυσής του. Έτσι έχει θεσπιστεί από τον Παντοδύναμο, τον Πάνσοφο.

39. Και το φεγγάρι, - έχουμε προνοήσει και γι' αυτό (φωτεινά) σπίτια (για να διαβαίνει ανάμεσα), μέχρις - ότου επιστρέφει (και πάλι): σαν την παλιά (και μαραμένη) ρίζα από το κοτσάνι της χουρμαδιάς.

40. Δεν επιτρέπεται στον Ήλιο (κατά την πορεία του) να προλαβαίνει το Φεγγάρι, και ούτε η Νύχτα να ξεπερνά την Ημέρα. Το καθένα κολυμπά με ακρίβεια στη (δική) του τροχιά.

41. Και ένα (άλλο) Σημείο, γι' αυτούς είναι ότι έχουμε φορτώσει (σώζοντας) τους απογόνους τους (τη γενιά τους) στη φορτωμένη Κιβωτό, (από το κατακλυσμό).

42. Και πλάσαμε γι' αυτούς όμοια (καράβια), που τα ανεβαίνουν.

43. Κι αν το θέλαμε, θα μπορούσαμε να τους πνίξουμε, οπότε δεν θα είχαν

سُبْحَنَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ  
الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

وَأَيَّةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ  
فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ ﴿٣٧﴾

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا  
ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٣٨﴾

وَالْقَمَرَ قَدَرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ  
الْقَدِيرِ ﴿٣٩﴾

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ  
سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٤٠﴾

وَأَيَّةٌ لَهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلِكِ  
الْمَشْحُونِ ﴿٤١﴾

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤٢﴾

وَإِنْ نَشَاءُ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيحَ لَهُمْ

εκεί κανένα βοηθό (για ν' ακούσει τις κραυγές τους), ούτε θα μπορούσαν να σωθούν,

44. Όμως ήταν με την Ευσπλαχνία Μας, κι γι' απόλαυση μέχρι ορισμένου χρόνου.

45. Κι όταν τους είπαν: "Φοβηθείτε από ό,τι είναι ανάμεσα στα χέρια σας (μπροστά σας), και από ό,τι είναι πίσω σας, (προσέξτε το παρόν, κι από ό,τι πέρασε, αντιμετωπίστε το μέλλον), ίσως να έχετε την ευσπλαχνία Μας".

46. Και δεν τους έρχεται κανένα Σημείο, από τα Σημεία του Κυρίου τους, χωρίς να απομακρυνθούν απ' αυτό (αμφισβητώντας το).

47. Κι όταν τους είπαν: "εξοδεύετε (ελεώνοντας) με ό,τι ο ΑΛΛΑΧ σας έχει προμηθεύσει", (τότε) εκείνοι που αρνήθηκαν την Πίστη, λένε σ' εκείνους που πιστεύουν: "Μήπως πρέπει να ταΐσουμε αυτόν, - που αν ο ΑΛΛΑΧ ήθελε θα τον τάιζε(ο Ίδιος); (Σίγουρα) δεν είστε παρά σε φανερή πλάνη".

48. Και θα πουν (σε λίγο): "Πότε (θα επαληθεύσει) αυτή η υπόσχεση, αν είστε ειλικρινείς;"

49. Και (τι έχουν) να περιμένουν, παρά μόνο μια (ξαφνική) Κραυγή, που θα τους πάρει (εξαφανίζοντάς τους), την ώρα που συζητούν!

وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ ﴿١٢﴾

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿١١﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥﴾

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ ءَايَةٍ مِنْ ءَايَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤٦﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْطَعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٤٧﴾

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا الصَّيْحَةَ وَجَدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ ﴿٤٩﴾

50. Και δεν θα μπορέσουν τότε (- με διαθήκη -) να διαθέσουν (τις υποθέσεις τους), κι ούτε να επιστρέψουν στις οικογένειές τους!

51. Κι (αέρας) θα φυσήξει στη σάλπιγγα, και τότε να τους (που βγαίνουν) από τους τάφους και διαστικά θα τρέξουν στον Κύριό τους!

52. (Και) θα πουν: "Αλίμονό μας! Ποιος μας σήκωσε από τους τάφους μας"; (Και μια φωνή θα πει): "Αυτό είναι που σας έχει υποσχεθεί ο Φιλεύσπλαχνος (ΑΛΛΑΧ), κι επαληθεύθηκε ο λόγος των αποσταλμένων (Του)"!

53. Δεν θα είναι παρά μόνο μια (ξαφνική) Κραυγή, και τότε, να τους όλοι μπροστά Μας θα παρουσιαστούν!

54. Σ' αυτή την Ημέρα καμιά ψυχή δεν πρόκειται να αδικηθεί, το παραμικρό, και δεν θα ανταμειφθείτε παρά σύμφωνα με ό,τι είχατε κάνει (στη ζωή).

55. Βεβαίως, οι Σύντροφοι του Παράδεισου θα χαίρονται ευτυχισμένοι σ' αυτή την Ημέρα (για ό,τι είχαν προσφέρει)

56. Αυτοί και οι σύζυγοί τους θα βρεθούν σε (δροσερή) σκιά, πλαγιασμένοι πάνω σε (ανάλογα για την αξία τους) θρονιά.

57. Και θα υπάρχει εκεί (κάθε είδους) φρούτο γι' αυτούς. Και θα έχουν οτιδήποτε ζητήσουν.

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ  
يَرْجِعُونَ ﴿٥٠﴾

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ  
إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿٥١﴾

قَالُوا إِنَّا كُنَّا مِنْ بَعْثِنَا مِنْ مَّرْقَدٍ نَاهَذَا مَا وَعَدَ  
الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ  
جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٣﴾

فَالْيَوْمَ لَا تَنْظِلُمْ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ  
إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَكِيهُونَ ﴿٥٥﴾

هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَكِفُونَ ﴿٥٦﴾

لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَا يَدَّعُونَ ﴿٥٧﴾

58. "Ειρήνη"! - ένας Λόγος (χαιρετισμού) από τον Ελεήμονα Κύριον!

سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ ﴿٥٨﴾

59. Και (γκρεμίζετε) σήμερα - χωρισμένοι, ω! Εσείς οι ένοχοι!

وَأَمْسَرُوا الْيَوْمَ أَنفُسَ الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٩﴾

60. "Μα δεν σας έχω (απαγορεύσει) - Ω! παιδιά του Αδάμ, ότι - να μη λατρεύετε τον σατανά -, γιατί είναι φανερός (κηρυγμένος) εχθρός σας;

﴿٥٨﴾ أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَبْنَءَ آدَمَ أَن لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٠﴾

61. "Και ότι Εμένα (μόνο) να λατρεύετε (γιατί) αυτός είναι ο Ίσιος Δρόμος, (για να σωθείτε);

وَأَن أَعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾

62. "Κι όμως παραπλάνησε ένα μεγάλο πλήθος από εσάς. Γιατί - λοιπόν - δεν λογικεύεστε;

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾

63. "Αυτή είναι η Κόλαση, για την οποία (επανελημμένα) έχετε προειδοποιηθεί!

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٦٣﴾

64. "Δοκιμάστε τις φλόγες της σήμερα, επειδή (επίμονα) απορρίπτατε (την Αλήθεια)".

أَصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٦٤﴾

65. Σήμερα θα σφραγίσουμε το στόμα τους, και θα Μας μιλούν τα χέρια τους, και θα μαρτυρήσουν τα πόδια τους για όσα έχουν κάνει.

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾

66. Κι αν θέλαμε, θα μπορούσαμε να τους αφαιρέσουμε (την όραση) από τα μάτια τους, κι έπειτα θα τρέχουν ψαχουλεύοντας (στα σκοτεινά) για το Δρόμο, αλλά πώς είναι δυνατό να τον δουν.

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ ﴿٦٦﴾



67. Κι αν θέλαμε, θα μπορούσαμε να τους αλλάζαμε το σχήμα (και να μένουν χωρίς εξέλιξη) στις θέσεις τους, κι έπειτα δεν θα μπορούσαν να μετακινηθούν ούτε να επιστρέψουν.

68. Και σ' όποιον χορηγούμε μακροβιότητα, θα τον κάνουμε από τη φύση ν' αντιστραφεί (να γίνει παιδί). Γιατί λοιπόν δεν λογικεύονται;

69. Και δεν του έχουμε διδάξει (στον Μουχάμμεντ) την ποίηση. Δεν ταιριάζει σ' αυτόν (στον Προφήτη). Αυτό δεν είναι (άλλο τίποτε) παρά ένα Μήνυμα και ένα Κοράνι (ανάγνωσμα) φανερό.

70. Για να προειδοποιήσει οτιδήποτε ζωντανό και να επαληθεύσει το Λόγο (τη τιμωρία) κατά των αρνητών (της αλήθειας).

71. Μα δεν βλέπουν ότι, - από τα πολλά που έφτιαξαν τα χέρια Μας - Εμείς είμαστε που πλάσαμε (και) τα ζωντανά που είναι στην εξουσία τους;

72. Και ότι τα έχουμε υποτάξει σ' αυτούς (για να τα χρησιμοποιούν); Κι απ' αυτά άλλα είναι για να μεταφέρουν και άλλα για να τρώγουν.

73. Και βρίσκουν σ' αυτά κι άλλες ωφέλειες, και το (γάλα) για να πίνουν. Γιατί - λοιπόν - δεν ευχαριστούν;

74. Κι έπειτα παίρνουν (για λατρεία) άλλες θεότητες αντί τον ΑΛΛΑΧ

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ  
فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿٦٧﴾

وَمَنْ نَعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ  
فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾

وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي  
لَهُ إِن هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْءَانٌ مُّبِينٌ ﴿٦٩﴾

لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ  
عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧٠﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَمًا  
فَهُمْ لَهَا مَلِكُونَ ﴿٧١﴾

وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ﴿٧٢﴾

وَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبٌ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً  
لَعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ ﴿٧٤﴾

(ελπίζοντας) ότι θα μπορέσουν να τους βοηθήσουν!

75. (Αυτές όμως) δεν έχουν τη δύναμη να τους βοηθήσουν ενώ θα τους φέρουν (μπροστά Μας) σαν στρατιώτες (για να καταδικαστούν).

76. Ας μη σε θλίβουν τα λόγια τους. Γνωρίζουμε (πολύ καλά) ό,τι έχουν κρυμμένο, - όσο - και ό,τι φανερώνουν.

77. Μα δεν βλέπει ο άνθρωπος, ότι Εμείς είμαστε που τον έχουμε δημιουργήσει από ένα σπέρμα; (Κι όμως) να τον (που στέκεται) σαν φανερός (δημόσιος) αντίπαλος!

78. Και προβάλει για Μας (ο άπιστος) παραδείγματα (Μας παραβάλλει με δημιουργήματα) και ξέχασε (τη δική του δημιουργία), λέγοντας: "Ποιος μπορεί να ζωντανέψει (ξέρα) κόκαλα, ενώ βρίσκονται σε αποσύνθεση";

79. Να πεις: "Θα τους ξαναδώσει τη ζωή Εκείνος που τα έπλασε για πρώτη φορά, και (που) είναι Γνώστης για κάθε δημιούργημα!

80. "Ο ίδιος που έκανε για σας (τη) φωτιά (να παράγεται) από το πράσινο δένδρο, και να τώρα που εσείς απ' αυτό είναι που ανάβετε (τη δική σας φωτιά)!

81. "Μα δεν είναι Εκείνος, που δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη, να μπορεί να δημιουργήσει (κι άλλα) όμοια μ' αυτά; "Βέβαια! Γιατί είναι ο (Υπέρτατος) Δημιουργός, με (άπειρη

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُّحْضَرُونَ ﴿٧٥﴾

فَلَا يَحْزُنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ  
وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٦﴾

أَوَلَمْ يَرِ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُّطْفَةٍ  
فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٧٧﴾

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِي  
الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٧٨﴾

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ  
خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا  
فَإِذَا أَنشَرَّتْهُ تُوفِدُونَ ﴿٨٠﴾

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ  
عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨١﴾

ικανότητα και) Γνώση!

82. Και να η διαταγή Του - όταν θέλει ένα πράγμα - Λέγει: "Γεννηθήτω" και γίνεται!

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٨٢﴾

83. (Ωστε) Ανώτερος είναι Εκείνος, (ο ΑΛΛΑΧ) που στα χέρια Του βρίσκεται η κυριότητα κάθε πράγματος, και σ' Αυτόν (όλοι) θα επιστρέψετε.

فَسُبْحَانَ الَّذِي يَدِيهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

**(37) Σούρα ελ-Σαφφάτ  
(Οι Τάξεις - Οι Διαβαθμισμένοι)**



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Ορκίζομαι στους αγγέλους που ταξινόμησαν τον εαυτό τους στη προσευχή

وَالصَّافَّاتِ صَفًّا ﴿١﴾

2. και που αποκρούουν (την αμαρτία), με αποκρούσεις (σφοδρές),

فَالَّذِينَ جَرَبَتْ زَيْحًا ﴿٢﴾

3. κι έτσι απαγγέλλουν το Μήνυμα (του ΑΛΛΑΧ)!

فَالَّتِيلَتِ ذِكْرًا ﴿٣﴾

4. Βέβαια, ο Θεός σας - οπωσδήποτε - είναι ένας και Μόνος!

إِن إِلَهَكُمْ لَوَاحِدٌ ﴿٤﴾

5. Κύριος των ουρανών και της γης, και σ' ότι βρίσκεται ανάμεσά τους, και Κύριος κάθε σημείου της Ανατολής (του ήλιου)!

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشْرِقِ ﴿٥﴾

6. Έχουμε - βέβαια - στολίσει τον πιο κοντινό (με τη γη) ουρανό, με στολίδια τα λαμπρά άστρα,

إِنَّا زَيْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكَوَاكِبِ ﴿٦﴾

7. (για ομορφιά) και για προφύλαξη από κάθε πεισματάρη αποστάτη δαίμονα,

وَحِفْظًا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَارِدٍ ﴿٧﴾

8. (ώστε) να μην είναι δυνατό ν' ακούνε, τις συζητήσεις των υπέρτατων αγγέλων (στο κόσμο τους), και από κάθε μέρος θα πεταχτούν, (κτυπιούνται από όλες τις πλευρές),

9. (Μακριά), με σπρωξίματα, και βρίσκονται σε παντοτινή τιμωρία (στην έσχατη μέρα),

10. εκτός από εκείνον που άρπαξε λαθραία, και κυνηγήθηκε από μια φλογερή φωτιά διαπεραστικής λαμπρότητας.

11. Και ρώτησε τη γνώμη τους: Μήπως είναι αυτοί - πλασμένοι στερεώτερα από τα άλλα (όντα) που έχουμε πλάσει: Από μαλακό πηλό (όνο) είναι που τους δημιουργήσαμε!

12. Βέβαια, εσύ θαυμάζεις, ενώ εκείνοι ειρωνεύονται (εσένα),

13. Κι όταν προειδοποιούνται δεν δίνουν προσοχή,

14. Κι όταν βλέπουν ένα Σημείο (θαύμα) το γυρίζουν στην ειρωνεία,

15. Και λένε: "Αυτό δεν είναι, παρά φανερή μαγεία!

16. "Πώς, σαν θα πεθάνουμε και θα γίνουμε χώμα και κόκαλα, - είναι δυνατό - τότε να ξαναγεννηθούμε;

17. "Και στους προπάτορές μας (είναι δυνατό) το ίδιο (να συμβεί);

لَا يَسْمَعُونَ إِلَى آلِ الْأَعْلَى وَيُقَذَّفُونَ  
مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ﴿٨﴾

دُحُورًا وَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ﴿٩﴾

إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ ﴿١٠﴾

فَأَسْتَفْهِمُ أَهْمُ أَشَدَّ خَلْقًا أَمْ مَنْ خَلَقْنَا  
إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَازِبٍ ﴿١١﴾

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ﴿١٢﴾

وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ﴿١٣﴾

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ ﴿١٤﴾

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿١٥﴾

أَيَّ دَامِنًا وَكُنَّا رَبَّاءَ وَعَظْمًا أَيَّنَا الْمَبْعُوثُونَ ﴿١٦﴾

أَوَءَابَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿١٧﴾

18. Να πεις: "Ναι, και τότε -μάλιστα- θα εξευτελιστείτε".

قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ﴿١٨﴾

19. Μια και μόνο θα είναι η (αναγκαστική) φωνή και τότε να τους, που αρχίζουν και βλέπουν!

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ﴿١٩﴾

20. Και θα πουν: "Αλίμονό μας! Να, η Ημέρα της Κρίσης!"

وَقَالُوا إِنَّا نِلْنَا هَذَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿٢٠﴾

21. (Και μια φωνή θα ακουστεί): Αυτή είναι η Ημέρα της Διαλογής, (των καλών και των κακών) που την αλήθεια της την διαψεύδατε!"

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢١﴾

22. Μαζέψτε σωρό εκείνους που αδίκησαν και μοιάζουν όσους τους μοιάζουν και ό,τι λάτρευαν -

﴿٢٢﴾ أَحْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٢٢﴾

23. - αντί τον ΑΛΛΑΧ - κι οδηγείτε τους προς το Δρόμο της (αγριεμένης) Φωτιάς!

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَأَهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ ﴿٢٣﴾

24. "Και σταματήστε (κρατήστε) τους, γιατί πρέπει να ερωτηθούν:

وَقِفُّهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ﴿٢٤﴾

25. "- Τι συμβαίνει μ' εσάς και δεν αλληλοδοθηίστε -";

مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ ﴿٢٥﴾

26. Κι όμως εκείνη την Ημέρα θα είναι υποταγμένοι (στην απόφαση του ΑΛΛΑΧ),

بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ ﴿٢٦﴾

27. και θα αλληλοκοιτάζονται και θα αλληλορωτιούνται.

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٧﴾

28. Θα πουν (οι αδύναμοι): "Εσείς ήσασταν που συνηθίζατε να μας έρχεστε

قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ﴿٢٨﴾

από το δεξί χέρι (το χέρι της δύναμης και της εξουσίας)!"

29. Και θα πουν (οι ισχυροί): "Κι όμως εσείς ήταν που δεν είχατε Πίστη!

30. "Κι εμείς δεν είχαμε καμιά εξουσία πάνω σας. Ενώ εσείς ήσασταν ένας λαός επίμονα αποστάτης!

31. "Κι επαλήθευσε ο Λόγος του Κυρίου μας πάνω μας ότι θα δοκιμάσουμε - οπωσδήποτε - (την τιμωρία).

32. "Σας παρασύραμε στην πλάνη, γιατί εμείς (πρώτοι) είχαμε παρασυρθεί".

33. Την Ημέρα αυτή - σίγουρα θα μοιραστούν μαζί το μερίδιο της Τιμωρίας.

34. Βέβαια - με τέτοια τιμωρία τιμωρούμε τους ένοχους.

35. Γιατί - όταν τους λένε ότι δεν υπάρχει άλλος θεός παρά μόνο ο ΑΛΛΑΧ, εκείνοι υπερηφανεύονται (αυθαδέστατα),

36. και λένε: "Πώς θ' αφήσουμε τη λατρεία των θεοτήτων μας για (χατίρι) ενός τρελού ποιητή";

37. Κι όμως ήρθε (ο Μουχάμμεντ) με την Αλήθεια κι επικυρώνει (το Μήνυμα) των αποσταλμένων (πριν απ' αυτόν).

38. Θα δοκιμάσετε - οπωσδήποτε την επώδυνη Τιμωρία,

39. και δεν θ' ανταμειφθείτε παρά μόνο

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ  
بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِيْنَ ﴿٣٠﴾

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَٰٓئِقُونَ ﴿٣١﴾

فَآغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غَاوِينَ ﴿٣٢﴾

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٣﴾

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٤﴾

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٥﴾

وَيَقُولُونَ إِنَّا لَنَأْرِكِوْا إِلَهَيْنَا لِشَاعِرٍ مُّجْنُونٍ ﴿٣٦﴾

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٧﴾

إِنَّكُمْ لَذَٰٓئِقُوْا الْعَذَابِ الْاَلِيمِ ﴿٣٨﴾

وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾

για εκείνα που κάνατε.

40. Εκτός από τους ειλικρινείς δούλους του ΑΛΛΑΧ.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾

41. Αυτοί θα έχουν μια σταθερή Συντήρηση,

أُولَٰئِكَ هُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤١﴾

42. Φρούτα (γλυκά) και θα είναι τιμημένοι κι αξιοπρεπείς,

فَوْكَهُ وَهُمْ مُكْرَمُونَ ﴿٤٢﴾

43. στους Κήπους της Μακαριότητας,

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٤٣﴾

44. ατενίζοντας ο ένας τον άλλο πάνω στα (αξιόπρεπα) Θρόνια.

عَلَى سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ﴿٤٤﴾

45. Ένα Κύπελλο κερνάτε σ' αυτούς από τρεχούμενη πηγή,

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّنْ مَّعِينٍ ﴿٤٥﴾

46. κάτασπρο και εύγευστο για όσους το πίνουν,

بَيَضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ ﴿٤٦﴾

47. χωρίς να προκαλεί ορμές κι ούτε θα κακομεθούν απ' αυτό.

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْفَوْنَ ﴿٤٧﴾

48. Και θα έχουν κοντά τους αγνές με μεγάλα κι όμορφα μάτια, γυναίκες και συγκρατημένα βλέμματα, (που δεν κοιτάζουν κανένα άνδρα, εκτός από τους συζύγους τους δικούς τους).

وَعِنْدَهُمْ قَصِيرَاتُ الْإِطْرِفِ عِينٌ ﴿٤٨﴾

49. σαν να ήταν (λεπτεπίλεπτα) αυγά με στοργή φυλαγμένα (σαν μαργαριτάρια στα όστρακα).

كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكُونٌ ﴿٤٩﴾

50. Έπειτα θα γυρίζει ο ένας στον άλλο και θα ερωτούν (συζητώντας).

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٥٠﴾

51. Ένας απ' αυτούς (θ' αρχίσει) τη

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ﴿٥١﴾



συζήτηση, λέγοντας: "Είχα (στο πρώτο κόσμο) ένα στενό σύντροφο,

52. "που (μου) έλεγε: "Μήπως κι εσύ είσαι απ' αυτούς που μαρτυρούν την αλήθεια (της Ανάστασης)";

53. "-Μήπως όταν πεθάνουμε και γινόμαστε χώμα και κόκαλα, είναι δυνατόν να είμαστε οφειλέτες; (να δώσουμε δηλ. λογαριασμό για ότι κάναμε)-"

54. Κι εκείνος είπε): "Μήπως θα θέλατε να δείτε (κάτω στη φωτιά);-"

55. Κι έστρεψε το βλέμμα του (κάτω) και στη μέση της Φωτιάς.

56. Είπε: "Μα τον ΑΛΛΑΧ, λίγο ακόμα έλειπε και θα χανόμουν (με τη πλάνη σου).

57. "Κι αν δεν υπήρχε η Χάρη του Κυρίου μου, θα ήμουνα - σίγουρα - ανάμεσα σ' αυτούς που τους έχουν φέρει (εκεί στη Φωτιά)!

58. Μήπως (η υπόθεση είναι ότι) δεν θα πεθάνουμε,

59. εκτός από το πρώτο μας θάνατο, και ότι δεν θα βασανιστούμε";

60. Βέβαια αυτή είναι η μεγαλύτερη χάρη (αμοιδή)!

61. Ας εργαστούν όλοι όσοι θέλουν να εργαστούν (ν' αγωνιστούν) για μια τέτοια όμοια χάρη.

يَقُولُ أَتَيْتَكَ لِمَنِ الْمُصَدِّقِينَ ﴿٥٢﴾

أَيَّ ذَا مِثْنًا وَكُنَّا ثَرَابًا وَعِظْمًا أَتَى الْمَعْدِيُونُ ﴿٥٣﴾

قَالَ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ مَطْلِعُونَ ﴿٥٤﴾

فَأُطْلِعَ قَوْمَهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٥٥﴾

قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كِدْتَ لَتُرْدِينَ ﴿٥٦﴾

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٥٧﴾

أَفَمَا نَحْنُ بِمَبْتَلِينَ ﴿٥٨﴾

إِلَّا مَوْتَنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ بِمُعَدِّيْنَ ﴿٥٩﴾

إِنَّ هَذَا هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٦٠﴾

لِمِثْلِ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَامِلُونَ ﴿٦١﴾

62. Είναι αυτή η καλύτερη φιλοξενία ή το Δένδρο του Ζακκούμ (στην Κόλαση);

63. Το έχουμε κάνει - στ' αλήθεια - (σαν) μια δοκιμασία για τους άδικους.

64. Είναι ένα δένδρο που βγαίνει (που φυτρώνει) στο βάθος της φλογισμένης Κόλασης.

65. Το ανέβασμα (απ' τα κοτοάνια) μοιάζει με τα κεφάλια των άσχημων δαιμόνων.

66. Βέβαια τρώνε απ' αυτό, και γεμίζουν τις κοιλιές τους απ' αυτό.

67. Έπειτα πάνω απ' αυτό θα έχουν για να πουν ένα μίγμα βρασμένου (νερού).

68. Κι έπειτα η επιστροφή, (το τέλος) τους θα είναι στη (λαμπαδιασμένη) Φωτιά.

69. Αυτοί βρήκαν τους πατέρες τους να ζουν στην πλάνη,

70. που κι αυτοί πέρασαν (τα δήματά τους) πάνω στα χνάρια τους!

71. Και - πριν απ' αυτούς - οι περισσότεροι από τους πρώτους (λαούς) είχαν παραπλανηθεί.

72. Στείλαμε - όμως - ανάμεσά τους (απεσταλμένους Μας) για να τους προειδοποιήσουν.

73. Κοίταξε - λοιπόν - ποιο ήταν το

أَذْلِكَ خَيْرٌ نُزْلًا أَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّومِ ﴿٦٢﴾

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ﴿٦٣﴾

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ﴿٦٤﴾

طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ ﴿٦٥﴾

فَإِنَّهُمْ لَا كُلُونَ مِنْهَا فَمَا لَوْنُ مِنْهَا الْبُطُونِ ﴿٦٦﴾

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِنْ حَمِيمٍ ﴿٦٧﴾

ثُمَّ إِنَّ مَرَجِعَهُمْ إِلَى الْجَحِيمِ ﴿٦٨﴾

إِنَّهُمْ الْفَوَّاءُ أَبَاءَهُمْ ضَالِّينَ ﴿٦٩﴾

فَهُمْ عَلَىٰ آثَرِهِمْ يُهْرَعُونَ ﴿٧٠﴾

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنْذِرِينَ ﴿٧٢﴾

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ ﴿٧٣﴾

τέλος εκείνων που είχαν προειδοποιηθεί (χωρίς να αρνηθούν τη πλάνη)

74. εκτός από τους ειλικρινείς (και πιστούς) δούλους του ΑΛΛΑΧ.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٧٤﴾

75. Κι ο Νώε (στις πρώτες ημέρες) μας καλούσε, κι Εμείς είμαστε οι άριστοι που εισακούαμε όσους προσεύχονται.

وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُونَ ﴿٧٥﴾

76. Και σώσαμε αυτόν και όσους ήσαν μαζί του (την οικογένειά του) από την τρομερή συμφορά (τον κατακλυσμό).

وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

77. Και κάναμε τους απογόνους του, να είναι οι μόνοι που απέμεναν (πάνω στη γη).

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هَرُ الْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾

78. Κι αφήσαμε σ' αυτόν - για τις άλλες γενιές που θα ακολουθήσουν (αυτόν τον έπαινο):

وَرَكَّنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٨﴾

79. "Ειρήνη! - ας είναι - ο χαιρετισμός για τον Νώε από όλο τον κόσμο!"

سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴿٧٩﴾

80. Έτσι αμείβουμε όσους αγαθοεργούν.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾

81. Γιατί ήταν ένας από τους πιστούς Μας δούλους.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾

82. Έπειτα τους υπόλοιπους (που δεν ανέβηκαν μαζί του στη Κιβωτό) είχαμε πνίξει (στον Κατακλυσμό).

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ﴿٨٢﴾

83. Βέβαια, ανάμεσα σ' αυτούς που ακολούθησαν την πορεία του ήταν κι ο Αβραάμ.

﴿٨٣﴾ وَإِنْ مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ

84. Κοίταξε πως πλησίασε τον Κύριό του με καρδιά τίμια, και άδολα.

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٤﴾

85. Πρόσεξε τι είπε στον πατέρα του και στο λαό του: "Τι είναι αυτά που λατρεύετε;

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾

86. "Μήπως είναι ψεύτικες εφευρέσεις - οι άλλες θεότητες - που θέλετε, αντί τον ΑΛΛΑΧ;

أَفَكُذَّاءَ إِلَهَةٌ دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ ﴿٨٦﴾

87. έπειτα τι έχετε στοχαστεί για τον Κύριο του Σύμπαντος;" (δηλ. μήπως νομίζετε ότι θα σας άφηνε χωρίς τιμωρία;)

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

88. Κι έριξε μια ματιά στα άστρα (κατά το, τότε έθιμο τους σαν αστρονόμοι),

فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ﴿٨٨﴾

89. και είπε: "Είμαι πραγματικά άρρωστος!"

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾

90. Έτοι απομακρύνθηκαν απ' αυτόν και τον εγκατέλειψαν.

فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿٩٠﴾

91. Τότε έστρεψε κρυφά προς τις θεότητες τους (τα είδωλα) και είπε: "Γιατί δεν τρώτε (από τις προσφορές (θυσίες) που είναι μπροστά σας);..!

فَرَاغَ إِلَى إِلَهِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٩١﴾

92. "Τι συμβαίνει σ' εσάς, και δεν προφέρετε μια συλλαδή";

مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ﴿٩٢﴾

93. Και προχώρησε κρυφά πάνω τους χτυπώντας (τα) με το δεξί του (χέρι).

فَرَأَى عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ﴿٩٣﴾

94. Τότε ήρθαν σ' αυτόν με γρήγορα θήματα (όσοι τα λάτρευαν) και (τον) αντίκρυσαν.

فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَرْفُُونَ ﴿٩٤﴾

95. Είπε (ο Αβραάμ ατάραχα): "(Ωστε) λατρεύετε ό,τι (τα χέρια σας) σκαλίζουν;

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ ﴿٩٥﴾

96. Κι ενώ ο ΑΛΛΑΧ είναι που έπλασε εσάς κι αυτά που φτιάχνουν (τα χέρια) σας!"

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

97. Είπαν: "Κτίστε γι' αυτόν ένα κτισμένο (καμίνι) και ρίξτε τον στις φλόγες της φωτιάς!"

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُيُوتًا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ ﴿٩٧﴾

98. (απέτυχαν σ' αυτό), κι εξήτησαν να του στήσουν παγίδα, αλλά τον σώσαμε και τους κάναμε να εξευτελιστούν!

فَارَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ﴿٩٨﴾

99. Και είπε: "Πηγαίνω - τώρα - στον Κύριό μου (σας εγκαταλείπω)! Σίγουρα Εκείνος θα με καθοδηγήσει!

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٩٩﴾

100. "Κυριέ μου! Χάρισέ μου ένα ενάρετο (αγόρι)!"

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠٠﴾

101. Έτσι του δώσαμε το ευχάριστο νέο για ένα επιεικές αγόρι (στην αυτοθυσία και την υπομονή).

فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ ﴿١٠١﴾

102. Έπειτα σαν έφτασε να έχει (την ηλικία) να βοηθήσει τον πατέρα του, (του) είπε: " Ω! Γιε μου! είδα στον ύπνο μου ότι σε σφάζω. Κοίταξε τώρα εσύ τι βλέπεις! (ποια είναι η άποψή σου)!" Είπε (ο γιος): "Ω! Πατέρα μου! Κάνε ό,τι σου διατάζει (ο ΑΛΛΑΧ), θα με δρεις - αν το θέλει ο ΑΛΛΑΧ - να είμαι ένας από τους υπάκουους!"

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَئِي إِنِّي أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرَىٰ ۚ قَالَ يَتَأْتٍ أَفْعَلُ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿١٠٢﴾

103. Αφού κι οι δυό υπόταξαν τη θέλησή τους (στον ΑΛΛΑΧ), και τον είχε τοποθετήσει ξαπλωμένο με το μέτωπό του

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ﴿١٠٣﴾

για να τον σφάξει,

104. του φωνάξαμε: "Ω! Αβραάμ!

وَنَدَيْنَاهُ أَنْ يَتَابِرْ هَيْمًا ﴿١٠٤﴾

105. "Έχεις κιόλας επαληθεύσει το όνειρο"! Μ' αυτό τον τρόπο ανταμείβουμε τους αγαθοεργούς, (που εκτελούν τις εντολές Μας).

قَدْ صَدَقْتَ الرَّءْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٠٥﴾

106. Αυτό - βέβαια - ήταν μια φανερή δοκιμασία -

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ﴿١٠٦﴾

107. Και τον απολυτρώσαμε (με άλλη) πιο σπουδαία (θυσία) σφαγή. (με ένα μεγάλο κριάρι).

وَفَدَيْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ ﴿١٠٧﴾

108. Κι αφήσαμε - για τις μελλοντικές γενιές (να λένε) γι' αυτόν (αυτό τον έπαινο):

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٠٨﴾

109. "Ειρήνη! - ας είναι - από τον ΑΛΛΑΧ, ο χαιρετισμός για τον Αβραάμ!"

سَلَامٌ عَلَى إِبْرَاهِيمَ ﴿١٠٩﴾

110. Μ' αυτό τον τρόπο ανταμείβουμε τους αγαθοεργούς,

كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٠﴾

111. γιατί ήταν ένας από τους πιστούς Μας υπηρέτες.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾

112. Και του αναγγείλαμε τα ευχάριστα νέα για τον Ισαάκ - έναν προφήτη - από τους Δίκαιους.

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٢﴾

113. Κι ευλογήσαμε αυτόν και τον Ισαάκ, κι από τους απογόνους τους (μερικοί) είναι ενάρετοι (πιστοί) και (μερικοί) στα φανερά αδικούν τη ψυχή τους.

وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَى إِسْحَاقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ مُبِينٌ ﴿١١٣﴾

114. Επίσης - βέβαια - ευεργετήσαμε (πλουσιοπάροχα) τον Μωυσή και τον Ααρών.

115. Και σώσαμε αυτούς και το λαό τους από τη μεγάλη συμφορά (την αδικία του Φαραώ).

116. Και τους βοήθησαμε, κι αυτοί ήσαν οι νικητές (στις συμφορές τους).

117. Και τους δώσαμε τη Βίβλο που ξεκαθαρίζει τα πράγματα.

118. Και τους καθοδηγήσαμε στον Ίσιο Δρόμο.

119. Κι αφήσαμε - για τις μελλοντικές γενιές - να λένε γι' αυτούς (αυτή την ευχή):

120. Ειρήνη - ας είναι από τον ΑΛΛΑΧ - ο χαιρετισμός για τον Μωυσή και τον Ααρών"!

121. Έτσι βέβαια αμείδουμε τους αγαθοεργούς.

122. Πράγματι κι οι δυό τους ήταν από τους πιστούς Μας Δούλους.

123. Και ο Ηλίας ήταν επίσης από τους αποσταλμένους (Μας).

124. Πρόσεξε, τι είπε στο λαό του: "Τέλος πάντων, δεν θα φοβηθείτε, (τον ΑΛΛΑΧ);

125. Θα (επιμένετε) να επικαλείστε

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١١٤﴾

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿١١٥﴾

وَنَصَّرْنَاهُمْ فكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٦﴾

وَأَنزَلْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٧﴾

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٨﴾

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْأَخْرَبِ ﴿١١٩﴾

سَلَامٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٢٠﴾

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢١﴾

إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ ۖ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ﴿١٢٥﴾



(λατρεύετε) τον Βάαλ, και να εγκαταλείπετε την λατρεία του Άριστου Δημιουργού;

126. "τον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριό σας, και τον Κύριο των πρώτων πατέρων σας;"

127. Αλλά τον διάψευσαν, και - οπωσδήποτε - θα κληθούν και θα τους φέρουν (για τιμωρία),

128. Εκτός από τους ειλικρινείς και πιστούς δούλους του ΑΛΛΑΧ.

129. Κι αφήσαμε - για τις μελλοντικές γενιές - να λένε γι' αυτόν (αυτήν την ευχή):

130. "Ειρήνη - ας είναι - από τον ΑΛΛΑΧ - ο χαιρετισμός για όσους είναι σαν τον Ηλία!"

131. Έτσι - δέχαια - αμείδουμε τους αγαθοεργούς.

132. Πράγματι, ήταν ένας από τους πιστούς Μας δούλους.

133. Ένας (άλλος) από τους αποσταλμένους (Μας) ήταν πραγματικά κι ο Λωτ.

134. Κοίτα, που σώσαμε αυτόν και όλους όσους τον πίστεψαν,

135. εκτός μια άπιστη γριά που έμεινε στη τιμωρία.

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبَّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٢٦﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَنَّهُمْ مُّخْضَرُونَ ﴿١٢٧﴾

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٢٨﴾

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٢٩﴾

سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿١٣٠﴾

إِنَّا كَذَّلْنَاكَ نُجْرَى الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣١﴾

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾

وَإِنَّ لُوطًا لِّمَن الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٣﴾

إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٣٤﴾

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٣٥﴾

136. Έπειτα εξολοθρεύσαμε τους υπόλοιπους.

ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخَرِينَ ﴿١٣٦﴾

137. Και βέβαια περνάτε από (την τοποθεσία) τους και την ημέρα,

وَأَتَّكِرُ لَنُفْرُونَ عَلَيْهِمْ مُّصِحِّينَ ﴿١٣٧﴾

138. και τη νύχτα. Γιατί - λοιπόν - δεν λογικεύεστε;

وَبِالْئِيلِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٣٨﴾

139. Και ο Ιωνάς ήταν, βέβαια από τους αποσταλμένους (Μας).

وَإِنَّ يُوسُفَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٩﴾

140. Κοίτα όταν είχε δραπετεύσει στο παραφορτωμένο καράβι,

إِذْ أَتَى إِلَى الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ﴿١٤٠﴾

141. Και (δέχτηκε) να πάρει μέρος (στον κλήρο) και βρέθηκε με τους καταδικασμένους (να ριχθούν στη θάλασσα),

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿١٤١﴾

142. Και τον κατάπιε το πελώριο ψάρι και ήταν οι πράξεις του αξιοκατάκριτες.

فَالْقَمَّةَ الْخُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿١٤٢﴾

143. Κι αν δεν (μετάνιωνε) και δόξαζε (τον ΑΛΛΑΧ),

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿١٤٣﴾

144. θα παρέμενε - οπωσδήποτε - στην κοιλιά του (ψαριού) μέχρι την Ημέρα της Ανάστασης.

لَلْبَيْتِ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾

145. Και τον ρίξαμε στη γυμνή παραλία, ενώ ήταν άρρωστος,

فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾

146. και κάναμε να φυτρώσει πάνω του ένα (φουντωμένο) δένδρο, από (το είδος) της νεροκολοκυθιάς.

وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾

147. Και τον στείλαμε (σε αποστολή) στους εκατό χιλιάδες (ανθρώπους) ή και

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ﴿١٤٧﴾

παραπάνω.

148. Και πίστεψαν, γι' αυτό και τους επιτρέψαμε να χαίρονται (τη ζωή τους), για ορισμένο χρόνο,

149. Και τώρα ρώτησε την ιδέα τους: Μην είναι ο Κύριός σου (μόνο) που έχει τις θυγατέρες, κι εκείνοι τους γιους;

150. Ή μήπως έχουμε πλάσει θηλυκούς αγγέλους, κι αυτοί ήταν μάρτυρες (όταν δημιουργούσαμε);

151. Να που λένε - από δικές τους εφευρέσεις - ότι:

152."Ο ΑΛΛΑΧ έχει (γεννήσει) παιδί;" Σίγουρα είναι ψεύτες.

153. Μήπως έχει προτιμήσει (ο ΑΛΛΑΧ) θυγατέρες αντί γιους;

154. Τι συμβαίνει με σας; Πώς δικάζετε;

155. Μα δεν έχετε - λοιπόν - προσέξει;

156. Ή μήπως έχετε μια φανερή απόδειξη;

157. Φέρτε - τότε - το αυθεντικό Βιβλίο, αν είστε ειλικρινείς!

158. Κι έκαναν συγγενικές τις σχέσεις μεταξύ Του και μεταξύ των Πνευμάτων. Κι όμως τα Πνεύματα γνωρίζουν (πολύ καλά) ότι θα παρουσιαστούν (για λογαριασμό);

فَأَمَّا مَنُؤَفِّتَهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٤٨﴾

فَأَسْتَفْتِيهِمَ الرِّبَّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ﴿١٤٩﴾

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿١٥٠﴾

أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ ﴿١٥١﴾

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥٢﴾

أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٤﴾

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٥﴾

أَمْ لَكُمْ سُلْطَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٦﴾

فَأْتُوا بِكِتَابِكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٥٧﴾

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسَبًا وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٥٨﴾

159. Δόξα ας είναι μόνο στον ΑΛΛΑΧ!  
Είναι Ανώτερος από ό,τι Του αποδίδουν.

سُبْحَنَ اللَّهُ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٥٩﴾

160. (Δεν τα λένε όμως αυτά), οι  
ειλικρινείς και αφοσιωμένοι Δούλοι του  
ΑΛΛΑΧ.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٦٠﴾

161. Γιατί στ' αλήθεια ούτε σεις, κι  
ούτε (οι θεότητες) που λατρεύετε,

فَأَنْتُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿١٦١﴾

162. δεν μπορείτε - όλοι σας - να  
παραπλανήσετε τους δούλους Του παρά  
τη θέλησή Του,

مَا أَسْرَعُ عَلَيْهِ يَفْعَلِينَ ﴿١٦٢﴾

163. Εκτός εκείνον που θαδίζει προς  
την Φωτιά (της Κόλασης).

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ ﴿١٦٣﴾

164. Κι (οι άγγελοι λένε): "Κανείς από  
εμάς δεν υπάρχει, που να μην έχει την  
ορισμένη θέση του,

وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ﴿١٦٤﴾

165. Ή εμείς, οι ίδιοι είμαστε οι  
ταξινομημένοι

وَأِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ ﴿١٦٥﴾

166. Ή εμείς, οι ίδιοι είμαστε οι  
δοξάζοντες, είμαστε που υμνούμε τη Δόξα  
(Του)".

وَأِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ ﴿١٦٦﴾

167. Κι αν εκεί είναι (οι άλλοι, οι  
άπιστοι) θα έλεγαν:

وَإِنْ كَانُوا لَيَقُولُونَ ﴿١٦٧﴾

168. "Αν - μονάχα - είχαμε μπροστά  
μας ένα Μήνυμα από τους πρώτους (τους  
προγόνους αποστόλους μας),

لَوْ أَنَّا عِنْدَنَا ذِكْرٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦٨﴾

169. "Θα ήμασταν - οπωσδήποτε -  
ειλικρινείς (και πιστοί) Δούλοι του  
ΑΛΛΑΧ!"

لَكِنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٦٩﴾

170. Και τώρα (που το Κοράνι έχει φτάσει) το αρνούνται! Πολύ σύντομα όμως θα μάθουν (τη συνέπεια της άρνησής τους).

171. Η υπόσχεσή Μας είχε προηγηθεί κιόλας, στους Δούλους Μας που είχαν αποσταλεί (από Μας)

172. ότι θα έχουν - δέβαια - την υποστήριξη (την νίκη)

173. κι ότι οι στρατιώτες μας (με τη συνδρομή μας) θα νικήσουν τους εχθρούς τους

174. Γι' αυτό ν' απομακρυνθείς απ' αυτούς για λίγο καιρό,

175. και να τους βλέπεις γιατί πολύ σύντομα θα δουν (τη συνέπεια της άρνησής τους)

176. Μήπως διάζονται για την τιμωρία Μας;

177. Κι όταν πέσει σ' ανοιχτό χώρο - μπροστά τους - (τότε) κακό (και ψυχρό) θα είναι το πρωινό γι' αυτούς που έχουν προειδοποιηθεί (και δεν πρόσεξαν)!

178. Ν' απομακρυνθείς απ' αυτούς για λίγο καιρό,

179. και βλέπε γιατί πολύ σύντομα θα δουν (τη συνέπεια της άρνησής τους).

180. Δόξα στον Κύριό σου, τον Κύριο της Τιμημένης Δύναμης! Είναι Ανώτερος απ' ό,τι (Του) αποδίδουν.

فَكْفُرُوا بِهِ ۖ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٧٠﴾

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧١﴾

إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ ﴿١٧٢﴾

وَأِنَّ جُنَدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿١٧٣﴾

فَقُولْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٤﴾

وَأَنْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٥﴾

أَفَعِدَابُنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٧٦﴾

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ ﴿١٧٧﴾

وَقُولْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٨﴾

وَأَنْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٩﴾

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٨٠﴾

181. Και Ειρήνη (ας συνοδεύει) τους αποστόλους!

وَسَلِّمْ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨١﴾

182. Και ο Ύμνος ανήκει στον ΑΛΛΑΧ τον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου.

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٢﴾

### (38) Σούρα Σαντ

Το γράμμα « Σαντ » μιας Συνταγμένης Λέξης



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ του Παντελεήμονα, και Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Σ. = (Σαντ): \*Ορκίζομαι στο Κοράνιο, που είναι γεμάτο από προειδοποιητικά Μηνύματα (Αυτό είναι η Αλήθεια).

ص وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ﴿١﴾

2. Κι όμως οι άπιστοι (κολυμπούν) μέσα στην αυτοδιάκριση και στην αποστασία.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ﴿٢﴾

3. Πόσες (και πόσες) γενιές εξολοθρέψαμε - πριν απ' αυτούς -; Όλες τους φώναζαν (για οίκτο), ενώ δεν ήταν πολύ καιρός που είχαν σωθεί!

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَُوا وَلَا تَجِئْ مِنَّا بِآيَةٍ ﴿٣﴾

4. Κι απόρησαν που ένας Προειδοποιητής έχει φτάσει σ' αυτούς, από την ίδια τη γενιά τους! Και οι άπιστοι λένε: "Αυτός είναι ένας μάγος, ψεύτης!

وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا سِحْرٌ كَذَابٌ ﴿٤﴾

5. "Πώς έχει κάνει τις θεότητες (όλες) μέσα σ' ένα Θεό; Στ' αλήθεια αυτό είναι ένα παράξενο πράγμα!"

أَجْعَلِ لِلْأَلِهَةِ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ ﴿٥﴾

6. Κι όσοι ήταν - ανάμεσά τους - οι αρχηγοί, αποχώρησαν, (λέγοντας): "Συνεχίζετε και κρατείστε με υπομονή,

وَأَنْطَلِقَ لِمَآ مِنْهُمْ أَنْ أَمْشُوا وَأَصْبِرُوا عَلَىٰ آلِهَتِكُمْ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ ﴿٦﴾

\* βλ. Σημ. 1

τις θεότητές σας! Γιατί αυτό είναι - σίγουρα - ένα πράγμα σχεδιασμένο (εναντίον σας)!

7. "Δεν έχουμε ακούσει (όμοιο) μ' αυτό, στη τελευταία θρησκεία (στον Χριστιανισμό). Αυτό δεν είναι παρά μια ιστορία φτιαχτή!"

8. "Πώς! (Είναι δυνατό να) έχει σταλεί το Μήνυμα σ' αυτόν - αντί σ' εμάς;" Κι ήταν - δέβαια - σε αμφιβολία από το Μήνυμά μου, γιατί ακόμα δεν δοκίμασαν την Τιμωρία Μου!

9. 'Η μήπως έχουν τους Θησαυρούς της Φιλανθρωπίας του Κυρίου σου, του Παντοδύναμου, του απεριόριστου Δωρητή;

10. 'Η μήπως έχουν κτήμα (τους) τους ουρανούς και τη γη, κι όλα όσα βρίσκονται ανάμεσά τους; (Αν είναι έτσι), ας ανεβούν όλοι μαζί με όλα τα μέσα (για να διαθέτουν τα ζητήματα των ουρανών και της γης)!

11. Εκεί όμως υπάρχει ένας ηττημένος στρατός από τα Κόμματα (των συμμάχων απίστων).

12. Και πριν από αυτούς (πολλοί ήταν που) διάψευσαν (τους αποστόλους), ο λαός του Νώε, ο Αντ, και ο Φαραώ. Κύριος των Πασσάλων,

13. και Θεμούντ, και ο λαός του Λωτ, και οι Συνασπισμοί της Άϊκα (οι κάτοικοι του Δάσους) - αυτά ήταν (τα Κόμματα) οι Συνασπισμοί.

مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْمِلَّةِ الْآخِرَةِ إِنْ هَذَا إِلَّا اخْتِلَافٌ ﴿٧﴾

أَمْ نَزَّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ يَمِينِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَذُوقُوا عَذَابِ ﴿٨﴾

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ﴿٩﴾

أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ ﴿١٠﴾

جُنُودٌ مَا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِنَ الْأَحْزَابِ ﴿١١﴾

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ ﴿١٢﴾

وَتَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ لَيْكَةِ أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ ﴿١٣﴾



14. Δεν υπήρξε κανένας (απ' αυτούς) χωρίς να διαψεύσει τους αποστόλους, γι' αυτό άξιζε η Τιμωρία Μου να φτάσει δίκαια (και αναπόφευκτα πάνω σε καθένα απ' αυτούς).

15. Κι αυτοί, το μόνο που περιμένουν δεν είναι παρά μια τρομερή Κραυγή, που (όταν συμβεί) δεν θα ξαναγυρίσει άλλη φορά.

16. Και λένε (ειρωνικά): "Κύριέ μας! Συντόμεψε - για μας - την καταδίκη, (έστω) και πριν από την Ημέρα του Λογαριασμού!".

17. Κάνε υπομονή (όμως) σ' αυτά που λένε, και θυμήσου τον Δαβίδ, τον Δούλο Μας, - τον δυνατό - που πάντοτε έστρεφε το βλέμμα (σ' Εμάς, μετανοιώνοντας).

18. Εμείς ήμασταν που κάναμε τα βουνά να υποτάσσονται και να επαναλαμβάνουν μαζί του, τη Δόξα Μας κατά το δειλινό και στην ανατολή (της ημέρας).

19. Και τα πουλιά (ακόμα) μαζεύονταν, κι όλα γύριζαν (στον Δαβίδ) για να επαναλαμβάνουν μαζί του τη Δόξα Μας.

20. Και δυναμώσαμε τη βασιλεία του και του δώσαμε σοφία, και την ευχέρεια στην ομιλία και αποφασιστικότητα.

21. Μήπως σου δόθηκε η Είδηση (η ιστορία) των (δύο) Συζητητών, όταν πήδηξαν τον τοίχο του ιδιαίτερου

إِنْ كُلِّ إِلَّا كَذَبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ ﴿١٤﴾

وَمَا يَنْظُرُهُمْ إِلَّا الْأَصْبَحَةُ وَجِدَّةٌ مَّا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ ﴿١٥﴾

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا قِطْنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ﴿١٦﴾

أَصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَادْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ ذَا الْأَيْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿١٧﴾

إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعِشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ ﴿١٨﴾

وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلٌّ لَهُ أَوَّابٌ ﴿١٩﴾

وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَأَتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصَّلَ الْخِطَابِ ﴿٢٠﴾

❖ وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمِغْرَابَ ﴿٢١﴾

δωματίου;

22. κι όταν μπήκαν (και στάθηκαν) μπροστά στον Δαβίδ, που τρόμαξε απ' αυτούς. (Του) είπαν: "Μη φοβάσαι! Είμαστε δύο Συζητητές, που ο ένας αδίκησε τον άλλο. Δίκασε - λοιπόν - ανάμεσά μας με δικαιοσύνη, και μη μας μεταχειριστείς άδικα, αλλά καθοδήγησέ μας στον ομαλό Δρόμο...

23. "Αυτός εδώ είναι αδελφός μου. Έχει ενενήντα εννέα προβατίνες κι εγώ έχω μια προβατίνα. (Κι όμως μου) είπε: - Να μου την αφήσεις - κι (επιπλέον) με νίκησε στην ομιλία, (στη συζήτησή μας)".

24. Είπε (ο Δαβίδ): "Σε έχει - οπωσδήποτε - αδικήσει, ζητώντας τη (μοναδική) σου προβατίνα να την προσθέσει στις προβατίνες του. Πολλοί - βέβαια - είναι από τους συνεταίρους που ανακατεύονται (σ' επιχειρήσεις) αδικούν ο ένας τον άλλο. Όχι - όμως - αυτοί που πιστεύουν και κάνουν καλό. Αλλά πόσο λίγοι είναι αυτοί!..." Ο Δαβίδ είχε συμπεράνει ότι τον δοκιμάζαμε, γι' αυτό ζήτησε τη συγχώρηση του Κυρίου του, κι έπεσε κάτω, γονατιστός (από ταπείνωση) και μετάνιωσε.

25. Κι Εμείς του συγχωρήσαμε αυτό (το παράπτωμα). Και θα έχει - βέβαια - την απόλαυση μιας μεγάλης τάξης σε Εμάς και θέση εξαιρετική την (τελική) Επιστροφή.

26. Ω! Δαβίδ! Σ' έχουμε κάνει έναν κυβερνήτη (- αντί για Μας-) πάνω στη

إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ  
خَصَمَانِ بَغَى بَعْضُنَا عَلَى بَعْضٍ فَأَحْكُم بَيْنَنَا بِالْحَقِّ  
وَلَا تُسْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَى سَوَاءِ الصِّرَاطِ ﴿٢٢﴾

إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَلِيَ نَعْجَةً وَاحِدَةً  
فَقَالَ أَكْفَلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ ﴿٢٣﴾

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجِكَ إِلَى نِعَاجِهِ وَإِنَّ كَثِيرًا  
مِّنَ الْخُلَطَاءِ لِيَبْغِيَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا  
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَا هُمْ وَظَنَّ دَاوُدُ  
أَنَّمَا فُتِنَهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ﴿٢٤﴾

فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِندَنَا لَ رُفْقًا  
وَحُسْنَ مَّعَآبٍ ﴿٢٥﴾

يَا دَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُمْ

γη. Δίκαζε ανάμεσα στους ανθρώπους με την αλήθεια (και δίκαια). Και μην ακολουθείς τα πάθη (της καρδιάς σου), γιατί θα σε παραπλανήσουν από το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ. Εκείνοι δε που περιφέρονται στην πλάνη μακριά από το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ θα έχουν σκληρά θάσανα, γιατί λησμόνησαν την Ημέρα του Λογαριασμού.

27. Και δεν έχουμε δημιουργήσει - χωρίς σκοπό - τους ουρανούς και τη γη και όσα βρίσκονται ανάμεσά τους. Αυτή είναι η αντίληψη - που συμπεραίνουν - οι Άπιστοι. Αλλά, - αλλοίμονο στους Άπιστους - από τη Φωτιά (της Κόλασης)!

28. Μήπως θα πρέπει να μεταχειριστούμε εκείνους που πιστεύουν και κάνουν το καλό, - το ίδιο - μ' εκείνους που καταστρέφουν στη γη; Ή μήπως θα έχουν την ίδια τύχη οι ευσεβείς με τους κακούργους; που φυλάγονται από το κακό, με αυτούς που αποστρακίζονται από το καλό;

29. (Εδώ είναι) ένα - ευλογημένο - Βιβλίο που το έχουμε στείλει σ' εσένα κάτω (στη γη), για να μελετήσουν (προσεχτικά) τα Εδάφιά του, και για να εννοούν (νουθετούν) - όσοι - σκέπτονται - τις νουθεσίες του.

30. Και χαρίσαμε στον Δαβίδ (- για γιο -) τον Σολομώντα, (που ήταν) εξάαιρετος στην υπηρεσία Μας! Πάντοτε έστρεφε το βλέμμα (σ' Εμάς με μετάνοια).

31. Κοίτα, όταν του είχαν εκθέσει μπροστά του - κατά το δειλινό - άλογα

بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿٦٦﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ذَلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ ﴿٦٧﴾

أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ ﴿٦٨﴾

كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ، وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ ﴿٦٩﴾

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعَمَ الْعَبْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿٧٠﴾

إِذْ عَرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصَّافِثَاتُ الْإِجْيَادُ ﴿٧١﴾

(ιππασίας) εξαιρετικής καταγωγής και ταχύποδα.

32. Και είπε: "Αγάπησα - πράγματι - την αγάπη του αγαθού, με σκοπό την ανάμνηση (να δοξάζω) τον Κύριό μου, "μέχρις ότου (ο ήλιος) κρύφτηκε με τον πέπλο (της Νύχτας).

33. Φέρτε (τα άλογα) πίσω σ' εμένα". Κι άρχισε να χαϊδεύει πάνω από τα πόδια (τους) και το λαιμό (τους).

34. Κι όμως έχουμε δοκιμάσει τον Σολομώντα. Τοποθετήσαμε πάνω στο θρόνο του ένα σώμα (χωρίς ζωή). Αλλά στο τέλος ξαναγύρισε (σ' Εμάς) μετανοιωμένος,

35. (και) είπε: "Κυριέ μου! Συγχώρεσέ με και χάρισέ μου ένα Βασίλειο, που κανένας μετά από εμένα να μη μπορεί να το φτάσει. Γιατί Εσύ είσαι ο Γενναιόδωρος Δωρητής".

36. Και υποτάξαμε σ' αυτόν τον Άνεμο, να τρέχει ήρεμα - με τη διαταγή του - σ' οποιανδήποτε (κατεύθυνση) επιθυμούσε να τον ρίξει.

37. (Του διαθέσαμε) ακόμα και τους δαίμονες, - κάθε είδος - από κτίστες (πάνω στη γη), κι από βουτηχτές (στη θάλασσα),

38. κι άλλους - δεμένους μαζί - με αλυσίδες.

39. (Και του είπαμε): "Αυτή είναι η (γενναιόδωρη) Προσφορά Μας! Αν τα

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي  
حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ﴿٣٢﴾

رُدُّوْهَا عَلَيَّ فطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَى كُرْسِيِّهِ  
جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ﴿٣٤﴾

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا  
لَّا يَبْغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٣٥﴾

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ ﴿٣٦﴾

وَالشَّيَاطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَغَوَّاصٍ ﴿٣٧﴾

وَالْآخَرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٣٨﴾

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾

παραχωρείς (σε άλλους) ή τα κρατάς (ο ίδιος), δεν (θα σου ζητηθεί λογαριασμός".

40. Και θα έχει - βέβαια - την απόλαυση μιας θέσης πολύ κοντά σ' Εμάς, κι εξαιρετική την (τελική) Επιστροφή.

41. Και θυμήσου τον Ιώβ (Εγιούμπ), τον (πιστό) Δούλο Μας. Κοίτα, όταν φώναξε τον Κύριό του: "Με πίκρανε ο Σατανάς με δυστυχίες και βάσανα!"

42. (Το πρόσταγμα δόθηκε): "Κτύπησε (τη γη) με το πόδι σου. Αυτό είναι (νερό) για να πλυθείς κρύο (δροσερό), και (νερό) για να πίνεις".

43. Και του χαρίσαμε (ξαναφέροντας πίσω) την οικογένειά του, και διπλασιάσαμε τον αριθμό της - σαν Χάρη από Μας (σ' αυτόν), και το μήνυμα για όσους καταλαβαίνουν.

44. "Και πάρε με το χέρι σου λίγο χορτάρι και χτύπησε μ' αυτό, και μη σπάσεις (τον όρκο σου) -". Τον βρήκαμε - στ' αλήθεια - γεμάτο υπομονή (και σταθερότητα). Τι καλός που ήταν ο δούλος Μας αυτός! Πάντοτε (σ' Εμάς) έστρεφε το βλέμμα (με μετάνοια).

45. Και θυμήσου τους (πιστούς) Δούλους Μας: τον Αβραάμ, τον Ισαάκ και τον Ιακώβ, που είχαν δύναμη της λατρείας και της λογικής.

46. Τους είχαμε προορίσει για ένα ειδικό (σκοπό): την προκήρυξη του Μηνύματος για το Σπίτι (της Μέλλουσας

وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّكَابٍ ﴿٤٠﴾

وَاذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ  
بُئْسَ وَعْدًا لِلَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ أَجْرَهُمْ ﴿٤١﴾

أَرْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ﴿٤٢﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَىٰ  
لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٤٣﴾

وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْتًا فَاضْرِبْ بِهِ ۖ وَلَا تَحْنُتْ  
إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِّعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿٤٤﴾

وَاذْكُرْ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ  
أُولَى الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ﴿٤٥﴾

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ ﴿٤٦﴾

Ζωής).

47. Κι αυτοί στα μάτια Μας - σίγουρα - είναι με τη παρέα των Εκλεκτών και των Άριστων.

48. Και θυμήσου τον Ισμαήλ, τον Ελισσαίο και τον Δουλ - Κίφλ. Όλοι τους ήσαν από τους Άριστους.

49. Αυτό είναι το Μήνυμα (που προειδοποιεί). Και για τους ευσεβείς υπάρχει - οπωσδήποτε - ένας όμορφος τόπος για την (τελική) Επιστροφή,

50. Κήποι της Αιωνιότητας, που οι πόρτες τους θα είναι σ' αυτούς ανοιχτές.

51. Θα πλαγιάζουν στη μέση τους (με άνεση), και θα μπορούν να καλούν για (να τους έλθουν) άφθονα φρούτα και (γλυκά) ποτά.

52. Και κοντά τους θα έχουν σεμνές γυναίκες (για συντροφιά) χαμηλοβλεπούσες - της ίδιας ηλικίας.

53. Αυτή είναι η Υπόσχεση που σας δίδεται για την Ημέρα του Λογαριασμού!

54. Στ' αλήθεια αυτές θα είναι οι Ευεργεσίες Μας (προμήθειές Μας) που ποτέ δεν θα εξαντληθούν.

55. Μάλιστα, έτσι θα είναι! Όμως για τους ασεβείς, θα υπάρξει ένας κακός τόπος για την τελική Επιστροφή!

56. Η Κόλαση - που μέσα της θα

وَأَنَّهُمْ عِندَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ ﴿٤٧﴾

وَأَذْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ  
وَكُلٌّ مِّنَ الْأَخْيَارِ ﴿٤٨﴾

هَذَا ذِكْرٌ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَّكَابٍ ﴿٤٩﴾

جَنَّاتٍ عِدْنٍ مِّنْ مَّفْتَحَةٍ لَّهُمُ الْأَبْوَابُ ﴿٥٠﴾

مُتَكِنِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ  
كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ﴿٥١﴾

وَعِنْدَهُمْ قَصِيرَاتُ الْطَّرْفِ أَرْبَابٌ ﴿٥٢﴾

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٥٣﴾

إِنَّ هَذَا الرِّزْقُ مَالٌ مِّنْ نَّفَادٍ ﴿٥٤﴾

هَذَا وَابَتْ لِلظَّالِمِينَ لَشَرِّ مَّكَابٍ ﴿٥٥﴾

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَيَنْسِفُ إِلَيْهَا اللَّهُ ﴿٥٦﴾

καίγονται, - ένα φρικτό κρεβάτι (πράγματι για να ξαπλώσει κανείς)!

57. Μάλιστα, έτσι θα είναι! Και θα το δοκιμάσουν, - ένα καυτό νερό, κι ένα πύο (που εκρέει από το δέρμα τους)

58. Και άλλα βασανιστήρια - σαν κι αυτό - και χειρότερα!

59. (Οι φύλακες της φωτιάς θα πουν:) Αυτή είναι μια ομάδα που τρέχουν διαστικά (με θρόσος) μαζί σας. Καμιά ευχή για το καλωσόρισες δεν θα έχουν! Σίγουρα θα τους κάψει η Φωτιά!

60. (Κι οι οπαδοί θα φωνάζουν στους οδηγούς που τους εξαπάτησαν): "Αλλά ούτε κι'σάς! Δεν θα σας καλωσορίσουν! Εσείς είστε που τη φέρατε πάνω μας! Και τώρα ο κακός ο τόπος (αυτός) για παραμονή!"

61. Θα πουν: "Κυριέ μας! Αύξησε διπλή την Τιμωρία στη Φωτιά σ' οποιονδήποτε μας έχει φέρει (τη συμφορά αυτή) πάνω μας!"

62. Και θα πουν: "Τι συμβαίνει σ' εμάς και δεν βλέπουμε (τους) άνδρες που τους είχαμε μετρήσει με τους κακούς;

63. "Μήπως τους πήραμε στην κοροϊδία ή μήπως η όρασή (μας) έχει κάνει λάθος";

64. Αυτή - βέβαια - είναι η πραγματικότητα - της αμοιβαίας αντικατηγορίας του λαού της Φωτιάς.

هَذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَعَسَاقٌ ﴿٥٧﴾

وَأَخْرَجْنَا مِنْ شَكْلِهِ أَزْوَاجٌ ﴿٥٨﴾

هَذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ لَا مَرْجَاءَ بِهِمْ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ ﴿٥٩﴾

قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرْجَاءَ بِكُمْ أَنْتُمْ قَدْ مَتَمُّوهُ لَنَا فَيَسِّرْ أَلْقَارُ ﴿٦٠﴾

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ ﴿٦١﴾

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ ﴿٦٢﴾

أَتَخَذْنَاهُمْ سِحْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ الْأَبْصَارُ ﴿٦٣﴾

إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ ﴿٦٤﴾



65. Να πεις: "Εγώ είμαι μόνο ένας Προειδοποιητής, (για να σας πω) ότι δεν υπάρχει άλλος θεός παρά ο ένας ΑΛΛΑΧ, ο Μοναδικός, ο Ακαταμάχητος,

66. "Κύριος των ουρανών και της γης και των ενδιαμέσων τους, ο Παντοδύναμος, ο Πολυεπεικής.

67. Να πεις: "Αυτό είναι ένα Σπουδαίο Μήνυμα,

68. που απ' αυτό όμως εσείς απομακρύνεστε!"

69. "Δεν είχα καμία γνώση εγώ για την Υψηλή Συνέλευση (των αγγέλων) όταν συζητούσαν (υποθέσεις) για τον εαυτό τους.

70. Το μόνο που μου έχουν εμπνεύσει είναι, να προειδοποιώ ειλικρινά και δημόσια".

71. Κοίτα όταν ο Κύριός σου είπε στους αγγέλους: "Είμαι έτοιμος να πλάσω τον άνθρωπο από λάσπη.

72. "Όταν του δώσω το (ολοκληρωμένο) του σχήμα, και εμφυσήσω μέσα του από το πνεύμα Μου, πέσετε (όλοι) κάτω με υπακοή προς αυτόν".

73. Κι όλοι μαζί οι άγγελοι (υπάκουσαν) κι έσκυψαν γονατιστοί,

74. εκτός από τον Ιμπλίσ που υπερηφανεύθηκε κι έγινε ένας από τους

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَا مَنِّ إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ﴿٦٦﴾

قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ ﴿٦٧﴾

أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿٦٨﴾

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَأِ الْأَعْلَى إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٦٩﴾

إِنْ يُوحَىٰ إِلَيَّ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٠﴾

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّن طِينٍ ﴿٧١﴾

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٧٢﴾

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٧٣﴾

إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾

αρνητές της Πίστης.

75. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Ω! Ιμπλίσ! Τι σ' εμπόδισε να σκύψεις γονατίζοντας σ' εκείνον που έπλασα με τα χέρια μου; Μήπως από υπεροψία; ή μήπως επειδή είσαι ένας απ' αυτούς που στέκονται ψηλά;"

76. Είπε (ο Ιμπλίσ): "Είμαι ο καλύτερος απ' αυτόν! Εμένα με έπλασες από φωτιά, (ενώ) αυτόν τον έπλασες από λάσπη".

77. (Είπε ο ΑΛΛΑΧ): "Βγες απ' αυτή (τη συγκέντρωση), αποβάλλεσαι με κατάρρα.

78. "Και η Κατάρρα Μου θα είναι πάνω σου μέχρι την Ημέρα της Κρίσης".

79. Είπε (ο Ιμπλίσ): "Κύριέ μου! Δώσε μου αναβολή, μέχρι την Ημέρα που (οι νεκροί) θα αναστηθούν".

80. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Η αναβολή σου παραχωρείται. Είσαι - λοιπόν - από αυτούς που είχαν προθεσμία,

81. "μέχρι την Ημέρα που η ώρα της έχει ορισθεί".

82. Είπε (ο Ιμπλίσ): "Ορκίζομαι - έτσι - στη Δύναμή Σου, ότι θα παραπλανήσω όλους μαζί,

83. "Εκτός από όσους ανάμεσά τους είναι πιστοί και εκλεκτοί Δούλοι σου".

84. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Έτσι λοιπόν είναι η αλήθεια και την Αλήθεια λέγω",

قَالَ يٰٓإِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيدَيَّ  
أَسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ ﴿٧٥﴾

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْنِي مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿٧٦﴾

قَالَ فَأَخْرِجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٧٧﴾

وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٧٨﴾

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٧٩﴾

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٨٠﴾

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٨١﴾

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٢﴾

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ﴿٨٣﴾

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ ﴿٨٤﴾

85. "ότι θα γεμίσω - στα σίγουρα - την Κόλαση μ' εσένα και μ' όποιους σε ακολουθήσουν απ' αυτούς - κάθε ένα χωριστά κι όλους μαζί".

86. Να πεις: "Δεν σας ερωτώ για καμιά αμοιβή γι' αυτό (το Κοράνιο), κι ούτε διεκδικώ (τίποτε το ανύπαρκτο).

87. "Αυτό δεν είναι παρά ένα Μήνυμα για (όλο) το Κόσμο.

88. "Κι οπωσδήποτε - μετά από λίγο - θα μάθετε την αλήθεια απ' αυτή την είδηση".

لَا مُلَانَ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٥﴾

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ﴿٨٦﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

وَلَنَعْلَمَنَّ نَبَاهُ بَعْدَ حِينٍ ﴿٨٨﴾

(39) Σούρα ελ-Ζούμερ  
(Οι Όχλοι - Τα Πλήθη των Ανθρώπων)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Το Βιβλίο (το Κοράνιο) έχει σταλεί από τον ΑΛΛΑΧ τον Ανίκητο, τον Πάνσοφο.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

2. Εμείς - βέβαια - είμαστε που έχουμε στείλει σ' εσένα κάτω (στη γη) το Βιβλίο, με την Αλήθεια. Γι' αυτό να λατρεύεις τον ΑΛΛΑΧ κι ας είναι ειλικρινής η προς Αυτόν λατρεία σου.

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿٢﴾

3. Πράγματι, η καθαρή (ειλικρινής) θρησκεία πρέπει να είναι μόνο προς τον ΑΛΛΑΧ. Κι εκείνοι που πήραν άλλους προστάτες αντί τον ΑΛΛΑΧ λένε: "Δεν τους λατρεύουμε παρά μόνο για να μας φέρουν κοντά στον ΑΛΛΑΧ". Ο ΑΛΛΑΧ

أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ﴿٣﴾

- βέβαια - θα δικάσει μεταξύ τους για τις διαφορές τους. Και δεν καθοδηγεί - ο ΑΛΛΑΧ - τον ψεύτη που είναι υπερβολικά άπιστος.

4. Αν ήθελε ο ΑΛΛΑΧ να πάρει για τον εαυτό Του ένα παιδί, θα διάλεγε - αυτόν που θέλει από τα δημιουργήματά Του. Αλλά είναι Ανώτερος πάνω από τέτοιες σκέψεις. Είναι ο ΑΛΛΑΧ, ο Μοναδικός, ο Νικηφόρος.

5. Έπλασε με δίκαιες (αναλογίες) τους ουρανούς και τη γη. Έκανε τη Νύχτα να σκεπάζει βαθμιαίως εν μέρει την Ημέρα, και την Ημέρα να καλύπτει ένα μέρος της Νύχτας. Έχει υποτάξει (στο Νόμο Του) τον ήλιο και τη σελήνη. Κι όλα ακολουθούν μια πορεία για ένα ορισμένο χρόνο. Κοίταξε! Είναι, πράγματι, ο Ανίκητος ( και ) ο Πολυεπεικής.

6. Σας έχει δημιουργήσει (όλους) από ένα μόνο Πρόσωπο. Έπειτα - απ' αυτό - έκανε το ταίρι του, κι έστειλε σ' εσάς κάτω (στη γη) οκτώ κεφάλια από τα ζωντανά (τα κοπάδια) σε ζευγάρια. Σας δημιουργεί μέσα στις μήτρες των μητέρων σας - σε φάσεις - η μια μετά την άλλη, μέσα σε τρία σκοτεινά περικαλύμματα. Αυτός είναι ο ΑΛΛΑΧ, ο Κύριός σας. Σ' αυτόν ανήκει η Κυριαρχία. Δεν υπάρχει θεός παρά μόνον Αυτός. Πώς - λοιπόν - παραστρατείτε από το Δρόμο Του; (από το αληθινό σας Κέντρο);

7. Αν (Τον) αρνείστε, βέβαια ο ΑΛΛΑΧ δεν σας έχει ανάγκη - είναι πλούσιος - και δεν ανέχεται την αχαριστία των

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَأَصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ  
مَا يَشَاءُ سُبْحَنَهُ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ  
الْقَهَّارُ ﴿١﴾

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ  
عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ  
الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ  
مُّسَمًّى ۚ إِنَّ هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ﴿٢﴾

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا  
وَأَنزَلَ لَكُمْ مِنْهَا نَجْمًا مِّنْ أَنْعَمِ تَمَنِّيَةٍ ۖ أَرْوَاجُ يَخْلُقُكُمْ  
فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِّنْ بَعْدِ خَلْقٍ  
فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ ۚ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ  
الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّى تُصْرَفُونَ ﴿٣﴾

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ  
الْكُفْرَ وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ

δούλων Του. Αν (Τον) ευγνωμονείτε, δέχεται την ευγνωμοσύνη σας. Και κανένας δεν θα φέρει την ενοχή του άλλου. Έπειτα (τελικά) στον Κύριό σας είναι που θα επιστρέψετε, όποτε θα σας υποδείξει τα όσα κάνατε. (ο ΑΛΛΑΧ) γνωρίζει - βέβαια - ό,τι θρίσκεται στο βάθος της (ανθρώπινης) καρδιάς.

8. Κι όταν η συμφορά αγγίξει τον άνθρωπο αυτό επικαλείται τον Κύριό του, - στρέφοντας σ' Αυτόν - μετανιωμένος. Έπειτα αν του δοθεί απ' Αυτόν μια χάρη, ξεχνά (ο άνθρωπος) - για ποιο λόγο - Τον επικαλείτο - προηγουμένως και κάνει στον ΑΛΛΑΧ συνέταιρους για να παραπλανήσει (τους συνανθρώπους) από το Δρόμο Του. Να πεις: "Απόλαυσε - για λίγο καιρό - την αχαριστία σου. Είσαι - σίγουρα - (ένας) από τους Συντρόφους της Φωτιάς!"

9. Μήπως εκείνος που λατρεύει (τον ΑΛΛΑΧ) με ευλάβεια κατά τη διάρκεια της νύχτας - γονατιστός κι όρθιος - και παίρνει τις προφυλάξεις του για τη Μέλλουσα Ζωή (στον άλλο κόσμο) και παρακαλεί - ελπίζοντας - στην ευσπλαχνία του Κυρίου του, (είναι το ίδιο μ' εκείνον που τίποτε δεν κάνει;) Να πεις: "Μα βρίσκονται στην ίδια μοίρα: εκείνοι που γνωρίζουν (την Αλήθεια), μ' εκείνους που δεν την γνωρίζουν; "Μόνο οι προικισμένοι με φρόνηση είναι, που θα δεχτούν τη προειδοποίηση.

10. Να πεις: "Ω! Εσείς οι δούλοι Μου, που πιστεύετε! Να φοβάστε το Κύριό σας. Εξαιρετική είναι (η αμοιβή), για όσους

وَزَرَأُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ  
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٧﴾

❖ وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ  
ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسَىٰ مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ  
مِّن قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ  
قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ﴿٨﴾

أَمَّنْ هُوَ قَانِتٌ آنَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ  
الْآخِرَةَ وَيَرْجُو رَحْمَةَ رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ  
يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو  
الْأَلْبَابِ ﴿٩﴾

قُلْ يَاعِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمُ لِلَّذِينَ  
أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ

έκαναν το καλό σ' αυτό τον κόσμο. Και η γη του ΑΛΛΑΧ είναι πλατιά! Όσοι - μάλιστα - καρτερικά υπομένουν θα πάρουν την αμοιβή τους χωρίς λογαριασμό (απεριόριστα)!"

11. Να πεις: "Έχω πάρει εντολή να λατρεύω τον ΑΛΛΑΧ μ' ειλικρινή πίστη προς Αυτόν.

12. Έχω πάρει εντολή να είμαι ο πρώτος που θα υποταχθεί (στον ΑΛΛΑΧ) - στο Ισλάμ -".

13. Να πεις: "Αν παρακούσω τον Κύριό μου - πολύ φοβάμαι - την (μεγάλη) Τιμωρία της Σπουδαίας Ημέρας".

14. Να πεις: "Τον ΑΛΛΑΧ λατρεύω και υπηρετώ με - ειλικρίνεια - καθαρή είναι η λατρεία μου - προς Αυτόν -".

15. "Λατρεύετε εσείς ό,τι θέλετε - αντί Του". Να πεις: "Αυτοί που θα θγουν ζημιωμένοι - είναι βέβαια - εκείνοι που απώλεσαν τον εαυτό τους και τους δικούς τους, κατά την Ημέρα της Ανάστασης. Αυτή είναι - πράγματι - η φανερή (και πραγματική) Απώλεια".

16. Θα έχουν για σκέπασμα από πάνω τους στρώματα Φωτιάς κι (άλλα) στρώματα από κάτω τους. Έτσι φοβίζει ο ΑΛΛΑΧ (προειδοποιώντας) μ' αυτό, τους Δούλους Του: "Ω! Δούλοι Μου Φοβηθείτε Με - λοιπόν!".

17. Κι εκείνοι που αποφεύγουν τον Ταγούτ (τα είδωλα) κι απαρνήθηκαν τη

وَسِعَةُ إِنَّمَا يُوفَى الصَّابِرُونَ أَجْرُهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿١٠﴾

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿١١﴾

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٢﴾

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٣﴾

قُلْ اللَّهُ أَعْبُدْ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ﴿١٤﴾

فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ قُلْ إِنَّ الْخَاسِرِينَ  
الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ﴿١٥﴾

لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ  
ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهَ بِهِ عِبَادَهُ يَعْْبَادُونَ فَاتَّقُونِ ﴿١٦﴾

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ

λατρεία του, κι επέστρεψαν στον ΑΛΛΑΧ (μετανοιωμένοι), γι' αυτούς υπάρχουν ευχάριστα νέα. - Ανάγγειλε λοιπόν τα ευχάριστα νέα στους Δούλους Μου -.

**18.** Εκείνοι δε που ακούνε το Λόγο, και ακολουθούν το καλύτερο μέρος αυτοί είναι οι μόνοι - που ο ΑΛΛΑΧ τους έχει καθοδηγήσει, και αυτοί είναι - οι μόνοι - προικισμένοι με φρόνηση.

**19.** Εκείνον που του αξίζει η θεία καταδίκηση, θα μπορείς μήπως να τον καθοδηγήσεις εσύ; ή μήπως εσύ τότε θα απαλλάξεις όποιον βρίσκεται στη Φωτιά;

**20.** Κι όμως εκείνοι που φοβούνται τον Κύριό τους θα έχουν υπέροχα δωμάτια και πάνω τους κτισμένα (άλλα) δωμάτια, που από κάτω τους τρέχουν ποτάμια. Έτσι είναι η Υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ. Ποτέ ο ΑΛΛΑΧ δεν αποσύρει την υπόσχεσή Του.

**21.** Μα δεν βλέπεις ότι ο ΑΛΛΑΧ έστειλε κάτω (στη γη) νερό (βροχής) από τον ουρανό, και το έκανε να διεισδύσει - πηγές στη γη; Έπειτα μ' αυτό κάνει να βγουν φυτά με διαφορετικούς χρωματισμούς (είδους και γεύσης) έπειτα μαραίνονται και τα βλέπεις να γίνονται κίτρινα, έπειτα τ' αποστεγνώνει και τα κάνει εύθραυστα. Βέβαια, σ' αυτό υπάρχει ένα Μήνυμα για να θυμούνται όσοι είναι προικισμένοι με τη φρόνηση.

**22.** Μήπως εκείνος που ο ΑΛΛΑΧ του άνοιξε τη καρδιά του (για να υποταχθεί) στο Ισλάμ - κι έτσι φωτίστηκε από τον Κύριό του - (δεν είναι καλύτερος

لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فَبَشِّرْ عِبَادِ ﴿١٧﴾

الَّذِينَ يَسْمَعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ ۚ  
 أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَىٰ اللَّهُ وَأُولَٰئِكَ  
 هُمْ أَولو الْأَلْبَابِ ﴿١٨﴾

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ  
 تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ﴿١٩﴾

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْهُمْ أَهْلًا مِمَّنْ هُمْ أَفْوَاحُ ۖ  
 مَبْنِيَّةٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَ اللَّهُ لَا يَخْلِفُ  
 اللَّهُ الْمِيعَادَ ﴿٢٠﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَشْعِبُ  
 فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا أَلْوَنُهُ ۖ  
 ثُمَّ يَهْبِجُ بِهِ فَرَحَهُ مُّصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا  
 إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرًا لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٢١﴾

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ  
 فَهُوَ عَلَىٰ نُورٍ مِّنْ رَبِّهِ ۚ قَوْلٌ لِّلْقَاسِيَةِ  
 قُلُوبِهِمْ مِّنْ ذِكْرِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ فِي صُلَحٍ مُّبِينٍ ﴿٢٢﴾



από εκείνον που έχει σκληρή καρδιά); Αλλοίμονο σ' αυτούς που οι καρδιές τους είναι σκληρές όταν μνημονεύεται ο ΑΛΛΑΧ! Αυτοί βρίσκονται σε φανερή πλάνη.

23. Ο ΑΛΛΑΧ έχει στείλει κάτω το καλύτερο Λόγο: ένα βιβλίο, που τα τμήματά του έχουν συνέπεια μεταξύ τους, (ακόμη) κι όταν επαναλαμβάνουν (τις έννοιές τους με διάφορη όψη), τρεμουλιάζει - απ' αυτό - το δέρμα εκείνων που φοβούνται το Κύριό τους. Έπειτα μαλακώνει (από τα ρίγη) - το δέρμα τους κι οι καρδιές τους καθώς αναφέρεται το όνομα του ΑΛΛΑΧ. Αυτό το Κοράνιο είναι η καθοδήγηση του ΑΛΛΑΧ. Οδηγεί - μ' αυτό - εκείνον που θέλει. Όποιον όμως ο ΑΛΛΑΧ τον αφήνει στην πλάνη, δεν υπάρχει γι' αυτόν κανείς οδηγός.

24. Μήπως - λοιπόν - εκείνος που προστατεύει τον εαυτόν Του από τη σκληρή Τιμωρία κατά την Ημέρα της Ανάστασης όταν τη δέχεται πρόσωπο με πρόσωπο, (μοιάζει μ' αυτόν που ασφαλής προφυλάσσεται απ' αυτήν); Τότε θα λεχθεί στους άδικους: "Δοκιμάστε (τώρα) τη τιμωρία των κακών έργων σας"!

25. Κι εκείνοι (που έζησαν) πριν απ' αυτούς, διάψευσαν τους αποστόλους, και η Τιμωρία τους ήρθε από εκεί που δεν την περίμεναν.

26. Έτσι ο ΑΛΛΑΧ τους έκανε να δοκιμάσουν τον εξευτελισμό στη ζωή αυτού του κόσμου. Τα βασανιστήρια όμως της μέλλουσας ζωής είναι μεγαλύτερα - αν

اللَّهُ نَزَلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِي  
نَقَشَ عَلَيْهِ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ  
ثُمَّ تَلَيْنُ جُلُودَهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ  
ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ  
وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٢٣﴾

أَفَمَنْ يَنْقِي وَجْهَهُ، سُوءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٢٤﴾

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَنْتَهُمُ الْعَذَابُ  
مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٥﴾

فَإِذَا فَهَمُّهُمُ الْآخِرَى فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْعَذَابُ  
الْآخِرَةُ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

μόνο μπορούσαν να το καταλάβουν!

27. Σ' αυτό το Κοράνιο έχουμε εξηγήσει για τους ανθρώπους παραβολές, (παραδείγματα) από κάθε είδος, ώστε να προειδοποιούνται όταν τις θυμούνται.

28. Είναι ένα Κοράνιο στην Αραβική (γλώσσα) χωρίς καμιά διαστρέβλωση (στις λέξεις και στις έννοιες), ώστε να (μπορέσουν) να φυλαχτούν (ενάντια στον Πονηρό).

29. Ο ΑΛΛΑΧ δίνει μια παραβολή - ένας άνδρας (σκλάβος) που ανήκει σε πολλούς κύριους συνεταίρους που διαφωνούν, κι ένας (άλλος) άνδρας (σκλάβος) που ανήκει ολοκληρωτικά σ' ένα (μόνο) άνδρα: Μήπως αυτοί οι δύο (σκλάβοι) - όταν συγκριθούν (είναι) - όμοιοι; Ο έπαινος πρέπει να απευθύνεται μόνο στον ΑΛΛΑΧ! Κι όμως οι περισσότεροι δεν (το) καταλαβαίνουν.

30. Οπωσδήποτε θα πεθάνεις (Ω Μουχάμμεντ!) (μια μέρα), κι οπωσδήποτε θα πεθάνουν κι αυτοί (μια μέρα).

31. Έπειτα (στο τέλος), κατά την Ημέρα της Ανάστασης θα φιλονικήσετε μπροστά στον Κύριό σας.

32. Ποιος - λοιπόν - είναι πιο άδικος απ' εκείνον που επινοεί ένα ψέμα κατά του ΑΛΛΑΧ και αρνείται την Αλήθεια (το Κοράνιο) όταν το φτάσει! Μήπως στην Κόλαση δεν υπάρχει τόπος διαμονής για τους άπιστους;

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ  
مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾

قُرْءَانًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٢٨﴾

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ  
وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا  
الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ﴿٣٠﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ  
تَخَصِّمُونَ ﴿٣١﴾

﴿٣٢﴾ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَبَ  
بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ ۚ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى  
لِّلْكَافِرِينَ ﴿٣٣﴾

33. Εκείνος όμως που έρχεται με την Αλήθεια, και την πιστεύει (υποστηρίζοντάς την), - αυτοί είναι οι ευσεβείς.

34. Θα έχουν ό,τι επιθυμούν στον Κύριό τους. Αυτή είναι η αμοιβή των αγαθοεργών.

35. Όστε να εξαλείψει (ο ΑΛΛΑΧ) από αυτούς (ακόμη) και το χειρότερο που έκαναν, και να τους ανταμείψει σύμφωνα με τη καλύτερη (πράξη) από όσες έχουν κάνει.

36. Δεν αρκεί ο ΑΛΛΑΧ (για να προστατέψει) το δούλο Του; Σε φοβίζουν όμως με άλλες (θεότητες) αντί του Ίδιου (του ΑΛΛΑΧ)! Κι όποιον ο ΑΛΛΑΧ αφήνει στην πλάνη, δεν πρόκειται να έχει οδηγό.

37. Κι όποιον ο ΑΛΛΑΧ καθοδηγεί, κανείς δεν μπορεί να τον παραπλανήσει. Μήπως ο ΑΛΛΑΧ δεν είναι Παντοδύναμος, (ικανός να επιβάλει τη Θέλησή Του) - Κύριος της ανταπόδοσης;

38. Κι αν τους ρωτήσεις - σοβαρά -: Ποιος είναι που δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη, θα πουν με δεβαιότητα: "Ο ΑΛΛΑΧ". Πες (τους): "Βλέπετε λοιπόν; Ό,τι επικαλείστε - αντί τον ΑΛΛΑΧ - μήπως μπορούν, - όταν ο ΑΛΛΑΧ θελήσει να με τιμωρήσει (με μια βλάβη) να απομακρύνουν την Τιμωρία Του; Ή αν ο ΑΛΛΑΧ θελήσει να μ' ευεργετήσει, μήπως μπορούν ν' αναχαιτίσουν τη Χάρη Του; Να πεις: "Αρκεί για μένα ο ΑΛΛΑΧ! Σ' Αυτόν

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ ۖ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٣٣﴾

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ۚ ذَٰلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٤﴾

لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٥﴾

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ ۚ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۚ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٦﴾

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ ۚ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ﴿٣٧﴾

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۚ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۚ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّي ۚ أَوْ أَرَادَنِيَ بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَتُ رَحْمَتِهِ ۚ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٨﴾

πρέπει να στηρίζονται εκείνοι που ζητούν την ασφαλή υποστήριξη.

39. Να πεις: "Ω! Λαέ μου! Κάνετε ό,τι θέλετε εγώ (όμως) θα κάνω (το καθήκον μου). Και θα μάθετε αργότερα,

40. "ποιος είναι εκείνος που θα του έλθει η εξευτελιστική Τιμωρία και θα πέσει πάνω του ένας μόνιμος βασανισμός!

41. Βέβαια σου έχουμε στείλει κάτω το Βιβλίο για όλους τους ανθρώπους με την Αλήθεια. Όποιος - λοιπόν - καθοδηγείται, ωφελεί τον εαυτόν του, και όποιος (απομακρύνεται) στην πλάνη, τότε βλάπτει τον εαυτόν του. Και δεν είσαι εσύ (Ω Μουχάμμεντ!) υπεύθυνος για τα έργα τους.

42. Ο ΑΛΛΑΧ είναι που παίρνει τις ψυχές όταν πεθαίνουν, κι εκείνες που δεν πεθαίνουν κατά τη διάρκεια του ύπνου τους. Και κρατά εκείνες που πάνω τους έχει θεσπιστεί ο θάνατος, ενώ αφήνει τις υπόλοιπες (στο σώμα) για ένα ορισμένο χρόνο. Βέβαια σ' αυτό υπάρχουν Σημεία (διδάγματα) για όσους σκέπτονται.

43. Πήραν όμως τα είδωλα για μεσολαβητές, αντί τον ΑΛΛΑΧ! Να πεις: "(Είναι δυνατό να συμβεί αυτό), τα είδωλα δεν εξουσιάζουν τίποτε, κι ούτε λογικεύονται!".

44. Να πεις: "Στον ΑΛΛΑΧ ανήκει αποκλειστικά (το δικαίωμα να επιτρέπει) τη Μεσολάβηση. Έχει την κυριαρχία στους ουρανούς και στη γη. Έπειτα (στο τέλος)

قُلْ يَتَقَوَّمِ أَعْمَلُوا عَلَى مَكَانِكُمْ  
إِنِّي عَمِلٌ فَسُوفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ  
مُقِيمٌ ﴿٤٠﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ  
فَمَنْ أَهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّٰ فَإِنَّمَا  
يَضِلُّ عَلَيْهَا ۖ وَمَا أَنْتَ بِوَكِيلٍ ﴿٤١﴾

اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ  
فِي مَنَامِهَا فَيُمْسِكُ الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ  
وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ  
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلْ أُولَٰئِكَ  
لَا يَمْلِكُونَ شَيْعًا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٣﴾

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَعَةُ جَمِيعًا ۚ اللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾

σ' Αυτόν θα επιστρέψετε".

45. Κι όταν μνημονεύεται ο ΑΛΛΑΧ μόνος Του, οι καρδιές εκείνων που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή - γεμίζουν από αηδία. Κι όταν μνημονεύονται οι άλλες (θεότητες) εκτός Του (ΑΛΛΑΧ), κοίτα, πως αισθάνονται χαρά!

46. Να πεις: "Ω! Κύριε ΑΛΛΑΧ! Δημιουργέ των ουρανών και της γης! Γνώστη των απόκρυφων και των φανερών! Εσύ είσαι που δικάζεις μεταξύ των δούλων Σου, σε όσα θέματα είχαν διαφορές".

47. Κι αν οι άδικοι είχαν όλα όσα βρίσκονται στη γη, και διπλάσια ακόμα σαν κι αυτά, θα τα πρόσφεραν για να απολυτρωθούν από τη σκληρότητα της Τιμωρίας κατά την Ημέρα της Κρίσης, (Ανάστασης). Αλλά κάποια αλλαγή θα φανεί από τον ΑΛΛΑΧ, που δεν τους ήταν δυνατό ποτέ να τη λογαριάσουν! (να τη φανταστούν)!

48. Και θα τους φανούν τα αμαρτήματα που κέρδισαν στη γη και θα τους περικυκλώσει (η τιμωρία), μαζί με - εκείνο που μεταχειρίζονταν για ειρωνεία-

49. Κι αν ένα κακό αγγίξει τον άνθρωπο, Μας επικαλείται (για βοήθεια). Έπειτα αν του χορηγήσουμε - εκ μέρους Μας - μια χάρη, λέγει: "Αυτό το κέρδισα από τη γνώση μου". Όχι! αυτό είναι μια δοκιμασία, κι όμως οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν το καταλαβαίνουν!

50. Έτσι έλεγαν κι οι γενιές που έζησαν

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٥﴾

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَبَدَأَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَهُمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٧﴾

وَبَدَأَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٨﴾

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْتَهُ نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَى عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾

قَدْ قَالُوا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَىٰ

πριν απ' αυτούς! Αλλά από ό,τι κέρδισαν, τίποτε δεν ωφελήθηκαν.

**51.** Και έπαθαν τα κακά αποτελέσματα από ό,τι κέρδισαν. Και όσοι αδικούν από (τη γενιά) αυτή, θα πέσουν πάνω τους (επίσης) τα κακά αποτελέσματα των έργων τους, και δεν θα μπορέσουν να ματαιώσουν (το Σχέδιό Μας)!

**52.** Ή μήπως δεν ξέρουν ότι ο ΑΛΛΑΧ αυξάνει τα αγαθά (τη διατροφή) ή την περιορίζει - σ' όποιον θέλει; - Βέβαια σ' αυτό υπάρχουν Σημεία (διδάγματα) για τους ανθρώπους που πιστεύουν!

**53.** Να πεις: "Ω! Δούλοι μου! Εκείνοι που έχετε παρανομήσει ενάντια στον εαυτό σας (με αμαρτήματα!) Μην απελπίζεσθε από την ευσπλαχνία του ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ - οπωσδήποτε - συγχωρεί όλες τις αμαρτίες, γιατί είναι ο Πολυεύσπλαχνος, ο Ελεήμονας.

**54.** "Στραφείτε (μετανοιωμένοι) στον Κύριό σας, και υποταχθείτε στη (Θέλησή) Του, πριν σας φτάσει η Τιμωρία. Έπειτα, δεν θα έχετε καμιά βοήθεια.

**55.** "Κι ακολουθείτε το καλύτερο (πράγμα - το Κοράνιο), που έχει σταλεί κάτω σε σας από τον Κύριό σας, προτού σας έλθει - ξαφνικά - η Τιμωρία, ενώ δεν την περιμένετε!

**56.** Να που λέει μια ψυχή: "Αλίμονό μου! Σ' αυτό έχω παραμελήσει (το Καθήκον μου) απέναντι στον ΑΛΛΑΧ, και ήμουν μ' αυτούς που ειρωνεύονται

عَنَّهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا  
مِنْ هَؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا  
وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ  
وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾ قُلْ يَعِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ  
لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ  
جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ مِنْ قَبْلِ  
أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿٥٥﴾

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ  
مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ  
بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٦﴾

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ بِحَسْرَتِي عَلَىٰ مَا فَرَّطْتُ فِي جَنْبِ  
اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لِمِنَ السَّخِرِينَ ﴿٥٧﴾

(ότι θα με ξάφνιαζε η Τιμωρία)!

57. Ή ίσως να έλεγε: - Αν ο ΑΛΛΑΧ με καθοδηγούσε, θα ήμουν - βέβαια - με τους ενάρετους!

58. "Ή ίσως να έλεγε, βλέποντας τη τιμωρία: - Αν μόνο είχα μια άλλη ευκαιρία, θα βρισκόμουν, με όσους κάνουν το καλό!

59. "(Κι η απάντηση θα είναι):" Όχι σου έφτασαν κιόλας οι εντολές Μου, (τα εδάφια του Κορανίου) αλλά τις αρνήθηκες (διαψεύδοντάς τις). Ήσουν υπερήφανος κι έγινες από τους Άπιστους! -".

60. Και την Ημέρα της Ανάστασης θα δεις εκείνους που επινόησαν ψέματα κατά του ΑΛΛΑΧ, τα πρόσωπά τους γίνονται μαύρα. Μα δεν είναι η Κόλαση η μόνιμη κατοικία για τους υπερήφανους;

61. Και θα σώσει ο ΑΛΛΑΧ τους ενάρετους (που προφυλάχθηκαν) - στο ευτυχισμένο τους μέρος, (το παράδεισο) (όπου) κανένα κακό δεν θα τους αγγίζει, ούτε και θα στενοχωρούνται.

62. Ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Δημιουργός του σύμπαντος, και είναι για κάθε τι ο Κηδεμών.

63. Κατέχει τα κλειδιά των ουρανών και της γης. Όσοι - δε - αρνήθηκαν τα Σημεία του ΑΛΛΑΧ, αυτοί είναι οι χαμένοι.

64. Να πεις: Ω! Μουχάμμεντ! "Μήπως - ω! εσείς οι ανόητοι! - με διατάζετε να

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

بَلَى قَدْ جَاءَ تِلْكَ أَيْتِي فَكَذَّبْتُ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتُ وَكُنْتُ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٥٩﴾

وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٠﴾

وَنُجِّى اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦١﴾

اللَّهُ خَلَقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿٦٢﴾

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٣﴾

قُلْ أَغْفِرَ اللَّهُ تَأْمُرُونِي أَعْبُدُ أَيُّهَا الْجَاهِلُونَ ﴿٦٤﴾



λατρέψω κάποιον άλλον, αντί του ΑΛΛΑΧ;"

65. Βεβαίως σου έχει κιόλας εμπνευσθεί - όπως και σ' εκείνους (τους αποστόλους) που ήσαν πριν από σένα - ότι: "Αν είναι να κάνεις συνέταιρο (άλλες θεότητες, με τον ΑΛΛΑΧ) θα ματαιώσουν το έργο σου (στη ζωή), και θα είστε - οπωσδήποτε - με τους χαμένους".

66. Αλλά τον ΑΛΛΑΧ μόνο να λατρεύεις, και να είσαι απ' τους ευγνώμονες.

67. Και δεν έχουν εκτιμήσει τον ΑΛΛΑΧ, όπως ακριβώς θα έπρεπε. Κατά την Ημέρα δε της Κρίσης τη γη ολόκληρη θα κλείσει στη χούφτα Του, και τους ουρανούς θα τυλίξει στο δεξί Του χέρι. Έχει τη μεγαλύτερη Δόξα κι είναι Ανώτερος ο ΑΛΛΑΧ από ο,τιδήποτε που συνεταιρίζουν μ' Αυτόν.

68. Κι όταν η σάλπιγγα ηχήσει όλα τα όντα στους ουρανούς και στη γη θα κεραυνωθούν (θα πεθάνουν) εκτός αυτών που θέλει ο ΑΛΛΑΧ (να εξαιρέσει). Έπειτα θα φυσηχθεί (στη σάλπιγγα) άλλη μια φορά, να! Όλοι τους ξαναγίνονται όρθιοι και περιμένουν (τις εντολές Μας).

69. Και η γη θα φωτιστεί από το φως του Κυρίου της. Και θα τοποθετηθεί (ανοιχτό) το Βιβλίο (των Πράξεων). Και θα έλθουν οι προφήτες κι οι μάρτυρες. Και μια δίκαιη απόφαση θα εκδοθεί. Και δεν πρόκειται (κανείς) να αδικηθεί (στο ελάχιστο).

وَلَقَدْ أَوْحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكَكَ لِيَحْبِطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٥﴾

بَلِ اللَّهِ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٦﴾

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۚ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ ۚ سُبْحَنَهُ ۖ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٧﴾

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ ۚ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ ﴿٦٨﴾

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجِئَتْ بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

70. Κάθε άνθρωπος θα πληρωθεί στο ακέραιο σύμφωνα με όσα έκανε. Κι Εκείνος (ο ΑΛΛΑΧ) ξέρει καλύτερα όλα όσα έπραξαν.

71. Και οι άπιστοι θα σέρνονται στην Κόλαση στιβαγμένοι σε ομάδες, μέχρις ότου - σαν φτάσουν εκεί -, οι πόρτες της θ' ανοίξουν και οι Φύλακές της θα πουν: "Μα δεν σας ήλθαν απόστολοι - από το γένος σας - ν' απαγγέλουν πάνω (στα κεφάλια) σας τις Εντολές του Κυρίου σας, και να σας προειδοποιήσουν για τη Συνάντηση αυτής της Ημέρας σας"; Θα πουν: "Βέβαια"! Κι όμως η απόφαση της Τιμωρίας θα επαληθεύσει ενάντια στους άπιστους!

72. (Σ' αυτούς) θα λεχθεί: "Περάστε τις πόρτες της Κόλασης για να κατοικήσετε αιώνια σ' αυτή. Πόσο κακιά είναι (αυτή) η διαμονή για τους υπερήφανους!"

73. Κι εκείνοι που φοβούνται το Κύριό τους θα φέρονται προς τον Παράδεισο όλοι μαζί (σε ομάδες), μέχρις ότου σαν φτάσουν εκεί, κι οι πόρτες είναι ανοιχτές ενώ οι φύλακές του θα πουν: "Ειρήνη ας είναι πάνω σας! Πολύ καλά έχετε κάνει! Μπήτε σ' αυτόν για να κατοικήσετε αιώνια".

74. Και θα πουν: "Ο Αίνος (ανήκει) στον ΑΛΛΑΧ, που έχει επαληθεύσει (εκπληρώσει) την υπόσχεσή Του σ' εμάς, κι έτσι μας χάρισε (αυτή) τη γη (του παραδείσου). Μπορούμε να κατοικήσουμε

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ  
بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٧٠﴾

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا  
حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فَتَحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ  
خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ  
آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ  
هَذَا قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ  
عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧١﴾

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ  
مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٢﴾

وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا  
حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ  
خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا  
خَالِدِينَ ﴿٧٣﴾

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا  
وَعْدُهُ وَأَوْزَنَا الْأَرْضَ نَتَّبِعُوهُ مِنَ الْجَنَّةِ  
حَيْثُ نَشَاءُ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٧٤﴾

στον Παράδεισο όπως εμείς θέλουμε. Πόσο υπέροχη είναι η αμοιβή όσων εργάζονται το (καλό)"!

75. Και θα βλέπεις τους αγγέλους να περιστοιχίζουν απ' όλες τις μεριές τον (Θεϊκό) Θρόνο, ψάλλοντας τη Δόξα και τα Εγκώμια του Κυρίου τους. Η Απόφαση ανάμεσα στους δούλους του ΑΛΛΑΧ (κατά την Εκδίκηση) θα είναι δίκαιη, κι (απ' όλες τις μεριές) θα λέγεται: "Η Δόξα (οφείλεται) στον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου!".

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِيَةً مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ  
يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ  
وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٥﴾

(40) Σούρα Γάφιρ  
(Ο Συγχωρών των αμαρτιών)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. X. M. = (Χα, Μιμ)\*.

حَم

2. Η αποκάλυψη αυτού του Βιβλίου (το Κοράνιο) έγινε από τον ΑΛΛΑΧ, τον Παντοδύναμο, τον Πάνσοφο,

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٦٦﴾

3. που συγχωρεί την αμαρτία, δέχεται τη μετάνοια, είναι αυστηρός στην Τιμωρία και είναι ο Άφθαστος - υψηλός (από όλα τα πράγματα). Δεν υπάρχει θεός εκτός από Αυτόν. Και προς την κατεύθυνσή Του είναι η τελική πορεία.

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ  
ذِي الطَّلَوِّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهُ الْمَصِيرِ ﴿٦٧﴾

4. Κανείς δεν είναι δυνατόν να συζητεί αμφιβάλλοντας για τις Εντολές του

مَا يُجَدَّلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا  
فَلَا يَغْرُرْكَ تَقْلُبُهُمْ فِي الْبِلَادِ ﴿٦٨﴾

\* βλ. Σημ. 1

ΑΛΛΑΧ, εκτός από τους Άπιστους. Ας μη σε εξαπατά - λοιπόν - το (επιδεικτικό) βάδισμά τους στις πόλεις!

5. Και πριν απ' αυτούς (υπήρξε άλλος λαός) που διάψευσε (τις Εντολές), - ο λαός του Νώε, και οι Συνασπισμοί (του (Πονηρού) - μετά απ' αυτούς. Και συνωμότησε κάθε έθνος ενάντια στους αποστόλους του για να τους συλλάβουν. Συναγωνίζονταν συζητώντας μάταια για να καταδικάσουν την Αλήθεια, - με το ψέμα -. Εγώ όμως ήμουν που τους συνέλαβα! Και πόσο (τρομερή) ήταν η Ανταπόδοσή Μου!

6. Κι έτσι επαλήθευσε ο Λόγος του Κυρίου σου κατά των Άπιστων, ώστε - σίγουρα - να γίνουν Σύντροφοι της φωτιάς!

7. Αυτοί που υποδαστάζουν το Θρόνο (του ΑΛΛΑΧ), κι αυτοί που τον περιβάλλουν, επαινούν τη Δόξα και τα Εγκώμια του Κυρίου τους, και πιστεύουν σ' Αυτόν, και παρακαλούν να Συγχωρήσει εκείνους που πιστεύουν, (λέγοντας): "Κύριέ μας! Συ, που η απεραντοσύνη Σου περιβάλλει κάθε πράγμα, με Ευσπλαχνία και με Γνώση! Συγχώρεσε - λοιπόν - εκείνους που μετάνοιωσαν, κι ακολούθησαν το Δρόμο Σου, και προφύλαξέ τους από τα Βασανιστήρια της Φλογισμένης Φωτιάς!

8. "Κύριέ μας! Άφησέ τους να μπουν στους Κήπους της Αιωνιότητας, που έχεις υποσχεθεί σ' αυτούς και στους ενάρετους από τους πατέρες τους, στις συζύγους τους και στους απογόνους τους! Γιατί

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ  
مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ  
لِيَأْخُذُوهُ وَجَدَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ  
فَأَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٥﴾

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا  
أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٦﴾

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ  
رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا  
رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا  
فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ  
وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٧﴾

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ  
وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ  
وُذُرِّيَّتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٨﴾

Εσύ είσαι ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος.

9. "Και φύλαξέ τους από (κάθε) κακό. Και όποιον έσωσες - εκείνη την Ημέρα - από το κακό, τον έχεις - πραγματικά - ελεήσει. Γιατί αυτή είναι η μεγαλύτερη Νίκη".

10. Και πράγματι στους Άπιστους θα πουν: "Μεγαλύτερη είναι η αποστροφή - του ΑΛΛΑΧ - για σας, από το μίσος που έχετε μεταξύ σας, (γιατί) όταν σας φώναξαν να έλθετε στην πίστη, εσείς αρνηθήκατε».

11. Λένε: "Κυριέ μας! Δυό φορές μας έκανες να βρεθούμε νεκροί, και δυό φορές μας έδωσες Ζωή! (τώρα πια) ομολογούμε τις αμαρτίες μας. Μήπως υπάρχει κανένας δρόμος (που να οδηγεί) στην έξοδο (απ' εδώ);".

12. (Και η απάντηση θα είναι): "Αυτό (έγινε), γιατί όταν γινόταν αποκλειστική επίκληση στον ΑΛΛΑΧ σαν το Μοναδικό (άξιο λατρείας), εσείς (Τον) αρνηθήκατε. Όταν όμως ένωσαν συνέταιρους μαζί Του, τότε πιστέψατε! Η απόφαση (όμως) βρίσκεται με τον ΑΛΛΑΧ, τον Υπέρτατο, τον Μέγιστο!".

13. Είναι Εκείνος που σας δείχνει τα Σημεία (της παρουσίας) Του, και στέλνει κάτω (στη γη) από τον ουρανό, τα μέσα για να συντηρείστε. Κι όμως μόνο όσοι αποβλέπουν (στον ΑΛΛΑΧ) μπορούν να δεχτούν νουθεσίες.

14. Επικαλεστείτε - λοιπόν - τον

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ، وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادُونَ لِمَقْتُ اللَّهِ أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾

قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا أَثْنَيْنِ وَأُحْيَيْنَا أَثْنَيْنِ فَأَعْرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِنْ سَبِيلٍ ﴿١١﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ، كَفَرْتُمْ، وَإِنْ يُشْرَكَ بِهِ، تَوَلَّيْتُمْ، فَأَلْحَكُمُ اللَّهُ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ﴿١٢﴾

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ، وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا، وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ﴿١٣﴾

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ

ΑΛΛΑΧ με ειλικρίνεια και αφοσίωση στην πίστη προς Αυτόν, κι αν ακόμα οι Άπιστοι το απεχθάνονται (τούτο).

15. Κατέχει την υψηλότερη βαθμίδα. (Είναι) ο Κύριος του Θρόνου (της Εξουσίας). Με δική Του διαταγή στέλνει το Πνεύμα (της έμπνευσης), σ' όποιον - από τους δούλους Του - θέλει για να προειδοποιήσει (τον κόσμο) αναφορικά με την Ημέρα της (Αμοιβαίας) Συνάντησης,

16. την Ημέρα που όλοι τους θα παρουσιαστούν φανερά, και που τίποτε δικό τους δεν θα είναι κρυμμένο από τον ΑΛΛΑΧ. Σε ποιον θα ανήκει η Κυριαρχία εκείνη την Ημέρα; Στον ΑΛΛΑΧ, τον Μοναδικό, βέβαια τον Ακαταμάχητο,

17. Σ' αυτή την Ημέρα κάθε ψυχή θα ανταμειφθεί με ό,τι έχει κερδίσει. Καμιά αδικία δεν θα υπάρχει αυτή την Ημέρα, πράγματι, ο ΑΛΛΑΧ είναι Ταχύς στους λογαριασμούς.

18. Και προειδοποίησέ τους για την Ημέρα, που (πάντοτε) πλησιάζει, όταν οι καρδιές (θα ανέδουν) ίσια στο λαρύγγι για να τους πνίξουν, και που για τους άδικους, ούτε στενός φίλος, ούτε μεσολαβητής θα υπάρξει, που θα εισακουσθεί.

19. Γνωρίζει (ο ΑΛΛΑΧ), τα τεχνάσματα των ματιών που εξαπατούν, και ό,τι κρύβεται στα στήθη (των ανθρώπων).

20. Κι ο ΑΛΛΑΧ θα δικάσει με

وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿١٤﴾

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ﴿١٥﴾

يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ ﴿١٦﴾ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١٧﴾

الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٨﴾

وَأَنْذَرَهُمْ يَوْمَ الْأَزْفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظْمِينَ مَالٍ لِلظَّالِمِينَ مِنْ حِمِيمٍ وَلَا شَفِيعَ يُطَاعُ ﴿١٩﴾

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ﴿٢٠﴾

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ

(δικαιοσύνη και) Αλήθεια. Εκείνοι όμως που (οι άνθρωποι) επικαλούνται αντί Του, δεν θα (είναι σε θέση) να δικάσουν το παραμικρό. Στ' αλήθεια ο ΑΛΛΑΧ είναι που ακούει και βλέπει (τα πάντα).

21. Μα δεν ταξιδεύουν στη γη, για να δουν ποιο ήταν το τέλος εκείνων που ήσαν (που έζησαν) πριν απ' αυτούς; Πολύ πιο ανώτεροι ήταν απ' αυτούς σε δύναμη, και σε μνημεία (που αφήκαν) στη γη. Ο ΑΛΛΑΧ όμως τους πήρε (τιμωρώντας τους) για τις αμαρτίες τους, και δεν είχαν κανένα να τους υπερασπίσει έναντι την τιμωρία του ΑΛΛΑΧ.

22. Κι αυτό, γιατί τους έφταναν οι απόστολοί τους με τα Ολοφάνερα Σημεία, κι εκείνοι δεν (τους) πίστεψαν. Τους πήρε έτσι ο ΑΛΛΑΧ (τους τιμώρησε). Γιατί είναι δυνατός και ανστηρός στην τιμωρία.

23. Και είχαμε στείλει (στα παλιά χρόνια) το Μωυσή με τις Εντολές Μας και με φανερό Σημείο.

24. Στον Φαραώ και στον Χαμάν και στον Καρούν. Αυτοί όμως είπαν (ότι είναι): "Ένας μάγος (που λέει) ψέματα!"...

25. Κι όταν τους έφτασε (φέρονοντας) την Αλήθεια - εκ μέρους Μας - είπαν: "Σκοτώστε τα παιδιά εκείνων που πίστεψαν μαζί του, κι αφήστε - να ζήσουν - τις γυναίκες τους (σαν δούλους). Αλλά τα σχέδια των Άπιστων δεν έφεραν κανένα αποτέλεσμα (και ματαιώθηκαν).

لَا يَقْضُونَ شَيْئًا إِنْ أَلَّاهُ هُوَ السَّمِيعُ  
الْبَصِيرُ ﴿٢١﴾

﴿٢٢﴾ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ  
مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَاثَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ  
بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ﴿٢٣﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ  
فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدٌ  
الْعِقَابِ ﴿٢٤﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ  
مُّبِينٍ ﴿٢٥﴾

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا سَاحِرٌ  
كَذَّابٌ ﴿٢٦﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ  
الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ  
وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٢٧﴾



26. Και ο Φαραώ είπε: "Αφήστε με να σκοτώσω το Μωυσή, κι ας επικαλεσθεί (τότε) Τον Κύριό του. Φοβάμαι, ότι θα σας αλλάξει τη θρησκεία σας, ή ίσως (κάνει ώστε) η καταστροφή να εμφανισθεί στη γη.

27. Κι ο Μωυσής είπε: "Εχω καταφύγει (για προστασία) στον Κύριό μου και Κύριό σας από κάθε αλαζόνα που δεν πιστεύει στην Ημέρα του Λογαριασμού!"

28. Κι ένας άνδρας πιστός - από την οικογένεια του Φαραώ -, που έκρυβε την πίστη του, είπε: "Μα θα σκοτώσετε έναν άνδρα, επειδή λέει - ο Κύριός μου - είναι ο ΑΛΛΑΧ; - όταν μάλιστα έρχεται με φανερά Σημεία από τον Κύριό σας; Αν είναι απατεώνας, το ψέμμα του επάνω του θα πέσει. Αν αποδειχθεί (ότι λέει) την Αλήθεια, τότε θα πέσει πάνω σας κάτι (από τη συμφορά) που μ' αυτή σας προειδοποιεί. Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - δεν καθοδηγεί τον παράνομο, και ψεύτη!

29. "Ω! Λαέ μου! Σ' εσάς ανήκει η κυριαρχία αυτής της ημέρας. Φαίνεται (η δύναμή) σας στη γη. Ποιος όμως θα μας βοηθήσει από την τιμωρία του ΑΛΛΑΧ αν μας έλθει;" Ο Φαραώ είπε: "Δεν σας δείχνω παρά μόνο ό,τι (εγώ ο ίδιος) πιστεύω και δεν θα σας οδηγήσω εκτός από τον ίδιο Δρόμο!"

30. Και είπε - τότε - εκείνος που πίστευε: "Ω! Λαέ μου! Φοβάμαι μη τυχόν πάνω σας - (συμβεί) - κάτι παρόμοιο της Ημέρας των Συνασπισμών (τότε που τα Κόμματα είχαν συνωμοτήσει)!

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَى وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ﴿٢٦﴾

وَقَالَ مُوسَى إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٢٧﴾

وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُ كَذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَابٌ ﴿٢٨﴾

يَقَوْمِ لَكُمْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَهَرْنَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَى وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٢٩﴾

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ ﴿٣٠﴾

31. "Κάτι παρόμοιο με την τύχη της γενιάς του Νώε, και του Αντ, και του Θεμούντ, κι εκείνων που ήλθαν μετά απ' αυτούς. Ο ΑΛΛΑΧ όμως δεν επιθυμεί την αδικία για τους δούλους Του.

32. "Και, ω! Λαέ μου! Πολύ φοβάμαι για σας την Ημέρα που θα αλληλοφωνάζεστε (και θα θρηνείτε)

33. "μια Ημέρα που θα στρέψετε για να δραπετέψετε, δεν θα έχετε κανέναν υπερασπιστή (για να γλυτώσετε) από τον ΑΛΛΑΧ. Κι όποιον αφήνει ο ΑΛΛΑΧ στην πλάνη δεν υπάρχει γι' αυτόν οδηγός.

34. Και ο Ιωσήφ σας είχε έλθει πριν από πολύ καιρό με Ολοκάθαρα Σημεία, αλλά επιμένατε να αμφιβάλλετε για (την αποστολή) που μ' αυτή σας ήλθε, μέχρις ότου όταν πια έσβησε (πέθανε), είπατε: - Δεν θα στείλει πια ο ΑΛΛΑΧ κανέναν άλλο απόστολο μετά απ' αυτόν. - Έτσι ο ΑΛΛΑΧ αφήνει στην πλάνη εκείνον που είναι παραβάτης και ζει με αμφιβολία-,

35. Εκείνοι που συζητούν (αμφισβητώντας) τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ, χωρίς να τους έχει δοθεί καμιά απόδειξη. Μίσος μεγάλος του ΑΛΛΑΧ γι' αυτούς και στα μάτια εκείνων που έχουν πιστέψει. Ο ΑΛΛΑΧ σφραγίζει κάθε καρδιά υπεροπτική και πεισματικά παράνομη".

36. Και ο Φαραώ είπε: "Ω! Χαμάν! Κτίσε μου ένα πανύψηλο μέγαρο, για να μπορέσω να επιτύχω τον τρόπο και τα

مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ  
وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ ﴿٣١﴾

وَيَقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ النَّارِ ﴿٣٢﴾

يَوْمَ تُولَوْنَ مُدْبِرِينَ مِمَّا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِرٍ  
وَمَنْ يَضِلَّ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ  
فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّى إِذَا  
هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا  
كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ  
مُرْتَابٌ ﴿٣٤﴾

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ  
أَتَتْهُمْ كُتُبًا مَقَّتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا  
كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ قَلْبٍ  
مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٥﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهْمَنُ ابْنِي صَرَحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ  
الْأَسْبَابَ ﴿٣٦﴾

μέσα -,

37. "Τον τρόπο και τα μέσα (για να φτάσω) τους ουρανούς, και ν' ανεδώ στον ΑΛΛΑΧ του Μωυσή, νομίζω ότι (ο Μωυσής) είναι ψεύτης! "Κι έτοι γοητεύθηκε ο Φαραώ από την κακία των πράξεών του, κι εμποδίστηκε από το δρόμο (του ΑΛΛΑΧ). Αλλά τα σχέδια του Φαραώ (δεν έφεραν κανένα αποτέλεσμα) εκτός από την απώλειά (του).

38. Και είπε (αργότερα) εκείνος που είχε πιστέψει: "Ω! Λαέ μου! Ακολουθείστε με. Θα σας οδηγήσω στον 'Ισιο Δρόμο".

39. "Ω! Λαέ μου! Η ζωή του κόσμου τούτου δεν είναι παρά (προσωρινή) άνεση. Η Μέλλουσα Ζωή είναι πράγματι η αιώνια.

40. "Όποιος κάνει κακό δεν θα ανταμειφθεί παρά με τον όμοιό του. Κι όποιος κάνει το καλό - άνδρας ή γυναίκα -, και είναι πιστός, αυτοί (τότε) είναι που θα μπουν στον Παράδεισο, όπου όλα θα βρίσκονται σε αφθονία χωρίς κανένα λογαριασμό.

41. Και, ω! Λαέ μου! Πόσο παράξενο (μου φαίνεται) να σας καλώ στη Σωτηρία, (τη στιγμή) που εσείς με καλείτε στη Φωτιά!

42. Με προσκαλείτε ν' αρνηθώ τον ΑΛΛΑΧ, και να ενώσω μ' Αυτόν συνεταίρους, για τους οποίους δεν έχω γνώση. Ενώ εγώ σας προσκαλώ στον Παντοδύναμο, που συγχωρεί

أَسْبَبَ السَّمَوَاتِ فَأَطَّلِعَ إِلَى إِلَهِ مُوسَى  
وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ كُذِّبًا وَكَذَلِكَ زُيِّنَ  
لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ وَصُدَّ عَنِ السَّبِيلِ  
وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ﴿٣٧﴾

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَنْقُومِ اتَّبِعُونِ  
أَهْدِيكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٣٨﴾

يَنْقُومِ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَّعٌ  
وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ﴿٣٩﴾

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا  
وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أَنَّى  
وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ  
يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾

وَيَنْقُومِ مَالِي أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجْوَى  
وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ ﴿٤١﴾

تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ  
لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ ﴿٤٢﴾

(επανειλημμένα)!

43. "Χωρίς αμφιβολία με προσκαλείτε σε κάτι, που δεν έχει το δικαίωμα να προσκαλεί σ' αυτό τον κόσμο, ούτε στον Μελλοντικό. Η επιστροφή μας θα είναι προς τον ΑΛΛΑΧ, κι οι παραβάτες θα είναι οι σύντροφοι της Φωτιάς!

44. "Πολύ σύντομα θα θυμηθείτε ό,τι σας λέγω (τώρα). Κι εναποθέτω την υπόθεσή μου στον ΑΛΛΑΧ, γιατί ο ΑΛΛΑΧ (πάντοτε) επαγρυπνά πάνω στους δούλους Του".

45. Και τον έσωσε τότε ο ΑΛΛΑΧ από (κάθε) κακό που είχαν σχεδιάσει (εναντίον) του, κι επαλήθευσε για την οικογένεια του Φαραώ η συμφορά της Τιμωρίας (που τον κτύπησε από όλες τις μεριές).

46. "Θα τους εκθέτουν μπροστά στη Φωτιά - πρωί και βράδυ - (η καταδίκη θα γίνει) την Ημέρα που η Ώρα (της) θα φτάσει (και θα τους πουν): "Ρίξτε το λαό του Φαραώ μέσα στην πιο αυστηρή τιμωρία".

47. Κοίτα, που φιλονικούν μέσα στη Φωτιά ο ένας με τον άλλο! και θα λένε οι ανίσχυροι (που ακολουθούν) στους υπερήφανους (ισχυρούς): "Εμείς δεν είμασταν (στη γη) παρά ακόλουθοί σας. Μπορείτε - λοιπόν - να πάρετε από εμάς ένα μέρος της Φωτιάς;"

48. Κι αυτοί που ήταν αλαζόνες θα πουν: "Είμαστε (τώρα) όλοι μας μέσα σ'

لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا  
وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَن مَّرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ  
وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٤٣﴾

فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأَفَؤُصُّ  
أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿٤٤﴾

فَوَقَّهَ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا مَكَرُوا  
وَحَاقَ بِهَا لِفِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ﴿٤٥﴾

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ  
السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ﴿٤٦﴾

وَإِذْ يَتَحَاجُّونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ  
لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ  
أَنْتُمْ مُّغْنُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِنَ النَّارِ ﴿٤٧﴾

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا

αυτή (τη Φωτιά)! Ο ΑΛΛΑΧ έχει δικάσει  
- δίκαια - μεταξύ των δούλων (Του)!"

49. Κι αυτοί που είναι μέσα στη Φωτιά  
θα λένε στους Φύλακες της Κόλασης:  
"Παρακαλέστε τον Κύριό σας, να  
ελαφρύνει για μας (το βάρος) της Τιμωρίας  
(έστω και) για μια μέρα!"

50. Θα πουν: "Μα δεν σας ήρθαν οι  
απόστολοί σας με τις ολοκάθαρες Εντολές;  
Θα πουν: "Μάλιστα". Κι εκείνοι τότε θα  
τους πουν: "Παρακαλέστε (όπως σας  
αρέσει)!" Αλλά η Παράκληση των Άπιστων  
δεν είναι παρά (μάταιες περιπλανήσεις)  
στο (λαβύρινθο) της πλάνης.

51. Βέβαια, θα βοηθήσουμε τους  
απεσταλμένους Μας, κι εκείνους που  
πιστεύουν στη ζωή του κόσμου τούτου,  
και κατά την Ημέρα που θα σηκωθούν οι  
Μάρτυρες,

52. την Ημέρα που οι δικαιολογίες  
των Άδικων δεν πρόκειται να τους  
ωφεληθούν, ενώ θα έχουν για  
(ανταπόδοση) την κατάρα, και τη διαμονή  
διαρκώς στη κόλαση.

53. Και δώσαμε - άλλοτε - στον Μωυσή  
το χάρισμα της Καθοδήγησης και στα  
Παιδιά του Ισραήλ την κληρονομιά της  
Βίβλου (Τεβράτ) ή (ΝΟΜΟΣ).

54. Για Οδηγό και Μήνυμα (σ'  
ανθρώπους) που καταλαβαίνουν.

55. Γι' αυτό να υπομένεις καρτερικά,  
γιατί η Υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ είναι

إِنَّكَ اللَّهُ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ﴿٤٨﴾

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوا  
رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ ﴿٤٩﴾

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمُ رُسُلُكُمْ  
بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَىٰ قَالُوا فَادْعُوا  
وَمَا دَعَوْا إِلَّا كُفْرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٥٠﴾

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ﴿٥١﴾

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذَرَتُهُمْ  
وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٥٢﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَىٰ وَأَوْرَثْنَا  
بَنِي إِسْرَءِيلَ يَلَّ الْأَكْتَابِ ﴿٥٣﴾

هُدًى وَذِكْرَىٰ لِلْأُولَى الْأَلْبَبِ ﴿٥٤﴾

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ

αληθινή. Να ζητάς τη συγχώρηση για τα σφάλματά σου, και να επαινείς (υμνείς) τη Δόξα του Κυρίου σου κατά το δειλινό και το πρωί.

56. Αυτοί που συζητούν αμφισβητώντας - τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ, - χωρίς να τους έχει δοθεί καμιά απόδειξη -, δεν έχουν τίποτε στα στήθια τους παρά (την αναζήτηση) του μεγαλείου, που ποτέ τους δεν θα το φτάσουν. Εσύ - όμως - να επιδιώξεις καταφύγιο στον ΑΛΛΑΧ, γιατί Εκείνος είναι που ακούει και βλέπει (τα πάντα).

57. Η δημιουργία των ουρανών και της γης είναι - βεβαιότατα - μεγαλύτερη (υπόθεση) από τη δημιουργία των ανθρώπων. Κι όμως οι περισσότεροι απ' τους ανθρώπους δεν το αντιλαμβάνονται.

58. Και δεν είναι ίσοι: οι τυφλοί μ' εκείνους που βλέπουν (καθαρά), κι ούτε (μοιάζουν) εκείνοι που πιστεύουν και κάνουν το καλό, μ' εκείνους που καταστρέφουν. Πολύ λίγο - όμως - έχετε μάθει να σκέπτεστε!

59. Η Ώρα - οπωσδήποτε - θα φτάσει. Δεν υπάρχει γι' αυτό καμιά αμφιβολία. Κι όμως οι πιο πολλοί απ' τους ανθρώπους (ακόμα) δεν πιστεύουν.

60. Και είπε ο Κύριός σας: "Επικαλεσθείτε Με, και θ' απαντήσω (στην Προσευχή) σας. Αυτοί όμως που είναι τόσο πολύ υπερήφανοι -για να Με υπηρετούν- θα μπουν στην Κόλαση - εξευτελισμένοι!"

وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ﴿٥٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَكَ فِي آيَاتِ  
اللَّهِ يَغَيِّرُ سُلْطَانًا أَنَّهُمْ إِن فِي صُدُورِهِمْ  
إِلَّا كِبَرٌ مَّا هُمْ بِبَالِغِيهِ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ  
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٥٦﴾

لَخَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ  
النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ  
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُسِيءُ  
فَلِيْلَا مَا تَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

إِنَّ السَّاعَةَ لَأَيُّهَا لَارِيبَ فِيهَا وَلَكِنْ  
أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ  
إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي  
سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾

61. Ο ΑΛΛΑΧ είναι που έκανε τη Νύχτα για σας, ώστε να κατοικείτε ήρεμα (ν' αναπαύεστε) σ' αυτή, και την ημέρα φωτεινή για να (σας βοηθά) να βλέπετε. Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Ευεργέτης για τους ανθρώπους. Κι όμως οι περισσότεροι από τους ανθρώπους δεν (Τον) ευχαριστούν.

62. Τέτοιος είναι ο ΑΛΛΑΧ, ο Κύριός σας, ο Δημιουργός του παντός. Δεν υπάρχει άλλος θεός παρά μόνο Αυτός (ο ΑΛΛΑΧ). Πώς - λοιπόν - παραπλανηθήκατε μακριά απ' την Αλήθεια!

63. Έτσι έχουν παραπλανηθεί όσοι απορρίπτουν τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ.

64. Ο ΑΛΛΑΧ είναι που έκανε για σας τη γη σαν μια (προσωρινή) θέση (παραμονής), και τον ουρανό σαν κτισμένη στέγη και σας έδωσε μορφή, σχηματίζοντάς σας όμορφα, και σας προμήθευσε αγνές και καλές τροφές για τη Συντήρησή σας. Τέτοιος είναι ο ΑΛΛΑΧ ο Κύριός σας. Ανώτερος είναι ο ΑΛΛΑΧ ο Κύριος του Σύμπαντος Κόσμου!

65. Αυτός είναι ο (Μόνος) που ζει (αιώνια). Δεν υπάρχει άλλος θεός παρά μόνο Αυτός (ο ΑΛΛΑΧ). Γι' αυτό να Τον επικαλείστε προσφέροντας σ' Αυτόν ειλικρινή πίστη. Ο Ύμνος είναι για τον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου.

66. Να πεις: Μου έχει απαγορευθεί να υπηρετώ εκείνους που επικαλείστε αντί

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ لَيْلًا لِتَسْكُنُوا فِيهِ  
وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ  
عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾

ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ  
لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَنَاقِ تَوَفَّكُونَ ﴿٦٢﴾

كَذَٰلِكَ يُؤَفِّكُ الَّذِينَ كَانُوا يَكْفُرُونَ  
يَجْعَدُونَ ﴿٦٣﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ فَكْرَارًا  
وَالسَّمَاءَ بَنَاءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ  
صُورَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ  
ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٦٤﴾

هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ  
مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٥﴾

❖ قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ



του ΑΛΛΑΧ, εφόσον μου έχουν φτάσει - από τον Κύριό μου - οι Καθαρές Εντολές. Και πήρα διαταγή να υποταχτώ (στο Ισλάμ) στον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου.

67. Εκείνος είναι που σας έχει πλάσει από χώμα, έπειτα από μια σταγόνα σπέρμα, έπειτα από θρόμβο (γονιμοποιημένο ωάριο), έπειτα σας δγάζει (στο φως) σαν μωρό, έπειτα (σας διατρέφει) για να φτάσετε στην ακμή της ηλικίας σας, έπειτα (σας) αφήνει να γίνετε γέροι, ενώ άλλοι από σας πεθαίνουν πριν απ' αυτό (το στάδιο), και σας αφήνει να φτάσετε μέχρι τον ορισμένο (για κάθε ένα) χρόνο, (κι όλα αυτά) ώστε ίσως λογικευθείτε.

68. Εκείνος είναι που δίνει τη Ζωή και το Θάνατο, κι όταν αποφασίσει για κάποιο θέμα, λέει γι' αυτό: "Γεννηθήτω", και γίνεται.

69. Μα δεν βλέπεις αυτούς που στις συζητήσεις τους αμφισβητούν τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ; Πόσο έχουν απομακρυνθεί (από τη Πραγματικότητα);

70. (Είναι) αυτοί που έχουν διαψεύσει το Βιβλίο (το Κοράνιο) και (τα Μηνύματα) τα οποία στείλαμε με τους αποστόλους Μας. Αλλά σύντομα θα μάθουν,

71. Όταν τα χαλινάρια (θα έλθουν) γύρω από το λαιμό τους και οι αλυσίδες, για να συρθούν,

72. σε βραστό δύσοσμο υγρό, κι έπειτα στη Φωτιά, όπου και θα πυρποληθούν.

مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَ فِي الْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٦﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلاً ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ ثُمَّ لِيَوتَمِتُنَّ فِي الْأَجَلِ مُسَمًّى ۖ وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ ۖ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٦٨﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنْ يُضَرَّفُونَ ﴿٦٩﴾

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾

إِذَا الْأَغْلالُ فِي أَعْنَقِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ ﴿٧١﴾

فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٧٢﴾

73. Έπειτα θα πουν σ' αυτούς: "Πού είναι (οι θεότητες) που είχατε σαν συνέταιρους,

74. "αντί (να λατρεύετε) τον ΑΛΛΑΧ"; Θα πουν: "Μας άφησαν στην πλάνη και χάθηκαν. Βεβαιωθήκαμε ότι δεν είχαμε - παλαιότερα - επικαλεσθεί τίποτε (που υπήρχε στην πραγματικότητα)". Κι έτσι αφήνει ο ΑΛΛΑΧ τους άπιστους (να περπατούν) στην πλάνη.

75. "Αυτή η τιμωρία αποδίδεται στην άδικη κι αλαζονική σας γοητεία στην γη.

76. "Μπείτε τις πόρτες της Κόλασης για να μένετε μόνιμα εκεί. Φρικτή είναι (αυτή) η παραμονή για τους αλαζόνες!"

77. Γι' αυτό να υπομένεις (Ω Μουχάμμεντ!) καρτερικά, γιατί η Υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ είναι η αληθινή. Είτε σου δείχνουμε (σ' αυτή τη ζωή) ένα μέρος απ' ό,τι τους έχουμε υποσχεθεί, είτε θα σε κάνουμε να πεθάνεις (πριν συμβεί τούτο), είναι σ' Εμάς - οπωσδήποτε - που (όλοι) θα επιστρέψουν.

78. Κι έχουμε στείλει - άλλοτε - αποστόλους πριν από σένα, που μερικές από τις ιστορίες τους σου έχουμε διηγηθεί, ενώ για άλλους δεν σου τις διηγηθήκαμε. Δεν ήταν (δυνατό) σ' έναν απόστολο να φτάσει με Εντολή, αν προηγούμενα δεν υπήρχε η άδεια από τον ΑΛΛΑΧ. Αν όμως έλθει διαταγή από τον ΑΛΛΑΧ, θα εφαρμοστεί με ειλικρίνεια και δικαιοσύνη, και θα χαθούν επί τόπου αυτοί

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَنْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَشْرِكُونَ ﴿٧٣﴾

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمْ نَكُنْ نَدْعُوا  
مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يَضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾

ذَلِكَ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ  
وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ ﴿٧٥﴾

أَدْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فِئَسَ  
مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٦﴾

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَكَيْمَا نُرِيدُكَ بَعْضَ  
الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتُوفِّيكَ فَالْيَايُرْجَعُونَ ﴿٧٧﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَصَصْنَا  
عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ  
لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِبَيِّنَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ  
أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ  
الْمُبْطِلُونَ ﴿٧٨﴾

που στηρίζονταν στο ψέμα.

**79.** Ο ΑΛΛΑΧ είναι που έκανε για σας τα κοπάδια που άλλα χρησιμοποιείτε για να καθαλκεύετε κι άλλα για να τρέφεστε.

**80.** Κι έχετε απ' αυτά (κι άλλες) ωφέλειες, ώστε να μπορείτε μ' αυτά να πετυχαίνετε οποιαδήποτε ανάγκη βρίσκεται στα στήθια σας. Κι επάνω τους κι επάνω στα καράδια μεταφέρεστε.

**81.** Και σας δείχνει τα Σημεία Του. Ποια Εντολή όμως του ΑΛΛΑΧ αρνείστε;

**82.** Μα δεν ταξιδεύουν στη γη για να δουν ποιο ήταν το Τέλος εκείνων (που έζησαν) πριν απ' αυτούς; Ήσαν περισσότεροι απ' αυτούς και ανώτεροι σε δύναμη και σε μνημεία (που αφήκαν) στη γη. Κι όμως - όλα τα πλούτη τους - δεν τους ωφέλησαν.

**83.** Κι όταν τους ήρθαν οι απόστολοί τους με τα Καθαρά Σημεία, χάρηκαν για την τόσο μεγάλη γνώση (κι ικανότητα) που είχαν, αλλά τους περιόρισε από παντού (η τιμωρία), την οποία συνήθιζαν να ειρωνεύονται.

**84.** Κι όταν είδαν (όταν δοκίμασαν) την Τιμωρία μας, είπαν: "Πιστεύουμε στον ΑΛΛΑΧ μόνο, κι απορρίπτουμε τους συνεταίρους που τους ενώναμε μ' Αυτόν".

**85.** Κι όμως η ομολογία αυτή της Πίστης τους σε τίποτε δεν τους ωφέλησε, σαν είδαν πια την Τιμωρία Μας. Τέτοια

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ  
لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَكُلُونَ ﴿٧٩﴾

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً  
فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ  
تَحْمَلُونَ ﴿٨٠﴾

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيَّ آيَاتِ اللَّهِ تُنْكِرُونَ ﴿٨١﴾

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرُ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ  
قُوَّةً وَأَثَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا أَعْفَى عَنْهُمْ  
مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ  
فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ  
بِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٣﴾

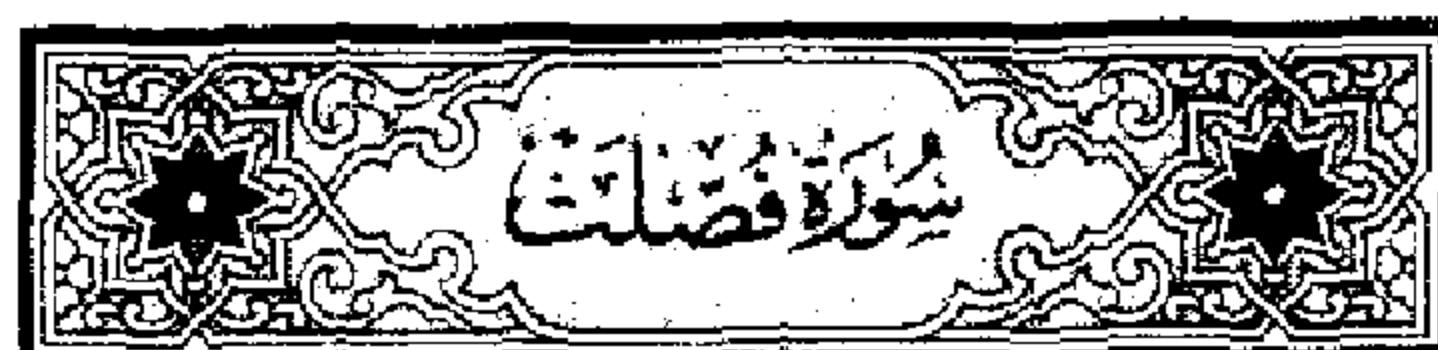
فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدُّهُ  
وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا يَدْعُوهُ مُشْرِكِينَ ﴿٨٤﴾

فَلَمْ يَكُنْ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا سَبَّتَ  
اللَّهُ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي عِبَادِهِ وَخَسِرَ هُنَا لَكَ

ήταν η συμπεριφορά του ΑΛΛΑΧ με τους δούλους Του (στους παλιούς καιρούς). Κι ακόμη έτσι χάνονταν επί τόπου οι άπιστοι.

الْكَافِرُونَ ﴿٨٥﴾

(41) Σούρα Φούσαιλετ  
(Ερμηνευόμενο καλά)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. X. M. = (Χα, Μιμμ)\*

حَمْدٌ ﴿١﴾

2. Μια αποκάλυψη από τον Παντελεήμονα, τον Πολυεύσπλαχνο (ΑΛΛΑΧ).

تَنْزِيلٌ مِنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٢﴾

3. Ένα Βιβλίο που τα εδάφιά του επεξηγούνται με κάθε λεπτομέρεια. Ένα Κοράνιο (Ανάγνωσμα) στην Αραβική για λαό που καταλαβαίνει.

كُتِبَ فَصَّلَاتٌ ءَايَاتُهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا  
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

4. Αναγγέλλει Χαρούμενες Ειδήσεις και Προειδοποιεί. Κι όμως οι περισσότεροι απομακρύνονται και κατά συνέπεια δεν ακούνε.

بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ  
لَا يَسْمَعُونَ ﴿٤﴾

5. Και λένε: "Οι καρδιές μας είναι κάτω από πέπλο, κλειστές σ' αυτό που μας προσκαλείτε (να πιστέψουμε). Και στ' αυτιά μας υπάρχει ένα θάρος (μια κουφαμάρα) και μεταξύ μας και σένα, είναι το (χονδρό) παραπέτασμα, γι' αυτό κάνε (ό,τι θέλεις), γιατί κι εμείς θα κάνουμε (ό,τι θέλουμε)"!

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَكِنَّةٍ مِمَّا نَدْعُونَآ إِلَيْهِ  
وَفِي ءَاذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ  
فَأَعْمَلُنَا عَمَلُونَ ﴿٥﴾

\* βλ. Σημ. 1

6. Να πεις: "Είμαι μόνο ένας άνθρωπος σαν κι εσάς. Μου έχει αποκαλυφθεί από έμπνευση ότι ο ΑΛΛΑΧ σας είναι Ένας Θεός (ΑΛΛΑΧ). Γι' αυτό κατευθύνεστε σ' Αυτόν με πίστη και ζητείστε Του συγχώρηση". Κι αλλοίμονο, σ' εκείνους που λατρεύουν άλλον αντί του ΑΛΛΑΧ,

7. αυτούς που δεν δίνουν (την υποχρεωτική) Ζεκάτ (ελεημοσύνη), και που αρνούνται τη Μέλλουσα Ζωή.

8. Αυτοί όμως που πιστεύουν και κάνουν το καλό, θα έχουν μια αμοιβή που ποτέ δεν ατονεί. (διακόπτεται).

9. Να πεις: "Μα αρνηθήκατε (και λατρεύετε άλλες θεότητες) απ' Εκείνον που έπλασε τη γη σε δύο Ημέρες; Και τις κάνετε (τις θεότητες) όμοιες με Αυτόν; Αυτός είναι ο Κύριος του Σύμπαντος Κόσμου.

10. Κι έκανε σ' αυτήν (τοποθέτησε πάνω στη γη) ακίνητα βουνά κι ευλόγησε μ' άφθονα αγαθά τη γη, και ρύθμισε σ' αυτήν ώστε να παρέχει τροφές - κανονικά -, σύμφωνα με (τις ανάγκες) όσων αναζητούν (τη συντήρηση), (κι όλα αυτά) σε τέσσερις ημέρες.

11. Έπειτα εγκαταστάθηκε στα ουράνια (έστρεψε την προσοχή Του στον ουρανό) που ήταν (σαν) καπνός - (ένα σύννεφο από ατμό)-. Και είπε σ' αυτόν και στη γή: "Να έρχεστε μαζί- εκούσια ή ακούσια-". Είπαν: "Ερχόμαστε σ' εκούσια υπακοή".

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهٌُ وَاحِدٌ ۖ فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ ۗ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ ﴿٦﴾

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٨﴾

﴿٩﴾ قُلْ أَتَيْتُكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَندَادًا ۚ ذَٰلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِن فَوْقِهَا وَبَنَرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلنَّاسِ يَلِينِ ﴿١١﴾

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ اأَنْتِي طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ﴿١٢﴾

12. Κι έτσι κανόνισε τα επτά στερεώματα (ουρανούς) σε δύο Ημέρες, και όρισε για κάθε ουρανό την αποστολή του. Και στόλισε τον ουρανό του (γήινου) κόσμου με φωτεινούς δαυλούς και (τους εφοδίασε) με φύλακες. Τέτοια είναι η τάξη που εθέσπισε ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος.

13. Αν όμως απομακρύνονται (για να μην ακούσουν), να τους πεις: "Εγώ σας έχω προειδοποιήσει για μια (φοβερή Τιμωρία), σαν κεραυνό όμοιο με εκείνο (που πρόφτασε) τον Αντ και τον Θεμούντ!".

14. Κοίτα, όταν οι απόστολοι, σ' αυτούς και σ' εκείνους που ήταν πριν απ' αυτούς (νουθετώντας): "Μην λατρεύετε άλλον παρά μόνο τον ΑΛΛΑΧ", είπαν: "Αν ο Κύριός μας το ήθελε, θα έστελνε - βέβαια - κάτω (στη γη) αγγέλους αντί των ανθρώπων. Τώρα εμείς απορρίπτουμε την αποστολή (όλων) σας".

15. Όσον αφορά τον Αντ συμπεριφερόταν υπερήφανα στη γη ενάντια σε (κάθε) αλήθεια και χωρίς λόγο και έλεγαν: "Ποιος είναι ανώτερος από μας σε δύναμη; "Μα δεν είδαν ότι ο ΑΛΛΑΧ - που τους έπλασε - είναι ανώτερος σε δύναμη απ' αυτούς; Εξακολουθούσαν όμως να απορρίπτουν τις Εντολές (τα θαύματά) Μας!

16. Γι' αυτό στείλαμε πάνω τους ένα σφοδρό άνεμο - σε ημέρες συμφοράς - για να τους κάνουμε να δοκιμάσουν την Τιμωρία του εξευτελισμού στη ζωή αυτού

فَقَضَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ  
سَّمَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ  
وَحِفْظًا ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١٢﴾

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِّثْلَ صَاعِقَةِ  
عَادٍ وَثَمُودَ ﴿١٣﴾

إِذْ جَاءَهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ  
أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً  
فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿١٤﴾

فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ  
وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ  
الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا  
بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿١٥﴾

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ مِّنْ حِسَابِ  
لَّيْلِ يَوْمٍ لِّئَلَّا يَقَهُمُ عَذَابَ الْخَزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ  
الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ لَا يُنصَرُونَ ﴿١٦﴾

του κόσμου. Ενώ πιο ατιμωτική θα είναι η Τιμωρία της Μέλλουσας Ζωής, και δεν θα έχουν καμιά βοήθεια.

17. Όσο για τον Θεμούντ, τους δώσαμε την καθοδήγηση, αλλά προτίμησαν την τύφλωση (της καρδιάς), από την Καθοδήγηση. Κι έτσι τους πήρε η φοβερή Τιμωρία της ατίμωσης, για ό,τι είχαν κερδίσει.

18. Και σώσαμε εκείνους που πίστεψαν κι απέφυγαν το κακό.

19. Και την Ημέρα που οι εχθροί του ΑΛΛΑΧ θα μαζευτούν ένας σωρός όλοι μαζί για τη Φωτιά, θα θηματίζουν όλοι στη κόλαση.

20. Μέχρις ότου σαν θα τη φτάσουν τόσο η ακοή τους και η όρασή τους, όσο και το δέρμα τους θα μαρτυρήσουν ενάντιά τους για (όλες) τις πράξεις τους.

21. Και θα πουν στο δέρμα τους (στο τομάρι τους): "Γιατί μαρτυρήσατε εναντίον μας"; (Κι αυτό) θα πει: Ο ΑΛΛΑΧ μας έδωσε λαλιά, και είναι Εκείνος που δίνει την ομιλία σε κάθε τι. Είναι Εκείνος που σας έπλασε για πρώτη φορά, και σ' Αυτόν επιστρέφετε.

22. "Και δεν προσπαθήσατε να κρυφθείτε ώστε να μη μαρτυρήσει εναντίον σας η ακοή σας κι ούτε η όρασή σας κι ούτε το δέρμα σας! Κι όμως νομίζατε ότι ο ΑΛΛΑΧ δεν γνωρίζει τα περισσότερα από όσα κάνατε!

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ  
فَأَخَذَتْهُمُ صَاعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا  
يَكْسِبُونَ ﴿١٧﴾

وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾

وَيَوْمَ يُخْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ  
يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾

حَقَّ إِذَا مَا جَاءَهُمْ شَهِدَتْ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَرُهُمْ  
وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

وَقَالُوا لَئِنْ جُلِدْنا بِهِمْ لَمَ شَهِدْتُمْ عَلَيْنَا فَاَلَا أَنطَقْنَا  
اللَّهُ الَّذِي أَنطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ  
وَالَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ  
وَلَا أَبْصَرُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ  
لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٢﴾



23. Αλλά αυτή η γνώμη σας που σχηματίσατε για το Κύριό σας, σας κατέστρεψε, και τώρα γινήκατε απ' αυτούς που έχουν εντελώς χαθεί!"

24. Ας έχουν - λοιπόν - υπομονή, και η Φωτιά - τότε - θα γίνει γι' αυτούς το Σπίτι! Κι αν παρακαλέσουν για ευμένεια δεν πρόκειται καθόλου να την έχουν.

25. Και ορίσαμε γι' αυτούς να έχουν στενούς συντρόφους, (από Σατανάδες των πνευμάτων και των ανθρώπων), που στόλιζαν, ό,τι κακό, ήταν μπροστά τους κι ό,τι ήταν πίσω τους. Κι επαλήθευσε και πάνω τους ο Λόγος (η ίδια τύχη) που είχαν οι γενιές των Πνευμάτων και των ανθρώπων που πέρασαν πριν απ' αυτούς. Ήταν (όλοι) τους εντελώς χαμένοι.

26. Και λένε οι Άπιστοι: "Μην ακούτε σ' αυτό το Κοράνιο, αλλά μιλάτε (όταν το απαγγέλουν) στη τύχη, ώστε ίσως (τους) νικήσετε!".

27. Αλλά θα δώσουμε βεβαίως - στους Άπιστους να δοκιμάσουν τρομερά βάσανα, και θα τους ανταποδώσουμε κατά το χειρότερο τρόπο, όσα έκαναν.

28. Τέτοια είναι η ανταπόδοση, για τους εχθρούς του ΑΛΛΑΧ - η Φωτιά -. Εκεί θα έχουν το μόνιμα Αιώνιο Σπίτι. Μια (κατάλληλη) ανταμοιβή γιατί συνήθιζαν να αρνούνται τις Εντολές Μας.

29. Και θα πουν οι Άπιστοι: "Κυριέ μας! Δείξε μας, από τα Πνεύματα και τους ανθρώπους, εκείνους (τις δύο ομάδες)

وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْدَاكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٢٣﴾

فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعْتِبُوا فَمَا لَهُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ ﴿٢٤﴾

❖ وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُمْ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ﴿٢٥﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوْافِ فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

فَلَنَذِقَنَ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَشْرَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾

ذَٰلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارُ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٢٨﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرْنَا الَّذِينَ أَضَلَّانَا مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ نَجْعَلُهُمَا تَحْتَ أَقْدَامِنَا

που μας εξαπάτησαν, για να τους βάλουμε κάτω από τα πόδια μας (να τους ποδοπατήσουμε), ώστε να γίνουν από τους εξευτελισμένους (στη κόλαση)".

30. Εκείνοι που είπαν: "Ο Κύριός μας είναι ο ΑΛΛΑΧ", κι έπειτα στέκονται ειλικρινά και σταθερά (σ' αυτή την ομολογία), θα κατεβαίνουν πάνω τους οι άγγελοι (κατά τον θάνατο): "Μη φοβάστε, και μην θλίβεστε! Αλλά χαρείτε για τον Παράδεισο, που σας έχουν υποσχεθεί!

31. Εμείς είμαστε οι προστάτες σας στη ζωή του κόσμου τούτου και του Μελλοντικού. Εκεί θα έχετε όσα θα επιθυμούσε η ψυχή σας. Εκεί θα έχετε ό,τι κι αν ζητήσετε!

32. "Μια φιλοξενία, σα δώρο από τον Πανοικτίρμονα, τον Ελεήμονα!".

33. Και ποιος μιλά καλύτερα, από εκείνον που προσκαλεί τους ανθρώπους υπέρ του ΑΛΛΑΧ, και κάνει το καλό, και λέγει: "Είμαι απ' αυτούς που έχουν υποταχθεί στο Ισλάμ";

34. Κι ούτε είναι δυνατό να είναι ίσο το καλό με το κακό. Πλήρωσε (να ανταποδίνεις το κακό) με ό,τι είναι καλύτερο. Και τότε εκείνος - που μεταξύ σου και μεταξύ του υπήρχε εχθρότητα -, θα γίνει σαν στενός φίλος!

35. Και σε κανένα δεν θα παραχωρηθεί τέτοια θέση (εκείνου που πληρώνει το κακό με το καλό) εκτός από εκείνους που έχουν υπομονή και αυτοκυριαρχία,

لِيَكُونًا مِنَ الْأَسْفَلِينَ ﴿٢٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوا اسْتَزَلَّ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٣٠﴾

نَحْنُ أَوْلَىٰ بِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا نَشْتَهُى أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدْعُونَ ﴿٣١﴾

نَزَّلَا مِنْ غَفُورٍ رَحِيمٍ ﴿٣٢﴾

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٣﴾

وَلَا تَسْتَوِ الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ﴿٣٤﴾

وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٣٥﴾

και κανείς δεν θα την πετύχει εκτός από εκείνον που έχει τη μεγαλύτερη τύχη.

36. Κι εάν (σ' οποιαδήποτε στιγμή) μια υποκίνηση για διαφωνία σου γίνει από τον Σατανά, γύρεψε τότε καταφύγιο στον ΑΛΛΑΧ. Είναι ο Μοναδικός που ακούει και γνωρίζει τα πάντα.

37. Ανάμεσα στα Σημεία Του είναι η νύχτα, η ημέρα, ο ήλιος κι η σελήνη. Μην γονατίζετε όμως στον ήλιο, κι ούτε στη σελήνη, αλλά να λατρεύετε, τον ΑΛΛΑΧ που τα δημιούργησε, αν μόνο είναι Εκείνος που υπηρετείτε.

38. Αν όμως (οι Άπιστοι) είναι αλαζονικοί (δεν πειράζει). Γιατί εκείνοι (οι άγγελοι) που βρίσκονται σε καλύτερη θέση στον Κύριό σου, υμνούν και δοξάζουν, νύχτα και ημέρα. Και ποτέ τους δεν βαριούνται.

39. Κι από τα Σημεία Του (είναι κι αυτό): Βλέπεις τη γη άγονη κι ερειπωμένη. Αν όμως στείλουμε πάνω της το νερό (της βροχής), ταράζεται από ζωή και αυξάνει η σοδειά. Βέβαια, Εκείνος που ζωντάνεψε (τη νεκρή γη), μπορεί - κάλλιστα - να δώσει ζωή στους νεκρούς. Αυτός έχει τη μεγαλύτερη δύναμη πάνω από κάθε πράγμα.

40. Εκείνοι που διαστρέφουν την Αλήθεια των Εντολών Μας, δεν είναι κρυμμένοι από Εμάς. Ποιος είναι σε καλύτερη (μοίρα); Εκείνος που καταδικάζεται να ριχτεί στη Φωτιά, ή εκείνος που έρχεται ασφαλισμένος, κατά

وَأَمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ  
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ  
وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ  
وَأَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ  
إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٣٧﴾

فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ  
لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ ﴿٣٨﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا  
عَلَيْهَا الْمَاءَ أَهْزَتْ وَرَبَّتْ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا  
لَمُحْيِي الْمَوْتِ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا أَفَمَنْ  
يُلْقَى فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِيَّ آمِنًا يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾

την Ημέρα της Κρίσης; Κάνετε - λοιπόν - ό,τι θέλετε, γιατί Εκείνος βλέπει (καθαρά) όλα όσα κάνετε.

41. Εκείνοι που αρνούνται το Μήνυμα (το Κοράνιο) όταν έρχεται τούτο σ' αυτούς (δεν είναι κρυμμένοι από Εμάς). Πράγματι είναι ένα Βιβλίο, που δεν του μοιάζει τίποτε.

42. Κανένα ψέμα δεν μπορεί να το πλησιάσει είτε από μπροστά του είτε από πίσω του, (ούτε από κανένα μέρος). Έχει σταλεί κάτω (στη γη) από Έναν Πάνσοφο (Θεό), Άξιο παντός Ύμνου.

43. Τίποτε (ψέμα) δεν λέγεται για σένα, που να μην έχει λεχθεί στους πριν από σένα αποστόλους. Πράγματι, ο Κύριός σου δίνει Συγγνώμη, είναι όμως και αυστηρός στην Τιμωρία.

44. Κι αν κάναμε ένα Κοράνιο (Ανάγνωσμα) και το στέλναμε (σ' άλλη γλώσσα) εκτός την Αραβική, θα έλεγαν: "Γιατί τα εδάφιά του δεν εξηγούνται σαφώς (στην Αραβική); Τι είναι αυτά; (ένα Βιβλίο) που δεν είναι (γραμμένο) στην Αραβική, και (Αγγελιοφόρος του), ένας Άραβας"; Να πεις: "Αυτό είναι οδηγός και θεραπεία για όσους πιστεύουν. Για εκείνους όμως που δεν πιστεύουν, στ' αυτιά τους υπάρχει θάρος (που τα κλείνει) και είναι τυφλοί στα (μάτια) τους. Αυτοί είναι σαν κι εκείνους που τους φωνάζουν από ένα μέρος πολύ μακριά!".

45. Βέβαια δώσαμε και στο Μωυσή τη Βίβλο, που και σ' αυτή γεννήθηκαν

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ  
وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾

لَا يَأْتِيهِ الْبَطْلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ  
مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْفِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ إِنَّ رَبَّكَ  
لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ﴿٤٣﴾

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ  
آيَاتُهُ ۖ إِنَّهُ عَجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا  
هُدًى وَشِفَاءٌ ۖ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
فِي آذَانِهِمْ وَقُرْءَانُهُمْ عَلَيْهِمْ عَمًى أُولَٰئِكَ  
يُنَادَوْنَ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٤٤﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَخْتَلَفَ فِيهِ ۖ وَلَوْلَا

διαφορές (άλλοι πίστεψαν κι άλλοι αρνήθηκαν). Κι αν δεν ήταν η υπόσχεση του Κυρίου σου (με την αναβολή τιμωρίας κι αμοιβής για την Έσχατη Μέρα) θα τους κατάστρεφε σ' αυτόν τον κόσμο. Όμως βρίσκονται ακόμη σε υποψίες απ' αυτόν, και αμφιβάλλουν ανήσυχα.

46. Όποιος κάνει το καλό ωφελεί τον ίδιο τον εαυτόν του. Κι όποιος κάνει το κακό, - αυτό πέφτει πάνω του. Και ο Κύριός σου δεν πρόκειται ν' αδικήσει τους δούλους Του.

47. Σ' Αυτόν αναφέρεται η Γνώση της Ώρας, Κανένας καρπός δεν θγαίνει από το περίδλημά του, ούτε μια γυναίκα φορτώνεται (εγκυμονεί), ούτε και γεννά, αν τούτο δεν γίνεται εν γνώσει Του. Και την ημέρα της Κρίσης που (ο ΑΛΛΑΧ) θα τους φωνάξει: "Πού είναι οι Συνέταιροι που μου (αποδίδετε);" Θα πουν: "Σε διαβεβαιούμε ότι κανείς από εμάς δεν είναι μάρτυρας, ότι υπάρχει άλλος θεός μαζί Σου. (δεν μπορεί να αποδείξει κάτι τέτοιο)!"

48. Κι έτσι οι θεότητες, που άλλοτε τις χρησιμοποιούσαν για τη λατρεία τους, τους άφησαν στην πλάνη, και θα καταλάβουν ότι δεν υπάρχει διέξοδος (από τη θεία τιμωρία).

49. Ο άνθρωπος δεν αισθάνεται κούραση να αναζητά τα όμορφα (πράγματα). Αλλά αν το κακό τον αγγίξει, τότε απελπίζεται πολύ απεγνωσμένα.

50. Αν όμως του δώσουμε να δοκιμάσει

كَلِمَةً سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ  
وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكِّ مِنْهُ مُرِيبٌ ﴿١٥﴾

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ، وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا  
وَمَا رَبُّكَ بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ ﴿١٦﴾

❖ إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرَاتٍ  
مِنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ  
إِلَّا بِعِلْمِهِ، وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ شُرَكَائِيَ  
قَالُوا أَاذْنُكَ مَا مِمَّا مِنْ شَهِيدٍ ﴿١٧﴾

وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ  
وَوَطَّنُوا مَا لَهُمْ مِنْ مَّجِصٍ ﴿١٨﴾

لَا يَسْتَمُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ  
وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَنْوَسُقْنُوطٌ ﴿١٩﴾

وَلَئِنْ أَذَقْتَهُ رَحْمَةً مِنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسَّهُ

κάτι από τη Φιλανθρωπία Μας - μετά από μια συμφορά που τον έχει αγγίξει - , είναι βέβαιο ότι θα έλεγε: "Αυτό ήταν με τη προσπάθειά μου, και δεν νομίζω, ότι η Ώρα (της Δίκης) είναι δυνατό (κάποτε) να φτάσει όπως λέγεται. Κι αν - ακόμα - επιστρέψω στον Κύριό μου, έχω (πολλά) καλά (αποθηκεύσει) κοντά Του"! Αλλά θα δείξουμε στους Άπιστους την αλήθεια των πράξεών τους και θα τους κάνουμε να δοκιμάσουν από τα σκληρά βασανιστήρια.

**51.** Κι αν ευεργετήσουμε τον άνθρωπο, απομακρύνεται και γίνεται άσχετος (αντί να Μας πλησιάζει). Αν όμως τον αγγίξει (τον καταλάβει) το κακό, (έρχεται) γεμάτος από πλατειές (παραπεταμένες) παρακλήσεις!

**52.** Να πεις: "Μα δεν βλέπετε ότι αν (το Κοράνιο) είναι (πραγματικά) από τον ΑΛΛΑΧ, γιατί εσείς ακόμα το αρνείστε; Ποιος είναι περισσότερο παραπλανημένος από εκείνον που έχει αποχωρισθεί μακριά (κι εσείς είστε σε μεγάλη πλάνη).

**53.** Σύντομα θα δείξουμε τα Σημεία Μας, (έστω κι αν βρίσκονται) και στο πιο απόμακρο μέρος (της γης), και στις ίδιες τις ψυχές τους - μέχρις ότου φανερωθεί σ' αυτούς - ότι (το Κοράνιο) αυτό είναι η Αλήθεια. Μήπως δεν είναι αρκετό ότι ο Κύριός σου είναι (γνώστης) μάρτυρας πάνω σ' οτιδήποτε πράγμα;

**54.** Κοιτάξτε! Αυτοί αμφιβάλλουν αναφορικά με τη Συνάντηση (την Ημέρα της Κρίσης) με τον Κύριό τους; Κοιτάξτε!

لَيَقُولَنَّ هَذَا إِلَى وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْحُسْطَىٰ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٠﴾

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَىٰ بِجَانِبِهِ  
وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَوَدُّ دُعَاءَ عَرِيضٍ ﴿٥١﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ  
ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مِنْ أَضَلِّ مَعَن  
هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾

سَرِيهِمْ ءَايَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ  
حَتَّىٰ يَبَيِّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ  
أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٥٣﴾

أَلَا إِنَّهُمْ فِي مَرِيقَةٍ مِّنْ لِّقَاءِ رَبِّهِمْ  
أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ ﴿٥٤﴾

είναι Εκείνος που περιβάλλει κάθε πράγμα!

(42) Σούρα ελ-Σούρά  
(Η Σύσχεψη - Η Συμβουλή)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. X. M. = (Χα, Μιμμ)\*

2. A. Σ. K. = (Αϊν, Σινν, Καφφ)\*\*

3. Έτοι στέλνει την έμπνευση σε σένα  
όπως και σ' εκείνους που (ήρθαν) πριν  
από σένα, ο ΑΛΛΑΧ, ο Παντοδύναμος,  
ο Πάνσοφος.

4. Σ' Αυτόν ανήκουν όλα όσα  
βρίσκονται στους ουρανούς και στη γη.  
Κι Αυτός είναι ο Ύψιστος, ο Μέγας.

5. Λίγο ακόμη και οι ουρανοί θα  
σχίζονταν από πάνω τους (γιατί τη Δόξα  
Του), και οι άγγελοι πανηγυρίζουν τους  
Ύμνους του Κυρίου τους, και παρακαλούν  
για συγχώρηση για οποιονδήποτε (κάτω)  
στη γη. Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ είναι Εκείνος,  
που Συγχωρεί πολύ και είναι Ελεήμονας.

6. Κι εκείνοι που πήραν για προστάτες  
άλλους - αντί Του -, ο ΑΛΛΑΧ  
επαγρυπνεί πάνω τους. Κι εσύ δεν είσαι  
ο επίτροπος πάνω στις υποθέσεις τους.

7. Κι έτοι σου έχουμε στείλει -  
εμπνέοντάς σε - ένα Κοράνιο (ανάγνωσμα)  
στην Αραβική, για να προειδοποιήσεις την

\* βλ. Σημ. 1

\*\* βλ. Σημ. 1



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ

عَسَقٌ

كَذَلِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ  
اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ  
الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ  
وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ  
وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْأَرْضِ  
إِلَّا إِنْ اللَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِيفٌ  
عَلَيْهِمْ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِنُنْذِرَ أُمَّ الْقُرَى  
وَمَنْ حَوْلَهَا وَنُنْذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ  
فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ



Μητέρα των Πόλεων (Μέκκα) - και τα Περίχωρά της για την Ημέρα της Συνάθροισης - που, γι 'αυτή δεν υπάρχει αμφιβολία -, οπότε μια ομάδα θα είναι στον Παράδεισο και μια ομάδα στην αναμμένη φωτιά.

8. Κι αν ο ΑΛΛΑΧ το ήθελε, θα μπορούσε να τους έκανε ένα και μόνο έθνος, αλλά βάζει όποιον θέλει (στον κύκλο) της Ευσπλαχνίας Του, ενώ οι άδικοι (οι άπιστοι) δεν θα έχουν προστάτη ούτε και βοηθό.

9. (Τι)! Μήπως έχουν πάρει (για λατρεία) άλλους προστάτες αντί Του; Αλλά ο ΑΛΛΑΧ Εκείνος είναι ο Προστάτης κι Εκείνος είναι που δίνει ζωή στους νεκρούς, και είναι Εκείνος που η δύναμή (Του) καλύπτει τα πάντα.

10. Κι αν σ' οποιοδήποτε πράγμα έχετε διαφορά, η απόφασή του βρίσκεται με τον ΑΛΛΑΧ. Αυτός είναι ο ΑΛΛΑΧ ο Κύριός μου, σ' Αυτόν εμπιστεύομαι, και σ' Αυτόν θα επιστρέψω.

11. Είναι ο Δημιουργός των ουρανών και της γης. Σας έχει κάνει κατά ζεύγη από τον ίδιο τον εαυτό σας, και κατά ζεύγη (έπλασε) και τα ζωντανά, κι έτσι μ' αυτό τον τρόπο πολλαπλασιάζεστε. Δεν υπάρχει τίποτε που να του μοιάζει. Κι είναι Αυτός που ακούει και βλέπει (τα πάντα).

12. Σ' Αυτόν ανήκουν τα κλειδιά των ουρανών και της γης. Χαρίζει απλόχερα - σ' όποιον θέλει - τα μέσα της συντήρησης,

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يَدْخُلُ  
مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ  
وَلَا نَصِيرٍ ﴿٨﴾

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَالَ اللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي  
الْمَوْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٩﴾

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ  
ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿١٠﴾

فَاطْرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ  
أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُّكُمْ فِيهِ لَبَاسٌ  
كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١١﴾

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ  
لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٢﴾

και τα περιορίζει, γιατί για κάθε πράγμα Αυτός έχει απόλυτη γνώση.

13. Νομοθέτησε για σας την ίδια θρησκεία που είχε συστήσει στο Νώε, - και που σου την έχουμε στείλει εμπνέοντάς σε - (την ίδια) που είχαμε συστήσει σχετικά με τον Αβραάμ, στον Μωυσή, και στον Ιησού. (Δηλαδή) να παραμένετε - σταθερά - στη Θρησκεία και να μη χωριστείτε σ' αυτή (σε αιρέσεις). Γι' αυτούς που αποδίδουν συνεταίρους (στον ΑΛΛΑΧ) σκληρός είναι (ο δρόμος) στον οποίο τους προσκαλείτε. Ο ΑΛΛΑΧ διαλέγει για τον Εαυτό Του, όποιον θέλει, και οδηγεί στον Εαυτό Του εκείνον που μετανοεί.

14. Και δεν χωρίστηκαν παρά μόνο μετά που τους ήρθε η γνώση (το Κοράνιο) από αντιζηλία μεταξύ τους. Κι αν δεν υπήρχε ο Λόγος του Κυρίου σου που είχε προηγηθεί (προτείνοντας) τον ορισμένο Χρόνο, η υπόθεση θα τακτοποιόταν μεταξύ τους. Εκείνοι όμως που έχουν κληρονομήσει τη Π. και τη Κ. Διαθήκη μετά από αυτούς (τους προγόνους τους) αμφιβάλλουν - ύποπτα - για (την αλήθεια) του.

15. Γι' αυτό (το λόγο) τώρα κάλεσε (όλους στην πίστη), και στάσου σταθερά όπως σου δόθηκε η διαταγή. Να μην ακολουθείς τις ματαιόδοξες επιθυμίες τους, αλλά να πεις: "Πιστεύω στα Βιβλία που ο ΑΛΛΑΧ έστειλε κάτω (στη γη). Πήρα εντολή να δικάσω - δίκαια - μεταξύ σας. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Κύριός μας και Κύριός σας. Έχουμε (την ευθύνη) για τα έργα μας, κι εσείς (την ευθύνη) για τα έργα

﴿ شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي  
 أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى  
 وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ  
 عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا نَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْتَبِي  
 إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ﴿١٣﴾

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَيْنَهُمْ  
 وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى  
 لَفُضِّي بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكُتُبَ  
 مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ ﴿١٤﴾

فَلِذَلِكَ فَادْعُ وَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ  
 أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ ءَامَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ  
 وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمْ فِي مَا رُبَّنَا وَرُبَّكُمْ  
 لَنَا أَعْمَلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَلُكُمْ لَأُحْجَتَ  
 بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿١٥﴾

σας. Δεν υπάρχει τίποτε το αξιόλογο μεταξύ μας και μεταξύ σας. Ο ΑΛΛΑΧ θα μας ενώσει όλους. Και προς την κατεύθυνσή Του είναι η Τελική Πορεία (μας).

16. Κι εκείνοι που αμφισβητούν (στις συζητήσεις) αναφορικά με τον ΑΛΛΑΧ - αφού ήδη Τον έχουν παραδεχθεί -, μάταιες είναι οι φιλονικίες τους στα μάτια του Κυρίου τους. Πάνω τους θα πέσει η Οργή και θα έχουν Σκληρή Τιμωρία.

17. Ο ΑΛΛΑΧ είναι που έχει στείλει κάτω (στη γη) το Βιβλίο με την αλήθεια, και το Ζυγό (για να ζυγίζεται η συμπεριφορά). Και τι είναι εκείνο που θα σε κάνει να καταλάβεις, ότι - ίσως - η Ώρα είναι κοντά;

18. Εκείνοι που δεν πιστεύουν σ' αυτή, είναι που θέλουν να την επισπεύσουν. Εκείνοι όμως που πιστεύουν, φρίττουν από το φόβο της, γιατί γνωρίζουν ότι είναι η Αλήθεια. Πράγματι σ' αυτούς που αμφισβητούν συζητώντας για την Ώρα. Βρίσκονται σε μακρινή πλάνη.

19. Ο ΑΛΛΑΧ είναι φιλόανθρωπος με τους δούλους Του. Δίνει τα μέσα της συντήρησης σε όποιον θέλει, και Εκείνος είναι ο Ικανός να πραγματοποιήσει το Σχέδιό Του, ο Παντοδύναμος.

20. Όποιος επιθυμεί το υπερκόσμιο θέρος (την καλλιέργεια του χωραφιού) της Μέλλουσας Ζωής, θ' αυξήσουμε σ' αυτό το θέρος. Κι όποιος επιθυμεί το κοσμικό θέρος (την καλλιέργεια) του επίγειου

وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتُجِيبَ لَهُ، جَحَنُهُمْ دَاخِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿١٦﴾

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ﴿١٧﴾

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ أَلَا إِنَّ الَّذِينَ يُعَارَضُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿١٨﴾

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿١٩﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ ﴿٢٠﴾

(χωραφιού), θα του δώσουμε κάτι τι απ' αυτό, αλλά δεν θα έχει μερίδιο στη Μέλλουσα Ζωή.

21. Μήπως έχουν συνεταιίρους που όρισαν κάτι για τη θρησκεία, χωρίς ο ΑΛΛΑΧ να δώσει γι' αυτό την άδεια; Κι αν δεν υπήρχε ο Λόγος για την Εκδίκαση, η υπόθεση θα είχε αποφασισθεί (μια για πάντα) μεταξύ τους. Και οι άδικοι - οπωσδήποτε - θα έχουν επώδυνη Τιμωρία.

22. (Κατά τη Μέρα της Συνάθροισης) Βλέπεις τους άδικους να φοβούνται για όσα έχουν κερδίσει και (η αμοιβή των έργων τους) να πρέπει (αναγκαστικά) να πέσει πάνω τους. Ενώ εκείνοι που πιστεύουν και κάνουν το καλό (θα βρεθούν) στα λιβάδια των Παραδείσων, όπου θα έχουν - από Κύριό τους - ό,τι επιθυμούν. Αυτή είναι η μεγαλύτερη Χάρη (του ΑΛΛΑΧ).

23. Αυτή (τη Χάρη) αναγγέλλει - με χαρά - ο ΑΛΛΑΧ στους δούλους Του, που πιστεύουν και κάνουν το καλό. Να πεις (Ω! Μουχάμμεντ!): "Καμία αμοιβή δεν σας ζητώ γι' αυτό, εκτός από την αγάπη προς τους συγγενείς". Κι όποιος κάνει οποιοδήποτε καλό (από αγάπη προς τη συγγένεια - πλησίον) θα τους αυξήσουμε το καλό (εκτιμώντας την πράξη) του. Ο ΑΛΛΑΧ, (Συγχωρεί πολύ και) είναι Πολυεπικής, Γενναιόδωρος.

24. Μήπως λένε: (για τον Προφήτη) ότι: "Έχει εφεύρει κάποιο ψέμα ενάντια στον ΑΛΛΑΧ; Αν όμως ο ΑΛΛΑΧ ήθελε θα μπορούσε να σφραγίσει την καρδιά

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢١﴾

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُمْ وَقَعُ بِهِمْ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٢٢﴾

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ وَمَن يَقْرِفْ حَسَنَةً نَّزَدْلَهُ فِيهَا حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٢٣﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشِإِ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَىٰ قَلْبِكَ وَبِمَعِ اللَّهِ الْبَاطِلُ وَيُخَوِّقُ الْحَقَّ

σου. Κι ο ΑΛΛΑΧ εξαλείφει τη ματαιοδοξία, κι αποδεικνύει την Αλήθεια με τους Λόγους Του. Πράγματι, Αυτός είναι Παντογνώστης των (μυστικών) που κρύβονται μέσα στα στήθια.

25. Και είναι Εκείνος, που δέχεται τη μετάνοια από τους δούλους Του και συγχωρεί τις αμαρτίες, και γνωρίζει όλα όσα κάνετε.

26. Και εισακούει εκείνους που πιστεύουν και κάνουν το καλό και τους (το) επαυξάνει με τη Χάρη Του. Ενώ οι άπιστοι έχουν σκληρά βασανιστήρια.

27. Κι αν ο ΑΛΛΑΧ δίνει άφθονα τα μέσα για τη συντήρηση των δούλων Του, θα παρανομούσαν στη γη. Αλλά (τα) στέλνει με μέτρο κάτω (στη γη) - όπως θέλει - Γιατί με τους δούλους Του είναι Έμπειρος και Προσεκτικός (βλέπει καλά και τους ξέρει καλά).

28. Κι είναι Αυτός που στέλνει κάτω (στη γη) τη Βροχή και μετά (που οι άνθρωποι) έχουν χάσει κάθε ελπίδα, και σκορπίζει τις ευεργεσίες Του (σ' όλες τις διευθύνσεις). Και είναι ο Προστάτης, Άξιος παντός Ύμνου.

29. Από τα Σημεία Του είναι και η δημιουργία των ουρανών και της γης, κι οτιδήποτε ζωντανό πλάσμα έχει σκορπίσει σ' αυτά. Κι - όταν το θέλει - έχει τη δύναμη να τα μαζέψει (και πάλι) όλα μαζί.

30. Κι αν συμβεί για σας οποιαδήποτε

بِكَلِمَتِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٢٤﴾

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٢٥﴾

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ۚ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿٢٦﴾

❖ وَلَوْ سَـَّطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَـٰكِنْ يُنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاءُ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٢٧﴾

وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ ۚ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٨﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَكَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَتْ فِيهِمَا مِنْ دَابَّةٍ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فِيمَا

ατυχία είναι επειδή τα ίδια σας τα χέρια την έχουν κερδίσει. Συγχωρεί όμως πολλές (πράξεις σας).

31. Και δεν μπορείτε να ματαιώσετε στη γη (χωρίς συνέπεια), κι ούτε έχετε κανένα προστάτη ή βοηθό εκτός από τον ΑΛΛΑΧ.

32. Από τα Σημεία Του είναι και τα καράβια που πλέουν στη θάλασσα, (υψηλά) σαν βουνά.

33. Αν το θέλει, μπορεί να σταματήσει τον άνεμο οπότε θα μείνουν ακίνητα πάνω στη ράχη (στην επιφάνειά) της. Βέβαια σ' αυτό υπάρχουν Σημεία για κάθε ένα που υπομένει καρτερικά και είναι ευγνώμονας.

34. Ή μπορεί να τα κάνει να χαθούν, από ό,τι (κακό οι άνθρωποι) έχουν κερδίσει. Κι όμως συγχωρεί πολλά (από όσα κάνουν).

35. Κι ας μάθουν όσοι στις συζητήσεις τους αμφισβητούν τα Σημεία Μας, ότι δεν υπάρχει γι' αυτούς δρόμος διαφυγής.

36. Οτιδήποτε σας δίδεται (εδώ), δεν είναι (παρά πρόσκαιρη) άνεση στη ζωή του κόσμου τούτου. Ενώ ό,τι υπάρχει με τον ΑΛΛΑΧ, είναι καλύτερο και μόνιμο, (και είναι) γι' αυτούς που πιστεύουν κι εναποθέτουν την πίστη τους στο Κύριό τους.

37. Και γι' αυτούς που αποφεύγουν τα μεγαλύτερα από τα αμαρτήματα και

كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٠﴾

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٣١﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٣٢﴾

إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣٣﴾

أَوْ يُوقِفَهُنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٤﴾

وَيَعْلَمُ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ مَخْرِصٍ ﴿٣٥﴾

فَمَا أُوْتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَنَعُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٦﴾

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ

την ακολασία, και συγχωρούν ακόμα κι όταν είναι οργισμένοι.

وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٣٧﴾

38. Και γι' αυτούς που εισακούν (στις Εντολές) του Κυρίου τους, και τηρούν τακτική προσευχή, και συσκέπτονται για τις υποθέσεις τους συμβουλευόντας ο ένας τον άλλο, κι εξοδεύουν (ελεώνοντας) από εκείνα που τους έχουμε παραχωρήσει για τη συντήρησή τους.

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ  
وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣٨﴾

39. Και γι' αυτούς που όταν δοκιμαστούν από μια αδικία (συμφορά),- (δεν ξαρώνουν από φόβο αλλά) κάνουν αντίποινα για να υπερασπίσουν τον εαυτό τους.

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٣٩﴾

40. Η ανταμοιβή για ένα κακό (μια ζημιά), πρέπει να είναι μια όμοια (σε βαθμό) βλάβη για το ίδιο πράγμα. Αλλά όποιος συγχωρεί και συμβιβάζεται, η αμοιβή του βρίσκεται στον ΑΛΛΑΧ. Βεβαίως, Αυτός δεν αγαπά τους άδικους.

وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا فَمَنْ عَفَا  
وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

41. Βέβαια, αν κανείς αντιδρά (αμυνόμενος του εαυτού του), έπειτα από μια αδικία (που έγινε) σ' αυτόν, καμιά μομφή δεν υπάρχει πάνω του,

وَلَمَنْ أَنْصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِمْ  
مِّنْ سَبِيلٍ ﴿٤١﴾

42. Η μομφή είναι μόνο ενάντια σ' αυτούς που αδικούν τους ανθρώπους, και αυθαδέστατα παρανομούν στη γη, (αψηφώντας) το ορθό και το δίκαιο. Αυτοί - οπωσδήποτε - θα έχουν επώδυνα βασανιστήρια.

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي  
الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ  
أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾

43. Κι όποιος υπομένει και συγχωρεί, αυτό βέβαια είναι μια άσκηση θαρραλέας θέλησης κι αποφασιστικότητας στη σωστή

وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿٤٣﴾



κατεύθυνση των υποθέσεων.

44. Κι όποιον ο ΑΛΛΑΧ αφήνει (στην πλάνη, δεν έχει - κατά συνέπεια - κανένα προστάτη μετά απ' Αυτόν. Και (τότε) θα δεις τους άδικους όταν βρεθούν μπροστά στην Τιμωρία και τη θλέπουν, να λένε: "Μήπως υπάρχει κανένας δρόμος για (να πραγματοποιηθεί η) επιστροφή";

45. Και θα τους δεις να παραστέκονται (στην φωτιά) ντροπιασμένοι από τον εξευτελισμό, (και) ρίχνοντας κρυφές ματιές (στη Φωτιά). Κι εκείνοι που πιστεύουν, θα πουν: "Να οι χαμένοι, που έχασαν τον εαυτό τους και την οικογένειά τους, κατά την Ημέρα της Κρίσης. Πράγματι οι άδικοι βρίσκονται σε μόνιμη Τιμωρία".

46. Κι ούτε έχουν προστάτες για να τους βοηθήσουν - εκτός από τον ΑΛΛΑΧ! Κι όποιον ο ΑΛΛΑΧ αφήνει στην πλάνη, δεν υπάρχει γι' αυτόν δρόμος (για το Τέρμα).

47. Υπακούετε - λοιπόν - στον Κύριό σας πριν φτάσει η Ημέρα, που δεν θα καθυστερήσει, (όπως την θέσπισε) ο ΑΛΛΑΧ! Αυτή την ημέρα δεν θα υπάρχει τόπος για καταφύγιό σας, κι ούτε καταφύγιο για ν' αρνηθείτε (τις αμαρτίες σας)!

48. Κι αν απομακρυνθούν (και σε περιφρονήσουν), να μην λυπάσαι, γιατί Εμείς δεν σ' Έχουμε στείλει για φύλακα πάνω τους. Το καθήκον σου είναι μόνο να μεταφέρεις (το Μήνυμα). Βέβαια αν δώσουμε στον άνθρωπο να δοκιμάσει

وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَلِيٍّ مِنْ بَعْدِهِ. وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِنْ سَبِيلٍ ﴿١١﴾

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعَاتٍ مِنَ الدَّلَالِ يَنْظُرُونَ مِنْ تَرْفٍ خَفِيٍّ وَقَالَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ الْخَسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ ﴿١٥﴾

وَمَا كَانَتْ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ. وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ ﴿١٦﴾

أَسْتَجِيبُوا لِلرَّبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدٍّ لَهُ مِنَ اللَّهِ. مَا لَكُمْ مِنْ مَلْجَأٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَكِيرٍ ﴿١٧﴾

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِظًا ۖ إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلَاغُ. وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَفَرِحَ بِهَا وَإِنْ تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ يَمَاقِدْ مَتَّ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ﴿١٨﴾

κάποια ευεργεσία - που του παρέχεται απ' ευθείας από Μας - χαιρέται γι' αυτή. Αν όμως κάποια συμφορά τους συμβεί από τα έργα που παρουσίασαν τα χέρια τους, τότε γίνεται ένας αχάριστος άνθρωπος.

49. Στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης. Δημιουργεί ό,τι θέλει (και σχεδιάζει). Χαρίζει σ' όποιον Εκείνος θέλει κορίτσια, και χαρίζει σ' όποιον Εκείνος θέλει τ' αγόρια.

50. Ή τους χαρίζει και τα δύο - αγόρια και κορίτσια - κι αφήνει στείρο εκείνον που θέλει. Βέβαια Αυτός είναι Παντογνώστης(και)Παντοδύναμος.

51. Και δεν είναι δυνατό σ' έναν άνθρωπο - να του μιλήσει ο ΑΛΛΑΧ - εκτός εμπνέοντας (τούτον), ή πίσω από ένα παραπέτασμα, ή στέλνοντας αγγελιοφόρο για να εμπνεύσει (αποκαλύπτοντας) - με την άδειά Του - τα όσα θέλει. Αυτός είναι βέβαια ο Ύψιστος, ο Πάνσοφος.

52. Μ' αυτό τον τρόπο έχουμε εμπνεύσει σ' εσένα - κατ' Εντολή Μας - το Πνεύμα (το Κοράνιο). Αγνοούσες - εντελώς - (πριν) τι ήταν το Βιβλίο (το Κοράνιο) και τι ήταν η Πίστη. Κι όμως το κάναμε τούτο (το Κοράνιο) ένα Φως, που μ' αυτό καθοδηγούμε - όποιον θέλουμε από τους δούλους Μας. Κι εσύ - επίσης - πρέπει βέβαια να οδηγήσεις (τους ανθρώπους) στον Ίσιο Δρόμο,

53. το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ, που έχει

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ  
يَهْبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَّشَاءَ وَيَهْبُ لِمَنْ يَشَاءُ  
الذِّكْرُ ﴿٤٩﴾

أَوْزَوْجَهُمْ ذَكَرْنَاوَأَنشَأَ وَجَعَلَ مَنْ يَشَاءُ  
عَقِيمًا إِنَّهُ عَلَيْهِ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

❖ وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا  
أَوْ مِنْ وَرَائِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ  
بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ ﴿٥١﴾

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي  
مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا نَهْدِي  
بِهِ مَنْ نَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَىٰ صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٢﴾

صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ

(στην κυριαρχία Του,) όσα βρίσκονται στους ουρανούς και όσα στη γη. Πράγματι όλες οι υποθέσεις τείνουν προς την κατεύθυνση του ΑΛΛΑΧ!

(43) Σούρα ελ-Ζούχρουφ  
 (Ο Στολισμός - Τα Χρυσά Κοσμίματα)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
 του Παντελεήμονα, και Πολυεύσπλαχνου

1. X. M. = (Χα, Μιμ)\*

2. Μα το Βιβλίο (τούτο), που (διευκρινίζει τα πράγματα), φανερώνει τις αλήθειες,

3. (και) που το έχουμε κάνει ένα Κοράνιο στην Αραβική, ώστε (να σας είναι καταληπτό και για) να φρονιματιστείτε.

4. Βέβαια και βρίσκεται (στον ουρανό) - κοντά Μας - (και περιέχεται), πολύ υψηλά (σε αξίωμα) και γεμάτο σοφία.

5. Μήπως θα πρέπει - λοιπόν - να στερήσουμε από σας το Κοράνιο (το Μήνυμα) και να σας παραμελήσουμε επειδή είστε ένας λαός υπερβολικά άπιστος;

6. Και πόσοι ήταν οι προφήτες που οτείλαμε στους παλαιότερους (λαούς);

7. Κι όμως ποτέ δεν τους ήλθε ένας προφήτης και να μη τον γελοιοποιήσουν.

8. Γι' αυτό έχουμε εξολοθρέψει λαούς

وَمَا فِي الْأَرْضِ إِلَّا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ﴿٥٣﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿١﴾

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا  
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾

وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلِيَّ حَكِيمٌ ﴿٣﴾

أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا  
أَن كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ﴿٤﴾

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ ﴿٥﴾

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٦﴾

فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَىٰ

\*βλ. Σημ. 1

πολύ ισχυρότερους απ' αυτούς (δηλ. που διάψευσαν τον Μουχάμμεντ) κι έχουμε δώσει προηγουμένως το παράδειγμα των αρχαίων (λαών).

9. Κι αν τους ρωτήσεις: "Ποιος έπλασε τους ουρανούς και τη γη; - θα σου απαντήσουν με βεβαιότητα, ότι τους έχει δημιουργήσει ο Ανίκητος, ο Παντογνώστης",

10. Είναι Εκείνος που έχει κάνει - για σας - τη γη στρωμένη (σαν χαλί), και χάραξε σ' αυτήν - για σας - δρόμους, για να μπορείτε να καθοδηγηθείτε.

11. Κι είναι Εκείνος που στέλνει κάτω (στη γη) το νερό (της βροχής) από τον ουρανό - όσο χρειάζεται - και ξαναζωντανεύουμε μ' αυτό μια χώρα που ήταν νεκρή. Έτσι κι εσείς θ' αναστηθείτε (από τους τάφους).

12. Και είναι Εκείνος που δημιουργήσε κατά ζεύγη (είδη) τα πάντα, κι έκανε - για σας - τα καράδια και τα ζωντανά που πάνω τους μεταφέρεστε,

13. ώστε να μπορείτε να κάθεστε (με ασφάλεια και σταθερά) πάνω στις πλάτες τους, κι έπειτα αφού καθήσετε (αναπαυτικά), να μνημονεύετε την εύνοια του Κυρίου σας, και να λέτε: "Είναι Ανώτατος ο ΑΛΛΑΧ που υπέταξε (όλα) αυτά στη διάθεσή μας, και που ποτέ δεν θα μπορούσαμε (μόνοι μας) να το κατορθώσουμε (να τα υποτάξουμε).

14. "και στον Κύριό μας - οπωσδήποτε

مَثَلُ الْآوَالِينَ ﴿٨﴾

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٩﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ  
لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠﴾

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً يَقْدَرُ فَأَنْشَرْنَا  
بِهِ بَلَدَةً مَيِّتًا كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١١﴾

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ  
لَكُمْ مِنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿١٢﴾

لَتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا  
أَسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَنَ الَّذِي سَخَّرَ  
لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿١٤﴾

- πρέπει να επιστρέψουμε!"

15. Κι όμως έχουν αποδώσει σ' Αυτόν (στη θεότητά Του), ένα μέρος (ένα παιδί) από τους δούλους Του. Πραγματικά ο άνθρωπος είναι πολύ άπιστος, ομολογουμένως αχάριστος!

16. Μήπως πήρε θυγατέρες από αυτά που έχει ο Ίδιος δημιουργήσει, και παραχώρησε σ' εσάς τους γιους ως προνομιούχους;

17. Κι όταν πληροφορείται κανένας τους για (τη γέννηση κόρης) - αυτό που αποδίδουν στον Φιλάνθρωπο (ΑΛΛΑΧ) -, τότε το πρόσωπό του σκεπάζεται από μαυρίλα, κι από μέσα του αισθάνεται θλίψη!

18. Πώς (είναι δυνατό να συνδέεται με τον ΑΛΛΑΧ) ένας που ανατρέφεται ανάμεσα στα κοσμήματα, και που είναι ανίκανος να συζητήσει σαφώς σε μια λογομαχία;

19. Κι έκαναν θηλυκά πλάσματα, τους άγγελους αυτούς που είναι δούλοι του Ραχμάν (ΑΛΛΑΧ) Φιλανθρώπου. Μήπως ήταν μάρτυρες (την ώρα) που δημιουργήθηκαν; Η ομολογία τους θα γραφεί και θα ερωτηθούν (για να δώσουν λογαριασμό).

20. Και είπαν: "Αν ο ΑΛΛΑΧ (ο Φιλάνθρωπος) το θελήσει δεν θα λατρεύαμε αυτές τις (θεότητες)!" που δεν έχουν γι' αυτό καμιά γνώση! (τεκμήριο). Κι όμως δεν κάνουν τίποτε, παρά να

وَجَعَلُوا آلَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا إِنْ الْإِنْسَانُ لَكَفُورٌ مُبِينٌ ﴿١٥﴾

أَمْ آتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَنَكُمْ بِالْبَنِينَ ﴿١٦﴾

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٧﴾

أَوْ مَنْ يُنشِئُ فِي الْغَلِيَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ﴿١٨﴾

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَنِ إِنثًا أَشْهَدُوا وَخَلَقَهُمْ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيُسْأَلُونَ ﴿١٩﴾

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٢٠﴾

ψεύδονται βλασφημώντας (και να επινοούν ψέματα).

21. Μήπως τους έχουμε δώσει - πριν απ' αυτό - ένα (άλλο) Βιβλίο, που σ' αυτό έχουν πιαστεί γερά (και στηρίζουν αυτά που λένε);

22. (Όχι βέβαια)! λένε (όμως): "Βρήκαμε τους πατέρες μας ν' ακολουθούν κάποια θρησκεία, κι εμείς πάνω στ' αχνάρια τους καθοδηγούμεστε".

23. Ακριδώς με τον ίδιο τρόπο: όποτε στείλαμε έναν προειδοποιητή - πριν από σένα - σ' οποιοδήποτε χωριό, είπαν οι πάμπλουτοι ανάμεσα στο λαό τους: "Βρήκαμε τους πατέρες μας ν' ακολουθούν κάποια θρησκεία, κι εμείς βέβαια ακολουθούμε τα δήματά τους".

24. Έλεγε (ο απόστολος): "Κι αν σας φέρω καλύτερη οδηγία απ' αυτή που βρήκατε ν' ακολουθούν οι πατέρες σας;" Λένε: "Εμείς απορρίπτουμε - οπωσδήποτε αυτό για τον οποίο έχετε σταλεί".

25. Έτσι τους εκδικηθήκαμε. Κοίταξε λοιπόν ποιο ήταν το τέλος εκείνων που διάψευσαν (την Αλήθεια)!

26. Και πρόσεξε, αυτό που είπε ο Αβραάμ στον πατέρα του και στο λαό του: "Είμαι αθώος από ό,τι λατρεύετε.

27. "(Λατρεύω) μόνο Εκείνον που με πρωτοέφτιαξε και που βέβαια θα με καθοδηγήσει".

أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ  
مُتَمَسِّكُونَ ﴿٢١﴾

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ  
وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُهْتَدُونَ ﴿٢٢﴾

وَكَذَٰلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ  
إِلَّا قَالُوا مَثَرُفُوهُمَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ  
وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُّقْتَدُونَ ﴿٢٣﴾

❖ قُلْ أَوْحَيْتُكُمْ بِأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ  
ءَابَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٢٤﴾

فَأَنقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَنظُرْ كَيْفَ  
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٥﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ  
إِنِّي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ ﴿٢٦﴾

إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيِّدِي ﴿٢٧﴾

28. Κι έτσι έκανε (αυτή τη φράση) να παραμείνει ένας λόγος στους απογόνους του, ίσως και επιστρέψουν (μια μέρα στην θρησκεία του ΑΛΛΑΧ).

29. Μάλιστα έδωσα τις απολαύσεις (αυτής της ζωής) σ' αυτούς και στους πατέρες τους, μέχρις ότου τους ήρθε η Αλήθεια (το Κοράνιο) και ένας Απόστολος που να την εξηγεί φανερά.

30. Σαν έφτασε όμως η Αλήθεια σ' αυτούς, είπαν: "Αυτό είναι μαγεία κι εμείς την απορρίπτουμε".

31. Κι είπαν: "Μόνο εάν το Κοράνιο είχε σταλεί κάτω (στη γη) σε κάποιον σπουδαίο (ισχυρό) άνδρα από τα δύο χωριά: (τη Μέκκα και Τάηφ)!

32. Μήπως θα ήθελαν να μοιραστούν την Εύνοια του Κυρίου σου, (την Αποστολή); Εμείς είμαστε που μοιράζουμε - ανάμεσά τους - τα απαραίτητα για τη συντήρησή τους στη ζωή του κόσμου τούτου, και ανυψώνουμε σε βαθμούς μερικούς απ' αυτούς, πάνω από άλλους, ώστε μερικοί να μπορούν να καρπούνται (τον κόπο) της εργασίας των άλλων. Η Γενναιοδωρία όμως του Κυρίου σου είναι καλύτερη από όσα (πλούτη) κι αν συσσωρεύσουν.

33. Κι αν δεν υπήρχε (ο φόβος) ώστε οι άνθρωποι να γίνονταν ένα και μόνο έθνος (παραδομένο στην απιστία) θα προμηθεύαμε σ' όποιον αρνείται τον Φιλάνθρωπο (τον ΑΛΛΑΧ), ασημένιες οροφές στα σπίτια τους κι (ασημένια)

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ وَءَابَاءَهُمْ حَتَّى جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُبِينٌ ﴿٢٩﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣٠﴾

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَى رَجُلٍ مِّنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ ﴿٣١﴾

أَمْ هُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَّعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سَخِرِيًّا وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٢﴾

وَلَوْلَا أَن يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَن يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ لِبُيُوتِهِمْ سُقُفًا مِّنْ فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٣٣﴾



σκαλοπάτια για να ανεβούν πάνω σ' αυτά

34. κι (ασημένιες) πόρτες στα σπίτια τους, κι (ασημένια) θρόνια που πάνω τους θα μπορούσαν να πλαγιάζουν,

35. και χρυσά κοσμήματα και νομίσματα. Κι όμως όλα αυτά δεν είναι, παρά μια (πρόσκαιρη) άνεση της ζωής του κόσμου τούτου. Η Μέλλουσα Ζωή - (στον άλλο κόσμο) - στον Κύριό σου - είναι για τους ενάρετους.

36. Κι όποιος παραβλέπει να μνημονεύει τον Ραχμάν (τον φιλόανθρωπο ΑΛΛΑΧ) ορίζουμε γι' αυτόν ένα Σατανά να είναι στενός σύντροφός του.

37. Πράγματι, αυτοί (οι δαίμονες) τους εμποδίζουν (αποσύρουν) από τον (σωστό-ισιο) δρόμο του ΑΛΛΑΧ, έτσι νομίζουν ότι οδηγούνται σωστά!

38. Τέλος, όταν (ένας τέτοιος) έλθει σ' Εμάς, λέγει: "Μακάρι η απόσταση των δύο Ανατολών να έμπαινε ανάμεσα σ' εμένα και σ' εσένα Σατανά!" Πόσο κακιά είναι - πράγματι - η συντροφιά (του)!

39. Και την Ημέρα αυτήν δεν πρόκειται να ωφεληθείτε εφόσον - έχετε αδικήσει - ότι θα είστε μέτοχοι στα βασανιστήρια.

40. Μήπως μπορείς να κάνεις τον κουφό ν' ακούσει, ή να καθοδηγήσεις τους τυφλούς ή όποιον (περιφέρεται) σε φανερή πλάνη;

41. Είναι βέβαιο ότι (ύστερα από το

وَلِيُسَوِّوَهُمْ أَتُونَا وَسُرُرًا عَلَيْهَا يَتَكُونُونَ ﴿٢٤﴾

وَزُخْرُفًا وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَّعُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٢٥﴾

وَمَنْ يَعْمُرْ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ تَقِيضُ لَهُ شَيْطَانًا  
فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ ﴿٢٦﴾

وَلِيَانَهُمْ لِيَصُدُّوهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ  
أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٢٧﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ يَلَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ  
بَعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَيَتَسَّ الْقَرِينُ ﴿٢٨﴾

وَلَنْ يَنْفَعَكُمْ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ  
أَتَكْفُرُ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٢٩﴾

أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْى  
وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾

فَأَمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ مُنْتَقِمُونَ ﴿٣١﴾

θάνατό σου), όταν σε παραλάβουμε θα τους εκδικηθούμε.

42. είτε σε (κρατήσουμε) για να δεις (την εφαρμογή της τιμωρίας) που τους είχαμε υποσχεθεί. Γιατί είμαστε - βέβαια - επικρατέστεροι απ' αυτούς (παντοδύναμοι πάνω σ' αυτούς)

43. Γι' αυτό κρατήσου (γερά) σ' εκείνον που έχει σταλεί σε σένα με έμπνευση. Βέβαια βρίσκεσαι στον Ίσιο Δρόμο.

44. Πραγματικά τούτο (το Κοράνιο) είναι το Μήνυμα (τιμής) για σένα και για το λαό σου, και θα ερωτηθείτε (όλοι σας για να δώσετε λογαριασμό).

45. Κι ερώτησε τους αποστόλους μας - που πριν από σένα στείλαμε: Μήπως ορίσαμε - για λατρεία - άλλες θεότητες, αντί του Φιλάνθρωπου (ΑΛΛΑΧ);

46. Και στείλαμε τον Μωυσή με τα Σημεία Μας στον Φαραώ και τον λαό του, και είπε: "Είμαι ένας απεσταλμένος του Κυρίου του Σύμπαντος Κόσμου".

47. Όταν όμως τους παρουσίασε τα σημεία Μας, κοίταξέ τους πώς τα γελοιοποίησαν.

48. Κι εδείξαμε σ' αυτούς θαύμα πάνω σε θαύμα το ένα μεγαλύτερο από το άλλο Και τους τιμωρήσαμε ώστε ίσως κι επιστρέψουν (σ' Εμάς).

49. Και είπαν: "Ω! Εσύ ο Μάγος! Επικαλέσου τον Κύριό σου, για μας,

أَوْزَيْنَاكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِم مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾

فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾

وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ﴿٤٤﴾

وَسَأَلَ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِلَهًا يُعْبَدُونَ ﴿٤٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٤٧﴾

وَمَا نُرِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا وَأَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا السَّاحِرُ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِعَاثِدٍ

σύμφωνα με την Υπόσχεσή Του σ' εσένα, γιατί εμείς θα δεχτούμε την καθοδήγηση".

50. Μόλις όμως αναστείλαμε - απ' αυτούς - τα θάσανα, να τους (πάλι) που παραδιάζουν το λόγο τους.

51. Κι εφώναξε ο Φαραώ το λαό του και είπε: "Ω! Λαέ μου! Μήπως δεν μου ανήκει η κυριαρχία της Αιγύπτου; Μήπως δεν μου ανήκουν αυτά τα ποτάμια που τρέχουν κάτω από το (παλάτι) μου; (Τι συμβαίνει λοιπόν!) Μήπως δεν βλέπετε;

52. "Μήπως δεν είμαι καλύτερος απ' αυτόν (τον Μωυσή), που είναι ένα καταφρονημένο (άθλιο πλάσμα) και δεν μπορεί να εκφρασθεί καθαρά;

53. "Τότε γιατί δεν πετάχτηκαν πάνω του, (δεν στολίστηκε) με χρυσά βραχιόλια; ή (γιατί) δεν ήλθαν μαζί του οι άγγελοι συνοδεύοντάς τον με πομπή;"

54. Έτσι ξεγέλασε το λαό του, και αυτοί τον υπάκουσαν. Σίγουρα ήταν λαός παράνομος.

55. Κι όταν - τέλος - μας εξόργισαν, τους εκδικηθήκαμε και τους πνίξαμε όλους μαζί.

56. Και τους κάναμε ένα προηγούμενο (ιστορικό παρελθόν) και ένα (διδασχτικό) παράδειγμα για τις ερχόμενες (γενιές).

57. Κι όταν αναφέρεται - σαν παράδειγμα - ο υιός της Μαριάμ, (ο Ιησούς), να τώρα που ο λαός σου (Ω

عِنْدَكَ إِنَّا لَمُهْتَدُونَ ﴿١٩﴾

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ ﴿٢٠﴾

وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَبْقَوِي آلَ يَاسَ لِي مَلِكٌ مُّضِرٌّ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِن تَحْتِي أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢١﴾

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَٰذَا الَّذِي هُوَ مِثْلِي وَلَا يُكَادُّ

يُبِينُ ﴿٢٢﴾

فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلَأِكُ مُقْتَرِنِينَ ﴿٢٣﴾

فَأَسْتَحَفَّ قَوْمَهُ، فَاطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٢٤﴾

فَلَمَّا آسَفُونَا انْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٢٥﴾

فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ ﴿٢٦﴾

❖ وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ﴿٢٧﴾

Μουχάμμεντ!) διαμαρτύρεται γι' αυτό, (φωνάζει δυνατά κοροϊδεύοντας)!

58. Και λένε: "Είναι οι θεότητες μας καλύτερες, ή εκείνος;" Και δεν σου είπαν αυτό παρά μόνο για συζήτηση. Μάλιστα, είναι ένας φιλόνικος λαός.

59. Δεν είναι τίποτε (περισσότερο) από ένας δούλος (του ΑΛΛΑΧ), που τον περιβάλαμε με τη Χάρη μας, και τον κάναμε ένα παράδειγμα για τα Παιδιά του Ισραήλ.

60. Κι αν το θέλαμε θα κάναμε στη θέση σας αγγέλους, να κυριαρχούν τη γη.

61. Κι αυτός (ο Ιησούς) θα είναι ένα βέβαιο Σημάδι ότι (πλησιάζει) η Ώρα. Γι' αυτό μην αμφιβάλλετε γι' αυτήν, αλλά να με ακολουθείτε. Αυτός είναι ο Ίσιος (ο σωστός) Δρόμος.

62. Και μην αφήνετε τον Σατανά να σας εμποδίζει, γιατί είναι ένας φανερός εχθρός για σας.

63. Κι όταν ήλθε ο Ιησούς, με τα Καθαρά Σημεία, είπε: "Ερχομαι σ' εσάς με τη Σοφία, για να σας φανερώσω (να σας εξηγήσω) μερικά απ' αυτά που είχατε διαφορές και φιλονικούσατε. Γι' αυτό φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ και υπακούστε με".

64. Πράγματι, ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Κύριός μου και ο Κύριός σας. Γι' αυτό να Τον λατρεύετε. Αυτός είναι ο Ίσιος (ο σωστός) Δρόμος".

وَقَالُوا أَلِٰهْتُنَا خَيْرٌۭ أَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ﴿٥٨﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٥٩﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُقُونَ ﴿٦٠﴾

وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمُوتُ بِهَا وَأَتَّبِعُونَ هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾

وَلَا يَصُدُّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٢﴾

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلَفُونَ فِيهِ فَأَتَقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ ﴿٦٣﴾

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٦٤﴾

65. Αλλά τα διάφορα κόμματα - ανάμεσά τους - διαφώνησαν (για τη φύση του Ιησού). Αλλοίμονο - σ' αυτούς που αδίκησαν - από τα βασανιστήρια της λυπηρής Ημέρας (της Κρίσεως).

66. Μήπως περιμένουν μόνο την Ώρα, που μπορεί να τους έλθει ξαφνικά, ενώ δεν θα τη καταλάβουν;

67. Οι φίλοι αυτή την Ημέρα θα γίνουν εχθροί - ο ένας με τον άλλο -, εκτός οι ενάρετοι.

68. Ω! Δούλοι Μου, (αφοσιωμένοι)! Κανένας φόβος δεν θα υπάρχει πάνω σας σ' αυτή την Ημέρα, κι ούτε θα λυπάστε,

69. όσοι έχουν πιστέψει στα Σημεία Μας (στα εδάφια του Κορανίου) κι έχουν υποταχθεί στο Ισλάμ.

70. Εισέλθετε στον Παράδεισο εσείς και οι σύζυγοί σας, χαρούμενοι στην (ομορφιά και στην αγαλλίαση).

71. Θα περνούν απ' αυτούς συνέχεια πιάτα και ποτήρια (καμωμένα) από χρυσάφι και θα έχουν εκεί, ό,τι ποθούν οι ψυχές κι ό,τι ευχαριστεί στα μάτια. Κι εσείς θα κατοικήσετε σ' αυτόν (για πάντα).

72. Τέτοιος θα είναι ο Παράδεισος που σας δίδεται κληρονομιά για όσα (καλά) κάνετε (στη ζωή).

73. Εκεί μέσα θα έχετε άφθονα φρούτα που απ' αυτά θα τρώτε (θα ικανοποιείσθε).

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ أَلِيمٍ ﴿٦٥﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٦﴾

الْأَخِلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ﴿٦٧﴾

يَعْبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٦٨﴾

الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٦٩﴾

ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُونَ ﴿٧٠﴾

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٧١﴾

وَبَلَدِكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أَوْفِئْتُمْوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾

74. Οι ένοχοι (οι άπιστοι) θα βρεθούν στα βασανιστήρια της Κόλασης όπου θα κατοικήσουν (για πάντα).

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّهِينٍ ﴿٧٤﴾

75. Καθόλου δεν θα ελαττώνεται γι' αυτούς (η τιμωρία), κι εκεί μέσα θα είναι (συνέχεια) απελπισμένοι.

لَا يُفْتَرُّ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٥﴾

76. Καθόλου δεν τους έχουμε αδικήσει, αλλά αυτοί οι ίδιοι αδίκησαν τον εαυτό τους.

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٧٦﴾

77. Και θα φωνάζουν: "Ω! Μάλικ! Ας ήταν να έβαζε - ο Κύριός σου - ένα τέλος σ' εμάς!". "Όχι! (Εκεί) θα μείνετε αιώνια!"

وَنَادُوا بِمَلِكٍ لِّيَقْضِيَ عَلَيْهِمُ تَارِكًا ﴿٧٧﴾  
قَالَ إِنَّكُمْ مَعَكُونٌ ﴿٧٧﴾

78. Βέβαια, σας έχουμε έλθει με την Αλήθεια, κι όμως οι περισσότεροι από σας έχουν μίσος στην Αλήθεια.

لَقَدْ جِئْنَاكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنْ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَرِهُونَ ﴿٧٨﴾

79. Αλλά αυτοί σχεδίασαν κάτι (εναντίον του προφήτη); Κι όμως Εμείς έχουμε σχεδιάσει τα πάντα.

أَمْ أَمْرًا أَتَمَرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ﴿٧٩﴾

80. Ή μήπως νομίζουν ότι δεν ακούμε τα μυστικά τους και τα ιδιαίτερα (κρυφά) λόγια τους. Βέβαια (τα γνωρίζουμε), και οι αγγελιοφόροι Μας - που βρίσκονται κοντά τους - τα καταγράφουν.

أَمْ يَحْسِبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلَىٰ ﴿٨٠﴾  
وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ﴿٨١﴾

81. Να πεις: "Αν ο Πανοικτίρμονας (ΑΛΛΑΧ) είχε ένα γιο, εγώ θα ήμουν ο πρώτος που θα Τον λάτρευα".

قُلْ إِن كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَابِدِينَ ﴿٨١﴾

82. Δόξα στον Κύριο των ουραμών και της γης, Ανώτατο Κύριο του Θρόνου - (είναι Ανώτερος) - από όσα (Του) αποδίδουν! (ότι έχει δήθεν γιο).

سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٨٢﴾

83. Γι' αυτό άφησέ τους να φλυαρούν και να παίζουν (μάταια), μέχρις ότου συναντήσουν την Ημέρα τους που τους έχουν υποσχεθεί.

فَذَرَّهُمْ يُخَوِّضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ  
الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٨٣﴾

84. Κι Εκείνος που είναι στον ουρανό, είναι Θεός, και στη γη είναι Θεός, και Εκείνος είναι ο Πάνσοφος, ο Παντογνώστης (ΑΛΛΑΧ).

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌُ وَفِي الْأَرْضِ  
إِلَهٌُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٨٤﴾

85. Κι Ευλογημένος (Δοξασμένος) Εκείνος που σ' Αυτόν ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης και ό,τι στο ενδιαμέσό τους υπάρχει. Μόνος Του έχει τη γνώση της Ώρας. Και σ' Αυτόν όλοι σας θα επιστρέψετε.

وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا  
وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٥﴾

86. Αυτούς δε (οι άπιστοι) που επικαλούνται (με λατρεία) - αντί Του ΑΛΛΑΧ - δεν εξουσιάζουν τη μεσολάβηση, εκτός από εκείνους, που είναι μάρτυρες της Αλήθειας (με συνείδηση) που αυτοί (τον) γνωρίζουν (κι έχουν τούτο το δικαίωμα).

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ  
إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

87. Κι αν τους ρωτήσεις ποιος είναι που τους έπλασε, θα πουν βέβαια: ο ΑΛΛΑΧ. Πώς όμως έχουν παραπλανηθεί μακριά (από την Αλήθεια);

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ  
لَيَقُولنَّ اللَّهُ فَإِنِّي يَوْفَكُونُ ﴿٨٧﴾

88. (ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει) τη φωνή (του Προφήτη) που λέγει: "Ω! Κύριέ μου! Αυτός εδώ είναι ένας λαός, που δεν πιστεύει!

وَقِيلِهِ يَرْبِّ إِنَّا هَتُّؤَلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

89. Αλλά ν' απομακρυνθείς απ' αυτούς και να πεις: "Ειρήνη"! και αργότερα θα μάθουν (τις συνέπειες της απιστίας).

فَأَصْفَح عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾



(44) Σούρα ελ-Ντουχάν  
(Ο Καπνός)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Χ. Μ.=(Χα, Μιμμ)\*.

حَمْدٌ

2. Μα το Βιβλίο (το Κοράνιο), που  
φανερώνει τις αλήθειες,

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ

3. Εμείς είμαστε που το έχουμε στείλει  
κάτω (στη γη) κατά τη διάρκεια μιας  
ευλογημένης νύχτας. Γιατί (πάντα) θέλουμε  
να προειδοποιούμε (νουθετώντας τον  
κόσμο).

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ

4. Σ' αυτή (τη νύχτα) έχει διευκρινισθεί  
κάθε υπόθεση σοφίας.

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ

5. Κατά διαταγή Μας. Γιατί (πάντοτε)  
Εμείς είμαστε που στέλνουμε  
(αποκαλύψεις),

أَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ

6. σαν μια εύνοια από τον Κύριό σου.  
Γιατί Εκείνος είναι που ακούει και  
γνωρίζει (τα πάντα),

رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

7. Κύριος των ουρανών και της γης  
και ό,τι βρίσκεται ανάμεσά τους, αν-θέβαια  
- έχετε ακλόνητη πίστη.

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا  
إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ

8. Δεν υπάρχει θεός παρά μόνο  
Εκείνος, που δίδει τη ζωή και το θάνατο,  
που είναι Κύριός σας και Κύριος των  
πατέρων σας (που έζησαν) παλαιότερα.

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ  
وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ

9. Κι όμως αυτοί ακόμα αμφιβάλλουν,

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ

\* βλ. Σημ. 1

παίζοντας (διασκεδάζοντας με την αποκάλυψη).

10. Εσύ όμως περίμενε από την Ημέρα, που ο ουρανός θα έλθει (θα καλυφτεί) με ένα είδος καπνού που θα φαίνεται από παντού,

11. τυλίγοντας τους ανθρώπους. Αυτό θα είναι μιά επώδυνη Τιμωρία.

12. (Τότε θα πουν): "Κύριέ μας! Ξεσκέπασε (διώξε) από μας αυτή την Τιμωρία, γιατί (τώρα) πραγματικά πιστεύουμε!"

13. Πώς μπορεί το Μήνυμα (να επιδράσει αποτελεσματικά) σ' αυτούς εφ' όσον τους έχει - ήδη - έλθει ένας Απόστολος φανερώνοντας (τις αλήθειες),

14. κι όμως απομακρύνονται απ' αυτόν, και λένε: "Δάσκαλος είναι (που κηδεμονεύεται από άλλους), και τρελό!"

15. Εμείς - δέβαια - θα ξεσκεπάσουμε (θα διώξουμε) για λίγο την Τιμωρία, αλλά τότε - σίγουρα - θα επανέλθετε (στον ίδιο τρόπο της ζωής σας).

16. Μια μέρα - όμως - θα σας επιτεθούμε σφοδρώς με μεγάλη τιμωρία. Έτσι πέρνουμε εκδίκηση.

17. Κι όπως έχουμε δοκιμάσει (στην τιμωρία) - πριν απ' αυτούς - και το λαό του Φαραώ. Σ' αυτούς ήλθε ένας απόστολος άξιος κάθε σεβασμού, (λέγοντας):

فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُحَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٠﴾

يَغْشى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١﴾

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ ﴿١٤﴾

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ﴿١٥﴾

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنْقِمُونَ ﴿١٦﴾

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ

رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴿١٧﴾

18. "Καταθέσετε (εμπιστοσύνη) σ' εμένα, ω - δούλοι τού ΑΛΛΑΧ - Είμαι για σας ένας απόστολος άξιος κάθε εμπιστοσύνης.

19. "Και μην δείξετε υπερηφάνεια πάνω από τον ΑΛΛΑΧ. Έχω έλθει σ' εσάς με φανερή απόδειξη.

20. "Όσο για μένα, κατόρθωσα να έχω την ασφάλεια του Κυρίου μου - και Κυρίου σας - αν πρόκειται να με βλάψετε με λιθοβολήμα.

21. "Κι αν δεν με πιστεύετε, σταθείτε -τουλάχιστον - μακριά από μένα".

22. Εκάλεσε τον Κύριό του: "Αυτοί εδώ - πράγματι - είναι λαός παραδομένος στο έγκλημα".

23. (Κι η απάντηση ήλθε): "('Αρχισε) την πορεία με τους δούλους Μου τη νύχτα, γιατί είναι βέβαιο ότι θα σας ακολουθήσουν (θα σας καταδιώξουν).

24. "Κι άφησε τη θάλασσα σαν ένα (χωρισμένο) αυλάκι, γιατί αυτοί είναι (ένα πλήθος από) στρατιώτες που (προορίστηκε) να πνιγούν".

25. Πόσους κήπους και (πόσες) πηγές άφησαν (πίσω τους),

26. και χωράφια με σιτάρι κι ευγενικές κατοικίες,

27. και πλούτο (και άνεση ζωής), όπου περνούσαν σ' αυτά απολαμβάνοντας (τις

أَن أَدُؤَا إِلَىٰ عِبَادَ اللَّهِ أَنِي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٨﴾

وَأَن لَا تَعْلُوا عَلَيَّ اللَّهُ أَنِي بِمَا نَكُرُهَا سَاطِنٌ مُّبِينٌ ﴿١٩﴾

وَأِنِّي عُدْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَن تَرْجُمُونِ ﴿٢٠﴾

وَإِن لَّمْ تُؤْمِنُوا إِلَيَّ فَأَعَزِّلُونِ ﴿٢١﴾

فَدَعَا رَبَّهُ أَن هَٰؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ﴿٢٢﴾

فَأَسْرِعْ بَعْدِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ ﴿٢٣﴾

وَأَتْرَكَ الْبَحْرَ رَهْوًا إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُونَ ﴿٢٤﴾

كَمْ تَرَكُوا مِن جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٢٥﴾

وَزُرُوعٍ وَمَقَارٍ كَرِيمٍ ﴿٢٦﴾

وَنَعْمَةً كَانُوا فِيهَا فَكِهِينَ ﴿٢٧﴾

ηδονές Του κόσμου)!

28. Τέτοιο (ήταν το τέλος Τους). Και κάναμε άλλο λαό να κληρονομήσει (αυτά τα πράγματα)!

29. κι ούτε ο ουρανός, μήτε η γη έχυσαν ένα δάκρυ πάνω τους. Κι ούτε τους δόθηκε αναβολή.

30. Και σώσαμε - τότε - τα παιδιά του Ισραήλ από την εξευτελιστική Τιμωρία,

31. από τον Φαραώ γιατί ήταν υπερήφανος και παραδάτης.

32. Και τους διαλέξαμε τότε - εν επιγνώσει - πάνω από όλα τα έθνη (κατά την εποχή τους),

33. και τους δώσαμε από τα Σημεία εκείνα που τους έκαναν (επανειλημμένα) να δοκιμαστούν φανερά.

34. Αυτοί όμως εδώ (οί Κουράϊς Φυλή του Μουχάμμεντ) - μα την αλήθεια - λένε:

35. "Δεν υπάρχει τίποτε μετά από τον πρώτο θάνατό μας, και δεν πρόκειται εμείς να αναστηθούμε πάλι.

36. "Φέρτε πίσω τους προγόνους μας, αν αυτά που λέτε είναι αλήθεια!"

37. Μήπως αυτοί είναι καλύτεροι από το λαό των Τούμπμπεα, (της Ευδαιμονίας), κι απ' εκείνους που έζησαν πριν απ' αυτούς; Τους εξολοθρέψαμε όμως, επειδή ήταν εγκληματίες.

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿٢٨﴾

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ  
وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ ﴿٢٩﴾

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٣٠﴾

مِنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾

وَلَقَدْ اخْتَرْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٢﴾

وَأَتَيْنَاهُم مِّنَ آيَاتِنَا مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّبِينٌ ﴿٣٣﴾

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ﴿٣٤﴾

إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ ﴿٣٥﴾

فَأْتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٦﴾

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ  
إِنَّهُمْ كَانُوا يُجْرِمُونَ ﴿٣٧﴾

38. Και δεν δημιουργήσαμε τους ουρανούς, και τη γη κι όλα όσα είναι ανάμεσά τους απλώς και μόνο (από ψυχαγωγία) παίζοντας.

39. Δεν τα δημιουργήσαμε παρά με την αλήθεια (για ένα δίκαιο τέλος). Κι όμως οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν το καταλαβαίνουν.

40. Βέβαια, η Δικαστική Ημέρα είναι ο χρόνος που ορίστηκε για όλους σα σύνολο,

41. είναι η Ημέρα που κανένας προστάτης δεν θα μπορεί να ωφελήσει σε τίποτε την πελατεία του, και καμιά βοήθεια δεν θα μπορέσουν να πάρουν,

42. εκτός απ' αυτόν που ο ΑΛΛΑΧ έχει - ειδικά - ελεήσει. Γιατί Εκείνος είναι ο Παντοδύναμος, ο Πολυεύσπλαχνος.

43. (Ο καρπός) του δένδρου "Ζακκούμ" - βέβαια -

44. θα είναι η τροφή των αμαρτωλών,

45. σαν λιωμένος μπρούντζος που θα βράζει στα σπλάχνα τους,

46. σαν το βράσιμο ζεματισμένου νερού.

47. (Μια φωνή τότε θα φωνάζει): "Πάρτε τον (απ' εδώ) και σύρτε τον στη μέση της Φλογισμένης Φωτιάς!

48. "Μετά χύστε πάνω από το κεφάλι

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَمَا بَيْنَهُمَا لِعِيبٍ ﴿٣٨﴾

مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾

يَوْمَ لَا يَنْفَعِي مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ  
يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾

إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّومِ ﴿٤٣﴾

طَعَامُ الْأَثِيمِ ﴿٤٤﴾

كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴿٤٥﴾

كَفَى الْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾

خُذُوهُ فَاعْتَلُوهُ إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾

ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾

του (κάντε τον να δοκιμάσει) την Τιμωρία του Καυτερού Νερού.

49. "Δοκίμασέ (το)! 'Ησουν - βέβαια - δυνατός και τιμημένος!

50. "Κι αυτό σας γίνεται, επειδή είχατε αμφιβολίες (για τη Μέλλουσα Ζωή!)"

51. 'Όσο για τους Ενάρετους (θα βρεθούν) σε τοποθεσία ασφαλισμένη,

52. Ανάμεσα σε Κήπους και Πηγές.

53. Ντυμένοι με μεταξωτά ρούχα (σούντους και στάβρακ) λεπτά και χονδρά και πλούσια κεντημένα, και θα αλληλοκοιτάζονται (ειρηνικά).

54. Έτοιμοι λοιπόν. Και θα τους παντρεύουμε με όμορφες γυναίκες με μεγάλα και λαμπερά μάτια.

55. Εκεί θα μπορούν να ζητήσουν κάθε είδος από φρούτα και θα ζουν με ειρήνη και ασφάλεια.

56. Εκεί μέσα, δεν θα δοκιμάσουν το θάνατο - εκτός από (τον φυσικό) τον πρώτο (τους) θάνατο, και θα τους προφυλάσσει (Εκείνος) από την Τιμωρία της Λαμπαδιασμένης Φωτιάς,

57. σαν μια Εύνοια (της γενναιοδωρίας) του Κυρίου σου! Αυτό θα είναι η Σπουδαία Νίκη (το μεγαλύτερο κατόρθωμα)!

58. Βέβαια, έχουμε κάνει αυτό (το

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿٤٩﴾

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ ﴿٥٠﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٢﴾

يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ

مُتَقَابِلِينَ ﴿٥٣﴾

كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ﴿٥٤﴾

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ ﴿٥٥﴾

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ

الْأُولَىٰ وَوَقَّعَهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٧﴾

فَأَنصِتْرُنَّهٗ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

Κοράνιο) εύκολο, και στη γλώσσα σου (την Αραβική) ώστε να μπορούν να σκέπτονται κι έτσι να προφυλαχτούν.

59. Γι' αυτό περίμενε (καρτερώντας), γιατί κι αυτοί (επίσης) περιμένουν.

**(45) Σούρα ελ-Τζάθιγιε  
(Η Γονικλυσία - Το Γονάτισμα)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. X. M. = (Χα, Μιμμ)\*.

2. Η αποκάλυψη του Βιβλίου (του Κορανίου) έχει σταλή από τον Παντοδύναμο, τον Πάνσοφο ΑΛΛΑΧ.

3. Βέβαια, τόσο στους ουρανούς όσο και στη γη υπάρχουν Σημεία (της Παρουσίας Του) γι' αυτούς που πιστεύουν.

4. Και στη δημιουργία σας όσο και στα ζωντανά που είναι σκορπισμένα (στη γη) υπάρχουν Σημεία (Του) για το λαό που η Πίστη του είναι ακλόνητη.

5. Και η εναλλαγή της Νύχτας και της Ημέρας, όσο και το ότι ο ΑΛΛΑΧ στέλνει κάτω τη Συντήρηση (τη βροχή) από τον ουρανό, και ζωντανεύει μ' αυτήν το χώμα της γης - μετά το θάνατό της -, μοιράζοντας κατάλληλα και τους ανέμους, (σ' όλα αυτά) υπάρχουν Σημεία για το λαό εκείνο που λογικεύεται.

6. Αυτά είναι τα Σημεία (οι ενδείξεις

فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُرْتَقِبُونَ ﴿٥٩﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حم ﴿١﴾

نَزِيلَ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾

إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُتُّ مِن دَابَّةٍ ؕ آيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾

وَأَخْلَفَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَمَا أَنزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِن رِّزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ ؕ آيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٥﴾

تِلْكَ ؕ آيَاتُ اللَّهِ تَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ

\* βλ. Σημ. 1



και το Κοράνιο) του ΑΛΛΑΧ που σου τα απαγγέλλουμε με κάθε αλήθεια. Ώστε (σε ποιο λόγο) θα πιστέψουν, εφ' όσον (αρνούνται) τον ΑΛΛΑΧ και τα Σημεία Του;

7. Αλλοίμονο σ' εκείνο (που εμπορεύεται) το ψέμα, και διαπράττει αμαρτίες!

8. Ακούει τα Εδάφια (από το Βιβλίο) του Κορανίου του ΑΛΛΑΧ ν' απαγγέλλονται πάνω του, κι έπειτα τον πιάνει το πείσμα και η αλαζονία, σαν να μην τα έχει ακούσει. Γι' αυτό ανάγγειλέ του μια Επώδυνη Τιμωρία!

9. Κι αν μάθει κάτι από τα Σημεία Μας, τα παίρνει στα χωρατά. Αυτοί θα έχουν μια εξευτελιστική Τιμωρία.

10. Τους περιμένει η Κόλαση. Δεν θα ωφεληθούν σε τίποτε από ό,τι έχουν κερδίσει, κι ούτε κανένα προστάτη (από τις θεότητες που λατρεύαν) δεν θα μπορούν να έχουν για τον εαυτό τους - εκτός από τον ΑΛΛΑΧ -. Και θα έχουν μια τρομερή Τιμωρία.

11. Αυτό (το Βιβλίο) είναι (η πραγματική) Καθοδήγηση. Όσον αφορά αυτούς που δεν πιστεύουν στις Εντολές του Κυρίου τους, έχουν τα μαρτύρια μιας τρομερής Τιμωρίας.

12. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Εκείνος που υπέταξε σ' εσάς τη θάλασσα, για να τρέχουν σ' αυτήν τα καράδια, με τη διαταγή Του, ώστε να επιδιώκετε την

اللَّهُ وَآيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

وَيَلِكُلْ أَفَّاكَ أَتَيْمٌ ﴿٧﴾

يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُنْزِلُ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَانُ  
لَمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِيرُهُ بِعَذَابِ إِلِيمِ ﴿٨﴾

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا  
أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٩﴾

مِنْ وَرَائِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا  
وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ وَلَهُمْ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ ﴿١٠﴾

هَذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ  
مِنْ رَجْزِ أَلِيمٍ ﴿١١﴾

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ  
وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾

Εύνοιά Του, και να (Τον) ευχαριστείτε.

13. Κι έχει (επίσης) υποτάξει σ' εσάς - όλα όσα βρίσκονται στους ουρανούς και όσα στη γη, όλα μαζί - από τον Ίδιο - (τακτοποιημένα). Σ' αυτό - βέβαια - υπάρχουν Σημεία (δείγματα) για ένα λαό που μπορεί να σκέπτεται.

14. Να πεις σ' αυτούς που πιστεύουν, ότι πρέπει να συγχωρούν εκείνους που δεν φοβούνται τις Ημέρες (που θα επικρατήσει η τιμωρία του ΑΛΛΑΧ. Εκείνος είναι που θ' αποζημιώσει (για το καλό ή το κακό) κάθε λαό σύμφωνα με ό,τι κέρδισαν.

15. Όποιος κάνει το καλό (ωφελεί) τον ίδιο του τον εαυτό, κι όποιος κάνει το κακό αδικεί τον εαυτό του. Τελικά στον Κύριό σας (όλοι) θα επιστρέψετε.

16. Βέβαια δώσαμε και στα Παιδιά του Ισραήλ τη Βίβλο, τη δύναμη της Κρίσης και της Προφητείας. Και τους χαρίσαμε - για συντήρηση - καθαρά και αγνά πράγματα, και τους προτιμήσαμε πάνω από όλο τον κόσμο. (την εποχή τους).

17. Και τους δώσαμε Καθαρά Σημεία στις υποθέσεις (της Θρησκείας), κι όμως μόλις τους ήλθε η γνώση (του Ισλάμ), άρχισαν να διαφωνούν (κι οι γνώμες να χωρίζονται) ανάμεσά τους από φθόνο. Ο Κύριός σου όμως θα δικάσει μεταξύ τους κατά την Ημέρα της Κρίσης, αναφορικά με ό,τι ήταν οι διαφορές τους.

وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ  
 إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٣﴾

قُلْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ  
 أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

مَن عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَن أَسَاءَ فَعَلَيْهَا  
 ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ  
 وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

وَءَاتَيْنَاهُمْ بَيِّنَاتٍ مِّنَ الْأَمْرِ ۖ فَمَا اخْتَلَفُوا  
 إِلَّا مَن بَعْدَ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ  
 إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
 فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٧﴾

18. Έπειτα σε κάναμε να είσαι στο (σωστό) Δρόμο της Θρησκείας. Γι' αυτό ν' ακολουθείς αυτόν (το Δρόμο), και να μην ακολουθείς τις επιθυμίες εκείνων που δεν γνωρίζουν.

19. Πράγματι, δεν πρόκειται να σε προστατέψουν από την τιμωρία του ΑΛΛΑΧ αν τους ακολουθείς (σ' αυτόν τον κόσμο). Οι άδικοι αλληλοπροστατεύονται. Ενώ ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Προστάτης των Ενάρετων.

20. Αυτά (το Κοράνιο) είναι ξεκάθαρα τεκμήρια και φως για τους ανθρώπους, και καθοδήγηση (του Φιλάνθρωπου) για το λαό εκείνο που ακλόνητα πιστεύει.

21. Ή μήπως νομίζουν - όσοι επιδιώκουν τον κακό δρόμο - ότι θα τους κάνουμε ίσους μ' εκείνους που πιστεύουν και κάνουν το καλό, (ώστε την ίδια τύχη να έχουν) στη ζωή τους και στο θάνατό τους; Κρίνουν πολύ άσχημα.

22. Κι έπλασε ο ΑΛΛΑΧ τους ουρανούς και τη γη δίκαια, ώστε κάθε ψυχή να αποζημιώνεται με ό,τι έχει κερδίσει και κανείς τους δεν πρόκειται να αδικηθεί.

23. Πώς βλέπεις - λοιπόν - εκείνο που πήρε - για ΑΛΛΑΧ - το πάθος και τη ματαιοδοξία του; Ο ΑΛΛΑΧ τον έχει αφήσει στη πλάνη - που τη ξέρει καλά -, και σφράγισε την ακοή του και την καρδιά του (και την αντίληψη), κι έβαλε ένα κάλυμμα στην όρασή του. (που να μη βλέπει την αλήθεια). Ποιος - λοιπόν - θα

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا  
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّهُمْ لَن يَغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ  
بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩﴾

هَذَا بَصِيرَةٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ  
لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢٠﴾

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَن نَّجْعَلَهُمْ  
كَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً  
مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢١﴾

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ  
كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهُهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ  
عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَفَّيْهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ غِشَاوَةً  
فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾

τον οδηγήσει εφόσον ο ΑΛΛΑΧ (του απέσυρε την καθοδήγηση); Μα δεν έχετε προειδοποιηθεί;

24. Και (τότε) λένε: "Δεν έχουμε παρά μόνο, τη ζωή μας αυτή σ' αυτό τον κόσμο. Θα πεθάνουμε και (τώρα) ζούμε, και μόνο ο Χρόνος μπορεί να μας καταστρέψει". Κι όμως - γι' αυτή (την υπόθεση) - δεν έχουν (την απαιτούμενη) γνώση, και μόνο εικασίες κάνουν.

25. Κι όταν απαγγέλλονται σ' αυτούς τα Ολοκάθαρα Εδάφια (του Βιβλίου) Μας, το επιχείρημά τους δεν είναι παρά να λένε: "Φέρτε μας (πίσω) τους προγόνους μας, αν αυτά που λέτε είναι αλήθεια!".

26. Να πεις: "Ο ΑΛΛΑΧ είναι που σας δίνει ζωή, (σας δημιούργησε πρώτα), έπειτα σας στέλνει το θάνατο, κι έπειτα θα σας μαζέψει όλους μαζί για την Ημέρα της Κρίσης, που γι' αυτήν δεν υπάρχει αμφιβολία". Κι όμως οι πιο πολλοί από τους ανθρώπους δεν το γνωρίζουν.

27. Στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η κυριαρχία στους ουρανούς και στη γη κι (Αυτός ορίζει την) Ημέρα που η Ώρα (της Δίκης) θ' αρχίσει. Αυτή την Ημέρα οι ψεύτες όσοι βρίσκονται στην πλάνη (θα τιμωρηθούν).

28. Και τότε θα βλέπεις κάθε έθνος (κάθε παρέα που είχε διαφωνήσει) να γονατίζει, και κάθε έθνος να επικαλείται στο Βιβλίο του (το υπόμνημά του): "Σήμερα θα αποζημιωθείτε για όλα όσα κάνατε"!

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُم بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٤﴾

وَإِذَا نُنَادِيهِمْ ءَايَتُنَا بِآيَاتٍ مَا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا اتَّبَوْنَا أَتَابِنَا إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُومِذِرُ يَخْسِرُ الْمُبْطِلُونَ ﴿٢٧﴾

وَتَرَى كُلَّ أُمَّةٍ جَائِيَةً كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَى إِلَى كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

29. "Αυτό το Βιβλίο μας, μιλά για σας με αλήθεια (κι είναι δίκαιο), γιατί διατάξαμε τους άγγελους να καταγράφουν όλα όσα κάνατε".

30. Γι' αυτούς όμως που πίστεψαν και έκαναν το καλό, ο Κύριός τους θα τους κάνει να μπουν μέσα (στην περιοχή) της ευσπλαχνίας Του (το Παράδεισο). Αυτή είναι η φανερή νίκη (το κατόρθωμα που όλοι θα βλέπουν).

31. Κι όσο γι' αυτούς που αρνήθηκαν (τον ΑΛΛΑΧ, θ' ακούσουν): "Μήπως δεν έχουν διαβαστεί σ' εσάς τα Εδάφια (του Βιβλίου) Μας; Κι όμως η υπερηφάνεια σας δεν σας άφησε να τα προσέξετε. Και ήσασταν ένας λαός εγκληματικός. (Δοσμένος στην αμαρτία)!"

32. Κι όταν (τους) λένε: 'Ότι η υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ είναι αληθινή, κι ότι η 'Ωρα - που γι' αυτήν δεν υπήρχε αμφιβολία (έρχεται) - εσείς απαντούσατε: "Δεν γνωρίζουμε ποια είναι (αυτή) η 'Ωρα. Μας φαίνεται μόνο σαν μια ιδέα, (μια γνώμη που την έχουμε υποθέσει), κι εμείς δεν έχουμε βεβαιωθεί".

33. Και θα εμφανιστούν σ' αυτούς (τα αποτελέσματα) της κακίας των πράξεών τους, και θα επαληθεύσει πάνω τους (θα κυριευθούν ολοκληρωτικά) από εκείνη (την Τιμωρία) που κορόιδευαν.

34. Κι ακόμα θα τους πουν: "Αυτή την Ημέρα θα σας ξεχάσουμε (θα σας

هَذَا كُنَّا نَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنْسِخُ  
مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ  
رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿٣٠﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ ءَايَتِي تَتْلَىٰ عَلَيْهِمْ  
فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا تُجْرِمُونَ ﴿٣١﴾

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ  
مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نَظُنُّ إِلَّا ظَنًّا  
وَمَا نَحْنُ بِمُتَّبِعِينَ ﴿٣٢﴾

وَبَدَأَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ  
مَا كَانُوا يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٣﴾

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسَخُ مَا نَسَخْنَا فَاسْتَخْلَفْنَا يَوْمَ كُنَّا هَذَا

αφήσουμε στην τιμωρία) όπως εσείς ξεχάσατε τη συνάντηση αυτής της Ημέρας σας! Και η διαμονή σας (το σπίτι σας) είναι η Φωτιά και δεν έχετε βοηθό.

35. Κι αυτό, γιατί συνηθίζατε να παίρνετε τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ στ' αστεία, και η ζωή του κόσμου σας εξαπάτησε". Γι' αυτό αυτή την Ημέρα δεν θα τους βγάλει κανείς απ' τη Φωτιά κι ούτε θα πάρουν χάρη.

36. Στον ΑΛΛΑΧ - μόνο Του - (ανήκει) η Δόξα, τον Κύριο των ουρανών, και τον Κύριο της γης, Δημιουργό Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου.

37. Σ' Αυτόν ανήκει το Μεγαλείο στους ουρανούς και στη γη, και είναι Εκείνος (ο Ανίκητος), ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος.

وَمَا وَنَكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّصِيرِينَ ﴿٣٥﴾

ذَلِكُمْ بِأَنكُم تَأْخُذْتُم بِآيَاتِ اللَّهِ هُزُوا وَغَرَّتْكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ لَا يَخْرُجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْعَفُونَ ﴿٣٦﴾

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾

وَلَهُ الْكِبَرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٨﴾

#### (46) Σούρα ελ-Εχκάφ (Οι Αμμόλοφοι)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. X. M. = (Χα, Μιμ)\*.

2. Η αποκάλυψη του Βιβλίου έχει σταλεί από τον Παντοδύναμο, τον Πάνσοφο ΑΛΛΑΧ.

3. Δεν δημιουργήσαμε τους ουρανούς και τη γη κι ό,τι είναι ανάμεσά τους παρά βασισμένα στην αλήθεια, για ένα ορισμένο χρόνο. Αυτοί όμως που



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُنذِرُوا مُّعْرِضُونَ ﴿٢﴾

\* βλ. Σημ. 1

αρνήθηκαν την Πίστη, απομακρύνονται απ' αυτό που έχουν προειδοποιηθεί.

4. Ω Μουχάμμεντ! Να πεις: "Τι νομίζετε γι' αυτά (τα είδωλα) που επικαλείστε αντί τον ΑΛΛΑΧ; Δείξτε μου, τι έχουν δημιουργήσει πάνω στη γη, ή μήπως έχουν μετοχές στους ουρανούς; Φέρτε μου ένα Βιβλίο (που να έχει αποκαλυφθεί) πριν απ' αυτό, ή κανένα ίχνος από τη γνώση (που πιθανόν να έχετε), αν - βέβαια - λέτε την αλήθεια.

5. Και ποιος είναι πιο παραπλανημένος από εκείνον που επικαλείται - αντί τον ΑΛΛΑΧ, - άλλη θεότητα, και που δεν πρόκειται να απαντήσει σ' αυτόν μέχρι την Ημέρα της Ανάστασης, και που (στ' αλήθεια) είναι αμελείς σε τέτοιου είδους επικλήσεις τους;

6. Κι όταν οι άνθρωποι μαζευθούν όλοι μαζί (ένας σωρός την ημέρα της Κρίσης), θα είναι (η στάση των ειδώλων τους) εχθρική γι' αυτούς και θ' αρνηθούν τη λατρεία τους (ολωσδιόλου)!

7. Και όταν διαβάζονται σ' αυτούς τα φανερά Εδάφια (του Κορανίου) Μας οι άπιστοι λένε για την Αλήθεια όταν τους έχει έλθει: "Αυτή είναι φανερή μαγεία!".

8. Ή μήπως λένε: "Ο Μουχάμμεντ το έχει επινοήσει"; Να πεις: "Αν το είχα (μόνος μου) επινοήσει, τότε δεν μπορείτε να κάνετε για μένα τίποτε, προστασία από τη τιμωρία του ΑΛΛΑΧ. Εκείνος γνωρίζει καλά (τα ψέματα) που μιλάτε έναντι στο Κοράνιο. Μου αρκεί (ο ΑΛΛΑΧ) για

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرُوْنِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَتُنُونِي بِكِتَابٍ مِنْ قَبْلِ هَذَا أَوْ أَتُرْفَعُونَ عَلَيَّ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٦﴾

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَنْ دُعَائِهِمْ غَفِلُونَ ﴿٤٧﴾

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ ﴿٤٨﴾

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٤٩﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٠﴾



μάρτυρας μεταξύ μου και μεταξύ σας! Και είναι ο Πολυεπεικής, ο Ελεήμων.

9. Να πεις: "Δεν είμαι κομιστής νέων δογμάτων ανάμεσα στους αποστόλους, κι ούτε γνωρίζω τι θα γίνει μ' εμένα είτε μ' εσάς. Ακολουθώ μόνο ό,τι έχω εμπνευσθεί, και δεν είμαι παρά για να προειδοποιώ δημόσια και καθαρά".

10. Να πεις: "Τι βλέπετε; (τι λέτε); Αν (αυτό το Κοράνιο) είναι από τον ΑΛΛΑΧ, και εσείς το απορρίπτετε, (τη στιγμή που) ένας μάρτυρας από τα Παιδιά του Ισραήλ πιστοποιεί την ομοιότητά του (με τις προηγούμενες γραφές), και έχει ήδη πιστέψει, ενώ εσείς (το περιφρονείτε) από υπερηφάνεια, (γιατί - τότε - είστε άδικοι); Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί ένα άδικο λαό".

11. Κι εκείνοι που (το) αρνήθηκαν, λένε σ' εκείνους που (το) πίστεψαν: "Αν (αυτό το Μήνυμα) ήταν κάτι το καλό, δεν θα μας ξεπερνούσαν (τέτοιος όχλος) προς τη μεριά του! "Κι επειδή οι ίδιοι δεν καθοδηγούνται απ' αυτό, θα πουν: "Αυτό είναι ένα παλιό (πολύ παλιό) ψέμα!"

12. Και πριν απ' αυτό υπήρχε η Βίβλος του Μωυσή, σαν μια οδηγία κι ένα τεκμήριο Ευσπλαχνίας. Αυτό το Βιβλίο (το Κοράνιο) επικυρώνει στην αραβική γλώσσα τις προηγούμενες Γραφές για να προειδοποιήσει εκείνους που αδικούν, και να δώσει χαρά σ' όσους κάνουν το καλό.

13. Βέβαια εκείνοι που λένε: "Κύριός μας είναι ο ΑΛΛΑΧ", και παραμένουν

قُلْ مَا كُنْتُ بِدْعَاةٍ مِنَ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرِي  
مَا يُفْعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ إِنَّا نَبِيعُ إِلَّا مَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ  
وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ  
وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَتَمَنَّ  
وَأَسْتَكْبَرْتُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا  
مَا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ  
فَسَبِقُولُونَ هَذَا أَفْكَ قَدِيمٌ ﴿١١﴾

وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبْتُ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً  
وَهَذَا كِتَابٌ مُصَدِّقٌ لِّسَانِ عَرَبِيٍّ لِّنَذِرَ  
الَّذِينَ ظَلَمُوا وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوا فَلَا خَوْفٌ

σταθεροί (στο Δρόμο Του), δεν υπάρχει - πάνω τους - ο φόβος, κι ούτε θα λυπηθούν ποτέ.

14. Αυτοί θα γίνουν οι Σύντροφοι του Κήπου, παραμένοντας εκεί (για πάντα). Μια ανταμοιβή, για ό,τι (καλό) έκαναν.

15. Δώσαμε εντολή στον άνθρωπο (να δείχνει) καλοσύνη στους γονείς του. Με πόνο τον σηκώνει η μητέρα του και με πόνο τον γεννά. Η εγκυμοσύνη κι απογαλάκτωση (του μωρού) είναι (για μια περίοδο) από τριάντα μήνες. Τέλος όταν φτάσει την ηλικία της (μεγάλης του) δύναμης, και φτάσει τα σαράντα χρόνια, λέγει: "Κύριέ μου! Δώσε μου τη δύναμη να μπορώ να ευχαριστώ (να είμαι ευγνώμονας) για τη Χάρη Σου, που μ' αυτή έχεις ευνοήσει εμένα και τους γονείς μου, και να κάνω το καλό έτσι που να το εγκρίνεις. Και κάνε με να με τιμούν οι απόγονοί μου. Έχω - στ' αλήθεια - στραφεί (με μετάνοια) σε Σένα κι είμαι ένας Μουσουλμάνος (αφοσιωμένος πιστός)".

16. Αυτοί είναι εκείνοι από τους οποίους θα δεχθούμε τα καλύτερα από τα έργα τους και θα παραβλέψουμε τις κακές τους πράξεις. (Θα βρεθούν) ανάμεσα στους Συντρόφους του Κήπου. Μια υπόσχεση αλήθειας, που τους την έχουν υποσχεθεί (σ' αυτή τη ζωή).

17. Κι αυτός που είπε στους γονείς του: "Φευ! πια από σας! Πώς μου έχετε απλώσει την υπόσχεση, ότι θα βγω (θ' αναστηθώ), αφού τόσες γενιές πέρασαν πριν από εμένα (χωρίς ν' αναστηθούν);"

عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

وَوَضَّيْنَا لِلْإِنْسَانِ يُولَدِيهِ إِحْسَنًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَمَلُهُ وَفِصْلُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي بُنِيتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ نَقَبْلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعَدَ الصَّادِقُ الَّذِي كَانُوا يَعِدُونَ ﴿١٦﴾

وَالَّذِي قَالَ لَوْلَدِيهِ أَفِي لَكُمْ أَنْعِدَ إِنِّي أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَعْجِلَانِ اللَّهَ وَبِكَ ءَامِنِينَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ

Ενώ αυτοί οι δύο (οι γονείς του) αναζητούν τη βοήθεια του ΑΛΛΑΧ, (λέγοντας στο παιδί): "Αλλοίμονό σου! Πρέπει να πιστεύεις! Γιατί η υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ είναι αληθινή". Εκείνος όμως λέγει: "Αυτό δεν είναι παρά παραμύθια των αρχαίων!".

18. Πράγματι! Αυτοί (οι άπιστοι) είναι που πάνω τους έχει επαληθεύσει η Καταδίκη της προηγούμενης γενιάς των πνευμάτων και των ανθρώπων, Αυτοί πραγματικά είναι οι χαμένοι.

19. Και για όλους (ορίζονται) βαθμοί σύμφωνα με ό,τι έκαναν ώστε να τους αποζημιώσει (ο ΑΛΛΑΧ) για τις πράξεις τους, και να μην αδικηθεί κανένας απ' αυτούς.

20. Και την Ημέρα που οι άπιστοι θα εκτεθούν μπροστά στη Φωτιά, (θα τους λέγετε): "Ελεηθήκατε (και κρατήσατε από απληστία) τα όμορφα πράγματα, κατά τη διάρκεια της ζωής σας στον κόσμο, και τα απολαύσατε (μόνοι σας). Γι' αυτό σήμερα θ' ανταμειφθείτε με την Τιμωρία του εξευτελισμού, γιατί καυχόσασταν αλαζονικά στη γη - χωρίς να έχετε δίκιο - και γιατί (πάντοτε) παρανομούσατε!".

21. Κι ανάφερε (τον Χουντ) έναν από γενιά του Αντ, που όταν προειδοποίησε το λαό του (που κατοικούσαν τα Εχκάφ) για την ανεμοθύελλα στους αμμόλοφους (ελ - Εχκάφ), ενώ οι άλλοι - πριν απ' αυτόν και μετά απ' αυτόν - είχαν σταλεί εκεί για να προειδοποιήσουν ότι: "Να μη λατρεύετε παρά μόνο τον ΑΛΛΑΧ. Πολύ

فَيَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٧﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أَمْرِ قَدْ خَلَتْ  
مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ إِنَّهُمْ  
كَانُوا خَاسِرِينَ ﴿١٨﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مَّا عَمِلُوا وَلِيُوفيَهُمْ أَعْمَالُهُمْ وَهُمْ  
لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٩﴾

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَذْهَبَتْ طَبِيبَتُكُمْ  
فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ  
عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ  
بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٠﴾

❖ وَأَذْكُرُ أَخَاعِدَ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِأَلْحَقَافٍ  
وَقَدْ خَلَّتِ النَّذْرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ  
أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ  
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾

φοβάμαι για σας την Τιμωρία της Σπουδαίας Ημέρας".

22. Είπαν: "Μήπως μας ήλθες για να μας καταργήσεις τις θεότητές μας; Στρέψε - λοιπόν - πάνω μας εκείνες (τις συμφορές) με τις οποίες μας απειλείς, αν - πράγματι - λες την αλήθεια!"

23. Είπε: "Η Γνώση βρίσκεται (μόνο) με τον ΑΛΛΑΧ. Εγώ σας ειδοποιώ (για το σκοπό) που έχω σταλεί. Κι όμως σας βλέπω ότι είστε ένας αμαθής λαός".

24. Κι όταν - τότε - είδαν (την Τιμωρία στη μορφή) ενός σύννεφου να διαπερνά (τον ουρανό) και να έρχεται να συναντήσει τις κοιλάδες τους, είπαν: "Αυτό το σύννεφο θα μας φέρει βροχή!". Όχι (βέβαια): "Τούτο είναι (η συμφορά) που θέλετε να επισπεύσετε! - ένας άνεμος που μέσα του (κρύβει) οδυνηρή Τιμωρία!"

25. Θα καταστρέψει κάθε πράγμα με διαταγή του Κυρίου του!" Και το πρωί - τίποτε δεν φαινόταν - παρά (τα ερείπια) από τα σπίτια τους! Μ' αυτό τον τρόπο αποζημιώνουμε τους εγκληματίες (τους αμαρτωλούς)!

26. Και τους εγκαταστήσαμε μόνιμα - δυνατούς (κι ευτυχισμένους) - όπως έχουμε τοποθετήσει εσάς! Και τους προικίσαμε (με το χάρισμα) της ακοής, της όρασης, της αίσθησης και της νοημοσύνης. Αλλά δεν ωφελήθηκαν σε τίποτε ούτε από την ακοή τους, ούτε από την όρασή τους, ούτε από την αίσθηση και τη νοημοσύνη τους, εφόσον συνήθιζαν ν' απορρίπτουν

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَأْفِكَنَّ عَنْ إِلَهِنَا فَإِنَّا  
 بِمَا تَعِدُنَا إِن كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِیْنَ ﴿٢٢﴾

قَالَ إِنَّمَا إِلَهُكُمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِن لَّيُكْفِرَنَّ بِكُمْ  
 مَا أَنزَلْتُ بِهِ ۚ وَلَٰكِنِّي أَرٰٓئَكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٢٣﴾

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا  
 هٰذَا عَارِضٌ مُّمْطِرٌ ۖ بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ  
 بِهِ ۖ رِيحٌ فِيْهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾

تُدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَىٰ  
 إِلَّا مَسْكَنُهُمْ ۚ كَذٰلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِیْنَ ﴿٢٥﴾

وَلَقَدْ مَكَنَّا لَهُمْ فِیْمَا إِن مَّكَّنَّاكُمْ فِیْهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ  
 سَمْعًا وَأَبْصَرَ ۖ وَأَفْعَدَ ۖ فَمَا أَغْنٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ  
 وَلَا أَبْصَرُهُمْ وَلَا أَفْعَدُهُمْ مِنْ شَيْءٍ  
 إِذْ كَانُوا یَجْحَدُونَ بِآیٰتِ اللَّهِ  
 وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا یُهْزِءُونَ ﴿٢٦﴾

τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ, ενώ εκείνο που (πριν) χλεύαζαν, τους είχε καταστρέψει.

27. Κι άλλοτε καταστρέψαμε τα γύρω σας χωριά. Και σκορπίσαμε (κάναμε να περάσουν) τα Σημεία, - με διάφορα μέσα - ώστε να επιστρέψουν (σ' Εμάς).

28. Γιατί - τότε - δεν τους έφτασε καμιά βοήθεια απ' αυτούς που τους πήραν σαν θεούς - αντί τον ΑΛΛΑΧ - σαν ένα μέσο (δήθεν) να φτάσουν (στον ΑΛΛΑΧ); Αντίθετα εξαφανίστηκαν (και τους άφησαν στην πλάνη). Τέτοιο ήταν το ψέμα τους, και οι εφευρέσεις τους.

29. Κοίτα (Ω! Μουχάμμεντ!) πως όταν στρέψαμε προς τη μεριά σου μια παρέα από Πνεύματα, που άκουαν το Κοράνιο. Μόλις στάθηκαν κοντά του, είπαν: "Ακούετε σιωπηλά!" Κι όταν τέλειωσε (το διάβασμα) γύρισαν στους λαούς τους, για να (τους) προειδοποιήσουν (για τις συνέπειες από τις αμαρτίες τους).

30. Είπαν: "Ω! Λαέ μας! Έχουμε ακούσει ένα Βιβλίο που έχει σταλεί με αποκαλύψεις - μετά τον Μωυσή - κι επικυρώνει ό,τι (έφτασε) πριν απ' αυτό (τη Βίβλο). Καθοδηγεί (τους ανθρώπους) στην Αλήθεια και σε ένα (σωστό) Δρόμο.

31. "Ω! λαέ μας! Υπακούστε κάποιον που (σας) προσκαλεί στον ΑΛΛΑΧ, και πιστεύετε σ' αυτόν. Θα σας συγχωρήσει από τα σφάλματά σας, και θα σας προστατέψει από μια Οδυνηρή Τιμωρία.

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنَ الْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا  
الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٧﴾

فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا  
إِلَٰهَةً بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَذَلِكَ إِفْكُهُمْ  
وَمَا كَانُوا بِفِتْرَتِكَ ﴿٢٨﴾

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ  
الْقُرْآنَ إِن فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنْصِتُوا  
فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ ﴿٢٩﴾

قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنْزِلَ  
مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ  
يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٠﴾

يَقَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ، يَعْفِرْ لَكُمْ  
مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيَجْزِكُمْ مِنَ عَذَابِ الْيَمِّ ﴿٣١﴾

32. "Κι αν κανείς δεν ανταποκριθεί σ' αυτόν που (μας) προσκαλεί στον ΑΛΛΑΧ, ας μην νομίσει ότι θα μπορεί να φύγει στη γη, και να βρει άλλους προστάτες αντί του ΑΛΛΑΧ. Τέτοιοι άνθρωποι (περιφέρονται) σε φανερή πλάνη".

33. Μα δεν βλέπουν ότι ο ΑΛΛΑΧ που έπλασε τους ουρανούς και τη γη, - και δεν κουράστηκε καθόλου με τη δημιουργία τους -, είναι ικανός να δώσει ζωή στους νεκρούς; Μάλιστα, η δύναμή Του καλύπτει τα πάντα.

34. Και την Ημέρα που οι Άπιστοι θα εκτεθούν μπροστά στη Φωτιά, (θα ερωτηθούν): "Δεν είναι αυτό η Αλήθεια;" Θα πουν: "Ναι, Μα τον Κύριό μας!" Και (κάποιος) θα πει: "Δοκιμάστε - λοιπόν - την Τιμωρία (σε αντίποινα) για ό,τι δεν πιστεύατε"!

35. Γι' αυτό να υπομένεις καρτερικά, (Ω! Μουχάμμεντ!), όπως υπέμεναν (όλοι) οι απόστολοι που ήσαν άκαμπτοι στο σκοπό (τους). Και μη διάζεσαι (τη θεία τιμωρία) γι' αυτούς τους άπειρους. Την Ημέρα που θα βλέπουν (να πραγματοποιείται) ό,τι τους είχαν υποσχεθεί, (θα νομίζουν), ότι μόνο μια ώρα από μια μόνη ημέρα στάθηκαν (έμειναν στον τάφο). (Δίκη σου είναι) η Ανακοίνωση: Ποιος άλλος θα εξαφανισθεί παρά μόνο ο παράνομος λαός;

وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعِجِرٍ فِي الْأَرْضِ  
 وَلَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءُ أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٢﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
 وَلَمْ يَغَيِّمْ بِخَلْقِهِنَّ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ بَلَىٰ  
 إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٣﴾

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَىٰ النَّارِ أَلَيْسَ هَٰذَا بِالْحَقِّ  
 قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ  
 تَكْفُرُونَ ﴿٣٤﴾

فَأَصْبِرْ كَمَا صَبَرْنَا أُولُوا الْعِزِّ مِنَ الرُّسُلِ  
 وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ  
 لَنُزِيلَنَّهُمْ إِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ بَلَّغٌ فُهِلَ يُهْلَكُ  
 إِلَّا الْقَوْمَ الْفَاسِقُونَ ﴿٣٥﴾

(47) Σούρα Μουχάμμεντ  
 (Ο Προφήτης Μουχάμμεντ)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
 του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Εκείνοι που αρνήθηκαν (την Πίστη),  
 κι εμποδίζουν (τους ανθρώπους) από το  
 Δρόμο του ΑΛΛΑΧ, - ο ΑΛΛΑΧ-  
 εματαίωσε τα έργα τους.

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ۝١

2. Κι εκείνοι που πιστεύουν και κάνουν  
 το καλό (τις αρετές) και πιστεύουν αυτό  
 που έχει σταλεί κάτω στον Μουχάμμεντ  
 - κι είναι πράγματι η Αλήθεια από τον  
 Κύριό τους -, ο ΑΛΛΑΧ θα τους  
 απαλλάξει από τις αμαρτίες και θα  
 καλυτερεύσει την κατάστασή τους.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَءَامَنُوا بِمَا نُزِّلَ  
 عَلَى مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ  
 وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ۝٢

3. Κι αυτό γιατί εκείνοι που αρνούνται  
 (τον ΑΛΛΑΧ), ακολουθούν το άδικο ενώ  
 εκείνοι που πιστεύουν ακολουθούν την  
 Αλήθεια (που πηγάζει) από τον Κύριό  
 τους. Έτσι ο ΑΛΛΑΧ προβάλλει στους  
 ανθρώπους (τη διδασκαλία) με  
 παραδείγματα.

ذَلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا  
 اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ  
 أَمْثَلَهُمْ ۝٣

4. Γι' αυτό όταν συναντάτε τους  
 άπιστους (στη μάχη), κτυπάτε το λαιμό  
 τους (να τους πολεμάτε) μέχρι να τους  
 νικήσετε εντελώς (να τους υποτάξετε) και  
 τότε δέστε τους ένα δεσμό σταθερό (πάνω  
 τους), ασφαλίστε τους σαν αιχμάλωτους).  
 Έπειτα είτε να τους χαρίσετε την  
 ελευθερία ή (την ανταλλαγή τους με λύτρα,  
 μέχρις ότου ο πόλεμος βάλει κάτω το  
 φορτίο του (σταματήσει). Τέτοια είναι η  
 διαταγή. Κι αν ήθελε ο ΑΛΛΑΧ (θα  
 μπορούσε βέβαια) (ο ίδιος) να τους

فَإِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا أَتَخَسَّعُوا فَهُمْ  
 فَشَدُّوا أَلْوَتَاقَ فَإِمَّا مَنًّا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَاءً حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرْبُ  
 أَوْزَارَهَا ذَلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَانْتَصَرَ مِنْهُمْ وَلَكِنْ لِيَبْلُوَ  
 بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
 فَلَنْ يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ ۝٤



εκδικηθεί, κι όμως ήθελε να δοκιμάσει μερικούς από σας τους άλλους. Όσοι όμως σκοτώθηκαν (πολεμώντας) υπέρ του ΑΛΛΑΧ (τότε) ο ΑΛΛΑΧ, ποτέ δεν θα ματαιώσει τα καλά έργα τους.

5. Θα τους καθοδηγήσει - οπωσδήποτε - και θα καλυτερέψει την κατάστασή τους.

6. Τους βάζει μέσα στον Παράδεισο που τους τον είχε γνωστοποιήσει καλά.

7. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Αν βοηθήσετε (την θρησκεία) του ΑΛΛΑΧ, τότε κι Εκείνος θα σας βοηθήσει και θα σταθεροποιήσει τα δήματά σας.

8. Εκείνοι όμως που αρνούνται (τον ΑΛΛΑΧ) γι' αυτούς είναι η καταστροφή, κι ο ΑΛΛΑΧ θα ματαιώσει τα έργα τους.

9. Κι αυτό επειδή emίσησαν (το Κοράνιο) που έχει στείλει ο ΑΛΛΑΧ, έτσι (κι Εκείνος) ματαίωσε τα έργα τους.

10. Μα γιατί δεν ταξιδεύουν στη γη, για να δουν ποιο ήταν το τέλος εκείνων που έζησαν πριν απ' αυτούς (και που έκαναν το κακό); Ο ΑΛΛΑΧ ολότελα τους εξόντωσε. Η ίδια (τύχη περιμένει) και τους άπιστους.

11. Κι αυτό επειδή ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Προστάτης εκείνων που πιστεύουν, ενώ οι άπιστοι δεν έχουν προστάτη.

12. Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ (θα χαρίσει) σ' εκείνους που πιστεύουν και κάνουν το καλό Κήπους που κάτω απ' αυτούς

سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ﴿٥﴾

وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَفَهَا هُمْ ﴿٦﴾

يَتَأَيَّأُ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَنصُرُوا اللَّهَ يَنصُرْكُمْ  
وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ ﴿٧﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعْسَاهُمْ وَأُضِلُّ أَعْمَالُهُمْ ﴿٨﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أُنزِلَ اللَّهُ فَاحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ﴿٩﴾

﴿١٠﴾ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَلُهَا ﴿١٠﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَأَنَّ الْكَافِرِينَ  
لَا مَوْلَى لَهُمْ ﴿١١﴾

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ  
تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَسْتَمْعُونَ وَبِأَكْمَلُونَ

τρέχουν τα ποτάμια. Εκείνοι όμως που αρνήθηκαν (τον ΑΛΛΑΧ), θα απολαμβάνουν (σ' αυτό τον κόσμο) και θα τρώνε όπως τρώγουν τα ζώα, και η Φωτιά θα γίνει σαν χώρος διαμονής τους.

13. Πόσα και πόσα χωριά πολύ πιο ισχυρά από το δικό σου που σ' έδιωξε -, (ω Μουχάμμεντ), τα εξολοθρεύσαμε (για τις αμαρτίες τους), και κανείς δεν ήταν για να τους βοηθήσει.

14. Μήπως είναι το ίδιο: Εκείνος που υποστηρίζεται σε βέβαιο τεκμήριο (της πίστης) από τον Κύριό του, κι εκείνος που οι κακές του πράξεις του φαίνονται γοητευτικές κι έτσι ακολουθούν τα πάθη τους;

15. Η εικόνα του Παραδείσου που τον έχουν υποσχεθεί στους ενάρετους (δείχνει ότι έχει ποτάμια από νερό αδιάφθορο, και ποτάμια από γάλα που η γεύση τους ποτέ δεν αλλάζει, και ποτάμια από (γλυκό) κρασί, μια αγαλλίαση γι' αυτούς που πίνουν. Και ποτάμια από μέλι αγνό και λαμπικαρισμένο. Εκεί μέσα υπάρχουν γι' αυτούς φρούτα από κάθε είδος, και η συγχώρηση από τον Κύριό τους. (Είναι ποτέ δυνατό μια τέτοια μακαριότητα) να συγκριθεί (με τη θέση) εκείνου που κατοικεί μόνιμα στη Φωτιά, και του δίνουν για πιότο βραστό νερό, που του κατακομματιάζει τα σπλάχνα του;

16. Κι απ' αυτούς υπάρχουν μερικοί που ακούν (τη διδασκαλία) σου, (ω Μουχάμμεντ), αλλά στο τέλος μόλις βγουν έξω από σένα, λένε σ' αυτούς που τους

كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ ﴿١٢﴾

وَكَايْنٍ مِّن قَرِيْبِهِ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِّن قَرِيْبِكَ  
الَّتِي أَخْرَجْنَاكَ أَهْلَكْنَاهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ﴿١٣﴾

أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِ كَمَن زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ  
وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٤﴾

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِّن مَّاءٍ غَيْرِ  
ءَاسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِّن لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِّنْ خَمْرٍ  
لَّذَّةٍ لِلشَّرَابِ وَأَنْهَارٌ مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِن كُلِّ  
الشَّمْرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ كَمَن هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ  
وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ ﴿١٥﴾

وَمِنْهُمْ مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰ إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ  
قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ أَنفَأُ وَلَكِنَّ الَّذِينَ  
طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٦﴾

δόθηκε η Γνώση: "Τι είναι αυτό που είχε πει πριν λίγο;" Τέτοιοι είναι (οι άνθρωποι) που ο ΑΛΛΑΧ έχει σφραγίσει τις καρδιές τους, κι ακολουθούν τα πάθη τους.

17. Εκείνοι όμως που έχουν καθοδηγηθεί, ο ΑΛΛΑΧ επαυξάνει σ' αυτούς (το φως) της Καθοδήγησης και τους εμπνέει Ευσέβεια.

18. Μήπως τότε περιμένουν μόνο την Ώρα που ξαφνικά θα τους έλθει; Αλλά έχουν κιόλας φανεί μερικά σημάδια γι' αυτήν. Κι όταν (πραγματικά) τους έλθει, πώς θα μπορέσουν - τότε - να ωφεληθούν από την προειδοποίηση;

19. Μάθε λοιπόν (ω Μουχάμμεντ) ότι δεν υπάρχει θεός, παρά ο ΑΛΛΑΧ. Ζήτησε τη συγχώρηση για τα σφάλματά σου, και για τους πιστούς και για τις πιστές, ο ΑΛΛΑΧ βέβαια γνωρίζει καλά τη συμπεριφορά σας (στη ζωή του κόσμου τούτου) και την ευχή σας (στο άλλο κόσμο).

20. Εκείνοι που πιστεύουν λένε: "Αν μόνο έχει σταλεί (ειδικά για μας) ένα Κορανικό Στάδιο (Σούρα);" Κι όμως όταν ένα Στάδιο μ' οριστική σημασία σταλεί και αναφέρεται σ' αυτό ο - υπέρ του ΑΛΛΑΧ - αγώνας τότε βλέπεις εκείνους που στην καρδιά τους φωλιάζει αρρώστια (η υποκρισία), να σε κοιτάζουν μ' ένα βλέμμα σαν κι εκείνον που λιποθυμά όταν τον πλησιάζει ο θάνατος. Αλλά καλύτερα θα ήταν γι' αυτούς,

21. "να υπακούουν και να λένε ποιο

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَءَاتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ ﴿١٧﴾

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ  
أَشْرَاطُهَا فَأَنَّى لَهُمْ إِذَا جَاءَتْهُمْ ذِكْرُهُمْ ﴿١٨﴾

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ  
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ  
وَمَثُوكُمْ ﴿١٩﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ ءَامَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ فَإِذَا  
أُنزِلَتْ سُورَةٌ مُّحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ رَأَيْتَ  
الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ  
الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ ﴿٢٠﴾

طَاعَةً وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ

είναι σωστό. Κι αν η απόφαση ληφθεί (για τον αγώνα) θα ήταν καλύτερο γι' αυτούς να ήταν ειλικρινείς στον ΑΛΛΑΧ.

22. "Αν αναλάβετε την εξουσία μήπως θα κάνετε διαφθορά στη γη και παραβιάζετε τους δεσμούς της φιλίας και της συγγένειας;"

23. Τέτοιοι είναι (οι άνθρωποι) εκείνοι που ο ΑΛΛΑΧ έχει καταραστεί, γιατί τους έκανε κουφούς και τύφλωσε την όρασή τους.

24. Μα δεν (προσπαθούν ειλικρινά) να καταλάβουν το Κοράνιο, ή μήπως οι καρδιές τους έχουν κλεισθεί απ' αυτούς με κλειδαριές;

25. Αυτοί που έστρεψαν (σαν παραβάτες) πάνω στην πλάτη τους, (απομακρύνονται) σαν αποστάτες - μετά πια που η Καθοδήγηση έχει καθαρά φανερωθεί σ' αυτούς - ο Σατανάς είναι που τους έχει υποκινήσει (έχει γοητέψει) δίνοντάς τους ψεύτικες ελπίδες.

26. Κι αυτό επειδή λένε σ' αυτούς που μισούν εκείνο (το Κοράνιο) που ο ΑΛΛΑΧ έχει στείλει κάτω: "Θα σας υπακούμε εν μέρει σε μερικές υποθέσεις". Ο ΑΛΛΑΧ όμως γνωρίζει (και τα πιο βαθιά) μυστικά τους.

27. Αλλά, πώς θα είναι η κατάσταση τους όταν οι άγγελοι αφαιρούν τις ψυχές τους, κτυπώντας τα πρόσωπά τους και τις πλάτες τους;

فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ ﴿٢١﴾

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا  
فِي الْأَرْضِ وَتَقَطَّعُوا أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ  
فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَارَهُمْ ﴿٢٣﴾

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ  
أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ﴿٢٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ  
مِّنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّ لَهُمُ الْهُدَىٰ  
الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٥﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ  
اللَّهُ سَطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ وَاللَّهُ  
يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ  
وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ ﴿٢٧﴾

28. Κι αυτό, επειδή ακολούθησαν ό,τι προκαλεί την Οργή του ΑΛΛΑΧ, και μίσησαν ό,τι Τον ευχαριστεί. Γι' αυτό εματαίωσε τα έργα τους.

29. Μήπως νομίζουν - όσοι στην καρδιά τους φωλιάζει μια αρρώστια - ότι ο ΑΛΛΑΧ δεν θα βγάλει (στο φως) όλη την εχθροπάθειά τους;

30. Κι αν το θέλαμε, θα σε κάναμε να τους δεις και να τους αναγνωρίσεις από τα σημάδια τους. Αλλά - είναι θέβαιο - ότι θα τους αναγνωρίσεις από τον τόνο της ομιλίας τους. Κι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει (όλα) τα έργα σας.

31. Και θα σας δοκιμάσουμε μέχρι ότου αποκαλύψουμε (κρίνοντας) όσους αγωνίζονται ανάμεσά σας και όσους υπομένουν καρτερικά, και θα δοκιμάσουμε (ακόμα) τα έργα σας.

32. Εκείνοι όμως που αρνήθηκαν (την Πίστη) κι εμποδίζουν (τους ανθρώπους) από το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ και εναντιώνονται τον Απόστολο - μετά που φανερώθηκε σ' αυτούς με κάθε σαφήνεια η Καθοδήγηση - δεν πρόκειται να βλάψουν σε τίποτε τον ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ πράγματι θα ματαιώσει τα έργα τους.

33. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ, και υπακούετε τον Απόστολο και μη ματαιώνετε τις πράξεις σας.

34. Εκείνοι που αρνήθηκαν (την Πίστη) και εμπόδισαν (τους ανθρώπους) από το

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا آسَخَطَ اللَّهُ  
وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ﴿٢٨﴾

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ  
أَن لَّنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَنَهُمْ ﴿٢٩﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَهُمْ فَتَعْرِفَنَّهُمْ بَاسْمِهِمْ  
وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٠﴾

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّى نَعْلَمَ الْمُجْتَهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّادِقِينَ  
وَنَبْلُوَ الْخَبَارَ كُلَّهُ ﴿٣١﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُّوا  
الرَّسُولَ مِن بَعْدِ مَا بَيَّنَّ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَن يَضُرُّوا اللَّهَ  
شَيْئًا وَسَيُحِطُّ أَعْمَالَهُمْ ﴿٣٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ  
وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَا تَوَّأ

Δρόμο του ΑΛΛΑΧ και πεθάνουν όντας άπιστοι, ο ΑΛΛΑΧ δεν θα τους συγχωρήσει.

35. Μην είσθε μικρόψυχοι φωνάζοντας για ειρήνη εφόσον είστε ανώτεροί (τους). Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι μαζί σας, και ποτέ δεν θ' αφήσει να μειωθεί η αμοιβή των πράξεών σας.

36. "Η ζωή σ' αυτό τον κόσμο είναι παιχνίδι και διασκέδαση. Αν πιστεύετε και φυλάγεστε (απ' το κακό) θα σας δώσει (ο ΑΛΛΑΧ) την αμοιβή σας και δεν θα ζητήσει (να σπαταλάτε) την περιουσία σας.

37. Αν ήταν να σας τη ζητήσει και να σας πιέσει, θα προσπαθούσατε (παράνομα σαν φιλάργυροι) να την κρατήσετε, και τότε θα φαινόταν η κακία (η φιλαργυρία) σας.

38. Να τώρα που έχετε κληθεί να ξοδέψετε (από την περιουσία σας) υπέρ του ΑΛΛΑΧ. Ανάμεσά σας είναι μερικοί που είναι φιλάργυροι. Όποιος όμως τσιγκουνεύεται, το κάνει με ζημιά της ίδιας του ψυχής (τον ίδιο τον εαυτό του). Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι ο πλούσιος (ελεύθερος από ανάγκες), κι εσείς είστε οι φτωχοί. Αν απομακρυνθείτε (αν λιποτακτήσετε από το Δρόμο), θα αντικαταστήσει στη θέση σας άλλο λαό. Έπειτα δεν θα είναι όμοιοι μ' εσάς.

وَهُمْ كَفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ﴿٣٤﴾

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ وَأَنْتُمْ لَا عَلَوْنَ  
وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتْرُكَ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٥﴾

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ إِنْ تَوَمَّنُوا وَتَتَّقُوا  
يُؤْتِكُمْ أَجُورَكُمْ وَلَا يَسْتَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ ﴿٣٦﴾

إِنْ يَسْأَلْكُمْوهَا فَيُخَفِّكُمْ  
تَبَخَّلُوا وَنُخْرِجْ أَصْغَرَكُمْ ﴿٣٧﴾

هَآأَنْتُمْ هَآؤَآءُ تُدْعَوْنَ لِتُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ وَمَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلْ  
عَنْ نَفْسِهِ. وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ  
وَإِن تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ  
ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَلَكُمْ ﴿٣٨﴾

(48) Σούρα ελ-Φετχ  
(Η Νίκη)

## سورة الفتح

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Ω! Μουχάμμεντ! Στ' αλήθεια σου  
έχουμε ανοίξει το δρόμο για μια φανερή  
(λαμπρή) Νίκη.

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ﴿١﴾

2. Για να σε συγχωρέσει ο ΑΛΛΑΧ  
για τα περασμένα σου σφάλματα, και γι'  
αυτά που θα ακολουθήσουν, και να  
συμπληρώσει την ευεργεσία Του σ' εσένα  
και να σε καθοδηγήσει στον Ίσιο Δρόμο.

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ  
وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٢﴾

3. Κι έτσι να σε βοηθήσει ο ΑΛΛΑΧ  
με (την) ισχυρή (Του) βοήθεια.

وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَظِيمًا ﴿٣﴾

4. Εκείνος είναι που στέλνει τη Γαλήνη  
στις καρδιές των Πιστών, για ν' αυξηθεί  
η Πίστη με την Πίστη τους, και στον  
ΑΛΛΑΧ ανήκουν οι Δυνάμεις των  
στρατιωτών στους ουρανούς και στη γη.  
Και ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης,  
Πάνσοφος,

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا  
إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ وَاللَّهُ جُشُودُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٤﴾

5. για να κάνει να μπουν οι πιστοί  
και οι πιστές σε κήπους που κάτω τους  
τρέχουν τα ποτάμια και να κατοικήσουν  
εκεί μέσα για πάντα, και ν' απομακρύνει  
(συγχωρώντας) τις κακίες τους. Κι αυτό -  
κατά τον ΑΛΛΑΧ - είναι το σπουδαιότερο  
κατόρθωμα (για τον άνθρωπο),

لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفَّرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ  
وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٥﴾

6. και για να τιμωρήσει τους Υποκριτές  
και τις Υποκρίτριες, τους πολυθειστές -  
άνδρες και γυναίκες -, που φαντάζονται  
για τον ΑΛΛΑΧ τη χειρότερη γνώμη.

وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ  
وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ يَا اللَّهُ ظَنُّكَ السَّوَاءَ عَلَيْهِمْ



Πάνω τους υπάρχει το κύκλωμα του Πονηρού. Η Οργή του ΑΛΛΑΧ είναι πάνω τους. Τους έχει καταραστεί, κι ετοίμασε γι' αυτούς την Κόλαση. Τι άσχημο τέλος που θα έχουν!

7. Και στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν οι Δυνάμεις των στρατιωτών στους ουρανούς και στη γη. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος, Πάνσοφος.

8. Σ' έχουμε - βέβαια - στείλει σαν μάρτυρα (της Αλήθειας) και κομιστή Χαρούμενων Ειδήσεων και σαν ένα Προειδοποιητή,

9. ώστε να πιστέψετε - (ω! άνθρωποι) - στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, να συμπαραστέκεστε (στο έργο Του) και να Τον τιμάτε, και να Τον δοξάζετε (μ' επίκληση του ονόματός Του) πρωί και βράδυ.

10. Βέβαια εκείνοι που σου υπόσχονται ότι αφοσιώνονται σ'εσένα είναι σαν να δώσουν την υπόσχεση στον ΑΛΛΑΧ. Το χέρι του ΑΛΛΑΧ είναι πάνω από τα χέρια τους. Όποιος - λοιπόν - παραδιάζει την υπόσχεσή του, το κάνει βλάπτοντας την ίδια του ψυχή, κι όποιος είναι συνεπής (που εκπληρώνει την υπόσχεσή του) με τον ΑΛΛΑΧ, τότε κι Εκείνος σύντομα θα του ανταποδώσει μια σπουδαία Αμοιβή.

11. (Ω! Μουχάμμεντ!) Θα σου πουν όσοι από τους Άραβες απόμειναν πίσω (και δεν σε ακολούθησαν στη μάχη): "Είχαμε απασχοληθεί (με το να προσέχουμε) τις περιουσίες μας και τις οικογένειές μας.

دَايِرَةُ السَّوْءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٦﴾

وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٧﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٨﴾

لَتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ، وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ  
وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ  
أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ، وَمَنْ  
أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَمَ يَزِيدْهُ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٠﴾

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا  
أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ بِالسَّيْتِهِمْ  
مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ

Ζήτησε λοιπόν να συγχωρεθούμε". Λένε με τη γλώσσα τους, ό,τι δεν είναι στην καρδιά τους. Να πεις: "Ποιος από σας μπορεί να αποφύγει το θέλημα του ΑΛΛΑΧ αν θέλει για σας το κακό, ή θέλει να σας ωφελήσει; Ο ΑΛΛΑΧ - να είστε βέβαιοι - έχει πλήρη γνώση των πράξεών σας.

12. "Αλλά νομίσατε, ό,τι (τόσο) ο Απόστολος (όσο) κι οι Πιστοί δεν θα γύριζαν ποτέ στις οικογένειές τους. Κι αυτό άρεσε στην καρδιά σας και πέρασε μια κακή σκέψη, γιατί είστε ένας λαός χαμένος (στην αμαρτία)".

13. Κι όποιος δεν πιστεύει στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, έχουμε ετοιμάσει - για τους Άπιστους - μια Τρομερή Φωτιά!

14. Στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η κυριότητα των ουρανών και της γης. Συγχωρεί, όποιον θέλει και τιμωρεί, όποιον θέλει. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Ελεήμων.

15. Και θα πουν όσοι έμειναν πίσω, όταν βάλετε μπρος για να πάρετε σίγουρα λάφυρα: "Επιτρέψτε μας να σας ακολουθήσουμε." Θέλουν ν' αλλάξουν το λόγο του ΑΛΛΑΧ. Να πεις: "Δεν θα μας ακολουθήσετε, έτσι (μ' αυτούς τους όρους). Κι άλλοτε ο ΑΛΛΑΧ το είχε πει (αυτό)". Θα πουν τότε: "Η ζήλια σας μας το (απαγορεύει)". Όχι - βέβαια -, κι όμως πολύ λίγοι καταλαβαίνουν (τέτοια πράγματα).

16. Να πεις στους Άραβες που

شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ  
بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١١﴾

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَّنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ  
إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ  
وَظَنَنْتُمْ ظَنًّا سَوْءًا وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ﴿١٢﴾

وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا  
أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ﴿١٣﴾

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَعْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ  
وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا  
رَّحِيمًا ﴿١٤﴾

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انْطَلَقْتُمْ إِلَىٰ  
مَغَائِمٍ لَّنَا خُذُوا هَٰذَا ذُرِّيَّتَنا نَبْعَثْكُمْ فِيهَا  
أَنْ يَبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ قُلْ لَّنْ تَتَّبِعُونَا كَذَٰلِكُمْ  
قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا  
بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥﴾

قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُدْعُونَ إِلَىٰ قَوْمٍ أُولَىٰ

απόμειναν πίσω: "Θα κληθείτε (να πολεμήσετε) ενάντια σ' ένα λαό που κατέχει την βιαιότητα της μάχης. Τότε θα τους πολεμήσετε μέχρι τέλους, ή θα υποταχθούν. Κι αν τότε υπακούσετε, ο ΑΛΛΑΧ θα σας δώσει εξαίρετη αμοιβή, αν όμως αρνηθείτε (και επιστρέψετε), όπως αρνηθήκατε και πριν, θα σας τιμωρήσει με μια οδυνηρή Τιμωρία".

17. Δεν υπάρχει ενοχή για τον τυφλό, κι ούτε για τον κουτσό υπάρχει ενοχή, κι ούτε για τον άρρωστο (αν δεν συμμετέχει στον πόλεμο). "Όποιος - λοιπόν - υπακούει στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, (ο ΑΛΛΑΧ) θα του επιτρέψει να μπει σε Κήπους που κάτω τους τρέχουν τα ποτάμια. Κι όποιος επιστρέψει πίσω θα τον τιμωρήσει με μια οδυνηρή Τιμωρία.

18. Η ικανοποίηση του ΑΛΛΑΧ είναι βίαιη πάνω στους Πιστούς, όταν σου έχουν υποσχεθεί (αφοσίωση) κάτω από το Δένδρο. Γνώριζε τι ήταν στην καρδιά τους και γι' αυτό έστειλε την ηρεμία πάνω τους, και τους βράβευσε με μια γρήγορη Νίκη.

19. Και (επί πλέον) θα αποκτήσουν και πολλά λάφυρα. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος, Πάνσοφος.

20. Ο ΑΛΛΑΧ σας έχει υποσχεθεί ν' αποκτήσετε πολλά λάφυρα, και σας έδωσε αυτά προκαταβολικώς. Συγκράτησε τα χέρια των ανθρώπων από σας, για να είναι - (τούτο) - σαν Σημείο (της προστασίας Του), και να σας καθοδηγήσει σ' έναν Ίσιο Δρόμο.

بَأْسٍ شَدِيدٍ يُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسَلِّمُونَ فَإِنْ تُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٧﴾

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَبَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿١٨﴾

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾

وَعَدَكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾

21. Και άλλα (λάφυρα υπάρχουν) που δεν έχετε - πάνω τους - τη δύναμη, αλλά που ο ΑΛΛΑΧ τα έχει περικυκλώσει. Και ο ΑΛΛΑΧ έχει δύναμη πάνω σ' όλα τα πράγματα.

22. Αν οι άπιστοι ήθελαν να σας πολεμήσουν, θα γύριζαν -οπωσδήποτε - την πλάτη τους, έπειτα δεν θα έβρισκαν (κανένα) προστάτη ούτε και βοηθό.

23. (Τέτοια ήταν) η συνήθεια (που έχει εγκρίνει) ο ΑΛΛΑΧ και στο παρελθόν, και δεν θα βρεις καμιά αλλαγή αποφάσεων του ΑΛΛΑΧ.

24. Και Εκείνος είναι που έχει συγκρατήσει τα χέρια τους από σας, και τα χέρια σας από εκείνους - μέσα στη Μέκκα - αφού είχε δώσει τη νίκη πάνω τους. Και ο ΑΛΛΑΧ βλέπει καλά, όλα όσα κάνετε.

25. Αυτοί είναι εκείνοι που αρνήθηκαν (την αποκάλυψη) και σας εμπόδιζαν από το απαράβατο Τέμενος καθώς και τις προσφορές - από θυσίες των ζώων -, που τις κατακρατούσαν (εμποδίζοντάς τις) να φτάσουν στο θυσιαστήριο. Κι αν δεν υπήρχαν εκεί (ανάμεσά τους) άνδρες που πίστευαν και πιστές γυναίκες - που δεν τους γνωρίζατε -, κι αν δεν υπήρχε φόβος, ότι κάποιο έγκλημα θα προέκυπτε για σας κατά τη συμπλοκή - χωρίς (να έχετε) γνώση - ο ΑΛΛΑΧ θα σας επέτρεπε ν' ανοίξετε το δρόμο σας με τη βία, (αλλά κράτησε τα χέρια σας) ώστε να κάνει να μπει - εκείνον που θέλει - στο έλεός Του.

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا  
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢١﴾

وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوْا الْأَدْبَرَ  
ثُمَّ لَا يَجِدُوكَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٢﴾

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ  
وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ  
مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ  
بِعَمَلِهِمْ بَصِيرًا ﴿٢٤﴾

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ مَحَلَّهُ، وَلَوْلَا رِجَالُ  
مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَّشُّوهُمْ  
فَتَضَيِّبَكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ بِغَيْرِ عِلْمٍ لِيَدْخُلَ اللَّهُ  
فِي رَحْمَتِهِ، مَنْ يَشَاءُ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ  
كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٥﴾

Αν ήταν όμως χωριστά (οι πιστοί από τους άπιστους) θα τιμωρούσαμε - βέβαια - όσους ανάμεσά τους ήταν Άπιστοι με μια οδυνηρή Τιμωρία.

26. Ενώ οι Άπιστοι έδαζαν στις καρδιές τους την οργή του τυφλού φανατισμού -, ο ΑΛΛΑΧ έστειλε κάτω την Ηρεμία Του στον Απόστολό Του και στους Πιστούς, και τους υποχρέωσε να εφαρμόσουν, το Λόγο (την εντολή του ΑΛΛΑΧ) για αυτοσυγκράτηση. Και είχαν κάθε δικαίωμα γι' αυτό και τους άξιζε. Και ο ΑΛΛΑΧ έχει πληρέστατη γνώση για κάθε πράγμα.

27. Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ έκανε ώστε να επαληθεύσει η οπτασία του Αποστόλου Του, ότι θα μπείτε στο Απαράβατο Τέμενος, με πλήρη ασφάλεια - αν ο ΑΛΛΑΧ (το) θέλει - έχοντας ξυρισμένα τα κεφάλια σας, τα μαλλιά σας κομμένα κοντά, και χωρίς φόβο. Γιατί γνωρίζει, ότι εσείς δεν γνωρίζετε, και σας επιφυλάσσει εκτός αυτού - μια γρήγορη νίκη.

28. Είναι Εκείνος που έστειλε κάτω τον Απόστολό Του με την Καθοδήγηση και τη Θρησκεία της Αλήθειας παρουσιάζοντάς την πάνω από κάθε (άλλη) θρησκεία. Και αρκεί ο ΑΛΛΑΧ για Μάρτυρας.

29. Ο Μουχάμμεντ είναι ο Απόστολος του ΑΛΛΑΧ. Και όσοι είναι μαζί του είναι ισχυροί ενάντια στους Άπιστους και σπλαχνικοί μεταξύ τους. Θα τους δεις γονατιστούς να σκύβουν τον εαυτό τους

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حِمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٦٦﴾

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٦٧﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٦٨﴾

تُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ

(και να προσεύχονται) αναζητώντας μια Χάρη από τον ΑΛΛΑΧ και την Καλή (Του) ικανοποίηση. Στο πρόσωπό τους (ειδικά στο μέτωπο) φαίνονται τα ίχνη (που είναι) οι αποδείξεις από το προσκύνημα. Αυτό το ίδιο είναι που αναφέρει η Πεντάτευχος, (Τεουρά) και το Ευαγγέλιο και που το παρουσιάζει με σπόρο που φυτρώνει, και δυναμώνει, και παχαίνει και στέκεται σταθερά πάνω στο κοτοάνι του, (γεμίζοντας) τον γεωργό με θαυμασμό κι ευχαρίστηση, και έχει σαν αποτέλεσμα να γεμίζει τους Άπιστους με οργή σ' αυτά. Ο ΑΛΛΑΧ έχει υποσχεθεί σ' όσους πιστεύουν ανάμεσά τους και κάνουν καλό, τη συγχώρηση και μια σπουδαία Αμοιβή.

مِّنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَفَازَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارُ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٦﴾

(49) Σούρα ελ-Χουτζουράτ  
 (Το Αποστόλ - Οι Κόρηδες - Τα Μυστήρια Διαμερίσματα)

سُورَةُ الْحَجَرَاتِ

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
 του Παντελεήμονα, του Πολυεύπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Μη προβάλλετε την κρίση σας πάνω στη κρίση του ΑΛΛΑΧ και του Αποστόλου Του, αλλά να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - ακούει και γνωρίζει (τα πάντα).

يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ۖ وَانْفُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١﴾

2. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Μην υψώνετε τις φωνές σας πάνω από τη φωνή του Προφήτη, και όταν συζητάτε μαζί του μη φωνάζετε, όπως μιλάτε μεγαλόφωνα ο ένας με τον άλλο, μήπως ματαιωθεί η αμοιβή των καλών πράξεών σας χωρίς να το αισθανθείτε.

يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ ۖ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾

3. Πράγματι, όσοι χαμηλώνουν τη φωνή τους μπροστά στον Απόστολο του ΑΛΛΑΧ είναι αυτοί που ο ΑΛΛΑΧ έχει εξετάσει - για ευσέβεια - τις καρδιές τους. Θα έχουν Συγχώρηση και μια σπουδαία Αμοιβή.

4. Αυτοί που σε καλούν (φωνάζοντας) έξω από τα (ιδιαίτερα) Δωμάτια (του σπιτιού σου), οι περισσότεροι απ' αυτούς στερούνται λογικής.

5. Αν ήταν δυνατό να έχουν υπομονή μέχρις ότου θγεις σ' αυτούς, (τούτο) θα ήταν πολύ καλύτερο γι' αυτούς. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Επικλής.

6. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Αν ένας κουτσομπόλης σας παρουσιάσει φέρνοντας μια είδηση, δεδαιωθείτε (για την αλήθεια), μήπως βλάψετε ένα λαό (απερίσκεπτα και) εν αγνοία, κι έπειτα μετανιώσετε για ό,τι έχετε κάνει.

7. Και μάθετε ότι ανάμεσά σας βρίσκεται ο Απόστολος του ΑΛΛΑΧ. Αν ήταν - σε πολλές υποθέσεις - ν' ακολουθήσει τις (επιθυμίες) σας θα πέφτατε - οπωσδήποτε -, σε καταστροφή. Κι όμως ο ΑΛΛΑΧ σας έκανε ν' αγαπήσετε την Πίστη και σας την έχει καλλωπίσει στις καρδιές σας, κι έκανε σ' εσάς μισητή την απιστία, την ανυπακοή του ΑΛΛΑΧ και την παρανομία. Αυτοί είναι που καθοδηγούνται ενάρετα.

8. Αυτή η προσφορά είναι μια χάρη από τον ΑΛΛΑΧ και μια ευεργεσία. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης,

إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلنَّقَاةِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٢٧﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٨﴾

يَتَأْتِيَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَ كُفْرًا فَاسِقٌ بِنِيٍّ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِمِجَالَةٍ فَتُصِحُّوا عَلَيَّ مَا فَعَلْتُمْ نَدِيمِينَ ﴿٢٩﴾

وَأَعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِنْ أَمْرٍ لَنُفِثَكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَٰئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ ﴿٣٠﴾

فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٣١﴾



Πάνσοφος.

9. Και αν δύο κοινότητες ανάμεσα στους Πιστούς βρίσκονται σε διαμάχη, φροντίστε να ειρηνεύσουν μεταξύ τους. Αλλά, αν μια (μερίδα) απ' αυτούς υπερβεί τα όρια ενάντια στην άλλη, (τότε) πολεμήστε εκείνην που παρανομεί μέχρις ότου συμμορφωθεί (γυρίσει) με τη διαταγή του ΑΛΛΑΧ. Κι αν συμμορφωθεί (γυρίσει) τότε φροντίστε να αποκατασταθεί η ειρήνη (συμβιβασμός) μεταξύ τους με κάθε δικαιοσύνη και να είστε αμερόληπτοι. Πράγματι, ο ΑΛΛΑΧ αγαπά τους αμερόληπτους (και δίκαιους).

10. Οι Πιστοί δεν είναι παρά μόνο μια Αδελφότητα. Γι' αυτό φροντίζετε για συμβιβασμό μεταξύ των δύο αδελφών σας, και φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ, για να (αξιωθείτε) της Ευσπλαχνίας (Του).

11. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Ας μην κοροϊδεύεται ένας λαός (ανδρών) από έναν (άλλο) λαό. Ίσως να είναι καλύτεροι (αυτοί που κοροϊδεύονται) απ' αυτούς που (κοροϊδεύουν). Κι ούτε γυναίκες (να κοροϊδεύονται), από γυναίκες. Ίσως να είναι καλύτερες (αυτές που κοροϊδεύονται), απ' αυτές (που κοροϊδεύουν). Και μην συκοφαντείτε ο ένας τον άλλο με (προσβλητικά) παρανόμια (παρατσούκλια). Πόσο κακό να γίνει ο πιστός διαφθαρμένος όταν συκοφαντεί τον πιστό αδελφό του. Κι όποιοι δεν σταματήσουν και μετανιώσουν, αυτοί είναι - πραγματικά - οι κακοποιοί που αδικούν.

12. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Αποφεύγετε

وَأِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلَحُوا  
بَيْنَهُمَا فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَى فَقَاتِلُوا  
الَّتِي تَبْغِي حَتَّى تَفِيءَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ فَإِنْ فَاءَتْ  
فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ  
يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلَحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ  
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَى  
أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَسَى  
أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا  
بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْأَسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ  
وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ

όσο μπορείτε πολλές υποψίες. Γιατί το να υποψιάζεσαι κάποιον σε μερικές περιπτώσεις είναι αμαρτία. Και μην κατασκοπεύετε κι ούτε να κακολογείτε - ο ένας τον άλλο - πίσω από την πλάτη του. Μήπως κανείς από σας αγαπά να φάγει το κρέας του νεκρού αδελφού του; Όχι, αυτό θα σας προκαλούσε φρίκη... (μίσος). Φοβηθείτε λοιπόν τον ΑΛΛΑΧ, γιατί ο ΑΛΛΑΧ δέχεται τη μετάνοια, και είναι Επικλής.

**13.** Ω! Εσείς οι άνθρωποι! Σας έχουμε πλάσει από έναν (μόνο) άνδρα και μια (μόνο) γυναίκα, και σας κάναμε σε λαούς - Έθνη και Φυλές για ν' αναγνωρίζει ο ένας τον άλλο (κι όχι να καταφρονεί ο ένας τον άλλο). Βέβαια ο πιο τιμημένος από σας - στα μάτια του ΑΛΛΑΧ -, είναι ο πιο ενάρετος (υπάκουος) (ανάμεσά σας). Και ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης και καλά πληροφορημένος (για όλα τα πράγματα).

**14.** Οι Άραβες (της ερήμου), λένε: "Πιστεύσαμε". Να τους πεις: "Δεν πιστεύετε, αλλά (μόνο) λέτε: - Έχουμε (εξωτερικά) υποταχθεί στη θέληση του ΑΛΛΑΧ - ενώ ακόμα η Πίστη δεν μπήκε στις καρδιές σας. Αν - λοιπόν - υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, δεν θα μειώσει σε τίποτε την αξία των πράξεών σας, πράγματι, ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Επικλής.

**15.** Πραγματικά πιστοί είναι εκείνοι που έχουν πιστέψει στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, και από τότε δεν αμφιβάλλουν, και μοχθούν με τις

الظن إنهم ولا يحسنوا ولا يغترب بعضهم بعضاً  
 أحيب أحدكم أن يأكل لحم أخيه ميتاً  
 فكرهتموه وأنقوا الله إن الله تواب رحيم ﴿١٣﴾

يأتينا الناس إنا خلقناكم من ذكر وأنثى وجعلناكم  
 شعوباً وقبائل ليتعارفوا إن أكرمكم عند الله  
 أتقاكم إن الله عليم خبير ﴿١٤﴾

قَالَتِ الْأَعْرَابُ ءَمَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ  
 قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ  
 وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ  
 شَيْئاً إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٥﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
 ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ

περιουσίες τους (τα υπάρχοντά τους) και τον ίδιο τον εαυτό τους για το Δρόμο (το Έργο) του ΑΛΛΑΧ. Αυτοί είναι οι ειλικρινείς, (και τίμιοι σ' αυτή).

16. Να πεις: "Μήπως θα διδάξετε (θα πείτε στον) ΑΛΛΑΧ τη θρησκεία σας; Αλλά ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει όλα όσα είναι στους ουρανούς και στη γη. Και ο ΑΛΛΑΧ έχει απόλυτη γνώση για κάθε πράγμα.

17. Θα προσπαθήσουν να σε εντυπωσιάσουν ότι - σαν χάρη - έχουν ασπασθεί τον Ισλαμισμό. Να πεις: Δεν λογαριάζεται ο Ισλαμισμός σας σαν μια χάρη πάνω μου. Όχι, ο ΑΛΛΑΧ σας έδωσε (αυτή την) τιμή πάνω σας, γιατί σας καθοδήγησε στην Πίστη, αν - βέβαια - είστε (σ' ότι λέτε) ειλικρινείς (και τίμιοι σ' αυτή).

18. "Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει τα μυστικά των ουρανών και της γης. Και ο ΑΛΛΑΧ βλέπει πολύ καλά όλα όσα κάνετε".

فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّٰدِقُونَ ﴿١٥﴾

قُلْ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾

يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمُنُّوا عَلَيَّ إِلَّا سَلَمَكُمْ ۖ بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدٰكُمْ لِلْإِيْمٰنِ إِن كُنتُمْ صٰدِقِينَ ﴿١٧﴾

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

(49) Σούρα Καφ  
 Ο ΑΛΛΑΧ ΓΝΩΡΙΖΕΙ ΤΑ ΜΥΣΤΙΚΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΓΗΣ



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
 του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. K. = (Καφ)\* Μα το Δοξασμένο Κοράνιο (ω Μουχάμμεντ! είσαι ο Απόστολος του ΑΛΛΑΧ).

ق وَالْقُرْءَانِ الْمَجِيدِ ﴿١﴾

2. Απορούν όμως πώς τους έχει έλθει

بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِّنْهُمْ

\* βλ. Σημ. 1

ο Προειδοποιητής από την ίδια τη γενιά τους. Γι' αυτό οι Άπιστοι είπαν: "Αυτό είναι παράξενο πράγμα!"

3. Τι λοιπόν! Σαν πεθάνουμε και γίνουμε χώμα, (είναι δυνατό ν' αναστηθούμε); Αυτό είναι (ένα είδος) επιστροφής, πολύ μακριά να γίνει".

4. Γνωρίζουμε κιόλας πόσους από αυτούς έχει αφαιρέσει η γη. Και έχουμε μαζί Μας ένα Βιβλίο (κατάστιχο) που φυλάει (όλο το λογαριασμό).

5. Αλλά διάψευσαν την Αλήθεια όταν τους ήλθε. Γι' αυτό βρίσκονται σε συγκεχυμένη κατάσταση.

6. Μα δεν βλέπουν προς τον ουρανό που είναι πάνω τους; Πώς τον έχουμε κτίσει και πώς τον στολίσαμε, δίχως κανένα ρήγμα;

7. Κι επεκτείναμε και τη γη προς τα έξω, θέτοντας σ' αυτήν (μόνιμα και) σταθερά (βουνά), και κάναμε να παράγει - σε ζεύγη - από όμορφα φυτά,

8. έτοι για να διατηρούνται, και να υπενθυμίζουν σε κάθε (αφοσιωμένο) δούλο τη μετάνοια (στον ΑΛΛΑΧ).

9. Και στέλνουμε κάτω (στη γη) από τον ουρανό ευλογημένο νερό (βροχής), (φορτωμένο) και κάνουμε - μ' αυτό - να βλαστάνουν Κήποι και κόκκοι για συγκομιδή,

10. και ψηλόκορμα φοινικόδενδρα με

فَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿١﴾

أَلَمْ ذَامِنًا وَكُنَّا رُبَّا ذَلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ ﴿٢﴾

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيفٌ ﴿٣﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَرِيجٍ ﴿٤﴾

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ﴿٥﴾

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٦﴾

تَبَصُّرَةً وَذَكَرَى لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ﴿٧﴾

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ ﴿٨﴾

وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ ﴿٩﴾

κρεμασμένα τα κοτσάνια από τους (πολλούς) χουρμάδες, σα σωρός το ένα πάνω στ' άλλο,

11. για συντήρηση των δούλων (του ΑΛΛΑΧ). Και ζωντανεύουμε μ' αυτό (το νερό) μια χώρα που ήταν νεκρή. Έτσι θα γίνει και η Έξοδος (η Ανάσταση).

12. Πριν απ' αυτούς έχουν διαψεύσει (τη Μέλλουσα Ζωή) ο λαός του Νώε, οι Σύντροφοι του Ρας και του Θεμούντ,

13. του Αντ, του Φαραώ και τ' αδέρφια του Λωτ,

14. οι Σύντροφοι της Ένκα (του δάσους) και ο λαός της Τούμπεα. Ο κάθε ένας (απ' αυτούς) διάψευσε τους απεσταλμένους, κι έτσι η προειδοποίησή Μου επαλήθευσε όπως έπρεπε (σ' αυτούς).

15. Μήπως λοιπόν Μας κούρασε η πρώτη Δημιουργία; (Όχι), αυτοί όμως αμφιβάλλουν για την καινούργια Δημιουργία.

16. Εμείς είμαστε που πλάσαμε τον άνθρωπο και γνωρίζουμε, τι εισηγήσεις του ψιθυρίζει η ψυχή του, γιατί είμαστε πιο κοντά σ' αυτόν παρά η φλέβα του λαιμού (του).

17. (Πρόσεξε) τους δύο (φύλακες αγγέλους) που είναι ορισμένοι να μαθαίνουν (τα έργα του), τα μαθαίνουν (και τα σημειώνουν), καθισμένοι ο ένας στα δεξιά και ο άλλος στ' αριστερά.

رَزَقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَاهُ بِلَدَّةٍ مِّمَّنَّا كَذَلِكَ  
الْمُخْرُجِ ﴿١١﴾

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَشَمُودُ ﴿١٢﴾

وَعَادُ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ ﴿١٣﴾

وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُجِّ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ  
فَحَقَّ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

أَفَعَيْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ  
مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ  
وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ﴿١٦﴾

إِذْ يَنْتَقِي الْمُرْسَلِينَ مِنَ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ ﴿١٧﴾

18. Ούτε μια λέξη δεν προφέρει χωρίς εκεί να βρίσκεται ένας σκοπός έτοιμος (να τη σημειώσει).

19. Και η επίθεση (η αναισθησία) του θανάτου θα φέρει την αλήθεια (μπρος στα μάτια του): "Αυτό ήταν (το τέρμα) που προσπαθούσες ν' αποφύγεις (δραπετεύοντας)!"

20. Και θα φυσήξουν για ν' ακουστεί η Σάλπιγγα. Αυτή θα είναι η Ημέρα της Επαγγελίας (που δόθηκε σαν προειδοποίηση).

21. Κι εκεί (τότε) θα έλθει κάθε ψυχή που θα έχει έναν (άγγελο) οδηγό, και έναν (άγγελο) μάρτυρα.

22. (Και θα ακουστεί): "Ήσουν απρόσεκτος απ' αυτό. Τώρα αφαιρούμε από σένα το σκέπασμα (το πέπλο) σου, και η όρασή σου - σήμερα - είναι σιδερένια (οξεία, ικανή και γρήγορη)".

23. Και θα πει αυτός (ο άγγελος) που τον ακολουθεί: "Να, (ό,τι έχω καταγράψει) εδώ είναι έτοιμο μαζί μου!"

24. (Και η καταδίκη θα είναι): "Ρίξτε στην Κόλαση κάθε ανυπάκουο αρνητή (του ΑΛΛΑΧ)! -

25. που εμπόδισε ό,τι ήταν καλό, παραβίαζε τους νόμους κι έσπερνε αμφιβολίες (και υποψίες),

26. "που έκανε στην ίδια μοίρα με το ΑΛΛΑΧ, άλλη θεότητα. Γι' αυτό ρίξτε

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ﴿١٨﴾

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ ﴿١٩﴾

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعْدِ ﴿٢٠﴾

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَها سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ﴿٢١﴾

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ ﴿٢٢﴾

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَى عَتِيدٍ ﴿٢٣﴾

الْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلٌّ كَفَّارٍ عَتِيدٍ ﴿٢٤﴾

مَتَاعٍ لِلْآخِرِ مُعْتَدٍ مَرِيبٍ ﴿٢٥﴾

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ

τον σε σκληρά βασανιστήρια".

27. Και θα πει αυτός (ο Σατανάς) που τον ακολουθεί: "Κύριέ μας! Δεν είμαι εγώ που τον έκανα να παρανομεί, αλλά ήταν (αυτός ο ίδιος) στην πλάνη, μακριά (από την αλήθεια)".

28. Θα πει: "Μη συζητάτε, μπροστά Μου. Σας έχω κιόλας από πριν παρουσιάσει την Προειδοποίηση.

29. "Ο Λόγος δεν πρόκειται ν' αλλάξει μπροστά Μου, και δεν κάνω την (παραμικρή) αδικία στους δούλους Μου".

30. Μια μέρα θα ρωτήσουμε την Κόλαση: "Γέμισες εντελώς;" Κι οπωσδήποτε θα πει: "Μήπως υπάρχει κανένας άλλος παραπάνω (να έλθει);"

31. Και θα πλησιάσει ο Κήπος στους ευσεβείς, που δεν θα είναι πολύ μακριά.

32. (Μια φωνή - τότε - θα πει: "Αυτό είναι ό,τι είχαν υποσχεθεί για κάθε ένα, που στράφηκε (στον ΑΛΛΑΧ) μετανιωμένος (ειλικρινά), που φύλαξε (το Νόμο Του),

33. που φοβάται - αόρατα - τον Ραχμάν (Φιλάνθρωπο- ΑΛΛΑΧ), και έρχεται με ταπεινή καρδιά αφοσιωμένος (προς Αυτόν).

34. "Μπείτε εκεί (μέσα) με Ειρήνη και ασφάλεια. Αυτή είναι η Ημέρα της Αιώνιας Ζωής!"

فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿٢٦﴾

﴿٢٧﴾ قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ

وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٢٨﴾

قَالَ لَا تَخْصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُم بِالْوَعِيدِ ﴿٢٩﴾

مَا يَبْدُلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٣٠﴾

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأَتْ وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَّزِيدٍ ﴿٣١﴾

وَأَزَلَفَتْ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ﴿٣٢﴾

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ ﴿٣٣﴾

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنََ الْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ ﴿٣٤﴾

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ﴿٣٥﴾



35. Θα έχουν - εκεί μέσα - ό,τι επιθυμούν, και κάτι παραπάνω από Εμάς.

36. Πόσες και πόσες όμως, γενιές - παλιότερα - έχουμε εξολοθρεύσει (για τις αμαρτίες τους), πολύ πιο δυνατούς απ' αυτούς; Έπειτα επεβλήθησαν στα μέρη των χωρών. Μήπως βρήκαν κανένα μέρος (για) καταφύγιό (τους);

37. Βέβαια σ' αυτά υπάρχει ένα Μήνυμα για οποιονδήποτε έχει καρδιά (και καταλαβαίνει) ή δίνει ακρόαση, ενώ από πριν ήταν μάρτυρας, προσεκτικός (της αλήθειας).

38. Και πλάσαμε τους ουρανούς και τη γη και τα ενδιάμεσά τους σε έξι ημέρες και η κούραση δεν Μας άγγιξε.

39. Γι' αυτό να υπομένεις όλα όσα λένε, και πανηγύριζε τη Δόξα του Κυρίου σου πριν την ανατολή του ηλίου και πριν από τη δύση (του),

40. και στη διάρκεια (επίσης μιας ώρας) της νύχτας. Και να Τον υμνολογείς (όμοια) μετά τις γονυκλισίες (προσευχές) (τις θέσεις, που παίρνει το κορμί σου) στη λατρεία.

41. Και άκουσε προσεκτικά! την Ημέρα όταν ο Κήρυκας θα φωνάζει από τόπο πολύ κοντά,

42. μια Ημέρα που θ' ακούσουν ένα (δυνατό) Σάλπισμα με (πολύ) αλήθεια. Αυτή θα είναι η Ημέρα της Εξόδου (της Ανάστασης).

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّخِصٍ ﴿٣٦﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ ﴿٣٨﴾

فَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿٣٩﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَرَ السُّجُودِ ﴿٤٠﴾

وَأَسْمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٤١﴾

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾

43. Βέβαια, Εμείς είμαστε που δίνουμε τη Ζωή και το Θάνατο. Και σ' Εμάς είναι το Τέρμα της Πορείας!

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ﴿١٣﴾

44. Την Ημέρα που η γη θα σχιστεί, από (τους ανθρώπους) που διάζονται να βγουν, Αυτό θα αποτελέσει μια συνάθροιση όλων μαζί, που για Μας είναι πολύ εύκολο.

يَوْمَ نَشَقُّ الْأَرْضَ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿١٤﴾

45. Γνωρίζουμε πολύ καλά εκείνα που λένε (οι άπιστοι), κι εσύ δεν είσαι εκείνος που θα τους αναχαιτίσεις δυναμικά. Γι' αυτό να υπενθυμίζεις με το Κοράνιο εκείνους που φοβούνται την Προειδοποίησή Μου.

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَعِيدِ ﴿١٥﴾

#### (51) Σούρα ελ-Δζαριγιάτ

(Οι Διασκορπίζοντες Άνθρωποι ή οι Άνθρωποι που Διασκορπίζονται)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Μα τους (Ανέμους) που διασκορπίζουν (και μεταφέρουν) στ' ανοιχτά τα πάντα.

وَالذَّارِبَتِ ذَرَوَا ﴿١﴾

2. Μα τα σύννεφα, γεμάτα από βροχή.

فَالْحَمَلَاتِ وَقَرَا ﴿٢﴾

3. Μα τα καράβια που κυλούν απαλά.

فَالْجَارِبَتِ يُسْرَا ﴿٣﴾

4. Μα τους αγγέλους που μοιράζουν τ' αγαθά (τα ριζικά) κατά το θείο πρόσταγμα.

فَالْمُقْسِمَتِ أَمْرًا ﴿٤﴾

5. "Ό,τι σας έχουν υποσχεθεί είναι αληθινό.

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ﴿٥﴾

6. Και σίγουρα θα βγει η ανταμοιβή

وَلِإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ﴿٦﴾

(η Απόφαση και η Δικαιοσύνη)

7. Ορκίζομαι στον Ουρανό με την επεξεργαζόμενη οικοδόμηση.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُوبِ ﴿٧﴾

8. ότι είστε σε διαφορετικές γνώμες.

إِنْ كُمْ لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ﴿٨﴾

9. Απ' αυτό απομακρύνεται όποιος έχει απομακρυνθεί (από την Καθοδήγηση).

يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ ﴿٩﴾

10. Καταράσθηκαν οι ψεύτες

قِيلَ الْخُرَّصُونَ ﴿١٠﴾

11. Αυτοί που - απρόσεκτα - βρίσκονται στην άβυσσο της άγνοιας,

الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ ﴿١١﴾

12. και που ρωτούν: "Πότε θα έρθει η Ημέρα της Κρίσης".

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٢﴾

13. Την Ημέρα που θα τιμωρηθούν με τη Φωτιά!

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُقَنَّنُونَ ﴿١٣﴾

14. "Δοκιμάστε την Τιμωρία σας! Αυτό είναι που εσείς επισπεύδατε!"

ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنتُمْ بِهِ تُسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾

15. Πράγματι οι Ενάρετοι, θα βρίσκονται μέσα σε Κήπους και Πηγές (νερού),

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٥﴾

16. απολαμβάνοντας, ό,τι τους έδωσε ο Κύριός τους, γιατί πριν απ' αυτό έκαναν καλές πράξεις.

ءَاخِذِينَ مَا ءَاتَاهُمْ رَبُّهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ

مُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾

17. Συνήθιζαν να κοιμούνται λίγο τη νύχτα, (αφού προσεύχονται)

كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ﴿١٧﴾

18. Και το τελευταίο μέρος της νύκτας πριν την αυγή παρακαλούν ζητώντας Συγχώρηση.

وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٨﴾

19. Και στις περιουσίες τους δίνουν (οκέπτονταν) το δικαίωμα του (πτωχού), εκείνου που ζητούσε (ελεημοσύνη), κι εκείνου που ντρέπεται να ζητιανεύσει.

20. Και στη γη υπάρχουν Σημεία γι' αυτούς που πιστεύουν ειλικρινά,

21. όπως και σ' εσάς τους ίδιους. Δεν βλέπετε;

22. Και στον ουρανό βρίσκονται οι δυνάμεις των αγαθών σας όπως (επίσης) και αυτό που σας υπόσχεται.

23. Και - Μα τον Κύριο - του ουρανού και της γης, αυτό είναι αληθινό ακριβώς όπως μιλάτε.

24. Μα δεν σου έχει φτάσει η ιστορία των αξιών, κάθε τιμής φιλοξενουμένων του Αβραάμ;

25. Όταν μπήκαν σ' αυτόν και είπαν: "Ειρήνη!" εκείνος είπε: "Ειρήνη!" (και σκέφτηκε) να είναι λαός ασυνήθιστος". (άγνωστοι άνθρωποι).

26. Και γρήγορα πήγε κρυφά προς την οικογένειά του, και έφερε ένα παχύ μοσχάρι.

27. Και το πλησίασε μπροστά τους, λέγοντας: "Δεν θα φάτε;"

28. (Κι επειδή δεν έτρωγαν), τον κυρίεψε ένα αίσθημα φόβου γι' αυτούς. Είπαν (τότε στον Αβραάμ): "Μη φοβάσαι", και του έδωσαν τα ευχάριστα νέα (για τη

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِلْسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿١٩﴾

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِلْمُوقِنِينَ ﴿٢٠﴾

وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢١﴾

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُرْعَدُونَ ﴿٢٢﴾

فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ تَنْطِقُونَ ﴿٢٣﴾

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٤﴾

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ﴿٢٥﴾

فَرَاغَ إِلَى أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ﴿٢٦﴾

فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٧﴾

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ وَبَشِّرُوهُ  
بِغُلَامٍ عَظِيمٍ ﴿٢٨﴾

γέννηση) ενός γιου προικισμένου με σοφία.

29. Αλλά η σύζυγός του δέχτηκε την είδηση κραυγάζοντας δυνατά. Κτυπούσε (με απορία) το πρόσωπό της και είπε: "Μια στείρα γρια γυναίκα!" (πώς γίνεται;)

30. Είπαν: "Ετσι ο Κύριός σου έχει αποφανθεί. Και είναι ο Πάνσοφος, ο Παντογνώστης".

31. Είπε (ο Αβραάμ): "Και ποιο είναι (τώρα) το σπουδαίο μήνυμά σας ω! Αγγελιοφόροι;"

32. Είπαν: "Εχουμε σταλεί σ' ένα λαό εγκληματία (βουτηγμένο στην αμαρτία),

33. "για να στείλουμε πάνω τους (μια βροχή από) πέτρες λάσπης (θειάφι),

34. "σημειωμένες από τον Κύριό σου (με το όνομα) αυτών που καταπατούν το νόμο".

35. Κι αποσύραμε - βγάζοντας έξω - όποιους εκεί - ανάμεσά τους ήταν Πιστοί.

36. Αλλά δεν βρήκαμε μέσα εκεί, παρά μόνο ένα σπίτι που οι άνθρωποί του είχαν υποταχτεί στην Πίστη.

37. Κι αφήσαμε εκεί μέσα ένα Σημείο, για όσους φοβούνται τα οδυνηρά βασανιστήρια.

38. Και στην ιστορία του Μωυσή (υπήρχε ένα άλλο Σημείο): όταν τον στείλαμε στον Φαραώ με φανερό τεκμήριο.

فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَخٍ فَصَكَتَ وَجْهَهَا  
وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٢٩﴾

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ  
الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

❖ قَالَ فَاخْطَبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾

قَالُوا إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَى قَوْمٍ ثَجَرِمِينَ ﴿٣٢﴾

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ طِينٍ ﴿٣٣﴾

مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾

فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٧﴾

وَفِي مُوسَى إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَى فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٣٨﴾

39. Αλλά (ο Φαραώ) με τους οπαδούς του απομακρύνθηκαν και είπε: "(Είναι) ένας μάγος ή ένας τρελός!"

40. Γι' αυτό πήραμε αυτόν και τους στρατιώτες του και τους ρίξαμε στη θάλασσα (τους καταποντίσαμε) Κι επάνω του ήταν η μομφή (αυτός ο ίδιος έφταιγε).

41. Και στην ιστορία του λαού του Αντ (υπήρχε ένα άλλο Σημείο): όταν στείλαμε πάνω τους τον καταστρεπτικό Άνεμο (το στείρο άγονο).

42. Δεν άφησε τίποτε χωρίς να το καταστρέψει και να το κάνει άχρηστο σαν σκόνη.

43. Και στην ιστορία του λαού του Θαμούντ (υπήρχε ένα άλλο Σημείο): όταν τους είχε λεχθεί: "Απολαμβάνετε για λίγο καιρό!"

44. Αλλά αυτοί αυθαδέστατα απήφησαν τη Διαταγή του Κυρίου τους. Γι' αυτό τους πήρε (τους κυρίεψε) ο κεραυνός ενώ μόλις τον έβλεπαν.

45. Κι έτοι κανένας τους δεν μπόρεσε να σταθεί (στα πόδια του), μα ούτε να απαλλάξει τον εαυτόν του.

46. Έτοι τιμωρήθηκε και ο λαός του Νώε πριν απ' αυτούς. Γιατί ήταν λαός που παρανομούσε στην κακοήθεια (στην προστυχιά).

47. Και τον ουρανό κτίσαμε με δύναμη

فَتَوَلَّىٰ بُرْكِيهِ وَقَالَ سَجِرًا وَمَجْنُونٌ ﴿٣٩﴾

فَأَخَذْنَاهُ وَجُودَهُ، فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤٠﴾

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿٤١﴾

مَا نَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَنْتَ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْنَاهُ كَالرَّمِيمِ ﴿٤٢﴾

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤٣﴾

فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٤٤﴾

فَمَا اسْتَطَعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنْصَرِفِينَ ﴿٤٥﴾

وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٤٦﴾

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٤٧﴾

(κι επιδέξια), κι Εμείς έχουμε την απέραντη Δύναμη.

48. Κι απλώσαμε ισοπεδώνοντας την γη. Πόσο υπέροχα την απλώσαμε.

49. Και από κάθε πράγμα πλάσαμε από ένα ζευγάρι, για να σκεφθείτε.

50. Γι' αυτό να προσφεύγετε στον ΑΛΛΑΧ. Έρχομαι από Εκείνον σαν φανερός Προειδοποιητής για σας (που νουθετεί) στα φανερά!

51. Και μη βάλετε συνέταιρη θεότητα με τον ΑΛΛΑΧ. Έρχομαι από Εκείνον σαν Προειδοποιητής για σας (που νουθετεί) στα φανερά.

52. Έτσι δεν ήλθε κανένας απόστολος σ' εκείνους (που έζησαν) πριν απ' αυτούς χωρίς να πουν γι' αυτόν - με τον ίδιο τρόπο - "Ένας μάγος, ή τρελός!".

53. Μήπως αυτός ο λόγος είναι κληρονομικός που μεταβιβάστηκε από γενιά σε γενιά; Όχι (βέβαια). Αυτοί οι ίδιοι είναι ένας λαός που παραβαίνει κάθε όριο!

54. Να απομακρυνθείς απ' αυτούς. Δεν φταις γι' αυτούς.

55. Και δίδασκε (προειδοποίησε), γιατί η προειδοποίηση ωφελεί τους Πιστούς.

56. Και δεν έπλασα τα Πνεύματα (δαίμονες - τους Τζίνν) και τους ανθρώπους, παρά για να Με λατρεύουν.

وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمُهْدُونَ ﴿٤٨﴾

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾

فَقِرُّوا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥١﴾

كَذَلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ ﴿٥٢﴾

أَتَوَصَّوهُمْ بِمَا هُمْ قَوْمٌ طَآغُوتٌ ﴿٥٣﴾

فَقُولْ عَنْهُمْ مِمَّا أَنْتَ بِمَعْلُومٍ ﴿٥٤﴾

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾



57. Δεν ζητώ απ' αυτούς τίποτε για τη συντήρησή (Μου), και ούτε απαιτώ να Με θρέψουν.

58. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Εκείνος που δίνει (το κάθε τι) για τη Συντήρηση, Κύριος της πανίσχυρης δύναμης.

59. Για όσους αδικούν το μερίδιο από το φταίξιμό τους είναι όμοιο με το μερίδιο των συντρόφων τους (απ' τις παλιές γενιές). Ας μη (Μου) ζητούν να επισπεύσω (αυτό το μερίδιο)!

60. Αλλοίμονο - λοιπόν - σ' εκείνους που αρνήθηκαν την Πίστη - από (ό,τι τους επιφυλάσσει) η Ημέρα τους, που τους την έχουν υποσχεθεί.

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعِمُونِ ﴿٥٧﴾

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ﴿٥٨﴾

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥٩﴾

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٦٠﴾

**(52) Σούρα ελ-Τουρ  
(Το Όρος - Το Βουνό)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Μα το Όρος (το βουνό της Αποκάλυψης).

2. Μα το Βιβλίο το γραμμένο Κοράνι.

3. Κι ανακοινώθηκε σε μια Περγαμηνή.

4. (Και) Μα τον πολυσύχναστο Οίκο, (από τους άγγελους).

5. Και την Υπερυψωμένη Οροφή (τον Ουράνιο Θόλο).



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالطُّورِ ﴿١﴾

وَكُتُبٍ مَسْطُورٍ ﴿٢﴾

فِي رَقٍ مَنشُورٍ ﴿٣﴾

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ﴿٤﴾

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ﴿٥﴾

6. (Και) Μα τη Θάλασσα τη γεμάτη (φωτιά = μάχη).

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ﴿٦﴾

7. Στ' αλήθεια (σας λέγω) ότι η Τιμωρία του Κυρίου σου, - όπου να είναι -, φτάνει.

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ﴿٧﴾

8. Και τίποτε δεν υπάρχει που να την εμποδίσει.

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ﴿٨﴾

9. Είναι η Ημέρα που θα ταράζεται ο ουρανός (το στερέωμα) ταραγμένα,

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا ﴿٩﴾

10. και τα βουνά θα κινούνται εδώ κι εκεί.

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ﴿١٠﴾

11. Αλλοίμονο, αυτή την Ημέρα σ' όσους ψεύδονται,

قَوْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾

12. Σ' εκείνους που παίζουν (και κυλιούνται) στην επιπολαιότητα.

الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ﴿١٢﴾

13. Την Ημέρα αυτή θα σπρωχθούν κάτω στη Φωτιά της Κόλασης, με ένα σπρώξιμο (ακαταμάχητο).

يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَى نَارٍ جَهَنَّمَ دَعَاً ﴿١٣﴾

14. "Αυτή" - (θα τους πουν) - "είναι η Φωτιά, που συνηθίζατε να την διαψεύδετε!

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٤﴾

15. "Είναι μήπως αυτό απάτη (μαγεία), ή μήπως εσείς δεν βλέπετε;

أَفَسِحْرُ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿١٥﴾

16. "Καείτε εκεί μέσα. Το ίδιο είναι για σας αν θα κρατηθείτε με υπομονή (εκεί) ή χωρίς υπομονή. Δεν έχετε παρά τη (δίκαιη) ανταμοιβή για ό,τι (οι ίδιοι) κάνατε".

أَصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُحْزَنُونَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

17. Όσο για τους Ενάρετους θα βρεθούν σε Κήπους και σε (τόπο)

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ﴿١٧﴾

Ευτυχίας.

18. Απολαμβάνοντας (τη μακαριότητα) που τους έδωσε ο Κύριός τους, και θα τους απαλλάξει ο Κύριός τους από την Τιμωρία της Φωτιάς.

19. (Σ' αυτούς θα πουν): "Τρώτε και πίνετε κερδισμένοι και υγιαίνοντες, για ό,τι (καλό) κάνατε".

20. Θα πλαγιάζουν (με άνεση) πάνω σε θρονιά (της αξιοπρέπειας) τακτοποιημένα δίπλα το ένα με το άλλο. Θα τους παντρέψουμε με όμορφες γυναίκες με όμορφα - μεγάλα - και λαμπερά μάτια.

21. Κι εκείνοι που πιστεύουν και που οι απόγονοί τους τούς ακολούθησαν με Πίστη, θα κάνουμε ώστε οι απόγονοί τους να τους ακολουθήσουν. Δεν θα τους στερήσουμε σε τίποτε από τα έργα τους. (Όμως) κάθε άτομο είναι δεσμευμένο από ό,τι κέρδισε. (Υπεύθυνο για τις πράξεις του).

22. Θα τους επεκτείνουμε (την απόλαυση) με φρούτα και κρέας που επιθυμούν.

23. Εκεί θ' ανταλλάζουν μεταξύ τους ένα (αθλοθετημένο) κύπελλο, που δεν οδηγεί σε αναίδεια ούτε σε αμαρτία.

24. Θα περιφέρονται πάνω τους και θα υπηρετούν, (αφοσιωμένοι) σ' αυτούς, (όμορφοι - καλοφτιαγμένοι) έφηβοι σαν Μαργαριτάρια καλά φυλαγμένα (από την καταστροφή).

فَكَفَّيْنَاهُمْ بِمَا أَنهَاهُمْ رَبُّهُمْ  
وَوَقَّهَهُم رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿١٨﴾

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

مُتَّكِئِينَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُمْ  
بِحُورٍ عِينٍ ﴿٢٠﴾

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا  
بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَمْآلُ النَّفْسِ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ  
كُلُّ أَمْرٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ﴿٢١﴾

وَأَمَدَدْنَاهُمْ بِفِكَهٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢٢﴾

يَسَّرَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْنِيَةٌ ﴿٢٣﴾

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ  
لُؤْلُؤٌ مَّكَنُونٌ ﴿٢٤﴾

25. Θα πλησιάζει ο ένας τον άλλο (ασχολούμενοι) με αμοιβαίες ερωτήσεις.

26. Θα λένε: "Όταν ζούσαμε είχαμε πάντοτε θεοφοβία.

27. Γι' αυτό ο ΑΛΛΑΧ μας χάρισε πολλά και μας έχει απαλλάξει από την Τιμωρία του Φλογισμένου Ανέμου.

28. "Βέβαια και παλιότερα Τον επικαλούμεθα. Στ' αλήθεια είναι Αυτός ο Ευεργέτης, Ελεήμονας!"

29. Γι' αυτό προκήρυξε (προειδοποίησέ τους εσύ ω Μουχάμμεντ!) Γιατί με τη Χάρη του Κυρίου σου δεν είσαι (χυδαίος) μάντης, ούτε τρελός.

30. Ή ίσως λένε (ότι είσαι): "Ένας Ποιητής! (και) Περιμένουμε γι' αυτόν κάποια συμφορά να το κυριεύσει.

31. Να πεις: "Περιμένετε (λοιπόν)! - Κι εγώ επίσης μαζί σας θα είμαι απ' αυτούς που είναι επιφυλαχτικοί!"

32. Ή μήπως - τα όνειρά τους είναι που τους διατάζουν σ' αυτό -, (η έλλειψη λογικής που τους παρορμά), ή μήπως είναι ένας λαός παραδάτης;

33. Ή ίσως λένε: "Μήπως το έχει φανταστεί (το Κοράνιο δηλ. έργο φαντασίας). Όχι! (απλούστατα) δεν πιστεύουν!"

34. Ας φέρουν λοιπόν - (αν μπορούν)

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٥﴾

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ﴿٢٦﴾

فَمَنْكَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقْنَا عَذَابَ السَّمُومِ ﴿٢٧﴾

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ

إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ

وَلَا مَجْنُونٍ ﴿٢٩﴾

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرْتَلُ بِهِ رَبِّ السَّمُومِ ﴿٣٠﴾

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُرْتَبِصِينَ ﴿٣١﴾

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٣٢﴾

أَمْ يَقُولُونَ نَقُولُهُ، بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٣٤﴾

- όμοια μ' αυτή τη διήγηση, αν είναι ειλικρινείς!

35. Ή μήπως δημιουργήθηκαν από το τίποτε; ή μήπως οι ίδιοι είναι οι δημιουργοί; (τόν ίδιο τον εαυτόν τους;)

36. Ή μήπως έπλασαν τους ουρανούς και τη γη; Όχι! (απλούστατα) δεν έχουν σταθερή πίστη.

37. Ή μήπως έχουν μαζί τους, τους Θησαυρούς του Κυρίου σου, ή μήπως αυτοί είναι οι διαχειριστές (των υποθέσεων);

38. Ή μήπως έχουν μια ανεμόσκαλα, που μ' αυτήν μπορούν (ν' αναρριχηθούν ψηλά στον ουρανό και) ν' ακούνε (τα μυστικά του); Ας έλθει τότε (ένας τέτοιος) ακροατής τους να παρουσιάσει φανερή απόδειξη.

39. Ή μήπως Εκείνος έχει μόνο τις θυγατέρες κι εσείς έχετε τους γιους;

40. Ή μήπως τους ζητάς αμοιβή (πληρωμή) ώστε αυτοί να είναι δεδωρημένοι από το πρόστιμο (χρέος)

41. Ή μήπως κρατούν (στα χέρια) τους τα μυστικά του Αόρατου και τα καταγράφουν (εδώ κάτω);

42. Ή μήπως θέλουν (μηχανεύονται) μια παγίδα (εναντίον σου); Αλλά όσoι αρνούνται τον ΑΛΛΑΧ, αυτοί οι ίδιοι είναι (μπλεγμένοι) σε παγίδα!

43. Ή μήπως έχουν μια άλλη θεότητα

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ﴿٣٥﴾

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ ﴿٣٦﴾

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصِيطِرُونَ ﴿٣٧﴾

أَمْ لَهُمْ سُلٌلٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٣٨﴾

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْبَنُونَ ﴿٣٩﴾

أَمْ نَسْتَأْجُرُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤٠﴾

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤١﴾

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا أَفَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾

أَمْ لَهُمْ إِلَٰهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٣﴾

αντί τον ΑΛΛΑΧ; Ανώτερος είναι ο ΑΛΛΑΧ, πάνω απ' ό,τι που του αποδίδουν.

44. Κι αν έβλεπαν ένα κομμάτι του ουράνιου (θόλου) να πέφτει (πάνω τους), θα έλεγαν: "Σύννεφα είναι που μαζεύτηκαν σε σωρούς!"

45. Γι' αυτό άφησέ τους μόνους, μέχρις ότου συναντήσουν την Ημέρα εκείνη κατά την οποία θα λιποθυμήσουν (από τον τρόμο).

46. Την Ημέρα που οι παγίδες τους (που μηχανεύονται) δεν θα τους ωφελήσουν κι ούτε θα τους δοθεί βοήθεια.

47. Οπωσδήποτε για εκείνους που αδίκησαν, υπάρχει και άλλη τιμωρία εκτός από αυτήν. Κι όμως οι πιο πολλοί απ' αυτούς (δεν το καταλαβαίνουν) δεν ξέρουν.

48. Και (τώρα περίμενε) με υπομονή την απόφαση του Κυρίου σου. Γιατί στ' αλήθεια βρίσκεσαι κάτω από τη προστασία Μας. Γι' αυτό να επικαλείσαι τ' όνομα του Κυρίου σου μόλις σηκώνεσαι, (για προσευχή).

49. Και μέσα στη νύχτα - κάποια στιγμή - επίσης να Τον υμνείς, και όταν τ' άστρα υποχωρούν!

وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا  
سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٤﴾

فَذَرَهُمْ حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَٰكِنَّ  
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ  
بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَرَ النُّجُومِ ﴿٤٩﴾

(53) Σούρα ελ-Νετζμ  
(Το Άστρο - Το Αστέρι)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Μα το Άστρο, όταν πάει για να  
δύσει.

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ﴿١﴾

2. Ο Σύντροφός σας (ο Προφήτης  
Μουχάμμεντ) δεν παραπλάνησε κι ούτε  
έχει παραπλανηθεί.

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ﴿٢﴾

3. Κι ούτε προφέρει (τίποτε) από (δική  
του) Επιθυμία (πρωτοβουλία).

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٣﴾

4. Αυτό (το Κοράνιον) δεν είναι παρά  
έμπνευση (που στέλνεται κάτω στη γη)  
και τον εμπνέει.

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ﴿٤﴾

5. Τον έχει διδάξει αυτός, που έχει  
μεγάλη δύναμη, (ο άγγελος)

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ﴿٥﴾

6. Ο προικισμένος με Σοφία. Και  
παρουσιάστηκε αυτοπροσώπως (με κάθε  
μεγαλοπρέπεια),

ذُومِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ ﴿٦﴾

7. ενώ βρισκόταν στο υψηλότερο σημείο  
του ορίζοντα.

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ﴿٧﴾

8. Έπειτα πλησίασε κι έμεινε μετέωρος  
στον αέρα,

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ﴿٨﴾

9. σε μια απόσταση γύρω στα δύο  
τόξα ή και λιγότερο.

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ﴿٩﴾

10. Κι έτοι (ο άγγελος) είχε εμπνεύσει  
στον δούλο του ΑΛΛΑΧ, εκείνο που ήθελε  
ο ΑΛΛΑΧ να εμπνεύσει.

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ﴿١٠﴾



11. Σε καμιά περίπτωση και η καρδιά (του Προφήτη) δεν διάψευσε ό,τι είδε.

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَى ﴿١١﴾

12. Μήπως θα διαφωνήσετε μαζί του όσον αφορά αυτά που είδε;

أَفَتَمُنُّونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ﴿١٢﴾

13. Γιατί - πράγματι - τον είδε (τον άγγελο) και σε μια άλλη φορά,

وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ﴿١٣﴾

14. δίπλα (στο μεγάλο δένδρο) του Λωτού, πέρα από τον οποίο κανείς δεν ξέρει τι βρίσκεται,

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ﴿١٤﴾

15. και που έχει - κοντά του - το Κήπο της (μόνιμης) Διαμονής.

عِنْدَهَا جَنَّةُ النَّوَىٰ ﴿١٥﴾

16. Πρόσεξε, που (το δένδρο) του Λωτού σκεπάζεται από μυστήρια (που μόνο στον ΑΛΛΑΧ είναι γνωστά).

إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ﴿١٦﴾

17. Το βλέμμα (του) ποτέ δεν παρατράπηκε κι ούτε έκανε σφάλμα!

مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ﴿١٧﴾

18. Πράγματι, είδε - από τα Σημεία του Κυρίου του - τα Μεγαλύτερα θαύματα.

لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ ﴿١٨﴾

19. Μήπως είδατε τη Λαττ και την Ουζζά,

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّتَّ وَالْعُزَّىٰ ﴿١٩﴾

20. και την άλλη, την Μενάτ, την τρίτη (θεότητα), (μήπως έχουν τέτοια θαύματα);

وَمَنْوَةَ الثَّالِثَةِ الْآخَرَىٰ ﴿٢٠﴾

21. Έχετε λοιπόν τα αρσενικά και έχει (ο ΑΛΛΑΧ) τα θηλυκά;

الْكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَىٰ ﴿٢١﴾

22. Σίγουρα μια τέτοια μοιρασιά είναι άδικη.

تِلْكَ إِذْ أَسْمَةُ ضَبْرَىٰ ﴿٢٢﴾

23. Αυτά δεν είναι τίποτε άλλο παρά ονόματα που - εσείς και οι πατέρες σας - βρήκατε και μ' αυτά τις ονομάσατε, χωρίς ο ΑΛΛΑΧ να έχει στείλει - γι' αυτά - καμιά (οποιαδήποτε) εξουσία. Δεν ακολουθούν παρά εικασίες και ό,τι οι ψυχές τους επιθυμούν! Κι όμως τους ήλθε η Καθοδήγηση από τον Κύριό τους!

24. Μήπως ο άνθρωπος - είναι δυνατό - να έχει (ακριδώς) εκείνο που λαχταρά;

25. Αλλά, στον ΑΛΛΑΧ είναι που ανήκει το Τέλος και η Αρχή (κάθε πράγματος).

26. Και πολλοί Άγγελοι των ουρανών - που είναι πολλοί - αν μεσολαβούσαν, τίποτε δεν θα ωφελούσε, αν δεν έδινε ο ΑΛΛΑΧ την άδειά Του για όποιον θέλει και για όποιον του το επιτρέψει.

27. Όσοι δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή ονομάζουν τους αγγέλους με γυναικεία ονόματα.

28. Και δεν έχουν καθόλου γνώση γι' αυτό. Ακολουθούν μόνο εικασίες. Οι εικασίες όμως δεν ωφελούν - σε τίποτε - την Αλήθεια.

29. Γι' αυτό ν' αποφεύγεις όσους απομακρύνονται από το Μήνυμά Μας και που δεν επιθυμούν τίποτε άλλο, παρά μόνο (τις απολαύσεις) της ζωής αυτού του κόσμου.

30. Να, σε ποιο σημείο η γνώση θα

إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ الْهُدَى ﴿٢٣﴾

أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَمَنَّى ﴿٢٤﴾

فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَى ﴿٢٥﴾

﴿٢٦﴾ وَكَرَّمْنَا فِي السَّمَاءِ لَا تُغْنِي شَفَعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَى ﴿٢٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْمُنُوا الْمَلَائِكَةَ نَسِيَةً الْأُنثَى ﴿٢٧﴾

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ﴿٢٨﴾

فَأَعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّى عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٢٩﴾

ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ

τους κάνει να φτάσουν. Βέβαια ο Κύριός σου γνωρίζει καλύτερα όσους εκτρέπονται από το Δρόμο Του, και είναι Εκείνος που γνωρίζει καλύτερα όσους δέχονται την καθοδήγηση.

31. Μάλιστα, στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν όλα όσα είναι στους ουρανούς και στη γη, για να ανταμείψει εκείνους που κάνουν το κακό - σύμφωνα με τα έργα τους - και για να ανταμείψει εκείνους που κάνουν το καλό, με ό,τι πιο καλύτερο.

32. Εκείνοι που αποφεύγουν τις μεγάλες αμαρτίες και τα αισχρά έργα και (διαπραττουν μόνο) τα μικρά σφάλματα (από ανθρώπινη αδυναμία), ο Κύριός σου - βέβαια - έχει ευρύτητα στη συγγνώμη (είναι επιεικής). Σας γνωρίζει πολύ καλά, εφόσον σας φτιάχνει από τη γη, κι όταν ακόμα είστε κρυμμένοι στα σπλάχνα της μητέρας σας. Γι' αυτό μην επαινείτε τον εαυτό σας. Γνωρίζει καλύτερα ποιος φοβάται τον ΑΛΛΑΧ.

33. Μήπως είδες εκείνον που έστρεψε πίσω,

34. και πρόσφερε λίγα λεφτά σ' έναν άνθρωπο (για να μη μείνει στην ασιτία του) μετά σταμάτησε να δίνει.

35. Μήπως έχει τη γνώση του αόρατου, ώστε να μπορεί να βλέπει (τι θα συμβεί στη Μέλλουσα Ζωή);

36. Ή μήπως δεν έχει πληροφορηθεί για το περιεχόμενο στις σελίδες (της Βίβλου) του Μωυσή,

عَنْ سَبِيلِهِ، وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدَى ﴿٢٠﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اَسْتَوٰٓا بِمَا عَمِلُوْا وَيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا بِالْحَسَنٰى ﴿٢١﴾

الَّذِيْنَ يَحْتَبِثُوْنَ كَثِيْرًا الْاِثْمِ وَالْفَوْحِشِ اِلَّا اللَّعْمُ اِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ اَعْلَمُ بِكُمْ اِذَا اَنْشَاكُمْ مِّنْ الْاَرْضِ وَاِذَا اَنْشَرَاكُمْ فِيْ بُطُوْنِ اُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تُرْكُوْا اَنْفُسَكُمْ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقٰى ﴿٢٢﴾

اَفَرَأَيْتَ الَّذِيْ تَوَلٰٓى ﴿٢٣﴾

وَاَعْطٰى قَلِيْلًا وَّاَكْدٰى ﴿٢٤﴾

اَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرٰى ﴿٢٥﴾

اَمْ لَمْ يُنَبِّاْ بِمَا فِيْ صُحُفِ مُّوْسٰى ﴿٢٦﴾

37. και του Αβραάμ που ήταν συνεπής στις υποχρεώσεις του,

وَابْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى ﴿٣٧﴾

38. Δηλαδή: Ότι, κανένας δεν μπορεί να φορτωθεί το φορτίο ενός άλλου (υπ' ευθύνη).

أَلَّا نَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ﴿٣٨﴾

39. Και ότι, ο άνθρωπος δεν μπορεί να έχει τίποτε περισσότερο από ό,τι έχει μοχθήσει γι' αυτό (σαν αμοιβή των πράξεών του).

وَأَن لَّيْسَ لِلْإِنسَانِ إِلَّا مَا سَعَىٰ ﴿٣٩﴾

40. Και ότι, (τ' αποτελέσματα) από τους κόπους του πολύ σύντομα θα τα δει, (κατά την Ημέρα της Κρίσεως),

وَأَن سَعْيُهُ سَوْفَ يُرَىٰ ﴿٤٠﴾

41. ώστε να ανταμειφθεί με την πλήρη αμοιβή που πρέπει.

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوْفَىٰ ﴿٤١﴾

42. Και ότι στον Κύριό σου είναι το οριστικό τέρμα.

وَأَن إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنْتَهَىٰ ﴿٤٢﴾

43. Και ότι, είναι Εκείνος που δίνει το γέλιο και το Κλάμα.

وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَىٰ ﴿٤٣﴾

44. Και ότι, είναι Εκείνος που χορηγεί το Θάνατο και τη Ζωή.

وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ﴿٤٤﴾

45. Και ότι, έπλασε ζευγαρωμένα (τα πάντα), το αρσενικό και το θηλυκό,

وَأَنَّهُ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٤٥﴾

46. από μια σταγόνα σπέρματος που ρέει και τοποθετείται (στη μήτρα).

مِنْ نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ ﴿٤٦﴾

47. Και ότι, έχει υποσχεθεί μιαν Άλλη Δημιουργία (την Ανάσταση των Νεκρών).

وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشَأَ الْأُخْرَىٰ ﴿٤٧﴾

48. Και ότι, είναι Εκείνος που δίνει

وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ﴿٤٨﴾

πλούτο (ευφορία) και ικανοποιεί (τις επιθυμίες).

49. Και ότι, είναι ο Κύριος του Σείριου (του Κραταιού Άστρου) (που το λάτρευαν μερικοί Άραβες).

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشَّعَرَى ﴿٤٩﴾

50. Και ότι Εκείνος είναι που κατάστρεψε ολότελα (τη δύναμη) του αρχαίου (λαού του) Αντ,

وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَى ﴿٥٠﴾

51. και του Θεμούντ, και δεν άφησε κανένα στη ζωή.

وَتَمُودَ إِفَّا الْبَقَى ﴿٥١﴾

52. Και πριν απ' αυτούς το λαό του Νώε, όλοι τους βέβαια ήσαν πολύ πιο άδικοι και αυθάδεις παραβάτες.

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَى ﴿٥٢﴾

53. Και κατατρόπωσε τις Πόλεις (του Λωτ) που ανατράπηκαν,

وَالْمُؤَنَفَكَةَ أَهْوَى ﴿٥٣﴾

54. μέχρι που σκεπάστηκαν μ' αυτό που (τους) σκέπασε (δηλ. από βροχές με πέτρες.)

فَغَشَّاهَا مَا عَشَى ﴿٥٤﴾

55. Τώρα, για ποια χάρη του Κυρίου σου (- ω! Άνθρωπε! -) αμφιβάλλεις και τη συζητάς;

فَيَا أَيُّهَا آلَاءُ رَبِّكَ تَتَمَارَى ﴿٥٥﴾

56. Αυτός εδώ (ω Μουχάμμεντ) είναι Προειδοποιητής από (τη σειρά) των αρχαίων Προειδοποιητών αποστόλων.

هَذَا نَذِيرٌ مِّنَ النَّذِرِ الْأُولَى ﴿٥٦﴾

57. Η (Ωρα της Κρίσεως) κοντεύει, (σέρνεται) κοντά.

أَزِفَتِ الْأَرْفَةُ ﴿٥٧﴾

58. Δεν έχει κανένα - εκτός από τον ΑΛΛΑΧ - που να μπορεί να την ξεσκεπάσει.

لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾

59. Μήπως - λοιπόν - εκπλήτεστε απ' αυτό το Μήνυμα (το Κοράνιο)

أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ﴿٥٩﴾

60. Και γελάτε, αντί να κλαίτε,

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ﴿٦٠﴾

61. Κι εσείς διασκεδάσετε σε ματαιοδοξίες;

وَأَنْتُمْ سَمِيدُونَ ﴿٦١﴾

62. Αλλά σκύψτε κάτω ταπεινά στον ΑΛΛΑΧ και λατρεύετέ (Τον)!

فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ﴿٦٢﴾

(54) Σούρα ελ-Κάμαρ  
 (Η Σελήνη)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
 του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Η Ώρα (της Κρίσης) πλησίασε, και η Σελήνη σχίστηκε (στα δύο).

أَقْرَبَتِ السَّاعَةُ وَأَنْشَقَّ الْقَمَرُ ﴿١﴾

2. Κι αν ακόμα βλέπουν ένα Σημείο, απομακρύνονται αμφιβάλλοντας, και λένε: "Αυτό δεν είναι παρά μαγεία που συνεχίζεται".

وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَعْتَرٍ ﴿٢﴾

3. Και διαψεύδουν (την προειδοποίηση) και ακολουθούν τα ίδια τους τα πάθη. Κάθε όμως υπόθεση έχει την ορισμένη της διάρκεια.

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ  
وَكَُلُّ أَمْرٍ مُسْتَقَرٌّ ﴿٣﴾

4. Κι όμως τους έχουν φτάσει οι ειδήσεις που μέσα σ' αυτές, υπάρχει η προειδοποίηση.

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ  
مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ﴿٤﴾

5. Μια σοφία ώριμη, αλλά (οι συμβουλές) των Προειδοποιητών δεν τους ωφελούν.

حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ التُّذُرُ ﴿٥﴾

6. Γι' αυτό (- ω! Προφήτη! -) να απομακρυνθείς απ' αυτούς (και άφησέ τους). Την Ημέρα που ο Κήρυκας θα (τους καλέσει) για κάτι το πολύ φρικτό,

فَقَوْلَ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ  
نُكْرٍ ﴿٦﴾

7. θα βγουν από τους τάφους με τα μάτια τους ταπεινωμένα, σαν ακρίδες σκορπισμένες εδώ κι εκεί.

خُشَعًا أَبْصَرُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ  
جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ ﴿٧﴾

8. Τρέχουν διασπικά προς τον Κήρυκα ενώ οι άπιστοι θα πουν: "Δύσκολη πολύ είναι αυτή η Ημέρα"!

مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِيرٌ ﴿٨﴾

9. Παλαιότερα ο Λαός του Νάε αρνήθηκε (το κήρυγμα). Διάψευσε ακόμα και τον δούλο Μας και είπαν: "Είναι ένας τρελός", και τον προειδοποίησαν (με ταπείνωση).

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا  
وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ ﴿٩﴾

10. Κάλεσε - τότε - (αυτός) τον Κύριό του: "Εχω νικηθεί, γι' αυτό βοήθησέ (με)!" (δώσε με συμπαράσταση).

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرَ ﴿١٠﴾

11. Τότε ανοίξαμε τις πόρτες του ουρανού με νερό που χυνόταν (σα χείμαρρος).

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ ﴿١١﴾

12. Και κάναμε ώστε να πλημμυρίσει η γη από τις πηγές, κι έτσι τα νερά ενώθηκαν, (και υψώθηκαν) εκεί που είχαμε ορίσει από πριν.

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ  
قَدِّدَرٍ ﴿١٢﴾

13. Και τον (Νάε) φορτώσαμε πάνω σε (μια Κιβωτό), καμωμένη από σανίδια και καρφιά.

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْوُجْهِ دُسْرٍ ﴿١٣﴾

14. Έπλεε κάτω απ' τα μάτια Μας (με τη φροντίδα Μας). Ανταμοιβή σ' εκείνον που τον αρνήθηκαν.

تَجَرَّى بِأَعْيُنِنَا جَزَاءَ لِمَنِ كَانَ كُفْرٍ ﴿١٤﴾



15. Και την αφήσαμε (να ζει στη ιστορία) σαν ένα Σημείο (για πάντα). Μήπως υπάρχει λοιπόν εκείνος που θα πάρει προειδοποίηση;

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿١٥﴾

16. Αλλά πώς ήταν η Τιμωρία Μου, και η Προειδοποίησή Μου;

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٍ ﴿١٦﴾

17. Κι όμως κάναμε ευκολονόητο το Κοράνιο για να σκέπτεστε. Μήπως υπάρχει - λοιπόν - εκείνος που θα πάρει προειδοποίηση;

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿١٧﴾

18. Και ο (λαός του) Αντ (επίσης) διάψευσε (το Κήρυγμα). Αλλά πόσο (τρομερή) ήταν η Τιμωρία Μου και η Προειδοποίησή Μου;

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٍ ﴿١٨﴾

19. Αφού στείλαμε πάνω τους έναν τσουχτερό, ορμητικό άνεμο, σε μια Ημέρα βίαιης και ακατάπαυστης Συμφοράς,

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ ﴿١٩﴾

20. που άρπαζε τους ανθρώπους σαν να ήταν ρίζες φοινικόδενδρων που ξεριζώνονταν (από τη γη).

تَنَزَّاعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ ﴿٢٠﴾

21. Μάλιστα, πώς ήταν η Τιμωρία Μου και η Προειδοποίηση Μου;

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٍ ﴿٢١﴾

22. Κι όμως κάναμε το Κοράνιο ευκολονόητο για να σκέπτεστε. Μήπως υπάρχει - λοιπόν - εκείνος που θα λάβει προειδοποίηση;

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿٢٢﴾

23. Και ο (λαός του) Θεμούντ διάψευσε τους Προειδοποιητές (του).

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٣﴾

24. Γιατί είπαν: "Έ! τι, μήπως θα

فَقَالُوا أَبَشَرًا مِنَّا وَاحِدًا نَتَّبِعُهُ إِنَّا إِذَا لَفِئ

πρέπει να ακολουθήσουμε έναν άνθρωπο από μας; Μα τότε σίγουρα θα πελαγώσουμε στην πλάνη και στην τρέλα!

25. "Μήπως το Μήνυμα να έχει δοθεί σ' αυτόν μόνο, από όλο το λαό μας; Όχι, είναι ένας ψεύτης, ένας αυθάδης!"

26. Θα μάθουν - όμως - αύριο ποιος είναι ο ψεύτης, ο αυθάδης!

27. Γιατί θα τους στείλουμε τη θηλυκιά καμήλα για να τους δοκιμάσουμε. Γι' αυτό να τους εποπτεύεις, (- ω! Σάλιχ! -) και κρατήσου υπομονητικά!

28. Και ανάγγειλέ τους ότι το νερό θα πρέπει να μοιραστεί μεταξύ τους. Του καθενός το δικαίωμα για να πει έχει πια (με τη σειρά) οριστεί.

29. Φώναξαν όμως το σύντροφό τους, που έπιασε ένα σπαθί και σακάτεψε (την καμήλα).

30. Αλίμονο! Πόσο (τρομερή) ήταν η Τιμωρία Μου και η Προειδοποίησή Μου.

31. Γιατί στείλαμε πάνω τους ένα Δυνατό Σάλπισμα (αγγέλου) και έγιναν σαν τα ξερά καλάμια που (μ' αυτά) μαντρίζουν τα ζωντανά.

32. Και όμως κάναμε ευκολονόητο το Κοράνιο για να (το) σκέπτεστε. Μήπως υπάρχει - λοιπόν - εκείνος που θα λάβει προειδοποίηση;

33. Και ο Λαός του Λωτ διάψευσε

ضَلَّلَ وَسُعِّرَ ﴿٢٤﴾

أَلَيْسَ الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَابٌ أَشْرٌ ﴿٢٥﴾

سَيَعْلَمُونَ غَدًا مِنَ الْكَذَابِ الْأَشْرِ ﴿٢٦﴾

إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةَ فَمَنْ لَّهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ ﴿٢٧﴾

وَنَبِّئِهِمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شِرْبٍ مُحْضَرٌ ﴿٢٨﴾

فَادْعُوا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ﴿٢٩﴾

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ﴿٣٠﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُخْتَطِرِ ﴿٣١﴾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿٣٢﴾

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالَّذِي نُذِرُوا ﴿٣٣﴾

τους Προειδοποιητές (του).

34. Στείλαμε πάνω τους ένα θίαο ανεμοστρόβιλο με βροχή από πέτρες, - (που τους εξολόθρεψε) - εκτός την οικογένεια του Λωτ. Αυτούς τους σώσαμε νωρίς με τη χαραυγή,

35. σαν μια χάρη της (Φιλανθρωπίας) Μας. Μ' αυτό τον τρόπο αμείδουμε αυτούς που ευχαριστούν (υπακούοντας στο Νόμο του ΑΛΛΑΧ).

36. Κι όμως τους προειδοποίησε (ο Λωτ) για την Τιμωρία Μας, αλλά αμφέβαλλαν για την Προειδοποίηση.

37. Προσπάθησαν ακόμα και ν' αρπάξουν - απ' αυτόν - τους φιλοξενούμενούς του, αλλά τυφλώσαμε τα μάτια τους. "Δοκιμάστε - τώρα - την Τιμωρία Μου και την Προειδοποίησή Μου".

38. Ενωρίς δε - την άλλη μέρα μια μόνιμη Τιμωρία τους κυριέψε:

39. "Δοκιμάστε - λοιπόν - την Τιμωρία Μου και την Προειδοποίησή Μου".

40. Κι όμως κάναμε ευκολονόητο το Κοράνιο για να (το) σκέπτεστε. Μήπως υπάρχει - λοιπόν - εκείνος που θα λάβει προειδοποίηση;

41. Και στην οικογένεια του Φαραώ επίσης ήρθαν οι Προειδοποιητές (από τον ΑΛΛΑΧ).

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ  
 نَّجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ ﴿٣١﴾

نِعْمَةٌ مِّنْ عِندِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ ﴿٣٥﴾

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنَّذْرِ ﴿٣٦﴾

وَلَقَدْ رَاودُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ، فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا  
 عَذَابِي وَنُذِرِ ﴿٣٧﴾

وَلَقَدْ صَبَّحَهُم بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقَرٌّ ﴿٣٨﴾

فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذِرِ ﴿٣٩﴾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّذَكِّرٍ ﴿٤٠﴾

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النَّذْرُ ﴿٤١﴾

42. Διάψευσαν όλα τα Σημεία Μας. Όμως τους πήραμε (χτυπώντας τους) με τέτοια Οργή, όπως χτυπά ένας Παντοδύναμος, Ικανός να εφαρμόσει εκείνο που θέλει.

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخَذَ عَزِيزٌ مُّقْتَدِرٌ ﴿٤٢﴾

43. Μήπως οι Άπιστοι από σας (Ω Κουράις! φυλή του Μουχάμμεντ) είναι καλύτεροι απ' αυτούς τους παλαιότερους; Ή μήπως έχετε (προνόμιο) αθώωσης στις (Ιερές) Γραφές;

أَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِنْ أَوْلِيِّكُمْ أَنْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ ﴿٤٣﴾

44. Ή μήπως λένε: "Εφόσον ενεργούμε - σαν πλήθος - όλοι μαζί, μπορούμε ν' αμυνθούμε";

أَمْرِ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُنْتَصِرٌ ﴿٤٤﴾

45. Πολύ σύντομα το πλήθος (τους) θα κατατροπωθεί, και θα δείχνουν τις πλάτες τους (θα τραπούν σε φυγή).

سَيَهْرَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ ﴿٤٥﴾

46. Η Ώρα όμως (της Δίκης) είναι ο ορισμένος χρόνος που την έχουν υποσχεθεί. Και αυτή η Ώρα θα είναι πολύ θλιβερή και πικρή.

بَلَى السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذَى وَأَمْرٌ ﴿٤٦﴾

47. Οπωσδήποτε οι ένοχοι είναι πελαγωμένοι στην πλάνη και στην τρέλα.

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعْرٍ ﴿٤٧﴾

48. Την Ημέρα που θα σέρνονται - μέσα στη Φωτιά - πάνω στα πρόσωπά τους, (θ' ακούσουν): "Δοκιμάστε το άγγιγμα της Κόλασης!"

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾

49. Βέβαια δημιουργήσαμε όλα τα πράγματα (όχι τυχαία, αλλά) με κάποια αναλογία και ένα μέτρο.

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

50. Και η Διαταγή Μας δεν είναι παρά μόνο μια (που ενεργεί τόσο γρήγορα) όσο

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ﴿٥٠﴾

να ανοιγοκλείσει το μάτι.

51. Και (συχνά) άλλοτε εξοντώσαμε ολόκληρες σπείρες (ανθρώπων) που σας έμοιαζαν. Μήπως υπάρχει - λοιπόν - εκείνος που θα λάβει προειδοποίηση;

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاءَكُمْ فَهُمْ  
مِنْ مُذَكِّرٍ ﴿٥١﴾

52. Και κάθε τι που έκαναν είναι (γραμμένο) στα Βιβλία (των έργων τους).

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ﴿٥٢﴾

53. Και όλα - μικρά και μεγάλα - έχουν καταγραφεί.

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَظَرٌ ﴿٥٣﴾

54. Όσο για τους Ενάρετους θα βρεθούν μέσα σε Κήπους και Ποτάμια,

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ﴿٥٤﴾

55. σε ένα Δίκαιο κάθισμα, (σε μια Συγκέντρωση Αλήθειας), κοντά στον Παντοδύναμο Μονάρχη.

فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُّقْنَدٍ ﴿٥٥﴾

(55) Σούρα ελ-Ραχμάν  
(Ο Παντελεήμονας, Ο Επεικής, Ο Φιλάνθρωπος)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Ο Παντελεήμονας ( ο ΑΛΛΑΧ)!

الرَّحْمَنُ ﴿١﴾

2. Δίδαξε το Κοράνιο.

عَلَّمَ الْقُرْآنَ ﴿٢﴾

3. Έπλασε τον άνθρωπο.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ ﴿٣﴾

4. Του δίδαξε τον τρόπο να εκφράζεται (έξυπνα και καθαρά).

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ﴿٤﴾

5. Ο ήλιος και η σελήνη ακολουθούν την υπολογισμένη (με ακρίβεια) πορεία.

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ مُحْسَبَانِ ﴿٥﴾

6. Και τα άστρα και τα δένδρα, (όμοια

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ﴿٦﴾

και τα δύο) υποτάσσονται στο θέλημα του ΑΛΛΑΧ.

7. Και τον ουρανό σήκωσε ψηλά κι έστησε τη ζυγαριά (της δικαιοσύνης),

8. για να μη παρανομείτε στο ζύγισμα.

9. (Γι' αυτό) τηρείτε σωστά το ζύγισμα με δικαιοσύνη και μην στερείτε (μην αδικείτε) στη ζυγαριά.

10. Κι έστρωσε τη γη για τα δημιουργήματά (Του).

11. Μέσα της υπάρχουν φρούτα, και τα φοινικόδενδρα που έχουν θήκες, (με τους κλειστούς χουρμάδες),

12. (ακόμα και) το σιτάρι με τα στάχυα (που έχει φλούδα) και τα μυρωδάτα φυτά.

13. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας θ' αρνηθείτε (και τα δύο); γένη: (Δαίμονες Τζίνν κι Άνθρωποι).

14. Έπλασε τον άνθρωπο από άργιλο, όμοιο μ' αυτό του κεραμέα.

15. Κι έπλασε τα Πνεύματα (τους δαίμονες Τζίνν) από (καθαρή) φωτιά χωρίς καπνό.

16. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

17. (Είναι) ο Κύριος των δύο Ανατολών και Κύριος των δύο Δύσεων!

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ﴿٧﴾

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ﴿٨﴾

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ  
وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ﴿٩﴾

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ﴿١٠﴾

فِيهَا فَكْهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكَامِ ﴿١١﴾

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ﴿١٢﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٣﴾

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَلٍ كَالْفَخَّارِ ﴿١٤﴾

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِنْ نَارٍ ﴿١٥﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٦﴾

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ﴿١٧﴾

18. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

19. Διαχώρισε τις δύο θάλασσες (του γλυκού και του αλμυρού νερού) που συναντιώνται.

20. Ανάμεσά τους υπάρχει ένα εμπόδιο που δεν μπορεί η μια να υπερβεί την άλλη.

21. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

22. Βγαίνουν απ' αυτές (τις δύο) μαργαριτάρια και κοράλλια.

23. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

24. Σ' Αυτόν ανήκουν τα πλεούμενα (πλοία) που διασχίζουν απαλά (τη θάλασσα υψηλά (σαν βουνά)

25. Τότε ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

26. Όλα όσα είναι πάνω της (πάνω στη γη) θα πεθάνουν (θα είναι αφανή),

27. και μόνο το Πρόσωπο του Κυρίου σου (ο ίδιος) ο Άρχοντας της Δόξας και της Τιμής θα παραμείνει (αθάνατος).

28. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

29. Αυτόν ζητούν (για τις ανάγκες τους) κάθε τι που είναι στους ουρανούς

فَيَأْتِيءَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٨﴾

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٩﴾

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ﴿٢٠﴾

فَيَأْتِيءَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢١﴾

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾

فَيَأْتِيءَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٣﴾

وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٢٤﴾

فَيَأْتِيءَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٢٦﴾

وَبَقِيَ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾

فَيَأْتِيءَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٨﴾

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿٢٩﴾



και στη γη. Κάθε μέρα κάνει κάτι νεώτερο (στο σύμπαν).

30. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَيَا أَيُّهَا الْآلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٠﴾

31. Θα ασχοληθούμε με σας τους δύο, ω! άνθρωποι και δαίμονες! για να σας δικάσουμε.

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَانِ ﴿٣١﴾

32. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَيَا أَيُّهَا الْآلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٢﴾

33. Ω! Συνέλευση των Πνευμάτων (δαιμόνων Τζίνν) και των ανθρώπων! Αν μπορούσατε να περάσετε πέρα από τα όρια των ουρανών και της γης, - περάστε λοιπόν. Αλλά, όμως χωρίς άδεια του ΑΛΛΑΧ είναι αδύνατο να περάσετε.

يَمْعَشَرُ الْجِنَّ وَالْإِنْسُ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ ﴿٣٣﴾

34. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَيَا أَيُّهَا الْآلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٤﴾

35. Θα σταλεί πάνω κι από σας τους δύο μια φλόγα φωτιάς και χυτός χαλκός. Και καμιά υποστήριξη δεν θα έχετε.

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْابُ مِّنْ نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْصِرَانِ ﴿٣٥﴾

36. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَيَا أَيُّهَا الْآلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٦﴾

37. Κι αν ο ουρανός σχιστεί στα δύο και γίνει ρόδινος σαν κόκκινο δέρμα (αν λιώσει από τη φωτιά),

فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ﴿٣٧﴾

38. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَيَا أَيُّهَا الْآلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٨﴾

39. Και σ' αυτή την Ημέρα καμιά ερώτηση δεν θα γίνει - για τις αμαρτίες

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ ﴿٣٩﴾

του - κανένας άνθρωπος ούτε δαίμονας.

40. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

41. (Γιατί) οι ένοχοι θ' αναγνωρίζονται από τα (ιδιαίτερα) σημάδια τους, και θα συλληφθούν (αρπαχθούν) από τα μαλλιά κι από τα πόδια.

42. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

43. Αυτή είναι η Κόλαση που την διάψευδαν οι ένοχοι.

44. Θα περιφέρονται ολόγυρα μέσα σ' αυτήν και στη μέση του βραστού νερού.

45. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

46. Και για όποιον φοβάται το Κύρος του Κυρίου του (που θα σταθεί μπροστά) αφιερώνονται δύο κήποι.

47. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

48. Που περιέχουν από όλα τα είδη (των δένδρων και των απολαύσεων).

49. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

50. Στον (καθένα) τους θα υπάρχουν δύο πηγές που θα τρέχει (το νερό ελεύθερα).

فَيَايَءَ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْتُمْ كَذِبَانِ ﴿٤٠﴾

يَعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ سِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَصِي  
وَالْأَقْدَامِ ﴿٤١﴾

فَيَايَءَ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْتُمْ كَذِبَانِ ﴿٤٢﴾

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾

يَطُوفُونَ فِيهَا وَبَيْنَ حَمِيرٍ ءَانِ ﴿٤٤﴾

فَيَايَءَ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْتُمْ كَذِبَانِ ﴿٤٥﴾

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ ﴿٤٦﴾

فَيَايَءَ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْتُمْ كَذِبَانِ ﴿٤٧﴾

ذَوَاتَا أَفْنَانٍ ﴿٤٨﴾

فَيَايَءَ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْتُمْ كَذِبَانِ ﴿٤٩﴾

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾

51. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَإِيَّاءَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥١﴾

52. Εκεί μέσα (στον καθένα) θα υπάρχουν φρούτα από όλα τα είδη σε ζευγάρια.

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥٢﴾

53. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θα αρνηθείτε (και οι δύο);

فَإِيَّاءَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٣﴾

54. Θα πλαγιάζουν πάνω σε στρώματα που η μέσα φόδρα τους θα είναι χρυσοκεντημένη (ιστάβρακ) μεταξωτή. Τα φρούτα των δύο Κήπων θα είναι πολύ κοντά (τους, για να τα φθάνουν εύκολα).

مُتَّكِئِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَآئِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ  
وَحِجَى الْجَنَّةِ دَانِ ﴿٥٤﴾

55. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَإِيَّاءَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٥﴾

56. Μέσα εκεί (και στους δύο) θα υπάρχουν (παρθένες κόρες) αγνές με συγκρατημένα τα βλέμματά τους, τις οποίες ούτε άνθρωπος ούτε δαίμονας δεν τις έχει πριν αγγίξει.

فِيهِنَّ قَصِيرَاتُ الْظُرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ  
وَلَا جَانٌّ ﴿٥٦﴾

57. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَإِيَّاءَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٧﴾

58. Σαν να είναι ρουμπίνια και κοράλλι.

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾

59. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَإِيَّاءَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٩﴾

60. Μήπως υπάρχει καμιά ανταμοιβή για το Καλό, εκτός από το καλό;

هَذَا جَزَاءُ الْإِحْسَنِ إِلَّا الْإِحْسَنُ ﴿٦٠﴾

61. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَإِيَّاءَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦١﴾

62. Και εκτός απ' αυτούς τους δύο υπάρχουν και δύο άλλοι Κήποι,

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ﴿٦٢﴾

63. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَأَيُّ آيَةِ رَبِّكُمَا تُكْذِبَانِ ﴿٦٣﴾

64. Με σκούρο - πράσινο χρώμα.

مُدَّهَامَّتَانِ ﴿٦٤﴾

65. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَأَيُّ آيَةِ رَبِّكُمَا تُكْذِبَانِ ﴿٦٥﴾

66. Στον (καθένα) τους θα υπάρχουν δύο πηγές που το νερό θα χύνεται συνέχεια.

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ ﴿٦٦﴾

67. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَأَيُّ آيَةِ رَبِّكُمَا تُكْذِبَانِ ﴿٦٧﴾

68. Στον (καθένα) τους θα υπάρχουν φρούτα και χουρμάδες και ρόδια.

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾

69. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَأَيُّ آيَةِ رَبِّكُمَا تُكْذِبَانِ ﴿٦٩﴾

70. Στον (καθένα) τους θα υπάρχουν καθαρές καλές και όμορφες (συντροφισσες),

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ﴿٧٠﴾

71. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες, του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَأَيُّ آيَةِ رَبِّكُمَا تُكْذِبَانِ ﴿٧١﴾

72. Ωραίες συγκρατημένες μέσα σε σκηνές,

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿٧٢﴾

73. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَأَيُّ آيَةِ رَبِّكُمَا تُكْذِبَانِ ﴿٧٣﴾

74. τις οποίες ούτε άνθρωπος ούτε

لَمْ يَطْعَمْنَهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ﴿٧٤﴾

δαίμονες (Τζινν) δεν τις έχει - πριν απ' αυτούς - προσβάλλει (αγγίζει)

75. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

76. Πλαγιάζουν, ακουμπώντας πάνω σε πράσινα προσκέφαλα και σε πανέμορφα Ταπέτα.

77. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

78. Ας είναι Ευλογημένο το όνομα του Κυρίου σου που μόνο σ' Αυτόν ανήκουν η Μεγαλοπρέπεια κι η Ευεργεσία.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٥﴾

مُتَكِّبِينَ عَلَى رُقُوفٍ خُضْرٍ وَعَبَقَرِيٍّ حِسَانٍ ﴿٧٦﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٧﴾

نَبِّكَ أَتَمُّ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾

(56) Σούρα ελ-Βάκι'α  
(Το -αναπόφευκτο- Γεγονός, Η Πραγματικότητα της Ανάστασης)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Όταν συμβεί η Ανάσταση.

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١﴾

2. Δεν υπάρχει διάψευση ότι πραγματικά έφτασε.

لَيْسَ لَوْعْنَهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾

3. (Άλλους) θα χαμηλώσει, (άλλους) θα ανυψώσει.

خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ﴿٣﴾

4. "Όταν η γη θα τρανταχτεί με τρανταγμό από τα βάθη της,

إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ﴿٤﴾

5. και τα βουνά γίνουν κομμάτια

وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًا ﴿٥﴾

6. και σκορπιστούν παντού σα σκόνη,

فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثًا ﴿٦﴾

7. (τότε) θα ταξινομηθείτε σε τρεις

وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ﴿٧﴾

κατηγορίες.

8. Και (εκεί θα είναι) οι σύντροφοι, της Δεξιάς (πτέρυγας). Τι θα είναι οι σύντροφοι της Δεξιάς;

فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿٨﴾

9. Και οι σύντροφοι της Αριστεράς (πτέρυγας). Τι θα είναι οι σύντροφοι της Αριστεράς;

وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمِ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمِ ﴿٩﴾

10. Και όσοι προηγήθηκαν (στην Πίστη), θα προηγούνται (στη Μέλλουσα Ζωή).

وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ ﴿١٠﴾

11. Αυτοί θα είναι οι πλησιέστεροι (στον ΑΛΛΑΧ),

أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ﴿١١﴾

12. σε Κήπους της Μακαριότητας.

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿١٢﴾

13. Λίγοι των (ανθρώπων) από τους πρώτους στη πίστη

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

14. και λίγοι από τους άλλους τους μεταγενέστερους.

وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ ﴿١٤﴾

15. (Θα είναι) πάνω σε Θρόνια, κινούμενα, από χρυσό και πετράδια,

عَلَى سُرُرٍ مَوْضُونَةٍ ﴿١٥﴾

16. πλαγιασμένοι πάνω τους, ο ένας απέναντι από τον άλλο.

مُتَّكِئِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ ﴿١٦﴾

17. Θα περιτριγυρίζουν πάνω τους (και θα υπηρετούν) έφηβοι με αιώνια (δροσερότητα).

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ ﴿١٧﴾

18. Με κύπελλα και (γυαλισμένα) μπρίκια και (κούπες) δισκοπότηρα (γεμάτα) από τις (ολοκάθαρες) πηγές.

بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقٍ وَكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ ﴿١٨﴾

19. Δεν θα έχουν πονοκέφαλο απ' αυτό (που πίνουν), ούτε θα ζαλίζονται.

لَا يُصَدَّغُونَ عَنْهَا وَلَا يَذَرُونَ ﴿١٩﴾

20. Και (θα τρέφονται) με φρούτα από αυτά που θα διαλέγουν.

وَفَكَهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ﴿٢٠﴾

21. Και κρέας πουλιών από αυτό που προτιμούν.

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾

22. Και (εκεί θα υπάρχουν) Συντρόφισσες με όμορφα, μεγάλα και λαμπερά μάτια,

وَحُورٌ عِينٌ ﴿٢٢﴾

23. σαν τα καλοφυλαγμένα μαργαριτάρια.

كَأَمْثَلِ الذُّرَى الْمَكْنُونِ ﴿٢٣﴾

24. Μια ανταμοιβή για (ό,τι καλό) έκαναν (στην περασμένη τους ζωή).

جَزَاءٍ لِّمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

25. Δεν θ' ακούνε μέσα εκεί αναιδή λόγια, κι ούτε κάνουν αμαρτίες,

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ﴿٢٥﴾

26. παρά μόνο την έκφραση, "Ειρήνη! Ειρήνη!".

إِلَّا قِيلَ سَلَامًا سَلَامًا ﴿٢٦﴾

27. Και οι σύντροφοι της Δεξιάς (πτέρυγας), ποιοί θα είναι οι σύντροφοι της Δεξιάς;

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴿٢٧﴾

28. (Θα είναι) ανάμεσα σε Λωτόδενδρα χωρίς αγκάθια,

فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿٢٨﴾

29. κι ανάμεσα σε δένδρα "Τταλχ" (Ακακίες ή Μπανανιές), με τάξη στοιβαγμένα,

وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ ﴿٢٩﴾

30. και απλωμένη σκιά,

وِظَلٍّ مَّتْدُودٍ ﴿٣٠﴾

31. (δίπλα) σε πηγές με νερό που

وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ﴿٣١﴾



συνέχεια κυλά,

32. και σε άφθονα φρούτα,

وَفَنَكِهِمْ كَثِيرَةً ﴿٣٢﴾

33. που (η εποχή τους) δεν είναι περιορισμένη, ούτε είναι απαγορευμένα,

لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ﴿٣٣﴾

34. και θα έχουν αξιοπρεπείς γυναίκες πάνω σε πανύψηλα Θρονιά (της Αξιοπρέπειας).

وَفُرُشٍ مَّرْقُوعَةٍ ﴿٣٤﴾

35. Εμείς τις πλάσαμε σε καινούργια δημιουργία.

إِنَّا أَنْشَأْنَهُنَّ إِنِشَاءً ﴿٣٥﴾

36. Και τις κάναμε αγνές παρθένες,

فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا ﴿٣٦﴾

37. Αξιαγάπητες (στο ήθος και το χαρακτήρα) και στην ίδια ηλικία,

عُرُبًا أَتْرَابًا ﴿٣٧﴾

38. για τους Συντρόφους του Δεξιού Χεριού.

لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٣٨﴾

39. Ένας (μεγάλος) αριθμός από τους πρώτους (τους αρχαίους λαούς),

ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٩﴾

40. και ένας (μεγάλος) αριθμός από τους άλλους των νεωτέρων (χρόνων).

وَثُلَّةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ﴿٤٠﴾

41. Και οι σύντροφοι της Αριστεράς (πτέρυγας), ποιοί θα είναι οι σύντροφοι της Αριστεράς;

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مِمَّا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ﴿٤١﴾

42. (Θα είναι) στη μέση μιας φαρμακερής (άγριας Φωτιάς) και Καυτού Νερού,

فِي سُمُورٍ وَحَمِيرٍ ﴿٤٢﴾

43. και κάτω από τη σκιά μαύρου καπνού.

وَوَيْلٌ مِّنَ يَّحْمُومٍ ﴿٤٣﴾

44. Τίποτε (δεν θα υπάρχει εκεί) που να δροσίζει, ούτε και να ευχαριστεί.

لَا بَارِدٌ وَلَا كَرِيمٌ ﴿٤٤﴾

45. Γιατί - πριν απ' αυτό - συνήθιζαν ν' απολαμβάνουν τον πλούτο (και την πολυτέλεια),

إِنَّمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٤٥﴾

46. και επέμεναν - επίμονα - στην υπέρτατη προστυχιά! (απιστία)

وَكَانُوا يَصِرُّونَ عَلَى الْحَنِثِ الْعَظِيمِ ﴿٤٦﴾

47. Και (συνήθιζαν) να λένε: "Πώς (είναι δυνατό)! όταν πεθάνουμε, και να γίνουμε χώμα και κόκαλα, έπειτα να ξανα-αναστηθούμε;

وَكَانُوا يَقُولُونَ إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَأَنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٤٧﴾

48. (Εμείς) και οι πατέρες μας οι παλιοί;"

أَوَءَابَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿٤٨﴾

49. Να πεις: "(Μάλιστα), και οι πιο παλιοί και οι πιο νέοι,

قُلْ إِنَّا الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٤٩﴾

50. "σίγουρα όλοι θα συγκεντρωθούν μαζί, για τη συνάντηση της πασίγνωστης ορισμένης Ημέρας.

لَمَجْمُوعُونَ إِلَى مِيقَاتٍ يَوْمَ مَعْلُومٍ ﴿٥٠﴾

51. "Επειτα, βέβαια - Ω! εσείς που είστε θυθιομένοι στην πλάνη και που διαψεύδετε (την Αλήθεια)! -

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَنتُمُ الْفٰٔسِقُونَ الْمٰٔكِدُونَ ﴿٥١﴾

52. "σίγουρα θα φάτε από το Δένδρο Ζακκούμ.

لَا كُلُّونَ مِنْ شَجَرَ مِنْ زُقُومٍ ﴿٥٢﴾

53. "Θα γεμίσετε μ' αυτό τις κοιλιές,

فَالِثُونَ مِنْهَا الْبٰٔطُونَ ﴿٥٣﴾

54. "και θα πίνετε - πάνω απ' αυτό - ζεματιστό νερό.

فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ﴿٥٤﴾

55. "Και θα πίνουν - βέβαια - σαν τις διψασμένες καμήλες!"

فَشَرِبُونَ شُرَبَ الْهِيمِ ﴿٥٥﴾

56. Αυτή θα είναι η φιλοξενία τους κατά την Ημέρα της Ανταπόδοσης!

هَذَا نَزَّلْنَاهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٥٦﴾

57. Εμείς είναι που σας έχουμε πλάσει. Γιατί - λοιπόν - δεν πιστεύετε στην Αλήθεια;

نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ﴿٥٧﴾

58. Μα δεν βλέπετε; Τι πράγμα βγάζετε; (το ανθρώπινο σπέρμα)

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ ﴿٥٨﴾

59. εσείς είναι που το δημιουργείτε, ή Εμείς είμαστε ο Δημιουργός;

أَمْ أَنْتُمْ خَالِقُونَهُ ۚ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ﴿٥٩﴾

60. Εμείς έχουμε θεοπίσει το Θάνατο να είναι η κοινή μοίρα σας, και δεν είμαστε Εμείς που θα ματαιώσουμε

نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٦٠﴾

61. ώστε ν' αντικαταστήσουμε άλλους όμοιους με σας και να σας φτιάξουμε (πάλι) σε (Μορφές) που δεν τις γνωρίζετε.

عَلَىٰ أَنْ تُبَدِّلَ أَمْثَلَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

62. Κι όμως γνωρίζετε - κιόλας - την πρώτη (μορφή) δημιουργίας. Γιατί - τότε - δεν πιστεύετε;

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

63. Μήπως δεν βλέπετε - τον σπόρο - που σπέρνετε στη γη;

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ﴿٦٣﴾

64. Εσείς είστε η αιτία που το κάνει να φυτρώνει, ή Εμείς είμαστε η Αιτία;

أَمْ أَنْتُمْ نَزَعُوهٗ ۚ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ﴿٦٤﴾

65. Αν το θέλαμε, θα μπορούσαμε να το κάνουμε θρύψαλο, και να μένατε έκπληκτοι,

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَبًا فَظَلَمْتُمْ تَفَكَّهُونَ ﴿٦٥﴾

66. (λέγοντας): "Εχουμε-βέβαια-μείνει χρεωμένοι (για το τίποτε),

إِنَّا لَمَغْرُمُونَ ﴿٦٦﴾

67. "κι επί πλέον μας έχουν απαγορέψει (τους καρπούς των κόπων μας).

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٦٧﴾

68. Μήπως δεν βλέπετε το νερό που πίνετε;

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿٦٨﴾

69. Μην είστε εσείς που το φέρετε κάτω (στη γη) από το Σύννεφο (σα βροχή), ή μήπως Εμείς είναι που το στέλνουμε;

ءَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ ﴿٦٩﴾

70. Αν το θέλαμε, θα μπορούσαμε να το κάνουμε αλμυρό (και άνοστο). Τότε γιατί δεν ευχαριστείτε;

لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أَجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

71. Μήπως δεν βλέπετε τη Φωτιά που προκαλείται από την τριβή;

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ﴿٧١﴾

72. Μην εσείς είστε που φτιάξατε το δένδρο που τρέφει τη φωτιά, ή Εμείς είμαστε που το φτιάξαμε;

ءَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ ﴿٧٢﴾

73. Εμείς είμαστε που το έχουμε κάνει ένα μνημείο και συμβολή (φωτιάς της Κόλασης), είναι κι άνεση κι ευκολία για τους δημότες της ερήμου.

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذَكُّرًا وَمَتَاعًا لِلْمُقْوِينَ ﴿٧٣﴾

74. Γι' αυτό δόξαζε το όνομα του Κυρίου σου, του Ύψιστου!

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

75. Επί πλέον καλώ για μάρτυρα τις θέσεις των Άστρων,

﴿٧٥﴾ فَلَا أَقْسَمُ بِمَوْقِعِ النُّجُومِ ﴿٧٥﴾

76. κι αυτό - αν το γνωρίζατε - είναι πραγματικά ένας σπουδαίος όρκος,

وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لِّتَوْعَّلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿٧٦﴾

77. ότι αυτό εδώ είναι το πολυτιμημένο Κοράνιο, (ανάγνωσμα)

إِنَّهُ لَقُرْءَانٌ كَرِيمٌ ﴿٧٧﴾

78. σε ένα Βιβλίο καλά φυλαγμένο,

فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ ﴿٧٨﴾

79. που κανένας δεν θα το αγγίξει, παρά μόνο όσοι είναι καθαροί.

80. Μια Αποκάλυψη από τον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου.

81. Μήπως μ' αυτό το Μήνυμα (είστε ικανοί) να το περιφρονήσετε;

82. Και να έχετε κάνει ώστε (ν' αρνείστε) να διαψεύδετε (την πηγή) της συντήρησής σας;

83. Τότε γιατί δεν (παρεμβαίνετε) όταν (η ψυχή ενός ετοιμοθάνατου) φτάσει στο λαρύγγι,

84. κι εσείς - εν τω μεταξύ - (κάθεστε και) κοιτάτε,

85. ενώ Εμείς είμαστε πιο κοντά του, από σας και όμως δεν το βλέπετε (δεν το προσέχετε),

86. τότε, γιατί εσείς - εφόσον δεν είστε χρεωμένοι - (αν είστε απαλλαγμένοι από - μελλοντικό - λογαριασμό),

87. δεν καλείτε την ψυχή να επιστρέψει, αν είστε ειλικρινείς;

88. Ενώ αν είστε ανάμεσα απ' αυτούς που βρίσκονται κοντά (Του),

89. (εκεί υπάρχει γι' αυτόν) ανάπαυση (κι ικανοποίηση), και άρωμα κι ένας Κήπος Τέρψεων.

لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿٧٩﴾

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾

أَفِيْهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُّذْهِبُونَ ﴿٨١﴾

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْتُمْ تُكْذِبُونَ ﴿٨٢﴾

فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ ﴿٨٣﴾

وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ﴿٨٤﴾

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿٨٥﴾

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ﴿٨٦﴾

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٨٧﴾

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٨٨﴾

فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتُ نَعِيمٍ ﴿٨٩﴾

90. Κι όμως αν είναι από τους συντρόφους της δεξιάς,

91. (θ' ακούσει): "Ας έχεις Ειρήνη", από τους συντρόφους της δεξιάς πτέρυγας.

92. Ενώ αν είναι από εκείνους που διαψεύδουν (την Αλήθεια) κι έχουν παραπλανηθεί,

93. γι' αυτόν υπάρχει η Φιλοξενία του Ζεματισμένου Νερού,

94. και το καψάλισμα στο Πυρ το Εξώτερο.

95. Βέβαια, αυτό είναι η Καθαρή Αλήθεια και η Πραγματικότητα (της Μέλλουσας Ζωής).

96. Γι' αυτό ανάφερε (με ύμνους) το όνομα του Κυρίου σου, του Ύψιστου.

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩٠﴾

فَسَلَامٌ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩١﴾

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمَكَذِبِينَ الضَّالِّينَ ﴿٩٢﴾

فَنَزْلٌ مِنْ حِمِيمٍ ﴿٩٣﴾

وَتَصْلِيَةٌ جَمِيمٍ ﴿٩٤﴾

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ﴿٩٥﴾

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٩٦﴾

### (57) Σούρα ελ-Χαντίντ (Ο Σίδηρος)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Εδόξασε τον ΑΛΛΑΧ κάθε ον που βρίσκεται στους ουρανούς και στη γη. Γιατί είναι ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος.

2. Σ' Αυτόν ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης. " Είναι Εκείνος που δίνει τη ζωή και το Θάνατο, και η Δύναμή Του καλύπτει όλα τα πράγματα.

3. Είναι ο Πρώτος και ο Τελευταίος



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ  
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ

(η παρουσία Του δεν έχει αρχή κι η διάρκειά Του δεν έχει τέλος). Ο Αυταπόδειχτος στα Σημεία Του και κρυμμένος, που δεν Τον βλέπει κανείς και η γνώση Του κατέχει όλα τα πράγματα.

4. Εκείνος είναι που έπλασε τους ουρανούς και τη γη σε έξι μέρες, κι έπειτα εγκαταστάθηκε στο Θρόνο (της Εξουσίας). Γνωρίζει εκείνα που εισέρχονται στα σπλάχνα της γης, κι εκείνα που βγαίνουν απ' αυτήν, και ό,τι στέλνεται από τον ουρανό και ό,τι ανεβαίνει σ' αυτόν με τη γνώση Του. Και είναι μαζί σας, όπου κι αν βρίσκεστε. Και ο ΑΛΛΑΧ βλέπει καλά όλα όσα κάνετε.

5. Σ' Αυτόν ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης. Και στον ΑΛΛΑΧ επιστρέφουν όλες οι υποθέσεις.

6. Βυθίζει τη Νύχτα μέσα στην Ημέρα και βυθίζει την Ημέρα μέσα στη Νύχτα. Και έχει (απόλυτη) γνώση (από ό,τι κρύβεται) μέσα στα στήθια.

7. Πιστεύετε στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, και ξοδεύετε (σε ελεημοσύνη) από την (περιουσία) που σας έχει δώσει κληρονομιά (ώστε να τη παραλαμβάνει ο ένας από τον άλλο διαδοχικά χωρίς να συνεχίζεται ως ιδιοκτησία κανενός λόγου του θανάτου) Γιατί εκείνοι από σας που πιστεύουν και ξοδεύουν (σε ελεημοσύνη), θα έχουν μεγάλη αμοιβή.

8. Ποια δικαιολογία έχετε γιατί να μη πιστεύετε στον ΑΛΛΑΧ; Και ο Απόστολος,

وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٧﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ  
ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ  
وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا  
وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٨﴾

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ  
تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٢٩﴾

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ  
وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٣٠﴾

ءَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ  
مُسْتَخْلَفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا  
لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٣١﴾

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا



σας προσκαλεί να πιστέψετε στον Κύριό σας, και πήρε (δέχθηκε ο ΑΛΛΑΧ) τη Συμφωνία σας. (Γιατί δεν πιστεύετε), αν πραγματικά είστε πιστοί;

**9.** Είναι Εκείνος που στέλνει στο Δούλο Του την Αποκάλυψη των Εδαφίων (του Κορανίου), ώστε να σας βγάλει από τα Σκοτάδια (της απιστίας) στο Φως (της Πίστης) και - αλήθεια - ο ΑΛΛΑΧ είναι για σας Επιεικής, Ελεήμονας.

**10.** Ποια δικαιολογία έχετε, γιατί να μη ξοδεύετε για το έργο του ΑΛΛΑΧ; Στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η κληρονομιά των ουρανών και της γης. Δεν είναι ίσος - μεταξύ σας - εκείνος που ξοδεύει (ελεύθερα) και πολεμά, πριν από τη Νίκη, (στη Μέκκα - μ' - εκείνον που ξόδεψε και πολέμησε μετά απ' αυτήν). Αυτοί θα βρεθούν σε ανώτερο βαθμό από εκείνους που ξοδεύουν και πολεμούν μετά (την Νίκη στη Μέκκα). Αλλά για όλους ο ΑΛΛΑΧ έχει υποσχεθεί μια καλή αμοιβή. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι καλά πληροφορημένος για ό,τι κάνετε.

**11.** Ποιος είναι εκείνος που θα δανείσει στον ΑΛΛΑΧ ένα ωραίο δάνειο; Γιατί θα του το διπλασιάσει (πολύμορφα), και θα έχει (εκτός αυτού) μια γενναιόδωρη αμοιβή (στον Παράδεισο).

**12.** Μια Ημέρα θα δεις τους Πιστούς και τις Πιστές, πως το Φως τους θα προπορεύεται μπροστά τους και από το δεξί τους χέρι (Και ο χαιρετισμός θα είναι): "Καλά είναι τα Νέα για σας αυτή την Ημέρα! Κήποι που κάτω τους τρέχουν τα

بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَى عَبْدِهِ ءَايَاتٍ يُتْلَىٰ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٩﴾

وَمَالَكُمْ أَلا تُسْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَتْلٍ أُولَٰئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدُ وَقَتْلُوا وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحَسَنَىٰ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٠﴾

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١١﴾

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَىٰ نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَانُكُمْ الْيَوْمَ جَنَّاتٌ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

ποτάμια! Για να κατοικείτε μέσα σ' αυτούς για πάντα! Αυτό - πράγματι - είναι η μεγάλη Νίκη (ευτυχία)!".

13. Μια μέρα οι Υποκριτές και οι Υποκρίτριες θα πουν σ' εκείνους που πιστεύουν: "Περιμένετε μας! Να βαδίζουμε στο Φως σας!". Θα πάρουν την απάντηση: "Επιστρέψτε πίσω (στο σκοτάδι σας σ' αυτό το κόσμο) κι έπειτα ψάξτε για φως (όπου μπορείτε)!". Κι έτσι ένας τοίχος θα μπει ανάμεσά τους που έχει μια πόρτα που μέσα της θα είναι η Μακροθυμία (ο Παράδεισος) (του ΑΛΛΑΧ) κι απ' έξω της (η Οργή και) τα Βασανιστήρια!

14. (Αυτοί οι απ' έξω) θα τους φωνάζουν: "Μα δεν ήμασταν μαζί σας; (κάναμε όπως κάνατε);". (Οι άλλοι) θα πουν: "Μάλιστα! Αλλά καταστρέψατε τον εαυτόν σας με την υποκρισία σας. Παρακολουθούσατε (μόνο) από μακριά (τη δυστυχία μας), αμφιδάλατε (για την Υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ) και οι (μάταιες) επιθυμίες (σας) σας τύφλωσαν μέχρις ότου ήλθε (επαλήθευσε) η Διαταγή του ΑΛΛΑΧ (ο θάνατος). Και ο Αρχιαπατεώνας (ο Σατανάς) σας εξαπάτησε (για τις σχέσεις σας) με τον ΑΛΛΑΧ.

15. Γι' αυτό, αυτή την Ημέρα δεν θα δεχτούν λύτρα από σας, ούτε από αυτούς που αρνήθηκαν τον ΑΛΛΑΧ. Η κατοικία σας είναι η Φωτιά. Αυτή η κατάλληλη θέση που διεκδικείτε (καταφύγιο). Και είναι το χειρότερο καταφύγιο!"

16. Μα δεν έφθασε πια ο καιρός για τους Πιστούς ώστε οι καρδιές τους να

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا  
انظُرُوا نَارَ نَفْسٍ مِنْ نَارِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ  
فَالْتَمِسُوا نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ لَهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ  
الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ ﴿١٣﴾

يُنَادُوهُمْ أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ قَالُوا بَلَى وَلَكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ  
أَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ الْأَمَانِيُّ  
حَتَّى جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَغَرَّكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ﴿١٤﴾

فَالْيَوْمَ لَا يَتَّخِذُ مِنْكُمْ قَدِيرًا وَلَا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
مَأْوَاهُمْ النَّارُ هِيَ مَوْلَاهُمْ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٥﴾

﴿ أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ

ταπεινωθούν (να ασχοληθούν) με τη σκέψη στις διαταγές του ΑΛΛΑΧ και με την Αλήθεια (το Κοράνιο) που (τους) έχει αποκαλυφθεί, και να μη μοιάσουν μ' εκείνους που τους δόθηκαν - παλαιότερα - τα βιβλία (Βίβλος και Ευαγγέλιο), που πολύς καιρός πέρασε πάνω τους, σκλήρυναν οι καρδιές τους; Κι ανάμεσά τους πολλοί είναι διεφθαρμένοι (έξω από τα όρια της Αλήθειας).

17. Να μάθετε (όλοι σας), ότι ο ΑΛΛΑΧ δίνει ζωή στη γη μετά που νεκρώνεται! Σας έχουμε - ήδη - δείξει φανερά τα Σημεία (αυτά), ώστε θα πρέπει να λογικεύεστε.

18. "Όσοι - άνδρες και γυναίκες - δίνουν ελεημοσύνη και δανείζουν στον ΑΛΛΑΧ ένα ωραίο Δάνειο, θα διπλασιαστεί σ' αυτούς (πολύμορφα) και θα έχουν (εκτός αυτό) μια γενναιόδωρη αμοιβή.

19. Κι εκείνοι που πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και στους Αποστόλους Του, αυτοί είναι οι Ειλικρινείς (Εραστές της Αλήθειας), και οι Μάρτυρες (που την πιστοποιούν) μπροστά στον Κύριό τους. Θα έχουν - οπωσδήποτε - το Μισθό τους και το Φως τους. Ενώ εκείνοι που αρνούνται τον ΑΛΛΑΧ και διαψεύδουν τα Εδάφια (του Κορανίου) Μας, - θα είναι οι ιδιοκτήτες του πυρός του Εξωτέρου.

20. Να μάθετε (όλοι σας) ότι η ζωή σε τούτο τον κόσμο δεν είναι παρά παιχνίδι και διασκέδαση, πολυτέλεια και

اللَّهُ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا  
الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ  
قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَعِسُونَ ﴿١٦﴾

أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا  
لَكُمْ الْأَيَّاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾

إِنَّ الْمُصَّدِّقِينَ وَالْمُصَدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا  
حَسَنًا يُضَاعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١٨﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ  
وَالشَّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ  
وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ  
أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١٩﴾

أَعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ زِينَةٌ  
وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ

αμοιβαία καυχησιολογία και πολλαπλασιασμός - (αντιζηλία) μεταξύ σας - του πλούτου και των παιδιών. Να κι ένα παράδειγμα από τη βροχή, που μ' αυτήν ζωογονούνται τα φυτά, και τέρπει (τις καρδιές) των άπιστων (γεωργών), σε λίγο μαραίνονται, και τα βλέπεις κίτρινα. Κι έπειτα γίνονται ξηρά και κομματιάζονται. Αλλά στη Μέλλουσα Ζωή υπάρχει αυστηρή Τιμωρία (για τους αφοσιωμένους στο κακό). Και Συγχώρηση από τον ΑΛΛΑΧ και η Καλή (Του) Ευχαρίστηση (για τους αφοσιωμένους σ' Αυτόν). Και τι είναι η ζωή σ' αυτό τον κόσμο, παρά απατηλή απόλαυση και (πρόσκαιρη) περιουσία;

21. Να προπορεύεστε (αναζητώντας) τη Συγχώρηση από τον Κύριό σας, και τον Κήπο (της Μακαριότητας), που το πλάτος του ουρανού και της γης (μαζί), που ετοιμάστηκε για όσους πίστεψαν στον ΑΛΛΑΧ στους Αποστόλους Του. Αυτή είναι η Χάρη του ΑΛΛΑΧ που τη χορηγεί σ' εκείνον που θέλει. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Κύριος της σπουδαίας (και άφθονης) Γενναιοδωρίας.

22. Καμιά συμφορά δεν είναι δυνατό να συμβεί στη γη ή στις ψυχές σας, αν δεν είναι γνωστή για μας και - γραμμένη από πριν - σ' ένα Βιβλίο. Τούτο είναι πολύ εύκολο για τον ΑΛΛΑΧ,

23. ώστε να μη λυπάστε (να μην απελπίζεστε) για ό,τι δεν σας έδωσε και ούτε να χαίρεστε (υπερβολικά) για ό,τι σας έδωσε. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά τον ματαιόδοξο καυχησιάρη,

كَمَثَلٍ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَأُهُ ثُمَّ يَهْبِجُ فَتَرَهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَمًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْفُرُورِ ﴿٢١﴾

سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۚ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢١﴾

مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٢﴾

لِكَيْ لَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا ءَاتَاكُمْ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٢٣﴾

24. (τέτοια άτομα είναι και) οι φιλάργυροι και διατάζουν (σπρώχνοντας) τους ανθρώπους στην τοιγγουνιά. Αν κανείς απομακρύνεται (από το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ) ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - είναι ο Πλούσιος (ελεύθερος από κάθε ανάγκη), ο Αινετός.

25. Και άλλοτε στείλαμε τους Απεσταλμένους Μας με τα (ολοκάθαρα) Σημεία και στείλαμε μαζί τους τα Βιβλία του ΑΛΛΑΧ (νόμος της δικαιοσύνης) για να μπορούν οι άνθρωποι να στέκονται δίκαια. Και δημιουργήσαμε το Σίδερο που μέσα του υπάρχει δύναμη και σκληρότητα (στον αγώνα), και πολλές ωφέλειες για τους ανθρώπους, ώστε να γνωρίσει ο ΑΛΛΑΧ (δοκιμάζοντας μ' αυτό) ποιος είναι εκείνος που βοηθά Αυτόν και τους Αποστόλους Του - μυστικά - ειλικρινά μέσα στη σκέψη του, χωρίς να το δείχνει). Πράγματι! ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος, Κραταιός (δεν Του μοιάζει κανείς).

26. Και στείλαμε τον Νώε και τον Αβραάμ και κάναμε δώρο στους απογόνους και των δύο την Προφητεία και την Αποκάλυψη (τ' απεσταλμένα Βιβλία). Και μερικοί απ' αυτούς πήραν τη σωστή κατεύθυνση, ενώ οι πιο πολλοί απ' αυτούς έγιναν διεφθαρμένοι.

27. Έπειτα - πάνω στα ίχνη τους - κάναμε ν' ακολουθήσουν (κι άλλοι από) τους Αποστόλους Μας. Και μετά, στείλαμε τον Ιησού, το γιο της Μαριάμ και του δώσαμε το Ευαγγέλιο, και βάλαμε στις καρδιές εκείνων που τον ακολούθησαν,

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ  
وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٤﴾

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ  
الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ  
وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنْفَعٌ  
لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ  
بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا  
النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ  
وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٢٦﴾

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَى آثَرِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا  
بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ  
وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً  
وَرَحْمَةً وَرَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ

(τον) Οίκτο και (την) Ευσπλαχνία. Αλλά τον Ασκητισμό (απομάκρυνση από τον γάμο) (τον Μοναχικό βίο) που τον επινόησαν μόνοι τους, δεν είμαστε Εμείς που τον παραγγείλαμε σ' αυτούς. (Το μόνο που ορίσαμε ήταν) να επιδιώκουν την Καλή Ευχαρίστηση (να ευχαριστήσουν) τον ΑΛΛΑΧ. Αλλά δεν ακολούθησαν - σωστά - (το δρόμο) όπως έπρεπε να τον τηρήσουν. Γι' αυτό δώσαμε σ' εκείνους που πίστεψαν - ανάμεσά τους - την (δίκαιη) αμοιβή τους, ενώ πολλοί απ' αυτούς είναι διεφθαρμένοι.

28. Ω! Εσείς που πιστεύετε (στους προηγούμενους αποστόλους) Φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ και πιστέψτε στον Απόστολό Του, (Μουχάμμεντ) και θα σας δώσει διπλό μερίδιο από την Ευσπλαχνία Του. Και θα κάνει για σας ένα Φως, που μ' αυτό θα περπατάτε (ίσια στο δρόμο σας), και θα συγχωρήσει σ' εσάς (τα περασμένα σας λάθη). Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Επιεικής - Μακρόθυμος, Πολυεύσπλαχνος.

29. Όστε να μάθουν οι οπαδοί της Βίβλου, ότι καμιά χάρη του ΑΛΛΑΧ δεν εξουσιάζουν, και ότι η Χάρη είναι (εξ ολοκλήρου) στα χέρια του ΑΛΛΑΧ, που τη δίνει σ' όποιον θέλει. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Κύριος της σπουδαίας (και απεριόριστης) Γενναιοδωρίας.

إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَابِهَا  
فَتَأْتِنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ  
وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَيَسْقُونِ ﴿٢٧﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرَسُولِهِ  
يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا  
تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٨﴾

لِيَلَّا يَعْلَمَ أَهْلُ الْكِتَابِ إِلَّا يَقْدِرُونَ  
عَلَى شَيْءٍ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ  
يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

(58) Σούρα ελ-Μουτζάντελε  
(Η Συζήτηση - Η Διαμαρτυρία - Η Αγομαχία)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ο ΑΛΛΑΧ έχει θέβαια ακούσει (κι έχει δεχθεί) το λόγο της γυναίκας που συζητούσε μαζί σου για τον άνδρα της, και που διαμαρτυρόταν απευθύνοντας (με την προσευχή) την καταγγελία της στον ΑΛΛΑΧ. Και ο ΑΛΛΑΧ (πάντοτε) ακούει τα επιχειρήματα και των δύο σας. Πράγματι! Ο ΑΛΛΑΧ ακούει και βλέπει (τα πάντα).

2. Όσοι από σας χωρίζουν τις γυναίκες τους (με το ειδωλολατρικό έθιμο "Ζιχάρ" αποκαλώντας τις μητέρες), δεν μπορεί να είναι μητέρες τους. Καμιά δεν μπορεί να είναι μητέρα τους, παρά μόνο αυτή που τους γέννησε. Και στην πραγματικότητα μεταχειρίζονται λόγια άδικα και πλαστά. Αλλά ο ΑΛΛΑΧ θέβαια στιγματίζει (τα σφάλματα) και συγχωρεί (επανειλημμένα).

3. Και όσοι χωρίζουν τις γυναίκες τους (με το έθιμο "Ζιχάρ"), κι έπειτα θελήσουν να επανέλθουν (να αναιρέσουν) ό,τι είπαν, πρέπει να απελευθερώσουν ένα δούλο - προτού αγγίξει ο ένας τον άλλο. Αυτός, είναι ο νόμος, που πρέπει να εφαρμόζετε, (για να μην επανέλθετε στο έθιμο Ζιχάρ. Και ο ΑΛΛΑΧ έχει απεριόριστη γνώση για (όλα) όσα κάνετε.

4. Κι αν κανείς δεν βρίσκει (τα μέσα), οφείλει να νηστέψει δύο κατά συνέχεια μήνες, προτού αγγίξει ο ένας τον άλλο.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي  
إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ  
سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿١﴾

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مَا هُنَّ  
أُمَّهَاتُهُمْ إِنْ أُمَّهُتُهُمْ إِلَّا الَّتِي وَلَدْنَهُمْ  
وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا  
وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ﴿٢﴾

وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا  
فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا ذَلِكَ تَوْعَظُونَ  
بِهِ وَاللَّهُ يَمَاتَعْمَلُونَ خَيْرٌ ﴿٣﴾

فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ  
أَنْ يَتَمَاسَا فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا



Αλλά αν κανείς δεν το μπορεί, τότε θα πρέπει να θρέψει εξήντα φτωχούς. Αυτό είναι για ν' αποδείξετε την πίστη σας στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του. Κι αυτά είναι τα όρια (που δόθηκαν από) τον ΑΛΛΑΧ. Και για όσους (Τον) αρνούνται, υπάρχουν οδυνηρά Βασανιστήρια.

5. Και όσοι αντιστέκονται στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, θα ταπεινωθούν (ανατρεπόμενοι) όπως ταπεινώθηκαν εκείνοι (που έζησαν) πριν απ' αυτούς. Έχουμε στείλει - ήδη - κάτω (στη γη) φανερές Εντολές που όλα τα ξεδιαλύνουν. Οι δε άπιστοι (θα έχουν) εξευτελιστικά βασανιστήρια.

6. Την Ημέρα που ο ΑΛΛΑΧ θα τους αναστήσει όλους (πάλι), θα τους δείξει την αλήθεια για ό,τι έκαναν. Ο ΑΛΛΑΧ έχει λογαριάσει (τα έργα) τους, ενώ εκείνοι τα ξέχασαν, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι για κάθε πράγμα ο Μάρτυρας.

7. Μα δεν βλέπεις ότι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει (τα πάντα) όσα είναι στους ουρανούς και στη γη; Δεν υπάρχει ούτε μια μυστική συζήτηση ανάμεσα σε τρεις, χωρίς να είναι - Εκείνος - ο τέταρτός τους, και ούτε μεταξύ πέντε (ατόμων), χωρίς να είναι - Εκείνος - ο έκτος τους, ούτε κι (αν είναι) πιο λίγοι απ' αυτούς ούτε πιο πολλοί, κι οπουδήποτε κι αν βρίσκονται - χωρίς Εκείνος να είναι ανάμεσά τους-. Έπειτα -κατά την Ημέρα της Ανάστασης - θα τους αναφέρει τις πράξεις τους. Ο ΑΛΛΑΧ βέβαια έχει απεριόριστη γνώση για κάθε πράγμα.

ذَٰلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۚ  
وَاللَّكَفِيرِينَ عَذَابُ أَلِيمٍ ﴿٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كُنُوا كَمَا كُنْتُمُ الَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ وَقَدْ أُنْزِلَتْ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ وَلِلَّكَفِيرِينَ  
عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٧﴾

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا ۚ  
أَخَصَّهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٨﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ  
وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا آدَنَى مِنْ ذَلِكَ  
وَلَا أَكْثَرُ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ  
بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩﴾

8. Μα δεν βλέπεις αυτούς (τους υποκριτές και τους Ιουδαίους) που τους έχουν απαγορεύσει τις μυστικές συγκεντρώσεις (συνωμοσίες) αλλά - παρά την απαγόρευση - ξαναγυρίζουν σε λίγο (σ' αυτές); Και ψιθυρίζουν μυστικά (μεταξύ τους) για την αδικία και την έχθρα, και ανυπακοή στον Απόστολο. Όταν όμως έρχονται σ' εσένα - σε χαιρετούν - όχι όπως ο ΑΛΛΑΧ σε χαιρετά, (αλλά με άπρεπο τρόπο), και λένε στον εαυτό τους: "Γιατί δεν μας τιμωρεί για ό,τι λέμε;". Γι' αυτό είναι αρκετή η Κόλαση, όπου θα ψηθούν. Τι απαίσιος προορισμός!

9. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Όταν συγκαλείτε μυστικές συγκεντρώσεις μην ψιθυρίζετε για αδικίες, έχθρες και ανυπακοή στον Προφήτη, αλλά να ψιθυρίζετε για δικαιοσύνη (χρησιτότητα) και αυτοκυριαρχία (ευσέβεια). Και να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ, που σ' Αυτόν μπροστά θα παρελάσετε.

10. Οι μυστικές συγκεντρώσεις είναι (έργο) του Σατανά, (που έχει σκοπό) να στεναχωρέσει εκείνους που πιστεύουν. Αλλά δεν μπορεί να τους βλάψει σε τίποτε, εκτός αν ο ΑΛΛΑΧ το επιτρέψει. Κι αν εμπιστεύονται τον ΑΛΛΑΧ οι Πιστοί.

11. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Αν σας πουν να κάνετε τόπο στο συμβούλιο (απλωθείτε και) δώστε χώρο. (Ευρύχωρη) τοποθεσία θα σας προμηθεύσει (με συντήρηση) ο ΑΛΛΑΧ. Κι αν σας πουν να σηκωθείτε, τότε να σηκωθείτε. Θα ανυψώσει ο ΑΛΛΑΧ σε βαθμούς (και

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ هُوَ عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا هُمْ عَنْهُ وَيَنْتَجِبُونَكَ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصَلُّونَهَا فَيَنْسُوا الْمَصِيرَ ﴿٨﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَجَجَّيْتُمْ فَلَا تَلْتَجُوا بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَتَتَجَاوَأُ بِالْبِرِّ وَالنَّفْوَى وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩﴾

إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُبَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ أَنْشُرُوا فَأَنْشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

ιεραρχίες) όσους από σας πιστεύουν, κι εκείνους που έλαβαν (το φως) της Γνώσης. Και ο ΑΛΛΑΧ έχει απεριόριστη γνώση για ό,τι κάνετε.

12. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Αν συμβουλευέστε κατ' ιδίαν τον Απόστολο παρουσιάστε - ξοδεύοντας - κάτι σε ελεημοσύνη πριν από την ιδιαίτερη συνδιάλεξη. Τούτο είναι το καλύτερο για σας και συμβάλλει στην αγνότητα (της συνάντησης). Αλλά αν δεν βρείτε (τα μέσα), ο ΑΛΛΑΧ - οπωσδήποτε - είναι Πολυεπεικής, Ελεήμονας.

13. Μήπως φοβάστε να παρουσιάσετε - ξοδεύοντας - ποσά σε ελεημοσύνη πριν από την ιδιαίτερη συνδιάλεξη (μαζί του); Κι αν όμως δεν το κάνετε αυτό, και ο ΑΛΛΑΧ σας συγχωρήσει, τότε να συνεχίζετε τη τήρηση της τακτικής προσευχής, και να δώσετε (την ανάλογη στην περίπτωση) ελεημοσύνη και να υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ, και τον Απόστολό Του. Και ο ΑΛΛΑΧ έχει την απεριόριστη γνώση των έργων σας.

14. Μα δεν βλέπεις εκείνους που στρέφουν (φιλικά) και συνδέονται με λαό που προκάλεσαν πάνω τους την Οργή του ΑΛΛΑΧ; Δεν είναι ούτε από σας, ούτε από εκείνους, και ορκίζονται πάνω στο ψέμα, ενώ (πολύ καλά) το γνωρίζουν.

15. Ο ΑΛΛΑΧ ετοίμασε γι' αυτούς μια αυστηρή Τιμωρία. Είναι στ' αλήθεια πολύ κακό αυτό που κάνουν.

16. Μεταχειρίστηκαν τους όρκους τους

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نَجَّيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ  
نَجْوَىٰكُمْ صَدَقَةٌ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِن لَّمْ تَجِدُوا  
فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

ءَأَسْفَقْتُمْ أَن تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَىٰكُمْ صَدَقَتِ  
فَإِذ لَّمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ  
وَءَاتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ  
خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

﴿١٤﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ  
مَّا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ  
وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ

σαν παραπέτασμα (για τις κακές τους πράξεις), κι εμπόδισαν (τον κόσμο) από το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ, γι' αυτό και θα έχουν μια εξευτελιστική Τιμωρία.

17. Δεν θα ωφεληθούν - απέναντι στον ΑΛΛΑΧ - ούτε από τα πλούτη τους, ούτε από τ' αγόρια τους. Αυτοί θα είναι οι Σύντροφοι της φωτιάς, που σ' αυτήν θα κατοικήσουν (αιώνια)!

18. Την Ημέρα που ο ΑΛΛΑΧ θ' αναστήσει τους πάντες (για τη Δίκη), θα ορκίζονται - τότε - σ' Αυτόν, όπως ορκίζονται σ' εσάς. Και θα νομίζουν ότι θα έχουν κάποια (ωφέλεια για να σταθούν). Όχι, βέβαια! Δεν είναι παρά ψεύτες!

19. Ο Σατανάς έχει κυριεύσει (τις καρδιές τους), και τους έκανε να ξεχνούν να θυμούνται τον ΑΛΛΑΧ. Αυτοί είναι το Κόμμα του Σατανά είναι που - οπωσδήποτε - θα χαθεί!

20. Αυτοί που αντιστέκονται στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, θα είναι μεταξύ εκείνων που θα ταπεινωθούν εξευτελισμένοι.

21. Ο ΑΛΛΑΧ έγραψε (έχει θεοπίσει): "Οπωσδήποτε, Εγώ και οι απόστολοί Μου είναι που πρέπει να υπερισχύσουμε". Γιατί ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - είναι Πανίσχυρος, Παντοδύναμος (Ικανός να επιβάλει τη Θέλησή Του).

22. Δεν θα βρεις κανένα λαό - που να πιστεύει στον ΑΛΛΑΧ και στην Έσχατη

عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٦﴾

لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٧﴾

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ ؕ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٨﴾

أَسْتَحِذُّ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنسَهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ ؕ أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ؕ أُولَٰئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ ﴿٢٠﴾

كَتَبَ اللَّهُ لَا غَلِبَ أَنا وَرُسُلِي إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢١﴾

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ

Ημέρα - ν' αγαπά αυτόν που αντιστέκεται στον ΑΛΛΑΧ και στον Αποστόλό Του, έστω κι αν είναι πατέρες τους, ή παιδιά τους, ή αδέρφια τους ή συγγενείς τους. Γι' αυτούς είναι γραμμένη (έχει φυτρώσει) η Πίστη στις καρδιές τους και είναι δυναμωμένοι με ένα πνεύμα από τον Ιδιο τον ΑΛΛΑΧ. Και θα τους δεχτεί σε κήπους που κάτω τους τρέχουν τα ποτάμια, για (παντοτινή) κατοικία τους. Ο ΑΛΛΑΧ θα είναι πολύ ευχαριστημένος απ' αυτούς, κι εκείνοι θα χαίρονται απ' Αυτόν. Σίγουρα, αυτό είναι το Κόμμα του ΑΛΛΑΧ, κι αυτοί είναι που θα πετύχουν (τη Μακαριότητα).

**(59) Σούρα ελ-Χασρ**  
**(Η Συνάθροιση - ή - Η Εξορία)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Οτιδήποτε υπάρχει στους ουρανούς και στη γη ας (υμνήσει) δοξάζει τον ΑΛΛΑΧ, που είναι ο Ανίκητος, ο Πάνσοφος.

2. Αυτός είναι που έβγαλε από τα σπίτια τους όσους αρνήθηκαν τον ΑΛΛΑΧ - από τους οπαδούς της Βίβλου - (τους Ιουδαίους) όταν συγκέντρωσαν (τις δυνάμεις τους) για πρώτη φορά, (στην πρώτη εξορία). Δεν πιστεύατε ότι θα έβγαιναν έξω. Και νόμισαν ότι τα οχυρώματά τους θα τους προστάτευαν από τον ΑΛΛΑΧ! Αλλά η (Οργή) του ΑΛΛΑΧ τους θρήκε από εκεί που δεν λογάριάζαν, κι έριξε το φόβο στις καρδιές τους, ώστε να καταστρέφουν - με τα ίδια τους τα χέρια και με τα χέρια των πιστών - τα σπίτια τους. Γι' αυτό ας

يُؤَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا  
ءَابَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ  
أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ  
الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِنْهُ وَيَذِخْلَهُمُ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ  
أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥٩﴾

**سُورَةُ الْحَشْرِ**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا  
وَوَدَّوْا أَنْهُمْ مَا نَعْتُهُمْ خُصُوفُهُمْ مِنَ اللَّهِ  
فَأَنسَاهُمْ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ  
فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ  
وَأَيْدَى الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ﴿٢﴾

παραδειγματιστείτε, ω! εσείς που έχετε μυαλά (να δείτε)!

3. Κι αν δεν ήταν ώστε ο ΑΛΛΑΧ να γράψει (ορίζοντας απόφαση) την Εξορία γι' αυτούς, θα τους τιμωρούσε - οπωσδήποτε - σ' αυτό το κόσμο. Και στον Μελλοντικό θα έχουν - βέβαια - τα βασανιστήρια της Φωτιάς.

4. Κι αυτό επειδή εναντιώθηκαν κατά του ΑΛΛΑΧ και του Αποστόλου Του. Κι όποιος εναντιώνεται στον ΑΛΛΑΧ, - βέβαια - ο ΑΛΛΑΧ είναι αυστηρός στην Τιμωρία.

5. Είτε κόψατε τα φοινικόδενδρα είτε τα αφήσατε να στέκονται όρθια πάνω στις ρίζες τους (ω! εσείς οι Πιστοί!) τούτο έγινε με την άδεια του ΑΛΛΑΧ, και με σκοπό να ντροπιάσει ταπεινώνοντας τους παραδάτες.

6. Και ό,τι ο ΑΛΛΑΧ παραχώρησε στον Απόστολό Του (από λάφυρα που αφαιρέθηκαν) απ' αυτούς, γι' αυτά δεν έχετε κάνει εκστρατεία ούτε με ιππικό ούτε πάνω σε καμήλες. Κι όμως ο ΑΛΛΑΧ δίνει δύναμη στους αποστόλους Του να νικήσουν όποιον Εκείνος θέλει. Και ο ΑΛΛΑΧ έχει τη δύναμη να υποτάξει κάθε πράγμα.

7. Ό,τι ο ΑΛΛΑΧ έχει παραχωρήσει στον Απόστολό Του (από λάφυρα) των κατοίκων που ζουν στα περίχωρα, ανήκουν στον ΑΛΛΑΧ, και στον Απόστολο και στους συγγενείς(του) και στα ορφανά και στους απόρους και στους οδοιπόρους, ώστε

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ﴿٢﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤﴾

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَبَنَةٍ أَوْ نَرَكْتُمْوهَا قَائِمَةً عَلَى أَصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْرِىَ الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾

وَمَا آفَاءَ اللَّهِ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

مَا آفَاءَ اللَّهِ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ كُنْ لَا يَكُونَ دُولَةٌ بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا إِلَهُكُمْ

να μην γίνει αποκλειστικά (απλώς και μόνο) αλλαγή στα χέρια των πλουσίων από σας. Γι' αυτό πάρετε ό,τι σας δώσει ο Απόστολος (ό,τι σας διατάζει) και αποφεύγετε ό,τι σας απαγορεύει. Και φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι αυστηρός στην Τιμωρία.

8. Ένα μέρος από τα λάφυρα (οφείλεται) στους φτωχούς μετανάστες εκείνους που διώχτηκαν από τα σπίτια τους κι (έχασαν) την περιουσία τους, τη στιγμή που επεδίωκαν τη Χάρη του ΑΛΛΑΧ και την Ευλογία (Του), βοηθώντας τη θρησκεία του ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του (κατά τη μετανάστευση από τη Μέκκα στη Μεδίνα). Τέτοιοι - πράγματι - είναι οι ειλικρινείς.

9. Κι εκείνοι που - πριν απ' αυτούς - είχαν τα σπίτια τους (εδώ στη Μεδίνα) και δέχτηκαν την Πίστη, αγαπούν αυτούς που μετανάστευαν κοντά τους, και δεν φιλοξενούν στα στήθια τους καμιά επιθυμία για ό,τι (από τα λάφυρα) έχει δοθεί (στους τελευταίους), - μάλιστα που προτιμούν πιο πολύ από τον εαυτό τους, ακόμα κι αν έχουν ανάγκη. Κι όποιοι φύλαξαν την ψυχή τους από την απληστία, αυτοί είναι οι επιτυχείς.

10. Κι αυτοί που πίστεψαν μετά απ' αυτούς, λένε: "Κυριέ μας! Συγχώρεσε εμάς και τ' αδέρφια μας που προηγήθηκαν - από μας - στην Πίστη, και μην αφήσεις στις καρδιές μας μίσος ενάντια σ' αυτούς που έχουν πιστέψει. Κυριέ μας! Εσύ - πραγματικά - είσαι ο Φιλεύσπλαχνος, ο Ελεήμονας!"

الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٧﴾

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٠﴾



11. Μα δεν βλέπεις αυτούς που υποκρίνονται - τι λένε στ' αδέρφια τους - που αρνήθηκαν την πίστη - απ' τους οπαδούς (Ιουδαίους) της Βίβλου -: "Αν διωχθείτε, κι εμείς - επίσης - θα φύγουμε μαζί σας, και ποτέ δεν θα υπακούσουμε σε κανένα για δική σας υπόθεση. Και αν σας πολεμήσουν θα σας βοηθήσουμε. Ο ΑΛΛΑΧ όμως είναι μάρτυρας ότι - πραγματικά - ψεύδονται.

12. Βεβαίως αν (οι άπιστοι από τους οπαδούς της Βίβλου) εκδιωχθούν, ποτέ (αυτοί οι υποκριτές) δεν θα βγουν μαζί τους. Και αν οι Εβραίοι τους πολεμήσουν, δεν πρόκειται να τους βοηθήσουν κι αν τους βοηθήσουν θα τους γυρίσουν την πλάτη τους, φεύγοντες και δεν θα νικήσουν.

13. Στ' αλήθεια είστε πιο φοβεροί - στις καρδιές τους - από την θεοφοβία τους. Κι αυτό γιατί είναι λαός που δεν καταλαβαίνει.

14. Δεν θα σας πολεμήσουν όλοι μαζί (ενωμένοι), παρά σε οχυρωμένα χωριά, ή πίσω από τα τείχη. Η εχθρότης - μεταξύ τους - είναι μεγάλη. Θα τους νόμιζες ενωμένους, αλλά οι καρδιές τους είναι χωρισμένες, κι αυτό γιατί είναι ένας λαός που δεν λογικεύεται.

15. Μοιάζουν μ' εκείνους που μόλις πριν λίγο προηγήθηκαν απ' αυτούς, και δοκίμασαν τα κακά αποτελέσματα της κακής συμπεριφοράς τους. Και (στη Μέλλουσα Ζωή) θα έχουν οδυνηρά βασανιστήρια.

❖ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نَطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١١﴾

لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُولَّيْنَّ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَنْصُرُونَ ﴿١٢﴾

لَأَنْتُمْ أَشَدُّ رَهَبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٣﴾

لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهُمْ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٥﴾

16. (Οι υποκριτές σύμμαχοί τους, τους εξαπάτησαν), σαν το Σατανά, που λέγει στον άνθρωπο: "Μην πιστεύεις στον ΑΛΛΑΧ". Κι όταν (αυτός) Τον αρνείται, (ο Σατανάς) λέει: "Είμαι αθώος από ό,τι εσύ κάνεις. Εγώ φοβάμαι τον ΑΛΛΑΧ τον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου!"

17. Το τέλος και των δύο θα είναι ότι θα τιμωρηθούν μέσα στη Φωτιά, όπου - για πάντα - σ' αυτήν θα κατοικήσουν. Τέτοια είναι η αμοιβή για τους άδικους.

18. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ, κι ας βλέπει κάθε άνθρωπος τι είναι εκείνο που έχει να παρουσιάσει για το αύριο (για την άλλη ζωή). μάλιστα! Να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ, γιατί ο ΑΛΛΑΧ έχει άμετρη γνώση για (όλα) όσα κάνετε.

19. Και μην είστε σαν εκείνους που, (επειδή) ξέχασαν τον ΑΛΛΑΧ τους έκανε να ξεχάσουν τον εαυτόν τους. Αυτοί είναι οι παραβάτες.

20. Δεν είναι σε ίση μοίρα οι Σύντροφοι της Φωτιάς και οι Σύντροφοι του Κήπου. Οι Σύντροφοι του Κήπου είναι οι πετυχημένοι.

21. Αν στέλναμε κάτω αυτό το Κοράνιο, πάνω σ' ένα βουνό, θα το έβλεπες να σκύβει ταπεινά τον εαυτό του και να σχίζεται από φόβο για τον ΑΛΛΑΧ. Και τέτοιες είναι οι παρομοιώσεις που προβάλλουμε στους ανθρώπους ώστε να σκέπτονται.

كَشَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ  
قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ  
رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا  
وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرَ  
نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ  
خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنسَاهُمْ أَنفُسَهُمْ  
أُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ  
أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾

لَوْ أَنزَلْنَاهُ هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَاشِعًا  
مُتَّصِدًا عَامِنًا خَشْيَةَ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ  
نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

22. Αυτός είναι ο ΑΛΛΑΧ, και - εκτός απ' Αυτόν δεν υπάρχει άλλος θεός, που γνωρίζει (τα πάντα), μυστικά και φανερά. Είναι Φιλάνθρωπος κι Ελεήμονας.

23. Αυτός είναι ο ΑΛΛΑΧ, και - εκτός απ' Αυτόν δεν υπάρχει άλλος θεός. Ο Κυρίαρχος, ο Πανάγιος, η Ειρήνη (και της Τελειότητας), Δωρητής, ο Ηγεμών, της Πίστης, (ο Σωτήρας από κάθε Κίνδυνο) ο Παντοκράτωρ, ο Ανίκητος, ο Ύψιστος, Πάντα Νικηφόρος, ο ΑΛΛΑΧ είναι ανώτερος από τα όσα συνεταιρίζουν μ' Αυτόν.

24. Αυτός είναι ο ΑΛΛΑΧ ο Δημιουργός, που έδγαλε τα πράγματα στην ύπαρξη και έδωσε τη μορφή τους. Σ' Αυτόν ανήκουν τα ωραιότερα (αξιότερα) Ονόματα. Οτιδήποτε υπάρχει στους ουρανούς και στη γη υμνεί τη Δόξα Του. Και είναι ο Ανίκητος, ο Πάνσοφος.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ الْغَيْبِ  
وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ  
السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهِمُّ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ  
الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَنَ اللَّهِ  
عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾

هُوَ اللَّهُ الْخَلِيقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ  
الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾

#### (60) Σούρα ελ-Μούμπεχινε

(Η Εξεταζόμενη - Αυτή που δοκιμάζεται)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Μην παίρνετε τους εχθρούς Μου (που είναι) και εχθροί σας σα φίλους (ή προστάτες), προσφέροντάς τους την αγάπη (σας), ενώ έχουν αρνηθεί την Αλήθεια που σας έφθασε, κι έχουν εκδιώξει τον Προφήτη κι εσάς τους ίδιους (από τα σπίτια σας), γιατί (απλούστατα) πιστεύετε στον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριό σας! Αν έχετε βγει

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ  
تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ  
مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ  
رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ  
مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا  
أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ

για να πολεμήσετε υπέρ Εμού στο Δρόμο που χάραξα επιδιώκοντας την Εύνοιά Μου, (μην τους παίρνετε για φίλους) και διατηρείτε μαζί τους μυστικές φιλικές συνομιλίες. Κι Εγώ, πολύ καλά γνωρίζω ό,τι φυλάτε μυστικό και ό,τι φανερώνετε. Κι αν κάποιος από σας το κάνει αυτό, έχει παραπλανηθεί από τον Ίσιο Δρόμο.

2. Αν ήταν να σας αποκτήσουν θα συμπεριφερόνταν μ' εσάς σαν εχθροί, και θα τέντωναν τα χέρια τους και τις γλώσσες (ακόμα) για το κακό σας. Κι επιθυμούν, ν' αρνηθείτε την Αλήθεια.

3. Δεν πρόκειται να ωφεληθείτε - κατά την Ημέρα της Ανάστασης - από τους συγγενείς σας, ούτε από τα παιδιά σας. Θα δικάσει μεταξύ σας. Και ο ΑΛΛΑΧ βλέπει καλά όλα όσα κάνετε.

4. Υπάρχει για σας ένα παράδειγμα (για να το ακολουθήσετε) στον Αβραάμ και σ' εκείνους που ήταν μαζί του, όταν είπαν στο λαό τους: "Είμαστε αθώοι από σας και από οτιδήποτε λατρεύετε εκτός από τον ΑΛΛΑΧ. Σας έχουμε αρνηθεί, κι έχει προκύψει - μεταξύ μας και μεταξύ σας - έχθρα και απέχθεια για πάντα, εκτός αν πιστέψετε στον ΑΛΛΑΧ και σ' Αυτόν μόνο". "Όμως μην (μιμηθείτε) τον Αβραάμ όταν είπε στον πατέρα του: "(Θα προσευχηθώ) για να συγχωρεθείς εσύ, αν και δεν έχω τη δύναμη (να κερδίσω) για σένα τίποτε από τον ΑΛΛΑΧ". (Και προσευχήθηκαν): "Κύριέ μας! Σ' Εσένα εμπιστευόμαστε, και σ' Εσένα επιστρέφουμε μετανιωμένοι και σ' Εσένα ανήκει η (Τελική) Πορεία.

فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١﴾

إِنْ يَشْفَوْكُمْ يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءَ وَيَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَالسِّنَنُ بِالسُّوءِ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ ﴿٢﴾

لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ يَفْصَلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣﴾

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا الْقَوْمِ لَهُمْ إِنَابُءٌ وَأَمِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحْدَهُ ۚ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَا أُشْفِقُ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٤﴾

5. "Κυριέ μας! Μη μας δοκιμάζεις με τους άπιστους, αλλά συγχώρησέ μας - Κυριέ μας! Εσύ είσαι ο Παντοδύναμος, ο Σοφός"

6. - Ήταν υπέροχο παράδειγμα - βέβαια - για σας να τους ακολουθήσετε, (και) για όποιους επιθυμούν την αμοιβή στον ΑΛΛΑΧ και στην Έσχατη Ημέρα. Αλλά όποιος απομακρύνεται, τότε ο ΑΛΛΑΧ είναι - στ' αλήθεια - ο Πλούσιος (ελεύθερος από κάθε ανάγκη), ο Αινετός.

7. Ίσως ο ΑΛΛΑΧ να κάνει ώστε - μεταξύ σας και μεταξύ αυτών που (τώρα) είναι εχθροί σας - να δημιουργηθεί αγάπη (και φιλία). Γιατί ο ΑΛΛΑΧ έχει τη δύναμη. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Ελεήμων.

8. Δεν σας απαγορεύει ο ΑΛΛΑΧ να συμπεριφέρεστε με καλοσύνη και δίκαια μ' αυτούς που δεν σας πολεμούν για την Πίστη (σας), κι ούτε σας βγάζουν από τα σπίτια σας. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ αγαπά όσους συμπεριφέρονται δίκαια.

9. Σας απαγορεύει όμως ο ΑΛΛΑΧ - σχετικά μ' αυτούς που σας πολεμούν για την Πίστη (σας) και σας βγάζουν (σας πετούν έξω) από τα σπίτια σας - ή βοήθησαν να σας διώξουν, να επιστρέψετε σ' αυτούς (φιλικά και προστατευτικά), κι όποιοι τους βοηθούν (είναι σαν να επιστρέφουν σ' αυτούς) κι αυτοί τότε είναι οι - πραγματικά - άδικοι.

10. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Αν σας

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَآغْفِرْ لَنَا  
رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥﴾

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ  
وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٦﴾

﴿٧﴾ عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمُ  
مِّنْهُمْ مَّوَدَّةً وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾

لَا يَنْهَى كُفْرُ اللَّهِ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ  
وَلَمْ يَخْرِجُوكُم مِّن دِيَارِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ  
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٨﴾

إِنَّمَا يَنْهَى كُفْرُ اللَّهِ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ  
وَأَخْرَجُوكُم مِّن دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ  
أَن تَوَلَّوْهُمْ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مِّنْ جَزَائِرِ

έλθουν - σαν πρόσφυγες - οι πιστές γυναίκες, να τις εξετάζετε (και να τις δοκιμάζετε). Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - γνωρίζει καλά για την πίστη τους. Αν βεβαιωθείτε ότι είναι Πιστές, μην τις στείλετε πίσω στους Άπιστους. Δεν είναι νόμιμες γι' αυτούς, κι ούτε αυτοί είναι νόμιμοι γι' αυτές. Δώστε τους ό,τι ξόδεψαν (για αντιπροικιά). Δεν υπάρχει καμιά ενοχή (αμαρτία) πάνω σας, - αν τις νυμφευθείτε - δίνοντας σ' αυτές την αμοιβή τους (την προίκα τους). Μην κρατήσετε όμως την κηδεμονία της Άπιστης γυναίκας, και ρωτείστε (ζητώντας) ό,τι ξοδέψατε (για αντιπροικιά). Κι αφήστε (τους Άπιστους) να ζητήσουν ό,τι ξόδεψαν γι' αυτές (από προικιά των γυναικών που ήλθαν σ' εσάς). Αυτή είναι η απόφαση του ΑΛΛΑΧ. Δικάζει (με δικαιοσύνη) μεταξύ σας. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης(και)Σοφός.

11. Κι αν καμιά - από τις συζύγους σας σας εγκαταλείψει (και πάει) στους Άπιστους, κι εσείς έχετε το δικαίωμα (πάνω σ' άλλη γυναίκα που έτυχε να έρθει απ' αυτούς), τότε δώστε σ' αυτούς που οι γυναίκες τους έχουν εγκαταλείψει ένα ποσό ίσο (με την προίκα) που είχαν ξοδέψει. Και να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ, που σ' Αυτόν πιστεύετε.

12. Ω! Εσύ ο Προφήτης! Αν έλθουν οι Πιστές (γυναίκες) σ' εσένα, και πάρουν όρκο αφοσίωσης σ' εσένα, ότι δεν δίνουν κανένα πράγμα σα συνέταιρο - στη λατρεία τους - με τον ΑΛΛΑΧ, και ούτε κλέβουν, και ούτε διαπράττουν μοιχεία (ή πορνεία), και ούτε φονεύουν τα παιδιά

فَأَمْتَحِنُوهُنَّ ۚ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ  
فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ  
وَأَنفُسُهُمْ مَّا أَنفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن تَنكِحُوهُنَّ  
إِذَا أَمِنْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا بِعِصَمِ الْكُوفَرِ  
وَسْئَلُوا مَا أَنفَقْتُمْ وَلَيْسَ لَكُم مَّا أَنفَقُوا ذَلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ  
يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١﴾

وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُم إِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقِبْتُمْ  
فَمَّا تَوَالَّدَ زَوْجُهُمْ مِّثْلَ مَا أَنفَقُوا  
وَأَنفَقُوا لِلَّهِ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يَبَايَعْنَكَ  
عَلَىٰ أَن لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ  
وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ  
بِبُهْتَانٍ يَفْتَرِينَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ  
وَلَا يَعْصِيَنَّكَ فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ

τους ούτε αποδίδουν στους συζύγους τους παιδιά που δεν είναι δικά τους και ούτε σε παρακούουν σ' οποιαδήποτε δίκαιη υπόθεση, τότε να δεχθείς (την πίστη τους) και παρακάλεσε τον ΑΛΛΑΧ να συγχωρήσει σ' αυτές (τις αμαρτίες). Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - είναι Πολυεύσπλαχνος, Ελεήμων.

13. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Μην συναναστρέφεστε (φιλικά) με λαό που πάνω του είναι η Οργή του ΑΛΛΑΧ. Έχουν απελπιστεί κιόλας για τη Μέλλουσα Ζωή, ακριβώς σαν τους Άπιστους που είναι απελπισμένοι από (τους θαμμένους) στους τάφους.

(61) Σούρα ελ-Σαφ  
(Η Πολεμική Παράταξη - Η Γραμμή)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Οτιδήποτε βρίσκεται στους ουρανούς και στη γη ως δοξάζει τον ΑΛΛΑΧ. Κι Αυτός είναι ο Παντοδύναμος, ο Σοφός.

2. Ω! Εσείς που πιστέψατε! Γιατί λέτε εκείνα που δεν κάνετε;

3. Μεγαλώνει το μίσος - κοντά στον ΑΛΛΑΧ - όταν λέτε εκείνα που δεν κάνετε.

4. Ειλικρινά, ο ΑΛΛΑΧ αγαπά εκείνους που πολεμούν στο Δρόμο Του (για την νίκη της θρησκείας Του) σε γραμμή (σε πολεμική παράταξη) σαν να είναι στερεό στοιβαγμένο οικοδόμημα,

وَأَسْتَغْفِرُ لَهُنَّ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ  
اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَيْسُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَبِيسُ  
الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿١٣﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لِمَ تَقُولُونَ  
مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا  
مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ  
صَفًّا كَأَنَّهُمْ بُنِينَ مَرْصُومِينَ ﴿٤﴾



(ενωμένοι δηλ. κι ακλόνητοι).

5. Και (θυμήσου) όταν ο Μωυσής είπε στο λαό του: "Ω! λαέ μου! Γιατί μ' εξοργίζετε και με προσβάλετε, ενώ γνωρίζετε ότι είμαι ο απεσταλμένος του ΑΛΛΑΧ σ' εσάς; "Κι όταν παραστράτησαν, ο ΑΛΛΑΧ είναι που έκανε τις καρδιές τους να παραστρατήσουν (στο κακό), γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί το λαό που επαναστατεί στην παρανομία.

6. Και (ανάγγελλε στον λαό σου) τον Ιησού - το γιο της Μαριάμ - όταν είπε: "Ω! Παιδιά του Ισραήλ! Είμαι ο απεσταλμένος του ΑΛΛΑΧ σ' εσάς, για να επικυρώσω το Νόμο (τη Βίβλο) (που ήλθε) πριν από εμένα, και να σας αναγγείλω την ευχάριστη είδηση για έναν Απόστολο που θα έλθει μετά από μένα, και που το όνομά του είναι Άχμεντ". Αλλά όταν τους παρουσίασε τα (ολοφάνερα) Σημεία, είπαν: "Αυτή είναι φανερή μαγεία"!

7. Και ποιος βρίσκεται πιο πολύ στην αδικία, από εκείνον που επινοεί το ψέμα σε βάρος του ΑΛΛΑΧ, ενώ έχει προσκληθεί, στον Ισλαμισμό; Και ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί το λαό που αδικεί.

8. Θέλουν να σβήσουν το Φως (το Ισλάμ) του ΑΛΛΑΧ - (φυσώντας) - με τα στόματά τους. Ο ΑΛΛΑΧ όμως θα συμπληρώσει (αποκαλύπτοντας) το Φως Του έστω κι αν οι άπιστοι το απεχθάνονται.

9. Εκείνος είναι που έστειλε τον

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ ۖ يَتَّبِعُونَ لِمَ يُؤْذُونَنِي  
وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا  
زَاغُوا زَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾

وَإِذْ قَالَ عِيسَىٰ ابْنُ مَرْيَمَ بَنِي إِسْرَءِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ  
إِلَيْكُمْ مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ  
يَأْتِي مِنْ بَعْدِي ۖ اسْمُهُ أَحْمَدُ ۖ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا  
هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٦﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰ  
إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٧﴾

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ  
وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٨﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ

Απόστολό Του (Μουχάμμεντ) με την Καθοδήγηση και με τη Θρησκεία της Αλήθειας, για να την παρουσιάσει προκηρύσσοντάς την πάνω από όλες τις θρησκείες, έστω κι αν οι Ειδωλολάτρες το απεχθάνονται.

10. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Μήπως θα πρέπει να σας υποδείξω ένα (είδος) εμπορίου (συμβιβάστικό μέσο) που να σας σώσει από οδυνηρά Βασανιστήρια;

11. Να πιστεύετε στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του και να πολεμάτε (όσο μπορείτε) για το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ (για την νίκη της θρησκείας Του), με τις περιουσίες σας και με τον εαυτό σας τον ίδιο. Αυτό είναι το καλύτερο για σας, αν (μόνο το) γνωρίζατε!

12. Θα συγχωρήσει τα σφάλματά σας (τις αμαρτίες σας) και θα κάνει να μπειτε σε Κήπους που κάτω τους τρέχουν τα ποτάμια, και σε ωραία Μέγαρα μέσα σε Αιώνιους Κήπους. Αυτό - πραγματικά - είναι η σπουδαία Νίκη (το ανώτατο Κατόρθωμα).

13. Και άλλη μια (ακόμα Χάρη) θα σας δώσει) που την αγαπάτε, - βοήθεια (Νασρ), από τον ΑΛΛΑΧ και γρήγορη νίκη - και κατάκτηση άλλων χωρών. Ανάγγειλε - λοιπόν - τα ευχάριστα Νέα στους Πιστούς.

14. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Ας βοηθήσετε (την θρησκεία του ΑΛΛΑΧ), όπως είπε ο Ιησούς ο γιος της Μαριάμ στους Μαθητές του: "Ποιοί θα είναι οι

عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿١﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَذْكَرُكُمْ عَلَىٰ نَجْوَىٰكُمْ  
مِّنْ عَذَابِ إِلَهِم ۖ ﴿١٠﴾

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَيُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ  
وَأَنفُسِهِمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

يَغْفِرَ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ  
ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

وَأُخْرَىٰ يُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ  
وَبَشِيرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى  
ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ  
نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ فَأَمَّا نَتَطَافِقُ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ

βοηθοί μου (Ενσάρτοι) (για το έργο) του ΑΛΛΑΧ;" Είπαν οι Μαθητές: "Εμείς είμαστε οι βοηθοί (στο έργο) του ΑΛΛΑΧ!" Τότε πίστεψε μια μερίδα από τα Παιδιά του Ισραήλ, ενώ μια άλλη μερίδα αρνήθηκαν. Ενισχύσαμε όμως αυτούς που πίστεψαν κατά των εχθρών τους, και αναδείχθηκαν νικητές.

وَكَفَرَتْ طَائِفَةٌ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَى عَدُوِّهِمْ  
فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ﴿١٤﴾

### (62) Σούρα ελ-Τζουμ'α

(Η Παρασκευή - Η Σοφία για την Προσχή της Παρασκευής)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Οτιδήποτε βρίσκεται στους ουρανούς και στη γη, πανηγυρίζει τη Δόξα του ΑΛΛΑΧ. Είναι ο Κυρίαρχος, ο Άγιος, ο Παντοδύναμος, ο Σοφός.

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكُ  
الْقُدُّوسُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

2. Αυτός είναι που έχει στείλει στους αγράμματους έναν απόστολο από τη γενιά τους, για να απαγγείλει σ' αυτούς τα (κορανικά) εδάφιά Του, να τους εξαγιάσει, και να τους διδάξει το Βιβλίο και τη Σοφία, ακόμα κι αν ήταν - από πριν - μέσα σε φανερή πλάνη,

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو  
عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ  
وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٢﴾

3. και (να δώσει - επίσης - τις παραπάνω ωφέλειες) στους άλλους που δεν έχουν ακόμα ενωθεί μαζί τους. Και είναι ο Παντοδύναμος, ο Σοφός.

وَالْآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾

4. Τέτοια είναι η Γενναιοδωρία του ΑΛΛΑΧ που την δίνει σε όποιον θέλει. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Κύριος της μεγάλης (χωρίς περιορισμούς) Χάρης.

ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ  
ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٤﴾

5. Η παρομοίωση μ' αυτούς που

مَثَلُ الَّذِينَ خُمِلُوا الثَّورَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ

φορτώθηκαν (τις υποχρεώσεις) του Μωσαϊκού Νόμου, αλλά που - στη συνέχεια - δεν τις σήκωναν - όπως πρέπει (και χρεοκόπησαν) - μοιάζει με το γαίδαρο που κουβαλά (πελώριους) τόμους από βιβλία (χωρίς να τα καταλαβαίνει). Πολύ χειρότερο είναι το παράδειγμα του λαού εκείνου που διαψεύδουν τα Σημεία του ΑΛΛΑΧ. Και ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί το λαό της αδικίας.

6. Να πεις: "Ω! Εσείς που έχετε (ασπασθεί τον Ιουδαϊσμό! Αν υποθέσετε ότι είστε φίλοι του ΑΛΛΑΧ - αποκλείοντας τους (άλλους) ανθρώπους-, τότε εκδηλώστε την επιθυμία σας για το Θάνατο, αν είστε ειλικρινείς!"

7. Αλλά ποτέ δεν θα επιθυμήσουν (το Θάνατο), επειδή (τα έργα) των χειρών τους έχουν προηγηθεί. Και ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά όσους αδικούν!

8. Να πεις: "Ο Θάνατος απ' τον οποίο δραπετεύετε, - οπωσδήποτε - θα σας προφτάσει. Έπειτα θα σταλείτε πίσω σ' Εκείνον που γνωρίζει τα αόρατα και τα δηλωμένα, και θα σας αναγγείλει (την αλήθεια) από ό,τι είχατε πράξει (στον κόσμο)!"

9. Ω! Εσείς, που πιστεύετε! Όταν σας καλεί (ο μουεζίνης) για την Προσευχή κατά την ημέρα της Παρασκευής (την Ημέρα της Συνάθροισης), διαστείτε να τιμήσετε τη Μνήμη του ΑΛΛΑΧ, κι αφήστε τις εμπορικές ασχολίες. Αυτό είναι το καλύτερο για σας, αν - βέβαια - το γνωρίζατε!

الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَثْقَارًا يَتَسَّمَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ  
كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الظَّالِمِينَ ﴿٥﴾

قُلْ يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِن زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ  
أَوْلَىٰ لِلَّهِ مِن دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ  
إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦﴾

وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٧﴾

قُلْ إِنِ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ  
مُلْقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ  
وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا ثُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِن يَوْمِ  
الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ  
ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

10. Κι όταν η Προσευχή τελειώσει, τότε σκορπιστείτε στη γη (όπου θέλετε), κι επιδιώξετε τη Χάρη του ΑΛΛΑΧ. Και ν' αναφέρετε τον ΑΛΛΑΧ πολλές φορές (να Τον θυμάστε συχνά κι απεριόριστα), για να ευτυχήσετε.

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ  
وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا  
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾

11. Αλλά όταν βλέπουν (να γίνεται) εμπόριο, ή διασκέδαση ξεχύνονται ορμητικά - σ' αυτά - και σ' αφήνουν (να στέκεσαι) όρθιος (και να περιμένεις). Να πεις: "Ό,τι είναι στον ΑΛΛΑΧ (η Χάρη Του και η Ευλογία) είναι καλύτερο από τη διασκέδαση κι από το εμπόριο! Και ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Άριστος Προμηθευτής (από κάθε άλλον).

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ  
قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهْوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ  
وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١﴾

### (63) Σούρα ελ-Μουναφικούν (Οι Υποκριτές)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Καθώς σε πλησιάζουν (όταν σου έρχονται) οι Υποκριτές, λένε: "Μαρτυρούμε ότι - πραγματικά - είσαι ο Απόστολος του ΑΛΛΑΧ". Μάλιστα, ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει ότι - βέβαια - είσαι ο Απόστολός Του, και ο ΑΛΛΑΧ παρίσταται μάρτυρας ότι οι Υποκριτές είναι - σίγουρα - ψεύτες.

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ، وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ  
لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾

2. Έχουν κάνει με τους όρκους τους ένα παραπέτασμα (για τις κακές τους πράξεις). Έτσι εμποδίζουν (τους ανθρώπους) από το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ (Ειλικρινά) κακό είναι ό,τι κάνουν.

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾

3. Κι αυτό γιατί πίστεψαν κι έπειτα

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ

αρνήθηκαν (την Πίστη). Έτσι σφραγίστηκαν οι καρδιές τους, γι' αυτό και δεν καταλαβαίνουν.

4. Όταν τους βλέπεις, σου αρέσει το σώμα τους (η εξωτερική τους εμφάνιση) κι όταν μιλούν, ακούς (με προσοχή) - ευχάριστα - τα λόγια τους. Είναι σαν κομμάτια ξύλο (χωρίς αξία και κούφιο από μέσα) που το έχουν στηριγμένο, (γιατί είναι ανίκανο να σταθεί μόνο του). Νομίζουν πως κάθε κραυγή (που ακούγεται) είναι εναντίον τους. Αυτοί είναι οι εχθροί, γι' αυτό πρόσεχέ τους. Ο ΑΛΛΑΧ θα τους πολεμήσει! Πόσο έχουν παραπλανηθεί (μακριά από την Αλήθεια)!

5. Κι όταν τους λέγεται: "Ελάτε! ο Απόστολος του ΑΛΛΑΧ θα προσευχηθεί για να συγχωρεθείτε", αυτοί στρέφουν (αλλού) το κεφάλι τους, και τους βλέπεις ν' απομακρύνονται υπεροπτικά.

6. Είναι το ίδιο γι' αυτούς, είτε παρακαλέσεις για να συγχωρεθούν είτε δεν παρακαλέσεις να συγχωρεθούν. Ο ΑΛΛΑΧ δεν πρόκειται ποτέ να τους συγχωρήσει. Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί τον παράνομο λαό.

7. Είναι αυτοί που λένε: "Μην ξοδεύετε τίποτε γι' αυτούς που είναι με τον απόστολο του ΑΛΛΑΧ, μέχρις ότου ίσως σκορπιστούν (κι εγκαταλείψουν τη Μεδίνα)". Αλλά στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν οι θησαυροί των ουρανών και της γης. Κι όμως οι Υποκριτές δεν το καταλαβαίνουν.

8. Λένε: "Αν επιστρέψουμε στη Μεδίνα

فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٢﴾

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنْهُمْ خَشَبٌ مُسْتَدَدٌ يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ فَوَقَّاهُمُ اللَّهُ

أَنْ يَتُفَكُّوْنَ ﴿٣﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّأْ رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٤﴾

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُتَفَقِّهِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٦﴾

يَقُولُونَ لِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لِيُخْرِجَ

- σίγουρα - ο ισχυρότερος θα διώξει τον ταπεινότερο (τον Μουχάμμεντ δηλ. και τους οπαδούς του) ενώ στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του και στους Πιστούς ανήκει η ισχύ, αλλ' οι Υποκριτές δεν (το) γνωρίζουν.

9. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Ας μη σας απασχολήσουν - οι περιουσίες σας κι ούτε τα παιδιά σας - από τη λατρεία του ΑΛΛΑΧ. Κι αν κανείς το κάνει αυτό, αυτοί - τότε - είναι οι χαμένοι.

10. Και ξοδεύετε (σε ελεημοσύνη) απ' αυτά που σας έχουμε παραχωρήσει, πριν έλθει ο θάνατος σ' οποιονδήποτε από σας, οπότε θα έλεγε: "Κύριέ μου! Γιατί δεν μου δίνεις (μια αναβολή), μια αργοπορία για λίγο καιρό. Θα μπορούσα να είχα δώσει ελεημοσύνη και θα ήμουν από τους ενάρετους".

11. Αλλά ο ΑΛΛΑΧ δεν θα αναβάλει τον ορισμένο χρόνο κάθε ψυχής, όταν έχει πια φτάσει. Και ο ΑΛΛΑΧ έχει άπειρη γνώση για ό,τι κάνετε.

الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلُّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ  
 وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ  
 لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ  
 وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ  
 ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩﴾

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ  
 الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ  
 فَأَصَّدَقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠﴾

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا  
 وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

(64) Σούρα ελ-Τεγάμπουν\*  
 (Η Αμοιβή Ζημία και το Κέρδος)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
 του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Οτιδήποτε βρίσκεται στους ουρανούς και στη γη δοξάζει τον ΑΛΛΑΧ. Σ' Αυτόν

\*Την ημέρα της Κρίσεως θα κριθεί ο άπιστος και θα εμφανίζεται ότι έχει αδικήσει - στην ουσία - τον εαυτό του, ενώ ο πιστός (δίκαιος) θα χαρεί την θεία αμοιβή, στον Παράδεισο.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ  
 وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾



ανήκει η Κυριαρχία, και σ' Αυτόν ανήκει ο έπαινος και η Δύναμή Του είναι πάνω από κάθε πράγμα.

2. Είναι Εκείνος που σας έπλασε. Από σας όμως μερικοί είναι Άπιστοι και μερικοί Πιστοί. Και ο ΑΛΛΑΧ, βεβαίως, βλέπει καλά όλα όσα κάνετε.

3. Έπλασε τους ουρανούς και τη γη δίκαια (σε κανονικές αναλογίες), και σας έπλασε σ' ωραία μορφή. Σ' Αυτόν ανήκει η Τελική Πορεία (σας).

4. Γνωρίζει ό,τι βρίσκεται στους ουρανούς και στη γη, και γνωρίζει ό,τι κρύβεται και ό,τι φανερώνεται. Βέβαια, ο ΑΛΛΑΧ είναι Άριστος Γνώστης για ό,τι (μυστικά) κρύβουν οι καρδιές.

5. Μα δεν σας έφθασε η ιστορία εκείνων - που - παλαιότερα - αρνήθηκαν την Πίστη; Έτσι δοκίμασαν τα κακά αποτελέσματα της απιστίας τους και είχαν οδυνηρά βασανιστήρια.

6. Κι αυτό γιατί (αν και) τους ήρθαν απόστολοι με (ολοφάνερα) τα Σημεία, εκείνοι είπαν: "Μα (είναι δυνατό) ένα ανθρώπινο πλάσμα να μας καθοδηγεί;" Έτσι αρνήθηκαν (το Μήνυμα) κι απομακρύνθηκαν. Ο ΑΛΛΑΧ όμως δεν έχει την ανάγκη (τους). Και ο ΑΛΛΑΧ - πράγματι - είναι πλούσιος (πάνω από κάθε ανάγκη), Αινετός (άξιος κάθε Ύμνου).

7. Οι άπιστοι φρονούν ότι δεν πρόκειται ν' αναστηθούν (για να δικαστούν). Να πεις: "Ναι, Μα τον

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُّؤْمِنٌ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢﴾

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ  
صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٣﴾

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ  
وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤﴾

الْمَرِيَّاتِ كَمْ نَبِئُوا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ  
فَذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا  
أَبَشِرْهُمْ هُدًى وَنَارًا فَكَفَرُوا وَقُولُوا أَسْتَغْنَى  
اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٦﴾

زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَّنْ يُبْعَثُوا قُلْ لَّنْ وَرَبِّي لُبْعَثُ  
ثُمَّ لِّلنَّبِيِّنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧﴾

ΑΛΛΑΧ, θ' αναστηθείτε - οπωσδήποτε-.  
Επειτα θα σας πληροφορήσουν (την  
αλήθεια) για ό,τι κάνατε. Αυτό δε είναι  
πολύ εύκολο για τον ΑΛΛΑΧ".

8. 'Ωστε, να πιστέψετε στον ΑΛΛΑΧ  
και στον Απόστολό Του και στο Φως  
που έχουμε στείλει κάτω (στη γη). Και ο  
ΑΛΛΑΧ έχει άπειρη γνώση για ό,τι  
κάνετε.

9. Την Ημέρα που θα σας συγκεντρώνει  
(όλους) για μια Ημέρα (Γενικής)  
Συνέλευσης αυτή της Τεγάμπουν (θα είναι  
η στιγμή της Αμοιβαίας Απάτης της ζημίας  
και του κέρδους μεταξύ σας). Και όποιοι  
πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και κάνουν το  
καλό, θ' απομακρυνθούν απ' αυτούς οι  
κακές τους τάσεις, και θα γίνουν δεκτοί  
από τον ΑΛΛΑΧ στους Κήπους που κάτω  
τους τρέχουν τα ποτάμια, για να  
κατοικήσουν μέσα εκεί για πάντα. Αυτή  
θα είναι η Σπουδαία Νίκη - Επιτυχία -  
(το Ανώτατο Κατόρθωμα).

10. Ενώ όποιοι αρνήθηκαν την Πίστη  
και διάψευσαν τις Εντολές Μας, θα γίνουν  
Σύντροφοι της Φωτιάς για να κατοικήσουν  
μέσα εκεί (για πάντα). Πόσο φρικτή  
(αθλία) είναι (αυτή) η Πορεία (το Τέλος)!

11. Κανένα είδος συμφοράς δεν είναι  
δυνατό να συμβεί, χωρίς την άδεια του  
ΑΛΛΑΧ. Και όποιος πιστεύει στον  
ΑΛΛΑΧ, οδηγεί την καρδιά του (σωστά).  
Και ο ΑΛΛΑΧ τα πάντα γνωρίζει.

12. Γι' αυτό υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ  
και υπακούετε τον Απόστολο. Αν όμως

فَتَاْمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِۦ ۚ وَالتُّوْرَ الَّذِیۡۤ اَنْزَلْنَا  
وَاللّٰهُ یَمَّا تَعْمَلُوْنَ خَبِیْرٌ ﴿٨﴾

یَوْمَ یَجْمَعُکُمْ لِیَوْمِ الْجَمْعِ ذٰلِکَ یَوْمُ التَّغَابُنِ ۚ وَمَنْ یُّؤْمِنْ  
بِاللّٰهِ وَیَعْمَلْ صٰلِحًا یُکْفِرْ عَنْهُ سِیِّئَاتِهٖ ۚ وَیُدْخِلْهُ  
جَنَّتٍ تَجْرٰی مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۚ خٰلِدٍ  
فِیْهَا اَبَدًا ۚ ذٰلِکَ الْفَوْزُ الْعَظِیْمُ ﴿٩﴾

وَالَّذِیۡنَ کَفَرُوْا وَکَذَّبُوْا بِآیٰتِنَا اُولٰٓئِکَ  
اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ خٰلِدِیْنَ فِیْهَا ۚ وَبِئْسَ  
الْمَصِیْرُ ﴿١٠﴾

مَاۤ اَصَابَ مِنْ مُّصِیْبَةٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ۚ وَمَنْ یُّؤْمِنْ  
بِاللّٰهِ یَهْدِیۡ لِقَلْبِهٖ ۚ وَاللّٰهُ بِکُلِّ شَیْءٍ عَلِیْمٌ ﴿١١﴾

وَاطِیْعُوْا اللّٰهَ وَاطِیْعُوْا الرَّسُوْلَ ۚ فَاِذَا تَوَلَّیْتُمْ

στρέψετε, πίσω (κι αδιαφορήσετε), το έργο του Αποστόλου Μας, είναι να προκηρύξει μόνο (το Μήνυμα) καθαρά και φανερά.

13. Ο ΑΛΛΑΧ! Δεν υπάρχει άλλος θεός παρά Αυτός. Γι' αυτό οι Πιστοί ας εμπιστεύονται μόνο τον ΑΛΛΑΧ.

14. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Ανάμεσα στις συζύγους σας και στα παιδιά σας υπάρχουν - σίγουρα - (μερικοί) εχθροί για σας. Γι' αυτό προφυλαχθείτε απ' αυτούς. Αλλά αν συγχωρείτε, και παραβλέπετε, και σκεπάζετε (τα λάθη τους), ο ΑΛΛΑΧ είναι πράγματι, Φιλεύσπλαχνος, Ελεήμονας.

15. (Προσέχετε)! Τα πλούτη σας και τα παιδιά σας να είναι μια δοκιμασία (για σας). Και στον ΑΛΛΑΧ υπάρχει (για σας) σπουδαία Αμοιβή.

16. Γι' αυτό να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ - όσο μπορείτε -, και ακούετε και υπακούετε, και ξοδεύετε - σ' ελεημοσύνη - για το καλό της ψυχής σας. Κι όποιοι σώθηκαν από την απληστία της ψυχής τους, αυτοί θα είναι που θα επιτύχουν την μακαριότητα.

17. Αν δανείσετε (εξοδεύετε σ' ελεημοσύνη για χάρη του ΑΛΛΑΧ), ένα όμορφο (γενναιόδωρο) δάνειο, θα το διπλασιάσει (στο λογαριασμό) σας, και θα σας συγχωρήσει. Και ο ΑΛΛΑΧ - ασφαλώς - εκτιμά τους Φιλάνθρωπους κι είναι Μακρόθυμος,

18. Αριστος Γνώστης, για ό,τι είναι

فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٣﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن مِّنْ أَرْوَاحِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عُذُوًا لَّكُمْ فَأَحْذَرُوهُمْ وَإِن تَعْفُوا وَتَصْفَحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥﴾

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنفِقُوا خَيْرًا لِّأَنفُسِكُمْ وَمَن يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٧﴾

إِن تُقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضَاعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٨﴾

عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٩﴾

κρυφό και ό,τι φανερώνεται, και είναι ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος.

**(65) Σούρα ελ-Ταλάκ**  
**(Το Διαζύγιο - Η Αποδέσμευση)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ω! Εσύ ο Προφήτης! Αν θέλετε να αποδεσμεύετε τις γυναίκες, (συζύγους) να τις αποπέμπετε στην ορισμένη τους περίοδο. (ίντντε)\*. Υπολογίστε (με ακρίβεια) την ίντνε (το διάστημα της περιόδου) και φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριό σας. Να μην τις διώχνετε από τα σπίτια τους, και μήτε (οι ίδιες) να το εγκαταλείπουν εκτός σε περίπτωση που βρεθούν ένοχοι φανεράς ασέλγειας. Αυτά είναι τα περιθώρια που θεοπίστηκαν από τον ΑΛΛΑΧ. Και αν κάποιος υπερβαίνει τα όρια (που έταξε) ο ΑΛΛΑΧ, τότε αδίχησε την (ίδια την) ψυχή του (τον εαυτόν του). Δεν μπορείς να ξέρεις ότι ο ΑΛΛΑΧ - πιθανόν - να δημιουργήσει - μετά απ' αυτό μια νέα κατάσταση.

2. Έτσι σαν θα συμπληρωθεί ο ορισμένος χρόνος, να τις κρατήσετε (επιστρέψετε) με το καλό ή αποδεσμεύσετε τις με το καλό, (με αμερόληπτους όρους). Και πάρτε για Μάρτυρες δύο άτομα από σας τους ίδιους - προικισμένους με κρίση - και τηρήσετε τη μαρτυρία (σαν να είστε) μπροστά στον ΑΛΛΑΧ. Αυτή είναι η

\*Ιντντε σημαίνει χρονικό διάστημα της μη σαρκικής επαφής κανονικών μηνών ώστε να εξακριβωθεί ότι η μήτρα της συζύγου είναι άδεια από τα ξωάρια του συζύγου.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ  
لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ  
لَا تَخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ  
إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَنَاحٍ مُبَيَّنَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ  
وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي  
لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ﴿١﴾

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ  
بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوَى عَدْلٍ مِنْكُمْ وَأَقِيمُوا  
الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَلِكَ كُمْ يُوعِظُ بِهِ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ  
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ  
مَخْرَجًا ﴿٢﴾

εντολή που δόθηκε σ' αυτόν που πιστεύει στον ΑΛΛΑΧ και στην Έσχατη Ημέρα. Και όσο γι' αυτόν που φοβάται τον ΑΛΛΑΧ, (πάντοτε) του ετοιμάζει μια διέξοδο (από τις δυσκολίες του).

3. Και προμηθεύει γι' αυτόν (αγαθά από πηγές) που ποτέ δεν μπορούσε να τις φανταστεί. Και όποιος εναποθέτει την εμπιστοσύνη του στον ΑΛΛΑΧ, είναι αρκετός γι' αυτόν (ο ΑΛΛΑΧ). Γιατί ο ΑΛΛΑΧ - οπωσδήποτε - θα συμπληρώσει το θέλημά Του. Βέβαια, ο ΑΛΛΑΧ όρισε για κάθε πράγμα ένα ορισμένο χρόνο.

4. Όσο για τις γυναίκες σας που έχουν περάσει την ηλικία της - κατά μήνα - αδιαθεσίας, γι' αυτές - αν έχετε καμιά αμφιβολία - η περίοδος που ορίστηκε, είναι τρεις μήνες, (το ίδιο) και σ' αυτές που δεν έχουν (ακόμη) περίοδο. Γι' αυτές που μεταφέρουν (ζωή μέσα στα σπλάχνα τους), η περίοδος (που ορίζεται) είναι μέχρις ότου απαλλαγούν από το βάρος τους. Και γι' αυτούς που φοβούνται τον ΑΛΛΑΧ, θα τους διευκολύνει (ο ΑΛΛΑΧ) την υπόθεσή (τους).

5. Αυτή είναι η Διαταγή του ΑΛΛΑΧ που την έχει στείλει σ' εσάς κάτω. Κι αν κανείς φοβάται τον ΑΛΛΑΧ, θα του συγχωρήσει τα σφάλματά του και θα μεγαλώνει την αμοιβή του.

6. Αφήστε τις γυναίκες (που αποδεσμεύσατε) να ζουν με τον ίδιο τρόπο εκεί που κι εσείς ζείτε, ανάλογα με τα μέσα που διαθέτετε. Να μη τις ενοχλείτε περιορίζοντάς τες. Και αν μεταφέρουν (ζωή

وَبَرَزُهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَلِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدَرًا ﴿٢﴾

وَالَّتِي يَبْسُنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ إِنْ أَرْبَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَالَّتِي لَمْ يَحْضَنْ وَأُولَتْ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ﴿٤﴾

ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَكْفِرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا ﴿٥﴾

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وُجْدِكُمْ وَلَا تُضَارُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حَمْلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآتُوهُنَّ

στα σπλάχνα τους), τότε ξοδέψετε (διατροφή) γι' αυτές, μέχρις ότου απαλλαγούν από το βάρος τους. Κι αν θηλάζουν (τα παιδιά) σας, δώστε τους την αμοιβή τους. Και να συνεννοείστε μεταξύ σας δίκαια και καλά. Κι αν δυσκολευθείτε, ας θηλάσει (το μωρό) μια άλλη (γυναίκα) από τη μεριά (του πατέρα).

7. Ας ξοδεύει εκείνος που έχει τα μέσα ανάλογα με τα μεγάλα υπάρχοντά του. Και όποιου, τα υπάρχοντα είναι περιορισμένα, ας ξοδέψει από ό,τι (ο ΑΛΛΑΧ) του έχει δώσει. Ο ΑΛΛΑΧ δεν αναγκάζει κανένα να σηκώσει άνω των δυνάμεών του. Έπειτα από κάθε δυσκολία, ο ΑΛΛΑΧ σύντομα δίνει ανακούφιση.

8. Και πόσα χωριά, που με αυθάδεια είχαν αντιταχθεί στη διαταγή του Κυρίου τους και τους αποστόλους Του, γι' αυτό ζητήσαμε να τα λογαριάσουμε με αυστηρό λογαριασμό, κι επιβάλαμε πάνω τους παραδειγματική Τιμωρία.

9. Τότε δοκίμασαν τα κακά αποτελέσματα της (κακής) διαγωγής τους, και το τέλος της συμπεριφοράς τους ήταν η απώλεια (ο εξαφανισμός).

10. Ο ΑΛΛΑΧ ετοίμασε γι' αυτούς αυστηρά Βασανιστήρια (στη Μέλλουσα Ζωή). Γι' αυτό να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ ω! εσείς οι μυαλωμένοι (άνδρες), που έχετε πιστέψει! Ο ΑΛΛΑΧ έχει ήδη στείλει κάτω σ' εσάς ένα Μήνυμα, (το Κοράνιο).

11. (Κι έστειλε) έναν Απόστολο που απαγγέλλει σ' εσάς τις Εντολές του

أُجُورَهُنَّ وَأَتَمِرُوا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ تَعَاسَرْتُمْ  
فَسَتَرْضَعُنَّ لَهُنَّ أُخْرَى ﴿٦﴾

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِ وَمَن قُدِرَ عَلَيْهِ  
رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا  
إِلَّا مَاءً آتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ﴿٧﴾

وَكَايْنِ مِّن قَرِيْبَةٍ عَنَّتْ عَن أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسِبْنَهَا  
حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَبْنَهَا عَذَابًا ثَقِيْرًا ﴿٨﴾

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ﴿٩﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَتَأُولَىٰ آلَ الْبَيْتِ  
الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ﴿١٠﴾

رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِّيُخْرِجَ الَّذِينَ

ΑΛΛΑΧ, που έχουν φανερή την αλήθεια, για να θγάλει εκείνους που πιστεύουν και κάνουν το καλό - από το βαθύ Σκοτάδι - στο Φως. Και όποιος πιστεύει στον ΑΛΛΑΧ και κάνει το καλό, θα τον δεχθεί - βάζοντάς τον - σε Κήπους που κάτω τους τρέχουν τα ποτάμια, για να κατοικήσει εκεί μέσα - για πάντα. Ο ΑΛΛΑΧ έχει - δέβαια - χαρίσει σ' αυτόν μια υπέροχη τύχη.

12. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Εκείνος που έπλασε επτά Στερεώματα (ουρανούς) και από τη γη (έπλασε) τον ίδιο αριθμό. Ανάμεσα από (όλα) αυτά κατεβάζει τη Διαταγή (Του), για να μάθετε - έτοι -, ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος, κι ότι ο ΑΛΛΑΧ περιβάλλει με τη Γνώση (Του) όλα τα πράγματα.

ءَامِنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ  
وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَى  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ  
لَهُ رِزْقًا ﴿١١﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَنْزِلُ  
الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِنَعْلَمَ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ  
وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿١٢﴾

(66) Σούρα ελ-Ταχρίμ  
(Η Απαγόρευση)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ω! Εσύ ο Προφήτης! Γιατί απαγορεύεις (και στερείσαι) ό,τι ο ΑΛΛΑΧ σου έχει επιτρέψει; Προσπαθείς να ευχαριστήσεις τις συζύγους σου. Αλλά ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπεικής, Ελεήμονας.

2. Ο ΑΛΛΑΧ έχει κιόλας θεσπίσει για σας ( - ω! Μουσουλμάνοι! -) να ακυρώνετε τους όρκους σας. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Προστάτης σας, και είναι ο Παντογνώστης, ο Πάνσοφος.

3. Και όταν ο Προφήτης είπε κάτι



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ  
أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١﴾

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ  
وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾

وَإِذَا أَسْرَأَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَأَتْ بِهِ



εμπιστευτικά σε κάποια από τις συζύγους του, και τότε αυτή το διέδωσε (σε μιαν άλλη), και ο ΑΛΛΑΧ το φανέρωσε σ' αυτόν, τότε επιβεβαίωσε ένα μέρος απ' αυτό και αμφισβήτησε ένα άλλο μέρος. Κι όταν της το ανέφερε, είπε (η σύζυγος): "Ποιος σε πληροφόρησε γι' αυτό"; κι εκείνος είπε: "Μου το ανέφερε Εκείνος που γνωρίζει (τα πάντα), και η Εμπειρία Του δεν έχει όρια".

4. Αν - οι δύο σας - μετανιώσατε στον ΑΛΛΑΧ, (θα είναι καλύτερα για σας) γιατί οι καρδιές σας τότε θα έχουν - βέβαια - λυγίσει. Αλλά αν η μια υποστηρίζει την άλλη εναντίον του, σίγουρα ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Προστάτης του, και ο Γαβριήλ και (κάθε) ενάρετο άτομο από τους πιστούς - ακόμα και οι άγγελοι θα (τον) υποστηρίξουν.

5. Είναι δυνατό - αν σας αποπέμψει (σας διαζευχθεί) και τις δύο -, ο Κύριός του να του δώσει - αλλάζοντας συζύγους - καλύτερες από σας που να έχουν υποτάξει (τη θέλησή τους στο Ισλάμ), που να πιστεύουν, που να είναι θεοσεβείς, που να έχουν μετανιώσει (στον ΑΛΛΑΧ), που να λατρεύουν (υπηρετώντας ταπεινά), που να ταξιδεύουν (και να νηστεύουν), που είναι χήρες ή παρθένες.

6. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Προφυλαχθείτε τον εαυτό σας και τις οικογένειές σας από Φωτιά, που το καύσιμο υλικό της είναι άνθρωποι και πέτρες, που πάνω της είναι (διορισμένοι) άγγελοι ανστηροί και τρομεροί, που δεν δειλιάζουν (να εφαρμόσουν) τις Διαταγές

وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضَهُ، وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ  
 فَلَمَّا نَبَأَ هَاهُنَا قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ هَذَا  
 قَالَ نَبَأَنِي الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٢﴾

إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا وَإِنْ تَظَاهَرَا  
 عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ  
 الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةِ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ﴿٤﴾

عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ  
 مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ قَنَاطَاتٍ تَنْبِتُ عَيْدَاتٍ سَيَحِبَّنَ  
 تَنْبِتُ وَأَنْبَكَارًا ﴿٥﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفُسُهُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا  
 وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ  
 شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ  
 مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦﴾

που πήραν από τον ΑΛΛΑΧ αλλά εκτελούν (με ακρίβεια) ό,τι τους έχουν διατάξει.

7. Και τότε θα τους πουν: "Ω! Εσείς οι Άπιστοι! Μη δικαιολογείτε Σήμερα! Δεν είναι παρά ανταπόδοση για όλα όσα κάνατε!"

8. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Μετανιώστε στον ΑΛΛΑΧ με κάθε ειλικρίνεια, ελπίζοντας ότι, ίσως ο Κύριός σας να συγχωρήσει τις αμαρτίες σας και να σας δεχθεί - βάζοντάς σας - σε Κήπους που κάτω τους τρέχουν τα ποτάμια, την Ημέρα που ο ΑΛΛΑΧ δεν θα επιτρέψει να ντροπιαστεί ο Προφήτης και όσοι πίστεψαν μαζί του. Το Φως τους θα προπορεύεται, μπροστά τους και προς τα δεξιά τους, ενώ θα λένε: "Κύριέ μας! Να τελειοποιήσεις το Φως μας, και συγχώρεσέ μας. Γιατί η δύναμή Σου εξουσιάζει όλα τα πράγματα".

9. Ω! Εσύ ο Προφήτης! Αγωνίσου σκληρά κατά των Άπιστων και των Υποκριτών και γίνε αυστηρός απέναντί τους. Και η κατοικία τους είναι η Κόλαση, ένα αλαίσιο - πραγματικά - καταφύγιο!

10. Ο ΑΛΛΑΧ προβάλλει σαν παράδειγμα στους Άπιστους τη σύζυγο του Νώε και τη σύζυγο του Λωτ. Ήταν και οι δύο (αντίστοιχα) στην υπηρεσία δύο ενάρετων δούλων μας, που τους εξαπάτησαν, χωρίς να ωφεληθούν σε τίποτα μπροστά στον ΑΛΛΑΧ, ενώ άκουσαν: "Μπείτε στη Φωτιά μαζί με τους (άλλους) που μπαίνουν!".

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْنِدُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا تَجْزُونَ  
مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا  
عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ  
وَيُدْخِلَكُم جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا  
مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ  
يَقُولُونَ رَبَّنَا آتِنَا نُورَنَا وَاعْفِرْ لَنَا  
إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٨﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ  
وَأَغْلظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ  
وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٩﴾

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ  
وَأَمْرَأَتَ لُوطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا  
صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ  
شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّٰخِلِينَ ﴿١٠﴾

11. Και ο ΑΛΛΑΧ προβάλλει σαν παράδειγμα σ' αυτούς που πιστεύουν τη σύζυγο του Φαραώ, που, πρόσεξε τι είπει: "Κυριέ μου! Κτίσε για μένα ένα σπίτι στον Παράδεισο, και σώσε με από τον Φαραώ και από τις πράξεις του, και σώσε με από τον άδικο λαό",

12. και τη Μαριάμ - τη θυγατέρα του Ιμράν - που φύλαξε την αγνότητά της. Κι εμφυσήσαμε (στο κορμί της) ένα μέρος από το πνεύμα Μας, (τον Χριστό), κι επιβεβαίωσε την αλήθεια των λόγων του Κυρίου της, και των Γραφών Του, κι ήταν μια από τους θεοσεβείς.

(67) سُورَا ءل-مُولَا  
(Η Ηγεμονία - Η Κυριαρχία)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ας είναι Πολύδωρος Εκείνος που στα χέρια Του είναι η Κυριαρχία και που η Δύναμή Του δρίσκεται πάνω από κάθε πράγμα,

2. Που δημιούργησε το Θάνατο και τη Ζωή, για να δοκιμάσει ποιος από εσάς κάνει τις καλύτερες πράξεις. Και είναι ο Ανίκητος, ο Πολυεύσπλαχνος,

3. Που δημιούργησε τους επτά ουρανούς τον ένα πάνω στον άλλο. Καμιά ατέλεια στις αναλογίες δεν θα δεις στη Δημιουργία του Φιλάνθρωπου. Στρέψε το βλέμμα σου μια φορά μετά από την άλλη. Μήπως βλέπεις κανένα σχισμό;

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتَ  
فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا  
فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي  
مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَيْنَا فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا  
فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا  
وَكُتِبَ لَهَا فَكَانَتْ مِنَ الْغَابِطِينَ ﴿١٢﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَرَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ﴿٢﴾

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ  
الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوتٍ فَأَرْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى  
مِنْ فُتُورٍ ﴿٣﴾

4. Έπειτα στρέψε το βλέμμα σου δύο φορές: τότε το βλέμμα θα επιστρέψει πίσω σ' εσένα απελπισμένο (ματαιωμένο) και ξαντλημένο.

5. Κι έχουμε πράγματι στολίσει τον κατώτερο ουρανό (τον χαμηλότερο), με Λαμπτήρες (αστέρια) και τα έχουμε κάνει βλήματα για (να διώχνουν μακριά) τους Δαίμονες, που γι' αυτούς έχουμε ετοιμάσει τα βασανιστήρια της φλογερής Φωτιάς.

6. Και γι' αυτούς που αρνήθηκαν το Κύριό τους υπάρχει η Τιμωρία της Κόλασης. Και πόσο απαίσιος είναι ένας (τέτοιος) προορισμός.

7. Και όταν θα ρίχνονται μέσα σ' αυτήν, θ' ακούνε το (τρομερό) σύριγμα της αναπνοής της, ενώ φλογίζεται,

8. παρ' ολίγο να εκραγεί από μανία, (μεγάλη οργή). Κάθε φορά που μια Ομάδα θα ρίχνεται μέσα σ' αυτή, οι Φύλακές της θα ρωτούν: "Δεν ήλθε σ' εσάς κανένας Προειδοποιητής";

9. Θα πουν: "Βέβαια και μας ήλθε ένας Προειδοποιητής, αλλά τον αρνηθήκαμε και είπαμε: - Ο ΑΛΛΑΧ δεν έχει στείλει κανένα (Μήνυμα) κάτω (στη γη), κι εσείς βρίσκεστε σε μεγάλη πλάνη!"

10. Κι (επί πλέον) θα πουν: "Αν - μονάχα - ακούαμε, ή αν είχαμε μυαλό, δεν θα ήμασταν (τώρα) με τους Συντρόφους της Λαμπαδιασμένης (Φλογισμένης) Φωτιάς!"

ثُمَّ أَرْجِعَ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٤﴾

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ﴿٥﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَيَبْسُ الْمَصِيرُ ﴿٦﴾

إِذَا الْفُؤَادُ يَنفُورُ ﴿٧﴾

تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿٨﴾

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١٠﴾

11. Και θα ομολογήσουν τότε τα σφάλματά τους. Αλλά πολύ μακριά θα είναι (η Συγχώρηση) από τους Συντρόφους της Φλογισμένης Φωτιάς!

فَاعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١١﴾

12. Όσο γι' αυτούς που φοβούνται (από τα βάθη της καρδιάς τους) το Κύριό τους, (χωρίς να τον βλέπουν) θα έχουν Συγχώρεση (αμαρτιών) και μια μεγάλη Αμοιβή.

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ  
وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

13. Και είτε κρύβετε τα λόγια σας, είτε τα λέτε φανερά, Εκείνος - βέβαια - έχει (απόλυτη) γνώση για όσα κρύβονται στα στήθια (σας).

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ  
الصُّدُورِ ﴿١٣﴾

14. Μα (είναι δυνατό) ο Κύριος Δημιουργός να μην γνωρίζει (τον άνθρωπο) που ο ίδιος έχει πλάσει, όντας ο μόνος Γνώστης στα ανεξήγητα μυστικά της Δημιουργίας, ενώ συγχρόνως είναι ο μόνος πλήρως Ενήμερος σε κάθε εξέλιξη;

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾

15. Εκείνος είναι που έκανε υποταγμένη τη γη και κατοικήσιμη για σας. Περιπατάτε - λοιπόν - στις περιοχές της και τραφείτε (απολαμβάνοντας) τα αγαθά που προμηθεύει. Και σ' Αυτόν εναπόκειται η Ανάσταση.

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذَلُولًا فَامْشُوا  
فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾

16. Μα αισθάνεστε ασφάλεια ότι Αυτός που είναι στα ουράνια (ο Ύψιστος ΑΛΛΑΧ) δεν θα κάνει ώστε να σας καταπιεί η γη όταν σείεται (σαν σε σεισμό);

أَمْ أَمِنْتُمْ مَّن فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ  
فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٦﴾

17. Μα αισθάνεστε ασφάλεια ότι Εκείνος που είναι στα ουράνια (ο Ύψιστος ΑΛΛΑΧ) δεν θα στείλει πάνω σας μια

أَمْ أَمِنْتُمْ مَّن فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا  
فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٧﴾

βίαιη καταιγίδα (με βροχή από πέτρες) για να μάθετε - έτοι - πόσο (τρομερή) ήταν η Τιμωρία Μου;

18. Κι όμως εκείνοι που έζησαν πριν απ' αυτούς διάψευσαν (την προειδοποίησή Μου), Πόσο - τότε - (τρομερή) ήταν και η οργή Μου (γι' αυτούς);

19. Μα δεν βλέπουν τα πουλιά (που πετούν) πάνω τους ανοίγοντας τα φτερά τους, και διπλώνοντάς τα; Κανείς δεν μπορεί να τα βαστάξει ψηλά εκτός από τον Πανοικτίρμονα ΑΛΛΑΧ. Στ' αλήθεια, Εκείνος είναι που αγρυπνά πάνω από κάθε πράγμα.

20. Ποιος είναι εκείνος που μπορεί να σας βοηθήσει - (έστω) κι αν είναι (ολόκληρος) στρατός - αντί τον Φιλάνθρωπο (ΑΛΛΑΧ); Σε τίποτε, παρά μόνο στην απάτη, βρίσκονται οι Άπιστοι.

21. Ή, ποιος είναι εκείνος που μπορεί να σας προμηθέψει για τη διατροφή σας, αν Εκείνος κρατήσει (εμποδίζοντας) τις προμήθειές Του; κι όμως επιμένουν - αυθαδέστατα - στην ασέβεια και δραπετεύουν (από την Αλήθεια).

22. Ποιος - τάχα - είναι καλύτερα οδηγημένος: όποιος περπατά (διαστικά) και βλέπει κάτω (με σκυφτό) το πρόσωπό του, ή όποιος περπατά ομαλά πάνω σ' ένα Ίσιο Δρόμο;

23. Να πεις: "Είναι Εκείνος που σας έχει πλάσει, και σας έδωσε την ικανότητα της ακοής, της όρασης, (της αίσθησης),

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿١٨﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفًّا وَيَقْبِضْنَ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾

أَمَنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصُرُكُمْ مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنْ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ﴿٢٠﴾

أَمَنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ، بَلْ لَجُوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾

أَفَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

και της αντίληψης. Πολύ λίγο - όμως - ευγνωμονείτε!

24. Να πεις: "Είναι Εκείνος που σας πολλαπλασίασε στη γη, και σ' Αυτόν θα συγκεντρωθείτε όλοι για τη Κρίση".

25. Και λένε: "Πότε (θα γίνει) αυτή η υπόσχεση;" Αν - βέβαια - είστε ειλικρινείς.

26. Να πεις: "Όσο για τη γνώση (της Ώρας) αυτή είναι με τον ΑΛΛΑΧ, ενώ εγώ είμαι (απεσταλμένος) για να προειδοποιώ - φανερά - όλους".

27. Όταν - από κοντά - τη δουν ξαφνικά την τιμωρία θα σκοτεινιάσουν τα πρόσωπα εκείνων που αρνήθηκαν (την Πίστη), και θα λέγεται: και θα ακούσουν: "Αυτή είναι (η εκπλήρωση της υπόσχεσης) που ζητούσατε!".

28. Να πεις: "Βλέπετε; Αν ήταν να καταστρέψει - ο ΑΛΛΑΧ - εμένα κι όποιους είναι μαζί μου, ή να μας σπλαχνιστεί, τότε ποιος μπορεί ν' απαλλάξει τους Άπιστους από μια οδυνηρή Τιμωρία;"

29. Να πεις: "Αυτός είναι ο Φιλάνθρωπος. Έχουμε πιστέψει σ' Αυτόν και σ' Αυτόν υποστηριχθήκαμε. Πολύ σύντομα θα μάθετε ποιος (από εμάς) βρίσκεται σε φανερή πλάνη".

30. Να πεις: "Βλέπετε; Αν το νερό σας χαθεί κάποιο πρωινό, (κάτω απ' τη γη), ποιος - τότε - μπορεί να σας εφοδιάσει με καθαρό τρεχούμενο νερό;"

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٢٦﴾

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سِيئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا  
وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهٖ تَدَّعُونَ ﴿٢٧﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن أَهْلَكَنِی اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْرَحَمَنَا  
فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسْتَغْلَمُونَ  
مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٢٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ  
بِمَاءٍ مَّعِينٍ ﴿٣٠﴾



(68) Σούρα ελ-Κάλεμ  
 (Η Γραφίδα - Η Πένα)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
 του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. N. = (Νουν). Ορκίζομαι στην Γραφίδα  
 και σε ό,τι (οι άνθρωποι) γράφουν,

2. Ότι δεν είσαι (Ω! Μουχάμμεντ!) -  
 Μα τη Χάρη του ΑΛΛΑΧ - τρελός.

3. Και για σένα - σίγουρα - υπάρχει  
 μια συνεχή αμοιβή.

4. Πράγματι, και (κρατάς) ένα  
 σπουδαίο (σταθερό) και ανώτερο  
 χαρακτήρα.

5. Σύντομα θα δεις όπως κι αυτοί θα  
 δουν,

6. ποιοί από εσάς γοητεύουν, (είναι  
 παράφρονες).

7. Ο Κύριός σου - βέβαια - γνωρίζει  
 πολύ καλά ποιος (ανάμεσα στους  
 ανθρώπους) έχει παραπλανηθεί από το  
 Δρόμο Του. (Επίσης) γνωρίζει πολύ καλά  
 αυτούς που καθοδηγούνται (στον Δρόμο  
 της Αλήθειας).

8. Γι' αυτό μην υπακούεις αυτούς, που  
 διαψεύδουν (αρνούνται) την Αλήθεια.

9. Επιθυμούν να υποχωρείς σ' αυτούς.  
 Γι' αυτό και αυτοί παρουσιάζονται  
 υποχωρητικοί.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾

وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾

فَسَبِّحْهُ وَابْصُرْ ﴿٥﴾

يَا أَيَّتُهَا الْمَفْتُونُ ﴿٦﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ  
 بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٧﴾

فَلَا تَطْعِمِ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٨﴾

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَكَ ﴿٩﴾

10. Και μην υπακούεις κάθε τιποτένιο (ανάξιο άνδρα), που είναι έτοιμος με όρκους,

11. - έναν συκοφάντη, που συνέχεια (κινείται) με συκοφαντίες -,

12. να εμποδίσει (από συνήθεια) κάθε καλό -, έναν παραβάτη (του Νόμου) και (βουτηγμένο) στην αμαρτία,

13. έναν βίαιο (και σκληρό) με πονηρούς υπαινιγμούς - και με όλα αυτά - γεννημένο για διαφθορά

14. επειδή - τάχα - έχει πλούτο και (πάρα πολλά) αγόρια.

15. Όταν σ' αυτόν διαβαστούν οι Εντολές Μας (τα κορανικά εδάφια), λέει (ότι είναι): "Παραμύθια των Αρχαίων"!

16. Σύντομα θα τον σημαδέψουμε πάνω στη μύτη (σαν το ζώο)!

17. Στ' αλήθεια, τους έχουμε δοκιμάσει, όπως δοκιμάσαμε τους Συντρόφους του Κήπου (παραδείσου) όταν αποφάσισαν να μαζέψουν το (άλλο) πρωί τους καρπούς (του),

18. χωρίς να κάνουν καμιά επιφύλαξη, ("αν θέλει ο ΑΛΛΑΧ - πρώτα ο Θεός -").

19. Τότε ήρθε πάνω στον (κήπο) μια επίσκεψη από τον Κύριό σου (που ξεπάστρεψε) όλα γύρω, ενώ αυτοί κοιμόντουσαν.

وَلَا تُطِيعُ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ ﴿١٠﴾

هَمَّازٍ مَّشَّاءٍ بِنَمِيمٍ ﴿١١﴾

مَنَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾

عُتْلٍ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ ﴿١٣﴾

أَن كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٤﴾

إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٥﴾

سَنَسِفُهُ عَلَى الْحُزُقُوتِ ﴿١٦﴾

إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾

وَلَا يَسْتَنْوُونَ ﴿١٨﴾

فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿١٩﴾

20. Έτοι (ο κήπος) το πρωί έγινε σαν ένα σκοτεινό (σαν μαύρη σκόνη - σταχτί) κι ερειπωμένο στίγμα, (που οι καρποί του είχαν κιόλας μαζευτεί.

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ ﴿٢٠﴾

21. Σαν ξημέρωσε φώναζε ο ένας τον άλλο:

فَنَادَا مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾

22. "Πηγαίνετε - όσο είναι ακόμα πρωί - στον καλλιεργημένο σας (τόπο), αν θέλετε να μαζέψετε τα φρούτα".

أَنْ أَغْدُوا عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَٰرِمِينَ ﴿٢٢﴾

23. Και ξεκίνησαν, ενώ συζητούσαν ψιθυριστά λέγοντας:

فَانْطَلَقُوا وَهُمْ يَخْفَتُونَ ﴿٢٣﴾

24. "Μην αφήσετε να μπει ούτε ένας φτωχός αυτή την ημέρα σε σας μέσα στον (κήπο)".

أَنْ لَا يَدْخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مِسْكِينٌ ﴿٢٤﴾

25. Κι άρχισαν το πρωινό (με σκοπό) μια δυναμική (και άδικη) συγκομιδή.

وَعَدَّوْا عَلَىٰ حَرْثٍ قَدِيرٍ ﴿٢٥﴾

26. "Όταν όμως είδαν (τον κήπο), είπαν: "Σίγουρα έχουμε χάσει το δρόμο μας.

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ ﴿٢٦﴾

27. Αλλά μάλλον μας έχουν αποκλείσει (από τους καρπούς του κόπου μας)!"

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٢٧﴾

28. Ένας απ' αυτούς ο πιο μυαλωμένος (από τους άλλους), είπε: "Μα δεν σας το έλεγα, γιατί να μη δοξάζετε (τον ΑΛΛΑΧ)";

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَا أَقُولُ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ﴿٢٨﴾

29. Είπαν: "Δόξα στον Κύριό μας! Ήμασταν - στ' αλήθεια - άδικοι!"

قَالُوا سُبْحَنَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٩﴾

30. Κι έστρεψε ο ένας ενάντια στον

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلَوَّمُونَ ﴿٣٠﴾

άλλο και αλληλοκατακρίνονταν.

31. Είπαν: "Αλίμονό μας! ήμασταν - πράγματι - παραβάτες!"

قَالُوا إِنَّا كُنَّا طُغْيَانٌ ۝٣١

32. "Μακάρι ο Κύριός μας ανταλλάξει - για μας - ένα καλύτερο (κήπο) απ' αυτόν, γιατί επιδιώκουμε συγχώρηση από τον Κύριό μας (μετανοιωμένοι)!"

عَسَىٰ رَبُّنَا أَن يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ ۝٣٢

33. Τέτοια είναι η Τιμωρία (σ' αυτή τη ζωή). Μεγαλύτερη όμως είναι η Τιμωρία της Μέλλουσας Ζωής, αν μόνο μπορούσαν να το καταλάβουν!

كَذَٰلِكَ الْعَذَابُ وَالْعَذَابُ الْآخِرَةُ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۝٣٣

34. Βέβαια, για τους Ενάρετους υπάρχουν - στον Κύριό τους - Κήποι των απολαύσεων.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ۝٣٤

35. Μήπως - τότε - θα μεταχειριστούμε (τους Μουσουλμάνους) υποταγμένους στη θέληση του ΑΛΛΑΧ, σαν τους εγκληματίες;

أَفَجَعَلُ الْمُتَسَلِّمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ۝٣٥

36. Τι συμβαίνει μ' εσάς; Πώς δικάζετε;

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ۝٣٦

37. Ή μήπως έχετε ένα (άλλο) Βιβλίο που σ' αυτό μαθαίνετε,

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ۝٣٧

38. ότι θα έχετε μ' αυτό ό,τι διαλέξετε;

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخْتَرُونَ ۝٣٨

39. Ή μήπως έχετε - ορκωτή - Συμφωνία μαζί Μας που ισχύει μέχρι την Ημέρα της Ανάστασης, ότι θα έχετε ό,τι κι αν αποφασίσετε;

أَمْ لَكُمْ أَتِمْنٌ عَلَيْنَا بَلِغَةٌ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَمَةِ ۝٣٩  
إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ ۝٣٩

40. Ή ρώτησέ τους, ποιος απ' αυτούς θα σταθεί γι' αυτό - εγγυητής!

سَلِّمُوا إِلَيْهِمْ بِذَٰلِكَ زَعِيمٌ ۝٤٠

41. 'Η μήπως έχουν "Συνεταίρους" (με τον ΑΛΛΑΧ); Τότε ας έλθουν με τους "συνεταίρους" τους, αν είναι ειλικρινείς!

42. Την Ημέρα που το καλάμι του ποδιού θ' απογυμνωθεί (θα εξαφανισθεί το μυστήριο), και θα κλητευθούν να σκύψουν για λατρεία,... δεν θα τους είναι δυνατό,

43. τα μάτια τους θα χαμηλώνουν (στη γη) και θα τους σκεπάσει η ντροπή, για το λόγο ότι έχουν κλητευθεί - άλλοτε - να προσκυνήσουν, ενώ ήταν εντάξει (σε υγεία και ικανότητα), αλλά αρνήθηκαν).

44. Γι' αυτό άφησέ Με - μόνο - με κάτι τέτοιους που αρνήθηκαν αυτό το Μήνυμα (το Κοράνιο). Θα τους τιμωρήσουμε από εκεί που δεν ξέρουν.

45. Μια (μεγάλη) αναβολή θα τους παραχωρήσω. Το Σχέδιό Μου - βέβαια - πανίσχυρο.

46. 'Η μήπως θα τύχει να τους ζητήσεις, (Ω Μουχάμμεντ!), καμιά αμοιβή, ενώ είναι φορτωμένοι με βαρύ χρέος;

47. 'Η μήπως κρατούν το Αόρατο, και μπορούν να το γράφουν (αποκαλύπτοντάς το κάτω στη γη);

48. Γι' αυτό κάνε υπομονή για την Απόφαση του Κυρίου σου, και μην είσαι σαν το Σύντροφο του μεγάλου ψαριού (τον Ιωνά), που φώναζε (απελπισμένος) με αγωνία.

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٤١﴾

يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ  
فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾

خَشِيعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهِقُهُمْ ذُلٌّ وَقَدْ كَانُوا يَدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ  
وَهُمْ سَالِمُونَ ﴿٤٣﴾

فَذَرْنِي وَمَنْ يَكْذِبْ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ  
مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾

وَأُمْلِي لَهُمْ إِنْ كِيدِي مَتِينٌ ﴿٤٥﴾

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤٦﴾

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤٧﴾

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَى  
وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٤٨﴾

49. Αν δεν του έφθανε η Χάρη από το Κύριό σου, θα ριχνόταν - οπωσδήποτε - πάνω σε γυμνή ακτή, ντροπιασμένος.

50. Έτσι ο Κύριός σου τον διάλεξε και τον έβαλε μαζί με τους ενάρετους.

51. Λίγο ακόμα και οι άπιστοι να σε κάψουν με τα εχθρικά βλέμματά τους - όταν ακούνε το Μήνυμα (Το Κοράνιο) - να σε κάνουν να γλιστρήσεις, και λένε: "Σίγουρα είναι τρελός!"

52. Κι όμως δεν είναι τίποτε άλλο παρά ένα Μήνυμα (Κοράνιο) για όλους τους κόσμους.

لَوْلَا أَن تَذَكَّرُنَا نِعْمَةً مِّن رَّبِّهِ لَنُبْذِلَ بِالْعُرَىٰ  
وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٤٩﴾

فَأَجْنَبْنَاهُ رَبَّهُ فَجَعَلَهُ مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٥٠﴾

وَأَن يَكَاذُ الَّذِينَ كَفَرُوا الْيَزْلِقُونَكَ بِأَبْصَرِهِمْ  
لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ مَلْجُونٌ ﴿٥١﴾

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٥٢﴾

(69) سُورَا ءل-خَاكَا  
(Το Αναπόφευκτο)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Το Αναπόφευκτο, (η Ανάσταση)

2. Ποιο είναι το Αναπόφευκτο; (η Ανάσταση); (η Πραγματικότητα που - οπωσδήποτε - φθάνει);

3. Και τι θα σε κάνει να καταλάβεις, τι είναι η Ανάσταση; (η απόλυτη Αλήθεια);

4. Η γενιά του Θεμούντ και του Αντ διάψευσαν την Ανάσταση.

5. Κι όμως η γενιά του Θεμούντ εξολοθρεύθηκε από μια τρομερή κραυγή!

6. Κι όσο για τη γενιά του Αντ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَاقَّةُ ﴿١﴾

مَا الْحَاقَّةُ ﴿٢﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٣﴾

كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ ﴿٤﴾

فَأَمَّا ثَمُودُ فَاتَّبَعُوا أَمْرًا غَايِبَةً ﴿٥﴾

وَأَمَّا عَادٌ فَاتَّبَعُوا أَمْرًا غَايِبَةً ﴿٦﴾

εξολοθρεύθηκε από ένα μανιώδη Άνεμο,  
υπερβολικά βίαιο,

7. που τον έκανε να φυσά με μανία  
πάνω τους, επτά νύχτες και οκτώ ημέρες  
κατά συνέχεια, ώστε θα μπορούσες να  
δεις (όλο) το λαό να κείται χάμω  
ξαπλωμένος, στους (δρόμους) τους, σαν  
να ήταν κούφιας ρίζες φοινικόδενδρων.

8. Μήπως βλέπεις να έχουν αφήσει  
κανένα ζωντανό;

9. Κι ύστερα ήρθε ο Φαραώ κι όσοι  
ήταν πριν απ' αυτόν, και τα Χωριά που  
ανατράπηκαν από τη (γνωστή) Αμαρτία,

10. και παράκουσαν τον απόστολο του  
Κυρίου τους. Έτσι τους τιμώρησε με  
πολλαπλή τιμωρία.

11. Όταν το νερό (από τον  
Κατακλυσμό του Νώε) πλημμύρισε -  
ξέχειλα - Εμείς είναι που σας μεταφέραμε  
στην πλεούμενη (Κιβωτό),

12. για να κάνουμε μια παραδειγματική  
δοκιμασία για σας, και το αυτί (που ακούει  
τις ιστορίες και διατηρεί τη μνήμη τους),  
να κρατά το Μάθημα.

13. Και τότε, όταν ένα και μόνο  
φύσημα ακουστεί από τη σάλπιγγα,

14. και κινηθεί η γη και τα βουνά  
(της), και μ' ένα κτύπημα κτυπηθούν και  
γίνουν σκόνη,

15. σ' αυτή την Ημέρα γίνεται το

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَنِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا  
فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أُعِجَازٌ مُخْلِ  
خَاوِيَةٌ ﴿٧﴾

فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ ﴿٨﴾

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ بِالْخَاطِئَةِ ﴿٩﴾

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً رَابِيَةً ﴿١٠﴾

إِنَّا لَنَاطِقُوا الْمَاءَ حَمَلَتُكُوفِي الْجَارِيَةِ ﴿١١﴾

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكُرَةً وَتَعْيِبًا أُذُنًا وَعِيَةً ﴿١٢﴾

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ﴿١٤﴾

فِيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١٥﴾



(Μεγάλο) Συμβάν, (την Ανάσταση),

16. και θα σχισθεί ο ουρανός στα δύο, γιατί την Ημέρα αυτή θα είναι έτοιμος να πέσει.

وَأَنشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ﴿١٦﴾

17. Και οι άγγελοι θα βρίσκονται (σ' όλες) τις πλευρές του, και οκτώ θα σηκώνουν - αυτή την Ημέρα - το Θρόνο του Κυρίου σου πάνω (στα κεφάλια) τους.

وَالْمَلَائِكَةُ عَلَىٰ أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَّةٌ ﴿١٧﴾

18. Αυτή την Ημέρα θα εκτεθείτε μπροστά Του (για τη Δίκη). Καμιά από τις πράξεις σας - που κρύβετε - δεν θα μείνει κρυμμένη.

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنكُمْ خَافِيَةٌ ﴿١٨﴾

19. Τότε σ' εκείνον που θα δοθεί το Βιβλίο του, στο δεξί του (χέρι), θα πει: "Να εδώ! Διαβάστε το Βιβλίο μου!

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَٰؤُلَاءِ أَقْرَبُ وَأَكْتَبُ ﴿١٩﴾

20. "Κατάλαβα - πράγματι - ότι ο Λογαριασμός μου (μια Ημέρα) θα με φτάσει!"

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلَاقٍ حَسِيرَةٌ ﴿٢٠﴾

21. Και θα βρεθεί σ' Ευτυχισμένη ζωή,

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٢١﴾

22. σ' ένα Κήπο υψηλό,

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٢٢﴾

23. που τα Φρούτα του (θα κρέμονται σε δεμάτια) χαμηλά και κοντά (του).

قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ﴿٢٣﴾

24. "Φάτε, και πιείτε με πλήρη ικανοποίηση, για ό,τι (καλό) κάνατε στις μέρες που ζήσατε στο κόσμο!"

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ﴿٢٤﴾

25. Και όσο σ' εκείνον που θα δοθεί το Βιβλίο του στο αριστερό του (χέρι), θα πει: "Μακάρι, να μη μου δινόταν το βιβλίο μου!

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يُلْتَمَسُنِي لَزَأْتُ كِتَابِيَةَ ﴿٢٥﴾

26. "Και ποτέ να μη γνώριζα πόσος ήταν ο λογαριασμός μου!

وَلَمْ أَدرِ مَا حِسَابِي ﴿٦٦﴾

27. "Μακάρι (ο Θάνατος) να έκανε το τέλος μου!

يَلْتَمِسْهَا كَانَتْ الْقَاضِيَةَ ﴿٦٧﴾

28. "Δεν με ωφέλησε σε τίποτε η περιουσία μου!

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِي ﴿٦٨﴾

29. "Έχει χαθεί από μένα η δύναμη (η εξουσία) μου!"...

هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيَّةٌ ﴿٦٩﴾

30. (Μια ανστηρή διαταγή θ' ακουστεί):  
"Πάρτε τον, και δέστε τον,

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ﴿٧٠﴾

31. κι έπειτα κάψτε τον στο Πυρ το εξώτερο,

ثُمَّ الْجَحِيمِ صَلُّوهُ ﴿٧١﴾

32. Έπειτα, κάντε τον να βηματίζει σε αλυσίδα που να έχει μάκρος εβδομήντα πήχες!

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ﴿٧٢﴾

33. "Κι αυτό, γιατί δεν πίστευε στον Ύψιστο ΑΛΛΑΧ,

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ﴿٧٣﴾

34. "κι ούτε ενδιαφέρθηκε για την τροφή του φτωχού!

وَلَا يَحْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿٧٤﴾

35. "Ετσι δεν έχει εδώ σήμερα κανένα φίλο,

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هُنَا حَمِيمٌ ﴿٧٥﴾

36. "κι ούτε τροφή, εκτός (ό,τι έμεινε) από το πλύσιμο των πληγών εκείνων που είχε διαφθείρει.

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِن غَسَلِينِ ﴿٧٦﴾

37. "που κανείς δεν το τρώγει, παρό μόνο οι αμαρτωλοί".

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ﴿٧٧﴾

38. Πράγματι, ορκίζομαι για ό,τι βλέπετε, (σας καλώ να ομολογήσετε ό,τι βλέπετε),

فَلَا أَقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٨﴾

39. και ό,τι δεν βλέπετε,

وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٩﴾

40. ότι αυτό (το Κοράνιο) είναι -στ' αλήθεια- λαλιά ενός τιμημένου απόστολου (Μουχάμμεντ).

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾

41. Και δεν είναι λόγος ενός ποιητή. Λίγο είναι ό,τι πιστεύετε!

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾

42. Κι ούτε είναι λόγος ενός ιερέα - μάντη. Λίγο είναι η προειδοποίηση που πήρατε!

وَلَا يَقُولُ كَاهِنٌ قَلِيلًا مَّا نَذَرُونَ ﴿٤٢﴾

43. (Αυτό είναι) ένα προειδοποιητικό Μήνυμα που έχει σταλεί από τον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου.

نَزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾

44. Κι αν (ο απόστολος) επινοούσε οτιδήποτε λόγια στο Όνομά Μας,

وَلَوْ نَقُولُ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾

45. θα τον πιάναμε (αρπάζοντάς τον) από το δεξί του χέρι, (για σκληρή τιμωρία),

لَأَخْذَنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٤٥﴾

46. και έπειτα θα κόβαμε απ' αυτόν - οπωσδήποτε - την αρτηρία της καρδιάς του,

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٤٦﴾

47. και κανείς από εσάς δεν θα ήταν δυνατό να τον εμποδίσει (από την οργή Μας).

فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ﴿٤٧﴾

48. Αυτό όμως είναι ένα Μήνυμα για τους Θεοφοβούμενους.

وَإِنَّهُ لَنَذِكْرٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

49. Και Εμείς - βέβαια - γνωρίζουμε

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

ότι ανάμεσά σας υπάρχουν αυτοί που (το) διαψεύδουν.

50. Και - στ' αλήθεια - (η Αποκάλυψη) είναι αιτία θλίψης για τους Άπιστους.

51. Κι αυτό - οπωσδήποτε - είναι η πραγματική Αλήθεια.

52. Γι' αυτό δόξαζε το όνομα του Μεγάλου Κυρίου σου.

وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾

وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٥١﴾

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾

**(70) Σούρα ελ-Μεάριτζ  
(Οι Σκάλες της Ανόδου)**



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Ρώτησε κάποιος για την Τιμωρία που θα γίνει,

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿١﴾

2. στους Άπιστους - και που γι' αυτήν δεν μπορεί κανείς να την εμποδίσει.

لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ﴿٢﴾

3. (μια Τιμωρία) από τον ΑΛΛΑΧ, που εξουσιάζει τις Σκάλες της Ανόδου.

مِنْكَ اللَّهُ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٣﴾

4. Οι άγγελοι και το Πνεύμα, (ο Γαβριήλ) σ' Αυτόν ανεβαίνουν σε μια Ημέρα που η διάρκειά της είναι (σαν) πενήντα χιλιάδες χρόνια.

تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ

مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿٤﴾

5. Γι' αυτό κράτα υπομονή, μια υπομονή όμορφη.

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ﴿٥﴾

6. Βλέπουν (την τιμωρία) - πραγματικά - σαν να είναι μακριά.

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ﴿٦﴾

7. Ενώ Εμείς τη βλέπουμε (πολύ) κοντά.

وَنَرْنَاهُ قَرِيبًا ﴿٧﴾

8. Την Ημέρα που ο ουρανός θα είναι σαν λιωμένος μπρούντζος,

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَلِّ ۝٨

9. και θα είναι τα βουνά σαν το μαλλί,

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۝٩

10. και κανένας φίλος δεν θα ρωτά για το φίλο,

وَلَا يَسْأَلُ حَمِيْدٌ حَمِيْمًا ۝١٠

11. ενώ θα τους κάνει (ο ΑΛΛΑΧ) να βλέπει ο ένας τον άλλο. (Τότε), επιθυμία του ένοχου θα είναι, αν μπορεί να εξαγοράσει τον εαυτό του από την Τιμωρία εκείνης της Ημέρας, (θυσιάζοντας) τα παιδιά του,

يَبْصُرُونَهُمْ يَوْمَ الْمُجْرِمِ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بَنِيهِ ۝١١

12. τη σύζυγό του και τον αδελφό του,

وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ۝١٢

13. τη γενιά του που του πρόσφεραν άσυλο,

وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُتَوَكَّلُ عَلَيْهَا ۝١٣

14. και όποιον άλλο ήταν στη γη - και όλους μαζί - που να μπορεί έτσι να σωθεί.

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ نَحْنُ بِهِ ۝١٤

15. Όχι! Με κανένα τρόπο δεν θα σωθεί! Βέβαια, αυτή είναι η Φωτιά της Κόλασης!

كَلَّا إِنَّهَا لَأُتَّى ۝١٥

16. που θα ψήνεται ακριδώς μέχρι τα κόκαλα!

نَزَّاعَةً لِّلشَّوَى ۝١٦

17. προσκαλώντας (όλους) αυτούς που έστρεψαν την πλάτη τους κι απομάκρυναν το πρόσωπό τους (από την Αλήθεια),

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى ۝١٧

18. και μάζευαν (πλούτη) και τα έκρυβαν!

وَجَمَعَ فَأَوْعَى ۝١٨

19. Στ' αλήθεια ο άνθρωπος ήταν πλασμένος πολύ ανυπόμονος,

﴿إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ١٩﴾

20. ευέξαπτος, όταν το κακό τον αγγίζει,

﴿إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ٢٠﴾

21. και φειδωλός, όταν το καλό τον φθάνει.

﴿وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ٢١﴾

22. Εκτός απ' τους προσευχόμενους,

﴿إِلَّا الْمُصَلِّينَ ٢٢﴾

23. που παραμένουν σταθεροί στην προσευχή τους, (και την τηρούν συνεχώς)

﴿الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ٢٣﴾

24. και που στην περιουσία τους υπάρχει ένα αναγνωρισμένο δικαίωμα,

﴿وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ٢٤﴾

25. για το (φτωχό) που ζητά, και για τον άπορο,

﴿لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ٢٥﴾

26. καθώς κι αυτοί που πιστεύουν στην Ημέρα της Κρίσης,

﴿وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ٢٦﴾

27. και αυτοί που φοβούνται τη τιμωρία του Κυρίου τους.

﴿وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ٢٧﴾

28. Πράγματι, η τιμωρία του Κυρίου τους είναι αναπόφευκτη, (από την οποία μπορεί κανείς να είναι ασφαλής εκτός αν το θέλει ο ΑΛΛΑΧ).

﴿إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَا يُؤْمِنُونَ ٢٨﴾

29. καθώς κι αυτοί που φυλάγουν την αγνότητά τους,

﴿وَالَّذِينَ هُمْ لِأُفْوَاجِهِمْ حَافِظُونَ ٢٩﴾

30. εκτός με τις συζύγους τους, και τις (αιχμάλωτες) που το δεξί τους χέρι εξουσιάζει οπότε δεν υπάρχει καμιά ενοχή,

﴿إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ٣٠﴾

31. ενώ (τουναντίον) αυτοί που κάνουν κατάχρηση πέρα απ' αυτό, αυτοί είναι οι παραβάτες,

فَمِنْ أَتَىٰ وَرَاءَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٣١﴾

32. καθώς και αυτοί που σέβονται ό,τι τους έχουν εμπιστευθεί και κρατούν τις συμφωνίες τους,

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رِعُونَ ﴿٣٢﴾

33. και αυτοί που στέκονται σταθερά στις μαρτυρίες τους,

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٣٣﴾

34. καθώς κι αυτοί που φυλάγουν (την ιερότητα) της προσευχής τους.

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٣٤﴾

35. Αυτοί θα είναι οι τιμημένοι των Κήπων (της Μακαριότητας)

أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَّمُونَ ﴿٣٥﴾

36. Τώρα, τι συμβαίνει με τους Άπιστους που σπρώχνονται μπροστά σου λαχανιασμένοι (ανόητα),

قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَبِكَ مُهْتَطِعِينَ ﴿٣٦﴾

37. από τα δεξιά κι από τ' αριστερά σε μάζες;

عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٣٧﴾

38. Μήπως κάθε ένας από αυτούς ελπίζει να μπει στον Κήπο της Μακαριότητας;

أَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ﴿٣٨﴾

39. Όχι! Με κανένα μέσο! Τους έχουμε πλάσει (από υλικό) που το γνωρίζουν!

كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

40. Ορκίζομαι, όμως με τον Κύριο των Ανατολών και των Δύσεων ότι μπορούμε δέβαια!

فَلَا أَقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَقَادِرُونَ ﴿٤٠﴾

41. ν' αντικαταστήσουμε καλύτερους (ανθρώπους) απ' αυτούς, και δεν θα νικηθούμε (ματαιώνοντας το Σχέδιό Μας).

عَلَىٰ أَنْ تُبَدِّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤١﴾



42. Γι' αυτό άφησέ τους να θυθίζονται (σε μάταιες φλυαρίες) και να παίζουν μέχρις ότου συναντήσουν την Ημέρα τους, που τους την είχαν υποσχεθεί!

43. Την Ημέρα που θα βγαίνουν από τους τάφους - διαστικά -, σαν να ορμούν σε ένα σημαδεμένο τέρμα,

44. με τα μάτια τους χαμηλωμένα από απελπισία, και την ντροπή να τους έχει (ολότελα) σκεπάσει! Αυτή - δέβαια - είναι η Ημέρα που τους έχουν υποσχεθεί!

فَذَرَهُمْ خَوْضًا وَبَلْعًا حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٤٢﴾

يَوْمَ يُخْرِجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَانَتْهُمْ إِلَىٰ نُصَبٍ

يُوفُونَ ﴿٤٣﴾

خَشِيعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهِفُهُمْ ذَلَّةٌ ذَٰلِكَ الْيَوْمِ الَّذِي

كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

(71) Σούρα Νουχ  
(Ο - Προφήτης - Νώε)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Στείλαμε Εμείς το Νώε στο λαό του (με την Εντολή): "Να προειδοποιείς το Λαό σου πριν τους φτάσει μια οδυνηρή Τιμωρία".

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾

2. Είπε: "Ω! Λαέ μου! Είμαι για σας ένας προειδοποιητής ειλικρινής (που μιλά) στα φανερά:

قَالَ يَنْقَوْمِرَ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾

3. "Να λατρεύετε τον ΑΛΛΑΧ, να Τον φοβάστε και να με υπακούετε.

أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا ﴿٣﴾

4. (Αν πιστέψετε), ο ΑΛΛΑΧ θα συγχωρήσει σ' εσάς κάτι από τις αμαρτίες σας και θα σας καθυστερήσει από ένα Τέρμα που έχει ορισθεί. Γιατί όταν φτάσει το ορισμένο από τον ΑΛΛΑΧ Τέρμα είναι αδύνατον να καθυστερήσει ή να επιταχυνθεί. Μακάρι μόνο να το

يَغْفِرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

γνωρίζατε".

5. Είπε: "Κυριέ μου! Έχω καλέσει το Λαό μου νύχτα και μέρα.

6. "Αλλά η πρόσκλησή μου τους αύξησε τη φυγή (τους από την Αλήθεια).

7. "Και κάθε φορά που τους καλούσα - για να τους συγχωρήσεις - έβαζαν στ' αυτιά τους τα δάχτυλά τους, και σκέπαζαν τον εαυτό τους με τις ενδυμασίες τους - αυθαδέστατα -, και υπερηφανεύονταν υπεροπτικά.

8. "Έπειτα τους είχα καλέσει μεγαλόφωνα,

9. "επίσης μίλησα σ' αυτούς φανερά (μπροστά σ' όλο τον κόσμο) και μυστικά, ιδιαίτερα (στον καθένα),

10. "λέγοντας: "Ζητείστε συγχώρηση από τον Κύριό σας που είναι διατεθειμένος να ελεήσει,

11. " - να στείλει από τον ουρανό άφθονη βροχή πάνω σας,

12. " - να αυξήσει τον πλούτο και τ' αγόρια, και να κάνει για σας κήπους και να κάνει για σας ποτάμια από τρεχούμενα νερά).

13. " - Τι συμβαίνει μ' εσάς και δεν εκτιμάτε το Κύρος του ΑΛΛΑΧ,

14. " - αφού είναι Εκείνος που σας έπλασε σε διάφορες φάσεις;

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ﴿٥﴾

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا ﴿٦﴾

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصْبِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَأَسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا ﴿٧﴾

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهْرًا ﴿٨﴾

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿١٠﴾

يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾

وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَيَبْنِيَنَّ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾

15. " - Μα δεν βλέπετε πώς ο ΑΛΛΑΧ έπλασε επτά ουρανούς, - τον ένα πάνω στον άλλον -,

16. " - κι έκανε τη σελήνη - σαν φως μεταξύ τους κι' έκανε τον ήλιο σαν ένα (υπέροχο) λαμπτήρα;

17. " - Και ο ΑΛΛΑΧ είναι που σας έχει κάνει να θγείτε από τη γη σαν σπαρτά που (βαθμιαία) αναπτύσσονται.

18. " - και τέλος σ' αυτή μέσα θα σας ξαναφέρει, και θα σας θγάλει (πάλι) ξαναζωντανεύοντάς σας (στην Ανάσταση);

19. " - Και ο ΑΛΛΑΧ είναι που έκανε για σας τη γη σαν ένα χαλί (στρωμένο),

20. " - για να τη διασχίζετε μέσα σ' ευρύχωρους δρόμους" -

21. Ο Νώε είπε: "Κυριέ μου! μ' έχουν παρακούσει, και ακολουθούν εκείνους που τα πλούτη τους και τα παιδιά τους δεν τους αυξάνουν παρά μόνο Ζημία.

22. "Και έχουν μηχανευθεί μια μεγάλη πονηριά.

23. "Κι έχουν πει (μεταξύ τους): Μην εγκαταλείπετε τις θεότητές σας. Μην εγκαταλείπετε (τα είδωλα): τον Ουέντ (Βεντ), ούτε τον Σουβάα, μήτε τον Γιεγούθ, και τον Γιεούκ μήτε τον Νεορ,"

24. Στ' αλήθεια "Και έχουν - κιόλας - παραπλανήσει πολλούς. Και μην αυξήσεις

الَّذِينَ كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ﴿١٥﴾

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ﴿١٦﴾

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾

لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٢٠﴾

قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنِّهْمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَنْ لَزِيذُهُ  
مَالُهُ، وَوَلَدُهُ، إِلَّا خَسَارًا ﴿٢١﴾

وَمَكْرُوا مَكْرًا كَبِيرًا ﴿٢٢﴾

وَقَالُوا لَا تَنْذِرُنَّ، الْهَتَكُمُ وَلَا تَنْذِرُنَّ وَدَا وَلَا سَوَاعَا  
وَلَا يَفُوتُ وَيَعُوقُ وَشَرًّا ﴿٢٣﴾

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ﴿٢٤﴾

στους άδικους παρά (την πλάνη (στο σκοτάδι τους)).

25. Επειδή από τα σφάλματά τους (τις αμαρτίες τους) πνίγηκαν (στον κατακλυσμό), και έγινε να μπουν στη Φωτιά (της Τιμωρίας). Και δεν βρήκαν να έχουν κανένα για βοηθό - στη θέση του ΑΛΛΑΧ.

26. Και ο Νώε είπε: "Κύριέ μου! Μην αφήσεις πάνω στη γη ούτε ίχνος από τους Άπιστους!

27. "Γιατί αν (τυχόν) αφήσεις (κανένα) απ' αυτούς, θα παραπλανήσει τους (αφοσιωμένους) δούλους Σου, και δεν θα γεννήσουν παρά πρόστυχους και άπιστους (απόγονους)".

28. "Κύριέ μου! Συγχώρεσέ με, (καθώς) και τους γονείς μου, και (όλους) όσους μπαίνουν στο σπίτι μου με Πίστη, και (όλους) τους πιστούς (άνδρες) και τις πιστές (γυναίκες). Τους άδικους όμως μην αυξήσεις σ' αυτούς παρά μόνο τον αφανισμό.

مِمَّا خَطِيئَتِهِمْ أُغْرِقُوا فَأَذْخَلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ  
مِّنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ﴿٢٥﴾

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ  
دَيَّارًا ﴿٢٦﴾

إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا  
كَفَّارًا ﴿٢٧﴾

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَن دَخَلَ بَيْتِي  
مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ  
إِلَّا نَبَارًا ﴿٢٨﴾

(72) Σούρα ελ-Τζιν  
(Το Τζιν - Τα Πνεύματα)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Να πεις: "Μου έχει δοθεί η έμπνευση ότι μια ομάδα από τα Πνεύματα άκουσαν και είπαν: - "έχουμε πράγματι ακούσει ένα θαυμάσιο Κοράνιο!

سورة الجن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا  
قُرْءَانًا عَجَبًا ﴿١﴾

2. "Οδηγεί προς τον ίσιο (δρόμο), και έχουμε πιστέψει σ' αυτό. Δεν θα ενώσουμε (στη λατρεία μας) καμιά (θεότητα) με τον Κύριό μας.

3. "Και πολύ ψηλά βρίσκεται το Μεγαλείο του Κυρίου μας. Δεν πήρε μήτε σύζυγο, ούτε γιο.

4. "Υπήρχαν - ανάμεσά μας - μερικά ανόητα που πρόσφεραν παράλογα ψέματα κατά του ΑΛΛΑΧ.

5. "Κι όμως νομίζουμε ότι ούτε ο άνθρωπος ούτε ο Τζιν θα μπορούσε να πει ένα ψέμα σε βάρος του ΑΛΛΑΧ.

6. "Είναι αλήθεια, ότι μερικοί άνδρες από τους ανθρώπους κατέφυγαν σε μερικούς άνδρες από τους Τζιν αλλά αυξήθηκε η υπερηφάνεια τους.

7. "Και αυτοί νόμιζαν - όπως κι εσείς νομίζετε -, ότι ο ΑΛΛΑΧ δεν θ' αναστήσει κανένα (για να δικαστεί).

8. "Και προσπαθήσαμε να φτάσουμε στον ουρανό (μπήκαμε - λάθρα - στα μυστικά του ουρανού), και τον βρήκαμε γεμάτο από δυνατούς φύλακες και πύρινα βέλη.

9. "Και θελήσαμε - βέβαια - να καθίσουμε εκεί (κρυφά) (να κλέψουμε) ακούοντας (κανένα διάλογο). Όποιος όμως - τώρα - προσπαθεί να ακούει, θα βρει να έχει μια πύρινη φλόγα που τον φρουρεί ενεδρεύοντας.

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ﴿٢﴾

وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾

وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ﴿٤﴾

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نَقُولَ الْإِنسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿٥﴾

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ﴿٦﴾

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ﴿٧﴾

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَهَا مِلْثَ حَرِّ سَاءٍ شَدِيدًا وَشُهَبًا ﴿٨﴾

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدًا لِلسَّمْعِ فَمَنْ يَسْمَعِ آلَانِ يَحِذِّرُهُ شُهَابًا بِأَرْصَادٍ ﴿٩﴾

10. "Κι εμείς δεν καταλαβαίνουμε αν ήθελε καμιά συμφορά γι' αυτούς (που ζουν) πάνω στη γη, ή μήπως ο Κύριός τους - πραγματικά - σκόπευε να τους οδηγήσει σε ίσια κατεύθυνση.

وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرُّ أَرِيدَ يَمَنَ فِي الْأَرْضِ  
أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ﴿١٠﴾

11. Ναι μεταξύ μας υπάρχουν μερικά που είναι ενάρετα, κι άλλα από μας το αντίθετο. Ακολουθούμε διαφορετικά μονοπάτια.

وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ  
قَدَدًا ﴿١١﴾

12. "Αλλά νομίζουμε ότι με κανένα τρόπο δεν μπορούμε να ματαιώσουμε (το έργο) του ΑΛΛΑΧ στη γη, ούτε να αποφύγουμε από τη τιμωρία Του.

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّن نَّعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ  
وَلَن نَّعْجِزَهُ هَرَبًا ﴿١٢﴾

13. "Στ' αλήθεια όσο για μας, μόλις είχαμε ακούσει την Καθοδήγηση, (τη δεχτήκαμε) κι επιστεύσαμε. Όποιος - λοιπόν - πιστεύει στον Κύριό του, ας μη φοβάται έλλειψη καλών μήτε αύξηση κακών.

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَى ءَامَنَّا بِهِ ؕ فَمَن يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ  
فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا ﴿١٣﴾

14. "Κι από μας είναι μερικά που υπέταξαν τη θέλησή τους (στον ΑΛΛΑΧ) και από μας (αλλά) που έχουν παρεκτραπεί από την Αλήθεια. Όποια υπέταξαν τη θέλησή τους (είναι Μουσουλμάνοι), αυτοί έχουν επιδιώξει (το δρόμο) της σωστής κατεύθυνσης.

وَأَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ فَمَن أَسْلَمَ  
فَأُولَٰئِكَ نَحْرَوْا رَشَدًا ﴿١٤﴾

15. "Όσο αυτά που παρεκτράπηκαν θα καταντήσουν καύσιμο υλικό για τη Φωτιά της Κόλασης".

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ﴿١٥﴾

16. "Και αν είχαν ακολουθήσει το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ θα τους ποτίζαμε - οπωσδήποτε - με άφθονο Νερό (Βροχής).

وَالْوِاسْطَقُمُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَا تُقَيِّمُهُمْ  
مَاءٌ غَدَقًا ﴿١٦﴾

17. "Για να τους δοκιμάσουμε μ' αυτό το τρόπο. Αλλά όποιος απομακρύνει από τη μνήμη του τον Κύριό του, θα τον κάνει να υποφέρει από αυστηρά βασανιστήρια.

18. "Και πράγματι οι χώροι της λατρείας ανήκουν στον ΑΛΛΑΧ (μόνο). Γι' αυτό μην επικαλείστε κανέναν άλλο μαζί με τον ΑΛΛΑΧ.

19. "Κι ακόμα όταν ο (Αφοσιωμένος) δούλος του ΑΛΛΑΧ στεκόταν για να Τον επικαλεστεί, μαζεύτηκαν ακριβώς γύρω του, μια πυκνή μάζα (από τους Ειδωλολάτρες για να τον ακούσουν)".

20. Να πεις: "Δεν κάνω τίποτε περισσότερο από το να επικαλούμαι τον Κύριό μου, και δεν Του δίνω κανέναν (άλλο θεό) για συνέταιρο".

21. Να πεις: "Δεν έχω τη δύναμη, να προκαλέσω σ' εσάς κακό, ούτε καθοδήγηση προς τον Ίσιο Δρόμο".

22. Να πεις: "Κανένας δεν είναι δυνατό να με φυλάξει από την τιμωρία του ΑΛΛΑΧ (αν πρόκειται να Τον παρακούσω) κι ούτε πρόκειται να βρω άλλο καταφύγιο απ' Αυτόν".

23. "Αυτό που με φυλάττει είναι - μόνο - να προκηρύξω τα Μηνύματα του ΑΛΛΑΧ. Όποιος παρακούει τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του, θα έχει τη Φωτιά της Κόλασης. Εκεί μέσα μένουν για πάντα".

لَتَفْنِنَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ  
عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾

وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ﴿١٨﴾

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ  
عَلَيْهِ لِيَدًا ﴿١٩﴾

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ﴿٢٠﴾

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾

قُلْ إِنِّي لَنْ يُخْرِجَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ  
مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾

إِلَّا بَلَاغًا مِّنَ اللَّهِ وَرِسَالَةً. وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ﴿٢٣﴾



24. Στο τέλος, όταν πια θα (βλέπουν με τα ίδια τους τα μάτια) ό,τι τους είχαν υποσχεθεί, (στη Μέλλουσα Ζωή) τότε θα μάθουν, ποιος είναι ο πιο αδύναμος σε βοήθεια, και με το πιο μικρό σ' αριθμό.

25. Να πεις: "Δεν γνωρίζω αν (η Τιμωρία) που είναι ταγμένη είναι κοντά, ή αν ο Κύριός μου θα ορίσει γι' αυτήν ένα μακρύτερο διάστημα.

26. "Εκείνος (μόνο) γνωρίζει το Αόρατο, που τα Μυστήριά Του δεν τα φανερώνει σε κανένα,

27. "εκτός σε όποιο διαλέξει σα απόστολο για τα Μηνύματά Του. Και τότε κάνει μια συνοδεία από φρουρούς που βηματίζουν εμπρός του και πίσω του,

28. "για να μαθαίνει ότι (-σίγουρα-) έφεραν και παρέδωσαν τα Μηνύματα του Κυρίου τους. Και να περιβάλλει τα μυστήρια που έχουν και να λογαριάζει (καταμετρώντας) το κάθε πράγμα".

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ  
مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٤﴾

قُلْ إِن أَدْرَيْتُ أَقْرَبُ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ  
لَهُ رَبِّي أَمَدًا ﴿٢٥﴾

عَلِيمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ  
يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ﴿٢٧﴾

لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رِسَالَاتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ  
بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَخَصَّىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ﴿٢٨﴾

### (73) Σούρα ελ-Μούζζεμμιλ (Ο Τυλιγμένος)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ω! Εσύ (Προφήτη) ο Τυλιγμένος με Ένδυμα!

2. Να σηκώνεσαι (για προσευχή) τη νύχτα - αλλά για λίγο,

3. τη μισή (νύχτα), ή και πιο λίγο



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الْمَزْمُولُ ﴿١﴾

قُمِ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢﴾

نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ﴿٣﴾

ακόμη απ' αυτήν,

4. ή αύξησε για λίγο (το χρόνο της). Και ψάλε το Κοράνιο αργά με ρυθμικό τόνο.

5. Σύντομα θα στείλουμε κάτω σ' εσένα ένα βαρύ Μήνυμα. (σπουδαία λόγια).

6. Βέβαια το να σηκώνεται κανείς τη νύχτα για προσευχή προκαλεί περισσότερη δυσκολία και πιο κατάλληλη στιγμή για (να διατυπώνεις) το Λόγο (της Προσευχής).

7. Βέβαια υπάρχουν για σένα - την ημέρα - παρατεταμένες ασχολίες με τα συνηθισμένα καθήκοντα.

8. Αλλά μνημόνευε το όνομα του Κυρίου σου και να είσαι αφοσιωμένος σ' Αυτόν με κάθε αφοσίωση (ολόψυχα).

9. Είναι ο Κύριος της Ανατολής και της Δύσης. Δεν υπάρχει θεός παρά Εκείνος. Γι' αυτό πάρε Τον για Διαχειριστή των Υποθέσεών (σου).

10. Και να υπομείνεις με ό,τι (κακό) λένε, και αποχώρησε απ' αυτούς με ευγενική αποχώρηση.

11. Και άφησέ Με (μονάχο να κάνω ότι θέλω με) όσους διαψεύδουν (ακόμη) την Αλήθεια έχοντας στην κατοχή τους τα καλά της ζωής, και ας τους για λίγο καιρό (ακόμα).

أَوْزِدْ عَلَيْهِ وَرَتِلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ﴿٤﴾

إِنَّا سُلِّقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ﴿٥﴾

إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأً وَأَقْوَمُ قِيلًا ﴿٦﴾

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ﴿٧﴾

وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ﴿٨﴾

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ﴿٩﴾

وَأَصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَأَنْجِرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ﴿١٠﴾

وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِيَ النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا ﴿١١﴾

12. Μαζί Μας έχουμε Αλυσίδες (να τους δέσουμε), και αναμμένη Φωτιά (να τους κάψουμε),

13. και τροφή που πνίγει (το λαρύγγι), και οδυνηρά βασανιστήρια.

14. Μια ημέρα η γη και τα βουνά θα ταραχθούν με σφοδρότητα, και τα βουνά θα γίνουν σαν ένας σωρός άμμου και θα χυθούν κάτω.

15. Εμείς είναι που έχουμε στείλει σ' εσάς (ω! άνθρωποι της Μέκκας!) έναν απόστολο, να είναι Μάρτυρας για σας, όπως στείλαμε έναν απόστολο και στον Φαραώ.

16. Ο Φαραώ όμως παράκουσε τον απόστολο, και γι' αυτό τον πήραμε με μια βαρειά καταστροφή.

17. Πώς λοιπόν εσείς - αν αρνείστε (τον ΑΛΛΑΧ) - θα φυλάξετε τον εαυτό σας από την Ημέρα που θα κάνει τα παιδιά με άσπρο το κεφάλι;

18. Όπου ο ουρανός θα διαρραγεί; Η Υπόσχεσή Του πρέπει να συμπληρωθεί.

19. Βέβαια αυτό είναι μια προειδοποίηση. Γι' αυτό, - όποιος θέλει - ας πάρει ένα (ίοιο) μονοπάτι (που να οδηγεί) στον Κύριό του!

20. Ο Κύριός σου - βέβαια - γνωρίζει ότι σηκώνεσαι (για να προσευχηθείς) λιγότερο από τα δύο - τρίτα της νύχτας, άλλοτε τη μισή νύχτα, και άλλοτε το τρίτο

إِنَّا لَدَيْنَا أَنْكَالٌ وَحِمَامٌ ﴿١٢﴾

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ﴿١٤﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ﴿١٥﴾

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخَذًا وَبِيلًا ﴿١٦﴾

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ﴿١٧﴾

السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ ۚ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ﴿١٨﴾

إِنَّ هَذِهِ تَذَكُّرَةٌ ۖ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿١٩﴾

﴿٢٠﴾ إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثِي اللَّيْلِ وَيَضَعُكَ وَثْنُهُ، وَطَافُفَةٌ مِنَ الَّذِينَ مَعَكَ ۚ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ

της νύχτας, καθώς και ένα μέρος από αυτούς (τους οπαδούς) που είναι μαζί σου. Ο ΑΛΛΑΧ όμως προσδιορίζει τη Νύχτα και την Ημέρα με το μέτρο που πρέπει. Γνωρίζει ότι δεν μπορείτε να υπολογίσετε - γι' αυτό - με ακρίβεια. Γι' αυτό σας συγχωρεί. Κατά συνέπεια να διαβάσετε από το Κοράνιο (κατά τη νυχτερινή προσευχή) τόσο, όσο είναι εύκολο για σας. Γνωρίζει ότι, ίσως θα υπάρχουν (μερικοί) άρρωστοι μεταξύ σας, άλλοι, που θα ταξιδεύουν στη γη αναζητώντας τη Χάρη του ΑΛΛΑΧ, και άλλοι που θα πολεμούν για το Δρόμο (το Έργο) του ΑΛΛΑΧ. Γι' αυτό να διαβάσετε - από αυτό - τόσο, όσο είναι εύκολο για σας. Και να τηρείτε την Προσευχή και να δίνετε τακτικά Ζεκάτ (Ελεημοσύνη) και να δανείσετε στον ΑΛΛΑΧ ένα Ωραίο Δάνειο. Και ό,τι καλό προσφέρετε για τον εαυτόν σας, θα το βρείτε κοντά στον ΑΛΛΑΧ - μάλιστα - καλύτερο και μεγαλύτερο σε Αμοιβή. Και να επιδιώκετε τη συγχώρηση του ΑΛΛΑΧ, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Πολυεπεικής.

(74) Σούρα ελ-Μουνέντεθθι  
(Ο Σκεπασμένος με ένα μανδύα)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ω! Εσύ (προφήτη) ο σκεπασμένος  
(με ένα μανδύα)!

2. Σήκω και κήρυξε την προειδοποίησή  
σου!

وَالنَّهَارِ عَلِمَ أَنْ لَنْ تُحْصَوْهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا  
مَا تيسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْضَى  
وَأَخْرُونَ يُضَرِّبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ فَضْلِ  
اللَّهِ وَأَخْرُونَ يُقْنِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقْرَءُوا  
مَا تيسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ  
وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ  
مِنْ خَيْرٍ يَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا  
وَأَسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٤﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ﴿١﴾

قُمْ فَأَنْذِرْ ﴿٢﴾

3. Και δείξε το μεγαλείο του Κυρίου σου!

وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ ﴿٣﴾

4. Και κράτα άσπιλα τα ιμάτιά σου!

وَنِيَابِكَ فَطَهِّرْ ﴿٤﴾

5. Και απόφευγε κάθε (-ειδωλολατρική-) βδελυγμία.

وَالرَّجْزَ فَاهْجُرْ ﴿٥﴾

6. Και να μη δίνεις ελεημοσύνη νομίζοντας, ότι δίνεις πολλά.

وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْبِرُ ﴿٦﴾

7. Και για (το Έργο) του Κυρίου σου να υπομένεις καρτερικά.

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ﴿٧﴾

8. Και όταν - τέλος - η σάλπιγγα θα βουίξει,

فَإِذَا نُفِخَ فِي النُّافُورِ ﴿٨﴾

9. αυτό θα είναι - εκείνη η δύσκολη Ημέρα.

فَذَلِكَ يَوْمٌ عَسِيرٌ ﴿٩﴾

10. που για τους Άπιστους δεν θα είναι εύκολη.

عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ﴿١٠﴾

11. Άφησέ Με μονάχο, (να κάνω ότι θέλω) με το (πλάσμα) που έπλασα (γυμνό) και μόνο!

ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ﴿١١﴾

12. Και έκανα γι' αυτόν με άφθονα πλούτη,

وَجَعَلْتُ لَهُ مَا لَا مَمْدُودًا ﴿١٢﴾

13. και αγόρια κοντά του να τον συντροφεύουν!

وَبَنِينَ شُهُودًا ﴿١٣﴾

14. και διευκόλυνα τη (ζωή του) με κάθε ευκολία!

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ﴿١٤﴾

15. Κι έπειτα είναι άπληστος (ζητώντας) να αυξήσω (ακόμα παραπάνω).

ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ﴿١٥﴾

16. Κι όμως ποτέ! γιατί ήταν αντίθετος  
- πεισματικά - στις Εντολές Μας!

كَلَّا إِنَّكَ كَانْتَ لَبِيبًا عَنِيدًا ﴿١٦﴾

17. Σύντομα θα τον ρίξω σε ανυπόφορη  
Τιμωρία!

سَأُزَيِّقُهُ صَعُودًا ﴿١٧﴾

18. Γιατί σκέφθηκε και σχεδίασε  
(συνωμοτικά)!

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾

19. Κι αλίμονο σ' αυτόν, με ποιο τρόπο  
σχεδίασε!

فَقِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾

20. Ναι, αλίμονο σ' αυτόν, με ποιο  
τρόπο σχεδίασε.

ثُمَّ قِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾

21. Έπειτα κοίταξε ολόγυρά του.

ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾

22. Έπειτα έγινε σκυθρωπός και  
συνοφρυωμένος.

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾

23. Έπειτα απομακρύνθηκε (από την  
πίστη) και υπερηφανεύθηκε,

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾

24. και είπε: "Αυτό (το Κοράνιο) δεν  
είναι, παρά μαγεία, που βρέθηκε από  
παλιά!

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا أَلْهِيٌّ يُّؤْتَرُ ﴿٢٤﴾

25. Αυτό δεν είναι, παρά ο λόγος ενός  
θνητού!"

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿٢٥﴾

26. Σύντομα θα τον ρίξω στη Φωτιά  
της Κόλασης να ψηθεί!

سَأُضْلِيهِ سَقَرَ ﴿٢٦﴾

27. Και ποιος θα σου εξηγήσει τι είναι  
η φωτιά της Κόλασης;

وَمَا أَذْرِيكَ مَا سَقَرٌ ﴿٢٧﴾

28. Τίποτε δεν διαρκεί (μέσα εκεί) και  
τίποτε δεν μένει μοναχό! (ούτε ζει - ούτε  
πεθαίνει)!

لَا يَبْقَى وَلَا تَذَرُ ﴿٢٨﴾

29. Κάνει σκοτεινό κι αλλάζει το χρώμα του δέρματος του ανθρώπου.

لَوَاحٍ لِلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾

30. Πάνω της είναι δέκα εννέα (φύλακες - άγγελοι).

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾

31. Και δεν κάναμε παρά αγγέλους σαν φύλακες της Φωτιάς. Και δεν ορίσαμε τον αριθμό τους παρά μόνο για να δοκιμάσουμε (παραπλανήσουμε) τους Άπιστους, ώστε οι Οπαδοί της Βίβλου να βεβαιωθούν (ότι το Κοράνιο είναι από τον ΑΛΛΑΧ) και στους Πιστούς (του Ισλάμ) να αυξηθεί η Πίστη, και να μην αμφιδάλλουν οι Οπαδοί της Βίβλου και οι Πιστοί, και για να πουν όσοι έχουν αρρώστια στη καρδιά τους και οι Άπιστοι: "Τι ήθελε ο ΑΛΛΑΧ να εννοήσει μ' αυτή την παραβολή (μ' αυτό το σπουδαίο λόγο). Έτσι ο ΑΛΛΑΧ αφήνει στην πλάνη αυτόν που θέλει και καθοδηγεί αυτόν που θέλει. Και κανείς άλλος δεν γνωρίζει (τη δύναμη) των στρατιωτών του Κυρίου σου, παρά μόνον Αυτός. Και αυτή (η φωτιά) δεν είναι τίποτε άλλο παρά μια προειδοποίηση στην ανθρώπινη γενιά.

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَفِيقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْثَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا امْتِلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ ﴿٣١﴾

32. Όχι, στ' αλήθεια: Μα τη Σελήνη,

كَلَّا وَالْقَمَرِ ﴿٣٢﴾

33. (και) Μα τη Νύχτα καθώς υποχωρεί,

وَاللَّيْلِ إِذَا تَجَرَّى ﴿٣٣﴾

34. (και) Μα τη Χαραυγή καθώς αρχίζει να φέγγει,

وَالصُّبْحِ إِذَا أَشْفَرِ ﴿٣٤﴾

35. αυτά δεν είναι παρά μερικά από τα μεγαλοδύναμα (Σημεία),

إِنَّهَا لِأَحَدَى الْكُبَرِ ﴿٣٥﴾



36. για προειδοποίηση στο ανθρώπινο γένος, (για να κάνει το καλό).

نَذِيرَ الْبَشَرِ ﴿٣٦﴾

37. και σε όποιον από σας ήθελε να προχωρήσει βιαστικά, ή να καθυστερεί (να το κάνει).

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٣٧﴾

38. Κάθε ψυχή θα είναι υποθηκευμένη (θα κρατηθεί σε ομηρεία) για ό,τι κέρδισέ (από τα έργα της).

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴿٣٨﴾

39. Εκτός από τους Συντρόφους του Δεξιού (Χεριού), (δηλ. οι ευτυχισμένοι πιστοί)

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ﴿٣٩﴾

40. (που θα βρεθούν) σε κήπους (απολαύσεων), ρωτώντας ο ένας τον άλλο,

فِي جَنَّاتٍ يَسَاءَلُونَ ﴿٤٠﴾

41. και (ρωτώντας) για τους Ενόχους (τους αμαρτωλούς):

عَنِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾

42. "Τι ήταν που σας έφερε στη Φωτιά της Κόλασης";

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ﴿٤٢﴾

43. Θα πουν: "Δεν ήμασταν απ' αυτούς που προσκυνούσαν, (που προσεύχονται)

قَالُوا لَوْ أَنَّا كُنَّا مِنَ الْمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾

44. "και δεν ήμασταν απ' αυτούς που τάιζαν το φτωχό,

وَلَوْ أَنَّا كُنَّا نَطْعِمُ الْمِسْكِينَ ﴿٤٤﴾

45. "αλλά συζητούσαμε επιπολαιότητες με τους ματαιόδοξους,

وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ ﴿٤٥﴾

46. "και διαψεύδαμε (ότι θα έλθει) η Ημέρα της Κρίσης,

وَكُنَّا نَكْذِبُ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٤٦﴾

47. "μέχρις ότου μας έφτασε η βεβαιότητα (του θανάτου)"

حَتَّىٰ أَتَانَا الْيَقِينُ ﴿٤٧﴾

48. Και δεν θα τους ωφελήσει καμιά μεσολάβηση οποιουδήποτε μεσολαβητή.

49. Τότε τι συμβαίνει μ' αυτούς και απομακρύνονται αμφιβάλλοντας από την προειδοποίηση;

50. Σαν να ήσαν γαϊδούρια που έχουν πανικοβληθεί,

51. και τράπηκαν σε φυγή από ένα λιοντάρι!

52. Μα την αλήθεια, καθένας απ' αυτούς απαιτεί να δοθεί ένα (ιδιαίτερο γι' αυτόν) έγγραφο (της αποκάλυψης) ξεδιπλωμένο διάπλατα!

53. Ας τ' αφήσουν! Αλλά (με όλα αυτά) δεν φοβούνται τη Μέλλουσα Ζωή.

54. Όχι! αυτό (το Κοράνιο) - βέβαια - είναι μια προειδοποίηση,

55. κι όποιος θέλει ας την θυμάται!

56. Κι όμως δεν πρόκειται να την θυμούνται, εκτός μόνο αν (το) θέλει ο ΑΛΛΑΧ. Σ' Αυτόν αρμόζει η Ευσέβεια και Αυτός εξουσιάζει τη Συγχώρηση.

(75) سورة الع-كنامة  
(Η Ανάσταση-Η Συντέλεια του Κόσμου)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ορκίζομαι στην Ημέρα της Ανάστασης.

فَمَا نَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ ﴿٤٨﴾

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُسْتَنْفِرَةٌ ﴿٥٠﴾

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَى صُحُفًا مُنشَرَةً ﴿٥٢﴾

كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾

كَلَّا إِنَّهُمْ تَذْكِرَةٌ ﴿٥٤﴾

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿٥٥﴾

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ النُّقُولِ ﴿٥٦﴾  
وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ﴿٥٧﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أَقِيمُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ﴿١﴾

2. Και ορκίζομαι στην αυτοελεγχόμενη ψυχή (που αντιστέκεται στο κακό).

وَلَا أَقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ﴿٢﴾

3. Μην ο άνθρωπος λογαριάζει ότι δεν μπορούμε να μαζέψουμε τα οστά του;

أَبَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ نَجْمَعَ عِظَامَهُ ﴿٣﴾

4. Τουναντίον, Είμαστε ικανοί να συναρμολογήσουμε με ακρίβεια και τα πιο άκρα από τα δάχτυλά του.

بَلَىٰ قَدِيرِينَ عَلَىٰ أَنْ تُسَوَّىٰ بَنَانُهُ ﴿٤﴾

5. Αλλά ο άνθρωπος θέλει (με την άρνησή του για την Ανάσταση) να κάνει το κακό (ακόμα) και μελλοντικά.

بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ﴿٥﴾

6. Ερωτά: (ειρωνικά): "Πότε είναι η Ημέρα της Ανάστασης";

يَسْتَلْ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَمَةِ ﴿٦﴾

7. Και όταν η όραση συσκοτιστεί

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ﴿٧﴾

8. και το σεληνικό Φως θαφτεί στο σκοτάδι,

وَحُصِفَ الْقَمَرُ ﴿٨﴾

9. και ενωθούν μαζί ο ήλιος και το φεγγάρι, (σταματήσουν να λειτουργούν κατά την Ημέρα της Κρίσης),

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ﴿٩﴾

10. αυτή την Ημέρα θα πει ο άπιστος Άνθρωπος: "Πού είναι το καταφύγιο";

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَتَيْنَ الْمَفْرُغَ ﴿١٠﴾

11. Όχι! δεν υπάρχει τόπος ασφαλής!

كَلَّا لَا وَزَرَ ﴿١١﴾

12. Μπροστά στον Κύριό σου (μονάχα) - εκείνη την Ημέρα - θα είναι το τέλος των Ανθρώπων.

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ﴿١٢﴾

13. Εκείνη την Ημέρα θα αναγγείλουν στον Άνθρωπο (όλα) όσα παρουσίασε (στη ζωή) και (όλα) όσα καθυστέρησε (να κάνει).

يُنَبِّئُوا الْإِنْسَانَ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ﴿١٣﴾

14. Κι όμως ο άνθρωπος θα είναι ο ίδιος Μάρτυρας ενάντια στον εαυτό του,

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَى نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ﴿١٤﴾

15. ακόμα κι αν εξέθετε τις δικαιολογίες του.

وَلَوْ أَلْقَى مَعَاذِيرَهُ ﴿١٥﴾

16. Μη κουνάς τη γλώσσα σου μ' αυτό (το Κοράνιο) για να διαστείς, (μην ανυπομονείς προτού το Κοράνιο σου αποκαλυφθεί τελειωτικά).

لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ﴿١٦﴾

17. Εμείς είναι που το συγκεντρώνουμε (στο στήθος σου) και σε κάναμε να το μάθεις για να το διακηρύττεις

إِنَّا عَلَيْنَا جَمْعُهُ وَقُرْآنَهُ ﴿١٧﴾

18. Όταν - λοιπόν - το διακηρύττουμε, ν' ακολουθείς την διακήρυξή του (όπως γνωστοποιείται).

فَإِذَا قَرَأَهُ فَأُنَبِّئْهُ بِمَا لَمْ يَدَّبَّرْهُ ﴿١٨﴾

19. Έπειτα σ' Εμάς εναπόκειται η εξήγησή του.

ثُمَّ إِنَّا عَلَيْنَا بِمَا يَكُونُ ﴿١٩﴾

20. Κι όμως (ω! άνθρωποι)! Αγαπάτε τη βιαστική (και εύκολη) ζωή, αυτού του κόσμου,

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾

21. και αδιαφορείτε για τη Μέλλουσα Ζωή.

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ﴿٢١﴾

22. Μερικά πρόσωπα - αυτή την Ημέρα - θα ακτινοβολούν (από λαμπρότητα και ομορφιά και ευχαρίστηση,

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ ﴿٢٢﴾

23. ατενίζοντας προς τον Κύριό τους.

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾

24. Και άλλα πρόσωπα - αυτή την Ημέρα - θα είναι σκοτεινά και μελαγχολικά,

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بِاسِرَةٍ ﴿٢٤﴾

25. με τη σκέψη ότι μήπως είναι έτοιμη να πέσει πάνω τους αναπάντεχη συμφορά, που κόβει τη ράχη και τη στέγη τους.

تَنْظُرُونَ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿٢٥﴾

26. (Ω! Άπιστοι!) αφήστε ότι έχετε, όταν φτάσει (η ψυχή) στην κλείδωση, (στην έξοδό της),

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِي ﴿٢٦﴾

27. και μια φωνή θα κραάξει: "Ποιος είναι ο μάγος (που θα τον επαναφέρει);"

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ﴿٢٧﴾

28. Και θα νομίσει ότι ήταν (η Ώρα) της αναχώρησης,

وَعَلَى أَنَّهُ أَفْرَاقٌ ﴿٢٨﴾

29. και το ένα σκέλος ενωθεί μαζί με τ' άλλο,

وَالْتَفَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ﴿٢٩﴾

30. αυτή την Ημέρα η Πορεία θα είναι προς (την κατεύθυνση) του Κυρίου σου!

إِلَى رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾

31. Και δεν έδωσε τίποτε (ο άπιστος) για ελεημοσύνη, ούτε προσευχόταν!

فَلَا صَدَقَ وَلَا وُضِعَ ﴿٣١﴾

32. Αλλά το αντίθετο, διάψευδε (κι αρνιόταν την Αλήθεια), κι απομακρυνόταν!

وَلَكِنْ كَذَّبَ وَقَتَلَى ﴿٣٢﴾

33. Έπειτα πλησίαζε στη γενιά του γεμάτος έπαρση!

ثُمَّ دَهَبَ إِلَى أَهْلِهِ يَمْتَطِي ﴿٣٣﴾

34. Συμφορά σου (ω! Άνθρωπε)! Μάλιστα, συμφορά!

أُولَى لَكَ فَأُولَى ﴿٣٤﴾

35. Και πάλι αλίμονο σ' εσένα, και μάλιστα συμφορά!

ثُمَّ أُولَى لَكَ فَأُولَى ﴿٣٥﴾

36. Μα μήπως λογαριάζει ο Άνθρωπος ότι θα μείνει αχαλίνωτος, (χωρίς λογαριασμό);

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾

37. Μη δεν ήταν μια σταγόνα από σπέρμα που χυνόταν (σε ταπεινή μορφή);

الزَّيْلُ نُطْفَةٌ مِنْ مَّيِّ يُمْنَى ﴿٣٧﴾

38. Έπειτα, έγινε θρόμβος αίματος, και δημιουργήθηκε και (ο ΑΛΛΑΧ) του έδωσε μορφή με κανονικές αναλογίες.

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّى ﴿٣٨﴾

39. Κι απ' αυτόν έκανε τα δύο γένη το αρσενικό και το θηλυκό.

فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ﴿٣٩﴾

40. Μα - τότε - δεν είναι (ο ίδιος ο ΑΛΛΑΧ) ο Δυνατός να δώσει ζωή στους νεκρούς;

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَدِيرٍ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَى ﴿٤٠﴾

(76) Σούρα ελ-Ινσάν  
(Ο Άνθρωπος)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Πράγματι, υπήρξε - για τον Άνθρωπο - μια μεγάλη περίοδος Χρόνου, που δεν είχε καμιά παρουσία.

هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَذْكُورًا ﴿١﴾

2. Βέβαια δημιουργήσαμε τον Άνθρωπο από μια σταγόνα ανάμικτου σπέρματος (των δύο φύλων), για να τον δοκιμάσουμε. Και του δώσαμε (το δώρο) της Ακοής και της Όρασης.

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٢﴾

3. Εμείς είναι που του δείξαμε τον Δρόμο, είτε είναι ευγνώμονας κι ευχαριστεί, (αν θαδίζει στον καλό) είτε αχάριστος και αρνείται την Πίστη (όταν ακολουθεί το δρόμο της κακίας).

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾  
إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَاقًا





τους ανταμείψει με ένα Κήπο και (ρούχα) μεταξωτά.

13. Πλαγιασμένοι στον (Κήπο) πάνω σε υψωμένους θρόνους, δε θα βλέπουν εκεί ήλιο (με την υπερβολική του ζέστη), ούτε (του φεγγαριού) το υπερβολικό κρύο.

14. Και οι σκιές θα πέφτουν χαμηλά πάνω τους και τα δεμάτια (από τα φρούτα), θα κρέμονται χαμηλά, ταπεινωμένα.

15. Και ανάμεσά τους θα περνούν ασημένια κανάτια και γυαλιστερά κύπελλα, (σαν κρύσταλλα),

16. (κύπελλα) από ασήμι που γυαλίζει σαν το κρύσταλλο, που θα τα γεμίζουν με ορισμένο μέτρο (όσο θέλουν).

17. Και θα τους δίνουν για να πουν ο' αυτά από ένα Κύπελλο (Κρασιού) ανάμικτου με Ζεντζε μπίλ (ποτό δροσιστικό, εύγευστο από πιπερόριζα ζιγγίδερη).

18. μια πηγή εκεί μέσα που ονομάζεται Σελσεμπίλ (δηλ. γάργαρο νερό).

19. Και θα περιτριγυρίζουν πάνω τους (και θα υπηρετούν έφηβοι με αιώνια (δροσερότητα), που αν τους δεις θα τους νόμιζες σαν διεσπαρμένα Μαργαριτάρια.

20. Και όταν βλέπεις (στον Παράδεισο) εκεί θα δεις μια Μακαριότητα και Μεγάλο (Υπέροχο) Βασίλειο.

مُتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ﴿١٣﴾

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا تَذِيلًا ﴿١٤﴾

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِثَانِيَةٍ مِنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ﴿١٥﴾

قَوَارِيرًا مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿١٦﴾

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ﴿١٧﴾

عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا ﴿١٨﴾

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنشُورًا ﴿١٩﴾

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلَكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾

21. Πάνω τους (θα φορούν) πράσινα ρούχα απ' αραχνούφαντο μετάξι για εσώρουχα κι από βαρύ μετάξι (για εξωτερικά ρούχα) κεντημένο, και στολισμένοι με ασημένια βραχιόλια. Ο Κύριός τους - δε -, θα τους δίνει να πουν από ένα Ποτό, Αγνό και καθαρό.

22. "Βέβαια αυτό είναι μια Αμοιβή για σας, και οι Προσπάθειές σας, έγιναν δεκτές κι αναγνωρίστηκαν".

23. Εμείς είμαστε που έχουμε στείλει σ' εσένα κάτω το Κοράνιο - τμηματικά-.

24. Γι' αυτό να υπομένεις καρτερικά και να περιμένεις την Απόφαση του Κυρίου σου, και μην υπακούς - από αυτούς - τους αμαρτωλούς και τους αχάριστους.

25. Και μνημόνευε το όνομα του Κυρίου σου, (πανηγύριζε) κάθε πρωί και κάθε δειλινό,

26. και από κάθε νύχτα ένα μέρος της. Να ταπεινώνεις τον εαυτό σου προσκυνώντας Τον, (γονατίζοντας) και να Τον δοξάζεις πολύ σε παρατεταμένη νύχτα, σ' όλη τη διάρκεια της νύχτας.

27. Όσο γι' αυτούς (τους Ειδωλολάτρες), αγαπούν τη διαστική ζωή, και απομακρύνουν πίσω τους μια Ημέρα (που θα είναι) βαρειά!

28. Εμείς είμαστε που τους έχουμε δημιουργήσει, και σύραμε γερά τις αρθρώσεις τους (για να στέκονται όρθια

عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٌ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّوا أَسَاوِرَ  
مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ﴿٢١﴾

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا ﴿٢٢﴾

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ أَنْ تَزِيلَا ﴿٢٣﴾

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِيعْ مِنْهُمْ أَيْمَانَ أَوْ كُفُورًا ﴿٢٤﴾

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٢٥﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا  
طَوِيلًا ﴿٢٦﴾

إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ  
يَوْمًا ثَقِيلًا ﴿٢٧﴾

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا  
بَدَلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ﴿٢٨﴾

και σωστά). Αλλά όταν το θέλουμε, μπορούμε ν' αντικαταστήσουμε - άλλους - σαν κι αυτούς με μια πλήρη αλλαγή.

29. Αυτή είναι μια προειδοποίηση. Όποιος - λοιπόν - θέλει ας πάρει τον (ίσιο) Δρόμο του Κυρίου του.

30. Κι όμως δεν μπορεί να θέλετε, παρά μόνο όπως θέλει ο ΑΛΛΑΧ. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Πάνσοφος.

31. Θα δεχθεί να μπει (στο χώρο) της Μακροθυμίας Του - εκείνον που θέλει - Ενώ για τους άδικους έχει ετοιμάσει οδυνηρά Βασανιστήρια.

إِنَّ هَذِهِ تَذَكُّرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ  
 سَبِيلًا ﴿٢٩﴾

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ  
 عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٠﴾

يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ  
 عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣١﴾

(77) Σούρα ελ-Μουρσελάτ  
 (Αυτοί που έχουν Σταλεί)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
 του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Ορκίζομαι σ' εκείνους (τους Αγγέλους), που στέλνονται (με καλοσύνη) διαδοχικά στους ανθρώπους,

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ﴿١﴾

2. που έπειτα κινούνται θίαια σε τρομερές θύελλες,

فَالْعَصْفَاتِ عَصْفًا ﴿٢﴾

3. και σκορπίζουν (πράγματα) σ' όλες τις διευθύνσεις,

وَالنَّشْرَاتِ نَشْرًا ﴿٣﴾

4. κι ορκίζομαι στους Αγγέλους που διακρίνουν μεταξύ Αλήθειας και ψεύδους,

فَالْمُرْقَاتِ فَرَقًا ﴿٤﴾

5. και που μεταφέρουν την Αποκάλυψη στους προφήτες

فَالْمُفَقِّتِ ذِكْرًا ﴿٥﴾

6. είτε για να αναγγέλουν την αποκάλυψη στους ανθρώπους (για να μην έχουν καμιά δικαιολογία) είτε για να προειδοποιήσουν.

عَذْرًا أَوْ تَذَرًا ﴿٦﴾

7. Βέβαια, ό,τι σας έχουν υποσχεθεί πρέπει να συμβεί.

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعٌ ﴿٧﴾

8. Έπειτα όταν τα άστρα θα σκοτεινιάσουν (και θα χαθούν),

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ﴿٨﴾

9. κι όταν ο ουρανός σχιστεί και καταστραφεί,

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ﴿٩﴾

10. κι όταν τα δουνά σκορπιστούν (στους ανέμους) σαν σκόνη,

وَإِذَا الْجِبَالُ سُفَّتْ ﴿١٠﴾

11. κι όταν οι απεσταλμένοι (συγκεντρωθούν όλοι) με τους λαούς τους κατά την Ημέρα της Κρίσης,

وَإِذَا الرُّسُلُ أَقْبَتْ ﴿١١﴾

12. τότε για ποια Ημέρα (αυτοί οι οίωνοί) έχουν αναδληθεί;

لَا إِلَهَ إِلَّا يَوْمِ أَحْلَقْتَ ﴿١٢﴾

13. Μέχρι την Ημέρα του Χωρισμού (της Απόφασης), μεταξύ του Καλού και του Κακού.

لِيَوْمِ الْفَصْلِ ﴿١٣﴾

14. Και ποιος θα σου εξηγήσει τι είναι η Ημέρα του Χωρισμού;

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ ﴿١٤﴾

15. Συμφορά - αυτή την Ημέρα - για όσους διάψευδαν την Αλήθεια!

وَبَلَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٥﴾

16. Μήπως δεν εξολοθρέψαμε τους

الْمُتَّبِلِينَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦﴾

αρχαίους (για τις άδικες διαψεύσεις);

17. Έτσι εξολοθρέψαμε και τις επόμενες γενιές για τις ίδιες αιτίες.

ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخَرِينَ ﴿١٧﴾

18. Μ' αυτό τον τρόπο ενεργούμε για τους εγκληματίες (τους αμαρτωλούς).

كَذَلِكَ نَفْعِلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾

19. Συμφορά - αυτή την Ημέρα - για όσους διάψευδαν(αρνούμενοι) την Αλήθεια.

وَبَلَّغْنَا يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

20. Μήπως δεν σας έχουμε πλάσει από νερό (σπέρμα) ασήμαντο;

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٢٠﴾

21. Και το κάναμε ν' αναπαυθεί σ' ένα μέρος μόνιμα ασφαλισμένο (στη μήτρα),

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿٢١﴾

22. για ένα διάστημα (κυοφορίας) ορισμένο;

إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾

23. Και μπορέσαμε να το πλάσουμε (κανονικά). Γιατί είμαστε οι καλύτεροι για να δημιουργήσουμε.

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ﴿٢٣﴾

24. Συμφορά - αυτή την Ημέρα - για τους διαψεύδοντες την Αλήθεια!

وَبَلَّغْنَا يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾

25. Μήπως δεν κάναμε τη γη για να φέρει τον Άνθρωπο;

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾

26. στη ζωή και στο θάνατο;

أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾

27. Και κάναμε σ' αυτήν βουνά μόνιμα, υψηλά (σ' ανάστημα), και σας ποτίσαμε με γλυκό νερό (κι υγιεινό);

وَجَعَلْنَا فِيهَا رُوسًى شَمِخَاتٍ وَأَسْقَيْنَاكُمْ مَاءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾

28. Συμφορά - αυτή την Ημέρα - για τους διαψεύδοντες την Αλήθεια!

وَبَلَّغْنَا يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾

29. Και τότε θα ακουστεί: "Απέλθετε εκεί (στη κόλαση) που αρνηθήκατε και διαψεύσατε.

30. "Απέλθετε εκεί σε μια Σκιά (να αποφύγετε την τιμωρία) σε τρεις κατευθύνσεις,

31. "που δεν είναι σκιά δροσιάς και ούτε προφυλάσσει από την άγρια φλόγα.

32. "Πραγματικά ρίχνει (πελώριους) σπινθήρες σαν Κάστρα,

33. "σαν να ήταν (δέμα από) κίτρινες καμήλες (που προχωρούν γρήγορα)".

34. Συμφορά - αυτή την Ημέρα - για τους διαψεύδοντες την Αλήθεια!

35. Αυτή θα είναι μια Ημέρα που δεν θα είναι δυνατό να βγάλουν μιλιά,

36. και δεν θα δοθεί σ' αυτούς η άδεια να δικαιολογηθούν.

37. Συμφορά - αυτή την Ημέρα - για τους διαψεύδοντες την Αλήθεια!

38. Αυτή θα είναι η Ημέρα του Χωρισμού (της Κρίσης). Θα συναθροίσουμε εσάς μαζί με τους αρχαίους (τους πριν από σας)!

39. Αν τώρα έχετε κανένα τέχνασμα (καμιά συνωμοσία) μεταχειριστείτε την εναντίον Μου!

أُطْلِقُوا إِلَى مَا كُتِبَ بِهِ تَكْذِبُونَ ﴿٢٩﴾

أُطْلِقُوا إِلَى ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ﴿٣٠﴾

لَا ظِلُّهُ وَلَا يَنْفَعُ مِنَ النَّارِ ﴿٣١﴾

إِنَّمَا تَرْمِي بِشَجَرٍ كَالْقَصْرِ ﴿٣٢﴾

كَأَنَّهُ جِمَالَتٌ صُفْرٌ ﴿٣٣﴾

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٤﴾

هَذَا يَوْمُ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٣٥﴾

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْلَزُونَ ﴿٣٦﴾

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْنَاكُمْ وَالْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ ﴿٣٩﴾

40. Συμφορά - αυτή την Ημέρα - για τους διαψεύδοντες την Αλήθεια!

وَبَلِّغْ يَوْمَ الْمَكْذِبِينَ ﴿٤٠﴾

41. Όσο για τους Ενάρετους, θα γίνουν δεκτοί σε (δροσερές) σκιές και σε πηγές (από νερά).

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّلٍ وَعُيُونٍ ﴿٤١﴾

42. Και (θα έχουν) φρούτα από ό,τι λαχταρούν.

وَفَوَاكِهِ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٤٢﴾

43. "Φάτε και πιείτε κι ας χαρείτε για ό,τι (καλό) κάνατε".

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

44. Έτσι Εμείς αμείδουμε όσους κάνουν προσεκτικά το Καλό.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْحَسِينَ ﴿٤٤﴾

45. Συμφορά - αυτή την Ημέρα - για τους διαψεύδοντες την Αλήθεια!

وَبَلِّغْ يَوْمَ الْمَكْذِبِينَ ﴿٤٥﴾

46. (Ω! Εσείς οι Άδικοι)! Τρώτε κι απολαμβάνετε (αλλά) για λίγο καιρό (σ' αυτόν τον κόσμο, γιατί είστε εγκληματίες (αμαρτωλοί).

كُلُوا وَتَمَنَعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ تُجْرَمُونَ ﴿٤٦﴾

47. Συμφορά - αυτή την Ημέρα - για τους διαψεύδοντες την Αλήθεια!

وَبَلِّغْ يَوْمَ الْمَكْذِبِينَ ﴿٤٧﴾

48. Κι αν κανείς πει σ' αυτούς: "Γονατίστε (για προσευχή)!" (αυτοί), δεν γονατίζουν, υπεροπτικά.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾

49. Συμφορά - αυτή την Ημέρα - για τους διαψεύδοντες την Αλήθεια!

وَبَلِّغْ يَوْمَ الْمَكْذِبِينَ ﴿٤٩﴾

50. Όστε σε ποιο Μήνυμα - μετά απ' αυτό (το Κοράνιο) - θα πιστέψουν;

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾



(78) Σούρα ελ-Νέμπε'ε  
(Το Μεγάλο Νέο)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Αναφορά με τι (θέμα) συζητούν ο  
ένας με τον άλλο;

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾

2. Για το Μεγάλο Νέο,

عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾

3. που - σ' αυτό - αυτοί διαφωνούν.

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾

4. Όχι! στ' αλήθεια σύντομα θα μάθουν!

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

5. Και βέβαια όχι πολύ σύντομα θα  
μάθουν!

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

6. Μήπως δεν έχουμε κάνει τη γη σαν  
μια πλατιά έκταση,

أَلَمْ تَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ﴿٦﴾

7. και τα βουνά σα σφήνες;

وَالْجِبَالِ أَوتَادًا ﴿٧﴾

8. Και σας έχουμε πλάσει σε  
ζευγάρια.

وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ﴿٨﴾

9. Και κάναμε τον ύπνο σας για  
ανάπαυση.

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ﴿٩﴾

10. Και κάναμε τη νύχτα σαν ένα  
κάλυμμα.

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ﴿١٠﴾

11. Και κάναμε την Ημέρα σαν ένα  
μέσο συντήρησης.

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ﴿١١﴾

12. Και έχουμε κτίσει πάνω σας  
τα επτά στερεώματα.

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ﴿١٢﴾

13. Και τοποθετήσαμε σ' αυτά ένα Φως

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ﴿١٣﴾

Λαμπρότητας (τον ήλιο);

14. Και στείλαμε κάτω (στη γη) άφθονο νερό από τα σύννεφα,

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ﴿١٤﴾

15. για να δγάλουμε μ' αυτό σπόρους και θρεπτικά φυτά.

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾

16. Και κήπους με περιτυλιγμένους κλάδους (πολυτελέστατα).

وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ﴿١٦﴾

17. Βέβαια η Ημέρα της Κρίσης είναι κάτι που έχει ορισθεί,

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ﴿١٧﴾

18. η Ημέρα που η Σάλπιγγα θα ηχήσει, και θα έλθετε σε μάζες.

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ﴿١٨﴾

19. Και οι ουρανοί θ' ανοίξουν σαν να ήταν εκεί (πολλές) πόρτες,

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ﴿١٩﴾

20. και τα βουνά θα εξαφανιστούν σαν αυταπάτη.

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾

21. Στ' αλήθεια η Κόλαση είναι σαν ένας τόπος ενέδρας,

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾

22. για τους παραβάτες ένας τόπος προορισμού.

لِلطَّغْيَانِ مَذَابًا ﴿٢٢﴾

23. Θα κατοικήσουν εκεί μέσα για αιώνες.

لَيَشِينَ فِيهَا أَحْقَابًا ﴿٢٣﴾

24. Τίποτε κρύο (δροσερό) δεν θα δοκιμάζουν εκεί μέσα ούτε κανένα ποτό,

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾

25. εκτός από καυτό υγρό (πύο), που ρευστοποιείται από τη σάρκα τους.

إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ﴿٢٥﴾

26. Μια κατάλληλη αποξημίωση (γι'

جَزَاءٍ وَفَاءًا ﴿٢٦﴾

αυτούς).

27. Πράγματι! κι αυτό, γιατί δεν περίμεναν να τους κρίνει ο ΑΛΛΑΧ (για τις πράξεις τους),

28. Αλλά (αναιδέστατα) διάψευδαν την Αποκάλυψή Μας (και την απέρριπταν) αυθαίρετα.

29. Και κάθε πράγμα το παρακολουθούσαμε καταγράφοντάς το.

30. "Δοκιμάστε - λοιπόν - (τους καρπούς των έργων σας). Γιατί δεν θα αυξήσουμε παρά μόνο τα θάσανα".

31. Για τους ευσεβείς - βέβαια - θα υπάρξει ένας θρίαμβος,

32. κήποι (περιορισμένοι), και αμπέλια,

33. και μικρές παρθένες συντροφισσες της Ίδιας Ηλικίας,

34. και ένα κύπελλο γεμάτο (ως τα χείλη).

35. Δεν θα ακούνε εκεί μέσα επιπόλαια (λόγια) και ούτε ψευτιές!

36. Αμοιβή από τον Κύριο σου, ένα δώρο, αρκετά ικανοποιητικό,

37. (από) τον Κύριο των ουρανών και της γης και των ανάμεσά τους - τον Ραχμάν (- τον Φιλάνθρωπο ΑΛΛΑΧ) - Κανείς δεν θα έχει τη δύναμη να αμφισβητήσει (για τα δώρα) Του.

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كَذَّابًا ﴿٢٨﴾

وَكُلُّ شَيْءٍ أَخَصَيْنَاهُ كِتَابًا ﴿٢٩﴾

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ﴿٣١﴾

حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ﴿٣٢﴾

وَكَوَاعِبَ أُنْثَىٰ رَابَا ﴿٣٣﴾

وَكَأْسًا حَمَاقًا ﴿٣٤﴾

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَّابًا ﴿٣٥﴾

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ﴿٣٦﴾

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿٣٧﴾

38. Την Ημέρα που το Πνεύμα (του Γαβριήλ) και οι άγγελοι θα στέκονται στη γραμμή, κανείς δεν θα μιλά παρά μόνο με την άδεια του Πανοικτίρμονα (Ραχμάν) και θα λέει ό,τι είναι σωστό.

39. Αυτή η Ημέρα θα είναι Αναπόφευκτη. Γι' αυτό - όποιος θέλει -, ας πάρει τον (ίσιο δρόμο) Επιστροφής προς τον Κύριό του.

40. Βέβαια - σας έχουμε κιόλας προειδοποιήσει για μια Τιμωρία που πλησιάζει, για την Ημέρα που ο άνθρωπος θα δει (τα Έργα) που παρουσίασαν τα χέρια του, και που ο Άπιστος θα πει: "Άλλοίμονο σ' εμένα! Μακάρι να ήμουν (απλό) χώμα!".

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿٢٨﴾

ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ مَنَآبًا ﴿٢٩﴾

إِنَّا أَنْذَرْنَكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلْبِغُنِي كُتُّ رَبِّمَا ﴿٣٠﴾

(79) Σούρα ελ-Νάζι'άτ  
(Αυτοί που Αποσπούν)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ορκίζομαι (στους αγγέλους) που αποσπούν (τις ψυχές των αμαρτωλών) με βία,

2. και σ' αυτούς που ευγενικά τις βγάζουν (από αφοσιωμένους δούλους),

3. και σ' αυτούς που γλιστρούν (και κολυμπούν) στους αιθέρες (με τις παραγγελίες της ευσπλαχνίας),

4. που προχωρούν βιαστικά σαν σε αγώνα δρόμου,

سُورَةُ النَّازِعَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّازِعَاتِ غَرْقًا ﴿١﴾

وَالنَّشِيطَاتِ شَطَّاءَ ﴿٢﴾

وَالسَّابِحَاتِ سَبَّحًا ﴿٣﴾

فَالسَّيِّقَاتِ سَبَقًا ﴿٤﴾

5. και που τακτοποιούν τις Διαταγές (του Κυρίου τους),

فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ﴿٥﴾

6. Την Ημέρα που η γη θα σείεται (όταν η Σάλπιγγα ηχήσει για πρώτη φορά),

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاحِفَةُ ﴿٦﴾

7. ακολουθώντας κι άλλος σεισμός (όταν η Σάλπιγγα ηχήσει για δεύτερη φορά).

تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ ﴿٧﴾

8. Οι (άπιστες) καρδιές - αυτή την Ημέρα - τρέμουν (από πανικό),

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ﴿٨﴾

9. με χαμηλωμένα τα μάτια (εκείνων που έχουν).

أَبْصَرُهَا خَشِيعَةٌ ﴿٩﴾

10. Λένε: (τώρα): "Μα πως! θα επανέλθουμε - πραγματικά - στη πρότερή (μας) κατάσταση;

يَقُولُونَ أَءِنَّا لَمَرُدُّوْنَ فِي الْحَافِرَةِ ﴿١٠﴾

11. "Πώς! εφόσον θα έχουμε γίνει σάπια κόκαλα";

أَءِنَّا لَكُنَّا عِظْمًا تَحِرَةً ﴿١١﴾

12. Λένε: "Τότε, - σ' αυτή τη περίπτωση - θα πάει χαμένη η επιστροφή!".

قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ﴿١٢﴾

13. Κι όμως - στ' αλήθεια - θα είναι μια μονάχα (αναγκαστική) Κραυγή, (από τη Σάλπιγγα)

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾

14. και τότε - να τους - που (ολότελα) θα ξυπνήσουν άγρυπνοι στη γη.

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ﴿١٤﴾

15. Μα δεν σου ήρθε η ιστορία του Μωυσή;

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ﴿١٥﴾

16. Όταν τον φώναξε ο Κύριός του

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٦﴾

στην αγιασμένη κοιλάδα της Τουουά:

17. "Πήγαινε στον Φαραώ, γιατί είναι παραβάτης έξω από τα όρια,

أَذْهَبَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿١٧﴾

18. "και πες (του): - "Μήπως θα ήθελες να εξαγνισθείς (από την αμαρτία);

فَقُلْ هَلْ لَّكَ إِلَٰهٌ إِلَّا أَن تَرْكَكُ ﴿١٨﴾

19. " - και να σε οδηγήσω στον Κύριό σου, που - όμως - πρέπει να Τον φοβάσαι;"

وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ﴿١٩﴾

20. Και του έδειξε (ο Μωυσής) το Μεγάλο Σημείο (το θαύμα).

فَأَرَاهُ آيَةً الْكُبْرَىٰ ﴿٢٠﴾

21. Αλλά (ο Φαραώ) το απέρριψε και παράκουσε (την οδηγία).

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ﴿٢١﴾

22. Έπειτα γύρισε την πλάτη του και αγωνίστηκε σκληρά (κατά του ΑΛΛΑΧ).

ثُمَّ أَذْبَرَ سَعْيَ ﴿٢٢﴾

23. Έπειτα συγκέντρωσε (τους άνδρες του) έκανε μια ανακοίνωση,

فَحَشَرَ فَنَادَىٰ ﴿٢٣﴾

24. λέγοντας: "Είμαι ο Κύριός σας, ο Ύψιστος".

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ﴿٢٤﴾

25. Ο ΑΛΛΑΧ όμως τον πήρε (τιμωρώντας τον) και (τον έκανε) παράδειγμα για τη Μελλοντική και για την πρώτη (αυτή τη) ζωή.

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ ﴿٢٥﴾

26. Βέβαια σ' αυτό υπάρχει μια διδακτική προειδοποίηση για όποιον φοβάται (τον ΑΛΛΑΧ).

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ ﴿٢٦﴾

27. Μήπως - τάχα - είναι πιο δύσκολη η δημιουργία σας ή του ουρανού (ψηλά); (Ο ΑΛΛΑΧ) τον έχει κτίσει.

أَأَنتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ بَنَاهَا ﴿٢٧﴾

28. Ύψωσε ψηλά τη σκεπή του και του έδωσε τάξη και τελειότητα.

رَفَعَ سَفَكَهَا فَسَوَّيْنَهَا ﴿٢٨﴾

29. Προίκισε με το σκοτάδι τη νύχτα του, κι έβγαλε τη λαμπρότητά του (στο φως).

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ﴿٢٩﴾

30. Μετά απ' αυτό άπλωσε τη γη.

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ﴿٣٠﴾

31. Από τη γη έβγαλε το νερό και τα βλαστάρια της,

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ﴿٣١﴾

32. Και στερέωσε τα βουνά,

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ﴿٣٢﴾

33. για χρήση και απόλαυση δική σας και των κοπαδιών σας.

مَنْعًا لَكُمْ وَلِأَنْعِمَ كُرُّكُمْ ﴿٣٣﴾

34. Γι' αυτό σαν φτάσει το μεγάλο (περιστατικό) που θα κατασυντρίψει,

فَإِذَا جَاءَ تِلْكَ السَّاعَةُ الْقَبْرِ ﴿٣٤﴾

35. την Ημέρα που ο άνθρωπος θα θυμηθεί (όλες) τις προσπάθειές του,

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى ﴿٣٥﴾

36. και η Φωτιά της Κόλασης θα φαίνεται καθαρά για όποιον βλέπει,

وَبُرُزَّتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى ﴿٣٦﴾

37. τότε, όποιος είναι παραβάτης

فَأَمَّا مَنْ ظَنَّ ﴿٣٧﴾

38. και έχει προτιμήσει τη ζωή αυτού του κόσμου,

وَمَا تَرَى الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾

39. η Διαμονή του θα είναι η Κόλαση της Φωτιάς.

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى ﴿٣٩﴾

40. Ενώ για όποιον φοβάται να σταθεί μπροστά στου Κυρίου του (το δικαστήριο), και έχει συγκρατήσει την ψυχή (του) από τις κατώτερες επιθυμίες,

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٤٠﴾



41. η Διανομή του θα είναι ο Παράδεισος.

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٤١﴾

42. Σε ρωτούν για την Ώρα: - Πότε θα είναι ο ορισμένος της χρόνος;

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ﴿٤٢﴾

43. Πώς μπορείς εσύ, να γνωρίζεις το διορισμό της;

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ﴿٤٣﴾

44. Στον Κύριό σου και μόνο - ανήκει το Τέλος που ορίστηκε γι' αυτή.

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْهَلَا ﴿٤٤﴾

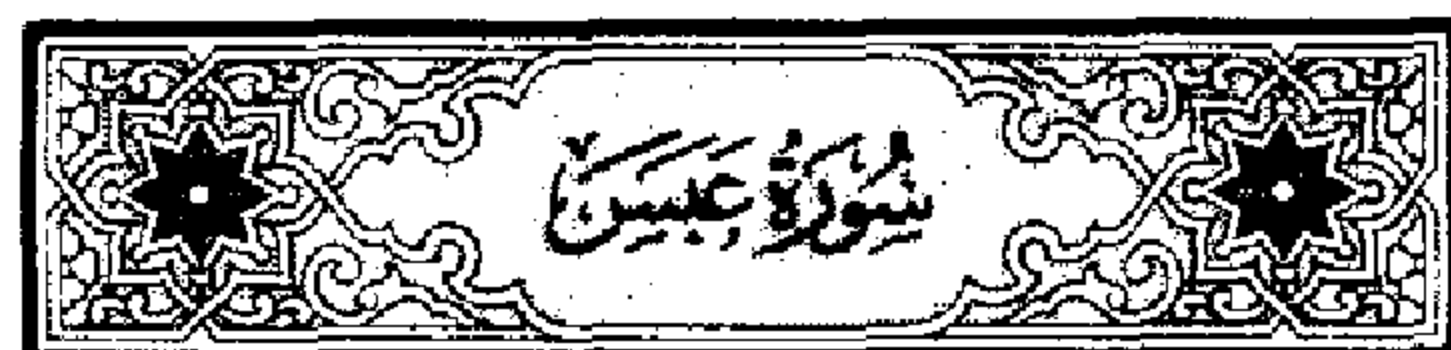
45. Εσύ δεν είσαι παρά ένας Προειδοποιητής για όποιον την φοβάται.

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَّنْ يَخْشَاهَا ﴿٤٥﴾

46. Την Ημέρα που θα την δουν, (θα είναι) σαν να έχουν παραμείνει (στον τάφο) ένα μονάχα μέρος του δειλινού ή (το πιο πολύ) ένα μέρος στο επόμενο πρωινό.

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبِسُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوِ صُبْحًا ﴿٤٦﴾

**(80) Σούρα Άμπεσε**  
**(Σκυθρώπιασε - Συνοφρυώθηκε)**



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. (Ο Προφήτης) σκυθρώπιασε κι απομακρύνθηκε,

عَبَسَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١﴾

2. γιατί ήρθε (κοντά) του ο τυφλός (και τον διέκοψε).

أَن جَاءَهُ الْأَعْمَىٰ ﴿٢﴾

3. Αλλά τι ήταν εκείνο που μπορούσε να σε ενημερώσει ότι ίσως μπορούσε να καλυτερέψει (πνευματικά);

وَمَا يَذْكُرُكَ إِلَّا لَعَلَّهُ يَزْكِي ﴿٣﴾

4. Ή ότι μπορούσε να προειδοποιηθεί και η διδασκαλία να τον ωφελήσει;

أَوْ يَذْكُرُكَ فَتَنَّفَعَهُ الذِّكْرَىٰ ﴿٤﴾

5. Ενώ τον πλούσιο που θεωρεί τον  
εαυτό του αυτάρκη,

أَمَّا مَنْ اسْتَغْنَى ﴿٥﴾

6. μ' αυτόν εσύ ασχολείσαι,

فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى ﴿٦﴾

7. αν και δεν πρόκειται να  
κατηγορηθείς αν δεν καλυτερέψει  
(πνευματικά).

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزْكِي ﴿٧﴾

8. Κι όσο γι' αυτόν που ήρθε σ' εσένα  
με αληθινό ζήλο,

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى ﴿٨﴾

9. και με θεοφοβία (στην καρδιά του),

وَهُوَ يَخْشَى ﴿٩﴾

10. γι' αυτόν εσύ αδιαφορείς.

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى ﴿١٠﴾

11. Όχι! Αυτό αποτελεί Μήνυμα (για  
όλο το ανθρώπινο γένος).

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ﴿١١﴾

12. -Όποιος θέλει - ας το θυμάται (το  
Κοράνιο).

فَمَنْ شَاءَ ذَكُرْهُ ﴿١٢﴾

13. (Βρίσκεται) σε βιβλία που  
θεωρούνται τιμημένα.

فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ﴿١٣﴾

14. Ανεβασμένα σε αξίωμα, αγνά και  
ιερά,

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ﴿١٤﴾

15. σταλμένα με χέρια Αγγελιοφόρων  
(Αγγέλων),

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ﴿١٥﴾

16. τιμημένων (στον ΑΛΛΑΧ) ευσεβών  
και δικαίων.

كِرَامٍ بَرَرَةٍ ﴿١٦﴾

17. Πόσο αχάριστος είναι ο Άνθρωπος!  
Τι ήταν αυτό που τον έκανε να αρνηθεί  
(τον ΑΛΛΑΧ);

قُلْ لِلْإِنْسَانِ مَا أَكْفَرَهُ ﴿١٧﴾

18. Από τι υλικό τον έπλασε;

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ. ﴿١٨﴾

19. Από μια σταγόνα σπέρμα. Τον έχει πλάσει κι έπειτα τον σχημάτισε σε κανονικές αναλογίες.

مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ. ﴿١٩﴾

20. Έπειτα έκανε γι' αυτόν το δρόμο εύκολο.

ثُمَّ السَّيْلَ يَسْرَهُ. ﴿٢٠﴾

21. Έπειτα του επέφερε το θάνατο και τον έβαλε στον Τάφο του.

ثُمَّ أَمَانَهُ فَأَقْبَرَهُ. ﴿٢١﴾

22. Έπειτα - αν το θέλει - θα τον αναστήσει (πάλι).

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشُرَهُ. ﴿٢٢﴾

23. Όχι! Με κανένα τρόπο - ακόμη - δεν έχει εκπληρώσει ό,τι του έχει διατάξει (ο ΑΛΛΑΧ).

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ. ﴿٢٣﴾

24. Ας στρέφει - λοιπόν - ο άνθρωπος το βλέμμα στην Τροφή του, (και πως του την προμηθεύουμε).

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ. ﴿٢٤﴾

25. Εμείς χύνουμε - γι' αυτό - άφθονο το νερό,

أَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا. ﴿٢٥﴾

26. Έπειτα χωρίζουμε τη γη σε τμήματα χωριστά,

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا. ﴿٢٦﴾

27. Και κάνουμε να φυτρώσουν μέσα σ' αυτή σπόροι,

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا. ﴿٢٧﴾

28. Και σταφύλια και θρεπτικά φυτά,

وَعِنَبًا وَقَضْبًا. ﴿٢٨﴾

29. Κι ελιές και φοινικόδενδρα,

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا. ﴿٢٩﴾

30. Και φραγμένους Κήπους, με πυκνά και περιτυλιγμένα δένδρα,

وَحَدَائِقَ غُلْبًا. ﴿٣٠﴾

31. Και φρούτα και φορδή (αλόγων),

وَفِكْهَمَ وَأَبَا ٣١

32. για ν' απολαμβάνετε εσείς και τα  
ποίμνιά σας.

مَتَاعًا لَكُمْ وَلَا تَعْمَلُوا ٣٢

33. Τέλος όταν φτάσει η Εκκωφαντική  
Βοή,

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاعَةُ ٣٣

34. Αυτή την Ημέρα ο άνθρωπος θα  
φύγει δραπετεύοντας από τον αδελφό του,

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ٣٤

35. Και από την μητέρα του και τον  
πατέρα του,

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ٣٥

36. Και από τη σύντροφό (σύζυγο) του  
και τα παιδιά του.

وَصَحْبِهِ وَبَنِيهِ ٣٦

37. Αυτή την Ημέρα, το καθένα άτομο  
απ' αυτούς θα έχει αρκετές φροντίδες  
(για τον εαυτό του), ώστε ν' αδιαφορεί  
για τους άλλους.

لِكُلِّ أَمْرٍ مِنْهُمْ يَوْمَ ذِشَانٍ يُغْنِيهِ ٣٧

38. Αυτή την Ημέρα μερικά πρόσωπα  
θ' ακτινοβολούν,

وَجُوهٌ يَوْمَ ذِشْرِ مُسْفِرَةٌ ٣٨

39. Χαμογελαστά κι ευχαριστημένα.

ضاحِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ ٣٩

40. Ενώ άλλα πρόσωπα - αυτή την  
Ημέρα - θα είναι με χώμα λερωμένα

وَوُجُوهٌ يَوْمَ ذِشْرِ عَلَيْنَا غَبَرَةٌ ٤٠

41. Και η μαυρίλα θα τα σκεπάζει.

تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ٤١

42. Αυτοί είναι οι Αρνητές του  
ΑΛΛΑΧ, οι εργαζόμενοι την ανομία.

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ ٤٢



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Όταν ο ήλιος διπλωθεί, (σβήνει το απλωμένο φως του)

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ١

2. Και όταν τα άστρα πέσουν και χάσουν τη λάμψη τους,

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ٢

3. Και όταν τα βουνά χαθούν

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ٣

4. Και όταν οι θηλυκές καμήλες, δέκα μηνών έγκυες, αφεθούν απεριποίητες,

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ٤

5. Και όταν σμίξουν σε αγέλες τα άγρια θηρία (από πανικό),

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ٥

6. Και όταν τα πελάγη βράσουν.

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ٦

7. Και όταν οι ψυχές (που βγήκαν έξω) ξαναταιριάζουν (με τα σώματα),

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ٧

8. Και όταν ρωτηθεί το (μωρό) κορίτσι που θάφτηκε ζωντανό:

وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ سُئِلَتْ ٨

9. Για ποιο έγκλημα σκοτώθηκε;

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ٩

10. Και όταν οι Περγαμηνές (με πράξεις των ανθρώπων) ξεσκεπαστούν,

وَإِذَا الصُّفُوفُ نُشِرَتْ ١٠

11. Και όταν ο Ουρανός (η Μέλλουσα Ζωή) εξαλειφθεί

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ١١

12. Και όταν η Φωτιά της Κόλασης θεριέψει,

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ١٢

13. Και όταν ο Παράδεισος έρθει κοντά (στους πιστούς)

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُرْفَتْ ﴿١٣﴾

14. (τότε) κάθε ψυχή θα μάθει τι είχαν κάνει τα χέρια της έχει να παρουσιάζει μπροστά της (από έργα που έπραξε όταν ζούσε στον κόσμο).

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ﴿١٤﴾

15. Ορκίζομαι στους Πλανήτες που επανέρχονται (την Ημέρα),

فَلَا أَقْسِمُ بِالْخُنُوسِ ﴿١٥﴾

16. που κολυμπούν στη κυκλική τους πορεία και έπειτα κρύβονται.

الْجَوَارِ الْكُنُوسِ ﴿١٦﴾

17. Και τη Νύχτα, σαν (αρχίζει) να διασκορπίζει (το σκοτάδι) της

وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ ﴿١٧﴾

18. Και την αυγή, σαν αποπνέει το σκοτάδι (της νύχτας),

وَالصُّبْحِ إِذَا نَفَسَ ﴿١٨﴾

19. (ότι) αυτό (το Κοράνιο) είναι πραγματικά ο λόγος ενός τιμημένου Αγγελιαφόρου (Γαβριήλ), του

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿١٩﴾

20. προικισμένου με Δύναμη και θέση τιμημένη στον Κύριο του Θρόνου,

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ﴿٢٠﴾

21. με εξουσία υπακούοντας εκεί (και) άξιος εμπιστοσύνης στην μεταφορά της έμπνευσης.

مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ﴿٢١﴾

22. Και (Ω! Λαέ!), ο Σύντροφός σας (ο Μουχάμμεντ) δεν είναι τρελός.

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ﴿٢٢﴾

23. Και - χωρίς αμφιβολία - (ο Μουχάμμεντ) τον είδε (τον Γαβριήλ) στον καθαρό ορίζοντα.

وَلَقَدْ رَآهُ بِآلَافٍ الْمُبِينِ ﴿٢٣﴾

24. Ποτέ του (δεν ήταν φιλάργυρος)

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ﴿٢٤﴾

που κατακρατά γνώση από το Αόρατο.

25. Και ετούτο (το Κοράνιο) δεν είναι ο λόγος ενός καταραμένου πονηρού πνεύματος.

26. Τότε πού λοιπόν σε ποιο δρόμο πηγαίνετε;

27. Βέβαια, αυτό το Κοράνι είναι ένα Μήνυμα για (όλο) το ανθρώπινο γένος.

28. Για όποιον θέλει από σας να διαδίδει ίσια.

29. Αλλά δεν μπορείτε να κάνετε τίποτε εκτός αν είναι θέλημα του ΑΛΛΑΧ, (που είναι) ο Κύριος του Σύμπαντος Κόσμου.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ ﴿٢٥﴾

فَإِن تَذْهَبُونَ ﴿٢٦﴾

إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٧﴾

لِمَن شَاءَ مِنْكُمْ أَن يَسْتَقِيمَ ﴿٢٨﴾

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾

(82) Σούρα ελ-Ινφιτάρ  
(Το Σχίσμα)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Όταν ο Ουρανός σχιστεί στα δύο,

2. Και όταν τα άστρα σκορπιστούν,

3. Και όταν οι θάλασσες εκραγούν,

4. Και όταν οι τάφοι αναποδογυριστούν

5. (τότε) κάθε ψυχή θα μάθει τι έχει στείλει μπροστά: (τι έκανε), και τι άφησε πίσω: (τι έχει παραλείψει να κάνει).

6. Ω! Εσύ ο Άνθρωπος! Τι πράγμα σε αποπλάνησε από τον Γενναιόδωρο Κύριό



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ﴿١﴾

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انشَطَرَتْ ﴿٢﴾

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ﴿٣﴾

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ﴿٤﴾

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ﴿٥﴾

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ﴿٦﴾



σου.

7. Είναι Αυτός που σ' έπλασε, σ' όμορφο σχήμα σ' έκανε ένα ορθό σώμα,

8. σ' οποιαδήποτε Προσωπικότητα Εκείνος θέλει και σου (την) φορτώνει.

9. Όχι (δεν πρέπει να παραπλανηθείς)! Κι όμως διαψεύδετε τη Θρησκεία (απορρίπτοντας το σωστό και την Ανάσταση)!

10. Βέβαια, πάνω σας (έχουν οριστεί άγγελοι) για να σας επιτηρήσουν,

11. Ευγενικοί που καταγράφουν,

12. Γνωρίζουν (και καταλαβαίνουν) όλα όσα κάνετε.

13. Πράγματι! Οι ευσεβείς θα βρεθούν στη μακαριότητα,

14. ενώ οι κακοήθεις θα είναι στη Φωτιά της Κόλασης,

15. Που θα δοκιμάσουν κατά την Ημέρα της Κρίσης,

16. Και που δεν πρόκειται απ' αυτήν να απουσιάσουν.

17. Και τι πράγμα θα σου εξηγήσει, τι είναι η Ημέρα της Κρίσης;

18. Και πάλι: τι θα σου εξηγήσει, τι είναι η Ημέρα της Κρίσης;

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ﴿٧﴾

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ﴿٨﴾

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالَّذِينَ ﴿٩﴾

وَأِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ﴿١٠﴾

كِرَامًا كَاتِبِينَ ﴿١١﴾

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ﴿١٢﴾

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿١٣﴾

وَأِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ﴿١٤﴾

يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الذِّينِ ﴿١٥﴾

وَمَاهُمْ عَنْهَا يَغَائِبِينَ ﴿١٦﴾

وَمَا آذْرَبَكَ مَا يَوْمُ الذِّينِ ﴿١٧﴾

ثُمَّ مَا آذْرَبَكَ مَا يَوْمُ الذِّينِ ﴿١٨﴾

19. (Θα είναι) η Ημέρα που καμιά ψυχή δεν θα εξουσιάζει - σε τίποτε - μιαν άλλη ψυχή Αυτή δε την Ημέρα η Διαταγή θα είναι (μόνο) με τον ΑΛΛΑΧ

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا  
وَالْأَمْرُ يَوْمَ لِلَّهِ

(83) Σούρα ελ-Μουταφφιφίν  
(Οι Δόλιοι)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Συμφορά σ' αυτούς που εμπορεύονται την Απάτη (στη γενική μορφή της),

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ

2. Αυτοί που όταν έχουν να λάβουν με τα μέτρα (κάτι) από τους ανθρώπους, απαιτούν ακρίβεια,

الَّذِينَ إِذَا أَكَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ

3. ενώ όταν έχουν να δώσουν με τα μέτρα ή το ζύγι (κάτι) στους ανθρώπους, δίνουν λιγότερο από ό,τι πρέπει.

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ

4. Μα δεν σκέπτονται ότι θα κληθούν (γι' Ανάσταση) (ν' αποδώσουν) λογαριασμό;

أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ

5. τη Μεγάλη και τρομερή (εκείνη) Ημέρα,

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ

6. Μια Ημέρα που (όλη) η ανθρώπινη γενιά θα σταθεί μπροστά στον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου;

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

7. Όχι βέβαια! Κι όμως το Βιβλίο (των πράξεων) των Κακοηθών είναι (φυλαγμένο) στο Σιτζίν (άβυσσο καταχθόνια).

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفَجَّارِ لَفِي سِجِّينَ

8. Και τι είναι αυτό που θα σου

وَمَا أَذْرَكَ مَا سَحِينٌ

εξηγήσει, τι είναι Σιτζίν;

9. (είναι) ένα Βιβλίο, δίκαια, με ακρίβεια γραμμένα.

كِتَابٌ مَرْقُومٌ ﴿٩﴾

10. Συμφορά - αυτή την Ημέρα - για τους διαψεύδοντες (στους άπιστους),

وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا يَوْمَ الْحَكِّمِ ﴿١٠﴾

11. Αυτούς που διαψεύδουν (απορρίπτοντας) την Ημέρα της Ανταμοιβής.

الَّذِينَ كَفَرُوا بِوَعْدِ اللَّهِ يَوْمَ الدِّينِ ﴿١١﴾

12. Κι όμως κανείς (δεν είναι δυνατό) να την αρνηθεί, παρά μόνο κάθε Παραβάτης (του Νόμου), ο Αμαρτωλός.

وَمَا يَكْذِبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾

13. Και όταν οι Εντολές Μας απαγγέλλονται σ' αυτόν, λέει: "Παραμύθια των Αρχαίων"!

إِذَا نُنَادَىٰ عَلَيْهِ، إِنَّمَا هِيَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

14. Όχι! Αλλά στις καρδιές τους - οπωσδήποτε - είναι το στίγμα (της κακίας) που κέρδισαν από τα έργα τους!

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

15. Βέβαια αυτοί οι άπιστοι, από το Φως του Κυρίου τους - εκείνη την Ημέρα - θα είναι, με πέπλα σκεπασμένοι.

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَّحْجُونُونَ ﴿١٥﴾

16. Έπειτα θα δοκιμάσουν σίγουρα στη Φωτιά της Κόλασης.

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ﴿١٦﴾

17. Έπειτα θα ειπωθεί σ' αυτούς: "Αυτή είναι (η τιμωρία) που την διαψεύδατε!".

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿١٧﴾

18. Όχι! Το Βιβλίο (πράξεων) των Ενάρετων είναι (φυλαγμένο) στο Ιλλιγιείν (σε Υψηλή Τοποθεσία).

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عَلِّيَيْنَ ﴿١٨﴾

19. Και τι είναι αυτό που θα σου

وَمَا آذَرْنَاكَ مَا عَلَيْنَا ﴿١٩﴾

εξηγήσει, τι είναι το Ιλλιγιούν;

20. (είναι) ένα Βιβλίο - Μητρώο αριθμημένο (ονομαστικά), μ' ακρίβεια,

21. Που το επιδεδαιώνουν οι Πλησιέστεροι (στον ΑΛΛΑΧ).

22. Σίγουρα, οι Ενάρετοι θα βρεθούν στη Μακαριότητα,

23. πάνω σε Θρονιά (Αξιοπρέπειας) θα περιφέρουν το βλέμμα τους (παντού με θαυμασμό).

24. Θα διαπιστώσεις στο Πρόσωπό τους την ακτινοβολία της ευδαιμονίας.

25. Θα πίνουν απ' Αγνό (εύχυμο) Κρασί, καλά σφραγισμένο.

26. Το σφράγισμά του θα είναι από μοσκιά (μυρωδάτη). Και για τη Μακαριότητα αυτή ας ελπίζουν όσοι έχουν φιλοδοξίες.

27. (Μαζί με το αγνό κρασί), ένα μίγμα από Τεσνίμ,

28. μια πηγή (σε ψηλά) που από (τα νερά) της πίνουν οι πλησιέστεροι (προς τον ΑΛΛΑΧ).

29. Βέβαια, για τους ένοχους (που αμάρτησαν και) που συνήθιζαν να γελούν για τους πιστούς,

30. και όταν περνούσαν απ' αυτούς έκλειναν το μάτι (ανοιγόκλειναν το ματάκι

كُتِبَ مَرْقُومٌ ﴿٢٠﴾

يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢١﴾

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

عَلَى الْأَرْآئِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٣﴾

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ ﴿٢٥﴾

خِتَمُهُمْ مِسْكٌَ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَفِسُونَ ﴿٢٦﴾

وَمِنْ أَجْهِهِمْ تَسْنِيمٌ ﴿٢٧﴾

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾

κοροϊδεύοντας),

31. Και όταν γύριζαν στις οικογένειές τους θα γύριζαν πειράζοντάς τους (με Αναίδεια),

32. Και όποτε τους έβλεπαν, θα έλεγαν: "Αυτοί είναι - σίγουρα - οι περιπλανώμενοι!"

33. Κι όμως δεν έχουν σταλεί πάνω τους σαν Φύλακες (να τους προστατέψουν)!

34. Έτσι αυτή την Ημέρα οι Πιστοί θα γελούν για τους Άπιστους.

35. Πάνω σε Θρονιά (της Αξιοπρέπειας) θα βλέπουν (τη κατάσταση των απίστων).

36. Μήπως δεν θα ανταμειφθούν οι Άπιστοι για ό,τι έκαναν; (Βεβαίως Ναι).

وَإِذَا أَنْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ أَنْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٣١﴾

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٣٢﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٣٣﴾

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

عَلَى الْأَرْآئِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٥﴾

هَلْ تُؤْتَوْنَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

(84) Σούρα ελ-Ινσιράκ  
(Η Διάφορη)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Όταν ο Ουρανός διαρραγεί (σ' όλη την έκταση)

2. Και υπακούσει με προσοχή (τη διαταγή του) Κυρίου του, και είναι ανάγκη (ν' αποχωρήσει).

3. Και όταν η γη ισοπεδωθεί,

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿١﴾

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُمَتْ ﴿٢﴾

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

4. Και πετάξει έξω ό,τι είναι μέσα της, και αδειάσει ολωσδιόλου,

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾

5. Και ακούσει με προσοχή, (τη διαταγή του) Κυρίου της, και είναι ανάγκη (να το κάνει), - τότε θα είναι η Ημέρα της Ανταμοιβής.

وَأُذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾

6. Ω! Εσύ ο άνθρωπος! Πάντοτε - βέβαια - ταλαιπωρείσαι (βαδίζοντας) προς την κατεύθυνση του Κυρίου σου, με μόχθο και θα συναντήσεις την ανταμοιβή (των πράξεών σου)

يَتَأْتِيهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ  
كَدًّا حَافِلًا ﴿٦﴾

7. Τότε σ' εκείνον που δόθηκε το Βιβλίο (των πράξεών) του στο δεξί του χέρι,

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ﴿٧﴾

8. σύντομα θα λογαριασθεί με εύκολο λογαριασμό (θα κριθεί με επιείκεια),

فَسَوْفَ يَحَاسِبُهُ حِSَابًا يَّسِيرًا ﴿٨﴾

9. και θα επανέλθει στη γενιά του (στην κατηγορία του) ευχαριστημένος.

وَيُنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿٩﴾

10. Ενώ σ' εκείνον που δόθηκε το Βιβλίο (των πράξεών του) πίσω από την πλάτη του,

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ﴿١٠﴾

11. γρήγορα θα φωνάξει για Θάνατο (για αφανισμό),

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ﴿١١﴾

12. και θα μπει στην Κόλαση της Φωτιάς.

وَيَصَلَّىٰ سَعِيرًا ﴿١٢﴾

13. Βέβαια ήταν (ενώ ζούσε) ευχαριστημένος με τη γενιά του.

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿١٣﴾

14. Φρονούσε - βέβαια -, ότι δεν θα επέστρεφε για να παρουσιασθεί (σ' Εμάς)!

إِنَّهُ ظَنَّ أَن لَّنْ يَحُورَ ﴿١٤﴾

15. Αχ!, ποτέ! Γιατί ο Κύριός του βλέπει (Αναλυτικά) τα όσα κάνει.

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٥﴾

16. Γι' αυτό ορκίζομαι, στη κοκκινωπή λαμπρότητα στο ηλιοδασίλεμα,

فَلَا أَقْسِمُ بِالشَّفَقِ ﴿١٦﴾

17. Και τη νύχτα με όσα είναι (προσωρινά) φορτωμένη,

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾

18. Και το φεγγάρι σαν είναι γεμάτο,

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ﴿١٨﴾

19. ότι οπωσδήποτε θα ανεβαίνετε (στο ταξίδι σας) από εξέδρα σε εξέδρα (από δυσκολίες σε δυσκολίες).

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ﴿١٩﴾

20. Τι συμβαίνει - λοιπόν - μ' αυτούς, και δεν πιστεύουν;

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

21. Και όταν - το Κοράνιο - διαδάζεται σ' αυτούς, δεν υποκλίνονται (δεν υπακούουν ταπεινά τις Εντολές Του).

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾

22. Αλλά - αντίθετα - οι Άπιστοι (το) διαψεύδουν.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ ﴿٢٢﴾

23. Ο ΑΛΛΑΧ όμως γνωρίζει καλά ποια μυστικά κρύβουν (στα στήθια τους).

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾

24. Γι' αυτό ανάγγειλέ τους μια οδυνηρή Τιμωρία,

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾

25. Εκτός από εκείνους που πιστεύουν και κάνουν το καλό, θα έχουν μια Αμοιβή που ποτέ δεν διακόπτεται.

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾



(85) Σούρα ελ-Μπουρούτζ  
(Τα Ζώδια - Οι Αστερισμοί)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ορκίζομαι στον Ουρανό που έχει  
(για επίδειξη) τα Ζώδια.

2. Ορκίζομαι στην Ημέρα (της Κρίσης)  
που έχουν υποσχεθεί.

3. Ορκίζομαι σ' όποιον μαρτυρήσει και  
στην υπόθεση κάθε μαρτυρίας (ότι)

4. συμφορά (θα πέσει) στους  
συντρόφους (σ' αυτούς που έφτιαξαν) τη  
λαγκούδα, (όπου κάηκαν ζωντανοί οι  
χριστιανοί της Υεμένης τον 6ο αιώνα από  
Ιουδαίους μονάρχες),

5. της φωτιάς, της εφοδιασμένης με  
(άφθονα) καύσιμα υλικά.

6. Να τους που κάθισαν πάνω της  
(Αγναντεύοντας τη φωτιά),

7. Και είναι μάρτυρες σ' ό,τι κάνουν  
στους πιστούς, (στην αγωνία των θυμάτων  
τους).

8. Και τους εκδικήθηκαν όχι για τίποτε  
άλλο, παρά μόνο και μόνο, γιατί πίστευαν  
στον ΑΛΛΑΧ τον Παντοδύναμο, τον  
Άξιο κάθε ύμνου!

9. (Πίστευαν) σ' Εκείνον που έχει την  
κυριαρχία των ουρανών και της γης! Ο



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ﴿٢﴾

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ﴿٣﴾

قُلْ أَصْحَابُ الْأَخْضَدِ ﴿٤﴾

النَّارِ ذَاتِ الْوُقُودِ ﴿٥﴾

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ﴿٦﴾

وَهُمْ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ﴿٧﴾

وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ

الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٨﴾

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

ΑΛΛΑΧ όμως είναι Μάρτυρας πάνω σε οτιδήποτε (συμβαίνει).

10. Εκείνοι - βέβαια - που τιμώρησαν τους Πιστούς και τις Πιστές, κι έπειτα δεν μετάνιωσαν, θα έχουν τα βασανιστήρια της Κόλασης και θα έχουν και την Τιμωρία της Φωτιάς (σ' αυτή τη ζωή) γιατί δεν πίστεψαν και στην άλλη ζωή θα έχουν άλλη τιμωρία γιατί έκαψαν πιστούς.

11. Εκείνοι όμως που πιστεύουν και κάνουν καλά έργα, θα είναι στους Κήπους του Παραδείσου που κάτω του τρέχουν τα ποτάμια. Αυτή είναι η μεγάλη Νίκη,

12. Πολύ δυνατό - αλήθεια - είναι το άρπαγμα (και σφίξιμο) του Κυρίου σου.

13. Εκείνος είναι που αρχίζει (τη ζωή) και την επαναλαμβάνει.

14. Και είναι ο Πολυεπεικής με πλήρη Αγάπη και Καλοσύνη,

15. ο Κύριος του Μεγάλου Θρόνου της Δόξας,

16. ο Εκτελεστής που κάνει ό,τι θέλει. (Τίποτε δεν εμποδίζει τη θέλησή Του).

17. Μα δεν σου έφτασε η ιστορία της στρατιωτικής (Δύναμης);

18. Του Φαραώ και (της γενιάς) του Θεμούντ (που ο ΑΛΛΑΧ έχει καταστρέψει);

19. Κι όμως οι Άπιστοι διατηρούν

وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١﴾

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ ﴿٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿٣﴾

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿٤﴾

إِنَّهُ هُوَ بَدِئُ وَيُعِيدُ ﴿٥﴾

وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ ﴿٦﴾

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿٧﴾

فَعَالٌ لَمَّا يُرِيدُ ﴿٨﴾

هَلْ أُنَبِّئُكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿٩﴾

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٠﴾

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿١١﴾

άρνηση της Αλήθειας.

20. Και ο ΑΛΛΑΧ από πίσω τους περικλείει με τη τιμωρία Του.

21. Αντίθετα αυτό είναι ένα Δοξασμένο Κοράνιο,

22. (που έχει γραφεί) σε πίνακα καλά Προφυλαγμένο, (από τη μετατροπή και τη φθορά).

**(86) Σούρα ελ-Τάριχ  
(Ο Νυχτερινός Επισκέπτης)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Μα τον Ουρανό και τον Νυχτερινό Επισκέπτη (άστρο του).

2. Τι - όμως θα σου εξηγήσει, (ενημερώσει), τι είναι ο Νυχτερινός Επισκέπτης (άστρο);

3. (Είναι) το άστρο της διαπεραστικής λαμπρότητας.

4. Δεν υπάρχει ψυχή που να μην έχει ένα επιτηρητή (απ' αγγέλων, που καταγράφει τις πράξεις της).

5. Ας παρατηρήσει ο άνθρωπος από τι είναι πλασμένος!

6. Δημιουργήθηκε από νερό χυμένο (από άνδρα και γυναίκα).

7. Που βγήκε ανάμεσα από τη μεριά

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ﴿٢٠﴾

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ ﴿٢١﴾

فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ﴿١﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ﴿٢﴾

النَّجْمُ الثَّاقِبُ ﴿٣﴾

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ﴿٤﴾

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ﴿٥﴾

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ﴿٦﴾

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ﴿٧﴾

της ραχοκοκαλιάς (του άνδρα) και των πλευρών (της γυναίκας).

8. Βέβαια (ο ΑΛΛΑΧ) είναι ικανός να τον επαναφέρει (στη ζωή)!

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ﴿٨﴾

9. Την Ημέρα που (όλα) τα μυστικά πράγματα (των καρδιών) θα περάσουν από εξέταση,

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ﴿٩﴾

10. (ο άνθρωπος) δεν θα έχει καμιά δύναμη και ούτε βοηθό.

قَالَ لَهُمِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ﴿١٠﴾

11. Μα τον Ουρανό με την περιστροφή (του),

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ﴿١١﴾

12. και, Μα τη Γη που διασχίζεται (για να βγει το βλαστάρι)

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ﴿١٢﴾

13. (ορκίζομαι) ότι αυτός είναι βεβαίως, (το Κοράνιο), ο Λόγος που ξεχωρίζει (το Καλό από το Κακό),

إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ ﴿١٣﴾

14. Και δεν είναι κάτι για διασκέδαση.

وَمَا هُوَ إِلَّا لَعْلٌ ﴿١٤﴾

15. Πράγματι, αυτοί (οι άπιστοι) μηχανεύονται επίμονα (για να σθήσουν το φως του ΑΛΛΑΧ).

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ﴿١٥﴾

16. Έχω όμως σχεδιάσει (εναντίον τους) κι Εγώ ένα μεγάλο σχέδιο.

وَأَكِيدُ كَيْدًا ﴿١٦﴾

17. Γι' αυτό χάρισε λίγο καιρό στους άπιστους. Δώσε τους αναβολή για λίγο - (και θα δεις τι θα κάνω μαζί τους).

فَهَلِ الْكَافِرِينَ أَتَيْنَهُمُ رُوحًا ﴿١٧﴾

(87) Σούρα ελ-Ε'αλα  
 (Ο Ύψιστος)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
 του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Δόξαζε το όνομα του Κυρίου σου,  
 του Ύψιστου,

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى

2. Που δημιούργησε και (στη συνέχεια)  
 τελειοποίησε.

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى

3. Που θέσπισε Νόμους (ιδιότητας σε  
 κάθε δημιούργημα) κι έτσι καθοδηγεί,

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى

4. Κι έκανε να θγουν οι (πράσινοι)  
 βοσκότοποι,

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى

5. Κι έπειτα τους έκανε μελαψές  
 καλαμιές.

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى

6. Θα σου διδάξουμε διαβάζοντας (το  
 Μήνυμα, το Κοράνιο) ώστε τίποτε δεν  
 θα ξεχάσεις,

سَنُقَرِّئُكَ فَلَا تَنْسَى

7. εκτός ό,τι θέλει ο ΑΛΛΑΧ, γιατί  
 γνωρίζει το φανερό και ό,τι είναι κρυμμένο.

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى

8. Και θα σε διευκολύνουμε να  
 αναγγέλλεις τον απλό (Δρόμο του Ισλάμ).

وَنُبَشِّرُكَ لِلْيُسْرَى

9. Γι' αυτό προειδοποίησε νουθετώντας,  
 σε περίπτωση που η προειδοποίηση  
 ωφελεί.

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذِّكْرَى

10. Θα δεχθεί τη συμβουλή όποιος  
 φοβάται (τον ΑΛΛΑΧ).

سَيَذَكِّرْهُمِنْ يَحْشَى

11. Και θα την αποφύγει -

وَيَنْجَنِبُهَا الْأَشْقَى

παραμερίζοντάς την - ο δυστυχής, που  
 διάλεξε την Απιστία,

12. Που θα μπει στη Μεγάλη Φωτιά,

الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى ﴿١٢﴾

13. Που μέσα της τότε, δεν θα πεθαίνει  
 ούτε θα ζει.

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ﴿١٣﴾

14. Θα ευτυχήσει μόνο, όποιος έχει  
 εξαγνισθεί,

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ﴿١٤﴾

15. και δοξάζει τα όνομα του Κυρίου  
 του και προσεύχεται.

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ﴿١٥﴾

16. Και όμως προτιμάτε (Ω Άνθρωποι!)  
 τη ζωή αυτού του κόσμου.

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿١٦﴾

17. Ενώ η Μέλλουσα Ζωή είναι  
 καλύτερη και διαρκεί μόνιμα.

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ﴿١٧﴾

18. Αυτές - δέβαια - (οι  
 προειδοποιήσεις) είναι γραμμένες στις  
 Βίβλους των πρώτων (των αρχαίων  
 Αποκαλύψεων),

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى ﴿١٨﴾

19. Στις Βίβλους του Αβραάμ και του  
 Μωυσή.

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ﴿١٩﴾

(88) سورة غ-Γάσιγιε  
 (To Zannakun prout - Gita pu pakkila pu panna pu panna)

سورة الغاشية

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
 του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Μήπως σου έφτασε η ιστορία της  
 Γάσιγιε;

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ﴿١﴾

2. Εκείνη την Ημέρα θα ταπεινωθούν  
 - μερικά πρόσωπα-,

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ﴿٢﴾

3. δουλεύοντας (σκληρά), (πρόσωπα) κουρασμένα,

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ﴿٣﴾

4. τη στιγμή που μπαίνουν στη Φλογισμένη Φωτιά,

تَصَلَّى نَارًا حَامِيَةً ﴿٤﴾

5. τη στιγμή που τους δίδεται να πιούν από πηγή που (το νερό της) βράζει,

تَشْقَى مِنْ عَيْنٍ آتِيَةٍ ﴿٥﴾

6. και δεν θα έχουν τροφή παρά από "Νταρίι" (δένδρο πικρό κι αγκαθωτό, αηδέστατο στη μυρωδιά και στην εμφάνιση),

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ ﴿٦﴾

7. που ούτε θα θρέφει και ούτε θα ικανοποιεί την πείνα.

لَا يُسَمِّنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ﴿٧﴾

8. (Άλλα) πρόσωπα - εκείνη την Ημέρα - θα είναι μακάρια,

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ﴿٨﴾

9. Ευχαριστημένα από τα έργα τους,

لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ﴿٩﴾

10. Σ' ένα Κήπο πολύ ανώτερο

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٠﴾

11. όπου δεν θ' ακούνε εκεί κανένα (λόγο) ματαιοδοξίας.

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لِلْغِيَةِ ﴿١١﴾

12. Εκεί μέσα θα υπάρχει μια πηγή που (τα νερά της) τρέχουν συνέχεια.

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٢﴾

13. Εκεί μέσα θα υπάρχουν υπερυψωμένα Θρόνια (Αξιοπρέπειας),

فِيهَا سُرُورٌ مَرْفُوعَةٌ ﴿١٣﴾

14. Και κύπελλα προετοιμασμένα,

وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ ﴿١٤﴾

15. Και προσκέφαλα τακτοποιημένα σε σειρές,

وَمَنَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ﴿١٥﴾



16. και πανάκριβα χαλιά απλωμένα.

وَرَأَى مَبْنُوءَةً ﴿١٦﴾

17. Μα δεν βλέπουν προς τις καμήλες,  
πώς είναι πλασμένες,

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿١٧﴾

18. Και προς τον ουρανό, πώς είναι  
ανυψωμένος στα ύψη;

وَالِى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿١٨﴾

19. Και προς τα βουνά, πώς είναι  
στερεωμένα μόνιμα;

وَالِى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾

20. Και προς τη Γη, πώς είναι  
απλωμένη επίπεδα;

وَالِى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾

21. Γι' αυτό δώσε το Μήνυμα, γιατί  
εσύ είσαι μόνο για να προειδοποιείς.

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢١﴾

22. Δεν είσαι γι' αυτούς ο εξουσιάζων.

لَنْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرٍ ﴿٢٢﴾

23. Αν όμως κανένας απομακρυνθεί  
και αρνηθεί (το Μήνυμα),

إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾

24. Ο ΑΛΛΑΧ θα τον τιμωρήσει με  
την πιο μεγάλη (δυνατή) Τιμωρία.

فِعَذَابُهُ اللَّهُ الْعَذَابُ الْأَكْبَرُ ﴿٢٤﴾

25. Σ' Εμάς - οπωσδήποτε - θα είναι  
η Επιστροφή τους,

إِنَّا إِلَيْنَا يَأْتُهُمْ ﴿٢٥﴾

26. Κι έπειτα Εμείς είναι που θα τους  
καλέσουμε σε λογαριασμό.

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ﴿٢٦﴾

(89) Σούρα ελ-Φατάρ  
(Η Αυγή - Το Σπρίσμα)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Μα την Αυγή!

وَالْفَجْرِ ﴿١﴾

2. Μα τις δέκα Νύχτες (του ορισμένου σεληνιακού μήνα (Δουλ-Χίτζτζε για το Προσκύνημα στους Ιερούς Τόπους)!

وَلَيَالٍ عَشْرٍ ﴿٢﴾

3. Μα τα ζυγά και τα μονά!

وَالشَّفَعِ وَالْوَتْرِ ﴿٣﴾

4. (και) Μα τη Νύχτα, όταν αποσύρεται.

وَاللَّيْلِ إِذَا يَسِرَ ﴿٤﴾

5. Μη -τάχα- σ' αυτά (δεν) υπάρχει (πειστικός) εξορκισμός (ή απόδειξη) γι' αυτούς που καταλαβαίνουν;

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حِجْرِ ﴿٥﴾

6. Μα δεν βλέπεις πως συμπεριφέρθηκε ο Κύριός σου με τη (γενιά) του Αντ,

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ﴿٦﴾

7. (της πόλης) Ίραμ, με τις (πανέμορφες) κολώνες,

إِرمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ﴿٧﴾

8. που σαν κι αυτή δεν φτιάχτηκαν σ' (όλη) τη γη;

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ﴿٨﴾

9. Και με τη (γενιά) του Θεμούντ, που χάραξαν τους (πελώριους) βράχους στην κοιλάδα;

وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ﴿٩﴾

10. Και με το Φαραώ τον Κύριο των Πασσάλων (που έδεναν τους κατάδικους πάνω στους πάσσαλους);

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْنَادِ ﴿١٠﴾

11. (όλοι) αυτοί παρανομούσαν στη γη,

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ﴿١١﴾

12. και συσσώρευαν σ' αυτήν τη διαφθορά.

فَاكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ﴿١٢﴾

13. Γι' αυτό ο Κύριός σου έριξε πάνω τους μια μάστιγα από διάφορες φρικτές τιμωρίες.

فَصَبَّ عَلَيْهِمُ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ﴿١٣﴾

14. Πράγματι ο Κύριός σου - τα πάντα - παρατηρεί.

15. Όσα - τώρα - για τον άνθρωπο, όταν ο Κύριός του τον δοκιμάζει δίνοντάς του τιμή και χάρες, τότε λέει: "Ο Κύριός μου με τίμησε".

16. Ενώ, όταν τον δοκιμάζει περιορίζοντας τα προς συντήρηση (αγαθά), τότε λέει (απελπισμένα): "Ο Κύριός μου μ' έχει εξευτελίσει!"

17. Όχι - βέβαια - ποτέ! Ενώ εσείς δεν τιμάτε τα ορφανά!

18. Και ούτε ενθαρρύνετε ο ένας τον άλλο για την τροφή του φτωχού!

19. Και τρώτε την Κληρονομιά με λαιμαργία,

20. και αγαπάτε τον πλούτο με υπερβολική αγάπη!

21. Όχι! λοιπόν! Όταν η γη κοπανιστεί με γερά κοπανίσματα (και γίνεται σκόνη),

22. Και ο Κύριός σου έλθει, και οι άγγελοί Του κατά τάξεις, σειρά πάνω σε σειρά,

23. Και η Κόλαση εμφανίζεται (παρουσιάζεται) - τούτη την Ημέρα - θα θυμηθεί ο άνθρωπος αλλά σε τι θα τον ωφελήσει αυτή η ανάμνηση;

24. Θα πει: "Αλλοίμονό μου! Μακάρι

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ﴿١٤﴾

فَإِذَا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ﴿١٥﴾

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهْنَنِ ﴿١٦﴾

كَلَّا بَلْ لَا تُكْرَمُونَ الْيَتِيمَ ﴿١٧﴾

وَلَا تَحْضُوتُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿١٨﴾

وَتَأْكُلُونَ الثَّرَاكَ أَكْلًا لَمًّا ﴿١٩﴾

وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ﴿٢٠﴾

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ﴿٢١﴾

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ﴿٢٢﴾

وَجِئَءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَنْذَعُ الْإِنْسَانُ عَنْهُ الذِّكْرَ ﴿٢٣﴾

يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَاثِي ﴿٢٤﴾

να είχα κάνει (καλά έργα) για (αυτή) τη Μελλοντική) μου ζωή"!

25. Και - τούτη την Ημέρα - ο ΑΛΛΑΧ θα τους τιμωρήσει, που κανείς (άλλος) δεν μπορεί να το κάνει.

26. Και τα δεσμά Του θα είναι τέτοια που κανείς (άλλος) δεν είναι δυνατό να δέσει.

27. Στις ενάρετες ψυχές θα πουν: "Ω! (Εσύ) η ψυχή (που είσαι) σε (τέλεια) ανάπαυση και ικανοποίηση!

28. "Γύρισε προς τον Κύριο σου, ευχαριστημένη (η ίδια) κι ευχάριστη (συνάμα) σ' Εκείνον!

29. "Γι' αυτόν να μπεις μαζί με τους αφοσιωμένους δούλους Μου!

30. "Μάλιστα, πέρνα (στον Ουρανό) στον Παράδεισό Μου!"

فِيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدًا ﴿٢٥﴾

وَلَا يُوثِقُ وَثَاقُهُ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾

ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ﴿٢٨﴾

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿٢٩﴾

وَادْخُلِي جَنَّتِي ﴿٣٠﴾

### (90) سُورَا ءل-مِـلَـءَنَت (Η Πόλη)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ορκίζομαι μ' αυτή τη Πόλη (Μέκκα)

2. όπου συ διαμένεις (Ω! Μουχάμμεντ!)

3. Κι ορκίζομαι στον γεννήτορα και γέννημά του.

4. Βέβαια - πλάσαμε τον άνθρωπο για



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أَقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿١﴾

وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿٢﴾

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ ﴿٣﴾

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ﴿٤﴾

κόπο και αγώνα (στη ζωή).

5. Μήπως λογαριάζει ότι κανείς δεν έχει δύναμη πάνω του;

6. Ίσως πει (για να καυχηθεί): "Έχω σπαταλήσει άφθονο πλούτο!"

7. Μήπως νομίζει ότι κανένας δεν τον βλέπει;

8. Μα δεν κάναμε γι' αυτόν δύο μάτια;

9. Και μια γλώσσα και δύο χείλη;

10. Και τον καθοδηγήσαμε μέσα από τις δύο δημοσιές, (τους δύο δρόμους) - (της Αρετής και της κακίας);

11. Αυτός (ο άνθρωπος) δεν ξεπέρασε το Εμπόδιο (το δύσκολο δρόμο).

12. Και τι θα σου εξηγήσει το Εμπόδιο;

13. (Είναι) η απελευθέρωση ενός σκλάβου,

14. ή το να δίνεις τροφή - την Ημέρα που επικρατεί μεγάλη πείνα,

15. στο ορφανό και ειδικά (σ' αυτό) που είναι συγγενής (πλησίον),

16. ή σε πτωχό που είναι (κάτω) στο χώμα σοβαρής ανάγκης. (Από σοβαρή ανάγκη).

17. Έτσι θα είναι απ' αυτούς που πιστεύουν και συνιστούν αλληλα την

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ﴿٥﴾

يَقُولُ أَهْلَكَ مَا لَأُبَدَّأُ ﴿٦﴾

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ﴿٧﴾

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ﴿٨﴾

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ﴿٩﴾

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ﴿١٠﴾

فَلَا أَفْجَحَمَ الْعَقَبَةَ ﴿١١﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ﴿١٢﴾

فَكُرْبَىٰ ﴿١٣﴾

أَوْ أَطْعَمُ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ﴿١٤﴾

يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ﴿١٥﴾

أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ﴿١٦﴾

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا

υπομονή (σταθερότητα και αυτοσυγκράτηση) και αλληλοσυνιστούν έργα καλοσύνης και οίκτου.

18. Αυτοί είναι οι Σύντροφοι της Δεξιάς (του Παραδείσου που λαμβάνουν με το δεξί χέρι το Βιβλίο της Κρίσεως).

19. Ενώ εκείνοι που αρνήθηκαν τα Σημεία Μας αυτοί θα είναι οι (δυστυχιωμένοι) οι Σύντροφοι της Αριστεράς (της Κόλασης που την Ημέρα Κρίσεως λαβαίνουν το Βιβλίο τους με το αριστερό χέρι).

20. Πάνω τους θα υπάρχει Φωτιά που θα ξεπηδά πάνω (κι ολόγυρα).

بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ﴿١٧﴾

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْيَمْنَةِ ﴿١٨﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿١٩﴾

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّوَصَّدَةٌ ﴿٢٠﴾

### (91) Σούρα ελ-Σεμς (Ο Ήλιος)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύπλαχνου

1. Μα τον Ήλιο και το (μεγαλείο) της λαμπρότητάς του!

2. Μα τη Σελήνη καθώς τον ακολουθεί!

3. Μα την Ημέρα που κάνει και φαίνεται το μεγαλείο του!

4. Μα τη Νύχτα που τον κρύβει (καλύπτει - δεν τον φανερώνει)

5. Μα τον Ουρανό και Αυτόν που τον έκτισε!

6. Μα τη γη και Αυτόν που την



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ﴿١﴾

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ﴿٢﴾

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰهَا ﴿٣﴾

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰهَا ﴿٤﴾

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَىٰهَا ﴿٥﴾

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَىٰهَا ﴿٦﴾

έστρωσε!

7. Μα την ψυχή και Αυτόν που την έπλασε τέλεια! την τελειότητα που δόθηκε σ' αυτήν,

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ﴿٧﴾

8. και της ενέπνευσε την ανυπακοή της και την υπακοή της,

فَالْهَمَّهَا فَجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ﴿٨﴾

9. (ότι) πράγματι επέτυχε αυτό, που την εξαγνίζει,

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ﴿٩﴾

10. και (ότι) χρεοκόπησε Αυτός που την διαφθείρει!

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ﴿١٠﴾

11. Η (γενιά) του Θεμούντ διάψευσε (τον προφήτη της), παραδομένη στις κακές (και άδικες) της πράξεις.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ﴿١١﴾

12. Όταν ο πιο κακοήθης απ' αυτούς ετόλμησε (ασεβέστατα).

إِذْ أَنْبَعَثَ أَشْقَاهَا ﴿١٢﴾

13. Ο απόστολος όμως του ΑΛΛΑΧ είπε σ' αυτούς: "Μια θηλυκιά καμήλα του ΑΛΛΑΧ! να (μη την εμποδίζει) να πίνει το μερίδιό της στο νερό!"

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ﴿١٣﴾

14. Αλλά τον διάψευσαν και την (καμήλα) έσφαξαν. Έτσι εξαφάνισε ο Κύριός τους τα ίχνη τους (από τη γη) - για το έγκλημά τους - και (τιμώρησε) όλους εξίσου!

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا ﴿١٤﴾

15. Και δεν φοβάται (ο απόστολος τον εαυτό του) για τις συνέπειες (των πράξεών) τους.

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ﴿١٥﴾



(92) Σούρα ελ-Λείλ

Ο Παντελής

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύπλαχνου

1. Μα τη Νύχτα καθώς κρύβει (το φως)!

2. Μα την Ημέρα καθώς εμφανίζεται φωτοστεφανωμένη!

3. Μα Αυτό (το μυστήριο) της δημιουργίας του αρσενικού και του θηλυκού!

4. Σίγουρα η συμπεριφορά καθενός από σας έχει διαφορετικό ανόμοιο τέλος .

5. Γι' αυτό εκείνος που δίνει (ελεημοσύνη) και φοβάται (τον ΑΛΛΑΧ),

6. Και (με κάθε ειλικρίνεια) πιστοποιεί το καλύτερο (και ομορφότερα),

7. θα του διευκολύνουμε το Δρόμο προς τη Μακαριότητα (καλό).

8. Ενώ εκείνος που είναι άπληστος φιλάργυρος και θεωρεί τον εαυτό του αυτάρκη,

9. και διαψεύδει (υπεροπτικά) ό,τι είναι το καλύτερο (και ομορφότερο),

10. (τότε) θα κάνουμε - βέβαια - γι' αυτόν εύκολα το Δρόμο προς την αθλιότητα (το κακό).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى ١

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ٢

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ٣

إِنْ سَعَيْكُمْ لَشِقَى ٤

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَانْفَى ٥

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ٦

فَسَنِّيَرُهُ لِلْعُسْرَى ٧

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى ٨

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى ٩

فَسَنِّيَرُهُ لِلْعُسْرَى ١٠

11. και δεν θα τον ωφελήσει ο πλούτος του όταν πέσει στο θάνατο (καταστροφή).

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ﴿١١﴾

12. Βέβαια παίρνουμε πάνω Μας (την υποχρέωση) να καθοδηγήσουμε.

إِنَّا عَلَيْنَا لِلْهُدَى ﴿١٢﴾

13. - Στ' αλήθεια - σε Μας ανήκει το τέλος και η Αρχή (ότι βρίσκεται στη Δευτέρα Παρουσία) όπως και στη κοσμική (τη Πρώτη).

وَإِنَّا لِلْآخِرَةِ وَالْأُولَى ﴿١٣﴾

14. Γι' αυτό σας προειδοποιώ για μια Φωτιά με άγριες φλόγες.

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ﴿١٤﴾

15. Κανείς δεν θα την υποφέρει παρά μόνο ο άτυχος,

لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى ﴿١٥﴾

16. που έχει διαψεύσει (τους αποστόλους) και έχει αρνηθεί την πίστη.

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿١٦﴾

17. Ενώ ο αφοσιωμένος στον ΑΛΛΑΧ θα μετακινηθεί πολύ μακριά απ' αυτή,

وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى ﴿١٧﴾

18. αυτός που ξόδεψε (δίνοντας στους πτωχούς) από τον πλούτο του για να εξαγνίσει τον εαυτό του.

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ﴿١٨﴾

19. Και δεν περιμένει την χάρη κανένας για αμοιβή για το καλό που έκανε

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْرَى ﴿١٩﴾

20. παρά μόνο την επιθυμία να ευχαριστήσει τον Κύριό του, τον Ύψιστο ΑΛΛΑΧ.

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِهِ الْأَعْلَى ﴿٢٠﴾

21. Και σύντομα - μάλιστα - θα επιτύχει (πλήρη) ικανοποίηση.

وَلَسَوْفَ يَرْضَى ﴿٢١﴾

(93) Σούρα ελ-Ντουχά  
(Το Ηλιόλουστο Πρωινό)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Μα την (ώρα) του Ηλιόλουστου  
Πρωινού!

2. (Και), Μα τη Νύχτα όταν σκεπάζει  
τα πάντα,

3. δεν σε έχει εγκαταλείψει ο Κύριός  
σου, ούτε σε μίσησε.

4. Και - οπωσδήποτε - η Μέλλουσα  
ζωή θα είναι καλύτερη για σένα από την  
πρώτη (την τωρινή).

5. Και ο Κύριός σου θα σου δώσει  
(ό,τι ποθείς) και θα είσαι ευχαριστημένος.

6. Μα δεν σε βρήκε (ο ΑΛΛΑΧ)  
ορφανό, και σου έδωσε καταφύγιο (και  
φροντίδα);

7. Και σε βρήκε στην άγνοια (της  
θρησκείας του ΑΛΛΑΧ) και σε  
καθοδήγησε.

8. Και σε βρήκε σε ανάγκη (φτωχό)  
και σε έκανε πλούσιο (ανεξάρτητο).

9. Γι' αυτό μη μεταχειρίζεσαι με  
τραχύτητα τον ορφανό,

10. κι όσο γι' αυτόν που ρωτά (που  
ζητά βοήθεια) μην τον αποκρούεις (με  
σκληρά λόγια)



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالضُّحَىٰ ①

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ②

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَآقَلَىٰ ③

وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ④

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ⑤

أَلَمْ يَجِدَكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ ⑥

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ⑦

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ ⑧

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ⑨

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ⑩

11. και όσο για τις Ευεργεσίες του Κυρίου σου να τις διηγείσαι.

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ﴿١١﴾

**(94) Σούρα ελ-Σερχ  
(Το Άνοιγμα - η Παρηγοριά)**



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Μα δεν σου έχουμε ανοίξει το στήθος σου; (για καθοδήγηση - προσανατολισμό);

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾

2. Και σε απαλλάξαμε από το βάρος σου,

وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ﴿٢﴾

3. Βάρος που πονούσε τη πλάτη σου;

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ﴿٣﴾

4. Κι ανυψώσαμε την υπόληψή σου;

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ﴿٤﴾

5. Έτοι - δέβαια - με κάθε δυσκολία υπάρχει ανακούφιση.

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾

6. Ναι - οπωσδήποτε - με κάθε δυσκολία υπάρχει ανακούφιση.

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾

7. Γι' αυτό, όταν είσαι ελεύθερος (σχολάς) (από την άμεση δουλειά σου) να προσπαθήσεις, όσο μπορείς στη λατρεία (του ΑΛΛΑΧ),

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ﴿٧﴾

8. Και προς τον Κύριό σου στρέψε (όλο) το ζήλο σου μ' αφοσίωση.

وَالِلرَّبِّكَ فَارْغَبْ ﴿٨﴾

(95) Σούρα ελ-Τινν  
(Η Συκιά - Το Σύκο)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Μα τα Σύκα και Μα την Ελιά,
2. (και) Μα το Όρος του Σινά,
3. (και) Μα αυτή την Πόλη της ασφάλειας, (τη Μέκκα),
4. Πράγματι, τον άνθρωπο έχουμε πλάσει στο καλύτερο πρότυπο (καλούπι),
5. έπειτα τον γυρίσαμε (να είναι) στο πιο χαμηλό από το κατώτερο (σκαλοπάτι) αδυναμίας
6. εκτός από εκείνους που πιστεύουν και κάνουν το καλό, γιατί θα έχουν (συνεχή αδιάκοπτη) αμοιβή, χωρίς υποχρέωση (ασφαλισμένη).
7. Τότε τι μπορεί - μετά απ' αυτό - να σε διαψεύσει την Ημέρα της Κρίσης;
8. Μη δεν είναι ο ΑΛΛΑΧ ο πιο Δίκαιος (ο Πάνσοφος) από όλους τους δικαστές (Κριτές);



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَاللِّينِ وَالزَّيْتُونِ ﴿١﴾

وَطُورِ سَيْنٍ ﴿٢﴾

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ﴿٣﴾

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ﴿٤﴾

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ﴿٥﴾

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٦﴾

فَمَا يَكْذِبُكَ بَعْدَ بِالِّدِينِ ﴿٧﴾

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَكَمِينَ ﴿٨﴾

**(96) Σούρα ελ-Άλακ**  
**(Ο Θρόμβος Πηκτού Αίματος)**



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Διάβασε με το όνομα του Κυρίου  
σου, που δημιούργησε.

أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾

2. Έπλασε τον άνθρωπο από ένα  
(απλό) θρόμβο πηκτού αίματος.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾

3. Διάβαζε! Και ο Κύριός σου είναι ο  
πλέον Γενναιόδωρος,

أَفَرَأَيْتُكَ الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾

4. που δίδαξε (τη χρήση) της Γραφίδας  
(της πέννας),

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾

5. Δίδαξε τον άνθρωπο ό,τι δεν ήξερε.

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾

6. Κι όμως ο άνθρωπος ξεπερνά -  
πραγματι - κάθε όριο (είναι παραβάτης),

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَافٍ ﴿٦﴾

7. στο ότι βλέπει τον εαυτό του σαν  
αυτάρκη.

أَن رَّاهُ اسْتَفْتَى ﴿٧﴾

8. Βέβαια στον Κύριο σου (τα πάντα)  
επιστρέφουν.

إِن إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ ﴿٨﴾

9. Μα δεν βλέπεις εκείνον που  
απαγορεύει;

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ ﴿٩﴾

10. Σ'έναν αφοσιωμένο δούλο όταν  
προσεύχεται.

عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ ﴿١٠﴾

11. Μα δεν βλέπεις αν βρίσκεται στο  
(δρόμο) της (Θεϊκής) Καθοδήγησης;

أَرَأَيْتَ إِن كَانَ عَلَىٰ الْمَدَىٰ ﴿١١﴾

12. Ή (αν) διατάζει ευσέβεια;

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَى ۝١٢

13. Μα δεν βλέπεις αν διαψεύδει (την Αλήθεια) και απομακρύνεται;

أَمْ يَتَّبِعُ الْكَذِبَ وَيَتُوبُ ۝١٣

14. Κι εκείνος δεν γνωρίζει ότι ο ΑΛΛΑΧ βλέπει (και παρακολουθεί);

أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى ۝١٤

15. Ας προφυλαχθεί! Αν δεν παύσει, θα τον σύρουμε από το τσουλούφι των μαλλιών,

كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ۝١٥

16. ένα ψεύτικο αμαρτωλό τσουλούφι.

نَاصِيَةٍ كَذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ۝١٦

17. Ας καλέσει (για βοήθεια) τον όμιλό του,

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ۝١٧

18. (και) Εμείς θα φωνάξουμε τους τιμωρούς αγγέλους!

سَنَدْعُ الزَّبَانَةَ ۝١٨

19. Όχι! Μην τον υπακούσεις, προσκύνησε και πλησίασε (στον ΑΛΛΑΧ).

كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۝١٩

**(97) Σούρα ελ-Καντρ  
(Η Νύχτα της Δύναμης - ή - της Τιμής)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Εμείς - θέβαια - έχουμε αρχίσει να στέλνουμε κάτω στη γη (το Κοράνιο) τη Νύχτα της Καντρ (της Τιμής του μηνός Ραμαζανιού).

2. Και πώς θα μάθεις τι είναι η Νύχτα της Τιμής;



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۝١

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۝٢



3. Η Νύχτα της Τιμής είναι καλύτερη από χίλιους μήνες, (εννοείται η ανταμοιβή της λατρείας).

4. Σ' αυτή (τη Νύχτα) κατεβαίνουν οι άγγελοι και το Πνεύμα (του αγγέλου Γαβριήλ) - με την άδεια του Κυρίου τους - για κάθε υπόθεση.

5. Αυτή είναι Ειρήνη!... από την αρχή της και μέχρις ότου ανατείλει η Αυγή!

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٢﴾

نَزَّلُ الْمَلَائِكَةَ وَالرُّوحَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ  
مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ﴿٤﴾

سَلَامٌ هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ ﴿٥﴾

**(98) Σούρα ελ-Μπείγιανε**  
**(Η Καθαρή Απόδειξη - Η Φωτεινή Μαρτυρία)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Οι άπιστοι είτε μεταξύ των οπαδών της Βίβλου, (είτε είναι) Πολυθεϊστές, δεν επρόκειτο να εκτραπούν (εγκαταλείποντας τη πλάνη τους), μέχρι να τους έρθει η Καθαρή Απόδειξη,

2. Ένας απόστολος (που έχει σταλεί) από τον ΑΛΛΑΧ, να απαγγείλει (σελίδες από) γραφές αγνές και ιερές,

3. που μέσα τους υπάρχουν οι αξιόλογοι νόμοι.

4. Και δεν διαιρέθηκαν σε σχίσματα αυτοί που τους δόθηκε η Βίβλος, παρά μόνο ύστερα από την άφιξη της Καθαρής Απόδειξης (με τον Προφήτη που με τη ζωή του, την προσωπικότητα και τη διδασκαλία του ήταν η φανερή μαρτυρία).



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ  
مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿١﴾

رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً ﴿٢﴾

فِيهَا كُتِبَ قَيِّمَةٌ ﴿٣﴾

وَمَا نَفَرَقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ  
مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿٤﴾

5. Και δεν είχαν διαταχθεί (στη Βίβλο) παρά μόνο (αυτό): Να λατρεύουν τον ΑΛΛΑΧ μ' ειλικρινή πίστη (χωρίς να συνεταιρίζουν μ' Αυτόν κανένα, να τηρούν την Προσευχή, να δίνουν - τακτικά - Ελεημοσύνη. Και αυτή είναι η Θρησκεία της Αλήθειας (με τα σωστά και ίσια θεοπίσματα).

6. Βέβαια οι άπιστοι (είτε είναι) από τους οπαδούς της Βίβλου είτε από τους Πολυθεϊστές, θα μείνουν στη Φωτιά της Κόλασης, όπου (για πάντα) κατοικούν. Αυτοί είναι οι χειρότεροι από τα πλάσματα.

7. Αυτοί που έχουν πίστη και κάνουν το καλό, είναι βέβαια τα καλύτερα πλάσματα.

8. Η αμοιβή τους είναι με τον Κύριό τους. Κήποι Αιωνιότητας, που κάτω τους τρέχουν τα ποτάμια. Θα παραμείνουν εκεί για πάντα. Ο ΑΛΛΑΧ είναι πολύ ευχαριστημένος απ' αυτούς, κι αυτοί Τον ευχαριστούν. Κι όλα αυτά για όποιον φοβάται τον Κύριό του.

(99) Σούρα ελ-Ζέλζελε = ελ-Ζιζάιλ  
(Ο Σεισμός)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Όταν η Γη, κλονιστεί απ' τον πιο μεγάλο της σεισμό,

2. Κι η γη πετάξει από μέσα της τα βάρη,

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ  
وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ  
الْقِيَمَةِ ﴿٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ  
فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ  
هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ﴿٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ  
هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ﴿٧﴾

جَزَاءُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ  
ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ﴿٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿١﴾

وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿٢﴾

3. Κι ο άνθρωπος φωνάζει  
απεγνωσμένα: "Τι της συμβαίνει;" -

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ﴿٣﴾

4. Τότε τη Μέρα αυτή, η Γη θ'  
αποκαλύψει τα νέα της:

يَوْمَئِذٍ تُخَدِّثُ أَخْبَارَهَا ﴿٤﴾

5. Για ό,τι ο Κύριός σου την έχει  
εμφυχώσει (εμφυσήσει).

يَا أَيُّهَا رَبِّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ﴿٥﴾

6. Κατά τη Μέρα αυτή οι άνθρωποι  
θα βγουν σε χωριστές ομάδες για να  
δικαιολογήσουν τα Κατώματά τους.

يَوْمَئِذٍ يَصُدُّ النَّاسُ أَشْنَاءًا  
لِّيُرَوْا أَعْمَلَهُمْ ﴿٦﴾

7. Και τότε όποιος έχει κάνει το  
μικρότερο καλό, θα βρει την ανταμοιβή  
του.

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ﴿٧﴾

8. Κι όποιος έχει κάνει το μικρότερο  
κακό, έστω σαν το βάρος ενός μορίου, θα  
το βρει την ανταμοιβή του.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ﴿٨﴾

**(100) Σούρα ελ-Αντιγιάτ  
(Τα Πολεμικά άλογα που τρέχουν)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Μα τους Ίπλους που τρέχουν με  
λαχανιασμένη ανάσα (στον πόλεμο),

وَالْعَدِيدِ ضَبْحًا ﴿١﴾

2. Και με τα νύχια των ποδιών πετάνε  
σπίθες,

فَالْمُورِبَتِ قَدْحًا ﴿٢﴾

3. Κι εισβάλλουν (στα χωριά) πρωί -  
πρωί.

فَالْغِيرَتِ صُبْحًا ﴿٣﴾

4. Και σηκώνουν τη σκόνη (σα  
σύννεφα),

فَأَثَرُنَّ بِهِ نَقْعًا ﴿٤﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

5. Και διαπερνούν ανάμεσα από τους εχθρούς,

فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ﴿٥﴾

6. Ότι ο άνθρωπος είναι αχάριστος, πράγματι, στον Κύριό του,

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ﴿٦﴾

7. Και ο ίδιος είναι ο μάρτυρας (της δικής του αχαριστίας με τα καμώματά του).

وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ﴿٧﴾

8. Και ότι η αγάπη του είναι μεγάλη για τα πλούτη.

وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ﴿٨﴾

9. Μήπως δεν γνωρίζει ότι, όταν σκορπίζονται τα περιεχόμενα στους τάφους

﴿٩﴾ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ﴿٩﴾

10. Κι αποκαλυφθεί αυτό που φυλάσσεται στ' ανθρώπινα στήθη,

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ﴿١٠﴾

11. ότι ο Κύριός τους, τη Μέρα εκείνη τα γνωρίζει όλα!

إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ﴿١١﴾

**(101) Σούρα ελ-Κάρι'α**  
(Η Μεγάλη Καταστροφή - Η Ημέρα της Κοίσης)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Ελ - Κάρι'α" - η μέρα των Αλαλαγμών! (της μεγάλης καταστροφής)

الْقَارِعَةُ ﴿١﴾

2. Τι είναι η Κάρι'α (μέρα των Αλαλαγμών);

مَا الْقَارِعَةُ ﴿٢﴾

3. Και ποιος θα σου εξηγήσει τι είναι η (Μέρα) των Αλαλαγμών; (η Κάρι'α)

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ﴿٣﴾

4. Είναι μια Μέρα που οι άνθρωποι θα σκορπιστούν διάχυτα σαν το σκώρο,

5. Και τα βουνά θα μοιάζουν σαν λαναρισμένο μαλλί.

6. Και τότε, όποιου το ζύγισμα (των καλών του πράξεων), βρεθεί ότι είναι βαρύ,

7. θα είναι σε μια Ζωή, ευχαρίστησης κι ικανοποίησης.

8. Αλλ' όμως όποιου το ζύγισμα (των καλών του πράξεων) βρεθεί ότι είναι ελαφρύ, -

9. θα έχει το σπίτι του σ' ένα (απύθμενο) Λάκκο (της Κόλασης).

10. Και ποιος θα σου εξηγήσει τι είναι αυτό;

11. Είναι Φωτιά με φλόγα αγριεμένη!

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ  
الْمَبْثُوثِ ١

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ  
الْمَنْفُوشِ ٢

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ٣

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ٤

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ٥

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ٦

وَمَا آدْرَاكَ مَا هِيَ ٧

نَارُ حَامِيَةٍ ٨

### (102) Σούρα ελ-Τεκάθουρ (Ο Πλουτισμός)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Σας απασχόλησε (από τη λατρεία του ΑΛΛΑΧ) ο πόθος για την αύξηση του πλούτου (σ' αυτόν τον Κόσμο).

2. Μέχρις ότου επισκεφθείτε τα νεκροταφεία.

3. Όχι! Θα μάθετε (την πραγματικότητα).



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلْهَنَكُمْ التَّكَاثُرُ ١

حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ٢

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ٣

4. Έπειτα πάλι, σύντομα θα μάθετε (τις συνέπειες).

5. Αλλοίμονο! αν γνωρίζατε με προσωπική δεβαιότητα (την αλήθεια).

6. Σίγουρα θ' αντικρίζατε τη Φωτιά της Κόλασης!

7. Έπειτα πάλι θα τη βλέπατε με τα ίδια σας τα μάτια!

8. Κι έπειτα είναι που θα ρωτηθείτε κατά τη Μέρα αυτή για τις τέρψεις (που απολαμβάνατε!)

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿١﴾

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ﴿٢﴾

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ﴿٣﴾

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿٤﴾

ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ﴿٥﴾

**(103) Σούρα ελ-Ασρ  
(Το Σούρουπο - Ο Χρόνος)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Μα το Χρόνο! (η Ισλαμική τρίτη ημερήσια προσευχή λέγεται Ασρ (Χρόνος))

2. Πράγματι, ο Άνθρωπος είναι χαμένος.

3. Εκτός απ' εκείνους που πίστεψαν κι έκαναν καλές πράξεις κι συνιστούν από κοινού φροντίζοντας για την Αλήθεια, και παροτρύνοντας με την Υπομονή και τη Σταθερότητα.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ ﴿١﴾

إِنَّا لِلْإِنْسَانِ لَفِيْ خُسْرٍ ﴿٢﴾

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا  
بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾

(104) Σούρα ελ-Χούμεζε  
(Ο Κουτσομπόλης - Ο Συκοφάντης)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Αλίμονο σε κάθε συκοφάντη  
κουτσομπόλη,

2. Που μάζεψε πλούτη και μετρούσε  
(χωρίς να δαπανήσει υπέρ του ΑΛΛΑΧ).

3. Νομίζοντας ότι τα πλούτη του θα  
τον κάνουν να ζήσει αιώνια!

4. Ποτέ! Να είναι σίγουρος ότι θα  
πεταχτεί στο Σπαστήρα.

5. Και πώς να μάθεις τι είναι ο  
Σπαστήρας;

6. Η φωτιά της (Οργής του ΑΛΛΑΧ)  
φουντωμένη (στις φλόγες),

7. Που θ' ανέβει ίσια στις Καρδιές,

8. πάνω τους, είναι κλειστή ολόγυρα,

9. σε πανύψηλες κολώνες.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَنِلَّ لِكُلِّ هُمْزَةٍ لُّعْمَةٌ ﴿١﴾

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ، ﴿٢﴾

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ، ﴿٣﴾

كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ﴿٤﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ﴿٥﴾

نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ ﴿٦﴾

الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ﴿٧﴾

إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ﴿٨﴾

فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ ﴿٩﴾



(105) Σούρα ελ-Φιλ  
(Ο Ελέφαντας)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Μήπως δεν είδες πως έκανε (και  
τι) ο Κύριός σου στους συντρόφους του  
Ελέφαντα;\*

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ۝١

2. Μήπως δεν ματαίωσε τα (προδοτικά)  
τους σχέδια;

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ۝٢

3. Κι έστειλε καταπάνω τους σμήνη  
Πουλιών,

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ۝٣

4. Που τους κτυπούσαν με πέτρες από  
ψημένη λάσπη.

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ۝٤

5. Και τους έκαμε να είναι σαν ένα  
άδειο (με κοτσάνια κι άχυρα χωράφι, που  
απ' αυτά φαγώθηκε το σιτάρι).

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ۝٥



\*Οι Αιθίοπες - το 570 μ.Χ. - της Υεμένης και Χριστιανοί σύμμαχοι του Βυζαντίου (εναντίον των ειδωλολατρών Περσών) έκαναν εκστρατεία μ' ελέφαντες για να κατακτήσουν την Μέκκα και, τον, τότε ειδωλολατρικό Ναό της Κάαδα με σκοπό την εξάπλωση του Χριστιανισμού και την στρατηγική ενίσχυση του Βυζαντίου. Η ήττα των Αιθίοπων ήταν τρομερά μεγάλη.

\*Οι Αιθίοπες - το 570 μ.Χ. - της Υεμένης και Χριστιανοί σύμμαχοι του Βυζαντίου (εναντίον των ειδωλολατρών Περσών) έκαναν εκστρατεία μ' ελέφαντες για να κατακτήσουν την Μέκκα και, τον, τότε ειδωλολατρικό Ναό της Κάαδα με σκοπό την εξάπλωση του Χριστιανισμού και την στρατηγική ενίσχυση του Βυζαντίου. Η ήττα των Αιθίοπων ήταν τρομερά μεγάλη.

(106) Σούρα Κουράις\*  
(Κουράις είναι η φυλή του Μουχάμμεντ)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Για τις συμφωνίες, ένωση και  
ευχέρεια, ασφάλειας και προστασίας)  
στους Κουράις,

2. οι διευκολυντικές συμφωνίες τους  
(να κάνουν ελεύθερα τα καραβάνια) τα  
ταξίδια το χειμώνα (στην Υεμένη) και το  
καλοκαίρι, (- στη Συρία - Παλαιστίνη) μ'  
ασφάλεια.

3. Ας λατρεύουν τον Κύριο του Ιερού  
Αυτού Οίκου,

4. Που τους εξασφάλισε την τροφή  
από την πείνα, και την ασφάλεια από το  
φόβο του κινδύνου. (γιατί η Κουράις  
διατηρούσε την ουδετερότητα μεταξύ των  
- τότε - δύο Μεγάλων δυνάμεων:  
Βυζαντίου, Περσών).

\*Κουράις: είναι η φυλή του Μουχάμμεντ που  
μέχρι τις αρχές του 7ου αιώνα μ.Χ. είχε την  
ειδωλολατρική ηγεσία όλων των Αράβων  
ειδωλολατρών με πρωτεύουσα τη Μέκκα, όπου  
η τότε Κάαβα (Ναός) ήταν το μεγαλύτερο  
κέντρο Πολυθεϊσμού. Η φυλή αυτή ήταν  
πάμπλουτη με διεθνές Κύρος. Το 610 μ.Χ. ο  
Μουχάμμεντ άρχισε να διδάσκει τον Ισλαμισμό  
στην φυλή του αυτή και μετά φρικτές θυσίες  
και τρομερό αγώνα οι οπαδοί των Κουράις  
και άλλες αραβικές φυλές κατόρθωσαν να  
κυβερνήσουν την Μέκκα (το 628) όπου  
επιβλήθηκε ο Ισλαμισμός σ' όλη την Αραβία.



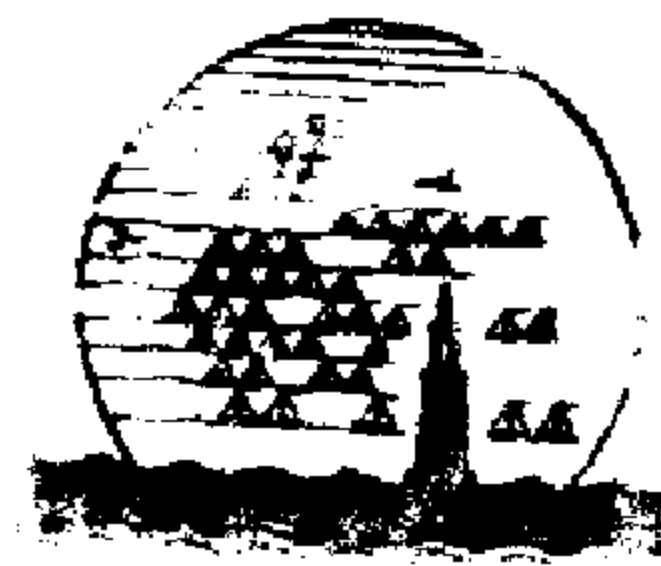
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا إِلَهَ إِلَّا قُرَيْشٌ ﴿١﴾

إِلَهُهُمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ﴿٢﴾

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ﴿٣﴾

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ  
مِنْ خَوْفٍ ﴿٤﴾



General Organization of the Alexandria Library (GOAL)  
Bibliotheca Alexandrina

## (107) Σούρα ελ-Μάουν

(Η Ελεησύνη - Οι Ανάγκες των γειτονικών σχέσεων)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Μήπως είδες αυτόν που αρνείται  
την (επερχόμενη) Κρίση;

2. Τέτοιος είναι κι αυτός που  
αποδιώχνει με τραχύτητα τ' ορφανό,

3. Και δεν ενθαρρύνει το τάισμα του  
φτωχού.

4. Αλίμονο λοιπόν σ' αυτούς που  
συμμετέχουν στη προσευχή,

5. κι αδιαφορούν για τις προσευχές  
τους, απ' αμέλεια.

6. Και προσεύχονται για επίδειξη,

7. κι αρνούνται να προσφέρουν κάτι  
για τις ανάγκες των γειτόνων (των άλλων).

## (108) Σούρα ελ- Κέβθερ \*

(Η Αφθονία - Το ποτάμι στον Παράδεισο)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Σε Σένα δωρίσαμε την Πηγή  
(Κέβθερ) (της Αφθονίας) (Ω Μουχάμμεντ!)

2. Γι' αυτό να προσεύχεσαι στον Κύριό  
σου και να θυσιάζεις,

\*Ελ-Κέβθερ είναι ένα ποτάμι στον παράδεισο.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْذِّبِ ۝

فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ ۝

وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ ۝

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ۝

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ۝

الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ۝

وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ۝



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْعَمْنَاكَ الْكَوْثَرَ ۝

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرْ ۝

3. Πράγματι, όποιος σε μισήσει, - είναι ο πραγματικός απόβλητος. (γιατί διέδιδε στη Μέκκα ότι ο Μουχάμμεντ είναι πατέρας κοριτσιών για να κατεβάσει το κύρος του ως προφήτη).

**(109) Σούρα ελ-Καφιρούν  
(Οι Άπιστοι)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Λέγε (Ω Μουχάμμεντ)!: Ω! Εσείς που αρνείστε την Πίστη!

2. Δεν λατρεύω αυτό που λατρεύετε,

3. Κι ούτε λατρεύετε αυτό που λατρεύω.

4. Και δεν θα λατρεύω αυτό που λατρέψατε,

5. Κι ούτε εσείς θα λατρεύετε αυτό που λατρεύω.

6. Έχετε τη δική σας θρησκεία κι εγώ έχω τη δική μου θρησκεία.

**(110) Σούρα ελ-Νασρ  
(Η Βοήθεια)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Και όταν έρθει η βοήθεια του ΑΛΛΑΧ και η Νίκη,

2. Και δεις τους ανθρώπους να μπαίνουν (ν' ασπάζονται) κατά μάζες στη

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ﴿٣﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَتَّيِّهَا الْكَافِرُونَ ﴿١﴾

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٥﴾

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٦﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿١﴾

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ

Θρησκεία του ΑΛΛΑΧ (στο ΙΣΛΑΜ)

3. Τότε, να υμνείς τη Δόξα του Κυρίου σου και προσευχήσου για τη Συγγνώμη Του γιατί δέχεται βέβαια τη μετάνοια μ' ευσπλαχνία και οίκτο.

**(111) Σούρα ελ-Μέσεντ  
(Το Σκοινί από ίνες φοινικιάς)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Κόπηκαν τα χέρια του Εμπί Λέχεμπ (Πατέρα της Φλόγας όπως λέγεται και θεός του Μουχάμμεντ)! και χάθηκε ο ίδιος!

2. Κανένα όφελος δεν είχε απ' όλα του τα πλούτη και τα κέρδη,

3. Θα καεί, σε Φωτιά με πύρινη Φλόγα,

4. Κι η γυναίκα του θα κουβαλά (να βάζει αγκάθια στο δρόμο του Μουχάμμεντ) με τα (τριζάτα) ξύλα - για καύσιμο! -

5. Μεταξύ των ανθρώπων ας γίνει μ' ένα στριμμένο σκοινί από κλωστές των φύλλων χουρμαδιάς, γύρω απ' το λαιμό της (μ' αυτό σύρεται στη Φωτιά)!

أَفْوَاجًا ﴿٢﴾

فَسَيَحْجَعِدِ رَبُّكَ وَأَسْتَغْفِرُهُ إِنَّهُ

كَانَ تَوَّابًا ﴿٣﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ﴿١﴾

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ﴿٢﴾

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ﴿٣﴾

وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ﴿٤﴾

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ﴿٥﴾

## (112) Σούρα ελ-Ιχλάς

(Η Ειλικρίνεια - Η Αμόλυντη Πίστη)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Λέγε (Μουχάμμεντ!): Αυτός είν' ο  
ΑΛΛΑΧ ο ένας και Μοναδικός,

2. ΑΛΛΑΧ, ο Αιώνιος, ο Απόλυτος  
(απ' τον οποίον όλα τα πλάσματα έχουν  
ανάγκη).

3. Ποτέ δεν γέννησε, και ποτέ δεν  
γεννήθηκε,

4. Και δεν υπάρχει κανείς όμοιός Του.

## (113) Σούρα ελ-Φέλακ

(Η Χαραυγή)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Λέγε (Μουχάμμεντ): Επιδιώκω για  
καταφύγιό μου τον Κύριο της Χαραυγής,

2. Απ' την κακία των όσων έπλασε,

3. Κι απ' το κακό που φέρνει το  
Σκοτάδι, εφόσον επεκτείνεται,

4. Κι απ' τη βλάβη όσων γυναικών  
ασκούν τις Κρυφές Τέχνες (τη μαγεία),

5. Κι απ' το κακό του φθονερού, όταν  
ασκεί το φθόνο.

## سُورَةُ الْإِخْلَاصِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ①

اللَّهُ الصَّمَدُ ②

لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ③

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ④

## سُورَةُ الْفَلَقِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ①

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ②

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ③

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ④

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ⑤

**(114) Σούρα ελ-Νας**  
**(Οι Άνθρωποι - Η Ανθρωπότητα)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Λέγε (Ω Μουχάμμεντ)!: Επιδιώκω  
για καταφύγιό μου τον Κύριο, την Ελπίδα  
των ανθρώπων.

2. Τον Κυρίαρχο των ανθρώπων,

3. Το Θεό των ανθρώπων

4. Απ' την κακία του Ψιθυριστή  
(Διαβόλου), που κρύβεται (μετά το  
ψιθύρισμά του),-

5. Που ψιθυρίζει (το κακό) στα στήθη  
των ανθρώπων, -

6. Είναι: Κι απ' τα πνεύματα και τους  
ανθρώπους.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾

مَلِكِ النَّاسِ ﴿٢﴾

إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾

الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٥﴾

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾



## ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Μερικά κορανικά Στάδια αρχίζουν με χωριστά αλφαθητικά γράμματα, που δείχνουν ότι το Κοράνιο αποτελείται, απλώς από λέξεις τέτοιων γραμμάτων, όμως είναι θαύμα λόγου, αμίμητα και ανεπανάληπτα.

2. Δούλος του ΑΛΛΑΧ σημαίνει πολύ πιστός και πειθαρχικός. Ο Μουχάμμεντ και οι άλλοι Μουσουλμάνοι καλούνται κατά το Κοράνιο ως δούλοι του ΑΛΛΑΧ. Η δουλεία αυτή όμως τους απελευθέρωσε από όλες τις άλλες δουλικές δεσμεύσεις.

3. Το μάννα είναι ένα φυσικό και γλυκό υγρό, που γίνεται από δροσιά στο δένδρο και στους βράχους. Τα σάλωα είναι κάτι πουλάκια που μοιάζουν με τα ορτύκια (ελ - Μέννε, ελ-Σελβά).

4. Οι Σαβδαίοι είναι ένας λαός που λατρεύει τ' άστρα και θεοποιεί τις αφηρημένες ιδέες.

5. Οι Εβραίοι πίστεψαν ότι ο τελευταίος προφήτης, που η περιγραφή του ήταν στο βιβλίο τους, θα κατεβαίνει απ' τα παιδιά του Ισραήλ. Κι όταν ο ΑΛΛΑΧ έστειλε τον Μουχάμμεντ και βρήκαν οι Εβραίοι ότι η περιγραφή του είναι ακριδώς ανταπόκριση σ' αυτό που είχαν, δεν τον πίστεψαν ζηλεύοντες.

6. Οι Εβραίοι ακολούθησαν την μαγεία, την οποία οι διάβολοι δίδαξαν στους παπάδες κατά την εποχή του Σολομώντα, λέγοντες σ' αυτούς ότι το βασίλειο του Σολομώντα είχε γίνει μ' αυτήν την μαγεία. Έτσι οι Εβραίοι κληρονόμησαν την μαγεία μέχρι που αυτή έγινε δουλειά τους. Και αρνήθηκαν το Κοράνιο. Ο Σολομών δεν ήταν άπιστος εξαιτίας χρήσεως της μαγείας αλλά οι διάβολοι που την δίδαξαν στους ανθρώπους καθώς και οι Εβραίοι, που την ακολούθησαν ευθύνονται. Η μαγεία στάλθηκε κάτω σε δύο καλούς ανθρώπους, στον Χαρούτ και στον Μαρούτ, που την δίδαξαν με σκοπό, την προστασία του ανθρώπου από την βλαβερή συνέπειά της. Επίσης, η πηγαία διδασκαλία της μαγείας αποσκοπούσε να ανοίξουν τα μάτια του κόσμου, ώστε οι άνθρωποι να διακρίνουν (να ξεχωρίσουν) μεταξύ μαγείας σαν πλάνη και θαύματος σαν αλήθεια των αποστόλων. Οι Χαρούτ και Μαρούτ, ως δύο καλοί δάσκαλοι, έλεγαν στους ανθρώπους: "Ημείς ήρθαμε να σας δοκιμάσουμε για να μην εκμεταλλεύεστε την μαγεία για διαφθορά του ανθρωπίνου γένους, διότι αυτό σημαίνει απιστία.

7. Οι δύο λέξεις Ράϊ-να και Ουνδουρνά, έχουν στα αραβικά την ίδια σημασία, δηλ. κύτταξέ μας. Οι Εβραίοι όμως χρησιμοποιούσαν την πρώτη λέξη σαν σημεία κακών σημασιών, με τις οποίες κοροϊδεύουν τον απόστολο του ΑΛΛΑΧ (τον Μουχάμμεντ). Τότε ο ΑΛΛΑΧ διάταξε τους πιστούς να αποφεύγουν τη χρήση αυτής της λέξης.

8. Εκείνο που οι Εβραίοι ρώτησαν (στον Μωυσή) ήταν να δουν τον ΑΛΛΑΧ αυτοπροσώπως.

9. Οι κάτοικοι της Μεδίνας ήσαν Εβραίοι και ειδωλολάτρες.

10. Σας βλέπει ο ΑΛΛΑΧ, ο ΑΛΛΑΧ είναι απέραντος στη γνώση και στη δύναμη.

11. Βλέπε στίχο 47.

12. Βλ. στίχο 48.

13. Μακάμ είναι ο τόπος που στέκονταν ο Αβραάμ κατά την οικοδόμηση της Κάαμπα.

14. Κατά το Κοράνιο η επίσκεψη στον Ιερό Οίκο της Μέκκα (δηλ. Χατζ = προσκύνημα) αποτελεί ένα από τα θεμελιώδη καθήκοντα του Ισλαμισμού. Ελ-Χατζ πρέπει να εκτελείται σ' ορισμένη εποχή κάθε έτος. Ενώ η άλλοτε ελεύθερη επίσκεψη στον Ιερό Οίκο από ένα Μουσουλμάνο λέγεται Ούμρα.

15. Εκτός από τα ψάρια και τις ακρίδες.

16. Εκτός από τα σκώτια και τις σπλήνες.

17. Ο ανυπάκουος είναι εκείνος που τρώει τα απαγορευμένα φαγητά χωρίς να έχει ανάγκη. Ο παραβάτης όμως είναι εκείνος που τρώει παραπάνω απ' ό,τι του χορταίνει μόνο λόγω ηδονής.

18. Τα πρώτα χρόνια του Ισλάμ μπορούσε ένας Μουσουλμάνος να διαλέξει, δηλαδή: είτε να νηστέψει είτε να δώσει αρκετά τρόφιμα σ' ένα πτωχό. (Με τη προτίμηση όμως της νηστείας, καθώς λέει το Κοράνιο). Αργότερα η νηστεία του μηνός Ραμαντάν (Ραμαζανίου) είχε οριστεί ως επιβλητική ως βασική λατρεία του Ισλάμ.

19. Τούτο σημαίνει "Αν σας πολεμάνε κατά τους τέσσερες μήνες που απαγορεύεται ο πόλεμος (δηλ. κατά την παραδοσιακή ετήσια ανακωχή μεταξύ των αραβικών φυλών) να τους πολεμάτε".

20. Αυτή η φράση σημαίνει ότι οι Μουσουλμάνοι πρέπει να ξοδεύουν από την περιουσία τους για τις προετοιμασίες της άμυνας του πολέμου για να μην νικηθούν.

21. Η σφαγή πρέπει να είναι από καμήλες, μοσχάρια ή αρνάκια.

22. Είναι μήνες του αραβικού, σεληνιακού έτους της Εγίρας = Σεββάλ, Δουλκάδε και οι πρώτες δέκα νύχτες του Δουλχίτζτζε.

23. Η διαταγή εδώ απευθύνεται στην φυλή Κωράις που επιβλητικά δεν κατέβαιναν (τα μέλη της) μαζί με τις άλλες φυλές.

24. Εννοείται η προσευχή ΑΣΡ (απογευματινή) που είναι η τρίτη και η μεσαία μεταξύ των 5 καθημερινών προσευχών.

25. Βλ. σημείωση 1.

26. Του Νόμου του Μωυσή και του Ευαγγελίου.

27. Που δεν θα πλησιάσει ποτέ τις γυναίκες γιατί θα είναι πολύ απασχολημένος με τη λατρεία.

28. Θα σε κάνω - λέγει ο ΑΛΛΑΧ - να πεθάνεις ένα φυσικό θάνατο και θα σε ανυψώσω σε μένα, και θα σε καθαρίσω από τις πλοκές του έργου τους.

29. Εν συγκρίσει με τον ναό της Ιερουσαλήμ.

30. Βλ. Σημ.13.

31. Απευθύνεται στον Ισλαμικό λαό (έθνος).

32. Σκότωσαν τον Ζαχαρία, βοήθησαν τον Ηρώδη να σκοτώσει τον Ιωάννη και προσπάθησαν να σκοτώσουν τον Χριστό.

33. Βίβλος (= Αγία Γραφή).

34. Που δεν είναι Μουσουλμάνοι.

35. Εκφράσανε με λόγια το μίσος τους εναντίον σας.

36. Πριν την αναχώρηση (χίτζρα) του Μουχάμμεντ από την Μέκκα.

37. Η γυναίκα ευθύνεται όταν της έρχεται η μηνιαία περίοδος. Ο έφηβος όμως, όταν ενηλικιωθεί οι δυό τους όταν φτάσουν την ηλικία των 15 χρόνων.

38. Σχετικά με τον προϊσλαμικό γάμο, που είχε γίνει πριν ακουστεί αυτό το Κορανικό edáfio, ο γάμος αυτός πρέπει να διαλυθεί (με κανονικά διαζύγια) ενώ οι δυό σύζυγοι απαλλάσσονται από την κανονική τιμωρία που ο Ισλαμικός νόμος επιβάλλει σ' αυτή την περίπτωση.

39. Δηλαδή όταν είχε κανείς συζυγικές σχέσεις ή αν είχε κάνει σεξουαλική έξωση.

40. Τα Νακίρ είναι μια τρύπα πίσω στο σπέρμα του χουρμά και σημαίνει ασήμαντο πράγμα χωρίς αξία.

41. Αυτή η κορανική λέξη σημαίνει ένα χωριό (μέρος), που χρησιμοποιείται ως στρατιωτική θέση στην οποία οι Μουσουλμάνοι μπορούν να ξαναχτίζουν την δύναμή τους με σκοπό να ορμήσουν με ισχυρό στρατό, να εκδικηθούν και να νικήσουν τους εχθρούς.

42. Επιτρέπεται κατά τα ταξίδια ή λόγω φόβου, να συντομεύονται σε δύο μέρη Ρεκ'ά (γονατίσματος) οι προσευχές που αριθμούν τέσσερα μέρη (δηλ. η μεσημεριανή, η απογευματινή και τελευταία η νυχτερινή). Εξάλλου ο Μουχάμμεντ επέτρεψε σε Μουσουλμάνους να συντομεύουν έστω και αν δεν υπάρχει κίνδυνος.

43. Ελ-Σουτζούντ είναι τα τελευταία σημεία ενός μέρους (Ρεκ'άτ) της προσευχής, στο οποίο ο μουσουλμάνος θέτει το μέτωπο, τα γόνατα και την παλάμη αυτού κάτω στη γη. Κατά τον πόλεμο Ελ-Ιμάμ (που οδηγεί τους μουσουλμάνους στις προσευχές), στέκεται μπροστά και μια ομάδα τον ακολουθεί στην προσευχή, ενώ η άλλη ομάδα, στέκει ως δεύτερη σειρά, προσέχει τον εχθρό. Η πρώτη ομάδα όταν τελειώνει το πρώτο Σουτζούντ αλλάζει θέση με την δεύτερη ομάδα και έτσι τώρα προσέχει τον εχθρό και αργότερα θα τελειώσει την προσευχή μόνη της δηλ. χωρίς την οδηγία του Ελ-Ιμάμ. Η δεύτερη ομάδα στο μεταξύ προχωρεί και ο Ελ-Ιμάμ την περιμένει κάθοντας και μαζί της τελειώνει την προσευχή.

44. Βλ. αυτόθι στίχο 53, Σημ. 40.

45. Η αραβική φράση μπορεί να μεταφραστεί και ως εξής: "κι ακόμη θέλετε

να τις παντρευθείτε".

46. Αραβικοί μήνες: Δουλ'κάδε, Δουλχίτζτζε, ελ-Μουχάρραμ και Ρέτζεμπ.

47. Βλ. τη σημείωση του στίχου 43 σελ. 117. (Σημ. 39).

48. Ο στίχος αυτός αναφέρεται στη συμφωνία που έγινε μεταξύ του Μουχάμμεντ και των Ενσάρ (υπερασπιστών) της Μεδίνας στην ελ- Άκαμπε της Μέκκας.

49. Τα ποτάμια δηλ. να τρέχουν ανάμεσα στα χωράφια και μπροστά στα σπίτια τους.

50. Είναι απαραίτητο να σημειώσουμε εδώ ότι ο Αβραάμ προσποιείται μόνο ότι συμφωνεί με τον λαόν του για ότι πιστεύουν, μόνο και μόνο για να τους φανερώσει, σταδιακά, την αλήθεια και να τους οδηγήσει στην αναγκαιότητα ύπαρξης ενός θεού, του ΑΛΛΑΧ.

51. Με πρόθεση να δημιουργήσουν διχασμό και παραπλάνηση στους πιστούς, οι εχθροί έκαναν τέμενο για κάποιον, που στο παρελθόν είχε πολεμήσει τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του.

52. Η θεία δύναμη είναι αρκετή να οδηγεί το πλάσμα όπου θέλει Εκείνος.

53. Για να ξέρει ο Βασιλιάς ότι ο Ιωσήφ είναι αθώος.

54. Ο Ιωσήφ ήθελε να πάρει τον αδελφό του (δούλο) κατά το νόμο του Ισραήλ. Έτσι έκανε για να σώσει τον αδελφό του από το μοιραίο νόμο του Βασιλιά της Αιγύπτου, όπου ο κλέφτης ετιμωρείτο με πρόστιμο και μαστίγωση.

## ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

Α/Α	Το Όνομα της Σούρας	Η Ερμηνεία ή Η Ελληνική ονομασία της Σούρας	Εδάφια	Σελ.
1	Σούρα ελ-Φάτιχα	Το Εναρκτήριο	7	1
2	Σούρα ελ-Μπάκαρα	Η Αγελάδα	286	2
3	Σούρα Άλ Ιμράν	Ο Οίκος Ιμράν	200	64
4	Σούρα ελ-Νισά	Οι Γυναίκες	176	102
5	Σούρα ελ-Μάϊντε	Το Στρωμένο Τραπέζι	120	141
6	Σούρα ελ-Εν' άμ	Τα Ζωντανά - Τα Κοπάδια	165	169
7	Σούρα ελ-Ε'αράφ	Τα Ύψη	206	202
8	Σούρα ελ-Ενφάλ	Τα Λάφυρα του πολέμου	75	240
9	Σούρα ελ-Τέβμπε	Η Μετάνοια	129	254
10	Σούρα Γιούνους	Ο Προφήτης Ιωνάς	109	283
11	Σούρα Χουντ	Ο Προφήτης Χουντ	123	303
12	Σούρα Γιούσουφ	Ο Προφήτης Ιωσήφ	111	325
13	Σούρα ελ-Ρά'αντ	Η Βροντή	43	346
14	Σούρα Ιμπραχήμ	Ο Προφήτης Αβραάμ	52	355
15	Σούρα ελ-Χιτζρ	Η Βραχώδης Περιοχή	99	365
16	Σούρα ελ-Ναχλ	Η Μέλισσα	128	376
17	Σούρα ελ-Ισρά	Το Νυκτερινό Ταξίδι	111	397
18	Σούρα ελ-Κεχφ	Η Σπηλιά	110	417
19	Σούρα Μέριεμ	Η Μαρία	98	436
20	Σούρα Τά-Χά	Το Τά-Χά είναι τα συμβολικά γράμματα T-X	135	449
21	Σούρα ελ-Ενμπιγιά	Οι Προφήτες	112	468
22	Σούρα ελ-Χατζ	Το Χατζιλίκι, Το προσκίνημα στους Ιερούς Τόπους (Μέκκα - Μεδίνα)	78	484
23	Σούρα ελ-Μου'μινούν	Οι Πιστοί	118	499
24	Σούρα ελ-Νουρ	Το Φως	64	514
25	Σούρα ελ-Φουρκάν	Το Κριτήριο - Η Διάκριση	77	529
26	Σούρα ελ-Σου'αρά	Οι Ποιητές	227	541
27	Σούρα ελ-Νεμλ	Τα Μυρμήγκια	93	563
28	Σούρα ελ-Κάσας	Τα Διηγήματα	88	577
29	Σούρα ελ-Ανκεμπούτ	Η Αράχνη	69	594
30	Σούρα ελ-Ρούμ	Οι Ρωμιοί	60	606
31	Σούρα Λουκμάν	Ο Λουκμάν (Ο Σοφός)	34	616
32	Σούρα ελ-Σέτζντε	Η Λατρεία - Η Υπόκλιση	30	623

## ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

A/A	Το Όνομα της Σούρας	Η Ερμηνεία ή Η Ελληνική ονομασία της Σούρας	Εδάφια	Σελ.
33	Σούρα ελ-Εχζάμπ	Τα Κόμματα - Οι Συνασπισμένες Φυλές	73	628
34	Σούρα Σέμπε'ε	Σαβά - Η Πόλη της Γενιάς των Σεβαίων	54	643
35	Σούρα Φάτιρ	Ο Πρωτουργός της Δημιουργίας	45	653
36	Σούρα Για-Σιν	Για-Σιν - Συμβολικά Γράμματα των (Γιε, Σ)	83	662
37	Σούρα ελ-Σάφφάτ	Οι Τάξεις - Οι Διαβαθμισμένοι	182	673
38	Σούρα Σαντ	Το Γράμμα - Σ- (Σάντ)	85	690
39	Σούρα ελ-Ζούμερ	Οι Όχλοι - Τα Πλήθη των Ανθρώπων	75	701
40	Σούρα Γάφιρ	Συγχωρών των Αμαρτιών	88	715
41	Σούρα Φούσσιλετ	Ερμηνευμένο - καλά -	54	730
42	Σούρα ελ-Σσούρά	Η Σύσκεψη - Η Συμβουλή	53	740
43	Σούρα ελ-Ζούχρουφ	Ο Στολισμός - Τα χρυσά κοσμήματα	89	750
44	Σούρα ελ-Ντουχάν	Ο Καπνός	59	762
45	Σούρα ελ-Τζάθιγιε	Η Γονυκλισία - Το Γονάτισμα	37	768
46	Σούρα ελ-Εχκάφ	Οι Αμμόλοφοι	35	774
47	Σούρα Μουχάμμεντ	Ο Προφήτης Μουχάμμεντ	38	782
48	Σούρα ελ-Φετχ	Η Νίκη	29	789
49	Σούρα ελ-Χουτζουράτ	Τα Δωμάτια - Οι Κάμαρες	18	795
50	Σούρα Καφφ	Το Γράμμα -κ- Γράμμα μιας συντετμημένης λέξης	45	798
51	Σούρα ελ-Δζάριγιατ	Οι Άνεμοι που Διασκορπίζουν	60	805
52	Σούρα ελ-Τουρ	Το Όρος - Το Βουνό	49	811
53	Σούρα ελ-Νετζμ	Το Άστρο - Το Αστέρι	62	817
54	Σούρα ελ-Κάμαρ	Η Σελήνη	55	823
55	Σούρα ελ-Ραχμάν	Ο Παντελεήμονας, Ο Επιεικής, Ο Φιλάνθρωπος	78	829
56	Σούρα ελ-Βάκι'α	Το (-Αναπόφευκτο-) Γεγονός, Η πραγματικότητα της Ανάστασης	96	836
57	Σούρα ελ-Χαντίντ	Ο Σίδηρος	29	844
58	Σούρα ελ-Μουτζάντελε	Η Συζήτηση - Η Διαμαρτηρία, Η Λογομαχία	22	852

## ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

A/A	Το Όνομα της Σούρας	Η Ερμηνεία ή Η Ελληνική ονομασία της Σούρας	Εδάφια	Σελ.
59	Σούρα ελ-Χασσρ	Η Συνάθροιση - ή Η Εξορία	24	857
60	Σούρα ελ-Μούμτεχινε	Η Εξεταζόμενη - Αυτή που δοκιμάζεται	13	862
61	Σούρα ελ-Σαφ	Η Πολεμική Παράταξη - η Γραμμή	14	866
62	Σούρα ελ-Τζούμ'α	Η Παρασκευή - Η Συνάθροιση για την προσευχή της Παρασκευής	11	869
63	Σούρα ελ-Μουνάφικούν	Οι Υποκριτές	11	871
64	Σούρα ελ-Τεγάμπουν	Αμοιβαία Ζημιά και κέρδος	18	873
65	Σούρα ελ-Ταλάκ	Το Διαζύγιο - Η Αποδέσμευση	12	877
66	Σούρα ελ-Ταχρίμ	Η Απαγόρευση	12	880
67	Σούρα ελ-Μουλκ	Η Ηγεμονία - Η Κυριαρχία	30	883
68	Σούρα ελ-Κάλεμ	Η Γραφίδα - Η Πέννα	52	888
69	Σούρα ελ-Χάκκα	Το Αναπόφευκτο	52	893
70	Σούρα ελ-Μεάριτζ	Οι Σκάλες της Ανόδου	44	898
71	Σούρα Νουχ	Ο Προφήτης Νώε	28	902
72	Σούρα ελ-Τζιν	Το Τζίνι - Τα Πνεύματα	28	905
73	Σούρα ελ-Μούτζεμμιλ	Ο Τυλιγμένος με Ένδυμα Προσευχής	20	909
74	Σούρα ελ-Μούνντεθθιρ	Ο Σκεπασμένος με μανδύα	56	912
75	Σούρα ελ-Κιγιάμε	Η Ανάσταση (Η Συντέλεια του Κόσμου)	40	917
76	Σούρα ελ-Ινσάν	Ο Άνθρωπος	31	921
77	Σούρα ελ-Μουρσελάτ	Αυτοί που έχουν Σταλεί	50	925
78	Σούρα ελ-Νέμπε'ε	Το (-μεγάλο-) Νέο	40	930
79	Σούρα ελ-Νάζι'άτ	Αυτοί που Αποσπούν	46	933
80	Σούρα Άμπεσε	Σκυθρόπιασε - Συνοφριώθηκε	42	937
81	Σούρα ελ-Τεκβίρ	Η Δίπλωση - Το Τύλιγμα	29	941
82	Σούρα ελ-Ινφιτάρ	Το Σχίσμο	19	944
83	Σούρα ελ-Μουταφφιφίν	Οι Δόλιοι	36	945
84	Σούρα ελ-Ινσιικάκ	Η Διάρρηξη	25	948
85	Σούρα ελ-Μπουρουντζ	Τα Ζώδια - Οι Αστερισμοί	22	951
86	Σούρα ελ-Τάρικ	Ο Νυχτερινός Επισκέπτης, Το πρωινό Άστρο	17	953
87	Σούρα ελ-Ε'αλά	Ο Ύψιστος	19	955
88	Σούρα ελ-Γάσιγιε	Το Συντριπτικό Γεγονός - Κάτι που σκεπάζει τα Πάντα με Συμφορές	26	956



## ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

A/A	Το Όνομα της Σούρας	Η Ερμηνεία ή Η Ελληνική ονομασία της Σούρας	Εδάφια	Σελ.
89	Σούρα ελ-Φετζρ	Η Αυγή - Το Ήμερωμα	30	958
90	Σούρα ελ-Μπέλεντ	Η Πόλη	20	961
91	Σούρα ελ-Σαεμς	Ο Ήλιος	15	963
92	Σούρα ελ-Λέιλ	Η Νύχτα	21	965
93	Σούρα ελ-Ντουχά	Το Ηλιόλουστο Πρωινό	11	967
94	Σούρα ελ-Σσερχ	Το Άνοιγμα - Η Παρηγορία	8	968
95	Σούρα ελ-Τίνν	Το Σύκο - Η Συκιά	8	969
96	Σούρα ελ-Άλακ	Ο Θρόμβος πηκτού Αίματος	19	970
97	Σούρα ελ-Καντρ	Η Νύχτα της Δύναμης - ή - της τιμής	5	971
98	Σούρα ελ-Μπέϊγιε νε	Η Καθαρή Απόδειξη	8	972
99	Σούρα ελ-Ζέλλζελε	Ο Σεισμός	8	973
100	Σούρα ελ-Άντιγιάτ	Τα Πολεμικά Άλογα που τρέχουν	11	974
101	Σούρα ελ-Κάρι'α	Η Μεγάλη Καταστροφή - Η Ημέρα της Κρίσεως	11	975
102	Σούρα ελ-Τεκάθουρ	Ο Πλουτισμός	8	976
103	Σούρα ελ-Ασρ	Το Σούρουπο - Ο Χρόνος	3	977
104	Σούρα ελ-Χούμεζε	Ο Κοντσομπόλης - Ο Συκοφάντης	9	978
105	Σούρα ελ-Φιλ	Ο Ελέφαντας	5	979
106	Σούρα Κουράϊς	Κουράϊς είναι η φυλή του Μουχάμμεντ	4	980
107	Σούρα ελ-Μάούν	Η Ελεημοσύνη - Οι Ανάγκες των γειτονικών σχέσεων	7	981
108	Σούρα ελ-Κέδθερ	Η Αφθονία ή Το ποτάμι στον Παράδεισο	3	981
109	Σούρα ελ-Καφιρούν	Οι Άπιστοι	6	982
110	Σούρα ελ-Νασρ	Η Βοήθεια	3	982
111	Σούρα ελ-Μέσεντ	Το σχοινί από ίνες φοινικιάς (Χουρμαδιών)	5	983
112	Σούρα ελ-Ιχλάς	Η Ειλικρίνεια - Η Αμόλυντη Πίστη	4	984
113	Σούρα ελ-Φέλακ	Η Χαραυγή	5	984
114	Σούρα ελ-Νάς	Οι Άνθρωποι - ή η Ανθρωπότητα	6	985

## ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟ ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΣΟΥΡΑ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΚΟΡΑΝΙΟΥ

Όνομα της Σούρα	Αριθμός Σούρα	Σελίδα	Όνομα της Σούρα	Αριθμός Σούρα	Σελίδα
(Α)			ελ-Ινσιικάκ	(84)	948
Άλ Ιμράν	(3)	64	ελ-Ινφιτάρ	(82)	944
ελ-Άλακ	(96)	970	ελ-Ισρά	(17)	397
Άμπεσε	(80)	937	ελ-Ιχλάς	(112)	984
ελ-Ανκεμπούτ	(29)	594	(Κ)		
ελ-Άντιγιατ	(100)	974	ελ-Κάλεμ	(68)	888
ελ-Ασρ	(103)	977	ελ-Κάμαρ	(54)	823
(Β)			ελ-Καντρ	(97)	971
ελ-Βάκι'α	(56)	836	ελ-Κάρι'α	(101)	975
(Γ)			ελ-Κάσας	(28)	577
ελ-Γάσσιγιε	(88)	956	Καφ	(50)	798
Γάφιρ	(40)	715	ελ-Καφιρούν	(109)	982
Γα-Σιν	(36)	662	ελ-Κέβθερ	(108)	981
Γούνους	(10)	283	ελ-Κεχφ	(18)	417
Γούσουφ	(12)	325	ελ-Κιγιάμε	(75)	917
(Δ)			Κουράις	(106)	980
ελ-Δζάριγιατ	(51)	805	(Λ)		
(Ε)			ελ-Λέϊλ	(92)	965
ελ-Ε'αλά	(87)	955	Λουκμάν	(31)	916
ελ-Ε'αράφ	(7)	202	(Μ)		
ελ-Εν'άμ	(6)	169	ελ-Μάϊντε	(5)	141
ελ-Ενμπιγιά	(21)	468	ελ-Μάούν	(107)	981
ελ-Ενφάλ	(8)	240	ελ-Μεάριτζ	(70)	898
ελ-Εχζάμπ	(33)	628	Μέριεμ	(19)	436
ελ-Εχκάφ	(46)	774	ελ-Μέσεντ	(111)	983
(Ζ)			ελ-Μούτζζεμμιλ	(73)	909
ελ-Ζέλζελε	(99)	973	ελ-Μουλάκ	(67)	883
ελ-Ζούμερ	(39)	701	ελ-Μου'μινούν	(23)	499
ελ-Ζούχρουφ	(43)	750	ελ-Μούμτεχινε	(60)	862
(Ι)			ελ-Μουνάφικούν	(63)	871
Ιμπραχίμ	(14)	355	ελ-Μούντντεθθιρ	(74)	912
ελ-Ινσάν	(76)	921	ελ-Μουρσελάτ	(77)	925
			ελ-Μουταφφιφίν	(83)	945
			ελ-Μουτζάντελε	(58)	852
			Μουχάμμεντ	(47)	782

## ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟ ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΣΟΥΡΑ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΚΟΡΑΝΙΟΥ

Όνομα της Σούρα	Αριθμός Σούρα	Σελίδα	Όνομα της Σούρα	Αριθμός Σούρα	Σελίδα
ελ-Μπάκαρα	(2)	2	Τάχά	(20)	449
ελ-Μπέγιενε	(98)	972	ελ-Ταχρίμ	(66)	880
ελ-Μπέλεντ	(90)	961	ελ-Τέδμπε	(9)	254
ελ-Μπουρούτζ	(85)	951	ελ-Τεγάμπουν	(64)	873
(N)			ελ-Τεκάθουρ	(102)	976
ελ-Νάζι'άτ	(79)	933	ελ-Τεκβίρ	(81)	941
ελ-Νας	(114)	985	ελ-Τζάθιγιε	(45)	768
ελ-Νασρ	(110)	982	ελ-Τζινν	(72)	905
ελ-Ναχλ	(16)	376	ελ-Τζούμ'α	(62)	869
ελ-Νεμλ	(27)	563	ελ-Τινν	(95)	969
ελ-Νέμπε'ε	(78)	930	ελ-Τουρ	(52)	811
ελ-Νετζμ	(53)	817	(Φ)		
ελ-Νισά	(4)	102	Φάτιρ	(35)	653
ελ-Νουρ	(24)	514	ελ-Φάτιχα	(1)	1
Νουχ	(71)	902	ελ-Φέλακ	(113)	984
ελ-Ντουχά	(93)	967	ελ-Φετζρ	(89)	958
ελ-Ντουχάν	(44)	762	ελ-Φετχ	(48)	789
(P)			ελ-Φιλ	(105)	979
ελ-Ρά'αντ	(13)	346	ελ-Φουρκάν	(25)	529
ελ-Ραχμάν	(55)	829	Φούσσιλετ	(41)	730
ελ-Ρουμ	(30)	606	(X)		
(Σ)			ελ-Χάκκα	(69)	893
Σαντ	(38)	690	ελ-Χαντίντ	(57)	844
ελ-Σαφ	(61)	866	ελ-Χασσρ	(59)	857
ελ-Σάφφάτ	(37)	673	ελ-Χατζ	(22)	484
Σέμπε'ε	(34)	643	ελ-Χιτζρ	(15)	365
ελ-Σεμς	(91)	963	ελ-Χούμεζε	(104)	978
ελ-Σερχ	(94)	968	Χουντ	(11)	303
ελ-Σέτζντε	(32)	623	ελ-Χουτζουράτ	(49)	795
ελ-Σου'αρά	(26)	541			
ελ-Σούρά	(42)	740			
(T)					
ελ-Ταλάκ	(65)	877			
ελ-Τάρικ	(86)	953			

## ﴿فَهَرَبْنَا بِأَسْمَاءَ الشَّوْكِ وَبَيَانَ الْمَكِيِّ وَالْمَدَنِيِّ مِنْهَا﴾

الشُّورَة	دَقْعَر	الصفحة	الشُّورَة	دَقْعَر	الصفحة
الفَاتِحَة	١	١	العَنَكَبُوت	٢٩	٥٩٤
البَقَرَة	٢	٢	الرُّوم	٣٠	٦٠٦
آلِ عِمْرَان	٣	٦٤	لُقْمَانَ	٣١	٦١٦
النِّسَاء	٤	١٠٢	السَّجْدَة	٣٢	٦٢٣
الزَّائِدَة	٥	١٤١	الأَحْزَاب	٣٣	٦٢٨
الْأَنْعَام	٦	١٦٩	سَكَايَا	٣٤	٦٤٣
الْأَعْرَاف	٧	٢٠٢	فَاطِر	٣٥	٦٥٣
الْأَنْفَال	٨	٢٤٠	يَس	٣٦	٦٦٢
التَّوْبَة	٩	٢٥٤	الصَّافَات	٣٧	٦٧٣
يُونُس	١٠	٢٨٣	ص	٣٨	٦٩٠
هُود	١١	٣٠٣	الرُّمُر	٣٩	٧٠١
يُوسُف	١٢	٣٢٥	غَافِر	٤٠	٧١٥
الرَّعْد	١٣	٣٤٦	فُصِّلَت	٤١	٧٣٠
إِبْرَاهِيم	١٤	٣٥٥	الشُّورَى	٤٢	٧٤٠
الحِجَر	١٥	٣٦٥	الرَّخْرُف	٤٣	٧٥٠
النَّحْل	١٦	٣٧٦	الدَّخَان	٤٤	٧٦٢
الْإِسْرَاء	١٧	٣٩٧	الْبَحَائِثَة	٤٥	٧٦٨
الْكَهْف	١٨	٤١٧	الْأَحْقَاف	٤٦	٧٧٤
مَرْيَم	١٩	٤٣٦	مَحْمَد	٤٧	٧٨٢
طِه	٢٠	٤٤٩	الْفَتْح	٤٨	٧٨٩
الْأَنْبِيَاء	٢١	٤٦٨	الْحُجُرَات	٤٩	٧٩٥
الحَاجِّ	٢٢	٤٨٤	ق	٥٠	٧٩٨
المُؤْمِنُون	٢٣	٤٩٩	الذَّارِيَات	٥١	٨٠٥
النُّشُور	٢٤	٥١٤	الطُّشُور	٥٢	٨١١
الْفُرْقَان	٢٥	٥٢٩	النَّجْم	٥٣	٨١٧
الشُّعَرَاء	٢٦	٥٤١	القَمَر	٥٤	٨٢٣
النَّمْل	٢٧	٥٦٣	الرَّحْمَن	٥٥	٨٢٩
القَصَص	٢٨	٥٧٧	الْوَاقِعَة	٥٦	٨٣٦

## ﴿ فَمِنْهُمْ بِأَسْمَاءِ الشُّرُورِ وَبَيَانَ الْمَكِيِّ وَالْمَدِينِيِّ مِنْهَا ﴾

الشُّورَة	دَقْعُهُ	الصفحة	الشُّورَة	دَقْعُهُ	الصفحة
الحديد	٥٧	٨٤٤	مَدِينَة	٨٦	٩٥٣
المجادلة	٥٨	٨٥٢	مَدِينَة	٨٧	٩٥٥
الحشر	٥٩	٨٥٧	مَدِينَة	٨٨	٩٥٦
الممتحنة	٦٠	٨٦٢	مَدِينَة	٨٩	٩٥٨
الصف	٦١	٨٦٦	مَدِينَة	٩٠	٩٦١
الجمعة	٦٢	٨٦٩	مَدِينَة	٩١	٩٦٣
المنافقون	٦٣	٨٧١	مَدِينَة	٩٢	٩٦٥
التفكك	٦٤	٨٧٣	مَدِينَة	٩٣	٩٦٧
الطلاق	٦٥	٨٧٧	مَدِينَة	٩٤	٩٦٨
التحريم	٦٦	٨٨٠	مَدِينَة	٩٥	٩٦٩
المثلث	٦٧	٨٨٣	مَدِينَة	٩٦	٩٧٠
القلع	٦٨	٨٨٨	مَدِينَة	٩٧	٩٧١
الحاقة	٦٩	٨٩٣	مَدِينَة	٩٨	٩٧٢
المعارج	٧٠	٨٩٨	مَدِينَة	٩٩	٩٧٣
نوح	٧١	٩٠٢	مَدِينَة	١٠٠	٩٧٤
الجن	٧٢	٩٠٥	مَدِينَة	١٠١	٩٧٥
المزمل	٧٣	٩٠٩	مَدِينَة	١٠٢	٩٧٦
المدثر	٧٤	٩١٢	مَدِينَة	١٠٣	٩٧٧
القيامة	٧٥	٩١٧	مَدِينَة	١٠٤	٩٧٨
الإنسان	٧٦	٩٢١	مَدِينَة	١٠٥	٩٧٩
المرسلات	٧٧	٩٢٥	مَدِينَة	١٠٦	٩٨٠
النبي	٧٨	٩٣٠	مَدِينَة	١٠٧	٩٨١
التازعات	٧٩	٩٣٣	مَدِينَة	١٠٨	٩٨١
عبس	٨٠	٩٣٧	مَدِينَة	١٠٩	٩٨٢
التكوير	٨١	٩٤١	مَدِينَة	١١٠	٩٨٢
الانفطار	٨٢	٩٤٤	مَدِينَة	١١١	٩٨٣
الطهفين	٨٣	٩٤٥	مَدِينَة	١١٢	٩٨٤
الانشقاق	٨٤	٩٤٨	مَدِينَة	١١٣	٩٨٤
البروج	٨٥	٩٥١	مَدِينَة	١١٤	٩٨٥

إِنَّ وَزَارَةَ الشُّؤُونِ الْإِسْلَامِيَّةِ وَالْأَوْقَافِ وَالْدَّعْوَةِ وَالْإِشْرَاقِ

فِي الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ

الْمَشْرِفَةِ عَلَى مَجْمَعِ الْمَلِكِ فَهْدٍ

لِطَبَاعَةِ الْمُصْحَفِ الشَّرِيفِ فِي الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ

إِذِيسَّرُهَا أَنْ يُصْدِرَ الْمَجْمَعُ هَذِهِ الطَّبْعَةَ مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ

وَتَرْجُمَةً مَعَانِيَهُ إِلَى اللُّغَةِ الْيُونَانِيَّةِ

تَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ يَنْفَعَ بِهِ النَّاسَ

وَأَنْ يَجْزِيَ

خَلِيفَةَ الْحَزْمَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ الْمَلِكِ فَهْدِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ السُّعُودِ

أَحْسَنَ الْجَزَاءِ عَلَى جُهُودِهِ الْعَظِيمَةِ فِي نَشْرِ كِتَابِ اللَّهِ الْكَرِيمِ

وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ

Το Υπουργείο Ισλαμικών Υποθέσεων, Βακουφίων και Ιερού Κηρύγματος του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας, το οποίο ασκεί εποπτεία επί του Συγκροτήματος του Βασιλιά Φαχντ για την εκτύπωση του Ιερού Κορανίου στη Μεδίνα Μουνάδβαρα, εκφράζει τις θερμότερες ευχαριστίες του για την έκδοση αυτή του Ιερού Κορανίου από το Συγκρότημα, η οποία περιλαμβάνει τη μετάφραση των εννοιών του στην ελληνική γλώσσα.

Είθε ο ΑΛΛΑΧ να καταστήσει το έργο αυτό χρήσιμο στους ελληνόφωνους και να ανταμείψει με το πιο καλύτερο τρόπο τον Υπηρέτη των δύο Ιερών Τόπων (Μέκκας και Μεδίνας), τον Βασιλιά Φαχντ μπιν Αμπντουλαζίζ Άλ Σαούντ, για τις αξιέπαινες προσπάθειες που καταβάλλει για τη διάδοση του Ιερού Κορανίου.

Και ο ΑΛΛΑΧ είναι Αυτός που οδηγεί σε κάθε επιτυχία.



Τα δικαιώματα έκδοσης  
ανήκουν στο Συγκρότημα  
του Βασιλιά Φαχντ για την εκτύπωση  
του Ιερού Κορανίου

---

Τ. Θ. 6262 - Μεδίνα Μουνάββαρ  
ΣΑΟΥΔΙΚΗ ΑΡΑΒΙΑ



ح) مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف ، ١٤١٨ هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

القرآن الكريم وترجمة معانيه باللغة اليونانية / ترجمة مجمع الملك فهد لطباعة  
المصحف الشريف - المدينة المنورة.

١٠٠٨ ص؛ ١٤ × ٢١ سم

ردمك : ٩٩٦٠-٧٧٠-٨٩-٣

١- القرآن- ترجمة - اللغة اليونانية أ- مجمع الملك فهد لطباعة المصحف  
الشريف (مترجم)

١٨/٠٤٤٠

ديوي ٢٢١،٤٨

رقم الإيداع : ١٨/٠٤٤٠

ردمك : ٩٩٦٠-٧٧٠-٨٩-٣









# ΤΟ ΙΕΡΟ ΚΟΡΑΝΙΟ

και μετάφραση των  
Εννοιών Του  
στην Ελληνική Γλώσσα

Bibliotheca Alexandrina



0272086